

**HANS WEHR**

**A DICTIONARY  
OF  
MODERN WRITTEN ARABIC**

**EDITED**

**BY**

**J MILTON COWAN**

**THIRD EDITION**



**Spoken Language Services, Inc.**



## Library of Congress Cataloging in Publication Data

Wehr, Hans (Date)

A dictionary of modern written Arabic.

"An enlarged and improved version of 'Arabisches Wörterbuch für die Schriftsprache der Gegenwart' and includes the contents of the 'Supplement zum Arabischen Wörterbuch für die Schriftsprache der Gegenwart.' "

1. Arabic language--Dictionaries--English.

I. Cowan, J Milton. II. Title.

[PJ6640.W43 1976] 492'.7'321 75-24236

ISBN 0-87950-001-8

© Otto Harrassowitz, Wiesbaden 1961, 1966, 1971

© Spoken Language Services, Inc. 1976



Spoken Language Services, Inc.

P.O. Box 783

Ithaca, New York 14850

## Preface

Shortly after the publication of Professor Hans Wehr's *Arabisches Wörterbuch für die Schriftsprache der Gegenwart* in 1952, the Committee on Language Programs of the American Council of Learned Societies recognized its excellence and began to explore means of providing an up-to-date English edition. Professor Wehr and I readily reached agreement on a plan to translate, edit, and enlarge the dictionary. This task was considerably lightened and hastened by generous financial support from the American Council of Learned Societies, the Arabian American Oil Company, and Cornell University.

This dictionary will be welcome not only to English and American users, but to orientalists throughout the world who are more at home with English than with German. It is more accurate and much more comprehensive than the original version, which was produced under extremely unfavorable conditions in Germany during the late war years and the early postwar period.

Ithaca, New York  
November 1960

J MILTON COWAN

## Preface to The Pocket-Book Edition

In order to meet the enormous increase of interest in Arabic brought about by political, economic and social developments of the past decade, we have now published our 3rd Revised Edition of *A Dictionary of Modern Written Arabic* in this handy, comprehensive and unabridged version.

Münster  
Ithaca, New York  
February 1976

HANS WEHR  
J MILTON COWAN

## Introduction

This dictionary presents the vocabulary and phraseology of modern written Arabic. It is based on the form of the language which, throughout the Arab world from Iraq to Morocco, is found in the prose of books, newspapers, periodicals, and letters. This form is also employed in formal public address, over radio and television, and in religious ceremonial. The dictionary will be most useful to those working with writings that have appeared since the turn of the century.

The morphology and syntax of written Arabic are essentially the same in all Arab countries. Vocabulary differences are limited mainly to the domain of specialized vocabulary. Thus the written language continues, as it has done throughout centuries of the past, to ensure the linguistic unity of the Arab world. It provides a medium of communication over the vast geographical area whose numerous and widely diverse local dialects it transcends. Indeed, it gives the Arab people of many countries a sense of identity and an awareness of their common cultural heritage.

Two powerful and conflicting forces have affected the development of the modern Arabic lexicon. A reform movement originating toward the end of the last century in Syria and Lebanon has reawakened and popularized the old conviction of educated Arabs that the ancient *'arabiya* of pre-Islamic times, which became the classical form of the language in the early centuries of Islam, is better and more correct than any later form. Proponents of this puristic doctrine have held that new vocabulary must be derived exclusively in accordance with ancient models or by semantic extension of older forms. They have insisted on the replacement of all foreign loanwords with purely Arabic forms and expressions. The purists have had considerable influence on the development of modern literary Arabic although there has been widespread protest against their extreme point of view. At the same time and under the increasing influence of Western civilization, Arab writers and journalists have had to deal with a host of new concepts and ideas previously alien to the Arab way of life. As actual usage demonstrates, the purists have been unable to cope with the sheer bulk of new linguistic material which has had to be incorporated into the language to make it current with advances in world knowledge. The result is seen in the tendency of many writers, especially in the fields of science and technology, simply to adopt foreign words from the European languages. Many common, everyday expressions from the various colloquial dialects have also found their way into written expression.

From its inception, this dictionary has been compiled on scientific descriptive principles. It contains only words and expressions which were found in context during the course of wide reading in literature of every kind or which, on the basis of other evidence, can be shown to be unquestionably a part of the present-day vocabulary. It is a faithful record of the language as attested by usage rather than a normative presentation of what theoretically ought to occur. Consequently, it not only lists classical words and phrases of elegant rhetorical style side by side with new coinages that conform to the demands of the purists, but it also contains neologisms, loan translations, foreign loans, and colloquialisms which may not be to the linguistic taste of many educated Arabs. But since they occur in the corpus of materials on which the dictionary is based, they are included here.



A number of special problems confront the lexicographer dealing with present-day Arabic. Since for many fields of knowledge, especially those which have developed outside the Arab world, no generally accepted terminology has yet emerged, it is evident that a practical dictionary can only approximate the degree of completeness found in comparable dictionaries of Western languages. Local terminology, especially for many public institutions, offices, titles, and administrative affairs, has developed in the several Arab countries. Although the dictionary is based mainly on usage in the countries bordering on the eastern Mediterranean, local official and administrative terms have been included for all Arab countries, but not with equal thoroughness. Colloquialisms and dialect expressions that have gained currency in written form also vary from country to country. Certainly no attempt at completeness can be made here, and the user working with materials having a marked regional flavor will be well advised to refer to an appropriate dialect dictionary or glossary. As a rule, items derived from local dialects or limited to local use have been so designated with appropriate abbreviations.

A normalized journalistic style has evolved for factual reporting of news or discussion of matters of political and topical interest over the radio and in the press. This style, which often betrays Western influences, is remarkably uniform throughout the Arab world. It reaches large sections of the population daily and constitutes to them almost the only stylistic norm. Its vocabulary is relatively small and fairly standardized, hence easily covered in a dictionary.

The vocabulary of scientific and technological writings, on the other hand, is by no means standardized. The impact of Western civilization has confronted the Arab world with the serious linguistic problem of expressing a vast and ever-increasing number of new concepts for which no words in Arabic exist. The creation of a scientific and technological terminology is still a major intellectual challenge. Reluctance to borrow wholesale from European languages has spurred efforts to coin terms according to productive Arabic patterns. In recent decades innumerable such words have been suggested in various periodicals and in special publications. Relatively few of these have gained acceptance in common usage. Specialists in all fields keep coining new terms that are either not understood by other specialists in the same field or are rejected in favor of other, equally short-lived, private fabrications.

The Academy of the Arabic Language in Cairo especially, the Damascus Academy, and, to a lesser extent, the Iraqi Academy have produced and continue to publish vast numbers of technical terms for almost all fields of knowledge. The academies have, however, greatly underestimated the difficulties of artificial regulation of a language. The problem lies not so much in inventing terms as it does in assuring that they gain acceptance. In some instances neologisms have quickly become part of the stock of the language; among these, fortunately, are a large number of the terms proposed by academies or by professional specialists. However, in many fields, such as modern linguistics, existential philosophy, or nuclear physics, it is still not possible for professional people from the different Arab states to discuss details of their discipline in Arabic. The situation is further complicated by the fact that the purists and the academies demand the translation into Arabic even of those Greek and Latin technical terms which make possible international understanding among specialists. Thus while considerable progress has been made in recent decades toward the standardization of Arabic terminology, several technical terms which all fit one definition may still be current, or a given scientific term may have different meanings for different experts.

Those technical terms which appear with considerable frequency in published works, or which are familiar to specialists in various fields and are considered by them to be stand-

ardized terminology, presented no particular problem. Nevertheless it has not always been possible to ascertain the terms in general acceptance with the experts of merely one country, let alone those of all. Doubtful cases are entered and marked with a special symbol. A descriptive dictionary such as this has no room for the innumerable academic coinages which experience has shown are by no means assured of adoption. Only those that are attested in the literature have been included.

Classicisms are a further special problem. Arab authors, steeped in classical tradition, can and do frequently draw upon words which were already archaic in the Middle Ages. The use of classical patterns is by no means limited to belles-lettres. Archaisms may crop up in the middle of a spirited newspaper article. Wherever an aesthetic or rhetorical effect is intended, wherever the language aims more at expressiveness than at imparting information, authors tend to weave in ancient Arabic and classical idioms. They are artistic and stylistic devices of the first order. They awaken in the reader images from memorized passages of ancient literature and contribute to his aesthetic enjoyment. Quotations from the Koran or from classical literature, whose origins and connotations may well elude the Western reader, are readily recognized by Arabs who have had a traditional education and who have memorized a wealth of ancient sources. In former years many writers strove to display their erudition by citing lexical rarities culled from ancient dictionaries and collections of synonyms. As often as not the author had to explain such *nawādir* in footnotes, since nobody else would understand them. This pedantic mannerism is going out of fashion and there is a trend in more recent literature toward smoothness and readability in style. Nevertheless it is clear from the foregoing that it is not possible to make a sharp distinction between living and obsolete usage. All archaic words found in the source material have, therefore, been included in this dictionary, even though it is sometimes evident that they no longer form a part of the living lexicon and are used only by a small group of well-read literary connoisseurs. Such included forms are but a small sample of what the user is likely to encounter in the writings of a few modern authors; the impossibility of including the entire ancient vocabulary is obvious. The user who encounters an old Arabic word which he does not understand will have to consult a lexicon of the *ʿarabiyya*. Finally, some modern authors will occasionally take great liberties with older words, so that even highly educated Arabs are unable to understand the sense of certain passages. Items of this kind have not been entered. They would contribute nothing to a dictionary whose scope did not permit inclusion of source references.

The vocabulary of modern Arabic, then, is by no means standardized, its scope in times difficult to delimit. These results emerge from the very character of modern Arabic — a written language, powerfully influenced by traditional norms, which nevertheless is required to express a multitude of new foreign concepts, not for one country only, but for many distributed over a vast geographical area. Arabic phonology, morphology, and syntax have remained relatively unchanged from earliest times, as has much of the vocabulary. Here traditional adherence to ancient linguistic norms and to the models of classical literature, especially the Koran, has had the effect of preserving the language intact over the centuries. But as vocabulary and phraseology must adapt to the new and ever-changing requirements of external circumstances, these are more prone to change. Strictly speaking, every epoch of Arab history has had its own peculiar vocabulary, which should be set forth in a separate dictionary. But as we have seen, the vocabulary of modern Arabic confronts the lexicographer who aims at completeness with more than a fair share of problems and difficulties.



In the presentation of the entries in the dictionary, homonymous roots are given separately in only a few especially clear instances. The arrangement of word entries under a given root does not necessarily imply etymological relationship. Consistent separation of such roots was dispensed with because the user of a practical dictionary of modern Arabic will not generally be concerned with Semitic etymology. In conformity with the practice customary in bilingual dictionaries of modern European languages, where the material is treated in purely synchronic fashion, the origin of older loanwords and foreign terms is not indicated. For recent loans, however, the source and the foreign word are usually given. Personal names are generally omitted, but large numbers of geographical names are included; the *nisba* adjectives of these can be formed at will, hence are not entered unless some peculiarity such as a broken plural is involved. In transliteration, while the ending of *nisba* adjectives regularly appears as *-ī* (e.g., *janūbī*, *dirāsī*, *makkī*), the same ending is shown as *-īy* for nominal forms of roots with a weak third radical, i.e., where the third radical is contained in the ending (e.g., *qaṣīy*, *ṣabīy*, *maḥmīy*, *mabnīy*). This distinction, not present in Arabic script, may prove valuable to the user of the dictionary. Because of a distinction which retains importance in quantitative metrics, the third person singular masculine suffix is transcribed with a long vowel (*-hū*, *-hī*) following short syllables and with a short vowel (*-hu*, *-hi*) after long syllables. In any bilingual dictionary, the listing of isolated words with one or more isolated translations is, strictly speaking, an inadmissible abstraction. In order to provide the syntactical information to be expected in a dictionary of this size, a liberal selection of idiomatic phrases and sentences illustrating usage has been added. Symbols showing the accusative and prepositional government of verbs are also supplied. Synonyms and translations have been included in large numbers in order to delineate as accurately as possible the semantic ranges within which a given entry can be used.

The material for the dictionary was gathered in several stages. The major portion was collected between 1940 and 1944 with the co-operation of several German orientalists. The entire work was set in type, but only one set of galleys survived the war. The author resumed the collection of material in the years 1946 through 1948 and added a considerable number of entries. The German edition of the dictionary, *Arabisches Wörterbuch für die Schriftsprache der Gegenwart*, which appeared in 1952, was based on a corpus of approximately 45,000 slips containing citations from Arabic sources. The primary source materials consisted of selected works by Ṭāhā Ḥusain, Muḥammad Ḥusain Haikal, Taufīq al-Ḥakīm, Maḥmūd Taimūr, al-Manfalūṭī, Jubrān Kalil Jubrān, and Amīn ar-Raiḥānī. Further, numerous Egyptian newspapers and periodicals, the Egyptian state almanac, *taqwīm miṣr*, for 1935 and its Iraqi counterpart, *dalīl al-irāq*, for 1937, as well as a number of specialized Egyptian handbooks were thoroughly sifted. The secondary sources used in preparation of the German edition were the first edition of Léon Bercher's *Lexique arabe-français* (1938), which provides material from the Tunisian press in the form of a supplement to J. B. Belot's *Vocabulaire arabe-français*, G. S. Colin's *Pour lire la presse arabe* (1937), the third edition of E. A. Elias' comprehensive *Modern Dictionary Arabic-English* (1929), and the glossary of the modern Arabic chrestomathy by C. V. Odé-Vassilieva (1929). Items in the secondary sources for which there were attestations in the primary sources were, of course, included. All other items in the secondary sources were carefully worked over, in part with the help of Dr. Tahir Khemiri. Words known to him, or already included in older dictionaries, were incorporated. Apart from the primary and secondary sources, the author had, of course, to consult a number of reference works in European languages, encyclopedias, lexicons, glossaries, technical

dictionaries, and specialized literature on the most diverse subjects in order to ascertain the correct translation of many technical terms. For older Arabic forms, the available indices and collections of Arabic terminology in the fields of religion (both Islam and Eastern Church), jurisprudence, philosophy, Arabic grammar, botany, and others were very helpful. These collections were, however, not simply accepted and incorporated en bloc into the dictionary, but used only to sharpen the definition of terms in the modern meanings actually attested in the primary source materials.

After publication of the German edition the author continued collecting and presented new material, together with corrections of the main work, in *Supplement zum arabischen Wörterbuch für die Schriftsprache der Gegenwart*, which appeared in 1959. The *Supplement* contains the results of extensive collection from the writings of 'Abdassalām al-'Ujailī, Mikā'il Nu'aima, and Karam Maḥam Karam, from newspapers and periodicals of all Arab countries, as well as from Syrian and Lebanese textbooks and specialized literature. In the postwar years several lexicographical works dealing with modern Arabic became available to the author: the second edition of Bercher (1944), the fourth edition of Elias (1947), D. Neustadt and P. Schusser's Arabic-Hebrew dictionary, *Millōn 'Arabī-'Ibrī* (1947), Charles Pellat's *L'arabe vivant* (1952), and C. K. Baranov's comprehensive Arabic-Russian dictionary, *Arabsko-Russkiy Slovar* (1957). In preparing the *Supplement*, the author compared these with his own work but was reluctant to incorporate items which he could not find attested in context, and which would merely increase the number of entries derived from secondary sources.

The author is indebted to Dr. Andreas Jacobi and Mr. Heinrich Becker who, until they were called up for military service in 1943, rendered valuable assistance in collecting and collating the vast materials of the German edition and in preparing the manuscript. A considerable amount of material was contributed by a number of Arabists. The author wishes to express his gratitude for such contributions to Prof. Werner Caskel, Dr. Hans Kindermann, Dr. Hedwig Klein, Dr. Kurt Munzel, Prof. Annemarie Schimmel, Dr. Richard Schmidt, and especially to Prof. Wolfram von Soden, who contributed a large amount of excellent material. I am deeply grateful to Dr. Munzel, who contributed many entries from newspapers of the postwar period and likewise to his colleague Dr. Muḥammad Saṭfī. I appreciate having been able to discuss many difficult items with them. The assistance of Dr. Tahir Khemiri was especially useful. He contributed 1,500 very valuable items and, until 1944, his advice to the author during the collection and sifting of material shed light upon many dubious cases. Prof. Anton Spitaler likewise provided valuable observations and greatly appreciated advice. Contributions to the *Supplement* were supplied by Dr. Eberhard Kuhnt, Dr. Götz Schregle, and Mr. Karl Stowasser. Moreover, in the course of two visits to a number of Arab countries, many Arab contributors, students, scholars, writers, and professional people too numerous to mention generously provided useful information and counsel. Here, as in the prefaces to the German edition of the dictionary and the *Supplement*, the author wishes to express his sincere thanks to all those who have contributed to the success of this undertaking.

This English edition includes all the material contained in the German edition of the dictionary and in the *Supplement*, as well as a number of additions and corrections the need for which became obvious only after the publication of the *Supplement*. Additions have been inserted in the proof almost up to the present time. It was therefore possible to include a number of contributions made by Dr. Walter Jeaser in Alexandria. The number of cross-



references has been considerably increased. A new type font was introduced for the Arabic. The second edition of Webster's New International Dictionary was used as a standard reference for spelling and for certain definitions. On the suggestion of the editor, three changes were made in the system of transliteration used in the German edition, namely, *j* for ج, *k* for ك, and *q* for ق. Also, following his preference, proper names were transliterated without capital letters, since there is no capitalization in Arabic script. The author followed a suggestion made by Prof. Charles A. Ferguson in his review of the dictionary (Language 30: 174, 1954) to transcribe feminine endings of roots having a weak third radical (ة-) with the pausal form *-āh* instead of *-āt*. Also following Dr. Ferguson's advice, the author has transcribed many more foreign words than in the German edition. The letters *e*, *ē*, *ə*, *o*, *ō*, *g*, *v*, and *p*, which have no counterpart in classical Arabic, have been added. The system of transcription for Arabic words throughout the dictionary is simply a transliteration of the Arabic script. For foreign words and Arabic dialect words, however, the usual transliteration of the Arabic is inadequate to indicate the pronunciation. In order to avoid discrepancy between spelling and pronunciation, the author, in his German edition, would often refrain from giving any transcription at all, but merely enter the foreign word as a rough guide to pronunciation. In the present edition practically all foreign words have been transcribed (e.g., *diblōmāsi*, *helikopter*, *vizā*, *völō*) with the help of the added letters. Arab students at the University of Münster were consulted for the approximately correct pronunciation. Nevertheless, in many instances the foreign source word is also entered because pronunciation varies considerably from speaker to speaker, depending on the dialect and the degree of assimilation. One other deviation from a strict transliteration of the Arabic was made for certain foreign words in order to provide a closer approximation to the usual pronunciation. In writing European words with Arabic letters, ا, و, ي are, contrary to regular practice in Arabic, frequently used to indicate short vowels. Where this is the case, we have transcribed accordingly (e.g., *otomātiki* اوتوماتيكي, *danmark* دانمارك).

Finally, the author wishes to express his sincere gratitude to the editor, Prof. J. Milton Cowan, thanks to whose initiative and energy this English edition can now be presented to the public. His generous expenditure of time and effort on this project has been greatly appreciated by all involved. To Theodora Ronayne, who performed the exacting task of preparing a meticulously accurate typescript, thereby considerably lightening our labors, we are indeed grateful. Professor Cowan joins me in recording our special thanks to Mr. Karl Stowasser, whose quite remarkable command of the three languages involved and whose unusual abilities as a lexicographer proved indispensable. He has devoted his untiring efforts to this enterprise for the past four years, co-ordinating the work of editor and author across the Atlantic. The bulk of the translation was completed in 1957-1958, while he was in Ithaca. During the past two years in Münster he has completed the incorporation of the *Supplement* into the body of the dictionary and assisted the author in seeing the work through the press.

\* \* \*

The following paragraphs describe the arrangement of entries and explain the use of symbols and abbreviations:

Arabic words are arranged according to Arabic roots. Foreign words are listed in straight alphabetical order by the letters of the word (cf. *bārīs* باريس, *kādir* كادر).

cized loanwords, if they clearly fit under the roots, are entered both ways, often with the root entry giving a reference to the alphabetical listing (cf. *qānūn* قانون law, *naizak* نيزك spear).

Two or more homonymous roots may be entered as separate items, including foreign words treated as Arabic forms (e.g., *karīm* كريم under the Arabic root كرم and كرم, the French word *crème*; cf. also the consonant combination *k-r-k*). In order to indicate to the reader that the same order of letters occurs more than once and that he should not confine his search to the first listing, each entry is preceded by a small raised numeral (cf. *مر*, مر).

Under a given root the sequence of entries is as follows. The verb in the perfect of the base stem, if it exists, comes first with the transliteration indicating the vowelizing. It is followed by the vowel of the imperfect and, in parentheses, the verbal nouns or *maṣādir*. Then come the derived stems, indicated by boldface Roman numerals II through X. For Arab users unaccustomed to this designation generally used by Western orientalists, the corresponding stem forms are: II *fa'ala*, III *fā'ala*, IV *af'ala*, V *tafa'ala*, VI *tafā'ala*, VII *infa'ala*, VIII *ifta'ala*, IX *if'alla*, X *istaf'ala*. Wherever there is any irregularity, for the rare stems XI through XV, and for the derived stems of quadrilateral verbs the Arabic form is entered and transliterated (cf. *محو* VII, *وحد* VIII, *حذب* XII, *سلط* III). Then come nominal forms arranged according to their length. Verbal nouns of the stems II through X and all active and passive participles follow at the end. The latter are listed as separate items only when their meaning is not immediately obvious from the verb, particularly where a substantival or adjectival translation is possible (cf. *hājib* حاجب under *سجل* *sāhil* ساحل). The sequence under a given root is not determined by historical considerations. Thus, a verb derived from a foreign word is placed at the head of the entire section (cf. *aqlama* اقلم, II *ترك*).

Essentially synonymous definitions are separated by commas. A semicolon marks the beginning of a definition in a different semantic range.

The syntactic markings accompanying the definitions of a verb are \* for the accusative of a person, ۛ for the accusative of a thing, ھا for the feminine of animate beings, ھم for a group of persons. It should be noted that the Arabic included in parentheses is to be read from right to left even if separated by the word "or" (cf. *رضى* رضى). Verb objects in English are expressed by s.o. (someone) and s.th. (something), the reflexive by o.s. (oneself).

A dash occurring within a section indicates that the following form of a plural or of a verbal noun, or in some instances the introduction of a new vowelizing of the main entry, holds for all following meanings in the section even if these are not synonymous and are separated by semicolons. This dash invalidates all previously given verbal nouns, imperfect vowels, plurals, and other data qualifying the main entry. It indicates that all following definitions apply only to this latest sub-entry (cf. *kaṣaḡa* خفف, *adala* عدل).

In the transcription, which indicates the vowelizing of the unpointed Arabic, nouns are given in pausal form without *tanwīn*. Only nouns derived from verbs with a weak third radical are transcribed with nunnation (e.g., *qāḍin* قاض, *muqtaḍan* مقتضى, *ma'tan* مآتي in contrast with *buṣrā* بشرى).

A raised ² following the transcription of a noun indicates that it is a diptote. This indication is often omitted from Western geographical terms and other recent non-Arabic proper names because the inflected ending is practically never pronounced and the marking would have only theoretical value (cf. *istokholm* استوكهولم, *abril* ابريل).

The symbol ○ precedes newly coined technical terms, chiefly in the fields of technology, which were repeatedly found in context but whose general acceptance among specialists could



not be established with certainty (cf. تلفاز *tilfāz* television set, حدس *hads* intuition, محر *miharr* heating installation).

The symbol □ precedes those dialect words for which the Arabic spelling suggests a colloquial pronunciation (cf. حداف *haddāf*, ٢ حدق II).

Dialect words are marked with abbreviations in lower-case letters (e.g., *syr.*, *leb.*, *saud.-ar.*, etc.). These are also used to indicate words which were found only in the sources of a particular area. This does not necessarily mean that a word or meaning is confined to that area (cf. جارور *jārūr*, باص *baṣṣa*, شيلمان *šilmān*).

The same abbreviations, but with capital letters, mark entries as the generally accepted technical terms or the official designations for public offices, institutions, administrative departments, and the like, of the country in question (cf. مجلس *majlis*, محكمة *maḥkama*).

The abbreviation *Isl. Law* marks the traditional terminology of Islamic *fiqh* (cf. حدث *ḥadaṭ*, لعان *l'ān*, متعة *mu'ta*), as distinguished from the technical terms of modern jurisprudence which are characterized by the abbreviation *jur.* (cf. عمدي *'amdī*, تلبس *talabbus*). For other abbreviated labels see List of Abbreviations below.

Elatives of the form *af'alu* are translated throughout with the English comparative because this most often fits the meaning. The reader should bear in mind, however, that in certain contexts they will best be rendered either with the positive or the superlative.

The heavy vertical stroke | terminates the definitions under an entry. It is followed by phrases, idioms, and sentences which illustrate the phraseological and syntactic use of that entry. These did not have to be transcribed in full because it has been necessary to assume an elementary knowledge of Arabic morphology and syntax on the part of the user, without which it is not possible to use a dictionary arranged according to roots. Consequently, no transcription is given after the vertical stroke for:

- 1 the entry itself, but it is abbreviated wherever it is part of a genitive compound (e.g., *ṣ. al-ma'ālī* under *ṣāḥib*, *ḥusn al-u.* under *uḥdūṭa*);
- 2 nouns whose Arabic spelling is relatively unambiguous (e.g., آثار, ساعة, فائدة, دار);
- 3 words known from elementary grammar, such as pronouns, negations, and prepositions the third person perfect of the verb type *fa'ala*, occasionally also the definite article;
- 4 frequent nominal types, such as:
  - a) the verbal nouns (*maṣādir*) of the derived stems II and VII—X:  
تفعيل *taf'īl*, انفعال *infī'āl*, افتعال *ifti'āl*, افعلال *if'ilāl*, استفعال *istif'āl*;
  - b) the active and passive participles of the basic verb stem:  
فاعل *fā'il*, فاعلة *fā'ila*, and مفعول *maf'ūl*, مفعولة *maf'ūla*;
  - c) the nominal types فعيل *fa'il*, فعيلة *fa'ila*, فعال *fī'āl*, and فعول *fu'ūl* (also as a plural);  
فعالة *fī'āla* and فعولة *fu'ūla* as well as افعل *af'al*;
  - d) the plural forms افعال *af'āl*, افعلاء *af'ilā*, فعالل *fa'ālil*, افاعل *afā'il*, مفاعل *mafā'il*, فاعائل *fa'ā'il*, فاعيل *fa'ā'il*, فاعائل *fa'ālil*, افاعيل *afā'il*, تفاعيل *tafā'il*, مفاعيل *mafā'il*, فاعالة *fa'ālila*.

All other possible vowelings are transcribed (e.g., *if'āl*, *fa'āl*, *fu'ail*, *fa'ūl*, *af'ul*, *fā'al*). Words with weak radicals belonging in the form types listed above are also transcribed wherever any uncertainty about the form might arise (cf. راغ *rāḡin* under زيت الخروع, زيت *zait* under زيت الراغ, المسجد الأقصى *masjid*).

In transcription, two nouns forming a genitive compound are treated as a unit. They are transcribed as noun — definite article — noun, with the entry word abbreviated (cf. under صاحب *sāḥib*, شبه *šibh*). In a noun compound where the second noun is in apposition or attributive, it alone is transcribed (cf. under ابرة *ibra*, جلد *jild*). In this manner the difference between the two constructions is brought out clearly without resorting to transliteration of the *i'rāb* endings. A feminine noun ending in *-a*, as first member of a genitive compound, is also abbreviated, and the construct ending *-t* is to be read even though it is not expressed in the transcription.

In view of the great variety and intricacy of the material presented, it is inevitable that inconsistencies will appear and that similar examples will be treated here and there in a different manner. For such incongruities and for certain redundancies, we must ask the user's indulgence.

Münster

November 1960

HANS WEHR

\* \* \*

## List of Abbreviations

abstr.	abstract	cf.	compare
acc.	accusative	chem.	chemistry
A.D.	anno Domini	Chr.	Christian
adj.	adjective	coll.	collective
adm.	administration	colloq.	colloquial
adv.	adverb	com.	commerce
A.H.	year of the Hegira	conj.	conjunction
Alg.	Algeria	constr.-eng.	construction engineering
alg.	Algerian	Copt.	Coptic
a.m.	ante meridiem	cosm.	cosmetics
anat.	anatomy	dam.	Damascene
approx.	approximately	def.	definite
arch.	architecture	dem.	demonstrative
archeol.	archeology	dial.	dialectal
arith.	arithmetic	dimin.	diminutive
astron.	astronomy	dipl.	diplomacy
athlet.	athletics	do.	ditto
biol.	biology	E	east, eastern
bot.	botany	econ.	economy
Brit.	British	Eg.	Egypt
ca.	circa, about	eg.	Egyptian
caus.	causative	e.g.	for example

<i>el.</i>	electricity	<i>med.</i>	medicine
<i>ellipt.</i>	elliptical	<i>mil.</i>	military
<i>Engl.</i>	English	<i>min.</i>	mineralogy
<i>esp.</i>	especially	<i>Mor.</i>	Morocco
<i>ethnol.</i>	ethnology	<i>mor.</i>	Moroccan
<i>f.</i>	feminine	<i>mus.</i>	music
<i>fem.</i>	feminine	<i>myst.</i>	mysticism
<i>fig.</i>	figuratively	<i>N</i>	north, northern
<i>fin.</i>	finance	<i>n.</i>	noun, nomen
<i>foll.</i>	following	<i>N.Afr.</i>	North Africa
<i>Fr.</i>	French	<i>NE</i>	northeast, northeastern
<i>G.</i>	German	<i>naut.</i>	navitics
<i>G.B.</i>	Great Britain	<i>neg.</i>	negation
<i>genit.</i>	genitive	<i>nom.</i>	nominative
<i>geogr.</i>	geography	<i>n. un.</i>	nomen unitatis
<i>geom.</i>	geometry	<i>n. vic.</i>	nomen vicis
<i>Gr.</i>	Greek	<i>NW</i>	northwest, northwestern
<i>gram.</i>	grammar	<i>obl.</i>	obliquus
<i>Hebr.</i>	Hebrew	<i>opt.</i>	optics
<i>hij.</i>	Hejazi	<i>o.s.</i>	oneself
<i>hort.</i>	horticulture	<i>Ott.</i>	Ottoman
<i>i.e.</i>	that is	<i>Pal.</i>	Palestine
<i>imp.</i>	imperative	<i>pal.</i>	Palestinian
<i>imperf.</i>	imperfect	<i>parl.</i>	parliamentary language
<i>indef.</i>	indefinite	<i>part.</i>	particle
<i>interj.</i>	interjection	<i>pass.</i>	passive
<i>Intern. Law</i>	International Law	<i>path.</i>	pathology
<i>intr.</i>	intransitive	<i>perf.</i>	perfect
<i>Ir.</i>	Iraq	<i>Pers.</i>	Persian
<i>ir.</i>	Iraqi	<i>pers.</i>	person, personal
<i>Isl.</i>	Islam, Islamic	<i>pharm.</i>	pharmacy
<i>It.</i>	Italian	<i>philos.</i>	philosophy
<i>Jord.</i>	Jordan Kingdom	<i>phon.</i>	phonetics
<i>journ.</i>	journalism	<i>phot.</i>	photography
<i>Jud.</i>	Judaism	<i>phys.</i>	physics
<i>jur.</i>	jurisprudence	<i>physiol.</i>	physiology
<i>Leb.</i>	Lebanon	<i>pl.</i>	plural
<i>leb.</i>	Lebanese	<i>pl. comm.</i>	pluralis communis
<i>lex.</i>	lexicography	<i>p.m.</i>	post meridiem
<i>lit.</i>	literally	<i>poet.</i>	poetry
<i>m.</i>	masculine	<i>pol.</i>	politics
<i>magn.</i>	magnetism	<i>prep.</i>	preposition
<i>Mağr.</i>	Maghrib	<i>pron.</i>	pronoun
<i>mağr.</i>	Maghribi	<i>psych.</i>	psychology
<i>masc.</i>	masculine	<i>q.v.</i>	which see
<i>math.</i>	mathematics	<i>refl.</i>	reflexive

<i>rel.</i>	relative	<i>syr.</i>	Syrian
<i>relig.</i>	religion	<i>techn.</i>	technology
<i>rhét.</i>	rhetoric	<i>tel.</i>	telephone
<i>S</i>	south, southern	<i>temp.</i>	temporal
<i>Saudi Ar.</i>	Saudi Arabia	<i>theat.</i>	theatrical art
<i>saud.-ar.</i>	Saudi-Arabian	<i>theol.</i>	theology
<i>SE</i>	southeast, southeastern	<i>trans.</i>	transitive
<i>sing.</i>	singular	<i>Tun.</i>	Tunisia
<i>s.o.</i>	someone	<i>tun.</i>	Tunisian
<i>Span.</i>	Spanish	<i>Turk.</i>	Turkish
<i>specif.</i>	specifically	<i>typ.</i>	typography
<i>s.th.</i>	something	<i>U.A.R.</i>	United Arab Republic
<i>styl.</i>	stylistics	<i>uninfl.</i>	uninflected
<i>subj.</i>	subjunctive	<i>verb.</i>	verbal
<i>subst.</i>	substantive	<i>W</i>	west, western
<i>surg.</i>	surgery	<i>Yem.</i>	Yemen
<i>SW</i>	southwest, southwestern	<i>yem.</i>	Yemenite usage
<i>Syr.</i>	Syria	<i>zool.</i>	zoology



1 a particle introducing direct and indirect questions; *am* — *a* — *am* in alternative questions; *am* — *sawā'un a* — *am* no matter whether — or; *a-wa* particle indicating or implying doubt: or? perhaps? *tašukku* (أوتشك في ذلك) you wouldn't doubt it, would you? do you perhaps doubt it? or do you doubt it? *a-lā* and *a-mā* intensifying interjections introducing sentences: verily, truly, indeed, oh yes, etc., *fa-nzurū* (فانظروا) oh, do look! why, look! *innahū* (إنه) why, he is ...!

<sup>1</sup> *āb* <sup>2</sup> August (month; *Syr., Leb., Jord., Ir.*)

<sup>2</sup> *ab* see *ابو*

<sup>3</sup> *abba u* to long, yearn (إلى وطنه *ilā waṭanihi* for one's homeland)

<sup>4</sup> *abib* look up alphabetically

*abāq* (It. *abate*) *abātī* abbot (*Chr.*)

*ibāla*, *ibbāla* bundle, bale

*ya abt* see *يا ابي*

*abjad* alphabet

*abjadī* alphabetic(al); *abjadī* ابتدائية elementary facts, simple truths | *al-ḥurūf* الحروف the letters of the alphabet, the alphabet

*abada i* (أبى *ubūd*) to stay, linger (ب at a place); — *i u* to roam in a state of wildness, run wild, be shy, shy away, run away (animal, game) II to make lasting or permanent, perpetuate, eternize (أ s.th.) V to be perpetuated, become lasting or permanent; to return to a state of wildness

*abad* pl. *ābād* endless, eternal duration, eternity; *abadan* always, forever; ever, (with neg.) never (in the future), not at all, on no account; (alone, without negation) never! not at all! by no means! | *ilā al-abad* إلى الأبد *abada d-dahri* forever; *abada l-abadīn* and *ilā al-abadīn* إلى الأبد forever and ever

*abadī* everlasting, eternal, endless

*al-abadī* eternity

*abadīya* infinite duration, endless time, eternity

*ābid* wild, untamed

*ābida* pl. *awābid* unusual thing, prodigious event | *awābid al-dunyā* *ad-dunyā* the Wonders of the World

*mu'abbad* eternal, endless, everlasting | *sijn* سجن مؤبد life imprisonment

<sup>1</sup> *abara i u* (*abr*) to prick, sting II to pollinate (أ a palm tree)

*ibra* pl. *ibar* needle, pin; indicator (of an instrument); shot, injection (*med.*); sting, prick | *ḥaqanahū ibratan* حقنه إبره to give s.o. an injection; *i. ar-rā'i* إبره الراعي *geranium* (*bot.*); *maḡnāfisiya* إبره مغناطيسية magnetic needle; *šūḡl al-i.* شغل الإبرة needlework

*mi'bar* مشبر needlecase; pack needle

<sup>2</sup> *ābār* see *بئر*

*abrašiya* and *abrūšiya* pl. *-āt* أبرشية diocese, bishopric (*Chr.*); parish (*Chr.*)

*abramīs*, *abramīs* أبراميس bream (*zool.*)

*ibriz* إبريز pure gold

أبريس *ibrīsam, ibrisim* silk

أبريق *ibriq* pl. أباريق *abāriq*<sup>2</sup> pitcher, jug

أبريل *abrīl* April

أبزن *abzan* pl. أبازن *abāzin*<sup>2</sup> washbowl

أبزيم *ibzīm* pl. أبازيم *abāzīm*<sup>2</sup> buckle, clasp

أبض *ubḍ* pl. أباض *ābāḍ* and مأبض *ma'biḍ* pl. مأبض *ma'ābiḍ*<sup>2</sup> hollow of the knee, popliteal space

أبط V to take or carry under one's arm (أ s.th.); to put one's arm (أ, أ around s.o., around s.th.), hold in one's arm (أ, أ s.o., s.th.)

أبط *ibṭ* pl. أباط *ābāṭ* m. and f. armpit

أبق *abaqa* أ (أبق *ibāq*) to escape, run away (a slave from his master)

أبق *abaq* a kind of hemp

أبق *ābiq* pl. أباق *ubbāq* runaway, escaped; a fugitive

أبل *ibil* (coll.) camels

أبالة *ibāla, ibbāla* bundle, bale

أبلز *ibliz* alluvial deposits (of the Nile)

أبلس *iblis*<sup>2</sup> pl. أبالسة *abālisa* devil, Satan

أبن II to celebrate, praise, eulogize (أ a deceased person), deliver a funeral oration (أ in praise of s.o.)

أبنة *ubna* passive pederasty

أبان *ibbān* time; أبان *ibbāna* during, at the time of, during

أتابين *ta'bīn* commemoration (of a deceased person) | حفلة التابين *ḥaflat at-t.* commemorative celebration (in honor of a deceased person)

أبون *ma'būn* catamite; weakling, molly-coddle, sissy; scoundrel

أبن<sup>1</sup> see أبن<sup>2</sup>

أبنوس *abnūs* ebony

أبه *abaha* and *abiha* أ (abh) to pay attention (أ, also ب to), heed (أ, also ب s.th.), take notice (أ, also ب of) | أمر لا يؤبه له *(yu'bahu)* an insignificant, unimportant matter V to display proud, haughty manners; to turn away, keep one's distance, remain aloof (عن from), look down (عن upon), think o.s. far above (عن s.o. or s.th.)

أبهة *ubbaha* splendor, pomp, ostentation, pageantry; pride

أب *ab* pl. آباء *ābā'* father (also eccl.); ancestor, forefather; يا أبت *yā abati* O my father! الأبوان *al-abawān* the parents, father and mother; أبونا *abūnā* reverend father, form of address and title of a priest (Chr). | أبان *aban* 'an *jaddin* handed down from father to son, as s.th. inherited from forefathers; أبو سعن *abū su'n* marabou; أبو الهول *abū n-naum* poppy; أبو الحول *abū l-haul* the Sphinx; أبو اليقظان *abū l-yaqzān* rooster, cock

أبوة *ubūwa* fatherhood, paternity

أبوي *abawī* paternal, fatherly

أبونيت *ebonite*

أبونيه (Fr. *abonné*) *abūnēh* pl. -āt subscription; subscription card (e.g., for public conveyances, a concert season, etc.)

أب *abā* أ (أب *ibā'*, أباء *ibā'a*) to refuse, decline; to turn down, reject, scorn, disdain (أ s.th.); to deny (أ s.o. s.th.) | أبل أن يفعل *(illā an yaf'alahū)* he insisted on doing it; أبل أن الله God willed that ... V to refuse, decline

أباء *ibā'*, أباء *ibā'a* rejection; dislike, distaste, aversion, disdain; pride

أبي *abīy* disdainful, scornful; proud, lofty, lofty-minded

أب *ābin* pl. أباء *ubāh* reserved, standoffish; unwilling, reluctant, grudging

أبيب *abīb* the eleventh month of the Coptic calendar

أبيقوري *abīqūrī* Epicurean

أبيقورية *abīqūrīya* Epicureanism

أترج *utrujj* and أترنج *utrunj* citron (Citrus medica; bot.)

أتشجي (Turk. *ateşçi*) *āteşgī* fireman, stoker

مآتم *ma'tam* pl. مآتم *ma'ātim*<sup>2</sup> obsequies, funeral ceremony

أتان *atān* pl. آتن *ātun*, أتن *utun*, أتن female donkey, she-ass

أتون<sup>2</sup> *atūn, attūn* pl. أتن *utun*, أتاتين *atātīn*<sup>2</sup> kiln, furnace, oven

أتاوة *itāwa* pl. أتاوى *atāwā* duty, tax, tribute

أتوبيس (Fr.) *otobīs* autobus, bus

أتوماتيكي (Fr.) *otomātiki* automatic

أتموبيل and أتموبيل (Fr.) *otomobil* automobile

أت *atā* أ (أتان *ityān*, أتي *aty*, مآتا *ma'tāh* to come (أ or أتي to; أتي over s.o.), arrive (أ or أتي at); أتي to bring, bring forward, produce, advance, accomplish or achieve s.th.; أتي to bring, give or offer s.o. s.th.; to do, perform (أ a deed), carry out, execute (أ e.g., movements); to commit, perpetrate (أ a sin, a crime); to mention (أ s.th.); to finish off (أ s.th., also s.o.); to finish, complete, carry through, dispose, settle, wind up, conclude, terminate, bring to a close (أ s.th.); to destroy, annihilate, eradicate, wipe out (أ s.th.); to eliminate, carry away, sweep away (أ s.th.), do away (أ with); to use up, exhaust (also a subject), present exhaustively, in great detail (أ s.th.), elaborate (أ on s.th.) | أتي أتي على آخره *(ākīrīhī)* as follows; أتي على أتي to complete, finish s.th.; to spend or use up the last of s.th.; to destroy everything, wreak havoc; أتي أتي البيوت من أبوابها *(buyūta)* to tackle s.th. in the right way, knock on the right door; أتي أتي من قبل *yu'tā min qibālī* is undermined, weakened, ruined by III to offer,

furnish, give, afford (أ to s.o. s.th.), provide, supply (أ s.o. with); to be propitious, be favorable (أ for s.o.), favor (أ s.o.); to turn out well (أ for s.o.), be in favor (أ of); to suit, befit, become (أ s.o.), be appropriate (أ for s.o.); to agree (أ with s.o.; food) | أتي كل شيء *(kullu šai'in)* everything was in his favor, turned out well for him, came his way IV to bring (أ s.o. s.th.); to give (أ s.o. s.th.); to grant (أ to s.o. s.th.), bestow (أ upon s.o. s.th.) | أتي الزكاة *(zakāta)* to give alms V to originate, stem, derive, spring, arise, result (عن from); to end (عن with), result (عن in); to get (أ to), arrive (أ at); to be easy to do, be feasible without difficulty, be attainable, go well, progress; to go about s.th. (أ gently, cautiously X to ask to come, induce to come (أ s.o.))

مآتي *ma'tan* pl. مآتي *ma'ātin* place where s.th. comes from; place at which one arrives; access; pl. مآتي place of origin; origin, source, provenance; place where one has been or to which one has come; place where s.th. starts, where s.th. ends

أتين *ātin* coming, next; following | الأسبوع الآتي *(usbu')* the coming week, next week; أتي كالاتي as follows

موات *mu'ātin, muwātin* favorable, propitious, opportune, convenient, suitable

أث *atā* أ (أث *atā'a*) to be luxuriant, grow profusely (hair, plants) II to fix up, prepare (أ s.th.); to furnish (أ an apartment) V to be or become rich, wealthy, to prosper; to be furnished

أثاث *atāt* furniture, furnishings (of an apartment, of a room)

أثاث *atāt* furnishing

أث *atī* أ (أث *atī*) abundant, luxuriant, profusely growing (hair, plants)

أث *atāra* أ (أث *atāra*) to transmit, pass along, report, relate (أ s.th., عن from, or based on the authority of, s.o.) II to



affect, influence (في or على s.o., s.th.), act (في or على upon), produce an effect, make an impression, have influence (في or على on); to induce (phys.) IV to prefer (على s.th. to), like (s.th.) more (على than); to have a predilection, a liking (s. for), like (s.th.), be fond (s. of); to choose, deem wise or advisable (ان to do s.th.); to adore (s. s.o., s.th.) | أثر نفسه بالخير (nafsaḥū bi-l-ḥair) to wish o.s. well, hope for the best for o.s. V to be impressed, be influenced; to let o.s. be impressed, be impressible; to be moved, be touched (ب or ل by, also من); to be excited, be stimulated; to be affected (ب by, said of materials, e.g., iron by acid); to be induced (phys.); to follow in s.o.'s (s.) tracks, follow s.o.'s example, emulate (s. s.o.); to pursue, follow up (s. a question, a problem); to perceive, feel (s.th.) X to claim a monopoly; to possess alone, with the exclusion of others, monopolize (ب s.th.); to appropriate (ب s.th.), take exclusive possession (ب of); to preoccupy (s. s.th.), engross (s. the attention) | استأثر الله به the Lord has taken him unto Himself

أثر *aṭar* pl. آثار *āṭār* track, trace, vestige; sign, mark; touch; impression, effect, action, influence (في on); tradition (relating the deeds and utterances of Mohammed and his Companions); work (of art, esp. of literature); ancient monument; آثار antiquities; remnants, vestiges; (religious) relics | علم الآثار *ilm al-ā.* archeology; لا أثر له museum of antiquities; لا أثر له (aṭara) ineffective, ineffectual; باثر رجعي (raj'i) with retroactive force (jur.); أصبح أثره *aṣḥaḥa aṭaran ba'da 'ainin* to be destroyed, be wiped out, leave nothing but memory behind; أعاده أثره *a'ādah dahū* to destroy s.th. completely; على أثره (also *fī iṭrihi*) on his (its) track, at his heels, after him; immediately afterwards, presently, thereupon; على الأثر immediately afterwards, presently

أثر *ifra* (prep.) immediately after, right after

أثرى *aṭarī* archeologic(al); archeologist (also آثارى *āṭārī*); old, ancient, antique | أثرى عالم archeologist; لغة أثرية (*luḡa*) dead language

أثر *aṭir* egoistic, selfish

أثرة *aṭara* selfishness, egoism

أثير *aṭir* favored, preferred (عند by s.o.), in favor (عند with s.o.); select, exquisite, noble; see also alphabetically

أثارة *aṭāra* remainder, remnant; faint trace, vestige

مأثرة *ma'ṭara, ma'ṭura* pl. مأثر *ma'āṭir*<sup>2</sup> exploit, feat, glorious deed

تأثير *ta'ṭīr* action, effect, influence, impression (في, على on); effectiveness, efficacy; induction (phys.)

تأثيرى *ta'ṭīrī* produced by induction, inductive, inductional, induced (phys.)

إيثار *iṭār* preference; altruism; predilection; love, affection

تأثر *ta'attur* being influenced; agitation, emotion, feeling; excitability, sensitivity; (pl. -āt) feeling, sensation, perception | سريع التأثر easily impressed, impressible, sensitive

تأثرى *ta'atturī*: المذهب التأثرى (*maḏhab*) the impressionistic movement

تأثرية *ta'atturiya* impressionism

استئثار *isti'fār* arrogation of a monopoly; monopolization; presumption, presumptuousness; exclusive power

مأثور *ma'ṭūr* transmitted, handed down | قول مأثور (*qaul*) and كلمة مأثورة (*kalima*) proverb

مؤثر *mu'attir* affecting, acting upon; effective; impressive; moving, touching, pathetic; (pl. -āt) influencing factor, influence

أثير<sup>2</sup> look up alphabetically

أثنية *uṭfiya* pl. أثاف *aṭāfin* trivet, tripod (in ancient times: any one of the three stones supporting a cooking pot near the fire) | أثاف ثالثة that which rounds out a number, caps s.th., puts the lid on s.th., the crowning touch

أثال *aṭala* i to consolidate, strengthen II to become rich V to be consolidated, be strengthened; to become rich

أثل *aṭl* pl. أثول *uṭūl* (coll.; n. un. ة, pl. *aṭalāt*) tamarisk (bot.)

أثيل *aṭīl* and مؤثل *mu'attal* deep-rooted; of noble origin, highborn

أثم *aṭima* a (*iṭm, aṭam, ma'ṭam*) to sin, err, slip V to eschew sin, shun evil; to restrain o.s., hold back

أثم *iṭm* pl. آثم *āṭām* sin, offense, misdeed, crime

مأثم *ma'ṭam* pl. مأثم *ma'āṭim*<sup>2</sup> sin, offense, misdeed, crime

تأثم *ta'ṭīm* sin, offense, misdeed, crime

أثم *āṭim* pl. أئمة *aṭama* and أئيم *aṭīm* pl. أئمة *uṭamā'*<sup>2</sup> sinful, criminal, wicked, evil; sinner

أثم *iṭmid* antimony

أثير *aṭir* ether

أثينا *aṭinā* Athens

أثيوبيا *atyūbiyā* Ethiopia

أثيوبي *atyūbī* Ethiopian; (pl. -ūn) an Ethiopian | البلاد الاثيوبية Ethiopia

أج *ajja* u i (*ajj*) to burn, blaze, flame (fire) II to light, kindle, start (s. a fire) V = I

أجاج *mā' uḡāj* bitter, salty water

أجاج *ajjāj* burning, blazing, hot

أجاج *mula'ajjij* burning, blazing, flaming

أجبية *ajabiya* horologium (Copt.-Chr.)

أجر *ajara* u (*ajr*) to reward, recompense, remunerate (s. s.o.) II to let for rent, let out, hire out, rent, lease (s.th.); (with *nafsaḥū*) to hire o.s. out IV to let for rent, let out, hire out, rent, lease (s.th.); to rent, hire, lease, hold under a lease (s.th.), take a lease (s. on); to hire, engage, take on (s. s.o.), engage the services (s. of s.o.) X to rent, hire, lease, hold under a lease (s.th.), take a lease (s. on); to charter (s. a vessel); to hire, engage, take on (s. s.o.), engage the services (s. of s.o.)

أجر *ajr* pl. أجور *ujūr* wages, pay, honorarium, recompense, emolument, remuneration; price, rate, fee | أجور السفر *u. as-safar* fares

أجرة *ujra* hire, rent, rental; price, rate, fee; fixed rate, (official) charge; postage | أجرة النقل *u. an-naql* transport charges, freight(age), carriage, cartage

أجير *ajir* pl. أجراء *ujarā'*<sup>2</sup> hireling; workman, laborer, day laborer; employee

أجيرة *ajira* working woman, factory girl, female laborer; woman employee

أجير *ta'jir* letting, leasing, hiring out, letting on lease; lease | الإجارة *(i'āra)* Lend-Lease Act

أيجار *ijār* pl. -āt rent; letting, leasing, hiring out, letting on lease | للإيجار for rent, to let

أجارة *ijāra* pl. -āt rent; letting, leasing, hiring out, letting on lease

أستجار *isti'jār* rent, lease, tenure

أجور *ma'jūr* paid, salaried, on the payroll, gainfully employed; employee; mercenary, venal, hired, bribed

أجور *mu'ajjir* pl. -ūn landlord, lessor

أستأجر *musta'jir* leaseholder, lessee, tenant; employer



آجر *ājurr* (n. un. ة) baked brick

جزء see اجزاجي

جزء اجزاخانه see

اجاص *ijjās* pear

أجل *ajila a (ajal)* to hesitate, tarry, linger

II to delay, postpone, put off, defer, adjourn (الى s.th. till) V to be postponed, be deferred, be adjourned (الى till, to) X to request postponement (s.th.); to seek to delay (s.th.)

أجل *ajal* yes, indeed! certainly! by all means!

لأجل *li-ajli* or من أجل *min ajli* because of, on account of, for the sake of; for | لأجل in order that, that, so that; لذلك من أجل هذا therefore, for that reason, on this account

أجل *ajal* pl. آجال *ājāl* appointed time, date, deadline; instant of death; respite, delay | بالاجل on credit (com.); قصير الاجل short-term, short-time; short-lived; الى (جائري musamman) أجل غير مسمى for an indefinite period, sine die, until further notice

تأجيل *ta'jil* delay, postponement, adjournment, deferment, respite; appointment of a time or date

أجل *ājil* delayed, protracted; deferred; later, future (as opposed to عاجل) عاجلا | عاجله او آجلاه *ājilan au ājilan* sooner or later, now or later on; في العاجل and in the future

الآجلة *al-ājila* the life to come, the hereafter

مؤجل *mu'ajjal* delayed, late, postponed, deferred; fixed in time, deadlined

أجمة *ajama*, coll. أجم *ajam* pl. -āt, أجم *ujum*, أجام *ājām* thicket, jungle, forest; reeds, canebrake

أجمة *ajamiya* malaria | أجمة *ba'ūdat al-a.* anopheles

آجن *ājin* brackish (water)

أجندة *ajanda* notebook

أح *aḥḥa u (aḥḥ)* to cough

أح II to make into one, unite, unify (s.th.)

VIII اتحد *ittahada* see وحد

أحد *aḥad*, f. إحدى *iḥdā* one; somebody, someone, anybody, anyone (esp. in negative sentences and questions); الأحد the One (God); Sunday | أحدهم *aḥaduhum* every one of them; يوم الأحد *yaum al-a.* Sunday; أحد السعف *a. as-sa'af* Palm Sunday; أحد العنصرة *a. al-'anṣara* Whit-sunday; آحاد الألوف *āḥād al-ulūf* a few thousand (2—9000; as distinguished from مئات الألوف and عشرات الألوف)

أحدى *aḥadī* dominical, Sunday (adj.)

أحدية *aḥadīya* unity, oneness

الآحاد *al-āḥād* the units (math.)

أحن *aḥina a (aḥan)* to hate (s.o.)

أحنة *iḥna* pl. أحن *iḥan* old feud, deep-rooted hatred

أوح *awḥ* see آحين

أخو see أخ

أخت see أخو

أخذ *aḥḍa u (aḥḍ)* to take (من s.th. from or out of); to take (s.th.) along; to get, receive, obtain (من s.th. from); to take up, seize (s.th.); to grab (ب s.o., s.th.), take hold of (ب); to perceive, notice (s.o., said of the eye); to gather, understand, infer, deduce (من s.th. from), read (s.th.) between the lines (من of); to grip, captivate, thrill, spellbind (ب s.o.); to take up, acquire, make one's own (ب s.th., e.g., a method); to keep, adhere (ب to), observe, take over, adopt, embrace, follow, copy, imitate (ب s.th.); to accept (ب s.th.); to take, lead (الى ب s.o. to); to admonish, urge, drive (ب s.o. to do s.th.); to enjoin, impose (ب s.o. on s.o. s.th.); to take away (من s.o. s.th.), strip, deprive (من s.o. of), cut off, bar (من s.o. from); to reproach, blame (من s.o. for); to hold against s.o. (على) that... (أن), fix the blame (على on s.o., أن for the fact that); to obligate (ب s.o. to); to learn (على or عن from s.o., s.th.), acquire knowledge (على or عن from s.o.), أخذ العلم عنه ('ilm) to study under s.o.; to begin, start (في or ب with s.th. or s.th., with foll. imperf.: to do s.th.), prepare, set out, be about (في or ب to do s.th.) | أخذ أهبة *(uḥbatahū)* to make preparations, prepare o.s., get ready; أخذ مأخذ فلان *(ma'ḥaḍ)* to adopt the same course as s.o. else, follow s.o.'s example; أخذ منه مأخذاً to seize s.o., take possession of s.o. (a sensation, or the like); أخذ مجراه *(majrāhu)* to take its course; أخذ مجلسه *(majlisahū)* to take one's seat, sit down; أخذ حذره *(ḥiḍrahū)* to be on one's guard; أخذه بالحسنى *(ḥusnā)* to be friendly, be nice to s.o.; أخذ بخاطره *(bi-kāḥirihi)* to show o.s. complaisant toward s.o., try to please s.o.; أخذه بذنبه *(bi-danbihī)* to punish s.o. for his offense; أخذ رأيي *(ra'yahū)* to ask s.o.'s opinion, consult s.o.; أخذ الرأي عليه *(uḥḍa r-ra'yū)* the matter was put to a vote; أخذ بأسباب *(bi-asbābi)* to embrace, adopt s.th., e.g., أخذ بأسباب الحضارة الأوروبية *(ḥaḍāra)* to adopt European culture; أخذه بالشدة *(šidda)* to deal with s.o. severely, give s.o. a rough time; أخذ عليه طريقه to obstruct s.o.'s way, hinder s.o. from moving on; أخذه to shoulder s.th., take s.th. upon o.s.; أخذ العدة لـ *(udda)* to prepare, set out, get ready to do s.th.; أخذ عليه عهداً *(aḥḍan)* to put s.o. under an obligation, impose a commitment on s.o.; أخذ على *uḥḍa 'alā (ḥīni) ḡirratin* to be taken by surprise, be caught unawares; أخذ بالمقابلة *(muqābala)* to repay like for like; أخذ القلوب s.th. which cap-

tivates the heart, a fascinating, thrilling thing; أخذنا المطر *(maḥaru)* we got caught in the rain; أخذ بناصره *(bi-nāṣirihi)* to help s.o., stand by s.o., take care of s.o., look after s.o.; أخذ نفسه *(naḥasahū)* to draw breath; أخذ عليه أنفاسه to take s.o.'s breath away; أخذ النوم *(naum)* sleep overwhelmed him; أخذ بيده *(bi-yadihi)* to help s.o., stand by s.o. II to lay under a spell, enchant, bewitch (s.o.) III to censure, blame (ب s.o. for s.th.); to punish (ب s.o. for); to hold s.th. against s.o. (ع), resent (على s.th. in s.o.) | لا تؤاخذني! *lā tu'āḥiḍnī* pardon me! أخذ *ittahada* to take (s.th.); to take on, assume (s.th.); to take up, occupy (s.th.); to pass, adopt (e.g., a resolution); to take, single out, have in mind (s.o. or s.th. as); to make use (of s.th.), use (s.th.); to imitate, affect (e.g., s.o.'s manner of speaking); to make (s.th. out of s.o. or s.th.) | أخذ شكلاً *(ṣaklan)* to take on a form or shape; أخذ موقفاً *(mauqifan)* to take an attitude, assume a position; أخذ التدابير اللازمة to take the necessary measures; أخذ قراراً *(qarāran)* to pass or adopt a resolution; أخذ المواقع الجديدة to take up new positions (troops)

أخذ *aḥḍ* acceptance, reception; seizure; taking out, taking away, removal, etc. | أخذ ورد *a. ar-ra'y* voting, vote; أخذ الرأي *(wa-radd)* discussion, debate, dispute, argument; شيء لا يقبل أخذاً ولا رداً *(yaqbalu)* an indisputable matter; أخذ وعطاء *(wa-'aḥḍ)* give-and-take; traffic, trade; dealings, relations (esp. business, commercial); discussion, debate; fight, battle

أخذة *uḥḍa* spell, charm

أخذ *aḥḍ* prisoner of war

أخذة *aḥḍa* booty, spoils

أخذ *aḥḍ* captivating, fascinating, thrilling



أخذ *ma'kaḍ* pl. مأخذ *ma'ākid*<sup>2</sup> place from which one takes s.th., source; ○ wall socket, outlet (*el.*); adoption, borrowing, loan; manner of acting, mode of procedure, approach; pl. مأخذ source references, bibliography (in books); reprehensible points, faults, flaws, defects, shortcomings | المأخذ الأقرب the simplest, easiest approach; مأخذ قريب easy to handle or to use; see also *akāda* (middle of paragraph)

مؤاخضة *mu'ākāḍa* objection, exception; censure, blame | لا مؤاخضة! (*mu'ākāḍata*) pardon me! no offense, I hope!

مأخوذ *ma'kūḍ* taken, seized; taken by surprise, caught, trapped; surprised; taken (ب with), fascinated (ب by); مأخوذ به in force, valid

مأخوذات *ma'kūḍāt* receipts, takings, returns (*com.*)

أخر II to delay, put off, defer, postpone, adjourn (أ s.th.); to hinder, impede, obstruct, hold up (أ s.o., أ s.th.), slow down, retard (أ s.th.); to draw out, delay (أ s.th. beyond its appointed time); to put back (أ s.o., s.th.), shelve (أ s.th.); to set back (أ a watch, a clock); to suspend, discharge, dismiss, remove (أ s.o. from an office) V to be late; to be delayed, fall or lag behind (أ عن), tarry, linger, hesitate; to default (أ عن), be behindhand, be in arrears (أ عن with), be behind (أ عن in); to hesitate (أ عن with); to be suspended (from service), be discharged, be dismissed | لم يتأخر بعد ذلك من after that, he did not hesitate long before he ..., presently, he ...

آخر *ākīr* pl. -ūn, -āt, أواخر *awākīr*<sup>2</sup> last, ultimate, utmost, extreme; end, close, conclusion; foot, bottom (of a paper); الدار الآخرة | the hereafter and الآخرة the abode in the hereafter, the everlasting abode; آخره *ilā ākīrihī* and

so forth, et cetera; آخر الأمر *ākīra l-amri* eventually, finally, in the end, after all; آخر الدهر *ākīra d-dahri* forever; آخر الزمان *ā. az-zamān* time at which the Day of Judgment is to be expected, the end of the world; آخره *عن* to the last, down to the grass roots, entirely, completely, e.g., دمر عن آخره (*dummira*) to be completely destroyed, be wiped off the map; من آخره from behind, from the rear; ما له آخر endless, infinite; آخر في أواخر الشهر after all, last of all; آخر الشهر *a. aš-šahr* the end of the month, the last ten days of the month; أخيرا وليس آخرا last but not least

الآخرة *al-ākīra* the hereafter

آخر *ākīr*<sup>2</sup>, f. أخرى *ukrā*, pl. comm. آخر *ukar*<sup>2</sup> (and آخرون *ākārūn* or أخريات *ukrayāt* respectively) another, one more, مرة أخرى (*marratan*) the other | مرة أخرى once more; هو الآخر, هي الأخرى he also, she also, he in turn, she in turn, الآخر أنا الآخر (in *kānat*) otherwise; من آن إلى آخر from time to time; من سنة إلى أخرى (*sana*) from year to year; بين فترة وأخرى (*fatra*) once in a while, from time to time; أخرى — آونة (*āwinatan*) sometimes — sometimes, at times — at times

الأخرى *al-ukrā* the hereafter

أخروي *ukrawī* of or relating to the life to come or the hereafter

أخير *ākīr* last; latest; rearmost; the second of two; أخيرا eventually, finally, in the end, after all, at last; recently, lately, the other day; الأخير — الأول the former — the latter | أخيرا وليس آخرا last but not least

مئثار *mi'kār* palm which retains its fruit into the winter

تأخير *ta'kīr* delay, deferment, postponement; obstruction, retardation; putting back, temporary shelving

أخوية *akawīya* brotherhood (as a religious association)

إخاء *ikā'*, أخوة *ukūwa* brotherhood, brotherliness, fraternity

إخاوة *ikāwa* fraternization, fraternity, brotherliness

تآخ *ta'ākīn* fraternization

أخور *akūr* barn, stable

أد *adda u i* to befall, afflict (أ s.o.)

أمر إدد *amr idd* a terrible, evil, horrible thing

أدب *aduba u (adab)* to be well-bred, well-mannered, cultured, urbane, have refined tastes; — *adaba i (adb)* to invite (to a party or banquet, أ s.o.), entertain (أ s.o.) | أدب مأدبة (*ma'duba*) to arrange a banquet, give a formal dinner II to refine, educate (أ s.o.); to discipline, punish, chastise (أ s.o.) IV to invite as a guest (أ s.o.) V to receive a fine education; to be well-bred, well-educated, cultured, have refined tastes; to show o.s. polite, courteous, civil, urbane; to educate o.s., refine one's tastes (ب by, through); to let o.s. be guided (ب by) | تأدب بأدبه (*bi-adabihī*) to follow s.o.'s moral example

أدب *adab* pl. آداب *ādāb* culture, refinement; good breeding, good manners, social graces, decorum, decency, propriety, seemliness; humanity, humane-ness; the humanities; belles-lettres | بيت قليل الأدب toilet, water closet; الأدب and قليل الأدب ill-mannered, ill-bred, impolite, uncivil; الأدب العامي (*āmmī*) popular literature; رجال الأدب *literati*, men of letters; كلية الآداب *kulliyat al-ā.* (= faculté des lettres) college of arts; آداب آداب السلوك, e.g., آداب الأدب rules of decorum, etiquette; آداب decency, morals

أدبي *adabī* moral, ethic(al); literary | أدبيا وماديا moral obligation; واجب أدبي

تأخر *ta'akkur* delay, lag, retardation; hesitation, tarrying, lingering; slowness, tardiness; backwardness, underdevelopment (of a country)

مؤخر *mu'akkār* rear part, tail, end; stern (of a ship); remainder, balance (of a sum, to be paid later); مؤخرا *mu'akkāran* recently, lately, the other day; at last, finally, eventually

مؤخرة *mu'akkāra* rear, rear guard (of an army); rear positions or lines (*mil.*); stern (of a ship)

متأخر *muta'akkir* delayed, belated, late; occurring later (أ عن than); behind, behindhand, in arrears; backward, underdeveloped; lagging, staying behind; defaulter; المتأخرون the later, or modern, authors, writers, or the like (as opposed to المتقدمون); المتأخرات arrears, balance of a sum remaining due after previous payment | البلدان المتأخرة (*buldān*) the underdeveloped countries

أخطبوط *ukṭubūt* octopus

أخو III to fraternize, associate as brothers (أ with s.o.) V to act or show o.s. as a brother or friend VI to fraternize, associate as brothers

أخ *ak* pl. أخوة *ikwa*, أخوان *ikwān* brother; fellow man, neighbor; friend; pl. أخوان *specif.*, brethren or members of an order; الأخوان religious brotherhood of the Wahabi sect, militant in character, established by Ibn Sa'ūd in 1910 | يا أخى my dear friend! أخو ثقة *akū ṭiqa* trustworthy, reliable; أخ شقيق brother through both father and mother, brother-german

أخت *ukt* pl. أخوات *akawāt* sister; (*gram.*) cognate; counterpart | أختها the other (of two), its mate, its counterpart (after a fem. noun)

أخوي *kuwaiy* little brother

أخوي *akawī* brotherly, fraternal



*adabīyan wa-māddīyan* morally and physically; الفلسفة الادبية (*falsafa*) ethics, moral science

ادبيات *adabiyāt* literature, belles-lettres

ادبخانة *adabkhāna* pl. -āt toilet, water closet

اديب *adīb* pl. ادباء *udabā'* cultured, refined, educated; well-bred, well-mannered, civil, urbane; a man of culture and refined tastes; man of letters, writer, author

اديبية *adība* authoress, writer

مأدبة *ma'duba* pl. مأدب *ma'adib* banquet, formal dinner

تأديب *ta'dīb* education; discipline; punishment, chastisement; disciplinary punishment | مجلس التأديب *majlis at-t.* disciplinary board

تأديبي *ta'dībī* disciplinary; punitive, retaliatory | قضية تأديبية (*qaḍīya*) disciplinary action

تأدب *ta'addub* good breeding, good manners, civility, politeness, courteousness, tact

أدب *ādīb* host

مؤدب *mu'addib* pl. -ūn educator; teacher in a Koranic school (*Tun.*); — *mu'addab* well-bred, well-mannered, civil, urbane

أدر *udra* scrotal hernia

أدرنة *adirna* Edirne, Adrianople (city in NW Turkey)

الادرياتيک (Fr. *adriatique*) *al-adriyatik* and بحر الادرياتيک *baḥr al-a.* the Adriatic Sea

أدم *adama* i (*adm*) to take some additional food (أ with the bread), enrich (أ the bread) with some extra food or condiment

أدام *idām* anything eaten with bread; shortening, fatty ingredient

أدم *adam, adama* skin

أديم *adīm* skin; surface; tanned skin, leather | أديم الأرض *a. al-arḍ* the surface of the earth

أدام *addām* tanner

آدم *ādam* Adam | ابن آدم human being

آدمي *ādamī* human; humane; poor, inferior, meager; (pl. -ūn, آدم *awādim*) human being

آدمية *ādamīya* humaneness, humanity; humanism

أداة *adāh* pl. أدوات *adawāt* tool; instrument; utensil, implement, device, appliance; apparatus; (gram.) particle | أداة الحكم *a. al-ḥukm* machinery of government; أداة التعريف (*tanfīdīya*) executive agency; pl. أدوات حربية (*ḥarbiya*) war material; أدوات احتياطية (*iḥtiyāṭīya*) stand-by equipment (*techn.*); أدوات منزلية (*manziliya*) household utensils, household effects

الادون *al-adōn* (Hebr.) the Lord; Mr. ... (*Isr.*)

أدى II to convey, take, bring, lead, steer, channel (أ, ب or س.o., s.th., إلى to), see that s.o. or s.th. (أ, ب or س) gets to (إلى); to bring about, cause, effect, produce (إلى s.th.); to lead, contribute, be conducive (إلى to a result); to amount, come practically (إلى to); to tend (إلى to), aim (إلى at); to carry out, execute, discharge (أ s.th.); to perform (أ a ritual, etc.); to do (أ واجب *wājibahū* one's duty); to fulfill (أ وظيفة a function, رسالة a mission); to accomplish (أ مأمورية a task); to take (أ أمية an oath; امتحاناً an examination); to render (أ خدمة *ḥidmatan* a service, ل or إلى to s.o.; أ e.g., a meaning, a musical composition, etc.) | أدى السلام (*salām*) to greet, salute V to lead, be conducive, contribute (إلى to results); to be carried out, be performed, be accomplished; to

arrive (إلى at), be lead (إلى to) X to demand, claim (أ from s.o. s.th.)

أداء *adā'* pl. -āt (as verbal noun of II) rendering (of a service); pursuit, performance, execution, discharge (of a duty), realization, effectuation, accomplishment (of a task); rendition, reading (e.g., of a musical composition); fulfillment; payment | حسن الأداء *ḥusn al-a.* good rendition (of a work of art, of a musical composition)

تأدية *ta'diya* rendering (of a service); pursuit, performance, execution, discharge (of a duty), realization, effectuation; accomplishment (of a task); fulfillment; payment

مؤدى *mu'addan* assignment, task, function; sense, meaning, signification, import, underlying idea

إذا *idā* 1. (introducing a verbal clause) (and) then; إذ ذاك *idā dāka* (also written اذاك) then, at that time, at the same time, in doing so; 2. (conj.; temp. and caus.) as, when; since, as, the more so as, because; إذ *idā* since, as, in view of the fact that; for, because

إذا *idā* 1. (introducing a nominal clause the subject of which may be expressed by ب with foll. genit.) and then, and all of a sudden; (with noun in nominative case or with ب) there was ..., and all of a sudden there was ...; 2. (conj.) when; if, whenever; whether, if (introducing indirect questions); إذا ما when, whenever; إلا إذا (*illā*) unless, if not; except when

إذا *idan* then, therefore, in that case, hence, consequently

آذار *ādār* March (month; *Syr., Leb., Jord., Ir.*)

أذن *adīna* a to listen (إلى to s.o.); to allow, permit (ل s.o. s.th.); to hear, learn

(ب of s.th.), be informed (ب about) II to call (ب to), esp. to call to prayer (بالصلاة); to crow (rooster) IV to announce, make known (ب s.th., ب to s.o. s.th.), inform, notify (أ s.o.); to call to prayer; to call upon s.o. (أ), urge, admonish, exhort (أ s.o.) to do s.th. (ب); to herald (ب or أ s.th.); to foreshadow (ب s.th.); to be on the verge (أن of doing s.th.) | أذن بالسقوط (*zawāl*) to show signs of the imminent downfall (end); أذن الليل بانتصاف (*lailu bi-ntiṣāf*) it was close to midnight V to herald, announce (ب s.th.) X to ask permission (ل to do s.th., rarely ب); to ask permission to enter (على s.o.'s house), have o.s. announced (على to s.o.); to take leave (من of s.o.), say good-by (من to)

أذن *idn* permission, authorization; باذن *idn* if God choose, God willing; (pl. أذن *udūn*, أذونات *udūnāt*) (postal) order | أذن postal money order; أذن البريد pl. أذونات البريد do.

أذن *udun, uḍn* f., pl. آذان *ādān* ear; handle (of a cup) | التهاب الأذن الوسطى (*wusṭā*) middle-ear infection, otitis media (*med.*)

أذان *adān* call to prayer

أذينة *udaina* little ear; ear lobe

مآذن *ma'dana, mī'dana* pl. مآذنة *ma'adīn* minaret

أيدان *idān* declaration, proclamation, announcement (ب of s.th.) | أيدانا باتهاء indicating that the conversation is (was) ended

مأذون *ma'dūn* authorized; slave with limited legal rights (*Isl. Law*); = مأذون شرعي (*ṣar'ī*) official authorized by the *cadi* to perform civil marriages (*Isl. Law*)

مأذونية *ma'dūniya* leave, furlough (*mīl. Syr.*); license, franchise (*Syr.*)

مؤذن *mu'addīn* muezzin, announcer of the hour of prayer



اذن *idān* see اذنا

اذى *adīya* a to suffer damage, be harmed IV to harm, hurt, wrong (s.o.); to molest, annoy, irritate, trouble (s.o.) | لا يذى *lā yu'dī* innocuous, harmless, inoffensive V to suffer damage, be wronged; to feel offended, be hurt

اذى *adān*, اذاه *adāh*, اذية *adīya* damage, harm; injury; trouble, annoyance, grievance, wrong, offense, insult

اذية *idāya* damage, harm, harmfulness, noxiousness

اذا *idā'* harm, damage, prejudice; offense, hurt; grievance, nuisance

مؤذ *mu'dīn* hurtful, harmful, injurious, detrimental, prejudicial; annoying, irksome, troublesome; painful, hurting, offensive, insulting

اراتيقي *arātiqī* and اراتيكي pl. اراتيكة *arātiqa* a heretic (Chr.)

آرامى *ārāmī* Aramaean; Aramaic

ارب *ariba* a (arab) to be skillful, proficient (in s.th.); — *araba* i to tighten (a knot) III to try to outwit (s.o.)

ارب *arab* pl. آراب *ārāb* wish (for), desire, need (of s.th.); purpose, aim, goal, end

مزقه اربا اربا | آراب *ārāb* limb | ارب *irb* pl. (mazzaqahū) to tear s.th. to pieces or to shreds

اربة *irba* skill, resourcefulness, cleverness, smartness

اربة *urba* pl. ارب *urab* knot, bow

اريب *arīb* skillful, resourceful, clever, intelligent

مأرب *ma'rab* pl. مأرب *ma'arīb* wish, desire; object of desire, purpose, aim, goal, end

اربيل *arbil*² Erbil (the ancient Arbela, city in N Iraq)

ارتوازي *artuwāzī* artesian (well)

ارث II to sow dissension (بين between, among)

ارث *irṭ* inheritance, heritage; estate (of inheritance)

الارثوذكسية *urṭūduksī* orthodox; the Orthodox Church

الارثوذكس الروم *ar-rūm al-urṭūduks* the Greek Orthodox Church

ارج *arija* a (araj, اريج *arij*) to be fragrant V do.

ارج *araj* fragrance, sweet smell

ارج *arij* fragrant, sweet-smelling

ارج *arij* fragrance, sweet smell

ارجح II *ta'arjaḥa* to rock, swing

متأرجح *muta'arjih* fluctuating

الارجنتين *al-arjantīn* Argentina

ارجوان *urjuwān* purple

ارجوانى *urjuwānī* purple(-colored)

قره جوز *ara-gōz* (q.v.); Punch (in a Punch and Judy show)

ارح II to date (a letter, and the like, with a date); to write the history of s.th. (a)

تاريخ *ta'rik* dating (of a letter, etc.); تاريخ *tārik* pl. تواريخ *tawārik*² date; time; history; chronicle, annals | تاريخ الحياة *t. al-hayāh* biography; curriculum vitae; تاريخ علماء التاريخ *(āmm)* world history; the historians

تاريخي *tārikī* historic(al)

مؤرخ *mu'arrik* pl. -ūn historiographer, historian, chronicler, annalist; — *mu'arraḥ* dated

ارخبيل *arḥabīl* archipelago

ارخن *arḥina* pl. (arḥon) archon, pl. notables (Chr.-Copt.)

اردب *irdabb* (now usually pronounced *ardabb*) pl. ارادب *arādīb*² ardeb, a dry measure (Eg.; = 198 l)

اردبة *irdabba* cesspool

الاردن *al-urdunn* Jordan (river and country)

الملكة الاردنية | اردني *urdunnī* Jordanian | المملكة الهاشمية *al-mamlaka al-u. al-hāshimīya* the Hashemite Kingdom of Jordan (official designation)

اردواز (Fr. ardoise) *arduwāz* slate

ارز *arz* (n. un. ē) cedar

ارز *aruzz* rice

ارس *arasa* i (ars) to till the land

اريس *irris* and *aris* peasant, farmer

ارستقراطي *aristuqrāfi* aristocratic; aristocrat

ارستقراطية *aristuqrāfiya* aristocracy

ارسطو *aristū* Aristotle

ارش *arš* indemnity, amercement, fine, penalty; blood money (for the shedding of blood; Isl. Law)

ارشي ايسقوبس (Gr. ἀρχιεπίσκοπος) *archbishop*

ارشيدوق (Fr. archiduc) *archduke*, ارشيدوقه *archduchess*

ارض *arḍ* f., pl. اراض *arādīn*, اراضون *araḍūn* earth; land, country, region, area; terrain, ground, soil | الارض السفلى *(suflā)* the nether world; الارض المقدسة *(muqaddasa)* the Holy Land, Palestine

ارضى *arḍī* terrestrial, of the earth; soil-, land- (in compounds); situated on or near the ground, ground (adj.); earthly; underground, subterranean

ارضى شوكى *arḍī šaukī* artichoke

ارض *araḍ* (coll.; n. un. ē) termite; woodworm

ارضية *arḍīya* pl. -āt floor; ground (also, e.g., of a printed fabric, of a

painting); ground floor, first floor (tun.); storage, warehouse charges

ارضروم *arḍurūm*² Erzurum (city in NE Turkey)

ارطة (also اورطة) *urṭa* pl. ارط *urāṭ* (اورط) battalion (formerly, Eg.; mil.)

ارطقة *arṭaqa* pl. -āt heresy (Chr.)

اربع see ربيع

ارغن *urḡun* pl. ارغن *arāḡin*² organ (mus. instr.)

ارغول *urḡūl*, *arḡūl* a wind instrument (related to the clarinet, consisting of two pipes of unequal length)

ارق *ariqa* a to find no sleep II to make sleepless (s.o.), prevent s.o. (s.) from sleeping

ارق *araq* sleeplessness, insomnia

اريكة *arika* pl. ارائك *arā'ik*² couch, sofa; throne

اركيلا *argila* pl. اراكيل *arāḡil*² (syr.) water pipe, narghile

ارلندي *irlandī* Irish

ارم *arama* i to bite

حرق الارم | ارم *urram* molar teeth (harrāqa) to gnash one's teeth (in anger)

ارومة *arūma*, *urūma* root, origin; stump of a tree

مأرم *māram* root (of a tooth)

آرام *ārām* (= آرام pl. of رئم *ri'm*) white antelopes

الارمن *al-arman* the Armenians

ارمني *armanī* Armenian (adj. and n.)

ارمينيا *armēniyā* Armenia

الارناوط *al-arnāwuṭ* the Albanians

ارناوطي *arnāwuṭī* Albanian



ارنب *arnab* f., pl. ارانب *arānib*<sup>2</sup> hare; rabbit |  
ارنب هندی (*hindī*) guinea pig

ارنبه *arnaba* female hare, doe |  
الانف *a. al-anf* tip of the nose; nose,  
muzzle (of an animal)

ارنيك (Turk. *örnek*) *urnik* pl. ارانيك *arānik*<sup>2</sup>  
pattern, model; form, blank

اروبا *urubbā* Europe

اروبي *urubbī* European (adj. and n.)

اري *ary* honey

آري *ārī* Aryan

آرية *ārīya* Aryanism

اريجا *ariḥā* Jericho

از *azza u i* (ازيز *aziz*) to simmer; to hum,  
buzz; to whiz, hiss; to fizzle; to wheeze

ازيز *aziz* hum(ming), buzz(ing); whizz-  
ing, whizz, whistle (e.g., of bullets)

ازب *azaba i* (azb) to flow, run (water)

مزاب *mīzāb* pl. مازيب *ma'āzīb*<sup>2</sup> and  
ميازب *mīzāb* pl. ميازيب *mayāzīb*<sup>2</sup> drain;  
gutter, eaves trough.

ازب *izb* dumpy, pudgy, stocky; small man

الازبك *al-uzbak* the Uzbeks

ازر *azara i* (azr) to surround (s.th.) II to  
clothe (s.o. with an *izār* q.v.);  
to cover, wrap up (s.o., s.th.); to  
strengthen, brace (s.o., s.th.) III to  
help (s.o.); to support, back up,  
strengthen (s.o.) V and VIII to put on  
an *izār* (see below), wrap o.s. in an  
*izār* VI to help each other; to rally,  
unite, join forces

ازر *azr* strength | شد ازره *šadda azrahū*  
or شد من ازره (*min azriḥī*) to help, support,  
encourage s.o., back s.o. up; *šadda az-  
ruhū* to be energetic, vigorous, lusty,  
courageous

ازار *izār* m. and f., pl. ازر *uzur* loin-  
cloth; wrap, shawl; wrapper, covering,  
cover

مآزر *mīzar* pl. مآزر *ma'āzir*<sup>2</sup> apron;  
wrapper, covering, cover

مؤازرة *mu'āzara* support, aid, assist-  
ance, backing

تآزر *ta'āzur* mutual assistance

ازف *aziḥa a* (azaf, ازوف *uzūf*) to come, ap-  
proach, draw near (a time)

ازق *azaqa i* (azq) to be narrow V do.

مآزق *ma'ziq* pl. مآزق *ma'āziq*<sup>2</sup> narrow  
passageway, narrow pass, strait, bottle-  
neck; predicament, fix, dilemma, critical  
situation, also مآزق حرج (*harij*)

ازل *azal* pl. آزال *āzāl* eternity (without  
beginning), sempiternity

ازلی *azalī* eternal, sempiternal

ازلية *azalīya* sempiternity, eternity

ازم V to be or become critical, come to a  
head (situation, relations)

ازمة *azma* pl. *azamāt* emergency; crisis |  
ازمة وزارية (*wizāriya*) cabinet crisis

تأزم *ta'azzum*: الحالة *t. al-ḥāla* critical  
development, aggravation of the situation

مأزوم *ma'zūm* victim of a crisis

ازمير *izmīr*<sup>2</sup> Izmir (formerly Smyrna, sea-  
port in W Turkey)

ازمیل *izmīl* pl. ازامیل *azāmīl*<sup>2</sup> chisel

ازوت (Engl.) *azōt* azote, nitrogen

ازوتي *azōtī* nitrogenous

ازي III to be opposite s.th. (s.), face (s.o.,  
s.th.)

ازاء *izā'a* (prep.) opposite, face to face  
with, facing; in front of; in the face of  
(e.g., of a situation); as compared with;  
بازاء *bi-izā'i* opposite, face to face with,

facing; in front of; على ازاء *'alā izā'i*  
in the face of (e.g., of a situation)

آس *ās* myrtle

آس pl. -āt ace (playing card)

آس II to found, establish, set up (s.th.),  
lay the foundation (s. for) V to be founded,  
be established, be set up

آس *uss* foundation, basis; exponent  
of a power (math.)

آسس *asās* pl. آسس *usus* foundation  
(also, of a building), fundament, ground-  
work, ground, basis; keynote, tonic  
(mus.) | على آسس (with foll. genit.) on  
the basis of, on the strength of, on  
account of, according to; لا آسس له من  
الصحة (*asāsa, ṣiḥḥa*) completely unfound-  
ed (news, rumor)

آسس *asāsī* fundamental, basic; ele-  
mentary; essential; principal, chief, main |  
حجر آسس (*ḥajar*) cornerstone, foundation  
stone

آسسیات *asāsīyāt* fundamentals, prin-  
ciples

تأسيس *ta'sīs* founding, foundation, estab-  
lishment, setting up, institution; ground-  
ing, laying of the substructure (arch.);  
pl. -āt facilities, utilities; institutions

تأسيسی *ta'sīsī* founding; foundational,  
fundamental | مجلس تأسيسی (*majlis*) con-  
stituent assembly

مؤسس *mu'assis* founder

مؤسسة *mu'assasa* pl. -āt foundation,  
establishment; firm (com.); institution;  
organization

الاسبان *al-asbān, al-isbān* the Spaniards

اسباني *isbānī* Spanish; (pl. -ūn) Spaniard

اسبانج *isbānaḥ* spinach

اسبانيا *isbāniyā* Spain

اسبیداج *isbidāj* and اسیداج *isbidāj* white lead,  
ceruse

اسبرتو (It. *spirito*) *isbirto* alcohol

اسبليطة *isbalīṭa* epaulet

ست <sup>1</sup> see است

استاتيكي *istātīkī* static (el.)

استاد (Fr. *stade*) *istād* stadium

استاذ *ustād* pl. اساتذة *asātīḍa* master; teacher;  
professor (academic title); form of ad-  
dress to intellectuals (lawyers, journal-  
ists, officials, writers and poets); ledger  
(com.) | الاستاذ الاعظم (*a'zam*) Grand Mas-  
ter (of a lodge); الاستاذ الاكبر title of  
the Rector of Al Azhar University; استاذ  
(*Syr.*) استاذ بكريسي (*kursī; Eg.*) and  
استاذ بلا كرسى (*Syr.*) associate professor;  
استاذ غير متفرغ (*mutafarriḡ; Eg.*) part-time professor (holding an  
office outside the university); استاذ مساعد  
(*musā'id*) assistant professor (*Eg.; Syr.*);  
استاذ زائر (*Eg.; Syr.*) visiting professor;  
هم اساتذة في الجدل (*jadal*) they are masters of  
disputation

استاذية *ustādiyya* mastership; professor-  
ship, professorate

استانبول *istanbūl*<sup>2</sup> Istanbul, Constantinople

استانبولي *istanbūlī* of Istanbul

الآستانة *al-āsītāna, al-astāna, al-istāna*  
Constantinople, Istanbul

استبرق *istabraq* brocade

استراتيجي *istrātījī* strategic

استرالي *usturālī* Australian

استراليا *usturāliyā* Australia

استرليني *istarlinī* sterling | جنيه استرليني  
sterling; منطقة الاسترليني *minṭaqat al-i.* ster-  
ling area

امر <sup>1</sup> see استثمار



استوبه (It. *stoppa*) tow, oakum; cotton waste

استوديو (It.-Engl. *studio*) *istūdiyō* pl. استودیوها *istūdiyōhāt* studio; atelier

استوكهولم *istokholm* Stockholm

استونيا (Engl.) *istōniyā* Estonia

استياتيت *istiyātīt* steatite, soapstone (min.)

اسوج look up alphabetically

اسد X to display the courage of a lion (على against)

اسد *asad* pl. اسد *usūd, usd*, اسود *usūd*, داء الاسد *āsād* lion; Leo (astron.) | الاسد *leontiasis* (med.)

اسر<sup>1</sup> *asara* i (asr) to bind, fetter, shackle, chain (s.o.); to capture, take prisoner (s.o.); to captivate, fascinate, hold spellbound (s.o.), absorb, arrest (the attention) X to surrender, give o.s. up as prisoner

اسر (leather) strap, thong; capture; captivity | اسر شدة *šiddat al-a-* vigor, energy

اسرة *usra* pl. اسر *usar, -āt* family; dynasty; clan, kinsfolk, relatives; — *asirra* see سرير

بأسره *bi-asrihī* entirely, completely, altogether, جاءوا بأسره all of them came, they came one and all

اسار *isār* (leather) strap, thong; captivity; captivation, enthrallment | وقع في اساره to be subjected to s.th., fall into the clutches of s.th.

اسير *asir* pl. اسراء *usarā*<sup>2</sup>, اسرى *asrā*, اسارى *asārā* prisoner, captive, prisoner of war

اسيرة *asira* pl. -āt female prisoner, slave girl

آسر *āsir* winning, captivating, fascinating; captor

مأسور *ma'sūr* captivated, fascinated, enthralled (ب by)

اسيرة *asirra* see سرير

ماسورة look up alphabetically

اسرائيل *isrā'il*<sup>2</sup> Israel | بنو اسرائيل *banū i.* the Israelites; دولة اسرائيل *daulat i.* the State of Israel

اسرائيل *isrā'ilī* Israelitish; Israelite; Israeli (adj. and n.); اسرائيليات *Judaica*

اسرافيل *isrā'il*<sup>2</sup> Israfil, the angel who will sound the trumpet on the Day of Resurrection

اسرب *usrub* lead (metal)

اسطنبول *isṭanbūl*<sup>2</sup> Istanbul, Constantinople

اسطبل *isṭabl* pl. -āt stable, barn

اسطبة (It. *stoppa*) *uṣṭubba* tow, oakum

اسطرلاب *aṣṭurlāb* astrolabe

اسطقس *iṣṭaqis* pl. -āt element

اسطوانة *uṣṭuwāna* pl. -āt column (arch.); cylinder (math.; of an engine); phonograph record; — pl. اساطين *asāṭīn*<sup>2</sup> high-ranking, prominent personalities; stars, celebrities, authorities, masters (e.g., of art: اساطين الفن *a. al-fann*)

اسطوانى *uṣṭuwānī* cylindric(al)

اسطورة *uṣṭūra* pl. اساطير *asāṭīr*<sup>2</sup> legend, fable, tale, myth, saga

اسطوري *uṣṭūrī* fabulous, mythical, legendary

اسطول *uṣṭūl* pl. اساطيل *asāṭīl*<sup>2</sup> fleet; squadron

اسطوى *uṣṭā* (colloq. for استاذ) pl. اسطوات *uṣṭawāt* master; foreman, overseer; also form of address to those in lower callings, e.g., to a cab driver, coachman, etc.

اسف *asifa* a (asaf) to regret (على or ل s.th.), feel sorry (على for), be sad (على about) V do.

اسكتلندا *iskotlandā* Scotland

اسكتلندى *iskotlandī* Scottish, Scotch

اسكلة *iskila* pl. اساكل *asākil*<sup>2</sup> seaport, commercial center (in the East)

اسكلة *iskamla* stool, footstool

اسكندرونة *iskandarūna*<sup>2</sup> Iskenderon (formerly Alexandretta, seaport in S Turkey)

الاسكندرية *al-iskandariya* Alexandria (city in N Egypt)

اسكنديناويا *iskandīnāfiyā* Scandinavia

اسل II to sharpen, point, taper (s.th.)

اسل *asal* (coll.) rush (bot.)

اسلة *asala* pl. -āt thorn, spike, prong; point (also, e.g., of a pen = nib); tip of the tongue

الحروف الاسلية *al-hurūf al-asaliya* the letters ص, ز, س and س

اسيل *asīl* smooth | خد اسيل (*kadd*) smooth cheek

اسالة *asāla* elliptic, oval form

مؤسل *mu'assal* pointed, tapered

اسلامبولى (variant of استانبول) *islāmbūlī* of Istanbul

اسلاندا *islanda* Iceland

سم<sup>1</sup> see اسم

اسمانجونى *asmānjūnī* sky-blue, azure, cerulean

اسمره *asmara* Asmara (capital of Eritrea)

اسمنت *asmant, ismant* cement

اسمنتى *asmantī* cement (adj.)

اسن *asana* i u and *asina* a to become brackish (water)

آسن *āsin* brackish

اسا *asā* u (*asw*, اسان *asan*) to nurse, treat (a wound); to make peace (امى *asiya* between, among); — امى *asiya*

اسف *asaf* grief, sorrow, chagrin, regret | وا اسفاه! *wā asafāh!* oh, what a pity! it's too bad! ولا لاسف *wa-yā la-asafi* (or only لاسف) unfortunately; مع الاسف *bi-kulli asafin* do.

اسف *asif* and اسيف *asif* regretful, sorry, sad, grieved, distressed

تأسف *ta'assuf* regret

تركته *āsif* regretful, sorry, sad | غير آسف (*gaira āsifin*) I left him without regret, I was only too glad to leave him

مأسوف عليه *ma'sūf 'alaihi* mourned (esp. of a dead person, = the late lamented)

مؤسف *mu'sif* distressing, sad, regrettable

متأسف *muta'assif* sad, sorry, regretful; متأسف! sorry!

اسفانج *isfānāḳ* and اسفانج *isfānāḳ* spinach | اسفانج رومى (*rūmī*) garden orach (*Atriplex hortensis*, bot.)

اسفلت *asfalt* asphalt

اسفنج *isfanj, isfunj* sponge

اسفنجى *isfanjī* spongy; porous

اسفندان *isfindān* maple (bot.)

اسفيداج *isfidāj* white lead, ceruse

اسفين *isfin* pl. اسافين *asāfin*<sup>2</sup> wedge

مرض اسقربوطى *isqarbūṭī*: اسقربوطى (*marad*) scurvy (med.)

اسقف *usquf* pl. اساقفة *asāqifa*, اساقف *asāqif*<sup>2</sup> bishop | رئيس الاساقفة archbishop

اسقنى *usqufī* episcopal

اسقفية *usqufiya* episcopate, bishopric

اسقمري *usqumrī, isqumrī* mackerel (zool.)

اسقيل *isqil* an Oriental variety of sea onion (Scilla)

اسكتش (Engl.) *isketš* sketch



اسا *asan*) to be sad, grieved, distressed II to console, comfort (a s.o.); to nurse (a patient) III to share (one's worldly possessions, a with s.o.), be charitable (a to s.o.); to assist, support (a s.o.); to console, comfort (a s.o.); to treat, cure (a s.th., medically) V to be consoled, find solace VI to share the worldly possessions; to assist one another, give mutual assistance

اسى *asan* grief, sorrow, distress

اسوة *uswa*, *iswa* example, model, pattern | اسوة ب *uswatan bi* following the model or pattern of, along the lines of; in the same manner as, just as, like

مأساة *ma'sāh* pl. مأسا *ma'āsīn* tragedy, drama

تأسيه *ta'siya* consolation, comfort

مواصلة *muwāsāh* (for *mu'āsāh*) consolation; charity, beneficence

اساور *iswār*, *uswār* pl. اساور *asāwir*<sup>2</sup>, اساوره *asāwira* bracelet, bangle

اسوان *aswān*<sup>2</sup> Aswan (city in S Egypt)

اسوج *asūj* Sweden

اسوجى *asūjī* Swedish

اسو see اسى

آسيا *āsiyā* Asia | آسيا الصغرى *(suḡrā)* Asia Minor

آسيوى *āsiyawī* Asiatic, Asian (adj. and n.)

اسيوط *asyūṭ*<sup>2</sup> Asyūt (city in central Egypt)

اشب V to be mixed, heterogeneous, motley (a crowd)

اشابة *uṣāba* pl. اشائب *aṣā'ib*<sup>2</sup> mixed, motley crowd

اشبيلية *iṣbīliya*<sup>2</sup> Seville (city in SW Spain)

اشبين *iṣbīn* pl. اشابين see شبن

اشر *ašara u (ašr)* to saw (a s.th.); — i to file, sharpen with a file (a s.th.) II to mark, indicate, state, enter, record (a s.th.); to grant a visa; to provide with a visa (على s.th.)

اشر *ašar* liveliness, high spirits, exuberance; wildness; insolence, impertinence

اشر *ašir* lively, sprightly, in high spirits, exuberant; wild; insolent, impertinent, arrogant

مواشير *mi'šār* pl. مواشير *mawāšīr*<sup>2</sup> saw

تأشير *ta'šīr* issuance of an official endorsement; official endorsement; visa

تأشيرة مرور | تأشيرة *ta'šīra* pl. -āt visa | تأشيرة *t. murūr* or اجتياز تأشيرة transit visa

مؤشر *mu'aššir* indicator, needle (of a measuring instrument)

مؤشر *mu'aššar* jagged, serrated; marked, designated (ب by, with)

اشفى *iṣfā* pl. اشاف *aṣāfin* awl, punch

اشنان *uṣnān* potash; saltwort (*Salsola kali*; bot.)

اشنة *uṣna* moss

اشور *ašūr* Assyria

اشورى *ašūrī* Assyrian (adj. and n.)

اصيص *aṣiṣ* pl. اصص *uṣuṣ* flowerpot

اصد II to close, shut (a door, etc.)

اصر *iṣr* pl. آصار *āṣār* covenant, compact, contract; load, encumbrance, burden; sin; pl. آصار bonds, ties

أصرة *āṣira* pl. اواصر *awāṣir*<sup>2</sup> bond, tie (fig., e.g., اواصر الولاء *a. al-walā'* bonds of friendship); obligation, commitment

اصطبل *iṣṭabl* pl. -āt stable, barn

اصفهان *iṣfahān*<sup>2</sup> Isfahan (city in W central Iran)

اصل *aṣula u (aṣāla)* to be or become firmly rooted; to be firmly established; to be of noble origin II to found (a s.th.), give s.th. (a) a firm foundation, establish the foundation or origin of (a) V to be or become firmly rooted, deep-rooted, ingrained; to take root, be or become firmly established; to derive one's origin (من from) X to uproot, root out, extirpate, exterminate, annihilate (a s.th.); to remove (a an organ by a surgical operation) | استأصل شأفته *(ša'fatahū)* to eradicate s.th., eliminate s.th. radically

اصل *aṣl* pl. اصول *uṣūl* root; trunk (of a tree); origin, source; cause, reason; descent, lineage, stock (esp., one of a noble character); foundation, fundament, basis; the original (e.g., of a book); — pl. اصول *uṣūl* principles, fundamentals, rudiments, elements (e.g., of a science); rules; basic rules, principles, axioms; real estate, landed property; assets (*fin.*); — اصلا *aṣlan* originally, primarily; (with neg.) by no means, not at all, not in the least | فى الاصل originally, at first; اصول الفقه *u. al-fiqh* the 4 foundations of Islamic jurisprudence, i.e., Koran, Sunna, *qiyās* (analogy) and *ijmā'* (consensus); اصول وخصوم assets and liabilities; اصول مضاعفة *(muḍā'afa)* double-entry bookkeeping; حسب الاصول *(ḥasaba)* properly, in conformity with regulations

اصلى *aṣlī* original, primary, primal, initial; genuine, authentic, pure; basic, fundamental, principal, chief, main | الثمن *(ṭaman)* cost price; الجهات الاصلية *(jihāt)* the cardinal points (of the compass); عدد اصيل *('adad)* cardinal number; عضو اصيل *('uḍw)* regular member

اصولى *uṣūlī* in accordance with the rules, conforming to prevailing principles; traditional, usual; legist

اصيل *aṣil* pl. اصلاء *uṣalā'*<sup>2</sup> of pure, noble origin; original, authentic, genuine;

pure; proper, actual; firm, solid; sound, reasonable, sensible; of strong, unswerving character, steadfast; deep-rooted; native, indigenous | الاصل الاصيل the actual reason; اصيل الرأى of sound, unerring judgment

اصيل *aṣil* pl. اصال *aṣāl*, اصائل *aṣā'il*<sup>2</sup> time before sunset, late afternoon

اصالة *aṣāla* firmness, steadfastness, strength of character; nobility of descent, purity of origin; *aṣālatan* immediately, directly, personally | اصالة الرأى *a. ar-ra'y* clarity and firmness of judgment; judiciousness; اصالة عن نفسه spontaneously, of one's own accord, in one's own name, personally, privately (as opposed to بالنيابة عن غيره); اصالة ونيابة *aṣālatan wa-niyābatan* directly and indirectly

تأصيل *ta'ṣila* pedigree, genealogy

تأصل *ta'aṣṣul* deep-rootedness

استئصال *isti'ṣāl* extirpation, extermination, (radical) elimination; removal by surgery

متأصل *muta'aṣṣil* deep-rooted, deep-seated; chronic (illness)

اطيط *aṭiṭ* the moaning bray of a camel

اطر *aṭara i u (aṭr)* and II to bend, curve (a s.th.)

اطار *iṭār* pl. -āt, اطر *uṭur* frame (also, of eyeglasses); tire (of a wheel); hoop (of a barrel, etc.)

اطارة *iṭāra* rim, felly (of a wheel)

اطارى *iṭārī* framelike, hoop-shaped

اطرية see طرى

اطرغلة *uṭruḡulla* a variety of pigeon

اطرون = نظرون

الاطلانتىك *al-aṭlantīk*, *al-aṭlantīq* the Atlantic

اطلانتيق *aṭlantīqī* and اطلانطى *aṭlanṭī* Atlantic



اطلس *aṭlas*<sup>2</sup> satin; (pl. اطلالس *aṭālīs*<sup>2</sup>) atlas, volume of geographical maps

اطلسي *aṭlasī* Atlantic

اطلنطي *aṭlanṭī* Atlantic | الحلف الاطلنطي (*hulf*) the Atlantic Pact

اطوم *aṭūm* sea turtle

اغا *agā*, آغا *agā* pl. اغوات *agawāt* aga, lord, master, sir; eunuch, harem chamberlain

الاغريق *al-iḡrīq*, الاغارقة *al-aḡāriqa* the Greeks

اغريقي *iḡrīqī* Greek, Grecian (adj. and n.)

اغسطس *aḡuṣṭus* August (month)

آف V to grumble, mutter in complaint (من about)

آف *uff* dirt (in the ears or under the nails), earwax, cerumen

آف *uff* interj. expressing anger or displeasure

آف *aṭaf* displeasure; grumbling, grumble

تأفف *ta'affuf* displeasure; grumbling, grumble

الافرنج *al-iḡranj* the Franks, the Europeans | بلاد الافرنج Europe

افرنجي *iḡranjī* European

افرنسي *iḡransī* French; الافرنسية the French language; الافرنسيون the French

افريز *iḡrīz* pl. افاريز *aḡārīz*<sup>2</sup> frieze; edge; curb; sidewalk | افريز المحطة *al-maḡaṭṭa* platform (of a railroad station); افريز الحائط; افريز النمط (*arch.*)

افريقا *aḡrīqā* f. and افريقيا *iḡrīqiyā*, now usually pronounced *aḡrīqiyā* f. Africa | افريقيا الشمالية (*ṣamālīya*) North Africa

افريقي *iḡrīqī*, now usually pronounced *aḡrīqī* African; (pl. -ūn, افارقة *aḡāriqa*) an African

آفريين *aḡfirīn* bravo! well done!

افسنتين *iḡsantīn*, *iḡsintīn* wormwood, absinthe (*Artemisia absinthium*; bot.)

افشين *iḡšīn* pl. افاشين *aḡāšīn*<sup>2</sup> litany (*Chr.*)

الافغان *al-aḡḡān* the Afghans; Afghanistan

افغانستان *aḡḡānistān* Afghanistan

افغاني *aḡḡānī* Afghan (adj. and n.)

افق *uḡq*, *uḡuq* pl. آفاق *āḡāq* horizon; range of vision, field of vision; pl. distant lands, faraway countries, remote regions; provinces, interior of the country (as distinguished from the capital) | آفاق الأرض *ā. al-arḡ* the remotest parts of the earth; آفاق البلاد *ā. al-bilād* the outlying portions of the country; شذاذ الآفاق *ṣuḡḡāḡ al-ā.* foreigners, travelers

افقي *uḡqī* horizontal

آفاقي *āḡāqī* coming from a distant country or region

افاق *aḡḡāq* wandering, roving, roaming; tramp, vagabond

افاك *aḡaka* i (*aḡk*) and *aḡika* a (*iḡk*, *aḡk*, *aḡak*, *uḡūk*) to lie, tell a lie

افاك *iḡk* and افيككة *aḡika* pl. افائك *aḡā'ik*<sup>2</sup> lie, untruth, falsehood

افاك *aḡḡāk* liar, lying

افل *aḡala* u i (*uḡūl*) to go down, set (stars)

افول *uḡūl* setting (of stars)

آفل *āḡīl* transitory, passing

افلاطون *aḡḡāṭūn*<sup>2</sup> Plato

افن *aḡan* stupidity

افين *aḡīn* and مأفون *ma'fūn* stupid, foolish, fatuous; fool

افندي *aḡandī* pl. -īya gentleman (when referring to non-Europeans wearing Western clothes and the tarboosh); (after the name) a title of respect (*eg.*); افندم! *aḡan-dim!* Sir! (*eg.*) *aḡandim?* (I beg your pardon? What did you say?)

افوكاتو (It. *avvocato*) *avokātō* advocate, lawyer, attorney | الافوكاتو العمومي representative of the attorney general (= Fr. *avocat général*)

افيون *aḡyūn* opium | روح الافيون *rūḡ al-a.* laudanum

اقة *uḡqa* pl. -āt oka, a weight, in Eg. = 1.248 kg, in Syr. = 1.282 kg

وقت مؤقت see وقت

اقاحي *aḡāḡīy* daisy pl. اقحوان *uḡḡuwān*

اقرباذين *aḡrabādīn* composite medicament | علم الاقرباذين *ilm al-a.* pharmaceuticals, pharmacology

اقرباذيني *aḡrabādīnī* pharmaceutical(al)

اقت *aḡiṭ* cottage cheese

اقليد *iḡlīd* look up alphabetically

اقلما *aḡlama* to acclimate, acclimatize, adapt, adjust II *ta'aqlama* to acclimatize (o.s.)

اقليم *iḡlīm* pl. اقاليم *aḡālīm*<sup>2</sup> climate; area, region; province, district; administrative district (*Eg.*; = مديرية) country, provinces (as distinguished from the city)

اقليمي *iḡlīmī* climatic; regional, local; territorial | المياه الاقليمية (*miyāḡ*) territorial waters

اقليد *iḡlīd* pl. اقاليد *aḡālīd*<sup>2</sup> key

اقليدس *iḡlīdis*<sup>2</sup> Euclid

اقتنوم *uḡnūm* pl. اقانيم *aḡānīm*<sup>2</sup> hypostasis, divine person within the Trinity (*Chr.*); constitutive element

اقونة (Gr. *εἰκών*) *iḡūna* icon (*Chr.*)

اقيانوسية *uḡyānūsīya* Oceania

اكادي *akkādī* Akkadian

اكاديمية *akkādīmīya* academy

اكتوبر *oktōbir* October

اك II to assure (ل s.o. of, ان that); to give assurance (ل to s.o. of); to confirm (ل s.th., a view) V to be or become convinced, convince o.s. (من of s.th.); to reassure o.s., make sure (من of s.th.); to be sure (من of); to be urgent, imperative, requisite

تاكيد *ta'kid* pl. -āt assurance; confirmation; emphasis; بالتأكيد most certainly! of course!

تاكيد *ta'akkud* assurance, reassurance

اكيد *akīd* certain, sure; firm (resolve); definite (desire); urgent, imperative (need); اكيدا *akīdan* certainly! surely!

مؤكد *mu'akkad* certain, definite, sure; confirmed

متأكد *muta'akkid* convinced (من of)

اكر *akara* i (*akr*) to plow, till, cultivate (ل the land)

اكار *akkār* pl. -ūn, اكرة *akara* plowman

اكرة *ukra* pl. اكر *ukar* ball (for playing)

اكرما *ekzēmā* eczema (*med.*)

اشعة اكس *aḡḡī'at iks* X-rays

اكسترا *extra*

اكسجين *oksiḡēn* oxygen

اكسد *aksada* to oxidize, cause to rust II *ta'aksada* to oxidize, rust, become rusty

اكسيد *uksīd* pl. اكاسيد *akāsīd*<sup>2</sup> oxide

اكسفورد Oxford

اكسجين *oksiḡēn* oxygen

اكسير *iksīr* elixir

اكف *akuff* see كف

اكل *akala* u (*akl*, مأكّل *ma'kal*) to eat (ل s.th.); to eat up, consume, swallow, devour, destroy (ل s.th.); to eat, gnaw (ل at),



eat away, corrode, erode (أ s.th.); to spend unlawfully (أ s.th.), enrich o.s., feather one's nest (أ with) | اكل عليه الدهر | *(dahru, šariba)* to be old and worn out, be timeworn; اكل الربا *(ribā)* to take usurious interest; يعلم من أين تؤكل الكتف *ya'lamu min aina tu'kalu l-katīf* he knows how to tackle the matter properly; اكل في *(jilduhū)* his skin itched; اكل حقه *(saḥn)* to eat off a plate; صحن *(ḥaqqahū)* to encroach upon s.o.'s rights II and IV to give s.o. (أ) s.th. (أ) to eat, feed (أ s.o. s.th.) III to eat, dine (أ with s.o.) V to be devoured, be consumed; to be eaten away, corrode, undergo corrosion; to become old, worn, timeworn, full of cracks; to be destroyed by corrosion VI = V

اكل *akl* food; meal, repast; fodder, feed | غرفة الاكل *ḡurfat al-a.* dining room; (eg.) اكل البحر *a. al-baḥr* land washed away by the sea or the Nile (as opposed to طرح البحر)

آق اكله | *ukul, ukl* food; fruit to bear fruit

أكلة *akla* pl. *akalāt* meal, repast; — *ukla* bite, morsel

أكال *ukāl* prurigo, itch eruption (med.)

أكول *akūl* voracious, gluttonous; hearty eater, gourmand, glutton

مأكول *ma'kal* pl. *ma'akīl* food, eats

تأكل *ta'akkul* wear; corrosion; erosion (geol.)

تأكل *ta'akul* wear; corrosion; erosion (geol.)

انتكال *i'tikāl* erosion (geol.)

أكيل *ākīl* eater

أكلة *ākila* gangrenous sore

مأكولات *ma'kul* eatable, edible; pl. *ma'akūlāt* food, foodstuffs, eatables, edibles

مؤاكل *mu'ākīl* table companion

متآكل *muta'akkil* and متآكل *muta'ākīl* corroded; eroded; worn, timeworn; full of cracks; rusty, rust-eaten

إكليروس *iklirūs* clergy (Chr.)

إكليروسية *iklirūsīya* clericalism

إكليركي *iklirīkī* cleric(al)

إكلينيكي *iklinīkī* clinical

أكمة *akama* pl. *-āt*, *ikām*, *ukum*, *akām* (coll. *akam*) hill; reef; heap, pile | وراءها *(warā'a)* something's fishy! there is more to it than meets the eye

إل *ill* pact, covenant; blood relationship, consanguinity

إلا *a-lā* and أما *a-mā* see أ

إلا *alā* see ١

إلا *allā* (= أن لا *an lā*) lest, that ... not, in order that ... not, so as not to

إلا *illā* (= أن لا *in lā*) unless, if not; except, save; (after negation:) only, but, not until | إلا أن *illā anna* except that ..., yet, however, nevertheless (also introducing main clauses); إلا إذا *illā idā* unless, if not; except when; وإلا *wa-illā* (and if not =) otherwise, or else; وهو إلا *illā wa-huwa* (with a preceding negation) unless he ..., except that he ...; وما هي إلا أن *wa-mā hiya illā an* (with following verb in perf.) it was not long until ...; presently, forthwith; حتى *hattā* no sooner had he ... than ..., e.g., فما هي إلا أن هم *hattā* he had no sooner made his plan than he carried it out

إلاسكا *alaskā* Alaska

إلاي *alāy* and آلاي *ālāy* pl. *-āt* regiment

١ *alaba u i (alb)* to gather, join forces, rally II to incite (على s.o. against) V to rally, band together, plot, conspire (على against)

٢ جبال الألب *jibāl al-alb* the Alps

الألبان *al-albān* the Albanians

ألبانيا *albāniyā* Albania

إل *ilā ākirihi* and *ilā ākirihi* abbreviation of آخره and so on, etc.

الذي *alladī*, f. التي *allatī*, pl. m. الذين *alladīna* f. اللاتي *allatī*, اللواتي *allawātī*, اللاتي *allā'ī* (relative pronoun) he who, that which; who, which, that | بعد اللتيا والي *ba'da l-lutayyā wa-llatī* after lengthy discussions, after much ado

الزاس (Fr. Alsace) *alzās*² Alsace (region of NE France)

الس II to belittle, disparage (على s.o.)

١ ألف *alf* pl. ألوف *ulūf*, آلاف *ālāf* thousand; millennium | الوف مؤلفة *(mu'allafa)* or آلاف مؤلفة thousands and thousands; عشرات الألوف *a'sarāt al-u.* tens of thousands; مئات الألوف *mi'āt al-u.* hundreds of thousands

الف *alfī* عيد الف *(īd)* millennial celebration, millenary

من الف إلى يائه | أ *ali* name of the letter | الف *alf* from beginning to end, from A to Z; يعرف الف ويائه *(wa-yā'ahū)* he knows it from A to Z; الف باء ABC

٢ ألف *alifa a (alf)* to be acquainted, familiar, conversant (أ with s.th.); to be on intimate terms (أ with s.o.); to be or get accustomed, used, habituated (أ to); to like (أ s.th.), be fond of (أ); to become tame II to accustom, habituate (أ s.o. to s.th.); to tame, domesticate (أ an animal); to form (أ e.g., a committee, a government); to unite, join, combine, put together (بين different things); to

compile, compose, write (أ a book) V to be composed, be made up, consist (من of); to be united, be combined VI to be attuned to each other, be in tune, be in harmony; to harmonize (مع with) VIII to be united, be linked, be connected; to be on familiar, intimate terms (ب with); to form a coalition (pol.); to fit, suit (مع s.th.), go well, agree, harmonize (مع with); to be well-ordered, neat, tidy X to seek the intimacy, court the friendship (أ of s.o.)

إلف *ilf* pl. إلف *ullāf* intimate; close friend, intimate, confidant; lover

ألفة *ulfa* familiarity, intimacy; friendship, love, affection; union, concord, harmony, congeniality

أليف *alif* familiar, intimate; tame, domesticated (animal); friendly, amicable, genial; (pl. إلف *alā'if*) intimate, close friend, associate, companion

ألوف *alūf* familiar, intimate; tame, domesticated (animal); attached, devoted, faithful

مألف *ma'laf* object of familiarity

تأليف *ta'lif* formation (e.g., of a government); union, junction, combination (بين of separate things); literary work; composition, compilation, writing (of a book, of an article); (pl. تأليف *ta'ālīf*)², توافيق work, book, publication

تألف *ta'aluf* harmony; familiarity, intimacy, mutual affection; comradeship, camaraderie

إتلاف *i'tilāf* concord, harmony; agreement (مع with); union; coalition, entente (pol.)

إئتلاف *i'tilāfi* coalition- (in compounds) | وزارة إئتلافية coalition cabinet

مألوف *ma'luf* familiar, accustomed; usual, customary; custom, usage



مؤلف *mu'allif* pl. -ūn author, writer; — *mu'allaf* composed, consisting, made up (من of); written, compiled; (pl. -āt) book, publication; see also الف<sup>1</sup> *alf*

متآلف *muta'ālif* harmonious

الق *alaga* i (alq) to shine, radiate, flash, glitter, glisten V and VIII do.

الق *alag* brightness, brilliance

الاق *allāq* bright, shining, brilliant, radiant; glittering, flashing, sparkling

تالق *ta'alluq* glow, radiance, effulgence

متالق *muta'alliq* bright, shining, brilliant, radiant

عقل الكتروني | *elektrōnī* electronic ('aql) electronic computer

الم<sup>1</sup> *alima a* (alam) to be in pain, feel pain; to suffer (ب from s.th.) II and IV to cause pain or suffering (ه to s.o.), pain, ache, hurt (ه s.o.) V = I; to complain

الم *alam* pl. آلام *ālām* pain, ache, suffering, agony | آلام نفسانية *(naḥsānīya)* mental agony; أسبوع الآلام *usbū' al-ā.* Passion Week (Chr.)

الم *alīm* aching, sore; sad, grievous, painful, excruciating; hurting

تالم *ta'allum* sensation of pain, pain, ache

مؤلم *mu'lim* aching, painful; sad, grievous, distressing

متالم *muta'allim* aching, painful; in pain, suffering, deeply afflicted; tormented

الم<sup>2</sup> *ilā-ma* see الى

الماس *almās* (al sometimes interpreted as definite article) diamond

الامان *al-almān* the Germans

الماني *almānī* German; (pl. -ūn, المان *al-mān*) a German

المانيات *almāniyā* Germany

المانيات *almāniya* German character or characteristics, Germanity

اله II to deify (ه s.o.), make a god of s.o. (ه) V to become a deity, a godhead; to deify o.s.

اله *ilāh* pl. آلهة *ālīha* god, deity, godhead

الاهة *ilāha* pl. -āt goddess

الهي *ilāhī* divine, of God; theological; اللاهيات *al-ilāhiyāt* theological, spiritual concerns | علم اللاهيات *ilm al-i.* theology

الله *allāh* Allah, God (as the One and Only) | لي-للأهي درك *li-llāhi darruka* exclamation of admiration and praise, see در

اللهم *allāhumma* O God! | الا اللهم *(illā)* unless, were it not that, except that, or at best (after a negative statement); اذا اللهم *(idā)* at least if or when; if only; نعم اللهم *(na'am)* by God, yes! most certainly!

الوحي *ulūhīya* divine power, divinity

تأليه *ta'lih* deification, apotheosis

آله *ālīh* (pagan) god

آلهة *ālīha* pl. -āt goddess

آلهي *ālīhī* divine

متأله *muta'allīh* divine, heavenly

لاهوت etc., see لاهوت

الو<sup>1</sup> *alā u* to neglect or fail to do, not to do (في s.th.), desist, refrain (في from s.th.) | لا يألو جهداً *(jahdan)* he will go to any length, he spares no effort, goes out of his way for IV to swear | آلى على *(alā)* he promised himself that he ...

أيلام *ilā* oath

ألو<sup>2</sup> (Fr. *hallo*) hello!

الومنيوم *alūminiyā* and ألومنيوم *alūminyom* aluminum

إلى *ilā* (prep.) to, toward; up to, as far as; till, until; إلى أن (conj.) until | آخره *(ākīrīhī)* and so forth, et cetera; إلى ذلك besides, moreover, furthermore, in addition to that; إلى غد *(liqā')* good-by! إلى الام *ilāma* (= إلى ما) up to where? how far? متى *(annī)* till when? how long? عنك *(annī)* get away from me! away with you! إلى جانب ذلك *(jānibī d.)* besides, moreover, in addition to that; إلى أن moreover, furthermore; إلى غير ذلك *(gairī d.)* and the like; وما إليه and the like, et cetera; (اليهم) *(wa-man)* and other people like that; إليك (addressing the reader) now here you have ...; here is (are) ...; following is (are) ..., e.g., ما إلى القارئ *(uṣlūb 'ibrānī)* a style of Hebrew approximating Arabic; لا إلى هذا ولا إلى ذاك neither this way nor that way, belonging to neither group; الأمر إليك *(it's up to you)*, the decision is yours

آلام<sup>2</sup> *ālā'* (pl. of *ilān*) benefits, blessings

ألية<sup>3</sup> *alya, ilya* pl. *alayāt* fat tail (of a sheep); buttock

إلياذة *ilīyāda* Iliad

أم<sup>1</sup> *am* or? (introducing the second member of an alternative question)

أمة<sup>2</sup> *ama* pl. أماء *imā'*, أموات *amawāt* bond-maid, slave girl

أم<sup>3</sup> *amma u* (amm) to go, betake o.s., repair (أ to a place), go to see (ه s.o.); — إمامة *(imāma)* to lead the way, lead by one's example (ه s.o.); to lead (ه s.o.) in prayer; — أمومة *(umūma)* to be or become a mother II to nationalize (أ s.th.) V to go, betake o.s., repair (أ to a place), go to see (ه s.o.) VIII to follow the example (ب of s.o.)

أم *umm* pl. أمهات *ummahāt* mother; source, origin; basis, foundation; original, original version (of a book); the gist, essence of s.th.; pl. أمهات *matrix* (typ.) | أم الخبر *u. al-ḥibr* cuttlefish, squid; أم الحسن *u. al-ḥasan* (maḡr.) nightingale; أم الحلول *u. al-ḥulūl* river mussel (zool.); أم درمان *u. durmān* Omdurman (city in central Sudan, opposite Khartoum); أم الراس *u. ar-ra's* skull, brain; cerebral membrane, meninges; أم أربع وأربعين *u. arba' wa-arba'in* centipede; أم شملة *u. šamla* (ta) this world, the worldly pleasures; بام عينه *bi-u. il-'ain* or بام العين with one's own eyes; أم الكتاب and أم القرآن the first sura of the Koran; أم القرى *u. al-qurā* Mecca; أم الكتاب also: the original text of the Book from which Koranic revelation derives; the uncontested portions of the Koran; أم الوطن *u. al-waṭan* capital, metropolis; أمهات الحوادث the most important events; أمهات الحروف *matrix* (typ.); أمهات المسائل the main problems; أمهات الفضائل the principal virtues

أمة *umma* pl. أم *umam* nation, people; generation | أمة محمد *umma* Mohammed's community, the Mohammedans; الأمم المتحدة *(muttaḥida)* the United Nations

أمي *ummī* maternal, motherly; illiterate, uneducated; (pl. -ūn) an illiterate

أمية *ummīya* ignorance; illiteracy; see also under أموى<sup>2</sup>

أمي *umamī* international

أمومة *umūma* motherhood; motherliness, maternity

أمام *amāma* (prep.) in front of; in the presence of | إمام *(amāmī)* to the front, forward, onward, ahead; لم يكن *(illā an)* he had no other alternative but to ...; وقف أمامه *(waqafa)* to oppose, resist, stop, check s.th.

أمامي *amāmī* front, fore-, anterior, forward, foremost | نقطة أمامية *(nuqṭa)* outpost



امام *imām* pl. ائمة *a'imma* imam, prayer leader; leader; master; plumb line

امامة *imāma* imamah, function or office of the prayer leader; imamate; leading position; precedence

تأميم *ta'mīm* pl. -āt nationalization

أما *a-mā* see | a

أما *ammā* (with foll. ف *fa*) as to, as for, as far as ... is concerned; but; yet, however, on the other hand | أما بعد *(ba'du)* (a formular phrase linking introduction and actual subject of a book or letter, approx.: now then ..., now to our topic: ...

أما *immā* if; وأما — or, either — or (also أو —)

إمبراطور *imbarāṭūr* emperor

إمبراطوري *imbarāṭūrī* imperialist(ic)

إمبراطورية *imbarāṭūrīya* empire, imperialism

أمبير *ambīr* pl. أمابير *amābir*<sup>2</sup> ampere (el.)

أمبيق *imbīq* = أنبيق

أمت *amt* crookedness, curvedness, curvation, curvature; weakness

أمد *amad* pl. آماد *āmād* end, terminus, extremity; period, stretch or span of time, time; distance | منذ أمد بعيد for a long time (past); قصير الأمد short-dated; of short duration, short-lived; short-term

أمر *amara u (amr)* to order, command, bid, instruct (s.o. ب to do s.th.), commission, charge, entrust (s.o. ب with s.th. or to do s.th.); — *amara, amura u* (أمرأة *imāra*) to become an emir II to invest with authority, make an emir (s.o., على over) III to ask s.o.'s (s.o.) advice, consult (s.o.) V to come to power; to

set o.s. up as lord and master; to behave like an emir; to assume an imperious attitude; to be imperious, domineering VI to take counsel, deliberate together, confer, consult with each other; to plot, conspire (على against) VIII to deliberate, take counsel (ب about); to conspire, plot, hatch a plot (ب against s.o.) | أتمم بأمره to carry out s.o.'s orders

أمر *amr* 1. pl. أوامر *awāmīr*<sup>2</sup> order, command, instruction (ب to do s.th.); ordinance, decree; power, authority; (gram.) imperative | أمر عال *(ālin)* royal decree (formerly, *Eg.*); أمر على *(alīy)* decree, edict of the Bey (formerly, *Tun.*); أمر قانوني ordinance having the force of law (*Tun.*); الأمر والنهي *(wa-n-nahy)* pl. الأوامر والنواهي (lit.: command and interdiction, i.e.) sovereign power; full power(s), supreme authority; أمر توريد (delivery) order (*com.*); تحت أمرك at your disposal, at your service. — 2. pl. أمور *umūr* matter, affair, concern, business | أمر معروف (accomplished) fact; أمر معروف common knowledge; في أول الأمر at first, in the beginning; لأمر ما *(amrin)* for some reason or other; كذلك الأمر isn't it so? أما والأمر كذلك *(ammā wa-l-amru)* things being as they are, there will, no doubt, ...; مهما يكن من أمر *(min amrin)* whatever may happen; however things may be; هو بين أمرين he has two possibilities (or alternatives); الأمر الذي (introducing a relative clause the antecedent of which is another clause); قضى *quḍiya amruhū* it's all over with him; in the latter and similar phrases, أمره is a frequent paraphrase of "he"

أمر *immar* simple-minded, stupid

أمرأة *imra* power, influence, authority, command | تحت أمرته under his command

أمرأة *amāra* pl. -āt, أمائر *amā'ir*<sup>2</sup> sign, token, indication, symptom, mark, characteristic

أمرأة *imāra* position or rank of an emir; princely bearing or manners; principality, emirate; authority, power | أمارة *i. al-baḥr* office or jurisdiction of an admiral, admiralty; أمارات ساحل عمان *(i. s. 'umān)* Trucial Oman

أمير *amīr* pl. أمراء *umarā'*<sup>2</sup> commander; prince, emir; title of princes of a ruling house; tribal chief | أمير اللى *(alāy)* commander of a regiment (formerly, *Eg.*; approx.: colonel; as a naval rank, approx.: captain); أمير الأمراء approx.: major general (*Tun.*); أمير البحار *(Eg. 1939)* approx.: admiral, أمير البحر *(Eg. 1939)* approx.: fleet admiral; أمير البحر *a. al-baḥr* admiral (when referring to a non-Arab officer of this rank; *Eg. 1939* approx.: vice-admiral); أمير البحر الأكبر fleet admiral (when referring to a non-Arab officer of this rank); أمير اللواء *a. al-liwā'* (*Ir.*, since 1933) brigadier; أمير لواء العسة *a. l. al-'assa* commandant of the Bey's palace guard (formerly, *Tun.*); أمير المؤمنين *a. al-mu'minīn* Commander of the Faithful, Caliph

أميرة *amīra* pl. -āt princess

أميري *amīrī* (and ميري *mīrī*) government(al), state-owned, state, public | أرض أميري *(arḍ)* government land (*Syr.*); المطبعة الأميرية government press

أمار *ammār* constantly urging, always demanding (ب to do s.th.); inciting, instigating | النفس الامارة بالسوء *(nafs, sū')* the baser self (of man) that incites to evil

أماور *ta'mūr* soul, mind, spirit; pericardium (*anat.*) | التهاب التأمور *pericarditis (med.)*

مؤامرة *mu'āmara* pl. -āt deliberation, counsel, conference; plot, conspiracy

أماور *ta'ammur* imperiousness, domineeringness; imperious deportment, overbearing manners

أماور *ta'āmur* joint consultation, counsel, deliberation, conference; plot, conspiracy

أماور *i'timār* deliberation, counsel, conference; plot, conspiracy

استمارة *istī'māra* (frequently written استمارة) form, blank

أمير *āmīr* commander; lord, master; orderer, purchaser, customer, client | الأمر التامهي absolute master, vested with unlimited authority

مأمور *ma'mūr* commissioned, charged; commissioner; civil officer, official, esp., one in executive capacity; the head of a *markaz* and *qism* (*Eg.*) | مأمور البوليس commissioner of police; مأمور للتفليسة *(taflīsa)* receiver (in bankruptcy; *jur.*); مأمور الحركة *m. al-ḥaraka* traffic manager (railroad); مأمور التصفية *m. at-taṣfiya* receiver (in equity, in bankruptcy; *jur.*)

أمورية *ma'mūrīya* pl. -āt order, instruction; errand; task, assignment, mission; commission; commissioner's office, administrative branch of a government agency, e.g., أمورية قضائية *(qaḍā'iya)* judicial commission charged with jurisdiction in outlying communities (*Eg.*)

مأمرور *muta'āmīrūn* conspirators, plotters

مؤتمرون *mu'tamirūn* conspirators, plotters; members of a congress, convention, or conference, conferees

مؤتمر *mu'tamar* pl. -āt conference; convention, congress | مؤتمر الصلح *m. as-ṣulḥ* peace conference

أماور II *ta'amraka* to become Americanized, adopt the American way of life, imitate the Americans

أماور *ta'amruk* Americanization

أماور *amarillis amaryllis* (*bot.*)

أمريكا *amrikā* (formerly, also أمريكا الجنوبية *(janūbiya)* South America



امريكي *amrikī* American; (pl. -ūn) an American

الامريكان *al-amrikān* the Americans

امريكانى *amrikānī* American; (pl. -ūn) an American

امس *amsu* (but acc. *amsan*) the day past, yesterday; the immediate past, recent time; — *amsi* (adv.) yesterday; recently, lately, not long ago | بالامس *bi-l-amsi* yesterday; not long ago; امس *amsi l-awwal* two days ago, the day before yesterday

امسية *umsīya* pl. -āt, اماسى *amāsīy* evening

امستردام *amstirdām* Amsterdam

امشير *amšīr* the sixth month of the Coptic calendar

امع *imma'* and امعة *imma'a* characterless person; opportunist, timeserver

امل *amala u (amal)* to hope (ه or ب for), entertain hopes (ه or ب of) II to hope; to expect (من ه s.th. of s.o.); to raise hopes (ه in s.o.), hold out hopes (ه for s.o.), give (ه s.o.) reason to hope or expect | امله خيرا (*kairan*) to let s.o. hope for the best V to look attentively (ه في at), regard, contemplate (ه في s.th.); to meditate; to consider, think over, ponder (ه في s.th.), reflect (ه في on)

امل *amal* pl. آمال *āmāl* hope, expectation (في of s.th., also ب) | امل كاذب *fallacious hope*

مامل *ma'mal* pl. مامل *ma'āmīl* hope

تامل *ta'ammul* pl. -āt consideration; contemplation; pl. تأملات *meditations*

آمل *āmīl* hopeful

مؤمل *mu'ammīl* hopeful

مأمول *ma'mūl* hoped for, expected

متأمل *muta'ammīl* contemplative, meditative, reflective; pensive, wistful, musing

امن *amuna u (amāna)* to be faithful, reliable, trustworthy; — *amina a (amn, امان amān)* to be safe, feel safe (من or ه from) II to reassure (ه s.o.), set s.o.'s (ه) mind at rest; to assure, ensure, safeguard, guarantee, warrant, bear out, confirm, corroborate (على ه s.th.); to insure (ضد الحريق against fire); to entrust (ه to s.o., على s.th.); to say "amen" (على to s.th.) IV to believe (ب in) VIII to trust (ه s.o.), have confidence, have faith (ه in); to entrust (على ه s.o. with, to s.o. s.th.) X = VIII; to ask for protection, for a promise of security, for indemnity (ه s.o.)

امن *amn* safety; peace, security, protection | الامن العام (*āmm*) public safety; رجال الامن the police

امان *amān* security, safety; peace; shelter, protection; clemency, quarter (*mil.*); safeguarding, assurance of protection; indemnity, immunity from punishment | في امان الله (a valedictory phrase) in God's protection!

امين *amīn* pl. امناء *umanā'* reliable, trustworthy, loyal, faithful, upright, honest; safe, secure; authorized representative or agent; trustee; guarantor (على of); chief, head; superintendent, curator, custodian, guardian, keeper; chamberlain; master of a guild (*Tun.*); (*mil.*) approx.: quartermaster-sergeant (*Eg.* 1939) | الامين الاول (*awwal*) Lord Chamberlain (formerly, at the Eg. Court); كبير الامناء approx.: Chief Master of Ceremonies (*ibid.*); امين المخزن *a. al-makzan* warehouse superintendent; stock clerk; امين السر *a. sirr ad-daula* and سر الدولة *a. as-sirr* permanent secretary of state (*Syr.*); امين الصندوق *a. as-sundūq* and امين العاصمة treasurer; cashier; امين المال mayor (*esp. Ir.*); امين عام (*āmm*) secretary general; امين المكتب *a. al-maktab* (formerly) a subaltern rank in the Eg. navy (1939)

آمين *āmīn* amen!

امانة *amāna* reliability, trustworthiness; loyalty, faithfulness, fidelity, fealty; integrity, honesty; confidence, trust, good faith; deposition in trust; trusteeship; (pl. -āt) s.th. deposited in trust, a deposit, trust, charge; secretariat | امانة *a. as-sundūq* treasury department; امانة عامة (*āmma*) secretariat general; مخزن الامانات *makzan al-a.* baggage check-room

مأمن *ma'man* place of safety, safe place

تأمين *ta'mīn* securing, protection; assurance; safeguarding; reassurance; ensuring; guaranty, warranty; security, surety; insurance | تأمين اجتماعي (*ijtimā'i*) social security; تأمين ضد الحريق (*ḍidda*) fire insurance; تأمين على الحياة (*hayāh*) life insurance

إيمان *īmān* faith, belief (ب in)

اثمان *i'timān* trust, confidence; credit

استئمان *isti'mān* trust, confidence

آمن *āmīn* peaceful

مأمون *ma'mūn* reliable, trustworthy

مؤمن عليه *mu'amman 'alaihi* insured

مؤمن *mu'mīn* believing, faithful; believer

مؤتمن *mu'taman* entrusted (على with); confidant; sequestrator (*jur.*)

امنيبوس *omnibus* omnibus, bus

اموى *amawī* of or like a bondmaid or handmaid

اموى *umawī* Ommiad (adj.)

بنو امية *banū umayya* the Ommiads

اميبا *amībā* amoebae

اميرال *amīrāl* admiral

اميركا *amērikā, amērika* America

اميرالية *amīrālīya* admiralty

وان *an* (conj.) that; — *in* 1. (conj.) if; *wa-in* although, even though, even if; *ان* — *ان* be it — or (be it); *الا illā* (= *ان لا*) look up alphabetically 2. (particle) not, esp. in the phrase *ان هو الا* *in huwa illā* (f. *ان هي الا*) it is nothing but, it is no more than

ان *anna* (conj.) that; بما انه *bi-mā annahū* since he (it), because he (it); انه *'alā annahū* while he (it), whereas he (it); introducing a main clause: however, yet; انه *that* is to say, namely, to wit; — *inna* (intensifying particle introducing a nominal clause) verily, truly (in most cases not translated in English)

انما *innamā* but, but then; yet, however; rather, on the contrary

ان *anna* انين *anīn*, تانان *ta'nān* to groan, moan (من at)

انات وآهات *anna* pl. -āt moan, groan | انات wails and laments

أنين *anīn* plaintive sound, wail; groan, moan(ing)

انا *anā* I

أناني *anānī* egotistic; egoistic(al), selfish

أنانية *anāniya* egoism, selfishness

الاناضول *al-anādūl* Anatolia

اناناس *anānās* pineapple

انب II to blame, censure, reprehend, upbraid (ه s.o.)

تأنيب *ta'nīb* blame, censure, rebuke

انبا (pronounced *ambā*) Abba, a high ecclesiastic title of the Coptic Church, preceding the names of metropolitans, bishops, patriarchs, and saints (< *Αββα*)

انبار *anbār* pl. انابر *anābir*<sup>2</sup>, انابير *anābir*<sup>2</sup> warehouse, storehouse, storeroom



انباشي (Turk. *onbaşı*) *onbaşı* a mil. rank: corporal (formerly, *Eg.*); وكيل انباشي approx.: private first class (*Eg.*)

نب انبوية, انبوب see نب

انبیق *inbīq* alembic

انت *anta*, f. *anti* thou, you (2nd pers. sing.); pl. m. *antum*, f. *antunna* you (2nd pers. pl. and polite form of address); dual *antumā* both of you

انتذا *anta-dā* it's you!

انتیکخانه *antikkhāna* museum

انتیکه *antika* pl. -āt (*eg.*) old, old-fashioned, outmoded

انتیمون *antīmūn* antimony

انث *anūṭa u* (أنوثة *unūṭa*) to be or become feminine, womanly, womanish, effeminate II to make feminine; to effeminate, make effeminate; to put into the feminine form (*gram.*) V to become feminine (also *gram.*)

انثی *unṭā* pl. اناث *ināṭ*, اناثی *anāṭā* feminine; female; a female (of animals); الانثیان *al-unṭayān* the testicles

انثوی *unṭawī* womanly, female, women's (in compounds); effeminate, womanish

انوثة *unūṭa* femininity, womanliness

تأنیث *ta'nīṭ* the feminine, feminine form (*gram.*)

مؤنث *mu'annaṭ* (*gram.*) feminine (adj.)

انثروبولوجیا *anṭrōbōlōjiyā* anthropology

انجاص *injās* (*syr.*) pear

انجلترا (It. *Inghilterra*) *ingilterā* England

الانجليز *al-ingelīz* the English

انجليزى *ingelīzī* English; Englishman

انجيل *injīl* pl. اناجيل *anājīl*<sup>2</sup> gospel

انجيلی *injīlī* evangelical; evangelist

انجيلية *injīliya* evangelical creed

الاندلس *al-andalus* Spain

اندونيسيا *indūnīsiyā* Indonesia

انس *anisa a* and *anusa u* (*uns*) to be companionable, sociable, nice, friendly, genial; انس به to like s.o.'s company, like to be together with s.o.; to be or get on intimate terms (ب or الى with s.o.); to be used, accustomed, habituated (الى to); to perceive, notice, find (ا a quality, في in s.o.); to sense, feel, make out, recognize (ا s.th., في in, at) | انس لحدیثه *(li-ḥadīṭihī)* to like to listen to s.o. II to put at ease; to tame III to be friendly, nice (ا to s.o.); to entertain, amuse (ا s.o.) IV to keep s.o. (ا) company; to entertain, delight, amuse (ا s.o.); to perceive, discern, make out (with the eyes; ا s.th.); to sense (ا s.th.); to find, see, notice, observe, e.g., انس فيه الكفاية he saw that he was duly qualified, that he was a capable man V to become incarnate (Son of God) X to be sociable, companionable; to get on familiar terms, become intimate; to become tame; to be friendly, nice, kind (ا to s.o.); to accommodate o.s., accustom o.s., settle down; to be familiar, familiarize o.s., acquaint o.s. (ب or الى with); to inform o.s., gather information (ب about); to take into consideration, take into account, bring into play (ب s.th.), draw upon s.th. (ب); to listen (ل to s.th.), heed (ب an opinion)

انس *uns* sociability; intimacy, familiarity, friendly atmosphere

انسی *unsi*: كعب انسی *(ka'b)* talus, inner anklebone (*anat.*)

انس *ins* (coll.) man, mankind, human race

انسی *insi* human; human being

ناس *nās* (coll.) and اناس *unās* people

ناسوت *nāsūt* mankind, humanity

اناسی *anāsiy* (pl.) people, human beings, humans

انيس *anīs* close, intimate; close friend; friendly, kind, affable, civil, polite, courteous

انسان *insān* man, human being | العين *al-'ain* pupil (of the eye)

انسانة *insāna* woman

انساني *insānī* human; humane; humanitarian, philanthropist

انسانية *insāniya* humanity, humaneness; politeness, civility; mankind, the human race

مؤانسة *mu'ānasa* intimacy, familiarity, friendliness, geniality, cordiality; sociability; conviviality

ايناس *inās* exhilaration; friendliness, geniality; familiarity, intimacy, cordiality; sociability

تأنس *ta'annus* incarnation (*Chr.*)

ايتناس *i'tinās* social life, sociability

آنسة *ānisa* pl. -āt, اوانس *awānis*<sup>2</sup> young lady, miss

مانوس *ma'nūs* familiar, accustomed

مستانس *mustā'nīs* tame

انش (Engl.) *inš* inch

انشوجة (It. *acciuga*) *anšūga* (*eg.*) anchovy

انطاكية *anṭākiya*<sup>2</sup> Antioch (ancient city in Syria; now Antakya, in S Turkey)

انطولوجی *anṭōlōjī* ontologic(al) (*philos.*)

أنف *anifa a* (*anaf*) to disdain, scorn (من s.th., ان to do s.th.); to reject haughtily (ا s.th.) X to resume, renew, recommence (ا s.th.); (*jur.*) to appeal (ا a sentence)

أنف *anf* pl. أناف *ānāf*, أنوف *unūf* nose; spur (of a mountain); pride | رغم انفه *rağma anfiḥī* in defiance of him, to spite him; كسر انفه *(anfahū)* to humiliate s.o.,

put s.o.'s nose out of joint; الانف *anfa* stuck-up, haughty, proud

أنق *anfi* nasal

انفة *anaṭa* pride; rejection; disdain (من of s.th.)

أنوف *anūf* proud, haughty, stuck-up, supercilious, disdainful

استئناف *isti'nāf* fresh start, recommencement, renewal, resumption, re-opening (also, of a legal case); appeal (*jur.*) | قدم استئنافا *(qaddama)* to appeal, make an appeal (*jur.*)

استئنافی *isti'nāfī* of appeal, appellate; استئنافيا *isti'nāfiyan* by appeal

أنف الذكر | آنف *ānif* preceding, above (*dikr*) preceding, above, above-mentioned; آنفا *ānifan* previously, above, in the foregoing

مؤتلف *mu'tanaf* primordial, virginal state; beginning

انفرس (Fr. *Anvers*) *anvers* Antwerp (city in N Belgium)

انفلوزا *influwanzā* influenza, gripe

انق *anīqa a* to be neat, trim, smart, spruce, comely, pretty; to be happy (ب about), be delighted (ب by) IV to please (ا s.o.) | يأنف الشيء *(šai'u)* he likes the thing V to apply o.s. eagerly and meticulously (في to); to be meticulous, fastidious, finical; to be chic, elegant

اناقة *anāqa* elegance

انیق *anīq* neat, trim, spruce, comely, pretty; elegant, chic

أنوق *anūq* Egyptian vulture (Neophron percnopterus) | أعز من بيض الانوق *a'azz<sup>2</sup> min baiḍi l-a.* (lit.: rarer than the eggs of a vulture, i.e.) approx.: scarcer than hens' teeth (proverbially for s.th. rare)

تأنق *ta'annuq* elegance



مؤنق *mu'niq*, مونق *mūniq* pretty, comely, winsome, nice, pleasing

متأنق *muta'anniq* chic, elegant

انقره *anqara* Ankara

انقليس *anqalis* eel

آنك *ānuk* lead (metal)

انكشارى *inkišārī* pl. -īya Janizary

انكلترا (It. *Inghilterra*) *ingilterā*, *ingiltera* England

الانكلوساكسون *al-anglosaksūn* the Anglo-Saxons

الانكلوساكسونية *al-anglosaksūniya* Anglo-Saxondom

الانكليز *al-inglīz* the English

انكليزي *inglīzī* English; Englishman

انكليس *ankalis* eel

الانام *al-anām* and الآنام (coll.) mankind, the human race

انموذج *unmūdaj* model, pattern; type, example; sample, specimen

انمون *anamūn* anemone (bot.)

انى *anā* i to mature, become ripe; to draw near, approach, come (esp. time) | انى له ان | it is (high) time that he; esp. in negative statements: *a-lam ya'ni?* isn't it about time...? V to act slowly, proceed unhurriedly, bide one's time, be patient X to take one's time, hesitate (في in, with); to wait

انى *anan* pl. آناء *ānā* (span of) time, period | آناء الليل (*laili*) all night long; آناء النهار *ānā'a l-laili wa-aṭrāja n-nahār* by day and by night

آناة *anāh* deliberateness; perseverance, patience | طول الآناة *fūl al-a.* long-suffering, great patience; طول الآناة long-suffering (adj.)

آناء *inā* pl. آنية *āniya*, آوان *awānin* vessel, container, receptacle | آنية الطعام *ā. aṭ-ṭa'am* table utensils, dishes; mess kit

آنان *ta'annin* slowness, deliberateness

متآن *muta'annin* slow, unhurried, deliberate

آنى *annā* (interrog. part.) where... from? why is it that...? why? where? (place and direction); how? wherever; however | ... وآنى له (*allā*) and why shouldn't he...?

آنيسون *anīsūn*, آنيسون *aniseed*

آنيميا *anīmiyā* anemia | آنيميا خبيثة *pernicious anemia* (med.)

آه *āhi* / آها *āhan*! (interj.) oh!

أه II to prepare, make ready, equip (ل s.o., s.th. for) V to be ready, be prepared; to prepare o.s., get ready; to equip o.s., be equipped (ل for)

أهبة *uhba* pl. أهب *uhab* preparation, preparedness, readiness, alertness; equipment, outfit, gear | أهبة الحرب *u. al-ḥarb* military equipment; أهبة الرحيل *ready to set out*; أهبة الاستعداد *fully prepared*; on the alert (mil.); آخذ أهبتك *to make one's preparations, get ready*

أهاب *ihāb* skin, hide

أهبة *ta'ahhub* preparedness, readiness; (pl. -āt) preparation

متأهب *muta'ahhib* ready, prepared

أهل *ahālā u i* (أهل *uhūl*) to take a wife, get married; — أهلا *a* to be on familiar terms (ب with); — pass. أهلا *to be inhabited, be populated* (region, place) II to make fit or suited, to fit, qualify (ل s.o., s.th. for); to make possible (ل s.o. to do s.th.), enable (ل s.o. to do s.th.); make accessible (ل to s.o. s.th.); to welcome (ب s.o.) V to be or become fit, suited, qualified (ل for s.th.); to

take a wife; to marry, get married X to deserve, merit (s.th.), be worthy (s.th. of)

أهل *ahl* pl. -ūn, أهال *ahālin* relatives, folks, family; kin, kinsfolk; wife; (with foll. genit.) people, members, followers, adherents, possessors, etc.; inhabitants; deserving, worthy (ل of s.th.); fit, suited, qualified (ل for); pl. الأهال *the natives, the native population* | أهل البيت *a. al-bait* members (of the house, i.e.) of the family; the Prophet's family; أهل الدار *the people living in the house*; أهل الحرفة *a. al-ḥirfa* people of the trade; أهل الخلف *a. al-ḥilf* people pledged by oath, members of a sworn confederacy; أهل الخبرة *a. al-ḫibra* people of experience, experts; أهل السفسطة *a. as-saṣṣa* Sophists; أهل السنة *a. as-sunna* the adherents of the Sunna, the Sunnis; أهل المدر والوبر *a. al-madar wa-l-wabar* the resident population and the nomads; أهل الوجاهة *a. al-wajāha* people of rank and high social standing; أهلا وسهلا *ahlan wa-sahlan* welcome! أهلا بك *ahlan bika* welcome to you! له في دارنا أهل وسهل *he is a welcome guest in our house*

أهلي *ahlī* domestic, family (adj.); native, resident; indigenous; home, national | بنك أهلي *national bank* (Eg.); حرب أهلية (*ḥarb*) civil war; محكمة أهلية (*maḥkama*) indigenous court (Eg.); القضاء الأهلي (*qaḍā'*) jurisdiction of indigenous courts; الانتاج الأهلي (*intāj*) domestic production; وقف أهلي (*waqf*) family wakf

أهلية *ahlīya* aptitude, fitness, suitability, competence; qualification | الأهلية *the civil rights*; أهلية القانون *legally competent*; أهلية عديم *legally incompetent, under tutelage*

أهل *āhil* and مأهل *ma'hūl* inhabited, populated (region, place)

مؤهلات *mu'ahhilāt* qualifications, abilities, aptitudes

متأهل *muta'ahhil* married

مستأهل *musta'hil* worthy, deserving, meriting; entitled

أهلج *ihlīlaj* myrobalan, emblic (fruit of *Phyllanthus emblica* L.; bot.); ellipse (geom.)

أهلجي *ihlīlajī* elliptic(al)

أو *au* or; (with foll. subj.) unless, except that

آب *āba u* (أوب *aub*, أوبة *aubā*, إياب *iyāb*)<sup>1</sup> to return; آب ب *to catch, contract, suffer, incur s.th., be in for s.th., be left with, get one's share of*

من كل أوب *min kulli aubin* from all sides or directions; أوب وصوب *(wa-ṣaubin)* do.

أوبة *aubā* return

إياب *iyāb* return | ذهابا وإيابا *dahāban wa-iyāban* there and back; back and forth, up and down

مآب *ma'āb* place to which one returns; (used as verbal noun:) return | ذهاب ومآب *coming and going*

آب look up alphabetically

أوبرا and أوبرا (It. *opera*) *ōpārā* opera; opera house

أوبريت (Fr.) *ōpārēt* operetta

أوت (Fr. *août*) August (month; *maḡr.*)

أوتوبيس (Fr. *autobus*) *otobīs* autobus, bus

أوتوجراف (Fr.) *otogrāf* pl. -āt autograph

أوتوقراطي *otūqrāfī* autocratic

أوتوماتيكي (Fr.) *otomātiki* automatic

أوتوموبيل (Fr.) *otombīl* automobile

أوتيل (Fr.) *ōtēl* pl. -āt hotel

أوج *auj* highest point, acme, pinnacle; culmination, climax; apogee (*astron.*); peak (fig.; of power, of fame)







اومنيوس *omnibūs omnibus*, bus

and في آن *ān* time; الآن *al-āna* now | في آن واحد *at the same time*, simultaneously; من آن الى آخر (*ākara*) from time to time; ما بين آن وآخر (*wa-ākara*) and sometimes, at times, now and then, once in a while; فآنا gradually, by and by, little by little; وآونة — آنا (*āwinatan*) sometimes — sometimes, at times — at times; قبل الآن *qabla l-āna* before, previously, formerly; لآن *li-l-āna* and حتى الآن *hattā l-āna* until now, hitherto, so far; بعد الآن *ba'da l-āna* from now on, henceforth, in the future; من الآن فصاعدا *min al-āna fa-ṣā'idan* do.

آنذا *āna'idin* that day, at that time, then

آنذاك *ānaḍāka* that day, at that time, then

اون *aun* calmness, serenity, gentleness

قبل | آونة *āwina* time | *awān* pl. *awān* prematurely; في اوانه *at the right time*, timely, seasonably, *at the wrong time*, untimely, unseasonably; بين الآونة *from time to time*; بين الآونة (*āwinatan*, *ukrā*) and والآخرة (*ukrā*) at times, sometimes; وآونة — وآونة sometimes — sometimes, at times — at times; فات الاوان (*fāta*) it is too late; آن الاوان (*āna*) the time has come, it is time (ل for, to do s.th.)

ايران<sup>2</sup> look up alphabetically

اونباشي *onbaši* corporal, see انباشي

آه *āha u* and II to moan, sigh V to moan, sigh; to sigh with admiration (ل over), exclaim "ah!"

اوه *awwah* (interj.) oh!

آه *āhi*, آهان *āhan*, اواه *uwāhi* oh!

آهات *āha* pl. -āt sigh, moan; pl. sighs of admiration; rapturous exclamations

تأوه *ta'awwuh* moaning, sighing; admiring exclamation; plaintive sound, wail

اوى *awā* i to seek refuge, seek shelter (الى at a place); to go (الى to bed); to betake o.s., repair (الى to a place); to shelter, house, put up, lodge, accommodate, receive as a guest (ه, ه s.o., s.th.) II to shelter, lodge, put up, accommodate, receive as a guest (ه s.o.) IV to seek shelter (الى at a place), to retire (الى to a place); to betake o.s., repair (الى to a place); to shelter, house, put up, lodge, accommodate (ه s.o.)

ايواء *iwā'* accommodation, lodging, housing, sheltering

ماوى *ma'wan* pl. مأوى *ma'āwin* place of refuge, retreat, shelter; abode; resting place; dwelling, habitation | ليلى *laili* shelter for the night; doss house

بنات آوى *ibn āwā* pl. بنات آوى *banāt ā. jackal*

آية *āya*, coll. آى *āy*, pl. -āt sign, token, mark; miracle; wonder, marvel, prodigy; model, exemplar, paragon, masterpiece (في of, e.g., of organization, etc.); Koranic verse, (آى الذكر الحكيم) (*āy ad-dīkr*) the verses of the Koran; passage (in a book), utterance, saying, word; آيات (with foll. genit.) most solemn assurances (of love, of gratitude)

آى *ay* that is (to say), i.e.; namely, to wit

آى *i* yes (with foll. والله yes, indeed! yes, by God!)

آى *ayy*, f. آية *ayya* (with foll. genit. or suffix) which? what? what kind of? whoever, whosoever; any, every, no matter what...; (with neg.) no; آىما *ayyumā* whatever, whatsoever | آية كانت *ayyan kāna*, *ayyatan kānat* whoever he (or she) is, no matter who he (or she) is; آى من كان *ayyu man kāna* whoever it may be, whosoever; آى على حال (*ayyi ḥālin*) in any case, at any

rate, at all events, by all means; واحد *ayyu wāhidin* any one; شأن *inna laḥū ṣa'nān ayya ṣa'nin* it is of the greatest importance (lit.: it is of importance, and of what importance!); اعجب *u'jiba bihi ayyamā i'jābin* how much he admired him! he admired him greatly; اقبال *aqbala* 'alaihi ayyamā iqbālīn he showed the greatest interest in it

آى *ayyā* with nominal suffix to express the accusative | آىك *take care not to ...*, be careful not to ...; آىك و آىك من (*dial. wayyāk*), وآياه (*wayyāh*) with you, with him

آىر<sup>2</sup> see آيار

آيد II to back, support (ه s.o., ه a claim, an aspiration, etc.); to confirm, corroborate, endorse (ه news, a judgment, etc.) V = pass. of II

تأييد *ta'yīd* corroboration, confirmation, endorsement, backing, support

ايدروجين (*Fr. hydrogène*) *idrožēn* hydrogen

قنبلة ايدروجينية (*qunbula*) hydrogen bomb

آير<sup>1</sup> *air* pl. آيور *uyūr* penis

آيار<sup>2</sup> *ayyār* May (*Syr., Leb., Ir., Jord.*)

آيران *irān* Iran, Persia

آيراني *irānī* Iranian, Persian; (pl. -ūn) a Persian, an Iranian

آيرلندا *irlandā* Ireland

آيرلندي *irlandī* Irish; (pl. -ūn) Irishman

آيريال (*Engl.*) *ēriyāl* aerial, antenna

آيزيس *izīs* Isis

آيس *ayisa a* (آياس *iyās*) to despair (من of s.th.)

آياس *iyās* despair

ايشرب (*Fr. écharpe*) sash

آى *āda i* to return, revert (الى to s.th.); to become (الى s.th.)

ايشا *aiḍan* also, too, as well, likewise, equally; again; in addition, besides, moreover

ايطاليا *iṭaliyā* Italy

ايطالى *iṭālī* Italian; (pl. -ūn) an Italian

ايقونة (*Gr. εἰκών*) *iqūna* and ايقونية *iqūniya* pl. -āt icon (*Chr.*)

اىك *aik* (coll.; n. un. ة) thicket, jungle

اىل<sup>1</sup> and آيالة see اول

ايلول<sup>2</sup> *ailūl* September (*Syr., Leb., Ir., Jord.*)

ايلوللة *ailūla* title deed (*jur.*)

آى *āma i* من زوجته (*zaujatihī*) to lose one's wife, become or be a widower, آمت (*zaujihā*) to lose one's husband, become or be a widow

آىم *ayāmā* pl. آيام *ayā'im*<sup>2</sup>, آىم *ayyim* widowhood

آىم *ayyim* pl. آيام *ayā'im*<sup>2</sup>, آىم *ayyim* widower, widow

آيوم *aiwam*<sup>2</sup> see يوم

آى *ayy* see آىما

آى *āna i* to come, approach, draw near (time) | آى الاوان (*awān*) the time has come: آى له ان *it's time for him to ...*

آون see آى

آين *aina* where? (= at or to what place?) | آين من آين *min aina* where ... from? آين نحن من (to what place?) (= to what place?) how far we still are from ..., worlds separate us from ... (fig.); آى هذا من ذاك *what is this compared with that!*







باغة *bāḡa* celluloid; tortoise shell

الباكستان *al-bākistān* Pakistan

باكستاني *bākistānī* Pakistani (adj. and n.)

بال *bāl* whale (zool.)

بالة *bāla* pl. -āt bundle, bale

بالطو *balṭō* pl. بالطوات *balṭowāt*, بلاطي *balāṭī* overcoat; paletot

بالو (It. *ballo*) ball, dance

بالون *bālūn* balloon

جزر البليار *juzur al-bāliyār* the Balearic Islands

باليه (Fr.) *bālēh* ballet

بامية and بامية *bāmiya* gumbo, okra (*Hibiscus esculentus* L., *bot.*, a popular vegetable in Egypt)

بون see بان

شاشة بانورامية *šāša bānōrāmīya* (= Fr. *écran panoramique*) cinemascope screen

بؤونة *ba'ūna* the tenth month of the Coptic calendar

بای *bāy*, f. بایة *bāya* pl. -āt formerly, in Tunisia, a title after the names of the members of the Bey's family

دار البای *dār al-bāy* (formerly) the Tunisian government

ببر *babr* pl. ببر *bubūr* tiger

ببغاء *babḡā'* (and *babbagā'*) pl. ببغاوات *babḡā' wāt* parrot

بٹ *batta u i (batt)* to cut off, sever (s.th.); to complete, finish, achieve, accomplish, carry out (s.th.); to fix, settle, determine (s.th.), decide (s.th., في on s.th.) II to adjudge, adjudicate, award (s.th.) VII to be cut off; to be finished, be done; to be decided | الامر قد انبت

بينه وبينهم *it's all over between him and them, they are through with each other*

بٹ *batt* settlement, decision; بٹا *battan* definitely, once and for all

بٹة *batta* pl. -āt adjudication, award; final decision; البتة *al-battata* and بٹة *battatan* definitely, positively, decidedly, esp. with negations: absolutely not, definitely not

بٹی *battī* definite, definitive

بٹية *battīya*, بٹية *bittīya* pl. بٹاتى *batātīy* barrel; tub

بٹاتا *batātan* decidedly, definitely, positively, categorically, unquestionably, absolutely

بٹيت *tabtīt* adjudication, award

منع بات | بٹات *bātt* definite, definitive (man') categorical interdiction

بٹر *batara u (batr)* to cut off, sever (s.th.); to amputate (s.th.); to mutilate, render fragmentarily (s.th. a text) VII to be cut off, be severed, be amputated

بٹر *batr* cutting off, severance, separation; amputation

بٹر *abtar* curtailed, docked, clipped, trimmed; imperfect, defective, incomplete; without offspring

بٹار *battār* cutting, sharp

بٹر *bātīr* cutting, sharp

مبتور *mabtūr* broken, abrupt, unconnected; fragmentary, incomplete

بٹر *bitrā'*, بٹر *batrā'* Petra (ancient city of Edomites and Nabataeans; ruins now in SW Jordan)

بٹر *batrak* patriarch

بٹرول *batrūl*, بٹرول *bitrōl* petroleum

ابجمع *abta'* an assonant intensifier of *ajma'* all, altogether, whole, entire

باتي *bātī* strong; full, whole, entire

بٹك II to cut off (s.th.)

بٹل *batala i u (ball)* and II to cut off, sever (s.th.); to make final, close, settle, make conclusive, clinch (s.th.) V to retire from the world and devote one's life to God (إلى الله); to be pious, chaste and self-denying; to live in chastity VII to be cut off, be curtailed, be docked

بٹول *batūl* virgin; البتول the Virgin Mary

بٹولي *batūlī* virginal

بٹولية *batūliya* virginity

مبتل *mutabattīl* an ascetic, a recluse; a pious, godly man

بٹولا *batūlā* birch tree

بٹ *batta u (batt)* to spread, unroll, unfold (s.th., e.g., a rug); to scatter, disperse (s.th.); to disseminate, propagate, spread (s.th., e.g., a spirit, an ideology, a doctrine); to sprinkle (s.th. on); to let s.o. (s., also ل) in on s.th. (s., esp. on a secret); to broadcast, transmit by radio | بٹ to peer around; بٹ الالغام to plant, or lay, mines IV to let (s.o.) in on a secret (s.) VII to be spread; to be scattered

بٹ *batt* spreading, dissemination, propagation; grief, sorrow

بٹر *batara i (batira a)* and V to break out with pimples or pustules (skin)

بٹر *batr* pl. بثور *buṭūr* (n. un. بثرة *baṭra* pl. *baṭarāt*) pimples, pustules

بٹر *baṭīr*, بثير *baṭīr* pustulate, pimpled

بٹق *baṭaqa i u* (with النهر *an-nakra*) to open flood gates so that the river will overflow its banks VII to break forth, burst out, well out, pour out, gush out; to emanate, proceed, spring (من or عن from)

انبثاق *inbiṭāq* outpouring, effusion, outpour, outburst; emanation

بجح *bajīha a (bajah)* to rejoice (ب at) V to vaunt, flaunt (ب s.th.), boast, brag (ب of)

تبجح *tabajjuh* bragging, braggery

متبجح *mutabajjih* braggart

بجدة *bajda*, بوجة *bujda* root, source, heart, essence, basis | بجدة الامر the heart of the matter, the actual state of affairs, the true facts; هو ابن بجدها (*ibn bujdatihā*) he knows the job from the ground up, he is the right man for it

ابجر *abjar* obese, corpulent

بجس *bajasa u i (bajs)* and II to open a passage (for the water), cause (the water) to flow V and VII to flow freely, pour forth copiously, gush out

بجس *bajs*, بجيس *bajis* flowing freely, streaming

بجع *baja'* (n. un. ة) pelican

بجل II to honor, revere, venerate, treat with deference (s.o.), show respect (s. to s.o.); to give precedence (على s. or s. to s.o. or s.th. over) V to be honored, be revered, be venerated

بجل *bajal* syphilis (ir.)

تبجيل *tabjīl* veneration, reverence; deference, respect

مبجل *mubajjal* revered, respected; venerable

بجم *bajama i (bajm, بجوم bujūm)* to be speechless, dumfounded

بجن II to clinch (s. a nail)

بج *bahha a (bahh, ببح bahah, بوح buhūh, باحة bahāha)* to be or become hoarse, be raucous, husky, harsh (voice) II and IV to make hoarse (s.o.)

بجة *buhha* hoarseness

ابج *abahh* hoarse

مبجوح *mabḡūh* hoarse







بخل *baḥil* pl. بخلاء *buḥalāʾ* avaricious, greedy; miser, skinflint

مبخله *mabḥala* cause of avarice, that which arouses avarice or greed

بخت *buḥnuq* pl. بخانق *baḥāniq* kerchief, veil (to cover the head)

بد *badda u* (*badd*) to distribute, spread, disperse II to divide, distribute, spread, scatter, disperse (s.th.); to remove, eliminate (s.th.); to waste, squander, fritter away, dissipate (s.th.) V pass. of II; X to be independent, proceed independently (ب in, e.g., in one's opinion, i.e., to be opinionated, obstinate, headstrong); to possess alone, monopolize (ب s.th.); to take possession (ب of s.o.), seize, grip, overwhelm, overcome (ب s.o.; said of a feeling, of an impulse); to dispose arbitrarily, highhandedly (ب of s.th.); to rule despotically, tyrannically, autocratically (ب over)

إذا لم يكن | *budd* way out, escape | *buddun* if it is inevitable that...; لا بد (*budda*) definitely, certainly, inevitably, without fail; by all means; لا بد من it is necessary, inescapable, unavoidable, inevitable, منه he simply must do it, he can't get around it; *min kulli buddin* in any case, at any rate

أباديد *abādīd* (pl.) scattered

تبديد *tabdīd* scattering, dispersal, dispersion; removal, elimination; waste, dissipation

استبداد *istibdād* arbitrariness, highhandedness; despotism; autocracy; absolutism

استبدادي *istibdādī* arbitrary, highhanded, autocratic, despot; استبداديات *istibdādīyāt* arbitrary acts

مبدد *mubaddid* scatterer, disperser; squanderer, wastrel, spendthrift

مستبد *mustabidd* arbitrary, highhanded, autocratic, tyrannical, despot; autocrat, tyrant, despot | مستبد برأيه (*bi-raʾi yihī*) opinionated, obstinate, headstrong

بدأ *badaʾa a* (بدء *badʾ*) to begin, start (ب or في with s.th., s.th.; s. with s.o.; with foll. imperf.: to do s.th. or doing s.th. respectively); to set in, begin, start, arise, spring up, crop up II to put (s.th., s.th. before s.th. else), give precedence or priority (s. to s.th., s. over s.th. else) III to begin, start (ب s.th., s. with regard to s.o.), make the first step, take the initiative or lead (ب in s.th., s. toward s.o.), e.g., بالكلام (*kalām*) to accost s.o., speak first to s.o. IV to do or produce first (s.th.), bring out (s.th. new) | ما يبدي وما يعيد *mā yubdī u wa-mā yuʿidu* he can't think of a blessed thing to say; يبدي ويعيد he says or does everything conceivable VIII to begin, start (ب with s.th.)

بدء *badʾ* beginning, start | منذ البدء *min al-badʾ* from the (very) beginning; فعله عودا وبدءا (*ʿaudan wa-badʾan*) or عوده على بدئه (*ʿaudahū ʿalā badʾihī*) or عودا إلى بدء (*ilā badʾin*) he did it all over again, he began anew

بداية *bidāya* beginning, start | بداية الامر *bidāyat al-amr* in the beginning, at first

بداية *badāʾa* beginning, start; first step, first instance | بداءة *badāʾata* badʾin right at the outset, at the very beginning

بدائي *budāʾī* primitive

مبدأ *mabdaʾ* pl. مبادئ *mabādīʾ* beginning, start, starting point; basis, foundation; principle; invention; pl. principles, convictions (of a person); ideology; rudiments, fundamental concepts, elements | كتب المبادئ *kutub al-m.* elementary books

مبدئي *mabdaʾī* original, initial; fundamental, basic; مبدئيًا *mabdaʾīyan* originally; in principle

ابتداء *ibtidāʾ* beginning, start; novitiate (Chr.) | ابتداء من *ibtidāʾan min* from, beginning ..., as of (with foll. date)

ابتدائي *ibtidāʾī* initial; preparatory, elementary, primary; of first instance (*jur.*); original, primitive | محكمة ابتدائية (*maḥkama*) court of first instance; التعليم الابتدائي elementary education; مدرسة ابتدائية (*madrasa*) lower grades of a high school, approx.: junior high school (as distinguished from ثانوية); شهادة ابتدائية (*ṣaḥāḥāda*) approx.: junior high school graduation certificate

بادئ الامر *bādīʾ al-amr* beginning, starting | بادئ في الامر *bādīʾ fī al-amr* and بادئ الامر *bādīʾ al-amr* in the beginning, at first; بادئ الرأي *bādīʾ al-rāʾi* right away, without thinking twice, unhesitatingly; بادئ ذي بدء *bādīʾ a dī badʾin* above all, first of all, in the first place, primarily; المذكور *al-bādīʾ u dīkruhū* (the person or thing) mentioned at the outset, the first-mentioned

مبتدئ *mubtadiʾ* beginning; beginner; novice (Chr.)

مبتدأ *mubtadaʾ* beginning, start; (*gram.*) subject of a nominal clause

بادر *badara u* to come unexpectedly, by surprise; to escape (من s.o.; e.g., words in excitement) III to come to s.o.'s (s.) mind, occur to s.o. (s.) all of a sudden, strike s.o. (idea, notion); to embark, enter (على upon s.th.) or set out (إلى to do s.th.) without delay; to rush, hurry (إلى to s.o., to a place); to hurry up (ب with s.th.), بادر *badar* with foll. verbal noun: to do s.th. promptly, without delay, hasten to do s.th.; to fall upon s.o. (s.) with (ب), accost, assail, surprise (ب s.o. with s.th.; e.g., بكلام غليظ *badʾan wa-ʿaudan* repeatedly to snap rudely at s.o.); to react, respond (إلى

to s.th.) | بادر إلى انجاز الوعد (*injāzi l-waʿd*) to set out to fulfill a promise VI تبادر *tabādar* to suggest itself strongly, be obvious; to appear at first glance as if (أن) *(dihni)* it occurred to me all of a sudden that ...; تبادر إلى الفهم *(dihni)* to be immediately understood (*fahm*) to hurry, rush, hasten (s. to); to get ahead of s.o. (s.), anticipate, forestall (s.o.) | ابتدراها قائلا *badʾan wa-ʿaudan* before she could say a word he exclaimed ...

بدر *badr* pl. بدور *budūr* full moon

بدرة *badra* pl. *badarāt*, بدار *bidār* huge amount of money (formerly = 10,000 dirhams) | بدرات الاموال enormous sums of money

بادر *badārī* hurry! quick!

مبادرة *mubādara* undertaking, enterprise

بادرة *bādīra* pl. بواذر *bawādir* herald, harbinger, precursor, forerunner, first indication, sign; unforeseen act; stirring, impulse, fit (e.g., of rage); blunder, mistake; بواذر stirrings, impulses | بادرة خير *b. ḥairin* a good, or generous, impulse

بيدر *baidar* pl. بيادر *bayādir* threshing floor

بدروم *badrūm*, *badrūn* pl. -āt basement (Turk. *bodrum*) and بدرون

بدع *badaʾa a* (*badʾ*) to introduce, originate, start, do for the first time (s.th.), be the first to do s.th. (s.); to devise, contrive, invent (s.th.) II to accuse of heresy (s.o.) IV = I; to create (s.th.); to achieve unique, excellent results (في in); to be amazing, outstanding (في in s.th.) VIII to invent, contrive, devise, think up (s.th.) X to regard as novel, as unprecedented (s.th.)

بدع *badʾ* innovation, novelty; creation | بدعا *badʾan wa-ʿaudan* repeatedly



بدع *bid'* pl. ابداع *abdā'* innovator; new, original; unprecedented, novel | لا بدع *lā bid'a* no wonder! ان لا بدع *lā bid'a an* no wonder that ...; بدع s.th. else than; unlike, different from

بدعة *bid'a* pl. بدع *bida'* innovation, novelty; heretical doctrine, heresy; pl. creations (of fashion, of art) | اهل البدع *ahl al-b.* heretics

بدیع *badī'*, بدع *bud'* unprecedented, marvelous, wonderful, amazing, admirable, singular, unique; creator | علم البديع *'ilm al-b.* the art or science of metaphors and (in general) of good style

بدیعة *badī'a* pl. بدائع *badā'i'* an astonishing, amazing thing, a marvel, a wonder; original creation

بديعی *badī'i* rhetorical

ابدع *abda'* more amazing, more exceptional; of even greater originality

ابداع *ibdā'* creation, fashioning, shaping; a marvelous, unique achievement; uniqueness, singularity, originality; creative ability

○ ابداعي *ibdā'i* romantic (lit.)

○ ابداعية *ibdā'iya* romanticism (lit.)

مبدع *mubdi'* producing, creating; creative; creator; exceptional, unique, outstanding (in an achievement, esp. of an artist)

مبتدع *mubtadi'* innovator; creator; heretic

يبدق look up alphabetically

بدل *badala u* to replace (ب s.th. by), exchange (ب s.th. for) II to change, alter (س s.th. to), convert (س s.th. into); to substitute (س for s.th., ب or s.th.), exchange, give in exchange (س s.th., ب or s.th. for); to change (س s.th.) III to exchange (س with s.o. s.th.) IV to replace (ب s.th. by), exchange (ب

س s.th. s.th. else); to compensate (س ب s.o. for s.th. with s.th. else), give s.o. (س) s.th. (س) in exchange for (ب) V to change; to be exchanged VI to exchange (س s.th., also words, views, greetings) X to exchange, receive in exchange, trade, barter (س ب and س ب s.th. for); to replace (س ب and س ب s.th. by), substitute (س ب and س ب for s.th. s.th. else)

بدال *badal* pl. ابدال *abdāl* substitute, alternate, replacement; equivalent, compensation, setoff; reimbursement, recompense, allowance; price, rate; (gram.) appositional substantive standing for another substantive | بدل الجراية *b. al-jirāya* allowance for food; بدل السفرية *b. as-safariya* travel allowance; بدل الاشتراك *b. al-ustū-wānūt* subscription rate; بدل التمثيل expense account, expense allowance

بدل *badala* (prep.) instead of, in place of, in lieu of

بدلان *badalan min* in place of, instead of, in lieu of

بدلة *badla* pl. *badalāt*, بدل *bidal* suit (of clothes); costume | بدلة الحمام *b. al-ḥammām* bathing suit; بدلة رسمية *(ras-mīya)* uniform; بدلة تشريفاتية *(tašrifātīya)* full-dress uniform

بدلية *badaliya* compensation, smart money

بدال ما *badāla* (prep.) instead of, (conj.) instead of (being, doing, etc.)

بدیل *badīl* pl. بدلاء *budalā'* substitute, alternate (عن or من for); stand-in, double (theat.); (f. ة) serving as a replacement or substitute | مفرزة بديلة *(mafraza)* reserve detachment (mil.)

بدال *baddāl* grocer; money-changer

بدالة *baddāla* culvert; pipeline; telephone exchange, central

مبادل *mabādīl* see بدل

تبدیل *tabdīl* change, alteration

مبادلات *mubādala* pl. -āt exchange | تجارية *(tijārīya)* commercial exchange, trade relations

ابدال *ibdāl* exchange, interchange, replacement (ب by), substitution (ب of); change; phonetic change

تبدل *tabaddul* change, shift, turn; transformation; transmutation, conversion

تبادل *tabādul* (mutual) exchange | تبادل السلام *t. as-salām* exchange of greetings; تبادل الخواطر thought transference, telepathy

استبدال *istibdāl* exchange, replacement, substitution

مبدل *mubdil*: مبدل الاسطوانات *m. al-ustū-wānūt* automatic record changer

متبادل *mutabādāl* mutual, reciprocal

بدن *baduna u* and *badana u* to be fat, corpulent

بدن *badan* pl. ابدان *abdān*, ابدن *abdun* body, trunk, torso

بدني *badanī* bodily, corporal, physical, somatic

بدانة *badāna* corpulence, obesity

بدین *badīn* pl. بدن *budun* stout, corpulent, fat, obese

بدونة *budūna* corpulence, obesity

بادن *bādin* pl. بدن *budn* stout, corpulent, fat, obese

بده *badaha a* to come, descend suddenly (س upon s.o.), befall unexpectedly (س s.o.); to surprise (س s.o.) with s.th. (ب) III to appear suddenly, unexpectedly (ب before s.o. with s.th.) VIII to extemporize, improvise, do offhand, on the spur of the moment (س s.th.)

بداهة *badāha* spontaneity, spontaneous occurrence, impulse; simple, natural way, naturalness, matter-of-factness; بداهة *badā-*

*hatan* and بالبداهة all by itself, spontaneously

بدیة *badīha* s.th. sudden or unexpected; improvisation; impulse, inspiration, spontaneous intuition; intuitive understanding or insight, empathy, instinctive grasp, perceptive faculty | عل البديهة all by itself, spontaneously; off-hand; حاضر البديهة quick-witted, quick at repartee; بديهة حاضرة presence of mind

بديهي *badīhī* and بدهي *badahī* intuitive; self-evident; a priori (adj.)

بديهيية *badīhiya* pl. -āt an axiom, a fundamental or self-evident truth; truism, commonplace, platitude

بدائه *badā'ih* fundamental or self-evident truths

بدا *badā u* to appear, show, become evident, clear, plain or manifest, come to light; to be obvious; to seem good, acceptable, proper (ل to s.o.) III to show, display, evince, manifest, reveal, declare openly | بادی بالعداوة *(adāwa)* to show open hostility IV to disclose, reveal, manifest, show, display, evince (س s.th.); to demonstrate, bring out, bring to light, make visible (س s.th.); to express, utter, voice (س s.th.) | أبدى رأيه في *(ra'yahū)* to express one's opinion about; أبدى رغبة *(raḡbatan)* to express a wish or desire V = I; to live in the desert VI to pose as a Bedouin

بدو *badw* desert; nomads, Bedouins

بدوي *badawī* Bedouin, nomadic; rural (as distinguished from urban); a Bedouin

بدوية *badawīya* pl. -āt Bedouin woman, Bedouin girl

بداءة *badāh* pl. بدوات *badawāt* whim, caprice; ill-humor

بداوة *badāwa* and *bidāwa* desert life, Bedouin life; Bedouinism, nomadism



بيداء *baidā*<sup>2</sup> desert, steppe, wilderness, wild

إبداء *ibdā'* expression, manifestation, declaration

باد *bādin* apparent, evident, obvious, plain, visible; inhabiting the desert; pl. بداءة *budāh* Bedouins

بادية *bādiya* desert, semidesert, steppe; peasantry; (pl. بواد *bawādin*) nomads, Bedouins

بداية *bidāya* = بداءة

بذل *badḍa u (badḍ)* to get the better of (ه), beat, surpass (ه s.o.)

بذل *badḍ* and بذ *bādḍ* slovenly, untidy, shabby, filthy, squalid

بذاءة *badāda* slovenliness, untidiness, shabbiness, dirtiness, filth

بذاء *badā'a a* to revile, abuse (على s.o.), rail (على at s.o.); — بذو *badū'a a*, بذو *badū'a u* to be obscene, bawdy

بذي *badī'* disgusting, loathsome, nauseous, foul, dirty, obscene, bawdy, ribald

بذاءة *badā'a* and بذاءة *badā'a* obscenity, ribaldry, foulness (of language); disgust, loathing, aversion, contempt

بذخ *badāka a* to be haughty, proud

بذخ *badāk* luxury, pomp, splendor; haughtiness, pride

بذخ *bādik* pl. بواذخ *bawādik*<sup>2</sup> high, lofty; proud, haughty

بذر *badara u (badr)* to sow, disseminate (ه s.th., seed, also fig. = to spread) II to waste, squander, dissipate (ه s.th.)

بذر *badr* pl. بذور *budūr*, بذار *bidār* seeds, seed; seedling; pl. بذور pips, pits, stones (of fruit)

بذرة *badra* (n. un.) a seed, a grain; pip, pit, stone (of fruit); germ; (fig.) germ cell (of a development, and the like)

بذار *bidār* seedtime

تبذير *tabḍir* waste, squandering, dissipation

مبذر *mubaddir* squanderer, wastrel, spendthrift

يبدق look up alphabetically

بذل *badala i u (badl)* to give or spend freely, generously (ه s.th.); to sacrifice (ه s.th.); to expend (ه s.th.); to offer, grant (ه s.th.) | بذل جهده *(jahdahū)* to take pains; بذل مجهودا *(kulla musā'adin)* to grant every assistance; بذل المساعي to make efforts; بذل الطاعة ل to obey s.o., defer to s.o.; بذل كل غال *(kulla ḡālin)* and بذل الغالي والرخيص في سبيل to spare no effort, go to any length, give everything, pay any price for or in order to; بذل ماء وجهه *(mā'a wuḥihī)* to sacrifice one's honor; بذل نفسه دون فلان (or عن فلان) to sacrifice o.s. for s.o.; بذل وسعه *(wus'ahū)* to do one's utmost, do one's best V to fritter away one's fortune, be over-generous; to prostitute o.s. (woman); to display common, vulgar manners VIII to wear out in common service, make trite, vulgar, commonplace, to hackney (ه s.th.); to abuse (ه s.th.); to express o.s. in a vulgar manner, use vulgar language; بذل نفسه to degrade o.s., demean o.s., sacrifice one's dignity

بذل *badl* giving, spending; sacrifice, surrender, abandonment; expenditure; offering, granting

بذلة *badla* suit (of clothes)

مبذل *mibdal* pl. مبادل *mabādil*<sup>2</sup> slipper; pl. مبادل casual clothing worn around home | بذله فلان في مبادلته so-and-so in his private life

ابتذال *ibtidāl* triteness, commonness, commonplaceness; banality; debasement, degradation

بازل *bādil* spender

متبذل *mutabaddil* vulgar, common

مبتذل *mubtadal* trite, hackneyed, banal, common, vulgar; everyday, commonplace (adj.)

بر <sup>1</sup> *barra* (1st pers. perf. *barirtu, barartu*) a i (*birr*) to be reverent, dutiful, devoted; to be kind (ه or ب to s.o.); to be charitable, beneficent, do good (ب to s.o.); to obey (ه s.o., esp. God); to treat with reverence, to honor (ب or ه the parents); to be honest, truthful; to be true, valid (sworn statement); to keep (ب a promise, an oath) II to warrant, justify, vindicate; to acquit, absolve, exonerate, exculpate, clear (ه, ه s.o., s.th.) | بر وجهه *(wajhahū)* to justify o.s. by IV to carry out, fulfill (ه s.th., a promise, an oath) V to justify o.s.; to be justified

بر *birr* reverence, piety; righteousness, probity; godliness, devoutness; kindness; charitable gift

بر *barr* and بار *bārr* pl. أبرار *abrār* and بررة *barara* reverent, dutiful (ب toward), devoted (ب to); pious, godly, upright, righteous; kind

مبرة *mabarra* pl. -āt and مبار *mabārr*<sup>2</sup> good deed, act of charity, benefaction; philanthropic organization; charitable institution, home or hospital set up with private funds

تبرير *tabrīr* justification, vindication

بار *bārr* reverent, faithful and devoted; see also under بر *barr* above

مبرور *mabrūr* (accepted into the grace of the Lord, i.e.) blessed (said of a deceased person)

مبرر *mubarrir* pl. -āt justification; excuse | لا مبرر له *(mubarrira)* unjustifiable

بر <sup>2</sup> *barr* land (as opposed to sea), terra firma, mainland; open country; برا *barran* out,

outside | برا وبحرا *barran wa-baḥran* by land and sea

برى *barri* terrestrial, land (adj.); wild (of plants and animals) | سيارة برية مائية *(sayyāra, mā'iya)* amphibious vehicle

برية *barriya* pl. برارى *barāriy* open country; steppe, desert; see also <sup>1</sup> برا

برانى *barrānī* outside, outer, exterior, external; foreign, alien

بر <sup>3</sup> *burr* wheat

برا <sup>1</sup> *bara'a a* (بره *bar'*) to create (ه s.th., said of God)

بره *bar'* creation

برية *bariya* pl. -āt, برايا *barāyā* creation (= that which is created); creature; see also <sup>2</sup> بر

البارى *al-bārī* the Creator (God)

برى <sup>2</sup> *bari'a a* (براءة *barā'a*) to be or become free, be cleared (من from, esp. from guilt, blame, etc., ال toward s.o.); to recover (من from an illness) II to free, clear, acquit, absolve, exculpate (ه s.o., من from suspicion, blame, guilt) | برأ ساحة الرجل *(sāḥata r-rajul)* he acquitted the man IV to acquit, absolve, discharge, exculpate (ه s.o.); to cause to recover, cure, heal (ه s.o.) | أبرأ ذمته *(ḍimmatahū)* to clear s.o. or o.s. from guilt, exonerate s.o. or o.s. V to clear o.s. (من from suspicion, from a charge), free o.s. (من from responsibility, etc.), rid o.s. (من of); to declare o.s. innocent, wash one's hands (من of); to be acquitted X to restore to health, cure, heal (ه s.o.); to free o.s. (من from), rid o.s. (من of)

بره *bur'* and بروه *burū'* convalescence, recovery

برى <sup>3</sup> *bari'* pl. أبرياء *abriyā'*<sup>2</sup>, بره *burā'*, *birā'* free, exempt (من from), devoid (من of); guiltless, innocent; guileless, harmless; healthy, sound



ذمته | *barā'* free, exempt (من from) | *barā'* *dimmatuhū* he is innocent of ...

*barā'a* being free; disavowal, withdrawal; innocence, guiltlessness; naiveté, guilelessness, artlessness; (pl. -āt) license, diploma, patent | *براءة اختراع* patent on an invention; *براءة التنفيذ* *exequatur* (a written authorization of a consular officer, issued by the government to which he is accredited); *براءة الثقة* *b. at-ṭiqa* (Tun.) credentials (*dipl.*); *براءة على* harmless; without guilt, innocent

*tabrī'a* freeing, exemption; acquittal, absolution, discharge, exoneration

*mubāra'a* *mubarat*, divorce by mutual consent of husband and wife, either of them waiving all claims by way of compensation (*Isl. Law*)

*ibrā'* acquittal, absolution, release; release of a debtor from his liabilities, remission of debt (*Isl. Law*)

*istibrā'* *ist. al-ḥamal* the ceremony of selecting and purifying the Host before Mass (*Copt.-Chr.*)

*baraguwāy* Paraguay

*al-barāzīl* Brazil

*brāserī* (Fr. *brasserie*) beer parlor, taproom

Prague

(Fr. *paravent*) *baravān* folding screen

*brahmā* Brahma

*birba* and *birbā* pl. *barābī* ancient Egyptian temple, temple ruins dating back to ancient Egypt (*eg.*); labyrinth, maze

*barbak* pl. *barābik*<sup>2</sup> water pipe, drain, culvert, sewer pipe

*barbara* to babble noisily (e.g., a large crowd), jabber, mutter, prattle

*al-barbar* the Berbers

*barbarī* Berber (adj.); barbaric, uncivilized; — (pl. *barābira*) a Berber; a barbarian

*barbariyya* barbar(ian)ism, barbarity, savagery, cruelty

*mutabarbir* barbaric, uncivilized

look up alphabetically

*barbīs* (*syr.*) tube (of a narghile, of an enema, etc.)

*barbaṭa* to splash, paddle, dabble (in water)

(It. *barbone*) *barbūnī*, also *بربون* red mullet (*Mullus barbatus*; *zool.*)

see *بربة*

*barbīs* barbel (*zool.*)

*burtuḡāl* Portugal

*burtuḡālī* Portuguese

*burtuḡāl*, *burtuḡān* orange

*burtuḡālī*, *burtuḡānī* orange, orange-colored

*burtun* pl. *barāṭin*<sup>2</sup> claw, talon

*برج* V to display, show, play up her charms (woman); to adorn herself, make herself pretty (woman)

*burj* pl. *burāj*, أبراج *abrāj* tower; castle; sign of the zodiac | *برج الحمام* *b. al-ḥamām* pigeon house, dovecot; برج *b. al-miyāh* water tower

*bārija* pl. *bawārij*<sup>2</sup> warship, battleship; barge

*la'b al-birjās* a kind of equestrian contest, joust, tournament

*al-birjīs* Jupiter (*astron.*)

*barjal* pl. *barājil*<sup>2</sup> compass, (pair of) dividers

*burjuma* pl. *barājim*<sup>2</sup> knuckle, finger joint

*bariḥa* a (براح *barāḥ*) to leave (a or من a place, الى for), depart (a from, الى on one's way to); with neg.: to continue to be (= زال في) | ما برح في | he is still in ...; *برح* *(ḡanīyan)* he is still rich; *برح* *(kaḡā')* the matter has come out, has become generally known; *برح* *و* *برح* to come and go II to beset, harass, trouble, molest (ب s.o.) III to leave (a place, الى for), depart (a from, الى on one's way to)

*barāḥ* departure; cessation, stop; a wide, empty tract of land, vast expanse, vastness; *barāḥan* openly and plainly, patently

*tabāriḥ*<sup>2</sup> agonies, torments (e.g., of longing, of passion)

*mubāraḥa* departure

*bāriḥ* (showing the left side, i.e.) ill-boding, inauspicious, ominous (as opposed to *البارح* *al-bāriḥa* yesterday)

الليلة البارحة *al-bāriḥata* yesterday | *البارحة* *(lailata)* last night; *اول البارحة* *awwala l-b.* the day before yesterday, two days ago

*mubarriḥ* violent, intense, excruciating, agonizing (esp., of pains)

*mubarraḥ biḥi* stricken, afflicted, tormented

*barada u* to be or become cold; to cool, cool off (also fig.); to feel cold; to cool, chill (a s.th.); to soothe, alleviate (a pain); — *baruda u* to be or become cold II to make cold (a s.th.); to refrigerate (a s.th.); to cool, chill (a s.th., also fig.); to soothe, alleviate (a pain) V to refresh o.s., cool o.s. off; to be soothed, be alleviated VIII to become cold, cool off

*bard* coldness, chilliness, coolness; cooling; alleviation; cold, catarrh

*barad* hail, *بردة* *barada* (n. un.) hailstone

*barūd* collyrium

*burūd* coldness, coolness, chilliness; emotional coldness, frigidity

*burūda* coldness, coolness, chilliness; emotional coldness, frigidity | *برودة الدم* *b. ad-dam* cold-bloodedness

*bardīya* ague, feverish chill; see also below

*buradā'*<sup>2</sup> ague, feverish chill

*barrāda* cold-storage plant; refrigerator, icebox

*tabrīd* cooling, chilling; cold storage, refrigeration; alleviation, mitigation | *جهاز التبريد* *jahāz at-t.* cold-storage plant, refrigerator; *غرفة التبريد* *ḡurfat at-t.* cold-storage room

*bārid* cold; cool, chilly; easy; weak; stupid, inane, silly, dull; dunce, blockhead | *الحرب الباردة* *(ḡarb)* the cold war; *غنيمة باردة* an easy prey; *بارد* *(a'is)* an easy life; *هجة باردة* *(ḡujja)* a weak argument; *تبغ بارد* *(tibḡ)* light, mild tobacco

*mubarriḥ* cooling, refreshing; pl. -āt refreshments (beverages, etc.)

*mubarrad* cooled, chilled

*barada u* to file (a piece of metal, etc.)<sup>2</sup>

*barrād* fitter (of machinery)

*birāda* fitter's trade or work

*burāda* iron filings

*mibrad* pl. *mabārid*<sup>2</sup> file, rasp

*burd* pl. *abrād* garment

*burda* Mohammed's outer garment

*burdāya* curtain, drape



برد IV to send by mail, to mail (▲ a letter)

البريد الجوي | البريد barīd post, mail  
air mail

البريد postal; messenger, courier;  
mailman

بارود look up alphabetically

باردي bardī, burdī papyrus (bot.)

علم البرديات | البردي bardīya pl. -āt papyrus  
ilm al-b. papyrology

برداق bardāq pl. براديق barādīq<sup>2</sup> jug, pitcher

البردج la'b al-b. bridge (game)

برداك bardaka to polish, burnish (▲ s.th.)

بردة = بردعة

بردقان = برتقان

بردقوش bardaqūš (= مردقوش) marjoram

بردورة (Fr. bordure) bardūra curbstone, curb

بردة barda'a pl. براذع barādī<sup>2</sup> saddle, pack-  
saddle (for donkeys and camels)

البراذعي barādī<sup>2</sup> maker of donkey sad-  
dles, saddler

برذون birdaun pl. براذين barādīn<sup>2</sup> work horse,  
jade, nag

برز baraza u to come out, show, appear, come  
into view, emerge; to jut out, protrude,  
stand out, be prominent (also fig.); to  
surpass, excel (على s.o.) II to cause to  
come out, bring out, expose, show, set  
off, accentuate (▲ s.th.); to excel, surpass  
(في s.o. in), stand out (في for), dis-  
tinguish o.s. (في by) III to meet in  
combat or duel (▲ s.o.); to compete in a  
contest (▲ with s.o.) IV to cause to come  
out, bring out, expose, make manifest  
(▲ s.th.); to publish, bring out (▲ a book,  
etc.); to present, show (▲ e.g., an identity  
card) V to evacuate the bowels VI to vie,  
contend

بروز burūz prominence, projection,  
protrusion

براز birāz excrement, feces; competi-  
tion, contest, match (in sports); duel

بريزة buraiza (birēza; eg.) ten-piaster  
coin

ابراز abraz<sup>2</sup> more marked, more distinc-  
tive; more prominent

مبارزة mubāraza competition, contest,  
match, esp. in sports; duel; fencing

ابراز ibrāz bringing out, displaying,  
setting off, accentuation; production;  
presentation

بارز bāriz protruding, projecting, sa-  
lient; raised, embossed, in relief; marked,  
distinct, conspicuous; prominent (per-  
sonality)

مبارز mubarriz surpassing (على s.o.),  
superior (على to s.o.); winner, victor (in  
contest)

مبارز mubāriz competitor, contender;  
combatant, fighter; fencer

بريز (Fr. prise) brīz pl. -āt (plug) socket, wall  
plug, outlet (syr.); بريزة barīza pl. برايز  
barā'iz<sup>2</sup> do. (eg.)

ابريز look up alphabetically

برزان barazān trumpet

برزخ barzak pl. برازخ barāzik<sup>2</sup> interval, gap,  
break, partition, bar, obstruction; isth-  
mus

برزوق burzūq sidewalk

برسام birsām pleurisy

ابريسم look up alphabetically

برسيم birsīm clover, specif., berseem, Eryp-  
tian clover (Trifolium alexandrinum L.;  
bot.)

برش burš pl. ابراش abrāš mat

ابرش abraš<sup>2</sup> spotted, speckled

ابرشية look up alphabetically

برشت bīrīšt: بيض (baīd) soft-boiled  
eggs

برشلونة baršilōna Barcelona (seaport in NE  
Spain)

برشم baršama to stare, gaze (الى at s.th.); to  
rivet (▲ s.th.)

برشمة baršama riveting

برشام buršām and برشان (n. un. ة) pl. -āt  
wafer; Host (Chr.)

برشامة buršāma rivet

برشامجي buršāmji riveter

برشامية buršāmjiya riveting

برص bariša a (baras) to be a leper

برص burš wall gecko (Tarentola mau-  
ritanica, zool.)

برص baras leprosy

سام ابرص abraš<sup>2</sup> leprous; leper | ابرص  
sām a. wall gecko

برصة bursa stock exchange

برص baraḍa u (بروض burūḍ) to germinate,  
sprout (plant)

برطوز barṭūz البحرية b. al-baḥriya fore-  
castle, crew quarters (on a merchant  
vessel)

برطع barṭa'a (برطعة barṭa'a) to gallop

برطل barṭala (برطلة barṭala) to bribe (▲ s.o.)  
II tabarṭala to take bribes, be venal

برطيل barṭīl pl. براطيل barāṭīl<sup>2</sup> bribe

برطم barṭama to rave, talk irrationally

برطوم burṭūm, barṭūm trunk of an  
elephant

برطمان barṭamān pl. -āt (syr., eg.) tall earthen  
or glass vessel (for preserves, oil, etc.)

برع bara'a a to surpass, excel (▲ s.o.); (also  
baru'a u) to distinguish o.s., be skillful,

proficient V to contribute, give, donate  
(ب s.th.); to undertake (voluntarily, ب  
s.th.), volunteer (ب for), be prepared,  
willing (ب to do s.th.); to be ready, be  
on hand (ب with)

براعة barā'a skill, proficiency; efficiency,  
capability, capacity

بروعة burū'a superior skill, outstanding  
proficiency

تبرع tabarru' pl. -āt gift, donation;  
contribution

بارع bāri' skilled, skillful, proficient,  
capable, efficient; brilliant, outstanding  
(work of art)

برعم bar'ama to bud, burgeon, sprout

برعم bur'um pl. براعم barā'im<sup>2</sup> and برعم  
bur'um pl. براعم barā'im<sup>2</sup> bud, burgeon;  
blossom, flower

براغيث burqūṭ pl. براغيث barāqīṭ<sup>2</sup> flea; pl. براغيث  
(syr.) small silver coins | براغيث البحر b.  
al-baḥr shrimp (zool.)

برغش bargāš (coll.; n. un. ة) gnat(s), midge(s)

برغل burḡul cooked, parched and crushed  
wheat, served together with other food  
(eg., syr.)

براغي burḡi (Turk. بورغي burḡi) burḡi pl. براغي  
barāqī screw

برفير birfir pl. برافير barāfir<sup>2</sup> purple

بروفة look up alphabetically

برق baraqa u to shine, glitter, sparkle, flash |  
برقت السماء (samā'u) there was lightning  
IV = I; to emit bolts of lightning  
(cloud); to flash up, light up; to brighten  
(face); to cable, wire, telegraph (الى to)

برق barq pl. برق burūq lightning; flash  
of lightning; telegraph | برق خلب (kullab)  
lightning without a downpour, used fig.,  
e.g., of s.o. given to making promises  
without ever living up to them



برق *barqī* telegraphic, telegraph- (in compounds)

برقية *barqīya* pl. -āt telegram, wire, cable

بريق *barīq* pl. برائق *barā'iq*<sup>2</sup> glitter, shine, gloss, luster | ذو بريق معدني (*ma'-dīnī*) lustered, coated with metallic luster

براق *burāq* Alborak, name of the creature on which Mohammed made his ascension to the seven heavens (معراج)

براق *barrāq* shining, lustrous, sparkling, flashing, glittering, twinkling

في مبرق الصباح | مبرق *mabraq* glitter, flash | في م. *is-ṣubḥ* with the first rays of the morning sun

بارق *bāriq*: الامل *b. al-amal* glimpse of hope

بارقة *bāriqa* pl. بوارق *bawāriq*<sup>2</sup> gleam, twinkle

مبرق *mubriq*: كاتب مبرق teletype

البرقة *al-barqa* Cyrenaica (region of E Libya)

ابرق<sup>3</sup> look up alphabetically

استبرق<sup>4</sup> look up alphabetically

برقش *barqaša* (برقشة *barqaša*) to variegate, paint or daub with many colors (s.th.); to embellish (s.th.; one's speech) II *tabarqaša* reflex. and pass. of I

برقش *birqiš* finch

برقشة *barqaša* colorful medley, variety, variegation

مبرقش *mubarqaš* colorful, variegated, many-colored

برقع *barqa'a* to veil, drape (s.o., s.th.) II *tabarqa'a* to put on a veil, veil o.s.

برقع *burqu'* pl. برائع *barā'iq*<sup>2</sup> veil (worn by women; long, leaving the eyes exposed)

برقوق *barquq* (coll.; n. un. ة) plum

برك<sup>1</sup> *baraka u* to kneel down II and IV to make (s. the camel) kneel down II to invoke a blessing (على or في on s.th., ل on s.o.) III to bless (في or s.o., also ل or على), invoke a blessing on; to give one's blessing (s. to s.th.), sanction (s. s.th.) V to be blessed (ب by); to enjoy (ب s.th.), find pleasure, delight (ب in); to ask s.o.'s (ب) blessing VI to be blessed, be praised; ... تبارك *tabāraka* ... God bless ...! X to be blessed

بركة *birka* pl. برك *birak* pond, small lake; puddle, pool | بركة السباحة *b. as-sibāḥa* swimming pool

بركة *baraka* pl. -āt blessing, benediction | قلة البركة *qillat al-b.* misfortune, bad luck

ابرک *abrak*<sup>2</sup> more blessed

تبریک *tabrik* pl. -āt good wish; blessing, benediction

مبارک *mubārak* blessed, fortunate, lucky

براريك<sup>2</sup> *barārik*<sup>2</sup> (mor.) barracks

بركار *birkār* compass, (pair of) dividers

بركان *burkān* pl. براكين *barākīn*<sup>2</sup> volcano

بركاني *burkānī* volcanic

برلمان *barlamān* parliament

برلماني *barlamānī* parliamentary

برلمانية *barlamāniya* parliamentarianism

برلتي (It. *brillante*) *brillantī* brilliant, diamond

برلين *barlīn* Berlin

برم<sup>1</sup> *barima a (baram)* to be or become weary, tired (ب of), be fed up, be bored (ب with), find annoying, wearisome (ب s.th.) V to feel annoyed (ب by), be displeased (ب with); to be fed up (ب with), be sick and tired (ب of, also من); to be impatient, discontented, dissatisfied; to grieve, be pained

برم *barim* weary, tired (ب of), disgusted (ب at, with); dissatisfied, discontented

تبرم *tabarrum* weariness, boredom, disgust; discontent, dissatisfaction; uneasiness, discomfort, annoyance

متبرم *mutabarrim* cross, peevish, vexed, annoyed

برم<sup>2</sup> *barama u (barm)* to twist, twine (s. a rope); to shape (s. s.th.) round and long; to roll up (s. the sleeves); to settle, establish, confirm (s. s.th.) IV to twist, twine (s. a rope); to settle, establish, confirm (s. s.th.); to conclude (s. a pact); to confirm (s. a judicial judgment); to ratify (s. a treaty, a bill) VII to be settled, be established, be confirmed; to be twisted, be twined

برامة *barrāma* pl. -āt drilling machine

بريم *barīm* rope; string, cord, twine

بريمة *barrīma* pl. -āt drill, borer, gimlet, auger, bit; ○ corkscrew

○ برمية *barrīmiya* spirochete

إبرام *ibrām* settlement, establishment; confirmation; conclusion (of a pact, etc.); ratification | محكمة النقض والإبرام *maḥkamat an-naqd wa-l-i.* Court of Cassation (Eg.)

مبروم *mabrūm*: ○ سلك مبروم (silk) wire rope, cable

مبرم *mubram* firm, strong; irrevocable, definitely established; confirmed, ratified | قضاء مبرم (*qaḍā'*) inescapable fate; بصورة مبرمة irrevocably

برمة<sup>3</sup> *burma* pl. برم *buram*, برام *bīrām* earthenware pot

برما *burmā* Burma

برمائي *barmā'ī* amphibious | دبابة برمائية (*dab-bāba*) amphibious tank (mil.)

○ برمائية *barmā'iya* amphibian

برماننت (Engl.) *barmānant* permanent wave | برماننت على البارد cold wave (in hair)

برمق *barmaq* pl. برامق *barāmiq*<sup>2</sup> baluster; spike (of a wheel)

برمهات *baramhāt* the seventh month of the Coptic calendar

برمنكهام Birmingham

برموده *barmūda* the eighth month of the Coptic calendar

برميل *barmīl* pl. براميل *barāmīl*<sup>2</sup> barrel; keg, cask; tun

برنية *barnīya* pl. براني *barāniy* clay vessel

برنامج *barnāmaj* pl. برامج *barāmiy*<sup>2</sup> program, plan, schedule; roster, list, index; curriculum

برنجك *burunjuk* gauze, crepe

برنوس *burnus* pl. برانس *barānis*<sup>2</sup> (also برنوس *barnūs*, *burnūs* pl. برانيس *barānis*<sup>2</sup>) burnoose, hooded cloak; casula, chasuble (of Coptic priests) | ب. الحمام *b. al-ḥammām* bathrobe

برانسي *barānisī* pl. -iya maker of burnouses

جبال البرانس<sup>2</sup> *jibāl al-barānis* the Pyrenees

برنس<sup>3</sup> *brins* prince

برنسية *brinsēsa* princess

برنط II *tabarnaṭa* to wear a hat

برنيطة *burnaiṭa* pl. -āt, برانيط *barāniṭ*<sup>2</sup> (European) hat (men's and women's); lamp shade

بره *burha* pl. *burahāt*, بره *burah* a while, a time; short time; instant, moment; بعد برهتين | برهتان *burhatan* a little while (after two moments =) in a short time

برهم *barham* (syr.) = مرهم *marham*

برهمن *barahman* pl. براهمة *barāhima* Brahman



برهية *barahmiya* Brahmanism

برهن *barhana* to prove, demonstrate (على or عن s.th.)

برهان *burhān* pl. براهين *barāhīn*<sup>2</sup> proof

برهنة *barhana* proving, demonstration

بروة *barwa* waste, scrap

بروتستانتي *brotoṣṭantī* Protestant; (pl. -ūn) a Protestant

بروتستانتيه *brotoṣṭantiya* Protestantism

بروتستو (It. *protesto*) *brotoṣṭō* protest (of a bill of exchange)

بروتوكول *brotoṣṭōl* protocol

بروتون *brōtōn* proton

بروجرام *brogrām* program

بروجي *burūjī* pl. -īya trumpeter, bugler

بروز *barwaza* to frame

برواز *barwāz*, *birwāz* pl. براويز *barāwīz*<sup>2</sup> frame

بروسيا (It. *Prussia*) *burūsiyā* Prussia

بروسي *burūsī* Prussian

بروفة and بروقة (It. *prova*) *brōva*, *brōfa* pl. -āt test, experiment; proof sheet; rehearsal

برونز (Fr.) *bronz* bronze

برونزي *bronzī* bronze, bronzy | العصر البرونزي (*asr*) the Bronze Age

بري *barā i* (*bary*) to trim, shape (s.th.), nib (s.th.), sharpen (s.th.); to scratch off, scrape off (s.th.); to exhaust, tire out, wear out, emaciate, enervate (s.o.), sap the strength of (s.o.) III to vie, compete (s.o. with s.o.), try to outstrip (s.o.) VI to vie, compete, contend, be rivals; to meet in a contest, try each other's strength (esp. in games and sports) VII to be trimmed, be nibbed, be sharpened; to defy, oppose (s.o.); to undertake,

take in hand (s.th.), set out to do s.th. (s.th.), enter, embark (s.th. upon); to break forth (from); to get going; to break out, let fly, explode (with words, esp. in anger or excitement)

بري *baran* dust, earth

براية *barrāya*, ابراية *b. al-aqlām* pencil sharpener

مبراة *mibrāh* pocketknife

مباراة *mubārāh* pl. مباريات *mubārayāt* contest, tournament, match (in games and sports); competition, rivalry

بار *a'ṭi l-ḡausa bāriyahā* give the bow to him who knows how to shape it, i.e., always ask an expert

مبار *mutabārin* participant in a contest, contestant, contender; competitor, rival

برية see بري<sup>1</sup> and بري<sup>2</sup>

بريطانيا *barīṭāniyā*, *biriṭāniyā* Britain, بريطانيا العظمى (*uḡmā*) Great Britain

بريطاني *barīṭānī*, *biriṭānī* British; Britannic

باز *bazza u* (*bazz*) to take away, steal, wrest, snatch (s.o. from s.o. s.th.), rob, strip (s.o. s.o. of s.th.); to defeat, beat, outstrip, excel (s.o.), triumph, be victorious (s.o. over) VIII to take away, steal, pilfer (s.th.); to take away, snatch (s.o. money, from s.o.); to rob, fleece (s.o.) | ابتز اموال الناس to lift money out of people's pockets, relieve people of their money

ابتزاز *ibtizāz* theft, robbery; fleecing, robbing (of s.o.)

باز *bazza u* to bud, burgeon

باز *buzz*, *bizz* pl. بزاز *bizāz*, ابزاز *abzāz* nipple, mammilla (of the female breast); teat, female breast

باز *bazz* pl. بزوز *buzūz* linen; cloth, dry goods

بزة *bizza* clothing, clothes, attire; uniform | بزة رسمية (*rasmīya*) uniform

بزاز *bazzāz* draper, cloth merchant

بزازة *bizāza* cloth trade

بزبوز *bazbūz* pl. بزابيز *bazābiz*<sup>2</sup> nozzle, spout

بزر *bazara i* (*bazr*) to sow

بزر *bizr* pl. بزور *buzūr* seed(s); pl. ابرار *abzār* and ابازير *abāzīr*<sup>2</sup> spice

بزره *bizra* (n. un.) seed; kernel, pip, pit, stone (of fruit); germ

بزار *bazzār* seedsman

بزيرة *buzaira* pl. -āt spore (bot.)

بزغ *bazaḡa u* to break forth, come out; to dawn (day); to rise (sun)

بزوغ *buzūḡ* appearance, emergence; rise (of the sun)

بزق *bazaqa u* (*bazq*) to spit

بزاقي *buzāq* spit, spittle, saliva

بزازة *bazzāqa* snail; cobra

مبازقة *mibzaqa* pl. مبازق *mabāziq*<sup>2</sup> spittoon, cuspidor

بازل *bazala u* (*bazl*) to split (s.th.); to pierce (s.th.), make a hole (s.th. in); to tap, broach (s.th.; a cask); to puncture, tap (s.o.; med.); to clear, filter (s.o. a liquid)

بازل *bazl* puncture, tapping, paracentesis (med.)

بازل *buzāl* bung (of a cask)

مبازل *mibzal* pl. مبال *mabāzil*<sup>2</sup> spile, spigot, tap; cock, faucet

بزلة (It. *piselli*) *bizilla* and بزلا green peas

ابزيم *ibzīm* pl. ابازيم *abāzīm*<sup>2</sup> buckle, clasp

بزموت *bizmūt* bismuth

بزنتي *bizantī* Byzantine

بزان *bāzin* pl. بزاة *buzāh*, بواز *barwāzin*, بيزان *bīzān* falcon

بس *bass* and بسة *bassa* pl. بساس *bisās* cat

بسا *basā'a a* (bas') to treat amicably (s.o.); to be intimate, be on familiar terms (s.o. with)

بساريا *besārābiyā* Bessarabia

بسباس *basbās*, بسباسة *basbāsa* (eg.) mace (bot.); (magr.) fennel

بسبوسة *basbūsa* (eg.) pastry made of flour, melted butter, sugar and oil

بستيلية (Fr.) *bastīliya* pastilles, lozenges

بستان<sup>1</sup> *bustān* pl. بستين *basātīn*<sup>2</sup> garden

بستاني *bustānī* gardener; garden (adj.); horticultural

بستنة *bastana* gardening, horticulture

بستون<sup>2</sup> (Fr. *piston*) *bistōn*, بستن (Engl.) *bistan* pl. بستان *basātīn*<sup>2</sup> piston

بستوني<sup>3</sup> (It. *bastone*) *bastūnī* spades (suit of playing cards)

بسخة *basḡa* Easter; Passion Week (Chr.)

بسر *basara u* (بسر *busūr*) to scowl, frown; — *basara u* (*basr*) and VIII to begin too early (s.o. with), take premature action, be rash (s.o. in s.th.)

بسر *busr* (n. un. بة) pl. بسار *bisār* unripe dates

باسور *bāsūr* pl. بواسير *bawāsīr*<sup>2</sup> hemorrhoids

بسط *basafa u* (*basf*) to spread, spread out (s.th.); to level, flatten (s.th.); to enlarge, expand (s.th.); to stretch out, extend (s.th.); to unfold, unroll (s.th.); to grant, offer, present (s.th.); to submit, state, set forth, expound, explain (s.th., ل or على to s.o.); to flog (s.o.; *Nejd*); to please, delight (s.o.) | بسط *dirā'aihi* to spread one's arms;



ل *yada l-musā'ada* (سط يد المساعدة) to extend a helping hand to s.o.; بسط المائدة *basūfa u.* (بساطا *basāfa*) to be simple, openhearted, frank, candid II to spread, spread out, extend, expand (أ s.th.); to level, flatten (أ s.th.); to simplify, make simple (أ s.th.) III to set forth, state, expound, explain; to be sincere (ب with s.o. about or in s.th.), confess frankly (ب to s.o. s.th.) V to be spread, be unrolled, be spread out, be extended; to speak at great length (في about), enlarge (في on), treat exhaustively, expound in detail (في a theme); to be friendly, communicative, sociable, behave unceremoniously, be completely at ease | تبسط في الحديث to talk freely, without formality VII to spread, extend, expand (intr.); to be glad, be delighted, be or become happy

بسط *baṣṭ* extension, spreading, unrolling, unfolding; presentation, statement, explanation, exposition; cheering, delighting, delectation; amusement; (Eg.) numerator (of a fraction) | بسط اليد *b. al-yad* avarice, greed, cupidity

بسطة *baṣṭa* extension, extent, expanse; size, magnitude; skill, capability, abilities; excess, abundance; (pl. -āt) statement, exposition, presentation; — (pl. *bisāṭ*) landing (of a staircase); estrade, dais, platform (eg.)

بسط *bisāṭ* pl. -āt, بسطة *absiṭa*, بسط *busuṭ* carpet, rug | بساط الرحمة *b. ar-rahma* winding sheet, shroud; مسألة (or وضع) *mas'alatan, baḥṭ* to raise a question, bring a question on the carpet, also بساط المناقشة *(b. il-munāqasha)* for discussion; طوى البساط بما فيه to bring the matter to an end, settle it once and for all

بسيط *basīṭ* pl. بسطاء *busaṭā'* simple; plain, uncomplicated; slight, little, modest, inconsiderable, trivial, trifling; البسيط name of a poetical meter; pl. بسطاء

simple souls, ingenuous people | بسيط اليمين *b. al-yadain* (pl. بسط *busuṭ*) generous, openhanded

البسيطة *al-basiṭa* the earth, the world  
بساط *basāṭ* elements; simple remedies, medicinal plants; basic facts

بساطة *basāṭa* simplicity, plainness  
○ ابسوط *absuṭa* pl. اباسيط *abāsīṭ* rim, felly (of a wheel)

ابسط *absaṭ* simpler; wider, more extensive

تبسيط *tabsīṭ* simplification  
انبساط *inbisaṭ* (n. vic. ة) extensivity, extensiveness, extension; expansion, expanse; joy, delight, happiness, gaiety, cheerfulness

عضلة باسطة *aḍala bāsiṭa* extensor (anat.)  
مبسوط *mabsuṭ* extended, outstretched; spread out; extensive, large, sizeable; detailed, elaborate (book); cheerful, happy, gay; feeling well, in good health; (tun.) well-to-do

منبسط *munbasiṭ* extending, spreading; gay, happy, cheerful; level surface

بسطرمة (Turk.) *baṣṭurma* a kind of jerked, salted meat (eg.)

البسفور *al-busfūr* the Bosphorus

بسوق *basuq u.* (بسوق *busuq*) to be high, tall, lofty, towering; to excel, surpass (أ or على s.o.)

باسق *bāsiq* high, tall, lofty, towering  
مبسق *mubsiq* high, tall, lofty, towering

بسكرليت (Fr. bicyclette) *biskilēt, baskilēt* bicycle  
بسكوت (It. biscotto) *baskūt* biscuit

بسكوت *baskawīt* biscuit

باسل *basula u.* (باسلة *basāla*) to be brave, fearless, intrepid V to scowl, glower X to be reckless, defy death

باسلة *basāla* courage, intrepidity

استبسال *istibṣāl* death defiance

بواسل *bawāsil* pl. بسل *busalā'*, بواسل *bawāsil* brave, fearless, intrepid

مستبسل *mustabsil* death-defying, heroic

بسلة *bisilla* peas

بسم *basama i.* (basm), V and VIII to smile

بسم *basma* pl. *basamāt* smile

بسام *bassām* smiling

مبسم *mabsim* pl. مباسم *mabāsīm* mouth; mouthpiece, holder (for cigars, cigarettes, etc.)

ابتسام *ibtisām* and (n. vic.) ابتامة pl. -āt smile

بسم *basma* to utter the invocation "In the name of God, the Benificent, the Merciful"

بسملة *basma* utterance of the above invocation; the invocation itself

بينة *busaina* kitty

بسيكولوجي *psikolōjī* psycholog(ic)al

بش *bašša a.* (باششة *bašāša*) to display a friendly, cheerful, happy mien; to smile; to be friendly (ل to s.o.), give s.o. (ل) a smile

باشش *baššāš* smiling, friendly, cheerful

باششة *bašāša* smile; happy mien

باش *bāšš* smiling, happy; friendly, kind

بشت *bušt* (Nejd, Bahr., Ir.) a kind of cloak, = عباءة *'abā'a*

بشته *bišta* (eg.) woolen cloak worn by Egyptian peasants

بش *bašara i., bašira a.* to rejoice, be delighted, be happy (ب at s.th.) II to announce (as good news; ب to s.o. s.th.); to bring news (ب to s.o. of s.th.); to spread,

propagate, preach (ب s.th.; a religion, a doctrine) | بشر نفسه *(naṣṣahū)* to indulge in the happy hope that ... IV to rejoice (at good news) X to rejoice, be delighted, be happy (ب at s.th., esp. at good news), welcome (ب s.th.); to take as a good omen (ب s.th.) | استبشر به خيرا *(kairan)* to regard s.th. as auspicious

بشر *bišr* joy

بشر *bušr* glad tidings

بشرى *bušrā* glad tidings, good news

بشارة *bišāra* pl. -āt, بشائر *bašā'ir* good news, glad tidings; annunciation, prophecy; gospel; بشائر good omens, propitious signs | عيد البشارة *'id al-b.* the Annunciation, the Day of Our Lady (Chr.)

بشير *bašīr* pl. بشراء *bušarā'* bringer of glad tidings, messenger, herald, harbinger, forerunner, precursor; evangelist (Chr.)

تبشير *tabšīr* announcement (of glad tidings); preaching of the Gospel; evangelization, missionary activity

تبشيري *tabšīrī* missionary

تبشير *tabāšīr* foretokens, prognostics, omens, first signs or indications, heralds (fig.); beginnings, dawn | تبشير الفجر *t. al-fajr* the first shimmer of aurora, the first glimpse of dawn

مبش *mubaššīr* pl. -ūn announcer, messenger (of glad tidings); evangelist (Chr.); preacher; missionary (Chr.)

مستبشر *mustabšīr* happy, cheerful

بش *bašara u.* to peel (أ s.th.); to scrape off, shave off, scratch off (أ s.th.); to grate, shred (أ s.th.) III to touch (أ s.th.), be in direct contact (أ with s.th.); to have sexual intercourse (أ with s.o.); to attend, apply o.s. (أ or ب to s.th.), take up, take in hand, pursue, practice, carry out (أ s.th., a job, a task, etc.)



بشر *bašar* man, human being; men, mankind

بشرى *bašarī* human; human being; epidermal, skin (adj.) | طبيب بشرى *dermatologist*

بشرة *bašara* outer skin, epidermis, cuticle; skin; complexion

بشرية *bašariya* mankind, human race

مبشرة *mibšara* pl. مباشر *mabāšir*<sup>2</sup> scraper, grater

مباشرة *mubāšara* pursuit, practice; direct, physical cause (*Isl. Law*); *mubāšaratan* immediately, directly

مبشور *mabšūr*: جبنة مبشورة (*jūbna*) shredded cheese

مباشر *mubāšir* pl. -ūn direct, immediate; practitioner, pursuer, operator; director; ○ manager (*Eg.*); court usher (*Syr.*); (*mil.*) approx.: staff sergeant (*Eg. 1939*) | مباشر غير indirect; أصابات مباشرة (*iṣābāt*) direct hits

بشروش *bašarūš* flamingo

بشع *bašī'a* a (بشاعة *bašā'a*) to be ugly, loathsome II to make ugly, disfigure, distort (s.th.); to disparage, run down (s.th.) X to regard as ugly, find ugly or repugnant (s.th.)

بشع *bašī'* ugly; offensive, disgusting, distasteful, repugnant; unpleasant

بشيع *bašī'* ugly; offensive, disgusting, distasteful, repugnant; unpleasant

بشاعة *bašā'a* ugliness

أبشع *abša'*<sup>2</sup> uglier; more repulsive

باشق<sup>1</sup> look up alphabetically

باشقة<sup>2</sup> (*eg.*; Turk. *başka*; invar.) different

بشك VIII to lie, prevaricate

بشاك *baššāk* liar

إبتشاك *ibtīšāk* lie, deceit, trickery

بشكور<sup>1</sup> *baškūr* pl. بشاكير *bašākīr*<sup>2</sup> poker, fire iron

بشكير<sup>2</sup> *baškīr* pl. بشاكير *bašākīr*<sup>2</sup> towel

بشلة (*It.*) *bišilla* pl. -āt bacillus

بشم *bašima* a (*bašam*) to feel nauseated, be disgusted (من by s.th.), be fed up (من with) IV to nauseate, sicken, disgust (s.o.)

بشم *bašam* surfeit, satiety, loathing, disgust

بشمار *bašmār* (*tun.*) lacework, trimmings

بشامري *bašāmīrī* (*tun.*) laceworker, lace-maker

بشماق *bašmaq* slipper (worn by *fuqahā'* and women)

بشنة *bašna* (*maḡr.*) sorghum, millet

بشنس *bašans* the ninth month of the Coptic calendar

بشنوقة *bašnūqa* pl. بشانيق *bašānīq*<sup>2</sup> kerchief tied under the chin (*pal.*)

بشنين *bašnīn* lotus

بص *bašsa* i (*bašš*, بصيص *bašīš*) to glow, sparkle, glitter, shine; — (*eg.*) u to look

بصة *bašsa* embers

بصيص *bašīš* glow, shine; glimpse, ray (e.g., of hope); lustrous, shining

بصاص *baššāš* lustrous, shining; (*eg.*) spy, detective

ببص *bašbaša* (بصبصة *bašbaša*) to wag (بذنبه *bi-ḡanabihī* its tail); (*eg.*) to ogle, make sheep's eyes, cast amorous glances

بسخة *baška* see بسخة

بص<sup>1</sup> *bašura* u, *bašira* a (*bašar*) to look, see; to realize, understand, comprehend, grasp (s.th.) II to make (s.o.) see, understand or realize (s. or ب s.th.), make (s.o.) aware (s. or ب of s.th.); to en-

lighten (s. or ب s.o. on or as to s.th.); to tell, inform (s. or ب s.o. about) IV to see (s. s.o., s.th.); to make out, behold, perceive, discern, notice (s. s.o., s.th.), set eyes on (s. s.), catch sight of (s. s.); to recognize (s. s.o., s.th.); to reflect (ب on), ponder (ب s.th.) V to look (s. at), regard (s. s.th.); to reflect (ف on s.th.), ponder (ف s.th.) X to have the faculty of visual perception, be able to see; to be endowed with reason, be rational, reasonable, intelligent; to reflect (ف on s.th.), ponder (ف s.th.)

بصر *bašar* pl. أبصار *abšār* vision, eyesight; glance, look; insight; sight, discernment, perception | بصير البصر *lamḥ al-b.* glance of the eye; كبح البصر *lamḥ al-b.* في لمح البصر, كبح البصر *lamḥ al-b.* في أقل من لمح البصر, (dūna) دون لمح البصر (*aqalla*) in the twinkling of an eye, in a moment, in a flash, instantly; على مدى البصر (*madā*) within sight; له بصير ب he is knowledgeable in, he is familiar with

بصري *bašarī* optic(al), visual, ocular

بصريات *bašriyāt* optics

بصارة *bašāra* perception, discernment; perspicacity, acuteness of the mind, sharp-wittedness

بصير *bašīr* pl. بصراء *bašarā'*<sup>2</sup> endowed with eyesight; acutely aware (ب of), having insight (ب into); possessing knowledge or understanding (ب of), discerning, discriminating, versed, knowledgeable, proficient (ب in), acquainted (ب with s.th.)

بصيرة *bašira* pl. بصائر *bašā'ir*<sup>2</sup> (keen) insight, penetration, discernment, understanding, (power of) mental perception, mental vision | بصيرة عن بصيرة deliberately, knowingly; كان على بصيرة من to have insight into s.th., be informed about s.th.; نافذ البصيرة discerning, clear-sighted,

نافذ البصيرة *bašira* pl. بواصر *bawāšir*<sup>2</sup> eye

بصر *abšar*<sup>2</sup> more discerning

تبصرة *tabšira* enlightenment; instruction, information

تبصر *tabašsur* reflection, consideration; penetration, clear-sightedness, perspicacity

باصرة *bāšira* pl. بواصر *bawāšir*<sup>2</sup> eye

البصرة *al-bašra* Basra (port in S Iraq)

بصق *bašqa* u to spit (على on s.o.)

بصقة *bašqa* (n. vic.) expectoration; (expectorated) spit, spittle, saliva

بصاق *bušāq* spit, spittle, saliva

مبصقة *mibšāqa* spittoon, cuspidor

بصل *bašal* (coll.; n. un. ة) onion(s); bulb(s) | بصل الفار *b. al-fa'r* sea onion (*Scilla verna*)

بصلي *bašalī* bulbous

بصلة الشعر *bušaila* pl. -āt, بصلة الشعر *b. aš-ša'r* bulb of the hair (*anat.*)

بصم *bašama* u (*bašm*) to print, imprint (s.th.); to stamp (s.th.); to make, or leave, an imprint (s. on)

بصمة *bašma* pl. *bašamāt* imprint, impression | بصمة الختم *b. al-ḡatm* stamp imprint, stamp; بصمة الأصابع fingerprint

بصوة *bašwa* embers

بض *baḡḡ* tender-skinned

بضع *baḡa'a* a (*baḡ'*) to cut, slash or slit open (s.th.); to cut up, carve up, dissect, anatomize (s.th.); to amputate (*surg.*) II to cut up, carve up, dissect, anatomize III to sleep (s. with a woman) IV to invest capital (s.) profitably in a commercial enterprise V pass. of II; to trade; to shop, make purchases X to trade



بضع *baḍ'* amputation

بضع *biḍ'* (commonly, with genit. pl. of f. nouns, بضة with genit. pl. of m. nouns; in classical Arabic بضع with both genders) some, a few, several

بضة *biḍ'a* pl. بضع *biḍa'* piece (of meat); meat; see also *biḍ'* above

بضع *buḍ'* vulva

بضاعة *biḍā'a* pl. بضائع *baḍā'i'* goods, merchandise, wares, commodities; that which s.o. has to offer, which he has to show, with which he is endowed (also attributes, qualities) | قطار البضاعة freight train; أخرج ما عنده من بضاعة he said what he had intended to say

مبضع *mibḍa'* pl. مباضع *mabāḍi'* dissecting knife, scalpel

إبضاع *ibḍa'* mandate for the management of affairs (Isl. Law); partnership in a limited company, capital investment

مبضع *mubḍi'* pl. -ūn limited partner (com.)

مستبضع *mustabḍi'* manager, managing agent (Isl. Law)

بط *baṭṭ* (n. un. ة) duck; بطة *baṭṭa* leather flask | بطة الساق calf (of the leg)

بطاءة *baṭu'a u* (بطء *buṭ'*, بطء *biṭā'*, بطء *baṭā'a*) to be slow; to be slowgoing, slow-footed, slow-paced; to tarry, linger, wait, hesitate II to retard, slow down, delay, hold up (ب s.o. in s.th.) IV to slow down, decelerate, retard, delay, hold up (s.th.); to be slow, go or drive slowly, slow down; to be late (عن for s.th., in meeting s.o.), keep s.o. (عن) waiting V to be slow, tardy (في in) VI to be slow, leisurely, unhurried; to go, drive, act or proceed slowly, leisurely; to be slowgoing, slow-footed, slow-paced; to slow down X to find slow (s.o., s.th.); to have to wait a long time (s.o.), be kept waiting (s.o.)

ببطء *buṭ'* slowness, tardiness | ببطء slowly, leisurely, unhurriedly

بطيء *baṭi'* pl. بطيء *biṭā'* slow, unhurried; slowgoing, slow-footed, slow-paced; tardy, late; sluggish, lazy; slow, gradual, imperceptible | ببطء التردد *b. at-taraddud* of low frequency (el.)

أبطأ *abṭa'* slower | أبطأ من غراب نوح (*ḡurābi nūh*) tardier than Noah's raven, i.e., slower than a ten years' itch (proverbially of s.o. who is very tardy)

إبطاء *ibṭā'* slowing down, retardation, deceleration, reduction of speed; tarrying, delay; slowness | دون إبطاء without delay

تباطؤ *tabāṭu'* slowness; slowing down, retardation

بطارية *baṭṭāriya* pl. -āt battery (el. and mil.)

بطاطا *baṭāṭā*, بطاطة *baṭāṭa* sweet potato, yam

بطاطس *baṭāṭis* potatoes

بطاقة see بطق

بطبطة *baṭbaṭa* (بطبطة *baṭbaṭa*) to quack (duck)

بطح *baṭaḥa a* (baṭḥ) to prostrate, lay low, fell, throw to the ground, throw down (s.o., s.th.) V and VII to be prostrated, be laid low; to lie prostrate, sprawl, stretch out; to extend, stretch; to lie

أباطح *abṭaḥ* flat, level; (pl. أباطح *abāṭiḥ*) basin-shaped valley, wide bed of a wadi

بطحاء *baṭḥā'* pl. بطحاء *biṭāḥ*, بطحاءات *baṭḥāwāt* basin-shaped valley; plain, level land, flatland, open country; (tun.) public square

بطيحة *baṭiḥa* pl. بطائح *baṭā'iḥ* wide bed of a stream or wadi; a stagnant, shallow and broad body of water

منبطح *munbaṭiḥ* prostrate; flat, level; level land, plain

بطيخ *biffik, baṭṭik* (n. un. ة) melon, water-melon; *baṭṭik* hub (of a wheel; syr.)

مبطخة *mabṭaḥa* melon patch

بطر *baṭira a* (baṭar) to be wild, wanton, reckless; to be proud, vain; to be discontented (s.th.); to disregard (s.th.) IV to make reckless

بطر *baṭar* wantonness, cockiness, arrogance, hubris, pride, vanity

أباطرة *abāṭira* (pl.) bons vivants, playboys, epicures

البطراء *al-baṭrā'* Petra (ancient city of Edomites and Nabataeans; ruins now in SW Jordan)

بطرخ *baṭrak* pl. بطارخ *baṭāriḥ* roe (of fish)

بطرس *buṭrus* Peter

بطرشيل *baṭrašil* and بطرشين *baṭrašin* stole (Chr.)

بطريق *biṭriq* pl. بطارقة *baṭāriqa*, بطريق *baṭāriq* patrician; Romaeon penguin (zool.)

بطرك *baṭrak*, بطريك *baṭrik*, بطريرك *baṭriyark* pl. بطارقة *baṭārika* Patriarch (as an ecclesiastic title, Chr.)

بطركية *baṭrakīya*, بطريكية *baṭriyarkīya* patriarchate (Chr.)

بطش *baṭaṣa i u* (baṭṣ) to attack with violence; to bear down on, fall upon s.o. (ب or ف); to knock out (s.o.); to hit, strike (ب s.th.), land with a thud (ب on)

بطش *baṭṣ* strength, power, force, violence; courage, valor, bravery; oppression, tyranny

بطشة *baṭṣa* impact

بطاقة *biṭāqa* pl. -āt, بطائق *baṭā'iḥ* slip (of paper), tag; card, calling card; ticket; label | بطاقة الزيارة calling card; بطاقة شخصية (*ṣakṣīya*) and بطاقة التعريف identity card; بطاقة المواد الغذائية *b. al-mawādd al-ḡiḍā'iya*,

بطاقة المعايدة food ration card; بطاقة المعايدة *b. al-mu'āyada* greeting card

بطل *baṭala u* (بطل *buṭlān*) to be or become null, void, invalid, false, untenable, vain, futile, worthless; to be abolished, fall into disuse, become obsolete; to cease, stop, be discontinued; to be inactive, be out of work II to thwart, foil, frustrate, make ineffective, counteract, neutralize, nullify, invalidate (s.th.); to abolish, cancel, annul, suppress (s.th.) IV = II; to talk idly, prattle; to paralyze, immobilize, hold down, pin down (s.th. the opponent)

بطل *buṭl* nullity; uselessness, futility, vanity; falsity, falseness, untruth

بطالة *biṭāla* and *baṭāla* idleness, inactivity; free time, time off, holidays, vacations; unemployment

بطل *baṭṭāl* pl. -ūn idle, inactive; unemployed, out of work

بطلان *buṭlān* nullity; uselessness, futility, vanity; falsity, untruth; invalidity

إبطال *ibṭāl* thwarting, frustration, invalidation; ruin, destruction; abolition, cancellation

باطل *bāṭil* nugatory, vain, futile; false, untrue; absurd, groundless, baseless; worthless; invalid, null, void; deception, lie, falsehood; بالباطل *bal-bāṭil* and *bāṭilan* falsely; futilely, in vain; pl. أباطيل *abāṭil* vanities, trivialities, trifles, flimflam, idle talk, prattle

مبطل *mubṭil* prattler, windbag; liar

مبطل *mubṭal* nugatory, futile, vain

متبطل *mutabaṭṭil* unemployed

بطل *baṭula u* (بطولة *baṭāla*, بطولة *buṭūla*) to be brave, be heroic, be a hero

بطل *baṭal* pl. أبطال *abṭāl* brave, heroic; hero; champion, pioneer; hero, protagonist (of a narrative, etc.), lead, star



(of a play); champion (*athlet.*) | بطل العالم *b. al-ālam* world champion

بطلة *baṭala* heroine (of a narrative), female lead, star (of a play); woman champion (*athlet.*)

بطالة *baṭāla* bravery, valor, heroism

بطولة *buṭūla* bravery, valor, heroism; leading role, starring role (theater, film); championship (*athlet.*) | البطولة العالمية (*ālamīya*) and بطولة العالم *b. al-ālam* world championship (*athlet.*); دور البطولة the part or role of the hero, leading role

بطالسة *baṭālisa* Ptolemies

بطم *buṭm*, *buṭum* terebinth (*bot.*)

باطن *baṭana u* (*baṭn*, بطون *buṭūn*) to be hidden, concealed, to hide; — *baṭuna u* (باطانة *baṭāna*) to be paunchy II to line (a garment, ب s.th. with); to cover the inside (ب of s.th. with), hang, face, fill (ب s.th. with) IV to hide, conceal, harbor (a s.th.) V to be lined, have a lining (garment); to penetrate, delve (a into), become absorbed, engrossed (a in) X to penetrate, delve (a into), become absorbed, engrossed (a in); to try to fathom (a s.th.); to fathom (a s.th.), get to the bottom of (a); to have profound knowledge (a of s.th.), know thoroughly, know inside out (a s.th.)

باطن *baṭn* pl. بطون *buṭūn*, ابطن *abṭun* belly, stomach, abdomen; womb; interior, inside, inner portion; depth | بطن القدم *b. al-qadam* sole of the foot; بطن الكف *b. al-kaff* palm of the hand; and رقص البطن *raqṣ al-b.* belly dance; في بطن (*baṭni*) in, within, in the midst of; في بطون (*waladat*) she gave birth only once; بطنا لظهر (*li-ṣahrin*) upside down

باطني *baṭnī* ventral, abdominal

باطن *baṭin* paunchy

بطنة *biṭna* gluttony; overeating, indigestion

بطان *biṭān* pl. ابطنة *abṭina* girth (of a camel)

بطانة *biṭāna* pl. بطائن *baṭā'in* inside, inner side; lining (of a garment); retinue, suite, entourage | بطانة في among, amidst; within

مبطان *baṭīn* pl. بطان *biṭān* and مبطن *mibṭān* paunchy, fat, corpulent, stout; gluttonous

بطين *buṭain* ventricle (of the heart; anat.)

بطانية *baṭāniya* pl. -āt, بطاين *baṭā'in* cover; blanket; quilt

باطن *bāṭin* pl. بواطن *bawāṭin* inner, interior, inward, inmost, intrinsic; hidden, secret; الباطنة coastal plain of E Oman; باطن الكف *bāṭinan* inwardly, secretly | باطن القدم *b. al-kaff* palm of the hand; باطن القدم *b. al-qadam* sole of the foot; في باطن الامر the factors, circumstances or reasons at the bottom of s.th.; بواطن الارض *b. al-arḍ* the secret depths of the earth

باطني *bāṭinī* internal | مرض باطني (*marād*) internal disease; الطب الباطني (*ṭibb*) internal medicine

الباطنية *al-bāṭiniya* name of a school of thought in Islam, characterized by divining a hidden, secret meaning in the revealed texts

مبطون *mabṭūn* affected with a gastric or intestinal ailment

مبطن *mubṭṭan* lined; filled (ب with)

بطن II (*tun.*) to full (a s.th.)

باطان (*Span. batán*) *bāṭān* fulling mill

باطية *bāṭiya* pl. بواط *bawāṭin* pitcher, jug

بظ *baẓa u* to spout, gush out, well out

بظر *baẓr* pl. بظور *buzūr* clitoris (*anat.*)

بيع *bu'bu'* pl. بايع *ba'ābi'* bugaboo, bogey

بعث *ba'aṭa a* (*ba'ṭ*) to send, send out, dispatch (ب or ا s.o. or s.th. to); to forward (ب or ا s.th. to); to delegate (ب or ا s.o. to); to emit (ب or ا s.th.); to evoke, arouse, call forth, awaken (a s.th.); to stir up, provoke, bring on (a s.th.); to revive, resuscitate (a s.th.); to resurrect (a s.o., from الموت); to incite, induce (على to s.th.), instigate (على s.th.); to cause (على s.th.; e.g., astonishment) | بعث الى هزة الخوف (*hazzat al-kawf*) to scare the wits out of s.o.; بعث روح الحياة في (*rūḥa l-ḥayāh*) to breathe life into s.th. or s.o., revive s.th. VII to be sent out, be emitted, be dispatched, be delegated; to be triggered, be caused, be provoked; to be resurrected (from الموت); to originate (من in), come (من from), be caused (من by); to emanate (fragrance); to arise, spring, proceed, develop (من from), grow out of (من); to set out to do s.th. (with foll. imperf.) VIII to send, dispatch (a s.o.)

بعث *ba'ṭ* sending out, emission, dispatching, delegation, etc.; resurrection; pl. بعوث *bu'ūṭ* delegations, deputations | بعث حزب *ḥizb al-b.* approx.: Renaissance Party, a political party with strong socialist tendencies; يوم البعث Day of Resurrection (from the dead)

بعثة *ba'ṭa* pl. *ba'aṭāt* delegation, deputation, mission; expedition; student exchange; group of exchange students; revival, rebirth, renaissance, rise | بعثة عسكرية (*'askariya*) military mission; بعثة أثرية (*aṭa-rīya*) archaeological expedition; رئيس البعثة *ra'īs al-b.* chief of mission (*dipl.*)

باعت *bā'ūṭ* Easter (*Chr.*)

مبعث *mab'aṭ* sending, forwarding, dispatch; emission; awakening, arousal; — (pl. مباعث *mabā'īṭ*) cause; factor

باعث *bā'īṭ* pl. باعث *bawā'īṭ* incentive, inducement, motive, spur, reason, cause, occasion

مبعوث *mab'ūṭ* dispatched, delegated; envoy, delegate; representative, deputy (in the Ottoman Empire)

منبعث *munba'aṭ* source, point of origin

بعثر *ba'ṭara* (*ba'ṭara*) to scatter, strew around, fling about (a s.th.); to disarrange, throw into disorder (a s.th.); to squander, waste, dissipate (a s.th.) II *taba'ṭara* pass.

مبعثر *muba'ṭar* scattered, widespread

بجح *ba'aja a* (*ba'j*) to slit open (a the belly); to groove, dent, notch (a s.th.) VII to have indentations or notches; to be bruised, dented, bumpy; to get battered

منبجح *munba'ij* notched, indented

بعد *ba'uda u* (*bu'd*) to be distant, far away, far off; to keep away, keep one's distance (عن from); to go far beyond (عن), exceed by far (عن s.th.); to be remote, improbable, unlikely | بعد به عن he kept him away from; لا يبعد أن it is not unlikely that ... II to remove (a s.o.); to banish, exile, expatriate (a s.o.) III to cause a separation (بين between) | باعد بين فلان (*ajfānīhī*) to stare wide-eyed IV to remove (a s.th.); to take away (a s.th.); to eliminate (a s.th.), do away with (a); to send away, dismiss (a s.o.); to expatriate, banish, exile (a s.o.); to exclude, make unlikely, improbable, impossible (a s.th.); to go or move far away; to go very far (في in or with s.th.) VI to be separated, lie apart, lie at some distance from one another; to separate, part company, become estranged; to move away, go away, withdraw, depart (عن from); to keep away, keep one's distance (عن from); to quit, leave, avoid (عن s.th.); to follow in regular



intervals VIII to move or go away; to keep away, withdraw (عن from); to quit, leave, avoid (عن s.th.); to leave out of consideration, disregard (عن s.th.) X to single out, set aside (أ s.th.); to think remote, farfetched (أ s.th.); to regard as unlikely (أ s.th.); to disqualify (أ s.o.)

بعد *bu'd* remoteness, farness; (pl. أبعاد *ab'ād*) distance; dimension; interval (*mus.*) | على البعد and على بعد | *mus.* far off; على بعد مئة متر at a distance of 100 meters; عن بعد and من بعد from a distance, from afar; أبعاد ذو ثلاثة أبعاد *qiyās al-a.* linear measure; البعد *b. al-himma* high aspirations, loftiness of purpose; البعد الشقة *b. al-šiqqa* wide interval, wide gap; البعد الصيت *b. al-šit* renown, fame, celebrity; البعد الصوت *b. al-šaut* do.; البعد النظر *b. an-naẓar* farsightedness, foresight; بعداً ل *bu'dan li* away with ...!

بعد *ba'du* then, thereupon; afterwards, later, after that, in the following; still, yet | فيما بعد afterwards, later; see أما بعد *ama ba'd* he is only a small boy, he is still young; لم يأت بعد *ya'ti* he hasn't come yet

بعد *ba'da* (prep.) after; in addition to, beside; aside from | ... كونه *(kau-nihī)* aside from the fact that he is ...; afterwards, after that, later (on); besides, moreover; بعد ذلك *ba'da an* (conj.) after; moreover; بعد أن *ba'di* do.; بعد ما *(id)* and ما بعد ما *(ba'di)* do.; سفة ما بعده سفة *(safahun)* the height of stupidity

بعدئذ *ba'da'idin* then, thereafter, thereupon, after that, afterwards

بعيد *ba'id* pl. بعداء *bu'adā'*, بعد *bu'ud*, بعدان *bu'dān*, بعيد *bi'ād* distant, far away, far (عن from); remote, outlying, out-of-the-way; far-reaching, extensive; far-fetched, improbable, unlikely; unusual, strange, odd, queer; incompatible, in-

consistent (عن with) | من بعيد *from afar*, from a distance; منذ عهد بعيد *(ahd)* a long time ago; بعيد الأثر *b. al-aṭar* of far-reaching consequence; بعيد التاريخ remote in time, going way back in history, ancient; بعيد الشأو *b. al-šaw* high-minded, bold; بعيد الشقة *b. al-šiqqa* far apart; بعيد النور *b. al-ḡaur* deep; unfathomable; بعيد المدى *b. al-madā* long-distance, long-range; بعيد النظر *b. an-naẓar* farsighted; farseeing; بعيد المنال *b. al-manāl* hardly attainable, hard to get at; ذهب بعيدا to go far away, go to distant lands; تطلع إلى بعيد to look off into the distance

بعيد *bu'aida* (prep.) shortly after, soon after

أبعد *ab'ad* pl. أباعد *abā'id* farther, remoter, more distant; more extensive; less likely, more improbable; pl. أباعد *abā'id* very distant relatives | الشرق الأبعد *(šarq)* the Far East; الأبعد the absent one (used as a polite periphrasis for s.o. who is being criticized or blamed for s.th.; also when referring to the 1st and 2nd persons)

أبعادية *ab'ādīya* pl. -āt country estate

تباعد *tab'ād* banishment

بعاد *bi'ād* distance

مباعدة *mubā'ada* sowing of dissension, estrangement, alienation

إبعاد *ib'ād* removal, separation, isolation; elimination; expatriation, banishment, deportation

تباعد *tabā'ud* interdistance; mutual estrangement

مبعد *mub'ad* deported; deportee

متباعد *mutabā'id* separate | فترات متباعدة *(fatarāt)* in wide intervals; فترات متباعدة من الزمن *(zaman)* at infrequent intervals, from time to time

مستبعد *mustab'ad* improbable, unlikely

بعر *ba'r*, باعر *ba'ar* droppings, dung (of animals)

باعر *ba'ir* pl. أبعر *ab'ira*, بعران *bu'rān*, باعر *abā'ir*, بعاير *ba'ārīn* camel

بعزق *ba'zaqa* (بعرقة *ba'zaqa*) to scatter, dissipate, squander, waste (أ s.th.)

مبعزق *muba'ziq* squanderer, spendthrift, wastrel

بعض II to divide into parts or portions (أ s.th.) V to be divided, be divisible

بعض *ba'd* part, portion; one; some, a few; a little of, some of | بعض العلماء *b. al-'ulamā'* one (or some) of the scholars; رفعنا بعضهم فوق بعض *(rafa'nā)* we have exalted some of them above the others; البعض — البعض some — some, a few — others; بعضهم بعضا one another, each other, mutually, reciprocally; بعضه في بعض one in the other, within one another; بعض الشيء *ba'da š-šay'* to some extent, somewhat, a little, rather; مائله بعض المائلة *(ba'da l-m.)* he resembled him somewhat, to some extent; منذ قرن وبعض قرن *(qarn)* for the last hundred years and more

بموض *ba'ūḍ* (n. un. ة) gnats, mosquitoes

تبعض *tab'īḍ* division, partition, portioning

بعكوك *bu'kūka* club, society

بعل *ba'l* the god Baal; land or plants thriving on natural water supply; — (pl. بعول *bu'ūl*, بعولة *bu'ūla*) lord; husband

بعلة *ba'la* wife

بعل *ba'li* unirrigated (land, plants)

بعلبك *ba'labakk* Baalbek (ancient Heliopolis, village in E Lebanon)

بغت *baḡata* a (بغتة *baḡta*) to come unexpectedly, descend unawares (أ upon s.o.) III do.; to surprise (أ s.o.) VII to be taken by surprise; to be taken aback, be aghast, be nonplused

بغتة *baḡta* surprising event, surprise; بغتتان *baḡtatan*, على بغتة *'alā baḡtatin* all of a sudden, suddenly, surprisingly

مباغطة *mubāḡata* sudden arrival, surprising incident or event, surprise; sudden attack, raid

بغات *buḡāt* pl. بغات *biḡtān* small birds

بوغادة see بوغادة

بندد II *tabaḡdada* to swagger, throw one's weight around, be fresh (properly, to behave like one from Baghdad)

بغداد *baḡdād* Baghdad

بغدادية *baḡdādī* pl. -ūn, بغاددة *baḡādīda* a native of Baghdad

بغشا *baḡša* a: بغشت السماء *(samā'u)* there was a light shower

بغشة *baḡša* light rain shower

بغشة *buḡša* = بقشة

بغاشة *buḡāša* stuffed pastry made of flour, eggs and butter

بغضا *baḡḡa* a, *baḡḡa* u (*buḡḡ*, بغاضة) to be hated, hateful, odious II to make (أ s.o.) hateful (إلى to s.o.) III to loathe, detest, hate (أ s.o.) IV to loathe, detest, hate (أ s.o.) VI to hate each other

بغض *buḡḡ*, بغضة *biḡḡa* and بغضاء *baḡḡā'* hatred, hate

بغيض *baḡīḡ* hateful, odious (إلى to s.o.), loathsome, abominable

تباغض *tabāḡuḡ* mutual hatred

مبغوض *mabḡūḡ* detested, hateful, odious

مبغض *mubḡiḡ* pl. -ūn hater; — *mub-ḡaḡ* detested, hateful, odious

بغل *baḡl* pl. بغال *biḡāl*, ابغال *abḡāl* mule; بغلة *baḡla* pl. *baḡalāt* female mule | بغلة *b. al-qaṇṭara* the piers of the bridge

بغال *baḡḡāl* pl. -ūn mule driver, muleteer



بغى *baḡā* (بغاء *buḡā'*) to seek, desire, covet, seek to attain (s.th.), wish for s.th. (s.); — (*baḡy*) to wrong, treat unjustly (s.o.); to oppress (s.o.), commit outrage (s.o.); to whore, fornicate VII ينبغي it is desirable, necessary; it is proper, appropriate, seemly; it ought to be, should be; with له: it behooves him, with عليه: he must, he should, he ought to VIII to seek, desire (s.th.), aspire (s.th.), strive (s.th.)

بغى *baḡy* infringement, outrage, injustice, wrong

بغى *baḡīy* pl. بغايا *baḡāyā* whore, prostitute

بغية *buḡya* object of desire; wish, desire; *buḡyata* (prep.) with the aim of, for the purpose of

بغاء *biḡā* prostitution

بغاء *buḡā* wish(ing), desire, endeavor, effort

مبغى *mabḡan* pl. مباح *mabāḡin* brothel  
مباح *mabāḡin* coveted things, desiderata, wishes, desires

ابتغاء *ibtīḡā* desire, wish; *ibtīḡā'a* (prep.) for the purpose of

بأغ *bāḡin* pl. بغاة *buḡāh* desiring, coveting, striving; committing outrages, oppressive, unjust; oppressor, tyrant

مبتغى *mubtaḡan* aspired goal; aspiration, desire, endeavor, effort

بغثة *baḡta* calico, Indian cotton cloth

بفتيك *biftēk* beefsteak

بقة *baqq* (n. un. بقة) bedbug, chinch | شجرة البق *baqq* elm (bot.)

بقة *baqqa* u (*baqq*) to give off in abundance

بقاق *baqqāq* garrulous, loquacious; chatterbox, prattler

ببق *baqbaqa* (ببقعة *baqbaqa*) to gurgle, bubble, splutter, purl (water); to chatter, prattle

بباق *baqbāq* garrulous, loquacious; chatterbox, prattler

ببقوة *baqbūqa* blister (of the skin)

بقة *buqja* pl. بقة *buqaj* bundle, pack, package

بقدونس *baqdūnis*, *baqdūnas* parsley

بقر *baqara* u to split open, rip open, cut open (s.th.) IV do.

بقر *baqar* (coll.) bovines, cattle; n. un.

بقرة *baqara* pl. -āt cow

بقرى *baqarī* bovine, cattle-, cow- (in compounds)

بقر *baqqār* pl. بقره cowhand, cowboy

بقس *baqs* box, boxwood (bot.)

بقسما *buqsumāt* rusk, zwieback; biscuit

بقشة *buqša* Yemenite copper coin

بقشيش *baqšīš* pl. بقاشيش *baqāšīš* present of money; tip, gratuity, baksheesh

بقع II to spot, stain, smudge (s.th.) V to become stained, get smudged; to be spotted, stained

بقعة *buq'a* pl. بقة *buqa'*, بقاع *biqā'* spot, blot, smudge, stain; place, spot, site; plot, patch, lot

أبقع *abqa'* spotted, speckled

بائعة *bāqi'a* pl. باقع *bawāqi'* sly dog, shrewd fellow

بقل *baqala* u (*baql*) to sprout (plant)

بقل *baql* (coll.; n. un. بقة) pl. بقول *buqūl*, أبقال *abqāl* herbs, potherbs, greens, herbaceous plants; specif., legumes | الفصيلة البقية the Leguminosae; البقلة الباردة hyacinth bean (*Dolichos lablab* L.); البقلة الحمقاء (*hamqā'*) purslane (bot.); البقلة الذهبية (*dahabīya*) garden orach (bot.); بقله الملك celandine (bot.); b. al-malik common fumitory (bot.)

بقال *baqqāl* pl. -ūn, بقالة *baqqāla* green-grocer; grocer

بقالة *biqāla* the grocery business

بقلاوة *baqlāwa*, بقلوا a kind of Turkish delight, pastry made of puff paste with honey and almonds or pistachios

بقم *baqqam* brazilwood

بقى *baqiya* a (بقا *baqā'*) to remain, stay, continue to be (s.th. in a state or condition); to keep up, maintain (s.th. in a state or condition); to be left behind, be left over; to last, continue, go on; (with foll. imperf. or part.) to continue to do s.th., keep doing s.th.; to become | لم يبق طفلا (*yabqa ṭiflan*) he is no longer a child II to leave, leave over, leave behind (s.th.) IV to make (s.o.) stay; to retain, leave unchanged, leave as it is, preserve, maintain, keep up (s.th.); to leave, leave over, leave behind (s.th., s.o.); to leave untouched, save, spare (s.o., s.th., e.g., s.o.'s life) V to remain, stay, continue to be (s.th. in a state or condition); to be left, be left over X to make stay, ask to stay, hold back, detain (s.o.); to spare, save, protect (s.o., s.th.); to preserve (s.th.); to retain, keep (s.th.); to store, put away (s.th.)

بقية *baqiya* pl. بقايا *baqāyā* remainder, rest; remnant, residue | بقية الدول *b. ad-duwal* the remaining countries, the rest of the countries; البقية الباقية (*bāqiya*) the last remnant

بقا *baqā'* remaining, staying, lingering, abiding; continuation, continuance, duration; survival, continuation of existence after life; immortality, eternal life; existence; permanence | دار البقا the hereafter

أبقى *abqā* more lasting, more durable, more permanent; better preserving; conducive to longer wear, better protecting

ابقاء *ibqā'* continuation, retention; maintenance, conservation, preservation | ابقاء *ibqā'* maintenance of the status quo

استبقاء *istibqā'* continuation, retention; maintenance, conservation, preservation

باق *bāqin* staying; remaining; left; remainder (arith.); lasting, continuing, permanent, unending; surviving; living on; everlasting, eternal (God) | الباقيات the good works

متبق *mutabaqqin* residue, remnant, remainder, rest

بك *bē* (Eg. pronunciation) pl. بكوات *bakawāt*, بهوات *bahawāt* bey (title of courtesy; cf. بك)

بكوية *bekawīya* rank of a bey

بكي *bakī* pl. بكاء *bikā'* having or giving little, sparing (e.g., of words)

بكاسين *bikāsīn* bécassine, snipe (zool.)

بكالوريا *bakālōriyā* (Fr. *baccalauréat*) baccalaureate, bachelor's degree

بكالوريوس *bakālōriyūs* bachelor (academic degree)

بكباشي *bimbāši*, *bikbāši* major (Turk. *binbaşı*) (mil; formerly, Eg.)

بكت II to censure, blame (s.o.)

تبكي *tabkīt* blame, reproach | تبكي *tabkīt* remorse

بكتيري *baktērī* bacterial, caused by bacteria

بكتيريا *baktēriyā* bacteria

بكر *bakara* u to set out early in the morning, get up early; to come early (s.th. to), be early (s.th. at) II do.; بكر ب and بكر في with foll. verbal noun: to do s.th. early, prematurely, ahead of its time III to be ahead of s.o. (s.o.), anticipate, forestall (s.o.) IV = I; VIII to be the first to take (s.th.), be the first to embark (s.th.)



on s.th.); to deflower (ها a girl); to invent (أ s.th.); to create, originate, start (أ s.th.)

بكر *bakr* pl. بكران *abkur*, بكران *bukrān* young camel

بكر *bikr* pl. بكار *abkār* first-born, eldest; firstling; unprecedented, novel, new; virgin; virginal

بكري *bikrī* first-born, first

بكرية *bikriya* primogeniture

بكرة *bakra* and بكارا pl. بكار *bakar*, -āt reel; pulley (mech.); spool, coil; winch, windlass | خيط بكرة *kaiḥ b.* thread

بكرة *bakra*: على بكرة أبيهم *alā bakrati abīhim*, عن بكرتهم and عن بكره أبيهم all without exception, all of them, all together; خرجت الجماهير عن بكرتها the crowd went forth as one man

بكرة *bukra* pl. بكار *bukar* early morning; *bukratan* early in the morning; tomorrow; on the following day, next day

بكير *bakir* coming early; early, premature; precocious

بكور *bakūr* and باكور *bākūr* coming early; early, premature; precocious

بكور *bukūr* earliness, prematureness, premature arrival | بكوري في العود (*aud*) my early return

بكارا *bakāra* virginity

بكارا *bakkāra* pulley (mech.) | بكارا *murakkaba* set of pulleys, block and tackle

بكوراة *bukūra* and بكورية *bukūriya* primogeniture

باكورة *bākūra* pl. بواكير *bawākīr* firstlings; first results, first fruits; beginning, rise, dawn; (with foll. genit.) initial, early, first; pl. بواكير first signs or indications; initial symptoms; heralds, harbingers (fig.) | باكورة الفواكه early fruit; كان باكورة أعماله the first thing he did was...

ابكر *abkar*<sup>2</sup> rising earlier

مبكر *mibkār* precocious

ابتكار *ibtikār* pl. -āt novelty, innovation; creation; invention; origination, first production; initiative; creativity, originality; pl. ابتكارات specif., creations of fashion, fashion designs

باكرا *bākīr* early; premature; باكرا *bākir* in the morning; early (adv.) | في الصباح الباكر (*sabāḥ*) early in the morning; till tomorrow

باكرا *bākira* pl. بواكير *bawākīr* firstlings, first produce, early fruits, early vegetables; pl. first indications or symptoms, heralds, harbingers

مبكر *mubakkir* doing early; early; مبكر *mubakkiran* early in the morning, early

مبتكر *mubtakir* creator; creative; inventor; — *mubtakar* newly created, novel, new, original; (pl. -āt) creation, specif., fashion creation, invention | ثوب مبتكر (*taub*) original design, model, dress creation

بكارج *bakraj* pl. بكاريج *bakārij*<sup>2</sup> kettle, coffee pot

بقساات see بكمسااط, بكمساد

بكك II to buckle, buckle up, button up (أ s.th.); to fold, cross (أ the arms)

بكل *bukla* pl. بكل *bukal*, -āt buckle

بكله (It. *baccalá*) *bakalāḥ* codfish

بكلوريوس *bakalōriyūs* bachelor (academic degree)

بكم *bakima* a to be dumb; — *bakuma* u to be silent, hold one's tongue IV to silence (أ s.o.) V to become silent; to become dumb

بكم *bakam* dumbness

بكم *abkam*<sup>2</sup>, f. بكماء *bakmā*<sup>2</sup>, pl. بكم *bukm* dumb

بكوات and بكوية see بك

بكي *bakā i* (بكاء *bukā*, بكي *bukan*) to cry, weep (over); to bemoan, lament, bewail (أ s.o.), mourn (أ for) II and IV to make (أ s.o.) cry X to move (أ s.o.) to tears, make (أ s.o.) cry

بكاء *bakkā* given to weeping frequently, tearful, lachrymose

حائط المبكى *ḥā'iḥ al-mabkā* the Wailing Wall (in Jerusalem)

بكية *bākīya* pl. بواكي *bawākin* wailing-woman, hired mourner; (eg.) arch, arcade

باك *bākin* pl. بكاء *bukāḥ* weeping, crying; weeper, wailer, mourner

مبك *mubkin*, *mubakkīn* causing tears, tearful; sad, lamentable, deplorable

بكين *bikīn* Peking

بال *bal* (also with foll. و *wa-*) nay, — rather...; (and) even; but, however, yet

بال *balla* u (ball) to moisten, wet, make wet (أ s.th., أ s.o.); — *balla i* to recover (من مرض) II to moisten, wet, make wet (أ s.th., أ s.o.) IV to recover (من مرض) V and VIII to be moistened, be wetted; to become wet

بال *ball* moistening, wetting; moisture

بال *bill* recovery, convalescence, recuperation

بلة *billa* moisture, humidity | ما زاد *mā zāda t-ḥīna billatan* what made things even worse...

بالل *balal* moisture, humidity; moistness, dampness, wetness

باليل *balil* a moist, cool wind

بليلة *balila* (eg.) dish made of stewed maize and sugar

ابلال *iblal* recovery, convalescence, recuperation

تبلل *taballul* moistness, dampness, humidity

مبلول *mablul*, مبلل *muballal*, مبتل *mub-tall* moist, damp, wet

بلي *billi* (from Fr. *bille*): كرسى بلي (*kursi*) ball bearing

بلا see ب<sup>2</sup>

بلا تين, بلا تين *blātīn, plātīn* platinum

بلاج (Fr. *plage*) *blāḥ* beach

بلاجرا *balagrā* pellagra

بلاراج *balāraj* stork

بلاستيك (Fr. *plastique*) *blāstik* plastic

بلط see بلاط

بلارك (Engl. *plug*) spark plug (ir.)

بلن see بلانة, بلان

بلب *balbaḥa* to gurgle

بلبل *balbala* to disquiet, make uneasy or restive, stir up, rouse, disturb, trouble, confuse (أ s.o., أ s.th.) II *tabalbala* to feel uneasy, be anxious; to be or become confused, get all mixed up

بلبل *balbala* pl. بلابل *balābil*<sup>2</sup> anxiety, uneasiness, concern; confusion, muddle, jumble, chaos

بلبال *balbāl* anxiety, uneasiness, concern

بلابل *balābil*<sup>2</sup> anxieties, apprehensions

تببلل *tabalbul* muddle, confusion | تببلل اللسان *t. al-alsina* confusion of tongues (at the tower of Babel)

بلبل *bulbul* pl. بلابل *balābil*<sup>2</sup> nightingale

بلج *balaja* u (بلوج *bulūj*) to shine; to dawn (morning, aurora); — *balija* a (*balaj*) to be happy, be glad (ب about), be delighted (ب at) IV to shine (sun) V and VII = *balaja*



ابلج *ablaḡ*<sup>2</sup> gay, serene, bright, clear, fair, nice, beautiful

انبلج الفجر *inbilāḡ al-fajr* daybreak

بلجيكا *beljīkā* Belgium

بلجيكي *beljīkī* Belgian (adj. and n.)

بلج *balah* (coll.; n. un. ة) dates (bot.)

بلد *baluda u* (بلادة *balāda*) to be stupid, idiotic, dull-witted II to acclimatize, habituate (s.th., to a country or region) V pass. of II; to become stupid, besotted, lapse into a state of idiocy; to show o.s. from the stupid side VI to feign stupidity

بلد *balad* m. and f., pl. بلاد *bilād* country; town, city; place, community, village; بلدان *buldān* countries | بلاد الحبش *b. al-habaš* Ethiopia; بلاد الصين *b. as-sīn* China; بلاد الهند *b. al-hind* India

بلدة *balda* town, city; place, community, village; rural community; township

بلدي *baladī* native, indigenous, home (as opposed to foreign, alien); (fellow) citizen, compatriot, countryman; a native; communal, municipal | مجلس بلدي *(majlis)* city council, local council

بلدية *baladīya* pl. -āt township, community, rural community; ward, district (of a city); municipality, municipal council, local authority

بليد *balīd* and ابلد *ablad*<sup>2</sup> stupid, doltish, dull-witted, idiotic

بلادة *balāda* stupidity, silliness

تبليد *taballud* idiocy, dullness, obtuseness, apathy

متبليد *mutaballid* besotted, dull, stupid

ابليز look up alphabetically

ابليس pl. ابالسة look up alphabetically

بلسان *balasān* balsam, balm; balsam tree; black elder (bot.)

بلسم *balsam* pl. بلاسم *balāsīm*<sup>2</sup> balsam, balm

بلسمي *balsamī* balsamic, balmy

بلشف *balšafa* to Bolshevize II *tabalšafa* to be Bolshevized

بلشفة *balšafa* Bolshevization

بلشفي *bulšifī* pl. بلاشفة *balāšifa* Bolshevik(ist); Bolshevik, Bolshevik

بلشفية *bulšī'iya* Bolshevism

بلشون *balāšūn* heron (zool.)

بلص *balasa u* (بالس) and II to extort, wring forcibly (من s.o. s.th.); to blackmail (s.o.)

بلص *balṣ* extortion, blackmail; forcible imposition of taxes

بلاص *ballās* pl. بلايص *balālīs*<sup>2</sup> (eg.) earthenware jar

بلط *II* to pave (s.th., with flagstones or tiles)

بلاط *balāt* pavement, tiled floor; floor tiles; palace; pl. ابلاطة *ablāṭa* floor tiles | حداد البلاط الملكي *(malakī)* the royal court; حداد البلاط *ḥidād al-b.* court mourning

بلاطة *balāṭa* floor tile; flagstone, slab-stone; paving stone

تبليط *tabliṭ* paving, tile-laying

مبلاط *muballaṭ* paved, tiled

بلوط *ballūt* oak; acorn

بلطة *balṭa* pl. -āt, بلط *bulaṭ* ax

بلطجي *balṭajī* pl. -īya engineer, sapper, pioneer (mil.); gangster; procurer, panderer, pimp; sponger, hanger-on, parasite

بلطة *balāṭa* balata gum

بلطى *balāṭī* بلاطى *balṭō* pl. -āt, (Fr. *paletot*) *balṭō* pl. -āt, paletot, overcoat

بلطي *bulṭī* boliti (Tilapia nilotica), a food fish of the Nile

بلطيق *al-balṭīq* the Baltic countries | بحر *bahr al-b.* the Baltic Sea

بالوطة *bālūṭa* hand press; (eg.) a kind of cream made of cornstarch, lemon juice and honey, or the like

بلع *balā'a* and *balī'a* a (bal') to swallow, swallow up (s.th.); to gulp down (s.th.); to put up (s.th. with s.th.), swallow, stomach, brook (s.th.) | بلع ريقه *(riqahū)* lit.: to swallow one's saliva, i.e., to catch one's breath, take a little rest, have a break; to restrain o.s., hold back (said of one in a rage) II and IV to make (s.o.) swallow (s.th.) | بلعه ريقه *(riqahā)* to grant s.o. a short rest VIII = I

بلعة *bal'a* large bite, big gulp

بلاليع *ballā'a*, بلوعة *ballū'a* pl. -āt, *balālī'*<sup>2</sup> sink, drain

بالوعة *bālū'a* pl. -āt, بواليع *bawālī'*<sup>2</sup> sewer, sink, drain

بلعم *bul'um* pl. بلاعم *balā'im*<sup>2</sup> and بلعوم *bul'ūm* pl. بلاعيم *balā'im*<sup>2</sup> pharynx (anat.); بلعوم *gullet*, esophagus (anat.)

بلغ *balāḡa u* (بلوغ *bulūḡ*) to reach (s.o., s.th.), get (s.o. to), arrive (s.th. at); to come, amount (s.th. to), be worth (s.o. and so much); to come to s.o.'s (s.o.) ears; to attain puberty (boy); to ripen, mature (fruit, or the like); to come of age; to exhaust, wear out (s.o.); to act (s.o. upon s.o.), have its effect (s.o. on), affect (s.o.); to go far (s.th. in s.th.), attain a high degree (s.th. of s.th.) | بلغ *to make s.o. or s.th. get to or arrive at, lead or take s.o. or s.th. to, get s.o. or s.th. to the point where, ان* بلغ به الترغ *(tarannuh)* he began to reel so violently that...; بلغ الامر مبلغ الجد *(mablaḡa l-jidd)* the matter became serious; بلغ السيل الزوى *b. s-sailu z-zubā* the matter reached a climax, things came to a head; بلغ مبلغ الرجال *(mablaḡa r-rijāl)* to be sexually mature,

attain manhood, come of age; بلغ اشده *(ašuddahū)* to attain full maturity, come of age; to reach its climax; بلغ في الشيء مبلغا *(mablaḡan)* to attain a high degree of s.th.; حين بلغت بذكرىاتي هذا المبلغ *(ḥīna, ḍikrayātī, mablaḡa)* when I had come to this point in my reminiscences; بلغ منه كل مبلغ *(kulla mablaḡin)* to work havoc on s.o.; بلغ منتهاه *(muntahāhu)* to reach its climax, come to a head II to make (s.o.) reach or attain (s.th.); to take, bring (s.th. to s.o.), see that s.th. (s.o.) gets (s.th. to); to convey, transmit, impart, communicate, report (s.o. to s.o. s.th.); to inform, notify (s.o. of s.th.), tell, let know (s.o. about); to report (s.o. about), give an account of (s.o.); to inform (s.o. against s.o.), report, denounce (s.o.) | بلغ رسالة *balliḡhu sa-lāmī* give him my best regards! III to exaggerate (s.th. in s.th.); to overdo, do too long (s.th.); to go to greatest lengths, do one's utmost (s.th. in) IV to make (s.o., s.th.) reach or attain (s.th.); to make (s.th.) amount (s.th. to), raise (s.th. an amount, a salary, s.th. to); to inform, notify (s.o. of s.th.), tell, let know (s.o. about); to announce, state, disclose (s.th.); to inform (s.o. against s.o.), report, denounce (s.o.) | بلغ البوليس ب *to report s.th. to the police V to content o.s., be content (s.o. with); to eke out an existence; to still one's hunger (s.o. with), eat (s.o. s.th.); to be delivered, be transmitted*

بلغا *sam'an lā balḡan!* may it be heard but not fulfilled, i.e., God forbid! (used at the mention of s.th. unpleasant)

بلغة *bulḡa* and بلاغ *balāḡ* sufficiency, competency, adequacy (see also بلغة below)

بلاغ *balāḡ* pl. -āt communication, information, message, report; announcement, proclamation; communiqué; state-



ment; notification (of the police) | بلاغ أخير ultimatum

بلغ *balīq* pl. بلغاء *bulaḡā'*<sup>2</sup> eloquent; intense, lasting, deep, profound (e.g., an impression); serious, grave (e.g., an injury)

بلوغ *bulūḡ* reaching, attainment, arrival (at); maturity, legal majority

بلاغة *balāḡa* eloquence; art of good style, art of composition; literature | علم البلاغة 'ilm al-b. rhetoric

أبلغ *ablaḡ*<sup>2</sup> intenser, deeper, more lasting; more serious, graver

مبلغ *mablaḡ* pl. مبالغ *mabālīḡ*<sup>2</sup> amount, sum of money; extent, scope, range; (see also examples under بلغ I) مبلغ اسمي (ismī) nominal par; المبالغ المودعة (*mūda'a*) the deposits (at a bank); ليتبين مبلغ قولي (*li-yatabayyana, qaulī, jidd*) in order to find, out to what extent my words were meant seriously

تبليغ *tablīḡ* pl. -āt conveyance, transmission, delivery (to s.o.); information (عن about); report, notification (عن of); communication, announcement, notice | كتاب التبليغ credentials

مبالغة *mubālaḡa* pl. -āt exaggeration  
إبلاغ *iblaḡ* conveyance, transmission

بالغ *bālīḡ* extensive, far-reaching; considerable; serious (wound), deep, profound, violent, vehement (feelings), strong, intense; mature; of age, legally major

مبلغ *muballīḡ* bearer (of news), messenger; informer, denouncer; detective

بلغة *bulḡa, balḡa* pl. -āt, *bulaḡ* slipper of yellow leather

بلغارية *bulḡāriyā* Bulgaria

بلغاري *bulḡārī* Bulgarian (adj. and n.)

بلغم *balḡam* phlegm; (pl. بلاغم *balāḡim*<sup>2</sup>) expectoration, sputum

بلغمي *balḡamī* phlegmatic; phlegmy, mucous

بلف *balafa* i (balf) to bluff II do.

بلف *balf*, بلغة *balfa* bluff

أبلق *ablaq*<sup>2</sup> piebald

بلقيس *bilqīs*<sup>2</sup> Muslim name of the Queen of Sheba

البلقان *al-balqān* the Balkans

بلقاني *balqānī* Balkan

بلقع *balqa'* and بلقعة *balqa'a* pl. بلأقي *balāqi*<sup>2</sup> wasteland

بلوك see بلوك

بلكون *balkōn* balcony

بلم *balam* anchovy

بلم *balam* pl. ابلام *ablām* sailing barge (ir.)

بلم IV to be silent, hold one's tongue

بلان *ballān* bathhouse attendant; name of a plant growing near stagnant waters

بلانة *ballāna* female bathhouse attendant; lady's maid

بلنسية *balansiya*<sup>2</sup> Valencia (region and city in E Spain)

بلين pl. بلاين look up alphabetically

بله *balīha* a to be stupid, simple-minded VI to feign foolishness, pretend to be stupid X to deem (s.o.) stupid or simple-minded

بله *balah* and بلاهة *balāha* stupidity, foolishness, simple-mindedness; idiocy, imbecility | بلاهة مبكرة (*mubakkira*) dementia praecox

بله *balha* let alone, not to speak of, not to mention

أبله *ablah*<sup>2</sup> stupid, doltish, dull-witted; idiotic

بلهارسيا *bilharsiyā* bilharziasis, schistosomiasis (med.)

بلهنية *bulahniya* abundance, wealth, variety (of earthly possessions)

بلهوان see بلهوان

بلهون *bulhōn* pl. بلاهين *balāhīn*<sup>2</sup> (= أبو الهول eg.) sphinx

بلا *balā* u (balw, بلا *balā'*) to test, try, put to the test (s.o., s.th.); to know from long experience (s.th.); to afflict (s.o.); — بلي *balīya* a (بلي *bilan*, بلا *balā'*) to be or become old, worn, shabby (clothes); to dwindle away, vanish; to deteriorate, decline, become decrepit; to disintegrate (a corpse), decay, rot, spoil III to care, be concerned (ب or ه, ه about), be mindful (ب or ه, ه of s.o., of s.th.); to pay attention (ب or ه to), mind, heed, take into consideration, take into account (ب or ه s.th.); to take notice (ب of) | ما أبالي *mā ubālī*, لا أبالي I don't care! I don't mind! it's all right with me! لا يبالى (as a relat. clause) unconcerned, heedless, careless, reckless IV to try, test, put to the test (s.o.); to make experienced, harden, inure (s.o.; said of trials, experiences); to work havoc (ه on s.th.); to wear out (ه s.th.) | أبلى بلاه *balā'an ḡasanān* to stand the test; to prove o.s. brave (in war) VIII to try, tempt, put to the test (s.o.); to afflict (ب s.o. with), visit (ب on s.o. s.th.); pass. *ubtuliya* to become or be afflicted (ب with, by), suffer (ب from)

بلي *bilan* decline, deterioration; decay, putrefaction, decomposition; worn condition; wear; shabbiness

بلي *balīy* worn, old, shabby, threadbare; decrepit, dilapidated, decaying, decomposed, rotten

بلية *balīya* pl. بلايا *balāyā* trial, tribulation, visitation, affliction, distress, misfortune, calamity

بلاء *balā'* trial, tribulation, visitation, affliction, distress, misfortune; scourge, plague; creditable performance, bravery, gallantry, heroic action | بلاء حسن (*ḡasan*) favor, blessing, grace (of God); good performance

بلوى *balwā* trial; tribulation, visitation, affliction, distress, misfortune, calamity; necessity, need | عمت البلوى به (*'ammat*) it has become a general necessity

مبالاة *mubālāh* consideration, regard, heed, attention | لا مبالاة *lā-mubālāh* indifference, unconcern, carelessness

إبتلاء *ibtīlā'* trial, tribulation, affliction, visitation

بال *bālīn* old, worn, worn out; shabby, threadbare, ragged, tattered; decrepit, dilapidated; decayed, rotten; obsolete, antiquated

مبال *mubālīn* observant, heedful, mindful (ب of) | غير مبال *ghayr mubāl* heedless of

مبتلى *mubtalan* (less correctly مبتلى *mubtalin*) afflicted (ب with, by), suffering (ب from)

بلور II *tabalwara* to crystalize; to be crystalized; to be covered with crystals

بلور *ballūr, billaur* pl. -āt crystal; crystal glass, flint glass, glass | بلور صخري (*saḡrī*) rock crystal, transparent quartz

بلورة *billaura* (n. un.) pl. -āt crystal; crystal glass, flint glass, glass; tube (radio); crystal, quartz plate (of a detector; radio); (*syr.*, pronounced *ballōra*) negative (phot.)

بلوري *ballūrī, billaurī* crystalline; crystal (adj.)

بلورية *ballūrīya, billaurīya* pl. -āt lense (opt.)

مبلور *mubalwar*: مبلورة candied fruits



بلوز (Fr. *blouse*) *balūz, balūza* pl. -āt blouse

بلوك (Turk. *bölük*) *bulūk* pl. -āt company (mil.; Eg.) | بلوك امين *b. amīn* (mil.) approx.: quartermaster sergeant (formerly, Eg.)

بلون *ballūn* balloon

بلى *balā* yes, yes indeed, certainly, surely

بلى *baliya* etc., see بلو

بلياتشو (It. *pagliaccio*) *palyatšō* clown, buffoon

بلياردو (It. *bigliardo*) *bilyardō* billiards

بلييه *bilīsēh* plissé, pleating

بليين *ballīn* pl. بلالين *balālīn*<sup>2</sup> pallium, liturgical vestment of a bishop worn over the chasuble (Chr.); monk's robe (Copt.-Chr.)

بليون *balyūn* pl. بلايين *balāyīn*<sup>2</sup> (U.S.) billion, (G.B.) milliard; (U.S.) trillion, (G.B.) billion

بم *bamm* lowest string of a musical instrument

بمباغ *bumbāḡ, bumbāḡa* bow tie

بمباي *bombāy* Bombay

بامية look up alphabetically

بن <sup>1</sup> *tabannā* to adopt as son (s.o.); to adopt, embrace (s.th.)

ابن *ibn* pl. أبناء *abnā*, بنون *banūn* son; descendant, scion; offspring, son (of a nation or people) | بنو آدم *pl. ibn* (son of Adam) man, human being; ابن آوى *ibn āwā* jackal; ابن البلد *ibn al-balad* local inhabitant, native; أبناء البلاد *ibn al-ḥarb* natives, native population; ابن الحرب *ibn al-ḥarb* warrior, soldier; warlike, bellicose; ابن خمسين سنة *ibn al-ḥarb* wayfarer, wanderer; ابن 50 years old; ابن ساعته *ibn sā'atihī* temporal, transient, passing; ابن صلبه *ibn sulbihi* his own son; ابن عرس *ibn 'irs* weasel; بنو ماء السماء *banū mā' as-samā'*

the Arabs; بني سويف Beni Suef (city in Egypt, S of Cairo)

ابنة *ibna* and بنت *bint* pl. بنات *banāt* daughter; بنت girl | ابنة العم *i. al-'amm* (female) cousin; periphrastically for wife: بنتك *b. al-fikr* your wife; بنت الفكر *b. al-fikr* pl. بنات الأفكار *thought, idea*; بنات الارض *b. al-arḍ* insects and worms; بنات بش *b. bi's* calamities, afflictions; بنات الدهر *b. ad-dahr* do.; بنت الشفة *b. aš-šafa* word; بنات الصدر *b. as-sadr* worries, fears, anxieties; بنات وردان *b. wardāna* earthworms, rainworms

بني *bunaiya* my little son

بنوة *bunūwa* sonship, filiation

بنوى *banawī* filial

تبني *tabannin* adoption (also fig., e.g., of ideas, principles, etc.)

بن <sup>2</sup> *bunn* coffee beans, coffee

بني *bunnī* coffee-colored, brown

بنان *banān* finger tips | يشار عليه ببنان *(yu-šāru)* lit.: he is pointed at with fingers, i.e., he is a famous man; انا طوع بنانك *anā fau'a banānika* I am at your disposal, I am at your service

بنادورة *banādōra* (syr.; from It. *pomodoro*) tomato(es)

بنارس *banāris*<sup>2</sup> Banaras or Benares (the Holy City of the Hindus, in N India)

بكباشي see بنباشي

بن see <sup>1</sup> بنت

بنتو *bintū* napoleon, louis d'or (gold coin of 20 francs)

بنج II to dope, narcotize (with *banj*; s.o.); to anesthetize (s.o.)

بنج *banj* henbane (*Hyoscyamus niger*; bot.); an anesthetic, a narcotic

البنجاب *al-banjāb* the Punjab (region, NW Indian subcontinent)

بنجر *banjar* red beet (eg.)

بند *band* pl. بنود *bunūd* article, clause, paragraph (of a law, contract, etc.); banner; large body of troops

بندر <sup>1</sup> *bandar* pl. بنادر *banādir*<sup>2</sup> seaport; commercial center; district capital (Eg.); بنادر see also under بنديرة below | بندر عباس *b. 'abbās* Bandar Abbas (seaport in S Iran)

بندورة look up alphabetically

بندق *bunduq* (coll.; n. un. ة) pl. بنادق *banādiq*<sup>2</sup> hazelnut(s), filberts; hazel, hazel tree; بندق hazelnut, filbert; bullet

بندقي *bunduqī* Venetian sequin

بندقية *bunduqīya* pl. بنادق *banādiq*<sup>2</sup> rifle, gun | بندقية رش *b. rašš* shotgun

البندقية *al-bunduqīya* Venice

بنادقي *bunduqānī* pl. -ūn, بنادقة *banādiqa* a Venetian

بندوق *bunduq* pl. بناديق *banādiq*<sup>2</sup> bastard

بنادورة *banādōra* (syr.; from It. *pomodoro*) tomatoes

بنادوري *aḥmar*<sup>2</sup> *banādōrī* tomato-red

بندول (Fr. *pendule*) *bandūl* pendulum

بنديرة (Span. *bandera*) *bandēra* pl. بنادر *banādir*<sup>2</sup> pennon, flag, banner

بنور *bannūr* (= بلور *ballūr*) glass

بنزهر *banzahīr* bezoar, bezoar stone

بنزين *banzīn, benzīn* gasoline, benzine

بنس (Engl.) pence

بنسلين *benisilīn* penicillin

بنسية (Fr. *pensée*) *banseḥ* pansy (bot.)

بنسيون *bansiyōn* pl. -āt boardinghouse; boarding school

بنصر *binṣir* f., pl. بناصر *banāṣir*<sup>2</sup> ring finger

بنط *bunṭ* pl. بنوط *bunūṭ* point (stock market)

بنطلون *banṭalūn* (from It. *pantaloni*) pl. -āt trousers, pants

بنغازي *banḡāzī* Bengasi (city in NE Libya, capital of Cyrenaica)

البنغال *al-banjāl* Bengal (region, NE Indian subcontinent)

بنفسج *banafsaḡ* (coll.; n. un. ة) violet (bot.)

بنفسجي *banafsaḡī* violetlike, violetish; وراء البنفسجي or فوق البنفسجي | violet (adj.) ultraviolet

بنفش *banfaš, banafš* amethyst (min.)

بنقة *bināqa* and بنيقة *banīqa* gore, gusset (of a shirt or garment)

بنك <sup>1</sup> *bunk* root, core, heart, best part | بنك *b. al-'umr* the prime of life, the best years

بنك <sup>2</sup> *bank* pl. بنوك *bunūk* bank, banking house | بنك التوفير *credit bank*; بنك الودائع *deposit bank*; بنك الدم *b. ad-dam* blood bank; البنك الدولي *(daulī)* the World Bank

مبنك <sup>3</sup> *mubannak* stranded

مبنك <sup>4</sup> *muḥannak mubannak* shrewd, sly, astute

بنكنوت (Engl.) *banknōt* banknote

بنو and بنوة see <sup>1</sup> بن

بنوار (Fr. *baignoire*) *banwār* baignoire, theater box of the lowest tier

بنى <sup>1</sup> *banā* ة *binā'*, بنیان *bunyān* and VIII to build, erect, construct, set up (s.th.); to build, establish, rest (على s.th. on); to consummate the marriage (بها and عليها with a woman); pass. *buniya, ubtuniya* to be based, be built, rest (على on) | بنى كلمة *(kalimatan)* to give a word an indeclinable ending in (a certain vowel or a vowelless consonant; gram.) V see <sup>1</sup> بن

بناء *binā'* building, construction, erection, setting up; structure (also, e.g., of an



organism), setup, make-up; (pl. *abniya*) building, structure, edifice | إعادة البناء *i'ādat al-b.* reconstruction; الحر البناء (*hurr*) Freemasonry; بناء على *binā'an 'alā* according to, in accordance with, on the basis of, by virtue of, on the strength of; هذا accordingly, thus

بنائي *binā'i* constructional, building (used attributively); architectural; structural

بنية *binya, bunya* pl. بني *binan, bunan* structure, setup, make-up; *binya* build, frame, physique, physical constitution | صحيح of delicate constitution; سليمة البنية and سليمة البنية of sound constitution, healthy; قوي البنية *qawīy al-b.* husky, sturdy

بناء *bannā'* pl. -*ūn* builder; mason; constructive | حر البناء (*hurr*) Freemason

بنائية *bināya* pl. -*āt* building, structure, edifice

بنيان *bunyān* building, construction, erection, setting up; building, structure, edifice; physique, stature

مبنى *mabnan* pl. مبان *mabānin* building, construction, erection, setting up; building, structure, edifice; form; foundation, fundament, basis | الرأي والمبنى (*ra'y*) content and form

بن *tabannin* see بن<sup>1</sup>

بان *bānin* pl. بناء *bunāh* builder

مبنى *mabniy* built, set up, erected; founded, based, resting (على on); fixed, established; indeclinable; ending indeclinably (على in; *gram.*)

بنی (Engl.) penny<sup>2</sup>

بنو (It. *bagno*) *banyō* bath, bathtub

بهت *bahita a, bahuta u* and pass. *buhita (baht)* to be astonished, amazed, bewildered, startled, perplexed, flabbergasted, speech-

less; — *bahita* to be or become pale, fade (color); — *bahata a* to astonish, amaze, bewilder, startle, stagger, flabbergast (s.o.); (بتهان *buhātān*) to slander, defame (s.o.) III to come or descend unexpectedly (s.o.); to startle, stagger, flabbergast (s.o.) IV to surprise, astonish, amaze (s.o.) VII = I

بهت *buhit* and بتهان *buhātān* slander, false accusation; lie, untruth

بهتة *bahita* perplexity, amazement, bewilderment, stupefaction

باهت *bāhit* pale, pallid, faded (color); perplexed, aghast

مبهوت *mabhūt* perplexed, astonished, amazed, startled, flabbergasted, aghast

بهج *bahija a* to be glad, be happy (ب about), be delighted (ب at); — *bahuja u* to be beautiful, look wonderful IV to gladden, delight, make happy (s.o.) VIII to be glad, be happy (ب about), be delighted (ب at)

بهجة *bahja* splendor, magnificence, beauty, resplendence; joy, delight | بهجة الانظار delight of the eyes, welcome sight

بهج *bahij, bahij* magnificent, splendid, beautiful; happy, joyous; delightful

مبهجة *mabhaja a* moment of happiness and joy

مباهج *mabāhiy<sup>2</sup>* joys, delights; pleasures, amusements, diversions; splendid things; splendor, pomp, magnificence

ابتهاج *ibtihāj* joy, rejoicing, delight (ب at)

مبهج *mubhiy* pleasant, charming, delightful

مبتاهج *mubtahij* happy, glad, delighted

بهذل *bahdala* to insult (s.o.); to treat contemptuously, meanly (s.o.); to expose (s.o.) to ridicule, make a laughingstock (s.o.) II *tabahdala* pass. of I

بهذل *bahdala* insult, affront, abuse, outrage; meanness; triteness, insipidity

مبهذل *mubahdal* maltreated, oppressed, miserable

بهر *bahara a (bahr)* and IV to glitter, shine; to dazzle, overwhelm (s.o., s.o.'s eyes) | بهر الابصار *a* dazzling, overwhelming thing; — pass. *buhira* to be out of breath, to pant VII to be dazzled, blinded; to be smitten with blindness; to be out of breath VIII to flaunt, parade, show off, present in a dazzling light (ب s.th.)

بهر *bahr* deception, dazzlement (ب by)

بهر *buhr* difficult respiration, labored breathing

بهرة *bahra* (n. vic.) being dazzled, dazzlement

في بهرة ... *buhra* middle, center | amidst

ابهر *abhar<sup>2</sup>* more brilliant, more magnificent

ابهر *abhar<sup>2</sup>* aorta (anat.)

بهار *bahār* pl. -*āt* spice

ابتهاج *ibtihār* dazzling display, show (ب of s.th.)

باهر *bāhir* dazzling, brilliant, splendid

مبهور *mabhūr* breathless, out of breath, panting

بهرج *bahraja* (بهرجة *bahraja*) to adorn, deck out, dress up showily; to give a deceptive brightness (s.o.); to glamorize (s.o.); to reject as false (s.o. a witness); to fake, counterfeit (s.o.) II *tabahraja* to adorn o.s., spruce o.s. up, dress up; to be fake

بهرج *bahraj* false, spurious, fake, sham, worthless, bad; counterfeit money; tinsel, frippery, cheap finery; trash, cheap stuff

بهرجة *bahraja* empty show, hollow pomp

بهرجان *bahrajān* tinsel, frippery

مبهرج *mubahraj* showy, tawdry, gaudy, ornate, ostentatious; trashy, rubbishy, cheap, inartistic

بهريز *bahriz (eg.)* a soup

بهظ *bahaza a (bahz)* to oppress, weigh down (s.o.; a load, work), weigh heavily (on s.o.) IV do.

باهظ *bāhiy* heavy, oppressive, trying; excessive, exorbitant, enormous; expensive, costly

بهق *bahaq* a kind of lichen (bot.); herpetic eruption, tetter; vitiligo alba, a mild form of leprosy (med.)

بهل *bahala a (bahl)* to curse (s.o.) V and VI to curse one another VIII to supplicate, pray humbly (to God)

ابهل *abhal* savin (*Juniperus sabina*; bot.)

ابتهال *ibtihāl* supplication, prayer

باهل *bāhil* pl. بهل *buhl, buhhāl* free, independent

بهلول *buhlul, bahlul* pl. بهاليل *bahālil<sup>2</sup>* buffoon, jester, clown, fool

بهلوان *bahlawān* pl. -*āt, -iya* acrobat, tumbler, equilibrist, ropedancer, tightrope walker

بهلواني *bahlawānī* acrobatic | حركات بهلوانية (*ḥarakāt*) acrobatics; antics, capers of a tumbler; طيران بهلواني (*tayārān*) aerial acrobatics, stunt flying

به IV to make obscure, dubious, unintelligible (s.o.) V and X to be obscure, ambiguous, unintelligible (على to s.o.)

بهمة *bahma* lamb, sheep

بهيم *bahim* pl. بهيم *buhum* jet-black

بهيمة *bahima* pl. بهائم *bahā'im<sup>2</sup>* beast, animal, quadruped; pl. livestock, cattle, (large) domestic animals



بهيمى *bahimī* animal, bestial, brutish  
بهيمية *bahimiya* brutishness, bestiality, brutality

ابهام *ibhām* obscurity; vagueness, ambiguity

ابهام *ibhām* pl. اباهيم *abāhim*<sup>2</sup> thumb; big toe

باهم *bāhim* big toe

مبهم *mubham* obscure, dark, cryptic, doubtful, vague, ambiguous | عدد مبهم (*adad*) abstract number (*math.*); ○ العصب (*aṣab*) the vagus (*anat.*); الاسم المبهم (*ism*) the demonstrative pronoun (*gram.*)

باهى *bahā u*, *bahuwa u* and باهى *bahiya a* (*bahā'*) to be beautiful III to vie, compete (ب with s.o. in s.th.); to pride o.s. (ب on), be proud (ب of), boast (ب of, ب to s.o. of s.th.) VI to compete with one another; to be proud (ب of), pride o.s. (ب on)

باهو *bahw* pl. ابهاء *abhā'* hall; parlor, drawing room, reception hall

باهى *bahiy* beautiful, magnificent, splendid; brilliant, radiant, shining

باهاء *bahā'* beauty, magnificence, splendor; brilliancy

باهائى *bahā'i* Bahai (adj.); (pl. -ūn) an adherent of the Bahai sect, a Bahai

ابهى *abhā* more splendid, more brilliant

مباهاة *mubāhāh* and تباه *tabāhin* pride, vainglory, boastfulness

بك see بهوات<sup>2</sup>

بأ *bā'a u* to come again, return; to come back (ب with s.th.), bring back, yield, bring in (ب s.th.) | بالفشل *(kaiba, faṣal)* to fail II to provide accommodations (ل and ه for s.o., ه at a place), put up (ل or ه s.o., ه at) | بوا مكانا (*makānan*) to take a place, settle down,

live or stay at a place IV to provide accommodations (ه for s.o., ه at a place); to settle down, reside, live (ب at a place) V to settle down (ه at a place), occupy (مقاما *markazan* a place), hold (مكانا *makānan* a position) | تبوا مكانا (*makānan*) to gain ground, become generally accepted; تبوا العرش (*arṣ*) to ascend the throne; تبوا الحكم (*hukm*) to come to power, take over power

بيثة *bi'a* pl. -āt (usually pronounced *bai'a*) pl. -āt residence, domicile, seat; situation; surroundings, environment, milieu; home, habitat

مباة *mabā'a* place to which s.th. comes; abode, dwelling, habitation

تبوء العرش *t. al-'arṣ* accession to the throne

بوب II to divide into chapters or sections (ه s.th.); to arrange in groups, arrange systematically, class, classify (ه s.th.)

باب *bāb* pl. ابواب *abwāb*, بيبان *bibān* door; gate; opening, gateway; entrance; chapter, section, column, rubric; group, class, category; field, domain (fig.) | الباب العالى the Sublime Porte; باب المندب *b. al-mandab* Bab el Mandeb (strait between SW Arabia and Africa; *geogr.*); فتح بابا جديدا near, imminent; to open up a new way, a new possibility; ... got under way; *futiḥa bābu ... was (were) begun, (qafala)* قفل باب الشيء to put an end to s.th., terminate, close s.th.; من باب الفضل (*b. il-faḍl*) as a favor; من باب أولى (*aulā*) with all the more reason, the more so; فى هذا الباب about this matter, about this; من باب الضرورة أن *(b. id-darūra)* it is necessary that ...; ليس هذا من باب الصدفة (*b. is-sudfa*) that's no coincidence; دخل فى باب or كان من باب (with foll. genit.) to belong to, fall under; طلع على باب الله unique of its kind; to pursue one's livelihood, earn one's bread

بابة *bāba* pl. -āt kind, sort, class, category  
بواب *bawwāb* pl. -ūn doorman, gate-keeper

بوابة *biwāba* office of gatekeeper

بوابة *bawwāba* pl. -āt (large) gate, portal | بوابة القنطرة *b. al-qanṭara* lock gate

تبويب *tabwīb* division into chapters, sectioning, classification, systematic arrangement, grouping

مبوب *mubawwab* arranged in groups, classed, classified

بوبلين *boblīn* poplin

بوينة (Fr. bobine) *bobina* spool, reel

بويت *buwait* see بيت

بوتاس *(It. potassa) bütāsā, bütās* potash

بوتقة *būtaqa* (usually pronounced *bautaqā*) crucible, melting pot | بوتقة الزمان (*zamān*) in the melting pot of time

بوجيه (Fr. bougie) *buḡīh* pl. -āt spark plug (*eg.*)

بأ *bāha u (bauḥ)* to become known, be revealed, be divulged, leak out (secret); to reveal, disclose, divulge (ه or ب s.th., a secret; الى and ل to s.o.) IV to disclose, reveal (ه or ب s.th., ل to s.o.); to release, abandon, make public property, declare ownerless (ه s.th.); to permit, allow, leave (ه s.th., ل to s.o.); to justify, warrant (ه s.th.) X to reveal (ه s.th.); to regard as public property, as ownerless, as fair game; to deem permissible, lawful (ه s.th.); to hurt (*hurmatāhū* s.o.'s honor); to take possession (ه of), appropriate, take as booty (ه s.th.); to seize, confiscate (ه s.th.) | استباح دمه (*damahū*) to proscribe, outlaw s.o.

بوح *bauḥ* divulgence, disclosure (of a secret); confession

بوح *būḥ* wide, open space; courtyard; hall

باحة *bāha* pl. -āt wide, open space; open place, square, plaza; courtyard; hall

اباحة *ibāha* divulgence, disclosure (of a secret); permission, authorization; licentiousness

اباحى *ibāḥī* licentious, unrestrained, uninhibited; anarchist; freethinker

اباحية *ibāḥiya* freethinking, libertinism; anarchism

استباحة *istibāha* appropriation, capture, seizure; spoliation, confiscation

مباح *mubāḥ* permitted, allowed, permissible; legal, lawful, licit, legitimate; open to everyone, permitted for all, free; ownerless (*Isl. Law*); indifferent (said of actions for which neither reward nor punishment is to be expected, but which are permissible, pl. مباحات indifferent, permissible actions, *Isl. Law*)

بأ *bāka u* to abate, subside, let up, decrease; to die, go out (fire); to fade, bleach; to spoil, rot (e.g., meat) II to spoil (ه s.th.)

بواك *buwāk* evaporation, exhalation, vapor, steam

تبوئ النكته *t. an-nukta* the spoiling of the point of a story

بأيك *bāyik* spoiled, bad; vapid, insipid, stale (also, e.g., of a joke)

بوخارست *būḡārest* Bucharest

بودرة (Fr. poudre) *būdra* powder

بودقة *būdaqa* pl. بواقد *bawādiq*<sup>2</sup> crucible, melting pot

بوذا *būdā* Buddha

بوذى *būdī* Buddhist; Buddhist

بوذية *būdīya* Buddhism

بار *bāra u (baur, bawār)* to perish; to lie fallow, be uncultivated (land); to be



futile, unsuccessful, unprofitable, lead to nothing (work); to be unsalable, be dead stock (merchandise) | بارت البنت (bint) the girl could not get a husband II to let lie fallow (a land); to make unprofitable, useless (s.th.) IV to destroy

أرض بور *bār* uncultivated, fallow | بور (ard), pl. أراض بور (*arāḍin*) fallow land, wasteland

دار البوار *bawār* perdition, ruin | بوار hell

بائر *bā'ir* uncultivated, fallow (land)

بوراني *būrānī* (eg.) a vegetable stew

بور سعيد *būr sa'id* Port Said (seaport in NE Egypt)

بور السودان *būr sūdān* Port Sudan (seaport in NE Sudan)

بورتوريكو *burturikū* Puerto Rico

بورتوغال *burtuḡāl* Portugal

بورصة *burṣa* pl. -āt stock exchange

بور فؤاد *būr fu'ād* Port Fuad (seaport in NE Egypt, opposite Port Said)

بورق *buraq* borax

بورما *burmā* Burma

بورى *būrī* (Turk. *boru*) *būrī* trumpet, bugle

بوروجى *būrūjī* pl. -iya trumpeter, bugler

بورى *būrī* (pl. *bawārī*) striped mullet (Mugil cephalus; zool.)

بوريه *būrēh* purée (Fr.)

بوز II to pout, sulk, look glum, sullen

بوز *būz* pl. أبواز *abwāz* muzzle, snout

تبويزة *tabwiza* sullen mien

مبوز *mubawwiz* sullen, glum

بوزة *būza* ice cream

بوزة *būza* a beerlike beverage

باز *bāz* pl. أبواز *abwāz*, بيزان *bīzān* falcon

بوس *būs* bus

باس (بوس) *bāsa u (baus)* to kiss (s.o.)

بوسة *bausa, būsā* kiss

بوستو (It. *busto*) *bustū* corset

بوسطة (It. *posta*) *busṭa, busta* post, mail

البوسفور *al-busfūr* the Bosphorus

باش (بوش) *bāša u (baus)* to be boisterous, shout, roar (crowd) II do.

أبواش *aubāš* (for بوش) *baus* pl. أوباش *aubāš* mob, rabble

بوص *būs* (coll.; n. un. ة) reed

بوصة *būsa* pl. -āt inch

بوص *būs* pl. أبواص *abwās* linen or silk fabric

بوصلة (It. *bussola*) *boṣla* compass

بوطة *būṭa* crucible, melting pot

بوطة *būza* a beerlike beverage

لا يعرف الكوع | *bū' metatarsal bone (anat.)* بوع *bū'* من البوع he wouldn't know his knee from his elbow (proverbially, of a stupid person)

بوع *bū'* pl. أبواع *abwā'* the span of the outspread arms, fathom; in Eg. today = 4 *dirā' mi'mārīya* = 3 m | طويل الباع mighty, powerful; capable, able; knowledgeable; generous, liberal; قصير الباع powerless, helpless, impotent, weak, incapable; niggardly, stingy; قصور الباع impotence, weakness; incapability (عن of); بالباع with might and main

بوغ II to surprise

باغة *bāḡa* celluloid; tortoise shell

بوغادة *būḡāda* and بوغاضة *būḡāḍa* potash, lye

بوغاز *būḡāz* pl. بوغيز *bawāḡīz* strait(s); harbor | بوغاز الدردنيل the Dardanelles

بوفيه (Fr. *buffet*) *būfēh* buffet; bar; sideboard

بوق II to blow the trumpet

بوق *būq* pl. -āt, أبواق *abwāq* trumpet, bugle; fanfare; horn (of an automobile, of a gramophone); acoustic signaling device; megaphone; mouthpiece, spokesman; duplicity, treachery, betrayal | بوق بوق الراديو *b. as-saut* or loudspeaker (radio); بوق رحى *(rahīmī)* oviduct, Fallopian tube (anat.)

بواق *bawwāq* trumpeter, bugler

باقة *bāqa* bundle; bunch of flowers, nosegay, bouquet

بائعة *bā'īqa* pl. بوائق *bawā'iq* misfortune, calamity

بواقيل *bawāqīl* pl. بواقلة *būqāla* pl. بوقال *būqāl* vessel without handles, mug

بوكسفورد *boksəford* patrol wagon, paddy wagon, Black Maria

بوكسكاف (Engl.) *boksəkāf* box calf

بال (بول) *bāla u (bawl)* and V to make water, urinate IV to be diuretic X to cause to urinate

بول *bawl* pl. أبوال *abwāl* urine | مرض البول السكرى *marād al-b. as-sukkarī* diabetes

المسالك | *bawlī* uric, urinary, urinous | البولية the urinary passages; الأمراض البولية diseases of the kidney and urinary bladder; تسمم بولى (*tasammum*) uremia (med.)

بيلة *bīla*: بيلة آحينية (*āḥīniya*) al-buminuria; بيلة دموية (*damawīya*) hematuria (med.)

بوالة *bawwāla* public lavatory

مبولة *mabwala* pl. مبال *mabāwīl* urinal; a diuretic; — *mibwala* chamber pot; toilet, water closet

استبوال الدم *istibwāl*: استبوال *ist. ad-dam uremia (med.)*

بال *bāl* state, condition; heart, mind; notice, regard, attention | ذو بال significant, notable, considerable, important, serious, grave; فراغ البال *farāḡ al-b.* leisure; مشغول *al-b.* anxious, uneasy, concerned, worried; ما باله *al-b.* long-suffering, patient; ... why is it that he (it) ...? why ...? ما بالك how about you? what do you think? خلا باله *kalā bālūhū* his mind is at rest, he has no worries; خطر بباله it occurred to him, it came to his mind; أعطى (القي جعل) باله الى (ل) *(a'ṭā, alqā, ja'ala)* to turn one's mind to, give one's attention to, pay attention to, take into account, be mindful of, bear in mind, heed s.th.; لم يلق لقل بالاً *lam yulqi li-qauli bālan* he didn't pay any attention to what I said; لا يقل عنه بالاً *(yaqillu)* no less significant than this

بول *būl* postage stamp

بال *bāl* whale (zool.)

بالة look up alphabetically

بولاد (= فولاذ) *būlād* steel

بولصة see بولصة

بولاق *būlāq* a district of Cairo

بولندا *bōlanda* Poland

بولندي *bōlandī* Polish; (pl. -ūn) Pole

بولو *bōlō* polo

بولونيا (It. *Polonia*) *būlūniyā* Poland

بولوني *būlūnī* Polish; Pole

بوليس الآداب | *būlis* police (Fr. *police*) بوليس *būlis* criminal police; الجنائي (*jīnā'ī*) البوليس الحربي (*ḥarbī*) military police; البوليس السرى (*sirrī*) secret police; بوليس المرور traffic police

رواية بوليسية *riwāya būlīsīya* detective story



بوليسه and بوليسه (Fr. police) *būlisa*, *būliṣa* pl. بواليس *bawāliṣ*<sup>2</sup>, بواليس *bawāliṣ*<sup>2</sup> certificate of insurance, policy | بوليسه *b. aṣ-ṣaḥn* bill of lading

بوليفيا *būlifīyā* Bolivia

بوليفي *būlifī* Bolivian

○ داء البولينا *dā al-bawlīnā* uremia

بوم *būm* (coll.; n. un. ة) pl. ابوام *abwām* owl

بون *baun*, *būn* interval, distance; difference

بان (coll.; n. un. ة) *ben* tree (Moringa; bot.); horse-radish tree (Moringa oleifera; bot.); Egyptian willow (Salix aegyptiaca L.; bot.)

بونس ايرس Buenos Aires

بوني (Engl.) *bōnī* pl. بواني *bawānī* pony

باه *bāh* coitus; sexual potency; sexuality

بوهيميا (Engl.) *bōhīmiyā* Bohemia

بوهيمي *bōhēmī* Bohemian (adj. and n.)

بوهيمية *bōhēmīya* Bohemianism, Bohemian life

بؤونة *ba'ūna* the tenth month of the Coptic year

بوية (Turk. *boya*) *bōya* paint; shoe polish

بويجي *boyagī* house painter, painter; shoeshine, bootblack

بيرة *bayya* = باية look up alphabetically

بيرة see بوء

بيادة *biyāda* infantry (Eg.)

بيادي *biyādī* infantryman, foot soldier

بيانات *biyān*, *biyāna*, *biyānō* pl. بيان *biyānāt* piano

بيب *bīb* pipe, tube; feed pipe, spout (of a reservoir or tank)

بيبة *bība* (Western) smoking pipe

بات *bāta* (بيت) *mabīt* to pass or spend the night; to stay overnight; to become; to be (في in a situation); with foll. imperf.: to get into a situation, get to the point where; to continue to do s.th., go on or keep doing s.th., stick to s.th. II to brood (by night; about s.th.); to contrive, hatch (an evil plan, against s.o.), plot (against s.o.); to put up for the night (s.o.) | بيت في الصف (*saff*; eg.) to flunk, fail promotion (pupil) IV to put up for the night (s.o.)

بيت *bait* pl. بيوت *buyūt*, بيوتات *buyūtāt* house, building; tent (of nomads); room; apartment, flat; (garden) bed; family; case, box, covering, sheath; pl. بيوتات large, respectable houses; respectable families; (pl. أبيات *abyāt*) verse | بيت الابرة *b. al-ibra* (navigator's) compass; اهل البيت *ahl al-b.* family, specif., the family of the Prophet; اهل البيوتات people from good, respectable families; بيوتات تجارية (*tijārīya*) commercial houses; البيت الحرام (*ḥarām*) the Kaaba; بيت الخلا *b. al-kalā'* and بيت الادب *b. al-adab* toilet, water closet; بيت الداء origin or seat of the disease; بيت الريفي (*rīfī*) country house; بيت القصيدة (the essential, principal verse of the kasida, i.e.) the quintessence; the gist, the essentials, the hit of s.th.; s.th. that stands out from the rest, the right thing; بيت لحم *baitalāḥm*<sup>2</sup> Bethlehem; بيت المال the ruling house; بيت المال treasure house; fisc, treasury, exchequer (*Isl. Law*); (Tun.) administration of vacant Muslim estates

بيتي *baitī* domestic, private, home, of the house, house- (in compounds); domesticated (animals); homemade

بويت *buwait* pl. -āt small house; small tent

بيات *bayyāt* pl. -ūn and بيانة *bayyāta* boarder (student); (pl. -ūn) pupil of a boarding school (tun.)

بيوت *bayyūt* stale, old

مبيت *mabīt* overnight stop, overnight stay; shelter for the night

بانت *bā'it* stale, old; (eg.) not promoted, في الصف (*saff*) in school

مبيت *mubayyit* plotter, schemer, intrigant

بيجاما *biyāmā* and بيجاما *biyāma* pajama

باد *bāda* i to perish, die, pass away, become extinct IV to destroy, exterminate, extirpate (s.o., s.th.)

بيد ان *baida anna* although, whereas; (esp., introducing a sentence:) yet, however, but, ... though

بيداء *baidā*<sup>2</sup> pl. بيد *bīd*, بيداوات *baidāwāt* desert, steppe, wilderness

ابادة *ibāda* annihilation, extermination, eradication, extirpation

بائد *bā'id* passing, transitory, temporal; past, bygone

مبيد *mubīd* destructive, annihilative; (pl. -āt) means of extermination | مبيدات *ḥaṣārīya* insecticides

بيادة look up alphabetically

بيادر *bayādīr*<sup>2</sup> threshing floor

بيدق *baidāq* (and بيدق *bayādiq*<sup>2</sup> pl. بيدق pawn (in chess)

بيذنجان see باذنجان alphabetically

بيارة *bayyāra* pl. -āt (pal.) irrigation wheel; plantation

بيرة *birra* (It. *birra*) *bīrā*, *bīra* beer | مصنع البيرة *maṣna' al-b.* brewery

بيرق *bairaq* pl. يارق *bayāriq*<sup>2</sup> flag, banner, standard

بيرقدار *bairaqdār* color-bearer, standard-bearer

جبال الپيرنيه (Fr. *Pyrénées*) *jibāl al-bīrinēh* the Pyrenees

بيرو *bērū* Peru

بيرو (Fr. bureau) *bīrō* pl. -āt office, bureau

بيروت *bairūt*<sup>2</sup> Beirut (capital of Lebanon)

بيارة *bairūtī* pl. بوارطة *bawārīta*, بيارطة *bayārīta* a native or inhabitant of Beirut

بيروقراطي *bīruqrāṭī* bureaucratic

بيروقراطية *bīruqrāṭīya* bureaucracy; red tape

بيزنطيا *bīzanṭīyā* Byzantium

بيزنطي *bīzanṭī* Byzantine

بيسون *bīsōn* bison

بيض *bāda* i to lay eggs (also s.); to stay, settle down, be or become resident (ب at a place) | باض بالمكان وفرخ (*wa-farraḥa*) to be born and grow up in a place; to establish itself and spread (plague) II to make white, paint white, whitewash, whiten (s.th.); to bleach, blanch (s.th., textiles, laundry, rice, etc.); to tin, tinplate (s.th.); to make a fair copy (s.th.) | يبيض وجهه (*wajhahū*) to make s.o. appear blameless, in a favorable light, to whitewash, exculpate, vindicate, justify s.o., play s.o. up, make much of s.o.; to honor s.o., show honor to s.o.; may God make him happy! لا يبيض من صحيفته this doesn't show him in a favorable light V pass. of II; IX to be or become white

بيض *baid* pl. بيوض *buyūd* eggs

بيضة *baiḍa* (n. un.) pl. -āt egg; testicle; helmet; main part, substance, essence | بيضة الديك *b. ad-dik* (the egg of a rooster i.e.) an impossible or extraordinary thing; بيضة البلد *b. al-balad* a man held in high esteem in his community; بيضة في النهار (*b. in-nahār*) in broad daylight; بيضة الصيف *b. as-saif* the hottest part of the summer; بيضة الاسلام the territory or pale of Islam; بيضة الدين



بيضة الوطن (*b. id-dīn, b. il-waṭan*) defense of the faith, of the country; بيضة الخدر *b. al-kidr* a woman secluded from the outside world, a chaste, respectable woman

بيضاي *baiḍī*, بيضوي *baiḍawī* and بيضاوي *baiḍawī* egg-shaped, oviform, oval, ovate

بيضة *buyaiḍa* and بويضة *buwaiḍa* pl. -āt small egg, ovule; ovum

بياض *bayāḍ* white, whiteness; white-wash; — (pl. -āt) barren, desolate, uncultivated land, wasteland; gap, blank space (in a manuscript); blank; leucoma (*med.*); linen, pl. بياضات *linen goods*, linens; (*syriac*) milk, butter, and eggs | بياض البيض *b. al-baiḍ* white of egg, albumen; بياض العين *b. al-ʿain* the white of the eye; بياض النهار *b. an-nahār* daylight, (*acc.*) by day, during the daytime; بياض bayāḍa *yaumihi wa-sawāda lailihi* by day and by night; بياض الوجه *b. al-wajh* fine character, good reputation; بياض *samak b.* a Nile fish (*eg.*); على بياض blank, free from writing, printing or marks, uninscribed; (لبس ارتدى) or لبس (ارتدى) *(labisa, irtadā)* to dress in white

بيوض *bayūḍ* pl. بيض *buyuḍ, biḍ* (egg-) laying

بيض *abyaḍ²*, f. بياض *baiḍa²*, pl. بياض *biḍ* white; bright; clean, shiny, polished; blameless, noble, sincere (character); empty, blank (sheet of paper); pl. البياض *al-biḍān* the white race; الأبيض *white of egg, albumen* | ارض بياض (*arḍ*) barren, uncultivated land, wasteland; ثورة بياض (*taura*) peaceful, bloodless revolution; الخيط الأبيض (*kaiṭ*) first light of dawn; بالذهب (*dahab*) platinum; بالصلح (*ṣalḥ*) with cold steel; صحيفته بياض (*ṣahīfaṭuhū*) his reputation is good; he has noble deeds to his credit, he has a noble character; صحف بياض (*ṣuḥuf*) noble, glorious deeds; اكدوبة بياض (*ukḍūba*) white lie, fib; ليلة بياض (*laila*) a sleepless night,

a night spent awake; الموت الابيض (*maut*) natural death; يد بياض (*yad*) beneficent hand, benefaction

مبيض *mabīḍ, mibyaḍ* ovary (*anat.*)

تبيضة *tabyiḍa* fair copy

○ ابيضاض *ibyiḍāḍ* leukemia (*med.*)

بائن *bāʾiḍ* pl. بوائض *bawāʾiḍ²* (egg-) laying

مبيض *mubayyid* pl. -ūn whitewasher; bleacher; tinner; copyist, transcriber (of fair copy)

مبيضة *mubayyada* fair copy

بيطر *baiṭara* to practice veterinary science; to shoe (a horse)

بيطار *baiṭār* pl. بياطرة *bayāṭira* veterinarian; farrier

الطب البيطري | بيطري *baiṭarī* veterinary (*tibb*) veterinary medicine; طبيب بيطري veterinarian

بيطرة *baiṭara* veterinary science; farriery

باع *bāʾa i* (*baiʾ*, مبيع *mabīʾ*) to sell (a s.th., a or ل to s.o., ب for a price) III to make a contract (a with s.o.); to pay homage (a to s.o.); to acknowledge as sovereign or leader (a s.o.), pledge allegiance (a to) IV to offer for sale (a s.th.) VI to agree on the terms of a sale, conclude a bargain VII to be sold, be for sale VIII to buy, purchase (من a s.th. from s.o. and a from s.o. s.th.) | لا ابتاع منه (*abtāʾu, abiʾuhū*) I don't trust him

بيع *baiʾ* pl. بيعات *buyāt*, بيع *buyūʾāt* sale | بيع *for sale*; جبرية (*jabriya*) forced sales, compulsory sale by auction; بيع بالجملة (*jumla*) wholesale sale; بيع بالخيار (*kīyār*) optional sale (*Isl. Law*); بيع لآخر راغب (*li-ākiri rāḡibin*) sale to the highest bidder; بيع العينة *b. al-ʿina* credit operation (*Isl. Law*)

بيعة *baiʾa* agreement, arrangement; business deal, commercial transaction,

على البيعة | bargain; sale; purchase; homage into the bargain

بياع *bayyāʾ* salesman, merchant, dealer, commission agent, middleman

مبيع *mabīʾ* sale, pl. -āt sales (esp. on the stock market)

مبايعة *mubāyaʾa* pl. -āt conclusion of contract; homage; pledge of allegiance; transaction

اقتبايع *ibtīyāʾ* purchase

بائع *bāʾiʾ* pl. باعة *bāʾa* seller, vendor; dealer, merchant; salesman

بائعة *bāʾiʾa* saleswoman

مبيع *mabīʾ* and مباع *mubāʾ* sold

مبتاع *mubtāʾ* buyer, purchaser

بيعة *biʾa* pl. -āt, بيع *biyaʾ* (*Chr.*) church; synagogue

يك *bē* (*eg.*), *bēg, bēk* pl. ييكوات *bēgawāt* (*syriac*) bey (title of courtesy); cf. بك

بيكوية *bēkawīya* rank of bey

بيكار *bikār* compass, (pair of) dividers

بيكباشي see بيكباشي

بيكه (*Fr.*) *bikeh* piqué (fabric)

كرسي بيل | بيل *kursī b.* ball bearing (*Fr. bille*) بيل¹

بول بيلة²

بيلسان *bailasān* black elder (*bot.*)

بيلهارسيا *bilharsiyā* bilharziasis, schistosomiasis (*med.*)

بيلية (*Fr. bille*) *bilya* pl. -āt little ball, marble

بیمارستان *bīmāristān* hospital; lunatic asylum

بان *bāna i* (بيان *bayān*) to be or become plain, evident, come out, come to light; to be clear (ل to s.o.); (بين *bain*, بينونة *bainūna*) to part, be separated (من from) II to make clear, plain, visible,

evident (a s.th.); to announce (a s.th.); to state (a s.th.); to show, demonstrate (a s.th.); to explain, expound, elucidate (a s.th.); throw light (a on) III to part, go away (a from), leave (a s.o.); to differ, be different (a, a from), be unlike s.th. (a); to contradict (a s.th.), be contrary (a to); to conflict, be at variance, be inconsistent (a with s.th.) IV to explain, expound, elucidate (ل a s.th. to s.o.); to separate, sift, distinguish (من a s.th. from); to be clear, plain, evident V to be or become clear, intelligible (ل to s.o.); to turn out, prove in the end, appear, become evident; to follow (من from), be explained (من by); to be clearly distinguished (من from); to seek to ascertain (a s.th.), try to get at the facts (a of); to eye or examine critically, scrutinize (a, a s.o., s.th.); to look, peer (a at); to see through s.th. (a), see clearly, perceive, notice, discover, find out (a s.th.); to distinguish (من a s.th. from) VI to differ, be different, be opposed, be contrary; to vary greatly, differ widely; to vary, differ, fluctuate (بين between two amounts or limits) X to be or become clear, plain, evident; to see, know, perceive, notice (a s.th.); pass. *ustubina* to follow clearly, be clearly seen (من from)

بين *bain* separation, division; interval; difference | ذات البين enmity, disunion, discord; في البين in the meantime, meanwhile

بين *baina* (prep.) or فيما *fi-mā b.* between; among, amidst | و — either — or, partly — partly, e.g., كان القوم بين صامت ومتكلم (*ṣāmīṭin wa-mutakallīmīn*) the crowd was divided among those who were silent and those who talked; بين يديه (*yadaihi*) in front of him, before him, in his presence; with him, on him, in his possession, e.g., لا سلاح بين يديه (*si-lāḥa*) he hasn't got a weapon on him, he is unarmed; فيما بين ذلك meanwhile,



in the meantime; *فيما بيني وبين نفسي* in my heart, at heart, inwardly; *بين ذراعيه* in his arms; *من بينهم* *min bainihim* from among them, from their midst; *بين* something between, a cross, a mixture, a combination; neither good nor bad, medium, tolerable; *شيء بين بين* something between, a cross, a mixture, a combination; *بين* (*waqt, āḡar*) *بين وقت وآخر* between, at times, from time to time

*ما بين* *mā-bain* look up alphabetically  
*بينما* *bainā*, *بينما* *bainamā* (conj.) while; whereas

*بين* *bayyin* clear, plain, evident, obvious, patent; (pl. *أبيناء* *abyinā'*) eloquent

*بيان* *bayān* pl. -āt clearness, plainness, patency, obviousness; statement, declaration, announcement; manifestation; explanation, elucidation, illustration; information, news; (official) report, (official) statement; enumeration, index, list; eloquence; *البيان* the Koran; see also alphabetically | *بيان الحقيقة* | *correction* (*journ.*); *بيان* (*ḡanīy*) *غنى عن البيان* self-explanatory, self-evident; *علم البيان* *'ilm al-b.* rhetoric; *عطف البيان* *'aṭf al-b.* explicative apposition (*gram.*)

*بياني* *bayānī* explanatory, illustrative; rhetorical

*بينة* *bayyina* pl. -āt clear proof, indisputable evidence; evidence (*Isl. Law*); a document serving as evidence | *بينة* | *ظرفية* (*zarfīya*) circumstantial evidence;

*كان على بينة من* as has been proved; to be fully aware of; to be well-informed, well-posted, up-to-date about

*أبين* *abyan*<sup>2</sup> clearer, more distinct, more obvious

*تبيان* *tibyān* exposition, demonstration, explanation, illustration

*تبين* *tabyīn* and *إبانة* *ibāna* exposition, demonstration, explanation, illustration

*تباين* *tabāyun* difference, unlikeness, dissimilarity, disparity

*تباين* *tabāyunī* different, differing, conflicting

*بائن* *bā'in* clear, plain, evident, obvious, patent; final, irrevocable (divorce; *Isl. Law*); of great length | *بائن* | *الطول* *b. at-ṭūl* towering, of unusual height (person)

*بائنة* *bā'ina* bride's dowry

*مبينة* *mabyūna* distance

*مبين* *mubīn* clear, plain, evident, obvious, patent | *الكتاب المبين* the Koran

*متباين* *mutabāyin* dissimilar, unlike, differential, differing, varying

*بيان* look up alphabetically

*بكباشي* see *بينباشي*

*بنتو* see *بينتو*

*بك* *bēh* = *بكه*

*بيوريه* (Engl.) *biyūrēh* purée

*بيوريه* (Fr. *pyorrhée*) *biyōrēh* pyorrhea (*med.*)

ت

<sup>1</sup>ت abbreviation of *تلفون* telephone

<sup>2</sup>ت *ta* (particle introducing oaths) by, *تالله* *ta-llāhi* by God!

ت *tā* name of the letter ت

*تابوت* *tābūt* pl. *توابيت* *tawābūt*<sup>2</sup> box, case, chest, coffer; casket, coffin, sarcophagus |

*تابوت العهد* *t. al-'ahd* ark of the covenant; *تابوت رفع المياه* *t. raf' al-miyāh* Archimedean screw; *تابوت الساقية* *t. as-sāqiya* scoop wheel, Persian wheel

*تابيوكا* *tābiyōkā* tapioca

*تأنا* *ta'ta'a* to stammer (with fright)

*توج* see *تاج*

*تؤد* see *وؤد*

*أتأر البصر* *IV* *tā'ar* (baṣara) to stare (• or الى at s.o.)

*تور* see *تارة*<sup>2</sup>

*تازة* *tāza* (= طازة) fresh, tender, new

*تاك* *tāka* fem. of the demonstrative pronoun *ذاك* *dāka* (dual nom. *تانك* *tānika*, genit., acc. *تينك* *tainika*)

*توأم* *tau'am*, f. *ة*, pl. *توائم* *tawā'im*<sup>2</sup> twin

*التايمز* *at-tāmīz* the Thames

*تاي* *tāy* (*tun., alg.*) tea | *تاي احمر* black tea

*تايور* *tāyōr* and *تايير* *tāyēr* (Fr. *tailleur*) pl. -āt ladies' tailored suit, tailor

*تاب* *tabāb* (*tabb*, *تتب* *tabab*, *تاب* *tabāb*) to perish, be destroyed X to stabilize, be stabilized, be or become stable; to be settled, established, well-ordered, regular, normal; to progress well | *استتب له الامر* everything went well with him

*تابان لاه* *tabban lahū!* may evil befall him! may he perish!

*استتباب* *istitbāb* normalcy, regularity, orderliness, order; stability; favorable course or development

*التبت* *at-tibt* Tibet

*تبر* *tabara* i (*tabr*) to destroy, annihilate (• s.th.)

*تبر* *tibr* raw metal; gold dust, gold nuggets; ore

*تبار* *tabār* ruin, destruction

*تبرية* *tibriya* dandruff

*تبريز* *tabriz*<sup>2</sup> Tabriz (city in NW Iran, capital of Azerbaijan province)

*تبع* *tabi'a a* (*taba'*, *تباعه* *tabā'a*) to follow, succeed (• s.o., • s.th.), come after s.o. or s.th. (•, •); to trail, track (•, • s.o., s.th.), go after s.o. or s.th. (•, •); to walk behind s.o. (•); to pursue (• s.th.); to keep, adhere, stick (• to s.th.), observe (• s.th.); to follow, take (• a road), enter upon (• a road or course); to comply (• with s.th.); to belong, pertain (• to); to be subordinate, be attached (• to s.o.), be under s.o.'s (•) authority or command, be under s.o. (•) | *تبع الدروس* (*durūsa*) to attend classes regularly III to follow (•, • s.o., s.th.); also = to keep one's mind or eyes on, e.g., on a development); to agree, concur (• with s.o., على in s.th.), be in agreement or conformity (•, على with); to pursue, chase, follow up (• s.o., • s.th.); to continue (• s.th.; *سيره* *sairahū* on one's way), go on (• with or in) IV to cause to succeed or follow (in time, rank, etc.); to place (• s.o.) under s.o.'s (•) authority or command, subordinate (• • to s.o. s.o., • • to s.th. s.th.) V to follow (• s.th., esp. fig.: a topic, a development, the news, etc., = to watch, study); to pursue, trail, track (•, • s.o., s.th.); to trace (• s.th.); to be subordinate (•, • to), be attached (• to s.o.) VI to follow in succession, be successive or consecutive, come or happen successively; to form an uninterrupted sequence VIII to follow, succeed (• s.o., • s.th.), come after (•, •); to make (• s.th.) be succeeded or followed (ب by s.th. else); to prosecute (• s.o.), take legal action (• against); to follow, obey, heed, observe, bear in mind (• s.th.); to pursue (• s.th.); to



examine, investigate, study (▲ s.th.); pass. *uttubi'a* to have or find followers, adherents (على for s.th., e.g., for an idea) | أتبع سياسة (*siyāsatan*) to pursue a policy; أتبع يمينه (*yamīnahū*) to keep (to the) right X to make (▲ s.o.) follow, ask (▲ s.o.) to follow; to seduce (▲ s.o.); to have as its consequence, engender, entail (▲ s.th.); to subordinate to o.s., make subservient to o.s. (▲ s.th.)

تبع *taba'* succession; subordinateness, dependency; following, followers; subordinate, subservient (ل to s.th.); بالتبع successively, consecutively; تبعاً ل *taba'an li* according to, in accordance with, pursuant to, in observance of; due to, in consequence of, as the result of; — (pl. أتباع *atbā'*) follower, companion, adherent, partisan; subject, national, citizen; appertaining, appurtenant, pertinent, incident

تبعية *taba'i*: عقوبة تبعية (*'uqūba*) incidental punishment (*jur.*)

تبعة *tabi'a* pl. -āt consequence; responsibility, responsibility | ألقى التبعة على (*alqā*) to make s.o. or s.th. responsible

تبعي *tabi'* pl. تبع *tibā'* following attached, attending, adjunct; — (pl. تبائع *tabā'i'*) follower, adherent, partisan; aide, help, assistant, attendant, servant

تبعية *taba'iya* pl. -āt subordination, subjection; subordinateness, dependency; citizenship, nationality; بالتبعie subsequently, afterwards; consequently, hence, therefore, accordingly

تباعاً *tibā'an* in succession, successively, consecutively, one after the other, one by one

متابعة *mutāba'a* following, pursuing, pursuit, prosecution; continuation

اتباع *itbā'* (*gram.*) intensification by repeating a word with its initial consonant changed, such as *kaḥīr baḥīr*

تتابع *tatabbu'* following (esp. fig., of an argument, of a development, see V above); pursuit; prosecution; succession, course | التتابع التاريخي the course of history; تتبعات عدلية (*'adliya*) legal action, prosecution

تتابع *tatābu'* succession; relay (*athlet.*); بالتتابع consecutively, successively, in succession; serially, in serialized form

اتباع *ittibā'* following; pursuit (e.g., of a policy); adherence (to), compliance (with), observance (of); أتباعاً ل *ittibā'an li* according to, in accordance or conformity with, pursuant to, in observance of

○ أتباعي *ittibā'i* classical

○ اتباعية *ittibā'iya* classicism

تابع *tābi'* pl. تبعة *taba'a*, تباع *tubbā'* following, succeeding, subsequent; subsidiary, dependent; minor, secondary; subordinate (ل to s.o.), under s.o. (ل); belonging (ل to); subject to s.o.'s (ل) authority or competence; adherent (ل to), following (ل s.o. or s.th.); — (pl. أتباع *atbā'*) adherent, follower, partisan; subject, citizen, national; subordinate, servant; factotum; (pl. تبائع *tabā'i'*) appositive (*gram.*); appendix, addendum, supplement; ○ function (*math.*) | الدول التابعة (*duwal*) the satellite countries

تابعة *tābi'a* pl. تبائع *tarwābi'* female attendant, woman servant; a female demon who accompanies women; appurtenance, dependency; consequence, effect, result; responsibility; pl. تبائع dependencies, dependent territories; ○ satellites (*pol.*), = الدول التبائع (*duwal*) the satellite countries

تابعية *tābi'iya* nationality, citizenship

متبوع *matbū'* followed, succeeded (ب by); one to whom service or obedience is rendered, a leader, a principal (as distinguished from تابع subordinate)

متتابع *mutatābi'* successive, consecutive  
متبع *muttaba'* observed, adhered to, complied with (e.g., regulation, custom); followed, traveled (road, course)

تبغ *tibq* pl. تبوغ *tubūq* tobacco

تب *tabala* i to consume, waste, make sick (▲ s.o.; said of love) II, III and توبل *taubala* to spice, season (▲ s.th.)

تابل *tābal*, تابل *tābil* pl. توابل *tawābil* coriander (*bot.*); spice, condiment, seasoning

تبولة *tabbūla* (*syrr., leb.*) a kind of salad made of bulgur, parsley, mint, onion, lemon juice, spices, and oil

متبول *matbūl* (love-)sick, weak, ravaged, consumed

متبل *mutabbal* spiced, seasoned, flavored; (*syrr., leb.*) stuffed with a mixture of rice, chopped meat and various spices, e.g., باذنجان متبل (*bāḍinjān*) stuffed eggplant

تبلوه (Fr. *tableau*) *tablōh* pl. -āt a painting

تب *tibn* straw

تبني *tibni* straw-colored, flaxen

تبان *tabbān* straw vendor

درب التبانة *darb at-tabbāna* the Milky Way

متبن *matban* pl. متابن *matābin* straw-stack

تبوكا *tabiyōkā* tapioca

التتر *at-tatar* and التاتار *at-tatār* the Tatars

تتري *tatarī* Tatarian; Tatar

تتري *tatrā* (from وتر) one after the other, successively, in succession

تتك *titik* trigger

تن *tulun* tobacco

تنوس *tetanūs* tetanus (*med.*)

تجر *tajara* u and VIII to trade, do business; to deal (في or ب in s.th.) III do. (▲ with s.o.)

تجارة *tijāra* commerce; traffic, trade; merchandise

تجاري *tijārī* commercial, mercantile, trade, trading, business (used attributively); commercialized | بيت تجاري (*bait*) commercial house, business house; الحركة التجارية (*ḥaraka*) trade, traffic; شركة تجارية (*ṣirka*) trading company; اتفاق تجاري (*ittiḥāq*) trade agreement

متجر *matjar* pl. متاجر *matājir* business, transaction, dealing; merchandise; store, shop

متجري *matjarī* commercial, trade, trading, business (used attributively)

اتجار *ittijār* trade, business (ب in s.th.)

تاجر *tājir* pl. تجار *tujjār*, *tijār* merchant, trader, businessman, dealer, tradesman | تاجر الجملة *t. al-jumla* wholesale dealer; تاجر القطاعي *t. at-tajzi'a* and تاجر التجزئة *t. al-qitā'i* retailer

بضاعة تاجرة *biḍā'a tājira* salable, marketable merchandise

تجاه *tujāha* (prep.) in front of, opposite, face to face with, facing

تحت *tahta* (prep.) under; below, beneath, underneath | تحت التجربة (*tajriba*) on probation; in an experimental state; تحت الحفظ in preparation; تحت الحضور (*ḥiḥz*) in custody, under guard; تحت السداد (*sadād*) due, outstanding, unsettled, unpaid (*com.*); تحت السلاح under arms; تحت سمعهم (*sam'ihim*) in their hearing, for them to hear; تحت التسوية (*taswiya*) outstanding, unpaid, unsettled (*com.*); تحت اشراف (*iṣrāfi*) under the patronage or superintendence of; تحت الشعور subconscious; تحت تصرفه (*taṣar-rufihī*) at his disposal; تحت الطبع (*tab'*) in press; تحت عنوان (*unwāni*) under the title



of; تحت أعيننا (*a'yuninā*) before our eyes; تحت التمرين (*yad*) in training; تحت اليد (*yad*) in hand, at hand, available, handy; تحت يد in his power; تحت من *min taḥti* from under, from beneath; under

تحت *taḥtu* (adv.) below, beneath, underneath

تحتاني *taḥtānī* lower, under- (in compounds) | ملابس تحتانية underwear

تحت IV to present (ب or ه s.o. with s.th.)

تحفة *tuḥfa* pl. تحف *tuḥaf* gift, present; gem (fig.), curiosity, rarity, article of virtu, objet d'art; work of art | تحفة فنية (*fanniya*) unique work of art

متحف *maṭḥaf* pl. متاحف *maṭāḥif* museum | متحف الشمع *m. aš-šam'* waxworks

تَح *taḥka* u to become sour, ferment (dough)

تحت<sup>1</sup> *taḥt* pl. تحوت *tuḥūt* bed, couch; bench; seat; sofa; chest, case, box, coffer, cabinet; wardrobe; platform, dais; band, orchestra | تحت الملك *t. al-mulk* throne; royal residence, capital; تحت المملكة *t. al-mamlaka* capital (of a country)

تحت روان *taḥtaruwān*, *taḥtara-wān* mule-borne litter

تحتة *taḥta* board; desk; blackboard

تحتخ *taḥtaḥ* to rot, decay

تَحِم <sup>1</sup> *taḥima* a to suffer from indigestion, feel sick from overeating IV to surfeit, satiate (ه s.o.); to give (ه s.o.) indigestion, make sick (ه s.o.); to overstuff, cloy (ه the stomach) VIII = I

تَحَم *tuḥama*, *tuḥma* pl. تَحَم *tuḥam*, -āt indigestion, dyspepsia

متَحَم *maṭḥūm* suffering from indigestion, dyspeptic

تَحَم <sup>2</sup> *taḥama* i to fix the limits of (ه), delimit, limit, confine, bound (ه s.th.) III to border (ه on), be adjacent (ه to s.th.)

تَحَم *taḥm*, *tuḥm* pl. تَحَم *tuḥūm* boundary, border, borderline, limit

متاحم *mutāḥim* neighboring, adjacent

تدرج *tadruj*<sup>2</sup>, تدرجة *tadruja* pheasant

تدمر *tadmur*<sup>2</sup>, usually pronounced *tudmur*<sup>2</sup> Palmyra (ancient city of Syria, now a small village)

تدمري *tadmurī*, usually pronounced *tudmurī* anyone | لا تدمري nobody, not a living soul

تراييزة (eg.; *tarābēza*) pl. -āt table

تراخوما *trāḫōmā* trachoma (med.)

تراس (Fr. *terrasse*) *terās* terrace

ترام *trām*, *tramwāy* tramway

ترب *tariba* a to be or become dusty, covered with dust II and IV to cover with dust or earth (ه s.o., ه s.th.) III to be s.o.'s (ه) mate or comrade, be of the same age (ه as s.o.) V to be dusty, be covered with dust

ترب *tirb* pl. اتراب *atrāb* person of the same age, contemporary, mate, companion, comrade

ترب *tarib* dusty, dust-covered

تربة *turba* pl. تراب *turab* dust; earth, dirt; ground (also fig.); soil; grave, tomb; graveyard, cemetery, burial ground

تربي *turabī* pl. -īya (eg.) gravedigger

تراب *turāb* pl. اترية *atriba*, تيربان *tirbān* dust, earth, dirt; ground, soil

ترابي *turābī* dusty; dustlike, powdery; earthlike, earthy; dust-colored, gray

○ ترابة *turāba* cement

تريبة *tariba* pl. ترائب *tarā'ib*<sup>2</sup> chest, thorax

متربة *matraba* poverty, misery, destitution; (pl. متارب *matārib*<sup>2</sup>) dirt quarry

مترب *mutrib* dusty, dust-covered

تربس *tarbasa* (= دريس) to bolt (ه a door)

ترابس *tirbās* pl. ترائب *tarābīs*<sup>2</sup>, ترائب *tarābīs*<sup>2</sup> bolt, latch (of a door or window)

تربنتين *tarbantīn* turpentine

تريزة (eg.) *tarabēza* table

تربين *turbīn* pl. -āt turbine

ورث see تراث

تيرتير *tirtir* gold and silver spangles (eg.)

ترجم *tarjama* to translate (ه s.th. عن from one language الى to another); to interpret (ه s.th.); to treat (ه of s.th.) by way of explanation, expound (ه s.th.); to write a biography (ل of s.o., also ه)

ترجمة *tarjama* pl. تراجم *tarājīm*<sup>2</sup> translation; interpretation; biography (also (ترجمة الحياة); introduction, preface, foreword (of a book) | الترجمة السبعينية (*sab'inīya*) the Septuagint

ترجمان *tarjuman* pl. تراجمة *tarājima*, تراجم *tarājīm*<sup>2</sup> translator, interpreter

مترجم *mutarjim* translator, interpreter; biographer

مترجم على | مترجم *mutarjam* translated (film) synchronized (film)

ترح *tariḥa* a (*taraḥ*) and V to grieve, be sad II and IV to grieve, distress (ه s.o.)

تراح *taraḥ* pl. اتراح *atrāḥ* grief, distress, sadness

ترزي *tarzī* pl. تروزية *tarzīya* (eg.) tailor

تروزية *tarzīya* tailoring

تراس<sup>1</sup> look up alphabetically

تراس<sup>2</sup> II to provide with a shield or armor

تراس *turs* pl. اتراس *atrās*, تروس *turūs* shield; disk of the sun; — تيرس *tirs* pl. *turūs* cogwheel, gear | صندوق التروس *sundūq at-t.* gearbox, transmission; سمك الترس *samak at-turs* turbot (zool.)

مترس *matras*, *mitras* pl. متارس *matāris*<sup>2</sup> and متراس *mitrās* pl. متاريس *matāris*<sup>2</sup> bolt, door latch; rampart, bulwark, barricade; esp. pl. متاريس *barricades*

ترسانة *tarsāna*, ترسانة *tarskāna* arsenal; shipyard, dockyard

ترسكل (Fr. *tricycle*) tricycle

ترسينة (It. *terrazzino*) *tarasīna* balcony

ترع *tari'a* a to be or become full (vessel) IV to fill (ه s.th., esp. a vessel)

ترعة *tur'a* pl. ترع *tura'*, -āt canal; artificial waterway | ترعة الاراد *t. al-irād* feeder, irrigation canal; ترعة التصريف drainage canal (Eg.); الترعة الشريفة the Residence of the Sultan of Morocco

ترغل *turḡul*, *turḡulla* turtledove

ترف *tariḥa* a to live in opulence, in luxury IV to effeminate (ه s.o.); to provide with opulent means, surround with luxury (ه s.o.) V = I

ترف *taraf* and ترف *turfa* luxury, opulence, affluence; effemination

ترف *tariḥ* opulent, sumptuous, luxurious

مترف *mutraf* living in ease and luxury; sumptuous, luxurious; luxuriously adorned, ornate, overdecorated (ب with)

ترفاس *tirfās* (*maḡr.*) truffle (bot.)

ترفل *tarfala* to strut

ترقوة *tarquwa* pl. تراق *tarāqin* collarbone, clavicle (anat.)

تركا<sup>1</sup> *taraka* u (*tark*) to let be, leave, relinquish, renounce, give up, forswear (ه s.th.); to desist, refrain, abstain (ه from s.th.); to leave, quit (ه s.o., ه a place); to leave out, omit, drop, neglect, pass over, skip (ه s.th.); to leave (ل or الى ه s.th. to); to leave behind, leave, bequeath, make over (ه s.th., ل to s.o.; as a legacy) |



ترك مكانا الى to let s.o. do s.th.; تركه في ذمته to leave one place for (another); تركه في ذمته (fī dīmmatihī) to leave s.th. in s.o.'s care, leave s.th. to s.o.; تركه على حاله to leave s.th. or s.o. unchanged, leave s.th. or s.o. alone; تركه وشأنه (wa-ša'nahū) to leave s.o. alone, leave s.o. to his own devices III to leave (s.o.); to leave alone (s.o.); to leave off hostilities (s.o. against s.o.)

ترك tark omission, neglect; relinquishment, abandonment; leaving, leaving behind

تركة tarika pl. -āt (also tirkā) heritage, legacy, bequest

تركة tarika pl. ترائك tarā'ik<sup>2</sup> old maid, spinster

مشاركة mutāraka truce

مترك matrūk pl. -āt heritage, legacy

ترك II to Turkify, Turkicize (s.o.) X to become a Turk, become Turkified, adopt Turkish manners and customs

الترك at-turk and الاتراك al-atrāk the Turks

تركي turkī Turkish; Turk; التركية at-turkiya the Turkish language

تركيا turkiyā Turkey

تركيز tatrīk Turkification

تركستان turkistān<sup>2</sup> Turkistan

الترکمان at-turkumān the Turkmen

ترمبيت turumbēṭ (syr.) pl. -āt (Western) drum; ترمبيلة turumbēṭa (eg.) pl. -āt do.; specif., bass drum

ترمبجي turumbatgī (eg.) drummer; bandsman (mil.)

ترمس turmus, ترموس turmūs lupine (bot.)

ترمومتر termūmitr thermometer

ترنج turunj see اترج

تره tariha a to concern o.s. with trifles

تره turraha pl. -āt sham, mockery, farce; lie, humbug, hoax

ترواده (Fr. Troade) tirwāda Troy

تروب (Engl. troop) squad, platoon; squadron | تروب سوارى (sawārī) cavalry squadron (Eg.)

ترمبيت see under تربطجي = ترومبيتجي above

ترياق tiryāq theriaca; antidote

تريكو (Fr.) tricot

تسعة tis'a (f. تسع tis') nine

تسعة عشر tis'ata 'ašara, f. تسع عشرة 'ašrata nineteen

تس tus' pl. اتساع atsā' one ninth, the ninth part

تسعون tis'ūn ninety

التاسع at-tāsi' the ninth

تشرين tišrīn<sup>2</sup> al-awwal October, تشرين الثاني t. al-ṭānī November (Syr., Ir., Leb., Jord.)

تشيكوسلوفاكيا tšekoslovākiyā Czechoslovakia

تشيل tšilī Chile

تطوان tūtwān<sup>2</sup> Tetuán (city in N Morocco)

تعب abbreviation of تعال, see علو

تعب ta'iba a (ta'ab) to work hard, toil, slave, drudge, wear o.s. out; to be or become tired, weary (من of s.th.) IV to trouble, inconvenience (s.o.); to irk, bother, weary, tire, fatigue (s.o.)

تعب ta'ab pl. آتعب at'āb trouble, exertion, labor, toil, drudgery; burden, nuisance, inconvenience, discomfort, difficulty, hardship; tiredness, weariness, fatigue; pl. آتعب fees, honorarium

تعب ta'ib and تعبان ta'bān tired, weary, exhausted

تفه tafah and تفوه tufūh paltriness, triviality, insignificance

تفاهة tafāha paltriness, triviality, insignificance; flatness, vapidness, insipidity, tastelessness; inanity, stupidity, silliness

تفه tafih and تافه tāfih little, paltry, trivial, trifling, insignificant; worthless; commonplace, common, mediocre; flat, tasteless, vapid, insipid; trite, banal

تافهة tāfiha pl. توافه tawāfiḥ<sup>2</sup> worthless thing; triviality, trifle

قوى see تقاوى

قل see تقلية

تقن IV to perfect, bring to perfection (s.th.); to master, know well (s.th., e.g., a language), be proficient, skillful, well-versed (s.th. in s.th.)

تقن tiqn skillful, adroit

تقانة taqāna firmness, solidity; perfection

أتقن atqan<sup>2</sup> more perfect, more thorough

إتقان itqān perfection; thoroughness, exactitude, precision; thorough skill, proficiency; mastery, command (e.g., of a special field, of a language) | في غاية الإتقان to greatest perfection; of excellent workmanship

متقن mutqan perfect; exact, precise

تق taqā i to fear (esp. God) VIII see وقى

تقي taqīy pl. اتقياء atqiyā<sup>2</sup> God-fearing, godly, devout, pious

اتق atqā more pious

تق tuqan and تقوى taqwā godliness, devoutness, piety

تك takka u to trample down, trample underfoot, crush (s.th.); to intoxicate (s.o.; wine)

تكه tikka pl. تكك tikak waistband (in the upper seam of the trousers)

متاعب matā'ib<sup>2</sup> troubles, pains, efforts; discomforts, inconveniences, difficulties, troubles; complaints, ailments, ills (attending disease); hardships, strains

متعب muṭ'ib troublesome, inconvenient, toilsome, laborious; burdensome, irksome, annoying; wearisome, tiresome, tiring; tedious, dull, boring

متعب muṭ'ab tired, weary

تتع ta'ta'a to stammer; to shake (s.o.);

اتتع itta'ta'a to move, stir

تعر ta'izz<sup>2</sup> Taizz (city in S Yemen, seat of government)

تعا ta'asa a, ta'isa a to fall, perish; to become wretched, miserable; ta'asa and IV to make unhappy or miserable, ruin (s.o.)

تعا ta's and تعاسة ta'āsa wretchedness, misery

تعا ta'is and تعيس ta'is pl. تعساء tu'asā<sup>2</sup> wretched, miserable, unfortunate, unhappy

متعوس maṭ'ūs pl. متاعيس matā'is<sup>2</sup> wretched, miserable, unfortunate, unhappy

تف taffa to spit II to say "phew"

تف tuff dirt under the fingernails; تفاف tuffan laka phew! fie on you!

تفافة taffā'a spittoon, cuspidor

تفتا tafettā, تفتاء taffeta

تفاح tuffāḥ (coll.; n. un. ة) apple(s)

تفكة tufka pl. تفك tufak (ir.) gun, rifle

تفل tafala u i (tafl) to spit

تفل tufl and تفال tufāl spit, spittle, saliva

تفل tafil ill-smelling, malodorous

متفلة mitfala spittoon, cuspidor

تفه tafih a (tafah, تفاهة tafāha, تفوه tufūh) to be little, paltry, insignificant; to be flat, tasteless, vapid, insipid



تک *takka* to tick (clock)

تک *tikka* pl. -āt ticking, ticktock (of a clock), ticking noise

تک *takka* look up alphabetically

تکوت *tukūt* pl. of Engl. *ticket*

تکتک *taktaka* to trample down, trample underfoot (s.th.)

تکتک *taktaka* to bubble, simmer (boiling mass)

تکتک *taktaka* to tick (clock)

تکتک *taktaka* ticking, ticktock (of a clock), ticking noise

تکتیک *taktik* tactics

تک *takīya* pl. تکایا *takāyā* monastery (of a Muslim order); hospice; home, asylum (for the invalided or needy)

تل *tall* pl. تلل *tilāl*, اتلال *atlāl*, تلل *tulūl* hill, elevation | تل ابیب *t. abīb* Tel Aviv (city in W Israel)

تُل *tull* tulle

تلاتل *talātīl* hardships, troubles, adversities

تلد *talīd*, تالد *tālīd*, تلاد *tilād* inherited, time-honored, old (possession, property)

تلسکوب *tiliskūb* telescope

تلع IV to stretch one's neck; to crane (s.th. the neck)

تلع *tal'a* pl. تلاع *tilā'* hill, hillside, mountainside; (torrential) stream

تلع *talī'* long, outstretched, extended; high, tall

تلغراف *tiliḡrāf*, تلغراف *taliḡrāf* pl. -āt telegraph; telegram, wire, cable | ارسل تلغرافا الی to send a wire to

تلغرافی *tiliḡrāfi*, تلغرافی *taliḡrāfi* telegraphic

تلف *taliḡa a (talaf)* to be annihilated, be destroyed; to be or become damaged or

spoiled, be ruined, break, get broken, go to pieces II to ruin (s.th.); to wear out, "finish" (s.o.) IV to destroy, annihilate (s.th.); to ruin, damage, spoil, break (s.th.); to waste (s.th.)

تلف *talaf* ruin, destruction; ruination, damage, injury, harm; loss; waste

تلفان *talḡān* spoiled; useless, worthless, good-for-nothing

متلف *matlaf*, متلفة *matlafa* pl. متالف *matālīf* desert

متلاف *mitlāf* wastrel; ruinous, harmful, injurious

اتلاف *itlāf* pl. -āt annihilation, destruction; damage, injury, harm

تالف *tālīf* ruined, damaged, broken; spoiled, bad

متلوف *matlūf* and متلف *mutlaf* ruined, damaged, broken; spoiled, bad

متلف *mutlīf* annihilator, destroyer; injurer; damaging, ruinous, harmful, injurious, noxious

تلفز *talḡaza* to televise, transmit by television

تلفزة *talḡaza* television

تلفزيون *idā'a talḡazīya* television broadcast, telecast

تلفاز *tilḡāz* television set

تلفزيون (Fr. *télévision*) *tilivisyōn* television

تلفن *talḡana* to telephone

تلفون *tiliḡūn* and تلفون *taliḡūn* pl. -āt telephone

تلق *see* تلقاء

تلك *tilka* fem. of the demonstrative pronoun ذلك

تلم *talam* pl. اتلام *atlām* (plow) furrow

تلمذ *talmaḡa* to take on as, or have for, a pupil or apprentice (s.o.); to be or become a pupil or apprentice (l of s.o.,

also على), receive one's schooling or training (على, l from) II *tatalmaḡa* to be or become a pupil or apprentice (l or على of s.o.), work as an apprentice (l or على under s.o.)

تلمذة *talmaḡa* school days, college years; apprenticeship; (time of) probation

تلماذ *tilmāḡ* learning, erudition

تلميذ *tilmiḡ* pl. تلاميذ *talāmiḡ*, تلامذة *talāmiḡa* pupil, student, apprentice; probationer; trainee; disciple | تلميذ بحري *(baḡrī)* approx.: chief warrant W-3 (naval rank; Eg.); تلميذ سفري *(saḡarī)* approx.: chief warrant W-4 (naval rank; Eg.)

تلميذة *tilmiḡa* pl. -āt girl student

تلمسان *tilimsān* Tlemcen (city in NW Algeria)

تلمود *talmūd* Talmud

تله *taliha a (talāh)* to be astonished, amazed, perplexed, at a loss

تاله *tālīh* and متله *mutallah* at a loss, bewildered, perplexed | تاله العقل *t. al-'aql* absent-minded, distracted

تلا *talā u (tulūw)* to follow, succeed; to ensue; — تلاوة *tilāwa* to read, read out loud (s.th., على to s.o.); to recite (s.th.) VI to follow one another, be successive

تلو *tilwa* (prep.) after, upon | ارسل تلو كتابا to send letter after letter

تلاوة *tilāwa* reading; public reading; recital, recitation

تال *tālīn* following, succeeding, subsequent, next; بالتالي *bi-t-tālī* then, later, subsequently; consequently, hence, therefore, accordingly

متتال *mutatālīn* successive, consecutive

تلي *tallī (tun.)* tulle

تليباتي *tilibāḡī* telepathy; telepathic

تليس *tallīs, tillīs* pl. تاليس *talālīs* sack

تلفزيون (Fr. *télévision*) *tilivisyōn* television

تليفون pl. -āt *taliḡūn* telephone

تليفوني *taliḡūnī* telephonic, telephone- (in compounds)

تم *tamma i* to be or become complete, completed, finished, done; to be performed, be accomplished (l by s.o.); to come to an end, be or become terminated; to come about, be brought about, be effected, be achieved, come to pass, come off, happen, take place, be or become a fact; to be on hand, be there, present itself; to persist (على in); to continue (على s.th. or to do s.th.) II and IV to complete, finish, wind up, conclude, terminate (s.th.); to make complete, supplement, round out, fill up (s.th.); to carry out, execute, perform, accomplish, achieve (s.th.) X to be complete, completed, finished

تمام *tamām* completeness, wholeness, entirety, perfection; full, whole, entire, complete, perfect; separate, independent; تماما *tamāman* completely, entirely, wholly, perfectly, fully, quite; precisely, exactly | بدر تمام *(badr)* and قمر تمام *(qamar)* full moon; تمام الساعة السادسة at 6 o'clock sharp; تمام معنى الكلمة *(ma'nā l-kalima)* in the full sense of the word; بالتام entirely, completely

تميمة *tamīma* pl. تائم *tamā'im* amulet

اتم *atamm* more complete, more perfect

تتمة *tatimma* completion; supplementation; supplement

تتميم *tatmīm* completion; perfection; consummation, execution, fulfillment, realization, effectuation, accomplishment

اتمام *itmām* completion; perfection; termination, conclusion; consummation, execution, fulfillment, realization, effectuation, accomplishment



استتمام *istitmām* termination, conclusion

تام *tāmm* complete, perfect, entire; consummate; of full value, sterling, genuine

تمباك *tumbāk* Persian tobacco (esp. for the narghile)

تمتم *tamtama* to stammer, mumble, mutter; to recite under one's breath (ب s.th.)

تمر *tamr* (coll.; n. un. ة, pl. *tamarāt*, تمر *tumūr*) dates, esp. dried ones | تمر هندي (*hindī*) tamarind (*bot.*)

تومرجى, تيمارجى, تمورجى (*eg. tamargī*) تومرجى pl. -*ya* male nurse, hospital attendant; تمرجية pl. -*āt* female nurse

تموز look up alphabetically

تمساح *timsāḥ* pl. تماسيح *tamāsīḥ* crocodile

تمغة *tamḡa* stamp; stamp mark | ورق تمغة *waraq t.* stamped paper

تمن *tumman* rice

تموز *tammūz* July (*Syr., Ir., Leb., Jord.*)

تن *tunn* tuna (*zool.*)

تنين *tinnīn* pl. تنانين *tanānīn* sea monster; Draco (*astron.*); waterspout (*meteor.*); see also alphabetically

تاني *tānī* pl. تناء *tunnā* resident

تنباك *tunbāk* (pronounced *tumbāk*) and تنباك *tumbak* Persian tobacco (esp. for the narghile)

تنبال *tinbāl* pl. تنابيل *tanābīl* short, of small stature

تنبر (*Fr. timbre*) *tambar* pl. تنابر *tanābir* stamp (*maḡr.*)

متنبر *mutambar* stamped (*maḡr.*)

تنبل (*Turk. tembel*) *tambal* pl. تنابلة *tanābila* lazy

تنجستين (*Fr. tungstène*) *tongastēn* tungsten

تندة (*It. tenda*) *tanda* awning; roofing, sun roof

تنور *tannūr* pl. تنانير *tanānīr* a kind of baking oven, a pit, usually clay-lined, for baking bread

تنورة *tannūra* (*syr., leb.*) (lady's) skirt

تنس tennis

تنك *tanak* tin plate

تنكجي *tanakjī* tinsmith, whitesmith

تنكة *tanaka* pl. -*āt* tin container, can, pot; jerry can

تانك *tānika* see تاك alphabetically

تنيس tennis

تنين *tannīn* tannin, tannic acid

تهته *taktaha* to stammer, stutter

تهمة *tuhma* pl. تهم *tuham* accusation, charge; suspicion; insinuation

تهامة *tihāma* Tihama, coastal plain along the southwestern and southern shores of the Arabian Peninsula

توا *tawwan* right away, at once, immediately; just (now), this very minute | لتو *li-t-tawwi* at once, right away, also with pers. suffixes: لتوى *li-tawwī*, لتوها *li-tawwihā* (I have, she has) just ...; at once, presently, immediately

تواليت (*Fr. toilette*) *tuwālēt* toilette

تأم see توام

متاب, توبة, تاب (*taub*, توب *tāba u*) تاب (*tāba*) to repent, be penitent, do penance; with عن: to turn from (sin), be converted from, renounce, forswear s.th.; (said of God) to restore to His grace, forgive (على s.o.) | تاب الى الله to turn to God in repentance II to induce to repentance or penitence, make repent (s.o.) X to call on s.o. (s) to repent

توبة *tauba* repentance, penitence, contrition; penance

تواب *tawwāb* doing penance; repentant, penitent, contrite; forgiving, merciful (God)

تاب *tā'ib* repentant, penitent, contrite

تبل see تبل

توبوغرافيا *toboḡrāfiyā* topography

توت ارضي *tūt* mulberry tree; mulberry | توت افرنجى (*ifranjī*) straw-berry; توت العليق (*šaukī*) and توت شوكي *t. al-'ullaiq* raspberry

توت *tūt* the first month of the Coptic calendar

توتيا *tūtiyā*, توتياء *tūtiyā*, توتية *tūtiya* zinc

توج II to crown (s.o.); also fig. ب s.th. with) V to be crowned

تاج *tāj* pl. تيجان *tijān* crown; miter (of a bishop) | تاج العمود *t. al-'amūd* capital (of a column or pilaster); تاج الكرة *t. al-kura* calotte

تويج *tuwaij* little crown, coronet

تتويج *tatwīj* crowning, coronation

توجو *tōgo* and توجولند *tōḡoland* (*Eg. spelling*) Togo (region in W Africa)

تيج see تاح (توح)

تارة *tāratān* once; sometimes, at times | تارة—تارة, تارة—تارة (*tauran*), اخرى (*ukrā*) sometimes — sometimes, at times — at other times

توراة *taurāh* Torah, Pentateuch; Old Testament

توربيد *turpīd*, *turbīd* torpedo (submarine missile)

توربين *turbīn* pl. -*āt* turbine

تورطة *torta* pl. -*āt* pie, tart

توق *tāqa u* (*tauq*, توقان *tawāqān*) to long, yearn, wish (الى for), hanker (الى after), desire, crave, covet (الى s.th.), strive (الى for), aspire (الى to)

توق *tauq*, توقان *tawāqān* longing, yearning, craving, desire

تواق *tawwāq* longing, yearning, eager (الى for), craving (الى s.th.)

تائق *tā'iq* longing, yearning, eager (الى for), craving (الى s.th.)

توكة امامية (*tōka amāmīya; eg.*) belt buckle (*mil.*)

تول *tūl* tulle

تومرجى see تمرجى

تون *tūn* and تونة *tūna* tuna (*zool.*)

تونج (*Turk. tunç*) *tunj* bronze

تونس *tūnus*, *tūnis* Tunis

توانسة *tawānisa* pl. -*ūn*, تونسي *tūnisī* Tunisian (adj. and n.)

تونية *tūniya* pl. تواني *tawānī* alb of priests and deacons (*Chr.*)

تاه *tāha u* and II = تاه (*tāha i* and II) تاهة *tūha* daughter

تياترو (*It. teatro*) *tiyātrō* theater

تيتل *tital* pl. تياتل see تيتل

تيتانوس *tītānūs* tetanus (*med.*)

تاح *tāha i* to be destined, be foreordained (by fate, by God; ل to s.o.); to be granted, be given (ل to s.o.) IV to destine, foreordain (ل to s.o. s.th.); to grant, afford, offer (ل s.o. s.th.); pass. *utiḡa* to be destined, be foreordained, be granted, be given (ل to s.o.) | اتيح له التوفيق (*utiḡa*) he met with success, he was successful; اتيح له الفرصة (*furṣa*) he was given the opportunity, he had the chance

تيار *tayyār* pl. -*āt* flow, stream, course, current, flood; fall (of a stream); movement, tendency, trend; draft (of air); (*el.*) current | تيار مستمر (*mubāšīr*) and تيار متناوب (*mustamirr*) direct current; تيار متغير (*mutanāwīb*) and تيار متذبذب (*mutaḡabbib*) alternating current; تيار نابض (*nābiḡ*) pulsating current;



○ تيار سريع التردد (*sarī at-taraddud*) high-frequency current; ○ تيار بطيء التردد (*baṭī at-taraddud*) low-frequency current; ○ تيار عالي الجهد (*ālī l-jahd*) high-tension current; ○ تيار واطئ الجهد (*wāṭī al-jahd*) low-tension current; ○ تيار ذاتي (*dātī*) self-induced current

○ متار *matār* (*syr.*) dynamo, generator

تيزه (*Turk. teyze*) *tēza* maternal aunt

تيس *tais* pl. أتياس *atyās*, تويوس *tuyūs* billy goat  
أتياس *atyās* foolish, crazy

الحمى التيفودية *al-ḥummā t-tīfūdīya* typhoid fever

تيفوس *tīfūs* typhus

تيك *tika* fem. of the demonstrative pronoun  
ذاك *dāka*

١ تيل II (from *Turk. tel*) to cable, wire, telegraph (*syr.*)

٢ تيل *tīl* hemp; linen

٣ تيلة *tīla* fiber, staple

١ تيم *tāma* i (*tāim*) to become enslaved, enthralled by love; to enslave, make blindly subservient (s.o.; through love) II to enslave, enthrall (love; s.o.); to make blindly subservient, drive out of his mind, infatuate (s.o.; love)

متيم *mutayyam* enslaved, enthralled (by love), infatuated

٢ تيماء *tāimā* Taima (oasis in NW Arabia)

تمرجي see تيارجي

تين *tīn* (coll.; n. un. ة) fig | تين شوكي (*šaukī*) fruit of the Indian fig (*Opuntia ficus-indica* Haw.)

تينك *tainika* see تاك alphabetically

تاه *tāha* i to get lost, wander about, lose one's way, go astray; to stray, wander (thoughts); to escape (من s.o.), slip (من s.o.'s memory); to perish, be destroyed, be lost; to be perplexed, startled, astonished; to be haughty; to swagger, boast, brag (على to s.o.) | تته على وجهه ابتسامة II to mislead, lead astray (s.o.); to distract, divert (s.o.); to confuse, confound, bewilder (s.o.) IV = II

تیه *tīh* desert, trackless wilderness; maze, labyrinth; haughtiness, pride

تياه *tayyāh* straying, stray, wandering; haughty

تيهان *taihān* straying, stray, wandering; perplexed, at a loss, bewildered; proud, haughty

تيها *taihā* and متاهة *matāha* a trackless, desolate region; متاهة maze, labyrinth

تاه *tāih* straying, stray, wandering, roving, errant; lost in thought, distracted, absent-minded; lost, forlorn; infinite; haughty

تيوليب (Engl.) tulip

توبا *tu'abā* yawning, yawn; fatigue, weariness

تار *ta'ara* a (*ta'r*) to avenge the blood of (s.o. or ب), take blood revenge (s.o. or ب for

s.o. killed), take vengeance, avenge o.s. (ب on s.o. for, also من or ل for) IV and VIII آثار *at'āra* to get one's revenge, be avenged

آثار *at'ār* pl. -āt, آثار *at'ār*, آثر *at'ār* revenge, vengeance, blood revenge; retaliation, reprisal | اخذ بالثأر or اخذ ثأره to take revenge, avenge o.s.; مباراة الثأر *mubārāt at-t.* return match (sports)

ثائر *ta'ir* avenger

ثآليل *ta'ālil* ثآليل *tu'lūla* pl. ثلول *tu'lūl* wart

ثأى *ta'a* scars

ثبت *ṭabata* u (ثبات *ṭabāt*, ثبوت *ṭubūt*) to stand firm, be fixed, stationary, immovable, unshakable, firm, strong, stable; to hold out, hold one's ground (ل against s.o. or s.th.), be firm, remain firm (ل toward s.o. or s.th.), withstand, resist, defy (ل s.o. or s.th.); to be established, be proven (fact); to remain, stay (ب at a place); to maintain (على s.th.), keep, stick, adhere (على to s.th.), abide or stand by s.th. (على; e.g., by an agreement); to insist (على on) | ثبت في وجهه (*fī wajhihī*) to hold one's own against s.o., assert o.s. against s.o. II to fasten, make fast, fix (s.th.); to consolidate, strengthen (s.th.); to stabilize (s.th.); to confirm, corroborate, substantiate (s.th.); to appoint permanently (s.o.; to an office); to prove, establish (s.th.), demonstrate, show (بأن that); to prove guilty, convict (على a defendant); to confirm (*Chr.*) | ثبت بصره به (*baṣarahū*) to fix one's eyes on, gaze at; ثبت قدميه (*qadamaihi*) to gain a foothold IV to establish, determine (s.th.); to assert as valid or authentic, affirm (s.th.); to confirm, corroborate, substantiate (s.th.); to prove (على s.th. to s.o.; ل to s.o., أن that); to demonstrate, show (s.th.); to furnish competent evidence (s. for); to bear witness, attest (s. to); to acknowledge (s. s.th.,

e.g., a qualification, a quality, ل in s.o.), concede (ل s.th. to s.o.); to prove guilty, convict (على a defendant); to enter, record, register, list (في s.th. in a book, in a roster, etc.) | أثبت في الورق (*warāq*) to put s.th. down in writing, get s.th. on paper; أثبت الشخص (*ṣakṣa*) to determine s.o.'s identity, identify s.o.; أثبت شخصيته (*ṣakṣiyatahū*) to identify o.s., prove one's identity V to ascertain, verify (في s.th., if), make sure (في of s.th., if); to consider carefully (في s.th.), proceed with caution (في in) X to show o.s. steadfast, persevering; to seek to verify (s. s.th.), try to make sure (s. of), seek confirmation of or reassurance with regard to (s.); to ascertain, verify (s. s.th.), make sure (s. of s.th.); to find right, proven or true, see confirmed (s. s.th.); to regard as authentic (s. s.th.)

ثبت *ṭabt* firm, fixed, established; steadfast, unflinching; brave

ثبت *ṭabat* reliable, trustworthy, credible

ثبت *ṭabat* pl. أثبات *aṭbāt* list, index, roster

ثبات *ṭabāt* firmness; steadiness, constancy, permanence, stability; certainty, sureness; perseverance, persistence, endurance; continuance, maintenance, retention (على of s.th.), adherence (على to)

ثبوت *ṭubūt* constancy, immutability, steadiness; permanence, durability; certainty, sureness | ثبوت الشهر *t. aṣ-ṣahr* the official determination of the beginning of a lunar month

أثبت *aṭbat* more reliable, firmer, steadier, etc.

تثبيت *taṭbīt* consolidation, strengthening; stabilization; confirmation; corroboration, substantiation | سر التثبيت *sirr at-t.* the Sacrament of Confirmation (*Chr.*)

إثبات *iṭbāt* establishment; assertion; confirmation; affirmation, attestation; demonstration; proof, evidence; regis-

ث

ث abbreviation of ثانية second (time unit)

ث *ṭā* name of the letter ث

ثب *ṭa'iba* a (ثاب *ṭa'b*) and VI to yawn



tation, entering, listing, recording; documentation, authentication, verification | شاهد اثبات witness for the prosecution; عبء الإثبات 'ib' al-i. burden of proof (jur.)

اثباتي *ibbātī* affirmative, confirmatory, corroborative, positive

تثبت *tatabbut* ascertainment; verification, examination, check; careful, cautious procedure, circumspection; interment (of the remains of a saint; Chr.)

ثابت *tābit* firm, fixed, established; stationary, immovable; steady, invariable, constant, stable; permanent, lasting, durable, enduring; confirmed, proven; a constant | ثابت الجأش *t. al-ja's* undismayed, fearless, staunch, steadfast; ثابت العزم *t. al-'azm* firmly resolved, determined; اموال ثابتة and املاك ثابتة immovable property, real estate, realty; ثابت الاتجاه *t. al-ittijāh* unidirectional, rectified (el.)

ثابتة *tābita* pl. ثوابت *tawābit* fixed star

مثبت *maṭbūt* established, confirmed; certain, sure, positive, assured; proven

تُفَار *tu-bāra* u to destroy, ruin (s.o.); تُفَار (تُفَار) to perish III to apply o.s. with zeal and perseverance (على to s.th.), persevere, persist (على in)

تُفَار *tubūr* ruin, destruction | نادى *nādā* (da'ā) bi-l-wail wa-t-t. to wail, burst into loud laments

مُفَارَة *muḫābara* persistence, perseverance, endurance; diligence, assiduity

تُفَار *tabaṭa* u and II to hold back, keep, prevent (عن s.o. from doing s.th.); to hinder, handicap, impede, slow down, set back (s.o., s.th.); to bring about the failure (s.o. of s.th.), frustrate (s.th.)

تُفَار *tubna* pl. ثُبْن *tuban* lap, fold of a garment (used as a receptacle)

ثُبْن *tubān* = ثُبْنَة *tubna*

تُفَار look up alphabetically

تُفَار *tajja* u to flow copiously

تُفَار *tajjāz* copiously flowing, streaming

تُفَار *takuna* u to be or become thick, thicken; to be firm, solid, compact IV to wear out, exhaust, weaken (s.o.) | اثنه ضرباً *(darban)* to wallop s.o., give s.o. a sound thrashing; اثنه في العدو *(adūw)* to massacre the enemy; اثنه بالجراح to weaken s.o. by inflicting wounds

تُفَار *tikan*, ثَخَانَة *takāna*, ثَخُونَة *tukūna* thickness, density; consistency; compactness

تُفَار *takin* pl. ثَخَانَة *tukānā* thick; dense

تُفَار *tady* and تُفَار *tadan* m. and f., pl. ائداء *atdā'* female breast; udder

تُفَار *tarr* abounding in water | ترة من الدمع *(dam')* tear-wet, tear-blurred (eye)

تُفَار *taraba* i (tarb) and II to blame, censure (s.o. and على s.o.)

تُفَار *tarīb* blame, censure, reproof

تُفَار *tarāra* (تُرارة *tarāra*) to chatter, prattle

تُفَار *tarār* prattler, chatterbox; تُرارة *tarāra* do. (fem.)

تُفَار *tarāra* chatter, prattle

تُفَار *tarada* u to crumble and sop (s. bread)

تُفَار *tarid* a dish of sopped bread, meat and broth

تُفَار *miṭrad* bowl

تُفَار *tarama* i (tarm) to knock s.o.'s (s.) tooth out; — تُفَار *tarima* a (taram) to have a gap between two teeth

تُفَار *tariya* a to become wealthy IV to become or be rich, wealthy (ب or through s.th.); to make rich, enrich (s.o.)

تُفَار *taran* moist earth; ground, soil | ائنا ائنا ائنا *aina t-t. min at-turayyā* (proverbially of things of disproportionate value) what has the ground to do with the Pleiades? طيب الله ثراه *(tayyaba)* approx.: may God rest him in peace!

تُفَار *tariy* pl. اثرياء *at-riyā'* wealthy, rich | تروى الحرب *t. al-harb* war profiteer, nouveau riche

تُفَار *tariyāt* plantations

تُفَار *tarwa* and ثراء *tarā'* fortune, wealth, riches | اهل الثروة *ahl at-t.* the rich, the wealthy; ثروة قومية *(qaumīya)* national wealth; ثروة مائية *(mā'iya)* abundance of water, abundant supply of water (of a region)

تُفَار *turayyā* Pleiades; (also ثرية *trīya*) pl. ثريات *turayyāt* chandelier

تُفَار *mutrin* wealthy, rich

تُفَار *tu'bān* pl. ثعابين *ta'ābīn* snake | ثعبان الماء *t. al-mā'* eel

تُفَار *tu'bānī* snaky, snakelike, serpentine; eely

تُفَار *maṭ'ab* pl. مِثَاب *maṭā'ib* drain

تُفَار *tu'āla* fox

تُفَار *ta'lab* pl. ثعالب *ta'ālīb* fox | داء الثعلب *ta'lab* alopecia (med.), loss of hair

تُفَار *ta'labī* foxy, foxlike

تُفَار *ta'laba* vixen; ○ tetter (med.)

تُفَار *taḡr* pl. ثغور *tuḡūr* front tooth; mouth; port, harbor, inlet, bay; seaport

تُفَار *tuḡra* pl. ثغر *tuḡar* breach, crevasse, crack, rift, crevice; opening, gap; cavity, hollow; narrow mountain trail

تُفَار *taḡām* white, whiteness

تُفَار *tāḡīm* white (adj.)

تُفَار *taḡā* u (تُفَار *tuḡā'*) to bleat (sheep)

تُفَار *tuḡā'* bleating, bleat

تُفَار *tāḡīm* bleating | ما له ثاغية ولا راغية *(rāḡiya)* he has absolutely nothing, he is deprived of all resources, prop.: he has neither a bleating (sheep) nor a braying (camel)

تُفَار *tafar* pl. ائفار *atfār* crupper (of the saddle)

تُفَار *tufl* dregs, lees, sediment; residues

تُفَار III to associate (s. with s.o.), frequent s.o.'s (s.) company; to pursue, practice (s.s.th.)

تُفَار *tafina* pl. -āt, ثفن *ṭifan* callus, callosity

تُفَار look up alphabetically

تُفَار see ثَقَة

تُفَار *taqaba* u (taqb) to bore, or drill, a hole (s. in s.th.), pierce, puncture, perforate (s.s.th.) II do. II and IV to light, kindle (s.s.th.) V and VII to be pierced, be punctured, be perforated

تُفَار *taqb* piercing, boring, puncture, perforation; (also تُفَار *tuqb* pl. ثُقوب *tuqūb*, ائقاب *atqāb*) hole, puncture, borehole, drill hole

تُفَار *tuqba* pl. ثُقَب *tuqab* hole

تُفَار and ثُقَاب *ūd at-tiqāb* matchstick; matches

تُفَار *tuqūb* keenness, acuteness (of the mind)

تُفَار *miṭqab* pl. مِثَاب *maṭāqib* borer, drill, gimlet, auger, brace and bit, wimble, perforator; drilling machine

تُفَار *itqāb* kindling, lighting

تُفَار *tāqib* penetrating, piercing, sharp (mind, eyes) | ثاقب النظر *t. an-naẓar* perspicacity; sharp-eyed; ثاقب الفكر *t. al-fikr* sagacity, acumen, mental acuteness; shrewd, sagacious, sharp-witted

تُفَار *tāqibāt* borers (zool.)



*taqifa a (taqf)* to find, meet (• s.o.); — *taqifa a* and *taqufa u* to be skillful, smart, clever II to make straight, straighten (• s.th.); to correct, set right, straighten out (• s.th.); to train, form, teach, educate (• s.o.); to arrest (• s.o.); to seize, confiscate (• s.th.) III to fence (• with s.o.) V to be trained, be educated

*taqāfa* culture, refinement; education; (pl. -āt) culture, civilization

*taqāfi* educational; intellectual; cultural | ملحق ثقافي (*mulḥaq*) cultural attaché

*taṭqif* cultivation of the mind; training, education; instruction

*muṭāqafa* fencing, art or sport of fencing, swordplay, swordsmanship

*taṭaqquf* culturedness, culture, refinement, education

*muṭaqqaf* educated; trained; cultured

*taqula u (tiql, taqāla)* to be heavy; with ب: to load or burden s.th., make s.th. heavy; to be hard to bear (على for s.o.), weigh heavily (على on), be burdensome, cumbersome, oppressive (على to s.o.); to be heavy-handed, sluggish, doltish, dull-witted; to be too dull, too sluggish (عن for s.th., to do s.th.), not to bother (عن about) II to make heavy, weight (• s.th.); to burden, encumber (على s.o., • with s.th.), overburden (على s.o.), overtax s.o.'s (على strength, ask too much (على of s.o.); to trouble, inconvenience, bother (على s.o., ب with s.th.), pester, molest (على s.o.) | أثقل كاهله and ثقل كاهله (*kāhilahū*) to burden s.o. or s.th.; نقل كاهل to burden the budget IV to burden (•, • s.o., s.th.); to oppress, distress (• s.o.), weigh heavily (• on); to be hard to bear (• for s.o.) | أثقل كاهله (*kāhilahū*) see II; VI to become or be heavy; to be troublesome, burdensome

(على to s.o.), trouble, oppress (على s.o.); to be sluggish, doltish, slow; to be in a bad mood, be sullen, grumpy; to find burdensome and turn away (عن from s.th.); not to bother (عن about); to be too dull, too sluggish (عن for s.th., to do s.th.) X to find heavy, hard, burdensome, troublesome (• s.th.), find annoying (•, • s.o., s.th.) | استثقل ظله (*zillahū*) to find s.o. unbearable, dislike s.o.

*tiql* pl. أثقال *atqāl* weight; burden, load; gravity; heaviness | رفع الأثقال *raf' al-a.* weight lifting (*athlet.*); الثقل النعري (*nau'i*) specific gravity

*tiqal* heaviness; sluggishness, dullness

*taqal* pl. أثقال *atqāl* load, baggage

الإنسان *at-taqalān* the humans and the jinn

*taqla* trouble, inconvenience, discomfort

*taqāla* heaviness; sluggishness, doltishness; dullness

*tiqil* pl. ثقلاء *tuqalā'*, ثقيل *taqil* heavy; weighty, momentous, grave, serious, important; burdensome, troublesome, cumbersome, oppressive; unpleasant, disagreeable, distasteful (person) | ثقل الدم *ad-dam* insufferable, unpleasant, disagreeable (person); ثقل الروح *ar-rūḥ* doltish, dull (person); a bore; ثقل الظل *az-ẓill* disagreeable, insufferable (person); ثقل الفهم *al-fahm* slow of understanding, slow-witted; ثقل السمع *as-sam'* hard of hearing; صناعة ثقيلة (*sinā'a*) heavy industry; ماء ثقيل (*phys.*) heavy water

*atqal* heavier; more oppressive

*mitqāl* pl. مثاقيل *matāqil* weight (also s.th. placed as an equipoise on the scales of a balance); miskal, a weight (in Egypt = 24 قيراط = 4.68 g) | مثقال ذرة *m.*

*darra* the weight of a dust speck, i.e., a tiny amount; a little bit; من مثقال a little of, a little bit of

*taṭqil* weighting, burdening; molestation

*taṭāqul* sluggishness, dullness

*mutaqqal* and *mutqal* burdened, encumbered; overloaded; weighted (ب with s.th.); oppressed (ب by); heavy

*mutaṭāqil* sluggish, dull; sullen, grumpy

*takila a (takal)* to lose a child (•), also: to be bereaved of a loved one (•) by death IV ائكل الام ولدها *aṭkala l-umma waladahā* to bereave a mother of her son

*takal* state of one who has lost a friend or relative; mourning over the loss of a loved one

*ṭaklān* (2) bereaved of a child

*ṭaklā* bereaved of a child (mother)

*tākila* pl. ثواكل *tawākil* bereaved of a child (mother)

*ṭukna* pl. ثكن *ṭukan, -āt* barracks (mil.)

*ṭalla u (ṭalal)* to tear down, destroy, overthrow, subvert (• s.th., esp. عرشا 'arṣan to topple a throne) VII to be subverted, overthrown (throne)

*ṭulla* pl. ثلل *ṭulal* troop, band, party, group (of people); military detachment

*ṭalaba i (ṭalb)* to criticize, run down (• s.o.); to slander, defame (• s.o.)

*ṭalb* slander, defamation

*maṭlaba* pl. مثالب *maṭālib* shortcoming, defect, blemish, stain, disgrace

*ṭalib* slanderous, defamatory; slanderer

II to triple, make threefold (• s.th.); to do three times (• s.th.)

*ṭulṭ* pl. أثلاث *aṭlāt* one third; *ṭuluṭ* a sprawling, decorative calligraphic style

*ṭalāṭa* (f. ثلاث *ṭalāt*) three; ثلاثا *ṭalātan* three times, thrice

*ṭalāṭi* tertiary; Tertiary (geol.) | ما قبل الثلاثي pre-Tertiary

ثلاث عشرة *ṭalāṭata 'aṣara, f.* عشرة *ṭalāṭa 'aṣrata* thirteen

الثالث *at-ṭālīṭ* the third; ثالثا *ṭālīṭan* thirdly; 1/3 of a second

ثلاثون *ṭalāṭūn* thirty

يوم الثلاثاء *at-ṭalāṭā'* and الثلاثاء *at-ṭ.* Tuesday

ثلاث *ṭulāt* and مثلث *maṭlaṭ* three at a time

*ṭulāṭi* tripartite, consisting of three, (gram.) triliteral, consisting of three radicals; tri-; trio (mus.) | ثلاثى الزوايا *z-zawāyā* triangular; ثلاثى الورقات *l-wa-raqāt* trifoliate

ثالوث *ṭālūṭ* Trinity (Chr.); trinity, triad; triplet | زهرة الثالوث *zahrāt at-ṭ.* pansy (bot.)

تثليث *taṭlīṭ* doctrine of the Trinity; Trinity (Chr.)

تثليثي *taṭlīṭi* trigonometric(al)

*muṭallaṭ* tripled, triple, threefold; having three diacritical dots (letter); triangular; (pl. -āt) triangle (geom.) | العلم المثلث (*alam*) الراية المثلثة الألوان (*rāya*) and المثلث الحاد (*ḥadd*) the tricolor; المثلث الحاد (*ḥadd*) acute-angled triangle; مثلث الزوايا *m. az-zawāyā* triangular; المثلث المتساوى الساقين (*mutasāwī s-sāqain*) isosceles triangle; المثلث المتساوى الاضلاع equilateral triangle; المثلث القائم right-angled triangle

حساب المثلثات *al-muṭallaṭāt* and المثلثات *ḥisāb al-m.* trigonometry

ثلج *ṭalaja u:* ثلجت السماء (*samā'u*) it snowed, was snowing; — *ṭaliṭa a* to be delighted,



be gladdened (soul, heart; ب by) II to cool with ice (s.s.th.); to freeze, turn into ice (s.s.th.) IV اثلجت السماء it snowed, was snowing; to cool, moisten (s.s.th.) | اثلج صدره (sadrāhū) to delight, please, gratify s.o. V to become icy, turn into ice, congeal; to freeze

ثلج *talj* pl. ثلوج *tuḷūj* snow; ice; artificial ice | ندف الثلج *nudfat at-ṭ.* snowflake

ثلجي *taljī* snowy, snow- (in compounds); icy, glacial, ice- (in compounds)

ثلج *talij* icy

ثلّاج *tallāj* pl. -ūn ice vendor

ثلّاجة *tallāja* pl. -āt iceberg, ice floe; refrigerator, icebox

مثلّاجة *maṭlāja* pl. مثلّاج *maṭālīj* icebox, refrigerator; cold-storage plant

مثلّوج *maṭlūj* snow-covered; iced, icy; frozen food; iced beverages

مثلّج *muṭallaj* iced; icy, ice-cold

ثلّ *ṭalama* i (ṭalm) to blunt, make jagged (s.s.th.), break the edge of (s); to make a breach, gap or opening (s in a wall); to defile, sully (s reputation, honor); — ṭalima a to be or become jagged, dull, blunt II to blunt (s.s.th.) V to become blunt VII to be defiled, be discredited (reputation)

ثلّ *ṭalm* nick, notch; breach, opening, gap; crack, fissure, rift | ثلّ الصيت *aṣ-sīt* defamation

سد ثلّة *ṭulma* pl. ثلّ *ṭulam* = ṭalm | ثلّة لا تسد *sadda ṭulmatan* to fill a gap; (tusaddu) a gap that cannot be closed, an irreparable loss

ثالّ *tālīm* dull, blunt

مثلّوم *maṭlūm* defiled, sullied (reputation, honor)

مثلّ *mutaṭallīm* blunted, blunt; crackling (voice)

مثلّ الصيت *munṭalīm aṣ-sīt* of ill repute, of dubious reputation

ثم *ṭamma* there | من ثم *min ṭamma* hence, therefore, for that reason

ثم *ṭumma* then, thereupon; furthermore, moreover; and again, and once more (emphatically in repetition) | كلاً ثم كلاً (kallā) no and a hundred times no! من ثم *min ṭumma* then, thereupon

ليس | ثمة *ṭammata* (ثمت) there; there is | ثمة there isn't

على طرف الثام *ṭumām* a grass | (ṭaraft ṭ-ṭ.) within easy reach, handy; جعله على طرف الثام he made it readily understandable, he presented it plausibly for all

أثمد look up alphabetically

ثمر *ṭamara* u to bear fruit IV do. X to profit, benefit (s from); to exploit, utilize (s.s.th.); to invest profitably (s money)

ثمر *ṭamar* pl. ثمار *ṭimār*, اثمار *aṭmār* fruits, fruit (coll.); result, effect, fruit, fruitage; yield, profit, benefit, gain

ثمرة *ṭamara* (n. un. of ṭamar) pl. -āt fruit; result, effect; yield, profit, benefit, gain

استثمار *istiṭmār* exploitation (also pol.-econ.), utilization, profitable use

مثمر *muṭmir* fruitful, productive, profitable, lucrative

مستثمر *muṣtaṭmir* pl. -ūn exploiter (pol.-econ.); beneficiary

ثمل *ṭamila* a (ṭamal) to become drunk IV to make drunk, intoxicate (s.s.o.)

ثمل *ṭamal* intoxication, drunkenness

ثملة *ṭamala* drunken fit, drunkenness

ثمل *ṭamil* intoxicated, drunk(en)

ثمالة *ṭumāla* residue, remnant, dregs (of a liquid), heeltap (of wine); scum, foam, froth

ثمن II to appraise, assess, estimate (s.s.th.), determine the price or value (s of s.s.th.); to price (s.s.th.) | لا يثمن *lā yuṭammanu* invaluable, inestimable, priceless

ثمن *ṭaman* pl. اثمان *aṭmān*, ائمة *aṭmina* price, cost; value | الثمن الأصلي (aṣlī) cost price; الثمن الاساسي (aṣāsī) par, nominal value

ثمين *ṭamīn* costly, precious, valuable

اثنان *aṭman* costlier, more precious, more valuable

تثمين *taṭmīn* estimation, appraisal, assessment, valuation, rating

مثمون *maṭmūn* object of value

مثمّن *muṭammin* estimator, appraiser | خبير مثمّن assessor

مثمّن *muṭamman* prized, valued, valuable, precious

مثمّن *muṭmīn* costly, precious, valuable

مثمّن *muṭman* object of value

ثمانية *ṭamāniya* (f. ثمان *ṭamānin*) eight

ثمانى عشرة *ṭamāniyata 'aṣara*, f. ثمانية عشر *ṭamāniya 'aṣrata* eighteen

ثمان *ṭumna* pl. اثمان *aṭmān* one-eighth

ثمنة *ṭumna* pl. -āt a dry measure (Eg. = 1/8 = .258 l; Pal. = ca. 2.25 l)

ثمانون *ṭamānūn* eighty

الثامن *aṭ-tāmin* the eighth

مثمّن *muṭamman* eightfold; octagonal

ثنّة *ṭunna* pl. ثنّ *ṭunan* fetlock

ثندوة *ṭundu'a*, ṭunduwa pl. ثناد *ṭanādīn* breast (of the male)

ثنى *ṭanā* i (ṭany) to double, double up, fold, fold up, fold under (s.s.th.); to bend, flex (s.s.th.); to turn away, dissuade, keep, prevent, divert (s.s.o. from) | ثنى عنان

(ināna farasīhī) he galloped off II to double, make double (s.s.th.); to do twice, repeat (s.s.th.); to pleat, plait (s.s.th.); to form the dual (s of a word); to provide with two diacritical dots (s a letter) IV to commend, praise, laud, extol (s.s.th., s.o.), speak appreciatively (s of) | اثنى عليه عاطر الثناء (aṭira ṭ-ṭanā) to speak in the most laudatory terms of s.o. V to double, become double; to be doubled; to be repeated; to bend, fold; to be bent, be folded, be folded up or under; to walk with a swinging gait VII to bend, bend up, down or over, lean, incline, bow; to fold, be foldable, be folded back; to turn away (s from), give up, renounce (s.s.th.); to turn, face (s toward); to apply o.s., turn (s to s.s.th.); (with foll. imperf.) to set out, prepare (to do s.s.th.) X to except, exclude (s or s.s.th. or s.o. from), make an exception (s of s.s.th.)

ثنى *ṭany* bending; folding; turning away, dissuasion, keeping, prevention

ثني *ṭiny* pl. اثناء *aṭnā* fold, pleat, plait, crease (in cloth); bend, twist | ثنيا بعد ثني *ṭinyan ba'da ṭinyin* from time to time

اثناء *aṭnā'a* (prep.) during; in the course of | في اثناء *fī aṭnā'i* do.; في اثناء ذلك, في تلك الاثناء, في هذه الاثناء in the meantime, during all this time, meanwhile

ثنية *ṭanya* pl. ṭanayāt fold, pleat, plait, crease (in cloth)

ثنية *ṭaniya* pl. ثنايا *ṭanāyā* middle incisor; narrow pass; mountain trail | في ثنايا in, inside, among, between, frequently only a fuller, rhetorically more elegant expression for "in", e.g., في ثنايا in his heart, inwardly, في ثنايا الكتب in, inside, among, between; في ثنايا طلاع *ṭallā'a ṭ-ṭ.* one with high-flung aspirations



ثناء *ṭanā* commendation, praise, eulogy; appreciation

ثناء *ṭunā*<sup>2</sup> and ثني *maṭnā* two at a time

ثنوي *ṭanawī* dualist

ثنوية *ṭanawīya* dualism

ثنائي *ṭanā'i* laudatory, eulogistic

ثنائي *ṭunā'i* twofold, double, dual, binary, bi-; biradical (*gram.*); duet, duo (*mus.*) | محرك ثنائي المشوار (*muḥarrik f. l-miṣwār*) two-cycle engine

○ ثنائية *ṭunā'iya* dualism; duet, duo (*mus.*)

اثنتان *ifnāni*, f. اثنتان *ifnatāni* two

اثنتا عشرة *ifnā 'aṣara*, f. اثنتا عشرة *ifnatā 'aṣrata* twelve

الاثنين *yaum al-ifnain* and الاثنين Monday

ثانياً *aṭ-ṭānī* the second; the next; ثانياً *ṭāniyan* and ثانياً *ṭāniyatan* secondly; for the second time, once more, again | ثاني اثنين *f. ṭnain* the second of a pair, pendant, companion piece, match

ثانية *ṭāniya* pl. ثوان *ṭawānin* second (time unit)

أمور | ثانوي *ṭānawī* secondary; minor ثنوية matters of secondary importance, minor matters; مدرسة ثانوية secondary school; تسويغ ثانوي subletting

تنثية *taṭniya* repetition; plaiting, pleating; doubling, gemination; (*gram.*) dual; second sequel (e.g., of a collection of short stories); commendation, praise, eulogy | تنثية الاشرع Deuteronomy

انثناء *inṭinā* bending, flexion; flexibility, foldability | قابل للانثناء foldable, folding

انثناء *inṭinā'a* pl. -āt (n. vic.) bend, flexure, curve

استثناء *istiṭnā* exception, exclusion | باستثناء with the exception of, except; بدون استثناء without exception

استثنائي *istiṭnā'i* exceptional; استثنائي *istiṭnā'iyan* as an exception | احوال استثنائية (*jalsa*) emergency session

مثنى *maṭniy* folded; plaited, pleated; doubled

مثنى *muṭannan* double, twofold; in the dual (*gram.*)

مستثنى *mustaṭnan* excepted, excluded (من from)

ثوة *tūwa* see ثوي

ثاب *tāba* u to return, come back (also, e.g., a state or condition, ال or ل to s.o.); with ب: to return s.th. (الى to s.o.) | ثاب to regain consciousness, come to; ثاب الى رشده (*ruṣḍuhū*) to recover one's senses II to reward (s.o.; said of God) IV to repay, requite (s.s.th. with); to reward (على s.o. for) X to seek reward

اثواب *aṭwāb* ثياب *ṭiyāb* ثوب *ṭawb* pl. garment, dress; cloth, material; (fig.) garb, outward appearance, guise, cloak, mask; ثياب clothes, clothing, apparel | ثياب *as-sahra* formal dress, evening clothes; في ثوب بسيط in plain, homely form; طاهر الثياب of flawless character, irreproachable

ثواب *ṭawāb* requital, recompense, reward (for good deeds); (*Isl. Law*) merit, credit (arising from a pious deed)

مثوبة *maṭwaba* requital, recompense, reward (bestowed by God for good deeds)

مأب *maṭāb* and مأبة *maṭāba* place to which one returns; meeting place; rendezvous; resort, refuge

مأبة *maṭāba* (with foll. genit.) place or time at which s.th. appears or recurs;

manner, mode, fashion; see also preceding entry | بمثابة (with foll. genit.) like, as; tantamount to, equivalent to, having the same function as

VI (ثب) تشاب = تشاوب<sup>2</sup> to yawn

ثار *tāra* u to stir, be stirred up, be aroused, be excited; to swirl up, rise (dust); to arise (question, problem; a difficulty, *fī wajhihi* before s.o.); to be triggered, be unleashed, break out; to revolt, rebel, rise (على against); to rage, storm | ثار ثأره (*tā'iruhū*) to fly into a rage, become furious, flare up IV to agitate, excite (s.o., s.th.); to stimulate (s.o., s.th.); to irritate (s.o., s.th.); to arouse, stir up, kindle, excite (s.th., e.g., feelings), cause, provoke, awaken (s.th.); to raise, pose, bring up (مسألة) *maṣ'alatan* a question, a problem | آثار *tā'iratahū* to infuriate s.o., excite s.o. X to excite, stir up, kindle (s.th., esp. passions); to rouse (s.th.); to arouse, awaken (s.th., esp. feelings); to elicit, evoke (s. wails, outcries, من from s.o.); to incite, set (على s.o. against) | استثار غضبه (*ḡaḍabahū*) to infuriate s.o., make s.o. angry

ثور *ṭaur* pl. ثيران *ṭirān* bull, steer; ox; Taurus (*astron.*) | ثوربة ذيل الثور *ṭōrabat dail aṭ-t.* oxtail soup

ثورة *ṭaura* excitement, agitation; outbreak, outburst, fit (of fury, of despair, etc.); eruption (of a volcano); (pl. -āt) upheaval, uprising, insurrection, riot, rebellion, revolt, revolution | ثورة اهلية (*ahlīya*) internal strife, civil war

ثوري *ṭaurī* revolutionary (adj. and n.)

ثوروي *ṭaurawī* revolutionary (adj. and n.)

ثوران *ṭawarān* agitation, excitement, flare-up, eruption, outbreak, outburst; dust whirl

مثار *maṭār* incentive, stimulus, motive, spur, occasion, cause | مثار الجدل *m. al-jadal* and مثار النزاع object of controversy, point of contention

اثارة *ifāra* excitation, stirring up, kindling; agitation, incitement; provocation, (a)rousing, awakening; irritation, stimulation

ثار *tā'ir* excited, agitated, raving, furious, mad; rebellious; fury, rage (in the idiomatic phrase ثار ثأره see above); (pl. *ṭuwwār*) insurgent, rebel, revolutionary

ثائرة *tā'ira* pl. ثوائر *ṭawā'ir*<sup>2</sup> tumult; excitement, agitation; fury, rage

مثير *muṭīr* exciting; provocative; stimulative, irritative; excitant, irritant, stimulant; instigator; germ, agent; pl. مثيرات stimulants

ثوريوم *ṭōriyūm* thorium (*chem.*)

VII to swarm, crowd, throng (على around s.o.); to come over s.o. (على)

ثول *ṭaul* and ثول النحل *f. an-naḥl* swarm of bees

ثوم *tūm* (coll.; n. un. ة) garlic

ثوي *ṭawī* مثنوي *maṭwān* ثوي *ṭawī* ثوا *ṭawā* i (ثوا) *ṭawā* i to stay, live (ب at a place); to settle down (ب at a place); pass. *ṭuwiya* to be buried IV to stay, live; to lodge, put up as a guest (s.o.)

ثوي *ṭawīy* guestroom

ثوة *tūwa* pl. ثوي *ṭuwan* signpost, road-sign

مثنوي *maṭwān* pl. مأو *maṭāwin* abode, habitation, dwelling; place of rest

ثيب *ṭayyib* pl. -āt a deflowered but unmarried woman, widow, divorcée

ثيتل *ṭaital* pl. ثياتل *ṭayātil*<sup>2</sup> a variety of wild goat (*Capra jaela*)







جَبْنِي *jabnī* frontal

أَجْبَن *ajban*<sup>2</sup> more cowardly

جَبَانَة *jabāna* pl. -āt cemetery

تَجْبِين *tajbin* cheese making, processing into cheese

جَبَّه *jabaha* a to meet, face, confront (s.o.)  
III to face, confront, oppose, defy (s.o., s.th.), show a bold front (s.o.); to face (a problem, a difficulty)

جَبْهَة *jabha* pl. جَبَاه *jibāh*, جَبَاهَات *jabahāt* forehead, brow; front, face, façade; front-line, battle front

مُجَابَهَة *mujābaha* facing, confrontation, opposition

جَبْهَة خَانَة see جَبْهَة خَانَة

جَبَّى *jabā* i (جَبَايَة *jibāya*) to collect, raise, levy (taxes, duties) II to prostrate o.s. (in prayer) VIII to pick, choose, elect (s.th., s.o.)

جَبَايَة *jibāya* raising, levying (of taxes); (pl. -āt) tax, duty, impost

جَبَائِي *jibā'i* tax- (in compounds); fiscal

مَجْبَان *majban* pl. مَجَاب *majābin* tax, impost

جَاب *jābin* pl. جَابَة *jubāh* tax collector, revenue officer, collector; (bus, etc.) conductor (ir.)

جَابِيَة *jābiya* pl. جَوَاب *jawābin* pool, basin

جَتَا *jatā* (abbreviation of جَيْب التَّام *jīb al-tām*) cosine (math.)

جَتَّى *jatta* u (جَتَّى *jattī*) and VIII to tear out, uproot (a tree, also fig.)

جَتَّة *jutta* pl. جَتَات *jutāt*, أَجَتَات *ajtāt* body; corpse, cadaver; carcass

مُجْتَتَّى *mujtattī* uprooted (also fig.)

جَثْل *jaṭl* thick, dense (esp. hair)

جَثَلِيْق *jithliq* pl. جَثَالِيْقَة *jaṭāliqa* catholicos, primate of the Armenian Church

جَثَم *jaṭama* u i (جَثْم *jaṭm*, جَثْم *juṭūm*) to alight, sit, perch (bird); to crouch, cower; to fall or lie prone, lie face down; to beset, oppress (s.th.)

جَثْمَة *jaṭma* (n. vic.) motionless sitting or lying

جَثَام *juṭām* and جَاثُوم *jāṭūm* nightmare, incubus

جَثَان *juṭmān* pl. -āt body, mortal frame

جَثْمَانِي *juṭmānī* bodily, physical, corporeal

جَاثِم *jāṭim* pl. جَثَم *juttam* squatting, crouching; perching; prostrate, prone

جَاثَا *jaṭā* u (جَاثُو *juṭūw*) to kneel, rest on the knees; to bend the knee, genuflect; to fall on one's knees

جَاثُو *juṭūw* kneeling position

جَاثُوَة *juṭwa* rock pile, mound; sepulchral mound, tumulus

مَجْثَى *majṭan* hassock

جَاثِي *jāṭin* kneeling; الجَاثِي *Hercules* (astron.)

جَاهَد *jahada* a (جَاهِد *jahd*, جَاهِد *juhūd*) to negate (s.th.); to disclaim, disavow, disown, deny (s.th.); to refuse, reject, repudiate (s.th.); to renounce, forswear, adjure (s.o. his right) | جَاهِدَ جَمِيلَه *(jamīlahū)* to be ungrateful to s.o.

جَاهِد *jahd* denial; repudiation, disavowal, rejection, disclaimer; unbelief (rel.)

جَاهِد *juhūd* denial; evasion, dodging, shirking (of a moral obligation); ingratitude; repudiation, disavowal, rejection, disclaimer; unbelief (rel.)

جَاهِد *jāhid* denier; infidel, unbeliever

جَاهِر VII to hide in its hole or den (animal)

جَاهِر *juhr* pl. أَجْهَار *ajhār*, جَاهِر *juhūr* hole, den, lair, burrow (of animals)

جَاهَش *jahš* pl. جَاهَشَان *jihāš*, جَاهَشَان *jihšān*, أَجْهَاش *ajhāš* young donkey; (pl. جَاهُوش *juhūš*) trestle, horse

جَاهِشَة *jahša* young female donkey

جَاهَزَة *jahaza* a (جَاهُوز *juhūz*) to bulge, protrude (eyeball)

جَاهُوزُ الْعَيْنِ *juhūz al-'ain* exophthalmic goiter, abnormal protrusion of the eyeball

جَاهَفَ *jahafa* a (جَاهَفَ *jahf*) to peel off, scrape off (s.th.); to sweep away (s.th.); to have a bias (for), side (with s.o.) IV to harm, hurt, injure, prejudice (s.o., s.th.); to ruin, destroy (s.o., s.th.); to wrong (s.o.)

إِجْهَاف *ijhāf* injustice, wrong; bias, prejudice

مُجْهِف *mujhif* unjust, unfair; biased, prejudiced

جَاهِل *jahal* pl. جَاهِلَان *jahāfil*<sup>2</sup> multitude, legion, host, large army; army corps (Syr.); eminent man

جَاهِم *jahim* f. (also m.) fire, hellfire, hell

جَاهِمِي *jahimī* hellish, infernal

جَاكَلَا *jakla* (eg.) to lord it, give o.s. airs; to boast, brag; (syr.) to dress up (slightly ironical)

جَاكَلَاكَلَا *jaklakala* boaster, braggart

جَادَد *jadd* pl. جَدُود *judūd*, أَجْدَاد *ajdād* grandfather; ancestor, forefather | الْجَدُّ الْأَعْلَى *(al-'alā)* ancestor

جَادَّة *jadda* pl. -āt grandmother

جَادِد *jadda* i to be new; to be a recent development, have happened lately, have recently become a fact; to be added, crop up or enter as a new factor (circumstances, costs); to appear for the first time (also, e.g., on the stage); to be or become serious, grave; to be weighty,

significant, important; to take (s.th.) seriously; to strive earnestly (for), go out of one's way (to do s.th.), make every effort (in); to be serious, be in earnest (about), mean business; to hurry (one's step) II to renew (s.th.); to make anew, remake (s.th.); to modernize (s.th.); to restore, renovate, remodel, refit, recondition, refurbish (s.th.); to be an innovator, a reformer; to feature s.th. new or novel, produce s.th. new; to rejuvenate, regenerate, revive, freshen up (s.th.); to renew, extend (a permit); to begin anew, repeat (s.th.), make a new start (in s.th.); to try again (هَظْلَة *hazzahū* one's luck) IV to strive, endeavor, take pains; to apply o.s. earnestly and assiduously (to), be bent, be intent (on s.th.); to hurry (one's step); to renew, make new (s.th.) V to become new, be renewed; to revive X to be new, be added or enter as a new factor, come newly into existence; to make new, renew (s.th.)

جَد *jadd* pl. جَدُود *judūd* good luck, good fortune

جِد *jidd* seriousness, earnestness; diligence, assiduity, eagerness; جِدًا *jiddan* very, much | جِدَّ and جَدَّ earnestly, seriously; جِدُّ بَاهِظ *jiddu bāhiẓin* very high (price); جِدُّ عَظِيم *j. 'azīmin* very great; جِدُّ يَخْتَلِفُونَ *(jidda l-ikhtilāf)* they differ widely; وَقَفَ عَلَى سَاقِ الْجَدِّ *(sāqi l-j.)* to apply o.s. with diligence to, take pains in, make every effort to

جَدِيًّا *jiddī* serious; earnest; جَدِيًّا *jiddīyan* in earnest, earnestly, seriously

جَدِيَّة *jiddiya* earnestness; seriousness, gravity (of a situation)

جِدَّة *jidda* newness, recency, novelty; modernness, modernity; ○ rebirth, renaissance

جِدَّة *judda*<sup>2</sup> Jidda (seaport in W Saudi Arabia, on Red Sea)



جديد *jadīd* pl. جدد *judud, judad* new, recent; renewed; modern; novel, unprecedented | الجديدان *al-jadīdān* day and night; جديد من جديد *anew, again; (eg.) جديد* *gadīd lang* brand-new

اجد *ajadd*<sup>2</sup> more serious, more intent; newer, more recent

تجديد *tajdīd* renewal (also, e.g., of a permit); creation of s.th. new, origination; new presentation, new production (*theat.*); innovation; reorganization, reform; modernization; renovation, restoration, remodeling, refitting, reconditioning, refurbishing; rejuvenation, regeneration; pl. -āt innovations; new achievements

تجدد *tajaddud* renewal, regeneration, revival

جاد *jādd* in earnest, earnest; serious (as opposed to comic, funny)

جادة *jādda* pl. -āt, جواد *jawādd*<sup>2</sup> main street; street

مجدود *majdūd* fortunate, lucky

مجدد *mujaddīd* renewer; innovator; reformer

مجدد *mujaddad* renewed, extended; remodeled, reconditioned, renovated, restored; rejuvenated, regenerated; new, recent, young

مجدد *mujidd* painstaking, diligent, assiduous

مستجد *mustajidd* new, recent; incipient

جذب *jaduba u* (جدوبة *judūba*) to be or become dry, arid (soil) IV to suffer from drought, poverty or dearth; to be barren, sterile; to come to nothing, go up in smoke, fall flat, fizzle out; (*syr.*) to explode in the barrel (shell; *mil.*)

جذب *jadb* drought, barrenness, sterility; sterile, barren

جذب *jadīb* and جذب *ajdab*<sup>2</sup>, f. جذباء *jadbā*<sup>2</sup> barren, sterile

مجدب *mujdīb* barren, sterile; desolate, arid; unproductive, unprofitable

جذث *jadaṭ* pl. اجداث *ajdaṭ* grave, tomb

جذجد *judjud* pl. جذاجد *jadājīd*<sup>2</sup> cricket (*zool.*)

جدر *jadura u* (جدارة *jadāra*) to be fit, suitable, proper, appropriate (ب for s.o., for s.th.); to befit, behoove (ب s.o., s.th.); to be worthy (ب of), deserve (ب s.th.) | يجدر بالذكر (*dikruhū*) and يجدر بالذكر it is worth mentioning

جدر *jadr* wall

جدير *jadīr* pl. -ūn, جدراء *judarā*<sup>2</sup> worthy, deserving (ب of s.th.); becoming, befitting (ب s.th.); proper, suited, suitable, fit (ب for), appropriate (ب to) | جدير بالذكر (*dikr*) worth mentioning

اجدر *ajdar*<sup>2</sup> worthier; more appropriate; better suited, more suitable

جدارة *jadāra* worthiness; fitness, suitability, aptitude, qualification; appropriateness

جدار *jidār* pl. جدر *judur*, جدران *judrān* wall

جداري *jidārī* mural, wall (adj.)

جدر *judira* (pass.) and II to have smallpox

جدرى *judarī, jadārī* smallpox

مجدور *majdūr* and مجد *mujaddar* infected with smallpox; pock-marked

مجدرة *mujaddara* dish made of rice or (in *Syr.*) of bulgur with lentils, onions and oil (*eg., syr.*)

جذع *jada'a a* (*jad'*) to cut off, amputate (s.th., esp. some part of the body)

بجذع الانف *bi-jad'i l-anf* (prop., at the cost of having the nose cut off) at any price, regardless of the sacrifice involved

اجذع *ajda*<sup>2</sup> mutilated (by having the nose, or the like, cut off)

جذعان *gada'* (= جذع *jada'*) pl. جذعان *gid'ān* (*eg.*) young man, young fellow; he-man

جذف II to curse, blaspheme (على s.o., esp. God)

تجذيف *tajdīf* imprecation, blasphemy

جذف *jadafa i* and II to row (s a boat)

مجداف *mijdāf* pl. مجاديف *majādīf*<sup>2</sup> oar

جذل *jadala u i* (*jadl*) to twist tight, tighten, stretch (s a rope); to braid, plait (s s.th., the hair, etc.) II to braid, plait, (s s.th.) III to quarrel, wrangle, bicker (s with s.o.); to argue, debate (s with s.o.); to dispute, contest (في s.th.) VI to quarrel, have an argument; to carry on a dispute

جدل *jadal* quarrel, argument; debate, dispute, discussion, controversy | فرض *farāḍa jadalān* to assume for the sake of argument, propose as a basis for discussion

جدلي *jadālī* controversial; disputatious; a disputant

جدال *jaddāl* and مجال *mijdāl* disputatious, argumentative; *mijdāl* see also below

جديلة *jadīla* pl. جدائل *jadā'il*<sup>2</sup> braid, plait; tress

مجدال *mijdāl* pl. مجاديل *majādīl*<sup>2</sup> flagstone, ashlar; see also above under *jaddāl*

جدال *jidāl* and مجادلة *mujādala* pl. -āt quarrel, argument; dispute, discussion, debate | لا يقبل الجدال (*yaqbalu*) incontestable, indisputable; لا جدال *lā jidāla* and بلا جدال *bi-lā j.* incontestably, indisputably

مجدول *majdūl* tightly twisted; braided, plaited; interwoven, intertwined (tress of hair); slender and trim, shapely (*e.g., leg*)

مجادل *mujādīl* disputant, opponent in dispute

جدول *jadwāl* pl. جداول *jadāwīl*<sup>2</sup> creek, brook, little stream; column; list, roster; index; chart, table, schedule | جدول دراسي (*dirāsī*) curriculum; جدول البورصة (*ḥārījā*) not quoted (stock exchange); جدول الاعمال (*agenda*); working plan

جدا *jaddā u* to give a present (على to s.o.) IV to give as a present (ب s.o. s.th.), present (ب على s.o. with); to be of use, be useful, profitable | اجدي نفعا (*naḥan*) to be useful; لا يجديك هذا (*that won't help you, that will be of no use*) لا يجدي فتيلًا *do.*; لا يجدي عنك هذا (*to you*); لا يجدي فتيلًا *fatīlan* = لا يفنى فتيلًا *X to beg for alms; to implore, beg (s s.o. for s.th.), plead (s for s.th.)*

جدا *jaddā* advantage, gain (عن for s.o.)

جدوى *jadwā* gift, present; advantage, benefit, gain | بلا جدوى (*bi-lā*) and على غير (*ḡairi*) of no avail, useless, futile, in vain

اجدي *ajdā* more useful, more advantageous

جدي *jady* pl. جداء *jidā'*, جديان *jidyān* kid, young billy goat; Capricorn (*astron.*); الجدي the North Star

جذ *jaddā u* (*jadd*) to cut off, clip (s s.th.)

جذاذة *jūdāda* pl. -āt slip of paper; pl. جذاذات small pieces, shreds, scraps, clippings

جذب *jadaba i* (*jadb*) to pull, draw (s s.th.); to attract (s s.th.); to pull out, draw out, whip out (s s.th.), draw (s a weapon, or the like); to appeal, prove attractive (s to s.o.), attract, captivate, charm, allure (s s.o.), win (s s.o.) over (إليه to one's side) III to contend (s with s.o.) at pulling, tugging, etc. (s s.th.) | جاذبه الجبل



(habla) to vie with s.o.; (to be able) to compete with s.o., measure up to s.o., be a match for s.o.; جاذبه or جاذبه الكلام (atrāfa l-h.) جاذبه اطراف الحديث or حديث he engaged him in conversation, involved him in a discussion; جاذبه اطراف الحضارة (atrāfa l-haḍāra) to vie with s.o. in culture VI to pull back and forth (s.o.); to contend (s. for); to attract each other | جاذبه اطراف الحديث (atrāfa l-h.) they were deep in conversation, they were talking together VII to be attracted; to be drawn, gravitate (إلى toward, to) VIII to attract (s.o., s.th., إليه to o.s.; also magn.); to allure, entice (s.o.); to win (s.o.) over (إليه to one's side); to draw, inhale (s. puffs from a cigarette, etc.)

جذب jadḥ attraction; gravitation; appeal, lure, enticement, captivation | أخذ جذبا to wrest away, take away by force; الجذب الجنسي (jinsi) sex appeal

جذاب jadḍāb attractive; magnetic (fig.); suction, suctorial; winning, fetching, engaging; charming, enticing, captivating, gripping

أجذب ajḍab<sup>2</sup> more attractive, more captivating

انجذاب injiḍāb attraction, inclination, proneness, tendency

اجتذاب ijtīḍāb attraction; enticement, lure

جاذب jādīb attractive; magnetic (fig.); winning, fetching, engaging; charming, enticing, captivating, gripping

جاذبية jāḍībiya gravitation; attraction; attractiveness; charm, fascination; magnetism (fig.); lure, enticement | جاذبية ○ جاذبية ج. at-tiqḥ gravitational force; جاذبية مغناطيسية (maḡṇaṭīsiya) magnetism; جاذبية ج. al-jīns sex appeal

مجنوب majḍūb attracted; possessed, maniacal, insane; (pl. مجاذيب majāḍīb<sup>2</sup>)

maniac, lunatic, madman, idiot | مستشنى mustašfā l-m. mental hospital

متجاذب mutajāḍīb mutually attractive; belonging together, inseparable

منجذب munjaḍīb attracted; inclined, tending (إلى to)

جذر jadara u (jaḍr) to uproot, tear out by the roots (s.s.th.) II do.; to extract the root (s. of a number; math.); to take root

جذر jidr, jaḍr pl. جذور juḍūr root (also math.); stem, base, lower end; (pl. جذار ajḍār) stub (of a receipt book, or the like) | جذر تربيعي (tarbi'i) square root (math.)

جذري jidri radical, root (adj.)

تجذير tajḍīr evolution, root extraction (math.)

جذع jada' pl. جذعان juḍ'ān young man, young fellow (cf. □ جادع gada'); new, incipient | جادع الحرب جادة (harbu, jada'atan) the war broke out again, started all over again; جادع الامر جادعا (l-amra) he reopened the whole affair, he reverted to the earlier status

جذوع ajḍā', جذوع juḍū' pl. جذع jid' stem, trunk; stump, tree stump; torso

جذعي jid'i truncal

جذف II to row (s. a boat)

مجاديف majāḍīf<sup>2</sup> pl. مجاذف miḍāf oar

جذل jadila a (jaḍal) to be happy, gay, exuberant, rejoice IV to make happy, gladden, cheer (s.o.)

جذول ajḍāl, جذول juḍūl pl. جذل jidl stump (of a tree)

جذيل judail wooden post on which camels rub themselves

جذل jadāl gaiety, hilarity, exuberance, happiness

جذل jadil pl. جذلان juḍlān gay, hilarious, cheerful, in high spirits, exuberant, happy

جذلان jadlān<sup>2</sup> gay, hilarious, cheerful, in high spirits, exuberant, happy

جذم jadama i (jaḍm) to cut off, chop off (s.s.th., esp. a part of the body); to remove, take out, excise (s.e.g., the tonsils, the appendix; surg.); pass. juḍima to be afflicted with leprosy

اجذام ajḍām, جذوم juḍūm pl. جذم jidm root

جذام juḍām leprosy

جذامة juḍāma stubble

اجذم ajḍam<sup>2</sup> pl. جذمى jadmā mutilated (from having an arm, a hand, etc., cut off); leprous; leper

مجنوم majḍūm leprous; leper

جذمور juḍmūr stump

جذوى jadwa, jidwa, juḍwa pl. جذى jidan, جذان, جذاء jidā' firebrand; burning log

جر jarra u (jarr) to draw, pull (s.s.th.); to drag, tug, haul (s.s.th.); to tow (s.s.th.); to trail (s.s.th.); to drag along (s.o., s.s.th.); to draw (على s.s.th. on s.o.), bring (s.s.th.) down (على upon s.o.); to lead (إلى to), bring on, cause (إلى s.s.th.); to entail (s.e.g., some evil, على for s.o.); (gram.) to pronounce the final consonant with i, put (a word) into the genitive | جر جريرة (jarīratan) to commit an outrage, a crime (على against s.o.); جر قيودا (quyūdan) to be in shackles, go shackled; لا يجر (lisānahū bi-kalima) he won't let a word escape his lips IV to ruminate VII passive of I; to be driven; to be swept along, drift, float | انجر الى الوراء (warā'i) to withdraw, fall back, give way VIII to ruminate | اجتر آلامه (ālāmahū) to mull over one's grief

جر jarr pull(ing), drawing, draft; traction; drag(ging), tugging, towage, hauling; bringing on, causing; genitive | حرف الجر harf al-j. (gram.) preposition; وا-هالومما jarran and so forth

جرة jarra pl. جرار jirār (earthenware) jar

جرة jarra, jurra trail, track; rut (left by a wagon) | بجرة قلم bi-j. qalam with one stroke of the pen

جرة jirra cud (of a ruminant)

من جراك | من جرائك min jarrā because of | من جرائك because of you, on your account, for your sake

من جرائك | من جرائك min jarrā'i because of, due to | من جرائك because

جرار jarrār huge, tremendous (army); potter; (pl. -āt) tractor; tugboat, steam tug, towing launch

جوارير jawārīr<sup>2</sup> (syr.) جوارير jarūr pl. جوارير jarūr drawer (of a desk, etc.)

جارورة jārūra (leb.) rake (tool)

جريرة jarīra pl. جرائر jarā'ir<sup>2</sup> guilt; offense, outrage, crime | من جريرة min jarīrati because of, on account of

جرارة jarrāra pl. -āt a variety of scorpion; tractor

مجر mijarr trace, tug (of a harness)

مجرة majarra galaxy

انجرارية ingirārīya (eg.) towage charges for watercraft

مجرور majrūr drawn, dragged, towed, etc.; word governed by a preposition, word in the genitive form; (pl. مجارير magārīr<sup>2</sup>) drain, sewer (eg.); مجارير sewers, sewage system (eg.)

مجتار mujtarr ruminant (adj. and n.)

جرء jaru'a u (جراة jur'a, جراءة jarā'a) to dare, venture, risk, hazard (على s.s.th.), take the risk (على of, أن of doing s.s.th.), have the



against s.o.); to send, dispatch (أ a military detachment, troops, ضد or على against s.o.); to free (من أ or أ s.o. or s.th. from); to isolate (أ s.th.); to abstract (أ s.th.); to divest (من أ s.o. of his citizenship, of a rank, of a vested right, etc.) | جرد نفسه من جرده من السلاح to disarm s.o.; جرده من السلاح to free o.s. from, rid o.s. of, give up s.th. V pass. of II; to strip o.s., rid o.s., get rid (من or عن of), free o.s. (من or عن from); to be free (من or عن from, ل for a task); to devote o.s. exclusively (ل to s.th.); to give up, renounce (من or عن s.th.); to isolate o.s.; to be absolute

جرد *jard* bare, threadbare, shabby, worn; (com.) inventory; stocktaking

جريد *jarid* without vegetation, barren, bleak, stark (landscape)

جرد *ajrad*<sup>2</sup>, f. جرداء *jarādā*<sup>2</sup>, pl. جرداء *jard* desolate, bleak, without vegetation; hairless, bald; threadbare, shabby, worn (garment); open, unprotected (border)

جراد *jarād* (coll.; n. un. ة) locust(s) | جراد رحال (*rahḥāl*) migratory locust(s); جراد البحر *al-baḥr langouste*, sea crayfish; جرادها *bi-jarādihā* in its entirety

جريد *jarid* palm branches stripped of their leaves; jereed, a blunt javelin used in equestrian games

جريدة *jarida* pl. جرائد *jarā'id*<sup>2</sup> (n. un. of جريد) palm-leaf stalk; list, register, roster, index; newspaper | جريدة يومية (*yaumiya*) daily newspaper; جرائد المساء *al-masā'* the evening papers; الجريدة الجريدة السينمائية and الناطقة the newsreel

اجرودي *ajrūdī* (syr.) beardless, hairless

مجرد *mijrad* pl. مجارد *majārid*<sup>2</sup> scraper

تجريد *tajrid* peeling, paring; disrobement, stripping; denudation; deprivation; divestment; disarmament; dispatching (of troops); freeing; isolation; abstraction | تجريد من السلاح disarmament

courage (على for s.th.) II to encourage (على أ s.o. to s.th.) V to dare, venture, risk, hazard (على s.th.) VIII to be venturesome, be daring; to become bold, make bold (على with s.o.); to venture (على s.th. or upon s.th.), have the audacity (على to do s.th.)

جريء *jarī* pl. اجرياء *ajriyā*<sup>2</sup> bold, courageous (ب, على in s.th.); forward, immodest, insolent; daring, reckless, foolhardy

جرامة *jarā'a* and جرأة *jar'a* courage, boldness, daring; forwardness, insolence

مجتريء *mujtari*<sup>2</sup> bold, forward

جراج (Fr.) *garāž* pl. -āt garage (eg.)

گرام *grām* gram (eg.)

جرانيت *granit* granite (eg.)

جرانيتي *granitī* granitic (eg.)

جرب *jariba* a (*jarab*) to be mangy; (eg.) to fade (color) II to test (أ s.th.); to try, try out, essay (أ s.th.); to sample (أ s.th.); to rehearse, practice (أ s.th.); to attempt (أ s.th.); to put to the test, try, tempt (أ s.o.) | جرب نفسه في to try one's hand at; جرب الايام (*ayyāma*) to gather experience

جرب *jarab* mange; itch, scabies

جرب *jarib* mangy; scabby

اجرب *ajrab*<sup>2</sup>, f. جرباء *jarbā*<sup>2</sup>, pl. جرب *jurb* and جربان *jarbān*<sup>2</sup> mangy; scabby

جرب *jarib* pl. اجربة *ajriba*, جرب *jurub* sack, bag, traveling bag; knapsack; scrotum; covering, case; sheath, scabbard (for the sword)

جرب *jarib* pl. -āt stocking, sock

جرب *jarib* a patch of arable land

تجربة *tajriba* pl. تجارب *tajārib*<sup>2</sup> trial, test; tryout; attempt; practice, rehearsal; scientific test, experiment; probation; trial, tribulation; temptation; experience,

practice; proof sheet, galley proof, also تجربة مطبعية (*maṭba'iya*)

تجريب *tajrib* trial, test(ing); trial, tribulation; temptation

تجريب *tajribī* trial, test (adj.); experimental; based on experience, empirical | علم النفس التجريبي (*ilm an-nafs*) experimental psychology

تجريبية *tajribiya* empiricism (philos.)

مجرّب *mujarrib* experimental; tester; examiner; tempter

مجرّب *mujarrib* tried, tested; proven or established by experience, time-tested, time-tried; experienced, practiced, seasoned; man of experience

جودب look up alphabetically

جربرة *jarbada* = جرزة

جربز *jurbuz* pl. جرابزة *jarābiza* impostor, confidence man, swindler

جربرة *jarbaza* (also جرزة) deception, swindle

جربوع *jarbū* (= ربوع) pl. جرابيع *jarābi*<sup>2</sup> jerboa (zool.)

جربندية *jarabandīya* (and جرابندية) knapsack, rucksack

جراثيم *jurtūm*, جرثومة *jurtūma* pl. جراثيم *jarātīm*<sup>2</sup> root; origin; germ; microbe, bacillus, bacterium | تحت الجرثوم *taḥt al-j.* inframicrobe

جراج look up alphabetically

جرجر *jarjara* (جرجرة *jarjara*) to gargle; to jerk or pull back and forth; to trail, drag (أ s.th.); to tow away (أ s.th.) | جرجر خطاه (*kutāhu*) to drag one's feet, shuffle along II *tajarjara* pass. and refl. of I

جرجرة *jarjara* gargling; rumbling noise; rumble, clatter (of a wagon)

جرجر *jirjir* (large, thick) beans

جرجر *jirjir* watercress (eg., syr.)

جرح *jarahā* a (*jarḥ*) to wound (أ s.o.); to injure, hurt (أ s.o.; also fig., the feelings) II to invalidate (أ testimony), challenge, declare unreliable (أ a witness), take formal exception (أ, أ to) VIII to commit (أ an outrage, a crime) | اجترح السيأت (*sayyi'āt*) to do evil things

جرح *jurḥ* pl. جراح *jirāḥ*, جروح *jurūḥ*, جروح *jurūḥāt*, اجراح *ajrah* wound, injury, lesion

جراح *jarrah* pl. -ūn surgeon | جراح الاسنان dental surgeon

جراحة *jirāḥa* surgery

عملية جراحية | جراحى *jirāḥī* surgical (*amaliya*) surgical operation

جرح *jarḥ* pl. جرحى *jarḥā* wounded, injured, hurt

تجريح *tajriḥ* surgery; defamation, disparagement

جرح *jāriḥ* injuring; wounding, stinging, painful, hurting; rapacious (beast), predatory

جوارح *jawāriḥ*<sup>2</sup> pl. جوارح *jāriḥa* predatory animal or bird | جوارح الطير *al-tair* predatory birds

جوارح *jawāriḥ*<sup>2</sup> limbs, extremities (of the body) | بكل جوارحه with might and main, with all his strength

مجروح *majrūḥ* pl. مجارح *majāriḥ*<sup>2</sup> wounded, injured, hurt

جرد *jarada* u (*jard*) to peel, pare (أ s.th.); to remove the shell, peel, rind or husk (أ of s.th.); to denude, divest, strip, bare (أ s.th.); (com.) to take stock; to make an inventory (البضائع of goods on hand) II to peel, pare (أ s.th.); to remove the shell, peel, rind or husk (أ of s.th.); to denude, divest, strip, dispossess, deprive (من أ or أ s.o. or s.th. of); to withhold (من أ from s.o. s.th.); to draw, unsheathe (السيف the sword); to unleash (أ s.th.)



*tajrida* pl. *-āt*, تجريد *tajārid*<sup>2</sup> military detachment, expeditionary force

*tajarrud* freedom (من or عن from); isolatedness, isolation; independence, impartiality; absoluteness; abstractness, abstraction

*mujarrad* denuded, bare, naked; freed, free (من or عن from); pure, mere, nothing more than; sole; very, absolute; abstract; selfless, disinterested; 1st stem of the verb (*gram.*) | (with foll. noun in genitive = mere, sheer, nothing but:) *mujarradu lahuw* mere play, just fun; بالعين المجردة with the naked eye; بمجرد *bi-mujarradi mā* as soon as, at the very moment when

*jarḍal* pl. جرادل *jarādīl*<sup>2</sup> bucket, pail

*jurad* pl. جردان *jirdān*, *jurdān* large rat

*jirdaun* pl. جراذين *jarādīn*<sup>2</sup> large rat

*jarasa* i (*jars*) to ring, toll, knell, (re)sound II to make experienced, inure by severe trials, sorely try (s.o.; time, events); to compromise, disgrace, discredit, expose, bring into disrepute (ب s.o.)

*jars*, *jirs* sound, tone

*jaras* pl. اجراس *ajrās* bell

*jursa* defamation, public exposure; scandal, disgrace

*jirsāya*, جرسية *jirsīya* pl. *-āt* jersey, woolen sweater; جرسى jersey cloth

*jarāša u* (*jarš*) to crush (s.s.th.); to grate, bruise, grind (s.s.th.)

*jarš* a grating, scraping noise

*jarīš* crushed, bruised, coarsely ground; crushed grain; grits

*jārūša* pl. جواريش *jawārīš*<sup>2</sup> quern, hand mill (for grinding grain)

*jarīḍa a* (*jarāḍ*): جرض بريقه (*bi-riqihī*) he choked on his saliva, could not swallow his saliva (because of excitement, alarm, or grief), he was very upset, in a state of great agitation, deeply moved; — *jarāḍa u* (*jarḍ*) to choke, suffocate (s.o.) IV اجرضه بريقه (cf. I) to alarm s.o., fill s.o. with apprehension

حال الجريض دون القريض *jarīḍ*: *hāla l-j. dūna l-qariḍ* (proverb; lit.: choking prevented poetry, i.e.) in the face of death one does not think of rhyming (among other interpretations)

*jarā'a a* (*jar'*) and *jarī'a a* (*jara'*) to swallow, gulp, devour (s.s.th.); to pour down, toss down (s.s.th.) II to make (s.o.) swallow (s.s.th.); to gulp down V to drink (s.s.th.) VIII to swallow, gulp down (s.s.th.)

*jar'a*, *jar'a* pl. جرعة *jura'*, *-āt* gulp, mouthful, draught; potion, dose (med.)

*jarāfa u* (*jarf*) and VIII to sweep away (s.s.th.); to wash away (s.s.th.); to shovel away (s.s.th.); to remove (s.s.th.); to tear away, carry off (s.s.th.); to carry along (s. or s.o. or s.s.th.) VII to be swept away, be carried away

اجراف *jaruf*, *jaruf* pl. جروف *jurūf*, *ajrāf* undercut bank or shore; cliff, steep slope, precipice; bluff (along a river or coast) | جرف جليدي (*jalīdī*) avalanche

*jarārafa* pl. *-āt*, جراريف *jarārīf*<sup>2</sup> rake; harrow

*majraf* pl. مجارف *majārīf*<sup>2</sup> torrent, strong current

*mijrafa* shovel, scoop; (*syr.*) mattock; trowel

*mijrāf* pl. مجاريف *majārīf*<sup>2</sup> shovel, scoop

*jarīf* torrential (stream, mountain creek); stormy, violent (emotions, passions)

*al-jarkas* the Circassians

*jarkasī* pl. جراكسة *jarākisa* Circassian (adj. and n.)

*jarama* i (*jarm*) to bone (اللحم *al-laḥma* the meat); — to commit an offense, a crime, an outrage (على or الى against s.o.), sin (على or الى against s.o.), injure, harm, wrong (على or الى s.o.) II to incriminate, charge with a crime (s.o.; *syr.*) IV to commit a crime, to sin (على or الى against s.o.), do wrong (على or الى to s.o.), harm, wrong (على or الى s.o.) VIII = IV

*garm* pl. جروم *gurūm* (*eg.*) long, flat-bottomed barge, lighter (*naut.*)

*jirm* pl. اجرام *ajrām*, جرم *jurum* body; mass, bulk, volume (of a body) | الاجرام الفلكية (*falakiya*) the celestial bodies

*jurm* pl. اجرام *ajrām*, جروم *jurūm* offense, crime, sin

*lā jarama* surely, certainly, of course

*jarīm* hulking, bulky, huge, voluminous, of great size

*jarīma* pl. جرائم *jarā'im*<sup>2</sup> crime; offense; sin | جريمة كبرى (*kubrā*, 'uzmā) capital offense; قانون الجرائم penal code

*ijrām* crime; culpability, delinquency

*ijrāmī* criminal

*laḥm majrām* fillet (meat)

*sana mujarrama* an entire year

*mujrīm* criminal; (pl. *-ūn*) a criminal; evildoer, culprit, delinquent | مجرم عائد recidivous criminal

*jarāmiz*<sup>2</sup> and جراميز *jarāmiz*<sup>2</sup> limbs, legs | ضم جراميزه (*ḍamma*) he beat it, he made off

*al-jarmān* the Germanic tribes, the Teutons

*jarmānī* Germanic, Teutonic

*jurn* pl. اجران *ajrān* (stone) basin; mortar; (*eg.*) threshing floor, barn | جرن المعمودية *j. al-ma'mūdīya* baptismal font

*jirān* the front part of a camel's neck | جران *jirān* to become established, take root; الى عليه جرانه (*alqā, jirānahū*) to apply o.s. to s.th. and adjust to it, accustom o.s. to s.th.

*žurnāl* (*eg. also gurnāl*) pl. جرائيل *žarā-nīl*<sup>2</sup> (*eg., garānīl*<sup>2</sup>) journal, newspaper, periodical

*granīt* granite

*granītī* granitic

*jarw* (*jirw, jurw*) pl. اجر *ajrin*, جراء *jirā'*, اجرية *ajriya* puppy, whelp, cub (of a dog or beast of prey)

*grōsa* gross (= 12 dozen)

*jarā* i (*jary*) to flow, stream (water); to run; to hurry, rush; to blow (wind); to take place, come to pass, happen, occur; to be under way, be in progress, be going on (work); to befall (ل s.o.), happen (ل to); to be in circulation, circulate, be current; to wend one's way (الى to), head (الى for); to proceed (على in accordance with); to follow (مع s.s.th.), yield, give way (مع to, e.g., to a desire); to entail (ب s.s.th.); (with وراء) to run or be after s.s.th., seek to get s.s.th. | جرى له he had a talk with; جرى مجراه (*majrāhu*) to take the same course as, be analogous to, follow the same way as, proceed or act in the same manner as; جرى منه الشيء (*minhu š-šai'u* *majrā d-dam*) it had become second nature to him; جرى على الالسن (*alsun*) to circulate, make the rounds (rumor);



جری to be on everyone's lips; جری على قلمه (*qalamihī*) to come to s.o.'s pen (e.g., a poem); جری على خطة (*kittā*) to follow a plan; ما یجرى علیه العمل (*'amalū*) the way things are handled, what is customary practice; جری به العمل to be in force, be valid, be commonly observed (law, custom); جرت العادة ب جرت to be customary, be common practice, be a common phenomenon, have gained vogue; جری بالعادة على to do s.th. customarily, be in the habit of doing s.th.; جرت بذلك عاداتهم that was their habit II to cause to run | جری ريقه (*riqahū*) to make s.o.'s mouth water III to concur, agree, be in agreement (s. with s.o., في in s.th.); to keep pace, keep up (s. with s.o.; also intellectually); to be able to follow (s. s.o.); to go (along) (s. with); to adapt o.s., adjust, conform (s. to), be guided (s. by) IV to cause to flow, make flow (s. s.th.); to cause to run, set running (s. s.o., s.th.); to make (s. s.th.) take place or happen, bring about (s. s.th.); to carry out, execute, enforce, put into effect, apply (s. s.th., e.g., rules, regulations); to carry out, perform (s. an action); to set going, set in motion (s. a project), launch (s. an undertaking); to channel (على or ل s.th. to), bestow, settle (على or ل s.th. upon s.o.); to impose, inflict (على s.th., a penalty, on s.o.) | أجرى تجربة (*tajribatan*) to carry out an experiment; أجرى تحقیقا to conduct an investigation; أجرى له اعانة (*'ānatan*) to grant s.o. a subsidy; أجرى مجرى (*majrā*, with foll. genitive) to treat s.th. in the same manner as, put s.th. on equal footing with

جری *jary* course | جریا على *jaryan 'alā* in accordance with, according to

من جرائك *min jarāka* and من جرائك *min jarā'ika* because of you, on your account, for your sake

جری *jarrā* runner, racer

جریة *jirāya* pl. -āt daily (food) rations; pay, salary | عیش جریة (*'ēš girāya* (eg.) coarse bread

جریان *jarayān* flow, flux; course; stream

مجرى *majran* pl. مجاری *majārin* water-course, stream, rivulet, gully; torrent or flood of water; pipeline; canal, channel; drain, sewer, pl. sewers, sewage system; power line (el.); current (el.); current (of a stream); guide rail (techn.); course (of events), progress, passage | مجرى البول *m. l-baul* urethra (anat.); مجرى التنفس *m. l-tanāffus* respiratory tract (anat.); مجرى الهواء *m. l-hawā'* air stream, current of air, draft; اخذ مجراه to take its course; see also جری I and IV

ماجریات *mājarayāt, mājariyāt* (pl. of مجرى (course of) events, happenings

مجاراة *mujārāh* keeping up (with foll. genitive: with); conformity (with foll. genitive: with) | مجاراة ل *mujārātan li* in conformity with, in accordance with, according to

اجراء *ijrā'* pl. -āt performance (of an action); execution; enforcement; pl. measures, steps, proceedings | اتخذ اجراءات (*ittakāda*) to take measures; اجراءات قانونية (*qānūniya*) legal steps, proceedings at law

جار *jārin* flowing, streaming, running; circulating; current, present | الشهر الجارى *(šahr)* the current month

جارية *jāriya* pl. -āt, جوار *jawārin* girl; slave girl; maid, servant; ship, vessel

جز *jazza u* (jazz) to cut off, clip (s. s.th.); to shear, shear off (s. s.th.; esp. the wool of sheep)

جزة *jizza* pl. جزز *jizaz, جزائر* *jazā'iz* shorn wool, fleece, clip

جزاة *juzāza* pl. -āt slip of paper; label, tag

جزاز *jazzāz* pl. -ūn shearer, woolshearer

مجزز *mijazz* woolshears

جزأ *jaza'a* and VIII to be content, content o.s. (ب with) II to divide, part, separate, break up, cut up, partition (s. s.th.) V to divide, break up, be or become divided; to be separated, be detached, be partitioned off; to be divisible, separable (عن from)

جزء *juz'* pl. أجزاء *ajzā'* part, portion; constituent, component; fraction; division; section; the 30th part of the Koran (= 2 hizb)

جزئى *juz'i* partial; minor, trivial, insignificant, unimportant; (jur.) minor, petty; جزئيا *juz'iyan* partly; جزئيات *juz'iyyāt* details, particulars; trivialities; subordinate parts; divisions, sections (e.g., of a court of justice) | مواد جزئية (e.g., of a court of justice) | جمع جزئية (*mawādd*) petty cases (jur.); محاكم جزئية (*junaḥ*) summary delicts (jur.); نيابة جزئية (*niyāba*) parquet of a summary court; تسوية جزئية minor incident; الجزئيات والكلديات (*taswiya*) part payment; الجزئيات والكلديات (*kullīyāt*) the particular and general aspects, the minor and the major issues

جزي *juzai'* pl. -āt molecule

اجزاء *ajzā'i* pl. -ūn pharmacist, drug-gist

اجزائي *ajzā'i* pl. -iya pharmacist, drug-gist

اجزائية *ajzā'iya* and اجزاخانه *ajzākāna* pl. -āt pharmacy, drugstore

تجزئة *tajzi'a* division; partition; separation; dissociation; breakdown (into classes, categories, etc.); fragmentation | قابلة للتجزئة divisible; قابل للتجزئة divisibility; تاجر التجزئة retailer, retail merchant

جزدان *juzdān, jizdān* pl. -āt wallet; change purse

جزار *jazara u* (jazr) to slaughter; to kill, butcher (s. an animal); — i u (jazr) to sink, fall, drop, ebb (water)

جزر *jazr* slaughter; butchering; ebb (of the sea)

جزرة *jazra* blood sacrifice

جזור *jazūr* pl. جزر *juzur* slaughter camel

جزار *jazzār* pl. -ūn butcher

جزيرة *jazīra* pl. جزائر *jazā'ir*, جزر *juzur* island | شبه جزيرة *šibhu j.* peninsula; الجزيرة Al Jazira, (Northwest) Mesopotamia; الجزائر Algeria; Algiers; جزيرة العرب *j. al-'arab* Arabia, the Arabian Peninsula; الجزائر الخالدات (*al-kālidāt*) the Canary Islands; الجزيرة الخضراء (*al-kadrā'*) Algeiras (seaport in SW Spain)

جزرى *jazarī* insular; (pl. -ūn) islander

جزائرى *jazā'irī* pl. -ūn Algerian (adj. and n.); islander

مجزر *majzir* pl. مجازر *majāzir* slaughterhouse, abattoir; butchery

مجزرة *majzara* pl. مجازر *majāzir* butchery; massacre, carnage

جزرة *jazar* (coll.; n. un. ة) carrot(s)

جزع *jazi'a* a (*jaza'*, جزوع *juzū'*) to be or become anxious, worried, concerned; to be sad, unhappy (من about); to feel regret (على for s.o.), pity (على s.o.); to mourn (على for s.o.) V to break apart, break, snap

جزع *jaz'* onyx

جزع *juz'* axle; shaft (techn.)

جزع *jaza'* anxiety, uneasiness, apprehension, concern; anguish, fear; sadness

جزع *jazi'* restless, impatient; anxious, worried, uneasy, apprehensive

جزوع *jazū'* and جازع *jāzi'* restless; impatient; anxious, worried, uneasy, apprehensive

مجزع *mujazza'* marbled, veined; variegated, dappled



جرف III to act at random, blindly, indiscriminately, take a chance; to speculate (fin.); to speak vaguely, in general terms; to risk, stake (ب s.th.) | جازف بنفسه to risk one's life; جازف به في to plunge s.o. into (some adventure)

جفاف *juzāf* purchase of a certain amount of things (Isl. Law); جرافا *juzāfan* at random, haphazardly

مجازفة *mujāzafa* rashness, recklessness, foolhardiness; risk, hazard; adventure, venture

مجازف *mujāzif* rash, reckless, foolhardy; adventurous; venturesome

جزل *jazula* u to be considerable, abundant, plentiful IV اجزل له العطاء ('afā'a) to give generously, openhandedly, liberally to s.o. VIII to write shorthand

جزل *jazl* and جزيل *jazil* pl. جزال *jizāl* abundant, plentiful, ample, much; pure, lucid, eloquent (style) | جزل الرأي of sound, unerring judgment; شكره شكرا *šakarāhū šukran jazilan* he thanked him profusely; شكرا جزيلا many thanks!

جزلة *jizla* piece, slice

جزالة *jazāla* profusion, abundance; (rhet.) purity (of style)

مجزل *mujtazil* stenographer

جوزل look up alphabetically

جزلان *juzlān* = جزدان

جزم *jazama* i (jazzm) to cut off, cut short, clip (s.th.); to judge; to decide, settle (s.th.); to be positive (ب about), be absolutely certain (ب of s.th.); to assert authoritatively (ب s.th.); to make up one's mind, decide, resolve (على to do s.th.); to impose, make incumbent (على s.th. on s.o.); (gram.) to pronounce the final consonant (of a word) without a vowel; to put (s.a verb) into the apocopate form or the imperative

جزم *jazm* cutting off, clipping; decision; resolution, resolve; apodictic judgment; (gram.) apocopate form | علامة الجزم *'alāmat al-j.* = *jazma*

جزمة *jazma* diacritical mark (°) indicating vowellessness of a final consonant

جازم *jāzim* decisive; peremptory, definite, definitive, final; firmly convinced, absolutely certain (ب of s.th.); (pl. جوازم *jawāzim*) governing the apocopate form (gram.)

مجزوم *majzūm* cut off, cut short, clipped; decided, settled; (gram.) vowelless (final consonant); in the apocopate form

منجزم *munjazim* (gram.) in the apocopate form

جزمة *jazma* pl. -āt, جزم *jizam* (pair of) shoes, (pair of) boots | جزمة رباط *(bi-ribāt)* laced boots; جزمة لماعة *(lammā'a)* patent-leather shoes

جزماني *gazmagi* (eg.) and جزماتي *gizamātī* (eg.), *jazmātī* (syr.) pl. -iya shoemaker

جزى *jazā* i (jazā) to requite, recompense (s.o., ب or على for), repay (s. to s.o., ب or على s.th.); to reward (s.o., ب or على for); to punish (s.o., ب or على for); to satisfy (s.o.), give satisfaction (s. to s.o.); to compensate, make up (ب s. for s.th. with or by); to compensate, offset (عن s.th.) | جزاك الله خيرا *(kairan)* may God bless you for it! جزاء سنمار *(jazā'a sinimmāra)* he returned to him good for evil III to repay, requite (ب s.th. with, ب s.o. for), recompense (ب s.o. for); to reward (على or ب s.o. for); to punish (على or ب s.o. for) | جزاهم خيرا *(kairan)* he invoked God's reward upon them IV to suffice (s.o.), do for s.o. (s.); to take the place, serve instead (عن of), replace (عن s.th.)

جزاء *jazā'* requital, repayment; recompense, return; compensation, setoff;

amends, reparation; punishment, penalty | جزاء نقدي *(naqdī)* fine

جزائي *jazā'i* penal

جزية *jizya* pl. جزى *jizan*, جزاء *jizā'* tax; tribute; head tax on free non-Muslims under Muslim rule

تجزية *tajziya* reward

مجازاة *mujāzāh* requital, repayment; punishment

جس *jassa* u (jass, مجسة *majassa*) to touch, feel, handle (s.th.); to palpate, examine by touch (s.th.); to test, sound, probe (s.th.); to try to gain information (s. about), try to find out (s.th.); to spy out (s.th.) | جس نبضه *(nabḍahū)* to feel s.o.'s pulse, (fig.) جس نبض الشيء to probe, sound out, try to find out s.th. V to try to gain information (s. about), try to find out (s.th.); to reconnoiter, scout, explore (s.th.); to be a spy, engage in espionage; to spy, pry, snoop (على on s.o.) | تجسس له اخبارا *(aḵbārān)* to gather information for s.o., spy for s.o. VIII to touch, feel, handle (s.th.); to spy out (s.th.)

جس *jass*: طرى الجس *ṭarīy al-j.* delicate to the touch, having a tender surface, fresh

جاسوس *jāsūs* pl. جواسيس *jawāsīs* spy

جاسوسة *jāsūsa* woman spy

جاسوسي *jāsūsī* of espionage, spy- (in compounds)

جاسوسية *jāsūsīya* spying, espionage

جوسة *jāusasa* spying, espionage

مجس *majass* spot which one touches or feels; sense of touch | خشن المجس *kašin al-m.* coarse to the touch, having a rough surface

ميجس *mijass* probe (med.)

تجسس *tajassus* spying, espionage

جاسي *jāsī'* hard, rough, rugged

جسد II to make corporeal, invest with a body, embody, incarnate (s.th.), give concrete form (s. to s.th.); to render or represent in corporeal form (s.th.) V to become corporeal, assume concrete form, materialize; to become incarnate (Chr.); to become three-dimensional

جسد *jasad* pl. اجساد *ajsād* body | عيد الجسد *'id al-j.* and خميس الجسد Corpus Christi Day (Chr.)

جسدي *jasadī* bodily, fleshly, carnal

جسداني *jusdānī* bodily

تجسد *tajassud* materialization; incarnation (Chr.)

مجسد *mujassad* embodied, corporified

متجسد *mutajassid* corporeal; incarnate (Chr.)

جسر *jasara* u to span, cross, traverse (s.th.); جسور *jusūr* جسارة *jasāra* to venture, risk (على s.th.), have the courage (على to do s.th.) II to build a dam or dike; to embolden, encourage (s.o., على to do s.th.) VI to dare, venture, risk (على s.th.), have the audacity (على to do s.th.); to be bold, forward, insolent, impudent (على with s.o.) VIII to span, cross, traverse (s.th.)

جسر *jisr* pl. اجسر *ajsur*, جسور *jusūr* bridge; dam, dike, embankment, levee; — (pl. جسورة *jusūra*) beam, girder; axle, axletree | جسر متحرك *(mutaharrik)* movable bridge; جسر معلق *(mu'allaq)* suspension bridge; جسر عائم pontoon bridge, floating bridge

جسور *jasūr* bold, daring; forward, insolent, impudent

جسارة *jasāra* boldness, recklessness, intrepidity; forwardness, insolence

تجاسر *tajāsir* boldness, recklessness, intrepidity; forwardness, insolence

متجاسر *mutajāsir* bold, daring; forward, insolent, impudent



جسطن see جستن

جسم *jasuma u* (جسامة *jasāma*) to be great, big, large, bulky, huge, immense II to make corporeal, invest with a body (▲ s.th.), give (▲ s.th.) shape or form; to materialize (▲ s.th.); to cause to stand out, bring out (▲ s.th.); to enlarge, magnify (▲ s.th.; e.g., microscope); to make big, bulky, huge (▲ s.th.); to play up, exaggerate (▲ s.th.) V to become corporeal, become embodied; to materialize; to assume a form, take shape, become tangible or concrete; to be materialized; to become big, large, huge, increase in volume, grow in size

جسم *jism* pl. اجسام *ajsām*, جُوم *jusūm* body (also ○ of an automobile); substance, matter; mass; form, shape

جسمي *jismi* bodily, physical; substantial, material

جسيم *jasīm* pl. جسام *jisām* great, big, large; voluminous, bulky, huge; vast, immense; stout, corpulent; weighty, most significant, momentous, prodigious

جسيم *jusaim* pl. -āt particle (phys.); corpuscle (biol.)

اجسم *ajsam*<sup>2</sup> more voluminous, larger; stouter, more corpulent

جسامة *jasāma* size, volume; stoutness, corpulence

جسمان *jusmān* body, mass

جسماني *jusmānī* bodily, physical, corporal | التاديب الجسماني corporal punishment

تجسيم *tajsīm* embodiment; relief; enlargement, magnification, magnifying power

مجسم *mujassam* bodily, corporeal; (math.) body; three-dimensional; tangible, material, concrete; raised, relieflike, standing out in relief (e.g., خريطة مجسمة relief map); relief; enlarged, magnified | فلم مجسم (film) three-dimensional (stereoscopic) film, 3-D motion picture

جسامة *jasmanīya*<sup>2</sup> Gethsemane

جسا *jasā u* to become hard, solid (جسو)

جش *jašša u* (jašš) to grind, crush, bruise, grate (▲ s.th.)

جشة *jušša* hoarseness, huskiness, raucity (of the voice)

جشيش *jaššīš* ground, grated, crushed

اجش *ajašš*<sup>2</sup>, f. جشاء *jaššā*<sup>2</sup> hoarse, husky, raucous (voice)

جش II and V to belch, burp

جشاء *jušā* and جشاء *juš'a* belch(ing), burp(ing)

جشار *jušār* livestock

جشع *jaš'i a* (jaš'a) and V to be covetous, greedy

جشع *jaša'* greed, avidity, inordinate desire

جشع *jaš'i* greedy, covetous

جشم *jašima a* (jašm, جسامة *jašāma*) to take upon o.s. (▲ some hardship) II to make (▲ s.o.) suffer or undergo (▲ s.th.); to impose (▲ on s.o. s.th. difficult), burden (▲ s.o. with s.th.) V to take upon o.s., suffer, undergo (▲ s.th., e.g., hardships)

جشني (eg., cf. شني *šišnī*) sample, specimen; sampling

جص II to plaster, whitewash (▲ s.th.)

جص *jišš* gypsum; plaster of Paris

جصطن II *tajaštana* to lounge, stretch lazily, loll

جعة *ji'a* beer

جعب II to corrugate (▲ s.th.)

جعبة *ja'ba* pl. جعاب *ji'āb* quiver; tube, pipe; gun barrel; ○ cartridge pouch (Syr.) | جعبة اخبار *j. akbār* town gossip (person)

جمع *ja'ja'a* (جمعة *ja'ja'a*) to clamor, roar, shout; to clatter, clap; to bluster, explode in anger

جمعة *ja'ja'a* hubbub, rumpus, clamor, roar; creak, clapping noise (of a mill wheel); bluster

جمجاع *ja'jā'* clamorous, boisterous, noisy; bawler, loud-mouthed person

جعد *ja'uda u* (جمودة *ju'ūda*, جمادة *ja'āda*) and V to become curly, frizzed, kinky, curl (hair); to be wavy; to be creased; to be wrinkled II to curl, frizz (▲ s.th.; the hair); to wave (▲ s.th.; the hair); to crease, pleat, plait (▲ cloth); to wrinkle (▲ the skin)

جعد *ja'd* (or جعد اليد *j. al-yad*, جعد الكف *j. al-kaff*) stingy, niggardly, tightfisted

جمدة *ja'da* curl, lock, ringlet

جمدي *ja'dī* and جمعد *aj'ad*<sup>2</sup> curly

جميدى *gā'edī* (eg.) bum, loafer, good-for-nothing

تجاعيد *tajā'id*<sup>2</sup> wrinkles, lines (of the face)

تجمدات *taja'udāt* wrinkles

مجعد *mujā'ad* curled, frizzed; wavy; furrowed, creased; wrinkled

متجمعد *mutaja'id* curled, frizzed; wavy; furrowed, creased; wrinkled

جعدنة *ja'dana* idle talk, gossip (leb.)

جمر *ja'ara a* (ja'r) to drop its manure (animal)

ابو جمران *abū ji'rān*<sup>2</sup> scarabaeus; dung beetle

جعفر *ja'far* little river, creek

جعل *ja'ala a* (ja'l) to make (▲ s.th.); to put, place, lay (▲ s.th.); to create (▲ s.th.); to effect, bring about (▲ s.th.); to make (▲ s.th. a rule, a principle, or the like, ▲ s.o., e.g., leader, king, etc.), appoint (▲ s.o. to an office, rank, or the like); to fix, set (▲ a sum, a price, at); to

think, deem, believe (ب or ▲ s.o. to be ..., ▲ s.th. to be ...), take (ب or ▲ s.o. for, ▲ s.th. for); to represent (▲ s.th., صورة as, or in the form of, s.th. else); to appoint, settle (ل ▲ s.th. for s.o., in s.o.'s favor); to give, grant, concede (ل ▲ s.th., an advantage, to s.o.), put s.o. (ل) in the way of s.th. (▲); to attribute (▲ ل to s.o. s.th.), maintain that s.th. (▲) belongs to s.o. (ل); to entrust (ل ▲ s.th. to s.o.); to put, get (▲ s.o., ▲ s.th., into a specific state or condition); (with foll. imperf.) to begin to, set out to | جعله to induce s.o. to do; to make s.o. do s.th. (in a narrative); جعله بمنزلة (bi-manzilati) to place s.o. on equal footing with; جعله في متناول يده (fi mutanāwali yadihi) to bring or put s.th. within s.o.'s reach III to seek to bribe, try to win (ب s.o. with s.th.)

جعل *ju'l* pl. اجعال *aj'al* pay, wages; piece wages; reward, prize

جعل *ju'li*: اتفاق جعلي (itti/āq) piece-work contract

جعل *ju'al* pl. جعلان *ji'lān* dung beetle; scarabaeus

جعل *ji'āla*, *ja'āla*, *ju'āla* pl. جمائل *ja'a'il*<sup>2</sup> pay, wages; allowance; reward, prize; bribe

جغرافيا *juḡrāfiyā* and جغرافية *juḡrāfiya* geography | جغرافية طبيعية (ṭabī'iya) physical geography

جغرافي *juḡrāfi* geographical; geographer

جفاف *jaffa* (1st pers. perf. *jafaftu*) i جفاف *jafāf*, جفوف *ju'ūf* to dry, become dry; to dry out II to dry, make dry (▲ s.th.)

جفاف *jafāf* dryness; desiccation; drying up; dullness

تجفاف *tijfāf* pl. تجافيف *tajāfi*<sup>2</sup> protective armor

تجفيف *tajfi* drying; desiccation; dehydration; drainage



goods) X to import (▲ goods); to fetch, summon, call in (▲ s.o.); to attract, draw (▲, ▲ s.o., s.th.); to seek to attract or win (▲, ▲ s.o., s.th.); to get, procure (▲ s.th.)

جلب *jalb* bringing, fetching; procurement; acquisition; importation, import; causation, bringing on, bringing about

جلب *jalab* imported; foreign

جلب *jalab* and جلبة *jalaba* clamor; uproar, tumult, turmoil

جلبة *julba* scar

جلب *jalib* imported, foreign; (pl. جلبى *jalīb*, جلباء *julabā*?) foreign slave

جلب *jallāb* attractive, captivating; importer, trader; see also alphabetically | جلب العبد slave trader

جلب *galā* جلبى *galā* (eg.) pl. -āt, جلبى *galā* lib<sup>2</sup> galabia, a loose, shirtlike garment, the common dress of the male population in Egypt

جلب see below under جلباب

جلب *ajlab*<sup>2</sup> more attractive, more captivating

جلبة *majlaba* pl. مجالب *majālib*<sup>2</sup> causative factor, motive, reason, cause, occasion

جلب *istiḡlāb* procurement, acquisition; importation, import; supply; attraction | جلب السائحين promotion of tourist traffic

جالب *jālīb* causative factor, motive, reason, cause, occasion

جلب *julāb*, جلب *jullāb* rose water; julep

جلبا *jalabā* jalap (bot.)

جلب *tajalbabā* to clothe o.s. (ب with), be clothed, be clad (ب in a garment, also fig.)

جلب *jilbāb* pl. جلبى *jalābīb*<sup>2</sup> garment, dress, gown; woman's dress

جاف *jāff* dry | قلم حبر جاف (*qalam ḥibr*) ball-point pen

مجفف *mujaffaf* dried, desiccated, dehydrated; مجففات dehydrated foods

ذهب جفاء *jufā* useless, vain, futile | ذهب جفاء *dahaba jufā'an* to be in vain, be of no avail, pass uselessly

جفت *jift*, جفت *čift* (pronounced *šift*; eg.) pincers, tweezers; metal clamp | جفت *šaryān* arterial clamps

جفتى (pronounced *šiftiṣi*; eg.) filigree

جفتك *jiftlik* farm, country estate; government land (*Pal.*)

جفر *jafr*, علم الجفر *ilm al-j.* divination, fortunetelling

جفرة *jufra* pl. جفر *jufar* pit, hole

جفل *jafala* i u (*jafl*, جفول *jufūl*) and IV to start, jump with fright; to shy (horse) II to start, rouse (▲ s.th., ▲ s.o.); to scare away (▲ s.o.)

جفل *jafl* and جفول *jufūl* fright, alarm; shying

جفتك (pronounced *šiftlik*; eg.) = جفتك

جفن *jafn* pl. جفون *jufūn*, أجفان *ajfān* eyelid

جفنة *jaḡna* pl. جفان *jifān*, جفانāt *jaḡanāt* bowl; grapevine

جفا *jafā* u (*jaḡw*, جفاء *jaḡā*) to be rough, coarse; to treat (▲ s.o.) roughly, harshly; to turn away (▲ from), shun, avoid, flee (▲ s.o.) III to treat (▲ s.o.) roughly, rudely, harshly; to be cruel (▲ to s.o.); to be cross (▲ with s.o.); to elude, flee (▲ s.o.; slumber); to offend (▲ against good taste, one's sense of honor, or the like) VI to withdraw (عن from), shun, avoid (▲ s.o.); to loathe (عن s.o., s.th.), have an aversion (عن to); to display rude manners, act the ruffian

جفو *jaḡw* roughness, harshness

جفوة *jaḡwa* roughness; estrangement, alienation; disagreement, dissension, quarrel

جفاء *jaḡā* roughness, harshness; sternness; antipathy, aversion, distaste, loathing; estrangement, alienation

أجف *ajḡā* refraining even more (ل from), more averse (ل to s.th.)

جاف *jaḡin* pl. جفاء *jufāh* harsh, rough, coarse; brutish, uncouth, rude

جاءك look up alphabetically

جكر III (*syr.*) to tease (▲ s.o.)

جلا *jalla* i جلال *jalāl* to be great, lofty, exalted, illustrious, sublime; to be too great (عن for), be beyond s.th. (عن), be far above s.th. (عن) | جل عن الحصر (*an il-ḡaṣr*) to be innumerable II to honor, dignify, exalt (▲ s.o.); to cover (▲ s.th., esp. the ground, as snow, plants, etc.); to envelop, wrap, drape, clothe; to border, edge (▲ s.th., ب with) IV to honor, dignify, revere, venerate, esteem highly, exalt (▲ s.o.); to deem too high, too exalted (عن for s.th.), consider far beyond s.th. (عن) VI to deem o.s. far above s.th. (عن) X to be great, exalted, sublime

جل *jall* great, outstanding; bulky

جل *jull* major portion, bulk, majority, main part | جله *julluhū* most of it; جملة *j. al-umma* the majority of the people; وجل ما يقال أنه *j. al-umma* its main contents; وجل ما يقال أنه *j. al-umma* that much, at least, can be said that...

جلل *jalal* important, significant, momentous, weighty

جلل *jullā* pl. جلال *julal* matter of great importance, momentous undertaking, great feat, exploit

جالة *julla*, جيلة *jilla* droppings, dung (of animals); جلة *julla* pl. جلال *julal* (cannon) ball; bomb

جللة *julla* attire, clothing | الجللة الحبروية (*habrawiya, kahnūtiya*) episcopal (sacerdotal) vestments (*Chr.*)

جليل *jalīl* pl. أجلاء *ajillā*<sup>2</sup>, أجلة *ajilla*, جلال *jalāl*<sup>2</sup> great, important, significant, weighty, momentous; lofty, exalted, sublime; revered, honorable, venerable; glorious, splendid

جلال *jalāl* loftiness, sublimity, augustness; splendor, glory

جلالة *jalāla* loftiness, sublimity, augustness; majesty | جلالة الملك (*Her Majesty, the King*) ج. *al-malik* His Majesty, the King

أجل *ajall*<sup>2</sup> greater; more sublime; more splendid

مجلة *majalla* pl. -āt periodical; review, magazine | مجلة اسبوعية (*usbū'iya*) weekly magazine; مجلة شهرية (*šahrīya*) monthly publication; مجلة خاصة ب (*kāṣṣa*) professional journal for...; مجلة الاحكام *do.*

تجل *tajilla* and اجلال *izlāl* honor, distinction; esteem, deference, respect; reverence

جل *jull* rose

جلب *julāb*, جلب *jullāb* rose water; julep

جلاتين (Fr. *gélatine*) *želātīn* jelly

جلاسيه (Fr. *glacé*) *glasēh* (eg.) kid leather

جلب *jalaba* i u (*jalb*) to attract (▲ s.th.); to fetch, get, bring (▲ s.th., ل to s.o.); to import (▲ goods); to bring about (▲ a state, condition); to bring (▲ harm, shame, etc., upon s.o.); to gain, win, obtain (▲ s.th.); to earn (▲ s.th.); جلب (جلب) *julāb* to scar over, heal (wound) II to shout, clamor; to be noisy, boisterous IV to earn, gain, acquire (▲ s.th.); = II; VII pass. of I VIII to procure, bring, fetch, get (▲ s.th.); to draw (▲ on s.th.); to import (▲



جلبان *julubbān* chickling vetch, grass pea (*Lathyrus sativus*)

جلجل <sup>1</sup> *jaljala* to reverberate; to resound, ring out; to rattle; to shake (s.th.)

جلجل *juljul* pl. جلاجل *jalājil*<sup>2</sup> (little) bell, sleigh bell; cowbell; jingle

جلجلة *jaljala* sound of a bell; loud, shrill sound

مجلجل *mujaljl* shrill, piercing; ringing, resounding, reverberant

جلجلة <sup>2</sup> *juljula*, جبل الجبلجة *jabal al-j.* Golgotha

جلجلان <sup>3</sup> *juljulan*, *jiljilān* sesame

جلح *jalihā a (jalah)* to be or become bald

جلح *ajlah*<sup>2</sup>, f. جلحاء *jalhā*<sup>2</sup>, pl. جلح *julh* bald-headed, bald

جلخ *jalakā a* and II to sharpen (s.th.); to whet, hone (s.a. knife), strop (s.a. razor); to stretch, extend, roll out (s.metal)

جلخ *jalx* grindstone, whetstone, hone

جلد *jalada i (jald)* to whip, flog, lash (s.o.); — *jalida a* to be frozen, freeze; — *jaluda u* to be tough, hardy, undismayed, steadfast, patient II to bind (s.a. book); (to cause) to freeze (s.th.) III to fight (s.o.) IV to freeze; to be frozen, be covered with ice V to take heart; to show o.s. tough, hardy, robust; to resign o.s. to patience; to bear, suffer VI to engage in a sword fight

جلد *jald* flogging; — (pl. اجلاد *ajlād*) staunch, steadfast; strong, sturdy

جلد *jild* pl. جلود *julūd*, اجلاد *ajlād* skin, hide; leather | جلد مختيان *(suktiyān)* morocco; جلد لامع *(lammā)* patent leather

جلدة *jilda* skin, hide; piece of leather; race | ابن جلدتنا *ibn jildatinā* our countryman, our fellow tribesman, pl. بنو جلدتنا *banū j.*

جلدي *jildī* dermal, cutaneous, skin (adj.) | جلدية *skin diseases*

جليدة *julaida* pl. -āt membrane, pellicle; ○ film (*phot.*)

جلد *jalad* endurance; suffering; patience; firmament

جلدة *jalda* lash, stroke with a whip

جليد *jalid* pl. جلداء *juladā*<sup>2</sup> staunch, steadfast; strong, sturdy

جليد *jalid* ice | جبل جليد *jabal j.* iceberg; قطعة من الجليد *(qif'a)* ice floe

جليدي *jalidī* icy, ice-covered, glacial, ice (adj.); snow-covered | العصر الجليدي *('asr)* the Ice Age

جلود *jalūd* long-suffering, patient

جلاد *jallād* pl. -ūn leather merchant; executioner, hangman

جلادة *jalāda* and جلودة *julūda* endurance, patience

مجلدة *mijlada* whip, lash, scourge

تجليد *tajlid* freezing; bookbinding

جلاد *jilād* fight, battle (against)

تجلد *tajallud* endurance, patience

مجلد *mujallid*: مجلد الكتب *m. al-kutub* bookbinder

مجلد *mujallad* frozen, icy, ice-covered; bound (book); (pl. -āt) volume (book)

مجلال *mujālīd* pl. -ūn gladiator

متجلد *mutajallid* patient

جلوز *jillauz* (coll.; n. un. ة) hazelnut; hazel

جلس *jalasa i (julūs)* to sit down (الى with s.o., at a table, etc., على on a chair); to sit (الى with s.o., at a table, على on a chair) | جلس الى الرسام *(rassām)* to sit for a painter III to sit (s. with s.o., next to s.o., in s.o.'s company); to keep s.o. (s. company IV to ask to sit down, make sit down, seat (s.o.)

جلسة *jalsa* pl. -āt seat (in an auditorium); session (of parliament, of a committee,

of a court, etc.); party, gathering, meeting | عقد جلسة *'aqada jalsatan* to convene a session; جلسة عامة *(amma)* plenary session

جلسة *jilsa* manner of sitting

جليس *jalīs* pl. جلساء *julasā*<sup>2</sup> participant in a social gathering; table companion; one with whom one sits together; جليسه the man who was at the party with him

جليسة *jalisa* lady companion; fem. of جليس

جلوس *julūs* sitting; sitting down; accession to the throne; pl. of جالس *jālīs* sitting

مجلس *majlis* pl. مجالس *majālis*<sup>2</sup> seat; session room, conference room; party, gathering, meeting; social gathering; session, sitting; council meeting; council; concilium; collegium, college; board, committee, commission; administrative board; court, tribunal | في مجلسه *in s.o.'s* presence, in s.o.'s company; مجلس التأديب *disciplinary board*; مجلس تأديبي *disciplinary board*; مجلس آفاق *constituent assembly*; مجلس تأسيس *regional court (tribunal régional; Tun.)*; مجلس الامة *m. al-umma* parliament (Ir.); مجلس الامن *m. al-amn* the Security Council; مجلس البلدية *m. al-baladīya* and مجلس بلدي *(baladī)* local council, municipal council; مجلس الحرب *m. al-ḥarb* war council; مجلس حسي *(ḥasbī)* probate court (for Muslims; Eg.); مجلس مختلط *(mukhtaliṭ)* mixed court (eg.); مجلس الدفاع *m. al-idāra* administrative board, committee of management, directorate; مجلس المديرية *m. al-mudīriya* provincial council, provincial parliament (Eg.); مجلس الدولة *m. ad-dawla* Supreme Administrative Court (Eg.); مجلس روعي *(rūḥī)* religious court, clerical court (of the Coptic Church); مجلس شوري *m. šūrā d-dawla* council of state; مجلس الشيوخ *council of elders; senate (Eg.)*;

مجلس عدلي *(adlī)* court, tribunal (Syr.); مجلس عرقي *(urfī, askarī)* court-martial; مجلس عصبة الأمم *m. 'uṣbat al-umam* Council of the League of Nations; مجلس العموم *the House of Commons*; مجلس الاعيان *m. al-a'yān* senate (Ir., Jord.); مجلس الاقتراع *draft board, recruiting commission (mil.)*; مجلس قروي *(qarawī)* local council; مجلس اقتصادي *(iqtisādī)* economic council; مجلس قومي *(qaumī)* national assembly; مجلس قيادة الثورة *m. qiyādat at-taura* Supreme Revolutionary Tribunal (Eg.); المجلس الكبير *(akbar)* the Grand Council (= *le Grand Conseil; Tun.*); مجلس اللوردين *the House of Lords*; مجلس النواب *m. an-nuwwāb* lower house, chamber of deputies; مجلس نيابي *(niyābī)* parliament; مجلس الجهة *m. al-jiha* approx.: provincial council (= *conseil de région; Tun.*); مجلس الوزراء *m. al-wuzarā'* cabinet, council of ministers

مجالسة *mujālasa* social intercourse

جللاس *jullās* جلس *jūlūs* جلس *jālīs* pl. جالس *jālīs* sitting; pl. جالس *jālīs* participants in a social gathering

جلط *jalaṭa i (jalṭ)* to chafe, gall, abrade (s.the skin); to shave (الرأس *ar-ra'sa* the head)

جلطة *julṭa* lump, clot | جلطة دموية *(damawīya)* blood clot, thrombus

جلف *jilf* pl. اجلاف *ajlāf* boorish, rude, uncivil

جلفت *jalḥaṭa* (جلفتة *jalḥaṭa*) to calk (s.a. ship)

جلفن *galḥana* (eg.) to galvanize

جلفنة *galḥana* galvanization

مجلفن *mugalḥan* galvanized

جلاقة *jalāqa*: جلاقة قروية *(qarawīya)* yokel, bumpkin

جلم *jalama i (jalm)* to clip, shear off (s.th.)

جلم *jalam* pl. اجلام *ajlām* shears



جمجم *jamaha* a (*jamh*, جمجم *jamāh*, جمجم *jumūh*) to bolt (horse); to be refractory, unruly, recalcitrant; to be defiant; to be capricious, whimsical; to run out on her husband, run away from home (wife)

جمجم *jamāh* recalcitrance, defiance; willfulness

جمجم *jumūh* recalcitrance, defiance; willfulness

جمجم *jamūh* headstrong, defiant, unruly, ungovernable

جمجم *jāmih* headstrong, defiant, unruly; indomitable, untamable

جمجم *jamada u*, *jamuda u* (*jamd*, جمجم *jumūd*) to freeze; to congeal, harden, stiffen, be or become hard or solid, solidify; to coagulate, clot (blood); to be rigid, inflexible (in one's thinking); to stagnate; to be apathetic, indolent, dull, indifferent | جمجم نفسه على to be indifferent toward, put up with, acquiesce in; جمجم *yaduhū* to be niggardly, tightfisted II to freeze, frost, congeal (s.th.); to solidify, coagulate, harden, stiffen (s.th.); to curdle (s.th.); to freeze (s.th.); V to freeze, become frozen, turn into ice, freeze up, become icebound; to freeze to death; to congeal; to solidify; to harden, set (e.g., cement); to coagulate, clot (blood) VII to freeze up, become icebound; to freeze, become frozen, turn to ice

جمجم *jamd* freezing; congelation, solidification, coagulation | جمجم *darajat al-j.* freezing point

جمجم *jamad* ice

جمجم *jamād* pl. -āt a solid; inorganic body; mineral; inanimate body, inanimate being; ○ neuter (*gram.*)

جمجم *jumūd* frozen state; solid, compact state, compactness, solidity; rigor, rigidity, stiffness; inorganic state; harden-

جمجم *gilyotin* guillotine (eg.)

جمجم<sup>1</sup> abbreviation of جمجم مصري Egyptian pound

جمجم<sup>2</sup> *jamma i u* (*jamm*) to gather; to collect one's thoughts, concentrate; to rest II and V to grow luxuriantly (plants) X to gather; to collect one's thoughts, concentrate; to rest, relax, seek recreation (من from); to be covered with luxuriant vegetation (ground)

جمجم *jamm* abundant, plentiful; much, a great deal of; many, numerous; manifold, multiple; crowd, group of people | جمجم *al-ajar* effective, efficacious; جمجم *ahabbahū hubban* to be more than fond of; جمجم فوائد numerous advantages, ample benefits; جمجم large crowd, throng

جمجم *jamām* rest, relaxation, recreation, gathering of new strength

جمجم *majamm* place where s.th. gathers or flows together | جمجم هذا الرأي ومستجمعه *(mustajma'uhū)* what this opinion amounts to

جمجم *tagmīm* (eg.) bobbed hairdo (of women)

جمجم *istijmām* collectedness; concentration; attentiveness, attentive reverence; rest, relaxation, recreation

جمجم *gambari* see جمجم, جمجم

جمجم (from It. *gambero*) *gambari*, جمجم *gam-mari* (eg.) shrimp (zool.)

جمجم الكلام (*jamjama*, جمجم *jamjama*) and II *tajamjama* to articulate indistinctly, stammer; to express o.s. poorly, speak incoherently; to mumble

جمجم<sup>2</sup> *jumjuma* pl. جمجم *jamājim* skull, cranium

جمجم *jumjumī* cranial

جلم *abū galambū* (eg.) a variety of crab

جلم II *tajalmada* to be petrified

جلم *jalmad* pl. جلم *jalāmid* and جلم *julmūd* pl. جلم *jalāmid* rock, bolder

جلم *jullanār* pomegranate blossom

جلم *jalā u* to clean, polish (s.th.); to clear (the view); to make clear, make plain, clarify, clear up (s.th.); to throw light on (s.th.); to reveal, unveil, disclose (s.th.); to dislodge, oust, remove (s.o. or s.th. from); to shine, be brilliant, distinguish o.s. (في in s.th.); to be or become clear, evident, manifest; to pull out, move out (from a place), go away, depart (from a place), leave, quit, evacuate (from a place); — جلم *jalā i* to polish, burnish (s.th.) II to reveal, disclose, bring to light (s.o. or s.th.); to show, represent (s.o., s.th.); IV to remove, dislodge, oust, drive away (s.o., s.th.); to evacuate (s.o., s.th. from); to move away, go away (from a place), leave (a place) V to become clear, evident, manifest; to reveal itself, be revealed; to appear, show, come to light, come out, manifest itself; to be manifested, be expressed, find expression VII to be clean or cleaned, be polished, be burnished; to be removed, be dislodged, be ousted; to move away (from a place), vacate, evacuate (from a place); to be dispelled, vanish, go away, pass (crisis, difficulty, etc.); to disappear; to reveal itself, be revealed, be disclosed; to be unveiled (bride); to become manifest, manifest itself; to become clear or plain; to clear up and reveal (s.th.); to lead, come (to), end (in); to result (in) | ما ينجل عنه the outcome of the matter, what will come of it VIII to reveal, disclose (s.th.); to regard (s.th.), look at (s.th.) X to seek to clarify (s.th.); to

clarify, clear up (s.th.), throw light (on); to uncover, unearth, bring to light, find out, discover, detect (s.th.)

جلم *ibn jalā* a famous, well-known man, a celebrity

جلم *jalīy* clear, plain, evident, patent, manifest, obvious, conspicuous; جلم *jalīyan* obviously, evidently

جلم *jalīya* pl. جلم *jalāyā* sure thing, plain fact | جلم *jalīyat al-amr* the true state of the affair

جلم *ajlā* clearer, more obvious, more distinct

جلم *jilwa* unveiling (of the bride) | جلم *lailat al-j.* wedding night

جلم *jalā* clarification, elucidation; clarity, clearness, plainness, distinctness; departure, (e)migration (from); evacuation (of an area; mil.); جلم clearly, plainly

جلم *jalayān* vision, revelation, apocalypse (Chr.)

جلم *majālin* (pl. of مجلم *majlan*) manifestations

جلم *tajliya* (ilāhiya) divine revelation; theophany (Chr.)

جلم *tajallin* revelation, manifestation; Transfiguration (of Christ) | عيد التجلي *id at-t.* Transfiguration Day (Chr.)

جلم *ijtilā* contemplation

جلم *istijlā* clarification, elucidation

جلم *jāliya* pl. -āt, جلم *jawālin* colony (of foreigners); colony of emigrants

جلم *al-mujallī* the winner (in a race)

جلم *mutajallin* obvious, evident, manifest, patent

جلم *galōn* pl. -āt gallon (eg.)

جلم *mugalwan* galvanized (eg.)

جلم *jullā* see جلم<sup>1</sup>







بمجامع عينيه *bi-m. 'ainaihi* (to look at s.o.) with complete concentration, intently

مجمعي *majma'i* academy member, academician

تجميع *tajmī* assembly, assemblage (of the parts of machinery)

جماع *jimā* sexual intercourse; s.th. comprising or involving another thing or a number of things | الخمر جماع الاثم *al-kamr j. al-ithm* wine involves sin, wine is the vessel of sin

اجماع *ijmā* agreement, unanimity (also (اجماع الرأي); unanimous resolution (عل to do s.th.); (Isl. Law) consensus (of the authorities in a legal question; one of the four *uṣūl* of Islamic Law) | بالاجماع unanimously

اجماعي *ijmā'i* based on general agreement, unanimous; collective, universal

تجمع *tajammu'* pl. -āt coming together, meeting; gathering; troop concentration; crowd, throng, mob; agglomeration; ○ agglutination (chem.-med.)

اجتماع *ijtimā'* pl. -āt meeting (ب with s.o.; of a corporate body; of parliament); get-together, gathering, assembly; reunion; rally; convention; conjunction, constellation (astron.); confluence (of rivers); life in a social group, community life, social life; الاجتماع human society | اجتماع الطرق *ijtimā' at-ṭuruq* crossroads, intersection, junction; علم الاجتماع *'ilm al-ijṭ.* sociology; علماء الاجتماع sociologists

اجتماعي *ijtimā'i* community, group (used attributively); social; socialist(ic); sociological | وزارة الشؤون الاجتماعية ministry for social affairs; الحالة الاجتماعية personal status; الخدمة الاجتماعية (*kidma*) social service, social work; المساواة الاجتماعية (*musāwāh*) social equality; الهيئة الاجتماعية (*hai'a*) human society

اجتماعية *ijtimā'iya* socialism

جامع *jāmi'* comprehensive, extensive, broad, general, universal; collector; compiler (of a book); compositor, typesetter; (pl. جوامع *jawāmi'*) mosque | مسجد جامع (*masjid*) great, central mosque where the public prayer is performed on Fridays

جامعة *jāmi'a* pl. -āt league, union, association; community; federation; religious community, communion; commonness, community of interests or purpose; university | ○ جامعة الكهرباء *j. al-kahrabā'* storage battery, accumulator; جامعة الامم *j. al-umam* League of Nations; الجامعة الاسلامية (*islāmīya*) Pan-Islamism; الجامعة العربية (*'arabīya*) and جامعة الدول العربية (*duwal*) the Arab League; جامعة شعبية (*ša'bīya*) university extension, adult education courses, evening courses

جامعي *jāmi'i* academic, collegiate, university (adj.); university graduate

مجموع *majmū'* collected, gathered; totality, whole; total, sum (arith.) | الحروف مجموع اراضى القطر (*typ.*); مجموع المجمع *m. arāḍi l-quṭr* the total area of the country; مجموع طوله *m. ṭūlihi* its total length; المجموع العصبي (*'asabī*) the nervous system

مجموعة *majmū'a* pl. -āt, مجاميع *majāmi'* collection (e.g., of works of art, of stamps, etc., also of stories); compilation, list; group (also, e.g., of trees, of islands, etc.); series (e.g., of articles in a newspaper); ○ battery (el.); alliance, league, bloc (e.g., of states); collective, collectivistic organization; aggregate; complex, block (of buildings); system; bulletin, periodical | المجموعة الشمسية (*šamsīya*) the solar system; مجموعة صناعية (*sinā'iya*) syndicate

مجمع *mujammi'* collector (techn.); ○ storage battery, accumulator

مجمع عليه *mujma' 'alaihi* (that which is) agreed upon, unanimous

مجمع *mujtama'* pl. -āt gathering place, place of assembly; meeting place, rendezvous; assembly, gathering, meeting; society; human society; community, commune, collective

جمكية = جامكية look up alphabetically

جم *jamala u (jaml)* to sum up, summarize (s.th.); — جمال *jamāl* to be beautiful; to be handsome, pretty, comely, graceful; to be proper, suitable, appropriate (ب for s.o.), befit (ب s.o.) II to make beautiful, beautify, embellish, adorn (s. s.o., s.th.) III to be polite, courteous, amiable (s to s.o.) IV to sum, total, add (s s.th.); to treat as a whole, mention collectively (s s.th.); to sum up, summarize (s s.th.); to act well, decently, be nice V to make o.s. pretty, adorn o.s. VI to be courteous, be friendly to one another

جملة *jumla* pl. جمال *jumal* totality, sum, whole; group, troop, body; crowd; wholesale; (gram.) sentence, clause; جملة *jumlatan* completely, wholly, on the whole, altogether, in general, at all | جملة واحدة *jumlatan wāḥidatan* all at once, at one swoop; جملة الكائنات everything in existence; كان من جملة اصحابه he was one of his companions, he belonged to his companions; جملة القول (*jumlati*) among other things, he said...; جملة القول *wa-jumlatu l-qawli anna* or جملة ان in short..., to sum up..., briefly stated...; جملة على الجملة in short, in a word; جملة بالجملة wholly, on the whole, altogether, in general, at all; by wholesale (com.); جملة الاجرة المستحقة *j. al-ujra al-mustahiqqa* gross wages; تاجر الجملة wholesaler, wholesale dealer; سعر الجملة *sī'r al-j.* wholesale price; جملة اسمية (*ismiya*) nominal clause; جملة فعلية (*fi'liya*) verbal clause; جملة اخبارية (*ikbārīya*) or جملة خبرية (*kabārīya*) declarative sentence (or clause); جملة انشائية (*inšā'iya*) exclamatory sentence;

جملة حالة (*ḥālīya*) circumstantial clause; جملة شرطية (*šarṭīya*) conditional clause; جملة معترضة (*mu'tariḍa*) parenthetical clause

حساب الجمل *hisāb al-jummal* (or *jumal*) use of the letters of the alphabet according to their numerical value

جمال *jamāl* beauty | علم الجمال *'ilm al-j.* aesthetics

جميل *jamīl* beautiful, graceful, lovely, comely, pretty, handsome; friendly act, favor, service, good turn; courtesy | معرفة الجليل *ma'rifa al-j.* and اعتراف بالجميل *'irfān* gratitude; نكران الجليل *nukrān al-j.* ingratitude; ناكرا الجليل *ungrateful*; حفظ له جيلا (*ḥafiẓa*) to keep s.o. in fond remembrance, remember s.o. with gratitude

اجمل *ajmal*<sup>2</sup> more beautiful

تجميل *tajmīl* beautification, embellishment; cosmetics

مجاملة *mujāmala* pl. -āt (act of) courtesy; civility, amiability; flattery; مجاملة *mujāmalatan* amicably, in a friendly way | قواعد زيارة *ziyārat m.* courtesy call; قواعد المجاملات etiquette

اجمال *ijmāl* summation, summing up; summarization; اجمالا *ijmālan* on the whole, in general, generally speaking, as a general principle | اجمالا لذلك اقول to sum up, I (would) say...; في اجماله in its entirety, as a whole; على الاجمال and بالاجمال in general, on the whole, altogether; بوجه اجمالا *bi-wajhi l-i.* = اجمالا

اجمالي *ijmālī* comprehensive, summary, general, over-all, total, collective | تقرير اجمالي *qarār ijāmī* over-all report; غرامة اجمالية (*ḡarāma*) collective penalty; نظرة اجمالية (*naẓra*) general view

مجمل *mujmil* pl. -ūn wholesaler, wholesale dealer

مجمال *mujmal* summary, résumé, synopsis, compendium; general concept; sum, total | بالمجمال by wholesale



جمال *jamāl* pl. جمال *jimāl*, اجمال *ajmāl* camel |  
جمل اليهود *j. al-yahūd* chameleon

جمال *jammāl* pl. -ūn camel driver

جمان *jumān* (coll.; n. un. ة) pearls

جمهر *jamhara* to gather, collect (ه, ه s.th., s.o.); to assemble (ه s.o.) II *tajamhara* to gather, flock together (crowd)

جمهرة *jamhara* multitude, crowd, throng; the great mass, the populace

جمهور *jumhūr* pl. جماهير *jamāhīr* multi-  
tude; crowd, throng; general public,  
public; الجماهير the masses, the people

جمهوري *jumhūrī* republican (adj. and n.)

جمهورية *jumhūrīya* pl. -āt republic |  
الجمهورية العربية المتحدة (*arabīya, muttahiḍa*)  
the United Arab Republic; الجمهورية  
اللاتينية الاتحادية (*ittiḥādīya*) the Federal  
Republic of Germany; الجمهورية الديمقراطية  
اللاتينية (*dīmūqrāṭīya*) the German Dem-  
ocratic Republic

تجمع *tajamhur* gathering (of people);  
crowd

جن *janna u* (*jann*, جنون *junūn*) to cover, hide,  
conceal, veil (ه, على s.th.); to descend,  
fall, be or become dark (night); pass.  
*junna*: to be or become possessed, insane,  
mad, crazy | جن جنونه (*junūnuhū*) to get  
madly excited, become frantic II to  
craze, make crazy, drive insane, madden,  
enrage, infuriate (ه s.o.) IV to cover,  
veil, hide, conceal (ه s.th.); = II; V to  
go mad, become crazy X to be covered,  
veiled, concealed; to regard (ه s.o.) as  
crazy, think (ه s.o.) mad

جن *jinn* (coll.) jinn, demons (invisible  
beings, either harmful or helpful, that  
interfere with the lives of mortals)

جني *jinnī* demonic; jinni, demon

جنية *jinnīya* female demon

جنة *janna* pl. -āt, جنان *jinān* garden;  
paradise | الجنان paradise; ساكن الجنان

inhabitant of paradise, deceased person,  
one of blessed memory

جنية *junaina* pl. -āt, جنائن *janā'in* little  
garden; garden

جنايني *janā'inī* gardener

جنة *jinna* possession, obsession; mania,  
madness, insanity

جنة *junna* pl. جنن *junan* protection,  
shelter, shield

جنان *janān* pl. اجنان *ajnān* heart, soul

جنان *jannān* gardener

جنين *janīn* pl. اجنة *ajinna*, الجن *ajnun*  
embryo, fetus; germ (in a seed, etc.)

جنون *junūn* possession, obsession; ma-  
nia, madness, insanity, dementia; foolish-  
ness, folly; frenzy, rage, fury; ecstasy, rap-  
ture | الجنون فنون *al-j. funūn* madness has  
many varieties, manifests itself in many  
ways

جنوني *junūnī* crazy, insane, mad; fran-  
tic, frenzied

مجن *mijann* pl. مجان *majānn* shield

مجنة *majanna* madness, insanity

جان *jānn* jinn, demons

مجنون *majnūn* pl. مجانين *majānīn* pos-  
sessed, obsessed; insane, mad; madman,  
maniac, lunatic; crazy, cracked; crack-  
pot; foolish; fool

جنب *janaba u* to avert, ward off (ه from s.o.  
s.th.) II to keep away, avert, ward off  
(ه from s.o. s.th.), keep s.o. (ه) out of  
the way of (ه), spare (ه s.o. s.th.) III to  
be or walk by s.o.'s (ه) side; to run  
alongside of (ه), run parallel to (ه), skirt,  
flank (ه s.th.); to avoid (ه s.th.) V to  
avoid (ه s.th., ه s.o.); to keep away (ه, ه  
from), steer clear, get out of the way  
(ه, ه of) VI and VIII = V; VIII to be at  
the side of (ه), run side by side with (ه),  
run alongside of (ه), skirt, flank (ه s.th.)

جنب *janb* pl. جنوب *junūb*, اجناب *ajnāb*  
side; *janba* (prep.) beside, next to, near,  
at | جنب الى جنب (also جنب جنب) side by  
side; بين جنبيه (*janbaihi*) inside (it), within;  
ما بين جنبيه (*baina janbaihi*) what it con-  
tains, comprises, its contents; جنب على  
aside, apart; ذات الجنب pleurisy

جنبه *janba* pl. *janabāt* side; region,  
area | في جنباته in it, within, inside; يضمه  
(*dammahū*) to comprise, hold, contain s.th.;  
جنايات الغرفة *j. al-ḡurfa* the whole room;  
in (the middle of) the room; زاحر الجنايات  
crammed, chock-full, brimful, filled to overflowing  
or bursting

جني *janbī* lateral, side (adj.)

جنب *junub* in a state of major ritual  
impurity; not belonging to the tribe, not  
a kinsman | الجار الجنب the neighbor not  
belonging to the family

جناب *janāb* (title of respect) approx.:  
Right Honorable; جنابكم Your Honor;  
you (polite form)

جنابة *janāba* major ritual impurity (*Isl.*  
*Law*)

جناب *junāb* (= ذات الجنب) pleurisy

جنوب *janūb* south; جنوبا *janūban* south-  
ward, to the south

جنوبي افريقيا *janūbī* southern | جنوبى  
South Africa

جانب *jānib* pl. جوانب *jawānib* side; lat-  
eral portion; sidepiece; flank; wing; face  
(geom.); part, portion, partial amount;  
partial view, section (من of a scene, pic-  
ture or panorama); quantity, amount;  
a certain number (من of), a few, some |  
من جانب — من on his part; من جانب آخر  
on the one hand — on the other  
hand; الى جانبه to him, to his address;  
at his (its) side, next to him (it); بجانبه  
beside him (it), next to him (it); الى جانب  
and بجانب side by side with; in addition  
to; apart from, aside from; وضعه جانبا to

put s.th. aside; ودعه جانبا to leave s.th.  
aside, omit s.th.; في جانب in comparison  
with, as compared with, as against; re-  
garding, with regard to; ما بين جوانبهم  
their hearts; جانبا الفم *jānibā l-fam* the  
corners of the mouth; جانب من a con-  
siderable, or certain, degree of; a con-  
siderable amount of, a good deal of;  
جانب كبير a great deal of, a large por-  
tion of; هو على جانب كبير من he is very ...;  
كان على جانب عظيم من الكرم (*karam*) to be very  
generous; على جانب عظيم من الاهمية  
(*aham-mīya*) of great importance; على اعظم جانب  
*al-kuṭūra* of utmost importance, of great-  
est significance; في كل جانب everywhere, on  
all sides; خفض له جانبه (*kaṣaḍa, jānibahū*)  
to show o.s. condescending, affable or  
gracious to s.o.; to meet s.o. on fair  
terms; امن جانبه *amina jānibahū* to be  
safe from s.o.; لم اعره جانب اهتمام  
(*u'irhu*) I paid not the least attention to him;  
خاف (*jānibahū*) to fear s.o., be afraid of s.o.;  
ملك الجانب *milik al-j.* crown lands; الجانب الميرى  
*j. al-mīrī* (eg.) fisc, treasury; لين الجانب  
*layyin al-j.* gentle; docile, tractable, compliant;  
لين الجانب *līn al-j.* gentleness; رحب الجوانب  
*raḥb al-j.* roomy; spacious, unconfined;  
رفيق الجانب friendly, amiable, gentle;  
مرهوب الجانب powerful, feared, dreaded;  
عزيز الجانب *izzat al-j.* power; mighty, strong;  
مهيّب الجانب *mahīb al-j.* dreaded, respected;  
في جوانب الدار about the house, all over the  
house; often في جوانبه

جاني *jānibī* lateral, side, by- (in com-  
pounds)

اجناب *ajnāb* foreign, alien; (pl. -ūn, اجانب  
*ajānīb*) foreigner, alien | البلاد الاجنبية  
the foreign countries, the outside world; فرقة  
*firqat al-ajānīb* the Foreign Legion

جناية *jannābiya* pl. -āt (eg.) curb; em-  
bankment, levee; side channel, lateral  
(following a road or railroad tracks); by-  
pass (of a lock or sluice)



جنب *tajannub* avoidance

اجتناب *ijtināb* avoidance

مجنبة *mujanniba* flank, wing (of an army)

جبرى see جبرى

جناز *junbāz*, جمباز calisthenics; gymnastics; athletics

جنازى *junbāzī* (جمبازى) calisthenic(al), gymnastic | الألعاب الجبازية | gymnastic exercises, physical exercises

جنح *janaha* a (جنوح *junūh*) to incline, be inclined, tend (ل or الى to); to lean (ل or الى to or toward); to turn, go over (الى to), join (الى s.th.), associate o.s. (الى with); to strand (ل or الى on a coast; ship); to diverge, deviate, depart (عن from); to turn away (عن from), break (عن with) II to provide (s.s.th.) with wings, lend wings (s to s.th.) IV to incline, be inclined, tend (ل or الى to); to lean (ل or الى to or toward); to turn (ل or الى to s.th.); to strand (ship)

جنح *jinh* side

في جنح *junh*, *jinh* darkness, gloom | جنح *junhay* (j. *il-lail*) in the dark of night, under cover of night; بين جنحي الكرى (j. *il-karā*) lit.: between the two halves of slumber, i.e., at night when everyone's asleep

جناية *junha* pl. جنح *junah* misdemeanor (jur., less than a felony, and more than an infraction, مخالفة)

اجنح *ajnuh* pl. اجنحة *ajniha*, جناح *janāh* pl. wing (of a bird, of an airplane, of a building, of an army); side; flank | انا في جناحه I am under his protection; جناحه على الاثير over the ether, by radio; على السرعة (j. *is-sur'a*) with winged haste

جناح *junāh* misdemeanor (jur.); sin | لا جناح عليه ان (j. *unāha*) it won't be held against him if he ...; it won't do any harm if he ...

اجنح *ajnah* more inclined (الى to)

جنوح *janūh* inclined (الى to s.th.)

جنوح *junūh* inclination, leaning, bent, tendency (الى to)

جانح *jāniḥ* side, flank, wing

جانحة *jāniha* pl. جواخ *jawāniḥ* rib; pl. also bosom, heart, soul | بين جواني in my bosom, at heart; طفرت جوانحها (tafarat) she became happily excited, she trembled with joy

مجنح *mujannah* winged

جند II to draft, conscript, enlist, recruit (s.o.; mil.); to mobilize (s an army, على against) V to be drafted, be conscripted, be enlisted (for military service)

اجناد *jund* m. and f., pl. جنود *junūd*, جنود *ajnād* soldiers; army | جند الخلاص j. *al-kalās* Salvation Army

جندى *jundī* pl. جنود *junūd* soldier, private | جندى اول (awwal) private first class (Ir., Syr.); جندى مستجد (mustajidd) recruit (Ir., Syr.); الجندى المجهول the Unknown Soldier

جندية *jundīya* military affairs; the army, the military; military service

تجنيد *tajnid* draft, enlistment (mil.); recruitment; mobilization | التجنيد الاجبارى (ijbārī) military conscription

تجنود *tajannud* military service

مجنود *mujannad* recruit

جندارى *gindārī* standard-bearer, cornet (Eg.)

جندوب *jundub* pl. جنادب *janādīb* grasshopper

جندرا *gandara* (eg.) to mangle (s laundry)

جندرة *gandara* mangling (of laundry); press; ○ rotary press (typ.)

جندارى look up alphabetically

جندارمة *žandarma* gendarmery

جندارى *žandarmī* gendarme

جندفل *gandufli* (eg.) oysters

جندل *jandala* to throw to the ground, bring down, fell (s.o.)

جندل *jandal* pl. جنادل *janādīl* stone; pl. جنادل cataract, waterfall (eg.)

جندول *gundūl* (eg.) pl. جناديل *ganādīl* gondola

جنرال *jenārāl*, *ginrāl* (eg.) general (military rank)

جنز II to say the burial prayers, conduct the funeral service (s for the deceased; Chr.)

جنازة *jināza*, *janāza* pl. -āt جناز *janā'iz* bier; funeral procession

جناز *junnāz* pl. جنايز *janānīz* requiem, funeral rites, obsequies; funeral procession

جنزيب *janzabil* (= زنجبيل) ginger

جنزرا *janzara* (= زنجر) to be or become covered with verdigris

جنزار *jinzār* (= زنجار) verdigris

جنزير *jinzīr* (= زنجير) pl. جنازير *janāzīr* chain; track (of a caterpillar, of a tank, etc.); a linear measure (= 5 *qasaba* = 17.75 m; also = 20 m; Eg.) | طارة جنزير j. *tārat* track sprocket, sprocket wheel

مجنزر *mujanzar* track-laying (vehicle)

جنس II to make alike, make similar (s.s.th.); to assimilate, naturalize (s.o.); to class, classify, sort, categorize (s.s.th.) III to be akin, be related, similar (s, s to), be of the same kind or nature (s as s.o., s as s.th.), be like s.o. or s.th. (s, s), resemble (s s.o., s s.th.) V to have o.s. naturalized, acquire the citizenship (ب); to be naturalized VI to be akin, related, of the same kind or nature, homogeneous

جنس *jins* pl. اجناس *ajnās* kind, sort, variety, species, class, genus; category; sex (male, female); gender (gram.); race; nation | اسم الجنس *ism al-j.* (gram.) generic noun, collective noun of nonpersonal things (which form a n. un. in ة); الجنس

ابناء جنسنا (*bašarī*) the human race; جنسنا *abnā' jinsinā* our fellow tribesmen; هو *abnā' jinsinā* he is Egyptian by nationality; الجنس *al-jins* the fair sex; الجنس اللطيف *al-jins al-latif* the strong sex

جنسى *jinsī* generic; sexual; racial

لاجنسى *lā-jinsī* asexual, sexless

جنسية *jinsiya* pl. -āt nationality, citizenship

تجنيس *tajnis* naturalization; paronomasia (rhet.)

جناس *jinas* (rhet.) assonance, pun, paronomasia

مجانسة *mujānasa* relatedness, kinship, affinity; similarity, likeness, resemblance

تجنس *tajannus* acquisition of citizenship, naturalization

تجانس *tajānus* homogeneity, homogeneity; likeness, similarity, resemblance

مجانس *mujānis* similar, like, related; homogeneous

متجنس *mutajannis* naturalized

متجانس *mutajānis* akin, related, of the same kind or nature, homogeneous

جنطيانا (Lat. *Gentiana*) gentian (eg.)

جنف VI to deviate (عن from); to incline, be inclined (الى or ل to s.th.)

جنيف look up alphabetically

جنفاص *junfās*, جنفيس *junfais* sackcloth, sacking

جنگ *junk* pl. جنوك *junūk* harp

جنوا *janowā* Genoa (seaport in NW Italy)

جنى *janā i* (jany) to pick, gather, harvest, reap (s.s.th., also the fruits of one's work); to pocket, rake in, collect (s.s.th.); to derive (s profit, من from); to secure, realize (s profits, an advantage); to incur (s evil, harm, punishment); to cause, pro-











جوت (Engl.) *jūt jute*

(جوح) *jāha u* and IV to annihilate, destroy, ruin; to flood, inundate (a the land) VIII do.; to carry away, sweep away (s.o., a s.th.; storm); to put down, subdue, quell (a s.th., e.g., a riot)

اجاحة *ijāha* destruction, annihilation; crop damage; crop failure, bad harvest

اجتياح *ijtiyāh* destruction, annihilation; subdual, suppression

جامع *jā'ih* crushing, devastating; disastrous

جائحة *jā'ihā* pl. جوائح *jawā'ih* calamity, disaster, ruin; epidemic; crop damage

جوخ *jūkh* pl. اجواخ *ajwākh* broadcloth

(جود) *jāda u* (جودة *jūda*) to be or become good, become better, improve; — (*jūd*) to grant generously (ب s.th.), be so generous as to do s.th. (ب with verbal noun); to be liberal, openhanded (ب with s.th., على toward s.o.), bestow liberally (ب s.th., على upon s.o.), grant, give lavishly (ب of s.th., على to s.o.), shower (ب a sum of money, etc.) | جاد بنفسه | to sacrifice o.s.; to give up the ghost; جادت عيناه بالدمع (*'ai-nāhu bi-d-dam'*) tears welled from his eyes; جادت السماء (heavens granted rain) it rained II to do well (a s.th.); to make better, improve, better, ameliorate (a s.th.); to recite (the Koran; cf. تجويد) IV to do well, do excellently (a s.th.); to master (a s.th.), be skilled, proficient (a in), be an expert (a at), be conversant (a with an art or field of knowledge); to accomplish or say good, excellent things; to achieve excellent results; to be excellent, outstanding, distinguish o.s. (e.g., as a poet) | اجاد لغة (*luḡatan*) to master a language; اجاد العزف على البيانو (*'azfa*) to play the piano well X to think (a s.th.) good or excellent, approve of (a); to consider (a s.th.) suitable for or appropriate to (ل)

جود *jūd* openhandedness, liberality, generosity

جود *jaud* heavy rains

جادة see under جد<sup>2</sup>

جودة *jūda* goodness, excellence

جيد *jayyid* pl. جياد *jiyād* good, perfect, faultless; outstanding, excellent, first-rate; good (as an examination grade); جيداً *jayyidan* well, excellently; thoroughly | جيد جداً (*jiddan*) very good (also as an examination grade)

اجود *ajwad*<sup>2</sup> better

اجاد *ajwād* pl. اجواد *ajwād*, اجاود *ajāwid*<sup>2</sup>, اجاويد *ajāwid* liberal, generous, magnanimous; *jawād* pl. جياد *jiyād*, اجياد *ajyād*, اجاويد *ajāwid*<sup>2</sup> race horse, racer; charger | ابن الاجواد noble man

تجويد *tajwīd* art of reciting the Koran; Koran reading (in accordance with established rules of pronunciation and intonation)

مجيد *mujīd* adept, efficient, proficient

جودار *jaudār* see جاودار (alphabetically)

عن (جور) *jāra u* (*jaur*) to deviate, stray (from); to commit an outrage (على on), bear down (على upon), wrong, persecute, oppress, tyrannize (على s.o.); to encroach, make inroads (على on another's territory) III to be the neighbor of s.o. (a), live next door to (a); to be adjacent, be next (a to s.th.), adjoin (a s.th.); to be in the immediate vicinity of (a, a), be close to (a, a); to border (a on) IV to grant asylum or a sanctuary (a to s.o.); to protect (a s.o., من from), take (a s.o.) under one's wing; to stand by s.o. (a), aid (a s.o.) VI to be neighbors; to be adjacent; to have a common border X to seek protection, seek refuge (ب with s.o., من from s.th.), appeal for aid (a to s.o., من against s.th.)

جور *jaur* injustice; oppression, tyranny; outrage

جار *jār* pl. جيران *jirān* neighbor; refugee; protégé, charge

جارة *jāra* pl. -āt neighboress

جيرة *jīra* neighborhood

جورة *jūra* pl. جور *juwar* pit, hole

جورى see alphabetically

جوار *jiwār* neighborhood, proximity; بجوار in the neighborhood of, in the vicinity of, near, close to

مجاورة *mujāwara* neighborhood, proximity

جائر *jā'ir* pl. جورة *jawara*, جارة *jāra* unjust, unfair; tyrannical, despotic; tyrant, oppressor, despot

مجاور *mujāwir* neighboring, adjacent; near, close by; (pl. -ūn) student (esp. of Al Azhar University; living in the vicinity of the Mosque)

مجير *mujīr* protector

متجاور *mutajāwir* having a common border; adjoining, adjacent, contiguous

جورب *jaurab* pl. جوارب *jawārib*<sup>2</sup> stocking; sock

جورجيا *gorjiyā* Georgia (republic of the U.S.S.R.)

جورى<sup>1</sup> *jūrī* damask rose (*Rosa damascena*, bot.); crimson

جورى<sup>2</sup> (Engl.) *jūrī* jury

ماجاز *majāz* مجاز *jawāz*, جواز *jāza u* (جوز) to pass, come, travel (a through); to pass (a an examination, a test); to be allowed, permitted, permissible; to be possible, conceivable; to work, succeed (على with s.o.; deceit, artifice) | جازت عليه الحيلة (*hīla*) the trick worked with him, he fell for the trick II to permit, allow

(a s.th.); to approve (a of), sanction, warrant, authorize (a s.th.) III to pass (a s.th. or by s.th.), go or walk past s.th. (a); to go beyond s.th. (a), overstep, cross, leave behind (a s.th.), also, e.g., جاوز الثلاثين من العمر (*'umr*) he is past thirty; to exceed, surpass (a s.th.); to pass over s.th. (عن), disregard (عن s.th.), pay no attention (عن to); to let (عن s.th.) go unpunished; to give up, forgo, relinquish (عن s.th.) IV to traverse, cross (a s.th., الى on the way to); to permit, allow (a ل to s.o. s.th.); to authorize (a ل s.o. to do s.th., also a ل); to license (a s.th.); to approve, confirm, endorse (a a decision, a judgment); to approve (a of s.th.), sanction (a s.th.) V to tolerate, suffer, bear VI to pass (a s.th. or by s.th.), go or walk past s.th. (a); to go beyond s.th. (a), overstep, cross, leave behind (a s.th.); to exceed, surpass (a s.th., also على); to go too far, overstep all bounds, encroach, make inroads; to pass over s.th. (عن), disregard (عن s.th.), pay no attention (عن to); to give up, forgo, relinquish (a s.th.); to refrain (عن from) VIII to pass, run, go (a through), cut across (a); to cross (a a border, a street, a mountain range); to traverse (a a country or sea); to cover (a a distance); to pass (a through the mind; said of ideas, thoughts); to go (a through hard times or a crisis); to surmount, overcome (a a crisis) X to deem permissible (a s.th.); to ask permission

جوز *jauz* pl. اجواز *ajwāz* heart, center (of a desert, of a large area, etc.) | في اجواز | amid, in the middle of, in; في اجواز الفضاء (*faḍā'*) in space

جواز *jawāz* permissibility, admissibility; lawfulness, legality; permission, (official) permit, license, authorization; possibility, conceivability; passing (of an examination) | جواز السفر (*as-safar* (pl. -āt) (traveling) passport



مجاز *majāz* crossing; passage; corridor (pol.-geogr.); metaphor, figurative expression (rhet.) | مجازا *majāzan*, المجاز figuratively, metaphorically

مجازي *majāzī* figurative, metaphorical

إجازة *ijāza* pl. -āt permission, authorization; approval; license; = Fr. *licence* as an academic degree; permit; vacation, leave (of absence) | إجازة الحصر *i. al-ḥaṣr* grant of patent, issue of letters patent; patent; إجازة قنصلية (*qunṣulīya*) exequatur of a consul (*dipl.*); إجازة مرضية (*marādīya*) sick leave; الإجازات المدرسية (*madrasīya*) school vacation; غائب بالاجازة (*maḍrasīya*) on leave, on vacation

تجاوز *tajāwuz* and تجاوز *mujāwaza* crossing; exceeding; overdraft, overdrawing (of an account); disregard (عن for); relinquishment (عن of s.th.)

اجتياز *ijtiyāz* traversing, crossing; passage; transit; covering (of a distance); passing (of an examination); surmounting (of difficulties)

جائز *jā'iz* permitted, lawful, legal; conceivable, thinkable

جائزة *jā'iza* pl. جوائز *jawā'iz* prize, reward, premium | جائزة دراسية (*dirāsīya*) stipend, scholarship

مجاز *mujāz* licensed; licentiate (as an academic title, = Fr. *licencié*; e.g., في مجاز العلوم *licencié ès sciences*)

جوز = زوج II to give in marriage

زوج *jauz* pl. اجواز *ajwāz* = couple

مجنوز (*syr.*; pronounced *māḥwez*, < مزوج *muzwaj*) wind instrument with a double pipe, corresponding to the Egyptian *zummāra*)

الجوزاء *al-jauzā'* Gemini (*astron.*)

جوز *jauz* (coll.; n. un. ة, pl. -āt) walnut | جوز القيقب *j. al-qīṭib* nutmeg; جوز الهند *j. al-hind*, جوز

جوز القز *j. al-qazz* coconut; هندی (*hindī*) cocoon, chrysalis of the silkworm

جوزة *gōza* (eg.) narghile

جوزي *jauzi* nut (used attributively and in compounds); nut-brown, hazel

جازه look up alphabetically

جوزل *jauzal* pl. جوازل *jawāzil* young pigeon

جاس (*jāsa* u to peer around, pry around, look around (خلال *kilāla* in); to search, investigate, explore (أ s.th.) VIII to search, investigate, explore (أ s.th.)

جواسق *jauṣaq* pl. جواسق *jawāsiq* palace; manor, villa

جويطة *gawīṭa* pl. جوائط *gawā'it* (eg.) dowel, peg

جوع *jā'a* u to be hungry; to starve II to cause (أ s.o.) to starve, starve out, famish (أ s.o.) IV do.

مات جوعا | جوع *jū'* hunger, starvation to starve to death

جياع *jau'ān*, f. جوعي *jau'ā'*, pl. جياع *jīyā'* hungry, starved, famished

مجاعة *majā'a* pl. -āt famine

جوع *jūwā'* جوع *jīyā'* pl. جياع *jā'i'* hungry, starved, famished

تجويج *tajwī'* starving out

إجاعة *ijā'a* starving out

جوف II to make hollow, hollow out (أ s.th.)

اجواف *ajwāf* hollow, cavity; depression; interior, inside, center, heart; belly, abdomen; north (*maḡr.*) | جوف في جوف inside, in the interior of, in the middle of; جوف الليل (*j. il-lail*) or جوف (الليل *jauḥa*) in the middle of the night

جوفي *jauḥī* inner, interior, inside; subterranean, underground, subsurface (of geological strata); northern (*maḡr.*) | جوفية *jawīya* ground water

جوف *ajwāf*, f. جواف *jauḥā'*, pl. جوف *jūf* hollow; empty; vain, futile, inane, pointless, senseless

تجويف *tajwīf* pl. تجاويف *tajāwīf* hollow, cavity

مجنوف *mujawwaf* hollowed out, hollow

جوق *jauq* pl. اجواق *ajwāq* and جوقة *jauqa* pl. -āt troop, group; theatrical troupe, operatic company; choir (*mus.*); orchestra, band (also جوقة موسيقية *mus. dīr al-j.* conductor, bandleader, choir leader; جوقة الشرف *j. aṣ-ṣaraf* Legion of Honor

تجوال *tajwāl* جولة *jaula* (جول *jāl* u *jāla* u) to roam, rove, wander about; to move freely, be at home (في in a field of learning), occupy o.s. (في with); to be circulated, go the rounds; to pass (في through the mind) | جال برأيه *ra'ya* to preoccupy s.o., engross s.o.'s attention; what he is preoccupied with, what is on his mind; جال الدمع في عينيه (*dam', 'ainaihi*) his eyes swam in tears; جالت يده في *yaduhū* he laid his hands on, he committed defalcations of IV to circulate, pass around (أ s.th.) | آجال الرأي في *ra'ya* to weigh s.th. thoroughly, ponder s.th.; آجال النظر (*nāzara*) to let one's eyes wander about; to look around V to roam, rove, wander about, move around; to patrol, go the rounds; to cruise; to tour, travel from place to place, travel about

جولة *jaula* pl. -āt circuit, round; patrol; excursion, outing; tour; (round) trip; voyage, run (of a steamer); (round-trip) flight (of an airplane); round (in sports)

جوال *jawwāl* wandering, migrant, itinerant, roving; cruising; traveling; ambulant; traveler, tourist; see also alphabetically | رام جوال *rāmīn jawwāl* pl. رماة *rumāh jawwāla* rifleman (*mil.*; *Syr.*)

جولة *jawwāla* one given to roaming or traveling; wanderer, wayfarer; ○ motorcycle; cruiser

تجوال *tajwāl* migration, wandering, roving, traveling; nomadic life, nomadism

جولان *jawalān* migration, wandering, roving, traveling; nomadic life, nomadism | جولان اليد *j. al-yad* embezzlement, defalcation

مجال *majāl* pl. -āt room, space (ل for s.th.); field, domain, sphere; scope, extent; reach; range; elbowroom, free scope; play, clearance; field (*magn.*) | ما ترك مجالا *šakk* to admit of no doubt; لا مجال للطعن فيه (*majāla, ta'n*) (it is) incontestable; ودع المجال امامه فسيحا (*amāmahū*) to give s.o. a free hand, wide scope of action; مجال حيوي (*hayawī*) lebensraum; مجال العمل *m. al-'amal* field of activity; مجال مغناطيسي (*maḡnaṭisī*) magnetic field; شدة المجال *šiddat al-m.* field intensity (*magn.*)

تجول *tajawwul* roaming, roving, wandering, migration; going out, moving about; patrol, round; (round) trip, tour; traveling | منع التجول *man' at-t.* curfew

باعة جائلون *bā'a' jālīl* pl. بائع جائل *bā'i' jālīl* peddler, hawker

متجول *mutajawwul* wandering, migrant, roaming, roving, itinerant; ambulant; traveling; traveler | بايع متجول (*bayyā'*) peddler, hawker; قسيس متجول (*qissī*) itinerant preacher

جوال look up alphabetically

جولف *golf* golf (eg.)

جام look up alphabetically

جون *jūn* pl. اجوان *ajwān* gulf, inlet, bay

جونيلة (*It. gonnella*) *gonella* pl. -āt (woman's) skirt (eg.)











*miḥbas* device for shutting off or blocking off

*maḥbasa* hermitage

*inḥibās* seclusion, confinement; stoppage, interruption; cessation

*iḥtibās* retention, restraint; inhibition, impediment, obstruction, stoppage | احتباس البول *iḥtibās al-bawl* suppression of urine, ischuria

*maḥbūs* shut-off (from the outside world), isolated, secluded, confined, locked-up; imprisoned, captive; tied-up (funds); (pl. محبوسين *maḥbūsīn*) prisoner, prison inmate, convict

*muḥabbis* donor of a habous (see حبس *ḥubs*)

*al-muḥabbas 'alaihi* beneficiary of a habous (see حبس *ḥubs*)

*munḥabis* secluded, shut-off

*al-ḥabaš* Abyssinia, Ethiopia; (pl. *al-aḥbāš*) the Abyssinians, Ethiopians

*al-ḥabaša* (and الحبشة) Abyssinia, Ethiopia

*ḥabašī* pl. *aḥbāš* Abyssinian, Ethiopian

*ḥabaṭa i* (حبوط *ḥubūt*) and *ḥabiṭa a* to come to nothing, fail, miscarry, go wrong; to be futile, be of no avail, be lost IV to frustrate, thwart, foil, defeat (s.th., s.o.); negotiations, efforts, an attempt, etc.)

*ḥabaṭ* scar of a wound, wale, welt

*ḥubūt* futility, failure

*iḥbāt* frustration, thwarting, foiling

*ḥabaq* basil (*bot.*); (eg.) a variety of speedwell (*Veronica anagallis aquatica* L.)

*ḥabaka i u* (*ḥabk*) to weave well and tight (s.th.); to braid, plait (s.th.); to

twist, twine, tighten (s.th.); to knit (s.th.); to devise, contrive (s.th. a plan, a plot) II to twist, twine, tighten (s.th.); to fasten (s.th.)

*ḥabka* fabric, tissue; texture, structure

*ḥubuk*: حركات النجوم *h. an-nujūm* the orbits of the celestial bodies

*ḥibāka* weaver's trade, weaving

*maḥbūk* tightly woven; tight, taut; sturdy, strong, robust, husky

*muḥtabik* interwoven, intersecting

VIII to ensnare, catch in a snare (s.o., s.th.)

*ḥabl* pl. *ḥibāl*, *aḥbāl*, *ḥubūl*, *aḥbāl* rope, cable, hawser; cord, string, thread; (pl. *ḥibāl*) beam, ray (e.g., of the sun, of light), jet (e.g., of water); vein; sinew, tendon | حبل الوريد *ḥabl al-warid* jugular vein; الحبل السري (*ṣaurī*) umbilical cord; الحبل الشوكي (*ṣauki*) spine; حبال صوتية (*ṣawtiya*) vocal cords; حبال الماء *ḥabāl al-mā'* jets of water; الحبال على الغارب *alqā* (أطلق) *al-qā* *l-ḥabla 'alā l-ḡarīb* to let things go, slacken the reins, give a free hand, impose no restraint; ارتخاء الحبل *arṭḥā' al-ḥabl* slackening of the reins, yielding; relenting; اضطرب *idṭaraba ḥabluḥū* to get into a state of disorder, of disorganization, of disintegration, get out of control; لعب على الحبلين *la'iba, ḥablain* to play a double game, work both sides of the street

*uḥbūla* pl. *aḥbūl* snare, net; rope with a noose; pl. *aḥbūl* tricks, wiles, artifices, stratagems (in order to get s.th.)

*ḥibāla* pl. *ḥabā'il* snare, net | اختلط الحابل بالنابل *iḥṭalata ḥābil* everything became confused, got into a state of utter confusion; حابلهم ونابلهم *ḥābiluhum wa-nābiluhum* all together, all in a medley

*ḥabila a* (*ḥabal*) to be or become pregnant, conceive II and IV to make pregnant (s.th. a woman)

*ḥabal* conception; pregnancy

*ḥublā* pl. *ḥabālā* and *ḥablāna* pregnant

*ḥaban* dropsy

*ḥabb al-ḥān* cardamom (*Amomum cardamomum* L.; *bot.*)

*ḥabā u* (*ḥabw*) to crawl, creep; to present (s.o. with s.th.), give, award (s.o. to s.o. s.th.) III to be obliging (s.o. to s.o.), show one's good will (s.o. toward s.o.); to favor (s.o.); to side (s.o. with s.o.), be partial (s.o. to s.o.); to show respect, deference (s.o. to s.o.) VIII to sit with one's legs drawn up and wrapped in one's garment

*ḥibwa, ḥubwa, ḥabwa* gift, present

*ḥibā'* gift, present

*muḥābāh* obligingness, complaisance, courtesy; favor(ing), favoritism, partiality

*ḥatta u* (*ḥatt*) to rub off, scrape off, scratch off (s.th.)

*ḥitta* pl. *ḥitat* (eg.) piece, bit, morsel

*ḥattā* (prep.) until, till, up to, as far as; (conj.; with perf.) until, so that; (with subj.) until, that, so that, in order that; — (particle) even, eventually even; and even; حتى لو even if; (with preceding negation) not even, and be it only ...

*ḥutāt* scraps; morsels, crumbs

*taḥātt* corrosion

*ḥatida a* (*ḥatad*) to be of pure origin

*maḥtid* descent, origin, lineage

*ḥutra* small piece, bit, trifle

*ḥitār* pl. *ḥutur* border, edge, fringe, surroundings, vicinity

*ḥatf* pl. *ḥutūf* death | يبحث عن *yabḥaṭu 'an* (*yas'ā ilā*) *ḥatfihī bi-ḡilfihī* he brings about his own destruction, digs his own grave; مات حنفاً *māta ḥatfa anḡihī* he died a natural death

*ḥatama i* (*ḥatm*) to decree, make necessary, prescribe (s.th. for s.o.), make (s.th.) a duty, a necessity (s.o. to s.o.); to impose, enjoin (s.th. upon s.o.); to decide, determine definitely (s.th.) II to decree, make necessary, prescribe (s.th. for s.o.), make (s.th.) a duty, a necessity (s.o. to s.o.) V to be necessary; to be s.o.'s duty, be incumbent (upon s.o.)

*ḥatm* pl. *ḥutūm* imposition, injunction; final decision, resolution, determination; حتماً *ḥatman* decidedly, definitely, necessarily, inevitably

*ḥatmī* decided, definite, final, conclusive, definitive, unalterable, irrevocable, inevitable

*ḥatmīya* decidedness, definiteness, definitiveness, determinateness, unalterableness; necessity

*lā-ḥatmīya* indeterminism (*philos.*)

*maḥtūm* imposed, enjoined, obligatory; determined, definitive, determinate, unalterable, inevitable; destined, predestined, ordained (fate)

*muḥattam* imposed, enjoined, obligatory; determined, definitive, determinate, unalterable, inevitable; destined, predestined, ordained (fate)

*mutaḥattim* absolutely necessary; imperative (duty)

حتى see

*ḥatta u* (*ḥatt*) to urge, incite, prompt, goad, spur on, egg on, prod, provoke,



impel (• s.o., على to do s.th.) | حث خطاه (*kuṭāhu*) to quicken one's pace, hurry (الى to a place); حث الطريق (*ṭarīqa*) to hurry, hasten; حث قدميه (*qadamaihi*) to quicken one's pace, break into a run VIII and X = I

حث *ḥaṭīf* fast, rapid, quick

○ حاث *ḥaṭṭa* hormone

حٓ *ḥiṭṭi* Hittite (n. and adj.)

حالة *ḥuṭāla* dregs, lees, sediment; scum (fig.); offal, discard, scraps | الحرير *ḥarīr* silk combings

حاشا (*ḥaṭā u* (*ḥaṭw*) to strew, scatter, spread, disperse (• s.th.)

حج *ḥajja u* to overcome, defeat (• s.o., with arguments, with evidence), confute (• s.o.); to convince (• s.o.); — (*ḥajj*) to make the pilgrimage (to Mecca), perform the hadj III to dispute, debate, argue, reason (• with s.o.) VI to argue against each other, carry on a dispute, to debate; to take counsel VIII to advance (ب s.th.) as an argument, plea, excuse, or pretext; to allege in support or vindication, plead (ب s.th.); to vindicate, justify (ل s.th.); to protest, remonstrate (على against), object, raise objections (على to)

حج *ḥajj* and حجة *ḥijja* pl. -āt, حج *ḥijaj* pilgrimage; hadj, the official Muslim pilgrimage to Mecca | ذو الحجة *dhū l-ḥijja* Zu'l-hijjah, the last month of the Islamic calendar

حجة *ḥujja* pl. حجج *ḥujaj* argument; pretense, pretext, plea; proof, evidence; document, writ, deed, record; authoritative source, competent authority | بحجة under the pretense that ..., on the plea ..., on the pretext of ...

حاج *ḥajāz* pl. احجة *aḥijja* circumorbital ring (anat.)

محج *maḥajj* destination (of a journey)

محجة *maḥajja* pl. محاج *maḥājz* destination of a pilgrimage, object of pilgrimage, shrine; destination (of a journey); goal; road; way; procedure, method | محجة الصواب *m. as-sawāb* the Right Way, the Straight Path; محجة الحديد railroad

محج *ḥijāj* argument, dispute, debate

محجج *taḥajjuj* argumentation, pleading, offering of a pretext, pretense, excuse

احتجاج *iḥtijāj* pl. -āt argumentation; pretext, excuse, plea, pretense; protest, remonstrance (على against), objection, exception (على to)

حاج *ḥajj* pl. حجج *ḥujjāj*, حجاج *ḥajjī* pilgrim; hadji, Mecca pilgrim, honorific title of one who has performed the pilgrimage to Mecca

حجب *ḥajaba u* (*ḥajb*) to veil, cover, screen, shelter, seclude (على s.th. from); to hide, obscure (عن s.th. from s.th. else, e.g., from sight); to eclipse, outshine, overshadow (• s.o.); to make imperceptible, invisible (عن s.th. to); to conceal (عن s.th. from s.o.); to make or form a separation (بين — وبين between — and) II to veil, hide, conceal; to hide from sight, keep in seclusion (ها a woman); to disguise, mask (ب s.th. with) V to conceal o.s., hide (عن from), flee from sight, veil o.s. VII to veil o.s., conceal o.s.; to be covered up, become hidden, be obscured VIII to vanish, become invisible, disappear from sight; to veil o.s., conceal o.s., hide; to become hidden, be concealed (عن from); to withdraw; to elude perception; to cease or interrupt publication (newspaper, periodical)

حجب *ḥajb* seclusion; screening off; keeping away, keeping off

احبة *ḥujub*, حجب *ḥujub* pl. احبة *ḥujub* cover, wrap, drape; curtain; woman's veil; screen, partition, folding

screen; barrier, bar; diaphragm (also الحجاب الحاجز; anat.); amulet

محجبة *ḥijāba* office of gatekeeper

احتجاب *iḥtijāb* concealment, hiddenness, seclusion; veiledness, veiling, purdah

حاجب *ḥājib* concealing, screening, protecting; (pl. حجاب *ḥujjāb*, حجة *ḥajaba*) doorman, gatekeeper; chamberlain; orderly (*Syr.*, *mil.*); (pl. حواجب *ḥawājib*) eyebrow | حاجب الهواء *ḥ. al-hawā'* airtight, hermetic

محجوب *maḥjūb* concealed, hidden, veiled

حجران *ḥijrān*, حجر *ḥajr* *u* (*ḥajr*, *ḥijr*, *ḥujr*, *ḥujrān*) to deny access (على to s.o.); to stop, detain, hinder (على or • s.o.); to forbid, interdict (على s.th. to s.o.), prohibit (على s.o.) from doing s.th. (•); to place (على s.o.) under guardianship, declare (على s.o.) legally incompetent

حجر *ḥajr* restriction, curb(ing), check(ing), obstruction, impeding, limitation, curtailing (على of s.th.); barring, closing, debarment, preclusion; detention; blocking, confinement, containment, suppression (as a protective measure); interdiction, prohibition, ban; revocation, or limitation, of s.o.'s (على) legal competence | حجر صحي (*ṣiḥḥī*) quarantine

حجر *ḥijr* forbidden, interdicted, prohibited; lap; (pl. احجار *aḥjār*, حجور *ḥujūr*, حجرة *ḥujūra*) mare

حجرة *ḥujra* pl. حجرات *ḥujarāt*, حجر *ḥujar* room; cell; (railroad) compartment; chamber | حجر النوم *ḥ. an-naum* waiting room; حجر الانتظار *ḥ. an-naum* bedroom; الحجرة الفلاحية (*fallāḥiyya*) chamber of agriculture

محاجر *maḥjar* pl. محاجر *maḥājir* military hospital, infirmary; prison, jail, dungeon | محجر صحي (*ṣiḥḥī*) quarantine, quarantine station

محاجر *maḥjir*, *miḥjar*, *maḥjar* pl. محاجر *maḥājir* (= حجر العين *m. al-'ain*) eye socket; see also below

تحجير *taḥjir* interdiction, prohibition, ban; see also below

محجور *maḥjūr* pl. محاجر *maḥājir* (and محجور عليه) one placed under guardianship; minor; ward, charge

حجر II to petrify, turn into stone (• s.th.); to make hard as stone (• s.th.) V to turn to stone, petrify, become petrified

حجار *ḥajar* pl. احجار *aḥjār*, حجارة *ḥijāra* حجر *ḥijār* stone; weight (placed as an equipoise on the scale of a balance) | الحجر الاساسي (*asāsī*) the foundation stone, cornerstone, (waḍ') laying of the cornerstone; حجر البساط *ḥ. al-balāt* flagstone, paving stone; حجر جهنم *ḥ. jahannam* lunar caustic, silver nitrate; حجر الجير *ḥ. al-jir* limestone; حجر السماق *ḥ. al-samāq* or السماق (*summāqī*) porphyry; الحجر الاسود (*aswad*) the Black Stone (of the Kaaba); حجر الشاذنة *ḥ. al-ṣāḍina* hematite (*min.*); حجر العثرة *ḥ. al-'aṭra* stumbling block; حجر الفلاسفة *ḥ. al-falāsifa* philosopher's stone; حجر القمر *ḥ. al-qamar* selenite; حجر كريم *ḥ. al-karīm* precious stone, gem; طباعة الحجر (*ṭab'*) lithograph; الحجر lithography

حجري *ḥajari* stony, stone (adj.) | العصر الحجري (*'aṣr*) the Stone Age; العصر الحجري الحديث the Neolithic period; العصر الحجري القديم the Paleolithic period

حجر *ḥajir* stony, petrified

حجار *ḥajjār* stone mason, stone cutter

محجر *maḥjir* pl. محاجر *maḥājir* (stone) quarry

تحجير *taḥjir* petrification; stone quarrying

تحجير *taḥajjur* petrification

متحجر *mutaḥajjur* petrified

متحجر *mustaḥjir* petrified



حجر *hajaza u i* (*hajz*) to hold back, restrain, hinder, prevent (عن s.th. from); to keep away (عن s.th. from); to block (off), close, bar; to isolate, insulate, confine, seclude; to make inaccessible; to set apart; to separate (بين two things); to arrest, detain; to seize, sequester, impound (على or s.th., e.g., s.o.'s property, salary); to confiscate, safeguard (s.th.); to reserve (s.th.); to make a reservation (s. for a theater seat, a steamer cabin, a ticket, etc.) VIII to retain for o.s., reserve to o.s. (s.th.)

حجر *hajz* curbing, prevention, restraint; seclusion, confinement, containment, isolation, insulation, separation; arrest, detention, seizure, confiscation, sequestration (على of s.th.); reservation (of seats) | حجر الحرية *h. al-hurriya* deprivation of liberty, unlawful detention, duress (*jur.*); القى الحجر على (*alqā*) to confiscate s.th.

الحجاز *al-hijāz* Hejaz, region in W Arabia, on the Red Sea coast

هجازي *hijāzī* of or pertaining to Hejaz; (pl. -ūn) an inhabitant of Hejaz

حاجز *hājiz* and حاجرة pl. *hawājiz* obstacle, hindrance, impediment, obstruction; partition, screen, dividing wall; block, blockade, road block; fence, gate, railing, balustrade; hurdle; bar, barrier; barricade | الحاجب الحاجز *diaphragm* (*anat.*); ○ حاجز الأمواج *breakwater*; (الممرية) *gumrukiya*, *gumrukiya* customs barriers; ○ حاجرة *lightning rod*

○ موظف حاجز *muwazzaf hājiz* approx.: bailiff

مخافة *muḥājafa* singlestick fencing

احاف = *ihjāf* احاف

حجل *hajala u i* (*hajl*, *hajalān*) to hop, leap; to skip, gambol

حجل *hajl*, *hijl* pl. *hujūl*, *ahjāl* anklet

حجل *hajal* (coll.; n. un. ē) pl. *hajalān*, *hijlān*, *hijlā* partridge; mountain partridge, mountain quail

حجلة *hajala* pl. *hijāl* curtained canopy, or alcove, for the bride | ربات *rahbāt al-h.* the ladies

حجلة *la'bat al-hajla* hopscotch

محجل *muḥajjal* wearing anklets (woman); white-footed (horse); bright, brilliant, radiant; unique, singular, esp. in the phrase *agr muḥajjal* (*agr*)

حجم *hajama u* (*hajm*) to cup (s.o.; med.) IV to recoil, shrink, flinch (عن from); to desist, abstain, refrain (عن from), forbear (عن s.th.); to withdraw, retreat

حجم *hajm* pl. *hujūm*, *ahjām* bulk, size, volume; caliber (of a cannon) | كبير الحجم *bulky, sizable, massive*

حجام *hajjām* cupper

حجامة *hijāma* cupping, scarification, art of cupping

محجم *miḥjam*, محجمة *miḥjama* pl. *mahājim* cupping glass

احجام *ihjām* desistance, abstention; restraint, aloofness, reserve

حجن *hajana i* (*hajn*) to bend, curve, crook (s.th.) VIII to snatch up, grab (s.th.), take hold (s. of s.th.)

احجن *ahjan* curved, crooked, bent

محجن *miḥjan* pl. *maḥājīn* staff or stick with a crooked end, crosier; hook

حجا *hajā bihi kairan* to think well of s.o., have a good opinion of s.o. III to propose a riddle (s. to s.o.); to speak in riddles, be enigmatic

حجا *hijan* pl. *ahjā* intellect, brains, understanding, discernment, acumen, sagacity, wit, intelligence

حجي *hajiy* appropriate, suitable, proper (ب for)

احجي *ahjā* more appropriate, more suitable, more proper; more correct, better

احاج *ahājīy*, احاجية *ahājīya* pl. *ahājīn* riddle, puzzle, enigma

حخام *hakām* = حاخام (look up alphabetically)

حد *hadda u* (*hadd*) to sharpen, hone (s. a knife); to delimit, delineate, demarcate, mark off, stake off (s. land, من from); to set bounds (s. to s.th.), limit, restrict, confine (s. s.th.); to impede, hinder, curb, check (من or s.th.); — حدة *hidda* to become furious, angry (على at): — حدة *hidād* to wear mourning, mourn (على the deceased) II to sharpen, hone (s. a knife); to forge (s. s.th.; *syrr*); to delimit, demarcate (s. s.th.); to set bounds (s. to s.th.), circumscribe, mark off, delineate sharply; to limit, restrict, confine (من or s.th.); to determine, appoint, assign, schedule, lay down, set down, establish (s. s.th.); to fix (s. e.g., prices); to define (s. s.th.) | حدد *baṣarahū* to dart sharp glances; to scrutinize (في s.th.), look sharply (في at s.th.) III to oppose (s. s.o., s.th.), act contrary (s. s. to s.o., to s.th.), contravene, counteract, violate (s. s.th.) IV to sharpen, make sharp (s. s.th.) | حد *naẓar* to look sharply at, stare at; حد *baṣarahū* to dart sharp glances; to scrutinize (في s.th.), look sharply (في at s.th.); حد *baṣarihi* to glance sharply; — to put on garments of mourning V to be delimited, be delineated, be bounded, be circumscribed; to be determined, be established, be set down, be scheduled, be fixed; to be defined, be definable VIII to be or become angry; to become infuriated, be furious (على at), be ex-

asperated (على with); to be agitated, be upset, be in a state of commotion

حد *hadd* pl. *hudūd* (cutting) edge (of a knife, of a sword); edge, border, brink, brim, verge; border (of a country), boundary, borderline; limit (fig.), the utmost, extremity, termination, end, terminal point, terminus; a (certain) measure, extent, or degree (attained); (*math.*) member (of an equation), term (of a fraction, of a proportion); divine ordinance, divine statute; legal punishment (*Isl. Law*) | حد *li-haddi* or حد *li-h. l-āna* up to now, so far; until, till, up to, to the extent of, حد *haddin* to a certain degree, to a certain extent; الى حد كبير *to a considerable extent or degree, considerably, extensively: حد* *ayyi haddin* how far, to what degree or extent; لا حد *hadda* boundless, infinite, unbounded, unlimited; بلا حد *bi-lā haddin*, boundless, unlimited, without limits; على حد سواء *alā h. siwan* in the same manner; equally, likewise; على حد *haddi* according to, commensurate with; بحد ذاته *fi haddi dātihī* and ذاته *alā* in itself, as such; الحد الأعلى *(a'lā)* the maximum; الحد الأدنى *(aqsā)* the minimum; حد عمرى *(umrī)* age limit; حد *ḡū haddain* two-edged; حد *hudūdī* within, within the framework of; بلغ أقصى حدوده *(aqsā hudūdihī)* to attain its highest degree; حدود الله the bounds or restrictions that God has placed on man's freedom of action

حدة *hidda* sharpness, keenness; pitch (of a tone); distinctiveness, markedness; vehemence, violence, impetuosity; fury, rage, wrath, ire, anger; excitability, irascibility, passionateness

وحدة *hida* see حد

حد *hadd* forbidden



حداد *ḥidād* (act of) mourning (على over) | ثوب الحداد *ṭaub al-ḥ.* garments of mourning; حداد البلاط *ḥ. al-balāṭ* court mourning

حديد *ḥadīd* iron; pl. حدائد *ḥadā'id*<sup>2</sup> iron parts (of a structure); forgings, hardware, ironware | خام حديد crude iron, pig iron, iron ore; ○ حديد مطاوع (*muṭāwī'*) wrought iron; حديد غفل (*ḡufl*) unprocessed iron, pig iron; ظهر الحديد *ẓahr al-ḥ.* cast iron; سكة الحديد *sikka al-ḥ.* railroad; ضرب في حديد بارد see ضرب

حديد *ḥadīd* pl. حداد *ḥidād*, احدا *aḥidā*<sup>2</sup>, حدادة *ḥadāda*<sup>2</sup>, احدة *aḥidda* sharp (knife, eye, tongue, etc.), keen (mind)

احد *aḥadd*<sup>2</sup> sharper, keener; more vehement, more violent

حديدية *ḥadīda* pl. حدائد *ḥadā'id*<sup>2</sup> piece of iron; object or tool made of iron | على الحديدية *ḥ. al-ḥarṭ* plowshare; حديدية الحرث (eg.) in financial straits, pinched for money

سكة حديدية | حديدية *ḥadīdī* iron (adj.) | حديدية (*sikka*) railroad

الحديدة *al-ḥudaida* Hodeida (seaport in W Yemen)

حداد *ḥaddād* ironsmith, blacksmith

حدادة *ḥidāda* smithcraft, art of smithing

تحديد *taḥdīd* pl. -āt limitation, delimitation; delineation, demarcation; restriction, curb, confinement; determination, fixation, appointment; definition | على وجه التحديد and على التحديد (*wajhi t-t.*) to be exact . . . , strictly speaking . . .

حاد *ḥādd* sharp (also, fig., of a glance), keen (mind); high-pitched (tone); vehement, fiery, impetuous; fierce; vivid; acute (illness) | حاد المزاج *ḥ. al-mizāj*, حاد الطبع *ḥ. al-ṭab'* hot-blooded, hot-headed, hot-tempered, irascible; زاوية حادة (*zāwiya*) acute angle; الحاد تحت subacute

محدد *maḥdūd* bounded, bordered (ب by); circumscribed, confined; limited (= small, e.g., number, knowledge, etc.);

delimited, determinate, fixed, definite, definitive | محدود المعنى *m. al-ma'nā* unambiguous; محدود الضمان *m. aḍ-ḍamān* of limited liability; شركة محدودة (المستولية) (*ṣirka*) limited company, corporation

محدد *muḥaddad* sharpened, sharp; determined, fixed, appointed, destined (ل for); strictly delimited, clearly defined

محتد *muḥtadd* angry, furious, exasperated

حدأة *ḥid'a*, pl. حداء *ḥida'*, حداء *ḥidā'*, حدآن *ḥid'ān* kite (zool.)

حدأة *ḥada'a* pl. حداء *ḥidā'* double-bladed axe

حطب *ḥadiba a (ḥadab)* to be convex, dome-shaped, cambered, bent outward; to be hunchbacked; to be nice, kind, friendly (على or ب to s.o.), be solicitous (على or ب about s.o.), care (على or ب for s.o.), take care (على or ب of s.o.) II to make convex, emboss, camber, vault, curve, crook, bend (s.s.th.) V and XII احطوب *iḥḍaudaba* to be crooked, vaulted, cambered, embossed, convex

حطب *ḥadab* affection, fondness, love; kindness; solicitude, care; (pl. حطاب *ḥadāb*, احطاب *aḥḍāb*) elevation of the ground | من كل حطب وصوب (*wa-ṣaubin*) or من كل صوب وحطب from all sides, from all directions, from everywhere; في كل صوب وحطب everywhere, in every quarter, on all sides

حطب *ḥadib* curved, cambered, vaulted, convex; hunchbacked; kindly, friendly

حطبة *ḥadaba* hunchback, hump; camber, vaulting, curvature

حطب *aḥḍab*<sup>2</sup>, f. حطباء *ḥadḥā'*<sup>2</sup>, pl. حطب *ḥudḥ* hunchbacked, humped; — (relative) kindlier, friendlier

مطحب *muḥaddab* embossed; cambered, convex

حدث *ḥadaṭa u (ḥudūt)* to happen, occur, take place, come to pass; — *ḥadūṭa u (ḥadāṭa)* to be new, recent; to be young II to tell, relate, report (s. to s.o., ب or s.s.th., في about); to speak, talk (s. to s.o., عن or في about, of) | حدثه *ḥaddaṭahū qalbuḥū* and حدث نفسه *ḥaddaṭathu nafsuhū* his heart, his innermost feeling told him (ب s.s.th.); حدث نفسه ب (*nafsahū*) to talk o.s. into (s.s.th.), try to believe s.s.th. or see s.s.th. (as factual); to resolve, make up one's mind to do s.s.th.; ان حدث نفسه he said to himself, told himself that . . . III to speak, talk (عن or في s.s.th. about s.s.th.); to discuss (عن or في with s.s.th. s.s.th.), converse (عن or في with s.s.th. about); to negotiate, confer (s. with s.s.th.); to address, accost (s. s.s.th.); to call up (s. s.s.th., by telephone) IV to bring forth, produce, create, originate (s.s.th.); to found, establish (s.s.th.); to bring about, cause, occasion, provoke, effect (s.s.th.); to drop excrement | احداثا (*ḥadaṭan*) to bring about s.s.th.; to cause or do s.s.th., esp., s.s.th. evil, do mischief V to speak, talk (الى to s.s.th., ب or في about or of s.s.th.), converse, chat (الى مع with s.s.th., عن or في about s.s.th.) VI to talk with one another, converse, have a conversation X to renew (s.s.th.); to buy new (s.s.th.); to introduce, start, invent, originate, create (s.s.th.); to find or deem (s. s.s.th.) to be young

حدث *ḥadaṭ* pl. احداث *aḥḍāt* a new, unprecedented thing, a novelty, innovation; event, incident, occurrence, happening; phenomenon; evil symptom; misdeed; misfortune; ritual impurity (*Isl. Law*); excrement, feces; (pl. حدثان *ḥudṭān*) young man, youth; احداث juveniles

حديث *ḥadīṭ* pl. حديث *ḥidāṭ*, حديث *ḥudāṭ*<sup>2</sup> new, novel, recent, late; modern; حديث البناء *ḥadīṭan* recently, lately | حديثا *ḥ. al-bina'* new-built, recently built;

حديث *ḥ. as-sinn* young; العهد *al-'ahd* of recent date, recent, new, young; حديث عهد ب (*ḥ. 'ahdin*) having adopted or acquired (s.s.th.) recently; not long accustomed to (s.s.th.), inexperienced at (s.s.th.), new at (s.s.th.), newly, e.g., حديث العهد بالولادة (*hi-l-wilāda*) newborn, حديث العهد بالزواج (*bi-z-zawāj*) newly wed; كان حديث العهد بأوروبا he had not known Europe until recently

حديث *ḥadīṭ* pl. احاديث *aḥādīṭ*<sup>2</sup>, حدثان *ḥidān* speech; chat, chitchat, small talk; conversation, talk, discussion; interview; prattle, gossip; report, account, tale, narrative; Prophetic tradition, Hadith, narrative relating deeds and utterances of the Prophet and his Companions | حديث خرافة *ḥ. ḥurāfa* fabulous story, silly talk; حديث قدسي (*qudsī*) Muslim tradition in which God Himself speaks, as opposed to حديث نبوي (*nabawī*) an ordinary Prophetic tradition; حديث النفس *ḥ. an-nafs* s.s.th. one talks o.s. into; premonition

حدث *ḥudūt* setting in (of a state or condition), occurrence, incidence (of a phenomenon); occurrence, incident, happening

حدثة *ḥadāṭa* newness, recency, novelty; youth, youthfulness

احداث *aḥḍāt*<sup>2</sup> newer, more recent

حدثان الدهر *ḥidṭān (or ḥadaṭān) ad-dahr* misfortune, adversities, reverses

حديث *uḥḍūṭa* pl. احاديث *aḥādīṭ*<sup>2</sup> speech; discussion, talk, conversation; chatter; fabling, fibbing; topic, subject of a conversation; gossip, rumor (about a person) | حسن الاحدوة *ḥusn al-u.* praise (of s.s.th.); سوء الاحدوة *sū' al-u.* slander, defamation

محادثة *muḥādāṭa* pl. -āt discourse, conversation, discussion, talk, parley

احداث *iḥḍāt* production, creation, invention, origination; causation, effectuation



إحداثيات *iḥdāṭiyāt* (pl.) co-ordinates (math.) | إحداثيات عمودية (*amūdīya*) ordinates; إحداثيات أفقية (*uḥqīya*) abscissas (math.)

إستحداث *istiḥdāt* invention, creation, production, origination

حادث *ḥādīṭ* occurring, happening, taking place; new, recent; fresh; — (pl. حوادث *ḥawāḍiṭ*<sup>2</sup>, also -āt) occurrence, incident, event, happening; episode; case (jur.); accident, mishap | حادث تزوير a case of forgery; مكان الحادث *makān al-ḥ.* site of action, scene of the crime, locus delicti

حادثة *ḥādīṭa* pl. حوادث *ḥawāḍiṭ*<sup>2</sup> occurrence, event, happening; plot (of a play); incident, episode; accident, mishap | حادثة المرور *ḥ. al-murūr* traffic accident

محدث *muḥaddiṭ* pl. -ūn speaker, talker; spokesman; conversation partner, interlocutor; relator, narrator; a transmitter of Prophetic traditions, traditionary, representative of the science or study of Hadith (see above); ○ phonograph, gramophone

محدث *muḥdaṭ* new, novel, recent, late; modern; upstart, nouveau riche; المحدثون the Moderns

متحدث *mutaḥaddiṭ* spokesman, speaker

مستحدث *mustaḥdaṭ* new, novel; — (pl. -āt) novelty, innovation; recent invention, modern product; neologism

حدج *ḥadaja* i and II to stare, look sharply (أ. ه. at s.o., at s.th., often with بصره *bi-baṣarihi* or ينظره *bi-naẓarihi*)

حدج *ḥidj* pl. حدوج *ḥudūj*, احداج *aḥdāj* load, burden, encumbrance

أبو حديج *abū ḥudaij* stork

حداجة *ḥidāja* pl. حدائج *ḥadā'ij*<sup>2</sup> camel saddle

حدر *ḥadara*, *ḥadura* u (*ḥadr*, حدارة *ḥadāra*) to be thick; — *ḥadara* u i (*ḥadr*, حدر *ḥudūr*) to bring down, lower (أ. ه. s.th.);

to cause (أ. ه. s.th.) to descend; to drop (أ. ه. s.th.); to shed (أ. ه. tears); حدر حدرًا (*ḥadran*) to rattle off, express quickly (an utterance, a thought); — (*ḥadr*) to come down, step down, descend; to glide down, swoop II to drop (أ. ه. s.th.); to lower, incline, dip (أ. ه. s.th.) V to descend gradually; to glide down; to come down, descend; to flow down (tears); to derive, stem, originate (من from) VII to come or go down, descend; to glide down, sink down; to be in decline, be on the downgrade, to decline, wane; to flow down (tears); to slope down, slant down, be inclined (terrain); to come (إلى to a place), arrive (إلى at)

حدر *ḥadr* rapid recitation of the Koran (a terminus technicus of *tajwīd*)

حدور *ḥadūr* slope, downgrade, declivity, declivitous terrain

تحدّر *taḥaddur* descent, slant, slope, inclination, incline, declivity

انحدار *inḥidār* slant, dip, pitch, inclination, descent, slope; declivity; fall (of a river); decline, waning; ruin, decay, decadence

حادر *ḥādir* thick

متحدّر *mutaḥaddir* descending, slanting, sloping downward

منحدّر *munḥadir* descending; lowered, dipped; slanting, sloping, declivitous (terrain); declining, waning, being on the downgrade, in a state of decadence or decline; run-down, seedy, down-at-the-heels, down-and-out

منحدّر *munḥadar* pl. -āt depression; slope, talus, incline, descent, declivity; fall (of a river)

حدس *ḥadasa* i u (*ḥads*) to surmise, guess, conjecture (أ. ه. s.th.)

حدس *ḥads* surmise, guess, conjecture; ○ intuition

□ حذاف الماكوك (*ḥaddāf* < حذاف), حذاف *ḥaddāf* (syr.) shuttle (weaving)

□ طائرة حذافة *ḥāra ḥaddāfa* (syr.) flywheel

حذق *ḥadaqa* i (*ḥadq*) to surround, encircle, encompass (ب s.o., s.th.); (with بعينه *bi-'ainihi*) to look, glance (أ. ه. at s.o.) II to look, glance, gaze, stare (إلى or في at, also ب) | حذق النظر في (*naẓara*) to fix one's glance on ... IV to surround, encircle, encompass, enclose (ب s.o., s.th.); to look, glance (في, إلى or ب at) | حذق النظر في (*naẓara*) to fix one's glance on ...

حذاق *ḥadaqa* pl. -āt, حذق *ḥadaq*, حذاق *ḥidāq*, حذاق *aḥdāq* pupil (of the eye); pl. حذاق glances

حديقة *ḥadiqa* pl. حدائق *ḥadā'iq*<sup>2</sup> garden | حديقة الحيوانات *ḥ. al-ḥayawānāt* zoological garden, zoo

احداق *iḥdāq* encirclement, encompassment (ب of)

خطر محقق *ḥaṭar muḥdiq* imminent danger

□ حذق II (= حذق) to make acid, sour, tart, or sharp (أ. ه. s.th.)

□ حاذق *ḥādiq* (= حاذق) sour, tart, acid, sharp (taste)

حدل *ḥadala* i to flatten, level, even, roll (أ. ه. s.th.); (ḥadl, حدر *ḥudūl*) to treat unjustly (على s.o.)

محدلة *miḥdala* pl. محادل *maḥādil*<sup>2</sup> roller, steamroller

حدم VIII to burn, glow, blaze; to burn up, be consumed by fire; to flare up, break out (fight); to be furious, burn with wrath (على at, over), also غيظًا (*ḡaiẓan*)

احتدام *iḥtidām* paroxysm

محتدم *muḥtadim* furious, infuriated, enraged

وحدة *ḥida* see حدة

1 □ حذوة *ḥidwa* horseshoe

2 □ حذا *ḥadā* u (*ḥadw*, حذاء *ḥudā'*, *ḥidā'*) to urge forward by singing (أ. ه. camels); to urge, spur on, egg on, prompt, instigate, induce, move (ب or أ. ه. s.o., to s.th., to do s.th.); حذا ب to instigate s.th.; to sway, rock, roll (rider, camel); to swing along, rock along (in riding) | حذا بهم الحديث إلى | غرض تحدى إليه الركائب (*ḡaraḍun tuḥdā*) a goal much sought after or worth striving for V to compete, vie (أ. ه. with s.o.); to challenge, provoke (أ. ه. s.o., s.th.); to defy, oppose, resist, withstand (أ. ه. s.o., s.th.), stand up (أ. ه. against s.o., against s.th.); to incite, stimulate, arouse, animate, sharpen (أ. ه. s.th.; ذكاء *ḏakā'ahū* s.o.'s intellect); to intend (أ. ه. s.th., to do s.th.), be bent (أ. ه. on doing s.th.)

حذاء *ḥudā'* animating singsong, chanting of the caravan leader

حذاء *ḥaddā'* camel driver, cameleer

أحدوة *uḥdūwa*, أحدية *uḥdiya* song of the camel drivers

تحدي *taḥaddin* pl. تحديات *taḥaddiyāt* challenge, provocation

حاد *ḥādīn* pl. حداة *ḥudāh* caravan leader (who urges the camels forward by singing); camel driver, cameleer; leader

متحد *mutaḥaddin* challenger, provoker

1 □ حدى *ḥadiya* a to remain, stay (ب at a place), stick (ب to a place)

2 □ حدى عشر see أحد

3 □ حداية *ḥidāya*, *ḥiddāya* = حداة *ḥid'a*

حذر *ḥadira* a (*ḥidr*, *ḥadar*) to be cautious, wary, to beware (من or أ. ه. of s.o., of s.th.), be on one's guard (من or أ. ه. against) II to warn, caution (من أ. ه. s.o. of or about), put (أ. ه. s.o.) on his guard (من against) III to watch out, be



careful; to be on one's guard (• against), be wary (• of s.o.) V to beware, be wary (من of) VIII = I

حذر *ḥidr* and *ḥadar* caution, watchfulness, alertness, wariness, circumspection; precaution | اخذ حذره (*ḥadarahū*) to be on one's guard; على حذر *alā ḥadarin* cautiously, warily; on one's guard (من against)

حذر *ḥadir* cautious, wary

حذار *ḥadāri* beware (ان of doing ..., من of s.th.)! watch out (من for)! be careful (من of)!

تحذير *taḥdīr* warning, cautioning (من of, against)

محاذرة *muḥādara* caution, precaution, precautionary measure

محذور *maḥdūr* that of which one should beware, against which one should guard; object of caution; — (pl. -āt) danger, peril; trouble, difficulty, misfortune

حذف *ḥaḍafa* i (*ḥaḍf*) to shorten, clip, curtail (• or من s.th.); to take s.th. away, cut s.th. off, clip s.th. off (من from s.th.), reduce (من s.th.), strike or cross s.th. (من off s.th.); to cancel, strike out, delete, drop, leave out, omit, suppress (• s.th.); (*gram.*) to elide, apocopate, drop by aphaeresis; to deduct, subtract (• s.th.); to throw (• at s.o. s.th.), pelt (• s.o. with s.th.); to cast away, throw away, discard (• s.th.) II to clip, trim (• s.th.); to give (• s.th.) shape, to trim, clip, or cut (• s.th.) into proper shape

حذف *ḥaḍf* shortening, curtailing, cutting off, trimming, etc.; canceling, cancellation, striking off, crossing off, deletion; omission, dropping, suppression; (*gram.*) elision, ellipsis, apocopation

حذا *ḥadā* i (*ḥadā*) he took all of it, he took it lock, stock and barrel

حذق *ḥaḍiqa* a, *ḥaḍaqa* i (*ḥiḍq*, حذاقة *ḥaḍāqa*) to be skilled, skillful, well-versed, proficient (• or في in s.th.), master (• s.th.); — *ḥaḍaqa* u (*ḥuḍūq*) to turn sour (milk) V to feign skillfulness, proficiency, cleverness or smartness

حذق *ḥiḍq* and حذاقة *ḥaḍāqa* skill, dexterity, proficiency; smartness, cleverness, intelligence; perspicacity, sagacity, acumen

حاذق *ḥaḍiḡ* pl. حذاق *ḥuḍḍāq* skillful, skilled, proficient; well-versed, clever, smart, intelligent; sour

حذلق II *taḥaḍlaqa* to pretend to be clever or skillful, feign skill or knowledge; to be pedantic

حذلقة *ḥaḍlaqa* skillfulness, dexterity

حذا *ḥadā* u: حذوه (*ḥaḍwahū*) to imitate s.o., take after s.o., follow s.o.'s example III to be opposite s.th. (•), face, parallel (• s.th.), run parallel (• to) VI to be opposite each other, be parallel VIII to imitate, copy (• or على s.o., s.th., also • s.th.), take or follow (• or على s.o., s.th., also • s.th.) as an example or model; to be shod; to wear (• s.th.) as footgear

حذو *ḥaḍwa* (prep.) opposite, face to face with | حذوك النعل بالنعل *ḥaḍwaka n-na'la bi-n-na'l* in a completely identical manner, to a T, like two peas in a pod

حذاء *ḥiḍā'* pl. احذية *aḥḍiya* shoe; sandal | صانع الاحذية shoemaker

حذاء *ḥiḍā'a* (prep.) and حذاء *bi-ḥiḍā'i* opposite, face to face with

حذاء *ḥaḍḍā'* shoemaker, cobbler

محاذاة *alā (fi) muḥāḍāti* along, alongside of, parallel to

احتذاء *iḥtiḍā'* imitation, copying

محاذ *muḥāḍin* opposite, facing

حر *ḥarra* u i (*ḥarr*, حرارة *ḥarāra*) to be hot II to liberate (• s.o.); to free, set free,

release (• s.o.); to emancipate (• s.o.); to consecrate (• s.o.) to the service of God; to clarify, clear up, make clear (• s.th.); to formulate precisely, phrase accurately, define exactly, pinpoint (• s.th.); to revise (• a book); to edit, redact (• a book, a periodical); to write, pen, indite, compose, compile (• s.th.) V to become free; to be freed, be liberated (من from); to be emancipated VIII to be kindled, be heated, flare up

حر *ḥarr* heat, warmth

حرار *ḥarr* pl. m. احرار *aḥrār*, pl. f. حرائر *ḥarā'ir* noble, free-born; genuine (jewels, etc.), pure, unadulterated; free; living in freedom; freeman; independent; free, unrestrained; liberal (*pol.*; الاحرار the Liberals); frank, candid, open (على toward s.o.); free, available, uninvested (money) | الاحتياطي (*iḥtiyātī*) free reserves, unencumbered reserves; من حر ماله *min ḥurri mālihi* with his own cash, with funds at his disposal

حرة *ḥarra* pl. -āt stony area; volcanic country, lava field

حرية *ḥurriya* pl. -āt freedom, liberty; independence, unrestraint, license (e.g., poetic) | حرية العبادة *ḥ. al-'ibāda* freedom of worship; حرية الفكر *ḥ. al-fikr* freedom of thought; حرية الكلام *ḥ. al-kalām* freedom of speech; حرية النشر (or الصحافة) *ḥ. an-naṣr* (*aṣ-ṣiḥāfa*) liberty of the press

حرار *ḥarīr* silk; pl. حرائر *ḥarā'ir* silken wares, silks | حرير صخري (*ṣaḡrī*) asbestos; حرير صناعي rayon

حريري *ḥarīrī* silken, silky, of silk

حرائري *ḥarā'irī* silken, silk- (in compounds), of silk; silk weaver

حرار *ḥarrār* silk weaver

حرارة *ḥarāra* heat; warmth; fever heat, fever; temperature; ardor, fervor (of emotion), passion; eagerness, enthusiasm,

zeal; vehemence, violence, intensity; burning (of the skin)

حريرة *ḥuraira* pl. -āt calorie

حراري *ḥarārī* thermal, thermic, thermo-, heat (used attributively); caloric | وحدة حرارية (*waḥda*) calorie

○ حرارية *ḥarāriya* pl. -āt calorie

حورور *ḥarūr* f., pl. حرائر *ḥarā'ir* hot wind

حاران *ḥarrān*², f. حري *ḥarrā*, pl. حرار *ḥirār*, حراري *ḥarārā* thirsty; passionate, fervent, hot (fig.) | زفرة حري (*zaḡra*) a fervent sigh; دموع حري hot tears

على احر *aḥarr*² hotter, warmer | احر من الجمر (*jamr*) on pins and needles, on tenterhooks, in greatest suspense or excitement

○ محر *miḥarr* heating system, heating installation

تحرير *taḥrīr* liberation; release; emancipation; record(ing), writing; editing, redaction; editorship (of a newspaper, a periodical); (pl. -āt, تحارير *taḥārīr*²) piece of writing, record, brief, document | ادارة التحرير editor-in-chief; التحرير board of editors, editorial staff

تحرير *taḥrīrī* liberational; emancipational; liberal; recorded in writing, written, in writing

حار *ḥār* hot; warm; ardent, glowing, fervent, passionate

محور *maḥrūr* hot-tempered, hot-headed, fiery, passionate, furious

محور *muḥarrir* pl. -ūn liberator, emancipator; writer, clerk; editor (of a newspaper, of a periodical)

محور *muḥarrar* consecrated to God; set down in writing, recorded in writing, written; booked; pl. محورات bookings, entries

متحرر *mutaḥarrir* emancipated; an advocate of emancipation



حرب *harība* a (*harab*) to be furious, enraged, angry III to fight, combat (s.o.), battle, wage war (s.o.) VI to fight (one another), be engaged in war VIII = VI

حرب *harb* f., pl. حروب *hurūb* war, warfare; fight, combat, battle; enemy, enemies (على or ل of s.o.) | حرب أهلية (*ahlīya*) civil war; حرب صحافية (*ṣiḥāfiya*) press feud; الحروب الصليبية (*ṣalībīya*) the Crusades; الحرب العالمية (*‘uẓmā*) الحرب العامة (*‘amma*) World War I; كشفت الحرب عن ساقها *kaṣafat il-ḥarbu ‘an sāqihā* and قامت الحرب على ساق *qāmat il-ḥ. ‘alā sāqin* war flared up, fierce fighting broke out

حربي *harbī* warlike, bellicose, belligerent, martial, war (adj.), military; (pl. -ūn) warrior, soldier, military man | البوليس الحربي (*būlis*) military police

حرية *harba* pl. حرايب *hirāb* lance, spear; spearhead; bayonet, sidearm

حرباء *hirbā* pl. حرايب *harābiy* chameleon (zool.)

وا حرباء *wā ḥarabāh!* (exclamation of lament) alas! goodness no! oh my!

محراب *miḥrāb* pl. محاريب *maḥārib* a recess in a mosque indicating the direction of prayer, prayer niche, mihrab

محرابة *muḥāraba* struggle, combat, fight, battle; warfare

احترايب *iḥtirāb* mutual struggle

محراب *muḥārib* warring, belligerent; warrior, combatant, fighter; corporal (Eg. 1939)

المتحاربون *al-mutaḥāribūn* the belligerents, the warring parties

حربوشة *harbūsha* pl. حرايب *harābiṣ* (tun.) pastille, pill

حراثة *ḥaraṭa* i u (*ḥarṭ*) to plow (s.o. the soil); to cultivate, till (s.o. the ground)

حراثة *harṭ* plowing, tilling, tillage, cultivation of the soil; arable land, tith; plantation, culture

حراثة *harṭa* (n. un.) arable land, tith

حراثة *hirāṭa* cultivation of the soil, farming, agriculture

حراث *harrāt* plowman

محرث *miḥrāt* pl. محاريث *maḥāriṭ* plow

حراث *hārīt* pl. حراث *hurāt* plowman | أبو الحراث *abū l-ḥ.* lion

حرج *harija* a (*haraj*) to be close, tight, narrow; to be straitened, be confined, get into a strait, be cornered, be hard pressed; to be oppressed, be anguished (heart); to be forbidden (على to s.o.) II to narrow, tighten, straiten (s.o.); to complicate (s.o.), make (s.o.) difficult; to forbid (على s.o. to s.o.); to persist (في in s.o.) IV to narrow, straiten, confine, cramp, hamper, impede, restrict (s.o.); to complicate, make difficult, aggravate, jeopardize (s.o.'s position); to embarrass (s.o.); to coerce, constrain, press (s.o. to); to forbid (على s.o. to s.o.) V to refrain from sin or evil-doing; to abstain, refrain (من from), avoid (من s.o.); to be cornered, be forced to the wall; to become or be oppressed, anguished, distressed; to become critical, become complicated or difficult, be aggravated (situation), be jeopardized (s.o.'s position) | تخرج صدره من (ب) (*ṣadruḥū*) to feel depressed by, feel annoyed at; تخرج به الناس this made things difficult for people

حرج *haraj* closeness, tightness, narrowness; confinement, straitness, constriction, crampedness; restriction, impediment; oppression, distress, anguish; difficulty; critical situation; prohibition, interdiction; s.o. forbidden, s.o. interdicted, sin | لا حرج (*haraja*) there is no

objection; لا حرج عليك nothing stands in your way, you are at liberty

حراج *haraj* (coll.; n. un. ē) pl. -āt, حراج *hirāj*, أحراج *aḥrāj* thicket; dense forest; woodland, timberland

حرج *harij* narrow, close, tight, confined, straitened; oppressed, hard pressed, harassed; critical (situation, position)

أحرج *aḥraj* narrower, closer, tighter, more straitened; more critical

حراج *harāj* (eg.) auction

حراجة *harāja* seriousness, gravity, difficulty, complicatedness (of a situation)

تحرريج *taḥriḥ* forestation, afforestation

تحرر *taḥarruj* restraint, reserve, aloofness; timidity, diffidence, faint-heartedness; critical complication, gravity, difficulty (of a situation)

محررات الإيمان *muḥarrijāt* m. al-aimān binding, committing, or solemn oaths

محرر *muḥriḥ* disconcerting, embarrassing

متحرج الصدر *mutaḥarrij* m. aṣ-ṣadr annoyed, vexed, anguished, oppressed

حرد *harida* a (*harad*) to be annoyed, disgruntled, angry, furious (على at, with)

حردان *harid* and حرد *hārid*, حارد *dān* annoyed, disgruntled, angry, furious

حردون *hirḍaun* pl. حراذين *harādīn* lizard

حرز *haraza* u (*harz*) to keep, guard, protect, preserve (s.o.), take care (s.o.); — حرازة *harāza* to be strong be strongly fortified, be impregnable IV to keep, preserve, guard (s.o.); to obtain, attain, achieve, win (s.o.) | أحرز نصرا (*naṣran*) to win a victory; أحرز قصب السبق (*qaṣaba s-sabq*) to come through with flying colors, carry

the day, score a great success V to be wary (من of), be on one's guard (من against) VIII to be wary (من of), guard, be on one's guard (من against), be careful, take heed, take precautions

حرز *hirz* pl. أحراز *aḥrāz* fortified place; refuge, sanctuary, retreat; custody; (pl. حروز *hurūz*) amulet

حريز *hariz* strongly fortified, guarded; inaccessible, impregnable

إحراز *iḥrāz* acquisition, acquirement, obtainment, attainment, achievement, winning, gaining

احتراز *iḥtirāz* pl. -āt caution, wariness, prudence, circumspection; reservation, reserve | بكامل الاحتراز with all reservation

○ حارزة *hāriza* fuse (el.)

محرز *muḥriz* obtainer, acquirer, winner, gainer; possessor, holder (على of s.o.)

حرس *harasa* u (*hars*, حراسة *hirāsa*) to guard, watch, control (s.o., s.o.); to oversee, supervise, superintend (s.o., s.o.); to secure, protect, safeguard, preserve, keep (s.o., s.o.); to watch (على over) V and VIII to beware, be wary (من of), guard, be on one's guard (من against)

حرس *haras* watch; guard, escort; body-guard | الحرس السيار (*sayyār*) militia, "garde mobile" (Syr.) | حرس الشرف (*malakī*) honor guard; الحرس الملكي (formerly *Ir., Eg.*) the royal guard (formerly *Ir., Eg.*) bodyguard of the Bey (Tun.); الحرس الوطني (*waṭanī*) the National Guard

حراسة *hirāsa* guarding, watching, control; watch, guard, guard duty; supervision, superintendence; guardianship, tutelage, custody, care, protection; safe conduct, escort; administration; administration of an estate (jur.); sequester | حراسة السواحل coast guard



احتراش *ihtirās* caution, wariness, prudence; (pl. -āt) precaution, precautionary measure | احتراسا من for protection from or against

حارس *hāris* pl. حرس *harasa*, حراس *hurrās* vigilant, watchful; watchman; sentry, sentinel, guard; overseer, supervisor, superintendent; administrator; guardian, custodian, keeper, protector, tutelary (in compounds) | حارس التركة *h. at-tirka* administrator of an estate; حارس المرمى keeper of the seal; حارس الخواتم *h. al-marmā* goal keeper; حارس قضائي (*qaḍā'i*) sequestrator, receiver (in bankruptcy, in equity); حارس ملاك (*mal'ak*) guardian angel (*Chr.*); حارس الليل *h. al-lail* night watchman

محروس *mahrūs* guarded, safeguarded, secured; protected (by God; esp. used as an epithet after the names of cities); المحروسون the children, the family

محترس *muhtaris* cautious, wary, careful

حرش *haraṣa* i (*harṣ*) to scratch (s.o., s.th.) II to instigate, prod, incite, provoke, incense (s.o.); to set (بين people against each other), sow discord, dissension (بين among) V to pick a quarrel, start a brawl (ب with s.o.), provoke (ب s.o.)

حروش *hirṣ*, *hurṣ* pl. احراش *ahrās*, حروش *hurūs* forest, wood(s)

حارش *hariṣ* and احراش *ahrās* rough, coarse, scabrous

حراشة *haraṣa*, حراشة *hurṣa*, حراشة *harāṣa* roughness, coarseness, scabrousness

تحريش *tahrīṣ* instigation, prodding, incitement, provocation, agitation, incensement

تحرش *taharṣ* provocation, importunity, obtrusion, meddling, uncalled-for interference

حراشف *harṣaf* pl. حراشف *harāṣif* scales (of fish)

حرص *haraṣa* i and حريص *hariṣa* a (*hirṣ*) to desire, want, covet (على s.th.); to be intent, be bent (على on); to strive (على for), aspire (على to)

حرص *hirṣ* greed, avidity, cupidity, covetousness; desire; aspiration, endeavor, wish (على for); avarice | حرصا على in the desire for . . . , in the endeavor to . . . ; danger! (on warning signs)

حرصاء *harīṣ* pl. حراص *hirās*, حراص *huraṣā* covetous, greedy, avid, eager (على for); bent (على on), desirous (على of)

أحرص *ahraṣ* more covetous, greedier

حرض II to goad, prod, spur on, egg on, incite, rouse, provoke (على s.o. to s.th. or to do s.th.); to instigate, abet, stir up, agitate (على s.o. to or against); ○ to induce (*el.*)

تحريض *tahrīḍ* incitement, provocation; instigation, abetment, agitation (على to); inflammatory propaganda (على against s.o.); ○ induction (*el.*) | ○ تحريض ذاتي self-induction (*el.*)

تحريض *tahrīḍi* inciting, instigative, agitative, inflammatory; provocative

حارص *hāriḍ* bad, wicked, evil

محرص *muḥarriḍ* pl. -ūn inciter, baiter; instigator, abettor; demagogue, rabble rouser; agitator, provocator; ○ inductor (*el.*)

متحرض *mutaḥarriḍ* ○ induced (*el.*)

حرف II to slant, incline, make oblique (s.th.); to bend off, up, down or back, turn up, down or back, deflect (s.th.); to distort, corrupt, twist, pervert, misconstrue, falsify (s.th.) | حرفه عن موضعه (*'an mauḍi'ihī*) to distort the sense of

حرف *huruf* common garden pepper cress (*Lepidium sativum* L.; *bot.*)

حرفة *hirfa* pl. حرف *hiraḥ* profession, occupation, vocation, business, craft, trade

حريف *harif* pl. حرفاء *huraḥā* customer, patron, client (*tun.*)

حريف *hirrif* pungent, acrid (taste); حريفات spicy food, delicacies

حرافة *harāfa* pungency, acidity (taste)

تحريف *tahrīf* pl. -āt alteration, change; distortion; perversion, corruption, esp. phonetic corruption of a word

انحراف *inḥirāf* pl. -āt deviation, digression; obliqueness, obliquity, inclination, slant; declination (*astron.*); ailment, indisposition, also انحراف المزاج

احتراف *ihtirāf* professional pursuit (of a trade, etc.)

محرّف *muḥarraf* corrupted (word)

منحرف *munḥarif* oblique; slanted, slanting, sloping, inclined; distorted, perverted, corrupted, twisted; deviating, divergent; trapezium (*geom.*)

محترف *muhtarif* one gainfully employed (ب in), person doing s.th. (ب professionally; professional, a pro (sports); professional (adj.), e.g., صحافي محترف (*siḥāfi*) professional journalist; climber, careerist

○ محترف *muhtaraf* pl. -āt studio, atelier

حرق *haraq* i (*harq*) to burn (s.th.); to burn, hurt, sting, smart | حرق قلبه (*qalbahū*), pl. حرق قلوبهم (*qulūbahum*) to vex, exasperate s.o.; — u (*harq*) to rub together (s.th.) II to burn (s.th.); حرق أسنانه (*asnānahū*) to gnash one's teeth IV to burn (s.th.); to destroy by fire (s.th.); to singe, scorch, parch (s.th.); to scald (s.th.); to kindle, ignite, set on fire (s.th.) | أحرق ليلة (*fahmata lailihī*) to spend the night doing

s.th., rob s.th. of its true meaning V to turn off, branch off, take a turning; to deviate, depart, digress (عن from); to avoid (عن s.th.); to be or become bent off, distorted, corrupted, perverted VII to turn off, branch off, take a turning; to deviate, depart, digress, turn away (عن from); to slope down, slant, be inclined (terrain); to turn (الى to, toward); to be twisted, be distorted; to be oblique, slanting; to be cocked, rakish (headgear); with ب: to make s.th. appear oblique, slanted, or distorted; to be corrupted, perverted | أنحرف به عن to dissuade s.o. from; أنحرف مزاجه (*mizājuhū*) to be indisposed, be ill VIII to do (s.th.) professionally, practice (s.th.) as a profession; to strive for success

حرف *harf* pl. حرف *hiraḥ* (cutting) edge (of a knife, of a sword); sharp edge; border, edge, rim, brink, verge; — (pl. حروف *hurūf*, احرف *ahruḥ*) letter; consonant; particle (*gram.*); type (*typ.*) | حرف irresolute, wavering, on the fence; حرفا *harfa* literally, word for word; حرفا *harfan* literally, word for word; وقع *waqqa'a, ūlā* to initial (e.g., بالاحرف الاولى *mu'āhadatan* a treaty); الحروف *abjadīya* the alphabetic letters, the alphabet; حروف مجموعة (*typ.*); الحروف الشمسية (*šamsīya*) the sun letters (i.e., sibilants, dentals, r, l, n to which the l of the article assimilates), الحروف القمرية (*qamariya*) the moon letters (to which the l of the article does not assimilate); حرف الجر *h. al-jarr* preposition (*gram.*); حرف الحذف *h. al-ḥaḍf* do.; حرف العطف *h. al-'aṭf* coordinating conjunction (*gram.*); حرف استفهام interrogative particle (*gram.*); حرف القسم *h. al-qasam* particle introducing oaths (*gram.*)

حرفي *harfi* literal



(s.th.), burn the midnight oil over ...  
 V to burn, be aflame, burn up, take fire, be consumed by fire, be burned; to be consumed (by an emotion), pine away (أ with), be pained (أ by), eat one's heart out | تحرق شوقاً (*šauqan*) to be overcome with longing or nostalgia VIII to burn, be aflame, burn up, take fire, be consumed by fire, be burned

حرق *harq* burning, incineration, combustion; kindling, igniting, setting afire; arson, incendiarism; pl. حروق *hurūq* burns (med.)

حرق *haraq* fire, conflagration

حرق *hurqa*, *harqa* burning, incineration, combustion; stinging, smarting, burning (as a physical sensation); torture, torment, agony, pain, ordeal

حراق *hurāq*, *hurraq* tinder

حراق *harrāq* burning, aflame, afire; hot

حريق *hariq* and حريقه pl. حرائق *harā'iq* fire; conflagration

○ حراقة *harrāqa* torpedo

حرقان *haraqān* burning, stinging, smarting (as a painful sensation; e.g., of the feet)

○ حرق *maḥraq* pl. محارق *maḥāriq* focus (phys.)

تحاريق *taḥāriq* (Eg.) season of the Nile's lowest water level, hottest season of the year

احراق *iḥrāq* burning, incineration, combustion

تأحرر *taḥarruq* burning, combustion; burning desire (أ for)

احتراق *iḥtirāq* burning, combustion; fire, conflagration | ○ غرفة الاحتراق *ḡurfat al-i.* combustion chamber (techn.); قابل الاحتراق *qābil al-i.* combustible

حارق *hāriq* arsonist, incendiary

محروق *maḥrūq* burned, charred, scorched, parched; reddish, bronze-colored; pl. محروقات *maḥrūqāt* fuel | فخار محروق (*fakḥār*) fired clay

محرق *muḥriq*: قنبلة محرقة (*qunbula*) incendiary bomb

○ محرق *muḥraq* crematory

محرقة *muḥraqa* burnt sacrifice

حرقدة *harqada* pl. حراقد *harāqid* Adam's apple

حرقفة *harqafa* pl. حراقف *harāqif* protruding part of the hipbone

حرك II to move, set in motion, drive, propel, operate (أ s.th.); to march, move (أ troops); to stir (أ s.th.); to start, get started, get underway (أ s.th.); to agitate, excite, stimulate (أ s.th.); to incite, instigate, goad, prod, provoke, actuate, urge (أ s.o. to do s.th.); to awaken, arouse, foment, stir up (أ s.th.); to vowel, vowelize (gram., أ a consonant) | حرك مشاعره (*mašā'irahū*) to grip, excite, thrill s.o.; حرك العواطف to affect the feelings, be touching, moving, pathetic; لا يحرك ساكنا (*sākinan*) he doesn't budge, he doesn't bend his little finger, he remains immobile, apathetic; حرك ساكنه (*sākinahū*) to rouse s.o., put s.o. in a state of excitement, commotion or agitation V to move, be in motion, stir, budge; to start moving, get moving; to start out, get underway (traveler); to depart, leave (train); to put out, to sail (fleet); to be set in motion, be driven, be operated; to be agitated, be excited, be stimulated; to be awakened, be roused, be fomented, be provoked, be caused

حرك *harik* lively, active, brisk, agile, nimble

حركة *haraka* pl. -āt movement, motion; commotion; physical exercise; stirring, impulse; proceeding, procedure, policy; action, undertaking, enterprise; military

operation; continuation, progress; traffic (rail, shipping, street); movement (as a social phenomenon); vowel (gram.) | حركته (*sakanātihī*) in all his doings; in every situation; حركة المرور (through) traffic; حركة المراكب shipping traffic; حركة البضائع exchange of goods; الحركة النسوية turnover (com.); خفيف الحركة (*niswīya*) feminist movement; nimble, lithe, light, quick, agile, adroit; ثقيل الحركة slow in motion, heavy-handed, clumsy, sluggish, lumbering, inert, indolent

○ حركي *haraki* kinetic (phys.)

حرك *harāk* movement, motion

محرك *maḥrak* path, trajectory (of a projectile)

محرك *miḥrāk* poker, fire iron

تحريك *taḥriki* dynamic

تحرك *taḥarruk* pl. -āt movement, motion; forward motion; start; departure; sailing (of a fleet)

حارك *hārik* withers

محرك *muḥarrik* mover, stirrer; rouser, inciter, fomenter, awakener, agent; instigator; — (pl. -āt) motive, springs, incentive, spur, motivating circumstance, causative factor; motor, engine (techn.)

متحرك *mutaḥarrik* moving, movable, mobile; pronounced with following vowel, vowelized, vowelized (consonant; gram.) | صور متحركة (*ḡuwar*) movies, motion pictures

حرك *harkata* (and حركش *harkaša*) to stir up, agitate, excite, thrill

حرم *haruma* u, *harima* a to be forbidden, prohibited, interdicted, unlawful, unpermitted (أ to s.o.); — *harama* i (*hirm*, *hirmān*) to deprive, bereave, dispossess, divest (أ or من s.o. of s.th.), take away, withdraw, withhold (أ or

أ or من s.o. s.th.), deny, refuse (أ or من s.o. s.th.); to exclude, debar, preclude, cut off (أ or من s.o. from s.th.); to excommunicate (أ s.o.; Chr.) II to declare (أ s.th.) sacred, sacrosanct, inviolable, or taboo, to taboo (أ s.th.); to declare (أ s.th.) unlawful, not permissible, forbid, interdict, proscribe (أ s.th., أ to s.o.); to render (أ s.o.) immune or proof (من against), immunize (من s.o. against) | حرمة على نفسه to deny o.s. s.th., abstain, refrain from s.th. IV to excommunicate (أ s.o.; Chr.); to enter into the state of ritual consecration (esp., of a Mecca pilgrim; see أحرام *iḥrām*) V to be forbidden, interdicted, prohibited; to be holy, sacred, sacrosanct, inviolable VIII to honor, revere, venerate, esteem, respect (أ, أ s.o., s.th.) | أحترم نفسه to be self-respecting X to deem (أ s.th.) sacrosanct, sacred, holy, inviolable; to deem (أ s.th.) unlawful or unpermissible

حرم *hirm* excommunication (Chr.)

حرم *haram* pl. أحرام *aḥrām* forbidden, prohibited, interdicted; taboo; holy, sacred, sacrosanct; s.th. sacred, sacred object; sacred possession; wife; sanctum, sanctuary, sacred precinct; الحرمان the two Holy Places, Mecca and Medina | ثالث الحرمين *ṭālīṭ al-ḥaramain* the third Holy Place, i.e., Jerusalem

حرمة *hurma* pl. -āt, *hurumāt*, *haramāt* holiness, sacredness, sanctity, sacrosanctity, inviolability; reverence, veneration, esteem, deference, respect; that which is holy, sacred, sacrosanct, inviolable, or taboo; — (pl. حرام *haram*) woman, lady; wife

حرام *harām* pl. حرم *hurum* forbidden, interdicted, prohibited, unlawful; s.th. forbidden, offense, sin; inviolable, taboo; sacred, sacrosanct; cursed, accursed | ابن حرام *ibn ḥ.* illegitimate son, bastard;



الحرام *al-ḥarām* no man's land; neutral territory; البيت الحرام (*bait*) the Kaaba; الشهر الحرام (*šahr*) the Holy Month Muharram; المسجد الحرام (*masjid*) the Holy Mosque in Mecca; حرام عليك you mustn't do (say) that! بالحرام illicitly, illegally, unlawfully

حرام *ḥirām* pl. -āt, احرمة *aḥrima* a woolen blanket (worn as a garment around head and body)

حريم *ḥarīm* pl. حرم *ḥurum* a sacred, inviolable place, sanctum, sanctuary, sacred precinct; harem; female members of the family, women; wife

حريمي *ḥarīmī* women's (in compounds), for women

حروم *ḥurūm* pl. -āt excommunication (*Chr.*)

حرامي *ḥarāmī* pl. -īya thief, robber, bandit

حرمان *ḥirmān* deprivation, bereavement, dispossession (of s.o., من of s.th.); debarment, exclusion, preclusion (من from); excommunication (*Chr.*); privation | حرمان الارث *ḥ. al-irṯ* exclusion from inheritance, disinheritance (*Isl. Law*)

محرم *maḥram* pl. محارم *maḥārim* s.th. forbidden, inviolable, taboo, sacrosanct, holy, or sacred; unmarriageable, being in a degree of consanguinity precluding marriage (*Isl. Law*)

محرمة *maḥrama* pl. محارم *maḥārim* s.th. handkerchief

تحريم *taḥrīm* forbiddance, interdiction, prohibition, ban

احرام *iḥrām* state of ritual consecration of the Mecca pilgrim (during which the pilgrim, wearing two seamless woolen or linen sheets, usually white, neither combs nor shaves, and observes sexual continence); garments of the Mecca pilgrim

احترام *iḥtirām* pl. -āt deference, respect, regard, esteem, reverence; honoring (e.g., of a privilege); pl. honors, respects, tributes

محروم *maḥrūm* deprived, bereaved, bereft (من of); excluded, precluded, debarred (من from); suffering privation (as opposed to مرزوق); excommunicated (*Chr.*)

محرم *muḥarram* forbidden, interdicted; Muharram, name of the first Islamic month; محرم الحرام *m. al-ḥarām* honorific name of this month

محرم *muḥrim* Mecca pilgrim who has entered the state of ritual consecration (see احرام *iḥrām*)

محترم *muḥtaram* honored, revered, venerated, esteemed, respected; (in the salutation of letters:) my dear . . . ; venerable, reverend; notable, remarkable, considerable

حرمال *ḥarmal* African rue (*Peganum harmala* L.; bot.)

حرملة *ḥarmala* pl. حراميل *ḥarāmīl* s.th. a loose wrap worn over the shoulders (garment of the dervishes)

حرن *ḥarana, ḥaruna* u (حران *ḥirān, ḥurān*) to be obstinate, stubborn, headstrong

حرون *ḥarūn* pl. حرن *ḥurun* obstinate, stubborn, refractory, reluctant, resistant

حارون *ḥārūn* brazier

حروة *ḥarwa* burning; wrath, rage; acridty, pungency (of taste); pungent, disagreeable odor

حري *V* to seek, pursue (s.th.), strive (s.th.), aspire (s.th.); to examine, investigate (s.th.); to inquire (عن or s.th. into), make inquiries (عن or s.th. about); to be intent (s.th. on s.th.), take care (s.th. of s.th.), attend (s.th. to s.th., also في), look (s.th. after s.th., also في); to see to it (ان that)

بالحري *bi-l-ḥarā* hardly, barely

حري *ḥarīy* pl. احرياء *aḥriyā* s.th. adequate, appropriate, suitable (ب for), worthy (ب of s.th.) | حري بالذكر (*dīkr*) worth mentioning, considerable; حري بالتصديق credible, believable; او بالحري or to be exact, or rather

اخرى *aḥrā* more adequate, more proper, more appropriate | او بالاحري or to tell the truth, or more explicitly, or put more exactly, or rather

تحر *taḥarrin* pl. تحريات *taḥarriyāt* inquiry; investigation | شرطة التحري *ṣurṭat at-t.* or مصلحة التحري *maṣlaḥat at-t.* secret police

حز *ḥazza* u (*ḥazz*) to notch, nick, incise, indent (في s.th.), make an incision, cut (في into s.th.) II and VIII = I

حز *ḥazz* pl. حوز *ḥuzūz* incision, notch, nick; the right time, the nick of time

حزة *ḥazza* incision, notch, nick; time; the right time, the nick of time; predicament, plight

حزاز *ḥazāz* head scurf, ringworm; tetter, eruption (*med.*)

حزاة *ḥazāza* rancor, hatred, hate

حز *maḥazz* notch, nick | اصاب الحز to find the right solution, hit the nail on the head, hit the mark, strike home

حزب *ḥazaba* u (*ḥazb*) to befall (s.o.), happen, occur (s.o. to s.o.) | حزب الامر the matter became serious II to rally (s.o.); to form or found a party III to side, take sides (s.o. with), be an adherent (s.o. of s.o.) V to take sides; to form a party, make common cause, join forces

حزب *ḥizb* pl. احزاب *aḥzāb* group, troop, band, gang; party (*pol.*); the 60th part of the Koran | هو من احزابه he belongs to his clique, he is of the same breed

حزبي *ḥizbī* party (adj.), factional

حزبية *ḥizbiya* party activities; partisanship, partiality; factionalism

حيزبون *ḥaizabūn* old hag

تحزب *taḥazzub* factiousness; factionalism

حازب *ḥāzib*: حازه *ḥazabakū* h. he met with a mishap

متحزب *mutaḥazzib* partial, biased; partisan

حزرا *ḥazara* i u (*ḥazr*, محزرة *maḥzara*) to estimate, assess, appraise (s.th.); to make a rough estimate (s.th. of s.th.), guess (s.th. of s.th.)

حزر *ḥazr* estimation, assessment, appraisal; conjecture, guess, surmise

حزورة *ḥazzūra* riddle, puzzle

محزرة *maḥzara* estimation, assessment, appraisal; conjecture, guess, surmise

حزيران *ḥazirān* June (*Syr., Leb., Ir., Jord.*)

حزقاني *ḥuzuqqānī* choleric

حزوقة *ḥazūqa*, حازوقة *ḥāzūqa* hiccups

حزم *ḥazama* i (*ḥazm*) to tie up, bundle, wrap up, pack, do up in a package or bundle (s.th.); to girth (s.th. an animal); to make fast, fasten, tie (s.th. s.th.) | حزم امره (*amrahū*) to take matters firmly in hand; — حزيمة *ḥazuma* u (*ḥazm*, حزام *ḥazāma*, حزيمة *ḥuzūma*) to be resolute, firm, stouthearted, intrepid II to gird (s.o. s.o.) V and VIII to be girded; to gird o.s., put on a belt

حزم *ḥazm* packing, packaging, wrapping; determination, resoluteness, firmness, energy; judiciousness, discretion, prudence

حزمة *ḥuzma* pl. حزم *ḥuzam* s.th. wrapped up or tied up; bundle, fagot, fascine; beam of rays, radiation beam (*phys.*); bunch (of herbs, etc.); sheaf; package, parcel

حزام *ḥizām* pl. -āt, احزمة *aḥzima*, حرم *ḥuzum* belt, girth; girdle; cummerbund,



waistband (worn over the caftan to fasten it); sword belt | حزام الامن *h. al-amn* safety belt

أحزم *ahzam*<sup>2</sup> more resolute; more judicious

حازم *hāzim* pl. حزمة *hazama* and حزم *hazim* pl. حزماء *huzamā*<sup>2</sup> resolute, energetic; judicious, discreet, prudent

حزن *hazana* u to make sad, sadden, grieve (s.o.); — *hazina* a (*huzn*, *hazan*) to be sad, grieved (ل or على at or because of); to grieve, mourn (على over) II and IV to make sad, sadden, grieve (s.o.)

حزن *huzn* pl. احزان *ahzān* sadness, grief, sorrow, affliction

حزن *hazn* pl. حزون *huzūn* rough, rugged, hard ground

حزن *hazin* sad, mournful, grieved

حزان *hazīn* pl. حزاناء *huzanā*<sup>2</sup>, حزان *hizān*, حزاني *hazānā* sad; mourning (for a deceased person); sorrowing, mournful, grieved | الجمعة الحزينة (*jum'a*) Good Friday (Chr.)

حزان *haznān*<sup>2</sup> very sad, very grieved, worried; in mourning

□ حزانى *hazāyini* (حزائي *hazā'ini*) sad, mournful, melancholic; mourning- (in compounds), mortuary, funereal | قماش حزائي (*qumās*) cloth for mourning garments

تحزن *taḥazzun* sadness; behavior of a mourner

محزون *maḥzūn* grieved, grief-stricken, pained, sad, saddened

محزن *muḥzin* grievous, saddening; sad; melancholic; tragic; محزنات *muḥzināt* grievous things | قصة تمثيلية محزنة (*qiṣṣa tamṭiliya*) and رواية محزنة (*riwāya*) tragedy (theat.)

حس *hassa* (1st pers. perf. *hasastu*) u (*hass*) to curry, currycomb (a animal); to feel,

sense (a s.th.); — *hassa* (1st pers. perf. *hasastu*) i, (1st pers. perf. *hasistu*) a to feel sorry, feel sympathy or compassion (ل for), sympathize (ل with) II to grope, feel IV to perceive, sense, experience (a or ب s.th.); to feel (a or ب s.th.); to notice (a or ب s.th.); to hear (a a sound, a noise, etc.); to take notice (a of s.o.) V to grope, probe (a for s.th.), finger, handle, touch (a s.th.), run the hand (a over s.th.); to grope about, feel around; to seek information, make inquiries (من about); to sense, experience, perceive (a, ب s.th.); to feel (ب s.th.); to be affected, be deeply touched (ب by s.th.)

حس *hass* sensation, perception, feeling, sentiment

حس *hiss* sensory perception, sensation; feeling, sentiment; sense; voice; sound; noise

حسي *hissi* sensory; sensuous; perceptible; palpable | المذهب الحسي (*maḏhab*) sensationalism, sensualism

حسيات *hissiyāt* sensations

حسين *hasis* faint noise

حساس *hassās* sensitive; sensible; readily affected, susceptible; sensual (pleasure)

حاسة *hassāsa* sensory organ

امراض حساسية | *hassāsi* allergic allergic diseases, allergies (med.)

حساسية *hassāsiya* sensitivity (also techn.); sensibility; faculty of sensory perception; susceptibility; sensuality | مرض الحساسية *marāḍ al-h.* allergy (med.)

محمة *miḥassa* currycomb

احساس *iḥsās* pl. -āt, احساس *ahāsīs*<sup>2</sup> feel, feeling; sensation, sense (ب of s.th.); perception (ب of s.th.); sensitivity; pl. احساسات feelings, sentiments | احساس شديد الاحساس sensitivity to light; احساس

highly sensitive; مشترك *(muṣṭarak)* feeling of harmony, concord, unanimity; قلة الاحساس *qillat al-i.* insensitivity, dullness, obtuseness

○ الطائفة الاحساسية *at-tā'ifa al-iḥsāsiya* the impressionists

حاسة *hāssa* pl. حواس *hawāss*<sup>2</sup> sensation; sense | الحواس الخمس the five senses

محسوس *maḥsūs* felt; sensed; perceptible, noticeable, palpable, tangible; appreciable, considerable (e.g., loss); المحسوس that which is perceptible through the senses; appearance, evidence; المحسوسات things perceptible through the senses

حساب *ḥasaba* u (*ḥasb*, حساب *ḥisāb*, حبان *hisbān*, *ḥusbān*) to compute, reckon, calculate; to count; to charge, debit (على s.th. to s.o., to s.o.'s account); to credit (ل s.th. to s.o., to s.o.'s account) | حساب حابه (*ḥisābahū*) to take s.th. or s.o. into account or into consideration, reckon with s.th. or s.o., count on s.th. or s.o.; حساب حسابا (*ḥisāban*) do.; to attach importance to s.o. or s.th.; حساب ألف (*alfa*) to have a thousand apprehensions about...; — *ḥasiba* a i (*ḥisbān*, محبة *maḥsaba*, *maḥsiba*) to regard (s.o. as), consider, deem (s.o. to be...); to think, believe, suppose, assume; to consider, regard (من s.o. as belonging to), count (من s.o. among); to see (في in s.o. s.th.); — *ḥasuba* u (*ḥasab*, حساب *ḥasāba*) to be of noble origin, be highborn; to be highly esteemed, be valued III to settle an account, get even (s. with s.o.); to call (s.o.) to account, ask (s.o.) for an accounting; to hold (s.o.) responsible, make (s.o.) answerable | حاسب على نفسه to be careful, be on one's guard V to be careful, be on one's guard; to take precautions; to seek to know, try to find out (a s.th.) VI to settle a mutual account VIII to debit or credit; to take into account,

take into consideration (ب or a s.th.); to reckon (ب or a with); (to anticipate a reward in the hereafter by adding a pious deed to one's account with God — such as resigning in God's will at the death of a relative; hence:) احتسب ولدا (*waladan*) to give a son, be bereaved of a son; احتسب عند الله الشيء to sacrifice s.th. in anticipation of God's reward in the hereafter; to charge (على s.th. for); to think, believe, suppose; to take (s. s.o. for or to be...); to be content, content o.s. (ب with); to disapprove (على of s.th. in s.o.), take exception (على a s.th. in s.o.), reject (على s.o.) to account, ask (على s.o.) for an accounting

حسب *ḥasb* reckoning, computing, calculation; thinking, opinion, view; sufficiency | بحسبك (*ḥasbuka* (*bi-ḥasbika*) *dirhamun* one dirham is enough for you; ان بحسبك it suffices to say that...; you know enough when you hear that...; you need only...; ان بحسبك مقما (*muqni'an*) it will be enough to convince you if...; but enough of all these negative aspects! لا حسب *la-ḥasb* and that's all, and no more, only (interchangeable with فقط)

محال *ḥasbi*: مجلس حسي (*majlis*) pl. محاليس *ḥasbi* guardianship court, probate court (Eg.)

حسب *ḥasab* pl. احساب *ahsāb* measure, extent, degree, quantity, amount; value; esteem, high regard enjoyed by s.o.; noble descent; *ḥasaba* (prep.), بحسب *bi-ḥasabi* and على حسب *alā ḥasabi* according to, in accordance with, commensurate with, depending on

حسبما *ḥasabamā* (conj.) according to what..., as, depending on how... | اتفاقا *(tafaqa)* as chance will have it

حسبة *ḥisba* arithmetical problem, sum



حبيب *hasib* pl. *ḥusabā*<sup>2</sup> respected, esteemed; noble, of noble birth, highborn

حساب *ḥusban* calculation, reckoning, accounting; computation | كان في الحساب to be taken into account, be taken into consideration; to be expected, be anticipated; كان في الحساب أن it was expected that ...; I expect that ...

حساب *ḥisāb* arithmetic, reckoning, calculus; computation; calculation, estimation, appraisal; accounting, settlement; consideration, considerateness; caution; — (pl. -āt) bill, invoice; statement of costs; (bank) account; pl. حسابات bookkeeping | حساب الجمل *ḥ. al-jummal (al-jumal)* use of the alphabetic letters according to their numerical value; علم الحساب *ilm al-ḥ.* arithmetic; حساب التفاضل *ḥ. at-tafāḍul* differential calculus; حساب التكامل *ḥ. at-takāmūl* integral calculus; كان في حسابه he reckoned with it, he expected it, he was prepared for it; عمل حسابا له to take s.o. or s.th. into consideration; to reckon with s.o. or s.th.; الحساب الختامي (*ḥisāb al-ḥatāmī*) and الحساب النهائي (*ḥisāb al-nihā'ī*) final statement of account, final accounting; دعاه إلى الحساب (*da'āhu*) he called him to account; يوم الحساب *yaum al-ḥ.* the Day of Reckoning, Judgment Day; أقام حسابا ل to render account to s.o.; بلا حساب without limit or bounds, to excess, to an unlimited extent; حساب من غير حساب blindly, without forethought, at random; حساب فلان to s.o.'s credit, to s.o.'s advantage; حساب فلان على حساب فلان to s.o.'s expense, to s.o.'s disadvantage; لاقي سوء الحساب *laqiya su'ā l-ḥ.* he got a raw deal, he was in for it; حساب جار (*jārin*) current account; حسابات حسابات *ḥ. ḥisābāt* double-entry bookkeeping; الحساب الشرقي (*ḥisāb al-sharqī*) the Julian calendar; الحساب الغربي (*ḥisāb al-garbī*) the Gregorian calendar

حسابي *ḥisābī* arithmetical, mathematical, computational

محاسبة *muḥāsaba* pl. -āt accounting; clearing (com.); bookkeeping; request for accounting; examination of conscience (theol.) | قسم المحاسبة *qism al-m.* accounting department, comptroller's office; clearing house

احتساب *ihtisāb* computation; calculation, consideration, reflection; debiting; crediting; valuation; contentedness, satisfaction

حاسب *ḥāsib* counter, reckoner, arithmetician, calculator, computer

محبوب *maḥsūb* pl. -ūn, محاسب *maḥāsib*<sup>2</sup> protégé, pet, favorite; obedient, subservient (على to s.o.)

محبوبة *maḥsūbiya* esteem enjoyed by s.o., position of distinction; patronage, favored position, favoritism

محاسب *muḥāsib*, محاسبجي *muḥāsibgī* (eg.) accountant, bookkeeper; comptroller, auditor

محتسب *muḥtasab* that for which one can expect reward in the hereafter (e.g., suffering, loss, etc.)

حسد *ḥasada u (ḥasad)* to envy, grudge (s.o., على or s.th.), be envious (s.o. of s.o., على or s.th. because of s.th.) VI to envy each other

حسد *ḥasad* envy

حسود *ḥasūd* pl. حسود *ḥusud* envious

تحاسد *taḥāsud* mutual envy

حاسد *ḥāsīd* pl. حاسد *ḥusūd*, حسدة *ḥasada* envious; envier, grudger

محسود *maḥsūd* envied; smitten by the evil eye

حسار *ḥasara u i (ḥasr)* to pull away or off, remove (عن s.th., a cover, a veil, from); to uncover, lay bare, unveil (عن s.th.); — (حسور *ḥusūr*) to become dim (sight); — *ḥasira a (ḥasar, حسرة ḥasra)* to regret (على s.th.), be grieved, be pained (على by

s.th.); to sigh (على over s.th.); — *ḥasara i, ḥasira a (ḥasar)* to become tired, fatigued II to fatigue, tire, weaken, sap (s.o.); to grieve, sadden (s.o.), cause pain or grief (s.o.); to remove (s.o. a cover, عن from), lay bare, unveil (عن s.th.) V to be distressed, be pained, be grieved (على by); to sigh (على over) VII to be pulled away or off, be removed (عن from); to be rolled up, be turned back (sleeve, عن from the arm); to disappear suddenly (عن from)

حسار *ḥasar* fatigue, debility, weakness | حسر البصر *ḥ. al-baṣar* nearsightedness, myopia

حسير *ḥasir* grieved, sad; fatigued, languid, weary, tired

حسرة *ḥasra* pl. *ḥasarāt* grief, sorrow, pain, distress, affliction; sigh | يا للحرسة *yā la-l-ḥasratī* alas! unfortunately! يا حسرتي *yā ḥasratī* and وا حسرتاه *wā ḥasratāh* what a pity! too bad!

حسير *ḥasir* pl. حسري *ḥasrā* tired, weary, fatigued, exhausted; dim, dull (eye), nearsighted | حسير البصر *ḥ. al-baṣar* nearsighted, myopic

حسور *ḥusūr* nearsightedness, myopia

حسران *ḥasrān* regretful, sorry, sad, distressed, grieved

تحسر *taḥassur* sighing; regret

حاسر *ḥāsir* pl. حاسر *ḥawāsir*<sup>2</sup> bared, denuded | حاسر البصر *ḥ. al-baṣar* nearsighted, myopic; حاسر الرأس *ḥ. ar-ra's* bare-headed, hatless

حسك *ḥasak* (coll.; n. un. ة) thorns, spines; spikes, pricks; fishbones; awns, beard (bot.); name of several prickly herbs, esp. of the genus *Tribulus*

حسكي *ḥasakī* thorny, prickly, spiny

حسم *ḥasama i (ḥasm)* to cut, sever, cut off (s.th.); to finish, complete, terminate

(s.th.); to decide (s.o. a question); to settle (s.o. an argument); to deduct, discount (s.o. an amount from a sum of money) VII to be severed, be cut off; to be finished, be completed, be terminated; to be settled (argument)

حسم *ḥasm* finishing, completion, termination; decision; settling, settlement (of an argument); discontinuance, shutdown, closing down; deduction, discounting (of an amount)

حسام *ḥusām* sword, sword edge

حسوم *ḥusūm* fatal, trying, grueling (pl.; days, nights, also years)

حاسم *ḥāsīm* decisive; final, peremptory, conclusive, definite, definitive

حسن *ḥasuna u (ḥusn)* to be handsome, beautiful, lovely, nice, fine, good; to be expedient, advisable, suitable, proper, fitting; to be in a proper state, be in a desirable condition | إن حسن لديك *in ḥ. ladaika* if you like it, if it seems all right to you; يحسن بك أن it is to your advantage that you ...; you ought to ...; حسن استعداده ل he was all willing to ... II to beautify, embellish (s.th.); to adorn, decorate (s.th.); to improve, put into better form, ameliorate, better (s.th.); to make a better presentation (s.o. of s.th.); to present in a favorable light, depict as nice or desirable (ل s.th. to s.o.); to sugar-coat, make more palatable (s.th. unpleasant, s.th. disadvantageous) III to treat (s.o.) with kindness IV to do right, act well; to do (s.th.) well, expertly, nicely; to know (s.th. how to do s.th.), be able (s.th. to do s.th.); to master (s.th.), have command (s.th. in s.th.), be proficient (s.th. in s.th.; a language, an art, a handicraft, etc.), be conversant (s.th. with s.th.); to do good, be charitable; to do favors, do good (ل or ب to s.o.), do (ل or ب s.o.) a good turn, be nice, friendly (ل or ب to s.o.); to give



alms, give charity (إلى to s.o.) | ما أحسنه *mā aḥsanahū* how good he is! how handsome he is! أحسنت *aḥsanta* well done! bravo! أحسن الألمانية (*almāniya*) to master the German language, know German well; أحسن التسييد to aim well or accurately; أحسن مشورته (*maḥṣūratihū*) to give good advice; أحسن الظن بـ (*ẓanna*) to have a good opinion of ..., judge s.th. favorably; أحسن معاملته (*mu'āmalatahū*) to treat s.o. well V to become nicer, more handsome, more beautiful; to improve, ameliorate, get better X to deem (s.th.) nice, etc., or good; to regard (s.th.) as right, advisable or appropriate; to approve (s.th.), sanction, condone (s.th.); to come to like, to appreciate (s.th.), find pleasure (s.th. in s.th.); also = IV: استحسن (*ingilizīya*) to know English well; pass. *ustuḥsina* to be good, commendable, advisable

حسن *ḥusn* beauty, handsomeness, prettiness, loveliness; excellence, superiority, perfection | لحسن الحظ *li-ḥ. il-ḥazz* fortunately; حسن السلك good manners, good behavior; good conduct; حسن السير والسلوك (*ḥ. as-sair*) an irreproachable life; حسن *ḥ. at-taṣarruf* discretion, individual judgment; حسن الظن *ḥ. az-ẓann* good opinion, favorable judgment; حسن التعبير euphemism; حسن القصد (النية) (*ḥ. al-qasḍ* (*an-nīya*)) good intention, good will, good faith; حسن يوسف *ḥ. yūsuf* beauty spot, patch; سitt *sitt al-ḥusn* a kind of bindweed (*Convolvulus cairicus* L.; bot.); deadly nightshade, belladonna

حسن *ḥasan* pl. *ḥisān* beautiful, handsome, lovely; pretty, nice; good, agreeable; excellent, superior, exquisite; *ḥasanān* well, splendidly, excellently, beautifully; الحسنات the ladies; — high sandhill

الحسينيون *al-ḥasanīyūn* the Hasanides, the descendants of Ḥasan, son of 'Alī and Fāṭima

أحسن *aḥsan*<sup>2</sup> pl. *aḥāsīn*<sup>2</sup> better; nicer, lovelier, more beautiful; more excellent, more splendid, more admirable | هو أحسن حالا منهم he is better off than they are; بالتي هي أحسن (*bi-llatī*) in a friendly manner, amicably, with kindness

حسان *ḥasnā*<sup>2</sup> pl. *ḥisān* (of a woman) beautiful, a beauty, a belle

الحسن *al-ḥusnā* pl. -āt (f. of *ḥusn*) the best outcome, the happy ending; fair means, amicable manner | بالحسن amicably, by fair means, in a friendly manner; الاسماء الحسنى (*asmā'*) the 99 attributes of God

حسنة *ḥasana* pl. -āt good deed, benefaction; charity, alms; pl. حسنات *ḥasnat* advantages, merits

حسون *ḥassūn* pl. *ḥasāsīn*<sup>2</sup> goldfinch

محسنة *maḥsana* s.th. nice, s.th. good; advantage; pl. محاسن *maḥāsīn*<sup>2</sup> beauties, charms, attractions, merits, advantages, good qualities

تحسين *taḥsīn* beautification, embellishment; improvement, amelioration, betterment; processing, refining, finishing; (pl. *taḥāsīn*<sup>2</sup>) ornament, decoration | تحسين النسل *t. an-nasl* eugenics

معاملة *muḥāsana* friendly treatment, kindness, amicability

إحسان *iḥsān* beneficence, charity, almsgiving, performance of good deeds

تحسين *taḥassun* improvement, amelioration | في التحسين on the way to recovery

استحسان *istiḥsān* approval, consent; acclaim; discretion; application of discretion in a legal decision (*Isl. Law*)

مُحَسِّن *muḥassin* embellisher, beautifier, improver; pl. محسنات *muḥassināt* cosmetics

مُحْسِن *muḥsin* beneficent, charitable

مستحسن *mustaḥsan* approved, commendable; pleasant, agreeable

حسا *ḥasā u* (*ḥasw*), V and VIII to drink, sip (s.th.)

حساء *ḥasw* and حساء *ḥasā'* soup, broth

حسوة *ḥaswa* pl. *ḥasawāt* a sip

حسية *ḥuswa* pl. *ḥusawāt*, *ḥusawāt*, أحسية *aḥsiya* a sip, small quantity of liquid; soup, broth; bouillon

حش *ḥaṣṣa u* (*ḥaṣṣ*) to mow, cut (s.th.) II to smoke hashish

حشيش *ḥaṣṣī* (coll.) pl. حشائش *ḥaṣṣā'īṣ*<sup>2</sup> herbs, grasses; weeds; hay; hemp (*Cannabis sativa* L.; bot.), hashish, cannabis; stillborn child | حشيش الدينار *ḥ. ad-dīnār* hops

حشيشة *ḥaṣṣīṣa* (n. un.) herb

حشاش *ḥaṣṣāṣ* pl. -ūn smoker or chewer of hashish, hashish addict

حشاش *ḥuṣṣāṣ* حشاشة *ḥuṣṣāṣa* last breath, last spark of life

حشيشي *ḥaṣṣīṣī* (eg.) sap-green, resed-colored

محش *miḥaṣṣ*, محشة *miḥaṣṣa* pl. محاش *maḥaṣṣ*<sup>2</sup> sickle, scythe; fire iron, poker

محشة *miḥaṣṣa* pl. -āt (eg.) tool for weeding, weeder

محش *maḥṣaṣ*, محش *m.-ḥāna* hashish den

محشة *maḥṣaṣa* pl. محاش *maḥāṣīṣ*<sup>2</sup> hashish den

حشد *ḥaṣada i u* (*ḥaṣd*) to gather, concentrate, mass (esp. troops), call up, mobilize (an army); to pile up, store up, accumulate (s.th., at a place) II to amass, accumulate (s.th.), mass, concentrate (esp. troops) V and VIII to rally, come together, assemble, gather, crowd together, throng together; to be concentrated, be massed (troops); to fall into line (troops)

حشد *ḥaṣd* pl. حشود *ḥuṣūd* assembling, rallying; gathering, assembly, crowd,

throng; concentration, massing (esp. of troops); mobilization, calling up (of an army)

تحشد *taḥaṣṣud* pl. -āt concentration (of troops)

احتشاد *iḥtiṣād* pl. -āt gathering, crowd; concentration (of troops)

حاشد *ḥāṣid* numerous (of an assembly), crowded (of a public demonstration)

حاشدة *ḥāṣida* battery (el.)

حشر *ḥaṣara i u* (*ḥaṣr*) to gather, assemble, rally (people); to cram, crowd, pack, jam (together); to squeeze, press, force, stuff, tuck (s.th. into)

يوم الحشر *yaum al-ḥaṣr* the day of congregation (of the dead), the Day of Resurrection

حشرة *ḥaṣara* pl. -āt insect; pl. vermin, insect pests | علم الحشرات *ilm al-ḥ.* entomology

حشري *ḥaṣarī* insectile, insectival, insect- (in compounds); entomologic(al)

حشرج *ḥaṣraja* and II *taḥaṣraja* to rattle in the throat

حشرجة *ḥaṣraja* rattling, rattle in the throat

حشف V to be dressed shabbily, dress slovenly

حشف *ḥaṣaf* dates of inferior quality

حشفة *ḥaṣafa* glans (penis; anat.)

حشك *ḥaṣaka i* (*ḥaṣk*) to cram, jam, squeeze, stuff (s.th. into)

حشم *ḥaṣama i* (*ḥaṣm*) to shame, put to shame (s.o.) II and IV do. V and VIII to be ashamed to face s.o. (من or عن); to be reticent, modest, shy, bashful, diffident

حشم *ḥaṣam* servants, retinue, entourage, suite

حشمة *ḥiṣma* shame, bashfulness, timidity, diffidence; modesty; decency, decorum



حشم *ḥašim* pl. حشام *ḥuṣamā'* modest, timid, bashful, shy, diffident

محاشم *maḥāšim* pubes, genitals

تحش *taḥāšum* and احتشام *iḥtišām* shame, shyness, modesty, reticence, decency, decorum

محتشم *muḥtašim* shy, bashful; modest, reticent, decent, decorous

حشا *ḥašā u* (*ḥašw*) to stuff, fill, dress (a s.th. with; esp. fowl, etc.); to fill in (a s.th.); to load (a firearm; a s.th. with, e.g., a camera); to fill (a tooth); to insert (a s.th.) II to interpolate (a s.th.); to insert (a s.th.); to provide (a s.th.) with a margin; to hem (a dress); to supply (a book) with marginal notes or glosses III to except, exclude (من s.o. from) V to keep away, stand aloof, abstain (من from), avoid, shun (من s.th.), beware (من of), be on one's guard (من against) VI to keep away, abstain (من or من from), beware (a or من or من of), avoid, shun (a or عن or عن s.th.)

حشو *ḥašw* that with which s.th. is stuffed or filled; dressing, stuffing (of fowl, etc.); filling (of teeth); insertion; (gram.) parenthesis; interpolation

حشوة *ḥašwa* pl. -āt filling, stuffing (cushion, cookery, etc.); load (of a cartridge), charge (of a mine); panel, inlay, inserted piece (in paneling, in a door)

حشا *ḥašan* pl. أحشاء *aḥšā'* bowels, intestines; interior, inside | في أحشاء in the interior of, within, in

حشى *ḥašan* = حشا *ḥašan*

حشية *ḥašīya* pl. -āt, حشايا *ḥašāyā* cushion, pillow; mattress

حاشا *ḥāšā* (with genit., acc. or ل) except, save | حاشى الله, حاشى الله God forbid! far be it from you that you...; حاشا لك, حاشا لله = *ḥāšā* حاش لك, حاش لله

تحشية *taḥšīya* insertion; interpolation

تأش *taḥāšin* avoidance

حاشية *ḥāšīya* pl. حواش *ḥawāšin* border; seam, hem; edge; margin (of a book); marginal gloss; marginal notes; commentary on certain words and passages of a book, supercommentary; footnote; postscript; retinue, entourage, suite, servants; dependents; pl. حواش critical apparatus | رقيق الحواشي and رقيق الحاشية nice, polite, courteous, gracious, amiable, kindly, friendly; رقة الحاشية *riqqat al-ḥ.* niceness, amiability, graciousness

مأش *maḥšūw* filled, dressed; stuffed; loaded (firearm); pl. مأشوات *maḥšūwāt* filled, or stuffed, dishes

مأش *maḥšīy* filled, stuffed (esp. food); s.th. filled or stuffed

حص *ḥaṣṣa u* to fall as a share (a to s.o.) III to share (a s.th. with s.o.) IV to allot s.o. (a) his share

حص *ḥuṣṣ* saffron

حصة *ḥiṣṣa* pl. حصص *ḥiṣṣ* share, portion, allotment; share (fin.); contingent, quota; span of time; lesson, class period | حصة *ḥ. fī r-rabḥ* dividend (fin.); حصة نظام الحصص founders' share; حصة quota system, apportionment; حصة في وجيزة in a short time

تأش *taḥšīṣ* quota system, apportionment

مأش *muḥāṣṣa* allotment; sharing (with s.o.), partaking, participation

حصى see حصاليان

حصب *ḥaṣaba i u* to cover or strew with pebbles or gravel (a ground); to macadamize (a ground), metal (a road); — *ḥašiba a* and pass. *ḥuṣiba* to have the measles II to cover or strew with pebbles or gravel (a ground); to macadamize (a ground), metal (a road)

حصب *ḥaṣab* road metal, crushed rock, ballast

حصباء *ḥaṣbā'* (coll.) pebbles; gravel

حصبه *ḥaṣba* measles (med.)

حاصبة *ḥāṣiba* storm, hurricane

حاص *ḥaṣḥa* to be or become clear, plain, manifest; to come to light (truth)

حصد *ḥaṣada i u* (*ḥaṣd*, حصاد *ḥaṣād*, *ḥiṣād*) to harvest, reap (a s.th.); to mow (a s.th.) IV, VIII and X to be ripe

حصد *ḥaṣd* and حصاد *ḥiṣād* harvesting, reaping, harvest; حصاد harvest time

حصيد *ḥaṣīd*, حصيد *ḥaṣīda* pl. حصادات *ḥaṣādāt* crop, harvest yield | حصيد و حصيد everything without exception

حصاد *ḥaṣṣād* reaper; harvester

محصد *miḥṣad* pl. محاصد *maḥāṣīd* sickle

○ حصادة *ḥaṣṣāda* and ○ محصدة *miḥṣada* mowing machine, mower | ○ حصادة دراسة (*darrāsa*) combine

حاصد *ḥāṣīd* reaper

○ حاصدة *ḥāṣīda* mowing machine, mower

محصد *maḥṣūd* harvested, reaped, mown

محصد *muḥṣīd* and مستحصد *mustaḥṣīd* ripe

حصر *ḥaṣara i u* (*ḥaṣr*) to surround, encircle, encompass, ring (a s.th.); to enclose (a s.th.); to parenthesize (a word); to blockade (a s.o., s.th.); to besiege, beleaguer (a s.o., s.th.); to detain, deter, restrain, contain, hold back (a s.o.); to limit, restrict (a or ب s.th. to); to condense, reduce in scope (a s.th.); to narrow down, confine (a s.th. to, also a suspicion to s.o.); to bring together, compile, arrange (a s.th. under a rubric); to enter (a s.th. in a list); to put together, set up, list, enumerate (a s.th.); to comprise, contain, include,

involve (a s.th.); — *ḥaṣira a* (*ḥaṣar*) to be in a fix, be in a dilemma III to encircle, surround (a s.o., s.th.); to shut off, seclude (a s.o., s.th.); to block (a s.th.); to beleaguer, besiege (a s.o., s.th.); to blockade (a s.o., s.th.); to detain, deter, restrain (a s.o.) VII to be straitened, confined, narrowed in; to be or become restricted, limited (a or ب to); to limit o.s. (a or ب to); to be condensed (a to), be concentrated (a in); to be or become united (e.g., تحت حكمه under s.o.'s rule); to be reducible (a to), be expressible (a in terms of), consist (a in)

حصر *ḥaṣr* encirclement, encompassment, enclosure, corralling; parenthesizing; blocking, blockading, beleaguering, siege; detention, determent; restraint, retention, containment, check; limitation, restriction, confinement; narrowing; gathering, collecting (of s.th. scattered), compilation; enumeration, listing, counting, computing; centralization, concentration; (tobacco) monopoly | بالحصر strictly speaking; على سبيل الحصر exhaustively; علامة حصر *al-tamwīn* rationing; علامة الحصر *al-āmat al-ḥ.* parentheses, brackets (typ.); لا يدخل تحت الحصر (*yadkulu*) or لا حصر له (*ḥaṣra*) boundless, infinite, immeasurable, innumerable; يفوق الحصر *ya fūqu l-ḥaṣra* do.; ○ إجازة الحصر *ijāzat al-ḥ.* patent on an invention; إدارة حصر *idārat ḥ. at-tibq wa-t-tumbāk* Government Tobacco Monopoly (Syr.)

حصر *ḥuṣr* retention (of urine); constipation

حصر *ḥaṣar* dyslogia, inability to express o.s. effectively

حصر *ḥaṣīr* pl. حصر *ḥuṣur* mat

حصرية *ḥaṣīra* pl. حصائر *ḥaṣā'ir* mat

حصار *ḥiṣār* block, blockage, barrier; blockade; siege



محاصرة *muḥāsara* block, blockage, barrier; blockade; siege

انحصار *inḥisār* restrictedness, limitation, confinement; (tobacco) monopoly

محصور *maḥṣūr* blocked, blockaded; beleaguered, besieged; limited, restricted, confined (في to); narrow

حصر *ḥiṣrim* (coll.; n. un. ة) unripe and sour grapes (*syr.*)

حصف *ḥaṣufa* u (حافة *ḥaṣāfa*) to have sound judgment, be judicious, discriminating

حصف *ḥaṣif* endowed with sound judgment, judicious, discriminating

حصف *ḥaṣif* endowed with sound judgment, judicious, discriminating

حافة *ḥaṣāfa* sound judgment, judiciousness

حصل *ḥaṣala* u (حصول *ḥuṣūl*) to set in; to be there, be existent, extant; to arise, come about; to result, come out; to happen, occur, transpire, come to pass, take place; to happen, occur (ل to s.o.), come (ل upon s.o.), befall, overtake (ل s.o.); to originate, emanate, derive, stem (من from), be caused, be produced (من by); to attain, obtain, get, receive, achieve (على s.th.), win (على s.o. or s.th.); to come into possession (على of s.th.); to seek (على a permit), apply (على for a permit); to collect, recover (على a debt), call in (على funds); to receive, take in (على s.th.) II to cause s.th. (أ) to happen or set in; to attain, obtain (أ s.th.); to acquire (أ s.th., also knowledge); to infer, deduce (أ s.th.); to collect (أ a fee, fare, etc.), levy (أ taxes, fees, etc.), call in (أ money); to summarize, sum up (أ s.th.) V to result (من from), come out (sum); to be obtained, be attained; to be raised, be levied, be required, be demanded; to be taken in, come in (fees, taxes, funds); to be collected (taxes); to procure for o.s., get (على s.th.); to attain, receive,

obtain (على s.th.); to acquire (على s.th.); to collect (على fees) X to procure for o.s., get (على s.th.); to attain, receive, obtain (على s.th.); to acquire (على s.th.)

حصول *ḥuṣūl* setting in, occurrence, incidence, happening (of an event or process); obtainment, attainment (على of s.th.); achievement (على of s.th.); acquisition (على of s.th.)

حصيلة *ḥaṣila* pl. حصائل *ḥaṣā'il* rest, remainder; amount collected, proceeds, returns; revenue, receipts, yield, income, takings

حوصل and حوصلة look up alphabetically

حصالة *ḥaṣāla* collection box, alms box

محصل *maḥṣal* result, outcome, upshot, issue

تحصيل *taḥṣīl* pl. -āt attainment, obtainment, gain; acquisition (also of knowledge); learning, studying, scientific studies; collection, raising, levy(ing), calling in (of funds, taxes); income, revenue, receipts, returns, proceeds; résumé, summary, gist (of a speech or opinion); من تحصيل الحاصل ان يقال in summary, it may be said . . .

تحصيلي *taḥṣilgī* (eg.) = محصل *muḥaṣṣil*

حاصل *ḥāṣil* pl. حواصل *ḥawāṣil* setting in, occurring, taking place, happening; result, outcome, sum, total, product (also math.); revenues, receipts, proceeds, gain; income, returns; crop, harvest; warehouse, storehouse, granary, depot, magazine; main content, purport, gist, essence, substance (of a speech); الحاصل briefly, in short; pl. حاصلات product(s), yield, produce, production (econ.)

محصول *maḥṣūl* pl. -āt, محاصيل *maḥṣīl* result, outcome, issue; yield, gain; product, produce; crop, harvest; production

محصل *muḥaṣṣil* collector; tax collector; cashier; (bus, streetcar) conductor

متحصل *mutaḥaṣṣil* yield, revenue, proceeds, receipts, returns (من from)

حصن *ḥaṣuna* u (حصانة *ḥaṣāna*) to be inaccessible, be well fortified; to be chaste (woman) II to make inaccessible (أ s.th.); to strengthen (أ s.th.); to fortify, entrench (أ s.th.); to immunize, make proof (ضد *ḍidda* against) IV to make inaccessible (أ s.th.); to fortify, entrench (أ s.th.); to be chaste, pure (woman); to remain chaste, be of unblemished reputation (woman) V to strengthen one's position, protect o.s.; to be fortified; to be secure, be protected

حصن *ḥiṣn* pl. حصون *ḥuṣūn* fortress, fort, castle, citadel, stronghold; fortification, entrenchment; protection | حصن طائر Flying Fortress

حصان *ḥiṣān* pl. حصن *ḥuṣun*, احصنة *aḥṣina* horse; stallion | حصان البحر *ḥ. al-baḥr* hippopotamus; بخاري *(bukārī)* iron horse; حصان قوة *qūwat ḥ.*, or حصان alone, horse power

حصين *ḥaṣīn* inaccessible, strong, fortified, firm, secure(d), protected; immune, proof, invulnerable (ضد *ḍidda* against) | الحصن الحصين (*ḥiṣn*) stronghold (fig.; e.g., of radicalism)

ابو الحصين *abū l-ḥuṣain* fox

حصانة *ḥaṣāna* strength, ruggedness, forbiddingness, impregnability, inaccessibility; shelteredness, chastity (of a woman); invulnerability, inviolability; immunity (of deputies, diplomats; against illness)

تحصين *taḥṣīn* pl. -āt fortification, entrenchment; strengthening, cementing, solidification; immunization

احسان *iḥṣān* blamelessness, unblemished reputation, integrity (*Isl. Law*)

تحصن *taḥaṣṣun* securing, safeguarding, protection, protectedness

محصن *muḥaṣṣan* fortified; entrenched; immune, proof (ضد *ḍidda* against)

محصة *muḥṣina*, *muḥṣana* sheltered, well-protected, chaste; of unblemished reputation (woman; *Isl. Law*)

حصى IV to count, enumerate (أ s.th.); to calculate, compute (أ s.th. من from); to debit, charge (على أ s.th. to s.o.'s account), hold (أ s.th. على against s.o.) | لا يحصى (*yuḥṣā*) innumerable

حصى *ḥaṣan* (coll.) pebbles, little stones

حصىات *ḥaṣāh*, حصوة *ḥaṣwa* pl. حصيات *ḥaṣayāt* little stone; pebble; calculus, stone (med.) | حصاة بولية (*bauliya*) cystic calculus; حصاة صفراوية (*ṣafrāwīya*) gallstone, biliary calculus

حصى لبان *ḥaṣā lubān*, حصالبان rosemary (*bot.*)

حصى *ḥaṣawī* stony, pebbly, gravelly

احصاء *iḥṣā'* pl. -āt count, counting; enumeration; calculation, computation; statistics | احصاء السكان *i. as-sukkān* census

احصائي *iḥṣā'i* statistic(al); (pl. -ūn) statistician

احصائية *iḥṣā'iya* pl. -āt statistics

حضر *ḥaḍḍa* u (*ḥaḍḍ*) and II to spur on, incite (أ s.o., على to), goad, prod (أ s.o., على to do s.th.)

حضر *ḥaḍḍ* incitement, inducement, prodding, prompting, instigation

احضة *ḥaḍiḍ* pl. حضض *ḥuḍuḍ*, احضة *aḥiḍḍa* foot of a mountain; lowland; perigee (*astron.*); depth; state of decay | دكه الى *ḍakkahū* to sink low (fig.); الى الحضيض (*dakkahū*) to ruin s.th. completely, run s.th. into the ground

حضر *ḥaḍara* u (حضور *ḥuḍūr*) to be present (أ at), be in the presence (أ of s.o.); to



attend (أ s.th.); to be present (أ in s.o.'s mind), be readily recalled (أ by s.o.); to take part, participate (مجلساً *majlisan* in a meeting); to come, get (إلى or أ, أ to s.o., to a place), arrive (إلى or أ at a place); to visit (أ a place), attend (أ a public event), go (أ to a performance, etc.); to appear (أمام before a judge, etc., إلى in, at), show up (إلى in, at); to betake o.s., go (إلى من from... to); حضارة *ḥadāra* to be settled, sedentary (in a civilized region, as opposed to nomadic existence) II to ready, make ready, prepare (أ s.th., also, e.g., a medicine = to compound), make, produce, manufacture (أ s.th.); to study, prepare (أ a lesson); to fetch, get, bring (أ s.o., أ s.th.), procure, supply (أ s.th.); to settle (أ s.o.), make s.o. (أ) sedentary; to civilize (أ s.o., أ s.th.) III to give a lecture, present s.th. in a lecture (أ to s.o.); to lecture, give a course of lectures IV to fetch, get, bring (أ, أ s.o., s.th.), procure, supply (أ s.th.); to take (أ s.o., أ s.th., إلى to a place) | أحضره معه to have s.th. with one, bring s.th. along V to prepare o.s., ready o.s., get ready (ل for); to be ready, prepared; to become settled, be sedentary in a civilized region; to be civilized, be in a state of civilization; to become urbanized, become a town dweller VIII to come (أ to s.o.), be in the presence (أ of s.o.); to live in a civilized region; pass. *uḥṭudira* to die X to have s.th. (أ) brought, to call, send (أ, أ for s.o., for s.th.), have s.o. (أ) come; to summon (أ s.o.); to fetch, procure, supply, get, bring (أ s.th.); to conjure, call up, evoke (أ a spirit); to visualize, envision, call to mind (أ s.th.); to carry with o.s., bring along (أ s.th.); to prepare (أ, e.g., a medicinal preparation)

حضر *ḥaḍar* a civilized region with towns and villages and a settled population (as opposed to desert, steppe); settled

population, town dwellers (as opposed to nomads)

حضرى *ḥaḍarī* settled, sedentary, resident, not nomadic, non-Bedouin, like urbanites; civilized; urban; town dweller

حاضرة *ḥaḍra* presence | في حضرة in the presence of...; الحضرة العلية (*alīya*) His Highness (formerly, title of the Bey of Tunis); حضرتكم a respectful form of address, esp. in letters; الدكتور cf. Fr. *Monsieur le docteur*

حضور *ḥuḍūr* presence; visit, participation, attendance; (as one pl. of حاضر) those present | بحضوره in his presence; حضرة الحفلة *ḥ. al-ḥafla* attendance of the celebration; حضرة الذهن *ḥ. ad-dihn* presence of mind; ورقة حضور *warāqat ḥ.* summons (*jur.*)

أحكام حضورية: *ḥuḍūrī* (aḥkām) judgments delivered in the presence of the litigant parties after oral proceedings (*jur.*); حضورياً *ḥuḍūrīyan* contradictorily (*jur.*)

حضارة *ḥadāra* civilization; culture; settledness, sedentariness

حاضرة *ḥaḍira* pl. حاضرات *ḥaḍā'ir* a small group of 6 to 12 people (specif., the smallest unit of boy scouts = patrol); section, squad (*mil.*; *Syr.*)

محضر *maḥḍar* presence; attendance, coming, appearance (of s.o.); assembly, meeting, gathering, convention; (pl. محاضر *ma-ḥāḍir*) minutes, official report, procès-verbal, record of the factual findings | محضر الجرد *m. al-jard* inventory list; محضره *bi-maḥḍarin minhu* in s.o.'s presence

تأهيد *tahdīr* preparing, readying, making ready; (pl. -āt) preparation (ل for; also e.g., for an examination); making, preparation, cooking (of food, etc.), production, manufacture

تأهيدى *tahdīrī* preparatory, preparative | المدارس التأهيلية للمعلمين (*mu'allimīn*)

preparatory institutes for teachers, teachers' colleges (*Eg.*)

محاضرة *muḥāḍara* pl. -āt lecture

إحضار *iḥḍār* procurement, supply, fetching, bringing

تأهيد *tahdīd* civilized way of life

احتضار *iḥṭidār* demise, death

استحضار *istiḥḍār* making, production, manufacture; preparation; summoning | استحضار الأرواح *istiḥḍār al-arwāḥ* evocation of spirits, spiritism

حاضر *ḥāḍir* pl. حاضرون *ḥuḍūr* present; attending; الحاضر the present (time); prepared (ل for); ready; (pl. حاضرون *ḥuḍūdār*, حضرة *ḥaḍara*) settled, sedentary, resident, village or town dweller, not nomadic | في الحاضر at present, now; حاضر الفكر *ḥ. al-fikr* quick-witted, quick at repartee; نقد حاضر (*naqd*) cash, ready money

حاضرة *ḥāḍira* pl. حواضر *ḥawāḍir* capital city, metropolis; city (as a center of civilization)

محضور *maḥḍūr* possessed, haunted or inhabited by a jinni; demoniac

محضر *muḥaḍḍir* maker, producer, manufacturer; dissector (*med.*)

محاضر *muḥāḍir* lecturer, speaker

محضر *muḥḍir* court usher

متحضر *mutaḥḍir* civilized

محتضر *muḥṭaḍar* dying, in the throes of death, on the brink of death; a dying person; haunted or inhabited by a jinni; demoniac

مستحضر *mustaḥḍar* pl. -āt preparation (*chem., pharm.*) | مستحضر دوائى (*dawā'ī*) medicinal preparation

حضر موت *ḥaḍramaut* Hadhramaut

حضرى *ḥaḍramī* pl. حضارم *ḥaḍārim* man from Hadhramaut; Hadhramautian (*adj.*)

حضر *ḥaḍana u* (*ḥaḍn*, حضانة *ḥiḍāna*) to clasp in one's arms, embrace, hug (أ s.o.); to nurse, bring up, raise (أ a child); (*ḥaḍn*, حضان *ḥiḍān*, حضانة *ḥiḍāna*, حضون *ḥuḍūn*) to hatch, brood, incubate (أ an egg; of a bird) VI to embrace one another, cling to one another, nestle against each other VIII to clasp in one's arms, embrace, hug (أ, أ s.o., s.th.); to harbor in one's bosom (أ feeling); to hatch, concoct, contrive (أ s.th.); to bring up, raise (أ a child)

حضر *ḥiḍn* pl. احضان *aḥḍān* breast, bosom (between the outstretched arms); armful, that which can be carried in one's arms | قبله بالحقن (*qabilahū*) he received him with open arms; في احضان and بين احضان amid, among; with, in the presence of (s.o.); في احضان الصحراء (*ḡaḥrā'*) in the heart (or folds) of the desert; أخذتني بين احضانها she took me in her arms

حضانة *ḥiḍāna*, *ḥaḍāna* raising, bringing up, nursing (of a child); hatching (of an egg), incubation | الحضانة دار children's home, day nursery, crèche

حضر *ḥaḍin* embraced, hugged, resting in s.o.'s arms

محضر *maḥḍan* pl. محاضن *maḥāḍin* children's home, day nursery, crèche

احتضان *iḥṭidān* embrace, hug(ging), accolade

حاضنة *ḥāḍina* pl. حواضن *ḥawāḍin* nurse-maid, dry nurse

محتضن *muḥṭaḍin* embracing, hugging; tender, affectionate

حط *ḥaṭṭa u* (*ḥaṭṭ*) to put, place, put down, set down (أ s.th.); to take down (أ a load, burden); to lower, decrease, diminish, reduce (أ or من s.th.); to depreciate (من قدره *min qadrihi* or من قيمته *min qīmatihī* the value of s.th.) | حط الرجال (*riḥāla*) to halt, make a stop, dismount, encamp (while traveling on horseback,



camelback, etc.); — *u* (*ḥaṭṭ*, حطوط *ḥuṭūt*) to sink, descend, go down; to alight (bird); to land (airplane); to drop (price) II to put down, set down, take off, unload (a load) VII to sink, descend, go down; to decrease, diminish; to decline, decay, wane VIII to put down, set down, take down (s.th.)

*ḥaṭṭ* (act of) putting or setting down; depreciation, belittling, derogation, disparagement (من of s.th.); reduction, diminution, decrease (من of s.th.)

*ḥiṭṭa* alleviation, relief, mitigation; abasement, debasement, demotion, degradation (in rank, dignity, prestige); humiliation, insult, indignity

*aḥaṭṭ*<sup>2</sup> lower

*ḥaṭiṭa* price reduction

*maḥaṭṭ* place at which s.th. is put down or deposited; stopping place, stop; pause, fermata, hold, concluding strain, cadence (*mus.*) | *ḥaṭṭ* object of hope, that on which one's hopes are pinned; *ḥaṭṭ* كان محط الانظار to attract the glances, draw attention to o.s.; *ḥaṭṭ* الكلام *m. al-kalām* sense, or meaning, of one's words

*maḥaṭṭa* pl. -āt stopping place, stop (also of public conveyances); station, post; railroad station; broadcasting station, radio station | *ḥaṭṭ* تحويل التيار *m. taḥwīl al-tayyār* transformer station; *ḥaṭṭ* محطة الاذاعة (*al-lāsilkiya*) broadcasting station, radio station; transmitter (station); *ḥaṭṭ* رئيسية (*ra'isiya*) (railroad) main station; *ḥaṭṭ* محطة اشارات *m. al-iṣārāt* signal post; *ḥaṭṭ* محطة الارسال *m. al-irsāl* transmitter (station; radio); *ḥaṭṭ* محطة الارصاد الجوية (*li-l-arṣād al-jawwiya*) meteorological station, weather station; *ḥaṭṭ* محطة الصرف *m. aṣ-ṣarf* (*Eg.*) pump station (for drainage); power plant; *ḥaṭṭ* محطة استقبال receiving station (*radio*); *ḥaṭṭ* محطة لاسلكية قصيرة الامواج (*lā-silkīya qaṣīrat al-*

*amwāj*) short-wave transmitter station; *ḥaṭṭ* محطة توليد الكهرباء *m. taulīd al-kahrabā'* and *ḥaṭṭ* محطة كهربائية power plant

*inḥiṭāṭ* decline, fall, decay, decadence; inferiority | *ḥaṭṭ* احساس الانحطاط *iḥsās al-inḥ.* sense of inferiority

*inḥiṭāṭi* postclassical writer

*munḥaṭṭ* low, base, low-level, low-grade; fallen, degraded (woman); mean, vile, vulgar; inferior

*ḥaṭaba* i to gather firewood | *ḥaṭab* في حبله (*fī ḥabliḥi*) to support s.o., stand by s.o., back s.o. up VIII to gather firewood

*ḥaṭab* pl. *aḥṭāb* firewood

*ḥaṭṭāb* wood gatherer; woodcutter, lumberjack; vendor of firewood

*taḥṭib* singlestick fencing (a popular game, esp. in rural areas; *eg.*)

*ḥaṭib* wood gatherer; woodcutter, lumberjack; vendor of firewood | *ḥaṭib* كحاطب *ka-ḥaṭibi laīlin* lit.: like one who gathers wood at night, i.e., blindly, at random, heedlessly (said of s.o. who does not realize, or think about, what he is doing)

*ḥaṭama* i (*ḥaṭm*) to break, shatter, smash, wreck, demolish (s.th.) II = I; V to break, go to pieces; to be broken, be smashed, be shattered; to crash (e.g., airplane, structure, etc.); to be wrecked (ship) VII = V

*ḥiṭma* pl. *ḥiṭam* particle, small piece, shred, bit, morsel; s.th. broken

*ḥuṭām* debris, rubble; fragments, shards, broken pieces; wreckage, wreck (of a ship) | *ḥaṭam* الدنيا *ḥ. ad-dunyā* the ephemeral things of this world, the vanities of the world

*ḥaṭim* smashed, shattered, wrecked

*taḥṭim* smashing, shattering, wrecking, breaking, demolition, destruction, disruption | *ḥaṭim* سفينة تحطيم الجليد icebreaker (*naut.*)

*taḥaṭṭum* crumbling, disintegration; crash (of an airplane); collapse, breakdown

*ḥaṭima*: *ḥaṭima* icebreaker (*naut.*)

*muḥaṭṭim* crashing, thundering, roaring (of an explosion, etc.) — *muḥaṭṭam* broken (language)

*muḥaṭṭima*: *ḥaṭima* محطمة ثلجية (*taljiya*) icebreaker (*naut.*)

*ḥaṭza* a (*ḥaṭz*) to be lucky, fortunate IV = I

*ḥaṭz* pl. *ḥuṭūz* part, portion, share, allotment; lot, fate, destiny; good luck, good fortune; affluence, wealth, fortune; prosperity; pleasure | *ḥaṭz* ذو حظ من *li-ḥusni l-ḥ.* endowed with; *ḥaṭz* من حسن الحظ and *ḥaṭz* من حسن الحظ fortunately, luckily; *ḥaṭz* سوء الحظ *sū' al-ḥ.* bad luck, misfortune; *ḥaṭz* سيء الحظ *sayyi' al-ḥ.* unlucky, unfortunate; *ḥaṭz* من حسن الحظ unfortunately; *ḥaṭz* كان من حظي luckily for me, fortunately; *ḥaṭz* كان من حسن حظه he was lucky in that he...; *ḥaṭz* ليس احسن منها حظا he is no better off than she is

*ḥaṭiz* lucky, fortunate

*maḥṭūz* lucky, fortunate; content(ed), happy, glad

*ḥaṭara* u (*ḥaṭr*) to fence in, hedge in (s.th.); to forbid (s.th. to s.o. s.th.), prohibit (s.o. from doing s.th.)

*ḥaṭr* forbiddance, interdiction, prohibition, ban; embargo

*ḥiṭār*, *ḥaṭār* wall, partition, screen; fence, palisade, railing

*ḥaṭira* pl. *ḥaṭā'ir* enclosure, railing, fence, palisade, hedge;

compound, yard, pound, pinfold; corral, pen, paddock, coop; hangar, shed; field, domain, realm (fig.) | *ḥaṭira* في حظيرة (with foll. genit.) inside of, within; *ḥaṭira* جلبه الى حظيرته (*jadabahu*) to bring s.o. under one's influence; *ḥaṭirāt* حظائر الطائرات aircraft hangars; *ḥaṭira* ح. *al-quḍa* Paradise

*maḥṭūr* interdicted, prohibited, forbidden (عل to s.o.); embargoed; pl. *maḥṭūrāt* forbidden things, restrictions

*ḥaṭiya* a (*ḥaṭi*) حظي (*ḥaṭi* and *ḥaṭi*) *ḥaṭiya* *ḥuṭwa*, *ḥiṭwa* to enjoy the favor or good graces of s.o. (عند), be in s.o.'s (عند) favor or good graces; to acquire, obtain, attain, gain, win (ب s.th.)

*ḥuṭwa*, *ḥiṭwa* favored position, role of favorite; precedence; favor, grace; good will, benevolence; prestige, credit, standing, respect, esteem | *ḥaṭi* نال حظوة عند (لدى) to find favor with s.o.

*ḥaṭiya* pl. *ḥaṭāyā* paramour, mistress, concubine

*maḥṭiya* pl. -āt paramour, mistress, concubine

*ḥaṭa* u (*ḥaṭf*) to surround (s.o., s.th. with, also ب and *ḥaṭa* s.o., s.th.), enclose, encompass, border (ب s.th.); to depilate (a part of the body), unhair (the skin); to trim, clip (the beard); to chafe, rub off, abrade (s.th.) | *ḥaṭi* he is the object of admiring glances, he is the center of attention, all eyes are upon him; — *ḥaṭi* حفيف (*ḥaṭi*) to rustle II and VIII to surround, (s.o., s.th.), enclose, encompass, border (ب, *ḥaṭi* s.th.)

*ḥiṭāf* side

*ḥaṭi* rustle, rustling

*miḥaṭṭa* (also *maḥaṭṭa*) pl. -āt litter, stretcher; roller stretcher; sedan

*ḥaṭṭ*: *ḥaṭṭ* خبز حاف (*kubz*) plain bread (without anything to go with it; *eg.*)



حافة *hāffa* pl. -āt enclosure, edge, margin; brim of a vessel; border, brink, verge; fringe, hem | حافة الخراب *al-ā h. il-karāb* on the brink of ruin

حفيد *hafid* pl. أحفاد *ahfād*, حفدة *hafada* grandson; descendant, offspring, scion

حفيدة *hafida* granddaughter

حفر *hafara* i (*hafra*) to dig (s.o.); to drill (for oil); to excavate (*archeol.*); to carve (s.o.); to engrave, etch (s.o. metal) | حفر خنادق to dig trenches; حفر حفرة (*haf-ratan*) to prepare a pitfall, prepare an ambush VII pass. of I; VIII to dig

حفر *hafra* digging, earthwork, excavation (also *archeol.*); unearthing; drilling (for oil); carving, inscribing (e.g., of letters); engraving, etching; graphic arts (etching, wood engraving); scurvy (*syr.*) | جهاز الحفر *jahāz al-h.* oil rig; oil derrick

حفرة *hufra* pl. حفر *hufar* pit; hollow, cavity, excavation; hole

حفريّة *hafriya* digging, excavation; ○ gravure; pl. حفريات excavations (*archeol.*)

حفار *haffār* digger; engraver; driller; stone mason | حفار القبور gravedigger

حفير *hafir* dug, dug out, excavated, unearthened

حفيرة *hafira* pl. حفائر *hafā'ir* s.th. excavated or unearthened; pl. excavations (*archeol.*)

احفور *ahfūr* pl. أحفار *ahfār* s.th. excavated; fossil; pl. excavations (*archeol.*)

محفّر *mihfar* pl. محفّرات *mahfār* s.th. spade

وقع | حافر *hafir* pl. حوافر *hawāfir* hoof | الحافر to coincide, happen to correspond exactly; على الحافر on the spot, right away, at once

حافري *hafiri* ungular, ungulate

حافرة *hafira* original condition, beginning | عند الحافرة on the spot, right away, at once; رجع الى حافرة to revert to its original state or origin

محفور *mahfūr* dug; inscribed, engraved; carved

حفر *hafaza* i (*hafz*) to pierce, stab (s.o., ب with the spear); to incite, instigate, urge, prompt, induce (s.o. to s.th.) V to prepare o.s., get ready, be ready, be about to do s.th. (ل or الى), set out to do s.th. (ل or الى); to get ready to jump, make a running start; to listen, pay attention VIII to be about to do s.th., be ready (ل for)

تحفّر *tahaffuz* preparedness, readiness; vim, dash, verve, sweep, élan

حافز *hāfiz* pl. حوافز *hawāfiz* spur, drive (to do s.th.), incentive (to), initiative

متحفّر *mutahaffiz* ready, prepared (ل for)

حفظ *hafiza* a (*hiḥz*) to preserve (s.o.); to protect, guard, defend (s.o.); to observe, bear in mind (s.o.); to comply (s.o. with s.th.), be mindful, be heedful (s.o. of s.th.); to keep up, maintain, sustain, retain, uphold (s.o.); to hold, have in safekeeping (s.o.); to take care (s.o. of s.th.); to keep, put away, save, store (s.o.); to conserve, preserve (s.o.); to retain in one's memory, remember, know by heart (s.o.); to memorize, learn by heart, commit to memory (s.o.), esp. the Koran; to reserve (s.o. for o.s. s.th.); to stay, discontinue, suspend (s.o. a judicial investigation; *jur.*) | حفظ بالبريد may God protect him! حفظ الله to hold in care of general delivery (s.o.); يحفظ في البوسطة (*yuhfazu*) in care of general delivery, poste restante; حفظ الوفاء (*wafā'a*) to be loyal to s.o., keep faith with s.o. II to have s.o. (s.o.) memorize (s.o.) III to preserve, keep up, maintain, uphold, sustain (s.o.);

حفظ *hiḥza* anger, indignation, resentment, rancor

حفاظ *hiḥāz* pl. -āt dressing, ligature, bandage | حفاظ الحيض *h. al-haid* sanitary napkin

حفيظ *hafiz* attentive, heedful, mindful; preserving, keeping, guarding (s.o. s.th.)

حفيظة *hafiza* pl. حفاظ *hafā'iz* grudge, resentment, rancor

محافظ *mahfaza*, *mihfaza* pl. -āt, محفظة *mahfiza* folder, bag, satchel, briefcase, dispatch case, portfolio; wallet, pocket-book

محفظة *mihfaza* capsule

تحفيظ *tahfiz* memorization drill, inculcation (esp. of the Koran)

حفاظ *hiḥāz* defense, protection, guarding (esp. of cherished, sacred things); preservation, maintenance (s.o. of interests); keeping, upholding (of loyalty), adherence (to a commitment)

محافظة *muhāfaza* guarding; safeguarding; preservation; protection, defense; conservation, sustaining, upholding; retention, maintenance (s.o. of s.th.) conservatism (*pol.*), conservative attitude; following, observance (s.o. of s.th.), compliance (s.o. with s.th.), adherence (s.o. to); guarding (s.o. against misfortune), saving (s.o. from misadventure); garrison (*mil.*); (pl. -āt) governorate (one of five administrative divisions of Egypt, in addition to 14 *mudiriyyāt*); office of the *muhāfiz* (head of a governorate); province, any one of the larger administrative districts (*Syr.*) | المحافظة على النفس *madhab al-m.* conservative movement, conservatism, Toryism

تحفظ *tahaffuz* caution, wariness, restraint, reticence, reserve, aloofness; —

to supervise, control (s.o. s.th.), watch (s.o. over s.th.); to watch out (s.o. for), take care, be heedful, be mindful (s.o. of), look (s.o. after), attend, pay attention (s.o. to); to keep, follow, observe, bear in mind (s.o. s.th.), comply (s.o. with), conform (s.o. to); to protect, guard, defend (s.o. and s.o., also s.o. s.th.) IV to vex, annoy, gall, irritate, hurt, offend (s.o.) V to keep up, maintain, preserve (s.o. s.th.); to observe, keep in mind (s.o. s.th.), be mindful, be heedful, take care (s.o. of s.th.), be concerned (s.o. with); to be cautious, be wary, be on one's guard; to be reserved, aloof; to have reservations VIII to maintain, uphold (s.o. or s.o. s.th., e.g., s.o. rights); to keep up, maintain, retain (s.o. or s.o. s.th., e.g., a posture, a characteristic); to take care, take over custody (s.o. of s.o.), protect, guard (s.o.); to defend (against encroachment), hold, maintain (s.o. a possession); to preserve, sustain, continue, keep up (s.o. s.th.); to hold, possess (s.o. s.th.); to put away, hold, have in safekeeping (s.o. s.th.), take care (s.o. of s.th.); to keep, retain (s.o. s.th.); to keep for o.s., appropriate, reserve for o.s. (s.o. or s.o. s.th.), take complete possession (s.o. of) X to ask s.o. (s.o.) to guard or protect (s.o. or s.o. s.th.); to entrust (s.o. or s.o. s.th. to s.o. s.th.), commit s.th. (s.o. or s.o.) to the charge of s.o. (s.o.)

حفظ *hiḥz* preservation; maintenance, sustentation, conservation, upholding; protection, defense, guarding; custody, safekeeping, keeping, storage; retention; observance, compliance (with); memorizing, memorization; memory; (*jur.*) discontinuance, stay, suspension (of legal action, of a judicial investigation) | حفظ الآثار preservation of ancient monuments (*Eg.*); حفظ الصحة *h. as-sihha* hygiene, sanitation; رجال الحفظ police



(pl. -āt) precaution, precautionary measure; reservation, limiting condition, conditional stipulation, proviso | مع التحفظ with full reservation

تحفظي *taḥaffuẓī* precautionary, preventive | إجراءات تحفظية (*ijrā'āt*) precautionary measures; صلح تحفظي (*ṣulḥ*) settlement before action, preventive settlement (*jur.*)

احتفاظ *iḥtiāz* guarding, safeguarding; preservation; retention, maintenance, continuation, conservation, defense, protection, vindication, sustaining, upholding; keeping, holding, safekeeping, custody (ب of s.th.)

حافظ *ḥāfiẓ* keeper, guarder, guardian, custodian, caretaker; (pl. حفاظ *ḥuffāz*, حفظة *ḥafaza*) one who knows the Koran by heart (formerly an honorific epithet)

حافظة *ḥāfiẓa* memory; — (pl. حوافظ *ḥawāfiẓ*<sup>2</sup>) wallet, pocketbook: money order (*Eg.*)

محفوظ *maḥfūẓ* kept, held in safe-keeping, deposited, guarded, preserved; memorized, committed to memory, etc.; conserved, preserved (food); reserved; ensured, secured, safeguarded; — pl. محفوظات canned goods, preserves; archives; memorized material, what s.o. knows by heart | دار المحفوظات المصرية the Egyptian Public Record Office; مأكولات محفوظة: preserves, canned goods; جميع الحقوق محفوظة: all rights reserved

مُحَافِظ *muḥāfiẓ* supervisory, controlling; observing (على s.th.), complying (على with), etc.; conservative (*pol.*), المحافظون the Conservatives, the Tories; keeper, guarder, guardian, custodian, caretaker, supervisor, superintendent; mayor; governor (*Eg.*: title of the chief officer of a governorate; *Syr.*: chief officer of a province); director general, president (= *Brit.* governor)

متحفظ *mutaḥaffiẓ* vigilant, alert, wary, cautious; reticent, reserved, aloof; staid, sedate

مستألف *mustaḥfaẓ* pl. -āt reserve (*mil.*)

حفل *ḥafala* i (*ḥafl*) to gather, assemble, congregate; to flow copiously; to be replete, teem, superabound (ب with); to pay attention, attend, give one's mind (ب or ل to s.th.), concern o.s. (ب with), make much (ب of), set great store (ب by) | لا حفل به (*ḥafla*) indifferent, of no consequence II to adorn, decorate, ornament (ب s.th. with) VIII to gather, rally, throng together; to celebrate (ب s.th., s.o.); to concern o.s. (ب or ل with), attend, pay attention, give one's mind (ب or ل to s.th.); to honor, welcome, receive kindly (ب s.o.)

حفل *ḥafl* gathering, meeting, assembling; assembly, congregation, throng, crowd; performance, show, public event; celebration; feast, festival

حفلة *ḥafla* pl. -āt assembly, gathering, meeting, congregation; party; (social or public) event; show, performance (theater, cinema); concert; festivity, ceremony, festival, festive event, celebration | حفلة التأسيس commemoration, commemorative ceremony for a deceased person; الحفلة الأولى (*ūlā*) premiere; حفلة خيرية: numerous assembly; حفلة خيرية (*ḥairiyya*) charity performance, charity event; حفلة الدفن *ḥ. ad-dafn* funeral ceremony, obsequies; حفلة دينية (*dīniyya*) religious ceremony, Divine Service; حفلة: حفلة سامر and سمر *ḥ. samar* evening party, soirée; حفلة سينمائية: motion-picture show; حفلة الشاي *ḥ. al-'urs* wedding; حفلة الاستقبال (public) reception; حفلة موسيقية: concert

حفي *ḥafil* eager, assiduous, diligent

محافل *maḥfil* pl. محافل *maḥāfil*<sup>2</sup> assembly, congregation, meeting, gathering; party;

body, collective whole; circle, quarter | المحافل الرسمية Masonic lodge; المحافل الرسمية (*rasmīya, siyāsīya*) the official (political) circles or quarters

احتفال *iḥtiḥāl* pl. -āt celebration, ceremony, festival, festivities

حافل *ḥāfil* pl. حوافل *ḥawāfil*<sup>2</sup> full (ب of), filled, replete (ب with); abundant, copious, lavish; much frequented, well attended (by visitors, participants, etc.), numerous (of attendance); solemn, ceremonial, festive

حافلة *ḥāfila* pl. -āt, حوافل *ḥawāfil*<sup>2</sup> ○ autobus

محتفل *muḥtafil*: المحتفلون the participants in a festive event, the celebrators

محتفل *muḥtafal* assembly place, gathering place; party; به: celebrated

حفن *ḥafana* u to scoop up with both hands (s.s.th.); to give a little (ل to s.o.)

حفنة *ḥafna* pl. *ḥafandāt* handful

حفاوة *ḥafāwa* (حفاوة *ḥafāwa*) *ḥafiyya* a (حق and حقو)<sup>1</sup> to receive kindly and hospitably, to welcome, receive with honors, honor (ب s.o.) V to behave with affection, be affectionate (ب toward) VIII do.; to celebrate (ب an occasion, a festival)

حفي *ḥafiy* welcoming, receiving kindly, greeting (ب s.o., s.th.)

حفاوة *ḥafāwa* friendly reception, welcoming, welcome, salutation (ب of s.o.)

احتفاء *iḥtiḥā'* reception, welcome, salutation (ب of s.o.); celebration, festivity

حافي *ḥafiyya* a (حفا *ḥafā'*) to go barefoot; to have sore feet

حاف *ḥāfin* pl. حفاة *ḥufāh* barefoot(ed)

حق *ḥaqqā* i u to be true, turn out to be true, be confirmed; to be right, correct; (also pass. *ḥuqqā*) to be necessary, obligatory, requisite, imperative (على for s.o.), be

incumbent (على upon s.o.); to be adequate, suitable, fitting, appropriate (على for s.o.); to be due (ل s.o.); له يحق he is entitled to it, he has a right to it; حق عليه he deserved it (punishment); — u to ascertain (s.s.th.), make sure, be sure (s of s.th.); to recognize, identify (s s.o.) II to make s.th. (s) come true; to realize (s.s.th., e.g., a hope), carry out (s e.g., a wish), carry into effect, fulfill, put into action, consummate, effect, actualize (s.s.th.); to implement (s e.g., an agreement); to produce, bring on, yield (s results); to determine, ascertain, find out, pinpoint, identify (s.s.th.); to prove s.th. (s) to be true, verify, establish, substantiate (s.s.th.); to confirm, assert, aver, avouch, affirm (s.s.th.); to be exact, painstaking, meticulous, careful (s in doing s.th.), e.g., النظر (*naẓara*) to look closely; to study, examine, investigate, explore (s.s.th.), look, inquire (s into s.th.); to verify, check (s or في s.th.); to investigate (في s.th.; police); to make an official inquiry (s into s.th.), institute an investigation (s of or into; court; *jur.*); to interrogate (مع s.o.), conduct a hearing (مع of s.o.; *jur.*) III to contend for a right (s with s.o.), contest or litigate a right (s against s.o.) IV to tell the truth; to be right (في in s.th.); to enforce (s.s.th., e.g., a legal claim) V to prove true, turn out to be true, be confirmed, prove to be correct; to materialize, become a fact; to be realized, be effected, come into effect; to be examined, be explored; to ascertain (s.s.th., also من), make sure, reassure o.s., gain proof, convince o.s., be convinced, be sure, be certain (s of s.th.); to check, verify (s or من s.th.); to be serious (ب about s.th.) X to be entitled, have a claim (s to s.th.); to claim (s.s.th.), lay claim (s to); to deserve, merit (s.s.th.), be worthy (s of); to require, demand,



necessitate, make requisite (هـ s.th.); to fall due, become payable (sum of money), mature, become due (note); to be due (ل s.o.) | يستحق الذكر (dikra) worth mentioning, noteworthy; لا يستحق عليه الرسم (rasmu) not subject to a fee, free of charge

حق haqq truth; correctness, rightness; rightful possession, property; one's due; duty; proper manner; true, authentic, real; right, fair and reasonable; correct, sound, valid; الحق an attribute of God; (pl. حقوق huquq) right, title, claim, legal claim (في to); الحقوق law, jurisprudence, legal science; حقا haqqan really, in reality, in effect, actually, in fact, indeed, truly, in truth; justly, rightly, by rights | بحق is that (really) so? really? بحق justly, rightly, by rights; بالحق truly, in reality, actually; properly, appropriately, in a suitable manner; بحق bi-haqqi and حق as to ..., as for ..., with respect to, concerning, regarding; حق هو على حق he is in the right; الحق معك you are right; الحق هو حق عليك it is your duty; هذا حق عليكم you owe this to me; عرفانا لحقها عليه (irfānan) in recognition of what he owed her; من حقه he is entitled to it, it is his due; من كان من حقه he should have ..., he ought to have ...; له الحق في he is entitled to ...; والحق يقال (yuqāl) one may say, it must be admitted, it's only fair to say, say what you will ..., ... though (as a parenthetical phrase); عرف حق المعرفة (haqqa l-ma'rifa) to know exactly, know for certain, know very well, also العلم حق (haqqa l-'ilm); فهم حق الفهم (fahima haqqa l-fahm) to understand precisely, comprehend thoroughly, be fully aware; السعادة الحق (sa'ada) true happiness; كلية الحقوق kulliyat al-ḥ. law school, faculty of law

حق huqq hollow, cavity; socket of a joint (anat.); also = حقة huqqa

حقة huqqa pl. حق huqqa, حقائق hīqāq, احقاق ahqāq small box, case, pot or jar; receptacle, container; — (pl. -āt, حق huqqa) a weight (Syr., Pal.) = اقة uqqa; حقة استانبولية = 1.280 kg (Ir.)

احق ahaqq<sup>2</sup> worthier, more deserving (ب of s.th.); more entitled (ب to s.th.)

حقيق haqiq pl. احقاء ahiqqā<sup>2</sup> worthy, deserving (ب of s.th.), fit, competent, qualified; entitled (ب to)

حقيقة haqīqa pl. حقائق haqā'iq<sup>2</sup> truth, reality (also philos.); fact; the true state of affairs, the facts; true nature, essence; real meaning, true sense; haqīqatan really, in reality, in effect, actually, in fact, indeed, truly, in truth | رأيته على حقيقته I saw its true nature, as it really is; في حقيقة الامر in reality, really, actually; ليس له حقيقة it does not really exist, it is not real

حقيق haqiqi real, true; actual; proper, intrinsic, essential; genuine; authentic; positive

حقوق huquqī juristic(al); (pl. -ūn) jurist, jurisprudent, lawyer

أحقية ahaqqiya legal claim, title, right

حقاني haqqānī correct, right, proper, sound, valid, legitimate, legal

وزارة | حقانية haqqāniya justice, law (formerly Eg.)

تحقيق taḥqīq realization, actualization, effectuation, implementation; fulfillment (of a claim, of a wish, etc.); achievement, accomplishment, execution; ascertainment, determination, identification, verification; substantiation; assertion, affirmation, confirmation; pinpointing, precise determination; exactness, accurateness, precision; (= تحقيق النطق t. an-nuṭq) precise pronunciation; — (pl. -āt) verification, check, checkup, investigation; official or judicial inquiry,

inquest | التحقيق it is a matter of fact that ..., it is certain that ...; على التحقيق properly speaking, strictly speaking, actually; exactly, precisely; positively, definitely; عند التحقيق properly speaking, strictly speaking, actually; تحقيق الشخصية t. aš-šaḥṣiya identification (of a person), proof of identity; شهادة تحقيق الشخصية šahādat t. aš-šaḥṣiya identity card; قلم تحقيق الشخصية qalam t. aš-ṣ. bureau of identification; تحقيق الذاتية t. aḍ-ḍātīya examining magistrate; تحقيق الارباح realization of profits (stock market)

احقاق ihqāq: احقاقا لحق ihqāqan li-l-haqq (so) that truth may prevail

تحقق taḥaqquq ascertainment, making sure; conviction, certainty, certitude; verification, check, checkup

استحقاق istiḥqāq pl. -āt worthiness, deservingness, merit; one's due or desert; maturity, payability, falling due (of a sum of money); re-claiming or calling in of s.th. due, demand of a right; vindication (Isl. Law), replevin, detinue | عن استحقاق deservedly, justly, by rights; تاريخ الاستحقاق undeservedly; بدون استحقاق date of maturity (e.g., of a bond); الاستحقاق اللبناني (lubnānī) name of a Lebanese order

محقوق maḥquq worthy, deserving (ب, ل of), fit, competent, qualifying (ب, ل for); wrong, at fault, on the wrong track

محقق muḥaqqiq investigator; inquirer; examining magistrate

محقق muḥaqqaq sure, certain, beyond doubt, unquestionable, indubitable; assured, established, accepted, recognized | ان المحقق ان it is certain that ..., it is a fact that ...

محقق muḥiqq telling the truth, in the right, being right

متحقق mutaḥaqqiq convinced, sure, certain, positive

مستحق mustaḥiq entitled; claiming; beneficiary (of a wakf); deserving, worthy | مستحق الدفع m. ad-da' due, payable (sum)

VIII to put into one's bag, to bag (هـ s.th.)

حقب huqb pl. احقاب ahqāb, حقاب hīqāb long stretch of time, long period

حقب hīqba pl. حقب hīqab long time, stretch of time; period, age | حقبه من الزمان hīqbatan min az-zamān for quite a time, for some time

حقب haqab pl. احقاب ahqāb a kind of ornamental belt

حقاب hīqāb pl. حقب huqub a kind of ornamental belt

حقبة haqiba pl. حقائب haqā'ib<sup>2</sup> valise, suitcase, traveling bag; leather bag | حقبة حقبة النقود diplomatic pouch; حقبه النقود portemonnaie, change purse; حقبه اليد al-yad ladies' purse, handbag

حقد haqida a, haqada i (haqd, hīqd) to harbor feelings of hatred (على against) IV to incite to hatred or resentment, embitter, envenom (هـ s.o.) V = I; VI to hate one another

حقد hīqd pl. احقاد ahqād, حقوق huqud hatred, malice, spite, resentment, rancor

حقيدة haqida pl. حقائد haqā'id<sup>2</sup> hatred, malice, spite, resentment, rancor

حقود haqud full of hatred, spiteful, resentful, malicious, malevolent, rancorous

حائد hāqid full of hatred, spiteful, resentful, malicious, malevolent, rancorous; pl. حائدة haqada malevolent people

حقار haqara i (haqr) to despise, scorn, disdain (هـ s.o., هـ s.th.); to look down (هـ, هـ on), have a low opinion (هـ, هـ of); — haqura u



to be low, base, contemptible, despicable; to be despised, degraded, humiliated II to disparage, decry, depreciate (s.o.), detract, derogate (s.o.); to degrade, debase, humble, humiliate; to regard with contempt, despise, scorn, disdain (s.o., s.th.) VIII to despise, scorn, disdain (s.o., s.th.), look down (s.o., s.th.) X to regard as contemptible or despicable, disdain, despise (s.o., s.th.), look down (s.o., s.th.)

حقير *haqir* pl. حقراء *huqarā'* low, base, mean, vulgar, vile; little, small, paltry, inconsiderable, poor, wretched, miserable; despised; despicable, contemptible

أحقر *aḥqar* lower, baser, more contemptible

حقارة *haqāra* lowness, vulgarity, baseness, vileness, meanness; smallness, paltriness, insignificance, poorness, wretchedness, miserableness; despicability, contemptibleness; ignominy, infamy

تحقير *taḥqīr* contempt, disdain, scorn; degradation, humiliation, abasement

احتقار *iḥtiqār* contempt, disdain, scorn | نظر إليه بعين الاحتقار (*bi-'aini l-iḥt.*) to regard s.o. with contempt, look down one's nose at s.o.

محتقر *muḥtaqar* despised; contemptible, despicable

حقول *haql* pl. حقول *huqūl* field (also fig. = domain); column | حقول البترول oil fields; حقول النفط *h. az-zait*, حقول النفط *h. an-naft* oil field; oil area; حقول التجارب experimental fields; حقول كهربائي (*kahrabā'i*) electric field

حقلي *haqlī* field- (in compounds)

محاولة *muḥāqala* sale of grain while still in growth, dealing in grain futures (*Isl. Law*)

حقن *haqana i u* (*haqn*) to hold back, withhold, keep back, detain, retain (s.th.);

to suppress, repress, restrain (s.th.); to keep to o.s. (*as-sirra* the secret); to spare (*damahū* s.o.'s blood or life); to give (s.o.) an injection (*med.*) VIII to become congested (esp. blood); to suffer from strangury; to take an enema, a clyster; to be injected | احتقن وجهه (*waj-huhū*) his face was flushed, his face turned red

حقن *haqn* retention, withholding; sparing; injecting, injection (*med.*) | حقنا لدمائهم *haqnan li-dimā'ihim* in order to spare their blood; حقن في الوريد intravenous injection (*med.*)

حقنة *huqna* pl. حقن *huqan* injection (*med.*); hypodermic; clyster; enema

محقنة *mihqana* pl. محاقن *maḥāqin* syringe (*med.*)

احتقان الدم | احتقان *iḥtiqān* congestion | احتقان *iḥt. ad-dam* vascular congestion

محتقن *muḥtaqan* reddened by blood congestion, flushed, red (face)

حقو *haqw* pl. حقاء *hiqā'*, أحقاء *aḥqā'* loin, groin | شدد حقويه *šaddada haqwaihi* to gird one's loins

حك *hakka u* (*hakk*) to rub, chafe; to scrape; to scratch; to rub off, scrape off, scratch off, abrade (s.th.) | حك في صدره (*ṣadriḥi*) it impressed him, affected him, touched s.th. inside him IV to itch V to rub o.s., scrape, chafe (b. against); to pick a quarrel (b. with s.o.) VI to rub or scrape against each other VIII to rub o.s., scrape, chafe (b. against); to be in contact, in touch (b. with) | احتك في صدره (*ṣadriḥi*) it impressed him, affected him, touched s.th. inside him

حك *hakk* rubbing, chafing; friction; scratching

حكة *hikka* itching; scabies, itch (*med.*)

حكاك *hakkāk* lapidary

ثبت على *miḥakk* touchstone; test | نظر *ṭabata 'alā m. in-nazar* to stand a critical test

محقمة *miḥakka* currycomb

تحاك *taḥākk* (reciprocal) friction

احتكاك *iḥtikāk* pl. -āt (reciprocal) friction; close touch or contact; friction (fig., = dissension, controversy) | من غير احتكاك *min ḡairi ḥt.* frictionless

محقك *muḥakkak* chafed, worn away

حكة *hukka* (*tun.*, = *huqqa*) pl. حكاك *hukak* small box, case, pot or jar

حكر VIII to buy up, hoard and withhold, corner (s. a commodity); to monopolize (s. a commercial article); to have exclusive possession (s. of s.th.), hold a monopoly (s. over s.th.)

حكر *hikr*, *hukr* and اجرة الحكر *ujrat al-ḥ.* ground rent, quitrent

حكر *hakar*, *hukar* hoarded

حكرة *hukra* hoarding (of goods); monopoly

حاكورة *hākūra* small vegetable garden

احتكار *iḥtikār* pl. -āt cornering, buying up; monopoly; preferential position; supremacy, hegemony | احتكار تجارة البن *iḥt. t. al-bunn* coffee-trade monopoly; احتكار السكر *iḥt. as-sukkar* sugar monopoly

احتكاري *iḥtikārī* rapacious, grasping, greedy

حكم *hakama u* (*hukm*) to pass judgment, express an opinion (on s.th.), judge (s.th., b. by, from); to decide, give a decision, pass a verdict, pass sentence (on); to sentence (s.o., b. to a penalty; said of the judge), impose, inflict (a penalty) on s.o. (on); to pronounce a verdict or judgment, deliver judgment, rule (in s.o.'s favor); to adjudicate, adjudge, award (b. to s.o.

s.th.); to take (b. s.th.) as a standard or norm; to have judicial power, have jurisdiction, have authority (on and over), govern, rule, dominate, control (on or s.o.); to order, command (s.th.); to bridle, check, curb (s., s.th., s.o.) | حكم عليه بالاعدام (*ḥukima, i'dām*) he was sentenced to death; حكم بآدانه (*bi-idānatihi*) to convict s.o., find s.o. guilty (*jur.*); حكم ببرأته (*bi-barā'atihi*) to acquit s.o. (*jur.*) II to appoint (s.o.) as ruler; to choose (s.o.) as arbitrator, make (s.o.) the judge (over or in s.th., between) III to prosecute (s.o.); to arraign, bring to trial, hale into court (s.o.); to interrogate, hear (s.o.) IV to make (s.th.) firm, strong, sturdy, solid; to fortify (s.th.); to strengthen, consolidate (s.th.); to do well, do expertly, master (s. field, work), be proficient (in) | احكم أمره (*amrahū*) to do s.th. thoroughly, carefully, properly; احكم قفل الباب (*qafla l-bāb*) to lock the door firmly; احكم لغة (*luḡatan*) to master a language V to have one's own way (in), proceed (with) at random, at will, handle (s.th.) arbitrarily; to pass arbitrary judgment (on); to make o.s. the judge (of), pass judgment (on); to decide (on); to rule, reign, hold sway (over); to dominate, control (s.th.), be in control, be in command (of) VI to bring one another before the judge (to the hakim); to appeal (to) for a legal decision; to be interrogated, be heard (in court) VIII to have one's own way (in), proceed (with, in s.th.) at will, at random, handle (s.th.) arbitrarily, judge arbitrarily; to rule, reign, hold sway (over); to be in control, be in possession (of); to appeal (to) for a legal decision, seek a decision (from), have s.o. (to) decide X to be strong, sturdy, solid, firm; to become stronger, be strengthened, be



استحكام *istihkām* intensification, increase, strengthening; consolidation, stabilization; fortification; pl. استحکامات fortifications

حكم *hākīm* ruling, governing; decisive; — (pl. -ūn, حكام *hukkām*) ruler, sovereign; governor; judge | حاكم بامرہ *(bi-amrihi)* autocratic; autocrat, dictator; حاكم عام *(āmm)* governor general; حاكم المباراة *h. al-mubārāh* umpire, referee (*athlet.*); حاكم الصلح *h. as-ṣulḥ* (*Syr.*) justice of the peace; حاكم الناحية *h. an-nāhiya* (*Tun.*) district magistrate

حاكية *hākimiya* domination, dominion, rule, sovereignty; judgeship, judicature, jurisdiction (*ir.*)

محكوم عليه *maḥkūm 'alaihi* sentenced (ب to) المحكوم عليهم بالاعدام *(i'dām)* those sentenced to death; محكوم عليه بالفشل *(faṣal)* doomed to fail

محكم *muḥakkam* pl. -ūn arbitrator, arbiter; umpire, referee (في in, over)

محكم *muḥkam* strengthened, reinforced; firm, solid, sturdy; tight, taut; perfect, masterly, masterful; well-aimed (blow, hit); accurate, precise, exact | محكم التدبير well-planned, well-contrived

مستحكم *mustahkam* reinforced, fortified; strengthened, consolidated, strong; inveterate, deep-seated, deep-rooted, ingrained (custom, trait, etc.); pl. مستحکات defenses, fortifications

حكم see حكمدارية, حكمدار

حكى *hakā* حكاية *hikāya* to tell, relate (أ s.th.), report, give an account (أ of); to speak, talk (*syr., leb.*); to imitate, copy (أ s.th.); to resemble (أ, s.o., s.th.) III to imitate, copy (أ s.th.), assimilate o.s. (أ to); to be similar (أ to), be like s.th. (أ), resemble (أ s.th.), be attuned, adjusted, adapted (أ to), be in harmony (أ with)

consolidated; to take root, be or become deep-rooted, deep-seated, ingrained, inveterate, marked, pronounced (feeling, trait)

حكم *hukm* pl. احكام *aḥkām* judgment, valuation, opinion; decision; (legal) judgment, verdict, sentence; condemnation, conviction; administration of justice; jurisdiction; legal consequence of the facts of a case (*Isl. Law*); regulation, rule, provision, order, ordinance, decree; judiciousness, wisdom; judgeship; command, authority, control, dominion, power; government, regime; pl. احكام statutes, by-laws, regulations, rules, provisions, stipulations, principles, precepts; حكما *hukman* virtually; legally | بحكم *bi-hukmi* by virtue of, on the strength of, pursuant to; by force of; هو في حكم as good as, all but, e.g., في حكم الدم *(fi hukmi l-'adam)* it is as good as nothing, it is practically nonexistent; اصبحت في حكم المقرر *asbaḥa fi hukmi l-muqarrar* it is all but decided; حكم في حكم نزل على حكمة also: to be subject to s.th.; حكم البراءة *h. al-barā'a* acquittal; حكم حضوري *(ḥuḍūrī)* judgment delivered in the presence of the litigant parties, after oral proceedings (*jur.*); الحكم بالاعدام *(i'dām)* death sentence; حكم غيابي *(ḡiyābī)* judgment by default (*jur.*); الحكم الذاتي *(dātī)* self-determination, autonomy (*pol.*); الحكم الجمهوري *(jumhūrī)* the republican form of government, the republican regime; الحكم المطلق *(muṭlaq)* the absolute, i.e., authoritarian, regime; الحكم النيابي *(niyābī)* the parliamentary regime, parliamentarianism; لجنة الحكم *lajnat al-ḥ.* board of examiners, review board; الاحكام العرفية *(in-urfiya)* martial law; احكام انتقالية *(intiqālīya)* provisional regulations (*jur.*); احكام ختامية *(kitāmīya)* final regulations (*jur.*); احكام خاصة *(kāssa)* special regulations; لكل سن حكمة *(sinn)* every age

has its own set of rules, must be judged by its own standards; للضرورة احكام *(li-d-darūra)* necessity has its (own) rules, (approx.: necessity knows no law)

حكمي *hukmī* legal

حكمدار *(eg.; pronounced hikimdār)* commandant; chief of police

حكمدارية *(eg.; pronounced hikimdārīya)* commandant's office

حكم *hakam* pl. حكام *hukkām* arbitrator, arbiter; umpire, referee

حكمة *hikma* pl. حكم *hikam* wisdom; sagacity; philosophy; maxim; rationale, underlying reason | لحكمة (with foll. genit.) on account of, because of

حكمي *hikmī* gnostic, aphoristic, expressing maxims | الشعر الحكمي *(šī'r)* gnostic poetry

حكمة *hakama* pl. -āt bit (of a horse's bridle)

حكيم *hakīm* pl. حكام *hukamā'* wise, judicious; wise man, sage; philosopher; physician, doctor

حكيمباشي *hakimbāshī* senior physician, chief surgeon

حكومة *hukūma* pl. -āt government

حكومي *hukūmī* of government, governmental; official; state-owned, state-controlled, of the state, state- (in compounds)

احكم *aḥkam* wiser

محكمة *maḥkama* pl. محاكم *maḥākīm* court, tribunal | محكمة الاستئناف *m. al-isti'nāf* court of appeal, appellate court; محكمة اهلية *(ahlīya)* indigenous court (*Eg.*; jurisdiction limited to Egyptian nationals); محكمة ابتدائية *(ibtidā'iya)* court of first instance; محكمة ابتدائية كلية *(kullīya)* civil court with jurisdiction in cases of major importance, at the same time appellate instance of جزئية *(Eg.);*

محكمة جزئية *(juz'iya)* in *Eg.*, lowest court of both محاكم اهلية (approx.: district courts) and of محاكم شرعية canonical courts (with jurisdiction in marital and family matters); summary court; محكمة الجنايات *m. al-jināyāt* criminal court; محاكم الاحوال الشخصية *(šaḥṣīya)* courts dealing with vital statistics; محكمة مختلطة *(muḥ-taliḥa)* mixed court (with jurisdiction over residents of foreign nationality); محكمة شرعية *(šar'iya)* canonical court (administering justice on the basis of the Sharia), court dealing with family matters of Muslims; محكمة مركزية *(mar-kazīya)* county court, dealing with minor offenses, esp. misdemeanors (*Eg.*); محكمة النقض والابرار *m. al-qaḍ' al-idārī* administrative court; محكمة النقض والابرار *m. an-naqḍ wa-l-ibrām* Court of Cassation, the highest court of appeal in Egypt; محكمة التمييز *m. al-qaḍ' al-idārī* administrative court; محكمة النقض والابرار *(Syr., Leb. = محكمة النقض والابرار in Eg.);* tribunals ساحات المحاكم

تحكيم *taḥkīm* appointment of an arbitrator; arbitration; arbitral decision, award; pl. تحكيمات fortifications | تحكيم starting from the present state of a court's findings (*Isl. Law*); هيئة التحكيم *hai'at at-t.* board of arbitration; jury, committee of judges, committee of umpires (in sports), committee of referees (in mil. maneuvers); لجنة تحكيمية *(lajna)* do.

محكمة *muḥākama* judicial proceeding; trial, hearing (in court); legal prosecution

احكام *iḥkām* perfection; accuracy, exactness, exactitude, precision; exact performance, precise execution | بالاحكام accurately, exactly, precisely; بالغ في الاحكام of highest perfection

تحكم *taḥakkum* arbitrariness, arbitrary powers or action; despotism; domination, dominion, rule, sway, power; control (في of, over)

تحكمي *taḥakkumī* arbitrary; despotic



حكاية *hikāya* pl. -āt story, tale, narrative, account; (gram.) literal quotation (of the words of others)

محاكاة *muḥākāh* imitation; similarity, resemblance; harmony

حاك *hākin* narrator, storyteller; phonograph; ○ loudspeaker, radio

محاكى *maḥkīy* imitated, imitation (adj.)

حكي see حكيم

حل *ḥalla* u (ḥall) to untie (a knot), unbind, unfasten, unravel, undo (a s.th.); to solve (a problem, a puzzle); to decipher, decode (a s.th.); to dissolve in water (a s.th.; chem.); to resolve (a s.th. into its components), analyze (a s.th.); to melt (a s.th.); to decompose, disintegrate (a s.th.); to disband, break up, dissolve (a organization or party, parliament); to open, unpack (a package, and the like); to loosen, relax (a s.th.); to release, set free, let go (a s.th., a s.o.); to clear, exonerate, exculpate (a s.o. from), absolve (a s.o. from his sins; Chr.); pass. *ḥulla* to be free; to be relaxed; — *u* (ḥulūl) to dismount, alight, stop, halt; to settle down, stay (at a place, also في and هـ; with s.o., at s.o.'s house), come (for a visit, على to); to take up residence (a in a place or country); to descend, come down; to descend (على upon s.o.; wrath); to overcome, overwhelm (على s.o.; sleep); to befall (ب and على s.o.; punishment, suffering), occur, happen (ب to s.o.); to become incarnate (في in s.o.; God); to set in, arrive, begin (time, season); — *i* to pass into solution, dissolve; to fade (color); — *i* (ḥill) to be allowed, permitted, permissible, lawful; to be due, payable (debt) | حل في منصب (*manṣib*) to take over or hold an office; محله (*maḥallahū*) to be in the right place; محله (*maḥalla*) to take the place of s.o. or s.th., replace, super-

sede s.o. or s.th., substitute for s.o. or s.th.; حلت في قلبه محلا (*qalbihi*) she held a place in his heart; محله (*maḥalla t-taqdīri ladaihi*) to enjoy s.o.'s high esteem; محل من نفوس القراء محلا (*min nufūsi l-qurrā'i maḥalla l-istiḥsān*) to appeal to the readers, meet with the readers' approval II to dissolve, resolve (into its component parts), break up, decompose, analyze (a s.th.); to make a chemical analysis (a of s.th.); to be dissolvent, act as a solvent (a on; med.); to discharge, absolve, clear, exonerate, exculpate (a s.o.); (تحلة *taḥilla*) to expiate an oath; to make permissible or lawful, legitimate, sanction, justify, warrant (a s.th.); to declare permissible or lawful, allow, permit (a s.th.) IV to discharge, release, absolve, disengage (من s.o. from); to declare (a s.th.) lawful, legally permissible, permit, allow (a s.th.); to cause to set in or occur, bring about, produce, cause to take root, establish, stabilize (a s.th.); to cause (a s.th.) to take or occupy the place (a of), shift, move, translocate (a s.th., e.g., a tribe, to a place); to settle (a s.th. among) | أحله محله (*maḥallahū*) to cause s.o. or s.th. to take the place of s.o. or s.th. else, replace s.o. or s.th. by, substitute s.o. or s.th. for, take s.o. or s.th. as substitute for; محل العناية (*maḥalla l-ināya*) to pay attention to s.th., make s.th. one's concern V to dissolve, melt, disintegrate; to disengage o.s., disassociate o.s., extricate o.s., free o.s. (من from) VII to be untied (knot); to be solved, be unraveled (problem); to be dissolved, be broken up, be disbanded (also, of an organization, a party, etc.); to dissolve, melt; to become slack, limp, weak, loose, relaxed; to disintegrate; to melt away VIII to settle down (a at a place); to occupy (mil., a territory); to assume, take over, occupy, hold, have (a place,

a rank, an office) | احتل المكان الاول (*al-makāna l-awwala*) to occupy the foremost place; احتل اعماله (*a'malahū*) to take over s.o.'s functions X to regard (a s.th.) as permissible or lawful, think that one may do s.th. (a); to regard as fair game, as easy prey, seize unlawfully, misappropriate, usurp (a s.th.)

حل *ḥall* pl. حلول *ḥulūl* untying, unfastening, undoing (of a knot); solution (of a problem, of a puzzle, etc.); unriddling, unraveling, explanation; solution (chem.); dissolution, disbandment, breaking up (of an organization, etc.), abolition, cancellation, annulment; release, freeing, liberation; decontrol, release, unblocking (e.g., of a blocked sum); discharge, clearing, exoneration, exculpation; absolution (Chr.) | قابل للحل (*taifi*) soluble, solvable; ○ الحل الطيفي (*taifi*) spectral analysis; اهل الحل والعقد (*ahl al-ḥ. wa-l-'aqd*) or اهل الحل والربط (*raḥḥ*) influential people, those in power; في حله وترحاله (*tarḥālihi*) in all his doings, in everything he did

حل *ḥill*: كان في حل من (عن) (*ḥillin*) he was free to ..., he was at liberty to ...; أنت في حل من ...; you're free to ..., you may readily ...

حلة *ḥalla* pl. حلل *ḥilal* low copper vessel; cooking pot (eg.)

حلة *ḥilla* way station, stopping place, stop, stopover; encampment; absolution (Chr.); dispensation (Chr.)

حلة *ḥulla* pl. حلل *ḥulal* clothing, dress, garb; vestments (ecclesiastic; Chr.); (complete) suit of clothes; (Western) suit | حلة رسمية (*rasmīya*) uniform; حلة السهرة (*as-sahra*) formal dress

حلال *ḥalāl* that which is allowed, permitted or permissible; allowed, permitted, permissible, allowable, admissible, lawful, legal, licit, legitimate;

lawful possession | ابن حلال *ibn ḥ.* legitimate son; respectable man, decent fellow

حلول *ḥulūl* stopping, putting up, staying; descending, coming on, befalling, overtaking; incarnation; setting in, advent, arrival (of a time, of a deadline), beginning, dawn; substitution (for s.o.)

حليل *ḥalīl* pl. احلاء *aḥillā'* husband

حليلة *ḥalīla* pl. حلائل *ḥalā'il* wife

احليل *iḥlīl* outer opening of the urethra; urethra (anat.)

محل *maḥall* pl. -āt, محال *maḥall* place, location, spot, site, locale, locality, center; (place of) residence; business; business house, firm, commercial house; store, shop; object, cause (e.g., of dispute, admiration, etc.); gear (automobile) | حل محله and محله محله see I and IV; محله (*maḥallahū*) in his (its) place; محله in his (its) place, in his (its) stead, instead of him; كان في محله to be in the right place; to be appropriate, expedient, advisable; to be justified, warranted; محله improper, misplaced, unsuitable, ill-suited; out of place; inappropriate, inexpedient, inopportune; صادف محله *sādaḥa maḥallahū* to be convenient, be most opportune; لا محل ل (*maḥalla*) there is no room for ...; it is out of place, quite déplacé; محل العمل *m. al-'amal* place of employment; محل الإقامة *m. al-iqāma* (place of) residence, address; محل تجارى (*tijārī*) business house, commercial house; المحلات العمومية والتجارية (*'umūmīya, tijārīya*) public utilities and commercial houses; اسم المحل *ism al-m.* firm; محل رهونات *m. ruhūnāt* pawnshop; محلات السياحة *m. as-siyāḥa* travel agencies; محل مرطبات *m. murattibāt* refreshment parlor; محل اللهو *m. al-lahw* and محل الملاهي *m. al-malāḥī* (pl. محال) amusement center; محل نزاع *m. nizā'* object



of controversy, controversial matter; *lā arā m. li-'ajabin* I don't see any reason for amazement, there is nothing to be astonished about; محل نظر *m. naẓar* s.th. deserving attention, a striking, remarkable thing

محل *maḥalli* local; native, indigenous; parochial; pl. محليات local news, local page (of a newspaper)

محل *maḥill* due date; date of delivery  
محلة *maḥalla* pl. -āt way station, stopping place, stop, stopover, encampment; camp; section, part, quarter (of a city) | المحلة الكبرى (*kubrā*) Mahalla el Kubra (city in N Egypt)

تحليل *tahlīl* dissolution, resolution, breaking up, decomposition, specification, detailing, analyzation; (pl. تحليلات *tahālīl*<sup>2</sup>) analysis (*chem.*); absolution (*Chr.*) | بالتحليل in detail; تحليل معمل *ma'mal t.* laboratory for chemical analyses; تحليل كهربائي (*kahrabā'i*) electrolysis; التحليل النفسي (*naḥsī*) psychoanalysis

تحليل *tahlīlī* analytic(al)

تحلل *tahallul* dissolution, breakup; separation, disengagement, disassociation

انحلال *inḥilāl* dissolution, breakup, decomposition; disintegration; decay, putrefaction; slackening, exhaustion, prostration, weakness, impotence

جيوش | احتلال *iḥtilāl* occupation (*mil.*)  
الاحتلال occupation forces

احتلال *iḥtilālī* occupying, occupation (used attributively); advocate of foreign occupation

محلول *maḥlūl* solved; dissolved, resolved, broken up; loose; untied, unfastened, unfettered, free, at large; weakened, prostrate, exhausted, languid; solution (liquid; *chem.*) | محلول الشعر *m. aṣ-ṣa'r* with loose, disheveled hair

محلل *muḥallil* analyzer

منحل *munḥall* solved; dissolved, resolved, broken up; disbanded; languid, prostrate, weak; permitted, allowed

جيوش محتلة *juyūṣ muḥtalla* occupation forces

حول see حيلة<sup>2</sup>

حلب<sup>1</sup> *ḥalaba i u (ḥalb)* to milk (an animal) | حلب الدهر *ḥalaba d-dahra aṣṭurakū* he has seen good and bad days V to run, drip, trickle, ooze, seep, leak; to water, drool (mouth, with appetite) | تتحلب له الافواه (*aḥwāh*) making the mouth water, appetizing; *(al-lu'ābu fī famī)* my mouth was watering VIII to milk (an animal) X do.; to squeeze juice (from)

حلب *ḥalb* milking

حلب *ḥalab* milk

حلبة *ḥalba* pl. *ḥalabāt* race track; arena; dance floor; race horses | حلبه انه ليس *ḥ. ar-raḡṣ* dance floor; الرقص *ḥ. ar-raḡṣ* dance floor; انه ليس *ḥ. ar-raḡṣ* he is not made for that, he doesn't belong there, it is not in his line; حلبه فارس *ḥ. ar-raḡṣ* a master of, excelling or outstanding in

حلبة *ḥulba* fenugreek (*Trigonella foenum-graecum*; *bot.*); tonic, prepared of yellowish grains, for women in childbed (*eg., syr.*)

حليب *ḥalīb* milk | لبن حليب *laban ḥ.* cow's milk (*eg.*)

حلوب *ḥalūb* lactiferous | بقرة حلبوب (*baqara*) milk cow; الماشية الحلوب (*mā-ṣiya*) dairy cattle

حلاب *ḥallāb* milker

حلابة *ḥallāba* milkmaid, dairymaid; dairywoman; milk cow

محب *maḥlab mahaleb* (*Prunus mahaleb*; *bot.*)

حالب *ḥālīb* ureter

مستحلب *mustaḥlab* emulsion | اللوز *m. al-lauz* almond milk

حلب<sup>2</sup> *ḥalab* Aleppo

حلتيت *ḥiltit, ḥaltit asafetida* (*Ferula asafetida*; *bot.*)

حليج *ḥalaja i u (ḥalj, ḥalīj)* to gin (cotton)

حليج *ḥalj* ginning (of cotton)

حليج *ḥalīj* ginning (of cotton); ginned (cotton)

حلاجة *ḥilāja* cotton ginner's work or trade

حلاج *ḥallāj* cotton ginner

محالج *miḥlaj, miḥlaja* pl. محالجات *maḥālīj*<sup>2</sup> cotton gin

محالج *maḥlaj* pl. محالجات *maḥālīj*<sup>2</sup> cotton ginnery

حلهل *ḥalḥala* to remove, drive away, shove away II *tahalḥala* to stir from one's place; to move, stir, budge

حلزون *ḥalazūn* snail; spiral

حلزونة *ḥalazūna* (n. un.) snail; spiral

حلزوني *ḥalazūnī* spiral, helical, volute, winding

حلس *ḥalisa a* to remain, stay permanently (at a place), stick (to a place)

حلس *ḥils* pl. احلاس *aḥlās* (with foll. genit.) one addicted or given to s.th., one adhering to s.th. | احلاس اللهو *a. al-lahw* people given to pleasure and amusement, bons vivants, playboys

حلس *ḥulūs* pl. احلاس *aḥlās*, حلس *ḥulūs* saddle blanket

احلس *aḥlas*<sup>2</sup>, f. حلساء *ḥalsā*<sup>2</sup> bay, chestnut (horse)

حلف *ḥalafa i (ḥalf, ḥilf)* to swear (بالله by God) | حلف يميناً (*yamīnan*) to take an oath II to make (s.o.) swear; to put to oath, swear in (s.o.); to adjure, entreat earnestly (s.o.) III to enter into a confederation, into an alliance (with s.o.), become an ally (of s.o.) VI to commit one another by oath (على to do s.th.), join in alliance; to ally, make an alliance (مع with) X to make (s.o.) swear, exact an oath (from s.o.); to adjure, entreat earnestly (s.o.)

حلف *ḥalf, ḥilf* swearing, oath | حلف اليمين taking the oath

حلف *ḥilf* sworn alliance, confederacy, league; federation; (pl. احلاف *aḥlāf*) ally | حلف عسكري (*'askarī*) military alliance; الحلف الاطلسي (*aṭlanṣī*) the Atlantic Pact

حليف *ḥaliḥ* pl. حلفاء *ḥulafā*<sup>2</sup> confederate; ally; allied | الحلفاء the Allies (*pol.*)

حليف *ḥaliḥa* pl. -āt f. of حليف

حلو *ḥallūf* pl. حلايف *ḥalālīf*<sup>2</sup> (*maḡr., eg.*) wild boar; pig, swine

حلفاء *ḥalḥā' und ḥalḥa* (*bot.*) alfa, esparto

لجنة التحليف | تحليف *tahliḥ* swearing in | لجنات *lajnat at-t.* the jury (in court)

مخالفة *muḥālafa* alliance

تحالف *tahāluf* state of alliance; alliance, treaty of alliance

محلف *muḥallaḥ* sworn, bound by oath; (pl. -ūn) juror (in court)

متحالف *mutaḥālīf* interallied, allied

حلق *ḥalaqa i (ḥalq)* to shave (the head, the face); to shave off (the beard) II to circle in the air, hover; to fly, soar (bird; airplane; على and فوق over or above s.th.); to round, make round, circular or ring-shaped (s.th.); to



ring, surround, encircle (على s.o., s.th.); to clothe V to form a circle, sit in a circle; to gather in a circle (على around s.o.)

حلق *halq* shaving, shave; (pl. حلق *hulūq*, احلاق *aḥlāq*) throat, gullet, pharynx

حلق *halqī* guttural, pharyngeal

حلق *halaq* rings, earrings

حلقات *halqa*, *halaqa* pl. حلق *halaq*, حلقات *halaqāt* ring (also earring, etc.); link (of a chain); circle (also of people); group of students studying under a professor, hence: lecture, course (e.g., at Al Azhar University); part of a sequence or series; ringlet; disk; decade; market | حلقة النجاة *ḥ. an-najāh* life buoy, life preserver; حلقة الاتصال *ḥ. al-ittisāl* and حلقة الوصل *ḥ. al-waṣl* connecting link (بين between; fig.); الحلقة المفقودة the missing link, the intermediate form; في الحلقة السادسة من عمره (*umriḥī*) in the sixth decade of his life, in his fifties; حلقة الاسماك fish market; حلقة القطن *ḥ. al-quṭn* cotton market

حلق *halaqī* annular, ring-shaped, circular

حلاق *hallāq* pl. -ūn barber | حلاق صمى *ḥ. as-siḥḥa* barber-surgeon

حليق *halīq* shaved, shaven, shorn

حلاقة *hilāqa* shaving, shave; barber's trade | صابون الحلاقة *sābūn al-ḥ.* shaving soap; صالون الحلاقة barbershop; قاعة ماكينة الحلاقة *qā'at al-ḥ.* do.; ○ آلة الحلاقة and ○ safety razor

محلّق *miḥlaq* pl. محالق *maḥāliq* straight razor

تحليق *tahliq* flying, flight (of an aircraft; على and فوق over a country); take-off (of an airplane)

من حالق *min ḥāliq* from above

حلقوم *hulqūm* pl. حلاقيم *ḥalāqīm* throat, gullet | راحة الحلقوم *rāḥat al-ḥ.* a kind of sweet made of cornstarch, sugar, mastic and pistachios (eg.)

حلك *halika* a (*ḥalak*) to be pitch-black, deep-black XII احلوك *iḥlawlaka* do.

حلك *halak* intense blackness

حلكة *hulka* intense blackness

حلك *halik* pitch-black, deep-black; gloomy, murky

حلوكة *hulūka* gloominess, darkness; blackness

حالك *hālik* pitch-black, deep-black; gloomy, murky

حلم *halama* u to dream (ب or عن of; أن of being, becoming, doing, etc., in the future); to muse, reflect, meditate (ب on s.th.); to attain puberty; — *haluma* u to be gentle, mild-tempered VIII to attain puberty

حلم *hulm* pl. احلام *aḥlām* dream; pl. irreality, utopia

حلمي *hulmī* dream- (in compounds), of or pertaining to dreams

حلم *hulum* sexual maturity, puberty | بلغ الحلم to attain puberty

حلم *hilm* pl. حلوم *ḥulūm*, احلام *aḥlām* gentleness, clemency, mildness; forbearance, indulgence; patience; insight, discernment, understanding, intelligence, reason | صغار الاحلام simple-minded people, simple souls

حلم *ḥalam* (coll.; n. un. ة) tick; mite; nipple, teat, mammilla (of the female breast)

حلمي *ḥalamī* parasitic; mammillary, nipple-shaped

حليم *ḥalīm* pl. حلماء *ḥulamā'* mild, mild-tempered, gentle; patient

حلوم *ḥalūm*, حالوم *ḥālūm* a kind of Egyptian cheese

حالم *ḥālim* pl. -ūn dreamer

محتمل *muḥtalim* sexually mature, pubescent, marriageable

حلا *ḥalā* u, *ḥaliya* a, *ḥaluwa* u, *ḥalāwa* u (حلاوة *ḥalāwa*, حلوان *ḥulwān*) to be sweet; to be pleasant, agreeable (ل to s.o.) | حلا له الشيء he enjoyed the thing; حلا له ان it pleased him that..., he was delighted that...; حسبما يحلو له (*ḥasabamā*) at his discretion, as he pleases; — *ḥalā* i to adorn, grace; — *ḥaliya* a to be adorned (ب with) II to sweeten (a s.th., e.g., a beverage with sugar); to adorn, bedeck, embellish, attire, furnish, provide (a, s.o., s.th., ب with) V to adorn o.s., be adorned, decked out, embellished, graced, endowed, furnished, provided (ب with) X to find sweet or pleasant, like (a s.th.), be delighted (a by)

حلا *ḥalan* sweetness, pleasantness

حلو *ḥulw* sweet; pleasant, nice, charming, delightful, pretty | حلو الحديث a gifted raconteur, amusing, entertaining; الغدة الحلوة (*ḡudda*) pancreas (anat.)

حلي *ḥaly* pl. حلي *ḥulīy* piece of jewelry, trinket

حلية *ḥilya* pl. حلي *ḥilan*, *ḥulan* decoration, embellishment, finery; ornament

حلوى *ḥalwā* pl. حلوى *ḥalāwā* candy, confection, confectionery, sweetmeats

حلواء *ḥalwā'* candy, confection, confectionery, sweetmeats

حلويات *ḥalwayāt* (and eg. *ḥalawīyāt*) sweets (in general); sweet pastry; candies, confectionery, sweetmeats

حلاوة *ḥalāwa* sweetness; candies, confectionery, sweetmeats; grace, grace-

fulness, charm, refinement, wittiness, wit; present of money; ransom | حلاوة حمصية (*ḥummuṣīya*) a sweet made of roasted chick-peas; حلاوة طحينية (*fa-ḥīnīya*) a sweet made of sesame-seed meal; حلاوة لوزية (*lauzīya*) a sweet made of almonds

حلوان *ḥulwān* present of money, gratuity, tip

حلواني *ḥalwānī* and حلوائى *ḥalwā'i* confectioner, candy dealer; pastry cook, fancy baker

ما احيل *mā uḥailā* oh, how sweet is..., ما احيله oh, how sweet he is!

تحلية *tahliya* decoration, embellishment, ornamentation

محلى *muḥallan* sweetened; decorated, embellished, adorned, ornamented (ب with)

حم *ḥam* pl. احاء *aḥmā'* father-in-law; pl. relatives of the wife by marriage, in-laws of the wife

حمات *ḥamāh* pl. حموات *ḥamawāt* mother-in-law; see also حمى<sup>1</sup> and حمى<sup>2</sup>

حمى<sup>2</sup> *ḥuma* see حمى<sup>2</sup>

حمى<sup>3</sup> *ḥamma* u (*ḥamm*) to heat, make hot (a s.th.); pass. *ḥumma* to be feverish, have a fever | حم له ذلك (*ḥumma*) that was decreed to him, that is his lot, his destiny II to heat, make hot (a s.th.); to bathe, wash (a or s.o. or s.th.) IV to heat, make hot (a s.th.) X to bathe, take a bath

حمى *ḥamma* hot spring

حمى *ḥumma* blackness, swarthy, dark coloration; fever

حمى *ḥumam* (n. un. ة) charcoal; anything charred or carbonized; ashes, cinder; lava

حمى *ḥummā* f., pl. حميات *ḥummayāt* fever, fever heat | الحمى التيفودية and



الحمى التيفية (*tifīya*) typhoid fever, typhus fever; حمى الدق *h. d-diqq* hectic fever; حمى الربع *h. r-rib'* quartan fever; الحمى الصفراء relapsing fever; الحمى الصفراوية (*safrā', safrāwīya*) yellow fever; حمى النوب *h. l-ḡibb* tertian fever; الحمى الفحمية (*fahmīya*) anthrax; الحمى القرمزية (*qirmiziya*) scarlet fever; الحمى القلاعية *h. l-qaṣṣ* hayfever; حمى القش (*qulā'īya*) foot-and-mouth disease; الحمى المخية الشوكية (*mukḥīya, ṣaukīya*) cerebrospinal meningitis; الحمى المتوجة (*mutamawwiya*) undulant fever, Malta fever, brucellosis; الحمى النفاسية (*niḡāsiya*) puerperal fever, childbed fever; الحمى النمشية (*namaṣīya*) spotted fever  
حمى *hummi* feverish, febrile, fever- (in compounds)

حمام *hamām* (coll.; n. un. ة) pl. -āt, حمام الزاجل *hamā'im*<sup>2</sup> dove, pigeon | حمام ساق الحمام bugloss, oxtongue (*Anchusa officinalis*; bot.)

حمام *himām* (fate of) death

حمام *hammām* pl. -āt bath; swimming pool; spa, watering place | حمام شمس *h. ṣams* sunbath; حمامات بحرية (*baḥrīya*) seaside resorts

حميم *hamim* pl. احماء *aḥimmā'*<sup>2</sup> close friend; close, intimate; — hot water

حم *aḥamm*<sup>2</sup>, f. حماء *hammā'*<sup>2</sup>, pl. حم humm black

محم *miḥamm* hot-water kettle, caldron, boiler

استحمام *istiḥmām* bathing, bath

محموم *maḥmūm* feverish, having a fever; frantic, hectic

حما *hama'a* a to clean out, dredge (a well)

حما *hama'*, حماء *ham'a* mud, mire, sludge

حما *hami'a* to be or become angry, furious, mad (على at s.o.)

حمم *hamḥama* (حممة *hamḥama*) to neigh, whinny (horse)

حممة *hamḥama* neigh(ing), whinnying, whinnies

حمم *himḥim* oxtongue, bugloss (*Anchusa officinalis*; bot.)

حمد *hamida* a (*ḥamd*) to praise, commend, laud, extol (على s.o. for, a s.th.) II to praise highly (s.o.)

حمد *ḥamd* commendation, praise, laudation | الحمد لله *al-ḥamdu lillāh* thank God! praise be to God! praised be the Lord!

حميد *ḥamīd* praiseworthy, laudable, commendable; benign, harmless (disease)

حود *ḥamūd* praiseworthy, laudable, commendable, praised

احمد *aḥmad*<sup>2</sup> more laudable, more commendable

الشريعة الاحمدية *aṣ-ṣarī'a al-aḥmadīya* Mohammedan Law

محمدة *maḥmada* pl. محامد *maḥāmid*<sup>2</sup> commendable act; pl. محامد praises, encomiums

محمود *maḥmūd* praised; commendable, laudable, praiseworthy

محمد *muḥammad* praised; commendable, laudable

محمدى *muḥammadī* pertaining or attributable to Mohammed

حمدل *ḥamdala* to pronounce the formula الحمد لله "Praise be to God!"

الحمد لله *ḥamdala* the formula الحمد لله (see above)

حمر II to redden, color or dye red (a s.th.); to roast (a s.th.); to fry (a s.th.); to brown (a flour in preparing a roux)

IX to turn red, take on a reddish color, redden, blush

حمر *humar* asphalt

حمرى *humarī* asphaltic, asphalt, tar, tarry

حمرة *humra* redness, red color(ation), red; rouge (cosm.); brick dust, brick rubble; erysipelas, St. Anthony's fire (med.)

حمار *himār* pl. حمر *hamīr*, حمر *humur*, حمار الوحش *aḥmira* donkey, ass | حمار وحشى *waḥṣī* wild ass, onager; سم الحمار *samm al-h.* oleander (*Nerium oleander*; bot.)

حمارة *himāra* pl. حمائر *hamā'ir*<sup>2</sup> she-ass, female donkey

حمر *humūr* red, red color(ation), redness

حميرة *humairu* redstart (zool.)

حمار *hammār* pl. ة donkey driver

حمر *aḥmar*<sup>2</sup>, f. حمراء *hamrā'*<sup>2</sup>, pl. حمر *humr* red, red-colored, ruddy; rosy, pink | دون الاحمر تحت الاحمر infrared; البحر الاحمر the Red Sea; الصليب الاحمر (maut) the Red Cross; الموت الاحمر (hawā) violent death; الهوى الاحمر sexual intercourse; الاحمران ("the two red ones", i.e.) wine and meat; الاسود والاحمر ("the black and the red", i.e.) all mankind; احمر الشفاه lipstick

حمراء *hamrā'*<sup>2</sup> smut, rust (disease affecting cereals); الحمراء Alhambra, the Citadel of Granada

يحمور *yaḥmūr* red; deer, roe, roebuck; wild ass; hemoglobin (physiol.)

احمرار *iḥmirār* reddening, blush(ing), redness, red coloration; erythema (med.)

بطاطس محمرة | محمر *muḥammar* roasted (baṭāṭis) fried potatoes

حز *hamaza* i (*ḥamz*) to bite, or burn, the tongue (taste)

حم *hamisa* a to work with zeal, be zealous, eager, ardent, be or become enthusiastic, get all worked up, get excited, be filled with fanatic enthusiasm V = I; to be overzealous or overenthusiastic (في in s.th.); to advocate fervently (ل s.th.), throw o.s. wholeheartedly behind s.th. (ل)

حمس *hamis* and احمس *aḥmas*<sup>2</sup> unflinching, staunch, steadfast, ardent, eager, zealous, stout, hearty; fiery, enthusiastic, full of enthusiasm

حماس *hamās* and حماسة *hamāsa* enthusiasm, fire, ardor, fervor, zeal, fanaticism

حماسي *hamāsi* enthusiastic, ardent, fiery, zealous, fanatic; stirring, rousing, thrilling, electrifying

تحمس *taḥammus* unflinching zeal, enthusiasm (ل for), fanaticism

متحمس *mutaḥammis* enthusiastic, ardent, fiery, zealous, fanatic; an ardent follower, a fanatic adherent, a fanatic

حش *hamāṣa* u to excite, irritate, infuriate, enrage (s.o.)

حمشة *hamṣa* catgut (med.)

حمص II to roast; to fry, broil (a s.th.)

حمص *himṣ*, *himmaṣ*; (colloq.) *hum-muṣ* (coll.; n. un. ة) chick-pea

حمص *himṣ*<sup>2</sup> Homs (the ancient Emesa, city in central Syria)

حمض *hamuḍa* u (حموضة *humūḍa*) to be or become sour II to make sour, sour, acidify, acidulate (a s.th.); to develop (a photographic plate, a film; phot.); to cause (a s.th.) to oxidize

حمض *ḥamd* pl. احماض *aḥmāḍ* acid (chem.) | حمض بولي (*baulī*) uric acid

شجر حمضي *ṣajar ḥamdī* citrus trees

حمضية *ḥamdīya* pl. -āt citrus fruit



حوضة *humūda* sourness, acidity |  
مولد الحموضة *muwallid al-ḥ.* oxygen  
(chem.)

حامض *hummaḍ*, حميض *hummaḍ* sorrel  
(bot.)

تحميض *tahmīḍ* souring, acidification;  
development (phot.)

احماض *iḥmāḍ* jocular language, joking  
remark

حامض *hāmiḍ* sour, acid; acidulous;  
(pl. حوامض *hawāmiḍ*) acid (chem.) |  
حامض الفحم *ḥ. al-faḥm* carbonic acid;  
حامض كبريتي *(kibritī)* sulphuric acid

حق *hamīqa a* and *hamuqa u* (*humq*, حماقة  
*hamāqa*) to be stupid, silly, foolish,  
fatuous; to become angry or furious  
II and IV to regard (s.o.) as a fool,  
consider (s.o.) dumb, stupid, idiotic  
VI pretend to be stupid VII to become  
angry or furious X to consider (s.o.)  
dumb, stupid, idiotic

حق *humq* stupidity, silliness, fool-  
ishness, folly

حماقة *hamāqa* stupidity, silliness, fool-  
ishness, folly; anger, wrath

حماق *humāq*, *hamāq* smallpox, variola  
(med.)

حق *aḥmaq²*, f. حماق *hamqā²*, pl. حق *hum(u)q*, حماق *hamqā*, حماق *hamāqā* dumb,  
stupid, silly, foolish, fatuous; fool, sim-  
pleton, imbecile

حقان *hamqān* dumb, stupid, silly,  
foolish; angry, furious

حمل *hamala i* (*haml*) to carry, bear (s.th.);  
to lift, pick up (s.th. in order to carry  
it), load up and take along (s.th.); to  
hold (s.th., in one's hand); to carry  
on or with one, take or bring along  
(s.th.); to transport, carry, convey  
(s.th.); to bring, take (ل or الى s.th.  
to s.o.); to take upon o.s. (عن instead of

or for s.o., a burden), carry, assume  
(a the burden, عن of s.o. else), relieve  
(s.o. from s.th.), take (a burden,  
a grievance, etc.) from s.o. (عن); to extend,  
show, evince, cherish, harbor (a feel-  
ing, ل toward s.o.); to become or be  
pregnant (من by s.o.); to bear fruit  
(tree); to induce, cause, prompt, get  
(s.o. to do s.th.), make s.o. (s.o.) do  
s.th. (على); to convert, bring around, win  
over (على s.o. to one's opinion),  
convince (على s.o. of one's opinion);  
to attack (على s.o.), also حمل حلة على  
(*hamlatan*) to launch or make an at-  
tack on; to know by heart (a book);  
to relate, refer (على s.th. to), bring (s.th.)  
to bear (على upon s.th.), link,  
correlate, bring into relation (s.th., على  
with); to trace, trace back (على s.th.  
to); to ascribe, attribute, impute (على  
s.th. to s.o.); to make (a word) agree  
grammatically (على with another) | حمل  
to feel annoyed, be in a mel-  
ancholy mood, feel blue; حمل على نفسه  
to pull o.s. together, brace o.s.; حمل على  
(*maḥmalī*) to take s.th. to mean...,  
interpret or construe s.th. in the sense  
of..., as if it were...; حمل على غير محمله  
to misinterpret, misconstrue s.th.; حمل  
الجد (*maḥmala l-jidd*) to take s.th.  
seriously, take s.th. at face value II to  
have or make (s.o.) carry or bear (s.th.),  
load, burden, charge, task (s.o. or s.th. a  
with), impose (s.o. on s.o. s.th.) V to  
bear, assume, take upon o.s. (s.th., e.g.,  
التنفقات *an-naḥqāt* the expenses, المسؤولية  
*al-mas'ūliya* the responsibility); to bear up  
(s.o. under), bear, stand, sustain, endure,  
tolerate, stomach (s.th.); to undergo, suffer  
(s.th.); to be able to stand (s.o.) or put up  
(s.o. with s.o.); to set out, get on one's  
way; to depart VI to maltreat, treat un-  
justly (على s.o.), be prejudiced, be biased,  
take sides (على against s.o.); to struggle to

one's feet, rise with great effort | تحمل على  
(*naḥsihi*) to brace o.s.; to pull o.s.  
together, take heart, pluck up courage  
VIII to carry, bring (s.th.); to carry  
away, take away, haul off, lug off (s.th.);  
to suffer, undergo, bear, stand, endure,  
sustain (s.th.); to allow, permit, suffer,  
tolerate, brook, stomach (s.th.), acquiesce  
(in), put up, bear (s.th.); to hold (s.th.),  
have capacity (s.th.); to imply that s.th. (s.th.)  
is possible, permissible, or conceivable;  
يحمل *yaḥta-mīlu* and (pass.) *yuḥtamalu* (it is) bear-  
able, tolerable; (it is) conceivable, pos-  
sible, probable, likely

حمل *haml* carrying, bearing; induce-  
ment, prompting, encouragement (of  
s.o., على to); delivery; transport, trans-  
portation, conveyance; portage, carrying  
charges; — (pl. احمال *aḥmāl*, حمل  
*himāl*) foetus; pregnancy | عدم الحمل  
'adam al-ḥ. sterility (of a woman)

حمل *himl*, حمل *haml* pl. احمال *aḥmāl* cargo,  
load, burden | حمل حى *haml ḥayy* pay load,  
commercial load, live load; حمل ميت  
(*mayyit*) dead load; dead weight (arch.);  
حمل موازن (*muwāzin*) counterpoise, coun-  
terweight

احمال *hamal* pl. حملان *humlān*, حمل  
*aḥmāl* lamb; (unconsecrated) Host (Chr.-  
Copt.); Aries, Ram (astron.)

حملة *hamla* pl. حملات *hamalāt* attack (على on);  
offensive; campaign; military expedition;  
expeditionary force | حملة تأديبية  
(*ta'dībīya*) punitive expedition; حملة صحافية  
(*siḥāfiya*) press campaign; حملة استكشافية  
(*istikṣāfiya*) reconnaissance raid (mil.);  
حملة ميكانيكية motorized detachment (mil.);  
حملة انتخابية (*intikābiya*) election campaign

حمل *hamalī* pl. -iya ambulant water  
vendor

حميل *hamīl* foundling; guarantor, war-  
rantor

حملة *hamīla 'alā* a burden to,  
completely dependent upon

حمل *hamūl* long-suffering; gentle, mild-  
tempered

حمل *hammāl* pl. -ūn, porter, carrier

حمالة *himāla* work and trade of a  
porter or carrier

حمالة *hammāla* (carrier) beam, girder,  
support, base, post, pier, pillar; suspend-  
ers | حمالة الصدر (*sadr*) brassière

حمولة *humūla* pl. -āt load capacity,  
load limit, capacity; tonnage (of a  
vessel); portage, freightage, transport  
charges; (pl. حمائل *hamā'il*) family (Ir.)

محمل *maḥmal* see حمل *hamala*; also  
أخذ شيئاً على محمل الجد (*m. il-jidd*) to take  
s.th. seriously

محمل *maḥmil* (colloq. *maḥmal*) pl. محامل  
*maḥāmīl* camel-borne litter; *maḥmal*,  
a richly decorated litter sent by Islamic  
rulers to Mecca as an emblem of their  
independence, at the time of the hadj

تحميل *tahmīl* burdening; encumbrance;  
imposition; loading, shipping, shipment

تحملة *tahmīla* pl. تحاميل *tahāmīl* sup-  
pository (med.)

تحمل *tahammul* taking over, assump-  
tion (of burdens); bearing, standing, suf-  
ferance, endurance; durability; strength,  
hardiness, sturdiness, solidity (of a ma-  
terial)

تحامل *tahāmūl* prejudice, bias, partiali-  
ty; intolerance

احتمال *iḥtimāl* bearing, standing, suf-  
fering, sufferance, toleration; probability,  
likelihood, potentiality | صعب الاحتمال  
(*sa'b*) hard to bear, oppressive

حامل *hāmīl* pl. حملة *hamala* porter'  
carrier; bearer (of a note, of a check, etc.;  
of an order or decoration); holder (of  
an identification paper, of a diploma, of a



certificate); holding device, holder, clamp, fastener, hold, support (*techn.*); fighter (على against); (pl. حوامل *hawāmīl*) pregnant | حاملة البريد courier; حاملة الاسم *h. al-ashum* shareholders; حاملة الأقلام the publicists, the writers; حاملة كلام الله *h. kalām allāh* one who knows the Koran by heart; حاملة تيار *(tāyār)* carrier current (*el.*); حاملة موجات *(maujāt)* carrier waves (*el.*)

حاملة *hāmīla* pl. -āt device for carrying, carrier | حاملة خريطة map case; حاملة طائرات *h. fā'irāt* aircraft carrier

محمول *maḥmūl* carried, borne; bearable, tolerable; load weight, service weight, cargo; tonnage (of a vessel); predicate, attribute (logic), محمول عليه subject (logic) | مشاة محمولة *(muṣāh)* motorized infantry (*mil.*); جنود محمولون جوا *(jawwān)* airborne troops (*mil.*)

محمل *muḥammāl* loaded, laden, heavily charged, burdened (ب with), encumbered (ب by)

محمّلت *muḥtamāl* bearable, tolerable; probable, likely

حلق *ḥamlāqa* (حلقة *ḥamlāqa*) to stare, gaze (ب or ق)

حمايا *ḥimalāyā* Himalaya

حماة *ḥamū* (construct state of حم *ḥam*) and حماة *ḥamāh* see حم<sup>1</sup>

حامي *ḥamiya* a to be or become hot; to glow (metal); to flare up; to fly into a rage, become furious (على at) | حامي fierce fighting broke out II to make hot, heat (س s.th.); to heat to glowing (س metal); to fire up (س a stove); to kindle, inflame, stir up, excite (س s.th.); to bathe (= حم II) IV to make hot, heat (س s.th.)

حمو *ḥamw* heat | حمو النيل *h. an-nīl* prickly heat, heat rash, lichen tropicus (*eg.*)

حمو *ḥumūw* heat

حمة *ḥuma* pl. -āt, حمى *ḥuman* sting, stinger (of insects); prick, spine (of plants)

حمي *ḥamīy* hot, glowing; heated, excited

حم <sup>3</sup> *ḥummā* see حم

حمية *ḥamīya* zeal, ardor, fervor; enthusiasm, ardent zeal, fanaticism; violence, vehemence; passion, rage, fury; heat of excitement; temper, temperament | الحمية *(qaumiya)* chauvinism

حميا *ḥumayyā* heat; excitement, agitation; enthusiasm; fire, passion, impetuosity, vehemence; fury, rage; wine

حموة *ḥamāwa* heat

حمى *maḥman* fire chamber, furnace (of a stove, oven, etc.)

حام *ḥāmin* hot; heated, violent, fierce (e.g., a battle); glowing, passionate, fiery; burning

حماة *ḥamā i* (حمية *ḥimāya*) to defend, guard (س s.o., s.th., من against), protect, shelter, shield (من س s.o., s.th. from); to deny (المريض the patient) harmful food (س = to put him on diet); to forbid (س s.o. to do s.th.) III to defend (من س o. or s.th., also, of a lawyer in court); to shield, protect, support (عن س o. or s.th.), take up the cause of (عن), stand up for (عن) VI to keep away (س from), shun, avoid (س s.th.) VIII to protect o.s. (س s. from s.th., from s.o.), defend o.s., cover o.s. (ب with s.th.), seek protection, seek shelter or refuge (ب with s.o., also عند; من from)

حمي *ḥiman* protection; defense; sanctuary

حمية *ḥimya* that which is defended; diet

حماية *ḥimāya* pl. -āt protection, patronage, sponsorship, auspices; protectorate (*pol.*)

محاماة *muḥāmāh* defense (*jur.*); legal profession, practicing of law | حياة المحاماة *hai'at al-m.* the bar

إحتما *iḥtimā'* seeking cover, seeking protection; cover, shelter, protection

حام *ḥāmin* pl. حماة *ḥumāh* protector, defender, guardian; patron | الدولة الحامية *(daula)* protecting power (of a protectorate)

حامية *ḥāmiya* pl. -āt patroness, protectress; garrison (*mil.*)

محمي *maḥmīy* protected (ب by); being under a protectorate, having the status of a protectorate | منطقة محمية *(minṭaqa)* protectorate (country)

محمية *maḥmiya* pl. -āt protectorate (country; *pol.*)

محامون *muḥāmūn* pl. محام *muḥāmin* defense counsel, counselor-at-law, lawyer, barrister, attorney (at law), advocate

محامية *muḥāmiya* woman lawyer

محمّمت *muḥtamin* one who seeks protection; protégé; being under a protectorate, having the status of a protectorate

حماة *ḥamāh* Hama (city in W Syria)

حن *ḥanna i* (حنين *ḥanīn*) to long, yearn, hanker (الى for), crave (الى s.th.); — حنة *ḥanna*, حنان *ḥanān* to feel tenderness, affection, sympathy (على for s.o.); to sympathize, commiserate (على with), feel compassion (على for); to pity (على s.o.), have mercy (على on) II to move, touch, fill with tenderness, soften, fill with compassion (قلبه *qalbahu* s.o.'s heart); to blossom, flower, be in bloom (tree) V to feel sympathy, feel pity, feel compassion (على for s.o.), commiserate (على with s.o.); to be tender, affectionate

حنة *ḥanna* sympathy; commiseration, compassion, pity; favorable aspect, advantage

حنان *ḥanān* sympathy, love, affection, tenderness; commiseration, compassion, pity; حنانك *ḥanānaika* have pity! have mercy!

حنانة *ḥanāna* compassion, pity, commiseration

حنين *ḥanīn* longing, yearning, hankering, nostalgia, craving, desire

حنون *ḥanūn* affectionate, loving, soft-hearted, tenderhearted, compassionate, merciful; tender, soft, gentle, kind, moving, touching (voice)

حنان *ḥannān* affectionate, loving, tender; compassionate, sympathetic

تحنان *tiḥnān* attachment, devotion, loyalty

تحنن *taḥannun* tenderness, affection, sympathy

حنا II to dye red (س s.th., with henna)

حناء *ḥinnā'* henna (a reddish-orange cosmetic gained from leaves and stalks of the henna plant) | أبو الحناء *abū l-ḥ.* robin (redbreast); تمر الحناء (colloq. *tamr el-ḥinna*) henna plant (*Lawsonia inermis*; *bot.*)

حانة look up alphabetically

حنبل *ḥanbalī* Hanbalitic, of or pertaining to the *madḥab* of Ahmad ibn Ḥanbal; puritanical, strict in religious matters; (pl. حنابلة *ḥanābila*) Hanbalite

حنو see حانوق, حانوت

حنث *ḥaniṭa a* (ḥinṭ) with يمينه or في يمينه to break one's oath V to practice piety, perform works of devotion; to seek religious purification; to scorn sin, not yield to sin

حنث *ḥinṭ* pl. أحناث *aḥnāṭ* perjury; sin



حنجرة *hanjara* pl. حناجر *hanājir*<sup>2</sup> larynx, throat

حنجور *hanjūr* pl. حناجير *hanājir*<sup>2</sup> larynx, throat

حنجل *hanjala* to prance (horse); to caper, gambol II *tahanjala* to dance, caper, gambol, frisk

حنس *hindis* pl. حنادس *hanādis*<sup>2</sup> dark night

حنقوق *handaqūq* (bot.) melilot, (yellow) sweet clover (*Melilotus*)

حنش *hanaš* pl. احناش *aḥnāš* snake

حنط II to embalm (• a corpse); to stuff (• a carcass)

حنطة *hinṭa* wheat

حناطة *hināṭa* embalming

حنط *taḥannuṣ* mummification

حنط *muḥannaṣ* mummified

حنطور *arabat al-ḥanṭūr* victoria, light carriage designed for two passengers

حنظل *hanṣal* (coll.; n. un. ♂) colocynth (*Citrullus colocynthis*; bot.)

حنف *hanafa* i to turn or bend sideways

حنيف *hanif* pl. حنفاء *ḥunafā*<sup>2</sup> true believer, orthodox; one who scorns the false creeds surrounding him and professes the true religion; true (religion) | الدين الحنيف (*dīn*) the True (i.e., Islamic) Religion, also الحنيفة السمحاء (*saḥḥā*)

حنى *hanafī* pagan, heathen, idolater (Chr.); Hanafitic (see حنيفة); (pl. -ūn) Hanafi

حنفية *hanafīya* paganism, heathendom (Chr.); Hanafitic *maḏhab* (an orthodox school of theology founded by Abu Hanifah); — (pl. -āt) faucet, tap; hydrant

الحنيفية *al-ḥanifīya* the True (i.e., Islamic) Religion

احنف *aḥnaf*<sup>2</sup> afflicted with a distortion of the foot

حنق *haniqa* a (*hanaq*) to be furious, mad, angry; to be annoyed, exasperated, peeved, irritated (على or من at, by), be resentful (على or من of) IV to infuriate, enrage, embitter, exasperate, irritate (• s.o.)

حنق *hanaq* fury, rage, ire, wrath, anger, exasperation, resentment, rancor

حنق *haniq* furious, mad, angry; resentful, bitter, embittered, annoyed, exasperated, peeved

حانق *hāniq* furious, mad, angry; resentful, bitter, embittered, annoyed, exasperated, peeved | حانق على الحياة (*ḥayāh*) weary of life, dispirited, dejected; حانق على النساء (*nisā*) misogynist

محنق *muḥnaq* infuriated, enraged; embittered, bitter, angry, exasperated, resentful

حنك *hanaka* i u, II and IV to sophisticate, make experienced or worldly-wise through severe trials (said of fate, time, age)

حنك *hanak* pl. احناك *aḥnāk* palate

حنكى *hanakī* palatal

حنك *ḥunk*, *hink* and *ḥunka* worldly experience, worldly wisdom gained through experience, sophistication

حنك *muḥannak* experienced, worldly wise, sophisticated | منك منك (*mu-bannak*) shrewd, smart, sharp

حنى *hanā* i to bend, curve, twist, turn; to lean, incline (على or الى toward s.o.); to feel for s.o. (على), sympathize (على with s.o.), commiserate, pity (على s.o.), feel compassion, feel pity (على for s.o.); to bend, bow, flex, curve, crook (• s.th.) IV to bend, bow, tilt, incline (• s.th.; e.g., رأسه *ra'sahū* one's head); to sympathize (على

with s.o.), feel compassion, feel pity (على for s.o.), commiserate, pity (على s.o.) VII to bend, curve, twist, turn; to be winding, be tortuous, wind, meander (e.g., a road); to turn, deviate, digress (عن from); to bow (ل to s.o.); to lean, incline (على or فوق over s.th., الى toward s.o., toward s.th.); to devote o.s. eagerly (على to s.th.); to contain, harbor (على s.th.) | ان ضلوعى لا تمنحني على ضغن (*ḍulū'i, ḍiḡn*) I harbor no grudge, I feel no resentment

حنو *hanw* bending, deflection, flexing, flexure, curving, curvature, twisting, turning

حنو *hinw* pl. احناء *aḥnā* bend, bow, turn, twist, curved line, curve, contour; pl. ribs | بين احناها in her bosom

حنو *hunūw* sympathy, compassion, tenderness, affection

حنى *hany* bending, deflection, flexing, flexure, curving, curvature, twisting, turning

حنية *hanya* bend, turn, curve

حنية *hanīya* pl. حنايا *hanāyā* arc; camber, curvature | في حنايا صدره in his bosom; في حنايا نفسه in his heart, deep inside him

حناية *hināya* curving, curvature, twisting, turning, bending

حنوت see below

حنى *maḥnan* pl. محان *maḥānin* curvature, bend, flexure, bow, turn, curve

انحناء *inḥinā* bend, deflection, curvature; curve; arc; inclination, tilt; bow, curtsy

انحناء *inḥinā'a* (n. vic.) bow, curtsy

الحناني *al-ḥawānī* the longest ribs; (fig.) breast, bosom | بملء حوانهم *bi-mil'i ḥ.* (they shouted) at the top of their lungs, with all their might

حنى *maḥnīy* bowed, inclined (head); bent, curved, crooked

منحن *munḥanin* bent, curved, crooked, twisted; inclined, bowed

منحنى *munḥanan* pl. منحنيات *munḥanayāt* bend, flexure, deflection, curvature; turn, twist, break, angle; curve (of a road, and math.); slope

حانوت *hānūt* pl. حوانيت *ḥawānīt*<sup>2</sup> store, shop; wineshop, tavern

حانوق *hānūṭī* pl. -īya (eg.) corpse washer; undertaker, mortician, gravedigger

حواء *ḥawwā*<sup>2</sup> Eve

حوب V to abstain from sin; to lead a pious life; to refrain, abstain (من from s.th.)

حوبة *ḥauba* sin, offense, misdeed, outrage

حوباء *ḥaybā*<sup>2</sup> soul

حوت *ḥūt* pl. حيتان *ḥītān*, احوات *aḥwāt* fish; whale; Pisces, Fishes (astron.) | حوت *ḥ.* *sulaimān* salmon

حوج IV *aḥwaja* to have need, stand in need, be in want (الى of s.th.), need, require, want (الى s.th.); to put (• s.o.) in need of (الى), make necessary (الى • for s.o. s.th.), require (الى • of s.o. s.th.), compel, oblige (الى • s.o. to); to impoverish, reduce to poverty (• s.o.) | ما احوجه الى (*aḥwajahū*) how much he stands in need of ...! how urgently he needs ...! VIII to have need, stand in need, be in want (الى of; also ل), need, want, require (الى s.th., s.o.)

حوج *ḥauj* need, want, lack, deficiency, destitution

حاجة *ḥāja* pl. -āt need (الى or ب of); necessity, requirement, prerequisite; natural, bodily need; pressing need, neediness, poverty, indigence, destitution; object of need or desire; desire, wish, request; necessary article, requisite; matter, concern, business, job, work; thing, object; — pl. حوائج *ḥawā'ij*<sup>2</sup> needs,



necessities, necessities; everyday objects, effects, belongings, possessions, stuff; clothes, clothing | كان في حاجة الى (ل) to stand in need, be in want of (s.th.), need, require (s.th.); لا حاجة الى (ل) (hājata) ... is not necessary, not required, there is no need of...; لا حاجة لي به I don't need it; عند الحاجة if (or when) necessary, if need be, in case of need; في غير حاجة ما به الحاجة (gairi hājatin) unnecessarily; محل الحاجة maḥall al-ḥ. the essential passage, the gist, the substance, the crux, the interesting part (of an exposition); سد حاجته sadda hājatahū to meet s.o.'s needs, provide for s.o.'s needs; قضى حاجته qadā hājatahū to fulfill s.o.'s wish; قضى الحاجة to relieve nature

حاجيات hājīyāt everyday commodities, utensils, utilities, necessities, necessities

أحوج aḥwaj<sup>2</sup> in greater need (الى of s.th.); more necessary

إحتياج iḥtiyāj want, need, requirement, (pre)requisite, necessity; pl. -āt needs, necessities, necessities

محوج muḥwaj<sup>2</sup> (pl. of محوج muḥwaj) needy, poor, destitute people

محتاج muḥtāj in need, in want (الى of s.th.), requiring (الى s.th.); poor, destitute, indigent

حوجل hawj<sup>2</sup> pl. حواجل hawājil<sup>2</sup> phial (chem.)

حاد hāda u (ḥaud) to turn aside, turn away (عن from), turn (عن off) II to turn off, take a turning

حودة ḥauda turn, turning

حاذ hāda u (ḥaud) to urge on, spur on (animals) IV do. X استحوذ istahwada to overwhelm, overcome, overpower (على s.o.; esp. emotions), get the better of (على), gain mastery (على over); to seize (على on), take possession (على of), usurp (على s.th.)

حوذى ḥūdī coachman, cabman, driver

حوذية ḥūdīya coachman's work or trade

حار hāra u to return (الى to); to recede, decrease, diminish, be reduced (الى to) II to change, alter, amend, transform, reorganize, remodel, modify (أ or من s.th.); to roll out (أ dough); to make white, whiten (أ s.th.); to bleach (أ a fabric) III to talk, converse, have a conversation (أ with s.o.); to discuss, debate, argue IV (with جوابا jawāban) to answer, reply (with negations only) V to be altered, changed, amended, transformed, reorganized, remodeled, modified VI to carry on a discussion

حور ḥawar white poplar (also pronounced ḥaur); bark-tanned sheepskin, basil; marked contrast between the white of the cornea and the black of the iris

حارة hāra pl. -āt quarter, part, section (of a city); (Tun.) ghetto; lane, alley, side street (with occasional pl. حواري ḥawārī) حارة السد ḥ. as-sadd blind alley, dead-end street

حوراء ḥawar<sup>2</sup>, f. حوراء ḥaurā<sup>2</sup>, pl. حور ḥūr having eyes with a marked contrast of white and black, (also, said of the eye:) intensely white and deep-black

حواره ḥawwāra (ḥawwāra?) cretaceous rock; chalk

حواري ḥawārī pl. -ūn disciple, apostle (of Jesus Christ); disciple, follower

حوراء ḥawwārā cretaceous rock; chalk

حورية ḥūrīya pl. -āt, حور ḥūr houri, virgin of paradise; nymph; (pl. -āt) young locust | حورية الماء water nymph, nixie

حوران ḥaurān<sup>2</sup> the Hauran, a mountainous plateau in SW Syria and N Jordan

محور miḥwar pl. محاور maḥāwir<sup>2</sup> rolling pin; pivot, core, heart, center; axis; axle, axletree

محار maḥār (coll.; n. un. ة) oysters; shellfish, mussels; mother-of-pearl, nacre

محارة maḥāra (n. un.) oyster; oyster shell, mussel; trowel

تحوير taḥwīr alteration, change, transformation, reorganization, reshuffle, remodeling, modification

حوار ḥiwār talk, conversation, dialogue; argument, dispute; text (of a play); script, scenario (of a motion picture)

محاورة muḥāwara talk, conversation, dialogue; argument, dispute

تحاور taḥāwur discussion

حاز ḥāza u (ḥauz, حيازة ḥiyāza) to possess, own, have (أ s.th.); to gain, win, get, receive, obtain, achieve, attain (أ s.th., e.g., success, victory, etc.); to gain possession, gain control (أ of s.th.), seize, monopolize (أ s.th.); — ḥāza i (حيز ḥaiz) to drive on, urge on (أ camels) V taḥawwaza and taḥayyaza to writhe, twist, coil; — taḥayyaza to stay away, keep away, seclude o.s., isolate o.s. (عن from); to be disposed, incline, tend, lean (الى toward); to join (الى s.o. or s.th.); to side (ل, الى with), take sides (ل, الى in favor of) VII to isolate o.s., seclude o.s., separate, segregate, disengage o.s., dissociate o.s., stay away, keep away, retire, withdraw (عن or من from); to join (الى s.o. or s.th.); to unite (الى with); to side (الى or ل with), take sides (الى or ل in favor of) VIII to possess, own, have (أ s.th.); to take possession (أ of s.th.); to keep, prevent, hinder (عن s.o. from)

حوز ḥauz possession, holding, tenure; obtainment, attainment, acquisition; taking possession, occupation, occupancy; (jur.) tenancy; — (pl. احواز aḥwāz)

enclosed area, enclosure; precinct(s), boundary, city limits

حوزى ḥauzī possessory, tenurial

حوزة ḥauza possession, holding, tenure; property; area, territory | في حوزته or في حوزة يده fi ḥ. yadihi in his possession; الدفاع عن حوزة مصر the defense of Egyptian territory

حيز ḥayyiz, ḥaiz pl. احياز aḥyāz scope, range, reach, extent, compass, confines, field, domain, realm; sphere | لا يدخل في حيز لا يدخل في حيز (yadkulu) it is not within the bounds of reason; برز الى حيز المعقول (to advance to the realm of fact, i.e.) to become a reality; في حيز الامكان fi ḥ. il-imkān within the realm of possibility, quite possible

حيازة ḥiyāza possession, holding, tenure; taking possession, occupation, occupancy; acquisition of title, acquisition of the right of possession; obtainment, attainment, acquisition

تحيز taḥayyuz partiality; prejudice, bias

انحياز inḥiyāz isolation, seclusion, retirement; partiality; prejudice, bias

حائز ḥā'iz possessor, holder, tenant

متحيز mutaḥayyiz partial, prejudiced, biased

منحاز munḥāz secluded, retired, withdrawn, removed (عن from); an outsider, a stranger (عن to)

VIII (eg.) to be in a quandary, waver, hesitate

حاش ḥāša u (ḥauš) to round up, drive into a trap (أ game); to stop, check, prevent, hinder (أ s.th.), stand in the way (أ of); to hold back, stem, stave off (أ s.th.) II to gather, collect, amass, accumulate, pile up, hoard (أ s.th.); to save, put by (أ money); to find (أ s.th.)



حِشَان *hawāṣ* pl. احواش *ahwāṣ*, حِشَان *hīṣān* enclosure, enclosed area; courtyard

حوش *hawāṣ* mob, rabble, riffraff

حوشى *hūṣī* wild; unusual, odd, queer, strange

اسبوع الحاش *usbu' al-hāṣ* Passion Week (Chr.)

حاش لله *hāṣa lillāh* حاشو see حاشى, حاشا<sup>2</sup> = حاشى لله

حوص *hawāṣ* squinting of the eyes (caused by constant exposure to glaring light)

احوص *ahwāṣ*,<sup>2</sup> f. حوصاء *hawṣā'*, pl. حوص *hūṣ* having narrow, squinting eyes

حياصة *hiyāṣa* girth

حوصل *hawṣal*, حوصلة *hawṣala* craw (of a bird); bladder; pelican | الحوصلة المرارية (*marārīya*) gall bladder, bile (anat.)

حويصل *huwāṣil* blister, bleb, vesicle; water blister

حويصلة *huwāṣila* pl. -āt blister, bleb, vesicle

حوض *hawḍ* pl. احواض *ahwāḍ*, حياض *hiyāḍ*, حياض *hīḍān* basin; water basin; trough, tank, cistern, reservoir, container; basin of a river or sea; pool; (in the Egyptian irrigation system) a patch of land surrounded by dikes, flooded by high water of the Nile; pond; pelvis (anat.); (garden) bed; dock; pl. حياض *hiyāḍ* (sacred) ground, area, domain (to be protected), sanctum | حوض جاف (*jāff*) dry dock; حوض عوام *h. hammām* bathtub; حوض حمام (*'awwām*) floating dock; زاد عن حياضه to assume the defense of s.o., make o.s. the champion of s.o.; to defend o.s.; ذب عن حياض الدين (*dabba*) to defend the faith; حواض الفحم والحديد coal and iron deposits

حويضة *huwāḍa* renal pelvis (anat.)

حياطة *hīṭa*, حيطه *hīṭa*, حاط *hāṭa* u (*hawṭ*, حيطه *hīṭa*, حياطة *hiyāṭa*) to guard, protect (أ, ه s.o., s.th.), watch (أ, ه over s.o., over s.th.), have the custody (أ, ه of); to attend (أ to), take care (أ of), look after s.th. (أ); to surround, encircle, enclose, encompass (ب s.o., s.th.) II to build a wall (أ around s.th.), wall in (أ s.th.); to encircle, surround (أ s.th.), close in from all sides (أ on s.th.) III to try to outwit, dupe, or outsmart (ه s.o.); to mislead, lead astray, seduce (ه s.o.) IV to surround (ب s.o., s.th., also أ, ه s.o., s.th., ب with); to encompass, enclose, embrace, comprise, contain (ب s.th., also أ); to ring, encircle (ب s.o., s.th., also أ, ه s.o., s.th., ب with s.th.), close in from all sides (ب on); to know thoroughly, comprehend, grasp completely, understand fully (ب s.th.), be familiar, be thoroughly acquainted (ب with) | احاط به علما (*'ilman*) to know s.th. thoroughly, have comprehensive knowledge of s.th.; to take cognizance, take note of s.th.; he احاطه علما ب he informed him of..., he let him know about...; he brought... to his notice V to guard, protect (أ, ه s.o., s.th.); to take precautions (أ with regard to), attend (أ to); to be careful, be cautious, be on one's guard VIII to be careful, be cautious, watch out, be on one's guard; to take precautions, make provision (ل for, so as to ensure...); to surround (ب s.o., s.th.); to guard, protect, preserve (ب s.th. from), take care (ب of), attend (ب to), look after (ب), see to it (ب أن that)

حيطه *hīṭa*, حياطة *hiyāṭa*, حوطه *hawṭa* cautiousness, caution, provident care, prudence, circumspection | اخذ حيطته (*hīṭatahū*) to be on one's guard, take precautions; بلا حيطه thoughtlessly, unthinkingly, inadvertently

حياطة *hiyāṭa* guarding, custody, protection, care

تحويط *taḥwīṭ* encirclement

احاطة *iḥāṭa* encirclement, encompassment; comprehension, grasp, understanding, knowledge, cognizance (ب of s.th.), acquaintance, familiarity (ب with); information, communication

تحوط *taḥawwūṭ* provision, care, attention, precaution, prudence; pl. -āt precautionary measures, precautions

احتياط *iḥtiyāṭ* caution, cautiousness, prudence, circumspection, carefulness; provision, care, attention, precaution, prevention; pl. -āt precautionary measures, precautions | على سبيل الاحتياط as a precaution, out of precaution, to be on the safe side

احتياطي *iḥtiyāṭī* precautionary; prophylactic; preventive; replacement; spare- (in compounds); reserve- (in compounds); stand-by; reserve funds, capital reserves (fin.); reserve (mil.) | حبس احتياطي (*habs*) detention pending investigation; تدابير احتياطية precautionary measures, precautions; قوات احتياطية (*qūwāt*) reserves (mil.); مال احتياطي capital reserve, reserve fund; احتياطي الزيت الخام (crude-oil) reserves

حائط *hā'it* pl. حيطان *hīṭān*, حياط *hiyāṭ*, حائط المبكى *h. al-mabkā* Wailing Wall (in Jerusalem); حائط القى *alqā* (*daraba*) by عرض الحائط *biḥī 'urḍa l-hā'it* to make little of s.th., scorn, disdain, despise s.th.; to reject s.th., discard s.th., throw s.th. overboard; to ruin, thwart, foil s.th.

حويط *hawīṭ* (eg.) clever, smart, shrewd

محيط *muḥīṭ* surrounding (ب s.th.); comprehensive; familiar, acquainted (ب with); — (pl. -āt) circumference, periphery; extent, range, scope, compass, reach, domain, area; milieu, environment, surroundings; ocean; pl. محيطات surroundings, environment | المحيط الاطلنطي

المحيط الهادئ (*aṭlanṭī*) the Atlantic Ocean; المحيط الهادي (*hādī*) the Pacific Ocean

محاط *muḥāṭ* surrounded (ب by)

متحوط *mutaḥawwīṭ* cautious, prudent, provident, circumspect, careful, watchful

حواف *hawāṣ* edge, rim, brim, brink; border, hem, fringe

حافة *hā'a* pl. -āt, حواف *hawāṣ* border, rim, brim, brink, verge; edge; fringe, hem | بين حوافيه within it, in it, therein

حاق *hāqa* u (*hawq*) to surround, enclose, infold, embrace (ب s.o., s.th.) II = I (على s.o., s.th.)

حوقل *hawqala* (حوقلة *hawqala*) to pronounce the formula: لا حول ولا قوة الا بالله (see حول *hawḥ*)

حوقلة *hawqala* pl. حواقل *hawāqil*<sup>2</sup> phial (chem.), Florence flask

حياكة *hiyāka*, حياك *hiyāk*, حاك *hāka* u (*hawḥ*) *hiyāka* to weave (أ s.th.); to interweave (أ s.th.); to knit (أ s.th.); to braid, plait (أ s.th.); to contrive, devise, hatch, concoct (أ s.th.; e.g., ruses, intrigues, pretexts), think up, fabricate, create (أ s.th. in one's imagination)

حياكة *hiyāka* weaving; knitting; braiding, plaiting

حائك *hā'ik* pl. حاك *hāka* weaver; — (mor.) an outer garment made of a long piece of white woolen material, covering body and head

حال *hāla* u to change, undergo a change, be transformed; to shift, turn, pass, grow (الى into s.th., also أ), become (الى s.th.); to deviate, depart (عن from, e.g., a commitment), dodge, evade, fail to meet (عن s.th.); to elapse, pass, go by (time); — (دون *hailūla*) to prevent (دون s.th.); to intervene, interfere, interpose, come (بين between) | حال عن عهد (*'ahd*) to withdraw from a contract; حال بين فلان



to make s.th. inaccessible to s.o., impossible for s.o.; to bar or obstruct s.o.'s way to s.th.; to prevent s.o. from s.th., deny s.o. s.th.; حال بين نفسه وبين (iṣfāq) to resist compassion, deny o.s. any sympathy II *hawwala* to change (to or s.th. to s.th. else), transform, transmute, convert, turn, make (to or s.th. into s.th. else); to transplant (s.th.); to transfer (s.th.); to convert (s.th., mathematically); to switch, commutate (s. current; *el.*); to convert, transform (s. current; *el.*); to shunt (s. a railroad car); to switch (s. a railroad track); to remit, send, transmit (s. s.th., e.g., money by mail, to s.o.); to pass on, hand on (s. s.th. to s.o.); to forward (s. s.th. to s.o. or to an address); to endorse (s. a bill of exchange, a promissory note); to direct, turn (s. s.th., also *naẓratan* a glance, to or toward); to divert, distract, keep (s. or s.o. or s.th. from); to turn away, avert (بصره *baṣarahū* one's eyes from); to turn off, switch off, disconnect (s. current; *el.*) | حول الدفة (*daffa*) to turn the helm, change the course III *hawwala* to try, attempt, endeavor (s. s.th., أن to do s.th.), make an attempt, make an effort (أن to do s.th.); to seek to gain (s. s.th.) by artful means; to deceive by pretenses, make excuses, hedge, dodge IV to change (s. or s.th. to), transform, transmute, turn, make (s. or s.th. into); to convert, translate (s. or s.th. into); to transfer (s. s.th.); to remit, send (s. s.th. to s.o.); to assign (s. s.o., s.th., to s.o.); to turn over, hand over, pass on (s. or s.o. or s.th. to); to forward (s. s.th. to); to refer (s. s.o. to); to cede, transfer (s. a debt, to s.o.; *jur.*) | أحيل على (الي) المعاش (*uḥīla*, *ma'āṣ*) and أحيل إلى التقاعد (*taqā'ud*) he was pensioned off; أحييت الكميالة إلى the bill was protested (*fin.*) V *ta-*

*hawwala* to change, undergo a change; to be changed (الي to), be transformed, be transmuted, be converted (الي into), become (الي s.th.), turn, grow (الي into), transform (الي — من or عن from — into), change, develop, evolve (الي — من from — to); to withdraw, go away, leave; to move (الي to a residence); to turn away (من from), turn one's back (عن on); to deviate (عن from); to depart, digress, stray (عن الطريق from the way); to renounce, forgo, relinquish, disclaim (عن s.th.); to proceed slyly or cunningly | تحول كل حيلة to employ every conceivable trick; — *tahayyala* to employ artful means; to ponder ways and means (ل to an end, in order to attain s.th.) VI *tahāwala* to try, endeavor, take pains (علي to do s.th.), strive (علي for); — *tahāyala* and VIII to employ artful means, resort to tricks, use stratagems (علي against s.o.); to deceive, beguile, dupe, cheat, outwit, outsmart (علي s.o.); to be out (علي for s.th.) or achieve (علي s.th.) by artful means, by tricks VIII to work or strive (on one's own resources), make efforts (on one's own) IX *ihwalla* to be cross-eyed, to squint X to change (الي to, into), turn, be transformed, be converted (الي into); to be transubstantiated (bread and wine, الي into the body and blood of Christ; *Chr.*); to proceed, pass on, shift, switch (الي to s.th. new or s.th. different); to be impossible (علي for s.o.); to be inconceivable, absurd, preposterous

حال *hāl* m. and f., pl. *aḥwāl* condition, state; situation; position, status; circumstance; case; present, actuality (as opposed to future); circumstantial expression or phrase (*gram.*); pl.: conditions, circumstances; matters, affairs, concerns; cases; *hāla* (prep.) during; immediately upon, right after; just at; in case of..., in the event of...; حالا

*hālan* presently, immediately, at once, right away, without delay; now, actually, at present | في الحال and في الحال on the spot, at once, immediately; على كل حال (*kulli ḥālin*) and على أي حال (*ayyi ḥ.*) in any case, at any rate, anyhow; يبقى على حاله (*yabqā*) it remains unchanged, just as it is; في حال من الأحوال in some case or other, anyway, if occasion should arise, possibly; (with neg.) by no means, under no circumstances, not at all, in no way; bi-ayyi ḥ. بأى حال, بحال, على حال by no means, not at all, in no way; the same goes for..., it is the same with..., it is also the case with...; كما هو الحال في as is the case with...; شيء بحاله how are you? كيف حالك; a thing in itself, a separate, independent thing; الأحوال الجوية (*jawwīya*) atmospheric conditions; محاكم الأحوال الشخصية (*ṣakṣīya*) courts dealing with vital statistics; الأحوال الشخصية (or نظام) قانون (or) صاحب الحال noun referent of a circumstantial phrase (*gram.*); عرض حال *ard ḥ.* application, memorial, petition; لسان حال, لسان حال see لسان

حالما (*hālamā* (conj.)) as soon as

حالة *hāla* pl. -āt condition, state; situation; (possible, actual) case; *hālata* (prep.) during | حاله أن (*hālata an* (conj.)) whereas; والحالة هذه under these circumstances, such being the case, things being as they are; في حالة (*hālātī*) in (the) case of..., in the event of..., e.g., غيابه (*ḡiyābihī*) in case of his absence, في حالة الوفاة (*wafāh*) in case of death; في حالة أن (*hālātī an*) in this (that) case; في حالة أن (*hālātī an*) in case that..., in the event that...; كما هي الحالة في if في حالة ما إذا as is the case with...; حالة اجتماعية (*ijtimā'īya*) marital status; الأحوال الجوية (*jawwīya*) atmospheric conditions; حالة الخطر (*ḥāl al-ḥaṭar*) stand-by, alert, state of alarm; الحالة الراهنة the status quo; حالة

الطوارئ *ḥ. al-ṭawārī* state of emergency; في حالة التلبس (*talabbus*) flagrante delicto (*jur.*); الحالة المدنية (*madanīya*) civil status, legal status; سوء الحالة *sū' al-ḥ.* predicament, plight

حالي *hālī* present, current, actual, existing; momentary, instantaneous; حالياً *hālīyan* at present, actually | صورة حالية (*sūra*) snapshot (*phot.*)

حالية *hālīya* actuality, topicality, timeliness

حول *ḥawl* pl. *aḥwāl* year; might, power | لا حول ولا قوة إلا بالله *lā ḥawla wa-lā quwata illā bi-llāh* there is no power and no strength save in God; لا حول له *lā ḥilata* he is completely powerless, he can do nothing, he is at the end of his resources

حول *ḥiwal* change of place, change | لا يبتغون عنه حولا (*yabtaḡūna*) they don't want it otherwise, they ask for it

حول *ḥaula* (prep.) around, about; circa, about, some, approximately, roughly (with following number); about (esp. in news headings, approx. = re, concerning) | من حوله (*ḥaulihī*) (= حوله) around him (or it), about him (or it); من حولهما (*ḥaulaihimā*) around the two of them, about them; from their vicinity, from their surroundings (dual)

حول *ḥawli* periodic, temporary, interim; one year old (animal), yearling; young animal; lamb, wether

حوليات *ḥawliyāt* yearbook, annals (= Fr. *annales*, as a scientific publication)

حيل *ḥail* strength, force, power, vigor | لا قوة (standing) upright, erect; على حيلة (*qūwata*) completely helpless and paralyzed

حيلة *ḥīla* pl. *ḥiyāl*, *aḥāyil* artifice, ruse, stratagem, maneuver, subterfuge, wile, trick; device, shift; a



means to accomplish an end; expedient, makeshift, dodge, way-out; legal stratagem (for the purpose of *in fraudem legis agere*) | ما الحيلة | what's to be done? لا حيلة لي في (hīlata) I have no possibility to ..., I am in no position to ...; ما يدي (bi-yadī) I can do nothing, I can get nowhere; لا يجد حيلة إلا lam yajid hīlatan illā he couldn't do anything except ..., he had no other choice than ...; اعيت الحيلة (a'yathu) he was at a loss, he was at the end of his wits

حيل hīyalī cunning, crafty, wily, sly, tricky, foxy

احيل ahyalī craftier, wilier

حول hawal squinting, strabismus

حول hawlī, f. حول hawlā<sup>2</sup>, pl. حول hūl squinting, squint-eyed, cross-eyed, walleyed

حوّل hu'ul change, transformation, transmutation; prevention (دون of s.th.)

حوال hīwāl obstacle; partition, screen

حيال hīyālā (prep.) in view of ..., with regard to ..., in the face of, opposite, in front of, before

حوالة hawāla pl. -āt assignment, cession (jur.); bill of exchange, (promissory) note, check, draft | حوالة البريد | حوالة بردية, حوالة السفر h. safar traveler's check

حوال hawālā (prep.) around, about; circa, approximately, roughly, about, some (with following number)

حيلولة hīlūla separation, interruption, disruption; prevention (دون of s.th.)

لا محال lā mahāla = لا محالة (see below)

محالة mahāla roller, wheel (of a draw well)

لا محالة منه lā mahālata minhu it is inevitable; there is no doubt about it;

(also لا محالة alone) most certainly, positively, absolutely, by all means

تحويل tahwīl transformation, transmutation, conversion (إلى into s.th.); change, alteration, modification; transplantation; transposition, reversal, inversion, translocation, dislocation, displacement; transfer, assignment; conversion (e.g., of currency); conversion, transformation (of electric current); ○ transfer (fin.; also تحويل الدين t. ad-dain); remittance (of money), transmittal, sending, forwarding; bill of exchange, promissory note, draft (com.); check; endorsement (com.); c.o.d., cash on delivery | قابلية العملة للتحويل إلى العملات الأجنبية (qābi-liyat al-'umla, ajnabiya) convertibility of currency

تحويلة tahwīla pl. تحاويل tahāwīl<sup>2</sup> branch, offshoot; siding, sidetrack (railroad); side canal (irrigation; Eg.); switch (railroad)

محاولة muhawwala pl. -āt attempt, try; effort, endeavor; recourse to expedients, shifts, or dodges, dodging, hedging | محاولة على حياته (hayātihi) attempt on s.o.'s life, murderous assault

أحالة ihāla transfer, conveyance, assignment; remittance; forwarding, referring (إلى or على to a competent authority); transmission, transmittal; ○ transfer (fin.); cession, assignment (Isl. Law); absurdity | بالاحالة على with reference to; قاضي الإحالة magistrate sitting at defendant's arraignment, trial judge; إحالة إلى التقاعد (ma'ād) and إلى المعاش (taqā'ud) pensioning off

تحويل tahawwul change, transformation, transmutation; abrupt change, sudden turn, reversal; shift, transition; departure, deviation, digression (عن from); renunciation (عن of) | نقطة التحول nuqtat at-t. turning point

تحييل tahayyul use of tricks, trickery

تحييل tahāyul and احتيال ihtiyāl use of tricks, trickery; cunning, craft, subtlety, artfulness; malice, treachery, perfidy; deception, fraud

تحييل tahāyulī and احتيالي ihtiyālī fraudulent, e.g., افلاس (iflās) fraudulent bankruptcy

استحالة istiḥāla change, transformation, transmutation, turn, shift, transition; transubstantiation (Chr.); impossibility, inconceivability, absurdity, preposterousness

حائل hā'il pl. حوائل hawā'il<sup>2</sup> obstacle, obstruction, impediment (دون on the way to s.th., و see حال hāla I); barrier; partition, screen, folding screen; — (pl. حوول huwwal) changeable, variable, frequently changing; feeble, languid, wan, pallid

محول muhawwīl pl. -āt converter, transformer (el.); endorser

محوّلة muhawwila switch (railroad)

محول عليه muhawwal 'alaihi c.o.d., cash on delivery; محوّل به collected on delivery

محول muhīl transferor, assignor (Isl. Law)

محال muhāl inconceivable, unthinkable, impossible, absurd, preposterous, unattainable

متحول mutahawwīl changeable, variable, changing | الأعياد المتحوّلة (a'yād) the movable feasts (Chr.)

محتال muhtāl artful, cunning, deceitful, treacherous, perfidious, fraudulent; swindler, cheat, impostor, fraud; crook, scoundrel; assignee (Isl. Law) | محتال عليه debtor of a ceded claim, transferee (Isl. Law)

مستحيل mustahīl impossible, absurd, preposterous; مستحيلات impossible things, impossibilities, absurdities

حوم hāma u (hawm, حومان hawamān) to circle, hover, glide (in the air; of a bird, also of an aircraft); to hover, swarm, buzz (حول and على around) | حامت الشبهة ضده (shubha, dīdahū) suspicion concentrated on him, he was suspected II to circle in the air; to hover in circles, to circle; to go around, revolve (thoughts and images, in one's head or mind); to browse (في in a book)

حومة hauma pl. -āt turmoil of battle, thick of the fray; main part, bulk, main body; (tun.) quarter, section (of a city)

حين حانة and حان see حين

حنو see حانوت

حوى hawā i to gather, collect, unite (أ s.th.); to encompass, embrace, contain, hold, enclose, comprise, include (أ s.th.); to possess, own, have (أ s.th.); to clasp (أ s.th., the hand) V to curl (up), coil (up) VIII to encompass, embrace, contain, hold, enclose, comprise, include (أ or على s.th.); to possess, own, have (أ or على s.th.)

حوية hawīya convolution, coil, curl, roll; pl. حوايا hawāyā intestines, bowels, entrails

حواية hawāya pl. -āt (eg.) wase, round pad to support a burden on the head or on the back

حوا hawīn pl. حواة huwāh snake charmer; juggler, conjurer, magician

محتويات muhtawayāt content(s) (of a book, of a receptacle) | محتويات النفوس the innermost thoughts, the secrets of the heart

يحيا hayyā, حي hayya, حيي hayiyya (حيو حي) (hayāh) to live; حيي hayya to live to see, experience, witness (أ s.th.), live (أ through a time) | ليحيى الملك li-yahya



*l-malik* long live the king! — حي *hayiya* *yahyā* (حياء *hayā*) to be ashamed (من of, because of) II حي *hayyā* to keep (s.o.) alive, grant (s.o.) a long life; to say to s.o. (s.o.) حيالك الله: may God preserve your life!; to greet, salute (s.o.) IV أحيأ *ahyā* to lend life (s.o. to s.o., to s.th.), enliven, animate, vitalize, endow with life, call into being (s.th.), give birth (s.to); to revive, reanimate, revivify (s.th.), give new life (s.to); to put on, produce, stage, arrange (s.e.g., a theatrical performance, a celebration, and the like); to celebrate (s.th., also a festival) | أحيأ الذكرى (*dikrā*) to commemorate (a deceased person), observe the anniversary (of s.o.'s death); أحيأ الليل (*lail*) to burn the midnight oil, أحيأ الصلاة (*ṣalātan*) to spend the night in prayer; أحيأ السهرة (*sahrata*) to perform in the evening (of an artist); أحيأ حفلة (*haflatan*) to give a performance; to perform at a celebration (artist); أحيأ قد أحيأت الفرقة ثلاث ليال *qad ahyat il-firqatu ṭalāṭa layālin* the theatrical troupe gave three evening performances X استحيأ *istahyā* to spare s.o.'s (s.o.) life, let live, keep alive (s.o.); استحيأ *istahyā*, استحيأ *istahā* to be ashamed (s.to face s.o.; من of s.th., because of s.th.); to become or feel embarrassed (من in front of s.o.), be embarrassed (من by); to be bashful, shy, diffident

حي *hayy* pl. أحيأ *ahyā* living, live, alive; lively, lusty, animated, active, energetic, unbroken, undaunted, undismayed; living being, organism; tribe, tribal community; block of apartment houses; section, quarter (of a city) | علم حي العالم *ilm al-ahyā* biology; علم الحية *h. al-ālam* houseleek tree (*Sempervivum arboreum* L.; bot.)

حي *hayya*: حي على الصلاة: *hayya 'alā ṣ-ṣalāh* come to prayer!

حية *hayya* pl. -āt snake, serpent, viper

أحيأ *ahyā* biologic(al); (pl. -ūn) biologist | كيمياء أحيائية (*kīmiyā*) biochemistry

حي *hayy* bashful, shy, diffident, modest

حيأ *hayā* shame, diffidence, bashfulness, timidity; shyness | قليل الحياء *qillat al-h.* shamelessness, impudence

حياة *hayāh* pl. حيوات *hayawāt* life; life-blood; liveliness, animation | حياة الريف *h. ar-rif* country life, rural life; الحياة العامة (*amma*) public life; الحياة العائلية family life; مستوى الحياة *mustawā l-h.* living standard; علم الحياة *ilm al-h.* biology

حيوي *hayawī* lively, full of life, vital, vigorous; vital, essential to life

حيوية *hayawīya* vitality, vigor, vim

مواد مضادة للحيويات *hayawīyāt*: (mawādd muḍādda) antibiotics

حيوان *hayawān* pl. -āt animal, beast; (coll.) animals, living creatures | حيوانات *ḥayawānāt* حيوانات مجتمعة (*tadyīya*) mammals; حيوانات طفيلية (*muḥtarra*) ruminants; حيوان طفيلي (*ḥayawān*) parasite; علم الحيوان *ilm al-h.* zoology

حيواني *hayawānī* animal (adj.); zoologic(al)

حيوانية *hayawānīya* bestiality; animality, animal nature

حورين *ḥuwayyin* pl. -āt minute animal, animalcule

أحي *ahyā* livelier; more vigorous, more vital

تحية *taḥīya* pl. -āt, تحايا *taḥāyā* greeting, salutation; salute; cheer (= wish that God may give s.o. long life) | تحية لذكره *taḥīyatan li-dikrāhu* in order to keep his memory alive, in remembrance of him; التحية العسكرية (*askariya*) military salute

أحيأ *ahyā* animation, enlivening; revival, revitalization, revivification; arranging, staging, conducting, putting on,

holding (of a celebration) | أحيأ الذكرى *ad-dikrā* commemoration (of a deceased person); أحيأ لذكرى (*iḥyā'an*) (with foll. gen.) in commemoration of..., in memoriam...; أحيأ الموات *i. al-mawāt* cultivation of virgin land

أستحيأ *istihyā* shame; diffidence, bashfulness, timidity; shyness

محيأ *muḥayyan* face, countenance

أستحيأ *as-sitt al-mustahīya* sensitive plant (*Mimosa pudica*; bot.)

حيث *ḥaiṭu* (conj.) where (place and direction); wherever; since, as, due to the fact that; whereas; inasmuch as | حيث أن (*anna*) since, as, because, due to the fact that...; in that...; حيث كان wherever it be; in any case, at any rate; حيث إلى *ilā ḥaiṭu* where (direction); to where..., to the place where...; حيث من *min ḥaiṭu* from where, whence, wherefrom; where (place); whereas; (with foll. nominative) as to, as for, concerning, regarding, with respect to, in view of, because of; من حيث الثقافة *min h. t-taqāfatu* with regard to education, as far as education is concerned; من حيث يدري ولا يدري (*yadrī wa-lā yadrī*) whether he knows it or not, knowingly or without his knowledge; من حيث لا (with foll. imperf.) without (being, doing, etc.); من حيث هو as such, in itself, the world as such; من حيث أن (*anna*) inasmuch as; in view of the fact that; since, as, due to the fact that; حيث بحيث *bi-ḥaiṭu* inasmuch as; in such a manner that..., so as to...; so that...; such as...; (he found himself) at a point or degree where, e.g., من كانت البراءة بحيث لا ترى (*barā'a, tarā*) = she was so naive that she couldn't see...; حيث لا insofar as... not, provided that... not; حيث أن (*anna*) in such a manner that..., so as to..., so that...

حيث *ḥaiṭumā* wherever, wheresoever (place); wherever, no matter where... (direction) | حيث أتفق (*ittafaqa*) anywhere, wherever it was (or be), haphazardly, at random

حيثية *ḥaiṭiya* pl. -āt standpoint; viewpoint, point of view, approach; aspect, respect, regard, consideration; high social standing, social distinction, dignity; pl. also: considerations, legal reasons on which the judgment is based, opinion (*jur.*) | ذو الحيات (*dawū*) or أصحاب الحيات, أصحاب الحية people of (high) social standing, prominent people, people of distinction; الحيثة الحيوانية (*ḥayawānīya*) from a zoological viewpoint

الحيتيون *al-ḥiṭīyūn* the Hittites

حيدان *ḥayadān*, حيد *ḥayūd*, حيد *ḥaid* (حيد) *ḥayadān*, حيد *maḥīd* to deviate, swerve, depart, desist (عن from); to leave, quit, give up, abandon, relinquish (عن s.th.); حيد *ḥaid* to dissuade or get s.o. away from...; to incline, tend (نحو to, toward), shade, blend (نحو into) II to keep aside, put aside (s.th.) III to stay away, keep apart (s.o. from s.o., from s.th.); to avoid, shun (s.o., s.th.) VII to depart, deviate, digress, swerve (عن from)

حيد *ḥaid*, حيدان *ḥayadān* deviation, digression, departure, swerving, turning aside, turning away

حيدة *ḥaida* deviation, digression, swerving, departure (from a course); neutrality; impartiality | حيدة على aside, apart, to one side

محيأ *maḥīd* avoidance (عن of s.th.) | لا محيد عنه (*maḥīda*) it is unavoidable

على الحياد *ḥiyād* neutrality (pol.) | حيد الخط (*ḥaṭṭ*) derailment (railroad)



حيادي *hiyādī* neutral (pol.)

محايدة *muḥāyadā* neutrality (pol.)

حائذ *hā'id* neutral (pol.)

المحايدون *muḥāyid* neutral (pol.); the neutrals (pol.)

متحايد *mutahāyid* neutral (pol.)

حيدرآباد *haidarābād*<sup>2</sup> Hyderabad

حيرة *hāra* (1st pers. perf. *hirtu*) a (حيرة *haira*, حيران *hayarān*) to become confused; to become or be helpless, be at a loss, know nothing (في of, about); to waver, hesitate, be unable to choose (بين — وبين) between — and) | حار في أمره (*amrihī*) to be confused, baffled, bewildered, dismayed; to be at a loss, be at one's wit's end II to confuse, baffle, bewilder, non-plus, embarrass (s.o.) V to become confused; to be or become dismayed, startled, baffled, perplexed (في by), be at a loss (في as to); to waver (uncertainly) (بين between) | تحير في أمره (*amrihī*) to be confused, baffled, bewildered, disconcerted, be at a loss, be at one's wit's end VIII = V

حير *hair* fenced-in garden, enclosure | ح. حيوان *al-hayawān* zoological garden, zoo

حيرة *haira* confusion, perplexity, bewilderment, embarrassment, helplessness | حيرة في أمره *embarrassed*, at a loss, helpless

حيارى *hairān*<sup>2</sup>, f. حيرى *hairā*, pl. حيارى *hayārā*, *huyārā* confused, perplexed, startled, dismayed, disconcerted, baffled, nonplused, bewildered, appalled, taken aback, stunned; embarrassed, at a loss, at one's wit's end; uncertain, helpless, sheepish (smile, etc.), confused, incoherent (words, and the like)

تحير *taḥayyur* confusion, perplexity, bewilderment, dismay; embarrassment, helplessness

حائر *hā'ir* disconcerted, perplexed, startled, dismayed; embarrassed, helpless, at a loss, at one's wit's end; baffled, bewildered, confused, uncertain (في about); straying, astray | حائر في أمره (*amrihī*) confused, baffled, bewildered, embarrassed, at a loss, helpless

محير *muḥayyar* embarrassed, at a loss, helpless

محتار *muḥtār* and متحير *mutahayyir* = حائر

حوز see حيز

حزب see حزب

محيص *maḥiṣ*, حيص *haiṣa*, حيص *haiṣ* *hāṣa* i (حاص *ḥaṣa*) to flee, escape (عن s.th. or from s.th.), run away (عن from), turn one's back (عن on) VII do.

حيص *haiṣ*, حيص *haiṣa* flight, escape

واقعا في حيص *waqa'a fī ḥaiṣa baiṣa* to get into a bad fix, meet with difficulties

حوص see حياصة

محيص *maḥiṣ* flight, escape; place of refuge, retreat, sanctuary | ما عنه محيص *it is unavoidable*; لم يكن لهم محيص من أن *they couldn't but...*, they had no other alternative but to ...

حاض *maḥiṣ*, حاض *hāḍat* i (حاض *maḥiṣ*) and V to menstruate, have a monthly period

حياض *haiḍ* (n. un. حيفة *ḥiḍa*) حياض *hiyād* menstruation, monthly period

حائض *hā'id* (f.) and حائضة *menstruating*

حوط see حياط, حيطان, حياطة, حيطه

حاف *hā'fa* i (*hai'f*) to deal unjustly (على with s.o.), wrong, injure, harm (على s.o.); to restrict, limit, curtail, impair (على s.th.), encroach (على upon) V to

impair, injure, prejudice, violate (s. or من s.th.), encroach, infringe (s. or من upon)

حيف *hai'f* wrong, injustice; harm, damage, prejudice | حيف عليه *what a pity! too bad!* لا حيف به (*hai'fa*) it is not out of place, it is quite appropriate

حيفا *hai'fā* Haifa (seaport in NW Israel)

حاق *hāqa* i to surround, beset from all sides (ب s.o.); to fall, descend, come (ب upon s.o., punishment), befall, overtake, grip, seize, overcome (ب s.o.), happen, occur (ب to); to penetrate, pierce (في the body; of a sword); to affect, influence (في s.o., s.th.) IV to surround, beset from all sides (ب s.o.); to bring down (s. upon s.o. s.th.), cause s.th. (s.) to descend (ب upon s.o.)

حقيق *haiq* consequence, effect (of a misdeed redounding upon the evildoer)

حيك II to weave

حوك see حياكة

حوك *haik* = حائك; see حوك

حول *ḥawl*, حيلولة, حيال, حيلة, حيل<sup>1</sup> *ḥayl* see حلو

حایل *hāyil*<sup>2</sup> Hail (town and oasis in N Nejd)

حان *hāna* i to draw near, approach, come, arrive (time); to happen accidentally | حان الوقت *the (right) time has come*; now is the time; حان له *the time has come for him to ...*; أما حان لهم أن يفهموا *haven't they understood yet ...?*; حانت مني التفاتة (*minnī ltiḥāta*) I happened to turn around (إلى to), it just happened that my eyes fell on (إلى) II to set a time (s. for s.o.) IV to destroy, wipe out (s. s.o.) V to watch, wait (s. for a time or an opportunity) | تحين الفرصة (*fursata*) to wait for an op-

portunity, bide one's time X استحين *istahyana* to wait for the right time

حان *hān* bar; cabaret

حانة *hāna* pl. -āt bar, wineshop, wine tavern; pub, tavern, taproom

حين *hain* death, destruction

حين *hīn* pl. احيان *aḥyān*, احيان *aḥyān*<sup>2</sup> time; propitious time, good time, opportunity; *hīna* (prep.) at the time of ..., at, upon; (conj.) at the time when, when; as soon as; حيناً *hīnan* for some time; once, one day; احياناً *aḥyānan* occasionally, from time to time, sometimes | حيناً — حيناً sometimes — sometimes, at times — at times; في الاحيان *at times*, sometimes, once in a while; في بعض *fi ba'da l-a.* and بعض *ba'da l-a.* sometimes, occasionally, now and then, once in a while, from time to time, at times; في اغلب الاحيان *fi aḡlabi l-a.* mostly, most of the time, in most cases; الى حين *for some time*; meanwhile, for the time being; في حينه *then, at the time*, in his (its) time; in due time, at the appointed time; ذا الحين *ḏā l-hīna* just now, right now; من ذلك الحين *from that time on, from then on*; الى ذلك الحين *until that time, till then*; في حين (with foll. verb) whereas; في حين ان *and في حين ان* (*hīni*) at the same time when ..., while; على حين *ان*, e.g., *alā hīni hum yaz'umūna* whereas they, on the other hand, claim; حيناً بعد حين *بين حين وحين*, من حين الى حين *بين حين وآخر* (*li-ākara*) and *wa-ākara*) from time to time, now and then, once in a while

حينئذ *hīna'idin* at that time, then, that day

حينذاك *hīnadāka* at that time, then, that day

حينما *hīnamā* (conj.) while; when, as

حي see حيوية and حيوى, حيوان



(*kabari kāna*) دخل في خبر كان or كان في خبر كان to belong to the past, be passé, be no longer existent

*kibra*, خبر *kubr* experience; knowledge

(ب) *kabir* experienced, expert (in); familiar, conversant, well-acquainted (ب with), cognizant (ب of); الخبير the Knowing (one of the attributes of God); (pl. خبراء *kubārā*) expert, specialist | tax expert, tax adviser خبر الضرائب

*kābūr* pl. خواير *kawābir* peg; pin; wedge

*maḵbar* sense, intrinsic significance; (pl. مخابر *maḵābir*) laboratory

*miḵbār* pl. مخاير *maḵābir* test tube (chem.)

*muḵābara* pl. -āt correspondence, (esp. written) information (in classified ads: اخطارة ب please write to ..., please contact ...), notice, notification, communication | مخبرة خارجية telephone call, telephone conversation; مخبرة مرية (*kāmiriyya*) long-distance call; قلم الخبارات (*sirriya*) secret communiqué; المخبرة *qalam al-m.* intelligence bureau; حضوريا (*ḥudūriyan*) apply in person (in classified ads)

*ikbār* notification, information, communication, note, message; report; indirect discourse, oratio obliqua (gram.)

*ikbārī* news-, information- (in compounds)

*taḵābur* negotiation; correspondence

*iktibār* pl. -āt exploration, study; examination; test; test item (of an examination); trial, testing; (scientific) investigation, research, experiment; experience, empirical knowledge; practical experience | اختبار تحريرية written examination items; اختبار ذاتي

*kabūt* pl. خبث *kubūt*, خبثاء *kubātā* bad, evil, wicked; malicious, vicious, spiteful; noxious, injurious, harmful; malignant (disease); offensive, repulsive, nauseating, disgusting (odor)

*akbāt* worse; more wicked

*kabāṭa* badness, wickedness; malice, malevolence, viciousness, malignancy

*kabara u* (*kubr*, خبرة *kibra*) to try, test (s.th.); to experience (s.th.); to have tried, have experienced, know by experience (s.th.); to get to know thoroughly, know well (s.th., s.o.); — *kabura u* to know thoroughly (ب or s.th.), be fully acquainted (ب or s.th.) II to notify, advise, apprise, inform, tell (s.o., ب of or about) III to write (s.o. to s.o.), address (s.o.), turn, appeal (s.o. to s.o.), contact (s.o.) in writing; to negotiate, treat, parley (s.o. with s.o.) IV to notify, inform, apprise, advise (s.o. of), let know, tell (s.o. about); to communicate, report, relate (s.o. to s.o. s.th.), tell (s.o. s.th.) V to inquire (s.o. of s.o.), ask (s.o.) VI to inform one another, notify one another, keep one another informed; to correspond, write each other; to negotiate, treat, parley (مع with s.o., في about) VIII to explore (s.th.), search (into), seek information (s.th. about); to test, examine (s.o., s.th.); to try, put to the test (s.o., s.th.); to have tried, have experienced, know by experience (s.th.); to know well (s.th.) X to inquire (s.o. of s.o. about), ask (s.o. about)

*kabar* pl. اخبار *akbār* news; information, intelligence; report, communication, message; notification; rumor; story; matter, affair; (gram.) predicate of a nominal clause; pl. annals | سأل عن *akbār* to inquire of s.o. about s.o. else;

*kā* name of the letter خاء

*kātūn* pl. خواتين *kawātīn* lady, socially prominent woman | زهرة الخاتون *zahrāt al-k.* little blue flower of the steppe (syr.)

*kāḵām* (= حاخام) rabbi

*kāraṣīn* and خارصيني *kāraṣīnī* (eg.) zinc

*kāzūq* pl. خوازيق *kawāzīq* post, stake, pole; dirty trick | هذا خازوق that's tough luck!

*kāqān* pl. خواقين *kawāqīn* overlord, ruler, sovereign, monarch, emperor

*kāki* earth-colored, khaki

خول see خؤولة, خؤول

*kām* raw, unworked, unprocessed; untanned; linen; calico; (pl. -āt) raw material; inexperienced, green, untrained, unskilled, artless, uncouth, boorish; pl. خامات raw materials | جلود خام raw leather; زيت خام raw fibers; سكر خام (*sukkar*) raw sugar; المواد الخام (*mawādd*) the raw materials

*kān* pl. -āt hostel, caravansary; inn, pub, tavern | الخان الخليل (*kalīlī*) district of Cairo (center of art trade and market activity); خان يونس Khan Yunis (town in Gaza sector)

*kāna* pl. -āt column (e.g., of a newspaper); square (e.g., on a chessboard)

*kabba u* (*kabb*, خبيب *kabab*, خب *kabib*) to amble (animal); to trot (horse); to jog, saunter (person); to sink (في in sand); — *u* (*kabb*) to surge, heave, be rough (sea) V and VIII to amble (animal); to trot (horse)

*kabab* amble; trot

*kabb*, *kibb* heaving, surging (of the sea), rough sea

*kabb* impostor, swindler

*kaba'a* a and II to hide, conceal (s.th.) V to hide, conceal o.s.; to be hidden, be concealed VIII to hide, conceal o.s.; to disappear; to be hidden, be concealed

*kab'*, *kib'* that which is hidden, a hidden thing

*kabī'a* pl. خبايا *kabāyā* that which is hidden; a hidden, secret thing; a cache | خبايا الارض *k. l-arḍ* that which is hidden in the earth; natural resources

*maḵba'* pl. مخاير *maḵābi'* hiding place; hide-out, refuge, haunt, retreat; cellar, shelter, air-raid shelter

*kibā'* pl. اخبية *akbi'a*, خبئة *akbiya* tent; husk, hull (of grain)

*kābi'a*, خابية *kābiya* pl. خوابي *kawābi'*, خواب *kawābin* large vessel, cask, jar

*muḵabba'āt* hidden, secret things; secrets

*muḵtabi'* hidden, concealed

IV to be humble (ألى before God)

*kabūta u* (*kubūt*, خبائة *kabāṭa*) to be bad; to be wicked, evil, malicious, vicious, malignant VI to behave viciously, display malice; to feel awkward, feel embarrassed

*kubūt* badness, wickedness; malignancy (e.g., of a disease); malice, malevolence, viciousness

*kabaṭ* refuse, scum, dross, slag



على سبيل الاختبار *(dālī)* personal experience; experimentally; تحت الاختبار on probation, on trial; حقول الاختبار experimental fields

اختباري *iktibārī* experimental; experimental; empirical

اختبارية *iktibārīya* empiricism

استخبار *istikbār* pl. -āt inquiry | دائرة الاستخبارات information bureau

مخبر *muḥbir* pl. -ūn reporter; detective

مختبر *muḥtabar* pl. -āt laboratory

خبز *ḵabza* i (*ḵabz*) to bake (a bread) VIII do.

خبز *ḵubz* pl. اخباز *aḵbāz* bread

خبزة *ḵubza* loaf of bread

خباز *ḵabbāz* pl. -ūn, خبازة baker

خباز *ḵubbāz*, خباز *ḵubbaiz*, خبازي *ḵubbaiz* mallow (bot.)

خبازة *ḵibāza* baker's trade, art of baking

مخبز *maḵbaz*, مخبزة *maḵbaza* pl. مخبز *maḵābiz* bakery

خبيص *ḵabaṣa* i (*ḵabṣ*) to mix, mingle, intermix (a s.th. with) II to mix, mingle, intermix (a s.th.); to muddle, jumble, confuse (a s.th.), make a mess (a of)

خبيص *ḵabiṣ*, خبيصة *ḵabiṣa* medley, mess, mishmash, hodgepodge; خبيصة a jellylike sweet

خباس *ḵabbāṣ* one who causes confusion, who messes things up; an irresponsible, light-minded person

خبط *ḵabaṭa* i (*ḵabṭ*) to beat, strike (a s.th., against s.th.); to knock, rap (a on, الباب on the door); to stamp (الارض the ground; of animals) | يخبط خبط عشواء *(ḵabṭa 'aṣwā'a)* he acts haphazardly, he proceeds rashly or at random V to beat, strike, hit (a s.o.); to bring down, fell, knock out, throw to the ground (a s.o.); to bump, hit (a against), collide (a with), stumble

(a over); to be lost, wander about, stray; to grope about, fumble about; to struggle, resist; to clatter over the ground, gallop (horse) VIII to bump (against); to struggle, resist; to grope about, fumble about; to be lost, wander around, stray; to stir, bustle

خبطة *ḵabṭa* blow, stroke; rap, knock; noise, din, uproar

خباط *ḵubāṭ* insanity, madness, mental disorder

خبل *ḵabala* u (*ḵabl*) to confound, confuse, mess up, complicate (a s.th.); to hinder, impede, handicap, stop, hold back (a s.o.); to befuddle (a s.o.), confuse s.o.'s (a) mind, rob (a s.o.) of his senses, make (a s.o.) crazy; — *ḵabila* a (*ḵabal*, خبال *ḵabāl*) to get confused; to be or become mentally disturbed, crazy, insane II to confound, confuse (a s.th., a s.o.); to complicate, entangle, mess up, muddle, throw into disorder (a s.th.); to rob of his senses, drive insane (a s.o.) VIII to become muddled, disordered (mind)

خبل *ḵabl*, *ḵabal* confusion; mental disorder, insanity

خبل *ḵabil* mad, crazy, insane; feeble-minded, dim-witted

اخبل *aḵbal* mad, crazy, insane; feeble-minded, dim-witted

اختبال *iktibāl* mental disorder

مخبول *maḵbūl* mad, crazy, idiotic, imbecilic, mentally deranged, insane; muddlehead, dolt, fool

مخبول *muḵabbal* confused, baffled, perplexed, dismayed; muddled, confused, mixed up

خبا *ḵabā* u (*ḵabw*, *ḵubūw*) to go out, die (fire)

خبا see اخبية pl. خباء and خبايا

خبا see خواب pl. خابية

خبياري *ḵibyārī* caviar

ختر *ḵatara* i (*ḵatr*) to betray (a s.o.), act perfidiously, disloyally (a toward s.o.); to deceive, cheat, dupe (a s.o.)

ختر *ḵatr* disloyalty, breach of confidence, perfidy, treachery, betrayal, deception

ختار *ḵattār* traitor, disloyal person, cheat, swindler

خاتر *ḵātir* treacherous, perfidious, disloyal

ختل *ḵatala* i u (*ḵatl*, ختلان *ḵatalān*) to dupe, gull, cheat, double-cross, deceive (a s.o.) III to deceive, cheat, dupe (a s.o.); to behave hypocritically VIII = I

ختل *ḵatl* and مخاتلة *muḵātala* deception, trickery, double-dealing, duplicity, duping, gulling

مخاتل *muḵātil* deceitful, crafty, wily, foxy

ختم *ḵatama* i (*ḵatm*, ختام *ḵitām*) to seal, provide with a seal or signet (a s.th.); to stamp, impress with a stamp (a s.th.); to seal off, close, make impervious or inaccessible (a s.th.); also على the hearts, said of God); to put one's seal (a on), conclude, terminate (a s.th.); to wind up, finish, complete (a s.th.); to close, heal, cicatrize (wound) V to put on or wear a ring (ب) | تحتم بالذهب *(dahab)* to wear a golden ring VIII to conclude, finish, terminate, wind up (a s.th.)

ختم *ḵatm* sealing; — (pl. اختام *aḵtām*, ختم *ḵutūm*) seal, signet, seal imprint; stamp, stamp imprint; also = ختمة (see below) | ختم البريد postmark, (postal) cancellation stamp; ختم الختم *ṣam' al-ḵ.* sealing wax

ختمة *ḵatma* pl. *ḵatamāt* recital of the entire Koran, esp. on festive occasions

خاتم *ḵātam*, *ḵātīm* pl. خواتم *ḵawātīm* seal ring, signet ring; ring, finger ring;

seal, signet; stamp | خاتم الزواج *ḵ. az-zawāj* wedding ring; خاتم النبيين *ḵ. an-nabīyīn* the Seal (i.e., the last) of the Prophets = Mohammed

خاتم *ḵātām* pl. خواتم *ḵawātīm* seal ring, signet ring; ring

ختام *ḵitām* sealing wax; end, close, conclusion, termination | في الختام at the end, at last, finally, eventually

كلمة ختامي *ḵitāmī* final, concluding | ختامية *(kalima)* concluding speech

اختتام *iktitām* end, close, conclusion, termination

خاتمة *ḵātima* pl. خواتم *ḵawātīm*, خواتم *ḵawātīm* end, close, conclusion, termination; epilogue (of a book); خواتم final stage

مختم *muḵattam* ringed, adorned with a ring or rings (hand)

مختتم *muḵtatam* end, close, conclusion, termination

ختن *ḵatana* i (*ḵatn*) to circumcise (a boy) VIII pass.

ختن *ḵatn* circumcision

ختن *ḵatan* pl. اختان *aḵtān* son-in-law; bridegroom

ختان *ḵitān*, ختانة *ḵitāna* circumcision

خاتون<sup>2</sup> look up alphabetically

خثر *ḵatara* u and *ḵatira* a to become solid, become thick, solidify, thicken; to be or become viscous, sirupy; to clot, coagulate (liquid); to curdle (milk) II and IV to thicken, inspissate, condense, coagulate (a liquid); to curdle (a milk) V = I

خثرة *ḵaṭra* thrombosis (med.)

خثار *ḵuṭār* dregs (of a liquid); scum of the earth, riffraff, mob

خثارة *ḵuṭāra* dregs (of a liquid); sediment, lees



تخثر *taḡattur* coagulation | ○ المخ |  
(*muḡḡ*) cerebral thrombosis

خاثر *kāṭir* thickened, inspissated, condensed; viscous, ropy, sirupy; curdled, coagulated, clotted; yoghurt, curd

مخثر *muḡattar* thickened, inspissated, condensed; viscous, ropy, sirupy; curdled, coagulated, clotted

خجل *ḡajila a (ḡajal)* to become embarrassed; to be ashamed (من of s.th. or to face s.o.), be abashed (من by s.th.), feel embarrassed (من about s.th. or in front of s.o.) II and IV to shame (s.o.); to embarrass, abash, put to shame (s.o.)

خجل *ḡajal* shame (من at); bashfulness, diffidence, timidity, shyness; abashment; disgrace, shame, ignominy | يا للخجل (*la-l-ḡ.*) O disgrace! the shame of it!

خجل *ḡajil* abashed, embarrassed; bashful, diffident, shy, timid; overgrown with luxuriant, profuse vegetation; long and flowing (garment)

خجول *ḡajūl* abashed, ashamed, shamefaced; shy, bashful, diffident, timid

خجلان *ḡajlān<sup>2</sup>* abashed, ashamed, shamefaced; shy, bashful, diffident, timid; bewildered with shame, embarrassed

مخجول *maḡjūl* ashamed, shamefaced

مخجل *muḡjil* arousing shame, shameful; shocking, disgraceful, ignominious | الأعضاء المخجلة (*aḡḡā*) the pudenda

خد *ḡadda u* to furrow, plow (s. the ground) V to be furrowed; to become wrinkled (skin)

خد *ḡadd* pl. خدود *ḡudūd* cheek; lateral portion, side | صعر خده *ṣa'ara ḡaddahū* to put on a contemptuous mien

خد *ḡadd* and خدة *ḡudda* pl. خدد *ḡuddad* furrow, ridge, groove, rut

خدود *ḡudūd* pl. أخاديد *aḡādīd<sup>2</sup>* furrow, ridge, groove, rut; trench, excavation

مخدة *miḡadda* pl. مخاد *maḡādd<sup>2</sup>* cushion, pillow; seat cushion

خديج *ḡadīj* premature child

خداج *ḡidāj* abortion, miscarriage

خدر *ḡadira a (ḡadar)* to be numb, prickle, tingle (leg, arm); to be or become limp, benumbed, paralyzed; — *ḡadara u* to confine to women's quarters, keep in seclusion (ها a girl) II to numb, benumb, stupefy (s.o., s.th.); to anesthetize, narcotize, put to sleep (s.o., s.th.; med.); to confine to women's quarters, keep in seclusion (ها a girl) IV to make torpid, stupefy, benumb, deprive of sensation, narcotize (s.o., s.th.) V to be numbed, be stunned, be stupefied, be deprived of sensation; to come to rest, calm down

خدر *ḡidr* pl. خدور *ḡudūr*, أخدار *aḡdār*, أخادير *aḡādīr<sup>2</sup>* curtain, drape; women's quarters of a tent; boudoir, private room (of a lady)

خدر *ḡadar* and خدرة *ḡudra* numbness, insensibility (esp. of a limb gone to sleep); daze, torpor, stupor

خدر *ḡadīr* numb (limb); benumbed, torpid, dazed

تخدير *taḡdīr* anesthetization, narcotization

خادر *ḡādīr* limp, languid; benumbed, torpid, dazed; hidden in his den, lurking (lion)

خادرة *ḡādīra* chrysalis (of a caterpillar; zool.)

مخدر *muḡaddīr* anesthetic, painkilling, tranquilizing; (pl. -āt) an anesthetic; a narcotic, drug, dope

مخدر *muḡaddar* numb, torpid, insensible; (eg.) tipsy, fuddled, drunk

مخدرة *muḡaddara* girl kept in seclusion from the outside world

خدش *ḡadaša i (ḡadš)* to scratch (s.th.); to maul, lacerate, tear to pieces (s.th.); to violate (s. the rules of decency, s.o.'s honor, and the like); to disturb (s. the peace); to ruin, sully, run down (سمعة *sum'atahū* s.o.'s reputation) II to scratch (s.th.); to maul, lacerate, tear to pieces (s.th.); to violate (s. the rules of decency, s.o.'s honor, etc.); to ruin, sully, run down (سمعة *sum'atahū* s.o.'s reputation)

خدش *ḡadš* pl. خدوش *ḡudūš*, أخدأش *aḡdāš* scratch, scratch mark; graze, abrasion

خدع *ḡada'a a* to cheat (s.o., عن out of s.th.); to deceive, mislead, dupe, gull (s.o.); pass. *ḡudī'a* to be mistaken, be wrong (عن about); to fail to see clearly (عن with regard to), get the wrong impression (عن of s.th.) III to cheat, dupe, deceive, take in (s.o.); to try to deceive or double-cross (s.o.) VII to let o.s. be deceived, be deceived, deluded, misled (ب by); to be mistaken, be wrong

خدعة *ḡud'a* pl. خدع *ḡuda', -āt* deception, cheating, swindle

خدعة *ḡuda'a* impostor, swindler, cheat, sharper

أخدعه *ṣawwā aḡda'ahū* to crush s.o.'s pride, humble s.o.

خداعة *ḡadī'a* pl. خدائع *ḡadā'i<sup>2</sup>* deception, deceit, betrayal, treachery, perfidy, trickery, imposture

خداع *ḡaddā'* impostor, swindler, sharper, cheat, crook; deceptive, delusive

خداع *ḡaida'* fata morgana, mirage

أخداع *aḡādī<sup>2</sup>* swindles, underhand dealings, crooked practices; phantoms, phantasms, delusions

مخدع *miḡda', muḡda', maḡda'* pl. مخادع *maḡādī<sup>2</sup>* small room, chamber, cabinet; bedchamber

خداع *ḡidā'* deception, deceit, swindle, imposture, betrayal, treachery, perfidy, trickery, duplicity

خداعي *ḡidā'i* deceitful, fraudulent; deceptive, delusive, fallacious

مخداع *muḡādī'* swindler, impostor, cheat, sharper, crook

خدل *ḡadila a* to stiffen, become rigid; to become numb, torpid, limp

خدم *ḡadama i u (ḡidma)* to serve, be at service, do service; to have a job; to work; to wait (on s.o.); to serve (s.o., s.th.); to render a service (to s.o., s.th.), stand up (for s.o.) | خدم الأرض (*ḡidamātīn kaṭīratan*) he rendered him many services; خدم ركاب فلان (*rikāba*) to be at s.o.'s beck and call; خدم مصالح فلان (*maṣāliḡa*) to serve s.o.'s interests; خدم القداس (*quddāsa*) to celebrate Mass (Chr.) II to employ, hire (s.o.), engage the services (of s.o.); to give work (to s.o.), provide work (for) X to employ, hire, take on (s.o., ل for s.th.), engage the services (ل of s.o. for s.th.); to put in operation, operate (e.g., a public utility); to employ, use (s.th., ل for), make use, avail o.s. (of s.th., ل for a purpose)

خدم *ḡadam* servants, attendants

خدمة *ḡidma* pl. خدم *ḡidam, -āt* a service (rendered); attendance, service; operation; office, employment, occupation, job; work | في خدمة شيء in the service of s.th.; في خدمتكم at your service; خدمة للحقيقة (*ḡidmatan*) in the interest of truth, for the sake of truth; الخدمة العسكرية (*askariya*) military service; الخدمة الإجبارية (*ijbārīya*) conscription, compulsory service; الخدمة السرية (*sirriya*) secret service (pol.); خدمة القداس *ḡ. al-quddās* celebration of Mass (Chr.)



خدم *kaddām* pl. ٥ manservant, servant, attendant; woman servant, female domestic servant, maid

خدمة *kādāma* attendance, service; employment, occupation, office, job

خدمة *kaddāma* pl. -āt woman servant, female domestic servant, maid

تخدم *taḥdīm* work, occupation or duty of an employment agent (مخدم *muḥaddīm* see below) مكتب التخدم | *maktab at-t.* labor office, employment bureau

استخدام *istikdām* (putting into) operation; use, utilization; employment, hiring (of an employee); service, occupation, position, job

خادم *kādīm* pl. خدام *kuddām*, خدمة *kādama* domestic servant, help; manservant; woman servant; employee; attendant; waiter; deacon (*Chr.*)

خادمة *kādima* woman servant; female domestic servant, maid; woman attendant

خادمية *kādīmīya* status of a servant

مخدوم *maḥdūm* pl. -ūn, مخاديم *maḥādīm* master, employer

مخدومة *maḥdūma* mistress, lady (of the house), woman employer

مخدومية *maḥdūmīya* status of the master or employer

مخدم *muḥaddīm* pl. -ūn employment agent

مستخدم *mustaḥdim* pl. -ūn employer; — *mustaḥdam* (colloq. *mustaḥdim*) pl. -ūn employee, official

خدن III to befriend (s.o.), make friends (s.o.); to associate socially (s.o. with)

خدن *kīdn* pl. اخدان *aḥdān* (intimate) friend, companion, confidant

خدين *kādīn* (intimate) friend, companion, confidant

خديو *kīdīw*, خديوي *kudaiwī* khedive

خديوي *kīdīwī* khedivial

خذا X to submit, subject o.s.

مستخذي *mustaḥdī* submissive, servile, subservient, obedient

خذروف *kudrūf* pl. خذاري *kadārīf* (spinning) top

خذروف *kudrūfī* turbinate, toplike

خذف *kadafa* i (kadf) to hurl away (s.th.)

مخذفة *miḥdafa* sling, slingshot, catapult

خذل *kadala* u (kadl, خذلان *kīdlān*) to leave, abandon, forsake, desert, leave in the lurch (s.o. or عن s.o.); to stay behind; to disappoint; pass. *kudila* to fail, suffer a setback, meet with disappointment III to leave, abandon, forsake, desert, leave in the lurch (s.o.) VI to let up, flag, grow slack, languish, wane, decrease, fade, grow feeble VII to be left in the lurch; to be helpless; to be defeated; to meet with disappointment

خذلان *kīdlān* disappointment

تخاذل *taḥādul* fatigue, languor, weakness, feebleness; relaxation, lessening of tension; disagreement, dissent, disunion

انخزال *inkīdāl* forsakenness, desertedness, abandonment; defeat

متخاذل *mutaḥādīl* languid, weak, exhausted, spent, effete

خزو X to submit, subject o.s.

استخزاء *istikdā* subservience, submissiveness, servility

مستخذ *mustaḥdīn* submissive, servile, subservient, obedient

خر *karra* i u (خرير *karīr*) to murmur, bubble, gurgle, purl (of running water); to ripple, trickle; to snore; — (karr, خورور

خر *kurūr*) to fall, fall down, drop; to sink to the ground, prostrate o.s. | خر على الارض | *baina yadaihi*) he prostrated himself before him; خر تحت قدميه (*tahta qadamaihi*) he fell at his feet

خرير *karīr* purl, murmur, ripple (of water)

خري *karī'a* a (خره *kar*) to evacuate the bowels, defecate

خره *kur* and خراء *karā* excrement, feces

خراسان *kurāsān* Khurasan (province in NE Iran)

خراب *karaba* i (karb) to destroy, wreck, demolish, shatter, devastate, lay waste (s.th.); — خراب *karāb* a (خراب *karāb*) to be or become destroyed, ruined, waste, go to ruin, fall apart, disintegrate II to devastate, lay waste, destroy, wreck, demolish, ruin, lay in ruins (s.th.) IV = II; V to be or become destroyed, ruined, waste, go to ruin, fall apart, disintegrate

خراب *karb* destruction, devastation

خراب *kurb* hole; eye of a needle; anus

خراب *karīb* destroyed, demolished, wrecked, devastated, waste; dilapidated, tumble-down, ramshackle; broken, ruined, out of order

خرابة *kirba* pl. خرب *kirab* (site of) ruins; ruin, disintegrating structure

خرابة *karba*, *kurba* irreligion, lawlessness

خرابة *kurba* pl. خرب *kurab* hole; eye of a needle; anus

خرابة *kariba* (site of) ruins

خراب *karāb* ruin, ruination; state of destruction or dilapidation; desolation; (pl. اخرية *aḥriba*) (site of) ruins

خرابة *karāba* pl. -āt, خرائب *karā'ib* disintegrating structure, ruin, ruins

خربان *karbān*, *kirbān* destroyed, wrecked, demolished, devastated, waste; ruined, broken, out of order

تخريب *taḥrib* pl. -āt devastation, destruction, wrecking, demolition; sabotage

عمل تخريبي *'amal taḥribī* act of sabotage

خارب *kārib* annihilator, destroyer

مخرب *muḥarrib* pl. -ūn annihilator, destroyer; saboteur

مخرب *muḥrib* annihilator, destroyer

خروب *karrūb* (coll.; n. un. ٥) carob, locust; carob bean, locust pod, St.-John's-bread

خروبة *karrūba* pl. -āt kharouba, a dry measure (Eg.; = ١/١٥ قدح = 129 l)

خریش *karbaša* to scratch; to scrawl, scribble

خربوش *karbūš* pl. خرابيش *karābīš* (syr.) tent

مخربشات *muḥarbašāt* graffiti

خریط *karbaṭa* to throw into disorder, disarrange, confuse (s.th.)

خریق *karbaqa* to perforate, riddle (s.th.); to spoil, mar (s.th.)

خریق *karbaq* hellebore (bot.)

خرت *karata* u (kart) to pierce, bore, perforate (s.th.), make a hole (s.th.)

خروت *kurt*, *kart* pl. اخرات *aḥrāt*, خروت *kurūt* hole; bore, drill hole; ring, eye, eyelet

خريت *kirrit* experienced, practiced, skilled; guide

خريت *kartit* rhinoceros

خرج *karaja* u (خروج *kurūj*) to go out, walk out; to come out (من of), emerge (من from); to drive or ride out, go out (in a vehicle); to flow out, exude, effuse; to go away, depart, leave, retire; to protrude,



project, stick out; to leave (من s.th.); to dismount, alight, disembark (من from), get out, step out (من of); to emanate, issue, arise, originate, result (من from); to draw away, segregate, separate, secede, dissent (عن from), disagree (عن with); to deviate, depart (عن from an arrangement, from a principle); to be an exception (عن to); to be outside a given subject (عن), go beyond a topic (عن), exceed (عن a topic); to be alien (عن to), be extraneous (عن from), not to belong (عن to), be not included (عن in), have nothing to do with (عن); it is limited to ..., it is nothing but ...; to go forth (into battle); to attack (على s.o., s.th.), rise, fight (على against); to rebel, revolt (على against); to violate, break, infringe (على a rule, a regulation); to come up to s.o. with ..., confront s.o. with ...; to get out, bring out, take out (ب s.o.); to turn out, oust, dislodge (ب s.o.); to lead away, dissuade (ب s.o. from); to find out, discover (ب s.th.) | خرج عن الخط (kaff) to be derailed, run off the track (train) II to move out, take out, dislodge (s.o., s.th.); to turn out, oust, expel, evict, drive out (s.o., s.th.); to remove, eliminate (s.o., s.th.); to exclude, except (s.th.); to train (s.o., في in a skill, and the like); to educate, bring up (s.o.); to distill (s.th.); to pull out, extract (s.th.); to gather, deduce, infer (s.th.); to explain, interpret, expound, elucidate (s.th.) IV to move out, take out, get out, bring out, dislodge (s.o., s.th.); to unload (s.th.), disembark, detrain, etc. (s.o., e.g., troops); to turn out, oust (s.o.); to emit, send out (s.th., e.g., electric waves); to stick out (s.e.g., the tongue); to fish out (s.th. from the pocket); to bring out into the open, make public (s.th.); to remove, extract (s.th.); to eliminate

(s.th.); to expel, evict, exile, expatriate (s.o., من from a country); to dismiss, fire, remove (s.o., من from an office); to rob s.o. of his property, dispossess, expropriate s.o.; to give off, sound, emit (s.th., e.g., a tone; said of a musical instrument); to set forth, state, express, utter, voice (s.th. an opinion); to break (ريحا rihan wind); to educate, bring up (s.o.); to train (s.o.); to stage, produce (s.th. a play; theat.); to bring out, make, shoot (رواية rivāyatan a film, said of a director); to except, exclude (s.th., عن from); to pull out, extract (s.th.); to select (s.th.) V to be educated; to be trained (في in a school, college, also من in a field); to graduate (في from a school, from a college, also من) VI to part company, separate; to disengage, disassociate, withdraw from one another; to cede, assign, transfer, make over (ل s.th. to s.o.) X to get out, move out, remove (s.th., من from); to take out, draw (s.th., من from); to pull out, extract (s.th., من from); to mine, extract, recover (s.th. mineral resources); to win, gain, make (s.th. a product, من from); to copy, excerpt (s.th., من from a book or document); to derive, draw, deduce, figure out, compute (من s.th. from); to elicit (s.th., e.g., astonishment, من from s.o.); to find out, discover (s.th.)

خرج karj expenditure, outlay, expense(s), costs; land tax; s.th. appropriate or suitable, that which is s.o.'s due, which s.o. deserves, which s.o. needs; (eg.) ration (food); (pl. خروجات kurūjāt) trimming; edge, edging, piping; pl. lace; trimmings | هذا خرجك that's what you need, what you deserve; خرج المشقة k. al-mašnaqa one who deserves to be hanged

خرج kurj pl. خروجة kiraja saddlebag, portmanteau

خروجة karja pl. karajāt exit, departure; protrusion, protuberance, projection, salient part; (eg.) funeral

خراج karāj tax; kharaj, land tax (Isl. Law)

خراج karājī of or pertaining to land tax; of or pertaining to the taxed and cultivable area

خراج kurāj (coll.; n. un. ة, pl. -āt) skin eruption; tumor, abscess

خروج kurūj exit; egression, emergence; departure; exodus; emigration; raid, foray, sortie (على against), attack, assault (على on) | خروج عن الخط (kaff) derailment (of a train)

خريج kirrij pl. -ūn graduate (of a school, college, or university) | مؤتمر الخريجين mu'tamar al-k. al-'arab Congress of Arab Graduates (a supra-national organization of university graduates advocating a unified Arab world)

مخرج makraj pl. مخرج makārij<sup>2</sup> (place of) exit; way out (of a difficult situation), outlet, escape, loophole, shift, dodge, excuse; articulation (of a sound); cathode (el.) | علم مخرج الحروف phonetics

تخرج takrij education, training (in schools, colleges); raising, upbringing, rearing (of children); extraction; derivation, deduction; interpretation, exegesis

اخراج ikrāj taking out, moving out, removal; unloading, disembarkment, detrainment; emission; moving, carting away, hauling off; evacuation; publication, publicizing, bringing before the public; extraction, removal; elimination; dismissal, removal (from an office); ousting, expulsion, eviction, expatriation, banishment (from a country); excretion (biol.); finding out, discovery, figuring out; training, formation, education; direction, production, staging (motion pictures, theater) | تولي الاخراج (tawallā)

to have the direction (motion pictures, theater); ... اخراج directed by ... (motion picture)

تخرج takarruj graduation (from a school or college)

تخارج takāruj separation, disassociation, disengagement, (mutual) withdrawal

استخراج istiḡrāj taking out, moving out, pulling out, removal; withdrawing; extraction, derivation, gaining (of industrial products, etc.), mining, recovery (of mineral resources); preparation of an extract; excerpting, copying; deduction, inference; solution (of a problem)

خارج kārij outer, outside, outward, exterior; external, foreign; outside, exterior (n.); foreign country or countries; quotient (arith.); kārija (prep.) outside, out of; خارجا kārijan outside | خارجا عن abroad, in foreign countries; outside; الى الخارج abroad, to foreign countries; to the outside, outward, out

الخارجة El Khārga (town in central Egypt, in Khārga oasis)

خارجي kārijī outer, out- (in compounds), outside, outward, exterior, external; foreign; nonresident | عيادة خارجية (īyāda) polyclinic; وزارة الخارجية ministry of foreign (external) affairs, foreign ministry; تلميذ خارجي (tilmīd) a student not living at a boarding school, a day student

خوارج kawārij<sup>2</sup> the Khawarij, Kharijites (the oldest religious sect of Islam); dissenters, dissidents, backsliders, rebels

مخرج mukrij pl. -ūn (screen or stage) director

مخرج mukraj excerpt, extract (from a book); مخرجات excretions (biol.)



متخرج *mutaḥarrij* pl. -ūn graduate (في or من of a school or college)

مستخرج *mustaḥraj* pl. -āt extract; excerpt (من from), partial copy (من of)

خرخر *ḫarḫara* to snore

خرد *ḫarida* a to be a virgin, be untouched, innocent, chaste

خرد *ḫarida* pl. خرائد *ḫarā'id*<sup>2</sup>, خرد *ḫurud* virgin; unbored pearl

خردة *ḫurda* scrap metal, scrap iron; pl. خردوات *ḫurdawāt* notions, smallwares; small goods, smalls, miscellaneous small articles; (eg. also) novelties, fancy goods for ladies

خردجي *ḫurdaǧi* dealer in miscellaneous smallwares

خردق *ḫurdaq*, خردوق *ḫurduq* small shot, buckshot

خردل *ḫardal* (coll.; n. un. ة) mustard seeds; mustard

خرز *ḫaraza* i u to pierce, bore (a s.th.)

خرز *ḫaraz* (coll.; n. un. ة) pearls

مخرز *miḫraz* pl. مخارز *maḫāriz*<sup>2</sup>awl; punch

مخراز *miḫrāz*awl; punch

خرس *ḫarisa* a (*ḫaras*) to be dumb, mute; to become silent, keep silent, hold one's tongue IV to silence, reduce to silence, gag (a s.o.)

خرس *ḫaras* dumbness, muteness

خرس *ḫarsā*<sup>2</sup>, f. خرساء *ḫarsā*<sup>2</sup>, pl. خرساء *ḫarsān* dumb, mute

خرسان *ḫarsān*<sup>2</sup> dumb, mute

خرسانة *ḫarasāna* concrete (béton) | خرسانة مسلحة *(musallaḥa)* armored (or reinforced) concrete

خراشيف *ḫuršuf* (coll.; n. un. ة) pl. خراشيف *ḫarāšif*<sup>2</sup> artichoke

خرص *ḫarasa* u (*ḫars*) to guess, estimate (a s.th.); to conjecture, surmise (a s.th.), form conjectures (a about); to tell an untruth, a falsehood, to lie V to fabricate lies (على against s.o.); to raise false accusations (على against s.o.)

خرصان *ḫirṣān*, خرس *ḫirṣ*, خرس *ḫirṣ* pl. خرسان *ḫirṣān* earring

خراص *ḫarrāṣ* pl. -ūn liar, slanderer, calumniator

خرط *ḫarṭa* u i (*ḫarṭ*) to pull off, strip (a leaves from a tree); to turn, lathe, shape with a lathe (a wood, metal); to exaggerate, boast, brag, lie; — u (eg.) to cut into small pieces; to mince, chop, dice (a meat, carrots, etc.) II (eg.) to cut into small pieces, mince, chop (a s.th.) VII to be turned, be lathed, be shaped with a lathe; to join, enter (في سلك *fī silk* an organization, a community), affiliate (في سلك *fī silk* with an organization, a community); to penetrate (في s.th. or into); to plunge headlong (في into), embark rashly (في upon); to labor, slave, toil | انخرط في البكاء *(bukā')* to break into tears

دون *ḫarṭ* pulling-off (of leaves); دون *ḫarṭ* turning, turnery

خراط *ḫarrāṭ* pl. -ūn turner, lather; braggart, bluffer, storyteller

خراطة *ḫirāṭa* turner's trade, turnery, art of turning

خراطة *ḫarrāṭa* skirt (*syr.*)

خرط *ḫarṭa* pl. خرائط *ḫarāṭ*<sup>2</sup> map, chart

مخراط *maḫraṭ*, خراطة *ḫarāṭa* pl. مخراط *maḫraṭ*<sup>2</sup> lathe

خراطة *ḫarāṭa* pl. -āt map, chart

مخروط *maḫrūṭ* cone (*math.*); conic

مخروطي *maḫrūṭi* conic

خراطيش *ḫarṭūš*, خرطوشة *ḫarṭūša* pl. خراطيش *ḫarṭūš*<sup>2</sup> cartridge; lead (of a pencil); cartouche (*arch.*); daybook

خرطال *ḫarṭāl* oats

خرطوم *ḫurṭūm* pl. خراطيم *ḫarāṭīm*<sup>2</sup> proboscis, trunk (of the elephant); hose

الخراطوم *al-ḫarṭūm* Khartoum (capital of the Sudanese Republic)

خراطين *ḫarāṭīn*<sup>2</sup> a kind of earthworm

خراطيني *ḫarāṭīnī* wormlike, vermiform

خرطيط *ḫarṭiṭ* rhinoceros

خرع *ḫaru'a* u (*ḫur'*, خراعة *ḫarā'a*) and *ḫari'a* a (*ḫara'*) to droop, be or become slack, limp, flabby; to be or become languid, soft, spineless, yielding VII do. VIII to invent, devise, contrive (a s.th.); to create, originate (a s.th.)

خريع *ḫari'* and خريع *ḫari'* soft, languid, yielding, spineless, devoid of energy, nerveless

خروع *ḫirwa'* castor-oil plant, palma Christi (*Ricinus communis*; *bot.*)

اختراع *iktirā'* pl. -āt invention

مخترع *muḫṭarī'* pl. -ūn inventor

مخترع *muḫṭara'* pl. -āt invention

خرف *ḫarifa* a (*ḫaraf*) to dote, be senile and feeble-minded; to drivel, talk foolishly

خرف *ḫaraf* feeble-mindedness, dotage, senility; childishness (of an old man)

خرف *ḫarif* and خرفان *ḫarḫān* feeble-minded, doting; childish; dotard

خريف *ḫarīf* autumn, fall

خريفي *ḫarīfi* autumnal

خرفة *ḫirāf*, خراف *ḫarūf* pl. خراف *ḫarūf* young sheep, lamb, yearling; wether

خرافة *ḫurāfa* pl. -āt superstition; fable, fairy tale

خراقي *ḫurāfi* fabulous, fictitious, legendary

مخرفة *maḫrafa* prattle, drivel, twaddle, bosh

تخريف *taḫriṭ* folly, delusion; foolish talk, drivel, twaddle, bosh, buncombe

مخرف *muḫarriṭ* childish, foolish; (pl. -ūn) prattler, chatterbox, windbag; charlatan

خرفش *ḫarfaša* to shuffle, mix (a s.th.)

خرفوشة *ḫarḫūša* pl. خرافيش *ḫarāfiš*<sup>2</sup> card of low value, discard (in card playing)

خرق *ḫarqa* i u (*ḫarq*) to tear, rend, tear apart (a s.th.); to make a hole (a in); to perforate, pierce, bore (a s.th.); to penetrate (a s.th.), break, pass (a through s.th.); to traverse, cross, transit (a s.th., a country); to violate, impair, infringe (a s.th.), encroach (a upon); to break (a a vow, and the like), commit a breach of (a); to exceed the ordinary, be unusual, extraordinary, unprecedented, unheard-of | خرق العادة to go beyond what is ordinary or customary IV to lurk, lie in wait V and VII to be torn, be rent, be pierced, be broken VIII to pierce (a s.th.); to cut, break, pass (a through s.th.), penetrate (a s.th.); to traverse, cross, transit (a s.th.), travel through s.th. (a); to exceed (a e.g., a limit), go beyond s.th. (a) | اخترق مسامعه *(masāmi'ahū)* to shrill in s.o.'s ears

خرق *ḫarq* tearing, rending, laceration; piercing, boring, perforation; penetration; disruption; breakthrough; traversal, crossing, transit; violation, breach; (pl. خروق *ḫurūq*) hole, aperture, opening | خرق الأمن العام *ḫ. al-amn al-āmm* violation of public security; offense against common usage, violation of mores; اتسع الخرق على الراقع *(ittasa'a)* the rent is beyond repair



خرق *kurq* and خرقه *kurqa* awkwardness, clumsiness; stupidity | خرق في الرأي (*ra'y*) stupidity; folly, madness; من الخرق في ... الرأي it would be very unwise to ...

خرقة *kirqa* pl. خرق *kiraq* tatter, shred; rag; scrap (of paper); polishing cloth; eraser (cloth)

اخرق *akraq*<sup>2</sup>, f. خرقاء *karqā*<sup>2</sup>, pl. خرق *kurq* clumsy, awkward; stupid; irregular; illegal, illicit, unlawful

مخرقة *makraqa* trickery, sleight of hand, legerdemain, hocus-pocus, swindle

مخارق *makāriq*<sup>2</sup> a kind of pastry (*tun.*)

اختراق *iktirāq* penetration; piercing, disruption; traversion, crossing, transit

خارق *kāriq* and خارق العادة (or) العادة *kāriq* exceeding the customary, unusual, extraordinary, unprecedented, unheard-of; pl. خوارق *kawāriq*<sup>2</sup> preternatural phenomena, miracles; that which transcends the conceivable or the rational | خارق الطبيعة supernatural; المصادفات *al-muṣāḍafāt* miraculous coincidences

مخترق *muḫtaraq* passage, passageway

خرم *karama* i (*karm*) and II to pierce (s.th.), make a hole or holes (s.in); to perforate (s.s.th.) VII to be pierced, be riddled, be torn; to be deranged, unsettled, disorganized; to come to an end, run out, peter out, get lost VIII to destroy, annihilate (s.s.o.); to carry off, carry away (s.s.o., of death); to break (الصفوف the ranks), pass through s.th. (s.)

خرم *karm* pl. خروم *kurūm* gap, blank (e.g., in a manuscript, or the like)

خرم *kurm* hole | خرم الابرة *k. al-ibra* eye of the needle

خرامة *karrāma* drill, bit, auger, gimlet; punch, perforator

اخرم *akram*<sup>2</sup> having a perforated nasal septum

تخريم *takrīm* piercing, boring, drilling; perforation; punching; lacemaking, lace-work

تخرمة *takrīma* lace, lacework, open-work, filigree

انخرام *inkirām* state of unsettlement, disturbance, disorganization, derangement | انخرام في التوازن (*tawāzun*) disturbance of equilibrium

مخروم *maḫrūm* defective, incomplete (e.g., a manuscript)

مخرم *muḫarram* perforated; done in openwork, in filigree

خرماشة *kurmāša* pl. -āt (*ir.*) harrow

خرنوب *kurnūb* carob, locust; carob bean, locust pod, St.-John's-bread

خرنيق *kirniq* pl. خرائق *karāniq*<sup>2</sup> young hare, leveret

خروغ *kirwa'* castor-oil plant, palma Christi (*Ricinus communis*; bot.)

خرز *kazza* u to pierce, transfix (s.s.o.); to stab (s.s.o., ب with) VIII to pierce, transfix (s.s.o., ب with)

خرز *kazz* pl. خروز *kuzūz* silk, silk fabric

خرز *kazara* u to look askance (s.at s.o.), give s.o. (s.) a sidelong glance

الخرز *baḥr al-kazar* the Caspian Sea

خيزران *kaizurān* pl. خياز *kayāzir*<sup>2</sup> cane, reed; rattan; bamboo

خيزرانة *kaizurāna* cane, stick

خزع *kaza'a* a (*kaz'*) to cut, sever (s.s.th.)

خزعبل *kuza'bal* idle talk, bosh

خزعبل *kuza'bala* pl. -āt idle talk, bosh; joke, jest, hoax; fib, yarn; cock and bull story

خزف *kazaf* pottery, earthenware; porcelain, china; ceramics

خزفي *kaza'f* (made of) porcelain; porcelaneous, porcelain, china (adj.)

خزاف *kazzāf* dealer in chinaware; potter

خزافة *kizāfa* potter's trade, pottery

خزق *kazaqa* i to pierce, stab, transfix (s.s.o., s.th.); to drive, ram (في الارض s.th. into the ground); to tear, rend, rip apart (s.s.th.) II to tear, rend, rip apart (s.s.th.) V and VII pass of I and II

خزق *kazq* rip, rent, tear, hole (in a garment)

خازوق *kāzūq* pl. خوازيق *kawāziq*<sup>2</sup> post, stake, pole; dirty trick | هذا خازوق that's tough luck!

خوزق look up alphabetically

خزل *kazala* i (*kazl*) to cut off, sever (s.s.th.); to hinder, prevent, hold back, restrain, keep (s.s.o., عن from) VIII to cut off, cut short, end abruptly (s.s.th.); to shorten, abridge, abbreviate (s.s.th.); to stand alone (ب with an opinion)

اختزال *iktizāl* abridgment, abbreviation; shorthand, stenography

مختزل *muḫtazil* stenographer

خزم *kazama* i (*kazm*) to string, thread (s.pearls) | خزم انفه (*anfahū*) to pierce the nasal septum (of a camel) and insert the nose ring for the bridle; to make s.o. subservient to one's will

خزام *kizām*, خزيمة *kizāma* pl. خزام *kazā'im*<sup>2</sup> nose ring

خزامي *kuzāmā* lavender (bot.)

خزن *kazana* u (*kazn*) to store, stock, lay up, hoard, amass, accumulate; to keep secret, keep (s.a secret) II and VIII to store, stock, lay up, warehouse (s.s.th.); to store up, accumulate (s.s.th.); to dam

(s.s.th.); to put in safekeeping, keep (s.s.th.)

خزن *kazn* storing; accumulation, hoarding, amassing; storage, warehousing

خزنة *kazna* treasure house; safe, coffer, vault; wardrobe, locker; cupboard

خزانة *kizāna* pl. -āt, خزائن *kazā'in*<sup>2</sup> treasure house; vault, coffer, safe; treasury, treasury department (of an official agency), any office for the deposit and disbursement of funds; locker, wardrobe, closet; cupboard; library | خزنة الدولة *k. ad-daula* and خزنة عامة (*amma*) public treasury, exchequer; خزنة الثلج *k. at-talj* icebox, refrigerator; خزنة الكتب *k. al-kutub* bookcase; library; خزنة خصوصية (*kuṣūṣiyya*) private library; خزنة الملابس wardrobe, closet, locker

خزينة *kazina* pl. خزائن *kazā'in*<sup>2</sup> treasure house; public treasury, exchequer; treasury, treasury department (of an official agency), any office for the deposit and disbursement of funds; cashier's office; vault, coffer, safe; cashbox, till (of a merchant) | الخزينة الخاصة (*kāssa*) (formerly) the Royal Privy Purse (*Ir.*); خزينة الدولة *k. ad-daula* public treasury, exchequer; cash register خزينة نقود راصدة, خزينة راصدة

خزان *kazzān* pl. -āt, خزازين *kazāzīn*<sup>2</sup> dam; reservoir; basin, sump, pool; storage tank (also for oil); — (pl. -ūn) storehouseman, warehouseman

مخزن *maḫzan* pl. مخازن *maḫāzin*<sup>2</sup> storeroom, storehouse; depository; stock-room, storage room; depot, magazine, warehouse; store, shop, department store; المخزن *al-maḫzan* the Makhzan, the Moroccan government (formerly: governmental finance department; *Mor.*) | مخزن ادوية *m. adwiya* drugstore; مخزن الاصدار *m. al-iṣḍār* shipping room (*com.*); مخزن العفش *m. al-'afš* trunk (of an automobile)



خشب *kašab* pl. أخشاب *aḡšāb* wood, lumber, timber | خشب الأنبياء *k. al-anbiyā'* guaiacum wood, lignum vitae

خشبة *kašaba* pl. -āt, أخشاب *aḡšāb* piece of wood; a timber; pale, post; plank, board | خشبة الميت *k. al-mayyit* coffin; خشبة المسرح *k. al-masrah* stage (of a theater), على خشبة المسرح on the "boards"

خشبي *kašabī* wooden, woody, ligneous, made of wood; timber-, lumber- (in compounds)

خشاب *kaššāb* pl. ٢ lumber merchant

تخشيب *taḡšīb* paneling, wainscoting

تخشيب *taḡšiba* pl. -āt, تخايب *taḡšīb* barrack, wooden shed

تخشيب *taḡšīb* stiffness, rigor, rigidity; stiffening

متخشب *mutaḡššīb* frozen, rigid; stiff, hard, firm

خشت *kušt* pl. خشوت *kušūt* javelin

خشايش *kašḡāš* (coll.; n. un. ٢) pl. خشايش *kašḡāš* poppy

خشخش *kašḡaša* to clank, clatter, rattle; to rustle

خشخشة *kašḡaša* pl. -āt noise; clank, clatter, rattle; rustle, rustling; crash

خشخشة (= خشخشة) rattle (toy)

خسارة *kušāra* leftover (of a meal); offal, refuse; a discard, a worthless thing

خشح *kaša'a a* (خشوع *kušū'*) to be submissive, be humble; to humble o.s.; to fade (voice) | خشح ببصره *(baṣariḡi)* to lower one's eyes II to humble, reduce to submission (s.o.) V to display humility; to be humble; to be moved, be touched

خشوع *kušū'* submissiveness, submission, humility

خاشع *kašī'* pl. خشعة *kaša'a* submissive, humble

ruin (s.o.); to corrupt, deprave (s.o.) IV to cause a loss (s.o.); to shorten, cut, reduce (s.th.) X to grudge (على or في s.o. s.th.), envy s.o. (على or في) the possession of (s.)

خسر *kuṣr* loss, damage

خسران *kuṣrān* loss, damage, forfeiture; decline, deterioration; depravity, profligacy

خسارة *kašāra* pl. خسائر *kašā'ir* loss, damage; pl. losses, casualties (في in; mil.) | يا خسارة! what a pity! too bad!

خسران *kaṣrān* (eg.) loser; affected by damage or loss

خاسر *kaṣir* lost, hopeless; involving substantial losses; loser; depraved, corrupted; profligate, disreputable person, scoundrel

مخسر *muḡṣṣir* causing damage, harmful, noxious, injurious, detrimental

خسف *kaṣafa* i. (خسف *kaṣaf*, خسوف *kuṣūf*) to sink, sink down, give way, cave in, disappear, go down; to be eclipsed (moon); — i. (خسف) to cause to sink, cause to give way | خسف الله به الأرض *k. llāhu biḡi l-arḡa* God made him sink into the ground, God made the ground swallow him up VII to sink, sink down, go down

خسف *kaṣaf* baseness, ignominy, disgrace, shame; inferiority | سام خسفا *sāma kaṣfan* to humiliate, abase, degrade (s.o.)

خسوف *kuṣūf* occultation (astron.); lunar eclipse

خش *kašḡa* i. u. (خشا *kašḡ*) to enter (في s.th.)

خشايش *kašḡāš* vermin, insects

خشب II to lignify, become woody or wood-like; to line, face or case with wood, to panel, wainscot (s.th.) V to lignify, become woody or woodlike; to become hard, stiff, firm, rigid; to stiffen, freeze (e.g., with panic)

مخزني *maḡzanī* being under government control or administration, belonging to the government (Mor.) | املاك مخزنية *(amlāk)* government land (Mor.)

مخازني *maḡzānī* pl. -īya native gendarme (Mor.)

مخازن *maḡzān* m. at-ṭariq الطريق: the nearest, shortest way, a short cut

مخزنجي *maḡzanjī* storehouseman, warehouseman

خزندار *kaṣandār, kaṣnadār* treasurer

تخزين *taḡzīn* storage, storing, warehousing; storing up, accumulation; damming

خزان *kaṣān* pl. خزنة *kaṣana*, خزائن *kaṣzān* treasurer

مخزون *maḡzūn* stored, stored up, deposited, warehoused; (pl. -āt) stock, supply, stock in trade

خزي *kaṣiya a* (kīzy, kaṣan) to be or become base, vile, despicable, contemptible; (خزاية *kaṣāya*) to be ashamed (من of); — kaṣā i. to disgrace, dishonor, discredit, put to shame (s.o.); to shame, abash, embarrass (s.o.) IV to humiliate, degrade, dishonor (s.o.); to shame, put to shame (s.o.) X to be ashamed

خزي *kīzy, kaṣan* shame, disgrace, ignominy | يا لخزي! *yā la-l-kaṣā* what a shame!

خزيا *kaṣyān* f. خزيا *kaṣyā*, pl. خزيا *kaṣyā* ashamed, shamefaced, abashed; shameful, disgraceful, scandalous, infamous, base, mean, vile

مخزاة *maḡzāh* pl. مخاز *maḡzān* a shameful thing, a disgrace; reason for shame; pl. shameful things, disgraceful acts, infamies

مخزي *maḡziy* ashamed, shamefaced, abashed; embarrassed, confused; المخزي the Devil

مخز *muḡzin* disgraceful, shameful, scandalous, infamous

مخزية *muḡziya* pl. -āt disgraceful act, infamy

خس *kaṣsa* (1st pers. perf. kaṣistu) a (خسة *kaṣsa*, خساسة *kaṣāsa*) to be mean, base, vile; to become less, decrease, diminish, depreciate, fall in value; — kaṣsa u. to lessen, reduce, diminish (s.th.) II to lessen, reduce, diminish (s.th.)

خس *kaṣsa* lettuce (*Lactuca sativa*; bot.)

خسة *kaṣsa* (n. un.) head of lettuce

خسة *kaṣsa* and خساسة *kaṣāsa* meanness, baseness, vileness

خسيس *kaṣis* pl. اخساء *aḡṣṣā'* mean, base, low, vile, despicable, contemptible, miserable

خيسة *kaṣisa* pl. خسائس *kaṣā'is* mean trick, infamy

خسا *kaṣa'a a* (kaṣ') to chase away (s.o.); — خسا *kaṣi'a a* to be driven away, make off | خست *kaṣi'ta* beat it! scram! خستك *ikaṣa' ilaika* do.

خسا *aḡṣa'* baser, meaner, more despicable; weaker

خاسي *kaṣi* spurned, rejected, outcast; low, base, vulgar, despicable, contemptible; disgraceful, shameful, scandalous, infamous; futile, vain (attempt); weak, feeble, languid

خستكة *kaṣtaka* indisposition

مخستك *muḡkastak* indisposed, unwell, sickly

خسر *kaṣira a* (خسر *kaṣār*, خسارة *kaṣāra*, خسار *kuṣrān*) to incur a loss, suffer damage; to lose, forfeit (s.th.); to go astray, lose one's way, get lost; to perish II to cause loss or damage (s.o.); to do harm (s.o.); to destroy,



خشاف *kušāf* various fruits, stewed and soaked in sirup or rose water, compote

خشكار *kuškār* coarsely ground grain, grits

خشكريشة *kaškariša* scab, slough, scurf

خشم II to intoxicate, make drunk (s.o.)

خشم *kašm* nose; mouth; vent, outlet

خيشوم *kaišūm* pl. خياشيم *kayāšim*<sup>2</sup> nose; gills; also pl. خياشيم nose

خشن *kašuna* u (خشونة *kušūna*) to be rough, coarse, crude; to be raw, uncut, unpolished II to roughen, coarsen, make crude (s.th.) III to be rude, uncivil, boorish (s.o.) V to display rough, rude, or coarse, manners; to be rough, uneven; to lead a rough life XII اخشوشن *ikšaušana* to be rough, coarse, crude; to lead a rough life

خشن *kašin* pl. خشان *kisān* rough, crude; coarse (as opposed to ناعم *nā'im*); rude, unpolished, uncouth; tough, harsh (life); hoarse, raucous (voice) | خشن اللمس *al-lams* coarse to the touch, rough, uneven, wrinkled; خشن الخلق *al-kulq* uncouth, boorish; خشن القشرة *al-qisra* thick-shelled; الجنس الخشن (*jins*) the strong sex

خشن *akšan*<sup>2</sup>, f. خشنا *kašnā*<sup>2</sup>, pl. خشن *kušn* rough, tough, harsh, rude, uncouth

الخشنا *al-ḥašnā* the vulgar, uneducated people

خشونة *kušūna* roughness, coarseness; crudeness; rudeness

خشي *kašiya* a (خشية *kašya*) to fear, dread (s.o., s.th., على for s.o. or s.th.), be afraid (s.o.) II to frighten, scare, terrify, alarm (s.o.) V = I; VIII to be embarrassed; to be ashamed

خشية *kašya* fear, anxiety, apprehension | خشيعة *kašyatan min* for fear of

اخشى *akšā* more timorous, more fearful; more to be feared, more frightening

خشيان *kašyān*<sup>2</sup>, f. خشيا *kašyā*, pl. خشايا *kašyāyā* timorous, timid, anxious, apprehensive

خاش *kāšin* timorous, timid, anxious, apprehensive

خص *kašsa* u to distinguish, favor (especially, before others), single out (s.o.), bestow special honors (s.o. upon s.o., in preference to others); to endow (s.o. with), confer, bestow (s.o. upon s.o. s.th.); to apportion, allot, assign, accord, give, dedicate, devote (s.o. to s.o. s.th., in preference to others); with نفسه: to take possession (s.o. of), demand (s.th.); also نفسه *na/sahū*; to be specifically associated (s.o. with s.o.), be characteristic (s.o. of s.o.), be peculiar (s.o. to); to apply in particular (s.o. to), be especially valid (s.o. for); to concern, regard (s.o., s.th.), have special relevance (s.o. to), bear (s.o. on) | خصه بعناية (*bi-īnāyatihī*) to devote one's attention to s.o., favor s.o. with one's attention; خصه بالذكر (*bi-d-dikr*) to make special mention of s.o. or s.th.; واخص منهم (*akūssu*) I mention, among them, especially (with foll. acc.); هذا لا يخصني this does not concern me, this is none of my business II to specify, particularize, itemize (s.th.); to specialize (s.th.), narrow, restrict (s.o. s.th. to); to designate, destine, set aside, earmark, single out (s.o. or s.o. or s.th. for a purpose); to devote in particular, dedicate, assign (s.o. s.th. to); to allocate, allot, apportion (s.o. s.th. to); to appropriate (s.o. funds for); to reserve, hold, withhold (s.o. s.th. for); to tie down (s.o. to a special field) V to specialize (s.o. in, also ب or في, in a scientific field); to devote all one's attention (s.o. to s.th.); to apply o.s. (s.o. to), go in for s.th. (s.o. to); to be peculiar (s.o. to); to

especially, particularly, in particular, specifically

خصوصي *kušūsi* special; private, personal

خصاصة *kašāsa* poverty, penury, privation, destitution, want

اخص *akāss*<sup>2</sup> more special, more specific | اخص في do. especially; اخص على

اخصاء *akīšā*<sup>2</sup> intimate friends, confidants

خصي *ikšā*<sup>2</sup> see اخصائي

تخصيص *taḥṣiṣ* specialization; specification, particularization, itemization; designation, destination (for a purpose); allotment, apportionment, allocation; reservation; (pl. -āt) appropriation, financial allocation; credit | تخصيص على وجه التخصيص and specifically

تخصص *taḥṣṣus* specialization (esp., in a scientific field)

اختصاص *ikṭiṣāṣ* pl. -āt jurisdiction, competence; special province or domain, bailiwick (fig.); pl. prerogatives, privileges, monopolies; concessions (*Intern. Law*); ذات الاختصاص *dāt al-iḥṭṣāṣ* duly qualified, authorized, responsible, competent; دائرة الاختصاص *dā'ira al-iḥṭṣāṣ* scope of competence, sphere of authority, jurisdiction, province, domain, field

اختصاصي *ikṭiṣāṣī* pl. -ūn specialist

خاص *kašs* special, particular; specific, peculiar; relative, relevant, pertinent (s.o. to), concerning (s.th.); earmarked, designated, destined, set aside (s.o. for); especially valid or true (s.o. for), especially applicable (s.o. to), characteristic (s.o. of); distinguished; private; exclusive, not public | جريدة خاصة ب professional journal for...; الخاص والعام (*āmm*) the special and the general; high and low, all people; الطبيب الخاص physician in ordinary

be chosen, destined, earmarked (s.o. for) VIII to distinguish, favor (s.o. with), confer distinction (s.o. upon s.o. by); to devote, give, accord, afford (s.o. to s.o. s.th., in preference to others); to dedicate (s.o. to s.o. s.th., e.g., one's services); (with نفسه) to take exclusive possession (s.o. of), claim, demand (s.th.), lay special claim (s.o. to; also نفسه *na/sahū*); to be distinguished, be marked (s.o. by); to possess alone, in distinction from all others, have above others (s.o. s.th.), have the advantage over others (s.o. that); to be peculiar (s.o. to); to concern, regard (s.o. s.th.), bear (s.o. on); to be pertinent, have relevance (s.o. to), have to do (s.o. with); to be duly qualified, be competent, have jurisdiction (s.o. in; e.g., an authority); to have as a special function or task (s.o. s.th.)

خص *kašs* lettuce (*bot.*)

خص *kušs* pl. اخصاص *kušās*, اخصاص *akšās*, خصوص *kušūṣ* hut, shack, shanty, hovel

خصّة *kašsa* jet of water

اخصاص *kašās* interstice, interval, crevice, crack, gap

خصاصة *kašāsa* crevice, crack, interval, gap

خصيصة *kašīsa* pl. خصائص *kašāṣ*<sup>2</sup> special characteristic or quality, specialty, particularity, peculiarity

خاصيصا *kušūṣan* particularly, especially, specifically

خصوص *kušūṣ* specialness; خصوصاً *kušūṣan* especially, in particular, specifically | من خصوص و في خصوص و بخصوص (with foll. genit.) as to, concerning, regarding, with respect to, as regards; هذا الخصوص و من هذا الخصوص و بهذا الخصوص in this connection, in this matter, in this respect, about this, concerning this; على وجه الخصوص و (with foll. genit.) as to, concerning, regarding, with respect to, as regards



خاصة *kāssa* pl. خواص *kawāss*<sup>2</sup> exclusive property; private possession; specialty, particularity, peculiarity, characteristic, property, attribute; essence, intrinsic nature; leading personalities, people of distinction, الخاصة the upper class, the educated; *kāssatan* and خاصة *bi-kāssatin* especially, in particular | خاصة أنفسهم *fi k. anfusihim* at the bottom of their hearts, deep inside

خاصية *kāssiya* pl. -āt, خصائص *kaṣā'is*<sup>2</sup> specialty, particularity, characteristic, peculiarity, property, special attribute, feature, trait, qualification; prerogative, privilege; jurisdiction, competence

خويصة *kuwaiṣṣa* (dimin. of خاصة *kāssa*) one's own business, private affair | يدخل في خويصة أمري *he meddles in my private affairs*

مخصوص *makṣūṣ* special

مخصص *muḥaṣṣaṣ* chosen, set aside, earmarked, designated, destined (ل for); allotted, apportioned, allocated; — pl. مخصصات (financial) allocations; appropriations, credits; (daily) allowances; (food) rations | مخصصات إضافية *(iḍāfiya)* extra allowances; مخصصات الملك *m. al-malik* civil list

مختص *muḥtaṣṣ* pertaining, pertinent, relevant, relative (ب to); duly qualified, authorized, responsible, competent; special; pl. مختصات *muḥtaṣṣāt* competences | المقامات المختصة the competent authorities; الدوائر المختصة competent (or authoritative) quarters

مخصب *kaṣaba i* and *kaṣiba a* (*kaṣib*) to be fertile (soil) II to make fertile (s.th.); to fructify, fertilize (s.th.) IV = I

مخصب *kaṣib* fertility; abundance, plenty; superabundance, profusion

مخصب *kaṣib* and مخصب *kaṣib* fertile, productive, fat

خصوبة *kuṣūba* fertility

مخصب *lakṣib* fructification, fertilization

مخصب *ikṣāb* fertility

مخصبات *muḥaṣṣibāt* fertilizers

مخصب *muḥṣib* fertile, productive, fat

مخصر *kaṣira a* (*kaṣar*) to become cold; to suffer from the cold III to clasp (s.o.) around the waist, put one's arm around s.o.'s (s.) waist VIII to shorten, condense, abridge, epitomize (s.th.); to summarize (s.th.)

مخصر *kaṣr* pl. مخصور *kuṣūr* hip, haunch, waist

مخصرة *miḥsara* pl. مخصرات *maḥṣir*<sup>2</sup> stick, baton, wand; mace, scepter

مختصار *ikṭisār* shortening, condensation, abridgment, summarization, epitomizing (of a statement); brevity | باختصار and باختصار briefly, in short, in a few words

مختصر *muḥtaṣar* shortened, condensed, abridged; brief, short; concise, terse, succinct; (pl. -āt) short excerpt, brief exposition, synopsis, outline, summary, abstract, epitome, compendium

مخصرة *kaṣira* pl. مخصرات *kawāṣir*<sup>2</sup> hip, haunch, waist | شوكة في خصره *(ṣauka)* a thorn in his side

مخسف *kaṣafa i* (*kaṣf*) to mend, repair, sew (s. a shoe)

مخسفة *kaṣfa* pl. مخصفات *kaṣāf* basket (made of palm leaves)

مخصلة *kuṣla* pl. مخصلات *kuṣal*, -āt tuft; bunch, cluster; lock, wisp (of hair)

مخصلة *kaṣla* pl. مخصلات *kaṣāl* quality, property, characteristic, peculiarity, trait; (natural) disposition

مخصم *kaṣama i* to defeat (s. an opponent) in argument; to deduct, subtract (s.th., from); to discount (s. a bill, a note) III to argue, quarrel, dispute (s. with s.o.);

to bring legal action (s. against s.o.), sue (s. s.o.), litigate (s. with); VI to quarrel, argue, have a fight; to go to law, carry on a lawsuit, litigate (مع with s.o.) VII to be deducted, be subtracted VIII to quarrel, argue, have a fight

مخصم *kaṣm* pl. مخصوم *kuṣūm*, مخصام *akṣām* adversary, antagonist, opponent; opposing party (in a lawsuit)

مخصم *kaṣm* deduction; subtraction; rebate; discount; pl. مخصوم *kuṣūm* liabilities (fin.) | سعر الخصم *si'r al-k.* discount rate, bank rate; خصم الكيالات *k. al-kambiylāt* bill discount

مخصم *kaṣim* pl. مخصماء *kuṣamā*<sup>2</sup>, مخصمان *kuṣmān* adversary, antagonist, opponent

مخصومة *kuṣūma* quarrel, argument, dispute, controversy, feud; lawsuit

مخصام *kaṣām* quarrel, argument, dispute, controversy, feud; lawsuit

مخصم *muḥaṣim* adversary, opponent, opposing party (in a lawsuit); antagonist; litigant

مخصي *kaṣā i* (*kaṣā*) to castrate, emasculate (s. s.o.)

مخصي *kaṣiy* pl. مخصيان *kaṣiyan*, مخصية *kaṣiya* a castrate, eunuch

مخصية *kuṣya* pl. مخصي *kuṣan* testicle

مخصي *maḥṣiy* castrated, emasculated | فرس مخصي *(faras)* gelding

مخصائي *ikṣā'i* pl. -ūn specialist; expert (of a specialized field)

مخص *kaḍḍa* (*kaḍḍ*) to jolt, jog (s.th.); to shake (s.th.); to frighten, scare (s.o.)

مخص لبن *laban kaḍḍ* buttermilk

مخصة *kaḍḍa* concussion, shock, jolt; fright, terror, fear

مخضب *kaḍaba i* (*kaḍb*) to dye, color, tinge (s.th.); — *kaḍaba i* and *kaḍiba a* (مخضوب *kuḍūb*) to be or become green (plant) II to

color, tinge (s.th.); to dye (s.th.) XII مخضوب *ikḍaḍaba* to be or become green (plant)

○ مخضب *kaḍb* chlorophyll (biol.)

مخضب *kaḍāb* dye, dyestuff | ○ مخضب *k. ad-dam* hemoglobin (biol.)

مخضوب *kuḍūb* green, greenness, green color

مخضب *kaḍib* dyed

مخضض *kaḍkaḍa* (*kaḍkaḍa*) to set in motion, upset, rock, shake (s.th.)

مخضضة *kaḍkaḍa* concussion, shock, jolt

مخض *kaḍada i* (*kaḍd*) to cut off, break off (s. thorns) | مخض شوكة *(ṣaukatahū)* to tame s.o., hold s.o. in check, curb s.o.'s power

مخضر *kaḍira a* (*kaḍar*) to be green II to make green, dye or color green (s.th.) | مخضر *(arḍ)* to sow the land, till the earth IX to be or become green XII مخضر *ikḍaḍara* = IX

مخضر *kaḍir* green, verdant; verdure, greenery; young green crop (of grain)

المخضر *al-kaḍir*, *al-kiḍr* a well-known legendary figure

مخضرة *kuḍra* green, greenness, green color; — (pl. مخضر *kuḍar*) vegetation, verdure, greenery, greens; meadow; مخضر vegetables

مخضري *kuḍarī* greengrocer

مخضار *kaḍār* green, greenness, green color; greens, herbs, potherbs

مخضير *kaḍir* green

مخضارة *kuḍāra* greens, herbs, potherbs

مخضار *kaḍdār* greengrocer

مخضر *akḍar*<sup>2</sup>, f. مخضراء *kaḍrā*<sup>2</sup>, pl. مخضر *kuḍr* green | أتى على الأخضر واليابس *(atā)* to destroy everything, wreak havoc

المخضراء *al-kaḍrā* "the Verdant" (epithet of Tunis); the sky



\*خطب *kaṭṭa* a (خطاً *kaṭṭa*) to be mistaken; to commit an error, make a mistake; to sin II to charge with an offense, incriminate, declare guilty (s.o.); to accuse (s.o.) of an error or mistake; to fine (s.o.; *tun.*) IV to be mistaken, to err, commit an error, be at fault (في in); to be wrong (في about, in); to make a mistake (في in, with); to miss (s.o., e.g., a shot; a the target); to escape (s.o. or s.o.'s notice; a fact) | أخطأ فآله (*a'luhū*) (his omen was wrong, i.e.) his expectations do not come true, are not fulfilled; that's where he is wrong, that's where he made a mistake! أخطأ الشيء (*ṣai'u*) (lit.: the thing escaped him, missed him, i.e.) he lacked it; أخطأ he failed, was unsuccessful; أخطأ he drew the wrong conclusions; أخطأ بين الشيئين he confused the two things, he mistook one thing for the other

خطأ *kit'* slip, lapse, fault, offense, sin

خطأ *kaṭṭa* and خطأ *kaṭṭa* error; mistake, incorrectness; offense, fault; *kaṭṭa'an* erroneously, by mistake | ... من الخطأ أن it is (would be) wrong to ...; إصلاح الخطأ *islāḥ al-k.* corrigenda, errata, list of corrections; قتل الخطأ *qatl al-k.* accidental homicide (*jur.*)

خطأ *kaṭṭa* pl. -āt, خطايا *kaṭāyā* mistake, blunder; slip, lapse; fault, offense; crime, sin; fine (*tun.*)

\*خطي *kāṭi* wrong, incorrect, erroneous; mistaken, at fault; (pl. خطاة *kaṭāh*, actually, pl. of colloq. *kāṭi*), f. خطاة *kāṭi'a* pl. خطاوي *kawāṭi* sinner

\*خطي *muḥṭi* mistaken, at fault, wrong; incorrect, wrong, erroneous

خطب *kaṭaba* u (خطبة *kaṭba*, خطابة *kaṭāba*) to deliver a public address, make a speech; to preach, deliver a sermon (في الناس *an-nāsa* to the people); — (*kaṭb*,

خط عرضي (*'arḍi*) parallel (of latitude) (*geogr.*); خط تقسيم المياه *k. taqsim al-miyāh* divide, watershed; خط القوة الكهربائية *k. al-qūwa al-kahrabā'iya* power lines; خط الهاجرة meridian (*geogr.*); خرج عن الخط to derail, run off the rails (train); على خط مستقيم (*mustaqīm*) straightaway, in a straight line; outright, out and out; على طول الخط (*tūl al-k.*) all along the line

خط *kuṭṭ* section, district, quarter (of a city)

خطي *kaṭṭi* handwritten; linear; spear

خطة *kuṭṭa* matter, affair; condition, state; office, function, position

خطة *kuṭṭa*, *kuṭṭa* pl. خطاط *kuṭṭa*, *kuṭṭa* a piece of land acquired for the purpose of building a house; a piece of real estate, lot; district; map or plan of a piece of real estate, layout; plan, project, design, intention; line of action, course, policy, rule, precept, guiding principle | خطة العمل *k. al-'amal* operation plan, work plan; طبقاً لخطة مرسومة (*tibqan*) according to schedule, as scheduled or planned

خطاط *kuṭṭāṭ* pl. -ūn penman, calligrapher; — tracing lines, leaving a straight trace | فشك خطاط (*faṣak*) or قذيفة خطاطة tracer bullet, tracer (*mil.*)

تخطيط *takṭiṭ* ruling, drawing of, or marking with, lines; lineation; designation, marking, earmarking; surveying, survey (of land); planning; projecting, mapping out, laying out (of cities, of roads); plan, design

رسم تخطيطي (*rasm*) rough draft, first sketch, design

مخطوط *maḥṭūṭ* handwritten; manuscript

مخطوطة *maḥṭūṭa* pl. -āt manuscript

مخطط *muḥṭṭaṭ* striped, streaked, ruled; furrowed; designated, marked, earmarked; planned, guided, controlled; (pl. -āt) sketch, design, plan, layout; map (of a city)

خضراوات *kaḍrāwāt* vegetables; greens, herbs, potherbs

الخضيراء *al-kuḍairā* Paradise

○ يخضور *yaḥḍūr* chlorophyll (*biol.*)

مخضرة *maḥḍara* meadow, lawn, turf, sod, greens, verdant land

مخضرات *muḥḍarāt* vegetables

خضرم *kuḍrim* pl. خضارم *kaḍārim* abundant, copious; well-watered, abounding in water; openhanded, generous, liberal, munificent

مخضرم *muḥḍram* designation of such contemporaries of Mohammed, esp. of poets, whose life span bridges the time of paganism and that of Islam; an old man who has lived through several generations or historical epochs

خضع *kaḍa'a* a (خضوع *kuḍū'*) to bow, defer, submit, yield, surrender (ل to s.o., to s.th.), humble o.s. (ل before), obey, follow (ل s.o. or s.th.); to be subject (ل and ل to a law, to a power, etc.), be under s.o.'s (ل or ل) control II and IV to humble, subjugate, subdue, make tractable (s.o.); to submit, subject, expose (ل s.o. or s.th. or s.o. to s.th.)

خضوع *kuḍū'* submission, obedience, humility, subjection

خاضع *kaḍū'* pl. خاضع *kuḍu'* submissive, humble

اخضاع *ikḍā'* subjugation, subdual; subjection

خاضع *kaḍi'* pl. خاضع *kuḍa'*, خاضعان *kuḍān*, *kuḍān* submissive, humble; obedient, pliant, tractable; subject, liable, prone (ل to s.th.)

خضل *kaḍila* a to be or become moist II and IV to moisten, wet (s.th.) IX = I

خضل *kaḍil* moist, wet; juicy, succulent; refreshing, gay, lighthearted

خضم *kaḍama* i (*kaḍm*) to munch (s.th., with a full mouth), bite (s.th. into s.th.)

خضم *kuḍamm* vast (said of the sea); sea, ocean

خط *kaṭṭa* u (*kaṭṭ*) to draw or trace a line (على on); to draw, trace, sketch, design (s.th.); to write, pen (s.th.); to carve, engrave, inscribe (s.th.); to outline, mark, trace out, prescribe (s.th. for s.o. s.th.) | خط خطا (*kaṭṭan, saṭran*) to draw a line; خطه الشيب (*ṣaiḥu*) his hair turned gray II to draw lines; to rule (s.th.); to furrow, ridge (s.th.); to mark with lines or stripes, stripe, streak (s.th.); to pencil (s.th. the eyebrows); to mark, designate, earmark, indicate (s.th.); to demarcate, delimit, delineate, stake out, survey (s.th. land, real estate); to lay out, map out (s.th. roads) VIII to trace out, mark, outline, prescribe (s.th. a way); to mark, demarcate, delimit, stake out, delineate (s.th.); to map out, plan, project (s.th. e.g., the construction of a city); to make, design, devise (s.th. a plan); to plan (s.th.), make plans (s.th. for)

خط *kaṭṭ* pl. خطوط *kuṭūṭ* line; stroke; stripe, streak; (railroad) line, line of communication; telephone line; frontline (*mil.*); furrow, ridge; handwriting; writing, script; calligraphy, penmanship | ○ خط أرضي (*arḍi*) ground wire (*radio*); ○ الخط الاسفني (*isfīnī*) cuneiform writing; الخطوط الامامية (*amāmīya*) the foremost lines, battle lines (*mil.*); خط بارز (*bāriz*) rilievo script; خط تليفوني telephone line; خط حديدى (*jawwīya*) airlines; خط سكة الحديد (*ḥadīdī*) and خط سكة الحديد *k. sikkat al-ḥadīd* railroad line, railroad track; خط الزوال *k. az-zawāl* meridian (*astron.*; = الخط نصف النهار *k. niṣf an-nahār*); ○ الخط المسامري (*mismārī*) cuneiform writing; خط الطول *k. al-istiwā'* equator; خط طول *k. al-tūl* or خط طول (*tūlī*) circle of longitude, meridian (*geogr.*); خط العرض *k. al-'arḍ* or







حجرات الخفاف *kaḥḥāf*, *ḥajar al-k.* pumice, pumice stone

خفان *kuḥḥān* pumice, pumice stone

اخفاف *kaḥḥāf* pl. خفاف *kaḥḥāf*, *kaḥḥāf* light (of weight); slight, little, trivial, insignificant; thin, scanty, sparse; nimble, agile, sprightly, lively; — الخفيف name of a poetic meter | خفيف الحركة *al-ḥaraka* easily movable, very mobile; nimble, agile; خفيف الدم *al-dam* amiable, charming; خفيف الروح *al-rūḥ* likable, charming, winning, amiable; gay, in high spirits, cheerful; خفيف *al-ḥāḥ* likable, nice (person); خفيف *al-ʿarīḍān* having a thin beard; خفيف العقل *al-aql* feeble-minded, dim-witted; خفيف اليد *al-yad* nimble-fingered, deft; خفيف شاي weak tea

تحفيف *taḥḥīf* lightening, easing; lessening, decrease, diminution; reduction; allaying, mitigation, alleviation, palliation, moderation; commutation (*jur.*); relief; thinning, dilution (e.g., of a liquid) | تخفيف ظروف *extenuating circumstances (jur.)*

استخفاف *istikḥāf* disdain, scorn, contempt; levity, frivolity

ظروف مخففة *zurūf muḥḥāfiya* extenuating circumstances (*jur.*)

مخفف *muḥḥāf* thin, diluted

خفت *kaḥḥāf* (*kaḥḥāf* to become inaudible, die down, die away (sound, voice); to become silent, become still III خافت بكلامه *bi-kalāmihī, bi-sawtihi*) to lower one's voice IV to silence, reduce to silence (s.o.) VIII = I

خفت *kuḥḥāf* fading (*radio*)

خافت *kaḥḥāf* dying away, dying down, becoming silent; inaudible; faint, dying, fading, trailing off (sound, voice); soft, subdued (light, color)

مخفت *muḥḥāf* soft, low, subdued

*al-baṣara* the eyes) V to carry away, sweep away (s.o.) VI to snatch or seize (s.th.) from one another VII to be snatched away, be wrested away; to be carried away, be swept away VIII to grab, seize, take forcibly (s.th.); to snatch, wrest, wrench (s.th. from s.o.); to abduct, kidnap (s.o.); to run away, elope (with a woman); to make off (with s.th.); to dazzle (*al-baṣara* the eyes)

خطف *kaḥḥāf* grabbing, forcible seizure, rape; abduction, kidnaping; خطفا *kaḥḥān* rapidly, quickly

خطفة *kaḥḥāf* pl. *kaḥḥāfāt* (n. vic.) a snatching away, a grab; sudden stirring, flash | خطفة البرق (*barq*) instantly, in a trice, like a streak of lightning; خطفة الشعور an impulse, a sudden emotion

خطاف *kaḥḥāf* rapacious; robber

خطاف *kaḥḥāf* pl. خطاطيف *kaḥḥāfiya* (iron) hook; fishhook; (coll.; n. un.) swift, a variety of swallow

خطيف *kaḥḥāf* pl. خطاطيف *kaḥḥāfiya* iron hook

اختطاف *ikḥḥāf* grabbing, forcible seizure, rape; abduction, kidnaping

خطاف *kaḥḥāf* pl. خطافات *kaḥḥāfiya* ravenous; rapacious; rapid, prompt; quick, sudden; lightninglike; fleeting; short, brief | خطاف ذئاب ravenous wolves; صورة خطافة (*sūra*) snapshot; حرب خطافة (*ḥarb*) blitzkrieg

خطل *kaḥḥāf* a (*kaḥḥāf*) to talk nonsense IV do. V to strut, walk with a pompous gait; to walk with a proud, swinging gait

خطل *kaḥḥāf* idle talk, prattle

خطل *kaḥḥāf* garrulous, chattering, given to silly talk; stupid, foolish

خطم *kaḥḥāf* nose, snout, muzzle (of an animal); front part (nose and mouth); foremost or

first part; important matter | خطمه (*aḥḥāf*) approx.: to manifest its force, set in (e.g., of a disaster)

خطمي *kaḥḥāf*, *kaḥḥāf* (coll.; n. un.) marsh mallow (*Althaea officinalis*; bot.)

خطام *kaḥḥāf* pl. خطم *kaḥḥāf* noseband, halter (of a camel)

خطا *kaḥḥāf* u (*kaḥḥāf*) to step, pace, walk; to proceed, advance, progress | خطا خطوات (*kaḥḥāfāt*) to take large strides, also fig. = to make extraordinary progress II and V to overstep, transgress (s.th.); to cross (s.th.), go or walk through s.th. (s.); to ford (a river); to leave its banks, overflow (river); to cross, traverse (the seas); to omit, disregard, ignore, pass by (s.o.); to go beyond s.th. (s.); to extend (to); to exceed, transcend (s.th.); to excel, surpass, outstrip, outdo (s.o.); to proceed, pass (through s.th., to), leave s.th. (s.) behind and turn to s.th. else (to); to disregard (s., s.o., s.th.) in order to turn one's attention to (to) | خطى به الى الامام (*ilā l-amāmi*) to promote, advance s.th. VIII to step, pace, walk; to proceed, advance, progress

خطوة *kaḥḥāf* pl. *kaḥḥāfāt* and *kaḥḥāf* pl. *kaḥḥāfāt*, *kaḥḥāfāt*, خطى *kaḥḥāf* step, pace, stride | خطاه (*kaḥḥāf*) to walk, or follow, in s.o.'s footsteps; تقدم خطوة فخطوة *taqaddama kaḥḥāfāt fa-kaḥḥāfāt* to proceed or advance step by step; اتخذ خطوة (*ittakadda*) to take a decisive step; خطواتان وقفزة *kaḥḥāfātān wa-qafza* hop, skip and jump (*athlet.*)

خطية *kaḥḥāf* (= خطيئة) slip, lapse, transgression, fault, offense, sin

خطاه *kaḥḥāf* pl. of خطيئة *kaḥḥāf* sinner

خف *kaḥḥāf* i to be light (of weight); to be slight, insignificant; to become lighter, decrease in weight, lose weight; to decrease in intensity, grow lighter (color);

to be nimble, agile, quick; to hasten, hurry, rush (to) II to make lighter (s.th.), reduce the weight of (s.); to ease, lighten, relieve, soften (s. for s.o. s.th. difficult or oppressive, also s. s.th., e.g., s.o.'s situation); to lessen, decrease, reduce, diminish (s. or s.th.); to mitigate, alleviate, moderate, temper (s. or s.th.); to thin, dilute (e.g., a liquid); (*gram.*) to pronounce (a consonant) without *taḥḥīd* | خفف عنك *kaḥḥāf 'anka*! cheer up! be of good cheer! خفف من سرعتك *kaḥḥāf min sur'atika*! slow down! خفف الآلام *al-ālam* to soothe s.o.'s pains V to dress lightly; to disburden, relieve o.s. (of a burden); to rid o.s., free o.s. (of s.th.); to hurry away (from), leave (s.th.) in a hurry X to deem (s.th.) light; to value lightly, disdain, scorn, despise (s.o. or s.th.), look down (upon), think nothing (of), make light (of), set little store (by); not to take seriously (s.th.), attach no importance (to); to carry away, transport (s.o., e.g., joy)

خفف *kaḥḥāf* pl. خفاف *kaḥḥāf*, *kaḥḥāf* shoe, slipper; — (pl. خفاف *kaḥḥāf*) camel hoof; foot (of the ostrich); sole (of the foot) | رجع بحق حنين *raja'a bi-kuḥḥāfai ḥunain* to return with empty hands, without having achieved one's mission; to accomplish nothing, fail, be unsuccessful

خفة *kaḥḥāf* lightless (of weight); slightness, insignificance, triviality; sprightliness, buoyancy; agility, nimbleness; inconstancy, fickleness, flightiness, levity, frivolity | خفة الحركة *al-ḥaraka*, nimbleness, agility, quickness; خفة الدم *al-dam* amiability, charm; خفة الروح *al-rūḥ* do.; خفة اليد *al-yad* manual skill, dexterity, deftness

اخف *kaḥḥāf* lighter; lesser, slighter; weaker | اخف الضررين *a. ad-dararain* the lesser of two evils



خفر *kafara u* (*kāfr*, خفارة *kifāra*) to watch (s.o., s.th. or over s.o., over s.th.), guard, protect (s.o., s.th.); — *kafira a* (*kāfar*, خفارة *kafāra*) to be timid, shy, bashful  
II = I *kafara* V = I *kafira*

خفر *kāfr* watching, watch, guard(ing)

خفر *kāfar* guard detachment, guard; escort | خفر السواحل *coast guard* (Eg.)

خفر *kāfar* timidity, shyness, bashfulness, diffidence

خفر *kāfir* bashful, diffident, timid, shy, embarrassed, coy

خفير *kāfir* pl. خفراء *kufarā*<sup>2</sup> watchman; protector, guardian; guard, sentry, sentinel

خفارة *kifāra* watch(ing), guard(ing), protection; guard duty

مخفر *makfar* pl. مخافر *makāfir*<sup>2</sup> guard-house, guardroom; guard, control post | مخفر الشرطة *m. aš-šurṭa* police station

خافرة *kāfira*: خافرة السواحل *k. as-sawāḥil* coastguard cruiser (Eg.)

مخفور *makfūr* under escort, escorted; covered, sheltered, protected

خفس *kafasa u* (*kāfs*) to ridicule, scorn (s.o.), laugh, mock (s. at); to destroy, demolish, tear down (s. a house)

خفاش *kafaš* day blindness, hemeralopia

أخفش *akfaš*<sup>2</sup>, f. خفشاء *kafšā*<sup>2</sup>, pl. خفش *kufš* day blind, hemeralopic; weak-sighted, afflicted with defective vision

خفافيش *kuffāš* pl. خفافيش *kafāfiš*<sup>2</sup> bat (zool.)

خفضا *kafada i* (*kāfd*) to make lower (s. s.th.); to lower, decrease, reduce, lessen, diminish (s. s.th.); to lower, drop (s. من s.th., also, e.g., the voice); (gram.) to pronounce the final consonant of a word with *i*; to put (s. a word) in the genitive |

خفض جناحه ل (*janāḥahū*) to unbend toward s.o., show o.s. open-minded, responsive, accessible to; — *kafuḍa u* to be carefree, easy, comfortable (life); to sink, dip, drop, settle, subside; to become low, drop to an undertone (voice) II to lower, decrease, reduce (s. s.th., price) | خفض عليك جأشك *kaffiḍ 'alaika!* take it easy! جأشك *ja'saka* cool off! calm down! relax! IV أخفض صوته *(sautahū)* he lowered his voice V and VII to sink, dip, drop, settle, subside; to be lowered, be reduced (price); to decrease, grow less; to be diminished

خفض *kafḍ* lowering, lessening, decrease, diminution, reduction; subduing, lowering, muffling (of the voice); curtailment, limitation, restriction; ease (of life); (gram.) pronunciation of the final consonant with *i* | خفض القيمة *k. al-qīma* devaluation (of a currency); خفض العيش *k. al-'aiš* carefree, easy life; هو في خفض *k. as-saut* lowering of the voice; حرف أخفض *ḥarf al-k.* preposition (gram.)

خفيض *kafīḍ* low, soft, subdued (voice)

تخفيض *takfiḍ* lowering, cutback, reduction (esp. of prices); diminution, decrease, lessening, curtailment, restriction, limitation

انخفاض *inkifāḍ* sinking, dropping, subsidence; lowering, reduction; lessening, decrease, diminution, decrement; dropping of the water level, low water | انخفاض جوى *(jawwī)* low-pressure area (meteor.)

منخفض *mukaffaḍ* lowered, reduced, low, moderate (price, rate); lower

منخفض *munkafīḍ* low (altitude, frequency, price, etc.); soft, low, subdued, muffled (voice) | الاراضي المنخفضة the Netherlands; — *munkafaḍ* pl. -āt low ground; depression (geogr.)

خفوق *kafaqa i u* (*kāfq*, خفقان *kafaqān*, خفق *kufūq*) to vibrate; to tremble, shake; to beat, throb, palpitate (heart); to flutter, wave, stream (flag); to flap the wings, flutter (bird); to waver, flicker; — (*kāfq*) to flash (lightning); to beat, whip (s. s.th.; eggs, cream, etc.); to make the sound of footsteps (shoe); — (*kufūq*) to drop one's head drowsily, nod off, doze off (*k. kafqatan*); — *i* (*kufūq*) to set, go down (celestial body) II to roughcast, plaster, stucco (s. a wall) IV to flap the wings, flutter (bird); to set, go down (celestial body); to be unsuccessful, go wrong, fail, miscarry, come to nothing, be abortive; to fail, be unsuccessful (في in s.th.)

خفق *kāfq* throb(bing) palpitation; beating, beat; footfall, footstep, tread (of a boot, of the foot)

خفقة *kafqa* pl. *kafaqāt* (n. vic.) beat, throb; tap, rap, knock; ticking noise, tick

خفقان *kafaqān* palpitation of the heart, heartbeat; throb(bing), beat(ing); fluttering, flutter

خفاق *kaffāq* palpitant, throbbing (heart); fluttering, waving, streaming (flag)

○ مخفقة *mikfāqa* whisk, eggbeater

إخفاق *ikfāq* failure, fizzle, flop, fiasco

خافق *kāfiq* palpitant, throbbing (heart); fluttering, waving, streaming (flag); الخوافق *al-kāfiqān* East and West; الخوافق *al-kawāfiq* the cardinal points, the four quarters of the world

خافق *kāfiqī* mortar, plaster, roughcast; stucco

خف خفان see

خفي *kafiya a* to be hidden, be concealed; to be unknown (a fact; على to s.o.); to disappear, hide | لا يخفى أن it is well known that ...; as everybody knows ...,

it is obvious that ...; لا يخفى عليك you know very well ..., you are well aware (of it); — *kafā i* to hide, conceal (s. s.th.); to keep secret (s. s.th.) IV to hide, conceal (s. s.th.); to afford (s. s.o.) a place to hide, shelter, hide (s. s.o.); to keep secret (s. s.th.); to disguise, conceal (s. s.th., على or عن from s.o.) | أخفى الصوت to lower the voice, speak in an undertone V to hide, keep o.s. out of view; to disguise o.s. VIII to hide, keep o.s. out of view; to disappear, vanish; to be hidden, be unknown; to be lacking, be missing, be absent | اختفى عن الأنظار to be hidden or disappear from sight X to hide, keep o.s. out of view; to be hidden, be concealed; to be hidden from s.o.'s (عن) view, become invisible (عن to s.o.), disappear from sight

خفي *kafīy* hidden, concealed; secret, unknown; unseen, invisible; mysterious | خفي الاسم *k. al-ism* anonymous; ○ أنوار خفية (*anwār*) indirect lighting

خفية *kufyatan*, *kifīyatan* secretly, clandestinely, covertly; خفية عنه without his knowledge

خفية *kafīya* pl. خفايا *kafāyā* a secret, a secret affair

في الخفاء *kafā* secrecy, hiddenness | لا خفاء secretly, clandestinely, covertly; خفاء *(kafā'a)* it is quite evident, it is quite obvious that ...

إخفاء *ikfā* hiding, secretion; concealment; lowering of the voice

تحف *takaffin* disguise

اختفاء *ikfīfā* disappearance

خاف *kāfin* hidden, concealed; secret, unknown; unseen, invisible

خافية *kāfiya* pl. خواف *kawāfin* a secret; — pl. الخوافي *al-kawāfi* the coverts, the secondaries (of a bird's wing)

مخفي *makfīy* hidden, concealed



خلجة *kalja* pl. *kalajāt* emotion, sentiment; scruple, qualm, misgiving

خليج *kalij* pl. خليج *kuluj*, خلجان *kuljān* bay, gulf; canal; الخليج name of Cairo's ancient city canal which was abandoned and leveled at the end of the 19th century | الخليج الفارسي the Persian Gulf

خلج *kilāj* misgiving, doubt, scruple, qualm

اختلاجة *iktīlāja* (n. vic.) convulsion, jerk, twitch; tremor

خالجة *kālija* pl. خوالج *kawālij* emotion, sentiment; scruple, qualm; idea

خلخل *kalkala* to shake, convulse, rock (s.th.); to rarefy (s.th., e.g., air; chem.-phys.) II *taḥkaka* to be shaken, be rocked; to come off, become disjointed, become detached; to become loose, work loose; to be or become rarefied (chem.-phys.)

خلخل *kalkal* pl. خلخل *kalākil* anklet

خلخال *kalkāl* pl. خلخال *kalākil* anklet

تخلخل *taḥkaka* rarefaction

متخلخل *mutakalkil* and مخلخل *muḥkaka* rarefied

خلد *kalada* u (خلود *kulūd*) to remain or last forever, be everlasting; to be immortal, deathless, undying; to abide forever (إلى or ب in, with); to remain, stay (إلى or ب at a place) | خلد إلى الراحة to rest, relax; خلد إلى النوم to lie down to sleep II to make eternal or everlasting, perpetuate, eternalize (s.th.), make immortal, immortalize (s.o.); to make ineffaceable, unforgettable (s.th.; a memory); to remain, stay, abide, linger (ب at, in a place); to grow very old, enjoy a long life, be long-lived IV to eternize, immortalize, make immortal (s.o., s.th.); to perpetuate (s.th.); to remain, stay, abide, linger (إلى or ب at, in a place);

خلب *kalaba* i u (*kalb*) to seize with the claws, clutch (s.th.), pounce (on); — u (*kalāba*) to cajole, coax, wheedle (s.o.); to inveigle, beguile, bewitch, enchant (s.o., عقله *'aqlahū* s.o.'s mind); to charm, fascinate, captivate (s.o.) III to cajole, wheedle, coax, inveigle, beguile, bewitch, enchant (s.o.) VIII to seize with the claws, clutch (s.th.), pounce (on); to cajole, inveigle, beguile, bewitch, enchant (s.o.)

خلب *kilb* pl. اخلاب *aklāb* fingernail, claw, talon

برق خلب *barqun kullabun* and *barqu kullabin* lightning without a downpour; a disappointing, disillusioning matter; خلب من برق and خلب delusion, illusion

خلي *kullabī*: فشك *(faṣak)* blank cartridges (Syr.; mil.)

خلاب *kallāb* gripping, captivating, fascinating; attractive, engaging, winning; tempting, enticing; fraudulent, deceitful; deceptive, delusive, fallacious

خلابة *kilāba* engaging manners, attractiveness, charm

مخلب *miḥlab* pl. مخالب *maḥālīb* claw, talon

خالب *kālīb* = خلاب

خلبص II *taḥlabasa* (eg.) to clown

خلابصة *kalābiṣa* pl. خلابيص *kalbūṣ* clown, buffoon, harlequin

خلج *kalaja* i and III to be on s.o.'s (s.) mind, trouble, preoccupy, prepossess (s.o., s.o.'s mind; said of worries, doubts, etc.); to pervade, fill (s.o.; said of a feeling) | خالج قلبه (*qalbahū*) to be uppermost in s.o.'s heart V to be shaken, be convulsed, be rocked VIII to quiver, tremble, quake, shake; to twitch (eye, limb, body); to animate, move, stir, inspire, fill, pervade, possess (s. في the heart; said of a feeling) | اختلج غما (*ḡamman*) to be filled with sorrow, with grief (heart)

متخف *mutakaffin* disguised, in disguise

مخفى *muḥtafin* hidden, concealed, clandestine, covert, secret; disappearing, vanishing

مخفى *muḥtafan* hiding place, hide-out

خاقان look up alphabetically

خل *kalla* u (*kall*) to pierce, transfix (s.th.)

II to turn sour; to make sour, to sour, acidify (s.th.); to pickle, marinate (s.th.); to salt, cure with salt or in brine (s.th.); to pick (s.th. the teeth); to run the fingers (s.th. through s.th.), part, comb (s.th. the hair, the beard, also with the fingers) III to treat (s.o.) as a friend IV to offend (ب against), infringe, transgress (ب s.th.); to violate, break (ب s.th., e.g., a rule, a custom); to fail to fulfill, fail to meet (ب an agreement); to forsake, desert, abandon (ب s.o., s.th.); to disturb, upset, harm, prejudice (ب s.th.) V to be, lie or come between s.th. (s.; also in time), intervene (s. between); to be located or situated, be interposed, be placed (s. between); to permeate, pervade, interpenetrate (s.th.), mix, mingle, blend (s. with) VIII to be or become defective; to be in disorder, be faulty, deficient, imperfect; to become disordered; to be upset, be unbalanced; to be disturbed (order, system) | اختلت الشروط the conditions are not fulfilled; اختل توازنه (*tawāzunuhū*) to lose one's balance, become unbalanced; اختل عقله (*'aqluhū*) to be mentally deranged

خل *kall* vinegar

خل *kill*, *kull* pl. اخلال *aklāl* friend, bosom friend

خلل *kilāl* pl. خلل *kilāl* gap, interval, interstice; cleft, crack, rupture, fissure; a defective, unbalanced state, imbalance; defectiveness, imperfection; fault, flaw, defect, shortcoming; disturbance, upset, disorder; damage, injury, harm (that

s.th. suffers or suffered); خلال *kilāla* during; between; through | في خلل *fi ḥalāl* and في خلال *fi ḥilāl* during; in the course of, within, in a given period of; meanwhile, in the meantime; من خلال *min ḥilāl* across, through, right through the middle of; out of, from within; (to judge, reason, draw conclusions, etc.) by, on the basis of, on the strength of, (to recognize) from

خلة *kalla* need, want, lack; — (pl. *kilāl*) property, attribute, peculiarity; characteristic; natural disposition

خلة *kulla* pl. خلل *kulal* friendship

خلل *kilāl* pl. اخلة *akilla* boring or drilling implement; peg, pin; spit, skewer; (also خلالة, pl. -āt) toothpick; see also خلل *kalal*

خليل *kalīl* pl. اخلاء *akillā* friend, bosom friend; lover; الخليل Hebron (town in Jordanian Palestine) | خليل الله epithet of Abraham

خليلة *kalīla* pl. -āt girl friend, woman friend; sweetheart, paramour

ام الخلول *umm al-ḥulūl* river mussel (zool.)

اخلال *iklāl* pl. -āt breach, infraction, violation (of a law, of a treaty, and the like); offense (against), transgression, infringement (of); disturbance (of an order, of a system); impairment, injury, harm (to); average, damage by sea | مع عدم الاخلال ب (*'adami l-i.*) without prejudice to, without detriment to

اختلال *iktīlāl* deficiency, defectiveness, imperfection; (a falling into) disrepair, deterioration; faultiness; disturbance (of a system, of a function, of the equilibrium, etc.); disorder, confusion

مخلل *muḥkallal* pickled; salted; (pl. -āt) pickles, pickled vegetables

مخل *muḥill* disgraceful, shameful | مغل immoral, indecent, improper



to be disposed, incline, lean, tend (الى to) V to become eternal or immortal, perpetuate o.s.; to be or become long, lasting, perpetual

خلد *kuld* infinite duration, endless time, perpetuity, eternity | دار الخلد Paradise, the hereafter

خلد *kuld* mole (zool.)

خلد *kalad*, pl. اخلاد *aklād* mind, heart, spirit, temper

خلود *kulūd* infinite duration, endless time, perpetuity, eternity; eternal life, immortality; abiding, remaining, staying

تحليد *taḥlīd* perpetuation, eternization, immortalization

خالد *kālid* everlasting, perpetual, eternal; immortal, deathless, undying; unforgettable, glorious; pl. خوالد *kawālid* mountains | الجزائر الخالدات the Canary Islands

مخلد *muḥlid* disposed, inclined, tending (الى to)

خلس *kalasa i (kals)* to steal (s.s.th.); to pilfer, filch, swipe, purloin (s.s.th.) III خالسه النظر (*naẓara*) to glance furtively at s.o. VIII to steal, pilfer, filch, swipe (s.s.th.); to get under false pretenses or by crooked means (s.s.th.); to embezzle, misappropriate (s.s.th.); to spend secretly (s hours) | اختلس الخلفى الى (*kufā*) to sneak up on s.o.; (في) اختلس النظر الى (في) to glance furtively at s.o.

خلسة *kulsatan* by stealth, stealthily, surreptitiously, furtively

خلاسي *kilāsī* mulatto, bastard

اختلاس *iktilās* pl. -āt embezzlement, misappropriation, defalcation

مختلس *muḥtalis* embezzler, defalcator

خالص *kalāṣa u (kulūs)* to be pure, unmixed, unadulterated; to belong (ل to s.o.); to get, come (الى to), arrive (الى at);

— خلاص *kalās* to be or become free, be freed, be liberated (من from), be cleared, get rid (من of); to be saved, be rescued, escape (من from); to be redeemed, be delivered, attain salvation (*Chr.*); — (*colloq.*) to be finished, be done, be through, be over; to be all gone II to clear, purify, refine, purge, rectify (s.s.th.); to clarify (s a situation); to liberate, free, save, rescue (s.o., من from), rid (s.o., من of); to redeem, deliver (*Chr.*); to prepay the postage (على on); to pay duty (على البضائع on merchandise), clear (على goods); to settle (s a bill); (*colloq.*) to finish (s.s.th.) | خلص حقه (*ḥaqqahū*) to restore one's right, secure one's due III to act with integrity, with sincerity (s toward s.o.), treat (s.o.) fair and square; to get even, become quits (s with s.o.) IV to dedicate (s ل to s.o. s.s.th.); to be loyal (ل to s.o.); to be devoted, be faithful (ل to) | اخلص له الحب (*ḥubba*) to love s.o. dearly; اخلص لله دينه (*li-llāhi dīnahū*) to worship God faithfully and sincerely V to rid o.s. (من of), free o.s. (من from), get rid (من of); to be freed, be delivered, be saved, be rescued, escape (من from) VI to act with reciprocal integrity and sincerity; to be quits, be even X to extract (s.s.th., من from); to copy, excerpt (s.s.th., من from); to abstract, take, gather, work out (s.s.th., as the quintessence, من of); to deduce, infer, derive (s.s.th., من from); to discover, make out, find out (s.s.th.); to select, choose (s.s.th.); to demand payment of a sum (s) and get it (من from s.o.) | استخلص فائدة من (s) to derive profit from, profit, benefit from; وعدا (*wa'dan*) to exact a promise from s.o.

خلاص *kalās* liberation, deliverance, riddance; rescue, salvation (من from); redemption (*Chr.*); payment, settlement, liquidation (of a bill); receipt; placenta, afterbirth

خلاصة *kulāṣa* pl. -āt excerpt; extract, essence; quintessence, substance, gist (of s.s.th.); abstract, résumé, summary, epitome; synopsis | خلاصة نهائية (*niḥā'iya*) summation (*jur.*); الخلاصة اللاهوتية (*al-lāhūtiya*) the "summa theologica" (of Thomas Aquinas); خلاصة عطرية (*ʿifriya*) perfume essence; والخلاصة in short, briefly, in a word (introducing a summary of the basic ideas)

خالص *kalīs* pl. خلاصاء *kulaṣāʾ* pure, clear, unmixed, unadulterated; sincere, faithful, loyal; loyal adherent

خلوص *kulūs* clearness, purity; sincerity, candor, frankness

خلاص *kallās* (*maḡr.*) tax collector

مخلص *maḥlaṣ* safe place; refuge, escape, rescue, salvation, deliverance

تخليص *taḥlīs* clearing, purification, refining, rectification; clarification; liberation, extrication, deliverance, rescue, salvation; payment, settlement, liquidation; prepayment of postage (على on); customs clearance, payment of duty (على البضائع on merchandise; also تخليص البضائع)

مخالصة *muḥālaṣa* pl. -āt receipt

اخلاص *iklās* sincere devotion, loyal attachment, sincere affection; sincerity, frankness, candor; loyalty, faithfulness, fidelity, allegiance (ل to)

تخلص *taḥalluṣ* freedom, liberation, release, extrication, escape (من from)

استخلاص *istiklās* extraction; excerpt; derivation, deduction; selection; collecting (of a sum of money)

خالص *kālīs* pl. خلاص *kulaṣ* clear; pure, unmixed, unadulterated; sincere, frank, candid, true; free, exempt (من from) | خالص الرد *al-urra* post-free; خالص الاجرة *ar-radd* prepaid, reply paid for (tele-

gram); خالص من الكرك (*gumrug*) dutyfree; خالص الضريبة tax-exempt

مخلص *muḥallīs* liberator; Savior, Redeemer (*Chr.*)

مخلص (عليه) *muḥallaṣ* ('alaihi) postage paid

مخلص *muḥlīs* devoted; sincere, frank, candid; loyal; faithful (ل to s.o., to s.s.th.); purehearted, virtuous, righteous; الخالص (in letters) approx.: yours truly ..., sincerely yours ...

مستخلص *mustaḥlaṣ* pl. -āt extract, excerpt

خلط *kalata i (kalṭ)* to mix, mingle, commingle, blend (ب s.s.th. with); to confuse, confound, mix up (بين two things; و s.s.th. with), mistake (بين s.s.th. for) II to mix, mingle, commingle, blend (s.s.th.); to cause confusion III to mix, mingle, blend, merge, fuse (s with s.s.th.); to meddle (s in), interfere (s with); to mix, associate (s with s.o.); to have to do (s with s.o.) | خالط نفسه (*naṣahū*) to befall, attack s.o. (pain, etc.); خالط في عقله *kūliṭa fi 'aqlihī* to be or become disordered in mind VIII to be mixed, mix, mingle, form a mixture or blend; to consist of a heterogeneous mixture, be motley, promiscuous; to associate, be on intimate terms (ب with); to be or become confused, get all mixed up

خلط *kalṭ* mixing, blending; combination; mingling, commingling (ب with); confusing, confounding, mistaking, mix-up, confusion

خلط *kilṭ* pl. اخلاط *aklāt* component of a mixture; ingredient; pl. mixture, blend | اخلاط الانسان the four humors of the human body (blood, phlegm, yellow bile, and black bile); اخلاط من الناس common people, populace, rabble, riff-raff, mob; خلط ملط *kilṭ milṭ, kalṭ malṭ* motley, pell-mell, promiscuously



خلطة *kalṭa* mixture, blend, medley

خلطة *kuṭṭa* company; mixture

خلط *kallāṭ* and خلطة *kallāṭa* pl. -āt mixer, mixing machine

خليط *kalīṭ* mixed, blended; motley, heterogeneous, promiscuous; mixture, blend (من of); medley, hodgepodge; (pl. خلطاء *kulaṭāʿ*) associate, companion, comrade

تخليط *taklīṭ* pl. -āt insanity; delirium

مخالطة *muḵālaṭa* company, intercourse, association

اختلاط *ikṭilāṭ* (process of) mixing, blending; mingling, commingling; confusion; mental disorder; (social) intercourse, association, dealings (ب with)

مخلوط *maḵlūṭ* pl. مخلوط *maḵālīṭ* mixture, blend; alloy

مخلط *muḵallaṭ* confused, disordered

مخالط *muḵālaṭ* stricken, afflicted (ب e.g., by a disease)

مختلط *muḵṭaliṭ* mixed | المحاكم المختلطة the mixed courts, see محكمة مختلط coeducation

خلع *kalāʿa* a (*kalʿ*) to take off, put off, slip off (a garment); to doff, take off (طربوشه one's tarboosh); to extract, pull (a tooth); to wrench, dislocate, luxate (a joint); to depose, remove, dismiss, discharge (s.o., من from an office); to renounce, forgo, give up (s.th.), withdraw (a from); to throw off, cast off (عذاره *ʿidārahū* one's restraint, one's inhibitions); to refuse (الطاعة obedience); to disown, repudiate (ابنه one's son); to divorce (ها one's wife) in return for a compensation to be paid by her; to get through, have done (a with s.th.), be through, have gone through s.th. (a, e.g., a hard day); to impart (على s.th.

to); to confer, bestow (على s.th. upon s.o.), grant, award (على s.th. to s.o.) | خلعه من (*ṭiyābahū*) to undress; من خلعه عليه خلعة (*ʿarṣ*) to dethrone s.o.; خلعه على العرش (*ḵilʿatan*) to bestow a robe of honor upon s.o.; خلعه على نفسه حق (*ḥaqqā*) to arrogate to o.s. the right of...; — خلعة *kalāʿa* to be dissolute, morally depraved II to take away, remove, displace, dislocate (a s.th.); to knock out of joint, take or break apart (a s.th.); pass. *ḵulliʿa* to fall to pieces, get out of joint III to divorce (ها one's wife, in return for a compensation to be paid by her) V to go to pieces, fall apart, break; to become or be luxated, dislocated (joint); to take a vacation in the country (*tun.*) | تخلع في | الشراب (*ṣarāb*) to be addicted to drinking, drink heavily VII to be displaced, be dislocated, be removed; to be divested, be deprived, be stripped (من of s.th.), forfeit, lose (من s.th.) | انخلع قلبه (*qalbuhū*) he was completely taken aback, he was alarmed, startled

خلع *kalʿ* slipping off, taking off (of clothes); deposition (e.g., of a ruler); dislocation, luxation | خلع الاسنان extraction of teeth

خلع *ḵulʿ* khula, divorce at the instance of the wife, who must pay a compensation (*Isl. Law*)

خلعة *ḵilʿa* pl. خلعة *ḵilaʿ* robe of honor

خلع *kalīʿ* pl. خلعاء *kulaʿ*²² deposed, dismissed, discharged (from an office); repudiated, disowned; wanton, dissolute, dissipated, profligate, morally depraved

خلع *kallāʿ* wild, unruly, wanton, shameless, impudent

خلاعة *kalāʿa* dissoluteness, dissipation, profligacy, wantonness, licentiousness, moral depravity; (*tun.*) recreation in the country, summer vacation

خولع *ḵaulaʿ* fool, dolt, simpleton

خالع *ḵālīʿ*: الخالع *ḵ. al-ʿidār* unrestrained, uninhibited, wanton; libertine, debauchee, roué, rake

مخلوع *maḵlūʿ* unrestrained, uninhibited, wanton; wild, unruly; reckless, heedless, irresponsible; crazy, mad

خلف *ḵalafa* u to be the successor (s. of s.o.), succeed (s. s.o.); to follow (s. s.o.), come after s.o. (s.); to take the place of s.o. (s.), substitute (s. for s.o.); to replace (s. s.o., a s.th.); to lag behind s.o. (عن); to stay behind (عن after s.o.'s departure); to be detained, be held back, be kept away, stay away (عن from) II to appoint as successor (s. s.o.); to leave behind, leave (s. s.o., s.th.); to have descendants, have offspring III to be contradictory, contrary, opposed (a to); to conflict, clash, be at variance (a with); to contradict (s. s.o., a s.th.); to be different, differ, diverge (a from), be inconsistent, incompatible, not in keeping, not to harmonize (a with); to offend (a against a command, a rule), break, violate, disobey (a a command, a rule) IV to leave (s. offspring, children); to compensate, requite, recompense (على s.o.; said of God); to break, fail to keep on one's word; to disappoint (الرجاء *ar-rajaʿ* the hopes) V to stay behind; to lag or fall behind (عن); to stay, stay on, remain; to fail to appear or show up; to play truant; to be absent; to stay away (عن from), not go (عن to), not attend (عن s.th.) | تخلف عن الحجيء (*maḵīʿ*) to fail to come or arrive; تخلف عن العودة (*ʿauda*) not to return VI to disagree, differ, be at variance; to differ in opinion, be of a different mind VIII to differ, be different, vary (عن from); to be varied, varying, variable, various, diverse, dissimilar; to vary (بين between); to disagree, differ in opinion, be at variance, argue, quarrel, dispute (في about); to

come or go frequently (الى to), frequent, patronize (الى a place), visit frequently (الى s.o., s.th.), come and go (الى at); to come, descend (على upon s.o.; said of afflictions), befall, overtake (على s.o.) X to appoint as successor or vicar (s. s.o.)

خلف *ḵalṭ* back, rear, rear part or portion; successors; *ḵalṭu* and خلف من *min ḵalṭu* (adv.) at the back, in the rear; *ḵalṭa* (prep.) behind, after, in the rear of | جرى خلفها he ran after her; من خلف *min ḵalṭi* behind, in the rear of; من الى الخلف from behind, from the rear; الى الخلف to the rear, backward, back; الى خلف الشيء in the wake of s.th.; في الخلف in the rear; at the back, in the background

خلف *ḵalṭi* rear, hind, hinder, back

خلف *ḵilṭ* pl. أخلاف *aḵlāṭ* teat, nipple, mamilla

خلف *ḵulṭ* dissimilarity, disparity, difference, contrast, variance, discrepancy

خلف *ḵalaṭ* pl. أخلاف *aḵlāṭ* substitute; successor; descendant, offspring, scion

خلفة *ḵilṭa* dissimilarity, disparity, difference; that which follows s.th. and replaces it (e.g., second growth of plants, day and night, etc.)

خلائف *ḵulaṭāʿ*²² pl. خليفة *ḵalīfa* vicar, deputy; successor; caliph; (formerly) senior official of the native administration in Tunis, assigned to a قائد (formerly) title of the ruler of Spanish Morocco

المنطقة الخليفة *al-minṭaqa al-ḵalīfiya* the Caliphate Zone (formerly, designation of Spanish Morocco)

خليفة *ḵilāfa* vicarship, deputyship; succession; caliphate, office or rule of a caliph; (formerly) administrative department of a خليفة (*Tun.*), see above

مخالف *mīḵlāṭ* pl. مخالف *maḵālīṭ*²² province (Yemen)



*kilāf* pl. -āt difference, disparity, dissimilarity; divergence, deviation; contrast, contrariety, incongruity, contradiction, conflict; disagreement, difference of opinion (على or في about); dispute, controversy; *kilāfa* (prep.) beside, apart from, aside from | *kilāfuhū* (= غيره) other, the like, others (than those mentioned), and the like (after an enumeration); *bi-kilāfi* beside, apart from, aside from; contrary to, as opposed to, unlike; *kilāfan li* contrary to, against, in contradiction to; unlike that, contrary to that, on the contrary, on the other hand

*kilāfi* controversial, disputed

*muḳālaḥa* pl. -āt contrast, contrariety; contradiction, inconsistency; contravention, infringement, violation; misdemeanor (*jur.*; as distinguished from جنة and جنابة); fine (for a misdemeanor)

*taḳalluf* staying away, non-appearance, nonattendance, nonpresence, absence, truancy (also الحضور); staying behind, staying on; stopover (railroad); backwardness

*iktīlāf* pl. -āt difference, dissimilarity, disparity; diversity, variety; variant, variation; difference of opinion, disagreement; controversy | الرعية على (= irrespective of their) religious denomination; على اختلاف whichever party they may belong to; الفواكه على اختلافها all the different fruits, fruits of every kind

*maḳlūfa* pl. -āt camel saddle

*muḳallaḥ* left, left behind; left over; pl. مخلفات heritage, legacy, estate; scraps, leftovers

*muḳālīf* divergent, varying, different; inconsistent, incompatible,

contradictory, contrasting, conflicting; transgressor (of a command)

*mutaḳallīf* residual; left over; retarded, backward, underdeveloped (mentally, in growth, etc.); pl. -ūn one left behind; straggler; pl. متخلفات heritage, legacy, estate; leftovers; scraps, refuse, offal | أترية متخلفة (*atriba*) waste material, overburden, superstratum (in mining); المياه المتخلفة (*miyāh*) waste water, sewage

*muḳtalīf* different, varying, divergent (من from); varied, various, diverse; having a different opinion, disagreeing (في or على about)

*muḳtalaḥ fihi* ('alaihi) controversial, disputed

*ḳalāqa u* (*ḳalq*) to create, make, originate (أ s.th.); to shape, form, mold (أ s.th.); — *ḳalīqa a* and *ḳaluqa u* to be old, worn, shabby (garment); — *ḳaluqa u* (خلاقة) to be fit, suitable, suited II to perfume (أ s.th.) IV to wear out (أ s.th.), let (أ s.th.) become old and shabby V pass. of II; to be molded, be shaped (ب by a model or pattern), change (ب with a model); to become angry VIII to invent, contrive, devise (أ s.th.); to fabricate, concoct, think up (أ s.th.); to attribute falsely (أ على to s.o. s.th.)

*ḳalq* creation; making; origination; s.th. which is created, a creation; creatures; people, man, mankind; physical constitution

*ḳulq, ḳuluq* pl. أخلاق *aḳlāq* innate peculiarity; natural disposition, character, temper, nature; — pl. أخلاق *aḳlāq* character (of a person); morals; morality | سيئ الخلق *sū' al-ḳ.* ill nature; سعي الخلق *sā' al-ḳ.* ill-natured; سهل الخلق *sahl al-ḳ.* complaisant, obliging; ضيق الخلق *ḍayyiq al-ḳ.* impatient, restless; علم الأخلاق *ilm al-a.* ethics; moral science, morals;

*sumūw al-a.* nobility of character; مكارم الأخلاق noble manners, high moral standards; شرطة الأخلاق *ḥurṭat al-a.* vice squad

جرائم خلقية | *ḳulqī* ethic(al), moral | offenses against public morals

*ḳalāq* (m. and f.) pl. خلقان *ḳulqān*, *aḳlāq* shabby, threadbare, worn (garment)

*ḳilqa* pl. خلق *ḳilaq* creation; innate peculiarity of character, natural disposition, nature; constitution; physiognomy; *ḳilqatan* by nature

*ḳilqī* natural, native, congenital, innate, inborn, inbred

*ḳalāqa* rag, tatter

*ḳalāq* share (of positive qualities, of religion) | لا خلق له (*ḳalāqa*) disgraceful, ignominious, despicable; a worthless fellow, a good-for-nothing

*ḳalīq* pl. خلقاء *ḳulāqā'* fit, qualified, suitable, appropriate (ل ب, for s.th., أن to do s.th.); apt (أن to do s.th.); in keeping with (ب), adequate (ب to), worthy (ب of) | نحن خليقون أن it is (would be) only fair that we ..., we should ..., we ought to ...; هو خليق أن he is apt to ..., it is only natural for him that he ...; this is apt to be painful, it is only natural that this is painful; نظرة يسيرة خليقة أن تقنمنا بأن (*tuḳni'anā*) no more than a quick glance is apt to convince us that ...

*ḳalūq* of firm character, steadfast, upright

*aḳlāq* more adequate, more appropriate, more natural

*ḳallāq* Creator, Maker (God)

*ḳalīqa* the creation, the universe created by God; nature; natural disposition, trait, characteristic; creatures,

created beings; pl. خلائق *ḳalā'iq* creatures, created beings

*aḳlāqī* moral; ethic(al); ethicist, moral philosopher | جرم أخلاق (*jurm*) offense against public morals; الفلسفة الأخلاقية (*falsafa*) moral science, moral philosophy; ethics

*aḳlāqīya* morality, moral practice

*ḳulqānī* dealer in old clothes

*ḳāliq* creative; Creator, Maker (God)

مخلوق *maḳlūq* created; (pl. -āt, مخلوقات) creature, created being

*muḳtaliq* inventor, fabricator (of untruths)

*muḳtalaq* fabricated, trumped up, invented, fictitious; apocryphal; pl. -āt lies, falsehoods, fabrications, fictions

*ḳalqīn* pl. خلّاقين *ḳalāqīn* caldron, boiler, kettle

*ḳalanj* heath, erica (*bot.*)

*ḳulungān* (*eg.*) (rhizome of) galingale (*Polypodium Calaguala Kz.; bot.*)

*ḳalā u* (*ḳulūw*, خلا *ḳalā'*) to be empty, vacant; — (*ḳulūw*) to be free (من or عن from); to be devoid (من of s.th.), lack, want (من s.th.), be in need (من of); to be vacant (office); — خلوة *ḳalwa* to be alone (ب, الى مع s.o., الى also: with or in s.th.); to isolate o.s., seclude o.s.; to withdraw, retire (للمداولة *li-l-mudāwala* for deliberation; court, jury); to withdraw for spiritual communion, in order to take counsel (الى with); to devote o.s., apply o.s., give one's attention (ل to s.th.); خلا به to forsake, desert s.o., leave s.o. in the lurch; — خلا (s.o.), go by s.o. (s.); خلا له الجو (time) خلا له الجو | خلا له الجو (*jaww*) to have free scope, have freedom







خمس II to quintuple, make fivefold, multiply by five (أ s.th.); to make pentagonal (أ s.th.); to divide into five parts (أ s.th.)

خمس *kums* pl. أخماس *aḵmās* one fifth | ضرب أخماسه في أسداسه *ḍaraba aḵmāsahū fī asdāsihī* and ضرب أخماسا لأسداس (li-*asdāsīn*) to rack one's brain in search of a way out; to be at one's wit's end; to scheme, intrigue

خمة *kamsa* (f. خمس *kams*) five

خمس عشرة *kamsata 'ašara* (f. خمسة عشر *kamsa 'ašrata*) fifteen

خمسون *kamsūn* fifty | عيد الخمسين *'id al-k.* Whitsuntide, Pentecost; أحد الخمسين *aḥad al-k.* Whitsunday; أيام الخمسين *ayyām al-ḵamāsīn* the period of about 50 days between Easter and Whitsuntide; □ خمسين and خمسين *kamsin*, a hot southerly wind in Egypt

عيد خمسين *'id kamsīnī* 50th anniversary

خميس *ḵamis* and الخميس *yaum al-k.* Thursday | خميس الجسد *k. al-ḵasad* Corpus Christi Day (*Chr.*); خميس الفصح *k. al-ḵiṣḥ*, خميس الأسرار *k. al-asrār*, and خميس العهد *k. al-'ahd* Maundy Thursday (*Chr.*)

خماس *ḵammās* pl. خماسة *ḵamāmisa* (*maḡr.*) sharecropper receiving one fifth of the crop as wages

خماسي *ḵumāsī* fivefold, quintuple; consisting of five consonants (*gram.*) | خماسي الزوايا (*zawāyā*) pentagonal, five-cornered

خمية *ḵumaisa* (*mor.*, pronounced *ḵmīsa*) ornament in the shape of a hand (worn by women and children as a talisman against the evil eye)

الخامس *al-ḵamis* the fifth

مخمس *muḵmmas* pentagonal, five-cornered; pentagon; fivefold, quintuple; ○ pentameter

خمش *ḵamaša i u (ḵamš)* and II to scratch (أ e.g., the face, the skin, with the nails)

خمش *ḵamš* pl. خوش *ḵumūš* scratch, scratch mark, scar

خمشة *ḵumāša* pl. -āt scratch, scar

خمس *ḵamaša u* and *ḵamiša a* to be empty, hungry (stomach)

خمس *ḵamīš*, خيص البطن *k. al-baṭn*, خيص الحشا *k. al-ḥašā* with an empty stomach, hungry

أخامص *aḵmaṣ al-qadam* pl. أخمص القدم *aḵmāṣ* hollow of the sole (of the foot) | من الرأس إلى أخمص القدم from head to toe

خمع *ḵama'a a (ḵam', خوع ḵumū')* to limp, walk with a limp

خل *ḵamala u (ḵumūl)* to be unknown, obscure, undistinguished; to be weak, languid

خل *ḵaml* and خلة *ḵamla* nap, the rough, hairy surface of a fabric; fibers

خل *ḵamil* languid, sluggish, dull, listless

خول *ḵumūl* obscurity; weakness, lassitude, languor, lethargy; indolence, sluggishness, inactivity; apathy, indifference; sleepiness, drowsiness

خيلة *ḵamīla* pl. خائل *ḵamā'il* place with luxuriant tree growth; thicket, brush, scrub

خامل *ḵāmīl* unknown, obscure, undistinguished, unimportant, minor; weak, languid, sluggish

مخمل *muḵmal* velvet-like fabric, velvet

مخمل *muḵmalī* velvety | جلد مخمل (*jild*) deerskin, buckskin

خ II to guess, conjecture, surmise; to make conjectures (أ as to); to assess, appraise, estimate (أ s.th.)

تخمين *taḵmīn* appraisal, assessment, estimation; تخمينًا *taḵmīnan* and تخمين على approximately, roughly

مخمن *muḵammin* appraiser, assessor

خنا *ḵanna i (ḵanīn)* to speak nasally, nasalize; to twang, speak through the nose

خنة *ḵunna* nasal twang

خنين *ḵanīn* twanging, nasal twang

أخن *aḵann*², f. خناء *ḵannā*² twanging, speaking through the nose

خن *ḵunn (= خمم ḵumm)* pl. اخنان *aḵnān* coop, chicken coop, brooder

خنث *ḵaniṭa a* to be soft, effeminate V to display effeminate manners, become or be effeminate

خنث *ḵaniṭ* soft, effeminate

خنثى *ḵanāṭā* خنثا *ḵināṭ*, خنثى *ḵunṭā* pl. خنثا *ḵināṭ* hermaphrodite

خنوثة *ḵunūṭa* effeminacy

تخنث *taḵannuṭ* effeminacy

مخنث *muḵannaṭ* bisexual; effeminate; powerless, impotent, weak

خنجر *ḵanjar* pl. خناجر *ḵanājir*² dagger

خنكان *ḵanḵana* to nasalize, speak nasally; to twang, speak through the nose

خندق *ḵandaqa* to dig a ditch or trench (خندقًا); to take up positions, prepare for battle

خندق *ḵandaq* pl. خنادق *ḵanādiq*² ditch; trench

خنزوانية *ḵunzuwānīya* megalomania

خنزب *ḵanzab* Satan, Devil

خنزير *ḵinzīr* pl. خنازير *ḵanāzīr*² swine, pig, hog; خنزير بري (*barri*) wild boar; خنازير scrofula, scrofulosis (*med.*)

خنزيرة *ḵinzīra* sow

خنزيري *ḵanāzīrī* scrofulous

الخناس *al-ḵannās* epithet of the Devil (properly speaking, he who withdraws when the name of God is mentioned)

خنس *aḵnas*², f. خنساء *ḵansā*², pl. خنس *ḵuns* pug-nosed

خنشار *ḵinšār* fern (*bot.*)

خنوص *ḵinnaus* pl. خنايص *ḵanāniṣ*² piglet

خنصر *ḵinšir* pl. خناصر *ḵanāšir*² little finger | عقد الخنصر (الخنصر) على to give s.th. top-rating because of its excellence, put s.th. above everything else

خنوع *ḵana'a a (ḵunū')* to yield, surrender, bow, stoop (ل or إلى to s.o.), humble o.s., cringe (ل or إلى before s.o.)

خنوع *ḵanū'* submissive, servile, meek, humble; treacherous, perfidious, disloyal

خنوع *ḵunū'* submissiveness, meekness, servility

خنف *ḵanaf* (*eg.*) twanging, nasal twang

خنفر *ḵanfara* to snuffle, snort

خنفس *ḵunfus* and خنفساء *ḵunfusā* pl. خنافس *ḵanāfis*² dung beetle, scarab

خنق *ḵanaqa u (ḵanq)* to choke (أ s.o.); to suffocate, stifle, smother, strangle, throttle, choke to death (أ s.o.); to throttle down (*techn.*; أ s.th.); to slow down, cut, check, suppress (أ s.th.) III to quarrel, have a fight (أ with s.o.) VI to quarrel, dispute, have a fight (مع with s.o.) VII pass. of I; VIII to be throttled, be suppressed; to be tight, constricted (throat); to be strangled, be choked to death

خنق *ḵanq* strangling, strangulation; throttling, suppression | خنق الأنوار *k. al-anwār* dim-out

خنقة اليد *ḵanqat (ḵunqat) al-yad* wrist

خنق *ḵunāq* suffocation; angina (*med.*); خناق *ḵanūq* and خانوق *ḵānūq* quinsy, diphtheria



تخويف *taḵwīf* and إخافة *ikāfa* intimidation, bullying, cowing, frightening, scaring

تخوف *taḵawwuf* fear, dread

خائف *ḵā'if* pl. خوف *ḵuwāf* fearful, timid, timorous; scared, frightened, alarmed (من by); afraid (من of); anxious (على about), apprehensive (على for)

مخوف *maḵūf* feared, dreaded; dangerous, perilous

مخيف *muḵīf* fear-inspiring, frightful, dreadful, terrible, horrible

خاكي look up alphabetically

خول II to grant, accord, give, concede (أ. to s.o. s.th., also أ. ل.; esp., the right, the power to do s.th.), bestow, confer (أ. upon s.o. s.th., also أ. ل.), vest, endow (أ. s.o. with s.th., also أ. ل.)

خال *ḵāl* pl. أخوال *aḵwāl*, خؤول *ḵu'ūl*, خيول *ḵu'ūla* (maternal) uncle; — (pl. خيلان *ḵilān*) mole, birthmark (on the face); ○ patch, beauty spot

خالة *ḵāla* pl. -āt (maternal) aunt

خول *ḵawal* chattels, property, esp., that consisting in livestock and slaves; servants; (eg.) dancer; effeminate person, sissy

خول *ḵaulī* supervisor, overseer (of a plantation); gardener

خولة *ḵu'ūla* relationship of the maternal uncle

مخول *muḵawwal* authorized (ب. to)

خام look up alphabetically

خانا *ḵāna u* (ḵaun, خيانة *ḵiyāna*) to be disloyal, faithless, false, treacherous, perfidious, act disloyally, treacherously, perfidiously (أ. toward s.o.); to betray (أ. s.o.); to cheat, dupe, gull, hoodwink (أ. s.o.), impose (أ. upon), deceive (زوجته one's wife); to fool, deceive, mislead

(med.); pl. خوائق *ḵawāniq<sup>2</sup>* and خوائيق *ḵawāniq<sup>2</sup>* do.

خنق *ḵannāq* choking, throttling, strangling

أخذه بمخنقه | *maḵnaq* neck, throat to grab s.o. by the throat, bear down on s.o.; to have power over s.o.

خنق *ḵināq* strangling cord; neck, throat | ضيق الخناق *(ḵayyaqa)* to tighten the grip around s.o.'s throat, tread on s.o.'s neck, oppress s.o., beset s.o. grievously; أخذ بخنقه to grab s.o. by the throat

خنق *ḵināq* and خناقة *ḵināqa* quarrel, fight, row

اختناق *ikṭināq* suffocation, asphyxiation; constriction; asphyxia (med.)

خانق *ḵāniq* choking, strangling; suffocating, asphyxiating, stifling, smothering; throttling, throttle- (in compounds; techn.); (pl. خوائق *ḵawāniq<sup>2</sup>*) choke coil, reactor (radio); gorge, ravine, canyon | خانق الذئب *asphyxiating gas*; غاز خانق *ad-dī'b* wolfsbane, monkshood, aconite (bot.)

مخنوق *maḵnūq* strangled; suffocated, stifled, smothered; suppressed, choking (voice, laughter, etc.); constricted; strangled; throttled

مختنق *muḵtaniq* crammed, jammed, crowded, chock-full (ب. with)

خنى (خنى and خنى) *ḵanā u*, خنى *ḵaniya a* (خنى *ḵanan*) to use obscene language IV to hit hard, afflict grievously, wear down, ruin, destroy, crush (على s.o., s.th.; said of fate)

خنى *ḵanan* obscene language; s.th. indecent or obscene; prostitution; fornication

خواجة *ḵawāja* pl. -āt sir, Mr. (title and form of address, esp., for Christians and Westerners, used with or without the name of the person so addressed)

اخوين *ḵuwān, ḵiwān* pl. اخونة *aḵwina*, *aḵāwin<sup>2</sup>* table | خوان الزينة *az-zīna* dressing table

خوجة *ḵōga* (eg.) teacher, schoolmaster

خوخ II (eg.) to rot, decay, spoil

خوخ *ḵauḵ* (coll.; n. un. ة) peach (eg.); plum (syr.)

خوخة *ḵauḵa* pl. *ḵuwāḵ* sky-light, windowlike opening; wicket (of a canal lock, of a gate); (eg.) alley connecting two streets

خوذة *ḵūda* pl. -āt, خوذة *ḵuwād* helmet

خوار *ḵuwar* (خوار *ḵuwar*) to low, moo (cattle); — خور *ḵawira a* (خور *ḵawar*) and *ḵāra u* to decline in force or vigor; to grow weak, spiritless, languid, to languish, flag; to dwindle, give out (strength)

خوار *ḵaur* pl. *aḵwār*, خيران *ḵirān* inlet, bay

خور *ḵawar* weakness, fatigue, enervation, languor, lassitude

خوار *ḵuwār* lowing, mooing

خوار *ḵawwār* weak, languid, strengthless

خوري *ḵūrī* pl. *ḵawārīna* parson, curate, priest; see also under خبر

خورس *ḵūrus* choir (of a church)

خوزق *ḵauzaqa* to impale (أ. s.o.); to corner, drive into a corner, get into a bad fix (أ. s.o.)

خزق see خازوق

ورق خوشق *waraq ḵauṣaq* wrapping paper; blotting paper

خوص *ḵūṣ* (coll.; n. un. ة) palm leaves

خوصة *ḵūṣa* (eg.) plaitwork of palm leaves (resembling that of Panama hats; used as a tarboosh lining)

خواصة *ḵiwāṣa* art of palm-leaf plaiting

حوص *ḵawas* and اخوص see حوص<sup>2</sup>

خصّ see خويصة<sup>3</sup>

خاض *ḵāda u* (ḵauḍ, خياض *ḵiyād*) to wade (أ. into water); to plunge, dive, rush (أ. into s.th.), tackle courageously (أ. s.th.), embark boldly (أ. on); to penetrate (أ. or في into), become absorbed, engrossed (أ. or في in); to go into a subject (في), take up (في a subject), deal (في with) | خاض المعركة *(ma'rakā)* to rush into battle; خاض غمار الحرب *(ḡimāra l-ḥarb)* to enter the war

خوض *ḵauḍ* plunge, rush (into); entering, entry (into, e.g., into war, into negotiations); penetration; search (في into), examination, discussion, treatment (في of a subject)

مخاضة *maḵāda* pl. -āt, مخاوض *maḵāwīḍ<sup>2</sup>* ford

مخاض see مخاض<sup>2</sup>

خاف *ḵāfa* (1st pers. perf. *ḵiftu*) a (ḵauf, مخافة *maḵāfa*, خيفة *ḵīfa*) to be frightened, scared; to be afraid (أ. or من of), dread (أ. or من s.o. or s.th.); to fear (أ. or من s.o., s.th.; على for s.o., for s.th.; أن that) II and IV to frighten, scare, alarm, fill with fear (أ. s.o.) V = I

خوفا *ḵauf* fear, dread (من of); خوفا *ḵaufan* for fear (من of), fearing (على for)

خيفة *ḵīfa* fear, dread (من of)

خواف *ḵawwāf*, خويف *ḵawwīf* fainthearted, fearful, timid, timorous; coward, poltroon

اخوف *aḵwaf<sup>2</sup>* more timorous; more dreadful, more to be feared

مخافة *maḵāfa* fear, dread | مخافة أن *(maḵāfa tan)* for fear that ..., afraid that ...

مخاوف *maḵāwīf<sup>2</sup>* (pl. zu مخافة) fears, apprehensions, anxieties; horrors, dangers, perils



*kuyūr*) good thing, blessing; wealth, property; — good, benefit, interest, advantage; welfare; charity | خير الناس the best of all people; خيار الناس, خيار الناس the best people, the pick of the human race; هو خير منك he is better than you; الخير كل الخير it is better for you; الخير لك the very best; الخير العام (*āmm*) the commonweal, general welfare; الخير العام welfare state; لخير for the benefit of; لخير لي-ك. *anfusihim* for their own good; صباح الخير charitable deeds; صباح الخير *ṣabāḥ al-k.* and صباحك بالخير good morning! ذكره بالخير (*ḍakarahū*) to retain a good impression of s.o.; to speak well of s.o.

خيرى *kairī* charitable, beneficent, benevolent, philanthropic | جمعية خيرية (*jam'īya*) charitable organization

خيرية *kairīya* charity, charitableness, benevolence, beneficence

خير *kayyir* generous, liberal, openhanded, munificent; charitable, beneficent, benevolent; benign, gracious, kind

خيرة *kaira* pl. -āt good deed, good thing; pl. خيرات resources, treasures (e.g., of the earth, of a country), boons, blessings

خيرة *kīra* and *kīyara* the best, choice, prime, flower, pick, elite

خيري *kīrī* gillyflower (*bot.*)

اخير *akyar*<sup>2</sup>, f. خوري *kūrā*, pl. اكيار *akāyir*<sup>2</sup> better, superior

خيار *kīyār* choice; option, exercise of the power of choice (*Isl. Law*); refusal, right of withdrawal (*Isl. Law*); the best, choice, prime, flower, pick, elite; see also alphabetically

خياري *kīyārī* optional, facultative; voluntary

اختيار *ikhtiyār* choice; election (also *pol.*; pl. -āt); selection; preference (على to); option; free will (*philos.*); اختيارا *ikhtiyāran*

of one's own accord, spontaneously, voluntarily

اختياري *ikhtiyārī* voluntary, facultative, elective (studies)

مخير *muḥayyār* having the choice or option

مختار *muḥtār* free to choose, having the choice or option (في in), volunteering, مختارا *muḥtāran* (adv.) voluntarily, spontaneously, of one's own accord; choice, select, exquisite; chosen, preferred, favorite; a favorite; مختارات selection, selected writings, anthology; (pl. مختاير *maḥtāir*<sup>2</sup>) village chief, mayor of a village (*Syr., Leb., Ir.*)

خزر see خيزران

خيسان *kayasān* (خيس *kais*) خاس *kāsa* i (خيس) to break (ب an agreement, a promise)

خيش *kaiš* sackcloth, sacking, canvas

خيشة *kaiša* piece of sackcloth; (pl. -āt, خيش *kīyāš*) sack; straw mattress, pallet; Bedouin tent

خيشوم see خشم

خياط *kāṭa* i (*kaiṭ*) and II to sew, stitch (s.th.)

اخياط *akyaṭ*, خيوط *kuyūt* pl. خيط *kaiṭ* thread; twine, cord; pack-thread, string; fiber | خيط أمل *k. amal* a spark of hope, a thread of hope

خيطي *kaiṭī* threadlike; fibrous

خياط *kīyāṭ* needle

خياطة *kīyāṭa* sewing; needlework, tailoring, dressmaking | آلة الخياطة sewing machine

خياط *kayyāṭ* pl. -ūn tailor

خياطة *kayyāṭa* pl. -āt dressmaker; seamstress

مخيط *mīkyaṭ* needle

خائط *kā'iṭ* tailor

(s.o.; said, e.g., of the memory); to forsake, let down, desert (s.o.); to fail (s.o.; e.g., the voice, and the like); to fail to keep (s.e.g., a promise), break (عهدا *ahdan* a contract) II to regard as or call faithless, false, disloyal, treacherous, dishonest, unreliable (s.o.); to distrust, mistrust (s.o.) V to impair, harm, hurt, prejudice (s.th.) VIII to dupe, gull, cheat, deceive, double-cross, betray (s.o.) X استخون *istakwana* to distrust, mistrust (s.o.)

خيانة *kīyāna* faithlessness, falseness, disloyalty, treachery, perfidy; breach of faith, betrayal; treason; deception, fooling | خيانة الامانة *k. al-amāna* breach of faith; خيانة عظمى (*uẓmā*) high treason; خيانة الوعود breach of promise

خون *ka'ūn* faithless, false, disloyal, traitorous, treacherous, perfidious; unreliable, tricky, deceptive

خوان *kawwān* unreliable, faithless, disloyal, treacherous, perfidious; traitor

خونة *kawwān* pl. خائن *kā'in* pl. *kawana* disloyal, faithless, false, unreliable, traitorous, treacherous, perfidious; traitor

خانة and خان look up alphabetically

خوان look up alphabetically

خوي *kawā* i (*kawā*, خواء *kawā*) to be empty, be hungry; — خوي *kawā* a (*kawā*) to be empty, bare, dreary, desolate, waste

خوي *kawā* and خواء *kawā* emptiness (of the stomach), hunger

خاو *kāwin* empty, vacant; dreary, waste, desolate | خاو على عروشه (*urūṣihī*) completely devastated; خاوي الوفاض *k. l-wifāḍ* (= خالي الوفاض) with an empty pouch, empty-handed, without a catch

خوي III to join (s.o.), join the company of (s.), accompany (s.o.)

خوي *kuwaiy* little brother

خوة *kūwa* brotherliness, fraternity (= اخوة *ukūwa*)

مخاو *muḥāwin* brotherly, fraternal

خيار شبر *kīyār* (coll.; n.un. ة) cucumber | خيار *k. šanbar* (eg.) drumstick tree, purging cassia (*Cassia fistula*; *bot.*); خيار قشة *k. qašša* (eg.) gherkins, pickles

خاب (*kāba* i خيبة *kaiba*) to fail, miscarry, be without success, be unsuccessful; to be frustrated, be dashed, be disappointed (hopes); to go wrong II and IV to cause to fail; to thwart, frustrate, foil, defeat (s.th.); to disappoint, dash (آماله *āmālahū* s.o.'s hopes) V = I

خيبة *kaiba* failure, miscarriage, defeat, frustration; fizzle, flop; disappointment | بنت خيبة *bint k.* (eg.) a good-for-nothing, a ne'er-do-well

خائب *kā'ib* failing; abortive, unsuccessful; disappointed

خار *kāra* i to choose, make one's choice; to prefer (على s.th. to) II to make or let (s.o.) choose (بين between, في from), give (s.o.) the alternative, option or choice (بين between, في in); to prefer (على s.th. to) III to vie, compete (s. with s.o.); to make or let (s.o.) choose, give (s.o.) the choice, option or alternative V to choose, select, pick (s. s.o., s.th.) VIII to choose, make one's choice; to choose, select, elect, pick (s. s.o., s.th.), fix upon s.o. or s.th. (s. s.); to prefer (على s.th. to) | اختار الله الى جواره ... (*waṣṣahū*) approx.: the Lord has taken ... unto Himself X to seek or request what is good or best (s.) for o.s. (s. from s.o.); to consult an oracle, cast lots | استخار الله في to ask God for proper guidance in

اخيار *akīyār* pl. خيار *kīyār*, خير *kair* pl. good; excellent, outstanding, superior, admirable; better; best; — (pl. خيور



<sup>1</sup>خيال *kāla* a to imagine, fancy, think, believe, suppose (أن that); to consider, deem, think (• s.o. to be ..., • s.th. to be ...), regard (• s.o. as, • s.th. as) II to make (ألى s.o.) believe (أن that), suggest (ألى to s.o., • s.th.), give s.o. (ألى) the impression that (أ) | أن (له) خيل إليه (*kuyyila*) he imagined, fancied, thought that ..., it seemed, it appeared to him that ...; على ما خيلت (*kayyalat*; النفس being understood) as the heart dictates, i.e., as chance will have it, at random, unhesitatingly IV to be dubious, doubtful, uncertain, intricate V to imagine, fancy (• s.th.); to present itself, reveal itself (ل to s.o.'s mind), become the object of imagination, appear (= II *kuyyila*; ل to s.o.) | تخيل فيه الخير (*kaira*) to suspect good qualities in s.o., have an inkling of s.o.'s good qualities, think well of s.o., have a good opinion of s.o. VI to pretend (ب ل to s.o. s.th., that ...), act (ل toward s.o., ب as if); to feel self-important, be conceited; to behave in a pompous manner, swagger, strut about; to conceive eccentric ideas, get all kinds of fantastic notions, have a bee in one's bonnet; to appear dimly, in shadowy outlines; to appear, show (على on), hover (على about; e.g., a smile about s.o.'s lips), flit (على across, e.g., a shadow across s.o.'s face, etc.) VIII to feel self-important, be conceited; to behave in a pompous manner, swagger, strut about

خيال *kayāl* pl. أخيلة *akyila* disembodied spirit, ghost, specter; imagination; phantom, apparition; phantasm, fantasy, chimera, vision; shadow, trace, dim reflection | خيال شك *k. šakk* slightest doubt; خيال الصحراء *k. aš-ṣaḥrā'* scarecrow; خيال الظل *k. az-ẓill* shadow play

خيالة *kayāla* pl. -āt ghost, spirit, specter; phantom; phantasm, fantasy, chimera

خيالي *kayālī* imaginary, unreal; ideal, ideational, conceptual; utopian

أخيل *akyal*<sup>2</sup> more conceited, haughtier, prouder

أخيل *akyal* pl. خيل *kīl*, أخايل *akāyil*<sup>2</sup> green woodpecker

أخيلة *kuyalā*<sup>2</sup> (f.) conceit, conceitedness, haughtiness, pride; أخيلة *al-kuyalā'a* haughtily, proudly

أخيلة *kailūla* conceit, conceitedness, snobbery, arrogance, haughtiness

أخيلة *makila* conceit, conceitedness, snobbery, arrogance, haughtiness; (pl. أخايل *makāyil*<sup>2</sup>) indication, sign, symptom, characteristic; pl. أخايل visions, mental images, imagery

أخيل *akyl* play acting | فن التخيل *fann at-t.* dramatic art

أخيل *akayyul* pl. -āt imagination, phantasy; delusion, hallucination, fancy, whim, fantastic notion

أخيل *akayyulī* fantastic, fanciful, imaginary

أخيل *iktiyāl* pride; arrogance, haughtiness

أخيلة *muḥayyila* imagination, phantasy

أخيل *muḥīl* dubious, doubtful, uncertain, intricate, tangled, confused; confusing, bewildering

أخيل *muḥtāl* conceited, haughty, arrogant

أخيل II to gallop (on horseback)

أخيل *kail* (coll.) pl. خيول *kuyūl* horses; horsepower, H.P. | سباق الخيل horse racing, horse race

أخيل *kayyāl* pl. -ūn horseman, rider

أخيلة *kayyāla* cavalry (Ir.; Eg. 1939)

أخيلة *sariya kayyāla* cavalry squadron (Eg. 1939)

خول see خال<sup>3</sup>

خيم II to pitch one's tent, to camp; to settle down; to stay, linger, rest, lie down, lie (على on, في or ب at a place); (fig.) to reign (e.g., calm, silence, peace, etc.; في or ب at, in), settle (على over) V to pitch one's tent; to camp

خيمة *kaima* pl. -āt, خيام *kayām*, خيم *kayam* tent; tarpaulin; arbor, bower; pavilion

خيام *kayyām* tentmaker

مخيم *muḥayyam* pl. -āt camping ground, camp, encampment

خيم *kīm* natural disposition, nature, temper, character; inclination, bent, tendency | أخذ خيمه (eg.) to feel s.o.'s pulse, sound s.o. out

خام look up alphabetically

خية *kayya* pl. -āt noose

دأب *da'aba* a (da'b, da'ab, دؤوب *du'ūb*) to persist, persevere, be indefatigable, untiring, tireless (في or على in s.th.); to go in for s.th. (على), apply o.s., devote o.s. (على to), practice eagerly (على s.th.)

دأب *da'b* pl. أدؤوب *ad'ub* habit

دأب *da'b*, da'ab and دؤوب *du'ūb* persistence, perseverance, tirelessness, indefatigability, assiduity, eagerness

دأب *da'ib* and دأب *dā'ib* addicted, devoted, persistent, assiduous, eager, indefatigable, untiring, tireless (على in)

دأب *da'ūb* untiring, tireless, indefatigable, persevering, persistent

أدأب *ad'ab*<sup>2</sup> more persistent, more assiduous

دادة *dāda* governess, dry nurse, nurse

دأب *dāḡ* pl. -āt brand (made on cattle, etc.)

دال *dāl* name of the letter د

داليا *dāliyā* dahlia(s) (bot.)

داما *dāmā* checkers | لوحة الداما *lauḥat ad-d.* checkerboard

دجاجة see دجاجة

دانتيل (Fr. dentelle) *dantilla* lace

دائق *dānaq*, *dāniq* pl. دوائق *dawāniq*<sup>2</sup> an ancient coin, = 1/4 dirham; small coin; a square measure (Eg.; = 4 sahm = 29.17 m<sup>2</sup>)

دانمارك *danmark* Denmark

دانماركي *danmarkī* Danish

الدانوب *ad-dānūb* the Danube

داية *dāya* pl. -āt wet nurse; midwife

دب *dabba* i (dabb, دبب *dabīb*) to creep, crawl (reptile); to proceed, advance, or move slowly; to go on all fours; to enter (في s.th.), come (في into); to steal, creep (في into s.o.'s heart; of a feeling, e.g., doubt); to spread (في over, in, through), fill, pervade, invade (في s.th.); to gain ground; to gain ascendancy (في in s.o.; of a condition, an idea, a sensation); to stream in, rush in (of sensations, upon s.o.) | دب فيه دبب الحياة (d. al-ḥayāh) to gain vitality II to sharpen, point, taper (• s.th.)

دب *dubb* pl. أدباب *adbāb*, دببة *dibaba* bear | دب الاصغر (*aṣṣḡar*) Little Bear, Ursa Minor (astron.); دب الأكبر (*akbar*) Great Bear, Ursa Major (astron.)



دبى *dubbī ursine*

دبة *dabba* sand hill, mound

دبيب *dabīb* creeping, crawling; infiltration; influx, inflow, flow (e.g., of sensations, of life, of vigor); reptile

دباب *dabbāb* creeping, crawling, repent, repentant

دبابة *dabbāba* pl. -āt tank, armored car

مدب *madabb*: من مدب النيل الى مصبه (maṣabbihī) from the lower Nile to its mouth

دابة *dābba* pl. دواب *dawābb* animal, beast; riding animal (horse, mule, donkey)

دويبة *duwaibba* tiny animal, animalcule; insect

مدبب *mudabbab* pointed, tapered

دج II to embellish, decorate, adorn, ornament (s.th.); to put in good style, formulate, compose, write down, put down in writing (s.th.)

ديباج *dibāj* pl. دبابيج *dabābij* silk brocade

ديباجة *dibāja* (n. un. of ديباج) brocade; introductory verses or lines, proem, preamble; face, visage; style, elegance of style; renown, repute, standing, prestige

تديبج *tadbij* embellishment, adornment, ornamentation; composition, writing (of a book)

مدبجات *mudabbajāt* embellishments of speech, fine figures of speech

دبدب *dabdaba* to tread, tap

دبدبة *dabdaba* sound of footsteps, footfall, pitapat; pattering or clattering noise; snapping, flapping noise

دبدوبة *dabdūba* pl. دباديب *dabādīb* point, tip, tapered end

دبر <sup>1</sup> *dabara u* (دبور *dubūr*) to turn one's back; to elapse, pass, go by (time) II to make arrangements, make plans (s. for), prepare, plan, organize, design, frame, devise, concert, arrange, get up, bring about (s. s.th.); to hatch (s. a plot, etc.); to contrive, work up (s. a ruse); to direct, conduct, manage, run, engineer, steer, marshal, regulate (s. s.th.), be in charge (s. of); to manage well, economize (s. s.th.) | دبر خطة (*kiffatan*) to devise a plan; دبر الشؤون to conduct the course of business, be in charge IV to turn one's back (عن or على on s.o.); to flee, run away; to escape, dodge; to slip away V to be prepared, planned, organized, managed; to reflect, ponder (في or s. on); to consider, weigh, contemplate (في or s. s.th.); to treat or handle with care, with circumspection (في s.th.) VI to face in opposite directions, stand back to back; to be contrary, opposite, opposed; to be inconsistent, incompatible X to turn the back (s. on s.o.)

دبر *dubr, dubur* pl. ادبار *adbār* rump backside, buttocks, posteriors; rear part, rear, hindpart; back; last part, end, tail | دبر من behind, at the back, in the rear; دبره *wallā duburahū* to turn one's back; to flee, run away

دبري *dabarī* trailing behind, belated, late

دبرة *dabra* turn (of fate)

دبور *dabūr* west wind

دبور *dabbūr* pl. دبابير *dabābir* hornet; wasp

تدبير *tadbīr* pl. -āt planning, organization; direction, management, disposal, regulation; economy, economization; — (pl. تدابير *tadābir*) measure, move, step | تدبير المنزل *t. al-manzil* housekeeping, household management; تدبير منزلي (*manzilī*) do. | اتخذ التدابير and قام بالتدابير اللازمة

دبق *dibq* birdlime

دبق *dabiq* sticky, gluey, limy

دبك *dabaka u* (*dabk*) to stamp the feet; to dance the *dabka* (see below)

ديكة *dabka* (*syr.*) a group dance in which the dancers, lined up with locked arms or holding hands, stamp out the rhythm and sing

دبلة *dibla* pl. دبل *dibal* ring

دبلوم *diblōm* and دبلومة *diblōma* pl. -āt diploma

دبلوماسية *diblōmāsī* diplomatic; diplomat

دبلوماسية *diblōmāsīya* diplomacy

دثر *daṭara u* (دثور *duṭūr*) to fall into oblivion, be forgotten, become obsolete, antiquated, extinct; to be blotted out, wiped out, effaced, obliterated (track by the wind) II to cover, envelop (s. s.o.); to destroy, annihilate (s. s.th.) V to wrap o.s. (في in), cover o.s. (في with) VII to be or become wiped out, blotted out, effaced, obliterated; to be old; to be forgotten, have fallen into oblivion, be obsolete VIII *iddaṭara* to wrap o.s. (ب in), cover o.s. (ب with)

دثار *diṭār* pl. دثر *duṭur* blanket, cover

مدثور *madṭūr* past, bygone, ancient (time)

دج *dajja i* (*dajj, dajjī*) to walk slowly II دججه بالسلاح to arm s.o. to the teeth

دج *dujj* (*syr.*) thrush (*zool.*)

دجة *dujja* intense darkness, pitch-darkness

دجاج *dajāj* (*coll.*) chickens; fowl (as a generic designation)

دجاجة *dajāja* (n. un.) hen; chicken | دجاجة الحبش *d. al-ḥabaš* guinea fowl

مدجج بالسلاح *mudajjaj bi-s-silāḥ* heavily armed, bristling with arms

اللازمة (*ittakaḍa*) to take the necessary measures

ادبار *idbār* flight, retreat

تدبر *tadabbur* reflection, meditation (في on), thinking (في about); consideration, contemplation (في of)

تدابير *tadābur* disparity, dissimilarity, contrast

دابر *dābir* past, bygone (time); the ultimate, utmost, extremity, end; root | دابر الشيء (*dābira š-šai'*) to eradicate, root out s.th., suppress s.th. radically; بالامس الدابر (*amsi*) sometime in the past; ذهب كأمس الدابر (*ka-amsi d-dābiri*) to vanish into thin air, disappear without leaving a trace (actually: like yesterday gone by)

مدبر *mudabbir* manager, director; ruler, disposer; leader; ringleader | مدبر المكائد *mdbr al-makā'id* schemer, intriguer, intrigant

مدبر *mudbir*: مدبرا ومقبلا *mudbiran wa-muqbilan* from the rear and from in front

دبارة *dubāra* (= دوبارة) packthread, string, twine, cord, rope; thread

دبس *dibs* sirup, molasses, treacle, esp. of grapes

دبوس *dabbūs* pl. دبابيس *dabābis* pin; safety pin | دبوس انكليزي *safety pin*

دبش *dabaš* junk, rubbish, trash; — دبش rubblestone, rubble; crushed rock (used as substratum in macadamizing)

دبغ *dabaḡa a i u* (*dabḡ*) to tan (s. a hide)

دباغة *dibāḡa* tanning, tanner's trade

دباغ *dabbāḡ* tanner

مدبغة *madbaḡa* pl. مدابغ *madābiḡ* tannery

دبق *dabīqa a* (*dabaq*) to stick, adhere (ب to); to cleave, cling (ب to) II to catch with birdlime (s. a bird)



let in, admit, lead in, show in (s.o.); to move, take, haul (s.th. into); to incorporate, include, embody, insert (s.th. in); to cause to set in, bring about, produce, set off, trigger (s.th. in); to introduce (s.th., e.g., an innovation, an improvement, in or on s.th.) | أدخله المدرسة (madrasa) to send s.o. to school; أدخل تغيراً على to bring about a change in ...; أدخلت عليه تعديلات (udkilat) the matter was subjected to modifications V to meddle (in), interfere (in, with); to interpose, intervene (in); to invade (s.th.), intrude, obtrude (on), disturb (s.th.); to interlock, mesh, gear VI to meddle (in, e.g., in s.o.'s affairs), butt in (on a conversation); to interfere (in, with), interpose, intervene (in); to interlock, mesh, gear; to be superimposed; to intergrade, shade, blend (one into the other); to come over s.o., befall, strike, seize (s.o.; e.g., doubt, grief)

دخل *daḡl* income; revenues, receipts, returns, takings (as opposed to خرج *ḡarj*); interference, intervention; doubt, misgiving | ضريبة الدخل income tax; ليس له أي دخل فيه (*ayyu daḡlin*) and لا دخل له (*daḡla*) he should not meddle in ..., he has nothing to do with ..., it is none of his business

دخل *daḡal* disturbance, derangement, disorder, imbalance, or defect of the mind; defect, infirmity

دخلة *diḡla* intrinsic nature, essence; inner self, innermost, heart, soul (of a person); secret intention | راجع دخله *rāja'a diḡlatahū* to commune with o.s., search one's soul

دخلة *duḡla*: ليلة الدخلة *lailat ad-d.* wedding night

دخلة *duḡkala* a variety of warbler

دحا *daḡā u* (*daḡw*) to spread out, flatten, level, unroll

مدحى *midḡan* pl. مداح *madāḡin* roller, steamroller

دخّر *iddaḡara*, مدخرة *muddaḡira* see ذخّر

دخس *duḡas* dolphin

دخل *daḡala u* (دخل *duḡūl*) to enter (s., less frequently في, also إلى, s.th.), go, step, walk, move, come, get (s. into); to penetrate, pierce (s. into s.th.); to take possession of s.o. (s.), befall, seize (s.o.; e.g., doubt); to take up (خدمة *a post*), start at a job; to enter s.o.'s (على) room or house, drop in on s.o. (على), come to see s.o. (على); to call on s.o. (على); to consummate the marriage, cohabit, sleep (على or with a woman); to come (على over s.o.; e.g., joy); (*gram.*) to be added (على to); to supervene, enter as a new factor, aspect, element, etc. (على upon s.th.), be newly introduced (على into s.th.); to make one's own, acquire (على s.th.); to join, enter (s. or في e.g., a religious community); to participate, take part (s. in); to set in, begin (time, event); to be included (in; also ضمن *ḡimna*), fall, come (تحت, ضمن, في), belong, pertain (تحت, ضمن, في), be within s.th. (تحت, ضمن, في); pass.: *duḡila* to be sickly, diseased, abnormal | دخل على الأمر تعديل (*ta'dilun*) the matter has undergone modification; دخل الخدمة (*ḡidma*) to take up one's post, start at a job, report for work; دخل المدرسة (*madrasa*) to enter school; دخل الميناء (*mīnā'*) to enter the harbor, put in; دخل في الموضوع (في جسمه) to come to the point; دخل في عقله (في جسمه) *duḡila fī 'aqlihī (fī jismihi)* to suffer from a mental (physical) disturbance II to make or let enter, bring in, let in (s., s.o., s.th.); to enter, insert, include (s.th., في or s. in) III to come over s.o. (s.), befall, seize (s.o.; e.g., doubt, suspicion, despair) IV to make or let enter, bring in,

دجر *dajira a* (*dajār*) to be embarrassed, be at a loss

ديجور *daijūr* pl. دياجير *dayājir*<sup>2</sup> gloom, darkness, dark

ديجوري *daijūrī* dark, gloomy

دجل *dajala u* to deceive, dupe, cheat, take in (s.o.); to be a swindler, a charlatan, a quack II to coat, smear (s.th.); to gild (s.th.); to deceive, dupe, cheat, take in (s.o.), impose (على on)

دجل *dajl* deceit, trickery, humbug, swindle

دجال *dajjāl* pl. -ūn, دجاجة *dajājila* swindler, cheat, imposter; quack, charlatan (fem. دجالة); Antichrist

تدجيل *tadḡil* imposture, humbug; charlatanry, quackery

دجلة *dijla*<sup>2</sup> the Tigris river

دجن *dajana u* (*dajn*, دجون *dujūn*) to be dusky, murky, gloomy (day); — (*dujūn*) to remain, stay; to get used, become accustomed, become habituated; to become tame, be domesticated II to tame; to domesticate (s. an animal) | دجنه لخدمة فلان (*li-ḡidmati f.*) to put s.th. or s.o. to use for s.o., make s.th. or s.o. of service to s.o. III to flatter, cajole, coax, wheedle, try to win or entice by gentle courtesy (s.o.) IV to be murky, gloomy, overcast (day); to be dark (night)

دجنة *dujna*, *dujunna* darkness, gloominess, gloom

ادجن *adjan*<sup>2</sup> dark

داجن *dājin* tame, tamed, domesticated (animal); dark, gloomy | حيوانات داجنة (*ḡayawānāt*) domestic animals

دواجن *dawājin*<sup>2</sup> poultry

دجا *dajā u* to be dark, gloomy, dusky; to overshadow, cover, veil, shroud, blanket (s.th.), spread (s. over) III to

play the hypocrite, pose as a friend (s.o.); to cajole, flatter (s.o.)

دجى *dujan* gloom, darkness, duskiness

دياجى الليل *dayājī l-lail* dark of night

مداجة *mudājāh* hypocrisy; flattery, adulation, sycophancy

داج *dājin* dark, gloomy

داح *tadaḡdaḡa* to waddle

داح *daḡdaḡ* and داح *daḡdāḡ* dumpy, squat, stocky

دحر *daḡara a* (*daḡr*, دحور *duḡūr*) to drive away, chase away (s.o.); to dislodge, remove (s.o.); to defeat (s. an army) VIII to be driven away, be routed, be repelled, be thrown back; to be defeated (army); to go under, go to ruin, succumb, break down, collapse

اندحار *indiḡār* banishment, rejection; (pl. -āt) defeat (*mil.*); ruin, fall, breakdown, collapse; catastrophe | اندحار الكون *ind. al-kaun* end of the world

مدحور *madḡūr* routed, repelled; expelled, cast out; ostracized, banished

دحرج *daḡraja* to roll (s.th.) II *tadaḡraja* to roll, roll along; to roll down

داحس *dāḡis* pl. دواحس *dawāḡis* whitlow, felon (*med.*)

دحش *daḡša a* (*daḡš*) to insert, thrust in, shove in, foist in, smuggle in VII to interfere, meddle; to mix

دحض *daḡaḡa a* to be invalid, void, untenable (argument); to disprove, refute, invalidate (s. an argument) II and IV to disprove, refute, invalidate (s. an argument)

دحض *daḡḡ* refutation, disproof

دحوض *duḡūḡ* invalidity, shakiness, weakness, refutability (of an argument or a claim)

مدحاض *midḡād*: دعوى مدحاض (*da'wā*) an invalid, unjustified claim



دخيل *daḥīl* inner, inward, internal; inner self, heart, core; — (pl. دخلاء *duḥalā'*) extraneous; foreign, alien; exotic; foreigner, alien, stranger; not genuine, false, spurious; newly added (على to); novice; (new) convert; guest; protégé, charge, ward | كلمة دخيلة (*ka-lima*) لفظ دخيل (*laḥz*) foreign word or expression; (*syr.-pal.*) دخيلك (*daḥīlak*) please, if you please

دخيلة *daḥīla* pl. دخائل *daḥā'il* inner self, inmost being, intrinsic nature, essence; heart, soul | في دخيلة نفسه inwardly, inside, in his heart; our inmost being; the underlying nature of things, the factors at the bottom of things; دخائل شؤونه *d. šu'ūnihi* his private affairs, (of a country, etc.) its internal affairs

دخول *duḥūl* entry, entrance, admission; entering, ingress; beginning, setting in; penetration; intrusion, invasion; first coition in marriage (*Isl. Law*) | دخول الحرب *d. al-ḥarb* entry into war

دخولية *duḥūliya* octroi, city toll

مدخل *madḥal* pl. مداخل *madāḥil* entrance; hallway, vestibule, anteroom; entrance hall, lobby, foyer; mouth (of a port, of a canal); ○ anode (*el.*); introduction (to a field of learning); behavior, conduct | مدخل للسيارات (*sayyārāt*) driveway; مدخل لدراسة القانون introduction to the study of law; حسن المدخل *ḥusn al-m.* good manners, good conduct

مداخلة *mudāḥala* interference, intervention; participation, interest (في in)

ادخال *idḥāl* leading in, showing in, bringing in, taking in, hauling in; involvement, implication; insertion, interpolation, incorporation, inclusion; introduction (e.g., of a constitution; of an improvement, على on an apparatus, or the like)

تدخل *tadaḥḥul* entry, entrance; invasion; interference (في with, in), intervention; intrusion, obtrusion | عدم التدخل *'adam at-t.* noninterference, nonintervention (*pol.*)

تداخل *tadaḥḥul* interference, intervention; interlock, meshing, gearing; superimposition; intergradation; permeation, pervasion; ○ interference (*phys.*)

داخل *dāḥil* belonging, pertaining (في to), falling (في under), included (في in); inner, inward, inside, interior, internal; inside, interior (of s.th.); داخلية (*prep.*) within, inside, in; داخلا *dāḥilan* inside (*adv.*) | من الداخل from within; from the inside

داخلة *dāḥila* pl. دواخل *dawāḥil* interior, inside, inmost, hidden part; الداخلة the Dakhla oasis (in central Egypt)

داخلي *dāḥilī* inner, inward; internal; interior, inside; domestic, home, inland (as opposed to خارجي *kārijī* external, foreign; *pol.*); indigenous, native; private; belonging to the house; داخليا *dāḥilīyan* inside (*adv.*) | تلاميذ داخلية boarding students (as opposed to خارجية day students); مدرسة داخلية (*ḥarb*) civil war; داخلية (*madrasa*) boarding school; ملابس داخلية underwear; ملاحه داخلية inland navigation

الداخلية *dāḥilīya* interior | الداخلية البلاد the interior of the country, the inland; وزارة الداخلية ministry of the interior; وزير الداخلية minister of the interior

مدخول *madḥūl* sickly, diseased, abnormal; (mentally) disordered; of weak character, spineless; (pl. مداخيل *madāḥil*) revenue, receipts, takings, returns

دخسة *daḥmasa* (دخسة *daḥmasa*) to fool (على s.o.) about one's real intentions, pull the wool over s.o.'s (على) eyes; to cheat; to be sly, crafty, artful

دخسة *daḥmasa* deception, fooling, trickery; cunning, craft, slyness

دخن *daḥina* a to be smoky; to taste or smell of smoke; — *daḥana* a u to smoke, emit smoke (fire) II to fumigate, fume (s.th.); to smoke, cure with smoke (s.th.); to smoke (s.th. a cigarette, tobacco, a pipe) IV to smoke, emit smoke (fire) V to be smoked, be cured with smoke; to be fumigated

دخن *duḥn* pearl millet, dukhn

دخن *daḥan* smoke, fume, vapor

دخان *duḥān* (*duḥḥān*) pl. ادخنة *adḥina* smoke, fume, vapor; tobacco

دخنة *duḥna* smoke color; a kind of incense (*Calamus aromaticus*)

○ دخينة *daḥina* cigarette

دخاخي *daḥāḥinī* (eg., tun.) tobacconist

مدخنة *madḥana* pl. مداخن *madāḥin* chimney, smokestack, funnel

تدخين *tadḥīn* fumigation; smoking (e.g., of fish); (tobacco) smoking

داخنة *dāḥina* pl. دواخن *dawāḥin* chimney, smokestack, funnel

مدخن *mudāḥḥin* smoker

ديدبان look up alphabetically

ديدن *daidan* habit, practice

ددى III to pamper, spoil (s.th. a child)

در *darra* i u (*darr*) to flow copiously; to stream, flow, well; to accrue (على to s.o.; profit, wealth); to be abundant, plentiful IV to cause to flow; to bestow lavishly, heap (على s.th. upon s.o.), shower, overwhelm (على with s.th. s.o.); to yield (s.th. a profit, على to s.o.) X to stream, flow; to be abundant; to cause or try to bring about the abundant flow of (s.th.); to cause s.th. (s.th.) to yield in abundance; to be out for s.th. (s.th.), seek to gain (s.th. a profit), try to make (s.th. a living)

در *darr* milk; achievement, accomplishment | دره *li-llāhi darruhū* (literally: his

achievement is due to God) how capable, how good, how excellent he is!

در *durr* (coll.) pearls

درة *durra* (n. un.) pl. -āt, در *durar* pearl; — a variety of parrot (*Psittacus Alexandri* L.)

دری *durrī* glittering, twinkling, brilliant (star)

درة *dirra*, *darra* pl. در *dirar* teat; udder

مدرار *midrār* showering abundant rain (sky, cloud); spouting, pouring forth, welling out

دار *dārr* flowing copiously; productive, rich, lucrative; profitable

مدر *mudirr*: مدر للبول (*baul*) diuretic(al), pl. مدرات البول diuretics; مدر للعرق (*'araq*) sudorific

درا *dara'a* (*dar'*) to reject (s.th.); to avert, ward off (s.th., e.g., خطرا *ḥaṭaran* a danger, عن from) VI *iddāra'a* to contend (في for)

دره *dar'* repulsion, prevention, averting; warding off, parrying

دریة *darī'a* pl. -āt target

درازين *darābazīn* railing, parapet, banisters, balustrade

دراج *Durrēs* (It. Durazzo, seaport in W Albania)

دراق *durrāq* (*syr.*) peach

درامی *darāmī* dramatic

درب *dariba* a (*darab*, دربة *durba*) to be accustomed, be used (ب to), be practiced, trained, skilled (ب in) II to habituate, accustom (s.th. s.o., s.th., في or ب or على to); to practice, drill (s.th. s.o., في or ب or على in); to school, train, coach, tutor (s.th. s.o., في or ب or على in) V to be accustomed, be used (على or في to); to be or become



gradually, by and by, by degrees, by steps, step by step, more and more

تدریجی *tadriji* gradual, gradatory, progressive; تدریجاً *tadrijiyan* gradually, by and by, by steps, by degrees, in stages

ادراج *idrāj* insertion, interpolation, incorporation; entry, registration, recording (في in a list)

تدرج *tadarruj* gradual advance or progress; gradation, graduation | بالتدرج *t. irtiqā'ihī* gradually, by and by; تدرج ارتقائه *irtiqā'ihī* his gradual rise

استدراج *istidrāj* capability of gradually winning s.o. over, persuasiveness, art of persuasion

دارج *dārij* current, prevalent, widespread, popular, common, in vogue, circulating, in circulation | الكلام الدارج *(kalām)* and اللغة الدارجة *(luġa)* the popular language, colloquial language

مدراج *mudarraġ* graded, graduated; — (pl. -āt) open staircase, open-air stairs, fliers, stoop; grandstand, bleachers; amphitheater; (amphitheatered) auditorium or lecture room

مدراج *mudraġ* inserted, interpolated, incorporated; entered, registered; contained, included (في ب in), comprised (في ب by)

درد *darida a (darad)* to become toothless, lose one's teeth

أدرد *adrad<sup>2</sup>* toothless

دردی *durdī* sediment, dregs, lees

دردبیس *dardabīs* ugly old woman, hag

دردرة *dardara* roar, rush (of water); idle talk, prattle, chatter

دردار *dardār* elm (*bot.*)

دردور *durdūr* eddy, whirlpool, vortex

دردشة *dardaša* idle talk, prattle, chatter

ادراج الرياح *(adrāja r-riyāh)* to go the ways of the winds, i.e., to pass unnoticed, without leaving a trace; to end in smoke, come to nothing, be futile, be in vain

درجة *daraja* pl. -āt step, stair; flight of steps, stairs, staircase; degree, step, tone (of a scale; *mus.*); degree (*math., geogr.*; of temperature); grade, rate; degree, order, rank; class (also, e.g., in trains, of a decoration); phase, state, stage (of a development); mark, grade (in school) | درجة الحرارة *d. al-ḥarāra* (degree of) temperature; الدرجات العليا *(‘ulyā)* the maximal temperatures; الدرجات السفلى *(suflā)* the minimal temperatures; درجة الطول *d. al-ṭūl* degree of longitude (*geogr.*); درجة علمية *(‘ilmīya, jāmi‘īya)* academic degree; درجة العقل *d. al-‘aql* level of intelligence, IQ; تقرير الدرجات *(ulā)* report card (in school); الدرجة الاولى *(ūlā)* first-rate, first-class; ذو درجة *(li-darajati)* of superior quality, high-grade, high-class; لدرجة ان *(li-darajati)* to the extent that...; to such an extent that..., so much that...

دارج *darārij<sup>2</sup>* francolin *durrāj* pl. (zool.); see also alphabetically

تدرج *tadruġ<sup>2</sup>*, تدرجة *tadruja* pheasant

دراجة نارية *darrāja* pl. -āt bicycle | دراجة موتور *motorcycle*

مدراج *madraġ* pl. مدارج *madārij<sup>2</sup>* way that one follows or pursues; course, route; road, path; starting point, outset, rise, growth, birth, dawn, beginning(s); tarmac, runway (of an airfield); (as also *mudarraġ*) amphitheater; (amphitheatered) auditorium or lecture room; grandstand, bleachers | منذ مدرجه *m. naš’atihī* since its beginnings; مدراج نشأته *m. ir-ruqīy* the place where he grew up; سار في مدارج الرقي *(m. ir-ruqīy)* to travel the road of progress

تدریج *tadriġ* graduation; classification, categorization; gradation | على التدریج

practiced, skilled, trained, drilled, school-ed (في or على in); to train (*athlet.*)

درب *darb* pl. دروب *durūb* narrow mountain pass; path, trail, track; road; alley, lane | درب التبانة *d. at-tabbāna* the Milky Way

دربة *durba* habituation, habitude, habit; familiarity (with s.th.), experience; skill, practice

درية *dariba* court of first instance (*Tun.*)

تدريب *tadrib* habituation, accustoming; practice; drill; schooling, training, coaching, tutoring | التدريب العسكري *(‘askarī)* military training

مدرب *mudarrīb* pl. -ūn instructor, drill instructor; trainer, coach (*athlet.*); tamer (of wild animals)

مدرب *mudarrab* experienced; practiced, skilled; trained; schooled

دربازین *darābazīn* and درابزین *darbazīn* railing, parapet, banisters, balustrade

دربس *darbasa* to bolt (أ door)

درباس *dirbās* pl. درابیس *darābīs<sup>2</sup>* bolt, doorbolt

دربة *darabukka (eg.), dirbakka (syr.)* pl. -āt *darabukka*, a conical, one-headed hand drum, open at the small end

دربة *darbaka* banging or rattling noise, din, uproar, turmoil

درج *daraja u (durūj)* to go, walk, move, proceed, advance (slowly); to approach gradually, step by step (الى s.th.); to follow a course (على), proceed along the lines of (على), proceed in such and such a manner (على); to go away, leave, depart; to outgrow (من a nest, a habitation); to be past, bygone, over (time); to have passed away, be extinct; to circulate, be in circulation, be current, have currency; to grow up (child); — (*darj*) to roll up,

roll together (أ s.th.); to wrap, wind, twist (على s.th. around); — *darija a* to rise or advance step by step | درج العرف *daraja l-‘urf* it has become the general practice to... II to make (أ s.o.) rise or advance by steps, promote (أ s.o.) by degrees; to move or bring (أ s.th.) gradually closer (الى to); to approximate (الى s.th. to); to roll up, fold up (أ s.th.); to circulate, put into circulation (أ s.th.), give currency (أ to s.th.), make (أ s.th.) the general practice; to divide into degrees, steps or grades, graduate, grade, gradate (أ s.th.); to insert, include, enter (في s.th. in) III to go, keep up (أ with, e.g., with the time, with a fashion) IV to insert, include, incorporate, embody (في s.th. in); to enter, register (في s.th., e.g., in a list), book (أ s.th.) V to progress by steps, advance gradually; to proceed step by step (الى to); to make progress (في in); to graduate, grade, be graded, graduated, gradated VII to be inserted, entered, incorporated, embodied, included (في in); to be classified (في in, تحت under) X to make (أ s.o.) advance or rise gradually, promote (أ s.o.) by degrees; to lead (أ s.o.) gradually (الى to), bring (أ s.o.) around to (الى, ل); to bait, allure (أ s.o.); to entice, tempt, lure into destruction (أ s.o.)

درج *darj* entry, entering, registering, registration, recording; a rolled or folded paper; roll, scroll | في درج الكتاب *fi d. il-kalām* in the book; في درج الكلام *fi d. il-kalām* in the course of the talk

درج *durj* pl. ادراج *adrāj* drawer (of a table, desk, etc.); desk (e.g., for pupils in school)

درج *daraj* pl. ادراج *adrāj* way, route, course; flight of steps, stairs, staircase | عاد ادراجه *raja’a adrājahū* (also رجع ادراجه) to retrace one's steps, go back the way one came; to go back, turn back; ذهب



درز *daraza* u to sew, stitch

درز *darz* pl. دروز *durūz* seam, hem; suture

جبل الدروز | دروز *durūz* Druse | درزی *durzī* pl. دروز *durūz* the Jebel ed Druz, the mountainous homeland of the Druses in S Syria

درس *darasa* u (*dars*) to wipe out, blot out, obliterate, efface, extinguish (s.th.); to thresh (s. grain); to learn, study (s.th., علم *ilm* على *u* under s.o.), to study under (a teacher, a professor); — u (*durūs*) to be effaced, obliterated, blotted out, extinguished II to teach; to instruct (s.o., s.th.); III to study (s.th. together with s.o.) VI to study (s.th.) carefully together VII to become or be wiped out, blotted out, effaced, obliterated, extinguished

درس *dars* effacement, obliteration, extinction; — (pl. دروس *durūs*) study, studies; lesson, chapter (of a textbook); class, class hour, period; lecture; lesson (taught by experience, etc.) | التي دروسا عن (*alqā*) to lecture on...; اعطى دروسا (*aṭā*) to give lessons; دروس منزلية (*manziliya*) homework (of a pupil or student)

دراس *dirās* threshing (of grain)

دراسة *dirāsa* pl. -āt studies; study | دراسة ثانوية (*ālīya*) collegiate studies; دراسة ثانوية (*tānawīya*) attendance of a secondary school, secondary education, high-school education; دراسة متوسطة (*mutawassīṭa*) secondary education, high-school education (*Syr.*)

دراسی *dirāsī* of or pertaining to study or studies; scholastic, school; instructional, educational, teaching, tuitional | رسوم (*sana*) سنة دراسية tuition fees; دراسية academic year; scholastic year, school year

دریس *darīs* dried clover

عمال الدریة *ummāl ad-darīsa* (eg.) railroad section gang, gandy dancers

دراس *darrās* pl. -ūn (eager) student

دراسة *darrāsa* flail; threshing machine | حصادة دراسة (*ḥaṣṣāda*) combine

درواس *dirwās* mastiff

مدارس *madāris* pl. مدرسة *madrasa* pl. madrasah (a religious boarding school associated with a mosque); school | مدرسة ابتدائية (*ibtidā'iya*) the lower grades of a secondary school, approx. = junior high school; مدرسة أولية (*awwālīya*) elementary school, grade school; مدرسة ثانوية (*tānawīya*) secondary school, high school; مدرسة تجارية (*tijārīya*) commercial college or school; مدرسة حربية (*ḥarbīya*) military academy; مدرسة داخلية (*dākhilīya*) boarding school; مدرسة عالية (علیاً) (*ālīya*, 'ulyā) college; مدرسة الفنون والصنائع school of industrial arts, school of applied art and handicraft; مدرسة كبرى (*kubrā*) college; المدرسة القديمة the old "school" (= intellectual or artistic movement)

مدرسی *madrasī* scholastic, school

تدريس *tadrīs* teaching, instruction, tuition | هيئة التدريس *hai'at at-t.* teaching staff; faculty, professoriate (of an academic institution)

دارس *dāris* pl. دوارس *dawāris* effaced, obliterated; old, dilapidated, crumbling | تَجَدَّد دَارِسِه *tajaddada dārisuhū* to rise from one's ashes

مدرس *mudarris* pl. -ūn teacher, instructor; مدرس مساعد (*musā'id*) assistant professor

درع II to arm; to armor, equip with armor (s.th.) V and VIII *iddara'a* to arm o.s., take up arms, put on armor

ادرع *dir'* m. and f., pl. دروع *durū'*, ادراع *adru'*, ادراع *adrā'* coat of mail, hauberk; (suit of) plate armor; armor plate; armor; armature; (pl. ادراع *adrā'*) chemise

دراعة *darrā'a* pl. -āt armored cruiser

دراعة *durrā'a* pl. دراربع *darārī'* loose outer garment with sleeves, slit in front

دارع *dārī'* armored, armor-clad, iron-clad

دائرة *dārī'a* pl. دوائر *dawāri'* armored cruiser

مدرع *mudarra'* armored; armadillo (zool.) | قوة مدرعة (*qūwa*) tank corps; سيارة مدرعة (*sayyāra*) armored car; مشاة مدرعون (*muṣāh*) armored infantry (mil.)

مدركة *mudarra'a* pl. -āt armored cruiser

درف *darf* side, flank, wing; protection

درفة *darfa* pl. درف *diraf* leaf (of a double door or window)

درفيل *darfil* dolphin

درقة *daraq* (leather) shield

درق *daraq* thyroid gland

درقي *daraqī* shield-shaped; thyroid | الغدة الدرقية (*ḡudda*) thyroid gland

دراق look up alphabetically

درك II to last, continue, keep up (rains) III to reach, get, catch, overtake, out-distance, outrun (s.o., s.th.), catch up, come up (s. with); to keep up, continue without interruption (s.th.) IV to attain, reach (s.th.), arrive (at); to get, catch, overtake (s.o., s.th.), catch up, come up (s. with); to come suddenly, unexpectedly (s. upon s.o.), overtake (s.o.; death); to obtain (s.th.); to grasp, comprehend (s.th.); to perceive, discern, notice (s.th.); to realize, understand (s.th.), become aware, become conscious (s. of s.th.); to mature, ripen (e.g., a fruit); to attain puberty, reach sexual maturity (boy) V تدركت الشمس الى المغرب (*šams, maḡīb*) the sun prepared to set VI to reach and seize

one another; to continue without interruption, go on incessantly; to face, meet, obviate, take steps to prevent (s.th.); to put in order, set right, correct (s.th.), make amends (s. for), provide compensation or indemnity (s. for a loss, or the like) X to correct, rectify, emend (s.th.); to set right, put in order, straighten out (s.th.); to make good, repair, redress (s. a damage, a mistake, etc.), make up (s. for); to supplement, supply (s. that which is missing); to anticipate, forestall, obviate (s. an event)

درك *darak* attainment, achievement, accomplishment; overtaking, catching up; police; (pl. ادراك *adrāk*) bottom, lowest level

دركي *darakī* policeman

دركة *daraka* lowest level; pl. -āt descending steps (as opposed to درجات *darajāt* cf. درجات الحياة ودركات الموت *darajāt al-ḥayāh wa-d. al-mawt*)

دراك *darrāk* much-accomplishing, efficient, successful

مدارك *madārik* mental faculties, mental powers, intelligence, intellectual capacities, perception, discernment | المدارك *al-madārik* the five senses

دراكا *dirākan* (adv.) constantly, incessantly, without interruption

ادراك *idrāk* reaching, attainment, achievement, accomplishment; realization, perception, discernment, awareness, consciousness (فقد الإدراك *faqd al-i.* unconsciousness); comprehension, understanding, grasp; reason, intelligence; sexual maturity, puberty; age of maturity | سن الإدراك *sinn al-i.* age of discretion (*Isl. Law*)

تدرك *tadarruk* gradual decline

استدراك *istidrāk* redress, reparation; correction, emendation, rectification



مدرك *mudrik* rational, reasonable, endowed with reason, intelligent; (sexually) mature, pubescent, at the age of puberty

مدرکات *mudrakāt* realizations; cognitions; fixed notions, established concepts

درك<sup>2</sup> (Engl.) derrick, derrick crane

درم *darima* a to fall out (teeth) II to clip, trim (nails)

درن *darina* a (*darān*) to be dirty, filthy IV do. V to suffer from tuberculosis

درن *darān* pl. ادران *adrān* dirt, filth; tubercles; tuberculosis | درن رئوی (*ri'awī*) pulmonary tuberculosis

درنة *darana* (n. un.) pl. -āt tubercle; small tumor, outgrowth, excrescence, tubercle, nodule

درنی *darani* tubercular, tuberculous

تدرن *tadarrun* tuberculosis | تدرن رئوی (*ri'awī*) and تدرن الرئة *t. ar-ri'a* pulmonary tuberculosis

تدرنی *tadarrunī* tuberculous

متدرن *mutadarrin* affected with tubercles, tuberculated

مدرة *midrah* pl. مداره *madāriḥ*<sup>2</sup> spokesman

درهم *dirham* pl. دراهم *darāhim*<sup>2</sup> dirhem, drachma (*Ir.* = coin of 50 فلس); a weight (*Eg.* = 1/12 اوقية = ca. 3.12 g); دراهم money, cash

درهيمات *duraihimāt* (dimin. with a derogatory sense; approx.): pennies

دروة *dirwa* pl. -āt (*eg.*) protecting screen or wall; parapet

درواس *dirwās* mastiff

درويش *darwīṣ* pl. دراویش *darāwīṣ*<sup>2</sup> dervish

دري<sup>1</sup> *darā* i (*dirāya*) to know (ب or ه s.th. or of s.th.); to be aware, be cognizant (ب or ه of); to understand, comprehend (ب or ه s.th.) | وما يدري الا و... |

all of a sudden there was ... III to flatter, treat with flattery or gentle courtesy, cajole, coax (ه s.o.); to deceive, fool, mislead (ه s.o.); to dissemble; to conceal, hide, mask, disguise (ه s.th.) IV to let (ه s.o.) know (ب s.th. or about s.th.), inform, notify, advise (ب ه s.o. of) | وما ادراك ما ... (adrāka), also وما ادراك ب do you realize what ... is? you don't even know what ... means! VI to hide, conceal o.s.

دراية *dirāya* knowledge, cognizance, acquaintance

ادري *adrā* more knowledgeable, better informed, knowing better (ب s.o., s.th.), better acquainted (ب with)

لا ادري *lā-adri* a skeptic

مدارة *mudārāh* sociability, affability, companionableness

دار *dārin* knowing, aware, cognizant (ب of s.th.)

مدري<sup>2</sup> *midran*, مدرة *midra* (= مردی *mirdan*), مدارة *midrāh* pl. مدار *madārin* pole (esp. one for punting boats)

درياق *diryāq* (= ترياق) theriaca; antidote

دزينة (It. *dozzina*) *dazzina* dozen

دس *dassa* u (*dass*) to put, get, slip, shove, thrust, insert (في ه s.th. into); to bury (في ه s.th. in the ground); to instill, infuse (في ه s.th. in); to administer surreptitiously (السم *as-samma* poison, ل to s.o.); to foist (في ه s.th. into); to smuggle (في ه s.th. into, بين ه s.o. among); to interpolate (ه s.th.); to intrigue, scheme, plot (على ل against s.o.) | دس to engage in secret machinations, intrigue, scheme II to put in, get in, slip in, shove in, thrust in, insert (ه s.th.); to hide, conceal (ه s.th.) V to engage (secretly, الى in); to be hidden (في in) VII to slip (بين between or among, في into), creep, steal, sneak (بين among, في into),

دسامة *dasāma* fattiness, greasiness, griminess, grubbiness

دسومة *dusūma* fatness; richness, substantiality

دسام *disām* plug, stopper

ديسم *daisam* amaranth (*bot.*)

ديسمبر *disembir, disambir* December

دسو II to introduce, bring in (ه s.th.) V to be hidden, concealed; to penetrate (الى into)

دش (Fr. *douche*) *duš* shower, douche

دشيش *dašiš* and ديشة a kind of porridge made of crushed wheat and butter

دشت *dašt* junk, trash, rubbish, refuse

دشن II to hand over, present (ه s.th.); to consecrate, dedicate, inaugurate (ه s.th.)

تدشين *tadšīn* consecration, dedication, inauguration | تدشين الكنيسة consecration of the church

دشو V to belch, burp, eruct

ودع *da'a* see دعة

دع *da'a* to rebuff, turn down (contemptuously, ه the poor, an orphan)

دعب *da'aba* a (دعابة *du'āba*) to joke, jest, make fun (ه with s.o.) III to play, toy (ه, ه with s.th., with s.o.); to joke, jest, make fun (ه with s.o.); to give (ه s.o.) a good-natured slap or smack (ب); to flirt (ها with a woman); to dally, philander, play around (ها with a woman); to play (ه about s.o.; e.g., waves); to stroke gently, caress, fondle (ه s.th.); to beguile, tempt, delude (ه s.o.; said of hopes); to play (ه a musical instrument) | دعب البيانو to play on the piano VI to make fun, have fun together, have a good time

دعب *da'ib* joking, jocose, playful, jolly, gay, funny

infiltrate (في s.th.); to ingratiate o.s., insinuate o.s. (في or الى to s.o., into s.o.'s confidence); to be hidden

دسياسة *dasīsa* pl. دسائس *dasā'is*<sup>2</sup> intrigue, machination, scheme, plot | دس الدسائس *dass ad-d.* machinations, intrigues, scheming, plotting (ضد against); plot, conspiracy

دساس *dassās* pl. -ūn intrigant, intriguer, schemer, plotter, conspirator; sand snake (*Eryx jaculus*)

دست<sup>1</sup> *dast* pl. دسوت *dusūt* place of honor, seat of honor; seat of office; council | دست الحكم *d. al-ḥukm* (a ruler's) throne

دست<sup>2</sup> *dist* pl. دسوت *dusūt* kettle, boiler, caldron made of copper (*eg., syr.*)

دسته<sup>3</sup> *dasta* dozen; pack, packet, package

دستور *dustūr* pl. دساتير *dasātīr*<sup>2</sup> statute; regulations; by-laws; (basic) constitutional law; constitution (*pol.*); — (*colloq.*) *dastūr* permission

النظام | دستوري *dustūrī* constitutional الدستوري constitutional form of government

دستورية *dustūriya* constitutionality | عدم الدستورية *'adam ad-d.* unconstitutionality

دسر *dasara* u (*dasr*) to push, shove, push off (ه s.th.)

داسر *dāsir* propeller, airscrew

دسكرة *daskara* pl. دساكر *dasākir*<sup>2</sup> village

دسم *dasam* fatness (of meat); fat, grease

دسم *dasim* fat; fatty, greasy, grimy, grubby; rich, abundant, substantial; meaty, pithy, full of thoughts (e.g., reading material)

دسم *adsam*<sup>2</sup>, f. دسماء *dasmā*<sup>2</sup>, pl. دسم *dusm* very fat; fatty, greasy, grimy, grubby; — richer, more substantial, pithier



دعابة *du'āba* pl. -āt joking, jesting, fun-making, fun; joke, jest

دعاب *da'āb* jocose, playful, jolly, gay

مداعة *mudā'aba* pl. -āt play, fun-making, fun; joke, jest; pleasantry; dalliance, flirtation, philandery

داعب *dā'ib* joking, jocose, playful, jolly, gay, funny

مداعب *mudā'ib* joking, jesting

دعبل *di'bil* frog spawn, frog's eggs

مدعبل *mudā'bal* indisposed, out of sorts; round, ball-shaped

أدعج *ad'aj*<sup>2</sup>, f. دعجاء *da'jā*<sup>2</sup>, pl. دعيج *du'j* black-eyed; deep-black and large (eye)

دعر *da'ira* a (*da'ar*) to be immoral

دعر *da'ar* immorality, indecency

دعر *da'ir* unchaste, lewd, licentious, dissolute, obscene, bawdy, immoral, indecent

دعارة *da'āra*, *di'āra* indecency, immorality, licentiousness, debauchery | بيت الدعارة *baīt ad-d.* brothel

داعر *dā'ir* pl. دعار *du'ār* unchaste, lewd, licentious, dissolute, obscene, bawdy, indecent, immoral

دعس *da'asa* a (*da's*) to tread underfoot, trample down, crush (s.th.); to knock down, run over (s.o.; automobile) VII pass. of I

دعك *da'aka* a (*da'k*) to rub (s.th.); to scrub, scour (s.th.); to scrub on a washboard (s.th.); to crush, squash, mash (s.th.); to crumple (s.th. paper)

دعما *da'ama* a (*da'm*) and II to support, hold up (s.th.); to prop, shore up, stay, buttress, underpin (s.th.); to cement, consolidate, strengthen (s.th.) VIII ادعم *idda'ama* to be supported; to rest, be based (على on)

دعمة *di'ma* pl. دعم *di'am* support, prop

دعامة *di'āma* pl. -āt, دعائم *da'ā'im*<sup>2</sup> support, prop, stay, shore; pier; buttress; pillar (esp. fig., e.g., السيادة pillars of authority)

تدعيم *tad'im* support, strengthening, reinforcement, consolidation, underpinning

(دعا *da'ā* u (*du'ā*) to call (s.o.); to summon (ب or s.o.), call or send for s.o. (ب or s.o.); to call up (s.o., ال, ل for); to call upon s.o. (s.), appeal to s.o. (s.) for s.th. or to do s.th. (ل, ال, ل), invite, urge (ل, ال s.o. to do s.th.); to invite, ask to come (ال s.o. to; e.g., to a banquet); to move, induce, prompt (ل, ال s.o. to do s.th.), prevail (ل, ال on s.o. to do s.th.); to call (ب, s.o. by a name), name (ب, s.o. so and so), pass.: *du'iya* to be called, be named; to invoke (الله God = to pray to); to wish (ل s.o.) well, bless (ل s.o.; properly: to invoke God in favor of s.o.), invoke a blessing (ب) upon s.o. (ل), pray (ب for s.th., ل on behalf of s.o.), implore (ل ب for s.o. s.th.); to curse (على s.o.; properly: to invoke God against s.o.), call down evil, invoke evil (على upon s.o.); to propagate, propagandize (ل s.th.), make propaganda, make publicity (ل for); to demand, require (ال s.th.), call for (ال); to call forth, bring about, cause, provoke, occasion (ال s.th.), give rise (ال to) | دعى *(du'iya)* to be summoned, be called into session (parliament); دعى ال *du'iya ilā hamli s-silāh* to be called up for military service, be called to the colors; ... رجل يدعى *(yud'ā)* a man called ..., a man by the name of ...; دعا له بطول العمر *(fūli l-umr)* he wished him a long life III to challenge (s.o.); to pick a quarrel (s. with); to proceed judicially (s. against), prosecute (s.o.) VI to challenge each other, call each

other forth or out, summon each other; to evoke one another (thoughts, reminiscences, sentiments); to be dilapidated, be tumble-down, threaten to fall (walls); to sink, subside, cave in; to fall down, sink to the ground (person); to collapse, break down, decline, degenerate (fig., of a cultural phenomenon); to flock together, rally VIII ادعى *idda'ā* to allege, claim, maintain (s.th., أن that); to lay claim (s. to s.th.), demand, claim (s. s.th.); to make undue claims (s. to s.th.), arrogate (to o.s.), assume unduly or presumptuously (s. s.th.); to affect, feign, simulate, pretend, purport (ب s.th.); to testify (in court); to accuse (ب or s.o. of), charge (ب or s.o. with), blame (ب or s.o. for), hold s.th. (ب or s.) against s.o. (على) X to call or send (s. for s.o.), summon (s.o.); to cite, summon for examination or trial (s.o.; court, police); to recall (s.o., e.g., a diplomatic envoy); to call, appoint (s.o., e.g., a professor to a chair); to invoke (s.o.); to invite, urge (ال s.o. to do s.th.), suggest (ال s.o. to s.th. or to do s.th.), call upon s.o. (s.) to do s.th. (ال), appeal (ال s.o. to s.o. for s.th. or to do s.th.); to call for (s.), require, demand, necessitate, make necessary or requisite (s. s.th.)

دعوة *da'wa* call; appeal; bidding, demand, request; call, convocation, summons (ال to), calling up, summoning; (official) summons, citation; invitation; claim, demand, plea; missionary activity, missionary work (also نشر الدعوة *naṣr ad-d.*), propaganda; — (pl. دعوات *da'awāt*) invocation, imploration, supplication, prayer; good wish | دعوات صالحات *(ṣāliḥat)* good wishes; دعوة بالشر *(ṣarr)* imprecation, curse; صاحب الدعوة *(ṣāhib ad-d.)* host

دعوا *da'wā* pl. دعاوى *da'awā*, دعوى *da'awin* allegation, pretension; claim; lawsuit, case, action, legal proceedings

(Isl. Law) | بدعوى أن on the pretext that ...

دعى *da'iyy* pl. ادعياء *ad'iyyā*<sup>2</sup> adopted son; bastard; braggart, bigmouth, show-off; pretender; swindler, impostor

دعاء *du'ā* pl. ادعية *ad'iya* call; invocation of God, supplication, prayer; request, plea; good wish (ل for s.o.); imprecation, curse (على against s.o.)

ادعى *ad'ā* more conducive, more stimulating, of greater incentive (ال, ل to), causing or provoking to a greater extent (ال, ل s.th.)

دعابة *da'āwa*, *di'āwa* pl. -āt propaganda (pol.); publicity (ال for)

دعائى *da'āwī*, *di'āwī* propagandistic

دعاية *di'āya* propaganda (pol.)

دعائى *di'ā'ī* propagandistic

مدعاة *mad'āh* determining factor, decisive motive or incentive, cause, occasion

تداع *tadā'in* imminent collapse, impending breakdown; mutual summoning | تداعى المعانى *tadā'i l-ma'ānī* association of ideas

ادعاء *iddi'ā* pl. -āt claim; arrogation, undue assumption, presumption; allegation; pretension, pretense; accusation, charge; الادعاء the prosecution (in a court of justice)

استدعاء *istid'ā* summons, summoning; recall, calling back; official summons, citation

داع *dā'in* pl. دعاء *du'āh* one who invites, inviter; propagandist; host; motive, reason, cause | لا داعى *(dā'iya)* it is not necessary, there is no need, there is no cause (ل for)

داعية *dā'iya* one who calls for s.th. (ال), invites to s.th. (ال); propagandist (with foll. genit. or ال of s.th.), herald;



(pl. *dawā'in*) motive, reason, cause, occasion; pl. *dawā'* requirements, exigencies | *لِدَوَاعٍ صَحِيَّةٍ* warmonger; *لِدَوَاعٍ صَحِيَّةٍ* *li-dawā'in ṣiḥḥiya* for reasons of health; *it gives me great pleasure* ...

*mad'ūw* one invited, guest; called, named, by the name of

*mutadā'in* evoking one another, one leading to the other (reminiscences, thoughts); frail, shaky (constitution); dilapidated, tumble-down; ready to fall, threatened with collapse; declining, in a stage of decline, on the downgrade

*mudda'in* one who makes an allegation or pretension, allegor, pretender; claimer, claimant; plaintiff; prosecutor (*jur.*); arrogant, presumptuous, bumptious | *المدعى العمومى* (*umūmī*) the public prosecutor; *المدعى العام* (*āmm*) do. (*Mor.*)

*mudda'an* claimed; *المدعى عليه* the defendant (*jur.*); pl. *mudda'ayāt* claims, pretensions

*mustad'in* applicant, petitioner

*daḡdaḡa* to tickle (s.o.); to crush; to chew, munch (s.th.)

*daḡara a* (*daḡr*, *daḡrā*) to attack (عل) (s.o.), fall upon s.o. (عل)

*daḡr* attack, assault

*daḡrā* attack, assault

*duḡrī* (*eg.*, *sy.*) direct, straight; straight ahead

*adḡaṣat id-dunyā* it became dark, twilight fell

*daḡaṣ* darkness, dusk, twilight

*daḡiṣa* darkness, dusk

*daḡiṣa a* (*daḡaṣ*) to be chock-full, on the point of bursting

*dawāḡiṣa* pl. *dawāḡiṣ* knee-pan, kneecap, patella

*daḡal* pl. *adḡāl*, *diḡāl* place with luxuriant tree growth; thicket, bush, jungle; — defectiveness, faultiness, corruption

*daḡil* covered with dense undergrowth (place); impenetrable; corrupted

*mudḡil* covered with dense undergrowth (place); false, perfidious, insidious (in character)

*iddaḡama* to put (في) s.th. into, insert, incorporate, embody (في) s.th. in; (*gram.*) to contract (في) one letter into another, assimilate (في) s.th. to VII to be incorporated, embodied, merged, amalgamated; to be assimilated, contracted

*daffa i* (*daḡif*) to flap the wings (bird) II to hurry, rush

*daff* pl. *duḡuf* side; lateral surface

*duḡf*, *daff* pl. *duḡuf* tambourine

*daffa* side; leaf (of a double door or window); cover (of a book), the two covers of a book; rudder, helm | *mudīr ad-d.* steersman, helmsman; *دفة التنفيذ* to take the helm, make o.s. the leader; *يد الدفة* *yad ad-d.* tiller; (*eg.*) all together, one and all, all without exception

*diffiya* (*eg.*) loose woolen cloak

*dafi'a a* and *daḡu'a u* to be warm; to feel warm II and IV to warm, heat (s.th.) V, VIII *iddaḡa'a* and X to warm o.s.

*dif* warmth, warmness, heat

*dafi'* and *daḡi'* warm

*daḡān*, f. *daḡā* warm

*diḡā* heating

*daḡā'a* warmth, warmness, heat

*daffāya* pl. *-āt* stove

*midfa'* and *midfa'a* pl. *madāfi'* stove, heating stove

*tadfi'a* heating, generation of heat

*daftar* pl. *daḡātir* booklet; notebook, copybook; daybook, journal; ledger (*com.*); roster, register, official register | *دفتر حسابى* (*hisābī*) account book; bank-book, passbook; *دفتر الخطابات* *d. al-ḡiḡābāt* letter file, letter book, folder, portfolio; *دفتر الشروط* publication setting forth the terms of a purchase, the conditions of a lease, the stipulations of a contract, or the like; *دفتر الاشتراك* subscription booklet; *دفتر الصندوق* *d. aḡ-sundūq* cashbook (*com.*); *دفتر المساحة* cadastre, land register; *دفتر اليومية* *d. al-yaumīya* diary, journal; *مسك الدفاتر* *mask ad-d.* bookkeeping

*daḡarkāna* archives, public records office (*Eg.*) | *دفترخانه الاملاك العقارية* *d. al-amlāk al-'aḡāriya* land-registry office (*Tun.*)

*diḡtēriyā* diphtheria

*daḡara* to push, push back (s.o.); — *daḡira a* (*daḡar*) to stink

*daḡar* stench

*daḡir* stinking, fetid

*daḡasa* to hide (s.th.); to push

*daḡa'a a* (*daḡ'*) to push; to push away, shove away, push back, drive back, repel, remove, dislodge, drive away (عن) s.o., s.th. from; (*jāniban*) to push, shove, or elbow, s.o. aside; to rid (o.s., s.th. of s.th.), get rid of s.th.; to get the better (s. of s.o., of s.th.), conquer, master control (s.o., s.th.); to fight (s.th. with); to reject, repudiate (s.th.); to rebut, refute, disprove (s.th.); to propel, drive (s.th.); to move, cause, urge, impel, egg on, goad (s. or ب s.o., ل or ل to do s.th.), induce, incite, force, compel, oblige (s.

or ب s.o., ل or ل to), make s.o. (ب or s.o.) do s.th. (ل or ل); to hand over, present, turn over (ل or ل s.th. to s.o.); to pay (ل or ل s.th. to s.o.) | *دفع خطاه* (*ḡuḡāhu*) to wend one's way to III to resist, withstand (s.o., s.th.), offer resistance (s. s. to); to contradict, oppose (s.o., s. so as to make him abstain from s.th.), dissuade (s.o., s. from); to suppress (s.th.); to defend (s.o., s.th.), uphold (s.th.); to be entrusted with the defense (عن of s.th., of s.o., also *jur.*) V to dash forward; to dart off, rush off; to pour forth, flow, stream, gush forth (water); to spring up, make itself felt (an idea, a social tendency, and the like) VI to shove or push one another; to push or shove one another away or aside; to push off, shove off (عن from); to issue in intermittent bursts, gush forth intermittently; to burst forth, rush out, sally (من from); to be propelled, be driven forward; to storm forward VII to dart off, rush off; to proceed rashly, blindly, without forethought; to be too impetuous, be too hotheaded; to plunge headlong (في into s.th.); to rush, dart, make (ل at s.th.), pounce (ل on s.th.); to rush off, hurry off, go quickly (ل to; with foll. imperf.: to do s.th.); to give o.s. (ل to s.o.); to burst forth, gush out, pour forth, spurt, spout, flow, run (من from; water); to let o.s. be carried away or be overcome (ب s.th., e.g., *شهوته* *ṣhawātihī* by one's bodily appetites, *وراء العاجلة* *by one's feelings*, *وراء شعوره* by worldly things); to proceed, set out, begin (with foll. imperf.: to do s.th.) X to try to ward off or stave off (s.th., ب by)

*daḡ'* pushing back, shoving aside; repulsion, driving away, driving off; dispelling; parrying, warding off, staving off; repulse, rejection, repudiation; rebuttal; handing over, turning in; payment



دفع *daf'a* (n. vic.) pl. *dafa'āt* shove, push, thrust; impetus, impact, momentum, forceful impulse, drive; ejaculation; payment; deposit; disbursement; pl. issues (stock market)

دفع *duf'a* pl. *dufu'āt*, *dufa'āt* that which issues at any one time, a burst, a gush, a spurt, and the like; time, instance | دفع واحدة (*duf'atan*) all at one time, all at once, in one stroke, in one fell swoop; هذه الدفعة this time; ست دفعات six times; على دفعات متفاوتة (*mutafāwita*) at different times

دفع *daffā'* propelling, impelling, giving impetus; ○ piston (techn.)

مدفع *midfa'* pl. مدافع *madāfi'* gun, cannon | ○ مدافع بعيدة المدى (*ba'īdat al-marmā*) long-range guns; مدفع رشاش (*raššāš*) machine gun; ○ مدافع ضخمة (*ḍakma*) heavy artillery; المدافع المضادة (*muḍādda*) or المدافع المقاومة للطائرات (*muqāwima*) anti-aircraft guns; مدفع ثلاثي (*ṭulāfi*, *muḍādd*) three-barreled anti-aircraft gun (*mil.*); ممدفع هاون *m. hāwun* mortar; ضرب مدفع الظهر *ḍarb m. az-zuhr* marking of exact noon by cannon shot

مدفعي *midfa'i* gun-, cannon-, artillery- (in compounds); artilleryman, gunner, cannoneer

مدفعية *midfa'iya* artillery

دفاع *diḥā'* protection; defense (عن of s.th., of s.o., also *jur.*) | خط الدفاع *ḥaṭṭ ad-d.* line of defense; halfbacks (soccer); مجلس الدفاع *majlis ad-d.* defense council; وزارة الدفاع *waṭānī* national defense; الدفاع الوطني (*waṭānī*) national defense; الدفاع المضاد للطائرات (*muḍādd*) anti-aircraft defense; دفاع شرعي legitimate self-defense

دفاعي *diḥā'i* defensive, protective

مدافعة *muḍāfa'a* defense (عن of s.th.)

اندفاع *indiḥā'* pl. -āt rush(ing), plunging, plunge (في into); outburst, outbreak,

eruption; élan, dash, impetuosity, rashness, hotheadedness, fire, exuberance, effusiveness; self-abandon; اندفاعا *in-diḥā'an* spontaneously

اندفاع *indiḥā'a* (n. vic.) sudden outburst, outbreak (e.g., of wailing)

دافع *dāfi'* repellent, expellant; driving, pushing, giving impetus, incentive, impellent, propelling, propulsive, etc.; repeller; payer, e.g., دافعوا الضرائب the taxpayers; (pl. دوافع *dawāfi'*) incentive, impulse, impetus, spur, motive; بدافع (with foll. genit.) motivated by ..., by reason of ..., on the strength of ...

مدفوعات *madfū'āt* payments

مدافع *mudāfi'* defender (عن of s.o., of s.th.)

دفع *dafaqa u i* (*daḥq*) to pour out, pour forth (s.th.); — *u* (*daḥq*, *duḥq*) to be shed; to flow, well out, spout, gush forth; to overflow (s.th.) V to pour forth, spout forth, gush forth; to rush in; to break forth, break out, burst out; to go off (shot); to plunge blindly (في into s.th.); to rush (على against); to crowd (على into) VII = V

دفع *daḥq* pouring out, effusion

دفع *duḥqa* pl. *duḥqāt*, *duḥqāt*, *duḥqāt* = دفعة واحدة (*duḥqatan*) = دفعة واحدة *d. ar-rīḥ* gusts; دفعة واحدة gush of water

دفاع *daffāq* bursting forth, darting out, rushing out

تدفق *tadaffuq* outpour, outflow, issue, effluence, efflux, effusion; influx, run, rush, inrush, inpour; outbreak, outburst; impulsiveness; exuberance, effusiveness

دافق *dāfiq* pl. دوافق *dawāfiq* bursting forth, breaking out, erupting; gushing, torrential

متدفق *mutadaffiq* impulsive; exuberant, effusive

دق *diḥā'* oleander (*Nerium oleander* L.; bot.)

دفن *dafana i* (*dafn*) to bury, inter, inhumate (s.o.); to hide, conceal, keep secret (s.th.)

دفن *dafn* burial, interment, inhumation

دفن *dafin* pl. دفناء *dufanā'* buried, interred; hidden, secret

دفينة *dafina* pl. دفائن *dafā'in* hidden treasure, treasure-trove

مدفن *madfan*, مدفنة *madfana* pl. مدافن *madāfin* burying place, burial ground, cemetery

دق see دق

دق *daqqa i* (*diqqa*) to be thin, fine, fragile, frail; to be little, small, tiny, minute; to be subtle, delicate; to be insignificant, unimportant, trifling, inconsiderable; to be too fine, too subtle (عن for perception); — *u* (*daqq*) to crush, bruise, bray (s.th.); to grind, pulverize, powder (s.th.); to pound (s.th., e.g., meat); to strike (clock); to beat, throb (heart); to hammer, throb (engine); to knock, rap, bang (*al-bāba* on the door); to bump (*ra'sahū bi-l-ḥā'if* one's head against the wall); to drive (s.th. a nail); to ram in, drive in (*constr. eng.*); to beat, strum, play (على a musical instrument); to type (على on a typewriter); — to sound, resound, ring out (said of musical instruments) | دق الجرس (*jarasa*) to ring the bell; دق جرس الخطر (*j. al-ḥaṭar*) to sound the alarm; دق الجرس على to call s.o. up, give s.o. a ring; دق الجرس (*jarasu*) the bell rang; دقت الساعة the clock struck II to triturate, pulverize, reduce to powder (s.th.); to be precise, exact, strict, meticulous, painstaking, proceed with utmost accuracy or care (في in s.th.); to scrutinize, examine closely, determine exactly (s.th.); to do (s.th.) carefully, with precision | دق البحث

(*baḥṭa*) to investigate carefully; دق النظر (*naẓara*) to watch attentively or carefully, scrutinize, examine closely (في s.th.); دق الملاحظة (*mulāḥazata*) to observe closely III to deal scrupulously (s.th. with s.o.) IV to make fine, make thin (s.th.) VII to be crushed, brayed, pounded; to be broken | اندق عنقه (*unquḥū*) he broke his neck X to be or become thin or fine

دق *daqq* crushing, bruising, braying, pounding; pulverization, trituration; grinding (down); beat(ing), throb(ing); bang(ing), knock(ing), rap(ping); tattoo(ing) | دق الجرس *d. al-jaras* peal, ringing, sound of a bell; دق الحنك *d. al-ḥanak* chatter, prattle

دق *diqq* fine, thin; little, small, tiny, minute; delicate, fragile, frail | دق شجر (*ṣajar*) shrubbery, brush, scrub; حمى الدق (*ḥummā d-d.*) hectic fever

دقة *daqqa* (n. vic.) pl. -āt bang, knock, rap; beat, throb; stroke, striking (of a clock); hammer, hammering sound; thumping, thump | دقات القلب *d. al-qalb* heartbeats; دقة الجرس *d. al-jaras* peal, or ring, of a bell; telephone call, ring

دقة *diqqa* thinness; fineness; smallness, tininess, minuteness; triviality, pettiness, paltriness; subtlety, subtleness, finesse; critical or precarious state, delicate situation; accuracy, exactness, exactitude, precision | بدقة exactly, accurately, precisely, minutely, painstakingly, meticulously, sharply; دقة الشعور acuteness of feeling, sensitivity, sensitiveness, sensibility

دقة *duqqa* pl. دق *duqaq* fine dust; powder

دق *duqāq* crushed, brayed, or pulverized, substance; powder; flour of lupine

دقيق *daqiq* pl. دقاق *diqāq*, أدقة *adiqqa* fine, thin; delicate, frail, fragile; little, small, tiny, puny, minute; subtle;



paltry, petty, trifling, trivial; precise, accurate, exact; painstaking, scrupulous, meticulous; inexorable, relentless, strict, rigorous; delicate (situation), critical, trying, serious, precarious; — flour, meal | keeping strict account, strict, relentless, inexorable; دقيق الشعور sensitive; دقيق الصنع *d. as-san'* finely worked, of delicate workmanship; دقيق النظر *d. an-nazar* clear-sighted, penetrating, discerning, sensitive; أبو دقيق *abū d.* butterfly; الأعضاء الدقيقة (*a'dā'*) the genitals

دقيقة *daqīqa* pl. دقائق *daqā'iq* particle; nicety; intricacy; detail, particular; minute (time unit) | دقائق الأمور the niceties, intricacies, or secret implications of things

دقاق *daqqāq* grinder, crusher; flour merchant; frequently or constantly beating, striking, etc.; player of an instrument | ساعة دقاقة repeater (watch)

دقاقة *daqqāqa* knocker, rapper (of a door)

ادق *adaqq* finer; more delicate; smaller, tinier; more accurate, preciser; stricter

مدق *midaqq* beetle; pounder, pestle; (eg.) trail, footpath

مدقة *midaqqa* pl. مداق *madāqq* pounder, pestle; beetle; clapper, tongue (of a bell)

تدقيق *tadqiq* accuracy, precision, exactness, exactitude | بتدقيق exactly, precisely, accurately, minutely

مدقق *mudaqqiq* exact, accurate (scholar), thorough (investigator), painstaking, meticulous, strict, relentless

مدقق *mudaqqaq* precise, exact (data)

دائرة *dāqira* pl. دوائر *dawāqir* clay vessel (*tun.*); — stipend for underprivileged students (*tun.*)

دقشوم *daqšūm* (eg.) rubblestone, crushed rock; brickbats, gravel

دقع *daqī'a a* (*daqā'*) to grovel, cringe; to be miserable, wretched, humble, abject; to live in poverty IV do.; to make miserable (s.o.; poverty)

ادقاع *idqā'* mass poverty

مدقع *mudqī'* miserable, wretched; degrading, abasing (poverty)

دقل *daqal* mast (of a ship); mainmast; (coll.; n. un. ة) a brand of dates of good quality (*maḡr.*)

دك *dakka u* (*dakk*) to make flat, level or even, to smooth, level, ram, stamp, tamp (a earth, the ground, a road); to press down, weigh down; to beat down; to devastate, demolish, destroy, ruin (a s.th.) II to mix, mingle (a s.th.) VII to be crushed; to be leveled

دك *dakk* pl. دكوك *dukūk* level ground; — devastation, demolition, destruction

دكة *dakka* pl. -āt rubblestone, crushed rock; ballast

دكة *dikka* pl. دكك *dikak* bench

دكان *dukkān* pl. دكاكين *dakākin* bench; store, shop

دكانجي *dukkānji* storekeeper, shopkeeper, retailer

مدك *midakk* pl. -āt ramrod; ○ tamper rammer

دك II to provide (a trousers) with a waistband (*dikka* or *tikka*)

دكة *dikka* (= تكة *tikka*) waistband (in the upper seam of trousers)

دكتاتورية *diktātūriya* dictatorship

دكتاتوري *diktātūrī* dictatorial

دكتور *duktūr* pl. دكاترة *dakātira* doctor | دكتور doctor of laws, LL.D.; دكتور في الطب (*ṭibb*) doctor of medicine, M.D.

دكتوراة *duktūrāh* doctorate, doctorship, doctor's degree, title of doctor | الدكتوراة الفخرية (*faḡriya*) honorary doctorate

دكر *iddakara* see ذكر

دكریتو (It. *decreto*) *dikrītō* pl. دكریتات decree

ادكن *adkan*<sup>2</sup>, f. دكناء *daknā*<sup>2</sup> pl. دكن *dukn* blackish, dark (color)

اخضر | داکن *dākin* dark, dark-colored | داکن dark green; اصفر داکن yellowish, of a dingy yellow, mud-colored

دكان see دکان

دل *dalla u* (دلالة *dalāla*) to show, demonstrate, point out (علی to s.o. s.th.); to lead, guide, direct, conduct (الی or علی s.o. to), show s.o. (a) the way (الی or علی to); to show, indicate, mark (علی s.th.); to point (علی to s.th.), evince, indicate, denote, imply, bespeak, suggest (علی s.th.), be indicative, be suggestive (علی of); to furnish evidence (علی for s.th.), prove (علی s.th.); — (1st pers. perf. *dalaltu*) i (دلالة *dalāl*) to be coquettish, flirt, dally (of a woman; علی with s.o.) II to prove (علی s.th.), furnish the proof (علی for), confirm, corroborate (علی s.th. with); to sell or put up at auction, auction off (علی s.th.); to pamper, coddle, spoil (s.o.); to fondle, caress, pet (s.o. a child) IV to make free, take liberties (علی with s.o.); to pride o.s. (ب on), be conceited (ب of) V to be coquettish, flirt, dally (of a woman; علی with s.o.); to be coy, behave affectedly; to take liberties (علی with s.o.); to pamper, coddle (علی s.o.) X to ask to be shown (علی s.th.); to seek information, inform o.s. (علی about); to obtain information; to be informed (علی about); to be guided (ب by), act or proceed in accordance with (ب); to conclude, gather, infer (علی s.th., ب or من from), draw conclusions (ب or من from, علی with regard to), judge (علی s.th., ب or من by)

دل *dall* proper, dignified conduct; coquetry, flirtation

دلة *dalla* pl. دلال *dilāl* pot with long curved spout and handle used for making

coffee (among Syrian nomads and in some parts of Saudi Arabia)

دلال *dalāl* coquetry, coquettishness; pampering, coddling, spoiling

دلایل *dalāl* pl. أدلة *adilla*, دلائل *dalā'il*<sup>2</sup>, أدلاء *adillā'*<sup>2</sup> (the latter of persons) indication (علی of); sign, token; symptom; proof, evidence (علی of); guide; tourist guide, cicerone; pilot (of a ship, of an airplane); guidebook, guide manual, handbook; directory, telephone directory; railroad guide, timetable; guide rail (*techn.*); roller path (in steel construction) | أقام الدلیل علی to furnish the proof for, demonstrate, prove s.th.; دليل ظرفی (*ẓarfī*) circumstantial evidence; دليل قاطع cogent proof, conclusive evidence

دلال *dallāl* auctioneer; broker, jobber, middleman, agent, commission merchant; hawker

دلالة *dalāla* pl. -āt pointing; guidance; leading, leadership; indication (علی of); sign, token; sense, meaning

دلالة *dilāla* auction, public sale; business of a broker or middleman; brokerage commission; trade of a dealer, jobber or agent

دلالة *dallāla* middlewoman, woman broker

ادل *adall*<sup>2</sup> proving more cogently (علی s.th.), more indicative or suggestive (علی of) | ادل دلیل علی (*dalīlin*) the surest evidence of, the best proof of

تدلیل *tadlīl* reasoning, argumentation, demonstration; proving (علی of), furnishing of proof or evidence (علی for); corroboration, substantiation, confirmation; pampering, coddling, spoiling; fondling, petting, caressing; pet form (of a name) | اسم التدلایل pet name; تدلیلا من as a pet form of...

تادلل *tadallul* coquetry, coquettishness; pampering, coddling, spoiling



استدلال *istidlāl* reasoning, argumentation, demonstration; conclusion, inference, deduction; proof, evidence (على of)

دالة *dālla* familiarity, chumminess; liberty (that one takes with s.o.); audacity, boldness

مدلول *madlūl* proven; (pl. -āt) meaning, sense | مدلولات الكلمات *m. al-kalimāt* lexical meanings

مدلل *mudallal* pampered, spoiled (child)

مدل *mudill* presumptuous, arrogant | مدل بنفسه (*bi-naṣsihi*) conceited, self-important

دلب *dulb* plane tree, sycamore (*bot.*)

دولاب pl. دواليب look up alphabetically

دلتا Nile Delta, Lower Egypt

دلج IV to set out at nightfall

دلوخ *dalūḥ* pl. دلوخ *duluḥ* moisture-laden cloud

دلدل *daldala* to set into a swinging motion, dangle II *tadaldala* to hang loosely, dangle

دلدل *duldul* and دلدول *duldūl* porcupine (*zool.*)

دلس II to swindle, cheat; to counterfeit, forge, falsify (s.th.) III to deceive, defraud (s.o.), impose (s.o.)

تدليس *tadlīs* deceit, fraud; swindle

تدليسي *tadlīsī* fraudulent

مدلس *mudallas* forged, counterfeit | مفاتيح مدلسة counterfeit money; مفاتيح مدلسة forged keys

دلج *dala'a a (dal')* with لسانه *lisānahū*: to stick out one's tongue; to loll, let the tongue hang out II to pamper, spoil (s.o.); to caress, fondle, pet (s.o.) IV شيء يدلع النفس (*eg.*) a nauseating, disgusting thing VII to stick out, be stuck

out, hang out, loll (tongue); to dart out, lick out, leap out, flare up (flame), break out (fire); to be pampered, spoiled (child)

دلج *dal'* اسم الدلع *ism ad-d.* pet name

دلاع *dallā'* (coll.; n. un. ة) watermelon (*maḡr.*)

دلفان *dilfān* clay

دلف *dalafa i (dalf, دلف, دلفان, dalfān)* to walk with short steps, toddle; to go or walk slowly, saunter, stroll (الى to); to advance (على toward); to approach step by step (الى s.o. or s.th.); to penetrate, reach (الى as far as); to grope (الى for, of the hand); to leak, drip, trickle (water)

دالف *dālīf* pl. دواف *dawālif* ricochet (*mil.*)

دلفين *dulfin* pl. دلافين *dalāfin* dolphin

دلق *dalaqa u* to spill, pour out (s. a liquid) VII to be spilled (liquid)

دلك *dalaka u (dalk)* to rub (s.th.); to stroke (s.th.), pass the hand (s. over s.th.); to knead (العجين the dough); — دلك *dulūk* to set, go down (sun) II to rub (s.th., s.o.), embrocate (s.th.); to knead; to massage (s.o.)

دلك *dalk* rubbing; grazing, brushing, touching, touch

دلك *dalūk* liniment

دلك *dulūk*, الشمس *d. aṣ-šams* sunset

تدليك *tadlik* embrocation; massage

مدلكة *mudallika* pl. -āt masseuse

دله II to rob s.o. (s.) of his senses, drive (s.o.) crazy (love) V to go out of one's mind, go crazy (with love) | تدلعت في حبه (*ḥubbihi*) she has fallen in love with him

مدله *mudallah* madly in love

داليا look up alphabetically

دم *dam* pl. دماء *dimā'* blood; دماء homicide cases (*jur.*) | دم الاخوين *d. al-aḡawain* dragon's blood (a dark-red, resinous substance derived from the dragon tree, *Dracaena draco*)

دمي *damī* blood- (in compounds), sanguine

دموي *damawī* blood- (in compounds), sanguine; sanguinary, bloody

دم *damma u (damm)* to coat, smear, besmear (s.th. with); to paint, daub, color, dye, tinge, tint (s.th. with) II to rub, embrocate, anoint (s.th. with)

دم *damm* ointment, unguent, salve, liniment, embrocation; paint; pigment, dye, dyestuff; rouge

دمام *dimām* ointment, unguent, salve, liniment, embrocation; paint; pigment, dye, dyestuff; rouge

دميم *damīm* pl. دمام *dimām* ugly; deformed, misshapen | دميم الخلقة *d. al-ḫilqa* ugly to look at, of repulsive appearance

دمامة *damāma* ugliness; ugly appearance; abominableness, monstrosity

الدمام *ad-dammām* Dammam (seaport in E Saudi Arabia, on the Persian Gulf)

دمث *damuṭa u* (دمائة *damāṭa*) to be gentle, mild (character) II to soften, mellow (s.th.)

دمث الاخلاق *dimāṭ*: دماث *damāṭ* pl. دماث *damāṭ* gentle, mild-tempered

دمائة *damāṭa* mildness, gentleness, tenderness (of character)

دمج *damaḡa u* (دموج *dumūḡ*) to enter (s.th.), go or come into (في), be inserted, incorporated (في in) II to write shorthand IV to twist tightly, twine firmly (s.th.); to enter, insert, include, incorporate, embody (في s.th. in); to

IV *idlahamma* to be dark, gloomy; to be deep-black

دلم *dalham* dark, gloomy; deep-black

ادلهم *idlihmām* a deep black

مدلم *mudlahimm* dark, gloomy; deep-black

دلو II to let hang, dangle (s.th.); to hang, suspend (s.th.); to lower (s.th.); to drop, let down, let fall down (s.th.) IV = II; to cast down (s. glances, الى on s.o.); to let one's glance (بأنظاره *bi-anṣārihi*) sweep down; to express, utter, voice (ب s.th., e.g., رأيه *bi-ra'yihī* one's opinion); to deliver, make (بتصريح *a statement*; *pol.*); to adduce, present, advance, offer (بجدة *bi-ḥujjatin* an argument); to inform, notify, advise (الى s.o. of), let (s.o.) know (ب about); to offer, present (الى s.o. s.th.); to grant, give (الى s.o. an interview to s.o.); to slander, defame, asperse (في s.o.) | ادلى دلوه بين الدلاء (*dalwahū, dilā'*) or ادلى بدلوه في الدلاء to make one's contribution (together with others), add one's touch, put in one's two bits' worth V to hang down, be suspended, dangle (من from); to be lowered, be let down; to be or become low; to sink, descend | تدلى للسقوط to threaten to fall down, be ready to fall

دلاء *dalw* usually f., pl. ادل *adlin*, دلاء *dilā'*, ادلاء *adlā'* leather bucket; bucket, pail; Aquarius (*astron.*)

دلابة *dallāya* pendant

ادلاء *idlā'* delivery (of a statement); utterance, statement; presentation; granting

دالية *dāliya* pl. دوال *dawālin* water-wheel (for irrigation); trellis, espalier on which grapevines are trained; varix, varicose vein

متدل *mutadallin* pendent, suspended, hanging, dangling; projecting, overhanging, ready to fall down



introduce, interpolate, intercalate (في s.th. in); to annex (في s.th. to) VII to be inserted, be incorporated (في in); to be annexed (في to); to merge (في with), be swallowed up, be absorbed (في by); to be fused, fuse, amalgamate

تدميخ *tadmīj* shorthand, stenography

ادماج *idmāj* insertion, incorporation, interpolation; inclusion (في in); assimilation

اندماج *indimāj* incorporation, insertion (في in); amalgamation, merger, merging (في with); absorption (في by); annexation (في to); fusion; assimilation

مدخ *mudmaj* firm, compact

مندخ *mundamij* firm, compact, tight

دماجانة *damaḡāna* (also داجانة) pl. -āt demijohn, carboy

دمدم *damdama* to mutter, grumble, growl, snarl

دمدمة *damdama* pl. -āt growl, snarl; rumbling noise, rumble

دمر<sup>1</sup> *damara* u to perish, be ruined, be destroyed II to annihilate, destroy, ruin, demolish, wreck (s.th.) V to be destroyed, demolished, ruined, wrecked VII to be destroyed, be annihilated

دمار *damār* ruin, destruction

تدمير *tadmīr* annihilation, destruction, demolition

اندمار *indimār* utter defeat, rout, destruction, annihilation

مدمرة *mudammira* pl. -āt destroyer (naut.)

دمور<sup>2</sup> *dammūr* (eg.) a coarse calico-like fabric

دموري *dammūrī* (eg.) made of *dammūr* (see above)

دميرة<sup>3</sup> *damīra* (eg.) flood season of the Nile

لا دومي<sup>4</sup> *lā dūmarī* (= لا تدمري) nobody, no one, not a living soul

تدمر<sup>5</sup> *tadmūr*<sup>2</sup>, usually pronounced *tudmur*, Palmyra (ancient city in Syria, now a small village)

تدمري *tadmūrī*, usually pronounced *tudmurī*, someone, somebody; لا تدمري nobody, no one, not a living soul

دمس *damasa* u to hide, conceal, disguise (s.th.); to bury (في الأرض) s.o. in the ground) II do.

دمس *dims* (eg.) cinders, ashes

دماسة *damāsa* darkness

ادماس *admās* (pl.) hovels, shanties, huts

دموس *dammūs* pl. دماميس *damāmīs*<sup>2</sup> cave, cavern

ديماس *daimās*, *dīmās*, ديموس *daimūs* pl. دياميس *dayāmīs*<sup>2</sup> dungeon; vault

دامس *dāmis* pitch-dark; dark, gloomy, dusky

فول مدمس *ful mudammas* stewed beans

دمشق *dimašq*<sup>2</sup>, *dimišq*<sup>2</sup> Damascus (capital of Syria)

مدمشق *mudamšaq* damascened, damasked; (syr.) having adopted a sophisticated style of living (imitating that of Damascus), urbanized

دمع *dama'a* a to water (eye) IV to cause to weep, evoke tears, make (the eyes) water

دمع *dam'* pl. دموع *dumū'* tears

دمعة *dam'a* (n.un.) tear, teardrop; (eg.) *dim'a* gravy

دمعي *dam'i*: قنبلة دمعية (*qunbula*) tear-gas bomb

دمعي *damī'a* and دميع *damī'* pl. دمي *dam'ā*, دمايع *damā'i*<sup>2</sup> readily inclined to weep, frequently weeping, tearful, lachrymose (woman)

دموع *damū'* and دماع *dammā'* watering, watery, tearful (eyes)

مدمع *madma'* pl. دمايع *madāmī'*<sup>2</sup> lachrymal canal

دمع<sup>1</sup> *damaḡa* a to refute, invalidate (s.th. a falsehood, an error, a false accusation); to triumph (s.th. over falsehood; said of truth)

دماغ *dimāḡ* pl. ادماغ *admiḡa* brain

دامغة *ḡujja dāmiḡa* cogent argument; شهادة دامغة (*šahāda*) irrefutable testimony

دمع<sup>2</sup> *damaḡa* u (*damḡ*) to stamp, provide or mark with a stamp (s.th.); to hallmark (s.th. gold and silver articles); to brand (s.th. an animal)

دمغ *damḡ* stamping | دماغ المصوغات *d. al-maṣūḡāt* hallmarking of gold and silver articles

دمغة *damḡa* stamp; hallmark (on gold and silver articles) | ورق دمنة *warāq d.* stamped paper

مدموغ *madmūḡ* stamped, bearing a stamp

ديمقراطي *dimuqrāṭī* democratic; democrat

ديمقراطية *dimuqrāṭīya* democracy; democratic attitude or conviction

دمقس *dimaqs* raw silk

دمقسى *dimaqsī* silken, silky

مدموك *madmūk* and مدمك *mudmak* firm, tight, taut

دمل *damala* u (*daml*, دملان *damalān*) to fertilize, manure, dung (s.th. the soil); — *damila* a (*damal*) to heal, heal up, scar over, cicatrize (wound) VII to heal, heal up, scar over, cicatrize (wound); to fester, suppurate (sore)

دمل *dummal* (n.un. ة) pl. دمايل *damāmīl*<sup>2</sup> abscess, boil, sore,

tumor, ulcer; furuncle; bubo, plague boil; inveterate evil

طاعون دمل *ṭā'ūn dummalī* bubonic plague

دملج *dumluj* pl. دمالج *damālīj*<sup>2</sup> bracelet, bangle

دمن<sup>1</sup> *damana* u (*damn*) to fertilize, manure, dung (s.th. the soil) IV to give o.s. up, devote o.s., apply o.s. (على or s.th. to), go in for (على or s.th.); to be addicted (على e.g., to liquor)

دمن *dimn* (coll.; n.un. ة) pl. ديمان *diman* fertilizer, manure, dung

دمنة *dimna* pl. دمن *diman* vestiges or remnants of a dwelling, ruins

دمان *damān* fertilizer, manure, dung

ادمان *idmān* addiction; excess; mania; dipsomania | ادمان المسكرات *i. al-muskirāt* alcoholism

مدمن *mudmin* addicted, given up (على e.g., to wine); an addict (على of)

دومان *dumān* see دومان<sup>2</sup>

دماهنور *damanhūr*<sup>2</sup> Damanhūr (city in N Egypt)

دموى see دموى<sup>1</sup>

دمي<sup>1</sup> *damiya* a to bleed II and IV to cause to bleed

دام *dāmin* bleeding, bloody, gory

مدمي *mudamman*, f. دممة bloody; blood-red

دمية<sup>2</sup> *dumya* pl. دى *duman* statue, statuette; image, effigy; dummy; doll

دمياط *dimyāṭ*<sup>2</sup> Damietta (city in N Egypt)

دن *danna* u (*dann*, دنين *danīn*) to buzz, hum (insect); to drone

دن *dann* and دنين *danīn* buzz(ing), hum(ming), droning, drone

دن *dann* pl. دنان *dinān* earthen wine jug



دنا *dana'a* a and دنو *danu'a* u (دنوّة *dunū'a*, دناءة *danā'a*) to be low, mean, base, vile, contemptible, despicable

دنا *danī* pl. أدنياء *adniyā'*², ادنأ *adnā'* low, base, mean, vile, despicable, contemptible; inferior, second-rate, of poor quality

ادنأ *adnā'*² lower, viler, meaner; more inferior, of poorer quality

دناءة *danā'a* lowness, baseness, meanness, vileness; inferiority

دنتلة (Fr. *dentelle*) دانتلا *dantilla* lace, lace-work

دنجل *dinjl* (eg.) pl. دنأجل *danājil*² axle, axle-tree

دندومه (Turk. *dondurma*) داندورما *dandurma* ice cream

دنأدشة *danādiša* common people, people of no consequence

دندن *dandana* to buzz, hum; to drone; to hum softly, croon (a song); to murmur

دندى *dindī* (eg.) turkey

دينار pl. دنائير look up alphabetically

دنس *danisa* a (*danas*) to be soiled, sullied, defiled, polluted II to stain, soil, dirty, befoul, sully, pollute, contaminate (s.th.); to dishonor, disgrace (s.th.); to desecrate (s.th.) V pass. of II

دنس *danas* pl. ادناس *adnās* uncleanness, dirt, filth, squalor; stain, blemish, fault

دنس *danis* pl. ادناس *adnās*, دناسأ *dunasā'*² unclean, soiled, sullied, foul, polluted, defiled, stained

تدنيس *tadnis* pollution, defilement, soiling, sully, contamination; dishonoring, disgracing; desecration, profanation

دنف *danifa* a (*danaf*) to be seriously ill IV do.

دنف *danif* pl. ادناف *adnaf* seriously ill

دنف *danaf* long illness; ○ cachexia, marasmus (med.)

مدنف *mudnif*, *mudnaf* emaciated, haggard, weak

دانتق look up alphabetically

دنقلة *dunqula* Dongola (town in N Sudan, on the Nile)

دنجل = دنكل

دنمرك *danmark*² Denmark

دنا *danā* u (دنو *dunūw*, دنأوة *danā-wa*) to be near, be close; to come or go near s.o. or s.th. (ل or الى or من), approach (ل s.o., s.th.); to come close, get close (ل الى, من), approximate (ل الى, من), draw near, be imminent (time, event); to bring s.o. close to ...; — دنأ *daniya* a (دنا *danān*, دنأية *danāya*) to be low, lowly; to be or become mean, base, vile, despicable, contemptible II to bring close (s.th., s.o., to), bring, take or move (s.th., s.o.) near (من), approximate (s.th., to); to apply o.s. (في to s.th.), busy o.s. (في with s.th.), delve (في into); دنأ نفسه (*naṣṣahū*) to lower o.s., abase o.s., humble o.s. III to approach (s.o., s.th.), come or get near s.o. or s.th. (s., s.), come or get close (s., s. to); to approximate (s.th.); to measure up (s., s. to) | يدانى (*yudānā*) an unequaled thing IV to be near, be close; to approach (ل or الى or ل s.o. or s.th.), come, go or draw near s.o. or s.th. (ل الى, من), come close, get close (ل الى, من); to bring close (s.o., s.th., من to), bring, take or move (s.o., s.th.) near (من), approximate (s.th., من to); to lower, drop (s.th., e.g., the veil) V to approach gradually (الى s.th. or s.o.); to be debased, sink low, sink, decline; to lower o.s., abase o.s., humble o.s. VI to come near each other, get close to each other, approach one another; to

دنياوي *dunyāwī*, دنياوي *dunyāwī* worldly, mundane, secular; earthly, temporal, transitory, transient

دنأوة *danāwa* nearness, closeness, proximity, propinquity; lowness, lowliness; meanness, baseness, vileness

دنأية *danāya* lowness, lowliness; meanness, baseness, vileness

تدن *tadannin* sinking, decline; low level, nadir (fig.) | الدنى الاخلاق (*aḥlāqī*) the low level of morality, the moral decline

دان *dānin* low; near, close

متدان *mutadānin* close together

دهر *dahr* pl. دهور *duhūr*, ادهر *adhur* time; long time, age, epoch; lifetime; eternity; fate, destiny | بنات الدهر *banāt ad-d.* blows of fate, trials, afflictions, misfortune; صروف الدهر and تصارييف الدهر vicissitudes of fate, changes of fortune; adversities, adverse circumstances; دهر *dahra d-dāhirin* for all eternity, forever and ever; آخر الدهر *ilā āḥiri d-d.* do.; ... الدهر كله (*ad-dahra kullahū*) never in all one's life

دهري *dahrī* an adherent of the *dahrīya*, a materialistic, atheistic doctrine in Islam; atheist, freethinker

دهري *duhrī* very old, far advanced in years

دهس *dahasa* a (= داس) to trample underfoot, trample down, crush (s.th.), tread (s. on s.th.); to run over (s.o.)

دهش *dahiša* a and pass. *duhiša* to be astonished, amazed, surprised (من or ل at); to wonder, marvel (من at); to be baffled, startled, puzzled, perplexed, taken aback (من or ل by) II and IV to astonish, amaze, surprise, baffle, puzzle, perplex, startle (s.o.) VII = *dahiša*

be close together; to approach, approximate (من s.th.) VIII ادنى *iddanā* to be near, be close, come or draw near, approach X to wish to be nearer or closer, try to come nearer or closer; to seek to fetch or bring closer (s.th., الى to, to o.s.), reach out (s. for s.th.), wish (الى s.th.)

دنو *dunūw* advent, approach; proximity, nearness, imminence (of an event)

دن *danīy* pl. ادنياء *adniyā'*² near, close; low, lowly; mean, base, vile, despicable, contemptible, inferior, infamous, depraved

دنية *danīya* pl. -āt, دنأية *danāyā* a base quality or habit; s.th. disgraceful, infamy, vile action

ادان *adnā*, f. دنأ *dunā* pl. m. ادان *adānin*, ادنون *adnauna*, pl. f. دنأ *dunan* nearer, closer; situated lower down, nether; lower, inferior; lowlier; smaller, of less significance; more appropriate, better suited, more suitable | الشرق الادنى (*šarq*) the Near East; المغرب الادنى (*mağrib*) Algeria; ادنى من جبل الوريد (*habli al-warid*) very near or close, imminent; من ادناؤ the closest relatives; الى اقصى (*aqsāhu*) from one end to the other; wholly, entirely, completely, altogether; الحد الادنى (*ḥadd*) the minimum; ادناؤ hereinafter, below (in writings, documents, etc.) e.g., الموقعون ادناؤ (*muwaqqi'ūn*) those signed below, the undersigned; لا ادنى (with foll. genit.) not the least, not a single, not one

دنأ *dunā* (f. of ادنى *adnā*) world; earth; this world (as opposed to آخره); life in this world, worldly existence; worldly, temporal things or possessions; earthly things or concerns | الحياة الدنيا *umm ad-d.* life in this world; ام الدنيا *aqāma d-d.* wa-*aq'adahā* approx.: to kick up a dust, make a stir, move heaven and earth



دهش *dahaš* perplexity, surprise, consternation, alarm, dismay

دهش *dahiš* astonished, amazed, surprised; baffled, puzzled, nonplused, perplexed, startled, disconcerted, alarmed, upset; dazed, stunned

دهشة *dahša* astonishment, amazement, surprise, wonder; perplexity, consternation, bafflement, bewilderment, dismay, alarm

اندهاش *indihāš* astonishment, amazement; perplexity, consternation, bafflement, bewilderment

مدهش *mudhiš* astonishing, amazing, surprising, marvelous; pl. -āt amazing things, marvels, wonders

مدهوش *madhūš* and مندهش *mundahiš* astonished, amazed, surprised; perplexed, baffled, puzzled, nonplused, startled; overwhelmed

دهق *dahaq* stocks (to hold the feet of an offender by way of punishment)

دهاق *dihāq* full (cup), brimful

دهاقين *dihqān*, pl. دهاقنة *dahāqina*, *dahāqīn* man of importance, one who plays an important role, leading personality; grandee (in ancient Persia) | دهاقين *d. as-siyāsa* the political leaders

دهك *dahaka a (dahk)* to crush; to mash (s.th.)

دهلز *tadahlaza* to stroll about, walk about (in a hall)

دهليز *dihlīz* pl. دهاليز *dahālīz* anteroom, vestibule, lobby, foyer; corridor, hallway | ابن الدهليز *ibn ad-d.* pl. الدهاليز foundling

دهلي *dihlī* Delhi

دهم *dahama a (dahm)* and *dahima a (daham)* to come or descend (s. upon s.o.) suddenly; to surprise, take unawares, take by sur-

prise (s. s.o.), come unexpectedly (s. to s.o.); to enter suddenly, raid, invade (s. s.th.) II to blacken (s. s.th.) III to befall, seize, grip, attack (s. s.o.), come over s.o. (s.; e.g., sickness, despair); to surprise, take unawares, catch red-handed (s. s.o.); to attack suddenly (s. s.o.), fall upon s.o. (s.), invade, raid (s. e.g., a house); to overtake (s. s.o.; fate), catch up with (s.) IX to be black

دهمة *duhma* blackness

أدهم *adham*<sup>2</sup>, f. دهماء *dahmā*<sup>2</sup>, pl. دهم *duhm* black, deep-black | داهية *dāhiya* disaster, catastrophe

الدهماء *ad-dahmā* the masses, the common people, the populace, also الناس

مداهمة *mudāhama* police raid; house search

مدهم *mudhamm* very dark, pitch-dark

دهن *dahana u (dahn)* to oil (s. s.th., s.o., ب with); to anoint (s. s.th., s.o., ب with); to grease, smear (s. s.th., s.o., ب with); to rub, embrocate (s. s.th., s.o., ب with); to paint, daub (s. s.th.); to varnish (s. s.th.) II do. III to treat with gentleness (s. s.o.); to cajole, flatter (s. s.o.), fawn (s. on s.o.); to cheat, dupe, gull, take in, outsmart (s. s.o.) V pass. of I

دهن *dahn* oiling, greasing; painting, daubing

دهن *duhn* pl. ادهان *adhān*, دهون *duhūn*, -āt, دهان *dihān* oil (edible, lubricating, for the skin); fat, grease

دهني *duhnī* oily, oil, oleic, oleo- (in compounds); fatty, greasy

دهنيات *duhnīyāt* fats, oils; fatty substances

دهناء *dahnā*<sup>2</sup> desert

دهان *dahhān* house painter, painter

دهينة *dahīna* pomade

دهان *dihān* pl. -āt, ادهنة *adhina* cosmetic cream, cold cream, salve, ointment, unguent; consecrated oil, anointing oil; paint, varnish; hypocrisy, dissimulation, deceit; — (without pl.) painting, daubing; whitewashing | ورشة الدهان *(warša)* paintshop

مداهنة *mudāhana* flattery, adulation, sycophancy, fawning; hypocrisy, dissimulation; deceit, trickery

مدهان *mudāhin* flatterer, adulator, sycophant; hypocrite

مدهن *mudhin* oily; fatty, greasy

دهور *dahwara* to hurl down (s. s.th.); to tear down, topple, overthrow (s. s.th.) II *ta-dahwara* pass. of I; to fall, tumble; to slump, sink; to be dragged down, sink to the lowest level

تدهور *tadahwur* fall, downfall; decline, slump

دهي *dahiya a (dahā)* to be clever, smart, cunning, artful, wily; — *dahā a* to befall, overtake, hit, strike (s. s.o.), come over s.o. (s.; misfortune) II = *dahā* VI to pretend to be smart or cunning

دهاء *dahā* smartness, slyness, shrewdness, subtlety, cunning, craft

أدهي *adhā* smarter, shrewder; craftier, wiler; more skillful, subtler, more resourceful; worse, more calamitous

داه *dāhin* pl. دهاة *duhāh* smart, sly, shrewd, subtle, cunning, wily, artful; resourceful person

داهية *dāhiya* smart fellow, old fox, sly dog

داهية *dāhiya* pl. دواء *dawāhin* calamity, disaster, catastrophe | داهية دهيا *(dahyā)* and داهية دهماء *(dahmā)* disaster, catastrophe; فليذهب في داهية *(fal-yadhab)* let him go to hell!

داء *dā* pl. أدواء *adwā* disease, malady | داء الثعلب *d. al-ta'lab* alopecia, loss of the hair; داء الرقص *d. ar-raqs* St. Vitus's dance; داء الفيل *d. al-fil* elephantiasis; داء المنطقة *d. al-minṭaqa* shingles, herpes zoster (med.)

دوى see دواء

دوب II to wear out, wear off (s. s.th.)

دوبارة *dūbāra* packthread, string, twine, cord, rope; thread

دوبيت *dūbait* a rhymed poem consisting of four hemistichs

دوح VII to spread

دوح *dauḥ* branching trees, branches

دوحة *dauḥa* tall tree with many branches; family tree, genealogical table

داحة *dāḥa* top (child's toy)

داخ *dāḥa u (dauḥ)* to conquer, subjugate (s. a country); to resign o.s., humble o.s.; to be or become dizzy, have a feeling of dizziness; to feel ill, be sick, feel nausea II to conquer, subjugate (s. a people); to make submissive, subdue, humble, humiliate, degrade (s. s.o.); to make (s. s.o.) dizzy; to molest, bother, trouble (s. s.o.); to daze, stun (s. s.o.) | دوح رأسه *(ra'sahū)* to make s.o.'s head go round, make s.o. dizzy

دوخة *dauḥa* vertigo, dizziness; coma; nausea

داتخ *dā'ik* dizzy

تدويع *tadwīk* subjugation, conquest

دود II to be or become worm-eaten

ديدان *dīdān* (coll.; n. un. ة) pl. دود *dūd* worm; maggot; larva; caterpillar | دودة القز *d. al-qazz* silkworm; دود قرعى *(qar'i)* ascarids; دود القرمز *d. al-qirmiz* cochineal; دود المش



*d. al-miṣṣ* cheese maggots; الدودة الوحيدة tapeworm

دودي *dūdī* wormlike, worm-shaped, vermiform

مدود *madūd*, *mudawwid* wormy, worm-eaten

مدود *midwad* = مدود <sup>2</sup>□

دار *dāra* u (*daur*, دوران *dawarān*) to turn, revolve, rotate, move in a circle (ب, على حول around s.th. or s.o.), circle (ب, على s.th. or s.o.); to begin to turn or rotate; to circulate; to go round, spread, be current, make the rounds (of rumors, etc.); to run, be in operation (of a machine or engine); to start running, start up (engine); to walk or go about, run around; to roam, rove, move about, wander about, gad about; to make the rounds (على among people), turn successively (على to several people); to turn, turn one's face, wheel around; to veer, shift, change its direction; to change, take a different turn, become different; to turn (على against s.o.); to have to do, deal (على or حول), treat (على or حول), refer (على or حول), bear (على or حول), concern (على or حول s.th.); to take place, be going on, be in progress, be under way; to be discussed, be talked about (بين among); to circulate, pass around (ب s.th.); to lead, guide or show around (ب s.o.); to let roam, let wander (بمنظره), *bi-naẓarihi*, *bi-'ainaihi* one's eyes, one's glance, في over) | دار *dur*! about face! (command; mil.); دار رأسه (*ra'suhū*) to be or become dizzy, giddy; دار مع الفرص (*furas*) to trim sail, adapt o.s. to the situation; دارت رحى الحرب (*raḥā l-ḥarb*) war broke out; دارت التي دارت رحاها أمس the battles that raged yesterday; دار بنفسه (*bi-naḥsihi*) it passed through his mind; دار على الالسن (*alsun*) to be much-discussed, be on everyone's lips; دار على الافواه واسلات

الاقلام (*afwāh*, *asalāt al-aqlām*) to be current in both the spoken and written language, be in general use, be generally accepted (e.g., words); دار بلادا واكل اعيادا (*bilādan*, *a'yādan*) he had been around in the world and had seen a lot; (colloq.) دار (على to), *bālahū* to pay attention (على to), be careful (على with); دارت عليهم الدائرة calamity overtook them II to turn in a circle, spin, whirl, rotate, revolve (ب, ه s.th.); to turn, turn around (ب, ه s.th.); to invert, reverse (ب, ه s.th.); to make round, to round (ه s.th.); to circulate, pass around (ه s.th.); to set going, set in motion, start (ه s.th.); to wind (ه a watch, a clock); to look, search (على for s.th.) | دور رأسه (*ra'sahū*) to turn s.o.'s head, persuade s.o., bring s.o. round III to go or walk around (ه with s.o.); to try to bring (ه s.o.) round; to ensnare, inveigle (ه s.o.); to try to ensnare (ه s.o.); to try to deceive (ه s.o.); to cheat, trick (على or عن ه s.o. out of s.th.); to get away, escape, dodge, duck out IV to turn, revolve, rotate, spin, whirl (ه s.th.); to turn around, turn (ه, ب s.th., إلى ه s.th. to, toward), aim (على or إلى ه s.th. at); to circulate, pass around (ه s.th.); to set in operation, set going, set in motion (ه a machine, an apparatus); to start, start up (المنحرك *al-muḥarrik* the motor); to play, play back (ه e.g., شرائط ناطقة tapes); to act upon s.th. (ه), drive (ه s.th.); to get under way (ه a job, a project); to take up (ه s.th.); to initiate (ه s.th.); to divert, turn away (ه, ه s.o., s.th. from); to direct, conduct, steer, manage, head, run (ه s.th.), be in charge (ه of); to revolve in one's mind, think over, ponder (ه s.th., ان that) | ادار بوجهه إلى (*bi-wajhihi*) to turn around to s.o., look back at s.o.; ادار رأسه (*ra'sahū*) to turn s.o.'s head, persuade s.o., bring s.o. round; ادار الحديث في الموضوع

conversation around to a topic, broach or discuss a subject V to be or become round; to be circular X do.; to circle, rotate, revolve, spin, turn; to turn (إلى to), face (إلى s.o.); to turn around; to turn one's head, look back; to circle (حول s.th.), walk around s.th. (حول)

ديارات *dār* f., pl. دور *dūr*, ديار *diyār*, ديارات *diyārāt*, ديرة *diyara* house; building, structure, edifice; habitation, dwelling, abode; residence, home; seat, side, locality; area, region; land, country (esp. pl. ديار, see below) | دار الآثار museum (of antiquities); دار البريد post office; دار البقاء *d. al-baqā'* the eternal abode, the hereafter; انتقل للدار (*bāqiya*) do.; الدار الباقية to pass away, die; الدار البيضاء (*baīdā'*) Casablanca (seaport in W Morocco); the White House (in Washington); دار التجارة commercial house, business house; دار الحرب *d. al-ḥarb* war zone, enemy territory (Isl. Law: non-Muslim countries); دار الرئاسة seat of the chief executive of a country; دار السعادة *d. as-sa'āda* Constantinople; دار السلطنة *d. as-salṭana* Constantinople (designation before World War I); دار السلام *d. as-salām* paradise, heaven; epithet of Baghdad; Dar es Salaam (seaport and capital of Tanganyika Territory); دار السينما cinemas, movie houses; دار الشرطة *d. aṣ-ṣurṭa* police station; دار صيني arsenal; دار الصنعة or الصناعة (*sinī*) cinnamon; دار الضرب *d. aḍ-ḍarb* and دار السكة *d. as-sikka* mint (building); دار العلوم (*irāqīya*) Iraq; دار الفناء *d. al-fanā'* (as opposed to دار البقاء see above) the temporal world, this world; دار القضاء *d. al-qadā'* court of justice, tribunal; دار الكتب *d. al-kutub* public library; دار اللهو *d. al-lahw* amusement centers; night clubs; دار التمثيل theater, playhouse; دار الملك *d. al-mulk* (royal) residence; دار الهجرة (*miṣriya*) Egypt; الدار المصرية

*al-hijra* Medina; دار الايتام *d. al-aitām* orphanage, orphans' home

دائرة *dāra* pl. -āt halo (of the moon); circle; ○ (el.) circuit; ○ villa

داري *dārī* domestic, native

عصفور *dūrī* domestic (animal); دورى *dūrī* house sparrow and دورى (*uṣfūr*) دورى

دور *daur* pl. ادوار *adwār* round (of a patrol; in sports); role, part (played by s.o. or s.th.); film role, stage role; periodic change, rotation, alternation; crop rotation; period; (one's) turn; phase, stage, step, degree, station; epoch, age, era; fit, attack, paroxysm (of a disease); floor, story; musical composition; number, single performance (within a program) | دور وتسلل (*watasalsul*) vicious circle, circulus vitiosus; دور نهائي (*niḥā'i*) final round, finals (athlet.); دور الانعقاد *d. al-in'iqād* session, term (parl.); الدور الاول (*awwal*) or دور البطولة *d. al-buṭūla* leading role, starring role; لعب دورا or قام بدور (*la'iba*) to play a part or role; دور ارضي (*arḍī*) ground floor, first floor; كان دوره it was his turn; الدور له it is his turn; دورى (انا) I for one, (I) for my part, دوره (هو) he in turn, (he) for his part; بالدور alternately, by turns

دورة *daura* pl. -āt turn, revolution, gyration, rotation; circulation; cycle; circuit; round, patrol; procession (Chr.); round trip; tour (in general, of an artist or performer); detour; period (○ also el.); session (of parliament); course (of instruction) (ir., syr.) | الدورة الدموية (*dawmawīya*) blood circulation; الدورة الجوية (*jawwīya*) air circulation; دورة اجتياز (*ijtiyāz* (*tajāwuz*) *ar-rutba* officers' training course (mil., Syr.); دورة زراعية (*zirā'iya*) crop rotation; دورة تشريعية (*taṣrī'iya*) legislative period; دورة الفلك *d. al-falak* revolution of celestial bodies; دورة التفافية (*iltifā'iya*) flanking maneuver (mil.); دورة مالية (*mālīya*)



financial period, fiscal year; دورة المياه *d. al-miyāh* lavatory (with running water), toilet, water closet

دوري *daurī* patrolling, patrol- (in compounds); periodic, occurring at regular stated times, recurring, intermittent; circulatory, cyclic, etc., see الجهاز الدوري | دورة (athlet.) | الجهاز الدوري (jahāz) the circulatory system

دورية *daurīya* pl. -āt patrol, round; patrol, reconnaissance squad | دوريات reconnaissance squads, patrols

□ دورية *dāwirīya* = دورية *daurīya*

دير *dair* pl. اديار *adyār*, اديرة *adyira*, ديرة *duyūra* monastery, convent, cloister

ديري *dairī* monastic, monasterial, cloistral

ديرة *dīra* region, area, land, homeland (bedouin)

دوار *duwār*, *dawār* vertigo, dizziness, giddiness; seasickness

دوار *dawwār* rapidly or constantly turning, whirling, spinning, rotating, circling, circulating; revolving, rotary, rotatory; whirlpool, eddy, vortex; itinerant, ambulant, roving; (eg.) farm building, farm | باب دوار revolving door; جهاز حفر دوار peddler, hawker; دوار الشمس (jahāz hafr) rotary drilling rig; دوار الشمس *d. aš-šams* sunflower

ديار *dayyār* monastic, friar, monk

ديراني *dairānī* monastic, friar, monk

دوارة *dawwāra* whirlpool, eddy, vortex; compass, pair of dividers (*syr.*) | دواة *d. al-hawā'* weather vane

دياري *diyārī* domestic; native

دوران *dawarān* turn(ing), rotation, revolution, gyration; circulation, circling, circuiting; round trip, tour

ادور *adwar*<sup>2</sup> (relative): على الالسن (*alsun*) more talked about, more frequently expressed or discussed

مدار *madār* pl. -āt orbit; circling, circuiting, circuit, revolution; axis; pivot; (fig.) that upon which s.th. turns or depends, the central, cardinal, or crucial factor, the pivot; center; subject, topic, theme (of a conversation, of negotiations); scope, range, extent, sphere; tropic (*geogr.*); ○ steering wheel | مدار السرطان *m. as-saraṭān* Tropic of Cancer, مدار الجدي *m. al-jady* Tropic of Capricorn; كان مداره على (i.e., the dispute, or the like) was about ..., it hinged on ...; على مدار السنة (*m. is-sana*) throughout the year, all year round

تدوير *tadwīr* recitation of the Koran at medium speed (between *tartil* and *ḥadr*; a technical term of *tajwīd*)

مداورة *mudāwara* pl. -āt cheating, humbug, trickery; outwitting; attempted evasion or circumvention, shift, dodge; persuasion, inveigling, ensnaring

ادارة *idāra* turning; turning around or over, reverting, reversion, inversion; starting, setting in operation; operation; drive (*techn.*); direction, management; administration; administrative agency, department, office, bureau | ادارة الامن *i. al-amn* the police; ادارة عرقية (*'urfīya*) military administration; سوء الادارة *sū' al-i.* mismanagement, maladministration; مجلس الادارة *majlīs al-i.* board of directors, administrative board, committee of management; مركز الادارة *markaz al-i.* administration center, headquarters

اداري *idārī* administrative, departmental; administrative officer; manager (*athlet.*); اداريا *idārīyan* through administrative channels, administratively, officially

استدارة *istidāra* roundness, rotundity, circularity

دائر *dā'ir* turning, revolving, spinning; circulating; current (e.g., expression), common; ambulant, itinerant; in prog-

ress, under way; working, in operation; running (machine, engine); round

دائرة *dā'ira* pl. دوائر *dawā'ir*<sup>2</sup> circle (also *math.*); ring; circumference, perimeter, periphery; sphere, scope, range, compass, extent, circuit; field, domain (fig.); official agency, department (esp. *Ir., Syr., Leb.*); office, bureau; department of a court of justice (*Eg., Tun.*); farm, country estate (*eg.*); misfortune, calamity, affliction | ... في دائرة within the framework of ...; دائرة نصف دائرة *'alā šakli nisfi d.* semicircular; نقطة الدائرة *nuqṭat ad-d.* essential factor, pivot, crucial point, crux; ○ دائرة كهربائية (*kahrabā'īya*) electric circuit; ○ دائرة قصيرة short circuit (*el.*); دائرة المعارف encyclopedia; الدوائر الحكومية government circles, الدوائر الرسمية (*rasmīya, siyāsīya*, *'askarīya*) official (political, military) circles or quarters (*journ.*); دائرة الاختصاص jurisdiction (of an official agency, esp., of a court of justice); الدائرة السنية (*sa-nīya*) civil list; دائرة استئنافية (*isti'nāfīya*) appellate court (*Eg., jur.*); دائرة انتخابية (*intikābīya*) electoral district; دارت عليه to suffer adversities

دائري *dā'irī* circular, ring-shaped, annular

مدور *mudawwar* round, circular

مدير *mudīr* head, chief, director; administrator; manager; intendant, superintendent; rector (of a university); mudir, chief officer of a mudiria, approx. = governor (*Eg.*); (pl. مدراء *mudarā'*<sup>2</sup>) administrative officer at the head of a county (*Syr., Leb., Ir., Saudi Ar.*) | مدير الجوق *m. al-jauq* bandleader, conductor of an orchestra

مديرة *mudīra* directress; administratress

مديرية *mudīriya* direction; administration; management; — (pl. -āt) mudiria, province (*Eg.*); approx.: main department of a ministry (*Ir.*)

مؤتمر | مستدير *mustadīr* round; circular المائدة المستديرة (*mu'tamar al-m.*) round-table conference

دورق *dauraq* pl. دوارق *dawāriq*<sup>2</sup> (*eg.*) bulging vessel with a long, slender neck, carafe

دوزن *dauzana* to tune (a musical instrument); ○ to tune in (*radio*)

دوزان *dūzān* and دوزنة *dauzana* tuning (of a musical instrument); دوزنة ○ tuning (*radio*)

دوزينة (*It. dozzina*) *dōzīna* dozen

داس *dāsa* u (*dau*, دياس *diyās*) to tread, step (s.o.); to tread (s.th.); to tread down, trample down, trample underfoot, crush (s.th.); to thresh (grain); to treat with disdain, humiliate (s.o.); to run over (s.o.; automobile) VII pass. of I

دوس *dau* treading, trampling, tread, step

ديسة *dīsa* dense forest, jungle, thicket

دواسة *dawwāsa* pedal

مداس *madās* shoe, sandal

مدوس *madūs*, مداس *mudās* trodden, trampled down; crushed; run over

دوسنتاريا *dusinfāriyā*, دوسنتاريا dysentery

دوسيه (*Fr. dossier*) *dosyē*, دوسيه *dōsē* pl. -āt dossier, file

دوش (*eg.*) *dawāš* to irritate (s.o.) or drive s.o. crazy by noise

دوشة *dauša* (*eg.*) din, noise, clamor, uproar, hubbub, hullabaloo

دوش (*Fr. douche*) *dūš* pl. -āt shower, douche

دوطة (*It. dote*) *dōṭa* dowry

دوغ II to imprint a mark, to brand

داغ *dāg* pl. -āt brand (on cattle)



(دوف) داف *dāfa u (dauf)* to mix, mingle  
(في s.th. with); to add, admix (في s.th. to)

دوق *dūq* duke

دوقة *dūqa* duchess

دوقي *dūqī* ducal

دوقية *dūqīya* dukedom, duchy

دوك II to chatter, prattle

دوكة *dauka* din, row, hubbub, tumult, confusion

دال (دول) *dāla u (dawla)* to change periodically, take turns, alternate, rotate; to change, turn (time, fortune) | دالت دولة | the time of absolutism is over, belongs to the past; fortune has turned in his favor (عليه against him) III to alternate, rotate (في s.o., s.th.); to cause to succeed by turns or to follow one another (الايام *al-ayyāma* the days; God); to alternate (بين between); to confer, talk (في with s.o., about), discuss (في with s.o. s.th.) IV to give ascendancy, afford superiority, give the upper hand (من to s.o. over); to make victorious, let triumph (على s.o. over), grant victory (على to s.o. over); to replace (من or s.th. with), exchange, substitute (من or for s.th. s.th.) | ادبل *udila li-banī l-'abbāsi min banī umayyāta* the rule passed from the Ommiads to the Abbasides VI to alternate, take turns (في with or in s.th., e.g., in some work); to hand each other s.th. (في), pass s.th. (في) alternately between themselves; to handle alternately (في different things), take now this, now that; to exchange (الراي *ar-ra'y* views); to make frequent use (في of s.th.); to confer, have a discussion, take counsel, deliberate; to parley, negotiate; to circulate, be in circulation, be current, have currency | تداولته الايدي *tadāwalathu l-aidī* it passed from hand to hand, it

made the rounds, it circulated; تداولته الالسن (*alsun*) it passed from mouth to mouth, it was the talk of the town, it was on everybody's lips

دولة *daula* pl. دول *duwal* alternation, rotation, change; change of time, turn of fortune; dynasty; state, country; power, empire | صاحب الدولة title of the Prime Minister; دولة رئيس الحكومة *daulat r. al-h.* His Excellency, the Prime Minister; فخامة الدولة title of the President of the Republic (*Syr., Leb.*); الدولة العلية (*alīya*) name of the ancient Ottoman Empire; الدول الكبرى (*kubrā, 'uzmā*) the big powers; دولة متدبة (*muntadaba*) mandatory power

دولة (*dam.*, pronounced *dōle* = ركوة *rakwa*) metal vessel with long curved handle used for making coffee

دولي *daulī* state (adj.); *duwalī* international

دولية *duwaliya* internationality; internationalism; the International

دويلات *duwailāt* petty states, small countries

دواليك *dawālaika* alternately, by turns; successively, one by one, one after the other | وهكذا دواليك (*wa-hākaḍā*) and so forth, and so on

تدويل *tadwīl* internationalization

مداولة *mudāwala* pl. -āt parley, negotiation; deliberation, consultation; discussion; *mudāwalatan* alternately, one after the other, one at a time

تداول *tadāwul* alternation, rotation; circulation, currency; circulation of money | بالتداول alternately, by turns, one by one

متداول *mutadāwal* current, circulating, in circulation; valid; common, in common use, prevailing | الكلام المتداول (*ka-lām*) the colloquial language

دوال *dawālin* see دلو

دولاب *dūlāb* pl. دواليب *dawālib* wheel; tire; gearing, gears, wheels, mechanism, machine, machinery; closet, locker, cabinet, cupboard | دولاب للملابس wardrobe

دولار *dōlār* pl. -āt dollar

دام (دوم) *dāma u (daum, dawām)* to last, continue, go on; to persevere, persist | ما دام *mā dāma* as long as; (the more so) since, inasmuch as, as, because; while he is ..., when he is ...; ما دام حيا (*ḥayyan*) as long as he is alive; ما دمت معك (*dumtu*) so long as (or while) I am with you II to move in a circle, turn, spin, revolve, rotate, gyrate, circle; to turn, revolve, spin, twirl (في s.th.) III to persevere, persist (على in), apply o.s. diligently and steadily (على to), pursue with diligence and perseverance (على s.th.); to continue IV to cause to last or continue, perpetuate, make lasting, make permanent (في s.th.) X to make (في s.th.) last or continue; to continue, go on (في with s.th.)

داوم *daum* continuance, permanence, duration; دوما *dauman* constantly, at all times, ever, always; — doom palm (*bot.*)

ديم *dīma* pl. ديم *diyam, duyūm* continuous rain

دوام *dawām* duration, continuance, permanence, perpetuity; uninterrupted succession; endurance, perseverance; abiding, stay (of s.o., في at a place); دواما *dawāman* and الدوام permanently, perpetually, at all times, ever, always | ساعات الدوام, اوقات الدوام, وقت الدوام working hours, office hours (*Ir., Syr.*)

دوام = *daimūma* ديمومة

دوامة *duwāma* top (child's toy); whirlpool, eddy, vortex

مداومة *mudāwama* perseverance, endurance, persistence; continuance, duration; continuation

دائم *dā'im* lasting, enduring; endless, eternal, perpetual, everlasting; perennial; continued, continuous, continual, incessant, unceasing, constant; permanent, standing, established; durable | دائم التقدم *d. at-taqaddum wa-n-numūw* in a state of constant progress and growth

دائما ابدًا *dā'imā* always (abadan) always and ever

دائمى *dā'imī* = دائم

مدام *mudām* wine

مستديم *mustadīm* constant, continuous, continual, incessant, uninterrupted

دومان *dūmān* rudder, helm

دومانجي *dūmānjī* steersman, helmsman

دون II to record, write down, set down, put down in writing (في s.th.); to enter, list, register, book (في s.th.); to collect (في poems) | دون شرطاً (*ṣarṭan*) to stipulate a condition V to be recorded, be written down, be put down in writing

ديوان *dīwān* pl. دواوين *dawāwīn* account books of the treasury (in the older Islamic administration); divan, collection of poems written by one author; governmental office, administrative office; chancellery, office, bureau, secretariat; council of state, cabinet; council, consultative assembly, board of advisers, executive committee; government; court of justice, tribunal; hall; davenport, divan; (railway) compartment | لغة الدواوين *luḡat ad-d.* official jargon, officialese; ديوان التفتيش inquisitional court; the Inquisition

ديوانى *dīwānī* administrative, administrative, official; an Ottoman style of cursive (used by the secretaries of the State Chancellery for treaties, diplomas, firmans, etc.)

تدوين *tadwīn* recording, writing down; entry, listing, booking; registering, registration







nevertheless, for all that; وذلك أن (anna) that is (to say), namely, to wit; لأن (li-anna) and that is because ..., for the one reason that ...; ذلك بأن (bi-anna) this is due to the fact that ...; كذلك ka-dālīka so, thus, in that manner; equally, likewise, in the same manner; — ذلكم dālīkum, f. تلكم tilkum, pl. أولئك ulā'ikum that one; — هذا hādā, f. هذه hādīhi, هذى hādī, pl. هؤلاء hā'ulā'i, dual m. هذان hādāni, f. هاتان hātāni this, this one, see هذا (alphabetically)

ذأب X to be wolflike, be fierce or cruel like a wolf

ذئب dī'b pl. ذئاب dī'āb, ذوبان dū'bān dieb (Canis anthus), jackal; wolf | مرض الذئب الأحمر maraḍ aḍ-ḍ. al-aḥmar name of a noncontagious skin disease

ذؤابة dū'āba pl. ذوائب dawā'ib<sup>2</sup> lock, strand (of hair); tuft, wisp

ذو ذاتية and ذاتي see ذو

ذا see ذاك

ذال dāl name of the letter ذ

ذاب dāba u to drive away, chase away (s.o., s.th.); to defend (عن s.o., s.th.)

ذباب dūbāb (coll.; n. un. ذ) pl. اذبة adībba, gadfly ذباب قارض | ذباب ذبان dūbbān flies, fly | ذباب ذبان gadfly, horsefly

ذبابة dūbāba pl. -āt (n. un. of ذباب) fly; tip (of the sword, or the like)

ذبابة dūbbāna, dūbbāna fly; sight, bead (on a firearm)

مذبة midāba fly whisk, fly swatter

ذبح dāba a (dāb) to kill (by slitting the throat); to slaughter, butcher; to massacre; to murder, slay; to sacrifice, offer up, immolate (s. an animal) II to kill, slaughter, butcher, massacre, murder

ذبح dābḥ slaughtering, slaughter

ذبح dābḥ sacrificial victim, blood sacrifice

ذبحه dābḥa, dūbḥa angina (med.); diphtheria | الذبحة الصدرية (sadrīya) angina pectoris (med.); الذبحة القروادية (fu'ādīya) do.

ذباح dabbāḥ slaughtering, killing, murdering; slaughterer, butcher

ذبيح dābīḥ slaughtered

ذبيحة dābīḥa pl. ذبائح dābā'ih<sup>2</sup> slaughter animal; sacrificial victim, blood sacrifice; sacrifice, immolation; offering, oblation

مذبح madbāḥ pl. مذابح madābīḥ<sup>2</sup> slaughterhouse; altar (Chr.)

مذبحة madbāḥa massacre, slaughter, carnage, butchery

ذبذب dābḍaba to set into a swinging motion, swing, dangle (s. s.th.) II tadābḍaba to swing, pendulate; to oscillate (el.); to be deflected (magnetic needle); to vibrate; to fluctuate; to waver, vacillate, hesitate

ذبذبة dābḍaba pl. -āt pendulous motion, pendulation; oscillation (el.); vibration

تذبذب tadābḍub pendulous motion, pendulation, swinging; oscillation (el.); deflection (of a magnetic needle)

مذبذب mudābḍib oscillator (el.)

مذبذب mudābḍab fluctuating, variable; vacillating, wavering, hesitant, unsteady

تيار متذبذب mutadābḍib: تيار متذبذب (tayyār) oscillating current (el.)

ذبل dābala, dābula u (dābl, ذبول dūbūl) to be wilted, to wilt, wither; to fade; to become dry, dry up; to waste away; to become dull, lose its luster (eye)

ذبل dābl mother-of-pearl, nacre

ذبالة dūbāla wick

ذابل dābil pl. ذبل dūbul wilted, withered; dry, dried up; faded (color); languid, dull, lackluster, languishing (glance); feeble, weak, tired

مديونية madyūniya indebtedness, obligation

مدين madīn owing; indebted, obligated, under obligation; debtor | مدين بالشكر (shukr) owing gratitude, much obliged; مدين كان مدينا to be indebted to s.o., stand in s.o.'s debt

مدين mudīn moneylender, creditor

مضان mudān convicted, found guilty; guilty; judged, condemned

دين dāna i to profess (ب a religion, a conviction, etc.) | دان بالاسلام to profess Islam; دان بعادته (bi-'ādātihī) to adhere to one's customs V to profess (ب a religion)

دين dīn pl. اديان adyān religion, creed, faith, belief | يوم الدين yaum ad-d. the Day of Judgment

ديني dīnī religious; spiritual | لاديني ir-religious; العلم الديني ('ilm) science of religion

دين dayyīn religious, pious, godly, devout

ديانة diyāna pl. -āt religion; communion, confession, denomination, sect | صاحب الديانة founder of a religion

ديان dayyān pious, godly, devout, religious

تدين tadayyūn piety, godliness, devoutness, religiousness, religiosity

متدين mutadayyīn pious, godly, devout, religious

متدينة mutadayyīna religious community

دينار dīnār pl. دنائير danānīr<sup>2</sup> dinar, a monetary unit (Ir., Jord.); pl. دنائير money

ديناري dīnārī diamonds (of a deck of cards)

دينامو dīnāmō dynamo, generator

ديناميت dīnāmīt dynamite

دينم dīnam pl. ديانم dayānim<sup>2</sup> dynamo, generator

ودي see دية

دون<sup>1</sup> see ديوان and دواوين pl. ديوان

ذ

ذا dā (demonstr. pron.) pl. أولاء ulā'i this one, this; بهذا bi-dā by this, by this means, thereby; لذا li-dā therefore; كذا ka-dā so, thus, in this manner; so and so, so and so much; هكذا hā-ka-dā so, thus, in this manner; serves as intensifier after interrogative pronouns (roughly corresponding in English to such phrases as: ... on earth, ... then, or the like): ماذا what on earth? لماذا why then? why in heaven's name? — ذا هو huwa dā, f. ذى hiya dī that one; look at that one! why, that is ..., now if that isn't ...!; ها هنا hā'ana-

ها نحن أولاء hā naḥnu ulā'i; — used as an accusative in the construct state: master, owner, or possessor of, with ذو nominative (q.v.), as genitive; — ذاك dāka, f. تاء tāka, pl. أولئك ulā'ika this, this one; إذ ذاك (id) then, at that time; in those days; — ذلك dālīka, f. تلك tilka, pl. أولئك ulā'ika that, that one; بذلك bi-dālīka by that, by that means, in that manner; لذلك li-dālīka therefore; بعد ذلك ba'da dālīka after that, upon that, thereafter, thereupon; مع ذلك ma'a dālīka yet, still,



ذحل *ḍahl* pl. اذحال *adḥāl*, ذحول *ḍuḥūl* resentment, rancor, hatred; revengefulness, vindictiveness; blood revenge

ذخر *ḍakara* a to keep, preserve, store away, put away (a s.th.); to save, lay by (a s.th.) VIII اذخر *iddakara* to keep, preserve, store away, put away (a s.th.); to store, accumulate, gather, hoard, amass (a s.th.); to lay by (a s.th.); to save (a s.th., also strength, trouble, etc.) | اذخر لا يدخر (*ḥubban*) to harbor love for; يدخر جهدا (*juhdan*) he spares no effort

ذخر *ḍukr* pl. اذخار *adḥār* s.th. stored away, put by, hoarded, or accumulated; stores, supplies; treasure

ذخيرة *ḍakīra* pl. ذخائر *ḍakā'ir* treasure; stores, supplies; provisions, food; ammunition (*mil.*); (holy) relic

اذخار *iddiḥār* storage; hoarding, amassing, accumulation; storing, gathering; saving

مذخر *mudakḥḥir* pl. -ūn assistant gunner, ammunition passer (*mil.*, *Syr.*)

مذخر *mudakḥḥar* pl. -āt supply

مذخرة *muddakḥira* pl. -āt (*Syr.*) storage battery, battery

ذرة *ḍura* see ذرو

ذرة *ḍarra* u (*ḍarr*) to strew, scatter, spread (a s.th.); to sprinkle (ب a on s.th. s.th.) | ذر الرماد في عينيه (*ar-ramāda fī 'ainaihi*) to throw dust in s.o.'s eyes; — u (ذور) *ḍurūr* to rise, come up, rise resplendent over the horizon (sun) | ذر قرنه (*qarnuhū*) it began to show, it emerged

ذر *ḍarr* strewing, scattering, sprinkling; (coll.) tiny particles, atoms, specks, motes

ذرة *ḍarra* (n. un.) pl. -āt atom; tiny particle; speck, mote | مثقال ذرة *miṭqāl ḍ.* the weight of a dust particle, a tiny amount; a little bit; مقدار ذرة *miqdār ḍ.*

ذرة من الشك a tiny amount, a jot, an iota; الشك (*ṣakk*) the least doubt

ذرية *ḍarri* atomic | قنبلة ذرية (*qunbula*) atomic bomb; النشاط الذري (*naṣāf*) and طاقة ذرية (*fāqa*) atomic energy

ذور *ḍarūr* powder

ذوري *ḍarūrī* powdery, powdered, pulverized

ذرية *ḍarīra* pl. ذرائر *ḍarā'ir* fragrant powder, cosmetic scented powder

ذري *ḍurri* of or pertaining to the offspring or progeny

ذرية *ḍurriya* pl. -āt, ذاري *ḍarāriy* progeny, descendants, children, offspring

يذر *yadaru* see (وذر)

ذرب *ḍariba* a (*ḍarab*) to be sharp, cutting

ذرب *ḍarab* diarrhea (*med.*)

ذرب *ḍarib* pl. ذرب *ḍurb* sharp, cutting | جرح ذرب (*jurḥ*) a malignant, incurable wound

ذراع *ḍurrāḥ* pl. ذرايح *darāriḥ* Spanish fly, blister beetle (*zool.*)

ذراع *ḍara'a* a (*ḍar'*) to measure (a s.th.); to take the measure or measurements (a of s.th.); to cover (a a distance); to cross, traverse (a a country), travel through (a); to intercede, intervene, mediate, put in a word (ل for s.o., on behalf of s.o., عند with s.o. else) V to use, employ, apply (بذريعة *bi-ḍarī'a* or بوسيلة *bi-wasīla* a means, an expedient); to use as a pretext, as an excuse (ب s.th.); to use as a means (ب s.th., إلى to an end) VII to proceed, advance; to intervene

ذرع *ḍar'* power, ability, capability (ب to do s.th.) | ضاق عنه and ضاق ذرعاً ب (ب *ḍar'an*) not to be up to s.th., be unable to do or accomplish s.th.; to be unable to stand or bear s.th., be fed up with, be tired of, feel uneasy about, be oppressed by

furthianus Kcke.); ذرة بيضاء (*baīḍā'*) millet (*syr.*)

ذري *ḍaran* protection, shelter

ذروة *ḍurwa*, *ḍirwa* pl. ذرى *ḍuran* summit; top; peak; culmination, climax, acme, apex

مذار *midran* and مذاراة *midrāh* pl. مذار *maḍārin* winnow, winnowing fork

ذعر *ḍa'ara* a (*ḍa'r*) to frighten, scare, alarm, terrify (s.o.); pass. *ḍu'ira* to be frightened (ل by), get alarmed (ل at); — *ḍa'ira* a (*ḍa'ar*) to be terrified, alarmed, dismayed IV to frighten, scare, alarm, terrify (s.o.) V and VII to be frightened, become alarmed

ذعر *ḍu'r*, fright, terror, alarm, panic

ذعر *ḍa'ar* fright, alarm, dismay, consternation

ذعاف *ḍu'āf* lethal, deadly, immediately killing (poison) | موت ذعاف (*maut*) a sudden, immediate death

ذقق *ḍa'aqa* a (*ḍa'q*) to frighten (s.o.) by screaming

ذعن *ḍa'ina* a (*ḍa'an*) and IV to submit, yield, give in (ل to s.o.), obey (ل s.o., an order, etc.); to concede voluntarily, grant willingly (ب ل to s.o. s.th.)

اذعان *iḍ'ān* submissiveness, pliability, compliance, obedience

مذعن *mud'in* submissive, pliable, tractable, obedient

مذعان *miḍ'ān* pliable, tractable, docile, obedient, obliging, compliant

ذفر *ḍafar* pungent smell, stench

ذقن *ḍaqan*, *ḍiqan* pl. اذقان *adqān*, ذقون *ḍuqūn* chin; — *ḍaqn* f., pl. ذقون *ḍuqūn* beard, whiskers | ذقن الشيخ *ḍ. aṣ-ṣaiḥ* wormwood, absinthe; ذقنهم لا ذقانهم *karrū li-adqānihim* they prostrated themselves;

ذراع *ḍirā'* f. and m., pl. اذرع *adru'*, ذراع *ḍur'an* arm; forearm; connecting rod; cubit, in Syria = .68 m | in Egypt: ذراع استانبول (*baladī*) = .58 m, ذراع هندازة (*hinda'āza*) = .665 m, ذراع معاري (*mi'mārī*) = ca. .75 m, ذراع معاري مربع (*murabba'*) = .5625 m<sup>2</sup>; in Iraq: ذراع حلب (*ḥalabī*) = ca. .68 m, ذراع بغداد (*baḡdādī*) or ذراع بلدي (*baladī*) = ca. .80 m, ذراع معاري see above

ذريع *ḍarī'* stepping lively, walking briskly; rapid, quick; torrential; rapidly spreading, sweeping (death); devastating; intercessor

ذريعة *ḍarī'a* pl. ذرائع *darā'i'* medium, means, expedient; pretext, excuse

ذرف *ḍarafa* i (*ḍarf*, ذريف *ḍarīf*, ذروف *ḍurūf*, ذرفان *ḍarafān*) to flow, well forth (tears); to shed (a tears; said of the eye) II to exceed (على an age) X to let flow, shed (a tears)

ذرق *ḍaraqa* i u (*ḍarq*) to drop excrement (bird) IV do.

ذرق *ḍarq* droppings, excrement (of a bird)

ذرا *ḍarā* u (*ḍarw*) to disperse, scatter (a s.th.); to carry off, blow away (a dust; said of the wind); to winnow, fan (a grain); — ذري *ḍarā* i (*ḍary*) do. II do. IV = I; to throw down, throw off (a s.o., s.th.) | اذرت العين الدمع (*dam'a*) the eye shed tears V to be winnowed, be fanned; to climb (a on), scale (a s.th.); to seek shade or shelter (ب in, at, under); to take refuge (ب with), flee (ب to) X to take refuge (ب with), place o.s. under s.o.'s (ب) protection, flee (ب to s.o.)

ذرة *ḍura* durra, a variety of sorghum | ذرة شام (*eg.*) Indian corn, maize (*Zea mays* L.); ذرة صفراء (*safrā'*) do. (*syr.*); ذرة عويجة (*eg.*) a variety of millet (*Andropogon Sorghum Brot.* var. *Schwein-*



ذقن *(ḡariqa fī l-'amal)* غرق في العمل حتى الذقن to be up to one's neck in work, be swamped by work (properly: to drown in work); ضحك على ذقنه *(dahika)* pl. ذقونهم *(eg., syr.)* to fool s.o., make fun of s.o., lead s.o. around by the nose (ب. with s.th.); ضحك في ذقنه to put on an act for s.o.; ضحك في ذقنه to laugh in s.o.'s face

ذكر *dakara u (ḡikr, tadkār)* to remember, bear in mind (أ. s.th.), think (أ. of); to keep in mind (أ. s.th.); to recall, recollect (أ. s.th.); — *(ḡikr)* to speak, talk (أ. of, about); to name, mention, cite, quote (أ. s.th.); to state, designate, indicate (أ. s.th.); to give (أ. e.g., facts, data); to point, refer (أ. to s.th.); to report, relate, tell (ل. أ. s.th. to s.o.) | تقدم يذكر *taqaddumun yuḡkaru* notable progress; لا يذكر *(yuḡkaru)* inconsiderable, not worth mentioning; ذكره بخير *(kair)* to have pleasant memories of s.o., hold s.o. in fond remembrance; to speak well of s.o.; ذكره بشر *(šarr)* to have unpleasant memories of s.o.; to speak ill of s.o. II to remind (ب. أ. s.o. of s.th.), point out (ب. أ. to s.o. s.th.), call s.o.'s (أ.) attention (ب. to); to make (أ. a word) masculine *(gram.)* III to parley, negotiate, confer, have a talk, take counsel (أ. with s.o.); to memorize, commit to memory, learn, study (أ. one's assignment, one's lessons) | ذكر دروسه *(durūṣahū)* to study one's lessons, do one's homework IV to remind (أ. أ. s.o. of s.th.), call (أ. s.th.) to s.o.'s (أ.) mind V to remember, bear in mind (أ. s.th.), think (أ. of s.th.) VI to remind each other (أ. of), revive each other's memory of (أ.); to confer (together), have a talk, take counsel VIII ادكر *iddakara* = V; X to remember, recall, keep in mind, know by heart (أ. s.th.)

ذكر *ḡikr* recollection, remembrance, reminiscence, memory, commemoration; reputation, repute, renown; naming, stating, mention(ing), quoting, citation;

report, account, narration, narrative; invocation of God, mention of the Lord's name; (in Sufism) incessant repetition of certain words or formulas in praise of God, often accompanied by music and dancing | ذكر (with foll. genit.) apropos of, speaking of ...; ذكر ذلك speaking of that, incidentally, in that connection; الذكر the Koran; سالف الذكر above-mentioned, afore-mentioned; سعيد الذكر of blessed memory, deceased, late; اشاد *(ašāda)* to celebrate, praise, commend s.o. or s.th., speak in glowing terms of s.o. or s.th.; ما زال على ذكر من *(ḡikrin min)* he still remembered ..., he could still recall ...

ذكر *dakar* pl. ذكور *ḡukūr, ḡukūra*, ذكره *(ašāda)* to celebrate, praise, commend s.o. or s.th., speak in glowing terms of s.o. or s.th.; ما زال على ذكر من *(ḡikrin min)* he still remembered ..., he could still recall ...

ذكره *(kair)* to have pleasant memories of s.o., hold s.o. in fond remembrance; to speak well of s.o.; ذكره بشر *(šarr)* to have unpleasant memories of s.o.; to speak ill of s.o. II to remind (ب. أ. s.o. of s.th.), point out (ب. أ. to s.o. s.th.), call s.o.'s (أ.) attention (ب. to); to make (أ. a word) masculine *(gram.)* III to parley, negotiate, confer, have a talk, take counsel (أ. with s.o.); to memorize, commit to memory, learn, study (أ. one's assignment, one's lessons) | ذكر دروسه *(durūṣahū)* to study one's lessons, do one's homework IV to remind (أ. أ. s.o. of s.th.), call (أ. s.th.) to s.o.'s (أ.) mind V to remember, bear in mind (أ. s.th.), think (أ. of s.th.) VI to remind each other (أ. of), revive each other's memory of (أ.); to confer (together), have a talk, take counsel VIII ادكر *iddakara* = V; X to remember, recall, keep in mind, know by heart (أ. s.th.)

ذكر *ḡikr* steel

تذكر *tadkār, tidkār* remembrance; reminder, memento; memory, commemoration; souvenir, keepsake; memorial day | تذكر جميع القديسين *t. jamī' al-qiddīsīn* All Saints' Day *(Chr.)*

تذكر *tadkārī, tidkārī* serving to remind, helping the memory; memorial, commemorative

تذكر *tadkira* reminder; memento

تذكر *tadkira*, mostly pronounced *tadkara*, pl. تذكر *tadkār*<sup>2</sup> message, note; slip, paper, permit, pass; card; ticket; admission ticket | تذكر بريد *t. itbāt aš-šakṣiya* identity card; تذكر ذهاب وإياب *t. ḡahāb wa-iyāb* round-trip ticket; تذكر الرصيف *(eg.)* platform ticket; تذكر اشتراك *(tibbiya)* subscription ticket; تذكر طبية *(tibbiya)* medical prescription; تذكر مرور *t. ḡahāb wa-iyāb* round-trip ticket; تذكر النفوس *t. ḡahāb wa-iyāb* round-trip ticket; تذكر النفوس

(Syr.) identity card (= بطاقة شخصية *Eg.*); تذكر الانتخاب *t. al-intikāb* ballot

تذكر *tadkarjī, tadkarī* ticket seller, ticket clerk; (streetcar) conductor

تذكر *tadkār* reminding (of s.o., ب. of s.th.), reminder, memento; fecundation, pollination (of female blossoms; in pomiculture)

مذاكرة *mudākara* pl. -āt negotiation, consultation, conference; deliberation (of a court; Syr.); learning, memorizing, memorization; study

تذكر *tadakkur* memory, remembrance, recollection

استذكر *istiḡkār* memorizing, memorization, committing to memory

ذاكرة *ḡakira* memory

مذكور *madkūr* mentioned; said, above-mentioned; celebrated | لم يكن شيئاً مذكوراً *lam yakun šai'an m.* it was of no importance, it was nothing

مذكر *mudakkar* masculine *(gram.)*

مذكر *mudakkira* pl. -āt reminder; note; remark; notebook; memorandum, memorial, aide-mémoire, (diplomatic) note; ordinance, decree; treatise, paper, report (of a learned society, = Fr. *mémoires*); pl. reminiscences, memoirs | مذكره الاتهام *m. al-ittihām* bill of indictment *(jur.)*; مذكره الجلب *m. al-jalb* writ of habeas corpus; مذكره شفاهية *(šifāhiya)* verbal note *(dipl.)*

ذكر *dakā u (ḡukūw, ḡakan, ḡakā')* to blaze, flare up (fire); to exude a strong odor; — ذكر *dakiya (ḡakā')* to be sharp-witted, intelligent II and IV to cause to blaze, fan (أ. the fire); to kindle (أ. s.th.) II to immolate an animal X = *ḡakā*

ذكر *ḡakā'* acumen, mental acuteness, intelligence, brightness; — *ḡukā'*<sup>2</sup> the sun

ذكر *dakiy* pl. اذكيا *adkiyā'*<sup>2</sup> intelligent, sharp-witted, clever, bright; redolent, fragrant; tasty, savory, delicious

ذل *dalla i (ḡall, ḡull, ḡalāla, ḡilla, ḡilla)* to be low, lowly, humble, despised, contemptible II to lower, debase, degrade, humiliate, humble (أ. أ. s.o., s.th.); to subject, break, subdue, conquer (أ. s.o.); to overcome, surmount (أ. difficulties, obstacles) IV to lower, debase, degrade, humiliate, humble (أ. أ. s.o., s.th.); to subject, break, subdue, conquer (أ. أ. s.o., s.th.) V to lower o.s., humble o.s., cringe (أ. or ل. before s.o.); to be humble, obsequious X to think (أ. s.o.) low or despicable; to think little (أ. of), disesteem (أ. s.o.); to deride, flout, disparage, run down (أ. s.o.)

ذل *dull* lowness, lowliness, insignificance; ignominy, disgrace, shame, degradation, humiliation; humility, humbleness, meekness, submissiveness

ذلة *dilla* lowness, baseness, vileness, depravity; submissiveness, obsequiousness

ذليل *ḡalīl* pl. اذلا *adilla'*<sup>2</sup>, اذلة *adilla* low, lowly; despised, despicable, contemptible; docile, tractable, pliable; humble, submissive, abject, servile; obsequious, cowering, cringing

ذلول *ḡalūl* pl. ذل *ḡulul* docile, tractable, gentle (animal); female riding camel

مذلة *madalla* humbleness, meekness, submissiveness; humiliation

تذليل *tadlīl* derogation, degradation, bemeaning; overcoming, conquering, surmounting (of difficulties, of an obstacle, and the like)

اذلال *idlāl* degradation, debasement, humiliation

تذلل *tadallul* self-abasement



**ذهب** *dahaba a* (ذهب *dahāb*, مذهب *madhab*) to go (الى to); to betake o.s., travel (الى to); to go away, leave, depart; to disappear, vanish, decline, dwindle; to perish, die, be destroyed; with ب: to carry s.th. off, take s.th. away, abduct, steal s.th., sweep s.th. or s.o. away, annihilate, destroy s.th. or s.o.; ذهب به الى to lead or conduct s.o. to, take s.o. along to; to think, believe (الى s.th.), hold the view, be of the opinion (الى that); to escape (عن s.o.; fig.), slip (عن s.o.'s mind), ذهب عنه ان to lose sight of the fact that ..., forget that ...; to ignore, skip, omit (عن s.th.); (with imperf.) to prepare to ..., be about to ... | ذهب وجاء to go back and forth, walk up and down; ذهب الى ابد من (ab'ada) to go beyond ... (fig.); ما يذهب (naz'atihī) what follows along these lines; اين يذهب بك! (yudhabu) the idea of it! you can't mean it! ذهب سدى (sudan) to be futile, be in vain, be of no avail; ذهب ادراج الرياح (adrāja r-riyāh) to go the ways of the winds, i.e., to pass unnoticed, without leaving a trace; to end in smoke, come to nothing, be futile, be in vain; ذهب كاس الدابر (ka-amsi d-dābir) to vanish into thin air, disappear without leaving a trace (lit.: like yesterday gone by); ذهب ببهاء (bi-ba-hā'ihī) to take the glamor away from s.th.; ذهب بنفسه (bi-na/sihī) to kill s.o. (joy, terror, etc.); ذهب بخياله (bi-kayālīhī) to let one's imagination wander (الى to); ذهب مذهبه (madhabahū) to embrace s.o.'s *madhab* (see below); to follow s.o.'s teaching, make s.o.'s belief one's own, embrace s.o.'s ideas; to adopt s.o.'s policy, proceed exactly like s.o.; ذهب كل مذهب (kulla madhabin) to do everything conceivable, leave no stone unturned, go to greatest lengths II to gild (s.s.th.) IV to cause to go away, make disappear, remove, eliminate (s.s.th.); to take away (s.s.th., عن from s.o.)

مذهب II *tamadhaba* (deriv. of مذهب *madhab*) to follow, adopt, embrace (ب a teaching, a religion, etc.)

ذهب *dahab* (m. and f.) gold; gold piece, gold coin | ذهب ابيض (abyad) platinum

ذهبي *dahabī* golden, of gold; precious, excellent, apposite (e.g., advice, saying, etc.) | آية ذهبية golden word, maxim, epigram

ذهبية *dahabīya* pl. -āt dahabeah, a long light-draft houseboat, used on the Nile

ذهاب *dahāb* going; passing, passage, falling away, decrease, dwindling, loss, disappearance; leave, departure; trip, journey; outward-bound trip or journey (as opposed to اياب *iyāb* return trip; railroad); opinion, view (الى ان that) | ذهابا وايابا (*iyāban*) there and back; back and forth, up and down; تذكرة ذهاب واياب (*taḍkarat d. wa-iyāb*) round-trip ticket

ذهوب وياب | ذهوب *dūhūb* going and going; ذهوب في جيئة وذهوب coming and going, in a state of fluctuation, having its ups and downs

مذهب *madhab* pl. مذاهب *madāhib* going, leave, departure; way out, escape (عن from); manner followed, adopted procedure or policy, road entered upon; opinion, view, belief; ideology; teaching, doctrine; movement, orientation, trend (also *pol.*); school; mazhab, orthodox rite of *fiqh* (Isl. Law); religious creed, faith, denomination | مذهب في الحياة (hayāh) his philosophy of life, his weltanschauung; المذهب المادى (*māddī*) the materialistic ideology, the materialistic approach to life; ذهب مذهبا بعيدا to go very far, be very extensive

مذهبي *madhabī* denominational, confessional; sectarian

مذهبية *madhabīya* sectarianism

ذلد *duldul* pl. ذلال *dalādil* lowest, nethermost part of s.th.; train, hem (of a garment) | ذلال الناس the mob, the riffraff

ذلف *dulf* f. ذلفاء *dalfā'* pl. ذلف *dulf* having a small and finely chiseled nose

ذلق *dalq* tip, point; tip of the tongue

الحروف *al-hurūf ad-dulq*, الحروف الذلقة (*dawlaqīya*) the liquids *r, l, n* (*phon.*)

ذلق *dalq, daliq*, ذليق *daliq* eloquent, glib, facile (tongue)

ذلاقة *dalāqa* eloquence, glibness (of the tongue)

ذا etc., see ذاك

ذم *damma u* (damm, مذمة *madamma*) to blame, find blameworthy, dispraise, criticize (s.s.o.), find fault (s. with s.o.) II to rebuke, censure sharply (s.s.o.)

ذم *damm* censure, dispraise, derogation, disparagement

ذمة *dimma* pl. ذمم *dimam* protection, care, custody; covenant of protection, compact; responsibility, answerableness; financial obligation, liability, debt; inviolability, security of life and property; safeguard, guarantee, security; conscience | بالذمة honestly? really? seriously? ذمتي في ذمتي upon my word, truly; ذمته in s.o.'s debt, indebted to s.o.; ما بذمته his debt; ذمته under s.o.'s protection; at s.o.'s disposal; for the benefit of s.o. or s.th., for s.o. or some purpose (allocation of funds); ذمتها هي ذمتها she is financially dependent on him, he has to support her; ذمة اهل الذمة the free non-Muslim subjects living in Muslim countries who, in return for paying the capital tax, enjoyed protection and safety; ذمة طاهر الذمة of pure conscience, upright, honest; ذمته برأ ذمته (*barra'a*) to relieve one's conscience, meet one's obligation

ذى *dimmi* a zimmi, a free non-Muslim subject living in a Muslim country (see ذمة *dimma*: الذمة)

ذمام *dimām* pl. اذمة *adimma* right, claim, title; protection, custody; security of life and property | في ذمام الليل *fi d. al-lail* under cover of darkness

ذميم *damim* censured; blameworthy, objectionable, reprehensible; ugly, unfair, nasty

ذمية *damīma* pl. ذمائم *damā'im* blame, censure

مذمة *madamma* pl. -āt blame, censure

مذموم *madmūm* censured; blameworthy, objectionable, reprehensible

ذمر V to grumble, complain (عن or على about)

ذمار *dimār* sacred possession, cherished goods; honor

تذمر *taḍammur* pl. -āt grumbling, complaint, grievance

ذى *damiya a* (ذما *damā'*) to be in the throes of death

ذما *damā'* last remnant; last breath of life | ذما من الحياة (*hayāh*) last breath of life

ذنب IV to do wrong, commit a sin, a crime, an offense; to be guilty, be culpable X to find or declare (s.s.o.) guilty of a sin, of a crime, of an offense

ذنب *danb* pl. ذنوب *dunūb* offense, sin, crime, misdeed

ذنب *danab* pl. اذنان *aḍnāb* tail; end; adherent (*pol.*), follower, henchman

ذنبى *danabī* caudal, tail- (in compounds); appendaged, appendant, dependent

ذنيب *dunaib* petiole, leafstalk (*bot.*)

مذنب *muḍannab* comet

مذنب *muḍnīb* culpable, guilty; sinner; evildoer, delinquent, criminal



ذهب *dāhib*: اللون *d. al-laun* faded, colorless, discolored

مذهوب العقل *madhūb bihi* and مذهب به *m. al-'aql* out of one's mind, demented

مذهب *mudāhhab*, *mudhab* gilded

ذهل *dahala a* (*dahl*, ذهل *dūhūl*) to forget, overlook, omit, neglect, fail to heed (عن s.th.); — *dahila a* (*dūhūl*) to be perplexed, alarmed, dismayed, startled, surprised, baffled; to be astonished, be amazed; to frighten, scare, take alarm, flinch; to be absent-minded, be distracted; to be or become distracted (عن from), forget, overlook, fail to heed, neglect (عن s.th.) IV to baffle, startle, nonplus (s.o.); to distract (عن s.o. from), make (s.o.) forget (عن s.th.) VII = *dahila*

ذهول *dūhūl* perplexity, consternation, bafflement, daze, stupor; confusion, bewilderment, dismay, alarm, fright; surprise; amazement, astonishment; absent-mindedness, distraction, distractedness (عن from)

ذاهل *dāhil* negligent, forgetful, oblivious, distracted, absent-minded; dazed, in a stupor

مذهول *madhūl* perplexed, startled, alarmed, dismayed, dazed, confused, baffled, bewildered; distracted, absent-minded

مذهل *mudhīl* startling, baffling, amazing

منذهل *mundahīl* alarmed, dismayed, perplexed, startled, baffled; distracted, absent-minded

ذهن *dihn* pl. اذهان *adhān* mind; intellect

ذهني *dihni* mental, intellectual

ذهنية *dihniya* mentality

ذو *dū*, genit. ذي *dī*, acc. ذا *dā*, f. ذات *dāt*, pl. m. ذو *dawū*, اولو *ulū*, pl. f. ذوات

*dawāt* (with foll. genit.) possessor, owner, holder or master of, endowed or provided with, embodying or comprising s.th. | *dū 'aql* endowed with brains, bright, intelligent; مال ذو *dū* rich, wealthy; *dū siḥḥa* healthy; ذو شأن *dū ša'n* important, significant; ذو القربى *dū l-qurbā* relative, kin(sman); غير ذي زرع (*zar'in*) uncultivated (land); من ذي قبل *min dī qablu* than before; من ذي نفسه *min dī nafsihī* of one's own accord, spontaneously; ذوه *dawūhu* his relatives, his kin, his folks; ذو المودة والمعرفة *dawū l-mawadda wa-l-ma'rifa* friends and acquaintances; ذوو الشبهات *dawū š-šubuhāt* dubious persons, people of ill repute; ذوو الشأن *dawū š-ša'n* important, influential people; the competent people (or authorities), those concerned with the matter; اولو الامر *ulū l-amr* rulers, leaders; اولو الحل والعقد *ulū l-hall wa-l-'aql* influential people, those in power

ذات *dāt* pl. ذوات *dawāt* being, essence, nature; self; person, personality; the same, the selfsame; -self; اللوات *people* of rank, people of distinction, notables; ذاتا *dātan* personally | ذات البين *d. al-bain* disagreement, dissension, disunion, discord, enmity; friendship; ذات الجنب *d. al-janb* pleurisy (med.); ذات الرئة *d. ar-ri'a* pneumonia; ذات الصدر *d. as-sadr* disease of the chest, pectoral ailment; ذات اليد *d. al-yad* wealth, affluence; ذات الامين *d. aidīnā* our possessions; ذات الشمال *dāta l-yamīni* to the right, الشال *dāta š-šimālī* to the left, اليسار *dāta l-yasāri* do.; ذات مرة *dāta marratin* once, one time, مرة *dāta marratin* do.; في ذات يوم *dāta yaumin* one day, ذات يوم *dāta yaumin* do.; في ذات غد *dāta gadin* sometime in the future, before long; ... ذات *dāti* ... (with foll. genit.) as to ..., concerning ..., with reference to ..., re; بالذات *bi-d-dāt* none other than ..., ... of all things, ... of all

people; personally, in person; انا بالذات I, of all people, ..., none other than I ...; في لندن بالذات *in London*, of all places; السعادة بالذات (*sa'āda*) essential happiness, happiness proper; ذات نفسه *dāt nafsihī*, ذات انفسهم *d. anfusihim* his self, their selves, his (their) very nature; ذات الشيء (he) himself; هو بذاته, هو ذاته the same thing; ذات الاشياء the same things; لذاته (*sana*) the same year; لذاته *li-dātihī* by himself (itself); in itself; as such; for his (its) own sake; ذاته *fi ḥaddi d. do.* in itself; قائم بذاته self-existent, independent, self-contained, isolated; الثقة بالذات (*tiqa*) self-confidence; حب الذات *ḥubb ad-d.* and محبة الذات *maḥabbat ad-d.* self-love, selfishness, egoism; الاعتماد على الذات self-confidence, self-reliance; صريح بذاته self-evident, self-explanatory; مناقض ذاته *munāqid dātahū* self-contradictory; ابن ذوات *ibn dawāt* descended from a good family, highborn

ذاتي *dāti* own, proper; self-produced, self-created, spontaneous; personal; self-acting, automatic; subjective (*philos.*); (pl. -ūn) subjectivist (*philos.*); ذاتيا *dātiyan* of o.s., by o.s.; personally, in person | الحكم الذاتي (*ḥukm*) autonomy

ذاتية *dātiya* personality; subjectivism (*philos.*); identity (of a person) | تحقيق الذاتية identification (of a person)

لاذاتية *lā-dātiya* impersonality

ذواتي *dawāti* high-class, exclusive, luxurious

ذاب *dāba* see ذوب<sup>1</sup>

ذوب *dāba u* (*dawb*, ذوبان *dawabān*) to dissolve; to melt; to melt away; to liquefy, deliquesce; to dwindle away, vanish; to pine away, waste away (حسرة) *ḥasratān wa-asan* with grief and sorrow | ذاب حياء *(ḥayā'an)* to die of shame; ذابت اغفاره *(aḡfāruhū)* to strive

in vain for, make futile efforts in order to II to dissolve, melt, liquefy (s.th.) IV to dissolve (also, e.g., tablets in water), liquefy (s.th.); to melt (s.th.); to smelt (metal); to consume, spend, exhaust, use up, sap (s.th.) | اذاب جهده *(juhdahū)* to exhaust s.o.'s energy; اذاب عصارة مخه *('uṣārata mukkihi)* to rack one's brain with

ذوب *dawb* dissolution; solution (also, as a liquid)

ذوبان *dawabān* dissolution, melting, deliquescence, liquefaction | ذوبان الثلج *d. at-talj* (*at-tulūj*) snowbreak, thaw; قابل للذوبان *qābil li-d-d.* meltable, soluble, dissoluble

تذويب *taḏwīb* dissolution, solution, melting, liquefaction

اذابة *idāba* dissolution, solution, melting, liquefaction

ذائب *dā'ib* dissolved; melted, molten; soluble, dissoluble

ذو ذوات and ذات see ذو

ذاد *dāda u* (*dawd*, ذيا *dīyād*) to scatter, drive away, chase away; to remove (عن s.o., s.th. from); to defend, protect (عن s.o., s.th.) | ذاد النوم عن عينيه *(an-nauma 'an 'ainaihi)* to drive or keep the sleep from his eyes

ذود *dawd* defense, protection (عن of s.th.)

ذيا *dīyād* defense, protection (عن of s.th.)

مذود *midwad* pl. مذارد *madāwid*<sup>2</sup> manger, crib, feeding trough

ذائد *dā'id* pl. ذادة *dāda* defender, protector

مذاق *dawāq* ذواق *dauq*, ذاق *dāqa u* (*dawq*) to taste, sample (s.th.); to try, try out, test (s.th.); to get a taste



(*ʔ* of s.th.), experience, undergo, suffer (*ʔ* s.th.), go through s.th. (*ʔ*) IV to have (*ʔ* s.o.) taste or sample (*ʔ* s.th.), give (*ʔ* s.o. s.th.) to taste V to taste (*ʔ* s.th.) slowly, repeatedly, thoroughly; to get a taste (*ʔ* of s.th.); to sense, perceive (*ʔ* s.th.); to enjoy thoroughly, savor, relish (*ʔ* s.th.); to derive pleasure (من from)

ذوق *dauq* pl. اذواق *adwāq* gustatory sense; taste (في for; also, e.g., literary taste); perceptivity, responsiveness (في for); sensitivity, sensitiveness; savoir-vivre, suavity, urbanity, tact; liking, inclination; taste, flavor (of food, etc.) | النوق السليم good taste

ذوق *dauq* of taste, gustative, gustatory

ذواق *dawāq* taste

ذواق *dawwāq* epicure, connoisseur, gourmet, bon vivant

مذاق *madāq* taste

ذائقة *dā'iqā* sense of taste

ذوى *dawā* *ʔ* and *dawīya* *ʔ* to wither, wilt, fade; to be withered, be dry IV to cause to wilt, to dry

ذو *dāwin* withered, faded, drooping

ذو see ذى

ذيع *dā'a* *ʔ* (ذيع *duyū'*) to spread, get about, circulate, be spread, be disseminated, be or become widespread; to leak out, become public, become generally known IV to spread, spread out, disseminate, propagate (*ʔ* or ب s.th.); to make known, announce, make public, publicize, publish (*ʔ* or ب s.th.); to promulgate (*ʔ* or ب s.th.); to show, manifest, display (*ʔ* or ب s.th.), give evidence (*ʔ* or ب of); to reveal, disclose, divulge (*ʔ* or ب s.th.); to emit (*ʔ* electric waves); to broadcast, transmit (*ʔ* s.th., اذاع to the public; radio) | اذاع بالتلفزة (*talfaza*) to telecast (*ʔ* s.th.)

ذيع *duyū'* widespreadness, commonness; spreading, spread, dispersion, diffusion; circulation (of news)

مذيع *midyā'* pl. مذياع *madāyi'*<sup>2</sup> telltale, talebearer, tattler, blabber, indiscreet person; radio station, broadcasting station; broadcasting; microphone; ○ radio set

اذاعة *idā'a* spreading, dissemination, propagation; announcement, proclamation; publication; revelation, disclosure; playback (of a tape; as opposed to recording); broadcasting, radio; (pl. -āt) (radio) broadcast, transmission | اذاعة الاخبار *al-akhbār* newscast, news (radio); اذاعة تلفزيونية (*tal/azīya*) television broadcast, telecast; اذاعة لاسلكية (*lā-silkīya*) and اذاعة راديوفونية radio broadcast; broadcasting, radio; اذاعة البوليس police radio; مجلة الاذاعة *majallat al-ʔ* radio magazine

ذائع *dā'ʔ* widespread, common, general; circulating, in circulation; widely known | ذائع الصيت *d. as-sīt* famous, noted, renowned, widely known

مذيع *muḍī'* spreader, disseminator, propagator, proclaimer; broadcasting, transmitting (used attributively); (radio) transmitter; radio announcer

مذيع *muḍī'a* pl. -āt woman announcer (radio)

ذيل II to furnish (*ʔ* s.th., esp. a book) with an appendix, add a supplement (*ʔ* to); to provide (*ʔ* s.th.) at the end (ب with) IV to trample underfoot, degrade, debase (*ʔ* s.th.)

اذيل *adyāl* pl. ذيول *duyūl*, ذيل *dail* the lowest or rearmost part of s.th., lower end; tail; hem, border (of a garment); train (of a skirt); lappet, coat tail; bottom, foot, end (of a page); appendage, appendicle; addenda, supplement, appendix (of a book); retinue,

attendants, suite; dependent; result, consequence | في ذيله immediately thereafter; الذيل طاهر innocent, blameless, upright, honest; طهارة الذيل *tahārat ad-d.* innocence, moral integrity, probity, uprightness, honesty; طويل الذيل long,

ر *rā'* name of the letter ر

رئة *ri'a* pl. رئون *ri'ān*, رئات *ri'āt* lung

رئوى *ri'awī* pulmonary, pulmonic, pneumonic, of or pertaining to the lung, lung (used attributively)

رأب *ra'aba* *ʔ* (*ra'b*) to mend, repair, patch up (*ʔ* a rent, and the like); to rectify, put in order, set right (*ʔ* s.th.)

رؤبة *ru'ba* patch (for mending a rent)

مرأب *mir'ab* pl. مرائب *marā'ib*<sup>2</sup> repair shop, garage

رأبور (Fr. *rapport*) report

راتينج *rātīnaj* resin

راتينة = رتيبة (look up alphabetically)

رؤد *ru'd* soft, tender; رؤد *fatāh* and رؤد *fatāh* delicate young girl

رؤد *ri'd* pl. ارآد *ar'ād* person of approximately the same age, contemporary

رادار *rādār* radar

راديكالي *radikālī* radical

راديو *rādiyō* radio

راديولوجي *rādiyōlōjī* radiology

راديوم *rādiyūm* radium | ذو راديوم فاعل *radio-active*

lengthy, extensive; تمسك باذياله *tamassaka bi-adyālīhi* to cling to s.o.'s coat tails, hold on to s.o.; جر عليه ذيل الغاء (*jarra, 'afā'*) to wipe out s.th., bring about the doom of s.th., let s.th. sink into oblivion; لا ذى باذيال to resort to s.th.

رأرا *ra'ra'a*: رأرا *(bi-'ainaihi)* to roll one's eyes

رأس *ra'asa* *ʔ* (رئاسة *ri'āsa*) to be at the head, be the chairman, be in charge (*ʔ* of s.th.); to preside (*ʔ* over s.th.); to head, lead, direct, manage, run (*ʔ* s.th.); — رؤس *ra'usa* *ʔ* to be the chief, the leader II to appoint as chief or head, make the director or leader, entrust with the direction, management or chairmanship (*ʔ* s.o.) V = *ra'asa* VIII to become or be the chief, head, leader, or director

رأس *ra's* m. and f., pl. رؤوس *ru'ūs*, رؤس *ar'us* head (also as a numerative of cattle); chief, chieftain, head, leader; upper part, upper end; tip; top, summit, peak; vertex, apex; extremity, end; promontory, headland, cape (*geogr.*); main part; beginning; رأسا *ra'san* directly, straightway; immediately | برأسه *sui generis*, in a class by itself, independent, self-contained, e.g., علم برأسه (*'ilm*) a science in itself; رأس رأس (both) alike, one like the other, equally, without distinction; على رأس (with foll. genit.) at the head of; at the end of; at the beginning of, before, prior to; على الرأس والعين *(wa-l-'ain)* very gladly; just as you wish! at your service! على رؤوس الاشهاد *alā r. il-ašhād* in public, for all the world to see; قلبه رأسا على عقب *qalb* down, topsy-turvy, e.g., قلبه رأسا على عقب



ly, act the hypocrite, (dis)simulate, dissemble (• toward s.o.) IV *arā* to show, demonstrate (• • to s.o. s.th.) | *yā turā* (in interrogative sentences) what's your opinion? would you say ...? I wonder ..., متى يا ترى I wonder when ..., *turā hal* I wonder if ..., would you say that ...? *(a-turāhā)* I wonder if she has come, would you say she has come? *arāni* would you say I should go back? V to deem, think, believe VI to present o.s. to or come into s.o.'s (ل) view, show o.s. (ل to s.o.); to appear, seem (ل to s.o.); to appear right, seem appropriate (ل to s.o.), be thought proper (ل by s.o.); to see one another; to look at o.s. (in a mirror); to act the hypocrite; to fake, feign, simulate (ب s.th.) VIII to consider, contemplate (• s.th.); to be of the opinion (أن that), decide (أن that) | *arāyā* (• *arāyā*) to have an opinion; *arāyā* (• *arāyā*) to share s.o.'s opinion

*arāy* pl. *ārā'* opinion, view; idea, notion, concept, conception; advice, suggestion, proposal; (*Isl. Law*) subjective opinion, decision based on one's individual judgment (not on Koran and Sunna) | *arāy* and *arāy* in my opinion; أنا من هذا الرأي I am of this opinion; من رأيه he is of the opinion that ...; أخذ الرأي على (*ukīda*) it was put to the vote, (the matter) was voted upon; لم يكن عند رأيهم he was not what they had expected; فيه رأي he had no say in the matter; العام الرأي (*'āmm*) public opinion; ذو الرأي pl. *arā'* sensible, judicious; man of good sense and judgment; well-informed, knowledgeable person, one in the know; تبادل الآراء *tabādul al-ā'* exchange of views; صلب الرأي *ṣulb ar-r.* obstinate, stubborn, opinionated; *qism ar-r.* committee of experts, council on legal and economic matters (attached to the ministries; *Eg.*)

*rāya* pl. *-āt* banner, flag

*rāfiyā* raffia, rafna palm

*ra'ama a* (*ra'm*) to repair, mend (• s.th.)

*ra'ima a* (*ri'mān*) to love tenderly (• s.th.), be very fond (• of); to treat tenderly, fondle, caress (• s.th.)

*ri'm* pl. *arām* white antelope, addax

*ra'ūm* loving, tender (mother to her children)

*rāmallah* Ramallah (town in W Jordan, N of Jerusalem)

*rāmiya* ramie, a strong, lustrous bast fiber; China jute (*bot.*)

*rāwand* rhubarb

*arāy* (*arāy*, رؤية *ru'ya*) to see; to behold, descry, perceive, notice, observe, discern (• s.th.); to look (• • at s.th. as), regard (• • s.th. as), consider, deem, think (• • s.th. to be ...); to judge; to be of the opinion (أن that), believe, think (أن that); to express one's opinion; to feel (أن that); to deem appropriate, think proper (• s.th.), decide (• on s.th., أن to do s.th.); to consider, contemplate | *arāyā* tell me! what do you think? رأي رأي العين (*arāyā l-'ain*) to see with one's own eyes; رأي رؤيا (*ru'yā*) to have a dream; رأي منه العجب (*'ajaba*) to be amazed at s.th.; رأي للشئ فائدة (*min wājibihī*) to regard as one's duty, deem incumbent upon o.s.; رأي له أن to think that it would be in s.o.'s interest to ...; رأي رأي (*arāyā*) to share s.o.'s opinion; pass.: رأى رأى (*ru'ya*) it was decided that ...; رأى رأى it was felt proper to do so, it was thought to be the right thing to do III to act ostentatiously, make a show before people, attitudinize; to do eyeservice; to behave hypocritical-

(*qalabakū*) to turn s.th. completely upside down, upset s.th. from the bottom up; من الرأس إلى القدم (*qadam*) or من الرأس إلى القدم (*aḥmasi l-qadam*) from head to toe; رفع به رأسا to pay attention to s.th.; رأس الآفات the principal evil, the root of all evil; رأس تنورة Ras Tanura (cape, E Saudi Arabia, oil center); رأس ثوم *r. ṭūm* clove of garlic; رأس الجسر *r. al-jisr* bridgehead; رأس حامية (*hāmiya*) hothead, hotspur, firebrand; رأس السنة *r. as-sana* New Year; رأس العمود *r. al-'amūd* capital (of a column or pilaster); رأس الكتاب letter-head; رأس مال pl. رأس أموال (*fin.*); رأس مسقط *masqaṭ, masqīṭ ar-r.* birthplace, home town; سمت الرأس *samt ar-r.* zenith (*astron.*); البلد الرأس (*balad*) the capital city; رؤوس الأصابع tiptoes

رأسي *ra'sī* head (adj.), cephalic; main, chief, principal; perpendicular, vertical

رأسمالي *ra's-mālī* capitalistic; (pl. *-ūn*) capitalist

رأسمالية *ra's-mālīya* capitalism

رأس *ra's* pl. رؤساء *ru'asā'* one at the head, or in charge, of; head; chieftain; leader; chief, boss; rais; director; headmaster, principal; chairman; governor; president; manager, superintendent; conductor (*mus.*); superior (as distinguished from subordinate); (*mil.*) captain (*Ir.* 1922, *Leb.*; formerly also *Syr.* and *Eg.*); رئيس أول (*awwal*) military rank between captain and major (= *Fr. capitaine 1<sup>ère</sup> classe*; *Ir.* 1922, *Syr.* 1952) | رئيس البلدية *r. al-baladīya* chief of a municipality, mayor; رئيس أركان *r. arkān al-ḥarb* chief of general staff; رئيس التحرير editor-in-chief; رئيس التشریفات *r. at-taṣrīfāt* chief of protocol, master of ceremonies (of the king; formerly *Ir.*); رئيس الشمامسة archdeacon; رئيس عرفاء *r. 'urafā'* (*mil.*) master sergeant (*Ir.*, *Syr.*); رئيس الأقسام *r. al-aqsām* technical director general (of the State Rail-

ways; *Eg.*); رئيس النواب *r. an-nuwwāb* president of parliament, speaker of the (lower) house; رئيس هيئة أركان الحرب *r. hai'at arkān al-ḥarb* chief of general staff; رئيس الوزراء *r. al-wuzarā'* and رئيس الوزراء prime minister, premier

رئيسة *ra'isa* manageress; directress; mother superior

رئيسي *ra'isī* main, chief, principal, leading | دور رئيسي (*daur*) leading role, leading part; سبب رئيسي (*sabab*) principal cause, main reason; شارع رئيسي main street; مقالة الفضائل cardinal virtues (*Chr.*); مقالة (*maqāla*) editorial, leading article, leader

رئيس (*rayyis*) (= رئيس) mate (naval rank; *Eg.*) | ريس ممتاز (*mumtāz*) a naval rank (approx. = petty officer 3rd class; *Eg.* 1939)

رئاسة *ri'āsa*, رئاسة *riyāsa* (also رئاسة) leadership, leading position; management, direction; chairmanship; presidency, presidentship; supervision, superintendence | رئاسة الوزارة prime ministry, premiership; دار الرئاسة presidential palace, seat of the chief executive of a country

تأريض *tara'us* direction, management; chairmanship

رؤوس *rawā'is* cliffs lining river beds (*wadis*)

مرؤوس *mar'ūs* subordinate; (pl. *-ūn*) a subordinate, a subaltern

رأفة *ra'fa* and رؤف *ra'uḥa* u (*ra'fa*) to show mercy (ب on s.o.), have pity (ب with s.o.), be kind, gracious, merciful (ب to s.o.) V do.

رأفة *ra'fa* and رأفة *ra'āfa* mercy, compassion, pity; kindness, graciousness

رؤوف *ra'ūf* merciful, compassionate; kind, benevolent; gracious

أراف *ar'af* kindlier, more gracious (ب toward)



رؤية *ru'ya* seeing, looking, viewing; inspection, examination

رؤيا *ru'yā* pl. رؤى *ru'an* vision; dream | سفر الرؤيا *sifr ar-r.* the Apocalypse (Chr.)

مرأى *mar'an* sight, view; vision; apparition | على مرأى من before s.o.'s eyes; (wa-masma'in) before the eyes and ears of; with full knowledge of

مرآة *mir'āh* pl. مرايا *marā'in*, *marāyā* looking glass, mirror; reflection, reflected image

□ مرآة *mirāya* pl. -āt looking glass, mirror

رئاء *ri'ā'* and رياء *riyā'* eyeservice; hypocrisy, dissimulation; dissemblance; simulation (ب of s.th.)

مرآة *murā'āh* eyeservice; hypocrisy, dissimulation, dissemblance; simulation (ب of s.th.)

رأى *rā'in* viewer, onlooker, spectator, observer

○ رائية *rā'iya* pl. -āt view finder (of a camera)

مرئي *mar'iyy* seen; visible; المرئيات the visible things, the visible world

مرآة *murā'in* pl. مراؤون *murā'un* hypocrite

رءى *see* رؤى and رئة

رأى *rāy* an Egyptian variety of salmon

رأى *see* راية

رب *rabba u* (rab, ربابة *ribāba*) to be master, be lord, have possession (أ, ة of), control (أ, ة s.o., s.th.), have command or authority (أ, ة over); — *u* (rab) and II to raise, bring up (أ a child) II to deify, idolize (أ, ة s.o., s.th.)

رب *rab* pl. أرباب *arbāb* lord; master; owner, proprietor (Isl. Law); (with foll. genit.) one possessed of, endowed with,

having to do with, etc.; الرب the Lord (= God) | رب بحرى *(bahri)* a naval rank (approx. = seaman; Eg.); رب العائلة father of the family, paterfamilias; أرباب *a. as-sultān* the rulers; أرباب المال the capitalists; صعود الرب the Ascension (Chr.); أرباب المعاشات *a. al-ma'āshāt* pensioners; أرباب السوابق those previously convicted; أرباب الفنون artists

ربة *rabba* pl. -āt mistress; lady | ربة المنزل *r. al-manzil* the lady of the house; ربة البيت *r. al-bait* landlady; ربة شعره *r. šī'rihi* his muse; ربات الحجال *r. al-ḥijāl* the ladies

روب *rubūb* pl. ربوب *ribāb*, رب *rub* rob, thickened juice (of fruit); mash, pulp

رب *rubba* (with foll. indet. genit.) many a, e.g., رب رجل *(rajulin)* many a man, رب مرة *(marratin)* many a time

ربما *rubbamā* sometimes; perhaps, maybe, possibly

ربة *rabba, ribba* a kind of skin eruption affecting the head and face

رباب *rabāb*, ربابة *rabāba* rebab or rebec, a stringed instrument of the Arabs resembling the fiddle, with one to three strings (in Eg. usually two-stringed)

ربيب *rabīb* pl. أرباء *aribbā'* foster son, stepson; foster father; confederate, ally

ربيبة *rabība* pl. ربائب *rabā'ib* foster daughter, stepdaughter; foster mother; (woman) ally

ربوبية *rubūbiya* divinity, deity, godship

ربان *rubbān* pl. -iya, ربانة *rabābina* captain, skipper; a naval rank, approx. = captain, ربان ثان *(tānin)* approx. = commander (Eg. 1939)

رباني *rabbānī* divine; pertaining to God | الصلاة الربانية *(salāh)* the Lord's Prayer (Chr.)

مرية (eg.) *mirabba* (= مربى *murabban*) jam, preserved fruit

رب *rābb* stepfather

رابة *rābba* stepmother

رباً *raba'a a* to hold in esteem, esteem highly (ب s.o.); رباً به *to consider s.o. above s.th., above doing s.th., have too high an opinion of s.o. as to suspect him of (doing) s.th. or as to expect him to do s.th.;* رباً بنفسه *(bi-nafsihī)* to deem o.s. above s.th., be too proud for, stand aloof from

ربيثة *rabi'a* pl. ربايا *rabāyā* guard

ربت *rabata i* (rabt) to pat, caress, stroke (أ s.o.) II do. | ربت على خده *(ḡaddihī)* to pat s.o.'s cheek; ربت على كتفه *(katifihī)* to pat s.o. on the shoulder; ربت نفسه to be self-satisfied, self-complacent, smug

ربح *raḡha a* (riḡh, raḡh) to gain (أ from s.th. s.th.), profit (من from); to win (sports, games) | ما ربحت تجارتهم *(tiḡāratuhum)* their business was unprofitable II and IV to make (أ s.o.) gain, allow s.o. (أ) a profit

ربح *riḡh* pl. أرباح *arbāḡ* gain, profit; benefit; interest (on money); pl. proceeds, returns, revenues; ○ dividends | ربح بسيط *(murak-kab)* simple interest, ربح مركب compound interest

رباح *rubbāḡ* pl. ربابيح *rabābiḡ* monkey

أرباح *arbaḡ* more profitable, more lucrative

مراجعة *murābaḡa* (Isl. Law) resale with specification of gain, resale with an advance

رايح *rābiḡ* profiteer, gainer, winner; beneficiary; lucrative, gainful, profitable (business)

مربح *murbiḡ* lucrative, gainful, profitable

ربد V to become clouded, become overcast (sky); to turn ashen, take on a glowering expression (face, with anger) IX to be-

come ashen, assume a glowering expression (face)

مربد *murbadd* clouded; gloomy, morose (face)

ربص *rabasa u* (rabṡ) to wait, look, watch, be on the lookout (ب for) V to lurk, lie in wait (ل for s.o.), waylay, ambush (ل s.o.); to lay an ambush, move into an ambush; to take up positions (mil.); to expect (أ, ب s.th.), wait (أ, ب for s.th.) | تربص الفرصة *(furṡata)* to wait (or look) for an opportunity; تربص به الأمر *(amra)* to wait for s.th. to befall s.o. or to happen to s.o., e.g., تربص به الدوائر to wait for s.o. to meet with disaster

تربص *tarabbuṡ* probationary term (adm.)

متربص *mutarabbīṡ* candidate, aspirant

ربض *rabaḡa i* (rabḡ, ربوض *rubūḡ*) to lie down; to lie, rest (animals; with the chest to the ground); to lurk (ل for s.o.)

ربض *rabaḡ* pl. أرباض *arbāḡ* outskirts, suburb; place where animals lie down to rest

مربض *marbiḡ* pl. مرايض *marābiḡ* place where animals lie down to rest; sheep pen, fold

ربط *rabata u i* (rabṡ) to bind, tie up, make fast, moor (أ s.th.); to tie, fasten, attach, hitch (أ s.th. to); to connect (أ s.th. with); to fix, appoint, determine (أ s.th.); to value, rate, assess (أ s.th.); to add, append, affix (أ s.th. to); to insert (أ s.th. in); to combine, unite (أ s.th., s.th. with); to ligate (أ s.th.), apply a tourniquet (أ to); to bandage, dress (أ a wound); to bridle, check (أ, على s.th.); to brake (أ a train); to suspend (أ a cleric; Chr.) | ربط لسانه *(lisānahū)* to silence s.o.; ربط على قلبه *(qalbihī)* to fortify s.o., give s.o. patience (said of God); ربط جأشه *(ja'sahū)* to keep one's self-control, remain calm, be undismayed;







رتع *rata'a a* (*rat'*, رتوع *rutū'*, رتاع *ritā'*) to pasture, graze; to gormandize, carouse, feast; to revel, indulge freely (في in) IV to pasture, put out to graze (▲ cattle)

مرتع *marta'* pl. مراتع *marāti'* rich grazing land, pasture; fertile ground (ل for; fig.); breeding ground, hotbed (of vice, of evil, etc.)

رتق *rataqa u i* (*ratq*) to mend, repair, patch up, sew up (▲ s.th.)

رتق *ratq* pl. رتوق *rutūq* patching, mending, repair; darn (of a stocking)

رتك<sup>1</sup> *rataka u i* (*ratk*, *ratak*, رتكان *ratakān*) to run with short steps, trot

مرتك<sup>2</sup> *martak* litharge (chem.)

رتل *ratila a* (*ratal*) to be regular, well-ordered, neat, tidy II to phrase elegantly (الكلام *al-kalāma* one's words); to psalmodize, recite in a singsong; to sing, chant (▲ spiritual songs, hymns; Chr.)

رتل *ratl* pl. ارتال *artāl* railroad train | رتل آلي (*ālī*) motorized convoy (mil.)

رتيلاء *rutailā'* harvestman (Phalangium), daddy longlegs; tarantula

رتيل *tartil* slow recitation of the Koran (a technical term of *tajwīd*); psalmodizing, psalmody, singsong recitation; singing, chanting (of hymns, etc.; Chr.); — (pl. راتيل *tarātīl*) hymn; religious song (Chr.)

رتيلة *tartila* pl. راتيل *tarātīl* hymn

مرتل *murattil* church singer; choirboy, chorister (Chr.); singer, chanter

رتم *ratama i* (*ratm*) to utter, say (بكلمة *bi-kalima* a word; only with neg.)

رتم *ratam* (coll.; n. un. ر) retem (Retama raetam Webb., Genista raetam Forsk.; bot.)

رثام *ratma* and رثيمة *ratīma* pl. رثام *ratā'im*, رثام *ritām* thread wound around one's finger as a reminder

رتبة *rutba* pl. رتب *rutab* degree, grade, level; rank, standing, station; class, quality; (mil.) rank; clerical rank, order (of the Christian ministry); religious ceremony (Chr.) | رتاب كتاب الرتب *ritual* (of the Roman Catholic Church)

رتابة *ratāba* monotony

رتيب *ratīb* monotonous

رتباء *rutabā'* noncommissioned officers (Syr.; mil.)

مرتبة *martaba* pl. مراتب *marātīb* step; a steplike elevation serving as a seat; mattress; grade, degree, rank, class | رتبة الأولى (*ūlā*) first (mortgage)

ترتيب *tartīb* pl. -āt order, arrangement, array; sequence, succession; make-up, setup; layout (of a complex, e.g., of houses); organization; preparation, arrangement, provision, measure, step; rite of administering a sacrament (Chr.) | بالترتيب one by one, in proper succession; disorderly, in confusion

ترتبي (*adad*) عدد ترتبي | ترتبي *tartībī* ordinal ordinal number

راتب *ratīb* monotonous; (pl. رواتب *rawātīb*) salary, pay, emolument; pl. رواتب certain supererogatory exercises of devotion

مراتب *murattab* arranged; organized, set up, regulated, etc.; (pl. -āt) salary, pay, emolument

رتج *rataja u* (*ratj*) to lock, bar, bolt (▲ the door); — راتجا *ratija a* (*rataj*) to be tongue-tied, be speechless, falter IV pass.: رتج عليه (*urtija*) words failed him, he was speechless, he didn't know what to say, he was at a loss

رتاج *ritāj* pl. رتاج *rutuj*, رتاج *ratā'ij* gate, gateway | رتاج محكم *muḥkam ar-r.* firmly bolted (gate)

راتينج *ratīnaj* (= راتينج) resin

مربك *murabbik* confusing, bewildering, disconcerting

مرتبك *murtabik* confused, complicated, involved; bewildered, disconcerted, embarrassed; involved (في in)

ربل *rabīl* plump, fleshy, fat (person)

ربلي *rablī, rabalī* fleshy

ريلة *rabla* pl. ربالات *rabalāt* (mass of) flesh (of the body)

ربيل *rabīl* fleshy, corpulent, fat

ربالة *rabāla* corpulence

ربما see رب

ربا *rabā u* (رباء *rabā'*, ربو *rubūw*) to increase; to grow; to grow up; to exceed, (عن a number, also على), be more than (على) ما يربو على المئة | (على) II to make or let grow; to raise, rear, bring up (▲ s.o.); to educate; to teach, instruct (▲ a child); to breed, raise (▲ e.g., poultry, cattle); to develop (▲ e.g., a method) III to practice usury IV to make grow, augment, increase (▲ s.th.); to exceed (على a number, an age, a measure) V to be brought up, be educated; to be bred, be raised

ربو *rabw* dyspnea, asthma

ربوة *rubwa* (*rabwa, ribwa*) pl. ربي *ruban* hill

ربوة *ribwa* pl. -āt ten thousand, myriad

ربا *riban* interest; usurious interest; usury

ربوي *ribawī* usurious

رباء *rabā'* surplus, excess; superiority (على over s.o.); favor

تربية *tarbiya* education, upbringing; teaching, instruction; pedagogy; breeding, raising (of animals) | التريية *sayyi'* at-t. ill-bred; قليل التربية *ill-bred*, uncivil, ill-mannered; علم التربية *ilm at-t.* pedagogy, pedagogics; تربية الاطفال *baby*

care; التربية البدنية (*badanīya*) physical education, physical training; تربية الحيوان *t. al-ḥayawān* cattle farming, stockbreeding; تربية الدجاج *t. ad-dajāj* chicken farming, poultry husbandry; تربية السمك *t. as-samak* pisciculture; تربية النباتات *t. an-nabātāt* plant cultivation

تربوي *tarbiyawi*, تربوي *tarbiyawi* pedagogic, pedagogical

راية *rābiya* pl. رواب *rawābin* hill

مرب *murabbīn* pl. مربون *murabbūn* educator; pedagogue; breeder (of livestock)

مربية *murabbiya* pl. -āt tutoress, governess; dry nurse, nursemaid

مربي *murabban* raised, brought up; educated; well-bred, well-mannered; jam, preserved fruit; pl. مربيات *murabbayāt* preserves

مراب *murābin* usurer

مرب *mutarabbin* well-bred, well-mannered

رپورتاج (Fr. *reportage*) pl. -āt reportage, report

ارت *aratt*<sup>2</sup>, f. رتا *rattā'*, pl. رت *rutt* afflicted with a speech defect

رتب II to array, arrange, dispose (▲ s.th. in a regular sequence or order); to decorate, dress (▲ a show window); to settle, determine, regulate (▲ s.th.); to put into proper order, put together (▲ words); to prepare, set aside, earmark (▲ s.th.); to fix, appoint (ل ▲ a salary for s.o.); to make (▲ s.th.) result or accrue (على from), derive (على ▲ s.th. from), make (▲ s.th.) the result or consequence of (على) V to fall in line; to be arranged, organized or set up (along the lines of); to be set aside, be assigned; to be subordinate (على to s.th.), be the result or consequence (على of), result, follow, derive, spring (على from), be caused (على by) | ترتب بدمته (*bi-dimma-tihī*) to become the debtor of s.o.



رتا *ratā u* and II رتق *rattā* to mend, darn (e.g., stockings)

رتوش (Fr. *retouche*) *ritūš* retouch

رتينج *ratīnāj* (= راتينج) resin

رتينة (It. *retina*) *ratīna* pl. رتائن *ratā'in* incandescent mantle

رت *rattā* i رتائة *ratāta*, رتوثة *ruṭūta* to be ragged, tattered, shabby, worn (garment)

رت *ratt* pl. رتاث *riṭāt* old, shabby, worn, threadbare | رت الهيشة *r. al-hai'a* of shabby appearance

رتة *ritta* old, outmoded things, worn clothes

رتيث *raṭīṭ* old, shabby, worn, threadbare

رتائة *raṭāta* shabbiness, raggedness

رتوثة *ruṭūta* shabbiness, raggedness

رتا *ratā u* (رتا *ratw*) to bewail, lament, celebrate in an elegy, in a funeral oration (• a deceased person); — رتق *ratā i* (رتق *raty*, رتاء *riṭā*, مرثية *marṭiya*, مرثاة *marṭāh*) to bewail, lament, bemoan (• a deceased person); to elegize, celebrate in an elegy, in a funeral oration (• a deceased person); to mourn (ل for, over), deplore (ل s.o. or s.th.); to pity (ل s.o.), feel sorry (ل for) | رتاء *riṭā* to elegize s.o. (a deceased person), bewail and celebrate him in an elegy; رتق *yurṭā* a deplorable, regrettable thing

رتق *raty* bewailing, bemoaning, lamentation

رتاء *riṭā* bewailing, bemoaning, lamentation; regret; elegiac poetry

رتية *ratya* pl. رتايات *ratayāt* arthritis, gout

مراث *marṭiya* and مرثاة *marṭāh* pl. مرثا *marāṭin* elegy, dirge, epicedium; pl. مرثا funeral orations

رج *rajja u* (راجي *rajji*) to convulse, shake, rock (s.th.); pass. *rujja* to be shaken, tremble,

shake, quake VIII to be convulsed, shake, tremble, quake

رج *rajj* shaking, rocking, convulsion

رجة *rajja* convulsion; shock, concussion

رجاج *rajjāj* trembling, quaking, shaking, rocking

ارتجاج *irtijāj* shock, concussion; trembling, tremor | ارتجاج المخ *irt. al-mukḥ* cerebral concussion (med.)

رجأ IV to postpone, adjourn, defer, put off (s.th.)

ارجاء *irjā* postponement, deferment, adjournment

رجب *rajaba u* and راجبا *a* (راجب) to be afraid (من or عن of), be awed (من or عن by)

رجب *rajab* Rajab, the seventh month of the Muslim year

رجح *rajaha a i u* (رجوح *rujūh*, رجحان *rujhān*) to incline (scale of a balance); to weigh more, be of greater weight; to preponderate, predominate; to surpass, excel (s.o.); to be very likely (أن that), رجح *it* appeared to him most likely that ...; — to weigh (s.th. in the hand) II to make (s.th.) outweigh (على s.th. else), give preponderance (s.th. to s.th., give over); to think (s.th.) weightier; to prefer (s.th. to), give (s.th.) preference (على to), favor (s.th. more than); to think likely or probable (s.th., أن that) V to carry greater weight, be weightier, preponderate; to swing back and forth, pendulate; to rock; to seesaw, teeter VIII to swing back and forth, pendulate; to rock; to seesaw, teeter

رجاحة *rajāha* forbearance, indulgence, leniency; composure, equanimity

رجحان *rujhān* preponderance, predominance (على over), ascendancy, superiority

رجس *rajis* dirty, filthy

رجاسة *rajāsa* dirt, squalor

رجاس *rajjās* roaring, surging (sea); thundering

رجع *raja'a i* (رجوع *rujū'*) to come back, come again, return; to recur; to resort, turn (الى to); to recommence, begin again, resume (الى s.th.); to fall back (الى on), go back, revert (الى to); to look up (الى s.th. in a book), consult (الى a book); to go back, be traceable (الى to), be attributable (الى to the fact that ...), derive, stem, spring (الى from); to reduce s.th. to (its elements, or the like); to depend (الى on); to be due, belong by right (الى to); to fall under s.o.'s (ل) jurisdiction, be s.o.'s (ل) bailiwick; to desist, refrain (عن from); to withdraw (عن, also في, e.g., what one has said), revoke, countermand, repeal, cancel (عن or في, e.g., a decision); to turn against s.o. رجع *to* claim restitution of s.th. from s.o.; to demand, claim (ب s.th., from s.o.); to entail, involve (ب s.th., a consequence); to have a good effect (في on), be successful (في with) | رجعوا على افعالهم *(a'qābihim)* to retrace one's steps, go back the way one came; رجع الى الصحة *(siḥha)* to regain one's health; رجع الى صوابه *(sa-wābihī)* to come to one's senses; رجع الى نفسه *to* watch o.s., examine o.s.; رجع *this is due to the fact that ...*; رجع السبب الى *(sabab)* the reason is to be found in ...; رجعت به الذاكرة الى *he recalled, remembered ...*; رجع في كلامه *(kalāmihī)* to go back on one's word II to cause to come back or return; to return, give back; to send back; to turn away (عن s.o. from); to sing or chant in a vibrant, quavering tone; to echo, reverberate (s.th.) | رجع صدها *(sadāhu)* to return the echo of s.th., echo s.th. III to return, come back (s. to); to revert

ارجح *arjah* superior in weight, preponderant; having more in its favor, more acceptable; preferable; more likely, more probable | اارجح *it is most likely that ...*; probably ...; اارجح *probably, in all probability*

ارحجية *arjahīya* preponderance, predominance, prevalence

ارجوحة *urjūha* pl. اراجيح *arājih* seesaw; swing; cradle

راجح *rajih* superior in weight, preponderant; having more in its favor, more acceptable; preferable; probable, likely

مرجوحة *marjūha* pl. مراجيح *marājih* seesaw; swing

مرجح *murajjah* preponderant, predominant; probable, likely

رجرج *rajraja* and II تراجرج *tarajraja* to tremble, quiver; to sway

رجراج *rajraj* agitated; trembling, tremulous; swaying; quivering; الرجراج the sea

رجز VIII to compose or declaim poems in the meter *rajaz*; to thunder, roar, surge (sea)

رجز *rujz, rijz* punishment (inflicted by God); dirt, filth

راجز *rajaz* name of a poetical meter

ارجاز *arjāz* verses in the meter *rajaz*; little (work) song

ارجوزة *urjūza* pl. اراجيز *arājiz* poem in the meter *rajaz*

ارجوز look up alphabetically

رجسا *rajsa a* (راجس *rajas*) and رجسا *u* (رجاسة *rajāsa*) to be dirty, filthy; to commit a shameful act, do s.th. disgraceful or dirty

رجس *rijs* pl. ارجاس *arjās* dirt, filth; dirty thing or act, atrocity

راجس *rajas* pl. ارجاس *arjās* dirt, filth



(أ to); to go over s.th. (أ again, reiterate, repeat (أ s.th.); to go back, apply for information (أ to), consult (أ a book), look up (أ in a book); to turn (أ to s.o., في in s.th. for advice, etc.), consult, ask (أ s.o.); to refer (أ, أ to); to check, verify, examine critically (أ s.th.); to audit (أ accounts, etc.) | راجعه عقله ('aqluhū) to come to one's senses; راجع نفسه (na/sahū) to try to make up one's mind, reconsider the whole thing, think the matter over; راجع yurāja' (in cross references) see ... IV to make or let return; to take back, turn back (أ s.o. to s.th.); to force (أ s.o.) to turn back; to ascribe, attribute, trace (أ s.th. to) V to return, come again; to reverberate, echo VI to return to one another; to withdraw, retreat, fall back, back off; to retrograde, fall off, diminish, deteriorate; to depart gradually (عن from); to fall behind, lag behind; to change one's mind X to demand the return of s.th. (أ), reclaim (أ s.th.); to get back, recover, retrieve, regain (أ s.th.); to take back, withdraw (e.g., وعدا wa'dan a promise), revoke, repeal, countermand, cancel (أ s.th., e.g., a decision); to say the words: innā li-llāhi wa-innā ilaihi rāji'ūn | حافظته إلى راجعته (hāfiẓat-hi) to call s.th. to mind, recall s.th.

رجع raj' coming back, return; (also رجع الصدى r. as-saḍī, رجع الصوت r. as-saḍā) echo | كرجع البصر ka-r. il-baṣar in the twinkling of an eye, in a moment

رجعي raj'i reactionary; retroactive; revocable (Isl. Law) | بأثر رجعي (bi-aṭar) with retroactive force (jur.)

رجعية raj'iya reactionism, reaction

رجعة raj'a return; recurrence; revocation, cancellation; receipt, voucher; — raj'a, rij'a return to one's wife after divorce, remarriage with one's divorced wife (Isl. Law)

رجعي ruj'a reactionism, reaction

رجوع rujū' return; reverting, coming back (أ to); recourse (أ to); traceability (أ to); revocation, withdrawal, retraction (عن of s.th.); resignation, surrender (عن of s.th.); reclamation; recall; restitution, return | برجع البريد by return mail

رجيع raj'i excrement

مرجع marji' pl. مراجع marāji'² return; authority to which one turns or appeals; place of refuge, retreat; recourse, resort; authority; competent authority, responsible agency; source (esp. scientific), authoritative reference work; resource; source to which s.th. goes back or to which s.th. can be attributed; starting point, origin; recourse (jur.) | مرجع النظر m. an-nazar jurisdiction, competence; المرجع إليه he is the one to turn to; المرجع في ذلك إلى I am thereby referring to ...; كان مرجع هذا الشيء إلى this was due to ...; was attributable to ...; اليهم مرجع (m. ul-faḍl) the merit is due to them

مرجعية marji'iya authority

مراجعة murāja'a reiteration, repetition; inspection, study, examination; consultation (of a reference work); request; application, petition (esp. to an authority); application for advice or instructions, etc., consultation (of s.o.); checking, verification, re-examination; auditing, audit (also مراجعة الحساب) revision, correction (of a manuscript)

ارجاع irjā' return, restitution; refundment; attribution (أ to); reduction (أ to)

راجع tarāju' withdrawal, retreat; change of mind; recession, retrogradation

ارتجاع irtijā' return to an older form or order, reactionism, reaction

ارتجاعي irtijā'i reactionary

استرجاع istirjā' reclamation; recovery, retrieval; retraction, withdrawal, revocation

راجع rāji' returning, reverting, etc.; due, attributable (أ to); rightfully belonging (أ to s.o.); subject (أ to s.th.); depending (أ on) | الحمى الراجعة (humma) relapsing fever

مراجع murāji' checker, verifier, examiner; reviser | مراجع الحسابات m. al-ḥisābāt auditor, comptroller

رجف rajaḡa u (rajf, رجفان rajaḡān) to be convulsed, be shaken; to tremble, quake; to shiver, shudder; — to agitate, convulse, shake (أ s.o.) IV to make (أ s.o.) tremble or shudder; to convulse, shake, rock (أ s.th.); to spread lies, false rumors; also with ب, e.g., ارجف بافتراءات (bi-ftirā'āt) to spread calumnies VIII to tremble, quake; to shudder

رجفة rajḡa (n. vic.) trepidation, tremor; shudder, shiver

رجاف rajḡāf trembling, quaking; shaken, convulsed

ارجاف irjāf pl. اراجيف arājiḡ² untrue, disquieting talk, false rumor

رجل rajila a to go on foot, walk II to comb (أ the hair); to let down (أ the hair), let it hang long V = I; to dismount (من or from; rider); to assume masculine manners, behave like a man | رجل في طريقه to walk all the way VIII to improvise, extemporize, deliver offhand (أ a speech) X to become a man, reach the age of manhood, grow up; to act like a man, display masculine manners or qualities

رجل rijl f., pl. arjul foot; leg

رجل rijl pl. ارجال arjāl swarm (esp. of locusts); — common purslane (Portulaca oleracea L.; bot.)

رجل rajil going on foot, pedestrian, walking

رجل rajul pl. رجال rijāl man; pl. رجالات rijālāt great, important men, leading personalities, men of distinction | رجال الدولة r. ad-daula statesmen; رجال السند r. as-sanad informants, sources of information

رجالي rijālī men's, for men (e.g., apparel)

رجولة rujūla masculinity, virility, manhood

رجولية rujūliya masculinity, virility, manhood

مرجل mirjal pl. مراجل marājiḡ² cooking kettle, caldron; boiler

ارتجال irtijāl improvisation, extemporization, extemporary speech

ارتجالي irtijālī extemporary, improvised, impromptu, offhand, unprepared

راجل rājiḡ pl. رجل rajl, رجالة rajḡāla, روجلان rujḡāl going on foot, walking; pedestrian

مرتجل murtajal improvised, extemporaneous, extemporary, impromptu, offhand

رجم rajama u (rajm) to stone (أ s.o.); to curse, damn, abuse, revile (أ s.o.) | رجم بالغيب (ḡaiḡb) to talk about s.th. of which one knows nothing; to guess, surmise, make conjectures; to predict the future II رجم بالغيب do.

رجم rajm stoning; (pl. رجوم rujūm) missile | رجم بالغيب (ḡaiḡb) conjecture, guesswork; prophecy

رجم rujum shooting stars, meteorites

رجمة rujma pl. رجم rujam, رجام rijām tombstone

رجم rajīm stoned; cursed, damned; see also alphabetically

ترجم look up alphabetically

مرجونة marjūna basket



2

رحم *rahīma a* (رحمة *rahma*, مَرَحَمَة *marḥama*)  
to have mercy (• upon s.o.), have com-  
passion (• for s.o.); to spare, let off (• s.o.);  
to be merciful II رَحِمَ عَلَيْهِ to say to s.o.:  
رَحِمَكَ اللَّهُ *rahīmaka llāh* may God have  
mercy upon you; to ask God to have  
mercy (عَلَى upon s.o.), plead for God's  
mercy (عَلَى for what has happened) V = II;  
VI to show human understanding for  
one another, love and respect one an-  
other X to ask (• s.o.) to have mercy



*tarḳīm* shortening, apocopation, esp. of a name in the vocative by elision of the final consonant (*gram.*)

*raḳuwa u* and *raḳiya a* (رخو and رخی) *raḳā u* (رخاء) to be or become loose, slack, relaxed; to slacken, slump, sag, relax; — *raḳā u* (رخاء) *raḳā*: رخا عيشه ('*aiṣūhū*) to live in easy circumstances, live in opulence IV to loosen, slacken (s.th.); to relax (s.th.); to let go (s.th.); to lower, drop, let down (s.th.) VI to slacken, sag, droop, become limp; to show little energy or zeal, let up, become lax, be remiss (عن in s.th.); to go down, slump (prices); to lag, become dull or listless (stock market); to diminish, flag, wane, ebb, decrease; to desist (عن from); to be lowered, drop, fall (curtain); to be delayed, be retarded VIII to slacken, slump, sag, droop, become limp, flaccid, flabby; to become loose, work loose; to soften, become soft; to relax, become relaxed, unbend; to abate, let up; to languish, flag, lose force or vigor X = VIII

*raḳw, riḳw* loose, slack; limp, flabby, flaccid; indolent, languid; soft; supple

*raḳā* ease, comfort, happiness; prosperity; abundance, opulence (of living); welfare; fairness, lowness (of prices)

*ruḳā* gentle breeze

*raḳāwa* softness; flaccidity, limpness; laxity | رخاوة *r. al-ūd* weakness of character

*raḳīy* feeble, weakened, languid; relaxed, at ease; cozy, comfortable

*tarāḳin* limpness; slackness; languor, lassitude; abatement, mitigation, letup; relaxation; loosening, looseness

*irtikā* loosening, slackening; looseness, slackness; laxity; abatement,

mitigation, letup; ease, relaxedness; relaxation; limpness; languor, lassitude

*istirkā* ارتخاء = *irtikā*

*rāḳin* sagging, drooping

*mutarāḳin* limp, flaccid, flabby; drooping; languid; negligent, indolent, slack

*radda u* (*radd*) to send back; to bring back, take back (الى s.o., s.th. to); to return (الى s.th. to its place), put back, lay back (الى s.th. in its place); to throw back, repel, drive back, drive away (s.o.); to resist, oppose (s.o.); to turn down, refuse, decline (s.th., e.g., the fulfillment of a wish); to ward off, parry, repel (هجومًا *hujūman* an attack); to reject, give back, return, restore (s.th., الى to s.o.); to return (السلام *as-salāma* the greeting); to reply (على to s.o.), answer (على s.o.); to reflect (s.th.); to throw back, echo (s.th.); to refute, disprove (على s.th.); to hold back, keep, restrain (عن s.o. from s.th.); to dissuade (عن s.o. from), prevail upon s.o. (s.o.) not to do s.th. (عن); to trace back, attribute (الى s.th. to an origin); to bring, yield (على s.th. to s.o.); to reappoint, reinstate (s.o. as, e.g., حاكما *ḥākiman* as governor) | رد جوابا to close the door; رد جوابا *(jawāban)* to answer; ما يرد هذا عليك شيئا *(yū raddu)* irrefutable; رده على عقبيه *(aḳbāhi)* pl. رداهم على أعقابهم *(aḳbāhim)* to drive s.o. back to where he came from; رد عينه عنه *(aḳnāhu)* he averted his eyes from it II to keep away, avert, prevent, stave off (s.th.); to repel, throw back (s.o., s.th.); to repeat (constantly, frequently); to break forth, burst (s.th. into, e.g., into singing), strike up, intone, let ring out (s.th. a tune, or the like) | رد الصدى *(ṣadā)* to return the echo; رد النظر في *(naẓara)* to look at s.th. again and again;

*raḥīm, riḥm* f., pl. *arḥām* uterus; womb; relationship, kinship | *dawū l-a.* relatives on the maternal side

*raḥma* pity, compassion; human understanding, sympathy, kindness; mercy | كان تحت رحمة to be at s.o.'s mercy; جعله تحت رحمة to leave s.th. or s.o. to s.o.'s mercy; بساط الرحمة *pall*

*raḥīm* pl. *ruḥamā*<sup>2</sup> and *raḥūm* merciful, compassionate

*ar-raḥmān* the Merciful (i.e., God)

*marḥama* pl. *marāḥim*<sup>2</sup> pity, compassion, sympathy; mercy

*tarḥīm* (مأوتا) pl. *mautā* ترقيم للموتى *tarḥīm* intercessory prayer for the dead (*Chr.*)

*istirḥām* plea for mercy

*marḥūm* deceased, late, e.g., *المرحوم السيد* the late Mr. ...

*raḥan* f., pl. *arḥā*, *ruḥīy*, حجر الرحى *arḥīya* quern, hand mill | دارت رحى الحرب *ḥajar ar-r.* millstone; دارت رحى الحرب *(dārat r. l-ḥarb)* the war (fighting) broke out; the war (fighting) was going on

*raḥawī* rotating, rotatory

*raḥḥāy* pl. -ūn grinder

*raḳka u* to mix with water, dilute (s.th. wine)

*raḳk* (n. un. 5) light shower

*ruḳk* roc, name of a fabulous giant bird; (pl. *riḳāḳ, riḳāḳa*) rook, castle (chess)

*raḳāḳ* soft (ground); comfortable, pleasant, easy (life)

*raḳuṣa u* (*ruḳṣ*) to be cheap, inexpensive; *raḳāṣa* to be supple, tender, soft II to permit, allow (ل s.o. or في s.th.); to authorize, license (ل s.o., ب or في to do s.th.); to empower (ل

s.o.); to reduce the price (s.th.) IV to reduce the price (s.th.) V to be willing to please, meet on fair terms (مع s.o. in), show o.s. ready to compromise (مع with s.o. في in s.th.); to make concessions (في or ب in s.th.); to permit o.s. liberties, take liberties (في in) X to find cheap, regard as inexpensive (s.th.); to request s.o.'s (s.o.) permission

*raḳṣ* supple, tender, soft

*ruḳṣ* cheapness, inexpensiveness

*ruḳṣa* pl. *ruḳṣ* permission; concession, license, franchise; admission; authorization; leave; permit | رخصة قيادة *r. qiyādat as-sayyārāt* driving permit, operator's license

*raḳīṣ* supple, tender, soft; cheap, inexpensive, low-priced; base, mean, low; trash, trumpery

*tarāḳīṣ* pl. -āt, تراخيص *tarāḳīṣ* granting of permission; permission; authorization; mandate; concession; license; price reduction, price cut

*murtakaṣ* low-priced, inexpensive, cheap | كل مرتخص وغال *kullu murtakaṣin wa-ḡālīn* every conceivable effort, everything (in one's power)

*raḳuma u* (رخامة *raḳāma*) and *raḳama u* to be soft, mellow, gentle, pleasant (voice); رخت بيضها (على بيضها) *raḳamat baiḍahā* ('*alā baiḍihā*) to sit on the eggs (hen) II to soften, mellow (s.th. the voice); to apocopate (s.th. a word); to tile with marble (s.th. the floor)

*raḳam* (coll.; n. un. 5) Egyptian vulture (Neophron percnopterus; *zool.*)

*ruḳām* marble

*ruḳāma* pl. -āt marble slab

*raḳīm* soft, mellow, pleasant, melodious (voice); ○ note lowered by a semitone, flat (*mus.*)



ردد طرفه بين (*tarfahū*) to let one's eyes wander between, look first at one, then at the other V to be thrown back, be reflected (voice, echo); to ring out (shouts); to shift repeatedly (wind); to come and go (على at s.o.'s house; rarely الى), frequent, visit frequently (على s.o.'s house, a place; rarely الى); to return, recur; to hesitate, be reluctant (في in s.th., to do s.th.); to waver, become uncertain, become doubtful (في in s.th. or as to s.th.) | تردد على الالسة (*alsina*) to be frequently discussed (question) VIII to withdraw, retreat, fall back; to move backward, retrogress; to go back, return, revert (الى to); to fall back (الى on); to go away, absent o.s.; to desist, refrain (عن from), renounce, give up, abandon, quit, leave (عن s.th.); to forsake, desert (عن one's faith, one's principles, etc.), apostatize, fall off (عن from) | ارتد على عقبه (*aqbaihi*), pl. ارتدوا على اعقابهم (*a'qābihim*) to withdraw, turn back X to reclaim, demand back, call in (أ s.th.), demand the return (أ of s.th.); to bring back, lead back (الى s.o. to); to get back (أ s.th.); to retrieve, recover, regain (أ s.th.); to withdraw (e.g., يده *yadahū* one's hand; also fig., e.g., استقالته *istiqālatahū* one's resignation); to withdraw, take out (أ money, from an account, from a bank) | استرد أنفاسه (*anfāsahū*) to catch one's breath

رد *radd* pl. ردد *rudūd* return; restoration, restitution; refund, reimbursement; repayment, requital; repulsion; warding off, parrying; denial, refusal; rejection; reply, answer; reflection (e.g., of light); refutation; attribution (الى to) | رد الفعل *r. al-fi'l* reaction; رد الاعتبار *red al-ihtibār* rehabilitation; اخذ ورد (*raddan*) in reply to ...; اخذ *akḏ*

ردة *radda* ugliness; reverberation, echo; bran

ردة *ridda* apostasy (عن from Islam)

ارد *aradd*<sup>2</sup> more useful, more profitable (على to s.o.)

مرد *maradd* fact to which s.th. is attributable, underlying factor or reason; averting, rejection, repulsion; responsory (*Chr.*) | لا مرد له (*maradda*) irresistible; لا مرده الى (*maradduhū*) it is attributable to ..., one must ascribe it to ...; لا مرد له الا براسته (*maradda, barā'atuhū*) it can only be attributed to his efficiency; كان على مرد لسانه (*maraddi lisānihī*) to be constantly on s.o.'s lips, be a standing phrase with s.o.

تردد *tardād* frequent repetition; frequentation

ترديد *tardīd* repetition, reiteration

تردد *taraddud* frequent coming and going, frequentation; frequency (*el.*); hesitation, irresolution, indecision, wavering; reluctance

ارتداد *irtidād* retreat, withdrawal; retrogression; renunciation, desertion; apostasy (عن from Islam) | كارتداد الطرف *ka-rtidādī f-tarf* in the twinkling of an eye, in a jiffy

استرداد *istirdād* reclamation, claim of restitution, vindication (*Isl. Law*); recovery, retrieval; retraction, withdrawal; refundment, reimbursement; withdrawal, taking out (of money, from an account)

مردود *mardūd* yield, return(s)

مرتد *murtadd* turncoat, renegade, apostate

ردا *rada'a a (rad')* to support, prop, shore up (أ a wall)

رد *rid* pl. ارداء *ardā'* support; help, helper

ردو *radu'a u (radā'a)* to be bad V to become bad, be spoiled

ردى *radī'* pl. اردياء *ardiyā'* bad; mean, base, vile; evil, wicked; vicious,

malicious | ردى السمعة *r. as-sum'a* of ill repute

اردا *arda'*<sup>2</sup> worse; more wicked

رداءة *radā'a* badness; wickedness; viciousness, maliciousness

اردب *irdabb* (now commonly pronounced *ardabb*) pl. ارداب *arādīb*<sup>2</sup> ardeb, a dry measure (*Eg.*; = 1981)

اردبة *irdabba* cesspool

ردحا من الدهر | رداح *radah* long period of time *radahan min ad-dahr* for a long time

ردس *radasa i u (rads)* to crush (أ s.th.); to roll smooth, level by rolling (أ ground)

ردع *rada'a a (rad')* to keep, prevent (عن s.o. from) VIII to be kept, be prevented (عن from)

رادع *rādī'* deterring; (pl. روادع *rawādī'*<sup>2</sup>) deterrent; impediment, obstacle, handicap; restriction, limitation, curb, check; inhibition (*psych.*)

ردغة *radğa, radağa* mud, mire, slush

ردف *radafa u (radf)* and *radifa a* to come next, come immediately after s.o. or s.th. (أ, أ), follow, succeed (أ s.o., أ s.th.) III to ride behind s.o. (أ, on the same animal); to be the substitute (أ of s.o.), replace (أ s.o., أ s.th.); to be synonymous (أ with) IV to seat (أ s.o.) behind one (on an animal); to make (أ s.th.) be followed (ب by s.th. else); to complement, complete (ب أ s.th. with or by) VI to follow one another, come in succession; to pile up in layers, become stratified; to form a single line; to flock, throng (على to); to be synonymous

ردف *ridf* pl. ارداف *ardāf* rear man (riding on the same animal); one who or that which is subsequent, follows, comes next; posteriors, backside, rump; haunches, croup (of an animal); dual: الردفان *ar-ridfān* day and night

رداف *ridāf* croup, rump (of an animal)

رديف *radīf* rear man, one following next in line; redif, reserve (in the army of the former Turkish Empire)

رديفة *radīfa* fem. of رديف

ترادف *tarāduf* succession; synonymity

مرادف *murādīf* synonym (of a word); synonymous, consignant (ل with); corresponding in meaning, analogous

مترادفات *mutarādīf* synonymous; مترادف synonyms

ردم *radama i u (radm)* to fill up with earth (أ pit, pond) II to repair, fix, mend IV not to leave (على s.o.), cling (على to s.o.; said of disease) V to be mended, be repaired; to repair, mend (أ s.th.); to be worn, show signs of wear

ردم *radm* filling up (of swamps, ponds, etc.); rubble, debris; dam

رديم *radīm* worn, shabby, threadbare (garment)

ردن *radana i (radn)* to spin; to purr (cat); to grumble (على at)

ردن *rudn* pl. اردان *ardān* sleeve

رديني *rudainī* spear (originally epithet for one of superior quality)

مردن *mirdan* pl. مرادن *marādīn*<sup>2</sup> spindle

ردنجوت (Fr. *redingote*) *redengōt* frock coat, Prince Albert

ردهة *radha* hall; large room, sitting room, parlor; lobby; entrance hall, vestibule | ردهة الاستقبال *reception hall, drawing room, parlor* ردهة المحاضرات *r. al-muḥāḍarāt* lecture room

ردى *radiya a (radan)* to perish, be destroyed II to bring to the ground (أ s.o.), bring about the fall of (أ) IV to bring to the ground (أ s.o.), bring about the fall of (أ); to destroy, ruin (أ s.o.); to fell



(s.o.); to kill (s.o.) | ارداء قتيلا (*qatilan*) to fell s.o. with a deadly blow V to fall, tumble; to decline, fall off, come down, go from bad to worse; to deteriorate, become worse; to clothe o.s. (ب with), put on (ب a garment) VIII to put on (a garment or headgear); to wear (a garment, a headgear), be clothed, be clad (a in) | ارتدى ملابس (*malābisahū*) to put on one's clothes, dress, get dressed

ردی *radan* ruin, destruction

رداء *ridā'* pl. اردية *ardiya* loose outer garment, cloak, robe; (lady's) dress, gown; attire, costume | رداء المساء *r. al-masā'* evening gown

مترد *mutaraddin* dressed

رذ *radḍa u*: رذت السماء (*samā'*) and IV there was a drizzle, it drizzled

رذاذ *radāḍ* drizzle

رذال *radāla a* and *radūla u* (رذالة *radāla*) to be low, base, vile, despicable, contemptible; — *radāla u* (*radl*) to reject, cast off, discard, repudiate, disown (a, s.o., s.th.); to despise, disdain, scorn (a, s.o., s.th.); to disapprove (a, of) IV to reject, cast off, discard, repudiate, disown (a, s.o., s.th.) X to regard as low or despicable (a, s.o., s.th.)

رذل *radl* rejection; repudiation; (pl. *rudūl*, اردال *ardāl*) low, base, mean, vile, despicable, contemptible

رذيل *radīl* pl. رذال *rudālā'* low, base, mean, vile, despicable, contemptible, depraved

رذالة *radāla* lowness, baseness, meanness, vileness, depravity

رذيلة *radīla* pl. رذائل *radā'il* vice; depravity

مردول *mardūl* depraved, despicable, mean, base, vile, evil, wicked

رز *ruzz* (= ارز *aruzz*) rice

رز *razza u* (*razz*) to insert, drive in (a s.th.) II to burnish, polish (a s.th.) IV to telephone

رزة *razza* pl. -āt staple, U bolt; ring screw; joint pin

○ ارز *irziz* telephone

رزا *raza'a a* (رزا *raz'*) to deprive (في or a s.o. of s.th.); pass. رزى *ruzi'a* to incur or suffer loss; to lose (ب s.th.); to be afflicted (ب by)

رزم *ruz'* pl. ارزاء *arzā'* heavy loss, serious damage; disaster, calamity

رزايا *razi'a* and رزية *raziya* pl. رزايا *razāyā* heavy loss, serious damage; disaster, calamity

رذب *razaba u* (*razb*) to keep, stick, cling (a to)

مرزاب *mirzabba* pl. مرزاب *marāzib* iron rod

مرزاب *mirzāb* pl. مرزاب *marāzib* water-spout, gargoyle; (roof) gutter

رزاها *razaḥa a* (رزا *ruzāḥ*, رزاح *ruzāḥ*, رزاه *razāḥ*) to succumb, collapse, sink to the ground (under a burden); to descend, hover (e.g., silence) III to suffer

مرزغ *murziḡ* muddy, boggy, miry

رزق *razaqa u* to provide with the means of subsistence (s.o.; said of God); to bestow (a upon s.o. s.th., material or spiritual possessions; said of God), endow (a s.o. with); to bless (a s.o. with, esp. مولودا with a child); — pass. رزى *ruziqa* to be endowed (a with); to live VIII to make a living, gain one's livelihood; to live (من on or by s.th.) X to seek one's livelihood; to ask for the means of subsistence

رزق *rizq* pl. ارزاق *arzāq* livelihood, means of living, subsistence; daily bread, nourishment, sustenance; boon, blessing

(of God); property, possessions, wealth, fortune; income; pay, wages | ارزاق ناشفة | dry rations, emergency rations (*mil.*)

الرزاق *ar-razzāq* the Maintainer, the Provider (one of the 99 attributes of God)

استرزاق *istirzāq* independent livelihood, self-support

مرزوق *marzūq* blessed (by God), fortunate, prosperous, successful

مرزوق *murtaziq* hired, hireling, mercenary, kept

مرزوق *murtaziqa* kept persons, hangers-on; mercenaries

مرزوق *murtazaq* means of subsistence, livelihood, living

رزم *razama i u* (*razm*) to bundle, bale, pack, wrap up (a s.th.)

رزمة *rizma* pl. رزم *rizam* bundle; bale, pack; parcel, package; ream (of paper)

رزن *razuna u* (رزانة *razāna*) to be grave, serious, sedate, staid, calm, composed, self-possessed V to display grave or sedate manners, show o.s. calm, composed, self-possessed

رزين *razin* grave, serious, sedate, staid; composed, calm, self-possessed

رزانة *razāna* gravity, sedateness, staidness; composure, self-possession, poise

روزنامه *ruznāma* see روزنامه

رزية pl. رزايا see رزية

رسيس *rasis* covered with verdigris

رساب *rasaba u* (رسوب *rusūb*) to sink to the bottom, settle, subside (esp., in water); to fail, flunk (in an examination) II to cause to settle (a s.th., in a liquid), deposit (a sediment); to precipitate (a s.th.; *chem.*) V to settle, subside, be deposited; to precipitate (*chem.*)

رسوب *rusūb* sediment, deposit; lees, dregs, settlings; precipitate (*chem.*); failure (in an examination)

ترسيب *tarsiḥ* sedimentation; precipitation (*chem.*)

راسب *rāsib* pl. رواسب *rawāsib* sediment, deposit; dregs, lees, settlings; precipitate (*chem.*); residue

رستامية *rustāmiya* cassock (of a priest)

رستق *rastaqa* to tidy, arrange well, put in order (a s.th.)

رستو (It. *arrosto*) *rostō* roast meat

رستوران (Fr. *restaurant*) *restorān* restaurant

مرسح *marṣaḥ* (= مسرح *marāsiḥ*) pl. مراسم *marāsiḥ* theater, playhouse; stage; party, social gathering

مرسحي *marṣaḥi* social, party (used attributively); formal (dress)

رسخ *rasaḥa u* (رسوخ *rusūḥ*) to be firmly established, be deeply rooted (في in s.th.); to be firm, solid, stable; to be conversant, be thoroughly familiar (في with s.th.), be well versed, be at home (في in s.th., in a field); to seep in; to permeate (في a fabric); to become fast (color or dyes in a fabric) II and IV to make (a s.th.) take root(s), establish (a s.th.); to implant (a s.th.); to secure, make fast, fix firmly, ground (a s.th.) | ارسخ الشيء في ذهنه (*dih-nihī*) to impress or inculcate s.th. upon s.o.

ارسخ *arsaḥ* more firmly established, more deeply rooted | ارسخ قدما (*qadaman*) do.

راسخ *rāsik* firmly established, deep-rooted; grounded, firmly fixed, stable; conversant (في with s.th.), thoroughly versed, completely at home (في in a field)

رراس *rirsās* (eg.) glue, adhesive, specif., one for pasting leather, made of a yellow powder



رسخ *rusāḡ* pl. *arsāḡ*, *arsuḡ* wrist

رشف *rasafa u i* to go in shackles; to be bound; to be moored (ship)

رسل *rasila a (rasal)* to be long and flowing (hair) III to correspond, carry on a correspondence, exchange letters (• with s.o.); to contact (• s.o.), get in touch (• with s.o.) IV to send out, dispatch (ب or •, • s.o., s.th. الى, also ل, to); to send off, send away (ب or •, • s.o., s.th. الى, also ل, to); to send, forward, ship (ب or • s.th. الى, also ل, to); to send, transmit (*radio*); to release, let go (• s.th.); to set free (• s.th.); to discharge (• s.th.); to pour forth, vent (• s.th.), give vent (• to); to utter (• words); to shed (• tears); to let (• the hair) hang down, let it fall (على on) | *talabihī* to send for s.o.; *al-kalāma irsālan* to speak without restraint, talk freely; *naṣahū* to yield to one's natural impulse, do the natural thing; *sajiyatihī* to make s.o. feel at home; *naṣahū* to feel at home, let o.s. go V to proceed leisurely, take one's time (في in s.th.); to hang down, be long and flowing (hair) VI to keep up a correspondence, exchange letters; to send to one another, exchange (ب s.th.) X to ask (من s.o.) to send (• s.th.), have s.o. (من) send (• s.th.); to be relaxed, at ease, free from restraint; to be long and flowing (hair); to be friendly, affable, intimate, chummy (الى with s.o.); to act naturally, without affectation; to let o.s. go; to enlarge (في الكلام) *fi l-kalām* in discourse, i.e., to talk at length; to abandon o.s., give o.s. up (في to s.th., also مع or الى); to persist (في in s.th.), keep up (في s.th.)

رسل *rasl* easy, gentle, leisurely (pace, gait); loose, slack, relaxed; long and flowing (hair)

رسل *risl* moderation | *slowly!* gently! take it easy!

رسل *rasil* pl. *rusalā*<sup>2</sup> messenger; runner (*mil.*)

رسول *rasul* pl. *rusul* messenger; emissary; envoy, delegate; apostle (*Chr.*); رسول الله the Messenger of God (i.e., Mohammed)

رسولي *rasulī* apostolic, papal (*Chr.*) | البركة الرسولية (*baraka*) apostolic benediction; السدة الرسولية (*sudda*) the Holy See; apostolic delegate

رسالة *risāla* pl. *-āt*, رسائل *rasā'il*<sup>2</sup> consignment, shipment; mail item; (written) communication, (written) report; missive; letter, note; epistle; dispatch; message; treatise; radio message; (pl. *-āt*) mission, calling, vocation | برقية (*barqīya*) telegram; رسالة غرامية (*ḡarāmīya*) love letter; رسالة مسجلة (*musajjala*) registered letter

رسائل *rusailāt*: *ka-* *bara* he didn't take the matter seriously

مرسال *mirsāl*: نور *m. nūr* pl. *-āt* searchlight

مراسلة *murāsala* exchange of letters, correspondence; note, message, letter, communication; orderly (*mil.*)

إرسال *irsāl* sending, forwarding, shipping, dispatch

إرسالية *irsālīya* pl. *-āt* consignment; mail item; shipment; transport; (*mil.*) expedition; mission

ترسل *tarassul* art of letter writing

استرسال *istirsāl* ease, naturalness, relaxedness; abandon; elaboration, expatiation

مراسل *murāsīl* pl. *-ūn* correspondent, reporter (of a newspaper) | مراسل حربي (*harbī*) war correspondent; مراسل خاص (*kāṣṣ*)

special correspondent; مراسل رياضي (*riyāḡī*) sports reporter

مرسل *mursil* sender (of a letter); consignor; ○ transmitter (*radio*)

○ مرسل *mursila* pl. *-āt* transmitter (*radio*)

مرسل *mursal* sent, forwarded; dispatched; delegated; transmitted (*radio*); long and flowing (hair); (pl. *-ūn*) missionary (*Chr.*); incompletely transmitted (of a Prophetic tradition resting on a chain of authorities that goes no further back than the 2nd generation after the Prophet) | مرسل اليه recipient, addressee (of a letter); consignee; كلام مرسل (*kalām*) prose

مرسالية *mursaliya* mission

مسترسل *mustarsil* loose, flowing (hair); friendly, affable; intimate, chummy; devoted, given up (في or مع to s.th.)

رسم *rasama u (rasm)* to draw, trace (• s.th.); to sketch (• s.th.); to describe (• e.g., a circle); to paint (• s.th.); to record, put down in writing (• s.th.); to enter, mark, indicate (• s.th.); to sketch, outline (• s.th.; fig.); to describe, depict, portray, picture (• s.th.); to make, work out, conceive (*ḡiffatan* a plan); to prescribe (ب or • ل to s.o. s.th.), lay down as a rule (ب or • ل for s.o. s.th.); to ordain (• a priest; *Chr.*) | رسم شارة الصليب to make the sign of the cross, cross o.s. (*Chr.*) II to enter, mark, indicate (• s.th., في in); to appoint to a public office (• s.o.; *tun.*) V to follow (• s.th., esp. s.o.'s footsteps, an example, etc.); to be appointed to a public office (*tun.*) VIII to come out, find visible expression; to be traced, engraved, inscribed, written; to impress itself, leave an impression (على on); to be ordained, be introduced into the office of the ministry (priest; *Chr.*); to make the sign of the cross (*Chr.*)

رسم *rasm* drawing (e.g., as a subject in school); — (pl. رسوم *rusūm*, رسومات *rusūmāt*) a drawing; sketch; graph; picture; photograph; illustration; pattern (e.g., on a fabric); — (pl. رسوم) trace, impression; designation, mark; inscription, legend; record, notes; (official) document, (legal) instrument; writing; design; prescription, regulation; ceremony, form, formality; rate, fee, tax, due | رسم بياني (*bayānī*) illustrative figure, diagram (in a book); رسم دخولي admission fee; رسم دخولي (*duḡulī*) import duty, tariff; رسم شمسي (*šamsī*) photograph; رسم عمومي layout, ground plan (*arch.*); رسم تفصيلي detail drawing; رسم قلبي (*qalbī*) cardiogram; رسوم قيدية (*qaidīya*) registration fees; رسم قيمي *r. al-intāj* excise tax; رسم هزلي (*ḡimī*) ad valorem duty; رسم هزلي caricature, cartoon

رسمي *rasmī* official, formal, conventional; ceremonial; official, officeholder, public servant; رسميا *rasmīyan* officially; رسميات *rasmīyāt* formalities; ceremonies, ceremonial, ritual; rules, regulations | رسمية official dress; court dress; رسمية uniforms; رسم شبه رسمي *šibhu r.* and رسم رسمي *r. do.*; رسم غير رسمي *ḡairu r.* unofficial

رسم *rassām* pl. *-ūn* draftsman; painter, artist

رسامة *risāma*, *rasāma* ordination, consecration (of a priest; *Chr.*)

رسم *rausam* pl. رواسم *rawāsīm*<sup>2</sup> ○ cliché (*Syr.*)

مرسم *marsam* studio (of an artist)

مراسم *marāsīm*<sup>2</sup> ceremonies, ceremonial, ritual; etiquette, protocol (*dipl.*); customs; principles; regulations | مدير إدارة *mudīr idārat al-m.* and رئيس المراسم



chief of protocol (*dipl.*); مراسم التتويج coronation ceremonies; مراسم التشریفات court etiquette

تراسم tarassum design, planning

ارتسام *irtisām* pl. -āt (visible) expression, manifestation (e.g., of a feeling, of an emotion on s.o.'s face)

مرسوم *marṣūm* drawn, traced, sketched; painted; recorded in writing, written; designed, planned; decreed, ordered; — (pl. مراسم *marāsīm*<sup>2</sup>) decree; act, edict; regulation, ordinance (ب regarding); مراسم ceremonies, ceremonial, ritual; etiquette; regulations | مرسوم بقانون (*bi-qānūn*) enactment, statute, ordinance (*Eq.*); مرسوم شرعي (*iṣtirāʿī*) and مرسوم اشتراعي (*taṣrīʿī*) (*Pal., Syr.*) do.; مدير المراسم *mudīr al-m.* chief of protocol (*dipl.*)

□ رأس مال *rasmāl* pl. راسمیل *rasāmīl*<sup>23</sup> = مال  
capital (*fin.*)

ارسنة *arsnē*, ارسان *arsān*, ارسن *arsun* pl. راسن *rasan*  
*arsina halter*

(رسو) *rasā u (rasw)* to be firm, stable, steady; to anchor (على off a coast), cast anchor, land, dock; to ride at anchor (على off a coast, في in a harbor); to disembark, land (ب s.o.; ship); to come or go eventually (على to), land (على with) | رسا عليه | المزاد (*mazādu*) it was knocked down to him (at an auction); رست عليه المناقصة (*munāqasa*) the commission or contract went to him (after an invitation to submit tenders) IV to make fast, fix firmly (أ s.th.); to anchor, place at anchor (أ a ship)

مرسى *marsan* pl. مراس *marasin* anchor-  
age | مرسى مطروح *Mersa Matrûh* (village in  
NW Egypt, on Mediterranean coast)

مرساة *mirsāh* pl. مراس *marāsīn* anchor

راس *rāsin* pl. رواس *rawāsin* fixed, stationary, immovable; firm, steady, stable, firmly established; anchored, at anchor;

pl. راسيات *rāsiyāt*, رواس *rawāsin* towering,  
unshakable mountains

رسمی (= رسا see above) to anchor

رش *rašša u (rašš)* to spatter, splash, spurt (▲ a liquid); to spray (▲ a liquid); to sprinkle (▲ s.th., ب with, على on); to splatter, spatter, bespatter (▲ s.th., ب with water, etc.); to water (▲ s.th.)

رش *raṣṣ* sprinkling; watering; splat-  
 ting, spattering; spraying; buckshot | مصلحة  
 الرش والكنس *maṣlahat ar-r. wa-l-kans* street-  
 cleaning department; عربة الرش *'arabat*  
*ar-r.* watering cart, sprinkler; رمى رشا *to*  
 fire in bursts (*mil.*)

رشة *rašša* light drizzle

رشاش *rašāš* spattered liquid; drizzle, dribble (esp. fig.)

رشاش *raššāš* pl. -āt water hose; machine gun | مدفع رشاش (*midfa'*) machine gun; مسدس رشاش (*musaddas*) pl. رشاشات submachine gun, Tommy gun

رشاشة *raššāša* pl. -āt perfume spray, atomizer; ○ watering can; shower, douche (*Mor.*)

○ مرشة *mirašša* watering can

رشح *raṣaḥa a (raṣḥ)* to sweat, perspire; to leak, be leaky (vessel); to filter, strain, percolate (▲ a liquid) II to raise, rear, bring up (● a child); to train, prepare (● s.o.); to nominate, put up as a candidate (● s.o., ↓ for, e.g., for an office), (with *نفسه nafsahū*) to be a candidate, apply (↓ for an office, etc.); to filter (▲ s.th.) V to be reared, be brought up; to be suited, qualified, trained (↓ for s.th.); to be nominated as a candidate, be a nominee (↓ for s.th.); to catch a cold

رَشح *raṣḥ* secretion (of a fluid); perspiration, sweating; leaking, leakiness; filtering, filtration, percolation; oozing, trickling; cold, catarrh

رشاحة *rušāḥa* transudate, transudation  
(med.)

ترشیح *tarših* training, preparation; nomination (as a candidate, for election); (= ترشیح نفسه) candidacy, candidature; election; concession

ترشح *taraššuh* infiltration (med.)

ارتشاح irtisāḥ infiltration (med.)

مرشح *murašših* pl. -āt filter; percolator; filtering installation; purification plant

مرشح *muraššah* pl. -*ūn* candidate, nominee; having a cold

مترشح *mutarašših* pl. -ūn candidate,  
nominee

رشد *rašada u (rušd)* to be on the right way, follow the right course, be well guided, not go astray (esp., in religious matters); to have the true faith, be a true believer; to become sensible, become mature, grow up; to come of age II to lead the right way, guide well (• s.o.) IV to lead the right way, guide well (• s.o.); to lead, guide, direct (الـ • s.o. to s.th.), show (• s.o.) the way (الـ to; fig.); to lead s.o. (•) to the discovery that (الـ أن), suggest to s.o. the idea of, make s.o. realize that; to call s.o.'s (•) attention (الـ to s.th.), point out (الـ • to s.o. s.th.); to teach (الـ • s.o. to do s.th.), instruct, direct, guide (الـ • s.o. in); to inform (الـ • s.o. about), acquaint s.o. (•) with the facts of (الـ); to advise, counsel (الـ • s.o. to do s.th.); to inform (الـ against s.o.); to come of age X to ask (• or ب s.o.) to show the right way, ask s.o. for guidance or directions; to ask (• s.o.) for instructions or information; to consult (• s.o.), ask s.o.'s (•) advice, seek guidance (• from s.o.); to be guided (ب by)

رشد *ruṣd* integrity of (one's) actions, proper, sensible conduct; reason, good sense, senses; consciousness; maturity (of

the mind) | رشد سن *sinn ar-r.* majority,  
full legal age; بلغ رشد *(rušdahū)* to come  
of age; تاب الى رشد to come to one's  
senses, calm down, sober up; ضاع رشد to  
go out of one's mind; ذهب برشد to drive  
s.o. mad (pain)

رشد *rašad* integrity of conduct, straight-forwardness, forthrightness

رشاد *raṣād* integrity of conduct; reason, good sense, senses; maturity; garden peppergrass (*Lepidium sativum* L.; bot.)

رشيد *rašīd* rightly guided, following the right way; having the true faith; reasonable, rational, intelligent, discriminating, discerning; mature; (pl. رُشَداء *rušādā'*<sup>2</sup>) of full legal age, major; Rosetta (city in N Egypt)

مرآشد *marāšid*<sup>2</sup> where the right way  
leads to; salvation

ترشید *taršīd* a declaring (s.o.) of age  
(jur.)

ارشاد *iršād* guidance; a conducting, showing the way (الى to); guiding hand, care; spiritual guidance; instruction; direction; directive; information; advising, advice; pl. ارشادات directives, directions, instructions, advice | بارشاده on his instructions, following his direction; وزارة الارشاد القومى *wizārat al-i. al-qaumī* Ministry of National Guidance (*Eg.*)

شعر ارشادی *šī'r iršādī* didactic poetry

راشد *rāšid* following the right way, rightly guided, having the true faith; sensible, reasonable; of full legal age, major | الخلفاء الراشدون (*kulafā'*) the orthodox caliphs (i.e., Abū Bakr, 'Umar, 'Uṭmān, 'Alī)

**مرشد** *muršid* pl. -*ūn* leader; guide to the right way; adviser; spiritual guide; informer; instructor; (ship) pilot; tourist guide; Grand Master, Master (e.g., of the Moslem Brotherhood)

مرشدة *mursida* woman guide



رشر *rušruš* pl. رشارش *rašāriš*<sup>2</sup> belt

رشراش *rašrāš* tender (e.g., meat)

رشف *rašafa* i u (*rašf*) and *rašifa* a (*rašaf*), V and VIII to suck, sip (s.s.th.); to drink (s.s.th.); to drink up, drain (s.s.th.)

رشفة *rašfa* (n. un.) pl. -āt gulp, sip (of a drink)

رشق *rašqa* u (*rašq*) to throw (ب. s.o. s.th.), pelt, strike, hurt (ب. s.o. with s.th.); to insert, fasten, fix (s.s.th. in); — *rašqa* u (*rašqa*) to be shapely, of graceful stature; to be elegant, graceful, lissome VI to pelt one another, hurt one another

رشيقي *rašiq* elegant, graceful (exterior, style); svelte, slender, slim; lissome

رشاقة *rašāqa* elegance, grace, gracefulness; shapeliness, graceful, slender build; nimbleness, agility

رشم *rašama* u (*rašm*) to mark, designate (s.s.th.); to make the sign of the cross; to seal (s.s.th.) | رشم بصليب على to make the sign of the cross over; رشم الصليب to make the sign of the cross (Chr.)

رشم *rašm* pl. رشومات *rušūm*, رشومات *rušūmāt* sign of the cross (Chr.); anointment (Copt.-Chr.)

رشمة *rašma* ornamental halter decorated with silver pendants, or the like; camel halter

راشن *rāšin* tip, baksheesh

رشا *rašā* u (*rašw*) to bribe (s.s.o.) VIII to accept a bribe, be corrupt, be venal

رشو *rašw* bribery, corruption

رشي *rišwa*, *rušwa*, *rašwa* pl. رشا *rišan*, *rušan*, (eg.) رشاوي *rašāwī* bribe; bribery, corruption, dishonesty

رشاء *rišā* rope, well rope

ارتشاء *irtišā* venality, corruptibility; bribery, corruption

رص *rašsa* u (*rašs*) to fit tightly together, press together, compress (s.s.th.); to ram, force (s.s.th. into the ground); to pile up, stack up (s.s.th.); to join together, line up, align, arrange side by side (s.s.th.) II to fit tightly together, press together, compress (s.s.th.); to ram home (s.s.th.); to coat or cover with lead (s.s.th.) VI to be pressed together, be packed together; to press together, crowd together; to be or become compact

قلم رصاص *rašās* lead; bullets | رصاص *qalam* r. pencil

رصاصة *rašāsa* (n. un.) pellet; bullet

رصاصي *rašāsi* lead, (made) of lead; leady; leaden, lead-colored, dull gray

رصيص *rašiš* compressed, closely packed, jammed together; compact

تراص *tarāss* agglutination

رصد *rašada* u (*rašd*) to keep one's eyes (s.s. on); to lie in wait (s.s. for); to observe (s.s.th.), watch (s.s.th. or over s.s.th.), control (s.s.th.); to conjure (a demon) | رصد الافلاك to observe the stars, practice astronomy II to provide, set aside, earmark (s.s. funds); to prepare, keep ready (s.s.th.); to balance (الحساب the account; com.) IV to keep ready (s.s.th.); to provide, set aside, earmark (ل s.s.th., esp. funds, for); to procure, get (s.s.th.) V رصد الافلاك to observe the stars, practice astronomy

رصد *rašd*, *rašad* pl. أرصاد *aršād* observation | رصد الافلاك *r. al-aflāk* star-gazing, astronomy; أرصاد جوية *(jawwīya)* meteorological observation; تقرير الأرصاد weather report

رصدخانه *rašdaqāna* observatory

رصد *rašad* pl. أرصاد *aršād* spy, watcher, watchdog; lookout, observation post; ambush; talisman

رصاد *rašsād*: رصاد الجو *r. al-jaww* meteorologist

رصيد *rašid* pl. أرصدة *aršida* stock on hand (of merchandise, of supplies); available funds; balance (com.; also = remainder of a sum to be paid later); capital (fin.) | رصيدك بدون رصيد uncovered check, check without sufficient covering funds

مرصد *maršad* pl. مراصد *marāšid*<sup>2</sup> observatory | مرصد جوي *(jawwī)* meteorological station, weather station

مرصد *miršad* telescope

مرصاد *miršād* observation post, lookout; ambush | وقف بالمرصاد to lie in wait; وقف له بالمرصاد and كان منه بالمرصاد to lie in ambush for s.o., waylay s.o.

راصد *rāšid* registering; (pl. رصاد *rušsād*) watcher, watchdog, spy | راصدة *rašida* cash register; ميزان راصد *(mizān)* self-registering balance

راصدة *rāšida*: راصدة فلكية *(falakīya)* telescope

مبلغ مرصود *mablaḡ maršūd* security, cover (fin.)

رصع II to inlay, set, stud (s.s.th., ب. with gems or gold); to adorn, decorate, ornament (ب. s.s.th. with)

رصف *rašafa* u (*rašf*) to pave, lay with stone (s.s.th.); — رصافة *rašāfa* to be firmly joined II to lay with flagstones, pave (s.s.th.)

رصف *rašf* paving (of roads)

رصيف *rašif* firmly joined, firm, solid, compact; — (pl. أرصفة *aršifa*) pavement; sidewalk; quay; wharf, pier; mole, jetty; platform; (pl. رصفاء *rušafa*<sup>2</sup>) colleague | رصيف المحطة *r. al-maḥaṭṭa* (railway) platform; رصيف لآعمال الحفر في البحر *(li-a'mālī l-ḥaḡr fī l-baḡr)* offshore drilling platform (for oil drilling); عوايد الرصيف *'awāyid* ar-r. quayage, pierage, wharfage

رصيفة *rašifa* pl. -āt woman colleague | رصيفتنا الغراء *(ḡarrā)* a phrase of courtesy used by one newspaper when referring to another; approx.: our honorable friends

رصافة *rašāfa* firmness, compactness

مرصوف *maršūf* paved (ب. with)

رصن *rašuna* u (*rašāna*) to be firm, strong; to be sedate, calm, composed

رصين *rašin* firm, unshakable; sedate, calm, composed

رصانة *rašāna* sedateness, composure, calmness, equanimity

رَض *raḍḍa* u (*raḍḍ*) to crush (s.s.th.); to bruise (s.s. a part of the body)

رَض *raḍḍ* pl. روض *ruḍūḍ* bruise, contusion

رَضِيض *raḍiḍ* crushed; bruised

رَضَاب *ruḍāb* spittle, saliva

رَضَخ *raḍaḡa* a i (*raḍḡ*) to break, smash, shatter (s.s.th.); to crack (s.s. a kernel); — رَضَخَا *(raḍḡa)* to give (s.s.o.) a small, paltry present; — رَضَخَ (روض) *(ruḍūḡ)* to yield, bow, give in, subordinate o.s., submit (ل to s.o., to s.s.th.) VIII ارتَضَخَ لَكَنَةً *(lukna-tan)* to speak Arabic with a foreign accent

رَضَخ *raḍḡ*, رَضَخَة *raḍḡa* a small, paltry gift

رَضِيخَة *raḍiḡa* a small, paltry gift; tip, baksheesh

رَضُوك *ruḍūḡ* submission, surrender; yielding, compliance; sympathetic understanding (ل of)

مِرَضَاخ *mirḍāḡ* nutcracker

رَضْرَض *raḍraḍa* to break into coarse pieces, pound, crush (s.s.th.)

رَضْرَاض *raḍrāḍ* pebbles, gravel



رضع *raḍi'a a* and *raḍa'a i a* (*raḍ'*, رضاع *raḍā'*, رَضَاعَة *raḍā'a*) to suck (أُمِّي *ladya ummihī* at its mother's breast) II and IV to nurse at the breast, suckle, breast-feed (• a baby)

رضيع *raḍī'* pl. رُضَاعَاء *ruḍa'ā'*<sup>2</sup>, رضائع *raḍā'i'*<sup>2</sup> suckling, infant, baby; foster brother

○ رَضَاعَة *raḍḍā'a* pl. -āt nursing bottle

رضاع *riḍā'* foster relationship

راضع *rāḍī'* pl. رُضْعَاء *ruḍḍā'* suckling, infant, baby; infant (adj.)

مرضع *murḍī'* and مَرْضَعَة *murḍī'a* pl. مَرَضِعَات *marāḍi'*<sup>2</sup> wet nurse; foster mother

رضي abbreviation of رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ see رَضِيَ

رضا see رَضِيَ *riḍan*

مرضاة *raḍi'a a* (*riḍan*, رضوان *riḍwān*, مرضاة *marḍāh*) to be satisfied, be content (أ, ب or في with); to consent, agree (أ, ب or في to); to approve (أ, ب or في of), accept, sanction (أ, ب or في s.th.); to accept the fact, resign o.s. to the fact (أَنْ that); to be pleased (أ, ب or عن with); to wish, desire (أ s.th., ل for s.o.) | رَضِيَ لِنَفْسِهِ ب (li-nafsihī) to permit o.s. s.th.; رَضِيَ لَهَا الْمَذَلَّة (maḍallata) he had no desire to humiliate her; رَضِيَ أَوَانِي (au abā) whether he likes it or not; رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ (Isl. eulogy) may God be pleased with him; رَضِيَ مِنَ الْغَنِيمَةِ بِالْأَيَاب (iyāb) to be content to return without booty, be happy to have saved one's skin II to satisfy, gratify, please (• s.o.); to compensate (• s.o.) III to seek to satisfy, try to please (• s.o.); to propitiate, conciliate, win (• s.o.), gain the good will of (•) IV to satisfy, gratify, please (• s.o.) V to seek to satisfy, try to please (• s.o.); to seek to propitiate (• s.o.); to conciliate, appease (• s.o.) VI to come to terms VIII to be satisfied, content, pleased (أ with); to consent, agree (أ to s.th.); to approve (أ of s.th.),

sanction (أ s.th.) X to seek to satisfy, try to conciliate, treat in a conciliatory manner (• s.o.); to conciliate, appease (• s.o.); to show o.s. obliging, make o.s. popular, ingratiate o.s., try to gain good will or favor

رضى *riḍan* contentment, contentedness, satisfaction; agreement, consent, assent, acceptance, approval; pleasure, delight; good will, favor | رَضِيَ عَنْ readily, gladly; رَضِيَ الرِّضَى easy to please, easily reconciled

رضى *raḍīy* pl. اَرْضِيَاء *arḍiyā'*<sup>2</sup> satisfied, content; pleasant, agreeable | رَضِيَ نَفْسَهُ (bi-nafs) gladly

رضوان *riḍwān* consent, assent, agreement, acceptance, approval, sanction; good will, favor; pleasure, delight

مرضاة *marḍāh* a means affording satisfaction or gratification; satisfaction, pleasure

ترضية *tarḍīya* satisfaction, gratification; compensation

رضا *riḍā'* contentment, contentedness, satisfaction; agreement, consent, assent, acceptance, approval, sanction; propitiation, conciliation

بِالْمُرَادَةِ *bi-l-murādāh* by fair means, amicably

ارضاء *irḍā'* satisfaction, gratification; fulfillment (of a claim, of a desire) | صَعِبَ اِلِىَّ اَرْضَاء *sa'b al-i.* hard to please, fastidious

تراضى *tarāḍin* mutual consent

استرضاء *istirḍā'* conciliatory attitude, conciliatoriness; propitiation, conciliation

استرضائي *istirḍā'i* conciliatory

راض *rāḍin* pl. رُضَاء *ruḍāh* satisfied, content; agreeing, consenting; willing, ready; pleasant, agreeable (life)

مرض *murḍin* satisfactory; satisfying; pleasant, pleasing, gratifying; sufficient

رطبة *raṭība a* and *raṭuba u* (رَطْبَة *ruṭūba*, رطابة *raṭāba*) to be moist, damp, humid; to be wet II to moisten (أ s.th.); to cool, refresh; to soothe, soften, calm (الْقَلْب *al-qalba* the heart); to become succulent, mellow, ripen (dates) IV to moisten (أ s.th.); to become succulent, mellow, ripen (dates) V to be moistened; to be cooled, be refreshed; to be soothed, be softened, be calmed

رطب *raṭb* moist, damp, humid; wet; fresh, cool; juicy, succulent, tender (plant)

ارطاب *ruṭab* (coll.; n. un. ة) pl. رَطَاب *arṭāb*, رِطَاب *riṭāb* fresh, ripe dates

رطيب *raṭīb* pl. رِطَاب *riṭāb* moist, damp, humid; fresh, cool; juicy, succulent, tender (plant)

رطوبة *ruṭūba* moisture, dampness, humidity; wetness

رابط *rāṭīb* moist, damp, humid; wet

مرطبات *muratṭibāt* refreshments, soft drinks

ارطال *arṭāl* rotl, a weight (in Eg. = 449.28 g; in Syr. = 3.202 kg, in Beirut and Aleppo = 2.566 kg)

رطم *raṭama u* (*raṭm*) to involve, implicate, drag (في s.o. into s.th. unpleasant) VIII to tumble, fall, plunge (في into); to stick fast, be stuck; to be involved, be entangled (في in s.th.); to run aground, strand (ship); to bump, hit, crash (ب against)

○ مرطم *marṭam* breakwater, mole, jetty

رطانة *raṭāna*, رِطَانَة *riṭāna*) to speak unintelligible language, talk gibberish, jabber

رطانة *raṭāna*, رِطَانَة *riṭāna* lingo, gibberish

رطيني *ruṭainā* lingo, gibberish

راع *ra'ā'* rabble, mob, riffraff, scum, ragtag; rowdies, hooligans

راع *ra'aba a* (*ru'b*) to be alarmed, terrified; to be afraid, be scared II and IV to frighten, scare, terrify (• s.o.) VIII to become frightened, become alarmed, be afraid

راع *ru'b* fright, alarm, dismay

اراع *ir'āb* frightening, intimidation

راع *rā'ib* dreadful, horrifying, terrible

مرعوب *mar'ūb* frightened, terrified, appalled, afraid

مرعب *mur'ib* frightening, terrifying, terrible, horrible, dreadful

راع *ra'ada a u* (*ra'd*) to thunder; to appall (ل s.o. with) IV to make (• s.o.) tremble; pass. *ur'ida* to shudder, shiver, tremble (من with, e.g., with fear) VIII to tremble

راع *ra'd* pl. رُعُود *ru'ūd* thunder

رعدة *ra'da*, رِدة *ri'da* tremor; shudder; shiver

راع *ra'ād* (coll.; n. un. ة) electric ray (zool.)

رعديد *ri'did* pl. رُعَادِيد *ra'ādīd*<sup>2</sup> cowardly; coward

راع *ra'ra'a* to come into the prime of life (youth) II *tara'ra'a* to grow, develop, flourish, thrive

راع *ra'ra'*, رُعْرُع *ru'ru'* pl. رُعَارِع *ra'ārī'*<sup>2</sup> in full bloom

راع *ra'rā' ayyūb* (eg.) a variety of fleabane (*Pulicaria arabica* Coss., *Pulicaria inuloides* D. C.; bot.)

رعش *ra'aša a* (*ra'sh*) and *ra'iša a* (*ra'aš*) to tremble, shake IV to make (• s.o.) tremble; to make (• s.o.) shiver VIII = *ra'aša*

رعشة *ri'sha* tremor | رُعْشَة الْحُمَّى *r. al-ḥummā* feverish shiver

ارتعاش *irti'āš* tremor, trembling

V and VIII to writhe, wind, coil



شخص مرغوب فيه *(šakṣ)* undesirable; مرغوب فيه *(šakṣ)* persona grata, غير مرغوب فيه *(šakṣ)* persona non grata (*dipl.*); مرغوب عنه undesirable, unwanted, objectionable, loathsome

مرغبات *murağğibāt* attractions, lures,  
advantages

رغث *raḡaṭa a (raḡī)* to suck (ها at the mother's  
teats; said of animals)

رغوٹ *ragūt* unweaned young female  
animal

رغد *raḡuda* u (رغادة *raḡāda*) and *raḡida* a  
(*raḡad*) to be pleasant, comfortable,  
carefree (life)

رغد *rağd* easy, carefree, pleasant, agreeable (life) | عیش رغد (*'aiš*) a life of plenty and opulence

رغيد *raḡīd* easy, carefree, pleasant,  
agreeable (life) | عيش رغيد (*'aiṣ*) a life of  
plenty and opulence

رغد *raḡad* comfort, opulence, affluence  
(of living)

رغادة *raḡāda* comfort, opulence, affluence (of living)

<sup>1</sup>رغراغا *rağrağa* to live in opulence and luxury

<sup>2</sup>□ رغرر *raḡraḡa* (= غرر *ḡarḡara*) to gargle

ارغاطة *urḡāṭa* pl. -āt, اراغيط *arāḡiṭ* (eg.) wind-  
lass, winch; capstan

رغيف *raḡīf* pl. أرغفة *arḡi/a*, رُغْفَان *ruḡfān*.  
رُغْف *ruḡuf* flat loaf of bread; roll, bun  
(*syr.*)

IV to force, compel, coerce (على s.o. to do s.th.)

رغم *rağma* (prep.) despite, in spite of |  
 رغم ان *rağman'an* although, though; رغم عن *(anfihi)* and  
 in spite of, despite; رغم من *anfihi* and  
 ان *anfihi* just to spite him, in de-  
 fiance of him, against his will; بالرغم من  
*bi-r-rağmi min* and بالرغم عن *and*  
 عن *and* despite, in spite of; رغم من كل هذا *in*

رفع *ra'afa u a* and *ra'ifa a*: انفه (*an-fuhū*) to have a nosebleed

رُءَاف *ru'āf* and رُعِيف *ra'īf* nosebleed

رَاعِف *rā'if* tip of the nose

رِعلَة *ru'la* wreath

رعيل *ra'il* pl. رعال *ri'āl* squadron of armored, motorized, or cavalry troops (*Syr., Ir.; mil.*)

رغام *ru'ām* glanders

رعمسيس *ra'amsis* Ramses (name of Eg. kings)

عن *ra'una u* (رؤنة *ru'ūna*) to be lightheaded, frivolous; — *ra'ana u* (رأنة *ra'n*): رعته الشمس *ra'anathu š-šams* to have a sunstroke

رَعْن *ra'n* sunstroke; — (pl. رَعَان *ri-  
'ān*) mountain peak

ارعن *ar'an²* lightheaded, frivolous, flip-  
pant, rash, heedless, careless; stupid, silly;  
thoughtless; unsteady, fickle, volatile

رعونة *ru'ūna* pl. -āt levity, frivolity, flippancy; thoughtlessness

رعى *ra'ā u (ra'w, رعوة ra'wa, ru'wa, رعى ra'wā, ru'wā)* and IX ارعى *ir'awā* to desist (من or عن from sin, from error), repent, see the light | ارعى عن غيه (*ḡayyihī*) to repent, turn over a new leaf

رَعْوَى *ra'wā, ru'wā* repentance, amendment, conversion

رعى *ra'awī* and رعية see رعى

رعى *ra'ā a* (رعاية *ri'āya*, مرعى *mar'an*)  
to graze; to tend (▲ a flock of animals); —  
(رأى *ra'y*, رعاية *ri'āya*) to guard, protect,  
take under one's wing (▲ s.o.); to care  
(▲, ▲ for), take care (▲, ▲ of); to watch  
(▲ over); to make a point (▲ of s.th.), make  
it one's business; to observe, bear in  
mind, heed, respect (▲ s.th.); to adhere  
(▲ to), comply (▲ with), abide (e.g., عهدا  
'*ahdan* or معاهدة *mu'āhadatan* by a treaty  
or an agreement, etc.); to take into

consideration (▲ s.th.), allow (▲ for s.th.)  
 III to supervise, watch, control (▲ s.th.),  
 keep an eye (▲ on); to maintain, keep  
 up, preserve (▲ s.th.); to observe, bear in  
 mind, heed, respect (▲ s.th.), comply  
 (▲ with, e.g., with regulations); to take  
 into consideration, take into account  
 (▲ s.th.), allow, make allowance (▲ for  
 s.th.); to show deference, regard or re-  
 spect (▲ for s.o.); to make provision, see  
 to it (أن that) | راعى خاطره (*kāfirahū*) to  
 defer to s.o., respect s.o.'s feelings or  
 wishes IV ارعيتہ سمعی *ar'aituhū sam'ī* I  
 listened to him; ارعني سمعك *ar'inī sam'aka*  
 listen to me! ارعى نظره (*naẓarahū*) to  
 follow s.th. attentively with one's eyes  
 VIII to graze, pasture (cattle) X to at-  
 tract انتباهه *intibāhahū* s.o.'s eyes, انتباهه  
*bāhahū* s.o.'s attention); to observe (▲  
 s.th.)

رعى *ra'y* care, keeping, custody, guardianship; protection; observance (↓ of), adherence (↓ to, e.g., to agreements) | رعاك God be with you!

رعية *ra'īya* pl. رعايا *ra'āyā* herd, flock; parish (*Chr.*); subjects, citizens; a subject, a citizen

رعائي *ra'awī*, رعوى *ra'āwī* and رعوى *ra'a'ī* pastoral, bucolic | كنيسة رعوية parish church (*Chr.*); رسالة رعائية pastoral letter (*Chr.*)

رَعَوِيَّة *ra'awīya* citizenship, nationality

مرعى *mar'an* pl. مراعى *marā'* in grassland,  
grazing land; pasture

رعاية *ri'āya* keeping, custody, charge, care; attention, consideration, regard, patronage, auspices, sponsorship, protectorate | رعاية تحت under the auspices of, sponsored by; مركز رعاية الطفل *markaz r. aṭ-ṭifl* health center for children (*Eg.*); رعاية شرط معاملة الدول الأكثر *ṣarṭ mu'āmalat ad-duwal al-akṭar ri'āyatan* most-favored-nation clause



رفع *rafa'a a (raf')* to lift, lift up, raise aloft, heave up, hoist up (▲ s.th.); to raise (▲ s.th., e.g., one's head, also fig.: e.g., the intellectual level, a price); to raise in esteem (▲ s.th.); to make high or higher (▲ s.th.); to elevate (▲ s.th.); to heighten, exalt, enhance (▲ s.th.); to raise, promote (▲ s.o. to the rank of); to fly, let up (▲, e.g., a kite); to hoist, run up (علماً *alam-man* or راية *rāyatan* a flag); to take off, doff, tip (قبعته *qubba'atahū* one's hat); to place, fasten or attach (▲ s.th.) high above; to erect, set up (▲ s.th.); to raise (صوته *ṣautahū* one's voice); to remove, take away (عن or من ▲ s.th. from); to abolish, eliminate (▲ s.th.); to lift (▲ s.th., e.g., a ban), put an end (▲ to s.th.); to remedy (▲ a mistake); to free, relieve (▲ s.o. of s.th.); to put s.th. (▲) before s.o. (الى), submit (الى ▲ s.th., e.g., a petition, to), file (الى ▲ a report, and the like, with a proper authority); to present, dedicate (الى ▲ s.th. to s.o.); to offer up (▲ sacrifices; Chr.); to make, deliver (تقريراً a report); to start, initiate (قضية *qaḍīyatan* legal action); to ascribe (الى ▲ a Prophetic tradition to an authority or source); (gram.) to pronounce the final consonant with *u*; to put (▲ a word) in the nominative or indicative, respectively; pass. *rufi'a* it appeared, came in sight, became visible (ل before s.o.); رفع عنه *rufi'a 'anhu* he regained consciousness | رفع شيئاً فوق شيء | to put s.th. before or above s.th. else; رفع به رأساً *(ra'san)* to pay attention to s.th.; رفع من شأنه *(min ṣa'nihi)* to enhance the importance of s.th.; to speak of s.th. in glowing terms; رفع من مكانته *(ma-kānatihi)* to upgrade s.th.; رفع يديه عنه *(yadaihi)* to desist, refrain from s.th.; رفع الدعوى عليه *(da'wā)* to sue s.o., lodge a complaint against s.o. (امام in a court); رفع به قضية *(qaḍīyatan)* or رفع قضية عليه to bring legal action against s.o., go with s.o. to court; رفع الاستئناف to appeal,

رافد *rāfid* pl. روافد *rawāfid*<sup>2</sup> tributary stream; الرافدان *ar-rāfidān* (Euphrates and Tigris = ) Mesopotamia, Iraq

رافدة *rāfida* pl. روافد *rawāfid*<sup>2</sup> support, prop; rafter

رافراف *rafrāfa* to flap the wings (bird); to flutter (flag, wings, or the like); to blow (wind); to blindfold (▲ the eyes)

رافراف *rafrāf* pl. رافراف *rafārif*<sup>2</sup> cushion, pad; eyeshade, visor (of a cap); fender (of an automobile)

رافراف *rafrūf* pl. رافراف *rafārif*<sup>2</sup> eye bandage

رافسا *rafasa i u (rafs)* to kick (▲ s.o.)

رافسة *rafsa* (n. vic.) kick

رافس *raffās* steam launch, steamboat; motor tug; ○ propeller

رافش *rafš* shovel, spade

رافس *raffās* (= رافس *raffās*) steam launch, steamboat

رافدا *rafada i u (rafḍ)* to leave, abandon (▲ s.th.); to discard, dismiss (▲ s.th.); to reject, turn down, decline, refuse to accept (▲ s.th.) IV to finish, conclude, terminate V to be bigoted, fanatic IX to scatter, disperse, break up; to disappear, cease (e.g., pain); to drip (sweat)

رافد *rafḍ* dismissal; rejection, refusal, nonacceptance

رافد *rafḍ* abandoned; rejected, dismissed

رافد *taraffuḍ* bigotry, fanaticism

رافدة *rāfida* pl. روافد *rawāfid*<sup>2</sup> turncoats, renegades, dissenters, defectors; troops having deserted their leader; Rafidites, a Shiitic sect

رافد *rafīḍi* pl. رافض *arfāḍ* apostate, renegade, turncoat; Rafidite; disloyal, rebellious; bigoted, fanatical

spite of all this; بالرغم منه and بالرغم منه against s.o.'s will; against one's own will, reluctantly, without wanting it; على رغم منى *'alā raḡmin minnī* without my wanting it; بالرغم من أن in spite of the fact that, although; لا ... إلا رغباً *lā ... illā raḡman* only reluctantly, only with great effort

رغام *raḡām* dust and sand

رغام *ruḡām* mucus

رغامى *ruḡāmā* windpipe, trachea (anat.)

مرغمة *marḡama* pl. مرغمة *marāḡim*<sup>2</sup> compulsion, coercion, force; aversion, unwillingness, reluctance, dislike, distaste

ارغام *irḡām* compulsion (على to)

وانفه | رافى *raḡim* reluctant, unwilling (انفاه *anfuḥū*) (as a *ḥāl* clause) reluctantly, grudgingly

ارغن look up alphabetically

رغا *raḡā u (raḡw)* to foam, froth II and IV do. | ازبد *(azbada)* to fume with rage

رغوة *raḡwa, ruḡwa* pl. رغوة *raḡāwin* foam, froth, spume; lather; dross, slag

رغوى *raḡwī* foamy, frothy

رغا *raḡḡā* windbag (fig., of a person); garrulous; chatterbox, prattler

رغاوة *ruḡāwa* foam, froth, spume

ما له ثاغية ولا راغية: راغ *(tāḡiyya)* he has absolutely nothing, he is devoid of all resources, prop.: he has neither a bleating (sheep) nor a braying (camel)

راف *raffa i (raff, رافى rafīf)* to gleam, shimmer, glisten, glitter; — *u i (raff)* to quiver, twitch; to flicker; to flap the wings (bird); to flutter; to wave, stream; to flash, flare for a moment; to appear suddenly; — *u i* to be anxious to please (ل s.o.), serve (ل s.o.) diligently | راف على ذاكرته it flashed through his mind, it occurred to him all of a sudden

راف *raff* flight, covey (of birds)

راف *raff* pl. راف *rafūf*, راف *rifāf* shelf; rack; ledge | وضعه على الرف to shelve s.th., put s.th. aside

راف *raffāf* radiant, flashing, sparkling, glistening

راف *rafa'a a (raf')* to mend, repair, patch (▲ clothing), sew up, fine-draw (▲ a rent), darn (▲ socks); to drag (▲ a boat) on shore

راف *raffā* darner, fine-drawer

راف *rifā* (marital) harmony, love | بالرفاء *(banīn)* live in harmony and beget sons! (felicitation to newlyweds)

راف *marfa'* pl. رافى *marāfi'*<sup>2</sup> landing place, wharf, quay; port, harbor

راف *rafata i u (raft)* to break, smash, crush (▲ s.th.); to reject, turn down, decline (▲ s.th.); to dismiss, discharge (▲ s.o. from service)

راف *raft* dismissal, discharge (from service)

راف *rufāt* mortal remains, body (of a person)

رافية *raftiya* transit duty; clearance certificate, clearance papers (com.)

راف *rafata i u* to behave in an obscene manner

راف *rafat* obscenity

راف *rafah* Rafah (town in S Gaza sector)

راف *rafada i (rafḍ)* to support, aid, help (▲ s.o.); to support, uphold, carry (▲ s.th.) IV to support, aid, help (▲ s.o.) X to ask (▲ s.o.) for support, appeal (▲ to s.o.) for help

راف *rafḍ* pl. رافد *rafūd*, رافد *arfād* present, gift; support

رافدة *rafāda* dressing, bandage (over a wound); saddlecloth, pad



make an appeal (إمام to a court) II to raise, lift, elevate; to celebrate carnival III to act as defense counsel (عن of s.o.), defend (عن s.o., in court), plead s.o.'s (عن) cause; to summon, hale (إلى s.o. to court) V to be or deem o.s. above s.th. (عن), be too proud (عن for s.th.), look down (عن upon) | ترفع برأسه to raise or bear one's head high VI to hale one another before the judge (إلى الحاكم); to take one's case before the judge (إلى الحاكم); to plead (in court) VIII to rise, lift; to go up, ascend; to become higher; to grow, increase, rise; to ring out (tone, voice, tune); to go away, pass away, be eliminated, disappear (عن from) | ارتفع صوته (sautuhū) to gain prestige

رفع *raf* lifting, hoisting (also, of a flag); elevation; raise, raising, stepping up (of prices, of temperatures, etc.); setting up; erection; abolition; lift (e.g., of a ban); remedy, elimination, removal; remission (of a tax); submission, filing (e.g., of a report); pronunciation of the final consonant with *u* (gram.) | رفع الاثقال (athlet.) weight lifting

رفعة *raf'a* height, elevation (e.g., of a structure); high rank or standing | صاحب الرفعة (formerly:) title of the Egyptian Prime Minister, رفعة رئيس الوزراء *raf'at ra'is al-wuzarā'* His Excellency the Prime Minister

رفاع *rafā'* Shrovetide (Chr.)

رفيع *rafī'* high, high-ranking; lofty, exalted, sublime; loud (voice, sound); thin, fine, delicate; exquisite, refined, subtle; artistic | رفيع الشأن *r. aš-ša'n* approx.: exalted; formerly, in Tunisia, title of the members of the Bey's family; صاحب المقام الرفيع (maqām) title conferred upon bearers of the order القلادة *al-qilāda*, established by Fu'ād I in 1936; الفنون الجميلة (= the fine arts; the fine arts) رفيع high and low (= all)

أرفع *arfa'* higher; loftier, more exalted; finer; more refined, subtler

رفيعة *rafī'a* pl. رفائع *rafā'i'* legal case brought before the competent authorities; a document submitted to a proper authority

مرفع *marfa'* Shrovetide (Chr.); carnival, pl. مرفاع *marāfi'* do.

مرفعة *mirfa'a* pl. مرفاع *marāfi'* hoisting gear, crane

ترفع *tarfi'* pl. -āt promotion (of an official); salary raise (إلى to the amount of)

مرافعة *murāfa'a* pl. -āt speech for the defense (in court); proceedings at law | يوم المرافعة *yaum al-m.* date fixed for the trial (of a case in court); قانون المرافعات *majallat al-m.* (Eg.) and مجلة المرافعات *majallat al-m.* (Tun.) code of procedure

ترفع *taraffu'* arrogance, haughtiness, snobbery (عن toward s.th.), disdain, contempt (عن of s.th.)

ارتفاع *irtifā'* rise (e.g., of prices); elevation; increase; height, altitude (e.g., of a mountain, عن سطح البحر *an saḥḥi l-baḥr* above sea level, etc.) | على ارتفاع ... at an altitude of ...

رافع *rafī'* bearer | آلة رافعة hoisting gear, lifting apparatus, hoist; windlass, winch; crane; pump; مضخة رافعة (*midāḥka*) suction pump

رافعة *rafī'a* pl. روافع *rawāfi'* hoisting gear, lifting apparatus, hoist; crane; hoisting installation (mining) | رافعة ○ رافعة الغام *r. hawā'iya* ejector; ○ *al-jām* mine sweeper

مرفوع *marfū'* traceable in ascending order of traditionaries to Mohammed (Prophetic tradition); (gram.) in the nominative or indicative, respectively

مرفع *muraffa'* المرفع شأنه (*ša'nuhū*) = رفيع (see رفيع *rafī'*)

مرافع *murāfi'* plaintiff

مترفع *mutaraffi'* haughty, arrogant, snobish

مرتفع *murtafi'* rising, ascending; high, elevated; resounding, ringing | سكة الحديد (*sikkat al-ḥ.*) elevated railway

مرتفع *murtafa'* height, altitude; elevated place; ○ terrace; pl. -āt heights, elevations, hills

رفق *rafāqa u (rifq)* and رفيق *a (rafāq)* to be kind, friendly, nice (ب to s.o., also على and ل), treat gently (ب s.o.), be courteous (ب with s.o.) III to be a companion, a comrade (• of s.o.); to keep (• s.o.) company; to be on intimate terms, be hand in glove, be friends, associate closely (• with s.o.); to accompany (• s.o.; also mus.); to escort (• s.o., s.th.) IV to be of use, be useful (• to s.o.), avail, serve, help (• s.o.); to accompany (ب s.th. with); to attach, enclose, add, append (ب to s.th. s.th.) V to show o.s. kind, display a gentle, friendly attitude (ب toward s.o., also مع), be nice (ب to s.o., also مع); to do gently (في s.th.), proceed gently (في in) | سيره (*sairihī*) to walk slowly, stroll, saunter VI to travel together VIII to profit, benefit, gain (ب from or by), make use, avail o.s., take advantage (ب of), utilize (ب s.th.); to lean one's elbows, rest one's arms (• on s.th.)

رفق *rifq* friendliness, kindness, gentleness | جمعية الرفق بالحيوان *jam'iyyat ar-r. bi-l-hayawān* Society for the Prevention of Cruelty to Animals

رفق *rafāq, rufāq* pl. رفاق *rafāq* رفقة *rafāq*, رفقة *rafāq* group, troop, body (of people); company | برفقة accompanied by, in the company of

رفيق *rafīq* pl. رفقاء *rufāqā'* رفيق *rafīq* companion, attendant; escort; buddy, friend; comrade (in Marxist terminology);

associate, partner; accomplice; kind (ب to), mild, gentle, tender | رفيق المدرسة *r. al-madrassa* classmate, schoolmate

رفيقة *rafīqa* pl. -āt woman companion; girl friend; sweetheart; mistress, paramour

مرفق *mirfaq, marfiq* elbow; — مرفق *mirfaq* pl. مرفاق *marāfiq* anything conducive to personal ease and comfort, convenience; appurtenance (of an apartment, of a house; such as kitchen, bathroom, stable, etc.); attainment of civilization, civilizational institution; pl. مرفاق attainments of civilization; conveniences; public utilities; installations; facilities | القيام *(qiyām)* concern for their welfare; مرفاق الحياة *m. al-hayāh* conveniences, anything conducive to personal ease and comfort; المرافق العامة (*amma*) the public utilities; مرفاق التكرير refining facilities (oil industry)

مرافقة *murāfaqa* accompaniment; escort; company, association

ارتفاق *irtifāq* utilization, use; usefulness, serviceableness; easement (*jur.*)

مرفق *murāfiq* pl. -ūn companion, attendant; escort; accompanist; adjutant, aide (*Ir.*)

مرفق به *murfaq bihī* attached, enclosed; pl. مرفقات enclosures (in a letter, or the like)

مرتفق *murtafaq* that on which one leans or rests; support; toilet, latrine

رقل *rafala u (rafl)* to trail a garment; to strut, swagger

رقل *rifl* train (of a garment)

رفاهية *rafāha*, رفاهة *rafāha*, رفاه *rafāh* رفاهية *rafāhiya* to be comfortable, pleasant, luxurious (life) II to make (• life) pleasant and comfortable; to afford (• s.o.) a pleasant, luxurious life; to be a source



of ease and comfort, make things easy (على, عن for s.o.), let (على, عن s.o.) live in comfort; to relax (على, عن s.o.), provide recreation (على, عن for); to ease, soften, mitigate (أ for s.o. s.th.); to cheer up (عن s.o.), raise the spirits of (عن); to soothe (عن the soul) | رِفْه عن نفسه to relax, find recreation (أ from work); رِفْه على نفسه to find recreation

رِفْه *rifh* and رِفْاه *rafāh* well-being, welfare; personal ease and comfort; good living, luxury, comforts of life

رِفْاهة *rafāha*, رِفْاهية *rafāhiya* comfortable, luxurious life; luxury; comfort, comfortableness, coziness; complete relaxation and ease

رِفْيه *tarfih* creation of ease and luxury; habituation to luxury; providing of comfort and relaxation; recreation; (mental) relaxation | رِفْيه العيش *t. al-'aiṣ* good living, comfortable life; رِفْيه قسم *qism at-t.* recreation department

رِفْاه *rafā u (rafw)* to darn, mend (أ s.th.)

رِقْ *raqqa* (رِقَّة *riqqa*) to be or become thin, delicate, fine; to be tender, soft; to be pure, clear, limpid (water); to soften, relent (ل toward s.o.), have pity, feel compassion, have sympathy (ل for) | رِقْ له قلبه (*qalbuḥū*) he took pity on him II to make thin, thin out (أ s.th.); to refine, make fine, soft or tender, render delicate (أ s.th.); to polish, smooth, make elegant (أ one's speech); to flatten, roll out (أ esp. metal) IV to make thin, fine or tender, render delicate, refine (أ s.th.); to soften (أ the heart) V to soften, relent (ل toward s.o.), have pity, have sympathy (ل for), sympathize (ل with) X to be thin, fine, delicate; to soften (أ s.th.); to enslave, make a slave (أ s.o.)

رِقْ *raqq* pl. رِقَق *ruqūq* turtle

رِقْ *riqq* quality or condition of being a slave, slavery, bondage

رِقْ *raqq, riqq* parchment; *riqq (eg.)* tambourine

رِقَّة *riqqa* thinness; slenderness, slimness; fineness, delicateness, delicacy; gentleness, mildness; amiability, graciousness, friendliness | رِقَّة الحاشية *r. al-ḥāṣiya* friendliness, courteousness, amiability; رِقَّة الشعور sensitivity, delicacy of feeling, tact; رِقَّة الطبع *r. aṭ-ṭab'* kindness, gentleness, mild temper, friendliness; رِقَّة المزاج gentleness, mild temper

رِقَاق *ruqāq* flat loaf of bread; ○ waffles

رِقَاق *raqiq* pl. اِرِقَاق *ariqqā'*², رِقَاق *riqāq* slave, slaves (sing. and coll.); flat loaf of bread (*nejd*); thin; slender, slim; fine, delicate; soft, tender, gentle; sensitive, tactful, discreet, prudent | تِجَارَةُ الرِقَاق slave trade; رِقَاق الحال poor, needy; رِقَاق الحاشية (الحواشي) *r. al-ḥāṣiya (al-ḥawāṣi)* friendly, courteous, civil, amiable; رِقَاق الشعور sensitive; رِقَاق الطبع *r. aṭ-ṭab'* kind, gentle, mild-tempered, friendly; رِقَاق المزاج gentlehearted

رِقَاقَة *raqīqa* lamina, flake

اِرِقَاق *araqqa*² thinner; slimmer; more delicate

مِرِقَاق *mirqāq* rolling pin

مِرِقَاق *marqūq* thin, flaky pastry

رَقَا *raqa'a* a to cease to flow (tears)

رَقَب *raqaba u* (رَقَابَة *ruqūb*, رَقَابَة *raqāba*) to observe, watch, regard attentively (أ s.th.); to supervise, control (أ s.th.); to wait (أ for), await (أ s.th.); — (رَقُوب *ruqūb*) to watch (أ over s.th.), guard (أ s.th.); to take into consideration, heed, observe, respect (أ s.th.); to fear (أ God); to be on one's guard, watch out, be careful | لا يَرَقِب فِيهِ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً (illan wa-lā ḍimmatan) to treat s.o. ruthlessly III to watch, observe, regard attentively (أ s.o., أ s.th.), keep an eye (أ, أ on); to make out, detect (أ s.th.); to con-

trol (أ s.th., e.g., the traffic, the press, s.o.'s doings, etc.), supervise (أ some work), have an eye (أ on, e.g., on s.o.'s dealings); to fear (أ God) | رَقِبَ الله (lit.: to fear God with regard to s.o.) to treat s.o. well for fear of God V to expect, anticipate, await (أ s.th.), look forward to (أ), wait, look, look out (أ, أ for); to regard (أ s.th.), look (أ at s.th.); to lie in wait (أ for) VIII to expect, anticipate (أ s.th.)

رَقِبَة *riqba* observation; control; attention; caution, wariness; vigilance, watchfulness

رَقَبَة *raqaba* pl. -āt, رَقَاب *riqāb* neck; — (pl. رَقَاب) slave; (*Isl. Law*) person | ○ رَقَبَة *ṣulb* صُلْب الرَقَبَة *r. ṣulb* bridgehead; رَقَبَة *ar-r.* stubborn, obstinate, obstreperous; responsibility هذا في رَقَابِهِمْ do.; غَلِيظ الرَقَبَة اخذ بعضهم to follow in close succession

رَقُوب *ruqūb* anticipation, expectation

رَقِيب *raqīb* pl. رِقَاب *ruqābā'*² vigilant, watchful; guardian, keeper, warden; watcher, observer, lookout; spy; overseer, supervisor, inspector; controller, control officer; postal censor; sergeant (*Syr., mil.*) | رَقِيب أول (*awwal*) approx.: staff sergeant (*Syr., mil.*)

رَقِيبَة *ruqbā* donation with the proviso that it shall either revert to the donor after the donee's death or become the property of the donee upon death of the donor (*Isl. Law*)

رَقَابَة *raqāba* supervision, control; censorship (of the press)

رَقُوبَة *raqūba* and رَقُوبَة *rāqūba (eg.)* nest egg

مِرَقَب *marqab* and مِرَقَبَة *marqaba* lofty observation post, lookout; watchtower; ○ observatory

مِرَقَب *mirqab* telescope

مِرَاقَبَة *murāqaba* observation; supervision; surveillance; inspection; control; censorship (of the press); mail censorship; superintendency, controllership; zone of inspection

تَرَقُّب *tarāqqub* expectation, anticipation

اِرْتِقَاب *irtiqāb* expectation, anticipation

مِرَاقِب *murāqib* pl. -ūn observer; overseer, supervisor, inspector; controller, control officer; censor; sergeant major, quartermaster sergeant (*Eg. 1939*) | مِرَاقِب *m. ta'lim* a military rank (approx.: master sergeant; *Eg. 1939*); مِرَاقِب تَعْيِينَ *m. ta'yin* a military rank (approx.: quartermaster sergeant; *Eg. 1939*); مِرَاقِب مَدَنِي (*madanī*) title of a high local official (*Mor., Tun.*); مِرَاقِب الخَطُوط linesman (*soccer*)

رَقَدَ *raqada u (raqd, ruqūd, ruqād)* to sleep, be asleep; to go to bed; to lie down to rest; to lie; to rest; to abate, subside, let up, calm down (e.g., a storm); to be down, be flagging; to be dull, listless (market) | رَقَدَ عَلَى الْبَيْضِ (*baīḍ*) to sit on the eggs (hen) II to put (أ s.o.) to sleep; to make (أ s.o.) lie down; to put (أ s.o.) to bed; to lay down, stretch out (أ s.o.) IV to put to sleep (أ s.o.); to put to bed (أ a child)

رَقْدَة *raqda* sleep; manner of lying, lying position

رَقَاد *ruqād* sleep; recumbency, recumbent position

رَقُود *ruqūd* sleep; recumbency, recumbent position; sleeping, asleep (pl. of the active participle)

رَاقِد *rāqūd* pl. رَوَاقِد *rawāqīd*² large jug

مِرَقَاد *marqad* pl. مِرَاقِد *marāqīd*² bed; couch; resting place; mausoleum

تَرَقِيد *tarqīd (eg.)* layerage (*hort.*) | تَرَقِيد *t. al-baiḍ* hatching of the eggs



ترقيدة *tarqida* (eg.) layer (hort.)

راقِد *rāqid* pl. رقاد *ruqqad*, رقاد *ruqūd* sleeping, asleep; lying, reclining, recumbent; resting; quiet, dull, listless (market)

مرقد *muraqqid* somniferous, lulling; pl. مرقدات *soporifics*

رَقَرَق *raqraqa* to mix, dilute (wine with water) II *taraqqara* to overflow (بالدموع with tears; eyes), be bathed (بالدموع in tears); to glitter, glisten, sparkle: to stir gently, breathe (wind)

رَقْرَق *raqraq* bathed (in tears), moist, misty (eyes); glittering, glistening; radiant, brilliant, resplendent

رَقَارِق *ruqāriq* not deep, shallow (water)

رَقَشَ *raqasha* u to variegate, make multicolored (s.th.) II do.; to adorn, embellish, decorate (s.th.)

أَرْقَشَ *arqash* variegated, multicolored, colorful

○ مِرْقَاش *mirqash* pl. مِرْقَاشِش *marāqish* brush (of the painter)

رَقَصَ *raqasa* u (raqs) to dance; to prance (horse; على to a tune) | رَقَصَ فَرَحًا (*farahan*) to dance with joy II to make (s.o.) dance; to set (s.th.) in a swinging motion; to make (the heart) tremble | رَقَصَ الْخَنَاجِرَ (prop.: to make the throats tremble) to provoke loud laughter III to dance (with a girl) IV = II; VI to move; to dance; to prance; to tremble (heart)

مَعْلَمُ الرِّقَصِ *raqs* dancing, dance | مَعْلَمُ الرِّقَصِ *mu'allim ar-r.* dancing instructor

رَقْصَة *raqsa* (n. vic.) pl. رَقَصَات *raqsāt* dance

رَقَّاص *raqqas* (professional) dancer; pendulum (*phys.*; also of a timepiece)

رَقَّاصَة *raqqasa* female dancer; dancing girl, danseuse; ballerina

مَرْقَص *marqas* pl. مَرَقِص *marāqis* dance hall, ballroom; dance, ball

رَاقِص *rāqis* dancer; dance, dancing (used attributively) | حَفْلَة رَاقِصَة (*hafla*) dance, ball; مَوْسِيقَى رَاقِصَة dance music; لَيْلَة رَاقِصَة (*laila*) dancing party

رَاقِصَة *rāqisa* pl. -āt female dancer; ○ kneecap, patella

مُرَاقِصَة *muraqisa* (female) dancing partner

رَقَطَ II to speckle, spot (s.th.)

أَرْقَطَ *arqat* speckled, spotted; leopard

رَقَعَ *raq'a a* (raq') to patch (a garment); — رَقَعَ *raq'a u* (راقعة *raqā'a*) to be stupid II = *raq'a*

رَقْعَة *ruq'a* pl. رَقَع *ruqa'*, رِقَاع *riqā'* patch; piece of cloth; piece of land, terrain or ground; area; lot, plot of land; ground (of a flag); chessboard; slip of paper, piece of paper; note, brief message; ticket; coupon; bond, security; a cursive style of calligraphy

رَقِيع *raqi'* stupid, silly, foolish; impudent, impertinent, shameless; (pl. رَقِيعَة *arqi'a*) firmament

رَقَاة *raqā'a* stupidity, foolishness, folly

مَرْقَاة *marqa'a* and مَرْقِيَة *marqa'iya* tatters, rags

تَرْقِيعُ الْقَرْنِيَةِ | تَرْقِيع *tarqi'* patching | تَرْقِيعُ الْقَرْنِيَةِ *al-qarniya* transplantation of the cornea (*med.*)

مُرَقَّعَات *muraqqa'āt* fragments

رَقَمَ *raqama* u (raqm) to write (s.th.); to point, provide with points (a text); to brand (a horse); to imprint (a trace, a mark); to mark (s.th.); to stripe (a fabric); to number (s.th.) II to point, provide with points (a text); to stripe, streak (s.th.); to rule (s.th.); to number (s.th.)

رَقْم *raqm* pl. أَرْقَام *arqām* numeral; number, No. | الأَرْقَامُ الْهِنْدِيَّةُ (*hindīya*) the numerals of the Arabs; رَقْمُ الْقِيَاسِ *r. al-qiyās* or رَقْمُ قِيَاسِي (*qiyāsī*) record (*athlet.*), سَجَل رَقَا قِيَاسِيَا (*sajjala*) to set a record (*athlet.*)

رَقِيم *raqim* inscription tablet; letter, message

مِرْقَم *mirqam* pl. مَرَقِم *marāqim* drawing pencil, crayon; (painter's) brush

تَرْقِيم *tarqim* pointing; numbering, numeration

مَرْقُوم *marqūm* pl. مَرَقِيم *marāqim* striped blanket

رَقَوْصَ II *taraqqasa* (*syr.*) to toss, fling o.s. about

رَقِيَ *raqiya* a (*raqy, ruqiy*) to ascend (ألى or فلى s.th. or to s.th.); to climb, mount, scale (s.th.); to rise (in rank), advance, be promoted; to date back, go back (ألى to a by-gone era); to lead s.o. up; to further, promote, encourage s.th.; — رَقِيَ *raqi* (رقية *ruqya*) to use magic or incantations (s.o. against s.th.) II to cause to ascend; to promote (s.o.); to raise, further, promote, advance (s.th.) V to ascend, rise, advance, progress VIII to ascend, rise; to ascend (s.th.; also, e.g., العَرْشَ *al-'arša* the throne), climb (s.th., on s.th., also العَرَبَةَ *al-'araba* into the carriage); to advance, be promoted (إلى منصب *ilā mansib* to an office); to rise, increase (ألى to the number of); to advance, rise, show an upward trend, develop upward; to date back, go back (ألى to a given time)

رَقِيَ *ruqiy* rise, progress, upward development; الرِّقَى به promotion, encouragement, furtherance of s.th.

رَقِيَة *ruqya* pl. رُقَى *ruqan* spell, charm, magic; incantation

رَقَّاق *raqqa'* magician, sorcerer

أَرْقَى *arqa* higher, superior; more advanced, more progressed

مِرْقَاه *mirqāh* pl. مَرَقَات *marāqin* stairs, staircase; ○ elevator, lift

تَرْقِيَة *tarqiya* raising; — (pl. -āt) promotion (in rank); elevation; promotion, furtherance, encouragement, advancement; extension, development, improvement

تَرَقَّقَ *taraqqin* pl. *taraqqiyāt* ascension; ascent; advance, advancement; progress, rise, progressive development

أَرْتَقَا *irtiqa'* climbing, mounting; ascension; ascent; progress, rise, progressive development | أَرْتَقَا الْعَرْشَ *irt. al-'arš* accession to the throne

رَاقٍ *rāqin* ascending, rising; high, high-ranking; superior, high-grade, high-class, of high standard; educated, refined; advanced | الطَّبَقَةُ الرَّاقِيَة (*tabaqa*) the upper class

رَاقٍ *rāqin* pl. رَاقٍ *ruqāh* magician, sorcerer

مُرْتَقٍ *murtaqin* high, superior, advanced (esp. intellectually)

مُرْتَقَان *murtaqan* ascent, rise

رَكَاة *rakka* i (*rakk, rikka, rakāka*) to be weak, feeble; to be poor, meager, scanty; — *u* (*rakk*): رَكَّ الشَّيْءُ فِي عُنُقِهِ (*'unuqihī*) to saddle s.o. with the responsibility for s.th., thrust s.th. upon s.o.

رِكَّة *rikka* weakness, feebleness

رَكِيك *rakik* pl. رَكَاك *rikāk, rakaka* weak, feeble; thin; colorless, pallid (e.g., style); scanty, meager, poor, pitiful

رُكَاك *rukāk* weak, feeble

رَكَاكَة *rakāka* weakness, feebleness; lowliness; inadequacy, poorness; colorlessness, pallor (e.g., of style)



ركبة *rukka* distaff | طب الركة *ṭibb ar-r.* (eg.) popular treatment of illnesses by means of charms and incantations, practiced by women

ركب *rakiba* a (ركوب *rukūb*) to ride (a an animal); to mount (a an animal); to go, travel (a in a carriage, in an automobile, on a train, on board a ship, etc.), ride (a in a vehicle, on a bicycle); to get, climb (a into a carriage, on a bicycle, etc.), board (a a train, an airplane, a ship, etc.); to pursue (a s.o.), be after s.o. (ب with s.th.); to engage (a in), embark (a on); to commit, perpetrate (a a sin, a crime); to master (a s.th.) | ركب البحر (*baḥr*) to travel by sea; ركب الحياة (*ḥayāh*) to master life; ركب الخطر (*ḥaṭar*) to embark on a risky undertaking; ركب خيوله الحربية (*kuyūlahū l-ḥarbīya*) to get on one's high horse; ركب ذنب الريح (*ḍanaba r-rīḥ*) to speed along like the wind; ركب رأسه (*ra'sahū*) to act at one's discretion; to act rashly, follow a whim; ركب السيارة (*sayyāra*) to go by car, travel in an automobile; ركب الشطط (*ṣaṭṭ*) to commit excesses, go too far; ركب الطائرة (*ṭayyāra*) to fly, go by plane; ركب متن العنف (*matna l-'unf*) to commit acts of violence; ركب مركب الخطل (*markaba l-ḥaṭal*) to make a foolish mistake, commit a folly; to embark on a reckless course, do irresponsible things; ركب مطية الاخفاق (*maṭīyatu l-iḥḥāq*) to back the wrong horse, be on the losing side, fail; ركب الاهوال (*ahwāl*) to defy the horrors; ركب الهواء (*hawā'*) to fly, travel by air; ركب هواه (*hawāhu*) to follow one's whim II to make (a s.o.) ride; to put, place, fasten, mount (على a s.th. on); to fit, mount, insert, set (في a s.th. in, e.g., a precious stone in a ring); to build in (a a machine part); to assemble (a e.g., the parts of an apparatus); to set up (a a machine); to install (a s.th.; *techn.*), lay (a an electric line, and the like); to

assemble, put together, fit together (a s.th.); to make, prepare (a s.th. out of several components or ingredients); to construct, build (a e.g., a technical apparatus) IV to make (a s.o.) ride or mount | ركب رأسه وهواه (*ra'sahū wa-hawāhu*) to let s.o. have his head, let s.o. do as he pleases V to be composed, be made up, consist (من of) VI to be superimposed one upon another VIII to commit, perpetrate (a a sin, a crime); to pursue, practice (a s.th.) | ارتكب شططا (*ṣaṭṭan*) to overdo s.th., go too far

ركب *rakb* riders, horsemen, cavalcade; caravan; traveling party; retinue, escort; procession, troop (of people)

ركبة *rukba* pl. ركب *rukab*, -āt knee | أبو الركب *abū r-rukab* dengue, breakbone fever (*med.*)

ركب *rikāb* pl. ركب *rukub* stirrup; (pl. -āt, ركب *rukub*, ركائب *rakā'ib*) riding camel, riding animal, mount | حل ركابه *ḥalla rikābahū bi-arḍinā* he has arrived on our soil; هو في ركابه he is his loyal follower, he dogs his footsteps; ركب سارفي *do.*; to cling to s.o.'s heels, be blindly subservient to s.o.

ركوب *rakūb* mount, riding animal

ركوبة *rakūba* pl. ركائب *rakā'ib* mount, female riding camel

ركوب *rukūb* (horseback, camelback, etc.) riding; traveling (in a vehicle, by sea, by air, etc.); mounting (of a bicycle, of a horse, etc.), boarding (of a train, of a ship, etc.) | ركوب البحر *r. al-baḥr* navigation; ركوب الهواء *r. al-hawā'* flying, aviation

ركاب *rakkāb* one who rides frequently, (professional) horseman or rider, jockey

ذكره سار | ركبان *rukban* retinue, escort | به الركبان (*ḍikruḥū*) approx.: his fame has spread far and wide

مركب *markab* pl. مراكب *marākib* ship, boat, vessel | مركب بخاري (*buḡārī*) steamship, steamer; مركب حربي (*ḥarbī*) warship, man-of-war; مركب دوري (*daurī*) patrol boat; مركب شراعي (*ṣirā'ī*) sailing vessel, sailboat; مركب الصيد *m. aṣ-ṣaid* fishing smack, trawler; مركب النقل *m. an-naql* freighter, transport

مركبة *markaba* pl. -āt vehicle; carriage, cab

مراكبي *marākibī* pl. *marākibīya* boatman; ferryman

تركيب *tarkīb* pl. -āt, تراكيب *tarākīb* fitting in, insertion, setting; building in; fastening, mounting; assembling, assembly; final assembly; installation (e.g., of a telephone extension); composition; making, preparation (out of several components or ingredients); construction, building (*techn.*); structure; constitution, build, physique; — (pl. تراكيب *tarākīb*) phrase, idiom; construction (*gram.*)

تركيبي *tarkībī* constructive, constructional

ارتكاب *irtikāb* perpetration (of a sin or crime)

راكب *rākib* riding, on horseback, mounted; riding, traveling (in a vehicle); (pl. ركب *rukāb*, ركبان *rukban*) rider, horseman; (pl. ركاب *rakkāb*) passenger, occupant (of a conveyance) | راكب دراجة *r. darrāja* cyclist

مركوب *markūb* pl. مراكيب *marākib* riding animal, mount; (eg., *syr.*) red-leather shoes | أبو مركوب *abū m.* (eg.) shoebill (*Balaeniceps rex*; *zool.*)

مركبات *murakkibāt* components, constituents, elements, ingredients (*esp. chem.*)

مركب *murakkab* mounted, fastened, fixed (على on); fitted, inserted, set (في in); built-in; assembled; made up, composed,

consisting (من of); compound, composite; complex; bound, not free; — (pl. -āt) composition; a compound (*chem.*); a composite; a complex (*psychol.*); medication, medicament | ربح مركب (*ribḥ*) compound interest; مركب كيميائي (*kīmīyā'ī*) chemical compound; مركب نقص *m. naqṣ* inferiority complex

مرتكب *murtakib* perpetrator (of a crime)

ركد *rakada* u (ركود *rukūd*) to be motionless, still, stagnant

ركود *rukūd* suspension, standstill, stagnation; sluggishness; stillness, tranquillity

راكد *rākīd* stagnant; sluggish

ركز *rakaza* u i (راكز *rakz*) to plant or ram in the ground, set up (a s.th., e.g., a pole); to fix, embed firmly (a s.th.) II to plant or ram in the ground, set up, (a s.th., e.g., a pole); to position, emplace (a s.th.); to fix, embed firmly (a s.th.); to cause to take root, naturalize (a s.th.); to concentrate (a s.th., also one's thoughts, في on) V to concentrate; تركز *tarakkaz* ready! (starter's command; *athlet.*) VIII to be implanted; to settle permanently, stay (في at a place); to lean, support one's weight (على or الى on); to be fastened, be mounted (على on); to be based, rest (على on); to concentrate (في on); to gravitate (في to)

ركز *rikz* sound, tone

ركزة *rakza* pause, rest, break

ركزان *rikzān* pl. ركزة *arkiza*, precious minerals, buried treasures of the earth

ركيزة *rakiza* pl. ركائز *rakā'iz* treasure; support, brace, shore, stanchion; pillar, pier; post, pile; shoring

مركز *markaz* pl. مراكز *marākiz* foothold; stand, station; place where s.o. is posted or stationed; post; (police, etc.)



ramat pl. أرماث armāt log raft

رم ramaha a (ramh) to pierce, transfix (with a lance; s.o.); to gallop (horse)

رم rumh pl. رماح rimāh, أرماح armāh lance, pike; spear, javelin; pole | رم الرمح ramy ar-r. javelin throwing (athlet.)

رم rammāh pl. رماح lancer; uhlan

رم as-simāk ar-rāmih Arc-turus (astron.)

رم ramida a (ramad) to have sore eyes; to be inflamed (eye) II to burn to ashes, incinerate (s.th.) V to burn to ashes, become ashes

رم ramad ophthalmia, inflammation of the eyes; eye disease | رم حبيبي (hubaibi) trachoma, granular conjunctivitis; مستشفى mustafā r-r. eye clinic

رم ramadi and رمدي ophthalmologist, oculist

رم ramid sore-eyed

رم armad sore-eyed

رم ramād pl. أرمة armida ashes | رم يوم الرماد arbi'ā ar-r. or الرماد yaum ar-r. or عيد الرماد 'id ar-r. Ash Wednesday (Chr.); نفخ في الرماد (lit.: to blow into cold ashes, i.e.) to engage in futile undertakings, set out on a wild-goose chase

رمادي ramādī ashen, ash-colored, ash-gray

رميد tarmid cremation, incineration

رم ramaza u i (ramz) to make a sign, to wink, nod, motion; to point (to), indicate (s.th.); to symbolize, represent or express symbolically (s.th.); to designate (s.th. with a distinguishing mark)

رم ramz pl. رموز rumūz sign, nod, wink, motion; hint; allusion, intimation; allegory; riddle; symbol, symbolic figure, emblem, character; secret sign, code sign

able, dependable, trustworthy VIII to lean, recline, support one's weight (to or on)

ركن rukn pl. ارکان arkān support, prop; corner; nook; basis, basic element, first principle; pl. ارکان staff (mil.); basic elements, chief elements | ارکان الحرب a. al-ḥarb general staff (mil.); رئيس ارکان الجيش a. al-jaiš do.; وثيق الارکان of strong build, sturdy

ركني ruknī: ضربة ركنية (darba) corner kick (soccer)

ركين rakīn firm, steady, confident, imperturbable; grave, calm, sedate

ركون rukūn reliance, confidence, trust

مراكن marākin<sup>2</sup> washtub

مراكنة murākana (tun.) betrothal, engagement

اركان irkān reliance, confidence, trust

ركوة rakwa pl. rakawāt (syr.) small coffee pot of copper, having a long handle

رم ramma u i (ramm, مرمة maramma) to repair, overhaul (s.th.); — i (ramm, رمة rimma) to decay; to rot II to decay; to rot V to be repaired, undergo repair

رم ramm repair

رم ramm: رم الاسنان r. al-asnān caries (med.)

رمة rimma cadaver

برمته bi-rummatihī whole, complete, entire | سورية برمته all Syria

رم ramīm decayed, rotten; رمات ramā'im<sup>2</sup> decaying bones

رمام rumām decayed, rotten

مرمة maramma pl. -āt repair; shipyard (Tun.)

ترميم tarmīm pl. -āt repair, overhauling, restoration

station; office, branch office (com.); locality where s.th. takes place, scene, site, seat; position (mil.); headquarters; main office, central office; central exchange (telephone); center (of a circle and fig.); focus; markaz, an administrative district (subdivision of a mudiriya, Eg.); position, situation, office, post; (social, financial, official, etc.) status, standing; power, position (of a country); situation | مركز اساسي (asāsī) starting point, basis; مركز البوليس police station; مراكز حيوية (hayawiya) vital centers; مركز ادارة m. al-idāra main office, central office, headquarters; مركز الداء m. ad-dā' the seat of the disease; مركز الاذاعة m. al-idā'a broadcasting station; مركز رئيسي main office, headquarters; مركز الرئاسة m. ar-riyāsa central command post; مركز رئاسة الجيش m. riyāsat al-jaiš Supreme Command of the Army (Eg.); مركز رعاية الطفل m. ri'āyat at-tifl health center for children (Eg.); مركز السكة الحديدية m. as-sikka al-ḥadīdiya railroad junction; مركز الشرطة m. aš-ṣurṭa police station; مركز نيابي (niyābī) parliamentary seat, mandate; مركز التوليد power station

مركزي markazī central; district (used attributively); لامركزي centrifugal; decentralized (administration)

مركزية markaziya centralism; centrality, central position or situation; لامركزية decentralization

تركيز tarkiz setting up; installation; implantation, establishment, naturalization; concentration | جهاز التركيز jahāz at-t. stabilizer (techn.)

تراکز tarākuz concentricity

ارتكاز irtikāz support

مركز murakkaz concentrated, centralized; O condensed

متراکز mutarākiz concentric

ركس VIII to suffer a setback, be thrown back; to decline, degenerate, be degenerate; to become stunted, atrophy

ركض rakaḍa u (rakḍ) to race, rush, run; to run away; to gallop (intrans., said of a horse, and trans. s. a horse) III to race (s.o.), run a race (s. with) VI to compete in a race; to run fast

ركاض rakkāḍ runner, racer

ركوض rakūḍ fast-running, swift

ركع raka'a a (rukū') to bend the body, bow (esp. in prayer); to kneel down, drop to one's knees II and IV to make (s.o.) kneel down

ركعة rak'a pl. raka'āt a bending of the torso from an upright position, followed by two prostrations (in Muslim prayer ritual)

راکع rāki' pl. rukka' bowing to the ground

رکل rakala u (rakl) to kick (s.o., s.th.)

ركلة rakla (n. vic.) kick

ركم rakama u (rakm) to pile up, heap up, accumulate, amass (s.th.) VI to accumulate, be heaped up; to pile up, gather (clouds) VIII = VI

ركم rakam pile, heap

ركام rukām pile, heap; lump; cumulus clouds

مرکم markam pl. مراكم marākim<sup>2</sup> storage battery

تراكم tarākum accumulation

ركن rakana u (rukūn) and rakina a to lean, support one's weight (to on); to quiet down, become or be calm; to trust (to in), rely (to on); to be dependent, have to rely (to on) | ركن الى to remain calm IV to trust (to s.o.), rely (to on), place one's confidence (to in); to resort (to to) | يركن اليه (yurkanu) reli-







pending on | كان رهينه (rahīnahū) to be under obligation to s.o.; to be dependent on s.o.

رهينة rahīna pl. رهائن rahā'in<sup>2</sup> pawn, pledge, security; hostage; mortgage, hypothec

رهان rihān bet, wager; competition, contest

مراهنه murāhana pl. -āt bet, wager

راهن rāhīn pledger, mortgagor; fixed, established, certain; lasting, permanent; current; present, actual | الظروف الراهنة the present circumstances; الحالة الراهنة the present condition; the status quo

مرهون marhūn pawned, pledged, mortgaged, given as security; subject (ب to) | ارتهن نفسه ب | الأمور مرهونة بأوقاتها (bi-awqātiḥā) there is a time for everything

مرتحن murtahīn mortgagee, pledgee; pawnbroker

<sup>1</sup> رها rahā u (rahw) to amble

رهو rahw quiet, calm, peaceful, tranquil; stillness, calm, peace, tranquillity; (pl. رها rihā) crane (zool.)

رهوان rahwān ambler (horse); palfrey

<sup>2</sup> الرها ar-ruhā the city of Urfa (Gr. Edessa)

رهوان rahwana and II tarahwana to amble (horse)

رهو see رهوان

<sup>1</sup> راب rāba u (raub) to curdle (milk) II and IV to (cause to) curdle (a milk)

روب raub curdled milk, curds

رائب rā'ib curdled (milk)

<sup>2</sup> روب (Fr. robe) rōb pl. ارواب arwāb dressing gown

بائع روبايكيا (It. roba vecchia) rōbabēkiyā: بائع الروبايكيا junk dealer

ترهل tarakhul obesity, fatness

مترهل mutarakhul flaccid, flabby, soft; bloated, fat

رهمه rihma pl. رهم riham, رهام rihām drizzle, lasting fine rain

مرهم marham pl. مراهم marāhim<sup>2</sup> salve, ointment; cream, cold cream; pomade

رهن rahana a (rahn) to pawn, deposit as security (a s.th., عند or a with s.o.); to mortgage (a real estate) III to bet, lay a wager (a with s.o., على on, that ...) IV to deposit in pledge, give as a security, pawn (a s.th.) VIII to receive or take in pledge, as a security (من a s.th. from s.o.); to pawn, deposit in pledge (a s.th.); to make (a s.th.) subject (ب to), make (a s.th.) conditional (ب on); pass.: ارتهن رهنه to be subject (ب to) | ارتهن نفسه ب | (nafisahū) to pledge o.s. or dedicate o.s. to the cause of X to demand as a security (a s.th. from s.o. s.th.)

رهن rahn pawning, mortgaging, pledging; — (pl. رهون ruhūn, رهونات ruhūnāt, رهن rihān) pawn, pledge; security (ب for s.th.); hostage; mortgage, hypothec; رهن depending on, conditional on, subject to; — rahna (prep.) pending; depending on, conditional on; subject to, liable to | رهن اشارته mahall r. pawnshop; رهنه رهنه rahna isāratihī at s.o.'s beck and call; رهن سيطرته r. saīṭaratiḥī under s.o.'s power or dominion; هذا رهن ذلك this depends on that; المسألة رهن اهتمامه al-mas'ala r. ḥtimāmihī the problem is being given every attention by him; اودع السجن رهن التحقيق ūdi'a s-sijna rahna t-tahqīq he was taken into custody pending investigation

رهنية rahnīya mortgage (deed)

رهين rāhīn pawned, mortgaged, pledged, given as security; held in pledge; security (ب for); responsible (ب for); subject (ب to); (prep.) subject to, de-

رثم II and V to sing (ب a song); to intone (ب a song); to recite in a singsong voice, chant (ب s.th.)

ترنمة tarnīma pl. ترانيم tarānim<sup>2</sup> hymn, anthem; song; a kind of chanting recitation; little story recited in a singsong voice; little song

رنا ranā u to gaze, look (ال at s.th.)

رثي II and IV to please, delight (a s.o.)

رهب rahība a (rahāb, ruhāb, رهبة rahba) to be frightened, be afraid; to fear, dread (a s.o.) | رهب جانب see رهب جانب II to frighten, scare, alarm, intimidate (a s.o.) IV = II; to terrorize (a s.o.) V to threaten (a s.o.); to become a monk, enter monastic life (Chr.)

رهبة rahba fear, fright, alarm, terror; awe

رهبي rahbā, ruhāb fear

رهوت rahbūt great fear, fright, terror

رهيب rahīb dreadful, awful, fearful, terrible; solemn, grave

ترهيب tarhīb intimidation

ارهاب irhāb intimidation, frightening; threatening; terror, terrorism (pol.); sabotage

ارهابي irhābī terrorist(ic); sabotage (used attributively); (pl. -ūn) terrorist

ترهب tarahhub monasticism, monastic life (Chr.)

راهب rāhib pl. رهبان ruhān monk (Chr.)

راهبة rāhiba pl. -āt nun (Chr.)

مرهوب marhūb terrible, dreadful

رهبين II tarahbana to become a monk, enter monastic life (Chr.)

رهبة rahbana and رهبانية rahbāniya monasticism; monastic order, congregation (Chr.)

رهب rahj, rahaḥ dust

رھط rahaṭa a to gobble, gulp greedily

ارھط rahṭ, rahaṭ pl. ارھاط arhāt, ارھط arhūṭ, ارھاط arāhiṭ<sup>2</sup>, ارھيط arāhiṭ<sup>2</sup> group (of people), band, troop

رھط rahṭ pl. رھاط rihāṭ leather loin-cloth

رھف rahufa u (rahāfa) to be thin; to be sharp (sword); — rahaṭa a (rahf) and IV to make thin (a s.th.); to make sharp, sharpen (a s.th., esp. fig.) | ارھف ارھف (uḍn) to prick up one's ears (لفلان) so as to catch the words of s.o.), ارھف (sam') to listen closely to

رھف rahif thin

رھيف rahīf thin; slender, slim; sharpened, sharp

ارھاف irhāf sharpening

مرھف murhaf thin, fine; sharpened, sharp | مرھف الحس m. al-ḥiss delicate, sensitive

رھق rahiqa a (rahaq) to come over s.o. or s.th. (a s.th.), overtake (a s.o., s.th.) III to approach (a an age); to approach the age of sexual maturity; to be adolescent IV to bring down (a s.th. upon s.o. s.th.), make (a s.o.) undergo or suffer (a s.th.); to oppress, burden, overburden (a s.o., with s.th.), lie heavily, bear down (a on s.o.) | ارھقه جدياً (jadban) to tug at s.o. violently or too violently

مراھقة murāhqa puberty

ارھاق irhāq pressure, oppression; suppression; heavy load (e.g., of work)

مراھق murāhiq adolescent

مرھق murhiq oppressive (burden, heat)

رھل rahila a to be flabby, soft; to be bloated, fat (flesh, body) V do.

رھل rahil flaccid, flabby, soft



روبة *raubāsa* sleepwalking, somnambulism

ترويص *tarauḅuṣ* sleepwalking, somnambulism

روبل *rūbel* ruble

روبية *rūbiya* pl. -āt rupee

روتانية *rūtāniyā* Ruthenia

راث *rāṭa u (rauṭ)* to drop dung

ارواث *rauṭ* (coll.; n. un. ē) pl. *ar-wāṭ* dung, droppings (of horse, camel, and the like)

راج *rāja u (rawāj)* to be spread, circulate, be current; to find a good market, sell well, be in demand (merchandise); to be or become brisk, pick up (market); to be at hand, be available (ل for s.o.) II to spread (rumors, news, etc.), circulate, put into circulation (s.th.; currency, rumors, news, etc.); to push the sale (s. of s.th.), open a market (s. for an article); to sell, bring on the market (s. an article); to promote, further (s. s.th.); to make propaganda (ل for), propagate (ل s.th.)

رواج *rawāj* circulation; marketability, salability; sales

ارواج *arwāj* more widespread, more common; better selling

ترويع *tarwīj* spreading, propagation, circulation; sale, distribution (of an article of commerce); promotion, furtherance

راج *rāj* circulating, current; universal, widespread, common; salable, marketable, in demand, selling well (merchandise); brisk (business, market)

روج (Fr.) *rūž* rouge

را *rāḥa u (rawāḥ)* to go away, leave, go; (with foll. imperf.) to begin, set out to do II *rawāḥa* to fan (air); to refresh, animate, revive (s. the

heart, the spirits); — *rayyāḥa* to give (s. s.o.) rest, make (s. s.o.) relax, make (s. s.o.) comfortable, provide rest and recreation (s. for s.o.); to rest (s. e.g., عينيه one's eyes) | روح عن نفسه to find recreation, relax, amuse o.s. III to go in the evening (s. to s.o.); to alternate, vary (بين between two things) IV *arwāḥa* to stink, smell bad; — *arāḥa* to give (s. s.o.) rest, let (s. s.th.) rest; to deliver, release (من s.o. from); to put (s. s.o.) at ease, soothe (s. the heart, or the like); to relieve, free (s. s.o., من of), ease (من s. for s.o. s.th.); to do (s. s.o.) a good turn, gladden (ب s.o. with), make (s. s.o.) happy (ب by) | اراح نفسه من (nafsaḥū) to find recreation from, relax from V to fan o.s. بالمروحة *bi-l-mirwāḥa* with the fan VI to fluctuate, alternate, vary (بين between; esp. with two figures following); to intervene, lie (بين between two events) VIII to find rest (من from); to rest, relax, find recreation; to be satisfied, be pleased (الى with s.th.), agree, consent (الى to s.th.); to like (ل or الى s.th.), be happy, be glad (ل or الى about s.th.) | ارتاح للمعروف to be happy to be of service, like doing favors X استروح *istarwāḥa* to inhale air, breathe; to smell, sniff (s. s.th.); to be refreshed (الى by or with s.th.); — استراح *istarāḥa* to be calm; to become calm; to find rest; to take a rest, have a break; to be refreshed (الى by or with s.th.); to rest, relax (من from); to be delivered, be saved (من from), be relieved (من of); to calm down, relax; to rely (الى on); to be happy, be glad (الى about), be pleased (الى with)

راح *rāḥ* wine

رياح *rīḥ* f. (occasionally m.) pl. *riyāḥ*, *ariyāḥ* wind; fart; smell, odor | ابرياح *abū r.* weather vane; scarecrow سكنت ريحه *sakanat rīḥuhū* to expire, become obsolete, fall into oblivion; هبت ريحه *habbat rīḥuhū*

he was in clover, he was in luck's way; ذهب مع الريح to go with the wind, vanish

ريحي *rayyīḥ* windy

روح *rūḥ* m. and f., pl. *arwāḥ* breath of life, soul; spirit (in all senses); gun barrel | روح القدس *r. al-quds (qudus)*, also لا روح فيه the Holy Ghost; خفيف (rūḥa) spiritless, insipid, inane; ثقيل likable, amiable, charming; الروح dull, boring, unpleasant (person); حرصا long-suffering, patient; خطر على الارواح *(ḥirṣan)* danger! (on warning signs)

روحي *rūḥī* spirituous; spiritual; pl. -āt spiritual things | حالة روحية (or frame) of mind; مشروبات روحية alcoholic beverages, spirits

روح *rauḥ* refreshment

روحة *rauḥa* pl. -āt journey or errand in the evening

راحة *rāḥa* rest, repose; recreation; ease, leisure; vacation; comfort; (pl. -āt, بالراحة) palm of the hand, hand | الراحة leisurely, gently, slowly, at one's ease; بكل unhurriedly, leisurely; easily, with ease; بيت الراحة *bait ar-r.* water closet, toilet; معدات الراحة luxury; فترة الراحة *mu'iddāt ar-r.* conveniences; فترت الراحة *fatrat ar-r.* pause, rest, break, recess; راحة الخلقوم *r. al-ḥulqūm* Turkish delight; راحة اليد *r. al-yad* palm of the hand; راحة القدم *r. al-qadam* sole of the foot

ريحة *rīḥa* smell, odor

روحية *rūḥiyya* spirituality; mentality, mental attitude, frame of mind

رواح *rawāḥ* departure; going, leaving; return, return trip (as opposed to جيتة); rest, repose | غدوه ورواحه *(ḡudūwihī)* (lit.: in his coming and going, i.e.) in everything he did

رياح *rayyāḥ* pl. -āt (eg.) large irrigation canal, main canal (in the Egyptian irrigation system)

ارواح *arwāḥ* more calming, more soothing

اريحي *ariyāḥi* generous, liberal, open-handed

ارحية *ariyāḥiya* generosity, liberality, munificence

ريحان *raiḥān* (coll.) sweet basil (*Ocimum basilicum*; bot.); (pl. ريحانين *rayāḥīn*) aromatic plants | قلم الريحان *qalam ar-r.* or القلم الريحاني *(raiḥānī)* a highly decorative style of Arabic calligraphy

روحاني *rūḥānī* spiritual, immaterial; divine, sacred, holy; (pl. -ūn) clergyman, minister (*Chr.*)

روحانية *rūḥāniyya* spirituality; transfiguration

مراح *marāḥ* place visited in the evening; — *murāḥ*, also *marāḥ* pasture; daytime pasture

مروحة *mirwāḥa* pl. *marāwīḥ* fan; ventilator; ○ propeller | المروحة الخوص *(ḡūs)* palm-leaf fan; مروحة الخيش *m. al-ḡaiṣ* punkah, a canvas-covered frame suspended from the ceiling for fanning a room

○ مرواح *mirwāḥ* fan; ventilator (*mor.*)

مرياح *miryāḥ* causing flatulence (food)

ترويح *tarwīḥ* fanning; ventilation, airing; refreshment; diversion, amusement (also الترويح عن النفس)

ترويحة *tarwīḥa*: ترويحة نفس *t. nafs* walk, stroll

صلاة التراويح *ṣalāt at-tarāwīḥ* prayer performed during the nights of Ramadan

ترييح *tariyīḥ* (eg.) installation; fitting in, insertion

ارتياح *irtiyyāḥ* satisfaction, gratification; pleasure; joy, delight



استرواح *istirwāḥ* airing, ventilation; air intake; respiration | استرواح صدري (*sadrī*) pneumothorax (med.)

استراحة *istirāḥa* rest, repose, relaxation, recreation; — (pl. -āt) intermission, recess, pause, rest, break; public resthouse (for travelers; *Eg.*)

رايح *rā'ih*: رايح و غاد (*ḡādīn*) going back and forth, walking up and down

رائحة *rā'ihā* pl. روائح *rawā'ih* odor, smell; fragrance, perfume; pl. روائح perfumes; flavorings (e.g., those used in baking)

مرح *murīḥ* restful, reposeful; calming, soothing; cozy; comfortable; flatulent | كرسى مرج (*kursī*) armchair; club chair, easy chair

مراح *murāḥ* see above under *marāḥ*

مرتاح *murtāḥ* resting, relaxing; relaxed, calm, serene; reassured, satisfied, content; pleased, delighted | مرتاح البال at ease, relaxed, serene, tranquil; of peaceful mind, undisturbed by scruples

مسترخ *mustarīḥ* resting, relaxing; relaxed, calm, reassured

مستراح *mustarāḥ* water closet, toilet

راد *rāda u (raud)* to walk about, move about, prowl; to look, search (for s.th.) III to seek to win (s.o. for s.th.), try to entice or tempt (s.o. to do s.th.); to approach, accost (s.o.); to seek to alienate or lure away (s.o. from); to attempt to seduce (a woman) | راد عن نفسه to seek to tempt s.o. IV to want (s.th., to do s.th.), wish, have a mind, be willing (to do s.th.); to want to have (s.th.), desire, covet (s.th.), strive (for s.th.); to be headed, be bound (for a place); to intend (s.th., to do s.th.); to aim (at or with s.th. at), purpose, have in view (by s.th. s.th.); to

drive (at s.th., with s.th.); to be out (at or for), be bent (at or on); to mean (s.o., s.th., by); to have s.o. (s.) in mind with s.th. (b), aim at s.o. (s.) with s.th. (b); to have (good or evil) designs (s.) on s.o. (b), intend or plan to do s.th. (s.) with s.o. (b); to be on the point (s. or to do s.th.), be about (s. or to do s.th.); to urge, induce, prompt (s.o. to do s.th.) | اراد به خيرا by this he meant that ...; he understood it to mean that ...; اراد على ان (kairan) to wish s.o. well; اراد to seek to induce s.o. to (do s.th.); اراد العاصمة he was on his way to the capital; اراد نفسه على الشيء (nafsahū) he tried to bring himself to do it VIII to repair, betake o.s. (s. to a place); to explore (s.th.)

رود *raud* exploration

ريادة *riyāda* exploration

رويدا *ruwaidan* slowly, gently, leisurely | رويدا رويدا gradually, slowly, by and by; رويدا رويدا take it easy! slowly!

مروود *mirwad* pl. مراود *marāwid* pencil, little stick (originally for applying kohl to the eyelids)

ارادة *irāda* will, volition; wish; desire; (pl. -āt) irade, decree (of a ruler); will power | حسب الارادة (*ḥasaba*) at will

ارادي *irādī* intentional, willful, voluntary

ارتياذ *irtiyād* visit (to a place); exploration

رائد *rā'id* pl. رواد *ruwād* visitor; scout, reconnoiterer; boy scout; explorer; leader; major (mil.; U.A.R.); precept, guiding principle, rule (of conduct)

مريد *murīd* pl. -ūn novice (of a Sufi order); aspirant; adherent, follower, disciple

مراد *murād* wanted, desired, intended; design, purpose, intention

رؤد see رود<sup>2</sup>

رودس *rūdus* Rhodes (chief island of the Dodecanese)

روديسيا *rōdīsiyā* Rhodesia

راز *rāza u (rauz)* to weigh (s.th.); to examine (s.th.); to consider (s.th.)

روزنامه *rūznāma* almanac

روس II (from رأس) to point, sharpen (s.th.); to taper (s.th.); to supply with a heading or title (s. essay, book)

تروية *tarwisa* head, heading, title, caption

مرواس *mirwās* race track

مراويس *marāwis* race horses

الروس *ar-rūs* the Russians

روسي *rūsī* Russian

الروسية *ar-rūsīya* the Russian language

روسيا البيضاء *rūsīyā* Russia | (baidā) Byelorussia

لحم روستو (*It. arrosto*) *rostō*, روستو (*lahm*) fried meat; roast

راوشن *raušan* pl. رواشن *rawāšin* skylight, scuttle

راض *rāda u (raud)* (رياضة *riyāda*) to tame, domesticate (s. an animal); to break in, train (s. an animal); to train, coach (s.o.); to pacify, placate (s.o.) | راض نفسه to practice (s.th.), exercise o.s. (s. in) II = I; to tame, regulate (s. e.g., a river) III to seek to make tractable, try to bring round (s.o.) V to practice, exercise o.s.; — تريض *tarayyaḍa* (denominative of رياضة) to (take a) walk, promenade; to do physical exercise, go in for sports VI to haggle, bargain (with one another, over a price) VIII to practice, exercise o.s.; to train o.s., school o.s. (on or by means of); to (take a) walk,

promenade X to be or become glad, happy, cheerful

رياضة *raḍa* pl. رياض *raḍ*, -āt, رياض *riyād*, رياضان *riḍān* garden; meadow | رياض (رياض) kindergarten, nursery school

الرياض *ar-riyād* Riyadh (capital of Saudi Arabia)

رياضة *riyāda* pl. -āt practice, exercise; physical exercise, gymnastics; sport; walk, promenade; relaxation, rest; spiritual exercise; رياضات religious exercises, devotions (Chr.); mathematics | رياضة نفسه *r. nafsīhī* walking, promenading; الرياضة البحتة (*baḥta*) pure mathematics; الرياضة التطبيقية (*taṭbiqīya*) applied mathematics; رياضة عقلية (*aqlīya*) exercise of wits, intellectual games

رياضي *riyādī* sportive, sports (adj.); (pl. -ūn) sportsman; mathematic(al) | اخبار رياضية (*murāsīl*) sports news; رياضية sports reporter; الألعاب الرياضية sports

رياضيات *riyāḍiyāt* mathematics

ترويض *tarwīḍ* sports

راع *rā'a u (rau')* to frighten, scare, alarm (s.o.); to startle, surprise (s.o.); to awaken s.o.'s (s.) admiration, appeal (s. to s.o.), please, delight, thrill (s.o.) | ما راعني الا مجيؤك (*illā majī'uka*) your arrival has been a complete surprise to me II and IV to frighten, scare, alarm, awe (s.o.) V and VIII to be frightened, be alarmed (at, by)

راع *rau'* fright, alarm, dismay, fear; — روعك | روعي (*haddī*) and سكن روعك (*sakkin*) take it easy! relax! روعه (ادخل) to persuade s.o., make s.o. believe, talk s.o. into believing (that), inspire (s.th.); خطر روعه it occurred to him, it came to his mind

راوة *rawa'* beauty



روعة *rau'a* fright, alarm, fear; awe; astonishment, surprise; perplexity; charm, beauty, magnificence, splendor

اروع *arua'a* more wonderful, more marvelous; more charming, more delightful; more magnificent; more obvious, clearer

ارتياح *irtiayā* alarm, dismay, shock

رائع *rā'i* splendid, admirable, wonderful, marvelous, glorious, magnificent; charming, delightful; awesome, imposing, impressive, thrilling; clear as daylight | رائعة النهار *fi r. in-nahār* in broad daylight; رائعة شبابه *fi r. šabābihi* in the prime of his years; الحقيقة الرائعة plain truth

رائعة *rā'i'a* pl. روائع *rawā'i'a* an imposing thing | روائع الفن *r. al-fann* masterpieces of art

مروع *murawwi'* terrible, dreadful, frightening

مروع *murawwa'* frightened, terrified, alarmed

مريع *murī'* dreadful, terrible, horrible

مرتاع *murtā'* frightened, terrified, alarmed

راغ *rāḡa u (rauḡ, rawaḡān)* to turn off, swerve; to dodge, evade (عن, s.o., s.th.), get out of the way of (من, s.o., s.th.); furtively to turn away; to go away (الى to), depart, leave (الى for) III to deal in an underhanded, fraudulent manner (• with s.o.), double-cross (• s.o.); to dodge, engage in low trickery, play fast and loose; to fight with unfair means (• s.o.)

راوغ *rawāḡ* dodge, shift, artifice, sly trick

راوغ *rawwāḡ* sly, wily, insidious, crafty

رويفة *ruwaiḡa* dodge, shift, artifice, sly trick

ارواغ *arwaḡ* more cunning, more insidious

روغان *rawaḡān* turning off; swerving; dodging, evasion

مراوغة *murāwaḡa* sly, underhanded dealings; humbug, trickery; artifice, cunning; pl. -āt distortions, prevarications, lies; tricks, wiles

راق *rāqa u (rauq)* to be clear, be pure (liquid); to surpass, excel (على s.o., s.th.), prove superior (على to); to please, delight, (• or ل s.o., also عينه *fi 'ainihī* s.o.), give s.o. pleasure, appeal to s.o. (•, ل, عينه) II to clarify, purify, filter (• a liquid) | روق دمه *(dama hū)* to refresh s.o. (drink); to pacify, placate s.o., cool s.o. off; روق البضاعة to make a clearance sale IV to pour out (• a liquid); to shed, spill (• s.th.); to make (• a liquid) flow | اراق ماء وجهه *(mā'a wajhihi)* to sacrifice one's honor, lose all respect, lose face V to have breakfast

راق *rāq* pl. -āt layer, stratum

ارواق *arwāq* portico; horn

روقة *rūqa* beautiful, pretty, handsome (of persons; for both genders, sing. and pl.)

اروقة *arwiqa* pl. رواق *riwāq, ruwāq* tent; curtain, screen; flap of the tent for protection against the wind (used by Syrian Bedouins); sun roof of mats over a bazaar (*syr.*); portico; open gallery, colonnade, loggia; porch, veranda (*syr.*); pavilion of an exposition; living quarters, dormitories and workrooms of the students of Al Azhar University in Cairo, divided according to provinces and nationalities | ضرب رواقه to pitch one's tent, take up quarters, settle down

رواق *riwāqī* stoic(al); (pl. -ūn) a stoic; friar; الرواقية *ar-riwāqīya* Stoicism

راووق *rāwūq* filter

ترويق *tarwiq* filtration, clarification, purification

ترويقة *tarwiqa (syr.)* breakfast

اراقة *irāqa* pouring out; shedding, spilling | اراكة الدماء bloodshed

رائق *rā'iḡ* clear, pure

مال الروك *māl ar-rōk (eg.)* public property, community property

رول II to slaver, slobber, drool

روال *ruwāl* slaver, slobber

رول (Fr. rôle) *rōl* role

رام *rāma u (raum, marām)* to desire, wish, want, covet (• s.th.), crave (• for); to wish (• ل s.o. s.th.); to look (• for) | على ما يرام *(yurāmu)* as well as one could possibly wish, in excellent order

رام الله *rāmallaḥ* Ramallah (town in W Jordan, N of Jerusalem)

راوم *raum* wish, desire

مرام *marām* pl. -āt wish, desire, craving, longing; aspiration

الروم *ar-rūm* the Romaeans, the Byzantines; Byzantium; pl. الروام *al-arwām* (the adherents of) the Greek Orthodox Church | بحر الروم *baḥr ar-r.* the Mediterranean

رومي *rūmī* pl. الروام *arwām* Romaeon, Byzantine; Greek Orthodox (Church) | جبنة رومي *(dīk)* turkey (*eg.*); جبنة رومي *(gībna)* a brand of cheese (*eg.*)

روما *rōmā* and رومة *rōma* Rome

رومية *rūmiya* Rome

الرومان *ar-rūmān* the Romans; the Romanic peoples

روماني *rūmānī* Roman; Romanian; Romanic

رومانيا *rūmāniyā* Romania

روماتزم (Engl.) *rūmatizm* rheumatism

راوند *riwand, rawand* rhubarb

رونق see رنق

روي *rawiya a (rayy, riyy)* to drink one's fill, quench one's thirst; to be irrigated; — راء *i* to bring (على or ل s.o.) water, give (• s.o.) to drink; — راء *i* (رواية *riwāya*) to tell, relate (ل • s.th. to s.o.), report (• s.th.), give an account of (•); to pass on, transmit (عن • s.th. on the strength of an authoritative source), quote (عن from a source) II to quench s.o.'s (•) thirst; to water, irrigate (• s.th.) IV to give (• s.o.) to drink, quench s.o.'s (•) thirst; to water (• flowers, etc.); to moisten, wet (• s.th.) V to draw, obtain (• s.th. from); to ponder (في • s.th.), reflect (في on) VIII to quench one's thirst; to be supplied with water for drink, be given to drink; to be watered, be irrigated; to draw (on a source, i.e., to obtain information from it)

ري *riyy* quenching (of thirst); — ري *riyy*, ري *rayy* watering, irrigation; moistening, wetting

ريا *rayyan* aroma, fragrance

روي *rawīy* thirst-quenching

روي *rawīy* final letter, rhyming letter (in Arabic verse); rhyme | روي واحد monotonous (song)

رواء *rawā'* fresh (water)

رواء *rawā'* prettiness, comeliness, pleasing appearance

روية *rawīya* deliberation, reflection, consideration | روية عن deliberately, on purpose, روية عن offhand, casually

رواية *riwāya* pl. -āt tale, narrative; report, account; story; novel; play, drama; رواية محزنة *(muḥ-zina)* tragedy; رواية مسرحية *(masraḥīya)* play, stage play; رواية سينمائية motion pic-



ture, film; رواية مضحكة (*muḍḥika*) comedy; رواية غنائية (*qinā'iya*) opera; رواية قصصية (*qisaṣiyya, qasaṣiyya*) novel; رواية تمثيلية (*tamṭiliyya*) play, drama; رواية ناطقة sound film; رواية هزلية (*hazliyya*) comedy

روائى *riwā'i* novelist; dramatist, playwright; author, writer

ريوان *rayyān*, f. ريان *rayyā*, pl. ريوان *riwā'* sated with drink; well-watered, well-irrigated; luxuriant, lush, verdant; full, plump (face); succulent, juicy, fresh, pretty; see also alphabetically

تروية *tarwiya* deliberation, reflection, consideration

أروائى *irwā'i* irrigational; irrigated

ترو *tarawwin* deliberation, reflection, consideration

راو *rāwin* pl. *rāwiyūn*, رواة *ruwāh* and رواية *rāwiya* pl. روايا *rawāyā* transmitter (esp. of ancient Arabic poetry); relater; narrator, storyteller

مرويات *marwiyāt* tales, stories, reports

راى see راية<sup>2</sup>

راى see رؤيا<sup>2</sup>

روى see ريان, روى<sup>1</sup>

ريوة<sup>2</sup> *riyya* = رثة *ri'a* (see رة)

راى see ريان<sup>2</sup>

ريال *riyāl* pl. -āt *riyal*, a silver coin: in Eg. = 20 *qirāṣ sāj* (piasters); in Ir. = 200 *fals*; Maria Theresa dollar

ريان Riyan (town and airport in S Hadhramaut, on Gulf of Aden)

راب (ريب) *rāba* i (*raib*) to disquiet, alarm, fill with suspicion or misgivings (s.o., about s.th.); to give pause (s.o. to s.o.), make (s.o.) stop and think (أن that), make (s.o.) uneasy; to cast a suspicion (s.o. on s.o.), show (s.o.) in a suspicious light; to doubt, question, suspect (s.th.)

IV to disquiet, alarm, startle, fill with suspicion or misgivings (s.o.) V to have doubts or misgivings (ب or في about), be suspicious (ب or في of) VIII to be suspicious, smell a rat; to suspect, doubt, question (ب or في s.o., s.th.), have doubts or misgivings (ب or في about), waver doubtfully (بين between) X to be in doubt, be skeptical (في about), be suspicious, have misgivings, entertain doubts

ريب *raib* doubt; suspicion; uncertainty | بلا ريب (*bi-lā*) no doubt, undoubtedly, doubtless; لا ريب فيه (*raiba*) there is no doubt about it; ريب المنون *r. al-manūn* unpredictable turn of fortune, threatening fate; misfortune

ريبة *riba* pl. ريب *riyab* doubt, suspicion, misgiving

ارتياب *irtiyāb* doubt, suspicion, distrust, misgiving

مريب *murib* arousing suspicion, suspicious

مرتاب *murtāb* doubting, doubtful, skeptical; doubter, skeptic; (فيه or به) doubted, questionable, doubtful; suspect, suspicious | مرتاب في امره (*amrihi*) suspicious, suspect, under suspicion

مستريب *mustarib* doubtful, in doubt (في about); suspicious

مستراب (فيه) *mustarāb* (*fih*) suspect, suspicious

راث *rāṭa* i (*raīt*) to hesitate, delay, tarry V to hesitate, tarry, be tardy; to give (ب or في s.th.) long and thorough consideration; to stop; to stay, linger (في at a place); to be patient, bide one's time, temporize, wait

رايثما *raiṭamā* (conj.) as long as, while; when; until

ارياح, اريحية, اريج, ريحان, رياح, ريحة, ريج, روح see مرياح

ريخ (G.) *raik* Reich

ريى *rayyis* (= رئيس *ra'is*) mate (Eg. naval rank) | ريس ممتاز (*mumtāz*) a naval rank (approx.: petty officer 3rd class; Eg. 1939)

رياسة *riyāsa* (= رئاسة *ri'āsa*) see رأس

رياسى *riyāsī* presidential

ريش *rāša* i (*raiš*) to provide with feathers, feather (s.th.); to feather one's nest, become wealthy II to provide with feathers, feather (s.th.); to fledge, grow feathers (bird) V to fledge (bird); to become wealthy

ريش *riš* (coll.; n. un. ة) pl. ريش *riyāš*, feathers; feathering, plumage; clothes, attire, exterior; bristles (e.g., of a brush)

ريشة *riša* (n. un.) pl. -āt feather; quill; writing pen (also الريشة الكتابة); brush (of a painter); plectrum; lancet; (eg.) reed (of certain wind instruments, e.g., of the oboe; *mus.*) | وزن الريشة *wazn ar-r. featherweight* (*athlet.*)

ريشى *rišī* feather (adj.), feathery, feathered, plumed, pinnate

رياش *riyāš* household effects; furniture; equipment

روض see رياضيات, رياضي, رياضة, رياض, تريض

رياع *riyā'*, ريوغ *ruyū'*, راي *rai'*, راع *rā'a* i (*rai'*) to increase, grow, flourish, thrive II to increase, augment (s.th.)

ريع *rai'* pl. ريوغ *ruyū'* yield; returns, proceeds, income (accruing from an estate), interest; profit share, royalty; prime, choicest part | ريع الشباب *r. aš-šabāb* the prime of youth

في ريعان *rai'ān* prime, choicest part | ريعان الشباب *fī r. iš-šabāb* in the prime of youth; في ريعان النهار *fī r. in-nahār* in broad daylight

ارض مريعة *arḍ marī'a* productive land

تاريخ *tārīḥ* (eg.) cadastre; (also مساحة التاريع) land survey

رائعة *rā'i'a*: في رائعة النهار *fī r. in-nahār* in broad daylight (see also روع)

ريف *riḥ* pl. ارياف *aryāf* fertile, cultivated land; country (as opposed to city), countryside, rural area; ريف مصر or الريف Lower Egypt; seashore, seacoast; Er Rif (hilly coastal region of NE Morocco)

ريفي *riḥi* rural, rustic, peasant (adj.), country (used attributively); peasant, farmer; provincial, yokel, bumpkin; inhabitant of Er Rif (in Morocco)

راق *rāqa* i (*raiḡ*) to shine, glisten, glow, burn; to flow out, pour forth IV to pour out, shed, spill (see also روق)

ريق *riḡ* and ريقة *riḡa* pl. ارياق *aryāq* saliva, spittle | على الريق before breakfast, on an empty stomach; بلغ ريقه and ابتلع ريقه (*riḡahū*) (lit.: to swallow one's saliva, i.e.) to catch one's breath, rest a while, take a short break; to hold back, restrain o.s. (of s.o. in a rage); بلعه ريقه (*balla'ahū riḡahū*) to allow s.o. a break, let s.o. catch his breath; أجرى الريق (*ajrā*) to make the saliva flow, i.e., to make the mouth water, stimulate the appetite; لا يجف له ريق (*yajiffu*) he is untiring (in speaking), he talks incessantly

في ريق الشباب *fī r. iš-šabāb* in the full bloom of youth

رال *rāla* i and II to slobber, slaver, drool

مريلة *maryala* (string) apron

مريول *maryūl* bib

ريال look up alphabetically

رام *rāma* i (*raim*) to go away, move, budge; to leave (s.a place) | ما رام مكانه



(makānahū) not to budge, not to move from the spot II to stay, remain (بالمكان at the place); (eg.) to bluff (على s.o.)

ریم rīm (eg.) froth, foam

تریم taryīm (eg.) swaggering, bluffing, swindle

ریم rīm (= ریم) addax, white antelope

رانا rāna i to take possession (على ب or ا of s.th.), seize, overcome (على ب or ا s.o., said of passion); to descend or come upon s.th. (على); to reign, prevail (على in, e.g., silence in a room)

ریان f. ریا see روی

ریان look up alphabetically

## ز

زā name of the letter ز

زأوق zā'ūq quicksilver, mercury

زئبق zā'baq quicksilver, mercury

زاج zāj vitriol

زاجورا zāgōra Zagora, a brand of Egyptian cotton

زار zā'ara a i (za'r, زئیر zā'ir) to roar, bellow

زئیر zā'ir roaring, roar, bellowing

زأط zā'aṭa a (zā'āṭ) to clamor, be vociferous

زأغ zāg pl. زینگان zīgān crow

زأام zā'ām a sudden or violent death

زأان zā'an darnel (Lolium temulentum; bot.)

زان zān (syr., eg.) beech | ثمر زان tamar z. beechnuts

زأنة zāna pl. -āt spear; pole | الوثب al-waṭb (al-qafz) bi-z-z. pole vaulting (athlet.)

زأوق zāwūq quicksilver, mercury

زأی zāy name of the letter ز

زب zubb pl. ازباب azbāb penis

زبيب zabīb (coll.; n. un. ē) dried grapes, raisins; (eg.) a strong colorless liquor made of raisins, milky white when diluted with water

زب zubb f. زبā zabbā<sup>2</sup>, pl. hairy, hirsute, shaggy

زبد zabada u to churn (ا milk) II to foam, froth, cream (milk) IV to froth, become foamy, foam (also, with rage)

زبد zabad pl. ازباد azbād foam, froth; dross | زبد البحر z. al-baḥr meerschaum

زبدة zubda (fresh) butter (as opposed to samn); cream; — (pl. زبد zabad) choicest part, prime, cream, flower, elite; extract, quintessence; essence, substance; gist, main point

زبدية zabdīya pl. زبادی zabādīy bowl

زباد zabād civet | سنور الزباد sinnūr az-z. civet cat

زبادی zabādī and لبن زبادی (laban) curdled milk (eg.)

مزبد mizbad, مزبدة mizbada pl. مزابد mazābīd<sup>2</sup> churn

زبر zabara u i to scold (ا s.o.)

زبر zubr penis

زبرة zubra pl. زبر zubar piece of iron

زبور zabūr (Book of) Psalms, Psalter

زبرج zibrij ornament, ornamentation, decoration, embellishment

زبرجد zabarjad chrysolite (min.)

زبط zabaṭa i (zabṭ) to quack (duck)

زبط zabaṭ (eg.) mud, mire

زبابة zubāṭa (eg.) bunch of dates

زوبعة zauba'a pl. زوايع zawābi<sup>2</sup> storm, hurricane

زبق zabaqa u i (zabq) to tear out, pluck out (ا hair) VII to slip in

زبل II to dung, manure

زبل zibl, زبلة zibla dung, manure

زبال zabbāl street sweeper; garbage collector

زباله zubbāla refuse, rubbish, garbage, sweepings

مزابل mazbala, mazbula pl. مزابل mazābīl<sup>2</sup> dunghill; garbage can

زبون zabūn kicking (camel); hot, fierce, cruel (battle); stupid, foolish; fool; — (pl. زبائن zabā'in<sup>2</sup>) customer, client, buyer; guest (of a hotel, and the like) | زبون دائم patron, regular customer

زبون zubūn undergarment (nejd, ir.)

زبانة zibāna clientele, patronage, custom

زبانی zubānā pedipalpus or claw of a scorpion, of a crayfish (usually dual: زبانيا العقرب)

زبانية zabāniya myrmidons; angels who thrust the damned into Hell

زبية zuba pl. زب zuban elevated place above the waterline | بلغ السيل الزبى ba-laḡa s-sailu z-zubā the matter reached a climax, things came to a head

زت zatta (syr.) to throw

زج zājja (1st pers. perf. zājajtu) u (zāj) to throw, hurl (ا s.th.); to push, shove, urge,

drive (ب or ا, s.o. or s.th.); to press, squeeze, force, cram (ب or ا, s.o. or s.th., into) | زج به في السجن (zujja, sijn) he was thrown into prison II to pencil (الحاجبين al-hājibain the eyebrows); to glaze, coat with glass (ا s.th.); to enamel (ا s.th.)

زج zujj pl. زجاج zijāj ferrule; arrow-head; spearhead

ازج azāj<sup>2</sup>, f. زجاء zājā<sup>2</sup>, pl. زج zujj having beautifully arched eyebrows

زجاج zujāj glass (as substance)

زجاجة zujāja (n. un.) pl. -āt piece of glass; (glass) bottle, flask; (drinking) glass, tumbler

زجاجي zujājī glass (adj.), glassy, vitreous

زجاج zājāj glazier

مزجاجات muzājaj glazed, enameled; مزججة enameled ware

زجر zājara u (zāj) to drive back, drive away; to hold back, restrain, prevent (s.o. from); to rebuke, scold, upbraid (ا s.o.) VII and VIII ازدجر izdajara pass. of I

زجر zājir forcible prevention; suppression (of customs, abuses, crimes); rebuke, reprimand

زجری zājirī reformatory, penitentiary (adj.) | معهد زجری (ma'had) reformatory, reform school

زاجر zājir qada منه مزجر الكلب mazjar minhu mazjara l-kalb to sit at a fitting distance from s.o.

زاجر zājir handicap, impediment, obstacle

زاجرة zājira pl. زواجر zawājir<sup>2</sup> check, curb; restriction, limitation

زجل zājala u (zāj) to let go, release (ا a carrier pigeon)



زجل *zajal* pl. ازجال *azjāl* popular Arabic poem in strophic form; soft humming sound produced by the jinn at night

زجال *zajjāl* reciter of *azjāl* (see above)

حمام الزاجل *hamām az-zājil* carrier pigeon, homing pigeon

زجا *zajā* u to drive, urge on (s, s.th., s.o.); to squeeze, press, force, cram (s, s.th., s.o., into) II to shove, push (s.th., s.o.); to drive, urge on (s.th., s.o.); to jostle, crowd, cram, jam (s, s.th., s.o., into); to take or bring (forcibly) (s, s.o., s.th. into); to make (s time) pass; to pass, spend (s time) IV to shove, push (s.th., s.o.); to drive, urge on (s.th., s.o.); to jostle, crowd, cram, jam (s, s.th., s.o., into); to take or bring (forcibly) (s, s.o., s.th. into); to make pass, while away (s time); to extend (s s.th. to s.o.; greetings, compliments, thanks); to bestow (s s.th. on s.o.; e.g., praise) | ازجى الى الذهن ان (*dihn*) to suggest (the idea or assumption) that ...

مزجى *muzjan* little, scanty, paltry, trivial, insignificant

زحر *zahara* a (زحير *zahīr*, زحار *zuhār*) to groan, moan

زحير *zahīr* groan, moan(s)

زحار *zuhār* groan, moan(s); dysentery (med.)

زحزح *zahzaha* (زحزحة *zahzaha*) to move (s.th., from its place); to tear, rip (s.th. off) II *tazahzaha* to budge, move (s away from)

زحف *zahafa* a (*zahf*) to crawl, creep on the ground; to crawl about; to advance (army); to march, be on the march (على against or toward)

زحف *zahf* advance, march (of an army); (pl. زحوف *zuhūf*) soldiery, army

زحاف *zahhāf* creeping, crawling

زحافة *zahhāfa* pl. -āt reptile; implement for leveling the ground, leveler; ski

زاحف *zāhif* creeping, crawling; pl. زواحف *zawāhif* reptiles

زحل *zahala* a (*zāhl*, زحول *zuhūl*) to move away, withdraw, retire (عن from a place) II to remove (s, s.o., s.th.) V = I

زحل *zuḥal* the planet Saturn

زحلق *zahlaqa* to roll, slide (s.th.) II *tazahlaqa* to glide, slide, slip, skid

زحلقة *zahlaqa*: ميدان الزحلقة *maidān az-z.* skating rink

زحلق *tazahluq* skating; skiing

زحلاوى *zahlawī* from Zahle (Lebanon), made in Zahle (e.g., arrack)

زحم *zahama* a (*zāhm*) to push, shove, hustle, jostle, crowd, press, beset (s.o.) III to push, shove, hustle, jostle, crowd, press, beset (s.o.); to compete, vie (s with s.o.) VI to press together, crowd together, mill about; to be closely packed (في in); to compete with one another VIII ازدحم *izdahama* to be crowded, teem, swarm (ب with); to jostle, crowd together, mill about (e.g., people)

زحمة *zahma* crush, jam; crowd, throng

زحام *ziḥām* crush, jam; crowd, throng

مزاحمة *muzāhama* pl. -āt competition; rivalry | لا يقبل المزاحمة (*yaqbalu*) unrivaled, matchless, without competition

مزاحم *tazāhum* (mutual) competition

ازدحام *izdiḥām* crowd, crush, jam; overcrowdedness

مزاحم *muzāhim* pl. -ūn competitor; rival

مزاحمة *muzāhima* (female) rival

مزدحم *muzdahim* overcrowded, packed, jammed; teeming, swarming, crowded, crammed (ب with); — *muzdaham* crowd, crush, jam

زخة *zakka* pl. -āt downpour, heavy shower

زخر *zakara* a (*zakr*, زخور *zūkūr*) to swell, rise (e.g., river); to be overfull, brimful (ب of); to boast (ب of s.th.), vaunt (ب s.th.) V to swell; to rise; to abound (ب in), be full (ب of)

زخار *zākār* and زاخر *zākār* full, brimful, filled to overflowing; abounding in water (seas); excessive, profuse; exuberant (feeling)

زخرف *zakrafa* to adorn, embellish, decorate, ornament (s.th.) II *tazakrafa* to adorn o.s.; to be embellished, ornamented

زخرف *zūkruḥ* pl. زخارف *zakārif* decoration, ornament, embellishment; make-up, getup (e.g., of a book); vain, trifling finery | زخارف لفظية (*lafziya*) flowers of speech, rhetorical flourishes; زخارف الدنيا *z. ad-dunyā* the vanities of this world

زخرفة *zakrafa* pl. -āt decoration (also stage decoration); ornamentation

زخرفى *zūkruḥī* ornamental, decorative

مزخرف *muzakrif* interior decorator; — *muzakraf* embellished, ornamented | الخط الكوفي المزخرف (*al-kuffī al-kūfī*) floriated Kufic writing

زخم *zakama* a (*zākm*) to thrust back (s.o.); — *zakima* a (*zākam*) to stink

زخم *zakim* stinking

ازخم *azkam* stinking

زخمة *zakma* plectrum

زخمة *zakama* stench

زر *zarra* u to button, button up (s.th.); to screw, contort (عينه *ainahū* one's eye) II to button, button up (s.th.)

زر *zirr* pl. ازرار *azrār* button; push button; knob, pommel; bud (of a plant); tassel (of the tarboosh, etc.)

زرب *zariba* a to flow (water) II to pen, corral (s livestock)

زربية *zurbiya*, زربية *zirbiya* pl. زرابى *zarābiy* carpet, rug

زربية *zariba* pl. زرائب *zarāib* zareba, cattle pen, corral, stockade, fold; (cattle) barn; (North Afr.) hut made of branches

زاروب *zārūb* pl. زواريب *zawārib* a long, narrow lane

مزراب *mizrāb* pl. مزاريب *mazārib* spout

زربول *zarbūl* pl. زرابيل *zarābil* and زربون *zarbūn* pl. زرابين *zarābin* a kind of shoe

زرد *zarada* u (*zard*) to choke (s.o.), strangle (s.o.'s neck); to gulp, swallow, devour (s.th.) VIII ازدرد *izdarada* to swallow (s.th.)

زردة *zarda* sweet dish made of rice and honey

زرد *zarad* pl. زرود *zurūd* chain mail, coat of mail | حمار الزرد *zebra*

زردة *zarada* chain link

زردية *zardiya* pliers

مزرد *mazrad* throat, gullet

زرزر *zarzara* to chirp

زرازير *zurzur* and زرزور *zurzūr* pl. زرازير *zarāzīr* starling (zool.)

زرزورى *zurzūrī* gray with white spots (horse)

زرع *zara'a* a (*zar'*) to sow (s.th.); to spread, scatter (s.th.); to plant, raise, grow (s plants); to till, cultivate (الارض *al-arḍa* land); to lay (لنا *luḡman* a mine) VII pass. of I; VIII ازدرع *izdara'a* to sow

زرع *zar'* sowing; (pl. زروع *zurū'*) seed; young standing crop, green crop; plantation; field(s) | الزرع والضرع (*ḍar'*) agriculture and stock farming

زراعة *zirā'a* agriculture; tilling, tillage; cultivation (of land); growing, raising (of crops); farming | البساتين horticulture



زعم *za'zū* lean, skinny, lanky, spindling

مززع *muza'za'* convulsed, shocked; upset, disorganized; tottering, shaky, wobbly, unsteady, precarious

متزعزع *mutaza'zi'* unsteady, shaky, wobbly, precarious; tottering, rocking; fickle, uncertain, changeable

زعط *za'aṭa* (*za'ṭ*) to drive away

زعف *za'aḥa* a (*za'f*) to kill instantly (s.o.) IV do.

سم زعاف *samm zu'āf* a rapidly killing, deadly poison

زعفران *za'farān* saffron

زعى *za'aqa* a (*za'q*) to cry, yell, shriek, scream

زعى *za'q* clamor, shouting, crying, screaming, yelling

زعة *za'qa* pl. *za'aqāt* cry, outcry, yell, scream, shriek

زعيق *za'iq* clamor, shouting, crying, screaming, yelling

زعل *za'ila* a (*za'al*) to be bored, be fed up (with s.th.), be tired (of); to be annoyed, angry II to annoy, vex (s.o.) IV to trouble, annoy (s.o.)

زعل *za'al* displeasure, annoyance, irritation, vexation

زعل *za'il* annoyed, angry, vexed, put out

زعلان *za'lān* annoyed, angry, vexed, put out

زاعولة *zā'ūla* annoyance, anger, irritation, vexation

زعم *za'ama* u (*za'm*) to maintain, allege, claim, pretend (أن that), declare (أن to s.o. that); to believe; to take (s.o. for or to be ...), regard (s.o. as); زعم لنفسه to claim for o.s. (s.th.) V to set o.s. up as leader; to

سعر زعر *za'tar*

زعج *za'aja* a and IV to disturb (s.o.); to trouble, inconvenience, molest, pester, harass (s.o.); to disquiet, alarm, make uneasy, upset (s.o.); to stir up (s.o. or عن from a place), rouse (من or عن s.o. from a state, e.g., from sleep, etc.), drive (من or عن s.o. from) VII to be stirred up, be roused; to be alarmed (من by or at), feel uneasy (من about s.th.)

زعج *za'aj* uneasiness, unrest

ازعاج *iz'āj* disturbance

اززعاج *inzi'āj* inconvenience, trouble, discomfort; disturbance, confusion

مززعج *muz'ij* annoying, troublesome, irksome, inconvenient, unpleasant; harrying; disquieting; unsettling; pl. مزعجات troubles, discomforts

زعر *za'ir* thin-haired

ازعر *az'ar* f. زعراء *za'rā'* thin-haired; tailless

ازعر *az'ar* pl. زعران *zu'rān* (leb., pal.) highwayman, brigand; crook, scoundrel

زعارة *za'āra* maliciousness, meanness

زعرور *zu'rūr* pl. زعارير *za'ārīr* ill-tempered, peevish, testy, irascible; azarole, Neapolitan medlar (*Crataegus azarolus*; bot.)

زعزع *za'za'a* to shake violently, convulse, rock (s.th.); to shake, upset (e.g., a resolve, a belief, etc.) II *taza'za'a* to be convulsed; to work loose, wobble, be loose; to shake, rock, totter | لا يتزعزع unshakable

ريح زعزعان *riḥ za'za'* and ريح زعران *riḥ za'ān* violent gale, hurricane

زعزعة *za'za'a* pl. زعازع *za'āzi'* convulsion, shock, concussion

ريح زعزعان *za'za'ān* see ريح زعران

زراعى *zirā'i* agricultural, agrarian, farm- (in compounds) | ارض زراعية (*ard*) arable land; طريق زراعى field path, dirt road

زريعة *zari'a* that which is sown or planted; crop

زارع *zarrā'* pl. -ūn peasant, farmer; planter

مزرع *mazra'* (arable) land

مزرعة *mazra'a* pl. مزارع *mazāri'* field under cultivation; farm; plantation; country estate

مزرعانى *mazra'ānī* farmer

مزارعة *muzāra'a* temporary sharecropping contract (*Isl. Law*)

زارع *zāri'* pl. زارع *zurā'* seedsman, sower; peasant; farmer; planter

مزروع *mazrū'* cultivated, planted

مزروعة *mazrū'a* pl. -āt young standing crop, green crop

مزارع *muzāri'* pl. -ūn peasant, farmer; agronomist

زرافة *zarāfa* pl. -āt body, group, cluster (of people) | واحد زرافات ووحدا see واحد

زرافة *zarāfa*, *zurāfa* pl. زرافى *zarāfā*, *zurāfā*, زراف زراف *zarā'if* giraffe

زرق *zaraqa* u i (= ذرق) to drop excrement (bird); — *zaraqa* u (*zarq*) to hit, pierce (s.o. with); to jab, bore (s.o. into s.o. or s.th.); to throw, hurl (s.th.)

زرق *zarq*: زرق الابز *z. al-ibar* injections, injections

مزرارق *mizraq* pl. مزاريق *mazāriq* javelin

زرق *zariqa* a (*zaraq*) and IX to be blue

زرق *zaraq* blue, blueness, blue color; ○ glaucoma (med.)

زرقة *zurqa* blue, blueness, blue color; ○ cyanosis

ازرق *azraq* f. زرقاء *zarqā'* pl. زرق *zurq* blue; dark-colored; الزرقاء the blue sky, the blue

داء الازرقاق *izriqāq* blueness, blue | داء الازرقاق *dā' al-izr.* cyanosis

لوق زورق look up alphabetically

زرقون *zarqūn* a bright red

زركش *zarkaša* to embellish with brocade embroidery; to adorn, embellish, decorate, ornament (s.th.)

زركش *zarkaš* brocade, gold and silver embroidery

مزرکش *muzarkaš* embellished with brocade embroidery, brocaded; embroidered (ب with silver and gold thread); embroidered; embellished, decorated, ornamented | القلم المزركش (*qalam*) ornamental writing

زرنیخ *zirniḥ*, *zarniḥ* arsenic

زرى *zarā* i (*zirāya*) to rebuke, scold, upbraid (على s.o.), find fault (على with s.o. because of s.th.); to revile, disparage (ب or على s.o.), detract (ب or على from s.o. or s.th.), belittle, ridicule (ب s.o. or s.th.) V = I; VIII ازدرى *izdarā* to slight (ب or s., s.o., s.th.), make light, think little (ب or s., s.o. of), defy (ب or s.e.g., danger) X = VIII

زرى *zarīy* bad, poor, miserable, despicable, contemptible

زراية *zirāya* contempt, disdain; revilement, disparagement

ازراء *izrā'* contempt, disregard

ازدراء *izdirā'* contempt, disdain, scorn

مزران *muzran* despicable, contemptible

زعر *za'bara* to deceive, cheat (على s.o.)

زعبوط *za'abūṭ* pl. زعابيط *za'ābīṭ* a woolen fabric; woolen garment with a low neckline, worn esp. by the fellahin (eg.)



زقوم *zaqqūm* *zaqqum*, an infernal tree with exceedingly bitter fruit, mentioned in the Koran

زقا *zaqā u* to cry, crow, peep, cheep (زقو)

زقا *zuqā* crowing (of a rooster)

زكب *zakaba u* (زكوب *zūkūb*) to fill up, fill (s.th.)

زكية *zakība* pl. زكائب *zakā'ib* (eg.) sack, bag, gunny sack

زكرة *zakra* pl. زكر *zakar* small (wine)skin; — a wind instrument resembling the oboe (تُن.)

زكم pass. *zukima* to catch a cold

زكام *zūkām* (common) cold, catarrh

زكة *zakma* (common) cold, catarrh

زكانة *zakāna* flair; intuition

زكا *zakā u* (زكا *zakā*) to thrive; to grow, increase; to be pure in heart, be just, righteous, good; to be fit, suitable (ب for s.o.), befit (ب s.o.); — *zakiya a* to grow, increase II to increase, augment, make grow (s.th.); to purify, chasten (s.th.); to justify, vindicate (s.o.), vouch for, or bear witness to, s.o.'s (s.) integrity, declare (s.o.) honest, upright or just, attest the honorable record of s.o. (s.); to attest to the truth, validity or credibility of s.th. (s.); to commend, praise (s.o.); to recommend IV to cause to grow; to grow (s.th.) V to be purified, be chastened

زكي *zakīy* pl. ازكيا *azkiyā* pure; chaste; guiltless, blameless, sinless; (also رانحة *ḡakīy*, e.g., زكية)

زكا *zakā* growth; (moral) purity, integrity, honesty, righteousness

زكوات *zakah* pl. زكا *zakan*, زكوات *zakawāt* purity; justness, integrity, honesty; justification, vindication; alms-

to blow off, exhaust, puff out (s. air, breath)

زفرة *zafra* pl. *zafarāt* sigh, moan

زفير *zafīr* exhaling, exhalation, expiration; sighing, moaning, moans; see also alphabetically

زفر II to soil with grease, begrime (s.th.)

ثلاثاء الزفر *zafar* grease, greasy food | *ṭalāṭā* az-z. Mardi Gras, Shrove Tuesday (Chr.)

زفر *zafīr* greasy; grimy; unclean, dirty, filthy; stinking, rancid, rank

زفزة *za/zafa* sougning, whistling (of the wind)

زفن *zafana* i to dance, gambol

زفير *zifīr* zephyr cloth

زق *zaqqa u* (zaqq) to feed (s. its young ones; of a bird)

زقان *ziqāq*, أزقاق *azqāq*, زقاق *ziqāq* pl. *ziqq* *zuqqān* skin (as a receptacle)

زقاق *zuqāq* m. and f., pl. أزقة *aziqqa* lane, alley; strait, corridor (geogr.)

زقزقا *zaqzaqa* (زقزة *zaqzaqa*) to peep, chirp, cheep; to feed (s. its young ones; of a bird); to dandle, rock in one's arms (s. a child)

زقزاق *zaqzāq* pewit, lapwing

الزقازيق *az-zaqāzīq* Zagazig (city in N Egypt)

زقلا *zuqla* and زقيلة *zuqlīya* (eg.) club, cudgel, truncheon

زقيلة *zaqila* pl. زقائل *zaqā'il* narrow road, path, trail

زقم *zaqama u* (zaqm) to swallow, gulp, gobble (s. food) IV to make (s.o.) swallow or gulp down (s.th.) VIII ازدقم *izdaqama* = I

زغطة *zuḡṭṭa* (eg.) hiccup

زغل *zaḡala a* (zaḡl) to pour out (s.th.); to counterfeit (s. e.g., coins), adulterate, debase (s.th.)

زغال *zaḡal* counterfeit money

مزغل *mazḡal* pl. مزاغل *mazāḡil* loophole, embrasure

زغلل *zaḡlala* to dazzle (النظر *an-naẓar* the eyes)

زغلل *zuḡlūl* pl. زغاليل *zaḡālīl* baby, infant; زغاليل (eg.) squab, young pigeon

زف *zaffa* (1st pers. perf. *zafaftu*) i (zaff, زفوف *zufūf*) to hurry; — u (zaff, زفاف *ziāf*) to conduct in solemn procession (s. the bride, زفت ال or ال to the bridegroom); pass. ال زفت *zuffat ilā* to be married off to, be given in marriage to; to conduct in solemn procession to her new home (s. the bride, also said of the bridegroom); to inform (s.o., s. of s.th.), tell (s. s.th. to s.o.) | زف البشرى *buṣṣā* to bring glad tidings to

زفة *zaffa* procession (of people), wedding procession; — one time; زفة *zaffatan* once (= *marratan*)

زفاف *ziāf* wedding, wedding ceremony | ليلة الزفاف *lailat az-z.* wedding night

زفوف *zafūf* ostrich; fleet, swift (camel)

زفيف *zafīf* sough(ing) (of the wind)

مزفة *mizaffa* bridal sedan

زفت II to smear with pitch, to pitch; to asphalt (s. a road)

زفت *ziḡt* pitch; asphalt | زفت وقطران *qaṭrān* (lit.: pitch and tar) unpleasant, annoying, awkward; damned (bad luck)!

مزففة *mizfata* pl. مزافت *mazāfit* asphalt machine

تزفيت *tazfīt* asphaltting

زفرا *zafara* i (zafīr, زفير *zafīr*) to sigh deeply, heave deep sighs; to pant, groan, moan;

be the leader (s. of), lead, command (s. a body of soldiers, or the like); to pretend to be the leader, pose as leader, be bossy  
زعم *za'm* allegation, claim | في زعمهم as they claim, as they say

زعيم *za'im* pl. زعماء *zu'amā'* leader; ringleader; colonel (Ir. 1922); brigadier general (mil.; formerly *Syr.*); guarantor (ب of)

زعامة *za'ama* leadership; leading position in politics

مزاعم *mazā'im* allegations; claims, pretensions; assumptions, conjectures

مزعوم *maz'ūm* pretended, claimed; alleged, so-called

زعنفة *zi'ni'a* pl. زعانف *za'anif* horde, pack, mob, rabble, riffraff; low base, mean; pl. fins (of fish); flippers (of whale, seal, and the like)

زغب *zaḡab* down, fluff, fuzz

زغب *zaḡīb* downy, fluffy, fuzzy, covered with fuzz

ازغب *azḡab* downy, fluffy, fuzzy, covered with fuzz

زغبر *zaḡbar* nap (of a fabric) | اخذه زغبره he took all of it

زغد *zaḡada a* to nudge, poke (s.o.)

زغر *zaḡara a* (eg.) to eye (ال or ل s.th., s.o.), leer (ال or ل at)

زغرد *zaḡrada* (زغردة *zaḡrada*) to utter shrill, long-drawn and trilling sounds (as a manifestation of joy by Arab women)

زغاريد *zaḡārīd* shrill, trilling cries of joy (of women)

زغرد *zaḡraṭa* = زغرد

زغاريد *zaḡārīṭ* = زغاريد

زغزغا *zaḡzaḡa* to hide, conceal (s.th.); (eg.) to tickle (s.o.)



giving, alms, charity; alms tax (*Isl. Law*) | زكاة الفطر *z. al-fitr* obligatory donation of foodstuffs required at the end of Ramadan, the month of fasting

ازكى *azkā* purer; more befitting, more appropriate; better

تزكية *tazkiya* purification, chastening; pronouncement of s.o.'s integrity or credibility; attestation of (a witness') honorable record (*Isl. Law*)

زل *zalla* (1st pers. perf. *zalaltu*) i (*zall*) and *zalla* (1st pers. perf. *zaliltu*) a (زلل *zalat*) to slip; to make a mistake, commit an error, a slip; to slide off s.o. (عن) fail to affect s.o. (عن; said of evil) IV to cause (s.o.) to slip; to make (s.o.) stumble or trip

زل *zall* a kind of reed (*syr.*)

زلة *zalla* slip, lapse | زلة لسان *z. lisān* slip of the tongue

زلل *zalat* slip, slipping; lapse; mistake, error, oversight

زالل *zulāl* cold water | زلال البيض *z. al-baiḍ* white of egg, albumen

زلال *zulālī* albuminous; زلاليات *zulāliyyāt* proteins | مواد زلالية (*marwadd<sup>2</sup>*) proteins

زلابية *zalābiya* pl. -āt a kind of doughnut cooked in oil and sprinkled with sugar

زلج *zalaḡa* a (زلج *zulūḡ*) and *zaliḡa* a to slip; to slide along, glide along V do. | تزلج على الثلج (*talīḡ*) to skate VII = V

زلج *zaliḡ* slippery

زليج *zaliḡ* slippery

مزلاج *mizlaj* pl. مزالجات *mazālīḡ<sup>2</sup>* skate

مزلاج *mizlaj* pl. مزاليج *mazālīḡ<sup>2</sup>* (sliding) bolt (on a door)

زليج *zulaiḡ* faience, ornamental tile

زليجي *zulaiḡī* faience, ornamental tile

زلزل *zalzala* to shake, rock, convulse, cause to tremble (s. s.th., s.o.); pass. *zulzila* also: to waver, stumble II *tazalzala* to quake (earth)

زلزلة *zalzala* pl. زلازل *zalāzil<sup>2</sup>* earthquake

زلزال *zalzāl*, *zilzāl* concussion, shock, convulsion; earthquake

زلط *zalaṭa* u to swallow, gulp down, gobble (s. s.th.) II to strip, undress (s.o.) V to undress, strip

زلف *zulṭ* nakedness, nudity

زلف *zalaṭ* (coll.; n. un. 5) (*eg.*) gravel, pebbles; road metal, ballast

زلمة *zal'a* pl. زلع *zila'* (*eg.*) a kind of tall clay jar

زلعوم *zal'ūm* pl. زلاعم *zalā'im<sup>2</sup>* gullet, throat

زلف *zalaḡa* u (*zalf*, *zalaḡ*, زليف *zaliḡ*) to approach (الى s.o. or s.th.), advance (الى toward), go near II to exaggerate, blow up (s. a report, in) IV to bring near, bring close (s. s.o., s.th.) V to flatter (الى s.o.), fawn (الى upon s.o.), curry favor, ingratiate o.s. (الى with s.o., also ل) VIII ازدلف *izdalafa* to flatter

زلف *zalaḡ* servile flattery, sycophancy, toadyism, bootlicking

زلفة *zulfa* and زلفي *zulḡa* servile flattery, sycophancy, toadyism, bootlicking

مزلف *mutazallif* sycophant, toady, bootlicker

زلق *zaliḡa* a (*zalaḡ*) and *zalaḡa* u (*zaliḡ*) to glide, slide; to slip II to make slippery (s. s.th.); to slip, glide (في s.th. into) IV to cause (s.o.) to slip | ازلقه ببصره (*bi-baṣariḡi*) to look at s.o. sternly or disapprovingly V and VII to glide, slide; to skid, slither, slide (الى into s.th.); to slip; to ski; to skate | ازلق على الثلج (*talīḡ*)

to ski; to skate VII to slip from s.o.'s (عن) hand, from s.th. (عن)

زلق *zaliḡ* slippery

زلقة *zalqa* (n. vic.) slip, skid, sideslip

زلاقة *zalāqa* slipperiness

زلاقة *zallāqa* pl. -āt sleigh, sledge, sled; toboggan; toboggan chute, sledding course; gutter, eaves trough

مزلق *mazlaḡ* pl. مزالق *mazālīḡ<sup>2</sup>* slippery spot; slide, chute; esp. pl. treacherous, perilous ground, pitfalls, dangers, perils

مزلقان *mazlaḡān* (dual) (loading) ramp; gradient, ramp, driveway, access road

مزلق *mizlaḡ* skate; مزلقان a pair of skates | مزلق ذو عجلات (*ajalāt*) roller skate

مزلقة *mizlaḡa* pl. مزالق *mazālīḡ<sup>2</sup>* sleigh, sledge, sled; toboggan

انزلاق *inzilāḡ* slipping, sliding, skidding; skiing; skating

منزلق *munzalīḡ*: باب منزلق sliding door

زلم *zalam* pl. ازلام *azlām* arrow without head and feathers, used in divination

زلومة *zullūma*, *zallūma* pl. زلاليم *zalālīm<sup>2</sup>* trunk (of an elephant)

زم *zamma* u (*zamm*) to tie up, fasten, tighten (s. s.th.); to truss up (s. s.th.) | زم بأنفه (*bi-anḡiḡi*) to turn up one's nose, be supercilious II to bridle (s. a camel), put the bridle (s. on a camel)

زمام *zimām* pl. ازمة *azimma* camel halter, nose rope of the camel; rein, bridle; halter; day book; register; ground, land | زمامه under his supervision, under his direction; زمام الامر *z. al-amr* reins of power; قبض على ازمة الامر to hold the reins of power in one's hand, be in control of power, wield power; تولى زمام الحكم *ta-wallā z. al-ḡukm* to seize the reins of power, assume power

زمت V to be prim, sedate, staid

تزمت *tazammul* primness; gravity, sedateness

متزمت *mutazammil* grave, stern, staid, sedate (character); prim; narrow-minded

زجر *zamjara* (زجرة *zamjara*) to scold; to storm, rage, rave

زمر *zamara* i u (*zamar*, زمير *zamīr*) to blow, play (a wind instrument) II do.

زمر *zamar* blowing, playing (of a wind instrument)

زمر *zamar* pl. زمور *zumūr* a wind instrument resembling the oboe; horn (of an automobile; *syr.*)

زمرة *zumra* pl. زمر *zumar* troop; group (of people); زمرة دموية blood group

زمار *zammār* player (on a wind instrument), piper

زمارة *zammāra*, *zummāra* pl. زماير *zamāmīr<sup>2</sup>* (*eg.*) a wood-wind instrument consisting of two pipes, related to the clarinet; siren | زمارة الانذار *z. al-inḡār* warning siren

مزمار *mizmār* single-pipe wood-wind instrument resembling the oboe

مزمور *mazmūr* pl. مزامير *mazāmīr<sup>2</sup>* psalm

ازمير *izmīr<sup>2</sup>* Izmir, Smyrna (seaport in W Turkey)

زمرد *zumurrud* emerald

زمردی *zumurrudī* emerald(-colored)

زمزم *zamzama* to rumble, roll (thunder); to murmur

زمزم *zamzam* copious, abundant (esp. water); Zemzem, name of a well in Mecca

زمزمية *zamzamīya* water flask, canteen; ○ thermos bottle

زمزما *zamzama* pl. زمازم *zamāzim<sup>2</sup>* roll of thunder; roar of a lion



زمت *zamafa* to escape, slip away

زمع II and IV to determine (عل, ٥ on), decide, resolve, be determined (عل, ٥ to do s.th.)

مزمع *muzmī* determined, resolved; — *muzma'* and مزمع عليه decided; imminent; forthcoming, prospective | المؤتمر المزمع عقده *al-mu'tamar al-m. 'aqduhū fī* the conference which is to be held on (with following date)

زمل III to keep (٥ s.o.) company, be s.o.'s (٥) companion, be a colleague or associate (٥ of s.o. in s.th.); to accompany (٥ s.o.) VI to be comrades, be close companions

زملة *zumla* party, company (of people)

زميل *zaml* pl. زملاء *zumalā'* companion, crony, associate, comrade; colleague; accomplice

زميلة *zamlā* pl. -āt (woman) companion; (woman) colleague; sister ship

زمالة *zamlā* comradeship; colleague-ship; fellowship | زمالة دراسية (*dirāsīya*) scholarship, stipend (*ir.*)

ازميل *izmīl* pl. ازميل *azāmīl* chisel

زمن *zamina* a (زمانة *zamāna*) to be chronically ill IV to stay long, remain (ب at a place); to last long; to be chronic (disease)

زمن *zaman* pl. ازمان *azmān* time; period, stretch of time; duration; زمانا *zamanan* for some time

زمنة *zamana* period of time

زمن *zamin*, زمين *zamīn* pl. زمني *zamnā* chronically ill

زمان *zamān* pl. ازمة *azmina* time; duration; fortune, fate, destiny | من زمان (past), for quite a while; always, ever; اهل زمانه *ahl z.* his contemporaries

زمني *zamanī* temporal, time (adj.); worldly, earthly; passing, transient, tran-

sitory; secular | الغام زمنية *mines* with time fuse; قنبلة زمنية (*qunbula*) time bomb

زمانی *zamānī* temporal, time; worldly, earthly; passing, transient, transitory; secular

زمنية *zamanīya* and زمانية *zamānīya* period of time, given time

زمانة *zamāna* chronic illness

مزمع *muzmīn* lasting, enduring, long-lived; old, deep-seated, inveterate; chronic

زهر *zamhara* to become red, flushed, blood-shot IV ازهر *izmaharra* do.

زهرير *zamharīr* bitter cold, severe frost

زن *zanna* u (*zann*) to buzz, drone (insect)

زن *zann* buzz(ing), drone

زنا *zana'a* to be limited, be restricted, be confined, be curbed, be suppressed II to restrict, keep within bounds, beset, harry, drive in a corner (عل s.o.)

زنب *tazanbara* to display proud, haughty manners (عل toward s.o.)

زنبور *zunbūr* pl. زناير *zanābir* hornet

زنايك *zanbarak*, *zunburuk*, *zunburak* pl. زنايك *zanābik* (metal) spring; spiral spring; cock (of a rifle, etc.)

زنبق *zanbaq* (coll.; n. un. ٥) pl. زنايق *zanābiq* lily; iris (bot.)

زنبك *zanbalik* = زنبك

زنبيل *zanbīl*, *zinbīl* pl. زنايل *zanābīl* basket made of palm leaves

زنتاري *zintārī* dysentery

زنج *zanj*, *zinj* (coll.) pl. زنوج *zunūj* Negro(es)

زنجي *zanjī*, *zinjī* Negro (adj. and n.)

زنجبار *zanjabār* Zanzibar (island and seaport off E African coast)

زنجبيل *zanjabīl* ginger

زنجرة *zanjara* to flip, snap (with the fingers)

زنجارة *zinjār* verdigris

زنجفر *zunjufr*, *zinjafir* cinnabar

زنجير *zinjīr* pl. زناجير *zanājīr* chain | حساب الزنجير double-entry bookkeeping

زنج *zanika* a (*zanak*) to turn rancid

زنج *zanik* rancid, rank

زند *zand* m. and f., pl. زند *zinād*, زند *zunūd* stick of a fire drill, a primitive device for kindling fire; by extension, the whole fire drill; — *zand*, *zind* (pl. زند *zunūd*) ulna (*anat.*); forearm

زندة *zinād* pl. ازنده *aznida* fire steel; cock, hammer (of a rifle, etc.) | حجر الزند *ḥajar az-zinād* flint

زندق II *tazandaqa* to be a freethinker, an atheist

زندقة *zandaqa* atheism

زنديق *zindīq* pl. زندقة *zanādīqa* zendik, unbeliever, freethinker, atheist

زير *bi-'ainihī* to glare at s.o.

زنا *zunnār* and زنارة *zunnāra* pl. زناير *zanānīr* belt, girdle; sash; band or rope worn around the waist; cross stripe, traverse band

زنانة *zinzāna* pl. -āt prison cell (*eg.*)

زنزلخت *zanzalak* China tree (*Melia azedarach*; bot.)

زنتارية *zintārīya* dysentery

زنى *zanaqa* i (*zanq*) to tighten, constrict (٥ s.th.); to hobble (٥ an animal) II to keep on short rations, scrimp (عل s.o.), be stingy, tight-fisted (عل toward)

زنفة *zanaqa* (*maqr. zanka*) pl. زنى *zinaq* narrow street, lane, alley, dead-end street

زناق *zināq* neckband, collar

زنك *zink* zinc

زمرده *zanmarda* virago, termagant

زئم *zanīm* low, despised, ignoble, mean; bastard; stranger, outsider

زنى *zanā* i (زنى *zina*, زنا *zinā*) to commit adultery, fornicate, whore

زنى *zina* adultery; fornication

زنا *zinā* adultery; fornication

زان *zānīn* pl. زناة *zunāh* fornicator, adulterer

زانية *zāniya* pl. زوان *zawānīn* whore, harlot; adulteress

زه *zahada* a, *zahida* a and *zahuda* u (*zuhd*) to abstain (٥ from, also ٥ عن), renounce, abandon, forsake (٥ s.th., also ٥ عن), withdraw (٥ from), refuse to have anything to do with (٥ في) | زهد في الدنيا (*dunyā*) to renounce pleasure in worldly things, become an ascetic, lead a pious, ascetic life II to induce (٥ s.o.) to withdraw or abstain (٥ from); to spoil s.o.'s (٥) pleasure in (٥ في), arouse a dislike (٥ in s.o. for) V to practice asceticism, withdraw from the world X to deem little, insignificant, trifling, small

زه *zuhd* (voluntary) renunciation (٥ of s.th.); indifference (٥ to, esp. to worldly things); abstemiousness, abstinence; asceticism | الزهد في الدنيا (*dunyā*) asceticism

زهيد *zahīd* little, low, moderate (esp. price), insignificant, paltry, trifling, small; a little, a small amount (من of)

زهادة *zahāda* smallness, lowness, moderateness

زهد *tazahhud* asceticism, life of retirement devoted to the service of God

زاهد *zāhid* pl. زهاد *zuhād* abstemious, abstinent, continent, self-denying; ascetic



زيجي *zījī* marital, matrimonial, conjugal, connubial

زوجية *zaujīya* pl. -āt matrimony, marriage

زواج *zawāj* marriage (من with); wedding; matrimony, wedlock | وحدة الزواج *waḥdat az-z.* monogamy

مزواج *mizwāj* frequently marrying

تزويج *tazwīj* marrying off (of a woman, to)

زواج *ziwāj* doubling, duplication; parallelism (*rhet.*)

مزاوجة *muzāwaja* pairing, coupling, close union (of two things)

تزوج *tazawwuj* marriage

تزاوج *tazāwuj* intermarriage

ازدواج *izdiwāj* pairedness, doubleness; ازدواج ضريبي (*darībī*) coupling (*el.*) | double taxation

متزوج *mutazawwuj* married

مزدوج *muzdawij* double, twofold, two- (e.g., of a railroad: two-track)

زاج<sup>2</sup> look up alphabetically

زاح *zāḥa* i (زح) = زاح *zāḥa* u (زوح)

زود II to supply with provisions (s.o.), provision (s.o. with); to provide, supply, equip (s.o., s.th. with); to endow (s.o. with); to enrich (s.th. with) IV to supply with provisions (s.o.) V to be supplied (with provisions); to take along provisions (on a journey); to learn (from s.o.); to provide o.s., supply o.s., equip o.s. (with)

زاد *zād* pl. ازواد *azwād*, ازودة *azwida* provisions, supplies, stores

زواد *zawād* provisions

زوادة *zuwwāda* provisions

مزائد *mizwad* pl. مزاود *mazāwid*<sup>2</sup>, مزائد *mazā'id*<sup>2</sup> provision bag, haversack

زهي *zahīy* brilliant, splendid, magnificent, gorgeous, sumptuous

زها *zahā*<sup>2</sup> radiance, brilliancy, splendor

زها *zuhā*<sup>2</sup> number, amount; *zuhā'a* roughly, about, some (with foll. figure)

ازهي *azhā* more flourishing; prouder, more conceited

ازدها *izdihā*<sup>2</sup> bloom, florescence, flourishing; heyday; shining; glittering, splendor, radiance; pride (both in a favorable and a pejorative sense)

زاه *zāhin* shining, brilliant, radiant, resplendent; glowing; splendid, gorgeous, magnificent, gaudy, beautiful

مزهو *mazhūw* proud (of); haughty, supercilious, vainglorious; cocky, overbearing

زبع see زوجة

زوج II to pair, couple (s.th. with), join in pairs or couples (s.th.); to double, geminate (s.th.); to employ parallelism (*rhet.*); to marry off, give in marriage (a girl to s.o.) III to form a pair or couple; to use in parallel construction, join in a pair (two words, *rhet.*); to marry, join in wedlock, unite in matrimony (s.o. with) V to get married (s.o., s.th. with), marry (s.o.) VI to intermarry; to pair, come together forming a pair, be in pairs, be double VIII ازدواج *izdawaja* to pair, be in pairs, be double, appear twice

زوج *zauj* pl. ازواج *azwāj* one of a pair; husband; wife; mate, partner; couple, pair (also, e.g., of shoes); dual زوجان couple

زوجة *zauja* pl. -āt wife

زيجة *zīja* marriage, wedding

زوجي *zaujī* in pairs, paired; double; marital, matrimonial, conjugal; doubles (tennis)

زهر *zahara* a (زهور *zuhūr*) to shine, give light, be radiant IV to glow, gleam, glare, shine; to blossom, be in bloom (plant, flower) VIII ازدهر *izdahara* to shine brightly, be radiant; to blossom, be in bloom; to flourish, prosper, thrive

زهر *zahr* (coll.; n. un. ة) pl. زهور *zuhūr*, ازاهر *azhur*, ازهار *azhār*, ازاهر *azāhīr*<sup>2</sup> flowers; blossoms; — cast iron (also زهر الحديد | زهر الثالث *z. al-ṭālūt* pansy; زهر الربيع *z. al-ʿasal* honeysuckle; زهر اللؤلؤ *z. al-lu'lu'* daisy; ماء الزهر orange-flower water

زهرة *zahra* (n. un.) pl. -āt flower, blossom; splendor, beauty

زهرة *zuhra* brilliancy, light, brightness; beauty | زهرة الغسيل bluing

الزهرة *az-zuhara* the planet Venus

امراض زهرية | زهرى *zuharī* syphilis | venereal diseases

زهريّة *zuhriya* pl. -āt flower vase

زهار *zahr* florist

زهرای *zahrāwī* gay, merry, cheerful (person)

ازهر *azhar*<sup>2</sup> shining, luminous, radiant, brilliant; bright; — (relative) more radiant | جامع الازهر sun and moon; جامع الازهر Al Azhar Mosque and University in Cairo

ازهری *azharī* of or pertaining to Al Azhar; (pl. -ūn) Azhar student

مزهر *mizhar* pl. مزاهر *mazāhīr*<sup>2</sup> ancient Arabic variety of the lute; (now pronounced *mazhar*) a kind of tambourine (eg.)

مزهرية *mazhariya* flowerpot

تزهر *tazhīr* bloom, florescence

ازهار *izhār* florescence

ازدهار *izdihār* flourishing, florescence, bloom, heyday

زاهر *zāhīr* shining, luminous, radiant, brilliant; bright

مزهر *muzhīr* blooming, in bloom; shining, luminous, bright

زهف الى الموت (*zuhūf* زهوف) *zahafa* a to be on the verge of death VIII ازدهف do.

زهق *zahaqa* a (*zahq* زهوق *zuhūq*) to die, pass away, run out, come to nothing; زهقت (*rūḥuhū*) زهقت روحه (*nafsuḥū*) and نفسه to give up the ghost, die; to weary, become tired (من of s.th.), be disgusted (من with s.th.) IV to bring about the ruin or downfall of s.th. (ه); to destroy, annihilate (ه s.th.); ازهق النفس (الروح) to be disgusting, be revolting

زهوق *zahūq* dying, passing, bound to vanish

زهم *zuhm* offensive smell

زهم *zahim* malodorous, fetid

زهمة *zuhma* offensive smell

زهومة *zuhūma* offensive smell

زها *zahā* u (*zaw*) to blossom, flower, be in bloom; to grow, thrive; to shine brightly, be radiant, glow, gleam; to give o.s. airs, be haughty, conceited; to pride o.s. (upon, both in a favorable and a pejorative sense); pass. زهي *zuhiya* to be proud, conceited (of), pride o.s. (on), boast (of), vaunt (s.th.) IV to blossom, flower, be in bloom; to grow, thrive; to give o.s. airs, be conceited, be boastful VIII ازدهي *izdahā* and pass. *uzduhiya* to be self-satisfied, complacent, conceited, proud; *izdahā* to shine (at, in s.th.), have (an accomplishment) to show; to boast (of s.th.), vaunt (s.th.)

زهو *zaw* and *zuhūw* bloom, florescence; splendor; beauty; pride; haughtiness, arrogance; vanity, a vain or futile thing or things; fun, play, amusement



مزادة *mazāda* provision bag, haversack

تزويد *tazwīd* supply, purveyance (ب of), provision, equipment (ب with); manning (of ships)

زید pl. زوائد see زائدة

مزود *muzawwīd* pl. -ūn contractor, supplier, furnisher, purveyor, victualer, caterer

مزود *muzawwad* provided, supplied, furnished (ب with); equipped (ب with); armed (ب with guns); connected (ب with), attended, accompanied (ب by)

زار *zāra u* (zaur, زيارة *ziyāra*) to visit (s.o.), call (s.o.), pay a visit (s.o.); to afflict (s.o.) II to forge, falsify, counterfeit (s.th.); to fake, simulate VI to exchange visits IX to turn aside, turn away, dissociate o.s. (عن from); to be averse (عن to s.th.); to turn s.o. away, alienate s.o. (عن from) X to desire s.o.'s (s) visit

زور *zaur* upper part of the chest; throat | آلام الزور sore throat

زور *zūr* lie, untruth; falsehood | شهادة الزور *ṣahādat az-z.* false testimony

زور *zūr* force | بالزور by force, forcibly

زور *zawar* inclination, obliqueness, slant; crookedness; falseness; perfidy, insidiousness; squint

زورة *zaura* (n. vic.) pl. -āt visit, call

زيارة *ziyāra* pl. -āt visit; call (social, of a doctor)

زور *azwar*<sup>2</sup>, f. زوراء *zaurā*<sup>2</sup>, pl. زور *zūr* inclined, slanting, oblique; crooked, curved; squint-eyed, cross-eyed

مزار *mazār* pl. -āt place which one visits; shrine, sanctuary

تزوير *tazwīr* forgery, falsification | تزوير *sanadāt* falsification of documents

ازورار *izwirār* turning away; aversion, aversion, dislike, distaste

زائر *zā'ir* pl. -ūn, زوار *zuwār*, f. زائرة *zā'ira* pl. -āt, زور *zuwar* visitor, caller, guest

مزور *mazūr* visited

مزور *muzawwar* forged, false, counterfeit; obtained by swindle, faked

زورق *zauraq* pl. زوارق *zawāriq*<sup>2</sup> boat, row-boat, skiff | زورق بخاري *(buḡārī)* steam launch; زورق الصيد *z. aṣ-ṣaid* fishing boat; زورق النجاة *z. an-naḡāh* lifeboat; زورق نفاس *torpedo boat*

زاغ *zāḡa u* (zauḡ, زوغان *zawāḡān*) to turn aside, depart, deviate (عن from), swerve; to deviate from truth, to swindle; see also زيغ VI to turn aside, swerve

زاغ look up alphabetically

زوفاء *zūfā*<sup>2</sup>, زوفى *zūfā* hyssop (bot.)

زوق II to adorn, embellish, ornament, decorate (s.th.); to picture, visualize (s.th.) a story, in one's imagination

زواق *zawāq* embellishment, adornment, ornamentation; decoration; finery, attire; face painting, make-up, cosmetics

مزوق *muzawwaq* adorned, embellished, ornamented, decorated; florid, flowery (speech); dressed up, meretricious, showy, gaudy

زاووق look up alphabetically

زال *zāla* (1st pers. perf. *zultu*) u (عن *zawāl*) to go away, withdraw (عن or من from), abandon, leave (عن or من s.o. or s.th.); to disappear, vanish; to abate, calm down, die down, come to an end; to go down, set; — (1st pers. perf. *ziltu*) a (زال) to cease (with negations only) | of (زال) his wrath abated; زال عن الوجود to cease to exist; — of زال with neg. زال

(yazal), لا يزال equivalent to Engl. "still, yet": ما زلت افعله (*aḡ'aluhū*) I have not ceased to do it, I (am) still do(ing) it; ما زال في he is still standing; لا يزال في حاجة اليه he has not ceased to be or to remain in, he is still in; لا يزال في حاجة اليه he is still in need of it, he still needs it; لا يزال على ذكره (*dikrin*) he still remembers him II زال *zawala* to remove, eliminate (s.th.); — زال *zayyala* to separate, break up, disperse, scatter (s.th.) III زال *zāwala* to pursue (s.th.), devote o.s., apply o.s. (s.th.); — زال *zāyala* to separate, part (s.th. from), leave, quit, abandon (s.th. s.o., s.th.); to separate (s.th. from) | زال الدار to move out of the house, leave the house IV to cause to cease or stop, make disappear or vanish (s.th.); to remove, eliminate (s.th.), put an end (s.th. to s.th.), do away (s.th. with s.th.), make a clean sweep (s.th. of s.th.) VI زال *tazāyala* to be disjointed, incoherent; to pass away, cease, stop

زال *zawl* pl. ازوال *azwāl* person, body, figure; nightly apparition, specter, ghost, phantom, spirit

زوال *zawāl* end, passage, extinction, disappearance, vanishing, cessation; setting (of the sun); noon | الزوال سريع ephemeral, evanescent, fleeting; بعد الزوال in the afternoon; عند الزوال around noon, by noon; خط الزوال *kaḡḡ az-z.* meridian

زوالى *zawālī* at four o'clock in the afternoon, at four p. m.

زوالى *zūliya* pl. زوالى *zawālī* (ir., saud.) knotted rug

مزولة *mizwala* pl. مزاول *mazāwīl*<sup>2</sup> sundial مزولة *muzāwala* pursuit (of s.th.), application (to); assiduous study; practice (of some work, of a profession)

ازالة *izāla* removal, elimination

زائل *zā'il* transitory, passing, evanescent, fleeting, ephemeral, short-lived

زولوجيا *zōlōjiyā* zoology

زولوجى *zōlōjī* zoologic(al)

زام *zāma u* (eg.) to growl, snarl (dog) II to mumble, mutter

زوم *zūm* pl. ازوام *azwām* juice, sap

زوان look up alphabetically

زوان *ziwān*, *zuwān* = زوان (q.v.)

زوى *zawā* i to contract, wrinkle, knit (s.th., e.g., the eyebrows); to remove (s.th.); to hide, conceal (s.th.) | ما زوى بين عينيه (*ainaihi*) he knitted his eyebrows, he frowned (in anger, and the like) II and V to withdraw into a corner, go into seclusion, retire VII do.; to keep to o.s., live in seclusion or retirement | ازوى فى جلده (*jildihī*) to crawl inside o.s. (out of shame, and the like)

ازواء *inziwā* retirement, seclusion, isolation

زاوية *zāwiya* pl. زاويا *zawāyā* corner, nook; angle (math.); small mosque, prayer room; (North Afr.) a small cupolaed mosque erected over the tomb of a Muslim saint, with teaching facilities and a hospice attached to it, usually the establishment of a religious order | الزاوية الحادة (*hādḡa*) acute angle; الزاوية الخارجية *muṣṭawī* z-z. equiangular; الزاوية المنفرجة *tasāwī* z-z. equiangular; الزاوية القائمة (*munḡarija*) obtuse angle; الزاوية قائمة *ḡajar az-z.* corner-stone; من زاويا مختلفة (*muḡṡalifa*) from different angles (i.e., aspects)

مزو *munzawīn* seclusive, secluding; retired, secluded; outlying, remote, out-of-the-way; obscure

زى *zayyā* to dress, clothe, costume II زى *tazayyā* to dress, put on a dress or costume; to dress up, smarten o.s. up; to be dressed, be clad (ب in), wear (ب s.th.)



زوج *zīj* see زيجي *zījī* and زيجة *zījā*

(زيد) زاد *zāda* i (زيادة *ziyāda*) to become greater, become more, grow, increase, be compounded, multiply; to be greater, be more, amount to more (عن or على *than*), exceed (عن or على *s.th.*, an amount, ب *by*), go beyond an amount or number (على); to augment, increase, compound (ه *s.th.*), make (ه *s.th.*) grow or increase; to step up, raise (من ه *s.th.*, الى ه *s.th.* to); to add (على ه *s.th.* to); to add, make additions (على to), enlarge (على *s.th.*); to extend, expand, further, advance, promote, intensify (في or من *s.th.*); to give more (ه to s.o. of *s.th.*) | لا يزيد على ... it is no more than ..., it is only ...; زاد قائلا he added (in speech followed by quotation); زد على ذلك ان (*zid*) (prop.: add to it that ...) in addition to that there is ..., what's more, there is ...; furthermore, moreover; زاد عليه (*'ilman*) to tell s.o. more about it, supply s.o. with more information II to increase, augment, compound, make grow III to make a higher bid (ه than s.o.), outbid (ه s.o.; at an auction) V to increase; to rise, go up (prices); to make additions, add embellishments of one's own, exaggerate (in telling *s.th.*); to be long-winded, verbose | تزيد من العلم من المعرفة (*'ilm, ma'rifa*) to acquire additional knowledge, increase one's knowledge VI to

مزيد *mazīd* an exceeding (على of s.th.); excess, superabundance; high degree, large extent; utmost, maximum; (with foll. genit.) excessive, extreme, utmost, highest, greatest, superlative; pass. partic. of I: increased, etc.; the derivative stems of the verb (*gram.*) | عَزِدَ الشُّكْرَ *bi-m. iṣ.*

<sup>3</sup>زِ zīr the highest string of stringed instruments (*mus.*)



زیر *zīz* (coll.; n. un. ة) pl. زیران *zizān* cicada; chrysalis

زیرفون *zaizafūn* jujube (*Zizyphus*; bot.); linden tree

زیرغ (زیغ) *zāga* i (*zaiḡ*, زیغان *zayaḡān*) to turn aside; to depart, deviate (عن from); to swerve; to turn away (عن from), turn one's back (عن on); to wander, stray, roam (eyes) IV to cause (s.th.) to deviate | ازغ عنی بصره (*baṣarahū*) he looked past me, he snubbed me

زیرغ *zaiḡ* and زیغان *zayaḡān* a turning aside; deviation, departure (عن from) | زیرغ و سداد (*sadād*) erring and doing right, wrong and right

زائغ *zā'iq* deviating, divergent; false, wrong, distorted, perverted | نظرات زائغة (*naẓarāt*) wandering glances

زاع<sup>2</sup> look up alphabetically

زاف (*zāfa* i (*zaiḡ*) to be false, be spurious II to counterfeit (s. money); to declare (s. s.th.) to be false or spurious

زیوف *zaiḡ* falseness; pride; (pl. زیوف *zuyūf*) false, spurious, forged, counterfeit

ازیف *azyaf*<sup>2</sup> falsen, more spurious

تزیف *tazyīf* falsification, forgery, counterfeiting

زائف *zā'if* false; forged, counterfeit, spurious | اخبار زائفة false reports; نقود زائفة counterfeit money

مزیف *muzayyif* forger, counterfeiter

مزیف *muzayyaf* forged; counterfeit, false, spurious; pseudo-

زیق II (*eg.*) to creak, screech

زیق *zīq* pl. ازیاق *azyāq* collar, neckband; border, hem (of a garment)

زول and II, III, VI see زال (زیل)

زین<sup>1</sup> *zāna* i (*zain*) to decorate, adorn (s.th.) II to adorn, decorate, embellish, ornament (s.th.); to grace (s. s.o., s.th.); to shave (s.o.); زینت نفسها (*na/sahā*) to make herself up (lady); to paint in glowing tones, present in a favorable light, extol (ل, ال s.th. to s.o.); to conjure up (s. s.th., ل before s.o.'s eyes), create visions (s. of s.th., ل in s.o.'s mind), lead s.o. (ل) to believe (ان that); to give (ل s.o.) the idea (ان to do s.th.), suggest (ل ل to s.o. to do s.th.) V to be decorated, be adorned; to dress up, smarten o.s. up, spruce up, preen o.s.; to shave, get a shave VIII ازدان *izdāna* to be decorated, be adorned; to be graced

زین *zain* beauty; beautiful, nice, pretty

زینة *zīna* pl. -āt embellishment, adornment, ornament, decoration; clothes, attire, finery; toilette | زينة الوجه *z. al-wajh* make-up; بيت الزينة *bait az-z.* beauty shop; اشجار الزينة ornamental trees; نباتات الزينة *nabātāt az-z.* ornamental plants; خوان الزينة *kuwān az-z.* dressing table; غرفة الزينة *ḡurfat az-z.* dressing room

زیان *zayān* beautiful

زیان *ziyān* embellishment, adornment, decoration; ornament

زیانة *ziyāna* barber's or hairdresser's trade

تزین *tazyīn* adorning, decoration, ornamentation; make-believe, sham, pretense

مزین *muzayyin* barber, hairdresser

مزین *muzayyan* decorated, ornamented, adorned (ب with); graced (ب with)

مزدان *muzdān* decorated, ornamented, adorned (ب with); graced (ب with)

زان<sup>2</sup> look up alphabetically

زینکو *zinkō* zinc

س

سا shortened form of سوف *saufa* (q.v.)

ساتان *sātān* satin

ساج *sāj* pl. سیجان *sijān* feak, Indian oak

ساجات *sājāt* castanets

ساده *sāda* simple; plain, unicolored, uniform (fabric) | قهوة سادة (*qahwa*) unsweetened coffee

سود<sup>2</sup> see سودد

سائر *sa'ira* a to remain, be left

سور *su'r* pl. اسار *as'ār* rest, remainder, remnant, leftover (esp. of food and beverages)

سورة *su'ra* rest, remainder, remnant, leftover (esp. of food and beverages); vestige of youthful vigor

سائر *sā'ir* remaining; rest, remainder; (with foll. det. genit.) all

الساسانیون *as-sāsānīyūn* the Sassanidae, a dynasty of Persian kings (226—651 A.D.)

ساغو *sāḡō* sago

ساكو *sākō*, ساكوه sack coat, lounge jacket

سأل *sa'ala* a (سؤال *su'āl*, مسألة *mas'ala*, تسأل *tas'āl*) to ask (عن or s. s.o. s.th. or about s.th.); to inquire (عن of s.o. about); to ask (s. من or s. o. for s.th.), request, demand, claim (s. من or s. from s.o. s.th.) | سأله *sa'alahū illā* to implore, adjure s.o. that he ...; سأله عن اخباره to ask s.o. about s.o. else; سأله رأيه (*ra'yahū*) to ask s.o.'s opinion, consult s.o.; سأله سؤالاً to ask s.o. a question; يسأل (*yus'alu*) he is responsible, answerable (عن for) III to ask, question, interrogate (s. s.o.); to call (s. s.o.) to account IV أسأله سؤاله (*su'lahū*) to fulfill s.o.'s wish, comply with s.o.'s

request V تاسأل *tasawwala* and تسول *tasawwala* to beg VI to ask; to ask o.s.; to ask one another; تسأل هل (عن) to ask o.s. whether (about); to inquire (عن about)

سؤل *su'l* demand, request, wish

سؤلة *su'la* demand, request, wish

سؤال *su'āl* pl. أسئلة *as'ila* question (عن about); request (عن for); inquiry (عن about); demand, claim

سأل *sa'āl* given to asking questions, inquisitive, curious

سؤل *sa'ul* given to asking questions, inquisitive, curious

مسألة *mas'ala* pl. مسائل *masā'il*<sup>2</sup> question; issue, problem; matter, affair, case; request

مسألة *musā'ala* questioning, interrogation

تسول *tasawwul* begging, beggary

تسؤل *tasā'ul* (self-directed) question; questioning

سائل *sā'il* pl. -ūn, سؤال *su'āl*, مسألة *sa'ala* questioner; petitioner; beggar

مسؤل *mas'ul* responsible, answerable, accountable (عن for)

مسئولية *mas'ūliya* pl. -āt responsibility (عن for)

متسول *mutasawwul* pl. -ūn beggar

سام<sup>1</sup> *sām* Shem (eldest son of Noah)

سامي *sāmī* Semitic; (pl. -ūn) Semite

اللاسامية *al-lā-sāmīya* anti-Semitism

سام<sup>2</sup> *sa'ima* a (سام *sa'm*, سامة *sa'ama*) to be weary, tired (من or s. of s.th.), be bored, fed up (من or s. with s.th.); to dislike, detest, loathe (ان doing s.th.), have an



aversion (أن to doing s.th.) IV to cause or arouse weariness or boredom (• in s.o.), weary, bore (• s.o.)

سَم sa'im weary, tired, bored

سَم sa'um disgusted, weary, fed up

سامة sa'ama weariness, disgust, boredom, ennui

سَب sabba u (sabb) to insult, abuse, call names, revile (• s.o.), rail (• at); to curse (• s.o.); to blaspheme, curse, swear II to cause, provoke, arouse, produce, bring about, effect, occasion (• s.th.), give occasion (• to s.th.) III to exchange insults or abusive language (• with s.o.) V to be caused, be produced (عن by), be the consequence or result (عن of), follow, arise, spring, result (عن from); to be the reason or cause, be at the bottom (ب or في of), be to blame (في for), be instrumental (في in); to seek reasons or motives (الى for s.th.); to account, give a reason or explanation (الى for), justify, motivate (الى s.th.); to use (ب s.th.) as a means (الى for); to trade, be in the retail business VI to insult each other, call one another names, rail at each other VIII = VI

سَب sabb abuse, vituperation, insults, cursing

سَبَة sabba period of time, (long) while

سَبَة sibba: سَبَة الآلام s. al-ālām Passion Week (Chr.)

سَبَة subba disgrace, shame, dishonor

سَبَب sabab pl. أسباب asbāb rope, tent rope; means for obtaining s.th.; reason, cause, motive, occasion (with foll. genit. or في of); means of subsistence; (esp. pl.) relations (between people) | سَبَب أكبر | main reason; أسباب الحكم a. al-hukm opinion (jur.); أسباب الراحة luxury; بسبب bi-sababi because of, on account of, due to, by; بسبب ذلك because of that, for that reason, therefore; كان السبب فيه (sababa)

to be the cause of s.th., be to blame for s.th.; يرجع السبب الى (yarji'u) the reason is to be found in ...; اخذ بأسباب (haḍāra) to adopt modern civilization; وصل أسبابه بأسبابه (asbābahū) to join forces with s.o.; بين تقطعت الأسباب بين ... are broken off, they no longer have anything in common; شاطره أسباب المصرة sāṭarahū asbāba l-masarra to share s.o.'s joy

سَبَبِيَّة sababiya causality

سَبَاب sabbāb abuser, vituperator, reviler

سَبَابَة sabbāba index finger

سَبِيب sabīb pl. سَبَائِب sabā'ib<sup>2</sup> strand of hair

مَسَابَة masabba pl. -āt vilification, abuse, insult

تَسْبِيب tasbīb mediate causation (Isl. Law)

سَبَاب sibāb abuse, vituperation, revilement

مَسَابَة musābba abuse, vituperation, revilement

مُسَابِب musabbib causer, originator, author; مَسَابِبَات musabbibāt causative factors

السَّبَب | musabbab caused (عن by) | السَّبَب (sabab) cause and effect

مَتَسَابِب mutasabbib causer; cause; retailer, small storekeeper

ذَهَبُوا اِيْدِي | سَبَا saba' Sheba and سَبَا sabā they were scattered to the four winds

سَبَانَكْ sabānak, sabānik spinach

سَبَائِس see سَبَاهِي

سَبَائِيْس sabāyis and سَبَاهِي sibāhī spahis, Algerian native cavalry in the French army

سَبَاتَة sabata u to rest; to keep the Sabbath IV to enter on the Sabbath

السَّبْت as-sabt pl. السَّبُوت as-subūt Sabbath, Saturday | يَوْمُ السَّبْتِ yaum as-s. do.; سَبْتُ النُّور s. an-nūr Holy Saturday (Chr.)

سَبَات subāt lethargy; slumber, sleep

السَّبَاتِي subātī lethargic | السَّبَاتِي (mukḳī) encephalitis lethargica, sleeping sickness (med.)

مُسَبِّت musbit lethargic, inactive, motionless

سَبَات sabat pl. -āt, سَبَاتَة asbita basket

سَبْت sibitt dill (Anethum graveolens; bot.)

سَبْتَمْبَر siblambir September

سَبَج sabaj jet (min.)

سَبَح sabaḥa a (sabb, سَبَاة sibāha) to swim (في in); to float (fig.); to spread II to praise, glorify (الله allāha, الله li-llāhi God, by saying سُبْحَانَ اللَّهِ subḥāna llāh praise the Lord!); to praise, extol (ب s.th.) | سَبَح بِحَمْدِهِ (ḥamdihi) to sing s.o.'s praise, glorify s.o.

سَبَحَة sabḥa (n. un.) a swim, swimming

سَبَح subḥa pl. سَبَحَات subuḥāt, سَبَح subaḥ beads of the Muslim rosary; Muslim rosary; supererogatory salat (Isl. Law)

سَبَحَة subḥa, sabḥa pl. سَبَحَات subuḥāt, سَبَاة sabaḥāt majesty (of God) | سَبَحَات وَجْهِ اللَّهِ subuḥātu wajhi llāh the sublimity, or the august splendor, of God's countenance; سَبَاة رَفِيعَة (sabaḥāt) lofty heights

سُبْحَانَ اللَّهِ subḥāna llāh exclamation of surprise, etc. (prop.: praise the Lord! God be praised!); سُبْحَانَ اللَّهِ God is far above ..., God is beyond ...

سَبَّاح sabbāḥ swimmer

سَبُوح sabūḥ a good swimmer; swift and smooth-running (lit.: floating; of horses)

سَبَاة sibāha (art of) swimming

مَسْبَح masbaḥ pl. مَسَابِح masābiḥ<sup>2</sup> swimming pool

مَسْبَحَة misbaḥa pl. مَسَابِح masābiḥ<sup>2</sup> rosary

تَسْبِيح tasbiḥ pl. -āt, تَسَابِيح tasābiḥ<sup>2</sup> glorification of God (by exclaiming سُبْحَانَ اللَّهِ)

تَسْبِيحَة tasbiḥa pl. -āt, تَسَابِيح tasābiḥ<sup>2</sup> glorification of God; hymn, song of praise

تَسْبِيحَة tasbiḥa hymn, song of praise

سَبَّاح sābiḥ pl. -ūn, سَبَّاح subbāḥ, سَبَّاحَة subaḥa<sup>2</sup> swimmer; bather | سَبَّاح فِي افْكَارِهِ lost in thought

سَبَّاحَة sābiḥa glider, sailplane, cargo glider

سَبَّاحَات sābiḥāt and سَوَابِح sawābiḥ<sup>2</sup> floating ones (epithet for race horses)

مُسَابِبَة musabbihā index finger

سَبْهَلَة sabḥala glorification of God

سَبَاة sabaḥa u (sabḥ) to be sound asleep II do.; to manure, fertilize (الأرض al-arḍa the land)

سَبَاة sabaḥ dung, manure, fertilizer | سَبَاة بَلَدِي (baladī) manure

سَبَاة sabaḥ briny (soil)

سَبَاة sabaḥa, sabḥa pl. سَبَاة sibāḥ salt marsh, salt swamp | سَبَاة دُور do.

سَبَاة sibāḥ pl. سَبَاة asbiḥa dung, manure, fertilizer | سَبَاة بَلَدِي (baladī) manure

سَبَاة sabaḥ pl. سَبَاة sabā'ik<sup>2</sup> loose (unspun) cotton

تَسْبِيح tasbiḥ deep, sound sleep; ○ coma, somnolence (med.)

سَبَر sabara u i (sabr) to examine with a probe, to probe (• a wound); to measure, sound (• s.th., e.g., the depth); to fathom, explore, examine (• s.th.) | سَبَر اغْوَار الثَّيِّبِ







سبك *sabaka i u (sabb)* to found, cast (metal), smelt (ore); to form, shape, mold (s.o.); to formulate (s.th.); to polish the style (of s.th.) II to found, cast (metal), smelt (ore); to braise, stew (s.th.) VII to be poured into a mold, be cast

سبك *sabb* founding, casting; cast (also fig., = arrangement); formulation (of an expression); shaping, forming (of a person) | المعادن سبك metallurgic industry; ودقة سبك (*diqqa*) accuracy, precision

سباك *sabbāk* smelter, founder

سباكة *sibāka* founder's trade and activity

سبيكة *sabika* pl. سبائك *sabā'ik* ingot

مسبك *masbak* pl. مسابك *masābik* foundry

تسبيك *tasbik* stewing, braising (in a covered dish, with scant moisture)

سبل II to dedicate to charitable purposes (s.th.) IV to let (s.th.) hang down; to let fall, drop (a curtain, drape, etc., over); to close, shut (the eyes); to shed (tears); to ear, form ears

سبل *sabal* (coll.; n. un. ة) ears (of cereals)

سبلة *sabla* manure, dung

سبلة *sabala* pl. سبال *sibāl* mustache

سبيل *sabīl* m. and f., pl. سبل *subul*, اسبلة *asbila* way, road, path; access; means, expedient, possibility (to, for); — (pl. اسبلة *asbila*) public fountain; — (pl. سبلان *siblān*) clay pipe bowl, clay pipe (of the Bedouins) | ابن السبيل *ibn as-s. vagabond, tramp; wayfarer, traveler; for the sake of, for, in behalf of, in the interest of; بسبيل or سبيل by means of, through, by; في سبيل الله for the cause of God, in behalf of God and his religion; على سبيل as, by way of, for: e.g., على سبيل التجربة (tajriba) for a try, tentatively, على سبيل الفكاهة (fukāha) for fun,*

to quote s.th. as an example; خلى سبيله see خلو; ضاقت به السبل; ليس على في ذلك he was at his wit's end; لايس على في ذلك *(laisa 'alayya)* there is nothing to keep me from doing that, I am free to do that, it is no sin if I do that

سابل *sābil*: طريق سابلة a public, much-frequented road

السابلة *as-sābila* the passers-by

مسابول *masbūl* lowered, down (curtain)

اسبان look up alphabetically

سبينة (eg.) *sibinsa* pl. -āt caboose, brake van; baggage car (railroad)

سبه *sabah* dotage

عقل مسبوء *'aql masbūh* impaired mind (esp. due to old age), feeble-mindedness

سبلا *sabahlalan* indifferently, aimlessly, haphazardly, at random

سباهلة *sabāhila* people without work, idlers, loafers

سباهي look up alphabetically

سبا look up alphabetically

سبور (Fr. sport) *sbōr* sport(s)

سبي *sabā i (saby, sibā')* to take prisoner, capture; to lead into captivity (esp. in war); to captivate, fascinate, enchant, charm, beguile, intrigue (s.o., s.th.) VIII = I

سبي *saby* capture; captivity

سبي *sabīy* pl. سبايا *sabāyā* captive, prisoner (of war)

سبية *sabīya* (female) prisoner

سبيداج *sibīdāj* white lead, ceruse

سبيداج *sibīdāj* white lead, ceruse

سجلا *sijill* تجاري *tijārī* abbreviation of سجل التجاري commercial register

است *ist* buttocks, backside

تستر *tasattur* cover (mil.)

ساتر *sātir* screen, folding screen

مستور *mastūr* hidden, invisible; masked; chaste; (one) having a blameless record (Isl. Law); pl. مساتير *masātīr* hidden, secret things

متستر *mutasattir* ○ anonymous

مستتر *mustatir* hidden, concealed, latent; understood, implied (pronoun)

ستف II to stack up, store up, stow (goods); to arrange

تستيف *tastif* stacking, stowing, storage

سته *sath, sith, satah* pl. استاه *astāh* buttocks, backside

سجارة *sigāra* pl. -āt, سجائر *sagā'ir*, ساجار *sa-gāyir* (Eg. spelling) cigarette

اسجج *asjah*, f. سحجاء *sajhā'* well-shaped, shapely, beautiful

سجد *sajada u (sujūd)* to bow down, bow in worship; to throw o.s. down, prostrate o.s. (before); to worship (الله God)

سجدة *sajda* pl. *sajadāt* prostration in prayer | احد السجدة *aḥad as-s.* Whitsunday (Chr.)

سجود *sujūd* prostration, adoration, worship; also pl. of ساجد *sājīd* (see below)

سجاء *sajjād* pl. -ūn worshiper (of God)

سجاجيد *sajjāda*, coll. سجاجيد *sajjād* pl. سجاجيد *sajjād* prayer rug; rug, carpet | صاحب سجاجيد title of the leaders of certain dervish orders in their capacity of inheritors of the founder's prayer rug

مسجد *masjid* pl. مساجد *masājīd* mosque | مسجد جامع (*jāmi'*) large mosque, mosque where the Friday prayer is conducted; المسجد الحرام (*ḥarām*) the Holy Mosque in Mecca; المسجد الأقصى (*aqṣā*) name of a mosque on Jerusalem's Temple Square;

ستة *sitta* (f. ست *sitt*) six; ستة عشر *sittata 'ašara* (f. ست عشرة *sitta 'ašrata*) sixteen

ستون *sittūn* sixty

ستون *sittūnī* sexagenarian

السات *as-sātt* the sixth

ست *sitt* pl. -āt lady | ست الحسن *s. al-ḥusn* a variety of morning-glory (Ipomoea cañrica Webb.; bot.); also = belladonna, deadly nightshade (bot.)

استاذ pl. استاذة look up alphabetically

ستر *satara u i (sitr)* to cover, veil (s.o., s.th.); to hide, conceal (s.o., s.th., عن from); to disguise (عن s.th. from s.o.); to shield, guard, protect (s.o., s.th., عن against or from); to forgive (s.o. s.th.), overlook, condone s.th. (done by s.o. (على) II = I; V to be covered, be veiled; to cover o.s., hide o.s., be concealed (على from) VIII to cover o.s., hide o.s.; to be veiled, be hidden, be concealed (على from)

ستر *sitr* pl. ستور *sutūr*, استار *astār* veil; screen; curtain, drape, window curtain; covering; cover (also mil.); protection, shelter, guard, shield; pretext, excuse

سترة *sutra* pl. ستر *sutar* jacket; tunic

ستري *sutari* (eg.) clown, buffoon

ستار *sitār* pl. ستور *sutur* veil, screen; covering; curtain, drape; pretext, excuse | الستار الحديدي the Iron Curtain (pol.); الستار الفضى (*fiddī*) motion-picture screen; ستار من النار (النيران) barrage (mil.); رفع الستار عن الشيء to disclose, unveil s.th. (also a monument); من وراء الستار behind the scenes, backstage (fig.)

الستار *as-sattār* the Veiler, the Coverer (attribute of God)

ستارة *sitāra* pl. ستائر *satā'ir* veil; screen; curtain, drape, window curtain; cover, covering







*mishaj* pl. *masāhij*<sup>2</sup> مسح (tool)

*mishaja* pl. *masāhij*<sup>2</sup> مسح planing machine, planer

*mishāj* pl. *masāhij*<sup>2</sup> مسح (tool)

*mashūj* raw, sore (like a skin abrasion)

*saḥara a* (*sihr*) to bewitch, charm, enchant, infatuate, fascinate (أ. س.و., s.th.); to wheedle, coax (س.و.) II = I; V to have a light meal (shortly before daybreak)

*saḥr, suḥr* pl. *suḥūr*, اسحر *asḥār* lungs, pulmonary region of the body

*sihr* bewitchment, beguilement, enchantment, fascination; — (pl. اسحر *asḥār*, سحر *suḥūr*) sorcery, witchcraft, magic; charm (of a woman)

*sihrī* magic(al) | فانوس سحري (*fā-nūs*) magic lantern, slide projector

*saḥar* pl. اسحر *asḥār* time before daybreak, early morning, dawn

*saḥūr* last meal before daybreak during the month of Ramadan

*saḥḥār* pl. -ūn sorcerer, magician, wizard, charmer

*saḥḥāra* sorceress, witch

*saḥḥāra* pl. -āt culvert; (pl. سحائر *saḥāhīr*<sup>2</sup>) case, crate, chest, box

انتفخت مساحره: *masāhīr*<sup>2</sup> (in-*tafaḥat*) his lungs became inflated (out of fear or pride)

*sāḥir* charming, enchanting; (pl. -ūn, سحر *saḥara*, سحار *suḥḥār*) sorcerer, enchanter, magician, wizard, charmer

*sāḥira* pl. -āt, سواحر *sawāḥir*<sup>2</sup> sorceress, witch

*saḥaqa a* (*saḥq*) to crush (أ. س.و., s.th.); to pound, bruise, powder, pulverize (أ.

s.th.); to annihilate, wipe out (أ. س.و., e.g., an army); to wear out (أ. clothing); — *saḥiqa a, saḥuqa u* (*suḥq*) to be distant, far away, remote II to crush; to annihilate, destroy V and VII to be crushed, be pounded, be bruised, be pulverized

*saḥq* crushing, bruising, pulverization; (pl. سحوق *suḥūq*) worn garment, rag

*suḥq, suḥuq* distance, remoteness; depth, vastness (of an abyss) | سحقا له *suḥqan lahū* away with him! to hell with him!

*saḥiq* far away, distant, remote; deep, bottomless (abyss, depth)

*musāḥaqa* and *siḥāq* trib-  
ady, Lesbianism

*insihāq al-qalb* contrition, penitence, repentance

*sāḥiq* crushing; overwhelming (majority)

*mashūq* ground, grated (bread, nutmeg, etc.); (pl. مساحيق *masāḥiq*<sup>2</sup>) powder | مسحوق الفحم *m. al-faḥm* coal dust

*munsahiq al-qalb* contrite, penitent, repentant

*saḥala a* (*saḥl*) to scrape off, shave off, peel (أ. س.و.); to smooth, make smooth (أ. س.و.); to plane (أ. س.و.); to file (أ. س.و.)

*suḥāla* filings, file dust

*saḥālīn* lizard (eg.) *siḥlīya* pl. سحالي

*maḥāl* pl. *masāḥil*<sup>2</sup> tool for smoothing, plane; file

*sāḥil* pl. سواحل *sawāḥil*<sup>2</sup> littoral, coast, seashore; (Eg.) river harbor, anchorage (on the Nile) | خفر السواحل *kaḥar as-s.* coast guard; لا ساحل له (*sā-ḥila*) shoreless

*sāḥilī* coastal, littoral; (pl. سواحلة *sawāḥila*) coastal inhabitant; Swahili

*saḥlab* salep (dried tuber of various species of Orchis); a sweet drink made of salep

*saḥam* blackness, black color

*suḥma* blackness, black color

*suḥām* blackness, black color

*aḥam*<sup>2</sup>, f. *saḥmā*<sup>2</sup>, pl. سحم *suḥm* black

*saḥana a* (*saḥn*) to crush, pound, bruise, grind (أ. س.و.); to smooth by rubbing (أ. س.و.)

*saḥna* and *saḥana* pl. *saḥanāt*, *suḥan* (external) appearance, look(s); facial expression, air, mien

*mishana* pl. مساحن *masāḥin*<sup>2</sup> pestle

*siḥā'a* pl. سحايا *saḥāyā* cerebral membrane, cortex

مرض التهاب | *siḥā'i* meningeal | السحائي (*marad al-ilt.*) meningitis

*mishāh* pl. مساح *masāḥin* iron shovel, spade

*suktiyān, siḥtiyān* morocco (leather)

*saḥira a* (*saḥar, saḥr, suḥur, suḥr*, سخرة *suḥra*, مسخر *maskar*) to laugh, scoff, jeer, sneer (من or ب at), mock, ridicule, deride (من or ب s.o., s.th.), make fun (من or ب of) II to subject, make subservient (س.و., أ. س.و., ل to or for the purpose of); to make serviceable (ل أ. س.و. to), employ, utilize, turn to profitable account (ل أ. س.و. for), make use (أ. س.و. of, ل for); to exploit (س.و., أ. س.و., ل for) V to reduce to servitude, subjugate (س.و.); to scoff, jeer, sneer

*suḥra* laughingstock, target of ridicule; corvée, statute labor, forced labor | رجال السخرة *serfs*, bondsmen; أعمال السخرة forced labor, slave labor

*sukrī, siḥrī* laughingstock, target of ridicule; corvée, statute labor, forced labor

*sukriya* scorn, derision, mockery, irony; laughingstock, object of ridicule

*maskara* pl. -āt, ماسخر *masāḥir*<sup>2</sup> object of ridicule, laughingstock; ridiculous, droll, ludicrous; masquerade

*taskir* subjugation, subjection; exploitation

*musakḥir* oppressor

*saḥīfa a* (*saḥaf*) to be annoyed (عل or أ. س.و. at s.o., at s.th.), be displeased, be angry (عل or أ. with s.o.), resent (عل or أ. s.th.) IV to discontent, embitter (س.و.); to anger, exasperate, enrage (س.و.) V = I

*sukuf, suḥf, saḥaf* discontent, annoyance, displeasure, indignation, anger, irritation, exasperation; wrath, bitterness, grudge, resentment

*maskafa* pl. ماساخط *masāḥif*<sup>2</sup> object of annoyance, of wrath, of anger

*maskūf* loathsome, hated, odious; (pl. ماساخط *masāḥif*<sup>2</sup>) (eg.) idol

*tasakḥuf* annoyance, displeasure, anger, wrath

*saḥufa u* (*sukf, saḥāfa*) to be feeble (wit); to be stupid, foolish

*saḥf, suḥf* feeble-mindedness, dim-wittedness, imbecility, idiocy; nonsense, foolishness, folly

*saḥīf* pl. سحاف *siḥāf* stupid, fatuous, simple-minded; absurd, silly, ridiculous, foolish; despicable, inferior; (pl. سحاف *suḥāf*<sup>2</sup>) fool

*saḥāfa* feeble-mindedness, dim-wittedness; (pl. -āt) folly, silly thing to do, childish prank

*saḥā'if*<sup>2</sup> silly things



سجلة *saḡla* pl. سجال *siḡāl* lamb

سج II to make black, blacken with soot, besmut (س.ث.) | سج بصدرة (*bi-sadrihi*) to irritate s.o., make s.o. angry V to hate (س.ث.), harbor resentment (على against s.o.), be angry (على with)

سج *saḡam* blackness

سجمة *suḡma* blackness; hatred, resentment, ill will

سجام *suḡām* soot, smut

سجمة *saḡima* pl. سجمات *saḡā'im*² hatred, resentment, ill will

سخن *saḡuna u*, *saḡana u* and *saḡina a* (سخونة *suḡūna*, سخانة *saḡāna*, سخنة *suḡna*) to be or become hot or warm; to warm (up); to be feverish II to make hot, to heat, warm (س.ث.) IV = II

سخن *suḡn* hot, warm

سخانة *saḡāna* heat, warmth

سخونة *suḡūna* heat, warmth

○ سخان *saḡḡān*, سخان مياه *s. miyāh* boiler, hot-water tank

○ سخانة *saḡḡāna* hot-water bottle | سخان الحمام *s. al-ḡammām* bath heater, geyser

سخانات *saḡḡānāt* hot springs

ساخن *saḡin* pl. سخان *suḡḡān* hot, warm

سخاء *saḡā u*, سخى *saḡiya a* (سخى and سخر) *saḡā* and سخوة *saḡūwa u* (سخاوة *saḡāwa*) to be liberal, generous (ب with s.th. toward s.o.); to grant, award (ب s.th., على to s.o.), confer, bestow (ب s.th., على upon s.o.) V to show o.s. generous, display liberality; to endeavor to be liberal or generous VI = V

سخاء *saḡā*² liberality, munificence, generosity

سخى *saḡiy* pl. اسخياء *asḡiyā*² liberal, openhanded, generous; giving generously (ب s.th.), being lavish (ب with) | سخية

ample funds; سخي النفس عن الشيء (*s. an-na/s*) only too glad to relinquish or give up s.th.

سخاوة *saḡāwa* generosity

سد *sadda u* (*sadd*) to plug up, close up, stop up (س.ث.); to clog, congest (س.ث.); to bar, obstruct, block up, barricade (س.ث., س.ث. to s.o. s.th.); to block, blockade (س.ث.); to cork, plug, stopper (س.ث.); to pay, defray, settle, cover (س.ث., esp. expenses, a debt, etc.); to fulfill, satisfy, meet (س.ث. a claim, and the like) | سد ثغرة (*tuḡratan*) to fill a gap, close a breach; سد ثلثة (*tuḡmatan*) to fill a gap; سد خللة (*ḡallatan*) to remedy a shortcoming; سد حاجته (*ḡājatahū*) to meet s.o.'s need, provide for s.o.; سد رمقه (*ramaḡahū*) to keep s.o. or o.s. barely alive, eke out an existence; to provide s.o. with a bare existence; to allay s.o.'s hunger; سد مسده (*masaddahū*) to fill s.o.'s place, replace s.o.; سد مطالبه to satisfy or fulfill s.o.'s claims; سد فراغا (*farāḡan*) to fill a gap; سد النواقص to remove or remedy deficiencies; — *sadda* i (سدود *sudūd*, سداد *saddād*) to be sound, right, in proper condition; to hit the right thing, say or do the right thing; to be apposite, be to the point II to block, bar, obstruct (س.ث.); to pay, defray, settle, cover (س.ث. expenses, debts, etc.); to guide (س.ث. نحو to), show (س.ث. the right way (نحو to); to direct (س.ث. to), point, level (س.ث. at); to aim (at); to sight, take aim by a sight; to focus (on; *phot.*); to draw a bead (on s.th.) | سد ديناً (*dainan*) to pay or settle a debt; سد عجزاً (*ʿajzan*) to cover a deficit; سد خطاه (*ḡuḡāhu*) to guide s.o.'s steps IV to hit the right thing, say or do the right thing; to be apposite, be to the point V to be guided, be directed, be shown (to) VII to be blocked, be obstructed, be plugged up, become or be clogged or congested

ساد *sādd* obstructive

مسدود *masdūd* closed (circuit; el.)

□ سذب (*eg.*; *sadāb*) = سذاب *sadāb*

سدر *sadira a* (*sadar*, سدارة *sadāra*) to be dazzled (eye); to be confused, bewildered, startled, dazed; to be deluded

سدر *sidr* (coll.; n. un. ة) pl. سدر *sidar*, -āt, سدر *sudūr* a variety of Christ's-thorn (*Zizyphus spina Christi*; bot.); lotus tree | سدره المنتهى *s. al-muntahā* the lotus tree in the Seventh Heaven; بلغ سدره المنتهى to attain the highest goal, achieve ultimate results

سدارة *sidāra* pl. سداير *sadā'ir*² an Iraqi headgear, commonly of black velvet; overseas cap

سدارة *sidāra* pl. -āt = سدارة *sidāra*

سادر *sādir* reckless (في in s.th.)

سدس II to make sixfold (س.ث.); to multiply by six (س.ث.); to make hexagonal, make hexangular (س.ث.)

سدس *suds*, *sudus* pl. اسداس *asdas* one-sixth

سداسي *sudāsī* sixfold; consisting of six parts

السادس *as-sādis* the sixth

مسدس *musaddas* hexagonal; hexagon; hexahedral; hexahedron; (pl. -āt) revolver, sixshooter | مسدس إشارة *m. iṣāra* Very pistol

مسدسة *musaddasa* pistol, gun, revolver

سدف *sadaf* pl. اسداف *asdaḡ* darkness, twilight, dusk

سدفة *sudfa* pl. سدف *sudaf* darkness, twilight, dusk; curtain

سدل *sadala u* i (*sadl*) to let (س.ث.) hang down or fall down; to let down, drop, lower (س.ث. on); pass. *sudila* to hang down (على on) II and IV = I; V to

سد *sadd* plugging, closing, stopping up; obstruction, barring, barricading; blocking; defrayment (of costs), payment, settlement (of a debt, of expenses); fulfillment, satisfaction (of a claim, etc.); — *sadd*, *sudd* pl. سدود *sudūd*, اسداد *asdaḡ* obstruction, block, obstacle; barrier; rampart, bank, mound; dike; dam; weir; barrage, river dam; bar, rail; hurdle (*athlet.*); bulwark (fig.) | السد العالي (*'ālī*) the High Dam (near Aswān); حارة السد balloon barrage (*mil.*); حارة السد blind alley, dead end

سدة *sadda* block, barrier; obstruction, obstacle; barricade; dam | السدة الشريانية (*širyāniya*) embolism (*med.*)

سدة *sudda* pl. سدد *sudad* gate, door; threshold; seat; couch, divan | السدة الرسولية (البابوية) (*rasūliya*) the Holy See

سدد *sadad* obstruction, clogging (of a pipe)

سداد *saddād* payment, defrayment, settlement, discharge, liquidation; the proper, right thing to do, the apposite thing to say; appropriateness, appositeness (of a remark), lucky hand (in one's actions) | السداد outstanding, due, unpaid (*com.*); بسداد appropriately, appositely; سداد الرأي *s. ar-ra'y* levelheadedness

سداد *sudād* obstruction in the nose

سداد *sidād* pl. اسدة *asidda* plug, stopper, cork | سداد التوصيل *plug (el.)*

سدادة *sidāda* plug, stopper, cork; ○ sight (of a gun)

سديد *sadīd* hitting the target (arrow, spear); apposite, pat, pertinent, relevant, right, correct (answer, view)

أسد *asadd*² more apposite, more relevant

تسديد *tasdid* payment, defrayment, settlement, discharge, liquidation | تحت التسديد outstanding, due, unpaid (*com.*)



hang down, be lowered, be down VII to descend (على on)

اسدال *sidl*, *sudl* pl. سدول *sudul*, اسدال *asdal* veil, curtain

سدم VII to dry up (spring)

سدم *sadam* sorrow, sadness, affliction, grief

سديم *sadim* pl. سدم *sudum* mist, haze; nebula (astron.)

سديمي *sadimi* nebular; nebulous

سدانة *sidana* office of gatekeeper or custodian (of a shrine, specif. of the Kaaba)

سادن *sadin* pl. سدنة *sadana* custodian, gatekeeper of the Kaaba; sexton, sacristan (Chr.); keeper, curator; pl. سدنة crew (of a machine gun, of a tank, etc.)

II to confer (الى a benefit on s.o.) IV to confer (الى or الى a benefit on s.o.); to render, perform, do (ا s.th.) | اسدى الىه خدمة (*kidma*) to render s.o. a service; اسدى الىه الارشادات (*irshadat*) to make suggestions to s.o., advise s.o.; اسدى الشكر له (*shukr*) to extend one's thanks to s.o., thank s.o.; اسدى فائدة to be beneficial; اسدى الىه (له or له) النصيح (*nush*) to give s.o. (a word of) advice; اسدى الىه يدا (*yadan*) to do s.o. a favor

سدى *sadan* pl. اسدية *asdiya* warp (of a fabric); a continuous, prevailing characteristic or trait, thread (of a story, of an argument, etc.)

سداه *sadah* warp (of a fabric); a continuous, prevailing characteristic or trait, thread (of a story, of an argument, etc.)

سدى *sudan* in vain, futilely, to no end, uselessly | سدى ذهب to be in vain, futile, useless

سذاب *sadab* rue, herb of grace (bot.)

سذابي *sadabi* of the rue

سذاجة *sadaja* simplicity; innocence, ingenuousness, naïveté; homeliness, plainness; guilelessness

سذاج *sadaj*, *sadij* pl. سذج *sudaj* simple; plain, unicolored, uniform (fabric); innocent, ingenuous, naïve; plain, homely; artless, guileless, candid, frank (character); primitive

سر<sup>1</sup> (Pers. *sar* head) formerly in compounds: head, chief; سردار *sirdar* (Eg.) supreme commander; commanding general; سرعسكر *sar'askar* general (in the former Ottoman army); سرياوران *saryawaran* adjutant general

سر<sup>2</sup> *sarra* u (سرور *surur*, قسرة *tasirra*, مسرة *masarra*) to make happy, gladden, delight, cheer (ا s.o.); pass. *surra* (سرور *surur*) to be happy, glad, delighted (ل or من or ب at), take pleasure (ل or من or ب in) II to make happy, gladden, delight, cheer (ا s.o.) III to confide a secret (ا to s.o.) | ساره في اذنه (*udnihi*) to whisper in s.o.'s ear IV to make happy, gladden, delight, cheer (ا s.o.); to keep secret, hide, conceal, disguise (ا s.th.); to tell confidentially, confide (ب or ا to s.o. s.th.); to tell under one's breath, whisper (ب or ا to s.o. s.th.) | اسر في اذنه (*udnihi*) to whisper in s.o.'s ear (ا s.th.) V *tasarrā* (and *tasarrara*) to take (ب or ها a woman) as concubine (*surriya*) X to try to hide; to hide, be hidden (عن from); to take as concubine (ها a woman)

سر *sirr* pl. اسرار *asrar* secret; secret thought; heart, inmost; secrecy; mystery; sacrament (Chr.); underlying reason (of s.th.); سرا *sirran* secretly, privately | سرا وعلاية (*alāniyatan*) secretly and publicly; سر الليل *s. al-lail* watchword, password; اسرار القرآن the secret meaning of the Koran; كاتب السر secretary; كاتم السر *do.*; كلمة السر *kalimat as-s.* watchword, password; في سركم or بسرکم to your

health! cheerio! skoal! سره في secretly, inwardly, in his heart; اتعب سره *at'aba sirrahū* to trouble, worry, bother, harass s.o.; اجرى سرا *ajrā sirran* to dispense a sacrament (Chr.); قدس الله سره *qaddasa llāhu sirrahū* may God hallow his secret! (eulogy after the name of a deceased Muslim saint)

سري *sirri* secret; private; confidential; mysterious, cryptic; sacramental (Chr.) | الامراض السرية *venereal diseases*

سرية *sirriya* secret; secretiveness

سر *surr* pl. اسرة *asirra* umbilical cord

سرة *surra* pl. -āt, سرر *surar* navel, umbilicus; center

سري *surri* umbilical | الحبل السري (*ḥabl*) umbilical cord

سرر *surur*, *sirar* umbilical cord

سرر *surur* line of the palm or forehead

سارر *sarār*: سارر الشهر *s. aš-šahr* last night of the lunar month

سارر *sirār* pl. اسرة *asirra*, اسارير *asārir*<sup>2</sup> line of the palm or forehead; pl. features, facial expression, air, also الوجه *a. al-wajh*

سرور *surur* joy, happiness, delight, pleasure; glee, gaiety, hilarity, mirth

سارر *sarir* pl. اسرة *asirra*, سرر *surur*, سارير *sarāyir*<sup>2</sup> bedstead, bed; throne, elevated seat

سرية *sarira* pl. سرائر *sarā'ir*<sup>2</sup> secret; secret thought; mind, heart, soul | صفاء *saḥā* as-s. clearness of conscience; طيب السرية *tayyib as-s.* guileless, simplehearted,

سارر *sarrā*<sup>2</sup> happiness, prosperity | في السراء والضراء (*ḍarrā*) in good and bad days, for better or for worse

سرية *surriya* pl. سارري *sarāriy* concubine

مسرة *masarra* pl. -āt joy, happiness, delight, pleasure; glee, gaiety, hilarity, mirth  
مسرة *misarra* pl. مسار *masārr*<sup>2</sup> speaking tube; telephone

تسر *tasarrin* concubinage

استسار *istisrār* concubinage

سار *sārr* gladdening, gratifying, joyous, glad, cheering, delightful

مسرور *masrūr* glad, happy, delighted (ب at), pleased (ب with)

مسر *musirr* gratifying, delightful, pleasant

مستسر *mustasarr* place of concealment

سرادق *surādiq* pl. -āt large tent, canopy, pavilion

سراط *sirāṭ* = صراط *ṣirāṭ* way, path, road

سراي *sarāy* palace

السراية | سراية *sarāya* pl. -āt palace | الصفرأ (*safrā*) insane asylum (eg.)

سرب<sup>1</sup> *sariba* a (*sarab*) to flow; to run out, leak II to send in groups or batches (ا, ا s.o., s.th., الى to) V to flow; to run out, flow off, escape; to sneak away, slink away, steal away; to stream, penetrate (الى into), infiltrate (الى s.th.); to creep (في into); to sneak, slip, steal (الى into, among); to creep along, flow along, glide along; to seep through, leak out (الى to, of a report); to spread, circulate, be passed around (news) VII to hide, crawl into its lair (animal)

سرب *sirb* pl. اسراب *asrāb* herd, flock, bevy, covey, swarm; squadron, group, wing, formation, flight (of aircraft); heart, mind | سرب من النحل (*naḥl*) swarm of bees; هادي السرب calm, composed, confident

سرب *sarab* pl. اسراب *asrāb* burrow, hole, den, lair (of an animal); underground passage; tunnel, conduit



سربة *surba* pl. سرب *surab* herd, flock, bevy, covey, swarm

سراب *sarāb* mirage, fata morgana; phantom; sewage

مسرب *masrab* pl. مسارب *masārib*<sup>2</sup> course (taken by s.th.); river bed; drain, sewer

سارب *sārib* conspicuous, visible

ساربة *sāriba* pl. سوارب *sawārib*<sup>2</sup> reptile

اسرب<sup>2</sup> look up alphabetically

سربل *sarbala* to clothe (s.o.) with a *sirbāl* (q.v.); to clothe, dress (s.o. in or with); to cover, wrap (s.th., ب with) II *tasarbala* to put on a *sirbāl* (q.v.); to put on, wear (a garment); to be clothed, clad, garbed (ب in, also fig.); to wrap o.s. (ب in); to dress up (ب in)

سربال *sirbāl* pl. سرايل *sarābil*<sup>2</sup> shirt; coat of mail; garment

متسربل بالشباب *mutasarbīl* blessed with youthfulness, evincing youthful freshness

سراج *saraja* to braid, plait (the hair) II do.; to baste, tack (s.th.); to saddle (an animal) IV do.; to light (السراج the lamp)

سرج *sarj* pl. سروج *surūj* saddle

سراج *sirāj* pl. سروج *suruj* lamp, light |

○ سراج الحركة *s. al-ḥaraka* traffic light;

سراج الليل *s. al-lail* firefly, glowworm

سراجة *sirāja* saddlery, saddler's trade; glanders

سراج *sarrāj* saddler

سروجي *surūjī* saddler

سروجية *surūjīya* saddlery, saddler's trade

اسروجة *usrūja* lie, falsehood

مسراج *misraja*, *masraja* pl. مسارج *masārij*<sup>2</sup> lamp; lampstand

اسرج look up alphabetically

سرجين *sirjīn* dung, manure

سارح *saraḥa* a (سروح *surūḥ*) to move away, go away, leave; to roam freely; to graze freely (cattle); to be distracted (mind); — *sariḥa* a to proceed freely, at will, without restraint | سرح ومرح (*ma-riḥa*) to do as one likes II to send (a cattle) to pasture; to send, dispatch (s.o.); to let go (s.o.); to dismiss (a woman by divorce); to grant (s.o.) leave, dismiss (s.o.); to release from an office, discharge, fire (s.o.); to release, set free (s.o.); to let (the eyes) wander; to demobilize, disband (an army); to dispel s.o.'s (عن) worries (also سرح شعره | سرح شعره (*ša'rahū*) to comb one's hair, do one's hair; سرح نظره (*naḥarahū*) to set one's eyes on (ال) VII انسرح يفكر (*yufakkiru*) to be deep in thought, be absent-minded, allow one's thoughts to wander

سراح *sarāḥ* dismissal (of a woman by divorce); release | أطلق سراحه *aṭlaqa sarāḥahū* to release s.o., set s.o. free, set s.o. at liberty; إطلاق سراحه *iṭlāq s.* his release; مطلق السراح *muṭlaq as-s.* free, at large

سريح *sariḥ* and بائع سريح *hawker*, peddler

سرحان *sirḥān* wolf

مسراح *masraḥ* pl. مسارح *masāriḥ*<sup>2</sup> pasture; stage, theater; scene | مسرح التمثيل theater

مسرحي *masraḥī* dramatic, theatrical, stage (adj.)

مسرحية *masraḥīya* pl. -āt (stage) play

تسريح *tasriḥ* dismissal; discharge; release; demobilization; (pl. تساريح *tasāriḥ*<sup>2</sup>) permission, authorization

تسريحة *tasriḥa* pl. -āt hairdo, coiffure

سارح *sāriḥ* grazing freely, roaming freely; free and unrestrained; سارح الفكر *sāriḥ al-fikr* distracted, absent-minded

منسرح *munsariḥ*: name of a poetic meter | منسرح الفكر *m. al-fikr* distracted, absent-minded

ساروخ *sārūḥ* pl. سوارخ *sawāriḥ*<sup>2</sup> rocket

سرد *sarada* u (*sard*) to pierce, perforate (s.th.); to carry on, continue (s.th., e.g., a conversation); to tell off one after another, enumerate (facts, events); to present, quote, detail, set forth neatly (s.th.) II to pierce, perforate (s.th.)

سرد *sard* enumeration; mentioning, quoting; neat, detailed presentation; recital, presentation, rendition (of an account, of a narrative, etc.); coherent, logical

سريدة *sarīda*: سريدة المولد *s. al-maulid* discourse dealing with the birth of the Prophet (during celebration of Mohammed's birthday; *tun.*)

○ مسرد *masrad* index (of a book)

سرداب *sirdāb* pl. سرادب *sarādīb*<sup>2</sup>, سراديب *sarādīb*<sup>2</sup> subterranean vault, cellar; basement, basement flat

سردار *sirdār* (formerly *Eg.*) supreme commander; commanding general

سرادق look up alphabetically

سردوك *sardūk* pl. سراديك *sarādīk*<sup>2</sup> rooster, cock (*maḡr.*)

سردين *sardīn* (coll.; n. un. ة) sardines

سراس *sirās* and سراس see سراس (alphabetically)

سرسام *sirsām* a cerebral disease

سارطا *sariṭa* a (*saraṭ*, سرطان *saraṭān*) and *saraṭa* u i to swallow, gulp (s.th.) V and VIII do.

سرطان *saraṭān* pl. -āt crayfish; cancer (*med.*); Cancer (*astron.*) | بحرئى *baḥrī* lobster

سراط *sirāṭ* = سراط<sup>2</sup>

سارعة *saru'a* u (*sira'*, *sara'*, سرعة *sur'a*) to be quick, fast, prompt, rapid; to hurry II to urge (s.o.) to hurry; to urge on (an animal); to speed up, accelerate, expedite (s.th.) III to hurry, hasten, rush, run, dash (الى to); to make a beeline (الى for); to hurry (في in, with), hasten (في to do s.th.), do in a hurry (في s.th.); to rush, plunge with undue haste (في into) IV to be quick, fast, prompt, rapid; to hurry, hasten, rush, run, dash (الى to); to hurry (ب or في with, in), hasten (ب or في to do s.th.), do in a hurry (ب or في s.th.); to accelerate, speed up, expedite (s.th.) V to hurry, hasten, rush, run, dash (الى to); to hurry (ب or في with, in), hasten (ب or في to do s.th.), do in a hurry (ب or في s.th.); to be hasty, be rash (ب or في in) VI to hurry, hasten, rush, run, dash (الى to)

سرعة *sur'*, *sir'* pl. اسراع *asrā'* reins

سرعة *sur'a* speed, velocity, pace; fastness, rapidity, quickness, promptness; hurry, haste | سرعة الخاطر presence of mind; سرعة التصديق credulity

سرعة *sar'āna*, *sir'āna*, *sur'āna mā* (with foll. verb) how quickly ...!; soon, before long, presently, in no time

سريع *sarī* pl. سرعان *sur'ān*, سراع *sirā'* fast, quick, prompt, rapid, speedy, expeditious, swift, nimble; السريع name of a poetic meter; express train; سريعاً *sarī'an* fast, quickly, rapidly, speedily, promptly | سريع التأثر *s. at-ta'attur* easy to impress, easily affected, sensitive; سريع التردد *s. at-taraddud* quick-witted; سريع (el.); سريع سراع *s. at-taraddud* high-frequency (el.); سراع *s. az-zawāl* ephemeral, fleeting, transient; سريع التصديق credulous; سريع (الطلقات) *s. at-ṭalq* quick-firing, rapid-fire; سريع العطب *s. al-'aṭab* fragile; سريع التنقل *s. at-tanaqqul* mobile, maneuverable, easily manageable



أسرع *asra'*<sup>2</sup> faster, quicker, more rapid | رأته *mā asra'a an ra'aituhū* before long I saw him, it did not take very long before I saw him

سراعا *sirā'an* quickly, in a hurry

إسراع *isrā'* acceleration, speed-up; hurry

تسرع *tasarru'* hurry, haste; hastiness, rashness, precipitance

متسرع *mutasarrī'* quick, fast, prompt, rapid; hasty, rash, precipitate

سر see سرع

سرف IV to exceed all bounds, be immoderate, be extravagant (في in, at), exaggerate, overdo (في s.th.); to waste, squander, dissipate, spend lavishly (في s.th., esp. money)

سراف *saraf* and إسراف *isrāf* intemperance, immoderateness, exaggeration; waste, dissipation, extravagance, prodigality

مُسْرِف *musrif* immoderate, intemperate, excessive; extravagant, wasteful, prodigal

سرق *saraqā i* (*saraq, sariq, سرقة saraqā, sariqa, من s* or *هـ* from s.o. s.th.); to rob (*من s* or *هـ* s.o. of s.th.) II to accuse of theft, call a thief (*هـ* s.o.) III سارق النظر إليه (*naẓara*) or سارقه النظر to steal a glance at s.o., glance furtively at s.o.; سارق النوم (*nausma*) to take a short nap VII pass. of I VIII to steal, filch, pilfer (*من s* s.th. from s.o.); to steal (into) | استرق السمع (*sam'a*) to eavesdrop; to monitor (radio, telephone, etc.); سارق النظر إليه = استرق النظر إليه to gasp, pant

سرقة *sariqa* stealing, filching, pilfering; robbery; (pl. -āt) theft, larceny

سراق *sarrāq* thief

سراق *sāriq* pl. -ūn, سرقة *saraqā, سارق sarrāq, f. سارقة sārīqa* pl. سوارق *sawāriq*<sup>2</sup> thief

مسروقات *masrūqāt* stolen goods

منسرق *munsariq*: منسرق القوة *m. al-qūwa* debilitated, exhausted

سرقطة *saraqūṣa*<sup>2</sup> Zaragoza (city in NE Spain)

سرقين *sirqīn* dung, manure

سرك (Fr. *cirque*) *sirk* circus

سركي (Turk. *sergi*) *sarkī* (com.) bill of exchange payable to the bearer

سرم *surm* pl. اسرام *asrām* anus

سرماد *sarmad* endless duration, eternity

سرمادي *sarmadī* eternal, without beginning or end

سرنديب *sarandīb*<sup>2</sup> Ceylon

سرو *sarw* (coll.; n. un. ة) evergreen cypress (*Cupressus sempervirens* L.; bot.)

سرو II (عن قلبه or) to rid s.o. of worries, and the like, dispel s.o.'s worries (also *هـ* worries); pass. سرى عنه and سرى عنه (*surriya*) to leave s.o. (grief, sorrow, fear, and the like); to regain one's composure, feel at peace again (after anger, fear or excitement); his anxiety or unrest left him; he found relaxation; he was cheered up, his spirits were raised VII عنه أنسرى = سرى عنه (*surriya*)

اسرياء *sarīy* pl. سرواء *surawā'*<sup>2</sup>, اسرياء *asriyā'*<sup>2</sup>, سارة *sarāh* high-ranking, high; high-minded, noble; distinguished personality, notable; pl. سارة elite, leading class, the upper crust; see سرى

سرة *sarāh* pl. سروات *sarawāt* hill; back; chief, head; see also سرى *sarīy* | سروات *s. al-qaum* the leaders of the people

تسرية *tasriya* pl. -āt diversion, amusement, pastime

سراويل *sirwāl* pl. سرويل *sirwīl* pl. سروايل *sarāwīl*<sup>2</sup> trousers, pants; drawers; panties

مسرى *sarā i* (سرى *suran*, سريان *sarayān*, مسرى *masran*) to travel by night; to set out, depart by night; to circulate; to flow (electric current); to emanate, go out (من from); to spread; to be valid, have validity, be effective, be in, or come into, force (على for), have or take effect (على on); to apply, be applicable (على to); to penetrate (في s.th.), enter deeply (في into); to pervade (الى نفسه s.o.'s soul, of a feeling) | سرى سراه (*surāhu*) to traverse one's nightly course; سرى مفعوله (*maf'ūluhū*) to be valid, be effective, be in force IV to travel by night; to make (s.o.) travel by night V تسرى see سرى *sarra* V

سرى *sarīy* pl. اسرية *asriya*, سريان *suryān* little creek, brook; see also under سرى

سرية *sarīya* pl. سرايا *sarāyā* (military) detachment, flying column, raiding party; company (mil.) | سرية خيالة (*kayyāla*) cavalry squadron; سرية الطائرات squadron of aircraft

سريان *sarayān* spread, diffusion; validity, effectiveness, coming into force

مسرى محمد *masrā muḥammad* the point of departure for Mohammed's midnight journey to the seven heavens, i.e., Jerusalem

الاسراء *isrā'* nocturnal journey; اسراء Mohammed's midnight journey to the seven heavens

سار *sārin* pl. سارة *surāh* traveling by night; night reveler, night hawk; contagious (disease); in force, effective, valid | سارى المفعول in force, effective, valid

سارية *sāriya* a mood or atmosphere which prevails in, or pervades, a room (e.g., سارية من الجاهمة an all-pervading gloom); — (pl. -āt, سوار *sawārin*) column; shipmast

سارية and سارية look up alphabetically

سريان *suryān* Syrians (coll.) members of the East Syrian Church

سرياني *suryānī* Syriac, Syrian; a member of the East Syrian Church

سرياواران *saryāwarān* (formerly) adjutant general

سيسان look up alphabetically

اسطبة look up alphabetically

مسطبة *masṭaba, miṣṭaba* pl. مساطب *masāṭib*<sup>2</sup> stone bench (against a wall); mastaba

سطح *saṭaḥ* a (*saṭḥ*) to spread out, spread, unfold, unroll (في s.th.); to level, even, plane, flatten, make smooth (في s.th.); to throw to the ground, fell (في s.o.) II to spread out, spread, unfold, unroll (في s.th.); to level, even, plane, flatten, make smooth (في s.th.) V to be spread out, be unfolded; to be leveled, be evened; to lie down on one's back VII to be spread out, be unfolded; to lie flat on one's back, be supine

سطح *saṭḥ* pl. سطوح *suṭūḥ* surface (also geom.); plane (geom.); (pl. also اسطحة *asṭiḥa, اسطح astuḥ*) (flat) roof, terrace; deck (of a ship); سطوح *suṭūḥ* (eg., syr.) roof terrace | سطح البحر *s. al-baḥr* sea level; سطح مائل inclined plane

سطحي *saṭḥī* external, outer, outward, outside, exterior; flat; superficial; سطحيات *saṭḥiyāt* externals, superficialities

سطحية *saṭḥiya* flatness; superficiality

سطيح *saṭiḥ* flat, spread out, stretched out, supine

مسطاح *miṣṭāḥ* threshing floor

مسطح *musatṭaḥ* even, level, flat; (pl. -āt) surface | قدم مسطحة (*qadam*) flat foot

سطر *saṭara u* (*saṭr*) and II to rule (في s.th.), draw lines (في on a sheet of paper); to write, jot down, record (في s.th.); to draw up, compose (في s.th.)



اسطر *saṭr*, *saṭar* pl. سطور *suṭūr*, اسطر *asṭūr*, اسطر *asṭūr* line; row

ساطر *sāṭūr* pl. سواطير *sawāṭir*<sup>2</sup> cleaver

اسطورة *uṣṭūra* pl. اساطير *asāṭir*<sup>2</sup> fable, legend, saga, myth; fabulous story, yarn

اسطوري *uṣṭūrī* mythical, legendary, fabulous

مسطرة *miṣṭara* pl. ماطر *masāṭir*<sup>2</sup> ruler; underlines, guideline sheet; see also alphabetically | ○ مسطرة الحساب slide rule

مسطار *miṣṭār* trowel

مسطرين *maṣṭarīn* (eg.) trowel

تسطير *taṣṭīr* writing down, recording

مسطر *muṣaṭṭar* piece of writing, paper, document

<sup>2</sup> سطر and derivatives look up alphabetically

سطع *saṭa'a* a (*saṭ'*, سطوع *suṭū'*) to rise; to spread (dust, fragrance); to shine, be brilliant, be radiant; to be or become manifest, obvious, plain, clear

سطع *saṭ'* brilliance, radiance, glow; brightness, luminosity

سطع *saṭa'* thump, thud, plump

سطوع *suṭū'* brilliance, radiance, glow; brightness, luminosity

اسطع *asṭa'*<sup>2</sup> more brilliant, brighter; clearer, more obvious

ساطع *sāṭī'* pl. سواطع *sawāṭī'*<sup>2</sup> radiant, brilliant, shining, luminous, bright; manifest, obvious, clear, plain, patent, evident (proof)

<sup>1</sup> سطل *saṭala* u (*saṭl*) to intoxicate (s.o.) VII to become or be intoxicated

سطل *saṭl* pl. اسطال *asṭāl*, سطل *suṭūl* bucket, pail (of wood or metal)

<sup>2</sup> اسطول look up alphabetically

سطلام *siṭām* plug, stopper

سطا *saṭā* u (*saṭw*, سطوة *saṭwa*) to rush, pounce, jump (ب or على upon), assail, attack (ب or على s.o.); to burglarize (على a place.), break into a place (على)

سطو *saṭw* attack, assault; burglary, housebreaking

سطوة *saṭwa* pl. *saṭawāt* attack, assault; influence, authority; presumption, cockiness, pride; power, strength

اسطوانة look up alphabetically

وسع *sa'a* see

سعر *sa'tar* (= صعر) wild thyme (Thymus serpyllum; bot.)

سعد *sa'ida* a and pass. *su'ida* (*sa'd*, سعادة *sa'āda*) to be happy, lucky, fortunate; pass. *su'ida* to have the good fortune of receiving or sharing s.th. III to help, aid, assist (s.o., في or على in, with), give s.o. (s.o.) a hand (في or على in); to support, back (في or على s.o. in); to contribute, be conducive (في or ل, على to); to favor, encourage (في or على s.th.) IV to make happy (s.o.); to help (s.o.) | اسعده *haṣṣa* he had the good fortune to ...

سعد *sa'd* pl. سعد *su'ūd* good luck, good fortune

الهيئة السعدية *al-hai'a as-sa'diyya* the Saadist union (formerly a political movement in Egypt); السعديون *as-sa'diyyūn* the Saadists, the followers of Saad Zaghlūl (1856—1927)

سعد *su'd* Cyperus (bot.)

سعيد *sa'id* pl. سعداء *su'adā'*<sup>2</sup> happy (ب about, at); radiant, blissful; lucky, auspicious; felicitous | سعيد الذكر *s. ad-dīkr* of blessed memory, the late ...

سعادة *sa'āda* happiness; bliss, felicity; good fortune, success, prosperity, welfare; title of a pasha; *sa'ādat* ... (with foll. name) title of high officials (Syr.,

Leb.) | سعادتم Your Grace (form of address to a pasha); صاحب السعادة title of a pasha; دار السعادة "House of Bliss", ancient name of Istanbul

المملكة العربية | سعودي *sa'ūdī* Saudi (mamlaka) Saudi Arabia

سعدان *sa'dān* pl. سعدين *sa'ādīn*<sup>2</sup> ape

سعدانة *sa'dāna* pl. -āt nipple, teat | سعدانة الباب doorknob

اسعد *as'ad*<sup>2</sup> happier, luckier

مساعدة *musā'ada* pl. -āt support, backing, aid, help, assistance; encouragement, promotion

ساعد *sā'id* pl. سواعد *sawā'id*<sup>2</sup> forearm | هو ساعده الايمن (*aiman*) he is his right hand, he is indispensable to him; اشتد *ištadda sā'iduhū* to become strong, powerful; فت في ساعده (*fatta*) to weaken s.o.

ساعدة *sā'ida* pl. سواعد *sawā'id*<sup>2</sup> tributary

مسعود *mas'ūd* pl. مساعيد *masā'id*<sup>2</sup> happy, lucky, fortunate

مساع *musā'id* helper, help, aide; assistant (adj. and n.); adjutant

مسعد *mus'ad* favored by fortune, fortunate, lucky

سعر *sa'ara* a (*sa'r*) to kindle, start (a fire, a war); pass. *su'ira* to flare up, run mad II to kindle, start (a fire, a war); to price (s.th.), set a price (s.o. on s.th.); to quote on the stock market III to bargain, haggle over the price (s.o. with s.o.) IV to kindle, light, start (a fire) V to burn, blaze; to flare up (anger) VII to become mad, furious VIII to burn, flare, blaze; to break out (fighting)

سعر *si'r* pl. أسعار *as'ār* price; rate; exchange rate, quotation (stock market) | س. الـكاشم *s. al-kaṣm* discount rate, bank rate; س. سعر التسليف rate of interest; س. س. الفائدة rate of interest; س. سعر القطع

سعر القطة *al-qaf'* discount rate, bank rate; س. الـقيف'a price by the piece

سعر *su'r* madness; frenzy; voracity

سعر *su'ur* madness, frenzy

سعار *su'ār* voracity

سعر *sa'ir* pl. سحر *su'ur* blazing flame, fire, blaze; hell, inferno

مسعر *mis'ar* pl. مساعر *masā'ir*<sup>2</sup> poker, fire iron

مسعار *mis'ār* pl. مساعير *masā'ir*<sup>2</sup> poker, fire iron

تسعير *tas'ir* pricing, price fixing

تسعيرة *tas'ira* pricing, price fixing | لجنة التسعيرة *lajnat at-t. price-fixing commission*

تسعيرة *tas'ira* quotation (stock exchange)

مسعور *mas'ūr* mad, crazy

سعط VIII to snuff (a tobacco)

سعط *sa'ūṭ* snuff

مسعط *mis'af* snuffbox

سعف III to help, aid, support (s.o.) IV to comply with s.o.'s (s.o.) wishes (ب for), humor (ب s.o. in), grant (ب s.o. s.th.); to help, aid, assist (s.o.)

سعف *sa'af* (coll.; n. un. ē) pl. -āt palm leaves | احد السعف *aḥad as-s.* Palm Sunday (Chr.)

اسعاف *is'āf* pl. -āt aid, relief, help, assistance; medical service; الاسعاف first aid | اسعاف العجزة *i. al-'ajaza* care for the aged; جمعية الاسعاف *jam'iyyat al-i.* approx.: civil ambulance service; رجال الاسعاف first-aid men, ambulance men; medical orderlies, hospital corpsmen; سيارة الاسعاف *sayyārat al-i.* ambulance

سعل *sa'ala* u (سعلة *su'la*, سعال *su'āl*) to cough

سعلة *su'la* cough

سعال الديكي *dikī* | سعال *su'āl* cough | سعال whooping cough



سلي *si'lā* pl. سليات *si'layāt* female demon

سلاة *si'lāh* pl. سعال *sa'ālīn* female demon

أبو سعن *abū su'n* marabou (zool.)

سعى *sa'ā* a (*sa'y*) to move quickly, run, speed; to move across the sky (moon); to head, be headed (الى for), proceed (الى to or toward); to strive (ل or الى for), aspire (ل or الى to); to work (الى, ل or وراء for), endeavor, attempt, make an effort (وراء or الى, ل to get or achieve s.th.); to run after s.th. (وراء), pursue, chase (وراء s.th.); to take steps (في in a matter) | سعى به الى to lead s.o. or s.th. to ...; سعى في الارض فسادا (*fī l-arḍi fasādan*) to spread evil, cause universal harm and damage; سعى لخنفه (*li-ḥatfihī bi-ḥatfihī*) to bring about one's own destruction, dig one's own grave; سعى في خراب الشيء (*karābi š-š.*) to work at the ruin of s.th., undermine s.th.; — *sa'ā* a (*sa'y*, سعاية *si'āya*) to slander (ب s.o., عند or الى to s.o.), discredit (عند or الى ب s.o. with) VI to run about in confusion

سعى *sa'y* run, course; السعى the ceremony of running seven times between Šafā and Marwa (performed during the Pilgrimage); effort, endeavor; livestock

سعاية *si'āya* slander, calumny

مسعى *mas'an* pl. مساع *masā'in* effort, endeavor

ساع *sā'in* pl. -ūn, سعاة *su'āh* messenger; office boy, delivery boy; slanderer, calumniator | ساعي البريد postman, mailman

سحب *saḥiba* a (*saḥab*) to hunger (ل for), be or become hungry

سحب *saḥab* hunger, starvation

سحابة *saḥāba* hunger, starvation

مسحابة *masḥāba* famine

سأغب *sāḡib* hungry, starving

سف IV to descend, sink, slip, decline (fig.); to stoop (الى to, fig.) | اسف النظر اليه (*naẓara*) to give s.o. a sharp look VIII to eat, swallow (س s.th. dry, e.g., a medicinal powder)

سفوف *safūf* medicinal powder

اسفاف *is/āf* decline (fig.); triviality

سفتجة *suftaja* pl. سفاتج *saḥātij*<sup>2</sup> bill of exchange (com.)

سفع *safaḥa* a (*safḥ*, سفوح *sufūḥ*) to pour out, spill, shed (س s.th.) III to whore, fornicate (س with s.o.) VI to whore, fornicate

سفع *safḥ* pl. سفوح *sufūḥ* foot (of a mountain); pl. سفوح flat, rocky surface

سفاف *saffāḥ* shedder of blood, killer, murderer

سفاف *sifāḥ* fornication

سفيد *safida* a and *safada* i (*sifād* سفاد) to cover, mount (على or ها the female); to cohabit (ها with a woman) II to put on a skewer (س meat) III to cover, mount (ها the female); to cohabit (ها with a woman)

سفيد *saffūd* pl. سفانيد *saḥāfīd*<sup>2</sup> skewer, spit

سفر *safara* i (*sufūr* سفور) to remove the veil (عن وجهها *an wajhihā* from her face), unveil o.s.; — *safara* i (*saf*) to shine, glow (aurora) II to unveil, uncover, disclose (س s.th.); to send on a journey, compel to leave, send away (س s.o.); to dispatch, send off (س s.th.); to embark, put on board (س passengers) III to travel, make a trip; to leave, depart, go on a journey IV to shine, glow (aurora, s.o.'s face, etc.); to disclose, unveil, uncover (عن s.th.); to yield, achieve, bring (عن s.th.); to end (عن with, in), result (عن in) VII to rise, disappear (dust, clouds)

السفر *as-saf* the travelers, the passengers

سفر *sifr* pl. أسفار *asfār* book (esp. one of the Scriptures)

سفر *safar* departure; (pl. أسفار *asfār*) journey, travel, trip, tour

سفرة *safra* pl. *saḥarāt* journey, travel, trip, tour

سفرية *safariya* pl. -āt journey, travel, trip, tour; departure

سفرة *sufra* pl. سفر *sufar* dining table

سفرجي *sufragī* (eg.) pl. سفرجية *sufragiya* waiter, steward

سفير *safir* pl. سفراء *sufarā*<sup>2</sup> mediator (between contending parties); ambassador (dipl.)

سفور *sufūr* uncovering of the face (of a veiled woman); unveiling

سفارة *sifāra* office or function of a mediator, mediation; embassy (dipl.)

مسافر *masāfir*<sup>2</sup> (pl.) part of the face not covered by the veil

سافر *sāfir* unveiled, wearing no veil; barefaced, conspicuous, obvious; (pl. سفرة *safara*) scribe

مسافر *musāfir* pl. -ūn traveler; passenger; visiting stranger; guest

سفارج *safarjal* (coll.; n. un. ة) pl. سفارج *safārij*<sup>2</sup> quince (Cydonia; bot.)

سفسطة *safsafa* sophistry; pl. سفسطات *safṣaṭāt* sophistries, casuistic arguments | أهل السفسطة *ahl as-s.* the Sophists

سفسطي *safsaṭi* sophistic; Sophist

سفسفة *safsafa* pl. سفساف *safāsif*<sup>2</sup> silly talk, nonsense; poor, inferior stuff

سفساف *safsāf* pl. سفساف *safāsif*<sup>2</sup> silly, inane, trivial; poor, inferior | سفساف الأمور poor, inferior stuff

سفاط *safaṭ* pl. أسفاط *asfāṭ* basket; scales (of fish)

سفاة *safa'a* a (*saf'*) to scorch, parch, burn (س s.o., س s.o.'s skin; esp. of a hot wind);

to flap the wings, flutter (bird); to strike, hit (س s.o. with the hand), slap (س s.o.); to lash (س s.th., e.g., of a storm)

سفع *saf'* burned spot

سفعة *suf'a* pl. سفع *sufa'* black stain; dark spot, brown discoloration

اسفعا *asfa'*<sup>2</sup>, f. سفعا *saf'ā'*<sup>2</sup> dark-brown

سفا *safaqa* u (*safq*) to shut, bang, slam (س the door)

سفا *safaka* i u (*safk*) to shed (س blood) VI to murder each other VII to be shed, flow (blood)

سفا *safk*: سفاك الدماء *s. ad-dimā'* blood-shed

سفاك *saffāk* shedder of blood; blood-shedding

سفال *safala* u (*sufāl* سفال) and *safila* a to be low; to be below s.th. (س); — *safala* u to turn downward; — *safala* u (*safāla*) and *safala* u (*saf*) to be low, base, despicable V to abase o.s., sink low, go from bad to worse; to act in a base manner

سفل *sufi* lowest part of s.th., bottom

سفل *sufi* lower, at the bottom; low

سفلة *sifla*: سفلة الناس *s. an-nās* lowly people, riffraff

سفال *safāla* lowness; lowliness; baseness, ignominy, despicableness

سفال *sufāla* lowest part

أسفل *asfal*<sup>2</sup>, f. سفل *sufilā*, pl. أسافل *asāfil*<sup>2</sup> lower; lowest; lower or lowest part, bottom; أسفل *asfala* (prep.) under, underneath, below | الأرض السفلى (*arḍ*) the nether world; رده أسفل سافلين *radda-hū asfala sāfilīn* to reduce s.o. to the lowest level or status

سافل *sāfil* pl. سفلة *safala* low; lowly; base, mean, despicable



fall | مسقط أفق (u/qī) ground plan, horizontal section; مسقط رأسي (ra'sī) front elevation, vertical section (arch.); مسقط الرأس m. ar-ra's birthplace, home

مسقط masqaṭ<sup>2</sup> Muscat (seaport and capital of Oman)

إسقاط isqāṭ overthrow; shooting down (of an aircraft); miscarriage, abortion; deduction, subtraction; rebate | الإسقاط (jinsīya) abrogation of citizenship; gation of citizenship; إسقاط قيمة (qīmat al-f.) devaluation of the franc

تساقط tasāquṭ loss (of hair) | تساقط الثلوج snowfall

ساقط sāqiṭ pl. سقاط suqqāṭ fallen; base, mean, vile; disreputable, notorious (dis- trict); omitted, missing; forgotten

ساقطة sāqiṭa scrap; (pl. -āt) fallen woman, harlot

سقطراء suqūṭrā<sup>2</sup> Socotra (island, S of Arabia)

سقا saq'a a (saq') to slap, clap (s.o., s.th.)

مسقعة musaqq'a (eg.) dish of eggplant and meat

سقف II to provide with a roof or ceiling, roof over (s.th.)

سقف saqf pl. سقوف suqūf, سقف suquf, سقف الحلق asquf roof; ceiling | سقف الحلق al-halq palate

سقيفة saqīfa pl. سقائف saqā'if<sup>2</sup> roofed passage; roofed gallery; roofing, shelter

تسقيف tasqīf roofing

مسقوف masquf roofed, covered (ب with)

أسقف usquf pl. أساقفة asāqifa look up alphabetically

سقالة look up alphabetically

سقلاب saqlaba to throw down (s.o.)

سقلي saqlabī pl. سقالب saqālība Slav; Slavic

سفلت saflata to cover with asphalt, to asphalt

أسفلت asfalt asphalt

سفلقة saflaqa sponging

سفلاق siflāq sponger

سفن safan coarse hide used for polishing; emery paper, sandpaper

سفين safin ships (coll.); ship; see also alphabetically

سفينة safinā pl. سفن sufun, سفائن sa fa'in<sup>2</sup> ship, vessel, boat; السفينة Argo (astron.) | سفينة مدفعية (midfa'iya) gunboat; سفينة التدريس and سفينة تعليم training ship

سفان saffān shipbuilder, shipwright

سفانة sifāna (art or trade of) shipbuilding

سفين look up alphabetically

سفنجان safanj, سفانج isfanj sponge

سفه safiha a (safah) and safiha u (safāha) to be stupid, silly, foolish; to be impudent, insolent II to call (s.o., s.th.) stupid or foolish; to declare (s.o.) legally incompetent; to depreciate, put down as inferior (s.th.) | سفه نفسه to make a fool of o.s.; سفه وجهه (wajhahū) to expose s.o., show s.o. up, make a fool of s.o., bring s.o. in discredit, disgrace s.o., dishonor s.o. VI to pretend to be stupid or foolish

سفه safaḥ foolishness, stupidity, silliness; impudence, shamelessness, insolence

سفيه safiḥ pl. سفهاء safahā<sup>2</sup>, سفاه safaḥ foolish, stupid, silly; fool; an incompetent (Isl. Law); impudent, shameless, insolent; insolent fellow

سفاه safaḥa foolishness, stupidity, silliness; impudence, shamelessness, insolence

سفي safa i (safi) to raise and scatter (the dust; said of the wind) IV do.

سافياء sāfiyā<sup>2</sup> dust

مسفن masfan s.th. whirled up; plaything, sport (fig.)

سفين safin wedge

سقارة sigāra = سجارة cigarette

سقالة (It. scala) saqāla scaffold

سقر saqar<sup>2</sup> f. hell

سقراط suqrāṭ<sup>2</sup> Socrates

سقسقة saqsqa chirping, cheeping, peeping (e.g., of sparrows)

سقط saqaṭa u (سقوط suqūṭ, مسقط masqaṭ) to fall (also = to be killed in action); to fall down, drop; to tumble, trip, slip; to fall out (hair); to sink down (على on, to); to hit, stumble (على upon), come across s.th. (على); to find (على s.th.); to get, come (الى to s.o.), reach (الى s.o.); to decline, sink, drop (standard); to become null and void, be abolished, be canceled; to be dropped, be omitted, drop out; to be missing; to escape (من s.o.), slip (من s.o.'s memory) | يسقط (فليسقط) li-yasquṭ (fal-yasquṭ) down with...! سقط اليهم عنه to drop s.o. or s.th.; سقط به انه they had had word from him that he ...; سقط رأسه في (ra'suhū) he was born in..., his birthplace was...; سقط من العضوية ('uḍwīya) to be dropped from membership; سقط من عينه ('ainihī) to drop in s.o.'s estimation; سقط في الامتحان to fail an examination, flunk; سقط في يده suqūṭa fī yadihī to stand aghast, be at a loss, be bewildered IV to let fall, drop (s.o., s.th.); to make (s.o.) tumble, cause s.o. (s.o.) to slip; to overthrow, bring down, topple, fell (s.o., s.th.); to fail, flunk (s.o. in an examination); to shoot down (an aircraft); to deduct, subtract (a number); to eliminate (s.th. from); to have a miscarriage, miscarry; to bring about a miscarriage (woman); to slink (its young one; animal) | اسقطه من الجنسية (jinsīya) to deprive s.o. of his citizenship; اسقط حقه في (haqqahū) to forfeit one's right in s.th., waive one's claim to s.th.; اسقط دعوى (da'wā) to quash a complaint, nonsuit a case; to withdraw or drop a complaint; اسقط الشعر (ša'ra) to cause loss of hair; اسقط في يده usquṭa fī yadihī = سقط في يده suqūṭa fī yadihī V to learn gradually, pick up information (about s.th. from); to hunt for scraps | تسقط الاخبار to gather information VI to fall down, come down, collapse; to fall successively or gradually; to fall out (hair); to come gradually (الى to), arrive one by one (الى at); to roll, drip (من off); to dribble | تساقط على نفسه to break down, collapse; تساقط حطاما (ḥuṭāman) to go to ruin, disintegrate

سقط saqṭ dew

سقط sigṭ miscarried fetus

سقط saqṭ, sigṭ, suqṭ sparks flying from a flint

سقاط saqaṭ pl. اسقاط asqāṭ any worthless thing; offal, refuse, rubbish, trash; junk | سقاط المتاع s. al-matā' waste, scrap(s)

سقاطي saqaṭī junk dealer, ragman

سقطة saqṭa pl. saqaṭāt fall, tumble, plunge; oversight, slip, error, mistake | سقطات الطباعة misprints, errata

سقوط suqūṭ fall, tumble; crash (of an airplane); collapse, breakdown, ruin; decline, downfall, fall; devolution (of a right); slip, lapse | سقوط الشعر s. aṣ-ṣa'r loss of hair; سقوط الامطار rainfall

سقيط saqīṭ hail

سقاطة saqāṭa, (eg.) suqāṭa door latch

مسقط masqaṭ, masqīṭ pl. ماسقات masāqīṭ<sup>2</sup> place where a falling object lands; water-



سقم *saqima a (saqam)* and *saquma u (suqm, saqām)* to be or become sick, ill, ailing; to become thin, lean, skinny; to be poor, meager, measly II to make sick (s.o.) IV = II

سقم *suqm pl. asqām* illness, sickness; leanness, thinness, skinniness

سقم *saqam pl. asqām* illness; sickness; leanness, thinness, skinniness

سقام *saqām* illness, sickness; leanness, thinness, skinniness

سقيم *saqīm pl. siqām, suqām* sick, ill, ailing; skinny, lean, emaciated; meager, measly; poor, faulty (language)

مسقام *misqām* seriously suffering; constantly ailing, sickly

سقاوة *siqāwa* glanders

سقى *saqā i (saqy)* to give (s.o. s.th.) to drink, make s.o. (s) drink (s.th.); to water (s cattle, plants); to irrigate (s.s.th.); to dip, scoop, draw (water) | سقى *(fūlāda)* to temper steel III to give (s.o. s.th.) to drink; to conclude a lease contract (s with s.o.; cf. مساقاة IV to give (s.o. s.th.) to drink, make s.o. (s) drink (s.th.); to water (s cattle, plants); to irrigate (s.s.th.) VIII to ask (s.o.) for a drink; to draw water (من from); to draw (من s.th., e.g., information, knowledge, etc., from), take, borrow, obtain (من s.th. from) X to ask (s.o.) for a drink (also s for s.th.); to pray for rain

سقى *saqy* watering; irrigation

اسقية *siqā' pl. asqiya*, اسقياء *asqiya*, اسقياء *asqiya*, اسقياء *asqiya*

سقاء *saqqā' pl. -ūn* water carrier; — pelican (zool.)

سقاية *siqāya* irrigation, watering; office of water supplier (spec., the traditional

office of one in charge of providing water for Mecca pilgrims); watering place; drinking vessel

مِسْقَى *misqā pl. masāqin (eg.)* irrigation canal

مساقاة *musāqāh* sharecropping contract over the lease of a plantation, limited to one crop period (Isl. Law)

استسقاء *istisqā'* dropsy | صلاة الاستسقاء *ṣalāt al-ist.* prayer for rain

استسقاءى *istisqā'i* dropsical, hydropic

ساق *sāqin pl. suqāh* cupbearer, Ganymede, saki

ساقية *sāqiya* barmaid; — (pl. سواق *sa-wāqin*) rivulet; irrigation ditch, irrigation canal; water scoop; sakieh, water wheel

سك *sakka u (sakk)* to lock, bolt (s the door); to mint, coin (s money); — *sakka* (1st pers. perf. *sakiktu*) a (سكك *sakak*) and VIII to be or become deaf

سكة *sikka pl. sikak* (minting) die; coin; road; (eg.) sidestreet, lane (narrower than شارع *ṣārī'*) | سكة الحديد and سكة زراعية *zira'iya* field path, dirt road; سكة دار mint

سكان *sukkān pl. -āt* rudder

سك *asakk², f. sakkā², pl. sakk* deaf

مسكوكة *maskūka pl. -āt* coin; drain hole (tun.) | علم المسكوكات *ilm al-m.* numismatics

سكارة *sigāra pl. sagā'ir²* (Syrian spelling) cigarette

سكارين *sakārīn* saccharin

سكب *sakaba u (sabb)* to pour out, shed, spill (s.s.th.) VII to pour forth, be poured out, be shed, be spilled

سكيب *sakib* shed, spilled

مسكر *maskab pl. masākib²* melting pot, crucible

مسكوبية *maskūbiya* melting pot, crucible

سكباج *sakbāj* meat cooked in vinegar

سكت *sakata u (sakt, sukūt, sukāt)* to be silent, say nothing; to become silent, lapse into silence; to be or become quiet, calm down, subside; to pass over s.th. (عن) in silence; not to answer (عن s.o.); pass. *sukita* to have a stroke (med.) | سكت عنه الغضب *(ḡaḏab)* his anger abated II to silence, calm, soothe, pacify (s, s.o., s.th.); to order to be silent, hush up (s.o.) IV do.; to conceal, refuse to tell (s.s.th.)

سكت *sakt* silence; taciturnity, reticence | سكت على السكت silently, in silence, quietly

سكتة *sakta* silence, quiet; stroke, apoplexy (med.) | سكتة قلبية *(qalbīya)* heart failure

سكات *sukāt* silence; taciturnity, reticence

سكوت *sukūt* silence; taciturnity, reticence; see also alphabetically

سكوتي *sukūti* taciturn, reticent

سكوت *sakūt* taciturn, reticent

سكيت *sikkīt* habitually silent

ساكت *sākit* silent, mum; taciturn, reticent; still, quiet, calm, tranquil; quiescent (letter)

سكر *sakara u (sakar)* to shut, close, lock, bolt (s.s.th.) II do.

سكر *sakira a (sakar, sukr)* to be drunk; to get drunk, become intoxicated IV to make drunk, intoxicate, inebriate (s.o.) VI to pretend to be drunk

سكر *sukr* intoxication, inebriety, drunkenness

سكر *sakar* an intoxicant; wine

سكر *sakra pl. sakarāt* inebriety, intoxication, drunkenness | سكرة الموت *s. al-maut* agony of death

سكارى *sakrā², f. sakrā, pl. sakrān²* drunk, intoxicated; a drunk | سكران طينة *(ṭīna)* (colloq.) dead drunk

سكير *sikkir* drunkard, heavy drinker

مسكير *muskir pl. -āt* alcoholic beverage, intoxicating liquor

سكر II to sugar, sprinkle with sugar (s.s.th.); to candy, preserve with sugar (s.s.th.)

سكر *sukkar* sugar; pl. سكاكر *sakākīr²* sweetmeats, confectionery, candies | سكر الثمار *fructose, levulose, fruit sugar*; سكر العنب *maltose, malt sugar*; سكر الشعير *s. al-'inab* dextro-glucose, dextrose, grape sugar; سكر القصب *s. al-qaṣab* saccharose, sucrose, cane sugar; سكر اللبن *s. al-laban* lactose, milk sugar; سكر النبات *s. an-nabāt* sugar candy, rock candy; قصب السكر *qaṣab as-s.* sugar cane; مرض السكر *marād as-s.* diabetes

سكرى *sukkarī* sugar (adj.), sugary, like sugar, saccharine; سكريات *confectionery*; مرض البول السكرى *marād al-bawl* diabetes

سكرية *sukkariya* sugar bowl

مسكرات *musakkarāt* confectionery, sweetmeats, candy

سكارا pl. سكار look up alphabetically

سكران look up alphabetically

سكرتاء *(It. sicurtà) sikurtāh* insurance

سكرتارية *(Fr. secrétariat) sekretāriya* secretariat; secretaryship

سكرتو *(It. scarto) sikartō* cotton waste

سكرتير *(Fr. secrétaire) sekretēr* secretary | عام السكرتير *(āmm)* secretary-general

سكرتيرية *sekretēriya* secretariat



سكرجة *sukurruja, sukrūja* pl. سكاريج *sakā-riy<sup>2</sup>* bowl; platter, plate

سكروز *sukrōz* saccharose, sucrose

سكرين *sukkarin* saccharin

سكك II *tasaksaka* to behave in a servile manner

سككة *suksuka* wren (?)

تسكك *tasaksuk* servility

سكسوني *saksōnī* Saxonian; Saxon

سكسونيا *saksōniyā* Saxonia

سكع V to grope about (الظلمة *az-ẓulmata* in the dark); to loiter, loaf, hang around; to proceed aimlessly, dawdle, potter | طرده الى *ḥaiḥu t-tasakku'u* to drive s.o. out into the dark, leave s.o. to an uncertain fate

سكاف *sakkāf* shoemaker

سكافة *sikāfa* shoemaker's trade, shoe-making

اسكاف *iskāf* and اسكافي *iskāfī* pl. اساكفة *asākifa* shoemaker

اسكفة *uskuffa* threshold, doorstep; lintel

ساكف *sākif* lintel

اسكة pl. اساكل look up alphabetically

سكنا *sakana u* (سكون *sukūn*) to be or become still, tranquil, peaceful; to calm down, repose, rest; (gram.) to be vowelless (consonant, i.e., have no vowel immediately following); to abate, subside, remit, cease (anger, pain, and the like); to pass, go away (عن from s.o., pain), leave (عن s.o., pain); to remain calm, unruffled (الى at, in the face of); to be reassured (ل, الى by); to rely (ل, الى on), trust, have faith (ل, الى in); to feel at home (الى in, at); — *sakana u* (*sakan*, سكني *suknā*) to live, dwell (ب or في in), inhabit (ب or في s.th.) II to calm (ا, s.o.,

s.th.), reassure, appease, placate (ا s.o.), soothe, allay, alleviate (ا pain, and the like); (gram.) to make vowelless (ا a consonant, i.e., pronounce it without a following vowel) III to live together, share quarters (في with s.o. in) IV to give or allocate living quarters (ا to s.o.); to settle, lodge, put up (ا s.o. in) VI to live together, share quarters

سكن *sakan* means or time for rest; dwelling, abode, habitation; inhabited area, human habitations; ashes

سكني *sakanī* ashen, ash-gray

في حركاته وسكناته *fī ḥarakātihi wa-sakanātihi* in all his doings; in every situation

سكنة *sakina* pl. -āt residence, home

سكون *sukūn* calm, tranquillity, peace; silence, quiet; (gram.) vowellessness of a medial consonant; the graphic symbol of this vowellessness | سكون الطائر seriousness, sedateness, gravity

سكان *sakkān* cutler

سكان *sukkān* pl. -āt rudder

سكاكين *sikkīn* m. and f., pl. ساكين *sakākin<sup>2</sup>* knife

سكينة *sakīna* pl. ساكن *sakā'in<sup>2</sup>* immanence of God, presence of God; devout, God-inspired peace of mind; calm, tranquillity, peace

سكينة *sikkīna* knife

سكني *suknā* living, dwelling; stay, sojourn | محل السكنى *maḥall as-s.* place of residence

سكاكيني *sakākīnī* cutler

مسكن *maskan, maskin* pl. مساكن *ma-sākin<sup>2</sup>* dwelling, abode, habitation; house; home, residence, domicile

تسكين *taskīn* pacification, tranquilization, placation

اسكان *iskān* settling, settlement; allocation of living quarters

ساكن *sākin* pl. -ūn, سكنة *sakana*, f. ساكن *sawākin<sup>2</sup>* calm, motionless, still; — vowelless (medial consonant); stagnant, standing (water); ○ static (electricity); (pl. ساكن *sukkān*, سكنة *sakana*) dweller, inhabitant, resident, occupant; السكان the population | ساكن الجنان inhabitant of Paradise, deceased person, one of blessed memory; كثير السكان populous; لا يحرك ساكنا (*yuḥarriku*) he doesn't budge, he doesn't bend his little finger, he remains immobile, apathetic; حرك ساكنه (*sākina-hū*) to rouse, agitate s.o.

مسكون *maskūn* populated, inhabited; haunted (place); possessed (person) | الدار مسكونة the house is haunted

المسكونة *al-maskūna* the inhabited world, the world

مسكوني *maskūnī* ecumenical (Chr.)

مكن *musakkin* pacifier, soother; (pl. -āt) sedative, tranquilizer

مساكن *musākin* pl. -ūn fellow citizen, neighbor

مسكين and مسكينة pl. مساكين look up alphabetically

سكنجبين *sakanjabīn* oxymel (pharm.)

سكندنافيا *sikandināfiyā* and سكندناوة *sikandināwa* Scandinavia

سكندنافي *sikandināfī* Scandinavian

سكوت (Hebr. *sukkōt*): عيد السكوت *'id as-s.* Sukkoth, Feast of Tabernacles (Jud.)

سكي *skī* ski

سل *sal* imperative of سأل *sa'ala*

سل *salla u* (*sall*) to pull out, withdraw, or remove gently (ا s.th.); pass. *sulla* to have pulmonary tuberculosis, be consumptive V to steal away, slink away,

slip away, escape; to spread, extend, get (الى to), reach (الى s.th.); to slip, slink, sneak, steal (الى into); to betake o.s., go (الى to, with secret designs); to invade, infiltrate, enter (الى s.th.); to penetrate (في to, as far as) VII to steal away, slink away, slip away, escape; to slip, slink, sneak, steal (الى into); to infiltrate (الى s.th., also *pol.*); to advance singly or in small groups (troops in the field; *mīl.*); to have pulmonary tuberculosis, be consumptive VIII to pull out or remove gently (ا s.th.); to withdraw gently (ا s.th., e.g., كفه *kaffahū* one's hand, عن from); to unsheathe, draw (ا the sword); to wrest, snatch (ا من from s.o. s.th.)

سل *sall* basket

سل *sill, sull* consumption, phthisis, tuberculosis | السل التدرني *(tadarrunī)* tuberculosis; السل الرئوي *(ri'awī)* pulmonary tuberculosis

سلة *salla* pl. سلال *silāl* basket | سلة المهملات *s. al-muhmalāt* wastepaper basket; كرة السلة *kurat as-s.* basketball

سلي *salīl* drawn (sword); descendant, scion, son

سلي *salīla* pl. سلائل *salā'il<sup>2</sup>* (female) descendant

سلال *sallāl* basketmaker, basket weaver

سلالة *sulāla* pl. -āt descendant, scion; progeny, offspring; family; race; strain, stock, provenience (of economic plants)

سلالي *sulālī* family (adj.)

مسلة *misalla* pl. -āt, مسال *masall<sup>2</sup>* large needle, pack needle; obelisk

تسل *tasallul* infiltration (*pol.*); offside position (in football, hockey, etc.)

انسلا *insilāl* infiltration (*pol.*)

مسلول *maslūl* consumptive, affected with pulmonary tuberculosis

مسلة *mustalla* pl. -āt offprint (*ir.*)



سلا *sala'a a (sal')* to clarify (♠ butter)

سلا *silā* pl. اسلة *asli'a* clarified butter

سلاطة *salāṭa* salad

سلافي *sulāfi* Slavic; (pl. -ūn) Slav

سلاقون *salāqūn* red lead, minium

سلقى see سلق

سلانيك *salānik* Salonica (seaport in NE Greece)

سلب *salaba u (salb)* to take away, steal, wrest, snatch (من • or • • from s.o. s.th.), rob, strip, dispossess, deprive (من • or • s.o. of s.th.); to plunder, rifle, loot (• s.o., ♠ s.th.); to strip of arms and clothing (• a fallen enemy); to withhold (♠ • from s.o. s.th.), deny (♠ • to s.o. s.th.); — *salība a (salab)* to put on or wear mourning, be in mourning V to be in mourning VIII = *salaba*

سلب *salb* spoliation, plundering, looting, pillage, robbing; negation | علامة السلب *alāmat as-s.* minus sign (math.)

سلي *salbi* negative (also *el.*); passive | المقاومة السلبية or الدفاع السلبي (*muqāwama*) passive resistance

سلبية *salbiya* negativism, negative attitude

سلب *salab* pl. اسلاب *aslab* loot, booty, plunder, spoils; hide, shanks and belly of a slaughtered animal; — ropes, hawsers (eg.)

سلا ب *silāb* pl. سلب *sulub* black clothing, mourning (worn by women)

سلا ب *sallāb* robber, plunderer, looter

سليب *salīb* stolen, taken, wrested away

اسلوب *uslūb* pl. اساليب *asālīb* method, way, procedure; course; manner, mode, fashion; style (esp. literary); stylistic peculiarity (of an author) | اسلوب كتابي (*kitābī*) literary style

استلاب *istilāb* spoliation, plundering, looting, pillage, robbing

سالب *sālīb* negative (adj.); (pl. سوالب *sawālīb*) ○ negative (phot.)

مسلوب *maslūb* unsuccessful

سلبند *salaband* martingale (of the harness)

سلت *salata i u* to extract, pull out (♠ s.th.); to chop off (♠ s.th., esp. a part of the body) VII to steal away, slip away

سلق *salg (eg.)* = سلق

السلجقة *as-salājiqa* the Seljuks

سلجم *saljam* turnip (*Brassica rapa*; bot.); (eg.) rape (*Brassica napus*; bot.)

سلح *salaha a (salh)* to void excrement; to drop dung (bird) II to arm (♠ • s.o. with) V to arm o.s. VI to engage in battle, fight, cross swords

سلح *salh* and سلاح *sulāh* excrements, dung, droppings

سلاح *silāh* pl. اسلحة *asliha* arm, weapon; arms, weapons; service (as a branch of the armed forces); armor; steel gripper, steel claw; plowshare | سلاح الطيران *s. al-ḥayārān* air force; سلاح الفرسان *s. al-fursān* cavalry; شاك السلاح *šakk as-s.* bristling with arms, armed to the teeth; سلم سلاحه *sallama silāhahū* to lay down one's arms, surrender

سلاحدار *silāhdār* sword-bearer, shield-bearer, squire

سليح *salīh* pl. -ūn apostle (Chr.)

تسليح *tasliḥ* pl. -āt arming, equipping; armament, rearmament; armoring, reinforcement (in ferroconcrete construction)

تسلح *tasalluḥ* armament, rearmament | سباق التسليح *sibāq at-t.* arms race

مسلح *musallīh* armorer

مسلح *musallah* armed; armored, reinforced (with steel); = Fr. *armé* | القوات

السمت المسلحة (*qūwāt*) the armed forces; اسمنت مسلح (*ismant*) ferroconcrete, reinforced concrete; خرسانة مسلحة (*ḥarsāna*) do.; زجاج مسلح (*zujāj*) wired glass

سلحفاة *sulāḥfāh, silāḥfāh* pl. سلاحف *salāḥif* turtle, tortoise

سلحفاوية *sulāḥfā'iya* dawdling, dilatoriness

سلخ *salaka a u (salḥ)* to pull off, strip off (♠ s.th.); to skin, flay (♠ an animal); to detach (عن • s.th. from); to end, terminate, conclude, bring to a close (♠ a period of time); to spend (♠ a period of time, في doing s.th.) V to peel (skin, from sunburn) VII to be stripped off, be shed (skin, slough); to shed, cast off (عن, the slough, the skin), strip off, take off (عن, clothing); to abandon, give up, cast off (♠ a trait, a quality); to get detached (عن, from), come off (من, from); to withdraw, retire (من, from); to pass, end (month)

سلخ *salḥ* detaching; skinning, flaying; snakeskin, slough; end of the month

سلخ *salḥ*: خشب سلخ (*kaṣab*) (barkless) soft wood, alburnum, sapwood

سلاخ *sallāḥ* pl. ة, -ūn butcher

سليخ *salīḥ* skinned, flayed; tasteless, insipid (food)

سليخة *salīḥa* Chinese cinnamon tree (*Cinnamomum cassia*; bot.); cinnamon bark, cassia bark

سلاخانة *sallāḥna* pl. -āt slaughterhouse, abattoir

مسلخ *maslak* pl. مسالخ *masālīḥ* slaughterhouse, abattoir

مسلخ *mislāḥ* snakeskin, slough

منسلخ *munsalak* end of the month

سلس *salisa a (salas, سلاسة salāsa)* to be tractable, docile, compliant, obedient; to be smooth, flowing, fluent (style) IV to

make tractable, render obedient, subdue (♠, • s.o., s.th.); to make easy, smooth, fluent (♠ s.th.)

سلس *salas* incontinence of urine

سلس *salis* tractable, pliable, docile, compliant, obedient; flexible, smooth, fluent (style) | سلس القيادة *s. al-qiyād* tractable, pliable, docile, compliant, obedient

سلاسة *salāsa* tractability, pliability, docility, compliance, obedience (also سلاسة القيادة *s. al-qiyād*); smoothness, fluency (of style)

اسلس *aslas* more tractable, more pliable, more obedient; more flexible, smoother, more fluent

سلسبيل *salsabil* name of a spring in Paradise; spring, well

سلسل *salsala* to link together, concatenate, interlink, interlock, connect, unite (♠ s.th. ب with); to chain up, enchain, fetter, shackle (• s.o.); to pour (في الماء water into) | سلسله الى to trace s.o.'s lineage back to s.o. II *tasalsala* to flow down, trickle (in a continuous stream); to drip, dribble, fall in drops (water); to form a chain or series, be continuous; to be interlinked, interlocked, linked together, concatenate

سلسل *salsal* cool fresh water

سلسلة *silsila* pl. سلاسل *salāsīl* iron chain; chain (also fig.); series (of essays, articles, etc.) | سلسلة الجبال *s. az-ḡabar* backbone, vertebral column; سلسلة الفقرية (*faqriya*) do.; سلسلة الاكاذيب fabric of lies; سلسلة النسب *s. an-nasab* lineage, line of ancestors

تسلسل *tasalsul* sequence, succession | بالتسلسل without interruption, successively, consecutively, continuously; نشره to serialize s.th., publish s.th. in serial form



سلسل *musalsal* chained; continuous (numbering) | رد فعل مسلسل (*raddu fi'lin*) chain reaction (*phys.*); المرأة المسلسلة (*mar'a*) Andromeda (*astron.*)

متسلسل *mutasalsil* continuous (numbering)

سلط<sup>1</sup> II to give (s.o.) power or mastery (على over), set up as overlord, establish as ruler (على s.o. over); to impose, inflict (على a penalty on s.o.); to bring to bear, exert (a force, pressure, and the like, على on); to load, charge (على s.th. with electric current) | سلطوا عليه أيديهم (*aidiyahum*) they laid violent hands on..., dealt high-handedly with ...; سلط عليه to set the dogs on s.o. V to overcome, surmount (على s.th.); to overpower, overwhelm (على s.o.); to prevail, gain the upperhand (على over), get the better of (على); to be absolute master (على of), rule, reign, hold sway (على over); to control, supervise, command (على s.th.)

سلطة *sulṭa* pl. -āt, سلط *sulṭ* power, might, strength; authority; sway, dominion, influence, sovereign power, jurisdiction; (pl. -āt) official agency, authority | السلطة الأبوية (*abawīya*) paternal authority; patriarchy; السلطة الروحية (*rūḥīya*) spiritual power; السلطة التشريعية (*taṣrī'īya*) legislative power; سلطة عسكرية (*askariya*) military authority; السلطة القضائية (*qaḍā'īya*) judicial power; السلطة التنفيذية (*tanfīdīya*) executive power

سلطة *sulṭa* jacket

سليط *salīṭ* strong, solid, firm; glib; impudent, sharp, loose, vicious (tongue)

سلاطة *salāṭa* glibness; impudence, lack of restraint (in one's language); see also alphabetically

تسلط *tasalluṭ* mastery, sway, dominion; rule, influence, authority, supremacy (على over); supervision, control

سلاطة *salāṭa* and سلطة *salāṭa* salad

سلطح III اسلطح *islantāḥa* to be broad, be wide  
سلطح *sulāṭiḥ* wide

سلطن *salṭana* to proclaim sultan, establish as ruler (s.o.) II تسلطن *tasalṭana* to become sultan or ruler

سلطنة *salṭana* sultanate

سلطان *sulṭān* m. and f. power, might, strength; rule, reign, dominion, sway; authority; mandate, authorization; legitimation (ب for); — (pl. سلاطين *salāṭīn*) sultan; (absolute) ruler | سلطان إبراهيم *s. ibrahīm* red mullet (*Mullus barbatus*; *zool.*); ما أنزل الله به من سلطان (*anzala llāhu*) (lit.: God has revealed no legitimation for it; with preceding indeterminate noun) vain, unfounded, baseless, arbitrary

سلطانة *sulṭāna* sultana, sultaness

سلطاني *sulṭānī* of the sultan; sovereign, imperial, royal | طريق سلطاني imperial highway

سلطانية *sulṭānīya* soup bowl, tureen; large metal bowl

سلع *salī'a a (sala')* to crack, become cracked VII to split, break open, burst

سلع *sal'* pl. سلوع *sulū'* crack, fissure, rift

سلعة *sil'a* pl. سلع *silā'* commodity, commercial article; sebaceous cyst, wen

سلف *salafa u (salaf)* to be over, be past, be bygone; to precede, antecede II to lend, loan, advance (s.o. to s.o. money) IV to make (s.th.) precede; to lend, loan, advance (s.o. to s.o. money) | اسلفنا (القول) (*qaul*) we have already said, we have previously stated; كما اسلفنا as we have already said V to borrow (من s.th. from); to contract a loan VIII = V

سلف *silf* pl. اسلاف *aslāf* brother-in-law

سلفة *silfa* sister-in-law

سلف *salaf* and pl. اسلاف *aslāf* predecessors; forebears, ancestors, forefathers; سلف advance payment, prepayment; free loan, noninterest-bearing loan; سلفا *salafan* in advance, beforehand, before | السلف الصالح the worthy ancestors, the venerable forefathers

سلفية *salafiya* pl. -āt free loan; (cash) advance

السلفية *as-salafiya* an Islamic reform movement in Egypt, founded by Mohammed 'Abduh (1849—1905)

سلفة *sulfa* pl. سلف *sulaf* loan; (cash) advance; inner lining of shoes, inner sole

سلاف *sulāf* choicest wine (made of the juice flowing from unpressed grapes)

سلافة *sulāfa* = سلاف *sulāf*

سلفاء *sulafā'* predecessors

مسلفة *mislafa* harrow

سر التسليف | تسليف *taslīf* credit, advance | بنك التسليف *si'r at-t.* rate of interest; credit bank

تسليفة | تسليفة *taslīfa* credit, loan | عقارية *(aqāriya)* land credit

سالف *sālīf* pl. سلف *salaf*, سالف *sulāf*, سالف *sawālīf* preceding, foregoing, former, previous, bygone, past; predecessor; سالفًا *sālīfan* formerly, previously; above (as a reference in books, etc.) | سالف سالف الأحداث former, or past, events; سالف الذكر *s. ad-dīkr* aforementioned; سالف العروس *s. al-'arūs* amaranth (*bot.*); سالف الزمان *fi s. iz-zamān* in former times, in the old days

سلفات *sulfāt* sulfate | سلفات النشادر *s. an-nuṣādir* ammonium sulfate

سلفت<sup>2</sup> *salfata* to asphalt (s.th.)

مسلفت *musalfat* asphalted

سلفيد *sulfid* sulfide

سلق *salāqa u (salq)* to lacerate the skin (s.o.; with a whip); to remove with boiling water (s.th.); to boil, cook in boiling water (s.th.); to scald (plants); said of excessive heat); to hurt (s.o., *bi-lisānihi* with one's tongue, i.e., give s.o. a tongue-lashing) V to ascend, mount, climb, scale (s.th.); to climb up (plant)

سلق *salq (eg.)*, سلق *silq* a variety of chard, the leaves of which are prepared as a salad or vegetable dish

السلاق *as-sullāq* Ascension of Christ

سلاقة *salāqa* vicious tongue, violent language

سليقة *salīqa* pl. سلائق *salā'iq* dish made of grain cooked with sugar, cinnamon and fennel (*syr.*); inborn disposition, instinct

سلقون *salāqūn* and سلقون *salāqūn* red lead, minium

سلاق *salāqī* saluki, greyhound, hunting dog

سلوق *salūqī* saluki, greyhound, hunting dog

تسلق *tasalluq* climbing; ascent

مسلق *maslūq* cooked, boiled (meat, egg, vegetable)

مسلوقة *maslūqa* pl. مساليق *masālīq* bouillon, broth

النباتات المتسلقة *an-nabātāt al-mutasallīqa* climbing plants, creepers

سلك *salaka u (salk, سلوك salūk)* to follow (a road), travel (along a road); to take (a road), enter upon a course or road (fig.); to behave, comport o.s. (toward s.o.); to proceed, act; to set foot (on), enter (a place); — سلك *salaka (salk)* to insert (s.th. in), stick (s.th. into); to pass (a thread, الابرّة) through the eye of a needle), thread a



needle | السلسلة (silila) to chain s.o. up II to clean, clear (s.th., esp. pipelines, canals, etc.); to unreel, unwind (s.th. yarn); to clarify, unravel, disentangle (amran mu'agqadan a complicated affair) IV to insert (s.th. in), stick (s.th. into); to pass (s.th. thread, through the eye of a needle), thread a needle

سلك silk pl. اسلاك aslāk thread; string (also, of a musical instrument); line; wire; rail (Mor.); — organization, body; profession (as a group or career); corps; cadre | السلك الارضي s. al-arḍi or السلك البحري (bahriya) ground wire; السلك الحراري (harari) filament (of a radio tube); السلك المتحكم (mutahakkim) grid (of a radio tube); السلك السياسي (siyāsī) diplomatic corps; سلك الشرطة s. al-ṣurṭa the police; سلك الشائك barbed wire; السلك التعليمي (ta'limī) the teaching profession, the teachers; سلك القضاء s. al-qadā' the judiciary, the judicature; السلك المقاوم (muqāwim) resistor (el.); السلك الهوائي (hawā'ī) antenna, aerial; انتظم في (al) to be a member of an organization and the like, e.g., الانتظام الى السلك البحري (bahri) entrance into the navy (as also سلك في سلك)

سلكي silki by wire, wire (adj.)

لاسلكي lā-silki wireless; radio, broadcasting (adj. and n.); radiogram; radio specialist | إشارة لاسلكية (išāra) radio message; عامل لاسلكي radio operator

سلكة silka pl. سلك silak wire; thread; string (also, of a musical instrument)

سلوك sulūk behavior, comportment, demeanor, manners; conduct, deportment, attitude | حسن السلوك ḥusn as-s. good behavior, good manners; قواعد السلوك or آداب السلوك etiquette

مسلك maslak pl. مسالك masālik<sup>2</sup> way, road, path; course of action, policy; procedure, method | المسالك البولية (bauliya) the urinary passages (anat.); مسالك الهواء m. al-hawā' the respiratory passages (anat.); سلك مسلكا to enter upon a course (fig.)

مسلكي maslakī professional, vocational, industrial, trade (adj.)

تسليك taslik cleaning, clearing

سالك sālik passable, practicable (road); entered upon (course); clear, open, not blocked, not obstructed (also anat.); (pl. -ūn) one who follows the spiritual path (esp., myst.)

مسلوك maslūk passable, practicable (road); entered upon (course)

سلم salima a سلامة salāma, سلام salām) to be safe and sound, unharmed, unimpaired, intact, safe, secure; to be unobjectionable, blameless, faultless; to be certain, established, clearly proven (fact); to be free (من from); to escape (من a danger) II to preserve, keep from injury, protect from harm (s.o.), save (s.o. from); to hand over intact (s.th., ل or الى to s.o.); to hand over, turn over, surrender (s.o., s.th., ل or الى to s.o.); to deliver (ل or الى to s.o.); to lay down (s. arms); to surrender, give o.s. up (ل or الى to); to submit, resign o.s. (ل or الى to); to greet, salute (s.o.); to grant salvation (God to the Prophet); to admit, concede, grant (s.th.); to consent (ب to s.th.), approve (ب of s.th.), accept, sanction, condone (ب s.th.) | سلم امره الى الله (amrahū) to commit one's cause to God, resign o.s. to the will of God; سلم روحه (rūḥahū) to give up the ghost; سلم نفسه الاخير (nafasahū) to breathe one's last, be in the throes of death; سلم نفسه للبولى (nafsahū) to give o.s. up to the police; سلم الى الله على الحسنى والاساءة (ḥusnā, isā'a)

سلم لي عليه to put o.s. at s.o.'s mercy; سلم (sallim) give him my best regards! remember me to him! سلم الله عليه وسلم (sallā) God bless him and grant him salvation (eulogy after the name of the Prophet Mohammed) III to keep the peace, make one's peace, make up (s. with s.o.) IV to forsake, leave, desert, give up, betray (s.o.); to let sink, drop (رأسه الى ركبتيه) ra'sahū i. rukbataihī one's head to one's knees); to hand over, turn over (الى to s.o., s. or s.o. or s.th.); to leave, abandon (الى s.th. to s.o.); to deliver up, surrender, expose (الى s.o. to); to commit o.s., resign o.s. (الى to the will of God, with ellipsis of نفسه or امره); سلم (سلم alone:) to declare o.s. committed to the will of God, become a Muslim, embrace Islam | سلم امره الى الله (amrahū) to commit one's cause to God, resign o.s. to the will of God; سلم روحه (rūḥahū) to give up the ghost V to get, obtain (s.th.); to receive (s.th.); to have (s.th.) handed over or delivered; to take over, assume (s. the management of s.th.) | سلم مقاليد الحكم (m. al-ḥukm) to take (the reins of) power VI to become reconciled with one another, make peace with one another VIII to touch, graze (s.th.); to receive, get, obtain (s.th.); to take over (s.th.), take possession (s. of) X to surrender, capitulate; to give way, submit, yield, abandon o.s. (ل or الى to s.th.); to give o.s. over (ل or الى to s.th.); to a man, said of a woman); to lend o.s., be a party (ل or الى to s.th.); to succumb (ل to)

سلم salm peace

سلم silm m. and f. peace; the religion of Islam | حب السلم ḥubb as-s. pacifism

سلمي silmi peaceful; pacifist

سلم salam forward buying (Isl. Law); a variety of acacia

سلالم salām pl. سلام salālim<sup>2</sup>, سلالم salālim<sup>2</sup> ladder; (flight of) stairs, stair-

case; stair, step, running board; (mus.) scale; means, instrument, tool (fig.) | سلم متحرك (mutaharrik) escalator

سلمة sullama step, stair

سلام salām soundness, unimpairedness, intactness, well-being; peace, peacefulness; safety, security; — (pl. -āt) greeting, salutation; salute; military salute; national anthem | السلام العام ('āmm) general welfare, commonweal; السلام دار السلام Paradise; an epithet of Baghdad; Dar es Salaam (seaport and capital of Tanganyika); مدينة السلام (the City of Peace =) Baghdad; نهر السلام (salāmu), the Tigris; السلام عليكم peace be with you! (a Muslim salutation); سلم عليه السلام upon him be peace (used parenthetically after the names of angels and of pre-Mohammedan prophets); يا سلام exclamation of dismay, esp. after s.th. calamitous has happened: good Lord! good heavens! oh dear! يا سلام على exclamation of amazement or grief about s.th.: there goes (go) ...! what a pity for ...! how nice is (are) ...! بلغ سلامي اليه (ballig) give him my kind regards! remember me to him! والسلام (and) that's all, and let it be done with that; سلم ... السلام it's all over with ...

سلامك (Turk. selamlık) salāmlık selamlık, reception room, sitting room, parlor

سلامة salāma blamelessness, flawlessness; unimpaired state, soundness, integrity, intactness; well-being, welfare; safety, security; smooth progress; success | السلامة الإجماعية (ijmā'iya) collective security; سلامة الذوق s. ad-dauq good taste; سلامة البلاد (amalak) the integrity of the country; سلامة النية s. an-niya sincerity, guilelessness; بسلامة النية in good faith, bona fide; سلامتك a speedy recovery! مع السلامة (a greeting of fare-



well, said by the person remaining behind) approx.: good-by! farewell! الحمد لله على السلامة (ḥamdu) praised be God for your well-being! (said to the traveler returning from a journey)

سليم *salīm* pl. سلام *salāmā*<sup>2</sup> safe, secure; free (من from); unimpaired, undamaged, unhurt, sound, intact, complete, perfect, whole, integral; faultless, flawless; well; safe and sound; safe; healthy; sane; (euphemistically) seriously injured or damaged, on the verge of ruin | سليم البنية *s. al-bunya* healthy, sound in body; سليم العقل *benign* (disease); سليم *s. al-'aql* sane; سليم النية *s. an-nīya*, سليم القلب *s. al-qalb* guileless, sincere, good-natured; ذوق سليم (*dauq*) good taste

سلامي *salāmā* pl. سلاميات *salāmāyāt* phalanx, digital bone (of the hand or foot)

سلامية *salāmīya* pl. -āt phalanx, digital bone (of the hand or foot)

اسلم *aslam*<sup>2</sup> safer; freer; sounder; healthier

سليمان *salaimān*<sup>2</sup> Solomon | حوت سليمان *ḥūt s. salmon*

سليمانى *salaimānī* corrosive sublimate, mercury chloride

تسلم *taslīm* handing over, turning over; presentation; extradition; surrender (of s.th.); delivery (*com.*; of mail); submission, surrender, capitulation; salutation; greeting; concession, admission; assent, consent (ب to), acceptance, approval, condonation, unquestioning recognition (ب of)

مسالة *musālama* conciliation, pacification

اسلام *islām* submission, resignation, reconciliation (to the will of God); — الاسلام the religion of Islam; the era of Islam; the Muslims

اسلامى *islāmī* Islamic

اسلامية *islāmīya* the idea of Islam, Islamism; status or capacity of a Muslim

اسلامبول look up alphabetically

تسلم *tasallum* receipt; taking over, assumption; reception

استلام *istilām* receipt; acceptance; taking over, assumption | افادة الاستلام acknowledgment of receipt

استسلام *istislām* surrender, capitulation; submission, resignation, self-surrender

سالم *sālīm* safe, secure; free (من from); unimpaired, unblemished, faultless, flawless, undamaged, unhurt, intact, safe and sound, safe; sound, healthy; whole, perfect, complete, integral; regular (verb) | الجمع السالم (*jam'*) sound (= external) plural (*gram.*)

مسلم *musallam* unimpaired, intact, unblemished, flawless; (مسلم به) accepted, uncontested, incontestable, indisputable, incontrovertible

مسالم *musālim* peaceable, peaceful, peace-loving; mild-tempered, lenient, gentle

مسلم *muslim* pl. -ūn Muslim

مستلم *mustalim* recipient; consignee

سلندر (Fr. cylindre) *silender* pl. -āt cylinder (of an automobile, and the like)

سلوان *salā u* (سلو *salūw*, سلوان *salwān*) and سلي *saliya a* (سلي *sulīy*) to get rid of the memory of (ه, ه or عن), forget (ه, ه or عن s.o., s.th.), think no more (ه, ه or عن of) II to make (ه s.o.) forget (عن s.o., s.th.); to comfort, console, solace (ه s.o., s.th.); to cheer up (ه s.o.); to distract, divert (عن s.o.'s mind from); to amuse, entertain (ه s.o.); to alleviate, dispel (ه worries, and the like) IV = II V to delight, take pleasure (ب in), have a good time, have fun, amuse o.s. (ب with); to console o.s. (ب عن for s.th.)

with), find comfort (ب عن for s.th. in); to seek distraction or diversion (ب عن from s.th. in)

سلوة *salwa*, سلوى *salwa* solace, consolation, comfort; fun, amusement, entertainment, distraction, diversion; pastime | هو في سلوة من العيش (*aiš*) he leads a comfortable life

سلوى *salwā* consolation, solace, comfort

سلوى *salwā* (n. un. سلواة) pl. سلوى *salwā* quail (zool.)

سلوان *salwān* forgetting, oblivion; consolation, solace, comfort

مسلاة *maslāh* pl. مسال *masālin* object of amusement; amusement, entertainment, fun, distraction, diversion; solace, consolation, comfort

تسليّة *tasliya* consolation, amusement, distraction, diversion, fun; pastime, entertainment

مسلى *musallin* amusing, entertaining; comforting, consoling; comforter, consoler

سلوفينيا *slovēniyā* Slovenia

مسلى *maslī* (eg.) = سمن *samn*: cooking butter | مسلى نباتى (*nabātī*) vegetable butter

سلينيوم *silīniyūm* selenium

اسم *ism* pl. اسماء *asmā*, اسم *asāmīn* name; appellation; reputation, standing, prestige; (*gram.*) noun; اسم *isman* nominally | اسم التأليف pen name, nom de plume; اسم التجارة (*tijārī*) firm name (*com.*); اسم العلم *ism 'alam* proper name; اسم جامد (*gram.*) primary noun (not derived from a verb form); اسم الجمع (*ism al-jam'* (*gram.*) collective noun (which, though forming no nomen unitatis, has a broken plural); اسم الجنس الجمعى (*ism al-jins al-jam'ī* (*gram.*) generic collective noun (which can form a nomen unitatis; e.g., حمام *ḥamām* pigeons);

اسم الإشارة *ism al-išāra* (*gram.*) demonstrative pronoun; اسم التصغير (*gram.*) diminutive; اسم العدد *ism al-'adad* (*gram.*) numeral; اسم المعنى *ism al-ma'nā* (*gram.*) abstract noun; اسم العين *ism al-'ain* (*gram.*) concrete noun; اسم التفصيل (*gram.*) relative; اسم الفعل *ism al-fi'l* (*gram.*) verbal noun, nomen verbi; اسم الفاعل (*gram.*) nomen agentis, active participle; اسم المفعول (*gram.*) nomen patientis, passive participle; اسم المرة *ism al-marra* (*gram.*) nomen vicis; الاسماء الحسنى (*ḥusnā*) the 99 names of God (*Isl.*); باسم فلان in s.o.'s name, on behalf of s.o.; بسم الله in the name of God; باسم رئيس الجمعية (*tuqaddamu f-talabāt*) applications will be addressed to the chairman of the society

اسمى *ismī* in name only, nominal, titular; nominal (*gram.*) | مبلغ اسمى (*mablaḡ*) nominal par; جملة اسمية (*jumla*) nominal clause (*gram.*); قيمة اسمية (*qīma*) nominal value, face value

سم *samma u* (*samm*) to put poison (ه into s.th.); to poison (ه s.o., ه s.th.) II to poison (ه s.th.) V to be poisoned, poison o.s.

سم *samm* pl. سموم *sumūm*, سم *simām* poison, toxin; venom; opening, hole; eye (of a needle) | السوم البيضاء (*baiḍā'*) the white narcotics (such as cocaine, Heroin, etc.)

سموم *sumūm* f., pl. سمائم *samā'im*<sup>2</sup> hot wind, hot sandstorm, simoom

مسام *masāmm*<sup>2</sup>, مسامات *masāmmāt* (pl.) pores (of the skin)

مسامى *masāmmī* porous

مسامية *masāmmīya* porousness, porosity

تسمم *tasammum* poisoning, toxication; التسمم البولى (*bawlī*) uremia; التسمم الدموى (*damawī*) blood poisoning, toxemia

سام *sāmm* poisonous; toxic, toxicant; venomous



مسموم *masmūm* poisoned; poisonous

سم *musimm* poisonous; venomous; toxic, toxicant

سمانجوني *samānjūnī* sky-blue, azure, cerulean

سمباتوي *simbātawī* sympathetic (*physiol.*)

سمت III to be on the other side of (أ), be opposite s.th. (أ), face s.th. (أ)

سمت *samt* pl. سموت *sumūt* way, road; manner, mode; السمات *azimuth* (*astron.*) | سمت الرأس *s.ar-ra's* zenith, vertex (*astron.*); سمت الشمس *s. aš-šams* ecliptic (*astron.*); سمت الاعتدال *equinoctial colure* (*astron.*); سمت القدم *s. al-qadam nadir* (*astron.*); سمت نظير *solstitial colure* (*astron.*); سمت nadir (*astron.*); أخذ سمتة *to take the road to ...*

سمات pl. of سمّة, see وسم

سمج *samuja u* to be ugly, disgusting, revolting II to make (أ s.th.) ugly or loathsome

سمج *samj* pl. سماج *simāj* and *samij* pl. سماجي *samājā* ugly, disgusting, loathsome, revolting

سميج *samij* pl. سماج *simāj*, سماجي *samājā*, سماج *sumajā*² ugly, disgusting, loathsome, revolting

سماجة *samāja* ugliness, abominableness, odiousness

سمحا *samuha u* (سمح *samḥ*, سماح *samāḥ*, سماحة *samāḥa*) to be generous, magnanimous, kind, liberal, openhanded; — سماحا *a* (سماح *samāḥ*) to grant from a generous heart (ل s.o. s.th.); to allow, permit (ل or ب s.o. s.th. or to do s.th.); to authorize, empower (ل s.o. to do s.th.) | سمح الله God forbid! II to act with kindness III to show o.s. tolerant (أ with s.o., في or ب in), treat kindly, with indulgence (في or ب s.o. in the matter of), forgive (في or ب s.o. s.th.) VI to

be indulgent, forbearing, tolerant (مع في toward s.o. in), show good will (في in); to be not overparticular (في in); to practice mutual tolerance X to ask s.o.'s (أ) permission; to ask forgiveness, apologize

سمح *samḥ* magnanimity, generosity; kindness; liberality, munificence

سمح *samḥ* pl. سماح *simāḥ* magnanimous, generous; kind; liberal, openhanded

سماح *samāḥ* magnanimity, generosity; kindness; liberality, munificence; indulgence, forbearance, tolerance, forgiveness, pardon; permission (ب for, to do s.th.)

سماحة *samāḥa* magnanimity; generosity; kindness; liberality, munificence; indulgence, forbearance, tolerance; سماحته His Eminence, سماحة المفتي His Eminence the Mufti (title of a mufti)

سميح *samīḥ* pl. سمحاء *sumahā*² generous, magnanimous; kind, forgiving; liberal, openhanded

الحنيفة السمحاء *al-ḥanīfa as-samḥā* the true and tolerant (religion, i.e., Islam)

مسامحة *musāmaha* pardon, forgiveness; (pl. -āt) vacation, holidays

تسامح *tasāmuh* indulgence, forbearance, leniency, tolerance

مسموح به *masmūḥ bihī* allowed, permitted, permissible, admissible | مسموحات licenses, privileges, prerogatives

متسامح *mutasāmīḥ* indulgent, forbearing (مع toward), tolerant

سمحاق *simḥāq* pl. سماحيق *samāḥīq*² periosteum (*anat.*)

سمدا *samada u* (سمود *sumūd*) to raise one's head proudly, bear one's head proudly erect (also with الرأس) II to dung, manure, fertilize (الأرض the soil)

سماد *samād* pl. اسمدة *asmida* dung, manure, fertilizer | سماد صناعي (*sinā'ī*)

chemical fertilizer; سماد عضوي (*uḍwī*) organic fertilizer

تسميد *tasmīd* manuring, fertilizing

سامد *sāmid*: سامد الرأس *s. ar-ra's* with head erect

مسمدات *musammidāt* fertilizers

سميد *samīd* (= سميد) *semolina* (*syr.*); a kind of biscuit or rusk, sometimes ring-shaped and sprinkled with sesame seed (*eg.*)

سمدور *sumdūr* pl. سمدير *samādīr*² dizziness, vertigo

سميد *samīd* semolina

سمرة *samura u* (سمرة *sumra*) to be or turn brown; — *samara u* (سمور *sumūr*) to chat in the evening or at night; to chat, talk (generally) II to nail, fasten with nails (أ s.th. to or on); to drive in (المسمار *al-mismār* the nail) III to spend the night or evening in pleasant conversation, chat at night or in the evening (أ with s.o.); to converse, talk, chat (أ with s.o.) V to be or get nailed down, be fastened with nails; to stand as if pinned to the ground VI to spend the night or evening in pleasant conversation, chat with one another at night or in the evening; to converse, talk, chat IX = I *samura*

سمر *samar* pl. اسمار *asmār* nightly, or evening, chat; conversation, talk, chat; night, darkness

سمرة *sumra* brownness, brown color

سمار *samār* (*eg.*) a variety of rush used for plaiting mats (*Juncus spinosus* F., *bot.*) | سمار هندي صلب (*hindī sulb*) a variety of bamboo

سمير *samīr* companion in nightly entertainment, conversation partner; entertainer (in general, with stories, songs, music, amusing improvisations)

سميرة *samīra* woman partner in nightly or evening conversation; woman entertainer; woman companion (who entertains with lively conversation)

سمر *asmar*², f. سمراء *samrā*², pl. سمراو *sumr* brown; tawny; pl. f. سمراوات *sam-rāwāt* brown-skinned women

مسامر *masāmīr*² (pl.) evening or nightly entertainments (conversations, also games, vocal recitals, storytelling, etc.)

مسمار *mismār* pl. مسمير *masāmīr*² nail; peg; pin, tack, rivet; corn (on the toes)

الخط المسماري *al-ḥaṭṭ al-mismārī* cuneiform writing

مسامرة *musāmara* nightly or evening chat; conversation, talk, chat

سامر *sāmīr* pl. سمار *summār* companion in nightly entertainment; causeur, conversationalist; entertainer

سوامر *sawāmīr*² (pl.) evenings of entertainment, social evenings; evening or nightly entertainments (conversations, also games, vocal recitals, storytelling, etc.)

مسمر *musammar* fastened with nails, nailed on, nailed down; provided, or studded, with nails; hobnailed

مسامر *musāmīr* companion in nightly entertainment, conversation partner

السامرة *as-sāmīra* the Samaritans

سامري *sāmīrī* Samaritan; (pl. -ūn, سمرة *samara*) a Samaritan

سمور pl. سمير look up alphabetically

سمرقند *samarqand*² Samarkand (city in Uzbek S.S.R.)

سمسر *samsara* to act as broker or middleman

سمسرة *samsara* brokerage; caravansary

سماسر *simsār* pl. سمسارة *samāsira*, سمسير *samāsīr*² broker, jobber,



middleman, agent | سمار الاسهم *s. al-ashum* stockbroker

سميرة *samsira* (ir.) go-between, match-maker

سمسم *simsim* sesame

سمط *samafa u* (*samf*) to scald (أ s.th.); to prepare (أ s.th.)

سمط *simf* pl. سموط *sumuf* string, thread (of a pearl necklace)

سماط *simaf* pl. -āt, سمط *sumuf*, سمطة *asmiṣa* cloth on which food is served; meal, repast

مسط *masmaf* pl. مسامط *masāmiṣ* scalding house (where the carcasses of slaughtered animals are scalded)

○ مسط *mismaf* pl. مسامط *masāmiṣ* vine prop

سمع *sami'a a* (*sam*, سماع *samā*, سماعة *samā'a*, مسمع *masma'*) to hear (أ s.o., s.th.; ب of or about s.th.; من أ s.th. from s.o.); to learn, be told (أ of or about s.th. from s.o.); to listen, pay attention (أ or ل to s.th.; من to s.o.), hear s.o. (من) out; to learn by hearsay (ب about s.th.); to overhear (ب s.th.); to give ear, lend one's ear (أ or ل to s.o., to s.th.) | لم يسمع به | (*yusma'*) unheard-of II to make or let (أ s.o.) hear (أ s.th.), give (أ s.o. s.th.) to hear; to recite (أ s.th.); to say (أ one's lesson); to dishonor, discredit (ب s.o.) IV to make or let (أ s.o.) hear (أ s.th.), give (أ s.o. s.th.) to hear; to let (أ s.o.) know (أ s.th. or about s.th.), tell (أ s.o. about s.th.) V to give ear, listen, lend one's ear (أ or ل to s.o., to s.th.); to eavesdrop, listen (secretly) VI to hear, overhear (أ s.th.); to listen, listen closely, give ear, lend one's ear (أ or ل or أ s.o. to s.o. or s.th.); to eavesdrop; to auscultate (على s.o.)

سمع *sam'* hearing, sense of hearing, audition; ears; (pl. اسماع *asmā'*) ear | اسمع شاهد *as-sam'u wa-f-fā'atu* and سمع وطاعة *sam'an wa-f-fā'atan* I hear and obey! at your service! very well! سمعهم in their hearing, for them to hear; استرق السمع *istarafa s-sam'a* to eavesdrop; to monitor, intercept; ألقى بسمعته إليه (*alqā*) to listen to s.o.; مد سمعه *madda sam'ahū* to prick up one's ears

سمعي *sam'i* auditory, auditive, hearing (used attributively); acoustic; acoustical; traditional | علم السميات *'ilm as-sam'iyyāt* acoustics

سمعة *sum'a* reputation (specif., good reputation), credit, standing, name | سمعة حميد (حسن) (*hasan*) reputable, respectable; سمعة رديء (سي) (*radī'* (*sayyī'*)) as-s. ill-reputed, disreputable

سماع *samā'* hearing, listening, listening in; auditioning, audition; hearing, receiving (e.g., of a verdict); (*gram.* and *lex.*) generally accepted usage

سماعي *samā'i* acoustic; acoustical; audible; (*gram.* and *lex.*) sanctioned by common usage; derived from tradition, traditional, unwritten (*Isl. Law*)

سماعيات *samā'iyyāt* acoustics (*phys.*)

سميع *samī'* pl. سمعاء *suma'a'* hearing, listening; hearer, listener; السميع the All-hearing (one of the 99 attributes of God)

سماعة *sammā'a* pl. -āt earphone; earpiece; (telephone) receiver; stethoscope; ear trumpet; knocker, rapper (of a door)

مسمع *masma'* earshot, hearing distance | سمع على in the hearing of, within earshot of; سمع منه for him to hear, so that he could hear it

سماع *masma'* pl. سماع *masāmi'* ear; ○ stethoscope; (telephone) receiver |

سماعهم in their hearing, for them to hear

سمعة *misma'a* earpiece; (telephone) receiver

سامع *sāmi'* pl. -ūn hearer, listener

مسموع *masmū'* audible, perceptible | مسموع الكلمة *m. al-kalima* one whose word carries weight, is paid attention to

مستمع *mustami'* pl. -ūn hearer, listener; pl. المستمعون the audience

سموق *samaqa u* (*sumūq*) to be high, tall, lofty, tower up

سموق *sumūq* very high, towering; tall and lanky

سامق *sāmiq* very high, lofty, towering

سماق *summāq* sumac (*Rhus*; bot.); its highly acid seeds which, after being dried and ground, serve, together with thyme, as a condiment

سماق حجر *hajar summāqī* porphyry

سمك II to make thick, thicken (أ s.th.)

سمك *samk* roof, ceiling

سمك *sumk* thickness

سمك *samak* (coll.; n. un. سمك) pl. سمك *simāk*, سمك موسى *asmāk* fish | سمك *mūsā* plaice (zool.)

سمكة *samaka* (n. un.) a fish; السمكة the Fish, Pisces (*astron.*)

سمكي *samakī* fish-like, fishy, piscine, fish (adj.)

سماك *simāk*: السمك *as-simākān* Arc-turus and Spica Virginis (*astron.*) | السمك الأعزل (*a'zal*) Arc-turus (*astron.*); السمك إلى السمك *Spica Virginis* (*astron.*); حلق إلى السمك (*hallaga*) to have high-flown aspirations

سماك *sammāk* fishmonger; fisherman, fisher

سميك *samīk* thick

سمكة *samāka* thickness

سمامك *masāmik* fish stores, sea-food stores

سمكرة *samkara* tinsmith's trade, tinsmithing

سمكري *samkarī* tinsmith, tinner, white-smith

سمكرية *samkarīya* trade or work of a tinsmith, tinsmithing

سمل *samala u* (*saml*) to gouge, scoop out, tear out (عينه *'ainahū* s.o.'s eye); — سمل *u* (*sumūl*, سمولة *sumūla*) to be worn, tattered, in rags (garment) IV to be worn, tattered, in rags (garment) VIII to gouge, scoop out, tear out (عينه *'ainahū* s.o.'s eye)

سمل *samal* pl. اسمال *asmāl* worn garment; tatters, rags; last remainder of a liquid in a vessel | السمل شرب الكأس حتى السمل to drain the cup to the dregs

سمين *samina a* (*siman*, سمانة *samāna*) to be or become fat, corpulent, obese, stout, plump, fleshy, put on weight II and IV to make fat or plump, fatten (أ s.o.)

سمن *samn* pl. سمون *sumūn* clarified butter, cooking butter

سمين *siman* fatness, plumpness, fleshiness, stoutness, corpulence; obesity

سمنة *simna* fatness, plumpness, fleshiness, stoutness, corpulence; obesity

سمان *summun* (coll.; n. un. سمان) pl. سمان *samāmin* quail (zool.)

سمين *samīn* pl. سمان *simān* fat; corpulent, plump, fleshy, stout, obese

سمان *summān* (coll.; n. un. سمان) quail (zool.)

سمان *sammān* butter merchant

سمانة *samāna*: سمانة الرجل *s. ar-rijl* calf of the leg

سماني *sumānā* (coll.; n. un. سمانة *sumānāh*) pl. سمانيات *sumānayāt* quail (zool.)

مسمن *musamman* fat



سمتو (Sp. cemento) cement

سمانجونی samānjūnī and سمانجونی samanjūnī  
sky-blue, azure, cerulean

سمندر samandar salamander

سمندل samandal salamander

سمهاری samharī tall and husky, extremely tall, of giant stature (سمهاری القامة); spear (originally epithet of a strong, tough spear)

سمه sima see وسم

سمو samā u (سمو sumūw) to be high, elevated, raised, erect, lofty, tall, eminent, prominent; to rise high, tower up; to be above or beyond s.th. or s.o. (عن), rise above, tower above (عن); to be too proud (عن for); to be too high or difficult (عن for s.o.), be or go beyond the understanding of s.o. (عن), exceed s.o.'s (عن) understanding; to rise (الى to, above or beyond); to be higher (على than); to strive (الى for), aspire (الى to, after) | سمو to lift, raise, elevate, exalt, lead up, bring up s.o. or s.th. (الى to); to buoy s.o. up, boost, encourage s.o. III to seek to surpass or excel (s.o.); to vie for superiority or glory (s.o. with s.o.) IV to lift, raise, elevate, exalt, lead up, bring up (s.o., s.th.) VI to vie with one another for glory; to be high, elevated, raised, erect, lofty, tall, eminent, prominent; to rise high, tower up; to be above or beyond s.th. or s.o. (عن), rise above, tower above (عن); to claim to be higher in rank (على than s.o. else), claim to be above s.o. (على); to deem o.s. highly superior

سمو sumūw height, altitude; exaltedness, loftiness, eminence, highness | صاحب His Grace the Duke; سمو الملكي (malakī) His Royal Highness; صاحبة السمو الملكي Her Royal Highness; سمو الاخلاق nobility of character

سموات samā' m. and f., pl. سماوات samāwāt heaven, sky; firmament | السماء the highest heaven

سمائي samā'ī heavenly, celestial; sky-blue, azure, cerulean

سمائي samāwī heavenly, celestial; sky-blue, azure, cerulean; descended from heaven; open-air, outdoor, (being) under the open sky; divine, pertaining to God and religion

سمي samīy high, elevated; exalted, lofty, sublime, august

اسمي asmā higher, farther up, above; more exalted, higher (in rank), more eminent, loftier, more sublime

سام samān pl. سماء samāh high, elevated; exalted, lofty, eminent, sublime, august | المندوب السامي (amr) royal decree; the High Commissioner

سمور sammūr pl. سمائر samāmīr<sup>2</sup> sable (Martes zibellina; zool.)

سمي II to name, call, designate, denominate (s.o., s.th., ب or ب by or with a name), give a name (s.o., to s.th.); to title, entitle (s.o. ب s.th. as or with); to nominate, appoint (s.o. to s.th.); to pronounce the name of God by saying (sammā llāha) or سمى الله عليه to invoke God over s.th. by saying IV to name, call, designate, denominate (s.o., s.th., ب or ب by or with a name), give a name (s.o., to s.th.); to title, entitle (s.th., ب or ب as or with) V to be called, be named | تسمى زيد he was named Zaid, he called himself Zaid

سم اسم see اسم

سمي samīy namesake

تسمية tasmiya pl. -āt naming, appellation, designation, name, denomination; nomenclature; = بسملة basmala (use of the formula بسم الله)

مسمى musamman named, called, by name of; — (pl. مسميات musamayāt) designation, appellation, name; sense, meaning (of a word) | الى اجل مسمى (ajalin) for a limited period, الى اجل غير مسمى for an indefinite time, sine die, until further notice

سنة sana pl. سنون sinūn, سنوات sanawāt year | سنة محمدية (muḥammadiya) Mohammedan year; سنة كبيسة leap year; سنة مسيحية (masīhiya) year of the Christian era, A.D.; سنة هجرية (hijriya) year of the Muslim era (after the hegira), A.H.; سنة ميلادية (milādiya) year of the Christian era, A.D.

سنوي sanawī annual, yearly; سنوياً sanawīyan annually, yearly, in one year, per year, per annum

مساهنة musānahatan annually, yearly

وسن sina see سنة<sup>2</sup>

سنا sanna u (sann) to sharpen, whet, hone, grind (s.th.); to mold, shape, form (s.th.); to prescribe, introduce, enact, establish (a law, a custom) | سن قانوناً to enact, or pass, a law II to sharpen, whet, hone, grind (s.th.); to indent, jag, notch (s.th.) IV to grow teeth, cut one's teeth, teethe; to grow old, to age; to be advanced in years VIII to clean and polish one's teeth with the سنالك; to take, follow (a course or way); to prescribe, introduce, enact, establish (a law, a custom) | استن سنة محمد (sun-nata m.) to follow the Sunna of Mohammed

سن sann prescription, introduction, enactment, issuance (of laws)

سن sinn f., pl. أسنان asnān, أسنة asinna, أسن asunn tooth (also, e.g., of a comb, of a saw blade); jag; cog, sprocket, prong; tusk (of an elephant, of a boar, etc.); fang (of a snake, etc.); point, tip (of a

nail), nib (of a pen); (pl. أسنان asnān) age (of a person); — (eg.) coarse flour, seconds | سن الرشد s. ar-rushd legal age, majority; سن الفيل s. al-fil ivory; سن صغير young; سن كبير old; سن في السن to be advanced in years, be aged; سن به السن (taqaddamat) to grow older, to age; to be advanced in years

سنة sunna pl. سنن sunan habitual practice, customary procedure or action, norm, usage sanctioned by tradition; السنة or سنة النبي s. an-nabīy the Sunna of the Prophet, i.e., his sayings and doings, later established as legally binding precedents (in addition to the Law established by the Koran) | أهل السنة ahl as-s. the Sunnites, the orthodox Muslims; سنة الطبيعة law of nature

سني sunnī Sunnitic; (pl. -ūn) Sunnite, Sunni

سنن sanan customary practice, usage, habit, rule

سنان sinān pl. أسنة asinna spearhead

سنون sanūn tooth powder

أسن asann<sup>2</sup> older, farther advanced in years

مسان misann pl. -āt, مسان masānn<sup>2</sup> whetstone, grindstone; razor strop

مسنون masnūn prescribed (as Sunna), sanctioned by law and custom; sharpened, whetted, honed; tapered; pointed (e.g., mustache, features); stinking, fetid (mire)

مسنان musannan toothed, serrated, dentate, denticulate, indented, jagged; pointed, sharp; sharp-featured (countenance)

مسنة musannana pl. -āt cogwheel

مسنن musinn pl. مسان masānn<sup>2</sup> old, aged, advanced in years; of legal age, legally major

سنو see سنا



subject المستد إليه (gram.); predicate (gram.)

mustanid relying, in reliance (على, to), trusting (إلى, on)

mustanad reason, cause; motive; — (pl. -āt) document, paper, deed, legal instrument; voucher, record; receipt; pl. (documentary) proof, records, data; legal evidence (jur.) | دار المستندات archives, office of public records; مستندات m. aš-šahṇ bills of lading

as-sind region extending along the lower course and delta of the Indus river; the province of Sind, of West Pakistan, with the capital city Karachi; the inhabitants of this region

sandarūs sandarac (a resin obtained from the sandarac tree, Callitris quadrivalvis)

sundus silk brocade, sarcenet

sundusī (made) of silk brocade or sarcenet

سندان = سندال (see above)

sindiyan (coll.; n. un. ē) evergreen oak, holm oak (Quercus ilex; bot.)

sindiyanī oaken; like oak, oakly

sandik syndic, agent of a corporation (Fr. syndic)

sinnaur pl. سنائر sanānīr<sup>2</sup> cat

sinnāra pl. سنائر sanānīr<sup>2</sup> fishing tackle, fishhook

as-sanskritīya Sanskrit السنسكريتية

sanṭ a variety of sant tree (Acacia nilotica; bot.) سنط<sup>1</sup>

sanṭa (eg.) wart سنطة<sup>2</sup>

sanṭūr dulcimer (= سنطير)

sinṭōros Centaurus (astron.) سنطورس

or toward ...; استندت التهمة إلى (usnidat) suspicion fell on ... VI to support one another, give mutual support; to support o.s., lean, rest; to trust, rely VIII to lean, recline, be recumbent (على, against, on); to rest one's arms, one's weight (على, on), support one's weight (على, by); to be based, be founded (على, on); to rely (على, on), trust, have confidence (على, in); to use as (documentary) basis (على s.th.), rest one's case on (على)

sanad pl. -āt, اسناد asnād support, prop, stay, rest, back; backing; (pl. اسناد) ascription (of an Islamic tradition), the (uninterrupted) chain of authorities on which a tradition is based | سندات خشبية (kašabiya) wooden struts, wood bracing; — (pl. -āt) document, deed, paper, legal instrument; voucher, record; commercial, or negotiable, paper, security, bond; debenture, promissory note, note of hand, debenture bond | سند شحن البضائع s. šahṇ al-b. bill of lading; رجال السند informants, authorities, sources

sandān, sindān pl. سنادين sanādīn<sup>2</sup> anvil

masnad, masnad pl. مساند masānid<sup>2</sup> support, prop, stay; rest, back (of an armchair); cushion, pillow

asnād<sup>2</sup> ascription (of an Islamic tradition), the (uninterrupted) chain of authorities on which a tradition is based; اسانيد (documentary) proof, vouchers, records, documents

istinād leaning (إلى against or upon); dependence (إلى on) | استنادا إلى based on, on the basis of, on the strength of

masānid<sup>2</sup> (science of Islamic traditions:) a tradition the ascription of which is traceable, in (uninterrupted) ascending order of the traditionaries, to its first authority; mesh;

sinnāra pl. سنائر sanānīr<sup>2</sup> fishing tackle; fishhook

sunbādaj grindstone, whetstone; emery سنباذج

sunbūq pl. سناييق sanābīq<sup>2</sup> barge, skiff, boat

sunbuk pl. سنايك sanābīk<sup>2</sup> toe of the hoof; hoof; awl, punch, borer

sunbuk pl. سنايك sanābīk<sup>2</sup> and سنبوك sunbūk pl. سناييك sanābīk<sup>2</sup> barge, skiff, boat

sunbul (coll.; n. un. ē) pl. -āt, سنايل sanābīl<sup>2</sup> ear, spike (of grain); السنبلة Virgo (astron.) | السنبيل الرومي (rūmī) Celtic spikenard (Nardus celtica; bot.); السنبيل الهندي (hindī) Indian spikenard (Nardostachys jatamansi; bot.)

sunbulī spiciform, spicate, shaped like a spike or ear (bot.)

sanbūsik, sanbūsak (syr., ir.) triangular meat pie with a wavy bread crust

سنت cent

santimītr pl. -āt centimeter

sanja pl. سنج sinaj, سناجات sanajāt weight (placed as a counterpoise on the scales of a balance)

singa (from Turk. süngü) pl. سنج sinag bayonet (eg.)

sināj soot, smut

sinjāb gray squirrel; fur of the gray squirrel

sinjābī ash-colored, ashen, gray

sanjaq pl. سناجق sanājiq<sup>2</sup> standard, flag, banner; sanjak, administrative district and subdivision of a vilayet (in the Ottoman Empire)

sanaha a (sunḥ, sunuḥ, سونح sunūḥ) to occur (ل to s.o.), come to s.o.'s mind

idea, thought); to present itself, offer itself (ل to s.o., esp. an opportunity); to afford (ل s.o. s.th.); — to dissuade (عن s.o. from his opinion), argue or reason (عن s.o. out of his opinion)

sāniḥ pl. سوانح sawāniḥ<sup>2</sup> turning its right side toward the viewer (game or bird); auspicious, propitious; favorable, good (opportunity); pl. سوانح auspices, good omens, auspicious signs; ideas, thoughts

sāniḥa opportunity

sinḥ pl. أسناخ asnāk, سنوخ sunūḥ root, origin; alveolus, gingival margin of a tooth (anat.)

sanak rankness (of oil), fustiness

sanik rank, rancid (oil), fusty

sanāka rankness (of oil), fustiness

sanada u (سند sunūd) to support o.s., prop o.s., rest (إلى on, upon), lean, recline (إلى upon, against) II to support, stay, prop, lean (أ s.th.) III to support, back, assist, help, aid (أ s.o.) IV to make (أ s.o.) rest (إلى on); to make (أ s.o.) lean or recline (إلى against, on); to lean (أ s.th. against); to rest, support, prop (أ s.th. on); to base, found (أ s.th. on); (science of Islamic traditions:) to base a tradition (أ) on s.o. (إلى) as its first authority, i.e., to trace back the ascription of a tradition, in ascending order of the traditionaries, to its first authority so as to corroborate its credibility; (gram.) to lean a term (أ) upon another (إلى) being the subject of the sentence, i.e., to predicate it, make it its predicate; to entrust (ل or أ s.th. to s.o.), vest (ل or أ s.th. in s.o.); to attribute, ascribe (أ ل or أ إلى to s.o. s.th.); to incriminate, charge (أ إلى s.o. with); to lean (إلى against, to, on), rest (إلى on); to be based, be founded (إلى on) | اسند التهمة إلى (tuhma) to direct one's suspicion on



سنتير *sinfir, sanfir* psalter; dulcimer

سنتافورة *sināfūra* Singapore

سنتال *siniḡāl* Senegal

سنت *sinf* (coll.; n. un. ة) pod, capsule, hull (bot.)

سنترة *sanfara* emery

سنتري *sankarī* pl. سنكرة *sanākira* tinsmith, tinsman, tinner, whitesmith

سنتكار *sinaksār* synaxarion, martyrologium (Chr.)

سنتكة (Turk. *süngü*) *senge* bayonet (syr.)

سنتكونا *sinkūnā* cinchona (bot.)

سنت V to ascend, mount, scale (s.th.) | تسنت ذروة المعالي (*darwata l-ma'ālī*) to attain to greatest honors

سنتة *sanama* height, summit, peak

سنتام *sanām* pl. اسنتمة *asnima* hump (of the camel)

سنتسم *mā at-tasnim* the beverage of the blessed in Paradise

سنتسم *tasannum* accession to the throne

سنتسم *musannam* convex, vaulted, arched

سنتار *sinimmār* جزء جزء سنار *jazāhu jazā'a* s. he repaid him as they had repaid S., i.e., he requited evil with good

سنتورة *sanamūra* anchovy; salted and smoked fish

سنت V to become stale, spoil (food)

سنتانة *musānahatan* annually, yearly

سنتا *sanā*, سنتا مكي *s. makkī*, سنتا مكة *s. makka* (bot.) senna (tree); senna leaflets (pharm.)

سنتا (سنت and سنتي) *sanā u* (سنتا *sanā'*) to gleam, shine, glisten, be resplendent, radiate; to flash (lightning) II to facilitate, ease, make easy (s.th.) V to be easy, be

possible, be feasible (ل for or to s.o.), be rendered possible or feasible (ل for s.o.), be put in s.o.'s (ل) power; to rise, be elevated, be exalted

سنت and سنتا *sanān* brilliance, resplendence, splendor; flare, flash, sparkle

سنتا *sanā'* brilliance, resplendence, splendor, radiance; flash, flare (of lightning); exaltedness, sublimity, majesty, high rank

سنتي *sanīy* high, sublime, exalted, splendid

سنتي *asnā* more shining, more radiant, more brilliant

سنتية *sāniya* pl. سوان *sawānin* water scoop

سنتية *musannāh* pl. مسنيات *musannayāt* jetty, dam

سنتودس (Gr. *σύνδοκος*) *sinōdos* synod

سنتونو *sunūnū* swallow (zool.)

سنتوي *sanawī* annual, yearly; سنويا *sanawīyan* annually, yearly, per year, per annum

سنت IV to speak at great length, talk in detail (عن about, of), enlarge, elaborate, expatiate, dilate (عن on)

سنت *suhb* pl. سوب *suhūb* level country; steppe region

سنتا *ishāb* elaboration, elaborateness, expatiation, long-windedness, prolixity | باسنتا elaborately, in detail, at length, lengthily

سنت *mushib, mushab* prolix, long-winded, lengthy, detailed, elaborate

سنت *sahida* a (*sahad*) to be sleepless, find no sleep II to make sleepless, keep awake, deprive of sleep (s.o.) V = I

سنت *suhd* sleeplessness, insomnia

سنت *suhud* insomniac

سنت *suhād* sleeplessness, insomnia

سنت *sāhid* sleepless, awake

سهر *sahira* a (*sahar*) to be sleepless, find no sleep, pass the night awake (also with الليل); to stay up at night, spend the night (على in or with some activity); to watch (على over), guard (على s.o.'s interests, etc.), look after (على), attend to (على s.o.'s interests, etc.) | سهر في حفلة to attend a gathering in the evening or at night IV to make sleepless, keep awake (s.o.)

سهر *sahar* sleeplessness, insomnia; wakefulness, vigil; watchfulness, vigilance (على over) | طال عنده سهرى I spent a long evening with him

سهرة *sahra* pl. *saharāt* evening; evening party, evening gathering, evening show or performance, soirée | ليلية *(lailiya)* do.; السهرة (لباس) or evening dress, formal dress

سهران *sahrān* sleepless, awake, wakeful; watchful, vigilant

سهار *suhār* sleeplessness, insomnia; wakefulness, vigil

سهار *sahhār* one who is habitually up and abroad at night, a nighthawk

○ أسهر *ashar* spermatic duct (anat.)

مسهر *masar* pl. مساهر *masāhir* night-club

ساهر *sāhir* sleepless, awake, wakeful; watchful, vigilant; evening, night, nocturnal, nightly, taking place by night | حفلة ساهرة (*hafla*) evening party, evening gathering, evening show or performance, soirée

سها *sahifa* a (*sahaf*) to be very thirsty

سها *suhāf* violent thirst

سهل *sahula* u (سهولة *suhūla*) to be smooth, level, even (ground); to be or become easy, facile, convenient (على for) | لا ... II to smooth, level, even (s the ground); to facilitate, make easy, ease (s ل or على for s.o. s.th.); to

provide, furnish, supply (s ل or على s.o. with facilities); (gram.) to read without hamzah (s a word) III to be indulgent, mild, forbearing, obliging (s toward s.o.), show (s s.o.) one's good will | ساهل نفسه (*na/sahū*) to take liberties IV to purge (med.); to relieve (s the constipated bowels, said of a medicine); pass. *ushila* to be relieved (said of constipated bowels), have a bowel movement, have diarrhea V to be or become easy (ل for) VI to be indulgent, mild, forbearing, obliging, tolerant (مع toward s.o., also ل); to be negligent, careless (في in s.th.) X to deem easy, think to be easy (s s.th.)

سهل *sahl* and *sahil* smooth, level, even, soft (ground); easy, facile, convenient (على for s.o.); simple, plain; fluent, flowing, facile (style); — (pl. سهول *suhūl*) level, soft ground; plain | استعمال سهل handy, easy to handle or to use, convenient for use; سهل الهضم *s. al-haḍm* easily digestible, light; عملة سهلة (*'umla*) soft currency; كان من السهل عليه to be easy for s.o., come easy to s.o.; سهلا see اهل

○ سهلة *sahla* (proof) planer (typ.)

سهيل *suhail* Canopus (astron.)

سهول *sahūl* purgative, laxative, aperient (adj. and n.)

سهولة *suhūla* easiness, ease, facility, convenience | بسهولة easily, conveniently

اسهل *ashal* smoother, evener, leveler; easier; more convenient

تسهيل *tashīl* pl. -āt facilitation

اسهال *ishāl* diarrhea

تساهل *tasāhul* indulgence, mildness, leniency, forbearance, tolerance; carelessness, negligence

مسهل *mushil* purgative, laxative, aperient; (pl. -āt) a purgative, a laxative



سهل *mushal* suffering from diarrhea

متساهل *mutasāhil* indulgent, mild, lenient, forbearing, tolerant

متسهل *mustashal* easy, facile

سهم *sahama u* (سهم *suhūm*) to look grave, have a grave expression III to cast, or draw, lots (س with s.o.); to participate, take part (في in), partake (في of s.th.), share (في s.th.) IV to give a share (في ل to s.o. in), make s.o. (ل) share s.th. (في)

سهم *sahm* pl. سهام *sihām*, سهم *ashum*, سهم *suhūm* arrow; dart; — (pl. سهم *ashum*) portion, share, lot; share (of stock); sahme, a square measure of 7.293 m<sup>2</sup> (Eg.) سهم ناري rocket; سهم founders' shares, original shares; سهم a. al-qard bonds, government bonds; سهم حملة *hamalat al-a.* shareholders, stockholders; سهم نفذ the die is cast; سهم ضرب بـ سهم مصيب في (muṣibin) to take an active part in, participate actively in...; سهم ضرب بـ سهم ونصيب في (wa-naṣibin) do.

سهم *suhūm* graveness; sadness, mourning

اسهم *ashumī* share-, stock- (in compounds)

مساهمة *musāhama* participation, taking part (في in), sharing (في of) شركة المساهمة | *shirkat al-m.* joint-stock company, corporation

ساهم *sāhim* with earnest mien, grave-faced

مساهم *musāhim* shareholder, stockholder

سهو *sahā u* (sahw, *suhūw*) to be inattentive, absent-minded, distracted; to neglect, omit, forget, overlook (عن s.th.) | سهو *suhīya 'alaihi* to be lost in thought

سهو *sahw* inattentiveness, inattention, inadvertence, absent-mindedness, distractedness; negligence, neglectfulness,

forgetfulness | سهوا *sahwan* inattentively, distractedly, absent-mindedly, heedlessly, negligently; inadvertently, by mistake

سهوة *sahwa* a kind of alcove

سهوان *sahwān*<sup>2</sup> inattentive, heedless, distracted, absent-minded, forgetful

ساه *sāhin* inattentive, absent-minded, negligent, forgetful | ساهيا لاهيا *sāhiyan lāhiyan* amusing o.s. in a carefree manner, completely at ease

سأ (سوء) *sā'a u* (سوء *sau'*) to be or become bad, evil, foul, wicked; to become worse, deteriorate (condition); to grieve, sadden, afflict, hurt, vex, torment, trouble, offend, pain, make sorry, displease (س o.s.) | ساء سبلا (sabīlan) what an evil way (= what an evil practice) this is! ساء به ظنا (ẓannan) to think badly of s.o., have a poor opinion of s.o.; ساء طالع (ṭāl'uhū) he was under an evil star, was ill-starred, he was unlucky or unfortunate; ساءت يأسوني *yasū'unī* I am sorry II to do badly, spoil, harm (س s.th.); to blame, censure (س o.s. for s.th.); to disapprove (س of s.th. على in s.o.), dislike (س s.th. in s.o.) IV to do badly, spoil, harm (س s.th.); to deal badly (ال with s.o.), act meanly or evilly (ال toward s.o.); to do evil (ال to s.o.), wrong (ال s.o.); to harm (ال s.o.), do harm (ال to); to hurt, offend, insult (ال s.o.); to inflict pain (ال on s.o.) | ساء التصرف (*taṣarrufa*) to misbehave, comport o.s. badly; ساء التصرف في to go about ... in an evil manner; ساء الظن به (ẓanna) to think badly of s.o., have a poor opinion of s.o.; ساء التعبير to choose a poor expression, express o.s. poorly; ساء استعماله to misuse, abuse s.th.; ساء معاملته (*mu'āmalatahū*) to mistreat s.o., treat s.o. badly; ساء الفهم (*fahma*) to misunderstand VIII to go through rugged times, fall on evil days; to be unpleasantly affected; to be offended,

hurt, annoyed, indignant, upset, angered, displeased (من about, at, by); to be dissatisfied, discontent (من with); to take amiss (من s.th.)

سوء *sū'* pl. أسواء *aswā'* evil, ill; iniquity, injury, offense; calamity, misfortune | سوء البخت *s. al-baḥt* misfortune, bad luck; سوء الحظ *s. al-ḥazz* do.; سوء الخلق *s. al-kuluq* ill nature, ill-temperedness; سوء الحال bad conditions; سوء الحالة bad situation, predicament; سوء الإدارة *s. al-idāra* maladministration, mismanagement; سوء السلوك bad behavior, misbehavior, misconduct; سوء الظن *s. az-ẓann* poor opinion; سوء العلاقات bad relations; سوء المعاملة *s. al-mu'āmala* mistreatment; سوء الاستعمال abuse, misuse; سوء الفهم *s. al-fahm* misunderstanding; سوء التفاهم *s. at-tafāhum* mutual misunderstanding, disharmony, discord; سوء القصد *s. al-qasḍ* evil intent; سوء النية *s. an-nīya* do.; سوء الهضم *s. al-haḍm* indigestion

سوءة *sau'a* pl. -āt shame, disgrace; disgraceful act, atrocity; private part, pudendum; pudenda | سوء لك (*sau'atan*) shame on you!

سوي *sayyi'* bad, evil, ill, foul | سوي الحظ *s. al-ḥazz* unfortunate; unlucky person; سوي الخلق *s. al-kuluq* ill-natured; سوي التربية *s. at-tarbiya* bad-mannered, badly brought up; سوي السمعة *s. as-sum'a* ill-reputed, disreputable; سوي الطبع *s. at-ṭab'* ill-natured, ill-tempered; سوي الطالع unlucky, unfortunate; سوي الشخص unlucky person; سوي إلى أسوأ (*aswa'a*) from bad to worse

سيئة *sayyi'a* pl. -āt sin, offense, misdeed; bad side, disadvantage (of s.th.)

مساءة *masā'a* pl. مساوي *masāwi'*<sup>2</sup> evil deed, vile action; pl. disadvantages, bad sides, drawbacks, shortcomings

إساءة *isā'a* misdeed; offense, affront, insult; sin, offense | إساءة الظن *s. az-*

*ẓann* poor opinion (ب of); إساءة المعاملة *i. al-mu'āmala* mistreatment, etc., see IV above

استياء *istiyā'* dissatisfaction, discontent, indignation, displeasure, annoyance, vexation

مسيء *musī'* displeasing, unpleasant, offensive; harmful, disadvantageous, pernicious; insulting

مستاء *mustā'* offended, displeased, annoyed, vexed, indignant (من about, at, by); dissatisfied, discontent (من with)

سوى see سوء<sup>2</sup>

سوارى *sawārī* horseman, cavalryman, sowar; horsemen, cavalry

سوتيان (Fr. soutien) *sūtiyān* pl. -āt brassière

سوتيه (Fr. sauté) *sōtēh* sautéed

ساج look up alphabetically<sup>1</sup>

سياج see أسوجة<sup>2</sup>

ساح *sāha u* to travel, rove, roam about

ساحة *sāha* pl. -āt, ساح *sāh* courtyard, open square; (open) space; arena; field (fig.) | ساحة الحرب *s. al-ḥarb* theater of war; ساحة المحاكم courts, tribunals; ساحة القضاء battle field, war zone; ساحة الألعاب *s. al-qaḍā'* tribunal, forum; ساحة رياضية athletic field, sports field; ساحة برا *barra'a* *sāhatahū* to acquit s.o.

سواح *sawwāh* pl. -ūn traveler, tourist

سواح *suyyāh*, سياح *sā'ih* pl. -ūn, *sawwāh* traveler, tourist; itinerant der-vish; anchorite (Chr.)

ساخ *sāka u* (سوخ *sauk*) to be or become doughy, soft, slippery (esp. ground), yield like mud; to sink (في الأرض) in the ground, of the foot | ساخت روجه (*rūḥuhū*) to become faint, swoon



سود II to make black, blacken (a s.th.); to draft (a a letter, etc.), make a rough draft (a of s.th.); to cover with writing (a sheets), scribble (a on sheets) | سود وجهه (wajhahū) to expose s.o., show s.o. up, make a fool of s.o., bring s.o. into disrepute, discredit, disgrace, dishonor s.o. IX to be or become black

سواد sawād black color, black, blackness; (pl. اسودة aswida) black clothing, mourning; arable land, tilth; shape, form; inner part, core; majority; multitude | السواد or العراق the rural area of Iraq; السواد الاعظم the great mass, the great majority, the largest part; السواد الناس the common people, the masses; سواد المدينة s. al-'ain eyeball; سواد العين suburb, outskirts of the city; سواد الليل s. al-lail the long, dark night

اسود aswad<sup>2</sup>, f. سوداء saudā<sup>2</sup>, pl. سود sūd black; dark-colored; — اسود aswad<sup>2</sup> pl. سودان sūdān a black, Negro | شاتم سوداء the Sudan; (بلاد) السودان severest reproaches; اسود فاحم coal-black, jetblack

سوداء saudā<sup>2</sup> black bile (one of the four humors of ancient medicine); melancholy, sadness, gloom

سويداء suwaidā<sup>2</sup> black bile (one of the four humors of ancient medicine); melancholy, sadness, gloom; السويداء Suweida (capital of the Jebel ed Druz) | سويداء s. al-qalb the deepest folds of the heart, the inmost

سوداوى saudāwī melancholic, depressed, dejected

السودان (بلاد) as-sūdān the Sudan

سوداني sūdānī Sudanese; (pl. -ūn) a Sudanese

تسويد taswīd rough draft

مسودة musawwada, muswadda draft, rough copy, rough sketch, notes; day-

book | مسودة الطبع m. at-ṭab' proof sheet, galley proof

ساد sādā u (سيادة siyāda, سؤدد su'dud, su'dad) to be or become master, head, chief, chieftain, sovereign, lord, overlord (a, a of or over people, of or over s.th.), rule, govern (a, a s.o., s.th.), reign (a, a over); to prevail (e.g., view), reign (e.g., calm); to be predominant, predominate, have the upperhand (على over) II to make (a s.o.) master, head, chief, chieftain, sovereign, lord, overlord

سيد sayyid pl. اسياذ asyād, سادة sādā, سادات sādāt master; gentleman; Mister; Sir; lord, overlord; chief, chieftain; title of Mohammed's direct descendants | سيدى (sayyidī, colloq. sīdī) honorific before the names of Muslim Saints (esp. maḡr.); السيد فلان Mr. So-and-So; سيد البحار الاعظم (maḡr.) do.; سيدى فلان Supreme Commander of the Navy (Eg. 1939)

سيدة sayyida pl. -āt mistress; lady; Mrs. | السيدة عقيته ('aqīlatuhū) his wife; السيدة فلانة Mrs. So-and-So

سيادة siyāda command, mastery; domination, rule, dominion; supremacy; sovereignty; title and form of address of bishops (Chr.); siyādat ... (with foll. genit.) nowadays, in Egypt, general title of respect preceding the name, سيادة المطران | سيادتكم = you, a respectful address introduced after the abolition of titles of rank and social class in Egypt | سيادة المتروپوليتان s. al-muṭrān His Eminence the Metropolitan; سيادة الرئيس approx.: His Excellency the President (Eg.); دولة ذات سيادة (daula) sovereign state

سؤدد su'dud, su'dad dominion, domination, rule, reign, power, sovereignty

سائد sā'id prevailing (opinion, feeling, mood, calm, etc.)

السويدى look up alphabetically

سود<sup>2</sup> look up alphabetically and under سادة

سودان saudana to Sudanize (Eg.)

سودنة saudana Sudanization (Eg.)

سور II to enclose, fence in, wall in, surround with a railing or wall (a s.th.) III to leap (a at s.o.), beset, assail, attack, assault (a s.o.); to befall, overcome, grip (a s.o., emotion) V to scale (a a wall, a cliff, etc.)

سور sūr pl. اسوار aswār wall; enclosure, fence, railing

سورة sūra pl. سور suwar chapter of the Koran, sura

سورة saura vehemence, force, violence; severity (of cold)

أسورة aswira, سور sūr pl. سور siwār, suwār اساور asāwir<sup>2</sup>, اساور asāwira bracelet, armlet, bangle; armband; cuff, wristband

سوارى look up alphabetically

اسوار look up alphabetically

سورى sūrī Syrian; (pl. -ūn) a Syrian

سوريا الجنوبية | سوريا sūriyā Syria (janūbīya) Palestine; سوريا الصغرى (suḡrā) do.; سوريا الكبرى (kubrā) (Greater) Syria

سوريا = sūriyā<sup>2</sup> سورية

سياسة siyāsa (ساسة sāsa u) to dominate, govern, rule (a s.o.); to lead, guide, conduct, direct (a, a s.o., s.th.); to administer, manage, regulate (a s.th.); — sawisa yaswasu to be or become worm-eaten; to become carious (tooth); to rot, decay (bones) II and V = sawisa

سيسان sūs (coll.; n. un. ة) pl. سوس sīsān woodworm, borer; mothworm

سوس sūs licorice (Glycyrrhiza glabra; bot.) | عرق سوس 'irq s. licorice root; رب السوس rubb as-s. licorice rob, thickened licorice juice

سياسة siyāsa pl. -āt administration, management; policy; سياسة siyāsatan for reasons of expediency (Isl. Law) | السياسة (duwalīya) diplomacy; السياسة العملية ('amaliya) practical policy, Realpolitik; سياسة التوسع s. at-tawassu' policy of expansion

سياسى siyāsī political; diplomatic; — (pl. -ūn, ساسة sāsa) politician; diplomat, statesman | الدوائر السياسية political circles; السلك السياسى (silk) diplomatic corps; علم الاقتصاد السياسى ('ilm al-iqtisād) political science, political economy

تسوس tasawwus (dental) caries

سواس sāsa, ساسة sāsa pl. سائس sā'is stableman, groom; driver (primarily of animals); manager, leader

السويس as-suwēs Suez (seaport in NE Egypt) | قناة السويس qanāl as-s. Suez Canal

سوى see سواسية

سوستة susta zipper (eg.)

سوسن sausan, sūsan lily of the valley (bot.)

ساط sāṭa u (sauṭ) to whip, flog, lash, scourge (a s.o.)

سياط aswāṭ, اسواط saṭ pl. سوط saṭ whip, lash, scourge

مِسْوَط miswaṭ stick or similar implement used for stirring

ساعة sā'a pl. -āt, ساع sā' (short) time, while; الساعة the hour; timepiece, clock, watch; الساعة the Hour of Resurrection; as-sā'ata now, at present, by this time, at this moment, in this instant; at once, instantly, immediately, just | بين ساعة واخرى (wa-ukrā) from hour to hour; حتى الساعة until now; من الساعة from now on, henceforth; من الساعة immediately, presently, instantly, at once; منذ الساعة from now on, henceforth; مات لسانه he died instantly; ساعة رملية s. al-jaiḥ pocket watch; الجيب



(ramliya) hourglass; ساعة شمسية (šam-siya) sundial; ابن ساعته ibn sā'atihī transitory, ephemeral

ساعتها sā'atā'idīn in that hour

ساعاتي sā'ātī pl. -ya watchmaker

سويعة suwaī'a pl. -āt little hour, little while

(سوغ) sāḡa u (sauḡ, masāḡ) to be easy to swallow, go down pleasantly (drink, food); to be permissible, be permitted, allowed (ل to s.o.); to swallow (s.s.th.); to permit, allow, accept, tolerate (s.s.th.), put up (s with s.s.th.), swallow, stomach s.s.th. (s, fig.) II to make permissible, permit, allow (ل to s.o. s.s.th.), admit (s.s.th.); to justify, warrant (ب s.s.th. with); to lease, let (s.s.th.) IV to wash down, swallow easily (s.s.th.); (fig.): to take, swallow, stomach (s.s.th.), stand for s.s.th. (s), put up with s.s.th. (s) V to lease (s.s.th.), take a lease (s of s.s.th.) X to regard as easy to swallow, find pleasant (s.s.th.); to taste, enjoy, relish (s.s.th.); to approve (s of s.s.th.), admit, grant (s.s.th.), deem (s.s.th.) proper

مساغ masāḡ easy access; possibility; permission | لم يستطع مساغا ل (yas-taḡi) he couldn't put up with ..., couldn't reconcile himself to ..., couldn't swallow ...; لا مساغ للشك (masāḡa, šakk) one cannot possibly doubt it

تسويغ taswīḡ hiring out on lease, leasing | قانون القرض والتسويغ (qard) Lend-Lease Act (pol., Tun.)

سائق sā'iḡ easy to swallow; tasty, palatable; permissible, permitted, allowed

مساويغ musawwiḡ pl. -āt justifying factor, justification, good reason

مستساغ mustasāḡ easy to swallow; tasty, palatable

سوف II to put off (s.s.o.); to postpone, draw out, delay, procrastinate (s.s.th.)

سوف sauḡa (abbreviated form s sa) particle of future tense, e.g., سوف ترى (tarā) you will see

مسافة masāfa pl. -āt, مساويف masāwif<sup>2</sup> distance, interval, stretch; (mus.) interval | على مسافة at some distance

تسويف taswīf pl. -āt procrastination, postponement, delay, deferment

تسويفي taswīfī dilatory, delaying, procrastinating

سوفسطائي sūfistā'i sophistic

سوفيات sufyāt, سوفيت sovjet Soviet

سوفياتي sufyātī, سوفيتي sofyētī soviet (adj.) | الاتحاد السوفياتي (ittiḥād) the Soviet Union

مساقي sāqa u (sauq, siyāqa, masāq) to drive, urge on, herd (s, s prisoners, cattle); to draft, conscript (li-l-jundīya for military service); to drive (s an automobile); to pilot (s an airplane); to carry along, convey, transport (s.s.th.); to send, dispatch, forward, convey, hand over (الى s.s.th. to s.o.); to utter (s.s.th.); to cite, quote, propound, put forth (s.s.th.) | مساقي (masāqahū) to follow the example or path of s.o.; ساق الحديث to carry on the conversation; ساق الحديث اليه (yusāqu) you are the one that is meant II to market, sell (s merchandise) III to accompany (s.s.o.); to go along, agree (s with s.o.) V to trade in the market, sell and buy in the market VI to draw out; to form a sequence, be successive, be continuous, be coherent; to harmonize VII to drift; to be driven; to be carried away, be given over | أنساق به الى to carry s.o. away to ..., drive or urge s.o. to ... VIII to drive, urge on, herd (s cattle)

سوق sauq driving (of a car); draft, conscription (li-l-jundīya for military service); mobilization (of troops, also of forces, energies, etc.) | اجازة ijāzat as-s. driving license

سوقية sauqiya strategy

ساق sāq f., pl. سوق sūq, سيقان siqān shank; thigh; leg (also geom.); side (geom.); trunk (of a tree); stem, stalk (of plants) | ساق الحمام s. al-ḥamām bugloss (Anchusa officinalis; bot.); ربطة ربطة الساق rabḡat as-s. garter; وسام ربطة الساق 'aḡm as-s. shinbone, tibia; متساوي الساقين mu-tasāwī s-sāqain isosceles (geom.); قامت tasāwī s-sāqain the war was or became violent, flared up; war broke out; كشفت kašafat do.; كشف the matter became difficult; وقف على ساق الجد ل (s. il-jidd) to turn one's zeal to, apply o.s. to, exert o.s., make efforts in order to ...; على قدم وساق (qadam) in full swing, carried on most energetically (undertaking, preparations, etc.); أرسل ساقه للريح arsalā sāqahū li-r-riḡ to speed along like the wind

ساقة sāqa rear guard, arrière-garde

أسواق aswāq mostly f., pl. سوق sūq bazaar street; market; سوق البر fair | سوق الاحسان s. al-birr wa-l-iḡsān charity bazaar; سوق الحرة (hurra) the free market; سوق الاحسان charity bazaar; سوق خيرية (ḡairīya) do.; السوق الاسود (aswad) the black market; السوق المشترك (muštarak) the Common Market; سوق النقد s. an-naḡd money market (stock exchange); أسواق المحصولات s. 'uḡūd al-ḡuḡn cotton exchange

سوقة sūqa subjects; rabble, mob

سوقي sūqī plebeian, common, vulgar

سويق sawīq a kind of mush made of wheat or barley (also with sugar and dates)

سويقة suwaiq and سويقة suwaiqa stem, stalk (of plants)

سويقة suwaiqa small market

سياق siyāq succession, sequence, course, thread (of conversation); context

سواق sawwāq pl. -ūn driver (of animals); driver, chauffeur; (railroad) engineer

مساقي masāq trend of things, course, development, or progress, of s.s.th.; مساقه it amounts to ..., comes to ..., winds up in ..., is ultimately aimed at ...; also see مساق من الدراسات | ساق sāqa above we have come to the point where ...

تسويق taswīq marketing, sale (of merchandise)

تسويقة taswīqa (eg.) bargain, advantageous purchase

تساوق tasāwuq coherence, interrelation, connection, context; harmony

سائق sā'iḡ driving; driving force; — (pl. -ūn, ساق sāqa) driver (of animals); chauffeur, driver; (aircraft) pilot

مساوكر musaukar (tun.) = مسوكر musaukar

ساك sāka u (sauk) to rub, scrub, scour (s.s.th.) II to clean and polish, brush, clean (الاسنان the teeth)

سوك sūk pl. سواك siwāk a small stick (the tip of which is softened by chewing or beating) used for cleaning and polishing the teeth

مساويك masāwīk<sup>2</sup> pl. مساويك miswāk = سواك

ساوكر saukara to insure (s goods, etc.); to register (s a letter)

مساوكر musaukar insured; registered (letter)







*sāba* i (saiḥ) to flow, stream, run (water); to run along, speed along, glide along, creep along, crawl along; to walk fast, hurry; (eg.) to leave, give up, relinquish (a s.th.); (eg.) to neglect (a, s.o., s.th.); (eg.) to release, let go, free (a, s.o., s.th.) II to leave, give up, relinquish (a s.th.); to neglect (a, s.o., s.th.); to release, let go, free (a, s.o., s.th.) VII to flow, stream, run (water); to pour, flow (into), enter (s.th.); to peter out, seep away, exhaust itself; to speed along, glide along, run along, crawl or creep (along); to glide, slip (بين between); to walk fast, hurry; with foll. imperf.: to begin at once to do s.th.

*insiyābī* انسيابي *ins. š-šakl* stream-lined

*sā'ib* سائب forlorn, lost, (a)stray; free, loose, lax, unrestrained

*sibiriyā* سيبيريا Siberia

II to fence in, hedge in, surround with a hedge (a s.th.) V pass. of II

*siyāj* pl. -āt, أسوجة *aswija*, أسياج *asyāj* hedge; fencing, fence; enclosure; (fig.) bulwark, shield (of a country, of a nation)

look up alphabetically

*sigār* سيجار *sigār* cigar (eg.)

*sigāra* pl. -āt, سجائر *sagāyir*, سجائر *sagā'ir* cigarette (eg.)

*sāḥa* i (saiḥ, sayahān) to flow, run (water); to melt, thaw, dissolve, become liquid (snow, metal); — (*saiḥ*, سياحة *siyāḥa*) to travel, journey; to rove, roam about II to make flow, cause to flow (a river, etc.); to melt, dissolve, liquefy, smelt, fuse (a metal, and the like); to melt, clarify (a butter) IV to make flow, cause to flow (a s.th.) VII to spread, pour forth

*siyāḥa* pl. -āt travel; tourism

*sayyāḥ* pl. -ūn traveler; tourist

*sā'ih* pl. -ūn, *sayyāḥ*, *suw-wāḥ* traveler; tourist; itinerant dervish; anchorite (Chr.)

*musayyāḥ* musayyāḥ fluid, liquid; striped (garment)

*sāḥa* i (saiḥ, sayahān) to sink into the ground or mud

*sik* pl. *asyāk* spit, skewer; foil, rapier; iron prong or bolt

سود<sup>2</sup> see سيادة, سيد

*sīdāra* pl. -āt (see سدارة) an Iraqi head-gear, commonly of black velvet; overseas cap

*sāra* i (sair, sairūra, *tasyār*) سار (سير) *masīr*, مسيرة *masīra*, تسيار *tasyār* to move (on), set out, strike out, start, get going; to move along; to march; to travel, journey; to ride (in a vehicle); to go, go away, leave, depart; to run, operate (بين — and, of a train); to flow (electric current); to run, be in operation, function, work, go (machine); to progress (e.g., work); to make (for s.th.), be headed (for s.th.), approach (toward s.th.); to circulate, make the rounds, be or become current (proverb); to follow, maintain (*sairan* a behavior, على s.th.); to behave, conduct o.s.; to proceed, act (بمقتضى or على *bi-muqtaḍā* according to) | *sāra* to lead s.o., lead s.o. away; *sāra* to follow, pursue s.o.; *sāra* *jīṭa wa-ḍahāban* to walk up and down, go back and forth; *sāra* *ṣ. it-taḥassun* to be on the road to recovery; *sāra* *ḥiṭṭa* the course he followed; *sāra* *ḥiṭṭa* the course he followed; *sāra* *ḥiṭṭa* the course he followed

*sīratān ḥasanatan* to behave well; سار *qadamaihi* not to be dead and forgotten, be still much alive, be a tangible reality II to set in motion, drive (a s.th.); to make (a s.th., e.g., an automobile) go; to start, start up, let run (a machine); to go in (for a task), run, carry on, ply, practice (a trade); to drive (a car), pilot, steer (a s.th.); to send, dispatch, send out (a s.o., s.th.); to circulate, put in circulation (a s.th.); to stripe (a garment, etc.) III to keep up, go along (with s.o.); to walk at s.o.'s (side); to pursue (a s.th.); to show o.s. willing to please (s.o.), comply (with s.o.'s wish); to be in agreement, be consistent (with s.th.); to be familiar, intimate, be hand in glove, get along (with s.o.); to adapt o.s. (to circumstances, events, etc.) IV to set in motion, drive (a s.th.); to send, dispatch (a s.o., s.th.)

*sair* trip, tour, travel, journey, walk, errand, march, procession; movement, motion; departure; course, progress (of an undertaking); procedure, practice, conduct, behavior; (way of) life; observance, pursuance (of s.th.) | *ḥusn as-sīr* (حسن السير والسلوك) blameless life; *ḡaraḍihī* في السير وراء غرضه in pursuance of his intention

*sair* pl. *sayūr* (leather) belt; girth; drive belt, transmission belt | *mutaḥarrik* سير متحرك conveyor belt, assembly line

*saira* gait; course

*sīra* pl. *siyar* conduct, comportment, demeanor, behavior, way of life; attitude, position, reaction, way of acting; (in sg. or pl.) biography, history; pl. campaigns; السيرة the biography of Mohammed

*sayyār* traveling frequently, always on the move, continually moving;

itinerant, roving, roaming about; circulating; planet | صحيفة *ṣuḥuf* or daily newspapers, dailies

*sayyāra* pl. -āt automobile, car | سيارة مدرعة *s. al-ujra* taxi cab; سيارة دورية *(mudarra'a)* armored car; سيارة الاسعاف *(daurīya)* patrol car; سيارة مصفحة *(muṣaffaḥa)* armored car; سيارة النقل *s. an-naql* truck, lorry; سائق السيارة (automobile) driver, chauffeur

*masār* pl. -āt path (of rays, etc.)

*masīr* travel, journey, tour; march (mil.); departure; distance

*masīra* travel, journey, tour; departure; distance

*tasyīr* dispatch, sending out; propulsion, drive (techn.) | التسيير النفاثي *(naḥḥātī)* jet propulsion

*musāyara* adaptation, adjustment

*sā'ir* going, walking, running; walker, wayfarer, wanderer; generally known, current (proverb); see also سائر | خدمة سائرة *(kadama)* transient laborers, seasonal laborers (eg.)

*musayyar* directed, controlled (by); guided, remote-controlled; not endowed with free will (*philos.*, as opposed to *muḥayyar*)

*sīrās* (syr.) glue made of the yellow powder of a pulverized root, used esp. for pasting leather

*sīrafīm* seraphim

*sīraj* sesame oil

سيرك (Fr. cirque) sirk circus

*saisabān* sesban (an indigenous Egyptian shrub whose leaves have a purga-



سينما (Fr. *cinéma*) cinema, motion-picture theater | دور السينما *dūr as-s.* motionpicture theaters, movies; سينما (ناطق) *silent film*; (صامت) سينما *sound film*, (صائت) or ناطقة *talkie*

سينمائي *sīnemā'ī* cinematographic, cinematic, cinema-, movie- (in compounds);

رواية | motion-picture actor, film star | سينمائية *motion picture, film, movie*

سينماتوغراف (Fr. *cinématographe*) *sīnimatuḡ-rāf* cinematograph

سينماسكوب (Fr. *cinémascope*) *sīnimaskūb* cinemascope

سينودس (Gr. *σύνδοξ*) *sīnōdos* synod

## ش

ش abbreviation of شارع *šārī'* street (St.)

شاة *šā'* (coll.; n. un. شاة *šāh*) pl. شواه *šiwāh*, شياه *šiyāh* sheep; ewe

شؤبوب *šū'būb* pl. شآبيب *šā'ābīb* downpour, shower

شادر *šādir* tent; storehouse, warehouse, magazine

شاذروان *šādarwān* fountain; a small water-driven gadget adorned with bells, and the like, resembling a mobile

شاروبيم *šārūbīm* cherubim

شاسي *šāsī* chassis

شافة *ša'fa* root | استأصل شأفته *ista'sala ša'fatahū* to extirpate, root out, eradicate s.th., remove s.th. drastically

شواكيش *šakūš* and شاكوش *šākūš* pl. شواكيش *šawākīš* hammer | أبو شاكوش hammer-head (shark)

شال *šāl* pl. شيلان *šilān* shawl

شاليه (Fr. *chalet*) *šālēh* pl. -āt hunting cabin, shooting lodge; beach cabin, cabana

شأم VI to perceive an evil omen (ب or من in), regard as an evil portent (ب or من s.th.); to foretell calamity (من or ب from); to be superstitious; to be pessimistic X to

perceive an evil omen (ب in), regard as an evil portent (ب s.th.); to foretell calamity (ب from)

الشام *aš-šā'm*, *aš-šām* the northern region, the North; Syria; Damascus | شاما *yamanān* northward and southward

شامي *šāmī* Syrian; (pl. -ūn, شوام *šuwām*) a Syrian

شامي *šā'āmī* Syrian (adj. and n.)

شؤم *šū'm* calamity, bad luck, misfortune; evil omen, portent | لا تملأ الدنيا (تأملأ الدنيا) *(tamlā', dunyā)* (don't fill the world with evil omen!) approx.: talk of the devil and he will appear!

اشأم *aš'am*, f. شؤم *šū'mā* inauspicious, ill-omened, ominous, portentous, sinister; calamitous, disastrous; unfortunate, fatal, accursed

تشاؤم *tašā'um* pessimism

مشؤم *mašū'm* and مشؤم *mašū'm* pl. مشاؤم *mašā'im* inauspicious, ill-omened, ominous, sinister; unfortunate, unlucky | عدد مشؤم (*'adad*) unlucky number

متشاؤم *mutašā'im* pessimist

شان *ša'n* pl. شؤون *šuwān* matter, affair, concern, business; circumstances, state of affairs, case; nature, character, quality,

tive effect, *Sesbania aegyptiaca* Pers.; bot.)

سياسي *sayāsī* pl. سياسيات *sīsīyāt*, سياسي *sīsī* (eg.) pony; young rat

سيطر *saiṭara* to command, dominate, control (عل s.th.); to be master or lord (عل over s.th.), reign, gain power (عل over s.th.); to seize (عل s.th.), take hold (عل of s.th.) II *tasaiṭara* = سيطر

سيطرة *saiṭara* rule, dominion, domination, command, supremacy, power, authority (عل over); decisive influence (عل on); control (عل over)

مسيطر *musaiṭir* ruler, sovereign, overlord

سياف *sayyāf* pl. سيوف *suyūf*, سيف *sayyāf* sword; sabre, foil, rapier | سيف الاسلام *s. al-islām* title of princes of the royal house of Yemen

سيف *sīf* pl. سياف *asyāf* shore, coast

سياف *sayyāf* executioner

مسابقة *musāyafa* fencing (with sabre or foil)

سيكارة = سيقارة

سيكارة *sigāra* pl. سكاثر *sagā'ir* cigarette (syr.)

سيكران *saikurān*, *saikarān* henbane (*Hyoscyamus niger*; bot.)

سيكورتاه (It. *sicurtà*) *sikurtāh* insurance | سيكورتاه الحريق (الحياة) *(hayāh)* fire (life) insurance

سيكولوجي *sikolōjī*, *saikolōjī* psycholog(al)

سيلان *sayalān* (sail, سيلان) *sāla i* to flow, stream; to be or become liquid; to melt | لعا به على *(lu'ābuhū)* his mouth watered for ... II to make flow, cause to stream, liquefy, melt, dissolve (▲ s.th.)

IV = II

سيل *sail* pl. سيول *suyūl* flood, inundation; torrent, torrential stream | سيل عرام (*'urām*) huge mass, flood, stream; بلغ السيل الزبي (*zubbā*) the matter has reached its climax, has come to a head

سيلة *saila* stream

سيولة *suyūla* liquid state, liquidity, flow(ing)

سيال *sayyāl* streaming, pouring, torrential; fluid, liquid; a liquid; stream; a fluid | قلم سيال (*qalam*) facile pen, fluent style

سيالة *sayyāla* rivulet; pocket

سيلان *sayalān* flowing, flow; running; deliquescence, liquefaction; gonorrhea (med.); see also below

مسيل *masīl* pl. مسایل *masāyil* river bed, rivulet

سائل *sā'il* fluid, liquid; (pl. سوائل *sa-wā'il*) a liquid, a fluid | علم السوائل *'ilm as-s.* hydraulics

سائلة *sā'ilīya* fluidity, liquid state of aggregation (phys.)

سيلان<sup>2</sup> *sayalān*<sup>2</sup> Ceylon;

سيلان<sup>3</sup> *sīlān* garnet (precious stone)

سيم<sup>1</sup> *sīma* (pass.) and VII to be consecrated, be ordained (Chr.)

سوى *wa-lā siyyamā* see ولاسيما<sup>2</sup>

سيماء<sup>2</sup> *sīmā*<sup>2</sup> see next entry

سيمية *sīmā*<sup>2</sup>, سيماء *sīmā* (سما *sīmā*), سيمي *sīmā* pl. سيم *siyam* mark, sign, characteristic; mien, expression

سيمياء<sup>2</sup> *sīmiyā*, سيمياء *sīmiyā*<sup>2</sup> natural magic

سين *sīn* name of the letter سين

الاشعة السينية *al-ašī'a as-sīniya* S rays

سيناء *sīnā* and سيناء *sīnā*<sup>2</sup> Sinai



kind; situation, condition, state; significance; importance, consequence; standing, prestige, rank; cranial suture; pl. شؤون *šūn* tears; *ša'na* like, as | بشأن *bi-ša'ni* regarding, with regard or respect to, relating to, pertaining to, concerning, as to, about; جل شأنه (*jalla*) the Sublime (of God); وزارة الشؤون الاجتماعية; Ministry of Social Affairs; الشؤون الخارجية (*kārijiya*) foreign affairs; ذو الشأن, f. الشأن ذات the responsible man, the man in charge, the man directly concerned with the matter; الشأن اولو *ulū š-š.* and ذوو الشأن *dawū š-š.* the influential people, the competent people; those concerned with the matter; شؤون الحياة *š. al-hayāh* worldly affairs; خطر الشأن *ḡ* great importance; ذو شأن significant, important; رفيع الشأن high-ranking; (formerly, *Tun.*) title of members of the Bey's family; صاحب الشأن the one concerned; الشأن اصحاب those concerned; the important, influential people; مكلف *○* بالشؤون (*mukallaf*) chargé d'affaires (*dipl.*); ... شأنه في ذلك شأن الـ (*ša'nuhū ... ša'nu l- ...*) in this matter he fares just as the ..., he is, in this respect, in the same situation as the ...; رجل هذا شأنه (*ša'nuhū*) a man whose situation is this, a man who can be described as ..., a man in this situation; شأنك *ša'naka* or انت شأنك *anta wa-ša'naka* please yourself! do as you like! شأنك وما تريد *ša'naka* do as you please! just as you wish! دعني *da'ni* let me alone! وشأني *da'ni* tara-*kahū wa-ša'nahū* to let s.o. alone; to let s.o. go; not to pay any attention to s.o.; هو في شأن *hu* he is concerned with a matter; هذا شأنه *hā* that's his affair; ما شأنك *ma šānaka* what's the matter with you? what do you want? ما شأنك وهذا *ma šānaka wa-hā* what have you got to do with this? what business of yours is this? ما شأنه والامر *ma šānahu wa-l-amr* what has he got to do with the matter? what business of mine is that? what business of

*ša'nin*) what business of yours is this? what's that to you? له شأن في ذلك *la šān fī dālik* he has s.th. to do with this, he has a hand in this; لا شأن له في ذلك *(ša'na)* he hasn't anything to do with this, he has no part in this; ليس لي شأن في ذلك *lī šān fī dālik* I shall have nothing to do with that, that is none of my business, I shan't meddle in that; لا شأن لي به *(ša'na)* I haven't anything to do with it, it's none of my business; لي مع شأن *lī ma'a šān* I still have a bone to pick with him; ذهب لبعض شأنه *(li-ba'di ša'nihi)* he attended to a task; he went to do s.th.; انصرف الى شأنه *(inšarafa)* he left to do his work; اصلحت من شأنها *(aṣlahat)* she made herself up; اعمل شأنه *ahmala ša'nahū* he neglected him; ذلك شأنه *dālik šānahu* that is his habit; هذا شأنه دائما *hā šānahu dāima* he is always that way; شأنه في *(ša'nahū)* as he used to do in ...; شأنه مع من ... *(ša'nahū)* as he used to deal with people who ...; كان *kān* it was his wont, he used to ...; من شأنه ان *(min šānahu)* it is in his (its) nature that ...; he (it) tends to ...; it is his business to ...; it is inappropriate for him to ...; it does not tend to ...; is not conducive to ...; ان لهذا الرجل شأنا *(raǧulī)* there is a man to keep an eye on, this is an important man; there is s.th. about this man! الله في خلقه شؤون *(kalqihī)* God has created all kinds of things (meaning: strange things can happen in this world!)

شانتاج (Fr. *chantage*) *šantāž* blackmail

شاه *šāh* shah; king (chess) | شاه بلوط *(ballūf)* chestnut tree (*bot.*); شاه مات *šāh māt* checkmate (chess)

شاهاني *šāhānī* the shah's, pertaining to the shah; ارادة شاهانية | decree of the Sultan (in Ottoman times)

شاهين *šāhīn* pl. شاهين *šawāhīn*<sup>2</sup> shahin, an Indian falcon (*zool.*)

(شاور) *šāw* to overtake in running, outrace (s.o.)

شاور *šāw* highest point, summit, peak; goal, object | بعيد الشاور *far-aiming*, far-aiming; very ambitious; بلغ شاوره في *(ša'wahū)* to get as far in s.th. as s.o. else, match s.o. in s.th.; بلغ شاورا بعيدا *(ruqīy)* to undergo tremendous progress; بلغ الشاور بعيدا to carry off the prize, hit the bull's eye

شاورمة *šāwurma, šāwirma* (also شورمة) charcoal-broiled mutton, cut in thin slices and arranged conically on a vertical skewer (*sy.*)

شاوش *šāwūš* (*tun.*) pl. شواش *šuwwāš* sergeant; office boy, handy man; doorman, gate-keeper

شاويش *šāwīš* a military rank, approx.: staff sergeant (*Eg.*) | وكيل شاويش *a* military rank, approx.: sergeant (*Eg.*)

شاي *šāy* tea

شب *šabba* i (*šabāb, šabība*) to become a youth or young man, to adolescence, grow up; — i u (*šibāb, šabīb*) to raise the forelegs as if about to jump; to rear; to prance (horse); — i (*šubūb*) to burn, blaze (fire); to break out (fire, war); — u (*šabb, šubūb*) to light, kindle (fire) | ثبت نيران الحرب *(nīrān al-ḥarb)* war broke out; شب عن الطوق *(šauq)* to be over the initial stages, with neg.: to be still in its infancy II to rhapsodize about a beloved woman (*ḥā*) and one's relationship to her, celebrate her in verse; to flirt (*ḥā* with a woman) V to rhapsodize about a beloved woman (*ḥā*) and one's relationship to her, celebrate her in verse; to compose love sonnets; to take fire, blaze up

شب *šabb* (= شاب *šābb*) youth, young man

شب *šabb* alum

شبة *šabba* (= *šābba*) young woman, girl  
شبة *šabba* alum

شباب *šabab* fully grown (steer)

شباب *šabāb* youth, youthfulness; youths, young men, adolescents, juveniles | تجديد الشباب *rejuvenation*

شبابي *šabābī* youthful, juvenile

شبوب *šubūb* outbreak (of a war)

شبابية *šabbāba* reed flute

الشبيبة *šabība* youth, youthfulness; الشبيبة the youth (coll.)

شاب *šābb* pl. شبان *šubbān, šabāb* شاب *šabāb* youthful, juvenile, young; شاب *šabāb* youth, young man

شباب *šābbā* pl. -āt, شواب *šawābb*<sup>2</sup>, شبائب *šabā'ib*<sup>2</sup> young woman, girl

مشبوب *mašbūb* lighted, kindled, ignited, flaming, burning; beautiful

شبت *šibitt* dill (*Anethum graveolens; bot.*)

شبت *šabiṭa* a (*šabat*) and V to cling, cleave, hold fast, hang on, attach o.s., adhere (to)

شبت *šabat* pl. شبثان *šibtān* spider

تشبت *tašabbuṭ* tenacity; attachment, adherence, fidelity; stubbornness, obstinacy

متشبت *mutašabbuṭ* tenacious; attached, adherent; stubborn, obstinate

شبت *šibitt* dill (*Anethum graveolens; bot.*)

شبح *šabāḥ, šabḥ* pl. شيوخ *šubūḥ, ašbāḥ* blurred, indistinct shape; apparition; phantom; ghost, specter, spirit; nightmare; figure, person

شبر *šabara* u i (*šabr*) to measure (s.th.) with the span of the hand II do.; to gesticulate, make gestures, to gesture

شبر *šibr* pl. أشبار *ašbār* span of the hand | شبرا فشبرا *(fa-šibrān)* inch by inch; شبرا



قلده (arḍ) a foot of ground; قلده (qalladahū) to imitate s.o. or s.th. religiously; to follow s.th. literally

شبر<sup>2</sup> šabbūr pl. -āt, شباير šabābir<sup>2</sup> trumpet

شبرة šabbūra and شابورة šabūra (eg.) fog, mist

شبرق šabraqa to tear to pieces, to shred (s.th.)

شبرقة šabraqa pocket money

ششب šibšib pl. شباشب šabāšib<sup>2</sup> slipper

شبط<sup>1</sup> šabaṭa to cling, cleave, hold on (في to)

شباط<sup>2</sup> šubāṭ<sup>(2)</sup> February (Syr., Ir., Leb., Jord.)

شبوط<sup>3</sup> šabbūt (syr.) large fish found in the Euphrates and Tigris rivers

شبع šabi'a a (šab', šiba') to satisfy one's appetite (من or هـ with s.th.), eat one's fill (من or هـ of s.th.); to be or become sated, satisfied in one's appetite; to be full (من or هـ of); to be or become fed up, surfeited (من with), be or become sick and tired (من of), have enough (من of) II to sate, satiate, fill (هـ s.o., s.th. with); to satisfy, gratify (هـ the appetite, one's desires, the senses); to load, charge (هـ s.th., ب with electricity) IV to sate, satiate, fill (هـ s.o. with); to satisfy, gratify (هـ the appetite, the senses); to saturate (هـ s.th., e.g., with a dye); to load, charge (هـ s.th., ب with electricity); to go in (هـ for s.th.) thoroughly; (gram.) to lengthen (هـ a vowel) by writing it plene; pass. usbi'a to be replete, full (ب with, of) | اشبع الكلام فيه (kalāma) to speak in great detail, at great length about s.th., describe or explain s.th. elaborately; اشبعه ضربا (ḍarban) to give s.o. a sound beating V to be sated, saturated (ب with); to be filled (ب with), be full (ب of); to be loaded or charged (ب with, el.)

شبع šab' sufficiency, satiety, satiation, saturation, repletion, fullness

شبع šib', šiba' s.th. that fills or satisfies the appetite, fill

شبع šaba' saturation (chem.)

شبعة šub'a a fill

شباع<sup>2</sup> šab'ān<sup>2</sup>, f. شبعي šab'ā, pl. شباعي šabā'ā, شباع šibā' sated, satisfied, full; rich

اشباع isbā' satiation, saturation, repletion, filling; satisfaction, gratification

مشبع mušabba', mušba' satiated, saturated (ب with); replete, filled (ب with), full (ب of) | مشبع بالكهرباء (kahrabā') electrically charged

شبق<sup>1</sup> šabiqa a (šabaq) to be lewd, lecherous, lustful

شبق šabaq lewdness, lechery, licentiousness, lust

شبق šabiq lewd, lecherous, lustful, licentious

شبق<sup>2</sup> šubuq chibouk

شبك<sup>1</sup> šabaka i (šabk) to interjoin, intertwine, interlace, interweave, entangle (هـ s.th.); to fasten, tighten, attach (هـ s.th., ب or في to) II to interjoin, intertwine, interlace, interweave, entangle, complicate (هـ or هـ s.th.); to crochet V to be interjoined, intertwined, interlaced, interwoven, entangled; to be or become complicated, involved, intricate, confused VI to be intertwined, interlaced, interwoven, entangled; to be intermeshed, be interwoven like a net VIII to be or become interjoined, interlaced, interwoven, net-like, reticulate; to be intertwined (branches), be interlocked (hands); to be or become entangled, snarled; to get entangled, involved, ensnared, embroiled, implicated, mixed up (في in); to come to blows or to grips

(ب or مع with s.o.); to be or become complicated, involved, intricate, confused (matter); to join, unite, combine, coalesce, merge, fuse (ب with); to meet (eyes, glances) | اشتبك في حديث to be drawn into a conversation, become engrossed in a discussion; اشتبك في حرب (ḥarb) to become involved in a war

شباك šabaka pl. شبك šabak, شبك šibāk, شبكات šubūkāt net; netting, network; snare; — (pl. شبك šibāk) ○ grid (radio) | شبكة شائكة barbed-wire entanglement, concertina; شبكة لاسلكية (lā-silkiya) radio network

شبكة šabakī reticulate, reticular, netted, net-like; retinal; of framework

شبكة šabakiya retina (anat.)

شباك šubbāk pl. شبايك šabābik<sup>2</sup> netting, network; plaitwork; grid, grill; window; wicket (post office, box office, etc.) | شبك العرض š. al-'arḍ show window, showcase, glass case

مشبك mišbak pl. مشابك mašābik<sup>2</sup> hook; clasp, pin; hairpin, bobby pin | مشبك الورق m. al-waraq paper clip

تشابك tašābuk confusion, intricacy, obscurity, abstruseness

اشتباك ishibāk entanglement, involvement (في in); complication; hand-to-hand fight, scuffle, melee (مع with), clash (ب with) | عدم الاشتباك في القتال ('adam al-išt.) nonintervention in battle

مشبك mušabbak plaited, resembling plaitwork; (pl. -āt) window (or door) adorned with plaited latticework

مشتبك muštābik entangled, involved, complicated, intricate

مشتبك muštābak plaitwork; thicket (of branches)

شبك<sup>2</sup> šubuk chibouk

شوبك look up alphabetically

شبل IV to take care (عل of s.o.), look (عل after s.o.), take s.o. (عل) in hand

شبل šibl pl. اشبال ašbāl lion cub

شبين šabīn, šibīn pl. شباين šabāyin<sup>2</sup> godfather, sponsor (Chr.); best man, groomsman (Chr.)

شبيبة šabīna, šibīna pl. -āt godmother, sponsor (Chr.); bridesmaid (Chr.)

اشبين isbīn pl. اشباين ašābīn<sup>2</sup> godfather, sponsor (Chr.); best man, groomsman (Chr.)

اشبيبة isbīna godmother, sponsor (Chr.); bridesmaid (Chr.)

شبه II to make equal or similar (ب or هـ s.th. to s.th. else); to compare (هـ s.th. with), liken (هـ s.th. to); pass. šubbiha to be doubtful, dubious, uncertain, obscure (عل to s.o.) III to resemble (هـ s.o., s.th.), bear a resemblance, be similar (هـ s.o., to s.th.), be like s.o. or s.th. (هـ), look (exactly) like s.o. (هـ) | وما شابه ذلك and the like IV to resemble (هـ s.o., s.th.), bear a resemblance, be similar (هـ s.o., to s.th.), be like s.o. or s.th. (هـ); to look (exactly) like s.o. (هـ) | وما اشبه ذلك and the like V to compare o.s. (ب with); to imitate, copy (ب s.o., s.th.) VI to resemble one another, be similar to one another; to be equal to one another, be identical; to be ambiguous, unclear VIII to resemble one another, be similar to one another; to be in doubt (في about), doubt (في s.th.); to suspect (في امره or في s.o., s.th.); to be doubtful, dubious, obscure (عل to s.o.) | اشتبه في الامر the matter appeared doubtful to him

شبه šibh pl. اشباه ašbāh resemblance, similarity, likeness; image, picture; analogue; similar, (a)like; -like, quasi-, semi- (with foll. genit.) | شبه جزيرة šibhu jaziratin peninsula; شبه حربي š. ḥarbī semi-military; شبه المنحرف š. al-munḥarif



trapezoid (geom.); شبه رسمي *š. rasmī* semi-official, officious (dipl.); شبه الظل *š. az-ẓill* penumbra; شبه قارة *š. al-mu'ayyan* rhomboid (geom.); شبه المعين *š. al-mu'ayyan* rhomboid (geom.); شبهه *š. al-mu'ayyan* the likes of him, his kind; and the likes of them, and their sort (of people); شبه عزلة تامة *(uzlatin tāmma)* all but completely isolated, as good as completely isolated

شبه *šabah* pl. اشباه *asbāh* resemblance, similarity, likeness; image, picture; analogue; similar, (a)like; brass

شبهة *šubha* pl. شبهات *šubhāt, šubahāt, šubuhāt* obscurity, vagueness, uncertainty; doubt; suspicion; specious argument, sophism; judicial error (Isl. Law) | ذوو الشبهات *dawū š-šubuhāt* or dubious persons, people of ill repute; تحت الشبهة *šubuhāt* suspicious, suspect

شبهان *šabahān* brass

شبيه *šabīh* pl. شباه *šibāh* similar (ب to), like, resembling (ب s.o., s.th.) | المنحرف *(munḥarif)* trapezoid (geom.); شبيه بالرسمي *(rasmī)* semi-official, officious (dipl.); شبيه بالمعين *(mu'ayyan)* rhomboid (geom.)

أشبه *asbah*<sup>2</sup> more similar, more resembling, more like | هو أشبه بـ he resembles... more than anything else, he is just like...

مشابه *mašābih*<sup>2</sup> similarities, related traits

تشبيه *tašbih* comparison; allegory, simile, parable; ascription of human characteristics to God, anthropomorphization (of God, theol.)

مشابهة *mušābaha* pl. -āt resemblance, similarity, likeness

تشبه *tašabbuh* imitation (ب of)

تشابه *tašābuh* resemblance, similarity, likeness; vagueness, haziness, indistinctness, obscurity

اشتباه *istibāh* resemblance, similarity, likeness; dubiousness, doubtfulness, ob-

scurity, inscrutability; doubt, misgiving, suspicion

مشبوه *mašbūh* suspicious, suspect; dubious, doubtful; notorious; a suspect

مشابه *mušābih* similar

متشابهات *mutašābihāt* obscure, not clearly intelligible passages in the Koran

مشبه في *(muštabah)* or امره *(amrihi)* suspicious, suspect; a suspect; مشبه في صفة *(san'ihī)* suspected of s.th. | مشبه في صفة *(san'ihī)* of doubtful make

شبا *šaban* tip, point | فل من شباه *(falla)* to weaken s.o.

شباب *šabāh* pl. شبوات *šabawāt* tip, point; sting, prick

شت *šatta* i *(šatt, šatāt, šatīt)* to be scattered, be dispersed, be dissolved; — *šatta* i to scatter, disperse, break up (هم a crowd, etc., a s.th.) | شت شملهم *(šamlahum)* to disperse or break up the gathering of people, dissolve their unity II to disperse, scatter, break up (هم a crowd, etc., a s.th.) | شت شت *(šamlahum)* = IV = II V to be scattered, be dispersed, be dissolved, scatter, disperse, break up

شت *šatt* pl. اشتات *ashtāt* dispersed, separate(d), scattered, dissolved; pl. اشتات manifold, variegated, diverse; scattered fragments, single pieces, sections (من of)

شتات *šatāt* dispersed, separate(d), scattered, dissolved

شتيت *šatīt* pl. شتي *šattā* dispersed, separate(d), scattered, dissolved; pl. شتي diverse, sundry, various, different, manifold, miscellaneous, all kinds of | شتي شتي what a difference between the two of them! how different they are!

شتان ما بينهما *šattāna*: شتان بينهما what a difference between... and...! how different they are!

تشتيت *taštit* dispersion, scattering, dissolution; disruption, splitting, splintering

شتر *šatara* i to cut off, tear off, rip off (a s.th.); to tear (up) (a s.th.)

شترات *šitrāt* citrate, salt of citric acid

شتل *šatala* i to plant, transplant (a a plant)

شئلة *šatla* pl. شتول *šutūl, šatā'il*<sup>2</sup> seedling, set, transplant

مشتل *maštal* pl. مشاتل *mašātīl*<sup>2</sup> (plant) nursery, arboretum

شتم *šatama* i u *(šatm)* and III to abuse, revile, vilify, scold (a s.o.) VI to vilify one another, abuse one another, heap curses upon one another

شتم *šatm* abuse, vilification

شتم *šattām* one who indulges in frequent abuse or vilification; impudent, insolent, impertinent, abusive

شتم *šatīm* abused, reviled, vilified, insulted

شتمية *šatīma* pl. شتام *šatā'im*<sup>2</sup> abuse, vilification, vituperation, insult

مشاتمة *mušātama* vilification, vituperation

شتا *šatā* u *(šatw)* to pass the winter, to winter (ب at a place); to hibernate II = I; to rain V to pass the winter, to winter, hibernate (ب at a place)

شتي *šitā* pl. اشتية *aštiya, šutiy* winter; rains, rainy season

شتوي *šatwī, šatawī* wintery, hibernal, winter (adj.)

مشتي *maštan* pl. مشات *mašātin* winter residence, winter quarters; winter resort

شتات *šatīn* wintery, hibernal

مشتي *mušattan* winter residence, winter quarters; winter resort

شتي *šattā* pl. of شتيت *šatīt* (see شت)

شج *šajja* u i *(šajj)* to break, split, cleave, fracture, bash in (a s.th., esp. the skull)

شجة *šajja* pl. شجاج *šijāj* head wound which lays open the skull; skull fracture

شجب *šajaba* u *(šajb)* and II to doom to destruction, to ruin, destroy (a s.o.); to condemn morally, criticize sharply (a s.th.) IV to afflict, grieve (a s.o.)

شجب *šajb* destruction, routing, crushing

شجب *šajab* sorrow, grief, worry; distress, affliction

شجاب *šijāb* pl. شجب *šujub* clothes hook (attached to the wall)

مشجب *mišjab* pl. مشاجب *mašājīb*<sup>2</sup> clothes hook, clothes rack

شجر *šajara* u *(šajr)* to happen, occur; to break out, develop (unrest) III to quarrel, argue, dispute (مع or a with s.o.) VI to quarrel, fight, dispute (with one another); to quarrel, argue, fight (مع with) VIII do.

الحروف الشجرية *al-hurūf aš-šajriya* the sounds *j, š, ḍ* (phon.)

اشجار *šajar* (coll.; n. un. ة) pl. اشجار *ašjār* trees; shrubs, bushes

شجرة *šajara* pl. -āt tree; shrub, bush | شجرة النسب *š. an-nasab* genealogical tree

شجر *šajir* woody, wooded, abounding in trees

شجير *šajir* pl. شجرا *šujarā*<sup>2</sup> bad companion, bad company

شجيرة *šujaira* pl. -āt shrub, bush

شجار *šijār* (wooden) bar, bolt

اشجار *ašjar*<sup>2</sup>, f. شجرا *šajrā*<sup>2</sup> woody, wooded, abounding in trees

تشجير *tašjir* afforestation

شجار *šijār* fight, quarrel; dispute, argument; see also above



مُشَاجَرَة *mušājara* fight, quarrel; dispute, argument

مُشَاجِر *mušajjar* figured with designs of plants, branched (cloth)

مُشَجِر *mušjir* abounding in trees, wooded

مُشَجَرَان *šajarān* shagreen (leather)

شَجَاع *šajū'a u* (شَجَاعَة *šajā'a*) to be courageous, brave, valiant, bold II to encourage, embolden, hearten (على s.o. to); to favor, support, back, promote, further (أ, s.o., s.th.) V to take heart, pluck up courage; to show o.s. courageous; to be encouraged

شَجَاعَان *šujā', šijā'* pl. شَجَاعَة *šajā'a*, شَجَاعَان *šujān* courageous, brave, valiant, bold; hero; الشجاع Hydra (astron.)

شَجِيع *šajī'* pl. m. شَجِيعَان *šujā'ā'*, شَجِيعَان *šujān*, pl. f. شَجِيعَات *šajā'i'*, شَجِيعَان *šijā'* courageous, brave, valiant, bold, audacious

شَجَاعَة *šajā'a* courage, bravery, valor, valiance, boldness, audacity

شَجِيعَان *šajā'ā'*, f. شَجِيعَان *šajā'ā'* courageous, brave, valiant, bold, audacious

شَجِيعَان *šajā'ā'*, f. شَجِيعَان *šajā'ā'* (proximal or first) phalanx of the finger

تَشْجِيع *lašjī'* encouragement, heartening, animation (على to); favoring, furtherance, promotion, advancement

مُشَاجِج *mušajji'* encourager; promoter, supporter, advocate, proponent

شَجِين *šajina a* to be sad, grieved, distressed, worried; to coo (pigeon); — *šajana u* (شَجِين, شَجُون *šujūn*) to sadden, grieve, distress, worry (s.o.) II and IV = *šajana*

شَجَان *šajan* pl. شَجُون *šujūn*, شَجَان *šajān* worry, anxiety, apprehension; sorrow, grief, distress, sadness; (pl. *šujūn*) twig, branch | الحديث شَجُون conversation drifts from one topic to another

شَجَو *šajw* (شَجَو *šajā u* شَجَا *šajā* and شَجَى) to worry, trouble, grieve, sadden, distress, fill with anxiety (s.o.); — شَجَى *šajya a* (شَجَا *šajan*) to be or become worried, troubled, grieved, sad, distressed, anxious, apprehensive II to move, touch, grip (s.o.) IV to grieve, worry, trouble, sadden, fill with anxiety (s.o.)

شَجِين *šajin*, f. شَجِيَة *šajiya* worried, troubled, grieved, sad, anxious, apprehensive

شَجْو *šajw* grief, worry, distress, anxiety, apprehension, sadness; fear; affectedness, emotion; wailing, plaintive, moving strain (of a tune, of a song, of an instrument)

شَجَوِي *šajawī* worried, troubled, grieved, distressed, sad

شَجَا *šajan* foreign body in the throat which inhibits breathing; شَجَا affectedness, emotion, being moved, a touching, pathetic mood; also = شَجْو *šajw*

شَجِي *šajīy* worried, troubled, grieved, distressed, sad; anxious, apprehensive, fearful; gripping, heart-rending, touching, moving (vocal part, music)

مُشَاجِج *mušajjin* moving, touching, gripping, pathetic

شَح *šahha* (1st. pers. perf. *šahahtu*) *u i* (شَحْه) to be or become stingy, tight-fisted, avaricious, miserly, niggardly; to stint, economize (على or ب with or in s.th., toward s.o.); to be covetous, greedy (على or ب for); to become short, run out, decrease, dwindle III to stint, be niggardly, be sparing; to withhold (ب from s.o., على s.th.)

شَح *šuhh* stinginess, avarice, niggardliness; greed, covetousness; scarcity, paucity, sparsity; ebb

شَحِيح *šahīh* pl. شَحَا *šihāh*, شَحِيحَة *šihāh*, شَحِيحَات *šihāhāt*, pl. f. شَحَا *šahā'ih*, شَحِيحَة *šihāhāt*, pl. f. شَحَا *šahā'ih* stingy, tight-fisted, niggardly, miserly, avaricious (على or ب with, على toward):

short, scarce, meager, sparse; greedy, covetous (على for) | الأيام الشحاح *(ayyām)* the rainless days, the dry season

مُشَاحَة *mušāhha*: لا مُشَاحَة فِي ذَلِكَ (*mušāhḥata*) that is incontestable; لا مُشَاحَة it is incontestable that ..., indisputably ...; لا مُشَاحَة incontestably, indisputably

شَحَب *šahaba u a* (شَحْب *šuhūb*), شَحْبَة *šahuba u* (شَحْبَة *šuhūba*) and pass. *šuhūba* to be or become pale, wan, sallow, emaciated, lean, haggard; to look ill, sickly

شَحْب *šuhūb* paleness, pallor, wanness, sallowness, emaciation

شَحِب *šāhīb* pl. شَوَاحِب *šawāhīb* pale, wan, sallow; emaciated, lean, haggard; dim, pale (e.g., light); dull, faded (color); wan (smile)

شَحَات *šahata* (= شَحَذ) to beg, ask for alms

شَحَات *šahhāt* pl. شَحَات *šahhāt* beggar | شَحَات *š. al-'ain* sty (med.)

شَحَذ *šahada a* (شَحَذ) to whet, sharpen, practice, train, strengthen (أ s.th., also, e.g., the intellect, one's forces); to hone, strop (أ a knife); to beg, ask for alms (s.o.)

شَحَاذ *šahhād* (importunate) beggar | شَحَاذ *š. al-'ain* sty (med.)

شَحَاذَة *šihāda* beggary

شَحَذَة *mišhād*, شَحَذَة *mišhāda* whetstone, hone

شَحَر II to soot, besmut, blacken with soot (أ s.th.)

شَحَار *šuhhār* soot

مُشَحَر *mašhar* charcoal kiln, pile

مُشَحَرِي *mašharī* charcoal burner

شَحَرِير *šuhūr* pl. شَحَارِير *šahārīr* thrush, blackbird (zool.)

مُشَحَر *mušahhar* sooty

شَحَط *šahṭa a* (شَحَط) to be far away, distant, remote; to strike (أ a match); to strand, be stranded, run aground (ship); to ground on a sandbank II to strand, be stranded, run aground (ship); to ground on a sandbank; to strand (أ a ship)

شَحَطَة *šahṭa* pl. -āt stripe, braid (on a uniform)

شَحَطَة *šahṭa* pl. -āt (syr.) match, lucifer

شَحَطَة *šuhṭa* (syr.) match, lucifer

شَحِيط *šahīṭ* far (away), distant, remote, outlying, out-of-the-way; stranded

شَحْم *šahuma u* (شَحْمَة *šahāma*) to be or become fat II to grease, lubricate (أ s.th.)

شَحْم *šahm* pl. شَحْمَات *šuhūm*, شَحْمَات *šuhūmāt* fat, suet, grease; axle grease, lubricant; tallow, sebum; lard; pulp (of fruit)

شَحْمَة *šahma* (n. un.) a piece of fat, etc. (see شَحْم | شَحْمَة الأذن *š. al-uḍun* earlobe; شَحْمَة العين *š. al-'arḍ* truffle; شَحْمَة العين *š. al-'ain* eyeball)

شَحْمِي *šahmī* fatty, sebaceous, stearic

شَحْم *šahim* pulpy, mushy, pappy (fruit)

شَحْم *šahim* fat, fatty

مُشَحْمَة *mišhama* pl. مَشَاحِم *mašāhim* grease box (of a wheel)

تَشْحِيم *tašhīm* lubrication, greasing, oiling (of a machine) | زيوت التشحيم lubricating oils, lubricants

تَشْحُم *tašahhum* fatness, obesity

مُشَحْم *mušahham* fat, fatty, greasy

مُشَحْم *mušhim* pulpy, mushy, pappy (fruit)

شَحَن *šahana a* (شَحَن) to fill up (أ s.th. with); to load, freight (أ a ship with); to ship, freight, consign (أ goods); to



load, charge (ب s.th. with, *el.*); to drive away, chase away, repel (s.o.) III to hate (s.o.); to quarrel, argue, fight (s. with s.o.) IV to fill up (ب s.th. with); to load, freight (ب s.th. with) VI to hate one another; to quarrel, have a feud

شحن *ṣaḥn* loading, freighting; shipment, freightage; cargo, lading, load, freight | بوليصة الشحن *būlisat aš-š.* bill of lading; سيارة شحن *sayyārat š.* truck, lorry

شحنة *ṣaḥna* pl. *ṣaḥanāt* cargo, lading, load, freight; charge (*el.*)

شحنة *ṣiḥna* police, police force

شحنة *ṣaḥnāʿ* grudge, rancor, hatred, enmity

مشاحة *muṣāḥana* pl. -āt grudge, rancor, hatred, enmity; quarrel, feud, controversy

شاحن *ṣāḥin* loaded, laden, freighted (esp. ship) | شحن المركب *š. al-markam* battery charger

شاحنة *ṣāḥina* pl. -āt truck, lorry; baggage car

مشحون *maṣḥūn* loaded, laden, freighted (esp. ship); charged (*el.*); pl. مشحونات cargo, lading, load, freight

شحور *ṣaḥwara* to soot, besmut, blacken with soot (s.th.)

شحور *ṣaḥwar* blackbird (*zool.*)

شحوار *ṣuḥwār* soot, smut

شخ *ṣaḥka u (ṣaḥk)* to urinate, piss, make water

شخ *ṣaḥk* urine, piss

شخاخ *ṣaḥāk* urine, piss

مشخخة *miṣḥaḥa* public lavatory

شخب *ṣaḥaba u a (ṣaḥb)* to flow, stream, run, pour forth, gush forth

شخبط *ṣaḥbaṭa* to scribble, scrawl (in writing)

شختور *ṣaḥtūr*, شختورة pl. شختائر *ṣaḥātīr* large, flat-bottomed (wooden) barge; punt

شخر *ṣaḥara i (ṣaḥīr)* to snore; to snort; to neigh, whinny; to bray (donkey)

شخشخ *ṣaḥṣaḥa* to rattle, clatter, clank

شخشخة (eg.) *ṣuḥṣeḥa* pl. شخشخ *ṣaḥṣiḥ* rattle (toy); toy, plaything; skylight

شخص *ṣaḥṣa a (ṣuḥṣ)* to rise, tower up; to become high, lofty; to rise, ascend (star); to appear (ل to s.o.); to stare, gaze (ال at, of the eye), be fixed (ال on, of the glance); to be glazed (eyes of a dying person); to start out, leave, depart (ال to see s.o., for a place), travel, journey (ال to s.o., to a place); to pass (ال from one state or condition into another) | شخص بصره (*baṣarahū*) or شخص بصره to fix one's eyes, one's glance (ال on), look fixedly (ال at s.o.), stare, gaze (ال at) II to represent as a person or individual, personify (s.s.th.); to specify (s.s.th.), identify (s.s.th.); to act, play (s.s.th. of the actor); to perform (actor) | شخص مرضاً (*marāḍan*) to diagnose a disease IV to send off, send out, dispatch (s.s.o.) V to appear, be revealed, show o.s. (ل to s.o.)

شخص *ṣaḥṣ* pl. اشخاص *aṣḥāṣ*, شخص *ṣuḥṣ* individual, person; figure; character (of a play); someone, somebody

شخصي *ṣaḥṣī* personal, private, of one's own; شخصياً *ṣaḥṣīyan* personally | قانون (نظام) الاحوال الشخصية (or) personal statute

شخصية *ṣaḥṣiya* pl. -āt individuality, personality (also = personage); distinctive way of life, peculiarity, distinctive character, personal stamp; identity | تحقيق (i'tibārīya) legal person (*jur.*); شهادة الشخصية identification of a person; بطاقة الشخصية *ṣaḥādat t. aš-š.* identity card; قلم تحقيق الشخصية *qalam t. aš-š.* bureau of identification

شخصاتي *ṣaḥṣātī* (comic) actor, comedian

تشخيص *taṣḥiṣ* personification; exact designation, specification; identification; diagnosis; acting, performance (on stage), play(ing) (of an actor)

طبيب تشخيصي | تشخيصي *taṣḥiṣī* diagnostic diagnostician

شاخص *ṣāḥiṣ* fixed, glazed (glance); pole, stake (eg.)

ممثل *muṣaḥḥiṣ* actor, player; representative

مشفعة *muṣaḥḥiṣa* pl. -āt actress, player; personality

مشفعات *muṣaḥḥiṣāt* qualities or factors lending s.th. its distinctive character, peculiarities, characteristics

شخط *ṣaḥṣa (eg.)* to shout, bark, bellow (في at s.o.)

شخلل *ṣaḥlala (eg.)* to jingle, tinkle; to clatter, rattle (ب with); to coquet, flirt

شخليلة *ṣaḥlīla (eg.)* jingle, jangle, tinkling

شد *ṣadda i (ṣidda)* to be or become firm, fast, solid, hard, strong, vigorous, robust, vehement, violent, intense; — *ṣadda u i (ṣadd)* to make firm, hard, strong, solidify, harden, brace (s.s.th.), strengthen, fortify (s.s.th.); to tighten, pull taut, draw tight (s.s.th., e.g., the bow); to fasten, tie, bind (ال or على s.s.th. on, to), lash (على s.s.th. on); to saddle (على an animal); to put emphasis (على كلمة *alā kalimatin* on a word), emphasize, stress (على كلمة *a word*); to pull, drag (من s.s.o. by the coat); to charge, launch an attack (على against, on), assault, attack (على s.s.o., s.s.th.); to press (على s.s.th. or upon s.s.th.), exert pressure (على on); to insist (في on s.s.th.) | شدا *ṣadda-mā* and شد (لا-*ṣadda*) (with foll. verb) how

much...! very often...; very much, exceedingly, vehemently, violently; شدما tremendous was our joy when...; شد من ازره (*azrahū*) or شد ازره to help, support, encourage, back up s.o.; شد ازره (*azruhū*) to be energetic, vigorous, courageous; شد الزمام to tighten the reins, master the situation; شد من عزامة to strengthen s.o.'s determination; شد عضده (*aḍdahū*) to strengthen, support, bolster, assist s.o.; شد على راحلته (he saddled his female riding camel =) he started out on the journey; شد الرحال to start out, depart, leave (for); شد وثاقه (*waṭāqahū*) to shackle, fetter s.o.; شد يده على (*yadahū*) to adhere, cling to s.th.; شد على يديه (*yadaihi*) to clasp s.o.'s hands II to strengthen, intensify (s.s.th.), make (s.s.th.) strong, hard, harsh, severe; (*gram.*) to intensify, double, geminate (s.s. a consonant); to exert pressure (على on), press (على upon); to be hard, strict, stern (في toward s.o. in); to impress (على upon s.o. s.s.th.) | شد من عزيمته (*ṣaddida*) to demand s.th. emphatically or inexorably; شد من عزيمته (*ṣuddida*) he was strengthened in his determination III to argue, have an argument, an exchange of words (s. with s.o.) V to be hard, harsh, strict, severe, stern (على toward); to be or become violent, vehement, intense, strong; to show o.s. stern, harsh, hard, inexorable, be relentless, remain unmoved, unrelenting VI to argue with one another VIII to be or become hard, harsh, rigorous, intense, forceful, severe, strong, vehement, violent, passionate; to become harder, harsher, more rigorous, more intense, more forceful, severer, stronger, more vehement, more violent, more passionate; to intensify, increase, grow; to become aggravated, more critical; to become tormenting, excruciating, distressing, unbearable (على







شراني *šarrānī* evil, vicious, malicious

شره *širra* evil, ill, mischief; calamity, disaster; iniquity, injustice; harm, damage, injury; wickedness, viciousness, malice; vice, sin; vivacity enthusiasm, fire of youth

شرير *šarir* pl. اشراء *aširā'* bad, evil, wicked, vicious, malicious

شرير *širir* very bad, very evil, very wicked, very vicious, very malicious; scoundrel; الشرير the Evil One (= Satan)

شر *šarar* (coll.; n. un. ة) sparks

شرى *šararī* spark (used attributively)

شرار *šarār* (coll.; n. un. ة) sparks

شمعة الشرارة *šarāra* pl. -āt spark | شرارة *šam'at* aš-š. spark plug; مفتاح الشرارة *miḥtāh* aš-š. ignition key (automobile)

شرارى *šarārī* spark (used attributively)

شرار *šarrār* sparkling, scintillating, emitting sparks

اشراب *išra'abba* to stretch one's neck in order to see s.th. (ل or الى), crane one's neck for (ل or الى); to carry one's head high (out of vanity); to leer (الى at)

شراب *šurrāb* pl. -āt stocking, sock

شراس *širās* glue, paste

شراب *šariba* a (*šurb*, مشرب *mašrab*) to drink (a s.th.); to sip (a s.th.) | شرب في حبه (*ḥubbihī*) to drink s.o.'s health, toast s.o.; شرب الدخان (*duḥāna*) to smoke; شرب نخبه (*naḥbahū*) to drink s.o.'s health, toast s.o. II to give (a s.o. s.th.) to drink, make or let drink (a s.o. s.th.); to drench, soak, saturate, impregnate (ب a s.th. with); to inculcate, imbue (a s.o. with s.th.) III to drink in s.o.'s (a) company, have a drink (a with s.o.) IV to give (a s.o. s.th.) to drink, make or let drink (a s.o. s.th.); to drench, soak, saturate, impregnate

(ب or a s.th. with); to inculcate, imbue (a s.o. with); pass. *ušriba* to be or become full (a of s.th.), be filled, imbued, infused (a with s.th.), be dominated, permeated (a by s.th.) | اشربه ما لم (*yašrab*) to attribute s.th. wrongly to s.o. V to soak up, absorb, imbibe (a s.th.); to be permeated, imbued, infused (a, ب with s.th.); to be full (ب of), be filled, replete (ب with)

شرب *šurb* drinking, drink; absorption

شرية *šarba* drink; sip, draught, swallow; dose, potion (of a medicine); laxative, purgative, aperient

شربة *šurba* drink; sip, draught, swallow; dose, potion (of a medicine)

شراب *šarāb* pl. اشربة *ašriba* beverage, drink; wine; fruit juice, fruit syrup, sherbet | شراب التفاح *š. at-tuffāh* apple juice; cider; شراب البرتقال *š. al-burtuqāl* orangeade

شراب *šarrāb* drunkard, heavy drinker

شريب *šarīb* drinkable, potable

شراريب *šarrāba*, *šurrāba* pl. شرابة *šarārīb* tassels, tufts, bobs | شرابة الراعى *ar-rā'i* (European) holly (*Ilex aquifolium*; bot.)

شريب *širīb* drunkard, heavy drinker

مشرب *mašrab* drink (as opposed to food); (pl. مشارب *mašārīb*) drinking place, water hole, drinking trough, drinking fountain; restaurant, bar; inclination, taste; movement, school (e.g., in philosophy)

مشربة *mašraba* pl. مشارب *mašārīb* drinking place, water hole, drinking trough, drinking fountain

مشربة *mašrabīya*, *mušrabīya* and مشربة *mašraba* moucharaby, projecting oriel window with a wooden latticework enclosure; wooden oriel; attic room;

ماشربة *mašrabīya* a kind of drinking vessel; vase, pot for flowers

تشرب *tašarrub* absorption, soaking up, imbibing

شروب *šarīb* pl. -ūn, شرب *šarb*, شروب *šurūb* drinking; drinker; (pl. شوارب *šawārīb*) mustache, frequently dual: شاربان

مشروب *mašrūb* pl. -āt drink, beverage | مشروبات روحية (*rūḥīya*) alcoholic beverages, liquors

شربة *šorba* soup

شوربة *šorba* (eg.), شوربا *šōrabā* (syr.) soup

شراب *šurrāb* pl. -āt stocking, sock

شربك *šarbaka* to (en)tangle, snarl (a s.th.); to complicate (a s.th.)

شربين *šarbin* a variety of larch (bot.)

شرج *šaraj* pl. اشراج *ašrāj* loop, ring, eyelet; buttonhole; anus

شرجي *šarajī* anal

شريح *look up* alphabetically

شرح *šaraha* a (*šarḥ*) to cut in slices, slice, cut up (a s.th.); to cut open, rip open (a s.th.); to bare, expose, make clearly visible or discernible (a s.th.); to expound (a s.th.); to explain, elucidate, illustrate, make plain, set forth, describe, depict (a s.th.); to comment (a on), interpret (a s.th.); to open, lay open (صدره *šadrahū* s.o.'s heart, ل to or for the acceptance of) | شرح خاطره (*kāṭirahū*) to gladden, delight s.o. II to cut in slices, slice, cut up (a s.th.); to dissect, dismember, anatomize (a a corpse) VII to be opened (heart); to be relaxed; to be glad, happy | انشرح صدره (*šadruhū*) and انشرح خاطره (*kāṭiruhū*) to be or become glad, happy or delighted, rejoice

شرح *šarḥ* expounding, presentation, explanation, illustration, elucidation, ex-

position, setting forth; commentation; (pl. شروح *šurūḥ*) commentary

شرحي *šarḥī* explanatory, explicatory, illustrative

شرحة *šarḥa* long, thin slice, rasher

شريحة *šariḥa* pl. شرائح *šarā'ih* long, thin slice (e.g., of fruit, etc.), rasher; girth, cinch; ○ (microscope) slide

○ مشرحة *mašraḥa* operating room; operating table; autopsy room

تشریح *tašriḥ* dissection; anatomy; autopsy, post-mortem examination | علم التشریح *ilm at-t. anatomy*; ○ المقابلة *t. al-muqābala* comparative anatomy

تشریح *tašriḥī* dissecting, anatomizing, dissection, dissectional; anatomic(al)

انشرح *inširāḥ* relaxedness, relaxation; joy, delight, glee, gaiety

شرح *šarḥ* pl. شارح *šurrāḥ* explainer, expounder, interpreter, commentator, expositor

مشرح *mušarriḥ* anatomist

شرح *šaraka* u (شروخ *šurūḥ*) to become a youth, grow from childhood to maturity

شرح *šark* prime of youth, spring of life

شرح *šaraka* a (eg.) to crack, splinter, become cracked

شرح *šark* pl. شروخ *šurūḥ* (eg.) crack, break, fissure, fracture

شرد *šarada* u (شراد *širād*, شروء *šurūd*) to bolt (horse); to run away, flee, take to flight, take to one's heels, break loose, escape; to roam, rove, wander, stray, go astray; to be distracted (thoughts) | شرد ذهنه (*dihnuhū*) to be absent-minded; شرد به الفكر (*fikru*) he became lost in thought II to frighten away, chase away, drive away (a s.o.); to scare (a s.o.), frighten (a s.o.) into a panic IV to chase away, drive



away (s.o.) V to roam, tramp about, lead a vagabond life

شرد *šarūd* pl. شرد *šurud* running away; straying; astray, deviant, aberrant, strange, peculiar

شرد *šarūd* roaming, straying, wandering | شرد الفكر *š. al-fikr* absent-mindedness, distractedness

شريد *šarīd* fugitive, expatriated, displaced, expelled; loafer, tramp, vagrant, vagabond

تشريد *tašrīd* expulsion, banishment, eviction; vagrancy, vagabondage | حياة التشريد *hayāt at-t.* the unsettled life, life of a vagabond

تشرود *tašarrud* vagrancy, vagabondage

شوارد *šārid* pl. شرد *šurud*, *šurad*, شوارد *šawārid* fugitive, straying, astray; intimidated, frightened, helpless, at a loss; a fugitive, runaway, deserter; defector; vagrant, tramp, vagabond | شارد الفكر *š. al-fikr* absent-minded, distracted; شوارد شارد *š. al-luḡa* irregularities of the language, linguistic anomalies; النظر شارد *š. an-naẓar* (an-naẓarāt) with a blank stare; gazing into the void

شاردة *šārida* pl. شوارد *šawārid* peculiarity, anomaly, exception | لا تغوته شاردة *(tafūtuhū)* nothing escapes him, he doesn't miss a thing

مشرود *mušarrad* fugitive, refugee, displaced person; neglected, unkempt | مشرد البال *confused*, disconcerted

متشرود *mutašarrid* pl. -ūn homeless person, tramp, vagrant, vagabond; adventurer

شردق II *tašardāqa* to swallow the wrong way; to choke (to death)

شردم II *tašardāma* to be jagged, indented

شراذيم *širāḍima* pl. شراذم *šarāḍim*, شراذيم *šarāḍim* small group, gang, party, troop; little band

شرس *šarisa a* (*šaras*, شراسة *šarāsa*) to be vicious, malicious, mischievous, ill-tempered, unsociable, quarrelsome, petulant, peevish VI to be cross, quarrel (مع with)

شراسة *šaras* = شرس

شريس *šaris* vicious, malicious, mischievous, ill-tempered, unsociable, quarrelsome, petulant, peevish; wild, ferocious, fierce

شريس = شرس *šaris*

شراسة *šarāsa* wickedness, malice, viciousness, meanness, baseness, villainy; ill-temperedness, unsociableness, querulousness, petulance, peevishness

سراس, سراس *širās* glue, paste, see سراس

شراسيف *šursūf* pl. شراسيف *šarāsīf* rib cartilage

شراسيفي *šarāsīfī* epigastric, pertaining to the anterior walls of the abdomen

شرش II to take root

شرش *širš* pl. شروش *šurūš* root | شرش اللبن *š. al-laban* whey

شراشير *šarāšīr* pl. شراشير *šuršūr* chaffinch (zool.)

شرشير *šaršīr* (eg.) wild duck (zool.)

شراشير *šarāšīr* soul, self, nature (of a person)

شرشف *šaršaf* pl. شرشف *šarāšīf* bedsheet

شرط *šarafa i u* (*šarṭ*) to tear (s.o.); to make incisions (s.o.); to scratch, scarify (s.o.); to slit open, rip open (s.o.); to impose as a condition, as an obligation (s.o. on s.o.); to make conditional (s.o. for s.o.); to stipulate (s.o. s.th.); to tear to shreds (s.o.); to scratch, scarify (s.o.); to make incisions (s.o. in) III to fix mutual conditions; to make a contract, conclude an agreement; to bet, wager (s.o. with s.o.) V to impose severe conditions or terms | شرط في عمله *(ʿamalihī)* to be meticulous in one's

شرطة *šarīfa* condition | شرطة on the condition that ...

مشرط *mašraṭ* program

مشرط *mišraṭ* pl. مشارط *mašārīṭ* lancet, scalpel

تشریط *tašrīṭ* scarification, incision

مشارطة *mušāraṭa* agreement, arrangement

اشتراط *ištirāṭ* pl. -āt condition, provision, proviso; stipulation

شرطانا *šarṭana* to consecrate, ordain (s.o., Chr.) II to be ordained (Chr.)

شرطونية *šarṭana* = شرطونية

شرطونية *šarṭūniya* ordination of a priest, and any ordination of persons by laying on of hands (Chr.); simony (Copt.-Chr.)

شرع *šara'a a* (*šar'*, شروع *šurū'*) to go (في into), enter (في s.th.); to begin, start, commence (في or ب with; with foll. imperf.: to do s.th.); to point a weapon (s.o. at s.o.); to untie, unbind, unlace (s.o. s.th.); to fix (s.o. bayonets, على on rifles); — *šara'a a* (*šar'*) to introduce, enact (s.o. laws), prescribe, give (s.o. to s.o. laws), make laws (s.o. for s.o.) | شرع مشروع to devise a plan II to draw a weapon (s.o. on s.o.); to legislate, make laws IV to draw or train a weapon (s.o. on s.o.); شرع عينيه الى *(ʿainaihi)* to cast one's eyes on...; شرع قلمه *(qalamahū)* to draw one's pen = to prepare to write VIII to introduce, enact (s.o. laws); to prescribe, give (s.o. to s.o. laws), make laws (s.o. for s.o.)

الشرع *aš-šar'* the Revelation, the canonical law of Islam | شرعا وفرعا *šar'an wa-far'an* with full right, with good cause, by rights; واحد شرع واحد they are alike in this

work, do one's work painstakingly VIII to impose as a condition, as an obligation (s.o. on s.o. s.th.); to make conditional (s.o. for s.o. s.th.); to stipulate (s.o. s.th.); pass. *ušturiṭa* to be prerequisite, preconditional (ل for)

شرط *šarṭ* pl. شروط *šurūṭ* incision (in the skin); long cut, rip, slash, slit; condition, precondition; provision, proviso, clause; stipulation (of a contract) | شرطا ان *(šartan)*, على شرط ان, provided that...; unconditional; بلا شرط او قيد *(au qaidin)* with no strings attached; unconditional (obedience, surrender, etc.); proviso of the right of withdrawal (from a contract, a commercial transaction, an obligation, and the like, Isl. Law)

شرط *šaraṭ* pl. اشراط *ašrāṭ* sign, portent | اشراط الساعة the portents of the Day of Judgment

شرطية *šarṭī* conditional | جملة شرطية *(jumla)* conditional clause (gram.)

شرطية *šarṭīya* contract, agreement

شرطة *šarṭa* pl. شرط *šuraṭ* stroke, line; hyphen; dash

دار الشرطة *šurṭa* police, policemen | الشرطة تقرير الشرطة police report

شرطي *šurṭī*, *šuraṭī* pl. -ūn policeman, officer

شرطة *šarṭī* pl. شرائط *šarāṭīṭ*, شرطة *ašrīṭa* band, ribbon, tape; cord, string; leash, line; thong, strap; braid, galloon, chevron, stripe; ribbon (of an order), medal ribbon, service ribbon; (railway) track, line; film strip; film (also شريط مصغر | (magnetic) tape شريط قياس *(muṣaqqāṭ)* microfilm; شريط ناطق tape measure; measuring tape; شريط ناطق pl. شرائط ناطقة sound film; sound track; دودة الشريط fuse; شريط النار *dūdat aš-š.* tapeworm



شرعي *šar'ī* lawful, legitimate, legal, rightful; شرعياً *šar'īyan* lawfully, legitimately, etc. | الطب الشرعي (*tibb*) forensic medicine; القضاء الشرعي (*qaḍā'*) jurisdiction based on the Sharia; المحاكم الشرعية the religious courts

شرعية *šar'īya* lawfulness, legality, legitimacy, rightfulness

شركة *šar'a* string (of a bow, of a musical instrument); thong, strap

شريعة *šir'a* law; الشريعة the Sharia, the revealed, or canonical, law of Islam

شراع *širā'* pl. شرع *šuru'*, اشربة *ašri'a* sail; tent

شراعي *širā'i* sailing-, sail- (in compounds), rigged with sails | سفينة شراعية sailship, sailboat; طائرة شراعية glider

شراعة *šarrā'a* peep window, peep hole (in a door)

شروع *šurū'* beginning, start, commencement, inception (في or ب with); plan, attempt, try (في for or at s.th.) | الشروع (في سرقة) (*sariqa, qatl*) attempted theft (murder)

شريعة *šarī'a* pl. شرائع *šarā'i'* water hole, drinking place; approach to a water hole; law; الشريعة the Sharia, the revealed, or canonical, law of Islam | نهر الشريعة *nahr aš-š.* the river Jordan

مشربة *mašra'a* pl. مشارب *mašārī'* water hole, drinking place

سلطة التشريع *tašrī'* legislation | سلطة التشريع *sultat at-t.* legislative power, legislative, legislature

الجمعية التشريعية | التشريعية *tašrī'i* legislative (jam'iya) the legislative assembly; دورة تشريعية (*daura*) legislative period, session; السلطة التشريعية (*sulṭa*) the legislative power, the legislative, the legislature

تثنية الاشتراع *taṭniyat al-ištirā'* Deuteronomy, fifth Book of Moses

اشتراعي *ištirā'i* legislative

شارع *šārī'* pl. -ūn legislator, lawgiver; (pl. شوارع *šawārī'*) street | شارع رئيسي (*ra'isī*) main street, thoroughfare; شارع عام (*āmm*) public street, thoroughfare

مشروع *mašrū'* legitimate, legal, lawful, rightful, licit; permissible, allowed; (pl. مشاريع *mašārī'*) plan, project, scheme, design, enterprise, undertaking | مشروع قانون *m. qānūn* bill, draft law

مشروعية *mašrū'iya* legitimacy

مشرع *mušarri'* pl. -ūn legislator, lawgiver

مشترع *mutašarri'* legislator, lawgiver; jurist, jurisprudent, legist

مشتري *muštari'* pl. -ūn legislator, lawgiver; jurist, jurisprudent, legist

شرف *šarufa u* (*šaraf, šarā'a*) to be highborn, high-bred, noble, illustrious, eminent, distinguished, high-ranking II to make noble, eminent, illustrious, ennoble, elevate, exalt, raise to distinction, honor, (s.o.), confer honor or distinction (s.o. up on s.o.); to honor (s.o. with); to give (s.o.) the honor III to vie for precedence in honor or nobility (s.o. with s.o.); to approach (s.th.), come within sight (s.o. of s.th.), be within shooting distance (s.o. of s.th.); to overlook, command (s.th.), look down (s.o. on s.th.); to supervise, control (s.th.), watch (s.o. over s.th.) IV to be high, tall, lofty; to tower, rise (s.th. above); to look down (s.th. on), overlook, overtop (s.th.); to command (s.th. the vicinity, etc.); to open, face (s.th. on, e.g., a window on the garden); to look down (s.th. upon s.th.); to be a spectator, look on (s.th. at); to supervise, oversee, superintend, control (s.th.), watch, have the supervision (s.th. over), manage, direct, run (s.th.), be in charge (s.th. of); to be near s.th. (s.th. close), be close (s.th. to s.th.).

be on the point of (s.th.); to be on the verge or brink (s.th. of ruin, etc.) V to be honored (s.th. with), have the honor, give o.s. the honor (s.th. of), tašarrafnā it is (was) an honor to me X to look up (s.th. to), raise one's glance (s.th. to)

شرف *šaraf* elevated place

شرف *šaraf* high rank, nobility, distinction, eminence, dignity; honor, glory | شرفه in his honor

شرفي *šarafī* honorary, honor- (in compounds)

شرف *šurfa* pl. *šur(a)/āt, šurufāt*, شرف *šaraf* balcony; balcony loge, box (theater); battlement

شرافة *širāfa* sherifate, office of sherif (in Mecca)

شرفة *šurrāfa* pl. -āt balcony; gallery

اشراف *šarīf* pl. شرفاء *šurafā'*, شريف *ašraf* distinguished, eminent, illustrious, noble, highborn, high-bred; honored, celebrated; sublime, exalted, august; honorable, respectable, honest (trade, profession); sherif, title of the descendants of Mohammed; الشريف in Ottoman times, title of the Governor of Mecca

شرفي *šarīfī* sherifian, of or pertaining to the house of the sherifs

مشرف *mašraf* elevated, commanding site, height; pl. مشارف *mašārīf* elevations, heights, hills

تشرية *tašrīfa* pl. -āt honoring, bestowal of honors; pl. *tašrīfāt* ceremonial, etiquette, protocol (*dipl.*) | التشرية الملكية (*malakīya*) (formerly) bulletin of the receptions, inspections and visits of the King of Egypt; رئيس التشرية master of ceremonies; كسوة التشرية *kiswat at-t.* parade uniform; ملابس التشرية gala dress, gala uniforms; مدير التشرية *mudīr at-t.* chief of protocol (*dipl.*)

تشرية *tašrīfātī* ceremonial; master of ceremonies; royal steward; chief of protocol | بدلة تشرية (*badla*) parade uniform

مشاركة *mušārafa* supervision, superintendence (s.th. over)

اشراف *išraf* supervision, superintendence, control (s.th. over); patronage, auspices | تحت اشراف under the auspices of, under the patronage of

شارف *šārīf* pl. شوارف *šawārīf* old (camel mare)

مشرف *mušrif* supervisor, overseer, superintendent | مشرف على الموت (*maut*) dying, in the throes of death, doomed to death, moribund

مسترف *mustašraf* terrace

شرق *šarqa u* (*šarq, šurūq*) to rise (sun); to shine, radiate; — *šariqa a* (*šaraq*) to swallow the wrong way, have a fit of choking; to choke (s.o. on s.th., e.g., بدمعه *bi-dam'ihī* on one's tears); — *šarqa u* to sip, lap, suck in (s.th.) II to go east; to cut in strips and dry in the sun, to jerk (s.th. meat, for conservation); see غرب IV to rise (sun); to shine, radiate V to become an Oriental X to become an Oriental, adopt oriental manners; to study the Orient

شرق *šarq* sunrise, east; the Orient, the East; شرق الاردن *šarqan* eastward | شرق *š. al-urdunn* (till 1950) Transjordan; الشرق الأدنى (*adnā*) the Near East; الشرق الأقصى (*aqsā*) the Far East; الشرق الأوسط the Middle East

شرق *šarqī* eastern, easterly; oriental; (pl. -ūn) Oriental; الشرقيون the Orientals (of the Christian Church) | شرق اوروبا *imārat š. l-urdunn* (official designation till 1950) Transjordan

شراق *širāq* pitchy pine wood, lightwood



شروق *šurūq* rise (of the sun)

شراق *šarāq* (eg.) unirrigated land not reached by the Nile floods

شراق *šarrāq* suctorial device; part of a suction pump

شرقاوية *šarāquwa* (pl. of شرقاوي) Levantines (eg.)

مشرق *mašriq* pl. مشارق *mašāriq* place of sunrise, east; place of rise; the Orient, the East; المشارقان East and West | مشارق *m. al-arḍ wa-maḡāribuhā* or المشارقان والمغربان (*maḡribān*) the whole world; في المشرقين وفي المغربين all over the world

مشرق *mašriq* eastern, easterly, oriental; (pl. مشاركة *mašāriqa*) an Oriental; المشرقيات orientalia, oriental studies

تشرق *tašriq* easternization; development of domestic production (esp. in local industry, with the gradual elimination of Europe), drive for (economic) independence | أيام التشرق *ayyām at-t.* the old name of the three days following the Day of Immolation (10th of Zu'lhijsa) during the hadj festival

اشراق *išrāq* radiance; radiation, emanation; Illuminism (mysticism deriving from Neoplatonism)

الاشراقيون *al-išrāqīyūn* the Illuminists, adherents of Illuminism

الاستشرق *al-istišrāq* oriental studies

مشرق *mušriq* resplendent, radiant, shining

مستشرق *mustašriq* having oriental manners; (pl. -ūn) orientalist

شراق *šaraqraq*, شراق *šaraqraq* green woodpecker

شركة *šarika* a (*širk*, شركة *širka*, *šarika*) to share (في with s.o. s.th.), participate (في with s.o. in), be or become partner,

participant, associate (في of s.o. in) III to share (في or ه with s.o., s.th.), participate (في or ه with s.o. in), be or become partner, participant, associate (في or ه of s.o. in); to associate o.s. (ه with s.o.), enter into partnership (ه with s.o.), form a partnership, join, combine (في or ه with s.o. in); to sympathize (ه with s.o.) | شاركه رأي *(ra'yahū)* to share s.o.'s opinion IV to make (ه s.o.) a partner, participant, associate (في in), give (ه s.o.) a share (في in), have (ه s.o.) share (في in); to tie s.th. (ه) closely to s.th. (ب), associate (ب ه s.th. with s.th.) | اشركه بالله to make s.o. the associate or partner of God (in His creation and rule); اشرك بالله to set up or attribute associates to God, i.e., to be a polytheist, an idolator VI to enter into partnership (مع with s.o.); to participate together (في in), share with one another (في s.th.) VIII to enter into partnership, to cooperate (مع with s.o.); to participate (مع with s.o. in), share (مع with s.o., s.th.), collaborate, take part (في in), contribute (في to); to subscribe (في to); to partake of the Lord's Supper, communicate (*Copt.-Chr.*)

اهل الشرك *širk* polytheism, idolatry | اهل ائـشـ. the polytheists, the idolators

اشراك *šarak* pl. شرك *šuruk*, اشراك *ašrāk*, شرك *širāk* net, snare, gin; trap | اشركه له شركا to lay a trap for s.o., trap s.o.

شرك *šuruk* spurious, unsound, phony, false

شركة *širka*, شركة *šarika* partnership; communion (*Chr.*); (pl. -āt) association, companionship; company, corporation (*com.*); commercial enterprise (*Isl. Law*); establishment, firm, business | شركة التأمين (*tijāriya*) insurance company; شركة تجارية (*tijāriya*) trading company, firm; شركة الاذاعة broad-

casting corporation; شركة المساهمة *al-musāhama* joint-stock company, corporation; شركة ساهمية (*sihāmīya*) do.; شركة الشركات trust (*com.*)

اشراك *širāk* pl. شرك *šuruk*, اشراك *ašrāk* shoelace

اشراك *šarik* pl. شركاء *šurakā*², اشراك *ašrāk* sharer, participant, partner, co-partner; associate, companion, confederate, ally; co-owner, coproprietor (*Isl. Law*); accomplice, accessory (in a crime) | شريك موص *(mūšīn)* silent partner (*com.*)

شريك *šurak* (eg.) sesame cake

شريكة *šarika* pl. شرائك *šarā'ik*² woman partner, woman participant, etc. (see شريك)

تشريك *tašrik*: سياسة التشريك *siyāsāt at-t.* policy of alliances

مشاركة *mušāraka* partnership, copartnership, participation (في in); cooperation, collaboration; communion (*Chr.*); complicity, accessoriness (*jur.*)

اشترك *ištirāk* partnership, copartnership, coparcenary; participation, sharing, joining, co-operation, collaboration (في in); interference (في in); subscription (في to); jointness, community; communion (*Chr.*); (pl. -āt) subscription rate; participation fee | بالاشترك jointly, in concurrence, together (مع with); اشترك شهري (*šahrī*) monthly subscription; monthly fee or contribution

اشتراكي *ištirākī* socialist, socialistic; (pl. -ūn) a socialist

اشتراكية *ištirākīya* socialism

مشارك *mušrik* pl. -ūn polytheist

مشارك *muštarik* pl. -ūn participant; subscriber

مشارك *muštarak* common, joint, combined, concurrent, collective, co- | الامن

بلاغ مشترك (*amn*) collective security; بلع مشترك (*balāḡ*) joint communiqué; السوق المشترك (*sūq*) the Common Market; الشعور المشترك community spirit, communality, solidarity; الضمان المشترك (*ḡamān*) collective security

شركسي *šarkasī* Circassian; (pl. شراكسة *šarākisa*) a Circassian

شرم *šarama* i (*šarm*) to split, slit, slash (ه s.th.)

شرم *šarm* pl. شروم *šurūm* cleft, crack, split, rift, slit, slot; small bay, inlet

اشرم *ašram*², f. شرماء *šarmā*² having a disfigured nose; harelipped

شرط *šarmaḡa* (eg., syr.) to shred, tear to shreds (ه s.th.)

شرمطة *šarmūḡa* pl. شراميط *šarāmīḡ*² rag, shred, tatter; whore, slut, prostitute

شرقة *šarnaqa* pl. شرائق *šarāniq*² cocoon (of the silk worm); chrysalis (of an insect); slough (of a snake), snakeskin; — شرقة *šarāniq*² hemp (*Cannabis sativa*; bot.); hemp seed

شره *šariha* a (*šarah*) to be greedy (ال or عل for food); to eat greedily, gormandize, gluttonize, be gluttonous

شره *šarah* gluttony, gourmandism, ravenousness, voracity; greediness, greed, covetousness, avidity

شره *šarih* greedy (عل for food), gluttonous; voracious, ravenous; ravenous eater, glutton; greedy, covetous, avid

شرهة *šarāha* gluttony, gourmandism, ravenousness, voracity; greediness, greed, covetousness, avidity

شرو *šarw*, شرو *širw* honey

شروال *širwāl* pl. شراويل *šarāwīl*² trousers, pants; drawers

شري see شروي, شروة



شري *šarā* i (*širan*, شراء *širā*) to sell, vend (s.th. for a certain price); to buy, purchase (s.th.); to bring upon o.s., to ask for (e.g., المتاعب troubles, inconveniences) — *šarā* i (*širan*) to expose (s.th.) to the sun for drying II to expose (s.th.) to the sun for drying VIII to buy, purchase (s.th.); to buy up, acquire, obtain by commercial transaction (s.th.); to sell, vend (s.th.) X to become worse, worsen, deteriorate

شري *šary* (coll.; n. un. ة) colocynth

شري *širan* pl. اشريه *ašriya* purchase, buy(ing), bargain

شري *šaran* an itching skin eruption

راغب الشراء *širā* purchase, buy(ing) | eager to buy; ○ المقدرة على الشراء (*maq-dura*) or ○ قوة الشراء *qūwat aš-š.* purchasing power

شروة *šarwa* purchase, buy(ing)

شروي *šarwā*: لا يملك شروي نقيير *lā yam-liku š. naqīrin* he hasn't a red cent to his name, he has absolutely nothing; لا يجدي شروي نقيير (*yujdi*) it is of no use at all

○ الحمي الشروية *al-ḥummā aš-šarawīya* nettle rash, urticaria (med.)

شريان *širyān* pl. شرايين *šarāyīn* artery | تصلب الشرايين *taṣallub aš-š.* arteriosclerosis

السدة الشريانية | شرياني *širyānī* arterial (sudda) embolism (med.)

اشترأ *ištirā* purchase, buy(ing)

شار *šarin* pl. شراة *šurāh* seller, salesman, vendor; purchaser, buyer, customer; — ○ lightning rod (also الصواعق); الشراة *aš-šurāh* designation of the Khawarij

مشتري *muštarin* purchaser, buyer, customer; seller, vendor

المشتري *al-muštari* Jupiter (astron.)

مشتريات *muštaran* pl. مشتريات *muštarayāt* that which is purchased, purchased goods; purchase, buy(ing), acquisition

شزرا *šazran*: نظر الى شزرا to look askance at s.o.

عين شزرا *ain šazrā* an eye looking askance, distrustfully or malignantly; نظرة شزرا (*nažra*) distrustful, suspicious glance

شست (Fr. *chiste*) slate (min.)

شاسع *šāsi* far (away), distant, remote; wide, large, great (distance); huge, vast, enormous (difference)

ششان *šašakān* rifled (gunbarrel)

اسلحة الششانة *asliḥat aš-š.* firearms

مششن *mušaškan* rifled (gunbarrel)

ششم *ššm* seed of the Cassia absus (bot.), used as eye powder

ششمة *šašma*, *šišma* toilet, lavatory, privy

ششني *šišnī* sample, specimen; sampling

ششنجي (eg.) *šišnagi* assayer (of precious metals)

شش *šiš* pl. ششوش fishhook

ششرة *šašara* a kind of gazelle

شط *šatta* i u (شط *šataf*) to go to extremes, go too far, exceed the proper bounds, be excessive (في in, with); to deviate (عن from), digress, stray (عن الموضوع from the topic) VIII to go to extremes, go too far, exceed the proper bounds, be excessive (في in, with)

شط *šatt* pl. شطوط *šutūt* bank, shore, coast, seashore, beach, strand | شط العرب *š. al-ʿarab* Shatt-al-Arab, river in SE Iraq formed by the Tigris and Euphrates rivers; the region traversed by this river on the Persian Gulf

شطة *šatta* a variety of pepper (Capsicum conicum Mey.; bot.)

شط *šataf* that which is excessive or exceeds the proper bounds, excess; inroad, encroachment, infringement

شطيطة *šatīṭa* a variety of pepper (Capsicum conicum Mey.; bot.)

مشت *mušitt* excessive

شواطى *šawāṭi* pl. شواطى *šawāṭi* shore, coast, seacoast, beach, strand

شطب *šatāba* u (*šatb*) to cut into slices or strips (s.th.); to strike out, cross out, scratch out, write off (على or s.th.); to erase, efface (على or s.th., e.g., a word, a sentence); to cancel, release (على or s.th. a mortgage); to drop, nonsuit (دعوى *daʿwā* a case) II to make an incision, a longitudinal cut, a slit, a slash (في in s.th.); to strike out, cross out, scratch out, write off (على or s.th.); to erase, efface (على or s.th., e.g., a word, a sentence); to cancel, release, (على or s.th. a mortgage); to book, enter, post (s.th. an item, an account); to finish off, terminate, wind up (على s.th.)

شطب *šatb* cut, slash; incision, scratch; crossing out, striking out, writing off; erasure, effacement; annulment, cancellation

شطب *šatb* pl. شطوب *šutūb* tall, strapping, sturdy, husky

تشطيب الحساب *tašṭīb* posting of an account (to the ledger); ساعة التشطيب curfew

شطح *šataḥa* a (*šatḥ*) to roam, rove, stray

شطحة *šatḥa* pl. *šataḥāt* escapade

شطر *šatara* u (*šatr*) to halve, divide into two (equal) parts, bisect, cut through (s.th.); to cut off, sever (s.th.); — شطر بصره (*bašaruhū*) u (*šutūr*) to be squint-eyed; — شطرا *šatara* u (*šutūr*, شطارة *šatāra*) to withdraw, separate, disassociate o.s. (عن from); —

شطارة *šatara* u, شطارة *šatara* u (*šatāra*) to be sly, cunning, artful, shrewd; to be clever, smart, bright, skillful, adroit II to halve, divide into two (equal) parts, to bisect, cut through (s.th.) III to halve, share by halves, share equally (s.th. with s.o., s.th.), go halves (s.th. with s.o.); to participate, take part (s.th. in s.th.), share (s.th.) | فرحه *ārāhū*, *farahahū* to share s.o.'s views, s.o.'s joy V to manifest slyness, cleverness, smartness, adroitness, skill VII to divide, split (s.th. into, intrans.)

شطر *šatr* partition, division, separation, halving, bisecting; — (pl. شطور *šutūr*, شطيرة *ašṭur*) a half, moiety; hemistich; portion, share, lot; direction; *šatara* in the direction of ..., toward | قصد شطره *wallā anṣarahū* to move toward s.o., walk up to s.o.; ولي انظاره *wallā anṣarahū* to direct one's glances toward s.o.; وجهه شطره *wajhahū* to turn one's face toward s.th.

شطرة *šitra* side, half

شطارة *šatāra* slyness, cunningness, shrewdness, adroitness, skill, cleverness, smartness

شطيرة *šatira* sandwich; schnitzel, steak

مشاطرة *mušātara* participation, sharing

انشطار *inšitār* fission, splitting, cleavage, division, separation

شاطر *šatir* pl. شطار *šutār* sly, cunning, shrewd; scoundrel, villain; clever, smart, bright, adroit, skillful

لوحة الشطرنج | شطرنج *šitrānj*, *šatranj* chess | شطرنج *lauḥat aš-š.* chessboard

شطف *šatafa* u (*šatf*) to rinse (under flowing water), clean with water, wash (s.th.)

شطفة *šutfa* piece, chunk, lump; (pl. شطاف *šutaf*) flint (of a gunlock, eg.)

شطفة *šitfa* splinter, chip, sliver



شطن *ṣaṭana u (ṣaṭn)* to fasten, attach, tie, bind (ب s.th. with a rope)

شيطان and شيطن see شيطن (alphabetically)

شظف *ṣaṣafa u (ṣaṣf)* to castrate

شظف *ṣaṣaf* pl. شظاف *ṣiṣāf* discomfort, hardship, difficulty; ruggedness of life | أقام على شظف العيش (*ṣ. il-aiṣ*) to lead a life of hardships

شظف *ṣaṣif* hard, harsh, rough, rugged, austere (life, character)

شظي *ṣaṣiya a (ṣaṣan)* to be splintered, be shattered, splinter, shiver V do.

شظية *ṣaṣiya* pl. شظي *ṣaṣiy*, شظايا *ṣaṣāyā* splinter, splinter, chip; shinbone; bone

شع *ṣa'a i (ṣa', شع *ṣi'ā'*)* to disperse, scatter, diffuse, spread; to beam, radiate, flash up IV to emit, spread, diffuse (s.th.); to eradiate (s.th.); to emit rays or beams, radiate, beam V to emit rays or beams, radiate, beam, eradiate

شع *ṣu'* rays, beams; spokes

شعاع *ṣa'ā'* distracted, confused, bewildered, perplexed | طار فؤاده (روحه) شعاعا his mind became confused, bewildered or perplexed

اشعة *ṣu'ā'* (coll.; n. un. *ṣ*) pl. اشعة *ṣa'ā'* rays, beams; spokes; horizontal wooden crosspieces (on a door or window) | الأشعة فوق البنفسجية (*banafṣajīya*) the ultra-violet rays; الأشعة تحت الأحمر the infra-red rays; صورة اشعة X-ray photograph, roentgenogram; ○ فاعلية الاشعة radioactivity

اشعاع *ṣi'ā'* pl. -āt radiation, irradiation

اشعاعي *ṣi'ā'i* radiative, radiational | ○ نشاط اشعاعي (*naṣāṭ*) radioactive

تشع *taṣa'u'* radiation, irradiation | التشع الحراري (*ḥarārī*) radiation of heat; التشع الشمسي (*ṣamsī*) solar radiation

مشع *muṣī'* radiating, radiant; emitting rays, radiative; ○ radioactive

○ مشعة *muṣī'a* radiator

شعب *ṣa'aba a (ṣa'b)* to gather, assemble, rally (م people, s.th.); to disperse, scatter (م people, s.th.) II to form branches, to branch; to branch (out), ramify, divide into branches or subdivisions (s.th.) V to branch (out), ramify; to be subdivided, form subdivisions; to diverge, move in different directions, part company, separate, split, break up, become disunited, disorganized, disrupted; to branch off (عن from); to result (عن from) VIII to branch out, ramify; to branch off

شعب *ṣa'b* pl. شعوب *ṣu'ūb* people, folk; nation; tribe, race

شعبي *ṣa'bī* national, people's; popular, folksy, folk- (in compounds) | الجبهة الشعبية (jabha) popular front; ديموقراطية شعبية people's democracy (in Marxist terminology)

شعبية *ṣa'bīya* popularity

شعوبية *ṣu'ūbī* adherent of the شعوبية, see below

الشعوبية *aṣ-ṣu'ūbīya* a movement within the early Islamic commonwealth of nations which refused to recognize the privileged position of the Arabs

شعب *ṣi'b* pl. شعاب *ṣi'āb* mountain path, mountain trail; gorge, ravine, canyon; gulf, abyss; reef

شعبة *ṣi'ba* reef

شعبة *ṣu'ba* pl. شعب *ṣu'ab*, شعاب *ṣi'āb* branch, bough, limb, ramification; shoot, twig, sprig, spray; prong, tine; (sub-) division, section, department, branch, cell; field of study, discipline (e.g., at a university); part, portion; (pl. شعب *ṣu'ab*) bronchus | التهاب الشعب (med.)

شعبي *ṣu'abī* bronchial

شعيب *ṣa'ib* disrupted, disorganized, disunited, scattered, dispersed

شعبان *ṣa'bān* Shaban, name of the eighth month of the Mohammedan year

اشعب *aṣ'ab* name of a legendary miser, hence, said of s.o. extremely niggardly: اطمع من اشعب greedier than Aṣ'ab

اشعبي *aṣ'abī* extremely miserly, avaricious, or greedy; (pl. -ūn) skinflint, miser, niggard | طمع اشعبي (*tama'*) insatiable greed

تشعب *taṣa'ub* ramification, branching, branching off; disruption, split(ing), disunion

انشعاب *inṣi'āb* ramification, branching, branching off; disruption, split(ing), disunion

متشعب *mutaṣa'ib* ramified, branching; manifold, diverse; many-sided, versatile (الجنات) *m. al-janabāt*

شعبذة *ṣa'baḍa* to practice jugglery, legerdemain, sleight of hand, or magic

شعبذة *ṣa'baḍa* jugglery, legerdemain, sleight of hand, magic

شعث *ṣa'iṭa a (ṣa'aṭ)* to be or become disheveled, unkempt, matted (hair) II to dishevel, ruffle (s the hair) V to become disheveled, ruffled (hair); to disintegrate, fall apart, decay (of buildings)

شعث *ṣa'aṭ*: لم شعثه *lamma ṣa'aṭahū* to straighten out the muddled affairs of s.o., help s.o. to get back on his feet; to struggle back to one's feet, "pick up", recover

شعث *ṣa'iṭ* matted, disheveled, unkempt (hair); having matted, unkempt hair

اشعث *aṣ'aṭ*, f. شعثاء *ṣa'ṭā'* matted, disheveled, unkempt (hair); having matted, unkempt hair

شعوز look up alphabetically

شعر *ṣa'ara u (ṣu'ūr)* to know (ب s.th., أن that), have knowledge, be cognizant (ب of); to come to know, realize, notice (ب s.th., أن that); to perceive, feel, sense (ب s.th., أن that), be conscious, be aware (ب of s.th.); — (*ṣi'r*) to make or compose poetry, poetize, versify | لم يشعر (illā bi-), ... إلا (illā wa-) and ... ما شعر إلا ... before he even realized it, there was all of a sudden ...; then, all of a sudden, there was ...; it happened that ... IV to let (s.o.) know (ب or s.th., of or about s.th.), notify, inform (ب or s.o. of or about), give notice or information (s to s.o., ب or s of or about), impart (s to s.o., ب or s.th.) X to feel, sense, notice, perceive, realize (ب s.th.), be conscious, be aware (s of); to be filled (s with a feeling)

شعر *ṣa'r, ṣa'ar* (coll.; n. un. *ṣ*) pl. شعر *ṣi'ār* hair; شعور *ṣu'ūr*, شعور *aṣ'ār* hair; bristles; fur, pelt

شعرة *ṣa'ra* (n. un.) pl. -āt a hair | قدر شعرة (qadra *ṣ*) not by a hair's breadth

شعري *ṣa'rī, ṣa'arī* hairy, hirsute, hair (adj.)

شعرية *ṣa'rīya* pl. -āt wire grille, wire netting, lattice work; ○ (without pl.) capillarity | شعرية الشباك *ṣ. aṣ-ṣubbāk* (latticed) window shade, jalousie

شعرية *ṣi'rīya* vermicelli

شعراني *ṣa'rānī* hairy, hirsute, shaggy

ليت شعري *lāita ṣi'r* knowledge | ليت شعري *ṣi'rī* I wish I knew ...! would that I knew ...! — (pl. اشعار *aṣ'ār*) poetry; poem

شعري *ṣi'rī* poetic(al)

شعري *ṣa'rā* pl. شعاري *ṣa'ārā* scrub country



الشعري *aš-šī'rā* Sirius, Dog Star (astron.)

شعار *šī'ār* pl. شعر *šū'ur*, اشعة *aš'ira* password, watchword; slogan; motto, device; mark, token, sign; signal; distinguishing mark or feature, characteristic, emblem, badge | شعار تجارى (*tijārī*) trade mark

شعير *šā'ir* (coll.) barley; (n. un. ة) barleycorn | شعير لؤلؤى (*lu'lu'ī*) pearl barley; شعيرة الجفن *š. al-jafn* sty (med.)

○ شعيرة *šā'ira* bead (of a gun sight, mil.; Syr.)

شعيرات دموية *šū'airāt damawīya* blood capillaries (biol.)

شعيرية *šā'irīya* vermicelli

شعور *šū'ūr* knowledge, cognizance; consciousness, awareness; perception, discernment; perceptive faculty; sensation; sentiment; feeling; perceptiveness, sensitivity, sensibility; mood | على غير شعور منه (*šā'irī šū'ūrin*) without his being aware of it; غاب عن الشعور to lose consciousness; الشعور فاقد unconscious, insensible; الشعور بالنفس (*nafs*) self-consciousness; الشعور بالذات do.; دقة الشعور *dīqqat aš-š.* sensitivity, sensibility; الشعور المشترك (*muštarak*) community spirit, communality, solidarity; عديم الشعور unfeeling, insensitive

شعورى *šū'ūrī* conscious; emotional | لا شعورى unconscious, subconscious

شعارى *šā'ārā* (pl.) goats

شعيرة *šā'ira* pl. شعائر *šā'ār* religious ceremony, rite, cultic practice; pl. also: places of worship, cultic shrines

اشعر *aš'ar* hairy, hirsute, long-haired, shaggy

شعور *šū'rūr* poetaster, versifier, rhymester

شويعر *šuwai'ir* poetaster, versifier, rhymester

مشعر *maš'ar* pl. مشاعر *maš'ār* cultic shrine for ceremonies of the hadj; sensory organ; pl. senses, feelings, sensations | المشعر الحرام (*ḥarām*) the hadj station of Muzdalifa east of Mecca

اشعار *iš'ār* pl. -āt notification, information (ب of, about), notice

شاعر *šā'ir* knowing (by instinctive perception), endowed with deeper insight, with intuition; (pl. شعراء *šū'arā*) poet

شاعرية *šā'irīya* pl. -āt poetry; poetical work, poetization; poetical talent; poetship

شواعر *šawā'ir* attacks, diatribes, invectives, calumnies, defamations

مشعور *maš'ūr* split, cracked; mad, crazy, idiotic

مشعرانى *muš'irānī* hairy, hirsute, shaggy

شعشع *šā'šā'a* to mix with water, dilute (a beverage); to shine, beam, radiate, glitter

مشعشع *mušā'šā'* half drunk, tipsy, fuddled

شعط *šā'aṭa a* to scorch, sear, singe

شعفة *šā'fa* pl. شعاف *šī'āf* summit, top, peak

شعل *šā'ala a* (*šā'l*), II and IV to light, kindle, ignite, inflame, set on fire (a s.th.), set fire (a to s.th.); to set ablaze, fan (a s.th.) VIII to catch fire, start burning, ignite, burn, flame, blaze, flare up, break out (fire) | اشتعل غضبا (*šādaban*) to be flaming with rage; اشتعل رأسه شيئا (*šāiban*) his hair was, or turned, white

شعلة *šū'la* pl. شعل *šū'al* fire, blaze, flame; torch

مشاعل *maš'al*, مشعلة *maš'ala* pl. مشاعل *maš'al* torch

مشعال *miš'al* torch

مشاعلى *maš'alī* pl. مشاعلية *maš'alīya* torch bearer; hangman, executioner

اشعال *iš'al* lighting, kindling, ignition, setting on fire, fanning

اشتعال *ištī'al* ignition, inflammation, combustion, burning

مشتل *mušta'il* burning, ablaze, on fire

شعينة *šā'nīna* pl. شعانين *šā'anīn* palm branch | الأحد (عيد) الشعانين *aḥad ('īd) aš-š.* Palm Sunday (Chr.)

شعواء *šā'wā* (used attributively with غارة *ḡāra*, حرب *ḥarb*, حملة *ḥamla*, and the like) large-scale, devastating everything (over a wide area)

شعوذ *šā'wāḍa* to practice jugglery, legerdemain, sleight of hand, or magic arts

شعوذة *šā'wāḍa* pl. -āt jugglery, legerdemain, sleight of hand; magic, magic arts; humbug, swindle, tricks

مشعوذ *mušā'wīḍ* juggler, conjurer, magician, practitioner of legerdemain; swindler, trickster (f. مشعوذة)

شغب *šāḡaba, šāḡiba a* (*šāḡb, šāḡab*) to disturb the peace, make trouble, stir up riots, cause an uproar, riot; to provoke discord, dissension, or controversy (among s.o., s.th.) III to make trouble, disturb the peace; to rebel (على against), mutiny

شغب *šāḡab, šāḡb* unrest, trouble, disturbance, discord, dissension; riot, commotion, uproar, strife, tumult; brawl, fight, broil, fracas; row, wrangle, contention, quarrel, controversy

شغاب *šāḡāb* troublemaker, agitator, subverter

شغوب *šāḡūb* causing much noise and unrest, riotous, turbulent, troublous

مشاغب *mašāḡib* troubles, disorders, disturbances

مشاغبة *mušāḡaba* pl. -āt disorder, disturbance, trouble, riot, uproar; rebellion (على against); discord, dissension, row, wrangle, quarrel, controversy

مشاغب *mušāḡib* pl. -ūn troublemaker, agitator, subverter, rioter, mischief-maker

شغور *šāḡara u* (شغور *šūḡūr*) to be devoid of fortifications, be unprotected (country); to be free, vacant, unoccupied, open (seat, position)

شغور *šūḡūr* vacancy (of a position)

شاغر *šāḡir* empty and unprotected (of a country); free, vacant, unoccupied, open (seat, position); شواغر *šawāḡir* vacancies

شغف *šāḡafa a* (*šāḡf*) (to hit, or affect, the pericardium, i.e.) to infatuate, enamor, fill with ardent passion (s.o.); pass. شغف به (*šāḡifa biḥī* (*ḥubban*) to love s.o. or s.th. passionately, be madly in love with s.o., be infatuated with or enamored of s.o., be extremely fond of s.th. VII = انشغف به *šāḡifa biḥī*

شغف *šāḡaf* pericardium; passionate love, passion, sensual desire; infatuation, enamoredness, amorousness; ardent zeal, craze, love, passion

شغف *šāḡif* madly in love, infatuated (ب with), enamored (ب of), fascinated (ب by)

شغاف *šāḡāf* pericardium

شغوف *šāḡūf* obsessed with fervent affection (ب for); madly in love, infatuated (ب with), enamored (ب of)

مشغوف *mašḡūf* passionately fond (ب of), madly in love, infatuated (ب with), enamored (ب of), fascinated (ب by)

شغل *šāḡala a* (*šāḡl, šūḡl*) to occupy, busy (s.o. with); to preoccupy (s.o.), keep (s.o.) busy, give (s.o.) trouble;



to distract, divert, alienate (عن s.o. from s.th.); to occupy, fill, hold, have (▲ office, seat, position); to take up, fill (▲ s.th.), engage, engross (▲ the attention); to engage, tie down (▲ forces of the opponent); — pass. *šugila* to occupy o.s., busy o.s., be busy (ب with), be engaged in; to be taken up, occupied (ب by, e.g., ground by buildings); to be distracted by s.th. from | شغل نفسه ب to occupy o.s., busy o.s. with, work at, attend to; شغل الوقت ل to disquiet, discomfit, make uneasy, trouble, disturb; شغل الوقت ل (*waqt*) to devote time to II to busy, occupy (s.o.), engage, engross (▲ s.th.); to employ (s.o.), provide employment (s.o.); to put (s.o.) to work, make (▲ a machine) work, put in operation, make run, start (▲ a machine); to make, produce, manufacture, fabricate (▲ s.th.); to invest (▲ money) III to hold in play, keep occupied, divert (s.o.); to distract (s.o.) IV to occupy, busy, employ (s.o.); to occupy, hold, fill, have (▲ an office, a position); to fill, take up (▲ s.th.), engage, engross (▲ the attention); to cover (ب a space with a building or buildings), occupy, take up, fill (ب a space with); to take, take up, require (▲ time); to engage, tie down (▲ forces of the opponent); to distract, divert, alienate, entice away (عن s.o. from) | أشغل to disquiet, discomfit, make uneasy, trouble, disturb, preoccupy VI to occupy o.s., busy o.s., be occupied or busy, be preoccupied (ب with), be engaged (ب in), attend, devote o.s. (ب to s.th.); to pretend to be busy VII to occupy o.s., busy o.s., be occupied or busy, be preoccupied (ب with); to be concerned (ب about) VIII to busy o.s., occupy o.s., be occupied or busy (ب or في with), be engaged (ب or في in), attend, devote o.s. (ب or في to s.th.); to work; to study (على under or with); to

work, run, operate, be in operation, be in motion (machine, and the like) | اشتغل (*qalbuḥū*) to be uneasy, apprehensive, worried; اشتغل به عن to be distracted by s.th. from

شغل *šugl* occupancy, filling, taking up; detention, prevention, distraction (عن from); — (pl. اشغال *ašgāl*, شغول *šugūl*) occupation, activity; work, job; business, concern | شغل شاغل that which is uppermost in one's mind, chief or foremost concern; s.th. which preoccupies s.o.'s mind or distracts s.o. (عن from); اشغال شاقة (*šāqqa*) hard labor; اشغال عمومية (*ʿumūmiyya*) public works; شغل يدوي (*yadawī*) handwork; manual labor; شغل يد *š. yad* (colloq., used appositionally) handmade; preoccupied (من with), concerned (من about); busy, occupied with; to be too busy or preoccupied (ب with) to be able to attend to s.th.; اِزَم شغلك *ilzam šuglaka* mind your own business!

اشغال *ašgāl* very busy; hard-working, industrious, diligent, laborious, active; being in operation, running (of a machine); (pl. -ūn) worker, workman, laborer

شغيل *šagīl* pl. (syr.) worker, workman, laborer, (lowly) employee

شاغل *šāgūl* mainsheet (of a sailing vessel)

مشغل *mašgāl* pl. مشاغل *mašāgīl* workshop; workhouse

مشغلة *mašgala* pl. مشاغل *mašāgīl* occupation, avocation, activity, business, concern, work, job; effort, exertion; diversion, distraction, preoccupation, disturbance

تشغيل *tašgīl* employment, occupation; providing of employment, provision of work; hiring (of s.o., as a worker); opening, starting, putting into operation;

production, manufacture, making; investment (of money)

اشتغال *išgāl* (state of) being busy or occupied; occupation, activity; overcharge, overwork; apprehension, concern, anxiety

اشتغال *išgāl* (state of) being busy or occupied; work, occupation (ب or في with, at); syntactical regimen, government (of a word by another; *gram.*)

شاغل *šāgīl* pl. شواغل *šawāgīl* that which preoccupies s.o., engrosses s.o.'s attention, takes up s.o.'s time; occupation, activity; object of concern or worry; pl. شواغل distractions, preoccupations | وجد شاغلا عنه في he found distraction from it in ...; كان ألف شاغل عن (al-fi šāgīlin) he had a thousand other things to think of than ...; كان أكبر شاغل له (*akbara šāgīlin*) it was his greatest worry

مشغول *mašgūl* busy, occupied (ب with); distracted, diverted (عن from); occupied, taken (seat, space); busy, occupied (telephone line, and the like); worked on, processed | مشغول البال anxious, apprehensive, concerned, worried; المشغولات الذهبية والفضية (*dahabīya, fiḍḍīya*) gold and silver work

مشغولية *mašgūliya* anxiety, apprehension, concern

مشغل *mušāgīl* employee, worker

مشتغل *muštaḡīl* busy, occupied (ب or في with); in operation, running (of a machine)

شفة *šafa* pl. شفاه *šifāh*, شفوات *šafawāt* lip; rim, edge | الشفة العليا (*ʿulyā*) upper lip, شفة الارنب (*su/lā*) lower lip; شفة *š. al-arnab* harelip; بنت شفة *bint š.* word

شفه see مشافهة and شفهي، شفاه، شفاهي شفو see شفوي

شفاه *šafāyif*² شفاهيف *šafāyif*² شفاهيف *šafāyif*² lips

شف *šaffa* i شف *šufūf*, شفيف *šafīf*, شف *šafaf* to be thin, flimsy; to be transparent, diaphanous, translucent, pellucid; to let (عن s.th.) shimmer through, reveal, disclose, betray (عن s.th.) VIII to drink up, drain, empty (▲ s.th.); to eat up, devour (▲ s.th.) X to look (▲ through s.th., e.g., through a piece of fabric in order to ascertain its quality); to have a glimpse (▲ of s.th.), hope (▲ for s.th.); to try to see (▲ through s.th.), seek to penetrate (▲ s.th.); to perceive, discern, make out (▲ s.th.); to shimmer (من through s.th.), show (من through s.th.); to manifest itself, become tangible, perceptible, noticeable

شف *šaff*, شف *šiff* pl. شفوف *šufūf* diaphanous fabric, gauze

شف *šafa* transparency, translucence, diaphaneity

شفيف *šafīf* thin, flimsy, translucent, transparent, diaphanous

شفوف *šufūf* transparency, translucence, diaphaneity

شفافة *šufāfa* the rest in the glass

شفاف *šaffāf* thin, flimsy, translucent, transparent, diaphanous

شفافية *šaffāfiya* transparency, translucence, diaphaneity

شف *šift* pl. شفوت *šufūt* (eg.) pincers, tweezers

شفت *šaftara* to pout, sulk

شفورة *šaftūra* thick lip

جفتجي see شفثي

جفتلك see شفتلك

شفر *šaf* pl. اشفار *ašfār* palpebral margin from which the eyelashes grow, (outer) edge of the eyelid; edge, rim, border, fringe

شفر *šuf* pl. اشفار *ašfār* palpebral margin from which the eyelashes grow,



(outer) edge of the eyelid; edge, rim, border, fringe; — labium (*anat.*)

شفرة *šafra* pl. *šafarāt*, شفار *šifār* large knife; blade (of a sword, of a knife); razor blade; (pl. شفار) brink, edge, verge | على شفرة الهاوية on the brink of the abyss

شفير *šafir* palpebral margin from which the eyelashes grow; (outer) edge of the eyelids; edge, rim, border, fringe

مشفر *mišfar* pl. مشافر *mašāfir*<sup>2</sup> flew, chap; trunk, snout, proboscis

شفر\* (Fr. *chiffre*) cipher, code

شفرى *šifri* ciphered, coded, in code

شفرة *šifra* cipher, code

شفشف *šafšafa* to dry, dry out, parch, drain (s.th.)

شفت *šafaṭa* to suck, suck up, absorb; to empty, drain; to sip

شفاطة *šaffāṭa* pl. -āt siphon | شفطة *š. al-ḡubār* vacuum cleaner

شفع *šafa'a* a (*šaf'*) to double (s.th.); to attach, add, subjoin (ب s.th. s.th.), enclose (ب in s.th. s.th.); to give the (right of) pre-emption (ب s.o. on s.th.), grant (s.o.) the first refusal (ب of s.th.); — شفاعة *šafā'a* to mediate, use one's good offices, put in a good word, intercede, intervene, plead (ل or في for or on behalf of s.o., لى with s.o. else) V to mediate, use one's good offices, put in a good word, intercede, intervene, plead (ل ل or في for or on behalf of s.o. with s.o. else)

شفع *šaf'* pl. اشفاع *ašfā'*, شفاع *šifā'* either part of a pair; even number

شفع *šaf'* diplopia, double vision of a single object

شفعى *šaf'i* even (of a number)

شفعة *šufa* (right of) pre-emption

شفيع *šafi'* pl. شفعاء *šufa'ā'*<sup>2</sup> mediator, intercessor, advocate; patron saint (*Chr.*); holder of the right of pre-emption, pre-emptor

شفاعة *šafā'a* mediation, intercession, advocacy

شافع *šafi'* mediator, intercessor, advocate; holder of the right of pre-emption, pre-emptor

الشافعى *aš-šafi'i* founder of one of the four orthodox Islamic schools of theology; شافعى Shafiitic; (pl. -ūn, شوافع *šawāfi'*<sup>2</sup>) adherent of the Shafiitic school, Shafiite

مشفوع *mašfū'* accompanied (ب by), attended, combined (ب with)

شفق IV to pity, commiserate (على s.o.), feel pity (على for), sympathize (على with); to be concerned (أن that, على about) worry (أن that, على about), fear (أن that, على for, من s.o., s.th.), be apprehensive, feel anxiety (على about, من as a result of); to shun, shirk (من s.th.), beware (من of), be on one's guard (من against)

شفق *šafaq* evening glow, twilight, dusk | الشفق الجنوبي (*janūbī*) aurora australis; الشفق الشمالى (*šamālī*) aurora borealis; الشفق القطبي (*quṭbī*) polar light; شفق الآلهة Twilight of the Gods

شفقة *šafaqa* compassion, commiseration, pity, sympathy, kind(li)ness, tenderness, affectionateness, solicitude, loving care | عديم الشفقة pitiless, merciless

شفوق *šafūq* compassionate, sympathetic, affectionate, tender, solicitous, kind(ly)

شفيق *šafīq* compassionate, sympathetic, affectionate, tender, solicitous, kind(ly)

اشفاق *išfāq* compassion, pity, sympathy; tenderness, affectionateness; care, solicitude; concern, worry, anxiety, apprehension

شافن *šāfin* proud

شفه III to speak (mouth to mouth) (s.o. to s.o.)

شف pl. شفوات see شف<sup>2</sup>

شفهى *šafahī* lip-, labio- (in compounds), labial; oral; الشفهى the orals (= oral examination); شفها *šafahīyan* orally | الحروف الشفهية the labials *b, f, m, w* (*phon.*)

شفاها *šifāhan* orally

شفاهى *šifāhī* oral; الشفاهى the orals (= oral examination); شفاهيا *šifāhīyan* orally

مشافهة *mušāfahatan* orally

شفو IV to be very close (على to s.th.), be on the verge, on the brink of s.th. (على) | أشق به على حافة اليأس (*ḥaffat al-ya's*) he brought him to the brink of despair

شفا *šafan* pl. اشفاء *ašfā'* edge, rim, border, brink, verge

شفوى *šafawī* lip-, labio- (in compounds), labial; oral; شفويا *šafawīyan* orally | الحروف الشفوية the labials *b, f, m, w* (*phon.*)

مشف *mušfin* moribund, doomed to death

شقى *šafā i* (شفاء *šifā'*) to cure (من s.o. of a disease), heal (من s.o. of a disease, a wound), make (s.o.) well, restore (s.o.) to health; — pass. *šufiya* to be healed, be cured, be restored to health, recover, convalesce, recuperate; to heal, heal up (wound) | شقى غلته (غليله) (*ḡullatahū*) to quench one's thirst, gratify one's desire, satisfy one's thirst for revenge; شقى غيظه من (*ḡaiṣahū*) to vent one's anger on s.o., take it out on s.o. V and VIII to be cured, be healed, be restored to health (ب by); to take revenge, avenge o.s., satisfy one's

thirst for revenge, vent one's anger, take it out (من on) X to seek a cure

شفا *šifā'* cure, healing, restoration, recovery, recuperation, convalescence; satisfaction, gratification; (pl. اشفية *ašfiya*, اشاف *ašāfin*) remedy, medicament, medication, medicine | قابل للشفاء curable

شفائى *šifā'i* healing, curative, medicative

مشف *mašfan* pl. مشاف *mašāfin* hospital

تشف *tašaffin* gratification of one's thirst for revenge, satisfaction

استشفاء *istišfā'* seeking of a cure; cure, (course of) treatment

شاف *šāfin* healing, curative, medicative, salutary; satisfactory, clear, unequivocal (of an answer)

مستشفى *mustašfan* pl. مستشفيات *mustaš-fayāt* hospital; field hospital; sanatorium | مستشفى المجاذيب insane asylum, mental hospital

شق *šaqqa u* (*šaqq*) to split, cleave, part, tear, rend, rip (s.th.); to break (s.th.); to plow, till, break up (s.th. the ground); to furrow, traverse, cross (s.th.); to pass, go, travel (s.th. through a region); to break (dawn); — شقق (*šuqūq*) to break forth, shoot up, sprout (plant), break through, erupt (tooth); — مشقة *mašaqqa* to be heavy, oppressive, burdensome, unbearable (على for s.o.); to grieve, trouble (على s.o.); to molest, harass, inconvenience (على s.o.), be troublesome, cumbersome (على for s.o.); to visit (على s.o.), call (على upon s.o.) | شقت جيبها (*jaibahā*) to tear the front of the garment as a sign of mourning (woman); شق سبيلا to cut, or open, a way for o.s.; شق السكون to break the silence; شق شارعا (طريقا) to build a street (a road); شق طريقه to force one's way, plow ahead; شق طريقا جديدا to open up, or enter upon, a new path



(fig.); شق العسا ('aṣā) to part from the community, break with the community; شق عصا الطاعة ('aṣā ṭ-ṭā'a) to rebel, revolt, renounce allegiance; شق عصا القوم ('aṣā l-qaum) to sow discord among people; ما شق غبارهم (ḡubārahum) he did not reach their mark; لا يشق غباره (yuṣaqqu ḡubāruhū) he is unsurpassable, he is incomparable, there is no one like him II to split (s.th.); to tear open, rip open, slit open (s.th.) V to be split, be cleft; to split, crack, burst; to be cracked VII to be split, be cleft; to split, crack, burst; to split off, separate, segregate, secede, break away, withdraw (عن from), break (عن with), renounce (عن s.th.); to become a schismatic (Chr.); to break (dawn) | انشقت عصاهم ('aṣāhum) they fell out (with one another); انشقت مرارته (marā-ratuhū) he exploded (with anger), he blew his top VIII to derive (من a word from)

شق *ṣaqq* pl. شقوق *ṣuqūq* fissure, crack, chink, crevice, rift, cleft, crevasse, chasm, split, rent, tear, rip, gap, slit, slot; half, moiety; — fission, splitting, cracking, cleavage | شق الذرة *ṣ. aḡ-darra* atomic fission

شق *ṣiqq* half, side, part, portion; trouble, difficulty, hardship | المعارضة شق *ṣ. al-mu'ārada* opposition party; ... لا بشق إلا بشق النفس (illā bi-ṣiqqi l-anfus) only with great effort, with great difficulty, barely

شق *ṣagga* rift, tear, rip, fissure, crack, split, crevice

شق *ṣiqqa* pl. شقق *ṣiqaq*, شقاق *ṣiqāq* a half, moiety; piece; splinter; trouble, toil, labor, difficulty, hardship; difficult journey; destination of a journey; distance

شق *ṣiqqa*, *ṣagga* pl. شقق *ṣiqaq* apartment, flat, split-level apartment; compartment (in a train)

شق *ṣuqqa* pl. شقق *ṣuqaq* trouble, toil, labor, difficulty, hardship; difficult journey; destination of a journey; distance | بعد الشقة *bu'd aṣ-ṣuqqa* (and *aṣ-ṣiqqa*) large or wide distance; بعيد الشقة *b. aṣ-ṣuqqa* (and *aṣ-ṣiqqa*) far away, distant, remote

اشقيق *ṣaqiq* a half, moiety; (pl. اشقة *aṣiqqa*, اشقاء *aṣiqqā'*) full brother, brother on the paternal and maternal side; (attributively) brother-, sister-; — anemone | القطر الشقيق (*quṭr*) the brother country; الدول الشقيقة (*duwal*) the sister states (esp. with reference to Arab countries)

شقيقة *ṣaqiqa* pl. -āt, شقائق *ṣaqā'iq* full sister, sister on the paternal and maternal side; hemicrania, migraine | شقائق النعمان *ṣ. an-nu'mān* red anemones (*bot.*)

اشق *aṣaqq* more troublesome, more tiresome, more difficult, harder

مشقة *maṣaqq* pl. -āt, مشاق *maṣāqq* trouble, toil, labor, difficulty, hardship

شقاق *ṣiqāq* disunity, dissension, discord

انشقاق *inṣiqāq* separation, segregation, dissociation, split; schism (Chr.); dissension, discord, disunion

اشتقاق *iṣtiqāq* derivation, etymology (of a word)

شاق *ṣāqq* troublesome, toilsome, wearisome, cumbersome, tiresome, tedious, fatiguing, arduous, onerous, difficult, hard | اشغال شاقة hard labor

مشاق *muṣāqq* schismatic (Chr.)

مشتق *muṣtaqq* pl. -āt derivative (gram.)

شق IV to send far away, remove to a distant place (s.o.)

شقذ *ṣuqduf* pl. شقاذف *ṣaqāḍif* a kind of sedan

شقرة *ṣaqira* a (*ṣaqar*) and *ṣaqura* u (شقرة *ṣuqra*) to be of fair complexion, be light-skinned; to be blond, fair-haired

شقر *ṣaqar* fair-complexionedness; blondness

شقرة *ṣuqra* fair-complexionedness; blondness; redness

اشقر *aṣqar*, f. شقراء *ṣaqrā'*, pl. شقر *ṣuqr* fair-complexioned, light-skinned; blond, fair-haired; reddish

شقرق *ṣaqraqa* to be gay, cheerful, be exhilarated, amuse o.s.

شقق *ṣaqṣaqa* to twitter, peep, chirp; to babble (s.th.); to peep, break (dawn) | شقق بالحديث to chat, chatter about s.th.

شققشة *ṣaqṣaqa* pl. -āt twitter(ing), peep(ing), chirp(ing); (silly) prattle; pl. شقاق *ṣaqāṣiq* rigmarole, rambling talk | شققشة النهار (silly) prattle; شققشة اللسان *ṣ. an-nahār* daybreak, peep of dawn

شققشة *ṣiqṣiqa* pl. شقاق *ṣaqāṣiq* faucal bag of the camel

شقف *ṣaqaf* (coll.; n. un. ة) (pot)sherds

شقافة *ṣuqāfa* (pot)sherds

شاقل *ṣāqil* shekel

شاقول *ṣāqūl* plumbline, plummet

شقلب *ṣaqlaba* to turn things upside down, upset things II *taṣaqlaba* to be upset, be toppled; to turn a somersault

شقلبة *ṣaqlaba* pl. -āt somersault

شقا *ṣaqw* (شقا *ṣaqw*) to make (s.o.) unhappy, miserable, wretched, distress (s.o.); — شقا *ṣaqiya* a (*ṣaqā'*, شقاوة *ṣaqāwa*, شقرة *ṣaqwa*) to be unhappy, miserable, wretched, distressed; to have trouble (s.th.) IV to make (s.o.) unhappy, miserable, wretched, distress (s.o.)

شقا *ṣaqā'* and شقا *ṣaqan* misfortune, distress, misery, wretchedness, pain, suffering; hardship, trouble, toil, drudgery

اشقياء *aṣqiya'* pl. شقي *ṣaqiy* unhappy, unlucky, miserable, wretched, distressed; damned; wretch, villain, culprit, criminal, scoundrel, rogue; nasty, naughty, mischievous

شقاوة *ṣaqwa* misfortune, distress, misery

شقاوة *ṣaqāwa* misfortune, distress, misery; mischief, nastiness, naughtiness

شك *ṣakka* u (*ṣakk*) to pierce, transfix (s.o. ب with); to impale, spit (s.th. on); to prick, stab (s.th.); to doubt (s.o., s.th.); to distrust, suspect, question (s.o., s.th.), entertain doubts, have misgivings (s.o., about s.th.); to be skeptical II to make (s.o.) doubt (s.th.), fill (s.o.) with doubt, misgivings, skepticism, suspicion (s.th.) V to doubt (s.o., s.th.), have doubts (s.o., s.th.); to be skeptical, have misgivings

شك *ṣakk* pl. شكوك *ṣukūk* doubt, uncertainty, suspicion, misgiving | بلا *wa-lā* ولا شك (*ṣakka*), لا شك (*bi-lā*), شك *ṣakka* من دون شك *min dūni ṣ. without* doubt, doubtless, undoubtedly, indubitably, certainly, positively; لا سبيل إلى شك (*ṣabīla*) doubtless, indubitable, beyond any doubt; لا يتطرق إليه شك (*yataṭarraqu, ṣakku*) do.

شكة *ṣakka* stab, thrust, jab (with the point of a weapon)

تشكك *taṣakkuk* doubt; skepticism

شاك *ṣakk* doubting, in doubt, skeptical | شك في السلاح or شك السلاح armed to the teeth, bristling with arms

مشكوك فيه *maṣkūk fihi* doubtful, dubious, uncertain; مشكوك في امره (*amrihi*) suspect(ed)



<sup>2</sup> شك *šakkaka* (eg.) to sell on credit; to buy on credit; to borrow

شك *šukuk* (eg.) on credit

<sup>3</sup> شك (Fr. *chèque*) pl. شكات check

<sup>1</sup> شكر *šakara u* (*šukr*, شكران *šukrān*) to thank (ل or • s.o., على or ل or • for s.th.), be thankful, grateful (ل or • to s.o., على or ل or • for s.th.); to praise, laud, extol (ل or • s.o.) | يشكر عليه (*yuškaru*) worthy of thanks, deserving acknowledgment, meritorious, praiseworthy V to thank (• ل s.o. for s.th.), be thankful, grateful (• ل to s.o. for s.th.)

شكر *šukr* pl. شكور *šukūr* thankfulness, gratefulness, gratitude; thanks, acknowledgment; praise, laudation | شكرا لك *šukran laka* I thank you! thanks! to express many thanks to s.o.

شكري *šukrī* of thanks, thanking

شكران *šukrān* thankfulness, gratefulness, gratitude; thanks, acknowledgment; praise, laudation

شكور *šakūr* very thankful

شاكر *šākir* thankful, grateful

مشكور *maškūr* worthy of thanks, deserving acknowledgment, meritorious, praiseworthy

<sup>2</sup> شكار *šikāra* pl. شكائر *šakā'ir*<sup>2</sup> (eg.) sack, gunny sack

<sup>3</sup> شوكران look up alphabetically

<sup>4</sup> شيكران look up alphabetically

شكس *šakusa u* (شكاسة *šakāsa*) and *šakisa a* (*šakas*) to be malicious, spiteful, quarrelsome, peevish, petulant, ill-tempered, morose, surly, sullen, sulky, grumpy, unfriendly III to pick a quarrel, to quarrel (• with s.o.) VI to quarrel (with one another), be quarrelsome, quarrelsome, petulant; to be incongruous

شكس *šakis* pl. شكس *šuks* malicious, spiteful, querulous, quarrelsome, peevish, petulant, ill-tempered, morose, surly, sullen, sulky, grumpy, unfriendly

شكاسة *šakāsa* malice, spite, querulousness, peevishness, petulance, ill-temperedness, moroseness, surliness, sullenness, sulkiness, grumpiness, unfriendliness; rudeness

مشاكسة *mušākasa* pl. -āt quarrel, controversy, dispute, wrangle; plot, conspiracy; moroseness, surliness, grumpiness; petulance, nagging, querulousness

تشاكس *tašākus* incongruity, absurdity

شكوش and شاكوش look up alphabetically

شكال *šakala u* (*šakl*) to hobble (بالشكال *šakāl*, q.v.); to an animal with the *šikāl*, q.v.); to vowel, point, provide with vowel points (• a text); to be dubious, ambiguous, equivocal, vague, obscure, intricate, difficult II = I; to shape, fashion, form, create, mold, organize, build up (• s.th.); to diversify, vary, variegate (• s.th.), bring variety (• into s.th.) III to be similar (•, • to s.o., to s.th.), resemble (•, • s.o., s.th.), be like s.o. or s.th. (•, •) IV to be dubious, ambiguous, equivocal, vague, obscure, intricate, difficult (على for s.o.) V to be formed, fashioned, shaped, molded, created, organized, built up, take form, take shape; to be variegated, shaded, graded, form various gradations; to materialize, appear in visible form (ل to s.o.) | تشكل (*bi-šaklihi*) to take on the shape of s.o., assume the form of s.th. X to regard as dubious (• s.th.); = IV

شكل *šakl* pl. اشكال *aškāl*, شكول *šukūl* similarity, resemblance, likeness; outward appearance, figure, form, shape, build; form of perception, perceptual form (as opposed to matter or content; *philos.*);

type, cut, pattern; mode, manner; sort, kind, specimen; شكل vowelization, vowelizing; شكلا formally, in form | هم واشكالهم they and the likes of them

شكلي *šaklī* formal; pl. شكليات formalities

شكليية *šakliya* formalism

شكلي *šikl* coquetry, coquettishness

شكيلة *šakila* coquettish woman, coquette, flirt

شكلي *šuklī* quarrelsome, peevish

شكال *šikāl* pl. -āt, شكل *šukul* fetter, hobble (for shackling the feet of a riding animal)

تشكيل *taškīl* pl. -āt forming, formation, shaping, molding, fashioning, creation, organization, building up; order of march (*mil.*); pl. تشكيلات formations; organizations

تشكيلة *taškila* assortment, selection, variety; formation

مشاكلة *mušākala* similarity, resemblance, likeness

اشكال *iškāl* dubiousity, ambiguity, obscurity, vagueness

تشاكل *tašākul* similarity, resemblance

شاكلة *šākila* way, manner, mode; (pl. شواكل *šawākil*<sup>2</sup>) flank, side, groin | على شاكلة in the manner of, of the kind of, like, شاكلتهم of their kind, like them; كان على شاكلته to be of the same kind, of the same strain as s.th.

مشكل *mušakkal* different, diverse, manifold, miscellaneous, variegated; vowel-(iz)ed

مشكل *muškīl* turbid, murky (liquid); dubious, ambiguous, equivocal, obscure, vague, hazy; difficult, intricate, involved, problematic; problem, unsolved question, issue; difficulty

مشكلة *muškila* pl. -āt, مشاكل *mašākil*<sup>2</sup> problem, unsolved question, issue; difficulty

شك *šakama u* (*šakm*) to bridle (• an animal); to bribe (• s.o.); to silence, gag, muzzle (• s.o.)

شك *šakima* pl. شكائم *šakā'im*<sup>2</sup>, شك *šukim*, شكيم *šakīm* bit, curb, snaffle, bridoon; (pl. شكائم) ○ brake (of a wheel); unruliness, unyieldingness, obstinacy; contempt, disdain, scorn | شديدة الشكيمة stubborn, obstinate, unyielding; قوة الشكيمة *qūwat aš-š.* energy; قوى الشكيمة *qawīy aš-š.* energetic, vigorous, active

شك III to resemble (• s.th.), be like s.th. (•)

شكا *šakā u* (شكوى *šakw*, شكوى *šakwā*, شكاية *šakāya*, شكية *šakīya*) to complain (من or •, • of, about, ل or إلى to s.o., من or • of or about s.th.), make a complaint; to raise or lodge a complaint (من or •, • of, about or against s.o., ل or إلى with s.o.); to suffer (• from s.th.) V = I; VI to complain to one another (• of, about s.th.) VIII = I

شكوة *šakwa* complaint, grievance; (pl. شكوات *šakawāt*, شكاء *šikā'*) small skin (for water or milk)

شكوى *šakwā* pl. شكاوى *šakāwā* complaint; accusation; suffering, grievance

شكا *šakāh* complaint; accusation; suffering, grievance

شكاية *šikāya* complaint; accusation; suffering, grievance

شكية *šakīya* complaint; accusation; suffering, grievance

شكا *šakkā'* given to complaining, querulous

مشكاة *miškāh* pl. مشكارات *miškāwāt*, مشاك *mašākin* niche (for a lamp); lamp, pendent lamp



شاك *šākin* complainant, plaintiff |  
شاك السلاح = شاكى السلاح *šākk as-s.*

مشكو *maškūw* complained of,  
accused, charged; an accused, defendant

مشتك *muštakin* complainant, plaintiff

مشتكى عليه *muštakan 'alaihi* complained  
of, accused, charged; an accused, de-  
fendant

شكوريا *šikūriyā* chicory

شكولاته *šukūlata* (eg.), *šikōlata* (syr.), chocolate

شاكوش and شكوش see شاكوش (alphabeti-  
cally)

شل *šalla a* (*šall*, شلل *šalal*) to dry up, wither,  
become crippled, stunted; to be para-  
lyzed, be lame; — *šalla u* to paralyze  
(s.th.) | شل حركته (*ḥarakatahū*) to  
overwhelm s.o., bring s.o. down IV to  
cause (s.th.) to wither; to paralyze  
(s.th.); to neutralize, bring to a stand-  
still (s.th.) VII to be paralyzed, be  
lamed

شلة *šalla* destination (of a journey)

شلة *šilla* pl. شلل *šilal* hank, skein (of  
yarn); coil, spool; party, group

شلل *šalal* paralysis, palsy, para-  
lyzation (also fig.) | شلل الاطفال (*tiḥlī*) infantile paralysis,  
poliomyelitis; الشلل الاهتزازى (*ihtizāzī*)  
paralysis agitans, Parkinson's disease

شلل *šallāl* pl. -āt cataract, waterfall,  
rapids

اشل *ašall*<sup>2</sup>, f. شلام *šallā*<sup>2</sup> withered,  
stunted (hand); paralyzed, lame; a  
paralytic

مشلول *mašlūl* paralyzed, lame

شلى *šalabī* dandyish, foppish; dandy, fop;  
(pal.) nice, handsome, beautiful

شلت II to kick

شلتة *šalta* pl. -āt, شلت *šilat* mattress

شلح *šalaḥa a* (*šalḥ*) to take off (ثيابه *ṭiyābahū*  
one's clothes); to shed the cloth (s.),  
renounce the ministry (monk, priest) II to  
undress, disrobe, strip (s.o.); to rob,  
plunder (s.o.)

مشلح *mašlah* pl. مشالح *mašālīḥ* (syr.,  
*nejd.*) long, flowing cloak of wool or  
camel's hair, also one with gold embroi-  
dery

تشليح *tašlīḥ* robbing, plundering,  
robbery

مشلح *mušallah* dressing room (in a  
public bath)

شلسل *šalšala* to dribble, trickle

شلفة *šilfa* (razor) blade

شلق *šalaqa u* (*šalq*) to split lengthwise (s.  
s.th.)

شلق bale (e.g., of hay)

شولق *šaulaqī* person with a sweet tooth

شليك look up alphabetically

شولم look up alphabetically

شيلم look up alphabetically

شلىن (Engl.) *šilin* pl. -āt shilling

شلو *šilu* pl. اشلاء *ašlā* corpse (esp. one in a  
state of decay); severed member (of the  
body); part torn off, fragment; remnant;  
stump of a limb

شليك (Turk. *şilek*) *šilēk* (eg.) strawberries

شم *šamma* (1st pers. perf. *šamimtu*) a and  
(1st pers. perf. *šamamtu*) u (*šamm*,  
*šamim*) to smell, sniff (s.th.);  
to snuff (s.th.); to emanate, exude  
(s.th.) | شم الهواء (*hawā'a*)  
to get a breath of fresh air, take a walk;  
— *šamma* (1st pers. perf. *šamimtu*) a  
(*šamam*) to behave proudly or  
haughtily, be proud, haughty, super-  
cilious II to give (s.o. s.th.) to smell,

let (s.o.) smell (s.th.) IV = II  
V to savor the smell of s.th. (s.), sniff  
(s.th.) | تشم الاخبار to nose about  
for news VIII to smell, sniff (s.th.);  
to gather, understand (s.th. from),  
read (s.th. into)

شم *šamm* smelling; sense of smell,  
olfaction | شم النسيم Egyptian popular  
holiday on the Monday following the  
Greek Coptic Easter at the end of  
March, in April or in early May

شمة *šamma* pinch (of snuff); smell,  
odor; slight trace of s.th., whiff

شمى *šammī* olfactory

شم *šamam* pride, haughtiness, super-  
ciliousness

شمام *šammām* pl. -ūn (tobacco) snuffer

شمام *šammām* (coll.; n. un. ē) musk-  
melon, cantaloupe

شم *ašamm*<sup>2</sup>, f. شماء *šammā*<sup>2</sup>, pl. شم  
*šumm* having a sensitive, or good, nose;  
supercilious, haughty; proud (in a  
complimentary sense); highborn; most  
honorable

الاشمام *al-išmām* the pronunciation  
of u with a trace of i, as *rūdda* for *rudda*,  
and vice versa, *qūla* for *qila* (gram.)

شامة *šamma* sense of smell, olfac-  
tion

مشوم *mašmūm* musk

اشماز *išma'azza* to contract, get con-  
tracted, shrink; to shrink back, recoil  
(من from), shudder (من at), abhor, detest  
(من s.th.), feel disgust (من for), be nau-  
seated (من by)

اشمزاز *išmī'zāz* shudder; disgust, aver-  
sion, repugnance

مشمز *mušma'izz* disgusted, nauseated,  
revolted (من by)

شبنانيا (Fr.) *šambanyā* champagne

شمت *šamita a* (شمت *šamāt*, شمتة *šamāta*)  
to rejoice at the misfortune of s.o. (ب),  
gloat over s.o.'s (ب) mishaps, savor  
s.o.'s (ب) bad luck II to disappoint (s.  
s.o.) IV to cause s.o. (s.) to take malicious  
pleasure in the mishaps of another (ب)

شمت *šamāt* malicious joy, Schaden-  
freude

شمتة *šamāta* malicious joy, Schaden-  
freude, malice

شامت *šamit* pl. شامت *šummāt*, pl. f.  
*šawāmīt*<sup>2</sup> enjoying another's mis-  
fortune, malicious, gloating

شخ *šamaḥa a* (*šamḥ*, شموخ *šumūḥ*) to be  
high, tall, lofty, tower up, loom (moun-  
tain, building); to disdain (على s.th.),  
turn up one's nose (على at s.th.) | شخ بانفه  
(or) (*bi-anfihī, anjahū*) to be arrogant,  
haughty, proud, supercilious VI to be  
high, tall, lofty, tower up, loom; to be  
boastful, put on airs; to be proud, haugh-  
ty, supercilious

تشاخ *tašāmuḥ* pride, haughtiness,  
arrogance

شواخ *šamīḥ* pl. شوخ *šummaḥ*, شواخ  
*šawāmīḥ*<sup>2</sup> high, tall, lofty, towering;  
proud, haughty, supercilious | شاخ الانف  
*š. al-anf* proud, haughty, supercilious,  
arrogant

متشاخ *mutašāmīḥ* high, tall, lofty,  
towering; proud, haughty, supercilious;  
towering in lofty heights

مشمخر *mušmaḥīr* lofty, towering (of buildings)

شمر II to gather up, lift, roll up, tuck up,  
turn up (s. a garment); to prepare, get  
ready | شمر للامر to embark upon s.th.,  
buckle down to s.th.; شمر عن ساعده to  
bare the upper arm (by rolling up the  
sleeve), get to work; شمر عن الجدد  
(s. *al-jidd*) to buckle down to a job,  
rally all one's forces, put one's shoulder  
to the wheel V to set to work briskly



شمر *šamar* fennel (bot.)

شمرة *šumra*, *šamra* fennel

شمار *šamār* fennel

مشمير *mušammir* busily at work in (an activity)

شمر *šumrūk* pl. شامريك *šamārik* stalk with date cluster; date-palm panicle, branch stripped of its leaves; little stick; detonator, primer cap

شماز see اشماز

شمس *šamasa u* (شموس *šumūs*, شماس *šimās*) to be headstrong, balky, restive (of a horse); — *šamasa i u* and *šamisa a* (*šamas*) to be sunny (day) II to expose (s.th.) to the sun, lay (s.th.) out in the sun to dry; to perform the office of deacon (Chr.) IV to be sunny (day) V to bask, sun o.s., lie or sit in the sun

شمس *šams* f., pl. شمس *šumūs* sun | شمست *šamt* aš-š. ecliptic (astron.); شروق الشمس sunrise; ضربة الشمس *darbat* aš-š. sunstroke, heat prostration; عباد الشمس *abbād* aš-š. sunflower; غروب الشمس sunset

شمسي *šamsī* sun- (in compounds), solar | الحروف الشمسية (gram.) the sun letters (which assimilate the *l* of the article); صورة شمسية (*šūra*) photograph, photo; التصوير الشمسي photography

شمسية *šamsiya* pl. -āt (colloq. شمسي *šamsī*) sunshade, parasol; umbrella; curtain, screen; stop (of a wind instrument) | شمسية الشباك *š. aš-šubbāk* window curtain, drape; شمسية الطيار *š. aš-šayyār* parachute

شمس *šamūs* pl. شموس *šumūs* headstrong, balky, restive (horse)

شماس *šammās* pl. شاماسة *šamāmisa* deacon of the lower rank of the ministry, nowadays, with unconsecrated persons frequently performing this office, cor-

responding to the sexton or sacristan (Chr.); acolyte and liturgical cantor of Oriental Christian rites (clerics and laymen)

شامس *šāmis* sunny (day)

مشمس *mušmis* sunny (day)

شمش *šamšama* to sniff (s.th.)

شمط *šamiṭa a* (*šamaṭ*) to become gray-haired, turn gray

شمط *ašmaṭ*², f. شمطاء *šamṭā*², pl. شمط *šumṭ*, شمطان *šumṭān* gray-haired

شمع II to rub, or smear, with wax, to wax (s.th.) | شمع الفتلة (*fatla*) to slip away, abscond, make off, decamp

شمع *šam*², *šama*² (coll.; n. un. ش) pl. الشموع *šumū* wax; (wax) candles | الشمع الشمع *š. al-šam* sealing wax; شمع الختم *š. al-ḫatm* do.; شمع لتلميع الارضية (*li-talmī' al-arḍiya*) floor wax

شمعة *šam'a*, *šama'a* (n. un.) (wax) candle | شمعة الشرارة *š. aš-šarāra* spark plug

شمعي *šam'i*, *šama'i* waxy, waxen, ceraceous, cero- (in compounds), made of wax

شماع *šammā* chandler, maker or seller of candles

شماعة *šammā'a* clothes rack, clothes peg, hat rack

مشمع *mušamma* waterproof, impermeable (of a garment); — (pl. -āt) waterproof material; impregnated linen; waterproof cover or coating; oilcloth, wax cloth; linoleum | مشمع بتيومين للسقف (*li-s-saqf*) bituminous roof covering, roofing felt, tar paper; معطف مشمع (*miṭṭaf*) raincoat

شمعدان *šam'adān* pl. -āt, شماعد *šamā'id*², شماعدن candlestick, candelabrum

يشمق look up alphabetically

شمل *šamila a* (*šamal*) and *šamala u* (*šaml*, شمول *šumūl*) to contain, comprise, comprehend, enclose (s.th.); to imply, implicate, include (s.th.); to touch, affect, fill, overcome, pervade (s., s.o., s.th., of feelings, emotions); to prevail, be general, universal | شمله بعنايته (*bi-'ināyatihī*) to bestow one's care on s.o., take s.o. under one's wing V تشمل تشمل to wrap o.s. in the *šamla* (q.v.) VIII = V; to wrap o.s. (s., s.o. in s.th.); to contain, comprise, comprehend, enclose, enfold, imply, implicate, include (s.th.) | اشمله السواد (*sawādu*) it was completely black

شمل *šaml* uniting, gathering, concentration; unity, union | جمع الشمل *jam' aš-š.* reunion, reunification; اجتماع الشمل reunion; unity, union; مزق شمله *mazzaqa šamla-hū* to break up, dismember, dismantle, parcel s.th.; to partition s.th., divide s.th. up

شملة *šamla* pl. *šamalāt* cloak; turban | ام شملة *ummu šamlata* the world, the temporal joys

شمائل *šamā'il*² (pl.) good qualities; character, nature

اشمل *ašmal*² more comprehensive; more general, more universal

شامل *šāmil* comprehensive, exhaustive; general, universal, complete, total

مشمول *mašmūl* contained, comprised, included, implied | مشمول برعايته (*bi-ri'āyatihī*) enjoying the protection or patronage of s.o.; مشمولات الوظيفة the inherent functions of an office

مشمول *muštamil* comprising, containing, including (s.th.)

مشمول *muštamal* cottage (for rent)

مشمولات *muštamalāt* contents

شمال *šamāl*, *šimāl* north; north wind; شمال *šimāl* left hand; left side; left; الشمال

the left (pol.); شمال *šimāla* north of...; شمالا *šimālan* to the left; northward, to the north | شمال شرق (*šarqī*) northeast; شمال غرب (*ḡarbī*) northwest; كوكب الشمال *kaukab aš-š.* polar star; اليد الشمال (*yad*) the left hand

شمال *šamālī*, *šimālī* northern, northerly, north; situated on the left; الشمالون the leftist parties (pol.) | الشفق الشمال (*ša/af*) aurora borealis, northern lights

شملول *šumlūl* pl. شمائل *šamālīl*² small amount, small quantity; — (eq.) *šamlūl* brisk, vivid, agile, lively, nimble

مشملا look up alphabetically

شمندر *šamandar* white beet, chard

شمندورة *šamandūra* buoy

شن *šanna u* (*šann*): شن غارة (*ḡaratan*) to make a raid, an invasion; to make an attack, launch an attack (على against, on) IV = I

شن *šann* pl. شنون *šunūn* (water)skin مشنة *mišanna* basket without handles

اشنان look up alphabetically

شأ *šana'a a* (شآن *šan'an*, *šana'an*) to hate

شنب *šanab* pl. اشباب *ašnāb* mustache

شنتيان *šintiyān* pl. شنتاين *šanātīn*² loose trousers resembling pantalets, worn by women

شنج *šaniḡa a* (*šanaḡ*) to contract, shrink; to suffer from convulsions V = I; to twitch

تشنج *tašannuj* contraction, shriveling, shrinking (of the skin); convulsive contraction (of a muscle), twitch, jerk, convulsion, spasm, fit, cramp | التشنج *(ra'šī)* clonic spasm; التشنج الكزازي (*kuzāzī*) tonic spasm

تشنجي *tašannujī* spastic, spasmodic, cramplike, paroxysmal, convulsive



شخوبة *šunḡūba* pl. شخايب *šanāḡīb*<sup>2</sup> large rock, boulder

شخ II to blame, censure, revile, slander, abuse (على s.o.)

شخار *šanār* disgrace, ignominy

شخارق *šanāriq*<sup>2</sup> = شرائق *šarāniq*<sup>2</sup>

شخشنة *šanšana* rustling (of paper); cracking, crackling

شخشنة *šinšina* pl. شخاشن *šanāšin*<sup>2</sup> nature, disposition; habit, custom, practice

شخيطة *šunaiṭa* knot; noose, loop

شخطة *šanṭa* pl. شخط *šunṭ* suitcase; satchel; bag, traveling bag | شخطة اليد *š. al-yad* handbag

شخ *šanū'a u (šana', شناعة šanā'a)* to be ugly, abominable, repugnant, repulsive, atrocious, hideous, horrid, horrible, disgraceful; — *šana'a a (šan')* to dishonor, disgrace (ب or s.o.) II to calumniate, slander, revile, defame (على s.o.); to pillory, expose, condemn, denounce (على s.o., s.th.)

شخ *šanī'* ugly, abominable, repugnant, repulsive, disgusting, atrocious, hideous, horrid, horrible, disgraceful, ignominious

شخعة *šun'a* ugliness, hideousness, horridness, repulsiveness

شخيع *šanī'* ugly, abominable, repugnant, repulsive, disgusting, atrocious, hideous, horrid, horrible, disgraceful, ignominious

شخاعة *šanā'a* ugliness, hideousness, horridness, repulsiveness

اشخ *ašna'*<sup>2</sup>, f. شخعام *šan'ā'*<sup>2</sup> ugly, abominable, repugnant, repulsive, disgusting, atrocious, hideous, horrid, horrible, disgraceful, ignominious

شخوبة *šunḡūba* pl. شخايب *šanāḡīb*<sup>2</sup> spicate protuberance; thorn, spike

شخف II الآذان *(ādāna)* to please the ears, to delight (of a voice)

شخف *šanf* pl. شخوف *šunūf* earring

شخق *šanaqa u (šanq)* to hang (s.s.th., s.o. on the gallows)

شخق *šanq* hanging

شخق *šanaq* rope

مشخقة *mišnaqa* pl. مشايق *mašāniq*<sup>2</sup> gallows, gibbet; scaffold, place of execution (by hanging); *mašnaqa* gallows, gibbet

مشخوق *mašnūq* hanged

شخقب *šunqub* bécassine, snipe (zool.)

شخكل *šankala (eg.)* to trip (s.o.) up; to hook up

شخكل *šankal* pl. شخاكل *šanākil*<sup>2</sup> clothes peg; hook

شخق *šanhaqa* to bray (donkey)

شخب *šahab* gray color, gray

شخبة *šuhba* gray color, gray

شخبان *šihāb* pl. شخب *šuhub*, شخبان *šuhbān* flame, blaze, fire; shooting star, luminous meteor; star

شخب *ašhab*<sup>2</sup>, f. شخباء *šahbā'*<sup>2</sup>, pl. شخب *šuhb* gray; الشهباء epithet of Aleppo (Syria)

شخدا *šahida a (šuhūd)* to witness (s.s.th.), be witness (s.o. of s.th.); to experience personally (s.s.th.), see with one's own eyes (s.o. in a situation); to be present (s.at), attend (s.a celebration); to be present at the public appearance of s.o. (s.); to see (s.s.th.); — (شهادة *šahāda*) to testify, bear witness; to attest, confirm, certify (ب s.s.th., أن that), testify, give testimony, give evidence (على against s.o., to or about s.s.th., ل in s.o.'s favor); to sign as a witness, to witness (على a document);

to acknowledge, adjudge (ل to s.o., s.s.th.) | شهد قانونيا to swear by God; شهد قانونيا to notarize III to see (with one's own eyes), view, inspect, watch, observe, witness (s.s.th.) IV to call (s. upon s.o.) as a witness (على for s.s.th.); pass. *ušhida* to be martyred, die as a martyr X to call (s. or ب upon s.o.) or cite (s. or ب s.o.) as witness (على against or for, في in); to cite, quote (ب s.s.th.); to attest (e.g., *'alā ma'nā kalimatin bi-baitin* the meaning of a word by a verse); pass. *ustušhida* to be martyred, die as a martyr

شهد *šahd, šuhd* pl. شهد *šihād* honey; honeycomb

شهادة *šahda* carbuncle

شهيد *šahīd* pl. شهداء *šuhadā'*<sup>2</sup> witness; martyr, one killed in battle with the infidels; one killed in action

شهيدة *šahīda* (woman) martyr

شهادة *šahāda* pl. -āt testimony, witness, evidence, deposition; statement; certificate, certification, testimonial, affidavit; attestation, attest; credentials, identification; (Muslim) creed (= doctrinal formula); martyrdom | شهادة الاثبات *š. al-iṭbāt* evidence for the prosecution; شهادة حسن السير والسلوك *(š. ḡusn as-sair)* certificate of good conduct; شهادة *š. kulūw at-ṭaraf 'an il-'amal* certificate of discharge (from a position); شهادة الدراسة الثانوية *(tāna-wīya)* secondary school diploma; شهادة زور *š. zūr* false testimony; شهادة على شهادة *š. al-ṭānā* indirect testimony (Isl. Law); شهادة العالمية *š. al-'ālimīya (Eg.)* diploma of higher learning (highest diploma awarded by Al Azhar University); شهادة *š. āliya* diploma; شهادة النفي *š. an-naḡy* evidence for the defense; شهادة الولادة birth certificate

مشهد *mašhad* pl. مشاهد *mašāhid*<sup>2</sup> place of assembly, assembly, meeting;

place where a martyr or hero died; religious shrine venerated by the people, esp. the tomb of a saint; funeral cortege; procession; view, aspect, spectacle, sight, scenery; place or object of interest; scene (e.g., of a crime, of nature); act, number (as part of a program, e.g., in vaudeville), scene (in theater, as part of a play); aspect | مشهد غنائى *(ḡinā'i)* song scene, vocal recital; مشاهد الحياة *m. al-ḡayāh* aspects of life

مشاهدة *mušāhada* seeing, viewing, witnessing, inspection; (pl. -āt) view, sight, spectacle; apparition, vision

اشهاد *išhād* pl. -āt written certification

استشهاد *istišhād* citation, quotation; death of a martyr; death of a hero, heroic death; martyrdom

شهد *šahīd* pl. شهد *šuhūd*, شهد *šuhhad* present; — (pl. شهد *šuhūd*, اشهاد *ašhād*) witness (على for); notary public; — (pl. شهد *šawāhid*<sup>2</sup>) (piece of) evidence (على for); attestation; quotation serving as textual evidence; testimony; an oblong, upright tombstone | شاهد الاثبات *š. al-iṭbāt* witness for the prosecution; شاهد السمع *š. as-sam'* earwitness; شاهد العين *š. al-'ayn*, شاهد عيان *š. 'iyān* eyewitness; شاهد النفي *š. an-naḡy* witness for the defense; شهد على رؤوس الاشهاد in public, for everyone to see

شاهدة *šahida* pl. شواهد *šawāhid*<sup>2</sup> an oblong, upright tombstone; index finger; true copy, copy of a letter, duplicate; الشاهدة the Earth

مشهود *mašhūd* taking place in the presence of spectators or witnesses; happening before a large audience, well-attended; memorable (day, event) | بالجرم المشهود *(jurm)* in the act, redhanded, flagrante delicto | اليوم المشهود *(yaum)* the Day of Resurrection; red-letter day, festive public holiday



مشاهد *mušāhid* pl. -ūn spectator, onlooker, observer

مشاهد *mušāhad* visible, perceptible; pl. مشاهدات things seen, sights; visible things

شهر *šahara* a (*šahr*) to make well-known, famous, renowned, notorious (أ. ه. s.o., s.th.); to spread, make known, divulge, proclaim, announce (أ. s.th.); to draw, unsheathe (أ. ه. a weapon); pass. *šuhira* to be or become well-known, famed, famous, renowned, notorious (ب. by or for s.th. respectively, by or under a name) | شهر الحرب (*ḥarb*) to declare war on s.o.; شهر البندقية (*bunduqīya*) to level a gun (على at s.o.) II to make well-known, famous, renowned, notorious (أ. ه. s.o., s.th.); to spread, make known, divulge, proclaim, announce (أ. s.th.); to defame, slander, revile publicly, pillory, condemn, denounce (ه. s.o.) III to engage or hire (ه. s.o.) on a monthly basis, rent (أ. s.th.) by the month IV to make known, proclaim, announce, spread, divulge (أ. s.th.); to unsheathe, draw (أ. ه. a weapon); to sell at auction, also شهر مزاد بيع شيء (*mazāda*) | شهر المزاد (*mazāda bai' i š.*) to auction s.th. off, put s.th. up at auction VIII to be or become well-known, famed, famous, renowned, notorious (ب. by or for s.th. respectively, by or under a name); to be known (عن of s.o., a trait, and the like); to be widespread, common

شهر *šahr* pl. شهر *ašhur*, شهر *šuhūr* new moon; month | شهر العسل *š. al-'asal* honeymoon

شهريا *šahrī* monthly, mensal; شهر *šahrīyan* monthly, per month, by the month | اشتراك شهري monthly subscription; monthly fee or contribution; شهر *nišfu šahrīyin* fortnightly, semimonthly, appearing biweekly

شهرية *šahrīya* monthly salary

شهرة *šuhra* repute, reputation, renown, fame, famousness, celebrity; notoriety; surname (*Syr., Leb.*) | شهرة عالمية (*'ālamīya*) world-wide renown, world-wide fame

شهير *šahīr* widely known, well-known, famous, renowned, celebrated (ب. by a name); notorious, ill-reputed

اشهر *ašhar* better known, more widely known

مشاركة *mušāhara* pl. -āt monthly salary; pl. monthly payments, monthly allowances; *mušāharatan* monthly, per month, by the month

اشهار *išhār* announcement, proclamation, declaration; public sales, auction; publicity, advertising | اشلار الافلاس *al-i/lās* notice of bankruptcy, declaration of insolvency

اشتهار *ištihār* repute, reputation, renown, fame, famousness, celebrity; notoriety

مشهور *mašhūr* pl. مشاهير *mašāhīr* well-known, widely known, renowned, famous, celebrated; notorious, ill-reputed; widespread, common; a famous, celebrated personality, a celebrity; accepted, established, canonical (textual variant, version of the Koran) | على المشهور according to the general belief, as it is (was) generally understood

مشهر *mušahhar* well-known, widely known, renowned, famous, celebrated; notorious, ill-reputed

شهاق *šahaqa* a i (*šahīq*) to bray (donkey); — *šahaqa* a i and *šahīqa* a (*šahīq*, شهاق *šuhāq*, تشهاق *tašhāq*) to inhale; to sigh deeply; to sob, gulp; to moan, groan IV اشهق بالبكاء (*bi-l-bukā'*) to burst into tears, break out into loud weeping

شهقة *šahqa* moan(ing), groan(ing); gulping

شهيق *šahīq* braying, brays (of a donkey); sobbing, sobs; sighing, sighs; inhalation, breathing in

شاهق *šāhīq* pl. شاهق *šawāhīq* high, lofty, towering (building, mountain) | علوشاهق (*'ulūw*) tremendous height

شاهق *šawāhīq* heights

شهل II to accelerate, speed up, expedite (أ. s.th.); to remove quickly, hurry off (ه. s.o.)

شهل *šahīl* nimble, swift, quick

شهلة *šuhla* bluish-black color of the eyes

اشهل *ašhal* f. شهلاء *šahlā'* having bluish-black eyes

شهم *šahm* pl. شهام *šihām* perspicacious, sagacious, astute, clever; bold, audacious; energetic; noble, gallant, decent; gentleman

شهامة *šahāma* perspicacity, sagacity, astuteness, cleverness; audacity, boldness, gallantry, noble-mindedness; energy, vigor, verve; decency, respectability

شاهين pl. شاهين look up alphabetically

شها *šahā* u and شهي *šahīya* a (*šahwa*) to desire, wish, covet, crave (أ. s.th.), long (أ. for s.th.) II to make covetous, fill with desire, allure, entice (ه. s.o.); to arouse greed, desire, appetite (ه. in s.o., أ. for s.th.); to whet the appetite, be appetizing (food) V and VIII to be covetous, greedy, to long (أ. for s.th.), crave, desire, wish (أ. s.th.), feel appetite (أ. for s.th.) | لا يشتهي (*yuštahā*) an undesirable thing

شهوة *šahwa* pl. *šahawāt* greed, craving, desire, ardent wish, longing, yearning, eagerness, passion, carnal appetite, lust; appetite

شهوى *šahwī* sensual, sensuous, lustful, instinctual, uninhibited

شهوآن *šahwān* f. شهوى *šahwā*, pl. شهاوى *šahāwā* covetous, greedy; lewd, lecherous, lascivious, libidinous, dissolute, debauched

شهوانى *šahwānī* covetous, greedy; lewd, lecherous, lascivious, libidinous, dissolute, debauched; sensual, sensuous, lustful, instinctual, uninhibited

شهى *šahīy* pleasant, agreeable, desirable; appetizing, inviting, tasty

شهيبة *šahīya* appetite | فاتح الشهية or ما يفتح الشهية (*yaftahu*) stimulating the appetite, appetizing; قلة الشهية للطعام *qillat aš-š. li-t-ta'ām* want of appetite

تشه *tašahhin* greed, avidity, cupidity, craving, desire

اشتهاء *ištihā'* greed, craving, desire, ardent wish, longing, yearning, eagerness, passion, carnal appetite, lust; appetite

مشه *mušahhin* stimulating the appetite, appetizing; مشهيات appetizers, relishes, hors d'oeuvres

مشته *muštahin* covetous, greedy, avid, craving, desirous, lustful

مشتهى *muštahan* desirable; desired, welcome, agreeable, pleasant; (pl. مشتهيات *muštahayāt*) that which is coveted, object of desire

شاه *šā* (coll.; n. un. شاه *šāh*) pl. شاه *šiwāh*, شياه *šiyāh* sheep; ewe

شوال *šuwāl*, *šiwāl* pl. -āt (large) sack

شوب *šaub* u (*šaub*, شياوب *šiyāb*) to mix, blend (ب. s.th. with); to adulterate, vitiate, contaminate, spoil, corrupt, pollute, tarnish, sully, stain, spot (أ. s.th.); to mix, blend, intermix (أ. with) | لا تشوبه blameless, flawless, unblemished, immaculate

شوب *šaub* mixture; tarnishing, sullying, roiling, rendering turbid; impairment, blemish, flaw; hot wind



شائبة *šā'iba* pl. شوائب *šawā'ib*<sup>2</sup> dirt, stain, spot, flaw, blemish, defect, fault; suspicion, reason for suspicion, suspicious fact

مشوب *mašūb* mixed; adulterated, vitiated | مشوب بالهموم troubled with worries

<sup>2</sup>شابة look up alphabetically

شوبق *šaubaq* pl. شوابق *šawābiq*<sup>2</sup> rolling pin

شوبك *šaubak* pl. شوابك *šawābik*<sup>2</sup> rolling pin

<sup>1</sup>شوح II (eg.) to grill, broil, roast (s.th.)

<sup>2</sup>شوح *šūh* (coll.; n. un. ة) fir, sapin

<sup>3</sup>شوحه *šūha* kite (zool.)

<sup>4</sup>مشاحة see شَح

شور II to make a sign, beckon, signal, wink, blink (الى to s.o.); to point out (الى s.th.), point (الى at) III to ask s.o.'s (s) advice, seek s.o.'s (s) advice, consult (s s.o.); to consult, take counsel (s with s.o.), to consult, take counsel (s with s.o.), شاور نفسه (*nafsaḥū*) to take counsel with o.s., reflect, bethink o.s. IV to make a sign, beckon, signal, wink, blink (ل or الى to s.o.), motion (ل or الى s.o., ب to do s.th.); to ask, invite, urge (الى s.o.); to point, allude (الى to), hint (الى at), indicate, point out (على or الى s.th.), call s.o.'s (ل) attention to (على); to advise (على ب s.o. of s.th., ان s.o. to do s.th.), suggest (على ب to s.o. s.th., ان s.o. to do s.th.), command, order ان or ب s.o. to do s.th.); to state, indicate (ب s.th.) | ما يشار اليه بالبنان (*yušāru, banān*) that which is pointed at with the finger tips, i.e., s.th. very remarkable, s.th. outstanding; ما اثار بطرف (*bi-ṭarf*) he did not bat an eye VI to take counsel, deliberate, consult (مع في s.o. about) X to ask for advice (s s.o.), take counsel (s with s.o.), consult (s s.o.)

شارة *šāra* pl. -āt sign, token, distinguishing mark, badge; guise, outward appearance | شارة الصليب sign of the cross

شورى *šūrā* consultation, deliberation, taking counsel; counsel; advice | مجلس شوري *majlis aš-š.* and الدولة *al-dawla* state council

شورى *šūrī* consultative, advisory

مشوار *mišwār* pl. مشاوير *mašāwir*<sup>2</sup> errand; ○ stroke (of an internal-combustion engine; *techn.*) | محرك ثنائي المشوار *muḥarrik ṭunā'i l-m.* two-cycle engine; محرك رباعي المشوار (*rubā'i l-m.*) four-cycle engine

مشورة *mašwara, mašūra* pl. -āt consultation, deliberation, conference; counsel, advice, suggestion

مشاورة *mušāwara* pl. -āt consultation, deliberation, conference

اشارة *išāra* pl. -āt sign, motion, nod, wink, wave; gesture; signal; indication; allusion, hint, intimation; symbolic expression; (silent) reminder; advice, counsel, suggestion; instruction, order, command | اشارة برقية (*barqīya*) telegram, wire, dispatch, cable(gram); اشارة تلغرافية *i. al-kaṭar* air-raid warning, alert; اشارة الصليب sign of the cross (*Chr.*); اشارة ضبط الوقت *i. ḍabt al-waqt* (radio) time signal; اشارة لاسلكية (*lā-silkīya*) radio message; محطة الاشارات *maḥaṭṭat al-i.* signal post; اسم الاشارة *ism al-i.* demonstrative pronoun; وحدات الاشارة *waḥadāt al-i.* signal-corps units (*mil.*); رهن اشارته (*rahna*) at s.o.'s beck and call, at s.o.'s disposal

اشاري *išārī* (*mil.*) signaller, member of the signal corps (*Eg.* 1939)

اشارجي *išargī* (*mil.*) signaller, member of the signal corps (*Eg.*)

تساور *tašāwur* joint consultation, deliberation (مع with)

استشارة *istišāra* pl. -āt a seeking of advice, consultation; guidance, advice (one receives)

شواش *šawāš* confusion, muddle, (state of) disorder, disturbance, derangement (e.g., of the mind)

شواشي *šawāšī* pl. شواشية *šawāšīya* a maker of *šāšīya*'s (see above)

تشويش *tašwīš* confusion, confounding, muddling; disturbance, derangement; ailment

مشوش *mušawwaš* muddled, jumbled, befuddled, confused; disturbed, deranged (e.g., of a sensorial function); ailing, ill | مشوش الفكر *m. al-fikr* bewildered, confused, baffled

<sup>2</sup>شواش pl. شواش look up alphabetically

<sup>3</sup>شوايش look up alphabetically

شوشبارك *šušbarak* (eg.) small pastry stuffed with meat and served with milk rice

شوط *šawṭ* pl. اشواط *ašwāṭ* race to a goal; state, phase; round, game, half, course (in sports and games); goal, aim | قطع شوطا كبيرا (بعيدا) في التقدم (الرق) (*taqaddum, ruqīy*) and قطع في ميدان الرق اشواطا (*maidāni r-ruqīy*) to make good progress or headway, advance in great strides, يفوقه اشواطا do.; قطع اشواطا شائعة (*ya-fūquhū*) he surpasses him by far

شواظ *šuwāz* flame; fire, fervor, ardor, passion

شوف II to polish (s s.th.); to adorn, deck out (ها a woman) V to look out expectantly, longingly (الى for), look forward (الى to), expect, anticipate (الى s.th.)

شوف *šawf* harrow

الشوف *aš-šūf* name of an administrative district of Lebanon

شوفة *šawfa* (colloq.) sight, spectacle, view

شوفان *šūfān* oats

شاق *šāqa u (šawq)* to please, delight (s s.o.), give joy (s to s.o.); to fill (s s.o.) with longing, craving, desire,

استشاري *istišārī* consultative, advisory

مشاور *mušāwar* adviser, counselor, consultant

مشير *mušīr* indicative (الى of); adviser, counselor, consultant; field marshal (*Eg.*; *Ir.* 1933); Fleet Admiral (*Eg.* 1939)

المشار اليه *al-mušār ilaihi* the aforementioned, the aforesaid, the said

مستشار *mustašār* adviser, counselor, consultant, councilor; chancellor; approx.: justice (title; *Eg.*) | مستشار السفارة counselor of embassy; مستشار المفوضية *m. al-muṭaw-waḍīya* counselor of legation

دار المستشارية *dār al-mustašārīya* office of the chancellor, chancellery

<sup>1</sup>شورب *šaurab* flycatcher (zool.)

<sup>2</sup>شوربا *šorba* (eg.), *šōraba* (*syr.*) and شوربا soup

شورت (Engl.) *šort* short, short feature (motion pictures)

شورمة *šawurma* see شورمة (alphabetically)

شوس *šūs*, f. شوساء *šausā*<sup>2</sup>, pl. شوس *šūs*, *aššawis*<sup>2</sup> proud; bold, audacious, daring, venturesome | شوس الحرب *al-ḥarb* war heroes

شوش II to muddle, confuse, confound, jumble (s s.th.), disturb (على or s s.th.), complicate (s s.th.) V to be confused, confounded, muddled, jumbled, deranged, disturbed; to feel indisposed, be ill

شاش *šāš* muslin; white cloth

شاشة *šāša* white cloth; الشاشة *aš-šāša* and الشاشة البيضاء (*baiḍā*) (motion picture) screen

شاشية *šāšīya, šāšīya* pl. شواشي *šawāšī* a kind of headgear, cap, skullcap

شوش *šūš* Maria Theresa dollar (*Nejd*)

شوشة *šūša* tuft of hair, lock; crest (of birds)



arouse longing, craving, desire (• in s.o.) II to fill (• s.o.) with longing, craving, desire, arouse longing, craving, desire (• in s.o.) V and VIII to long, yearn (الى or •, • for), crave, covet, desire ardently (الى or • s.th.)

شوق *šauq* pl. اشواق *ašwāq* longing, yearning, craving, desire, wish

شيق *šayyiq* longing, yearning, craving, desirous, covetous; brilliant, gorgeous, splendid

تشويق *tašwīq* arousing of desire, of longing; fascination, thrilling, awakening of excitement, of eagerness

تشوق *tašawwūq* longing, yearning, desire, inclination, craving, eagerness

اشتياق *ištiyāq* longing, yearning, desire, inclination, craving, eagerness

شائق *šā'iq* arousing longing, stimulating desire; brilliant, gorgeous, splendid, beautiful

مشوق *mušawwīq* arousing desire or longing; thrilling, exciting, fascinating, absorbing, stimulating, stirring, attractive, interesting; — *mušawwāq* filled with longing (الى for), desirous, covetous (الى of)

مشتاق *muštāq* longing, yearning, craving, desirous, covetous

اشوك *šāka u (šauk)* to sting, prick, hurt, injure, pierce (ب • s.o. with a thorn, a needle, and the like) II to be thorny; to stud (• s.th.) with thorns or spikes; to sting, prick, hurt, injure, pierce (ب • s.o. with a thorn, with a needle) IV to sting, prick, hurt, injure

اشوك *šauk* (coll.; n. un. ة) pl. اشوك *ašwāk* thorns, spikes, pricks, prickles, spines; fishbone; forks | على الشوك *on tenterhooks*, on pins and needles

شوكة *šauka* (n. un.) thorn, spike, prick, prickle, spine, sting, point; tine, prong;

spur (of a rooster); fork; fishbone; furor of fighting, bravura, bravery, valor, verve, dash, élan; might, power

شوكي *šaukī* thorny, spiky, prickly, spiny; spinal | التين الشوكي (*tīn*) fruit of the Indian fig (*Opuntia ficus-indica* Haw.; *bot.*); الحبل الشوكي (*ḥabl*) spinal cord; الحمى الشوكية المخية (*ḥummā, muḥḥīya*) cerebrospinal meningitis (*med.*); العمود الشوكي (*amūd*) vertebral column, backbone; spine; النخاع الشوكي (*nuḥḥā*) spinal cord

شوك *šawik* thorny, spiky, prickly, spiny

شائك *šā'ik* thorny, spiky, prickly, spiny; delicate, ticklish, critical, difficult | سلك شائك (*silk*) pl. اسلاك شائكة *barbed wire*

شوكران *šaukarān* poison hemlock (*Conium maculatum*; *bot.*)

شال *šāla u (šaul)* to rise, be raised, elevated; to raise, lift (• or ب s.th.); to carry (• or ب s.th.) | شالت نعمته (*na'āma tuḥū*) he went away, departed; he died, he is dead II to become sparse, scarce, short in supply III to attack, assail (• s.o.) IV to raise, lift (• s.th.); to carry (• s.th.)

شول *šawil* nimble, adroit, swift, quick, expeditious (at work)

شوال *šawwāl* pl. -āt شواويل *šawāwīl*, also الشوال *Shawwal*, name of the tenth month of the Muslim year

مشال *mašāl* carrying, carriage, conveyance, transportation (of loads); portage, carrying charges

شال pl. شيلان look up alphabetically

شوال look up alphabetically

شولقي *šaulaqī* person with a sweet tooth

شولم *šaulam* darnel (*Lolium temulentum*; *bot.*); a variety of vetch

شام see مشوم, شوام pl. شامى, الشام<sup>1</sup>

شومة *šūma* stick, cudgel

شون II to garner, store (• s. th., esp. grain)

شونة *šūna* pl. -āt, شون *šūwan* (eg.) storehouse, granary, shed, barn

شوندر *šawandar* white beet, chard

شوه *šawīha a (šawah)* and شاه *šāha u (šauh)* to be or become ugly, misshapen, deformed, defaced, disfigured, distorted, malformed II to disfigure, deform, deface, distort, mar, mutilate (• s.o., • s.th., esp. the face); to revile, slander, defame (• s.o.); to jam (اذاعة *a broadcast*) | شوه وجه الحقيقة (*wajha l-h.*) to distort the truth; شوه وجهه وظيفته to disgrace one's profession V = I

شوه *šawah* ugliness, misshapeness, malformation, deformity, disfigurement, distortion, perversion

شوه *šawhā<sup>2</sup>*, f. اشوه *ašwah<sup>2</sup>*, pl. شوه *šūh* misshapen, malformed, ugly, disfigured, deformed, disfigured, defaced; distorted, perverted

تشويه *tašwīh* deformation, disfigurement, defacement, mutilation; defamation; crippledness

تشوه *tašawwūh* ugliness, misshapeness, malformation, deformity, disfigurement, distortion, perversion

شائه *šā'ih* misshapen, malformed, ugly, disfigured, deformed, disfigured, defaced; distorted, perverted

مشوه *mušawwāh* disfigured, defaced, deformed; mutilated, maimed; misshapen, malformed, ugly; distorted, perverted | مشوه الحرب *m. al-ḥarb* disabled (in active service); disabled veteran

شاه look up alphabetically

شاة (n. un.) see شوه

شوه pl. of شاه see شوه

شوى *šawā i (šayy)* to broil, grill, roast (• meat)

شواء *šiwā<sup>2</sup>, šuwā<sup>2</sup>* broiled, or grilled, meat, and the like | شواء السجق *š. as-sujūq* grilled sausages

شوى *šawīy* broiled, grilled, roasted

شواة *šawāh* pl. شوى *šawan* scalp

شواية *šawwāya* gridiron, grill

مشواة *mišwāh* pl. مشاو *mašāwin* gridiron, grill

شوى see شى<sup>1</sup>

وشى see شيات, شية<sup>2</sup>

شاه *šā'a a (mašī'a)* to want; to wish (• s.th., ان that) | ان شاء الله (in) God willing; it is to be hoped; I (we) hope so; ما شاء الله whatever (howsoever, how long soever) God intend (used to express an indefinite quantity, amount, number, or period of time); various, sundry, all kinds of, God knows what; also, exclamation of surprise: amazing! that's right! good! bravo! الله الى ما شاء الله forever and ever, for all time and time to come; لفق ما شاء له التلفيق (*laffaqa, talfiq*) to fabricate the most outrageous lies

شيء *šai'* pl. اشياء *ašyā<sup>2</sup>* thing; something; (with neg.) nothing | ... من شيء some, a little, a certain (amount of), a considerable ... من النشاط (*našāt*) some activity; من القلق (*qalaq*) some uneasiness, some anxiety; من بدون شيء (*jahd*) without any effort at all; هذا شيء وذاك شيء آخر (*āḥar*) this and that are two entirely different things (or matters); في الامر شيء there is s.th. wrong, there is a fly in the ointment; بعض الشيء *ba'da š.* to a certain extent, a little, somewhat; في شيء, بشيء in negative sentences: not in any way; in no



way, by no means, not at all, not in the least; على شيء كثير من very, extremely, e.g., البساطة (basāṭa) على شيء كثير من البساطة very simple; الشيء الكثير the most; اشبه (asbahu šai'in) very much like...; شيئا فشيئا or شيئا بعد شيئا (fa-šai'an) bit by bit, one after the other, by and by, gradually; لا شيء la-šai' a nothing, nil, nonentity; nothing (in sport scoring); لا شيء the nothing; لا شيء nothing (as object); لا شيء غير الشيء اليسير (lā-šai' i l-yasir) only very little; لا شيء it is nothing, it is of no consequence; لا شيء من هذا في شيء this has absolutely nothing to do with that

شيء šai' objective, factual

لا شيءية lā-šai'ya nonexistence, nothingness, nihility, nullity

شيء šuyai' a little thing, trifle

شيء šuwayya (colloq.) a little, a bit, somewhat

شيءية mašī'a volition, will; wish, desire | بمشيئة الله God willing

مشتب mašīb, شيءية šai'ba, شيءية šai'ba (شيءية) to become white-haired, gray-haired; to turn white or gray (hair); to grow old, to age; to make white-haired; to bleach (s.th.) II to make (s.o.) white-haired, cause s.o.'s hair to turn white (grief) IV = II

شيء šai'b grayness of the hair, gray or white hair; old age

شيءية šai'ba a variety of artemisia (Artemisia arborescens L.; bot.)

شيء ašyab<sup>2</sup>, f. شيءية šai'bā<sup>2</sup>, pl. شيء šai'b white, gray (hair); white-haired, gray-haired (person); old, aged; old man

شيءية mašīb grayness of the hair, gray or white hair; old age

شيءية šai'b white, gray (hair); white-haired, gray-haired (person); old, aged; old man

شيءية look up alphabetically

شيء šit pl. شيءيات šuyūtāt chintz, printed calico (eg.)

شيء II (tun.) to dry, blot (s.th.) IV to turn away, avert (the eyes, one's face, عن from)

شيءية šayyāh blotting paper

شيءية ših an oriental variety of wormwood (bot.)

شيءية šayak, شيءية šuyūka, شيءية šai'ka i شيء (شيخ) (شيخ) شيءية šai'kūka to age, grow old; to attain a venerable age

شيءية ašyāk, شيءية šuyūk, شيءية šai'k pl. شيءية

شيءية mašyaka, شيءية mašāyik<sup>2</sup>, شيءية mašā'ik<sup>2</sup> an elderly, venerable gentleman; old man; elder; chief, chieftain, sheik, patriarch, head (of a tribe); title of the ruler of any one of the sheikdoms along the Persian Gulf; title of native scholars trained in the traditional sciences such as clerical dignitaries, members of a religious order, professors of spiritual institutions of higher learning, etc.; master; master of an order (Sufism); senator (parl.) |

شيءية (aruzz asmar) الشيخ ارز اسمر (abyad) (eg.) popular names for certain rice dishes; شيءية al-baḥr sea calf (zool.); شيءية al-balad chief of a village, village mayor; شيءية as-sajjāda title of the leaders of certain dervish orders in their capacity of inheritors of the founder's prayer rug; شيءية al-islām sheikh ul-Islam, formerly, esp. in medieval Egypt, title of the Grand Mufti, the spiritual head of Islam, later being bestowed more and more exclusively upon the Mufti of Constantinople in the Ottoman Empire; title of the chief mufti in Tunisia; شيءية inspector of police (Maḡr.); شيءية professoriate, or faculty, of the Great Mosque in Tunis; شيءية (pl. of majesty) title of a ruler

شيءية plaster (of a wall); plaster of Paris; mortar

شيءية tašyid erection, setting up, construction, building (of an edifice)

شيءية išāda praise, commendation, ex-tolment (ب of)

شيءية mušayyad high, lofty, imposing (of a structure)

شيءية širāz Shiraz (city in SW Iran)

شيءية širaj sesame oil

شيءية šira a refreshment (made of fruit juice)

شيءية šizofrāniyā schizophrenia

شيءية šīš foil, rapier; jalousie, Venetian blind | شيءية mu'allim aš-š. fencing instructor; شيءية la'bat aš-š. fencing, swordplay

شيءية šīsa bottle of the narghile; narghile, hookah

شيءية šīsa bottle of the narghile; narghile, hookah

شيءية šīsa bottle of the narghile; narghile, hookah

among the inhabitants of Nejd; مجلس majlis aš-š. senate

شيءية šai'ka pl. -āt an old, or elderly, woman, a matron

شيءية šiyāka position, or dignity, of a sheik

شيءية šai'kūka old age, senility

شيءية šai'kūki senile, characteristic of old age

شيءية mašyaka pl. -āt, شيءية mašāyik<sup>2</sup> office, or dignity, of a sheik; sheikdom (in general, specif., any one of the semi-independent territories on the Persian Gulf); an administrative subdivision (Tun.); professoriate (e.g., of Al Azhar)

شيءية šāda i شيء (شيد) to erect, set up, construct, build (s.th. an edifice, and the like) II = I; IV = I; به or اشاد بذكره (bi-dikrihi) to celebrate, praise, commend s.o. or s.th., speak in glowing terms of s.o. or s.th.

شيءية šid plaster (of a wall); plaster of Paris; mortar

شيءية tašyid erection, setting up, construction, building (of an edifice)

شيءية išāda praise, commendation, ex-tolment (ب of)

شيءية mušayyad high, lofty, imposing (of a structure)

شيءية širāz Shiraz (city in SW Iran)

شيءية širaj sesame oil

شيءية šira a refreshment (made of fruit juice)

شيءية šizofrāniyā schizophrenia

شيءية šīš foil, rapier; jalousie, Venetian blind | شيءية mu'allim aš-š. fencing instructor; شيءية la'bat aš-š. fencing, swordplay

شيءية šīsa bottle of the narghile; narghile, hookah

شيءية šāṭa i شيء (شيط) to burn (esp. food) II to burn slightly, singe, scorch, sear (s.th.) IV = II; V = I; X استشاط (šadaban) to be or become fuming with rage, flare up, fly off the handle

شيءية tašai'ana to behave like a devil

شيءية šai'tān pl. شيءيات šayāṭin<sup>2</sup> Shaitan, Satan, devil, fiend

شيءية šai'tāni satanic, devilish, fiendish; demonic, demoniac, hellish, infernal

شيءية šai'tana devilry, villainy, dirty trick

شيءية šai' i شيء (شيع) to spread, be divulged, become known, become public (news); to spread (out), diffuse (في over); to fill, pervade, dominate (في s.o., s.th.; of a feeling); شيءية to be generally attributable, be generally applicable to s.th.; شيءية to spread, divulge, publicize, circulate s.th.; make s.th. known, bring s.th. to public notice II to see (s.o.) off, escort, accompany (s.o.); to bid farewell (s.o.); to pay (s.o. the deceased) the last honors; to send (s.o., s.th.); شيءية to adhere (s.o. to a faction) | شيءية šuyyī'at il-janāzatu the deceased was escorted to his final resting place, the funeral took place III to follow (s.o. in), adapt o.s. (s.o. to s.o. in); to conform, fall in (s.o. with s.o. in); to side (s.o. with s.o., with s.th. in), take sides (s.o. for s.o., for s.th. in) IV to spread, divulge, publish, publicize, make known, bring to public notice, circulate (s.o. or s.th.) V to side (s.o. with s.o., with s.th. in), take sides (s.o. for s.o., for s.th. in), join (s.o., s.th., a faction), make common cause, hold (s.o. with s.o.); to become a Shiite; to pretend to be a Shiite VI to come to an agreement (s.o. in, about)



شيع *šī'a* pl. شيع *šīya'* followers, adherents, disciples, faction, party, sect; الشيعة the faction of Ali, the Shi'ah, the Shiites (that branch of the Muslims who recognize Ali, the Prophet's son-in-law, as his rightful successor); pl. اشيع *ašyā'* adherents, followers, partisans

شيعي *šī'i* Shiitic; (pl. -ūn) Shiite

شيع *šīyā'* community (of property) (jur.)

شيع *šuyū'* publicity, spread, circulation (of news) | الشيوع in common, jointly, in joint possession

شيوعي *šuyū'i* communistic, communist; (pl. -ūn) a communist

شيوعية *šuyū'īya* communism

تشيع *tašyī'* : الجنائز *t. al-janāza* funeral, burial

مشايعة *mušāya'a* partisanship, partiality

اشاعة *išā'a* spreading, publication, circulation (of news); rumor; news, information

اشاعية *išā'īya* collectivism (pol.)

تشيع *tašayyū'* partisanship, partiality, bias (ل for)

شائع *šā'i'* widespread; (well-)known, public; general, universal; common, joint | الشائع it is rumored that ...; widely known, widespread, common; شائع الاستعمال in general use, commonly used, generally accepted; ملك شائع (milk) joint property

شائعة *šā'i'a* pl. -āt, شوائع *šawā'i'* rumor

مشايع *mušāyi'* partial; adherent, partisan

مشاع *mušā'* widespread; (well-)known, public; general, universal; common, joint; joint (or collective) ownership, joint tenancy (Isl. Law); public property, public domain

متشيع *mutašayyi'* partial; partisan  
مشتاع *muštā'* partner, co-partner, co-owner

شيف II to cut up, chop or slice (a fruit)

اشياف *ašyāf* (pl.) cuts, slices

شيفون *šīfūn* chiffon (fabric)

شوق see شيق

شيك (Fr.) *šik* chic

اشيك *ašyak* very chic

شيك | شيك (Fr. *chèque*) *šēk*, *šik* pl. -āt check | شيك السياحة traveler's check

شيكوريا (It. *cicoria*) *šikōriyā* chicory

شيكولاته *šikōlāta* (syr.) chocolate

شال *šāla* i to carry, convey, transport (a s.th.); to raise, elevate, lift (a s.th.)

شيلة *šāila* pl. -āt load, burden

شيلة *šiyāla* carrying, carriage, conveyance, transportation (of loads); portage, carrying charges

شيال *šayyāl* pl. -ūn, شيارة *šayyāla* porter, carrier

شيارة *šayyāla* suspender

مشال *mašāl* carrying, carriage, conveyance, transportation (of loads); portage, carrying charges

شال pl. شيلان look up alphabetically

شيلم *šailam* darnel (*Lolium temulentum*; bot.); a variety of vetch

شيلمان *šilmān* (coll.; n. un. ē) steel girders (ir.)

شيلي *šīlī* Chile

شام *šāma* i to look out (a for), be on the lookout, watch; to expect (a s.th.), hope (a for)

شيمة *šīma* pl. شيم *šiyam* nature, temper, disposition, character; habit, custom, practice

شامة *šāma* pl. -āt, شام *šām* mole, nevus, birthmark

شيمية *šimiya* pl. شيامي *šayāmī* (eg.) vortex, whirlpool, eddy

مشيمة *mašīma* pl. مشيم *mašīm*, مشايم *mašāyim* placenta

شان *šāna* i (شين *šain*) to disfigure, disfigure, mar, dishonor, disgrace (a, s.o., s.th.) | شان سمته (*sum'atahū*) to detract from s.o.'s good reputation II = I

شين *šain* disfigurement, marring, dishonoring, disgracing; disgrace, shame

شائن *šā'in* dishonorable, scandalous, disgraceful

مشين *mušayyin* dishonorable, scandalous, disgraceful

ش شين *šin* name of the letter ش

شاي look up alphabetically

شوا pl. of شاء, see شوا

## ص

صفحة *ṣafḥa* page (of a book) abbreviation of

صندوق البريد *ṣundūq al-barīd* post-office box, p. o. b. abbreviation of

صواب *ṣu'āb* (coll.; n. un. ē) pl. صوابان *ṣi'bān*, صيبان *ṣi'bān* nit

صابورة see صبر

صابون see صبن

صاج *ṣāj* thin sheet iron; bread tin, baking tin | صاج مضلع (*muḍalla'*) corrugated iron

صاحب *yā ṣāḥib* = يا صاحبي

ص صاد *ṣād* name of the letter

صاغ *ṣāḡ* in order, right, proper, sound, regular, standard; a rank in army and police (intermediate between captain and major); a naval rank intermediate between lieutenant and lieutenant commander (Eg.) | عملة صاغ (*'umla*) standard currency; غرث صاغ (*ḡirṣ*) standard plaster

صاغقول اغاسي (Turk. *saḡkol aḡası*) military rank intermediate between captain and major (Eg.)

صاله (It. *sala*) *šāla* pl. -āt hall, large room

صالون *šālūn* salon, parlor, reception room | عربا *arabat* s. parlor car, club car

صامولة see صمولة *ṣamūla*

صاي *ṣa'a* i (صئي *ṣa'i'y*) to twitter, chirp (of a bird)

صب *ṣabba u* (*ṣabb*) to pour, pour forth, cast, empty, fill (a s.th. into); to impose, صب عليه بلاء (*balā'an*) a trial upon s.o. | صب (a s.th.) to commit an assault; — i (*ṣabb*) to be poured out, pour forth, shed, flow (into); to befall (a s.o.), come upon s.o. (عل); — (1st pers. perf. *ṣabibtu*) a صباية (*ṣabāba*) to love ardently (a s.o.) V to pour forth, shed, flow; to drip, overflow (a with), be bathed (a in); to dissolve, melt, deliquesce | تصبب عرقا (*'araqan*) to be wet with perspiration, break into a sweat VII to be poured out, pour forth, flow, shed, effuse, gush out; to be intent, be bent (عل or ال on), be out for (عل or ال); to apply o.s. (عل or ال to s.th.), study, endeavor (عل or ال to be or do s.th.); to be aimed, directed, oriented (عل at), bear upon (عل)



صب *sabb* pouring; casting, founding (of metal); cast; flow, gush; outpour, effusion; ardently in love, enamored

صبب *sabab* pl. اصباب *aṣbāb* declivity; slope, incline, hillside

صبب *sabib* poured out, shed, spilled; blood; sweat, perspiration

صبابة *sabāba* ardent love, fervent longing

صبابة *sabāba* rest, remainder, remnant

مصب *maṣabb* pl. -āt, مصاب *maṣābb*<sup>2</sup> outlet, escape, drain; mouth (of a river, and the like); drainpipe; funnel

مصبوب *maṣbūb* lead (metal); pl. مصبوبات cast-metal goods, foundry products

صبا *saba'a a* (صوب *subū'*) to grow (tooth, nail), sprout (plant); — *saba'a a* to turn (الى to, toward)

صابي *sābi* Sabian; Mandaean, see the following

الصبا *aṣ-sābi'a* the Sabians, designation of two different sects: 1) the Mandaean, a Judaeo-Christian gnostic, baptist sect in Mesopotamia (Christians of St. John), used in this sense in the Koran. 2) The Sabians of Harrān, a pagan sect extant as late as the 11th century A. D.

صباح *sabāha a* (sabh) to offer a morning draught (• to s.o.); — *sabuha u* (صباحة *sabāha*) to be beautiful, graceful, handsome, comely, pretty; to beam, be radiant (face) II to offer a morning draught (• to s.o.); to come in the morning (• to s.o.); to wish a good morning (• to s.o.) III ويماسيه he attends to it mornings and evenings, he is constantly, incessantly occupied with it IV to enter upon morning; to wake up, be awake, be in one's senses; to be or become clear; to become, be, or happen in the morning; to get (في

into a situation), reach a state, come to a point where...; to become, grow, turn; to be | أصبح الصباح (*sabāhu*) it became morning; أصبح على خير to have a good morning, begin the day happily; أصبح على غير (*tuṣbiḥ*) parting word at night: may you be well tomorrow morning! يفعل إذا أصبح ويفعله إذا أمس (*amsā*) he does it mornings and evenings, he does it all the time, incessantly; أصبح الحق (*ḥaqqu*) truth has come to light; لم يصبح لم he no longer did (so); أصبح له وجود VIII to have a morning draught; to light (• s.th., e.g., a lamp); to use for lighting (ب s.th.) X to begin the day

صبح *subḥ* pl. أصبح *aṣbāḥ* dawn; daybreak; morning; (ellipt. for صلاة الصبح *ṣalāt aṣ-ṣ.*) morning prayer (at dawn)

صبحة *subḥa* early morning; breakfast, morning meal

صباحا *sabāḥan* morning; صباحا *sabāḥa masā'a* in the morning and in the evening, mornings and evenings; صباح اليوم *sabāḥa l-yaum* this morning; صباحك بالخير (*bi-l-ḥair*) good morning! عم صباحا (*'im*) do.

صباحي *sabāḥī* morning (adj.)

صبحان *sabḥān*<sup>2</sup>, f. صباح *subāḥ* and صباحي *sabḥā* pretty, comely, handsome, beautiful, graceful

صبيح *sabīḥ* pl. صباح *sibāḥ* pretty, comely, handsome, beautiful, graceful

صباحة *sabāḥa* beauty, gracefulness, grace

صبيحة *sabīḥa* morning

صباح *sabūḥ* morning draught; beautiful as the early day, radiant, bright

مصباح *miṣbāḥ* pl. مصابيح *maṣābiḥ*<sup>2</sup> lamp; light, luminary (also fig.); headlight (of an automobile) | مصباح الاضاءة

صبار *sabbār* (very) patient, enduring, perseverant, steadfast

صبار *subār, subbār* Indian fig (*Opuntia ficus-indica*; bot.)

صبير *subbair* Indian fig (*Opuntia ficus-indica*; bot.)

صبور *sabūr* pl. صبر *subur* (very) patient, enduring, perseverant, steadfast

صبارة *sabāra* and *sabārra* severe cold

تصيرة *taṣbira* (eg.) light meal in the forenoon, a snack

مصاربة *muṣābara* long-suffering, longanimity, endurance, perseverance, patience, forbearance

اصطبار *iṣṭibār* patience, forbearance, endurance, perseverance

صابر *sābir* patient, long-suffering, enduring, perseverant, steadfast

مصبرات *muṣabbarāt* conserves, canned goods

صبرا *sabbara* to ballast (• a ship)

صابورة *sābūra* ballast of a ship

صبع *saba'a a* (sab') to point with the finger (ها or ب at); to insert one's finger (ها into the hen, so as to ascertain whether she is going to lay an egg)

اصبع *iṣba'* pl. اصابع *aṣābi'*<sup>2</sup> finger; toe (also اصبع القدم i. al-qadam); a linear measure (Eg.; = 3.125 cm) | اصابع من اصبع الاحمر French fried potatoes; lipstick; اصابع السجق a. as-sujuq frankfurters; بصمة الاصابع *baṣmat al-a.* fingerprint; له اصبع في هذا الامر do.; he has a hand in this matter

صباع *subā'* (eg.) finger; toe (also صباع القدم s. al-qadam)

اصبوع *uṣbū'* pl. اصابع *aṣābi'*<sup>2</sup> finger; toe

مصبع *muṣabba'* gridiron, grill

مصباح كشاف *kaṣṣāf* searchlight; مصباح كهربائي (*kahrabā'i*) electric light, light bulb; مصباح يدوي (*yadawī*) electric flashlight

اصباح *iṣbāḥ* morning

استصباح *istiṣbāḥ* illumination, lighting | غاز الاستصباح illuminating gas

مصبح *muṣbaḥ* morning

صبر *sabara i* (sabr) to bind, tie, fetter, shackle (• s.o.); to be patient, be forbearing, have patience, take patience, persevere; to bear calmly, patiently, stoutly, endure (على s.th.); to refrain, abstain, desist (عن from), renounce (عن s.th.); to hold one's own (ل against s.o.), withstand (ل s.o.) II to ask (• s.o.) to be patient; to admonish (• s.o.) to be patient; to console, comfort, solace (• the heart); to make (• s.th.) durable; to conserve (• s.th.); to preserve, can (• s.th.) | صبر بطنه (*baṭnahū*; eg.) to have a snack III to vie in patience (• with s.o.); to bear stoutly V to be patient, be forbearing, have or take patience, persevere VIII = V

صبر *sabr* fettering, shackling; patience, forbearance; composure, equanimity, steadfastness, firmness; self-control, self-command, self-possession; perseverance, endurance, hardness | قتلته صبرا *qatalahū sabran* to kill s.o. in captivity; لا صبر لي (*sabra*) I cannot bear it! this is unbearable! قلة الصبر *qillat aṣ-ṣ.* impatience; قليل الصبر impatient; قل صبره *qalla sabruhū* to be impatient; لم يبق في قوس صبري منزع *lam yabqa fī qausi sabrī minza'* (there is no arrow left for the bow of my patience, i.e.) my patience is at an end

صبر *sabir, sabr* aloe (bot.)

صبرة *sabra* severe cold

صبرة *subra* heap, pile; *subratan* summarily, on the whole, in the lump



*sihḥī* wholesome, salubrious, healthy, healthful (diet, and the like); sanitary; hygienic | الحجر الصحي (*maḥjar*) quarantine

اصحاء *sihāḥ* pl. صحاح *saḥāḥ* healthy, well, sound, healthful; complete, integral, perfect; whole, entire, undivided; right, correct, proper; true, veritable, actual, real; authentic, genuine, truthful, reliable, credible, believable; valid, legally valid, legal, lawful, rightful; strong (gram.; of a consonant, a verb) | جمع (jam') sound plural (ending in وُن *-ūn* or اَت *-āt*; gram); عدد صحيح (*adad*) whole number, integer (math.); ... صحيح انه (*annahū*) true, he was (he is) ... , he was (he is), it is true, ...

اصح *aṣaḥḥ* sounder, healthier; more correct, more proper | او على الاصح or more properly speaking

اصحاح *aṣḥāḥ*, *iṣḥāḥ* chapter of the Holy Scriptures (*Chr.*)

مصاح *maṣaḥḥ* pl. -āt sanatorium; health retreat, sanitarium

مصحة *maṣaḥḥa* that which promotes or is conducive to health; sanatorium

تصحیح *taṣḥīḥ* correction, rectification; emendation, critical revision

مصحح *muṣaḥḥiḥ* ○ vernier (of a range finder) | المصحح أسفل (*aṣḥaḥ*) the undersigned

صاحب *ṣaḥība* a صحبة *ṣuḥba*, صحابة *ṣaḥāba*, *ṣiḥāba* to be or become a companion, an associate, a comrade, a friend (s.o.), make or become friends, be friends (s.o.); to associate, have social intercourse (s.o.); to accompany, escort (s.o.); to be closely associated (s.o.) III = I; to keep (s.o.) company IV to send along, delegate as companion or escort (s.o. or s. for s.o. s.o. else or s.th.) VI to

صبياني *ṣibyānī* boyish, childlike; childish, puerile; children's

صاب *ṣābin* youthful, juvenile, thoughtless, rash

صبي see صبي

صح *ṣaḥḥa* i صحة *ṣiḥḥa*, صحاح *saḥāḥ* to be healthy; to be all right, be in order; to recover, recuperate (من from); to heal (of a wound); to be sound, strong, vigorous, firm, right, correct, faultless, unimpaired, unblemished; to be firm, unshakable (resolution); to be admissible, permissible; to be true, authentic, certain, sure; to prove true, turn out to be true; to hold good, go (على for), apply (على to), be true (على of); to result or follow definitely (عن from); to be a fact, turn out (ل for); to become a fact; to be successful, work out well (ل for s.o.); to fall to s.o. or to s.o.'s share (ل) | صح عزمه or صحته عزيمته على (*azmuhū*) he was firmly resolved to ... , his mind was made up to ... ; يصح الاعتماد عليه it may serve as a basis; يصح أن يقال فيه it is rightly said of him ... ; صح في الاذهان II to appear right, adequate, reasonable II to restore to health, cure, heal (s.o.); to correct, emend, rectify (s.th.); to prepare a critical edition (s. of a text); to legalize, authenticate (s. a document), certify, confirm, attest (s. the authenticity of a document), sign (s. a document); to impose one's signature, undersign (*maḡr.*) V to undergo correction, emendation, rectification, be corrected, emended, rectified X to regain health; to recover, recuperate (من from)

صحة *ṣiḥḥa* health; hygiene; faultlessness, rightness, soundness, correctness; truth, genuineness, verity, veracity, credibility, authenticity; validity; legal validity, legality | وزارة الصحة العمومية (*umūmiya*) Ministry of Public Health (*Eg.*)

صبغ *ṣabaḡa u i a* (ṣabḡ, ṣibaḡ) to dye, stain (s.th., e.g., a fabric), color, tint, tinge, paint, daub (s.th.); to give s.th. (s.) the air, touch, or appearance (ب of s.th.); to dip, immerse (s.th., في in water); to baptize (s.o.) | صبغة صبغة *ṣibḡatan ukṛā* to transform, change s.o. VIII to be dyed, be or become colored or tinted; to be baptized, receive baptism

صبغ *ṣibḡ* pl. اصباغ *aṣbāḡ* color, dye, dyestuff; pigment; (coat of) paint, varnish; make-up, grease paint, face paint

صبغة *ṣibḡa* color, dye, dyestuff; pigment; tincture (*med.*); coloring, tinge, tint, shade, hue, nuance, touch, air; nature, character; (coat of) paint, varnish; baptism; religion | صبغة الافيون *s. al-afyūn* tincture of opium, laudanum; صبغة اليود *s. al-yūd* tincture of iodine; صبغة محلية (*maḥallīya*) local touch, local color; اخرجته من صبغته (*aḡrajaḥū*) to change, disfigure s.o. or s.th.

○ صبغيات *ṣibḡiyyāt* chromosomes

صباغ *ṣibāḡ* pl. اصبغة *aṣbiḡa* color, dye, dyestuff; spice, condiment, seasoning, sauce

صباغ *ṣabbāḡ* dyer

صباعة *ṣibāḡa* dyer's trade, art of dyeing or staining

مصبغة *maṣbaḡa* dyehouse, dye works

يوحنا الصابغ | صابغ *ṣābiḡ* dyer; baptist (yuhannā) John the Baptist

مصبوغ *maṣbūḡ* dyed, stained, colored, tinted; having a touch or air (ب of); influenced (ب by); imbued (ب with)

صبن II to soap, rub with soap (s.th.)

صابون *ṣābūn* soap | حجر الصابون *ḡajar aṣ-ṣ.* soapstone, steatite

صابونة *ṣābūna* (n. un.) a cake of soap

صابوني *ṣābūnī* soapy, soap-like, saponaceous, made of soap

صابان *ṣabbān* soap boiler

مصبنة *maṣbana* soap works

صبا *ṣabā u* (ṣabw, ṣubūw, صبا *ṣiban*, صباء *ṣabā'*) to be a child, be childish; — (ṣubūw, صبوة *ṣabwa*) to bend, incline (الى to), feel sensual desire (الى for); to strive (الى for), aspire (الى to); — صبي *ṣabiya a* (صبا *ṣabā'*, صبا *ṣiban*) to behave like a child, act in a childish manner II to rejuvenate, render youthful again V to behave like a child, act in a childish manner; to incline to youthful pleasures; to rejuvenesce, undergo rejuvenation, regain youth, become young again; to woo, court (ها a woman); to tempt, entice, captivate, charm (s.o., s. the heart) VI to behave like a child X = VI

اصباء *ṣabawāt*, صبات *ṣaban* pl. صبا *aṣbā'* east wind

صبا *ṣiban* childhood, boyhood, youth; youthfulness; inclination, propensity, bent, longing, desire

صبا *ṣabā'* childhood, boyhood, youth; youthfulness

صبوة *ṣabwa* youthful passion; amorous disposition; sensual desire; childish manners

صبو *ṣubūw* youthful passion; amorous disposition; sensual desire; childish manners

صبوة *ṣubūwa* childhood, boyhood, youth; youthfulness

صبيان *ṣibiya*, صبية *ṣibiya*, صبي *ṣibyan*, صبية *ṣubyan*, صبية *aṣbiya* boy, youth, lad

صبيا *ṣabāyā* pl. صبية *ṣabiya* girl; young girl



مصحون *maṣḥūn* ground, brayed, pounded, crushed, grated

صحناء *ṣaḥnāh* sardine

صحى *ṣaḥā u* (*ṣaḥw*) and صحى *ṣaḥiya a* (*ṣaḥan*) to be or become clear, bright, cloudless, serene (day, sky); — (*ṣaḥw*, *ṣuḥūw*) to regain consciousness, come to; to recover (من from intoxication), sober up; to wake up, awake (من from sleep); to become alert (الى to s.th.), become aware (الى of s.th.) II to wake up, awaken, rouse (s.o.) IV to be or become clear, bright, cloudless, serene (day, sky); to wake up, awaken, rouse (s.o.)

صحو *ṣaḥw* cloudlessness, brightness, serenity (of the weather); clarity, alertness of the mind, consciousness; bright, serene, cloudless, sunny (weather)

صحوة *ṣaḥwa* awakening, recovery of consciousness; state of consciousness

صاح *ṣāḥin* bright, serene, cloudless, clear (weather); — (pl. -*ūn*, صحاة *ṣuḥāh*) awake, wakeful, watchful, alert, vigilant; conscious; sober

صخب *ṣaḥiba a* (*ṣaḥab*) to shout, cry, yell, clamor, roar, bellow; to scold (على s.o., s.th.); to rage, roar, be loud VIII to raise a din, roar simultaneously, be tumultuous, resound in utter confusion, rage

صخب *ṣaḥab* shouting, roar(ing), bellowing, yelling, clamor, din, hubbub; cry, outcry, yell; raging

صخب *ṣaḥib* crying, yelling, noisy, clamoring, vociferous, roaring, raging

صخاب *ṣaḥḥāb* clamorous, boisterous, roaring, bellowing, raging

اصطخاب *isṭiḥāb* noise, din, clamor, hubbub, uproar, tumult, turmoil, roar, raging

صاخب *ṣāḥib* loud, noisy, clamorous, boisterous, vociferous, tumultuous, roar-

صحراوي *ṣaḥrāwī* desert, desolate, waste | اراض صحراوية (*arāḍin*) desert areas

صحارة *ṣaḥḥāra* pl. صحاير *ṣaḥāḥir* case, chest, crate, box

صحف II to misplace the diacritical marks; to misread, mispronounce, misspell (a word); to misrepresent, distort, twist (a report, etc.) V to be misread or misspelled (word)

صحفة *ṣaḥfa* pl. صحاف *ṣiḥāf* bowl, dish, platter

صحيفة *ṣuḥaiḥa* saucer

صحائف *ṣaḥīfa* pl. صحف *ṣuḥuf*, صحائف *ṣaḥā'if* leaf (in a book or notebook), page; newspaper, paper, daily, journal; epidermis; surface; exterior | الصحيفة البيضاء (*ba'idā'*) honorable name, honor

صحفي *ṣuḥufī* newspaper-, news-, press- (in compounds), journalistic; (pl. -*ūn*) newspaperman, journalist | مؤتمر صحفي (*mu'tamar*) press conference

صحافة *ṣiḥāfa* journalism, news business; the press

صحافي *ṣiḥāfī* journalistic; journalist, newspaperman, newsman

صحافية *ṣiḥāfiya* woman journalist

مصاحف *maṣḥaf*, *muṣḥaf* pl. مصحف *maṣāḥif* volume; book; copy of the Koran (مصحف شريف)

تصحيف *taṣḥīf* misplacement of the diacritical marks; misspelling, slip of the pen; (grammatical) mistake; misrepresentation, distortion

صحال *ṣaḥal* raucous voice

صحون *ṣuḥūn* bowl, dish; plate; dish, meal, food; yard, courtyard; surface, plane; disk; (pl. اصحنة *aṣḥina*) phonograph record, disc (تun.) | صحن الدار courtyard, patio; صحن السجائر ashtray; صحن الخد (*ṣ. il-kadd*) on the (surface of the) cheek

have social intercourse, associate (مع with); to become friends, be friends (مع with) VIII to accompany, escort (s.o.); to take (s.o.) as companion or escort, have o.s. escorted or accompanied (s.o. by s.o.); to take along (s.th., s.o. a companion) X to take as companion or escort, take along

صحبة *ṣuḥba* friendship, companionship, comradeship; accompanying, company, escort; association, intercourse; friends, companions, associates, comrades; (eg.) nosegay, bunch of flowers; *ṣuḥbata* accompanied by; with | صحبة هذا (*ṣuḥbata*) herein enclosed

الصحابة *aṣ-ṣaḥāba* the Companions of the Prophet Mohammed

صحابي *ṣaḥābī* a Companion of the Prophet Mohammed

مصاحبة *muṣāḥaba* accompanying, company, escort

اصطحاب *iṣṭiḥāb* accompanying, company, escort; association

صحب *ṣaḥīb* pl. اصحاب *aṣḥāb*, صاحب *ṣaḥb*, صحابة *ṣaḥāba*, صحبان *ṣuḥbān*, صحبة *ṣuḥba* associate, companion, comrade, friend; adherent, follower; the other (of two); (with foll. genit.) man, owner, possessor, holder, master, lord, commander, representative, author or originator of...; entrusted with; addicted or given to; يا صاحي *yā ṣāḥi* = يا صاح *yā ṣāḥibī* | صاحب الامر *ṣ. al-amr* ruler, master, overlord, sovereign; صاحب البواخر shipowner; صاحب الجلالة *ṣ. al-jalāla* His Majesty; صاحب حال the noun to which a circumstantial phrase (*ḥāl*) refers; صاحب *ṣ. ad-daula* (formerly) title of the Prime Minister (Eg.); صاحب الدين *ṣ. ad-dain* creditor; صاحب الرفعة *ṣ. ar-rif'a* (formerly) title of the Prime Minister (Eg.); صاحب السجادة *ṣ. as-sajjāda* title of the leaders of certain dervish orders in

their capacity of owners of the founder's prayer rug; صاحب السعادة *ṣ. as-sa'āda* title of a pasha; صاحب الساحة *ṣ. as-samāha* title of a mufti, approx. "His Eminence"; صاحب السمو الملكي *ṣ. as-sumūw al-malakī* His Royal Highness; اصحاب الشأن *a. aṣ-ṣa'n* those concerned; the important, influential people; اصحاب الشبهات *a. aṣ-ṣubuhāt* dubious persons, people of ill repute; صاحب الطابع (formerly) Keeper of the Seal (of the Bey of Tunisia); صاحب العزة *ṣ. al-'izza* title of a bey; صاحب العظيمة *ṣ. al-'azama* His Majesty; صاحب المعالي *ṣ. al-ma'ālī* title of a cabinet minister; صاحب العمل *ṣ. al-'amal* employer; صاحب النبطية *ṣ. al-ḡibṭa* title of the Coptic Patriarch; صاحب الفضيلة title of Islamic theologians and sheiks, such as Rector and Professors of Al Azhar University; صاحب الفكرة *ṣ. al-fikra* father to the thought, the originator of an idea; صاحب المقام الرفيع (*ṣ. al-maqām*) formerly, title bestowed on bearers of the order established by Fuad I in 1936

صاحبة *ṣāhiba* pl. -*āt*, صواحب *sawāhib*², صواحب *sawāhibāt* fem. of صاحب woman companion, etc. | صاحبة الجلالة *ṣ. al-jalāla* Her Majesty; صاحبة السمو الملكي *ṣ. as-sumūw al-malakī* Her Royal Highness; صاحبة العصمة *ṣ. al-'isma* title of a lady of high social standing

صويحب *ṣuwaiḥib* friend (diminutive of صاحب)

صويحبة *ṣuwaiḥiba* pl. -*āt* girl friend (diminutive of صاحبة)

مصحوب *maṣḥūb* accompanied (ب by); attended (ب with); associated (ب with); provided (ب with)

صحراء *aṣḥar*², f. صحراء *ṣaḥrā'*² desertlike; of the color of desert sand; desolate, bleak

صحاري *ṣaḥārin*, صحار *ṣaḥrā'*² pl. صحار *ṣaḥrā'*² desert, steppe



ing, raging | قوة صاحبة (qūwa) power of the voice

مصطخب *muṣṭaḥab* noise, din, hubbub, tumult, raging, roar(ing)

صخر *ṣaḥr* (coll.; n. un. صخرة) pl. صخور *ṣuḥūr*, صخورا *ṣuḥūra*, صخرات *ṣaḥarāt* rocks, solid rock, boulders, rock formations; pl. صخور rock (geol.)

صخرة *ṣaḥra* boulder, rock | قبة الصخرة *qubbat aṣ-ṣ.* the Dome of the Rock, the Mosque of Omar (in Jerusalem)

صخري *ṣaḥrī* rocky, stony

صخر *ṣaḥir* rocky, stony

صد *sadda u* (*sadd*) to turn away, alienate, discourage, divert, deter, restrain, reject, send away (عن s.o. from); to dissuade (عن s.o. from his desire); to repel, parry, ward off (أ s.th., e.g., an attack); to hinder, prevent (عن s.o. from); to impede, hamper, stop, bring to a standstill (أ s.o.); to resist, oppose (أ s.o.) | لا يصد النظر (*naẓara*) it does not offend the eye, it is nice to look at; — i u (*sadd*, صدود *ṣudūd*) to turn away (عن from), turn one's back (عن on s.o., on s.th.); to stay away, remain aloof (عن from s.th.) II to suppurate, mature, fester IV do. V to face, confront (ل s.o.)

صد *sadd* averting, turning away; checking, stopping; repulsion, rejection; hindering, impeding, obstruction, prevention; resistance, aversion, reluctance

صد *sadad* nearness, proximity; intention, purpose, design, aim; respect, regard, relation, concern, subject, matter; topic (of a discussion); *sadada* (prep.) opposite, in front of | صدد and صدد opposite, in front of; صدد في concerning, regarding, re, with respect to; في هذا الصدد in this respect, with regard to this, with relation to this, on this occasion, in this connection; هو يصدد أمر he is

currently busy with s.th., he is at present occupied with a matter; نرجع (*narjī'u*) we return to what is our present concern or to what we are just discussing

صدید *ṣadīd* pus, matter

صدیدی *ṣadīdī* suppurative, purulent, festering

صدی *ṣadī'a a* (صدأ *sada'*) and صدو *ṣadu'a u* (صداء *sadā'a*) to become or be rusty, rust, oxidize II = I; to make (أ s.th.) rusty, cause (أ s.th.) to rust, corrode (أ s.th.)

صدأ *sada'* rust; oxidation; smut, rust (plant disease)

صداء *sadā'a* rustiness

صدی *ṣadī'* rusty, rust-covered; dirty, mean, shabby

مصدأ *muṣḍa'* rusty, rust-covered

صدح *sadaḥa a* (*sadḥ*, صداح *ṣudāḥ*) to chant, sing; to play (ب a song, a tune)

صدح *sadaḥ* banner

صدحات *sadaḥāt* (musical) strains

○ صدح *sādīḥ* note raised a semitone, a sharp (mus.)

صدر *ṣadara u i* (صدور *ṣudūr*) to go out, step out (عن or من of, from within); to proceed, emanate, arise, originate, stem (عن or من from), have its origin (عن or من in); to come out, be issued, be promulgated (order, ordinance, law); to appear, be published (book); to leave, go out (mail); to go (إلى to); to happen, occur, come to pass; pass. *ṣudira* to have a chest complaint | صدر عن الجِد (*jidd*) to set about seriously, get to work earnestly; صدر عن إرادته to act on one's own volition II to send, send off, dispatch, forward (أ s.th.); to export (أ s.th.); to publish, bring out (أ a book); to preface (أ a book); to introduce, commence (ب a book with)

III to seize, impound, confiscate (أ s.th.); to urge, press, oppress (أ s.o.), throw obstacles in s.o.'s (أ way IV to send, send out, dispatch (أ s.th.); to export (أ s.th.); to issue (أ s.th., e.g., banknotes, bonds), make out (أ s.th., e.g., a passport); to publish, bring out (أ s.th., e.g., a book); to give, issue (أ an order); to pronounce, pass (أ a legal sentence); to utter, express (أ an opinion, a view) V to be sent, be dispatched; to preside (أ over), head (أ a group); to have a front seat (أ at a social gathering); to resist, oppose (ل s.o.), throw obstacles in s.o.'s (ل way, stand in s.o.'s (ل way X to bring about, obtain (أ s.th., esp. حكما *ḥukman* a legal judgment or sentence); to issue (أ مرسوما an ordinance)

صدر *ṣadr* pl. صدور *ṣudūr* chest, breast, bust; bosom, heart; front part, front; part, portion; first hemistich; leader, commander; beginning, start, outset, commencement, inception; early period, beginnings, dawn (fig.) | صدر الدار one who occupies the highest position in the house, who plays first fiddle in the house; صدر رجب (*raḥb*) generosity, magnanimity; open-mindedness, broad-mindedness, liberality, frankness, candor; صدر الإسلام early period of Islam, early Islam; الصدر الأعظم title of the Grand Vizier in the Ottoman Empire; grand vizier (*Mor.*); صدر المكان *s. al-makān* the foremost part of a room; صدر النهار *s. an-nahār* daybreak, beginning of the day; بنات الصدر *banāt aṣ-ṣ.* worries, anxieties, apprehensions; صدر باب front door; ذات الصدر chest complaint; bottom of the heart, secret thoughts; رجب الصدر *raḥb aṣ-ṣ.* generous, magnanimous; open-minded, broad-minded, liberal; free of misgivings, unhesitating; رجب الصدر do.; صدر ضيق *ḍayyiq aṣ-ṣ.* annoyed, angry

منقبض (*at*); disgruntled, depressed; المنقبض الصدر *munqabiḍ aṣ-ṣ.* dejected, low-spirited, crestfallen; مكانة الصدر *makānat aṣ-ṣ.* first place, precedence, priority; صدرا من الزمان = رجب الصدر = واسع الصدر (*zamān*) quite a stretch of time, for some time; صدر في in the foreground; سخم صدره (*saḥḥama*) to irritate s.o., make s.o. angry; أنشرح صدره *inṣaraḥa ṣadruḥū* to be gladdened, be pleased, be cheered, be happy, rejoice

صدري *ṣadri* pectoral, chest (used attributively) | نزلة صدرية (*nazla*) bronchitis

صدرة *ṣudra* vest, waistcoat; camisole, (under)waist, bodice

صدري *ṣudairī* and صدرية pl. -āt vest, waistcoat; bodice

صدار *ṣidār* vest, waistcoat; (under-) waist, bodice

صدارة *ṣadāra, ṣidāra* precedence; presidency, chairmanship; first place, pre-eminence; grand vizierate, office, chancellery, or position, of the Grand Vizier (*Mor.*)

صدور *ṣudūr* coming out, appearance, publication (e.g., of a book), issuance (e.g., of an ordinance)

مصدر *maṣdar* pl. مصادر *maṣādir* starting point, point of origin; origin, source (fig.); (gram.) infinitive, verbal noun; absolute or internal object

تصدير *taṣḍīr* sending (off), dispatch, forwarding; exportation, export; preface, foreword (of a book); issuance

مصادرة *muṣādara* seizure, confiscation

إصدار *ṣidār* exportation, export; issue, issuance, bringing out, edition, publication; making out, issuance | مصرف الإصدار *maṣrif al-i.* bank of issue

إستصدار *istiṣḍār* issue, making out; issuance



صداقة *sadāqa* pl. -āt friendship

صديق *sadiq* pl. اصداق *asdiqā'*, صدقاء *sudaqā'*, صدقان *sudqān* friend; friendly, connected by bonds of friendship

صدق *sadūq* veracious, truthful, honest, sincere

صديق *siddiq* strictly veracious, honest, righteous, upright; الصديق epithet of the first Caliph, Abū Bakr

اصدق *asdaq* truer, sincerer | اصدق برهان *a. burhānin* the most reliable, or best, proof for...; اصدق صديق the most loyal, or best, friend

مصدق *mişdaq* confirmation, corroboration, substantiation; touchstone, criterion

تصدق *taşdiq* belief, faith (ب in); consent, assent, agreement (على to), approval, sanctioning, licensing, certification, confirmation, attestation, ratification, verification, authentication, legalization (على of s.th.) | سرعة التصديق *sur'at at-t.* credulity; سريع التصديق *credulous*

مصادقة *muşādaqa* consent, assent, agreement (على to), concurrence (على in); approval, sanctioning, certification, confirmation, attestation, ratification (على of s.th.); legalization, authentication (على of a document)

تصادق *taşāduq* legalization, authentication (على of a document)

صادق *sādiq* true, truthful, veracious, sincere, candid; reliable; accurate, true, genuine, faithful, authentic

مصدق *muşaddiqa* certificate, certification, attestation

مصدق *muşaddaq* credible, believable, reliable, trustworthy | غير مصدق *incredible*; مصدق عليه رسمياً *(rasmīyan)* legalized, officially certified

صدق *(fi wa'dihī or wa'-dahū)* or وعده to keep, or fulfill, one's promise; صدقه النصيحة *(naṣīhata)* to advise s.o. sincerely; صدقه الحب *(ḥubba)* to love s.o. sincerely, truly II to deem (أ, س.و., س.ث.) credible, accept (أ س.ث.) as true, give credence (أ, س.و., س.ث.), believe, trust (أ, س.و., س.ث.); to consider or pronounce (أ س.ث.) to be true, right, correct or credible; to believe (ب in); to give one's consent, to consent, assent, agree (على to s.th.), approve (على of s.th.), grant, license, sanction, certify, confirm, substantiate, attest, ratify, authenticate, legalize, verify (على s.th.) | لا يصدق *(yuşaddaqu)* incredible, unbelievable, unreliable, untrustworthy; صدق أو كذب *saddiq au kaḍḍib* (as an affirmative parenthesis) believe it or not III to treat (أ س.و.) as a friend; to maintain one's friendship (أ with s.o.); to be or become friends (أ with s.o.), befriend (أ س.و.); to give one's consent, to consent, assent, agree (على to s.th.), approve (على of), grant, license, sanction, certify, confirm, substantiate (على s.th.); to legalize, authenticate (على a signature, etc.) IV to fix a (bridal) dower (أ for a woman) V to give alms (على to s.o.); to give as alms, donate (على to s.o., ب s.th.)

صدق *sidq* truth, trueness, truthfulness; sincerity, candor; veracity, correctness (of an allegation); efficiency; صدقا *sidqan* truly, really, in truth

صدقة *sadaqa* pl. -āt alms, charitable gift; almsgiving, charity, voluntary contribution of alms, freewill offering; legally prescribed alms tax (*Isl. Law*) | صدقة الفطر *s. al-fiṭr* almsgiving at the end of Ramadan (*Isl. Law*)

صدق *sadaq, sidāq* pl. صدق *suduq*, اصدقة *asdiqa* (bridal) dower; — (pl. اصدقة) marriage contract (*tun.*)

صادر *sādir* going out, emanating, originating; issued, come out, published, etc.; exportation, export; yield; الصادرات export goods, exports

مصدور *maşdūr* affected with a pectoral ailment, phthisical, consumptive, tubercular

مصدر *muşaddir* export merchant, exporter

صدع *sada'a a (sad')* to split, cleave, part, sunder (أ س.ث.); to crack, break (أ an object), cause (أ an object) to crack; to break (أ through obstacles), conquer, overcome, surmount (أ obstacles, difficulties) | صدع بالحق *(ḥaqq)* to come out openly with the truth; بأمر *(amr)* to execute an order, comply with an order; pass. *sudi'a* to have or get a headache II to cause a headache (أ to s.o.); to molest, harass, trouble (خاطره *kāfirahū* s.o.); pass. *suddi'a* to have or get a headache V to get split, get cleft, come apart, burst, break, crack; to go to pieces; to reel, waver, be shaken; to separate (عن from), part (عن with) VII to get split, get cleft, come apart, break, crack; to be rudely interrupted; to break, dawn (morning)

صدع *sad'* pl. صدوع *sudū'* crevice, fissure, crack, break, rift, cleft

صداع *sudā'* headache

مصدوع *maşdū'* having a crack, cracked, broken

صدغ *sudḡ* pl. اصداغ *asdaḡ* temple (*anat.*); earlock, lovelock (also قصة الصدغ *quṣṣat as-ṣ.*)

صدغى *sudḡi* temporal (*anat.*)

صدف *sadafa i u (sadf, sudūf)* to turn away (عن from), avoid, shun (عن s.o., s.th.); — *i (sadf)* to turn (أ س.و.) away (عن from), discourage, restrain, deter (عن s.o. from); to happen by chance

III to find (أ, س.و., س.ث.), meet (أ س.و., أ with s.th.); to meet unexpectedly, by chance (أ س.و.), light (أ, س.و.), come across s.o. or s.th. (أ, س.), run into s.o. or s.th. (أ, س.), encounter (أ, س.و., س.ث.); to coincide, be coincident, concur (أ with s.th.); to fall (أ on a given date); to happen by chance, come to pass (أن that) | صادف الاستحسان to meet with approval; صادف محله *(maḥallahū)* to come in handily, be convenient, be opportune V to turn away (عن from), avoid, shun (عن s.o., s.th.) VI to happen by chance, come to pass

اصداغ *sadaf* (coll.; n. un. ة) pl. اصداغ *asdaḡ* pearl oyster, sea shell, conch | صدفة الأذن *s. al-uḍun* external ear, auricle, pinna

صدف *sadaf*, مرض الصدفية *marad as-sadafiya* a noncontagious skin disease, psoriasis (*med.*)

صدقي *sadafi* sea-shell, shell (adj.); nacreous, mother-of-pearl (adj.)

صدفة *sudfa* pl. صدف *sudaf* chance, haphazard, coincidence, unexpected concurrence; صدفة *sudfatan* by chance, by coincidence, accidentally | بالصدفة or الصدفة بطريق الصدفة by chance, by coincidence, accidentally; as chance will have it, haphazardly

مصادفة *muşādafa* pl. -āt encounter, meeting; chance, haphazard, coincidence, unexpected concurrence; *muşādafatan* by chance, by coincidence, accidentally

مصادف *muşādif* corresponding (ل to), concurrent (ل with a date of another chronological system), coincident (ل with), falling (ل on a given date)

صدق *sadaqa u (sdaq, sidq)* to speak the truth, be sincere; to tell (أ س.و.) the truth (عن about); to prove to be true, turn out to be correct, come true; to be right; to fit exactly (على s.o. or s.th.), apply (على to), hold true (على of) |



look up alphabetically

**صدم** *ṣadama i (ṣadm)* to bump, strike, knock, dash, bounce, bang, run (أ. against), hit (أ upon); to run (أ into s.o., e.g., an automobile, etc.); to collide, clash (ب with, e.g., train with car) III to bump, strike, knock, dash, bounce, bang, run (أ. against s.o. or s.th.); to resist, oppose (أ. s.o., s.th.), battle (أ. against); to encounter (hostilely), clash; pass. **صودم** *ṣūdimā* to be severely afflicted (ب by) VI to collide (e.g., trains), encounter (armies); to clash, conflict (e.g., different opinions) VIII to collide, clash (ب or مع with); to bump, strike, run (ب against), hit (ب s.th., e.g., a mine); to take offense (ب at, e.g., at mistakes), take exception (ب to); to fail (ب due to), be thwarted (ب by); = VI

**صدمة** *ṣadma* pl. *ṣadamāt* push, thrust, jolt, shock, blow, stroke; upset, commotion, (psychic) shock; obstacle, difficulty

**صدام** *ṣidām* collision, clash; breakdown, collapse | **صدام وجداني** (*wijḍānī*) mental breakdown

**مصادمة** *muṣādama* pl. -āt collision, clash, impact

**تصادم** *taṣādum* collision, clash; bounce, impact (ب on); upset, commotion, (psychic) shock | **طاسة التصادم** (railroad) buffer

**اصطدام** *isṭidām* collision, clash; bounce, impact (ب on); upset, commotion, (psychic) shock

**صدى** *ṣadiya a (ṣadan)* to be very thirsty IV to echo, resound, reverberate V to occupy o.s. (ل or الى with); to turn, apply o.s. (ل or الى to s.th.); to undertake (ل or الى s.th.), embark (ل or الى upon); to oppose, resist, counteract, antagonize (ل s.o.), throw obstacles in s.o.'s (ل) way, be in s.o.'s (ل) way

**صدى** *ṣadan* pl. *asḍā'* echo, reverberation

**تصدية** *taṣḍiya* hand clapping

**صر** *ṣarra i (ṣarr, صرير ṣarīr)* to chirp, stridulate (cricket); to creak (door); to squeak, screech; to grate, scratch; to gnash, chatter (teeth); to lace, cord, tie up, truss up, bind (أ s.th.); to shove, put (أ money into a purse); to prick up (أ or ب one's ears) IV to persist (ل in), insist (ل on); to make up one's mind, resolve, determine, decide (ل to do s.th.); to prick up (أ or ب one's ears)

**صرة** *ṣurra* pl. *ṣurar* (money) bag, purse; bundle, packet, parcel | **الصرة** or **الخرمين** *ṣ. al-ḥaramain* the *ṣurra* for Mecca and Medina, the traditional funds sent by the different Islamic countries (nowadays, e.g., by Egypt and Tunisia) with the hadj caravan to be distributed among the poor of Mecca and Medina; **أمين الصرة** the Trustee of the *ṣurra* (who is responsible for its delivery); **صرة النقود** cash remittance

**صرير** *ṣarīr* chirping, stridulation (of crickets); squeaking, screeching

**صرار** *ṣarrār* or **الليل** *ṣ. al-lail* cricket (zool.)

**صريرة** *ṣarīra* coins wrapped in a purse

**اصرار** *isṣār* persistence, perseverance سبق الاصرار | **الاصرار** (ل on), insistence (ل on) **سبق الاصرار** (*sabq al-i.*) premediation, willfulness (*jur.*)

**مصر** *muṣirr* persistent, insistent; determined, resolute

**الصرب** *as-ṣirb* Serbia; the Serbs

**صربي** *ṣirbī* Serbian

**صرحة** *ṣurūḥa* **صراحة** *ṣarāḥa* **صراحة** *ṣarūḥa* *u* to be or become pure, unadulterated, uncontaminated, clear; — **صراحة** *a (ṣarḥ)* to make clear, clarify, explicate,

explain (أ s.th.) II to explain, explicate, clarify, make clear (أ s.th.); to declare, state, announce (ب s.th.), make a statement (ب about); to speak out frankly, openly, be clear, be explicit (ب about), let (ب s.th.) be known; to allow, permit, grant (ل to s.o. s.th.); to license (ب s.th.), give a permit, grant a license (ب for) III to speak frankly, openly; to speak out frankly or openly, be clear, be explicit (ب about), avow (ب s.th.), let (ب s.th.) be known; to declare (ب s.th.) to s.o. that IV to make clear, clarify, explicate, explain (أ s.th.) VI to become clear, evident, manifest, come to light VII to become evident, manifest, clear

**صرح** *ṣarḥ* pl. *ṣurūḥ* castle, palace, lofty edifice, imposing structure

**صراح** *ṣurāḥ* pure, unadulterated, uncontaminated, clear; distinct, plain, obvious, evident, patent, manifest, unambiguous, unequivocal

**صرايح** *ṣarīḥ* pl. *ṣurāḥā'* **صرايح** *ṣarā'ih* pure, unadulterated, uncontaminated; clear; distinct, plain, obvious, evident, patent, manifest, unambiguous, unequivocal; open, frank, sincere, candid; free, openhearted

**صراحة** *ṣarāḥa* clearness, clarity, distinctness, plainness; unambiguousness; openness, frankness, candor, sincerity, openheartedness; *ṣarāḥatan* clearly, plainly, distinctly, patently, unequivocally, unambiguously; openly, frankly, bluntly, straightforward, honestly, openheartedly

**أصرح** *aṣraḥ* purer, clearer; sincerer

**تصريح** *taṣrīḥ* pl. -āt, **تصاريح** *taṣārīḥ* (public) statement, declaration; permission, (official) permit, license

**صرخة** *ṣaraḥa u* (**صرخ** *ṣurāḥ*, **صرخ** *ṣarīḥ*) to cry, yell, scream, shriek, shout; to cry for help; to call (ب s.o.); to call out,

shout (ل to s.o.); to yell, bellow, roar (**صرخ** *ṣarḥ* or **صرخة** *ṣarḥa* at s.o.) | **صرخة** *ṣarḥa* pl. -āt cry, outcry, yell, scream; call for help

**صرخة** *ṣarḥa* pl. -āt cry, outcry, yell, scream; call for help

**صراخ** *ṣurāḥ* crying, yelling; clamor, screaming, screams

**صریح** *ṣarīḥ* crying, yelling; clamor, screaming, screams

**صراخ** *ṣarrāḥ* crier, screamer, bawler; peacock

**صاروخ** *ṣārūḥ* pl. *ṣawārīḥ* rocket; siren (*maḡr.*) | **صاروخ عابر القارات** intercontinental ballistic missile, ICBM

**قنبلة صاروخية** *qunbula ṣārūḥiya* rocket bomb, guided missile

**صارخ** *ṣārīḥ* gaudy, flashy (color); glaring (color, light); crude, gross, coarse; noisy, loud; crier, caller

**صرد** *ṣard* severe cold (spell)

**صراد** *ṣurrād* drifting clouds, cirrus

**صريد** *ṣurraid* drifting clouds, cirrus

**صرصر** *ṣarṣara* to let out a piercing cry, scream shrilly

**صرصر** *riḥ ṣarṣar* violent, cold wind, icy gale

**صرصر** *ṣurṣur* pl. *ṣarāṣir* a variety of cockroach (*Blatta aegyptiaca*; zool.); cricket (zool.)

**صرصور** *ṣurṣūr* pl. *ṣarāṣir* cricket (zool.); cockroach (*syr.*)

**صرصار** *ṣarṣār* cricket (zool.)

**صراط** *ṣirāṭ* way, path, road

**صرع** *ṣara'a a (ṣar', ṣir', مصرع maṣra')* to throw down, fell, bring to the ground (أ s.o.); — pass. *ṣurī'a* to be epileptic, have an epileptic fit; to be or go mad



III to wrestle (also as a sport), fight (• with s.o.) VI to wrestle with one another VII to be or go mad VIII = VI

صرع *ṣar'* epilepsy

صرع *ṣur'* rein

صرع *ṣarī'* pl. صرعى *ṣar'ā* thrown to the ground, felled; epileptic; demented, insane, mad, crazy; (with foll. genit.) succumbing to s.th., fallen victim to s.th., سقط صريعاً | to be killed (in battle); صريع الشراب *ṣ. aš-šarāb* addicted to the bottle; صريع الكرى *ṣ. al-karā* overcome by sleep

مصرع *maṣra'* pl. مصارع *maṣārī'* battle-ground; ruin, destruction, perdition, death; fatal accident; vital part of the body (the injury of which can cause death)

مصرع *miṣrā'* pl. مصاريع *maṣārī'* leaf of a door; hemistich | صفائح المصراع door panel; الباب مفتوح على مصراعيه (*miṣrā' aihi*) the door is wide open

صرع *ṣirā'* wrestling, wrestling match; fight, struggle

مصارعة *muṣāra'a* wrestling, wrestling match; fight, struggle

اصطراع *iṣṭirā'* fight, struggle, conflict, controversy

مصروع *maṣrū'* thrown to the ground, felled; epileptic; demented, insane, mad, crazy

مصارع *muṣārī'* wrestler; fighter

صرف *ṣarafa i (ṣarf)* to turn; to turn away, avert (عن s.o., s.th. from); to dissuade, alienate, keep away (عن s.o. from); to divert, distract (عن s.o. from); to turn, direct (الى s.th., e.g., one's eyes, one's attention, to s.th.); to grant leave, dismiss, send away (• s.o.); to give s.o. (•) the brush-off; to spend, expend (على money for); to defray the cost (على of s.th.), pay (على for s.th.);

to pay out, disburse (ل money to); to issue, give out (• s.th., e.g., tickets), make out (• s.th., e.g., a permit); to spend, devote (ل or الى or في time, effort on); to pass, spend (في time at s.th., doing s.th.); to change money (•); to inflect (• a word) | صرف النظر عن (*naẓar*) to avert one's glance from, disregard s.th., pay no attention to s.th., leave s.th. out of consideration; — i صرف (*ṣarīf*) to creak, grate II to cause to flow off, draw off (• water); to drain (• land); to dispatch, expedite, wind up, liquidate (• business); to change money (•); to market, retail, distribute, sell (• merchandise), dispose (• of merchandise); to circulate (• s.th.); to give a free hand (في to s.o. in s.th.), let (• s.o.) dispose freely (في over, in), grant the right of disposal (في to s.o. over or in s.th.); to inflect (• a word), conjugate (• a verb), decline (• a noun) V to act independently; to dispose freely, have the right of disposal (في over); to move freely, act without restriction (في in), administer (freely) (في s.th.); to behave, act, conduct o.s., comport o.s.; to exercise sacerdotal functions (*Copt.-Chr.*); to be inflected (*gram.*); to be derived | تصرف تصرفاً (*taṣarrufan kaifiyan*) to proceed arbitrarily in or at VII to turn away; to go away, depart (عن from), leave (عن s.th.); to give up, abandon, relinquish, quit (عن s.o., s.th.); to flow off, drain; to pass on, change over, turn one's attention (الى to s.th.); to proceed (الى to some activity or to do s.th.); to apply o.s., devote o.s. (الى to s.th.); to be spent, be expended (money); to be issued, be made out (e.g., ticket); to be fully, i.e., triptotically, inflected | تصرف انصرف to withdraw by o.s., isolate o.s.; انصرف يفعل to set about to do s.th., proceed to do s.th.

صرف *ṣarf* averting, turning away; expenditure, expense; spending, use, application (e.g., of time, of effort, etc.); issuance, issue, making out; disbursement; money changing; barter (*Isl. Law*); drainage; inflection (*gram.*); (pl. صرف *ṣurūf*) adversities, misfortunes (also الدهر *ṣ. ad-dahr*) | محطة الصرف *maḥaṭṭat aṣ-ṣ.* (el.) power station; drainage station, pumping station; سعر الصرف *si'r aṣ-ṣ.* exchange rate; علم الصرف *ilm aṣ-ṣ.* morphology (*gram.*); بصرف indeclinable (*gram.*); بصرف النظر عن (*bi-ṣ. in-naẓar*) regardless of, irrespective of, notwithstanding, to say nothing of

صرف *ṣirf* pure, unadulterated, unmixed; mere, sheer, absolute

صرفيات *ṣarfīyāt* payments, disbursements

صریف *ṣarīf* squeak(ing), creak(ing), squeal(ing)

صراف *ṣarrāf* money changer; cashier, teller, treasurer; paymaster; banker

صرافة *ṣarrāfa* (woman) cashier | صرافة التذاكر (woman) ticket agent

صيرف *ṣairaf* pl. صيارف *ṣayārīf* money changer; cashier, teller, treasurer

صيرف *ṣairafī* pl. صيارفة *ṣayārīfa* money changer; cashier, teller, treasurer

صريفة *ṣarīfa* pl. صرائف *ṣarā'if* reed-mat hut

مصرف *maṣrif* pl. مصارف *maṣārīf* drainage canal, drainage ditch, drain; bank; pay office, teller's window (at a bank)

تصرف *taṣrif* drawing off (of water), drainage; sale, retail, disposal, distribution; change, alteration; inflection, declension, conjugation | تصارييف الدهر *t. ad-dahr* the vicissitudes of fate; تصريف التثون settlement, windup, or management, of affairs

تصرف *taṣarruf* pl. -āt free disposal (في over), right of disposal; usufruct; administration; action, way of acting, demeanor, behavior, conduct; outflow, efflux, effluence, output (in terms of the capacity of a pump), discharge, throughput, quantity of water flowing through; pl. تصرفات measures, dispositions, regulations | تصرف منجز (*munjaz*) regulation effective immediately (*Isl. Law*); حسن التصرف *ḥusn at-t.* discretion; مطلق التصرف *muṭlaq at-t.* having unrestricted right of disposal, invested with full power; تصرف بحرية; وضع شيئاً at s.o.'s disposal; تصرف تحت تصرف to put s.th. at s.o.'s disposition; تصرفات الزمن *t. az-zaman* the vicissitudes of time

انصراف *inṣirāf* going away, leave, departure; averting, aversion (عن to); abstention (عن from), renunciation (عن of)

مصرف *maṣrūf* devoted, dedicated (الى to s.th.); money spent, expenditure; pl. -āt, مصاريف *maṣārīf* expenses, expenditures, costs | مصرف البريد *m. al-jaib* postage; مصرف الجيب *m. al-jaib* pocket money; مصرف خالص postage free, franked; وفي المصاريف (*wafā*) to cover the costs, defray the expense; مصرف من الخدمة (*kidma*) dismissed, discharged

مصرف *mutaṣarrif* approx.: provincial governor (*Ir.*; administering any one of the 14 *liwā'*, q.v.); former title of a Turkish administrative officer in Arab countries

مصرفية *mutaṣarrifiya* jurisdiction of a *mutaṣarrif* (q.v.), approx.: province; dignity, government, authority, etc., of a *mutaṣarrif*

منصرف *munṣarif* fully inflected, i.e., triptotical (*gram.*); المنصرف the money spent, expenditures

منصرف *munṣaraf* departure, leave, going away | لا منصرف عنه (*munṣarafa*)



indispensable, inevitable; منصرفهم *mun-sarafahum* at their departure, when they left; في منتصف النهار (*m. in-nahār*) at the parting of day, at day's end

<sup>1</sup> *ṣaruma u* (صرامة *ṣarāma*) to be sharp; to be stern, hard, harsh, severe; — *ṣarama i* (*ṣarm, ṣurm*) to cut, cut off, sever (s.o.); to leave, forsake (s.o.), separate (s.o.), part (s.o.) II to cut, cut off, cut through, sever, separate (s.o.) V to decrease, wane, dwindle; to elapse, go by, pass; to be past, be bygone, be over (time) VII to elapse, go by, pass; to be past, be bygone, be over (time)

*ṣarm* severance, separation

*ṣirma* pl. *ṣiram* herd of camels

*ṣarāma* sharpness, keenness; harshness, sternness, severity, rigor, unfriendliness

*ṣarīma* horse bridle

*muṣārāma* estrangement, break, antagonism, hostility

*ṣarīm* sharp, harsh, hard, severe, stern

*munṣarīm* elapsed, past, bygone (period of time)

<sup>2</sup> *ṣurm* = *ṣarm*

<sup>3</sup> *ṣarma* pl. *ṣuram* (eg.) shoe

*ṣurmāya* pl. -āt, صرماي *ṣarāmī* (*syr.*) shoe made of red or yellow leather; shoes

مصارين see مصارين

*ṣārīn* and *ṣārīya* pl. صوار *ṣawārīn* mast, pole | صاري العلم *ṣ. l-'alam* flagpole

*maṣṭaba, miṣṭaba* pl. مصاطب *maṣātib*<sup>2</sup> outdoor stone bench (built into the side of a house), mastaba

مصطول *maṣṭūl* fool

*ṣa'uba u* (صعوبة *ṣu'ūba*) to be hard, difficult (على for); to be embarrassing, shocking, unpleasant (على for, to) II to make hard, make difficult (ل for s.o. s.th.); to present as difficult (ل to s.o. s.th.) V to become difficult; to make (s.o.) hard or difficult VI to be difficult (of a person); to be hard to please X to find or consider difficult (s.o.)

*ṣa'b* pl. صعب *ṣi'āb* hard, difficult; pl. difficulties | صعب الاحتمال *ṣ. al-irḍā'* hard to please, fastidious; صعب المراس obstinate, stubborn, self-opinionated, recalcitrant, headstrong; عملة صعبة (*'umla*) hard currency

صعوبة المراس *ṣu'ūba* difficulty | صعوبة المراس obstinacy, stubbornness, recalcitrance, refractoriness

مصاعب *maṣā'ib*<sup>2</sup> difficulties

*ṣa'tar* wild thyme (*Thymus serpyllum*; bot.)

*ṣa'ida a* (صعود *ṣu'ūd*) to rise, go up; to lift, climb, ascend, slope upward; to mount, scale, ascend, climb (s.o.), climb up (on s.o.); to take off (airplane); صعد به to make s.o. ascend, lead s.o. up to ... II to ascend, mount; to go upstream; to travel to Upper Egypt; to send up (s.o.); to cause (s.o.) to rise or ascend; to heave (from one's breast), utter (sigh, wails, and the like); to cause (s.o.) to evaporate, vaporize, volatilize (s.o.); to sublimate (s.o.; chem.) | صعد الزفرات (*zafarāt*) to heave deep sighs IV to make (s.o.) ascend or advance; to ascend (to elevated terrain); to go upstream; to travel up, travel V to evaporate, vaporize VI to rise, lift, ascend

*ṣu'd* height, altitude

*ṣa'da* pl. *ṣa'adāt* rise, incline; slope, declivity

*ṣu'ūd* rising, lifting, ascending; take-off (of an airplane); ascent; boom; advance (to toward) | صعود الرب *ṣ. ar-rabb* and عيد الصعود *'id aṣ-ṣ.* Ascension Day (*Chr.*)

*ṣa'ūd* steep hill

*ṣa'id* pl. *ṣu'ud* highland, upland, plateau; الصعيد *ṣ. miṣr* Upper Egypt | في صعيد واحد on a common basis, on common ground, on equal footing, without distinction, indiscriminately; على صعيد واحد congenial, like-minded, kindred in spirit, agreed

*ṣa'idī* pl. *ṣa'āyida* Upper Egyptian

تنفس الصعداء *ṣu'adā'*<sup>2</sup> (deep) sigh | تنفس الصعداء *tanaffasa ṣ-ṣu'adā'a* to sigh (deeply), heave a (deep) sigh

*maṣ'ad* pl. *maṣā'id*<sup>2</sup> point of ascent

*miṣ'ad* pl. *maṣā'id*<sup>2</sup> elevator, lift; ○ anode

*miṣ'ada* elevator, lift

*ṣa'id* pl. *ṣawā'id*<sup>2</sup> rising, ascending (also, e.g., of vapors) | فصاعدا *fa-ṣa'idan* and beyond that, and more; — فصاعدا from — on, from — upward; من الآن فصاعدا (*min al-āna*) from now on, henceforth

*mutaṣā'id* rising, ascending (also, e.g., of vapors)

*ṣa'ira a* (*ṣa'ar*) to be awry (face; with pride) II صعر خده (*kaddahū*) to put on a contemptuous mien

*ṣa'aga a* (صاعقة *ṣa'iqā*) to strike s.o. (s.o.) down with lightning, destroy, hit, slay (s.o.; of lightning); to stun, stupefy, make unconscious (s.o.); —

*ṣa'iqā a* and pass. *ṣu'iqā* (*ṣa'iq, صعقة ṣa'qa*) to be thunderstruck; to lose consciousness | صق في مكانه (*makānihi*) to stop dead in one's tracks, stand as if thunderstruck IV to strike down, slay, destroy (s.o.; of lightning); to stun, stupefy, make unconscious (s.o.) VII to be struck by lightning

*ṣa'iq* thunder, peal of thunder

*ṣa'iq* thunderstruck, dumfounded

*ṣa'iqā* pl. *ṣawā'iq*<sup>2</sup> bolt of lightning, thunderbolt

*maṣ'ūq* struck by lightning; thunderstruck, stupefied, dumfounded; crushed, destroyed

*ṣa'laka* loitering, loafing

*ṣu'lūk* pl. *ṣa'alik*<sup>2</sup> utterly destitute; have-not, pauper, poor wretch; beggar; tramp, vagabond, loafer

*ṣaḡura u* (*ṣiḡar, صغارة ṣaḡāra*) and *ṣaḡira a* (*ṣaḡar*) to be or become small, little, scanty; to diminish, decrease, wane, dwindle; to be young; to be lowly, submissive, servile, humble; — *ṣaḡara u* (*ṣaḡr*) to be younger (ب. than s.o. by) | ما صغرني إلا بسنة (*bi-sanatin*) he was only one year younger than I II to make small(er) or little(r), lessen, minimize, reduce, diminish, decrease (s.o.); to belittle, deride, ridicule, debase, demean (s.o., s.o.); to form a diminutive (s.o. of a noun) VI to prove o.s. contemptible, be servile, fawn, cringe, grovel X to deem (s.o., s.o.) small, little or paltry; to make light (s.o. of s.o., of s.o.), undervalue (s.o., s.o., s.o.); to think little (s.o. of s.o., of s.o.) | استصغر نفسه (*naṣṣaḡū*) to feel inferior

*ṣiḡar* smallness, littleness, scantiness, paltriness, paucity, insignificance; youthfulness, juvenility (also صغر السن *ṣ. as-sinn*)



صَفُوح *ṣafūḥ* forgiving, ready to forgive

صَفَاح *ṣaffāḥ* pl. -āt, صَفَائِح *ṣafā'ih*<sup>2</sup> plate, sheet, leaf; flagstone, stone slab

تَصْفِيح *taṣfīḥ* plating

تَصَفُّفُوح *taṣaffuḥ* examination, scrutiny, study

مَصَفَّاح *muṣaffaḥ* shaped into plates or thin layers, plated, foliated; armored, armor-clad, ironclad, metal-covered | سيارة مصفحة (*kaṣāb*) plywood; مصفحة (*sayyāra*) armored car

مَصَفَّاحَة *muṣaffaḥa* pl. -āt armored car, armored reconnaissance car (mil.)

صَفَدَ *ṣafada* i (*ṣafd*) to bind, fetter, shackle (s.o.) II and IV = I

صَفَد *ṣafad* pl. أَصْفَاد *aṣfād* bond, tie, fetter

صَفَادِ الْيَدَيْنِ | صَفَاد *ṣi'ād* bond, tie, fetter | *s. al-yadain* manacle, handcuff

صَفَرَ *ṣafara* i (*ṣafir*) to whistle (bird, person); to hiss (snake); to chirp, stridulate (cricket); to scream (siren) II = I

صَفِير *ṣafir* whistling, whistle, etc. (see above); high, thin tone (e.g., of a flute) | صَفِير حُرُوف sibilants; — see also below and alphabetically

صَفَارَة *ṣaffāra* pl. -āt whistle; siren | صَفَارَة الْإِمَان *s. al-amān* all-clear siren; صَفَارَة الْإِنذَار *s. al-indār* warning siren

صَفَرٌ II to dye yellow, make yellow, to yellow (s.th.) IX to turn yellow, to yellow; to pale, become pale | أَصْفَرُ وَجْهِهِ (*wajhuhū*) he grew pale, he turned white

صَفَر *ṣufr* brass; money

صَفَر *ṣafar* jaundice

صَفْرَة *ṣufra* yellow color, yellowness, yellow; pallor, paleness (of the face)

صَفْرَة *ṣigra*: أَبُوهُ (*s. abawaihi*) he is the youngest of his parents' children

صَفَرَاء *ṣaḡīr* pl. صَفَار *ṣiḡār*, صَفَرَاء *ṣuḡārā*<sup>2</sup> small, little; paltry, scanty, insignificant; tiny, minute; young, juvenile, minor; a minor, one under age | صَفِير النَّفْس *s. as-sinn* young; صَفِير النَّفْس *s. an-naḥs* mean-spirited, base, servile, toadying, cringing, groveling صَفَارِ الْمُوظَّفِينَ small officials, sub-altern officials; العِيدُ الصَّغِيرُ (*'id*) Little Bairam, i.e., the feast of fast breaking on the 1st of Shawwal; كُلُّ صَفِيرَةٍ وَكَبِيرَةٍ *kullu s. wa-kabīra* every detail

صَفِيرَة *ṣaḡīra* pl. صَفَائِر *ṣaḡā'ir*<sup>2</sup> venial sin (*Isl. Law*); minor mistake; pl. trivialities, trifles

صَغَارَة *ṣaḡāra* littleness, paltriness, scantiness, paucity; lowliness, servility, humility, humbleness

أَصْغَر *aṣḡar*<sup>2</sup>, f. صَغْرَى *ṣuḡrā*, pl. m. أَصْغَر *aṣḡir*<sup>2</sup> smaller, littler; younger | أَصْغَرُ الشَّرِّينِ *a. aṣ-ṣarrain* the lesser of two evils; آسِيَا الصَّغْرَى *Asia Minor*; الدُّوَالِ الصَّغْرَى (*duwal*) the small countries; سُورِيَا الصَّغْرَى (*sūriyā*) Palestine; النِّهَايَة *the minimum*

تَصْغِير *taṣḡīr* diminution, lessening, decrease, reduction | اِسْمُ التَّصْغِيرِ *ism at-t.* diminutive (*gram.*)

اِصْغَار *iṣḡār* disdain, contempt, disregard

تَصَاغُر *taṣāḡur* servility, toadying, cringing, groveling

صَاغِر *ṣāḡir* low, lowly, despised, contemptible; humiliated, meek, dejected; submissive, servile; subject (ل to s.o.)

مَصْغَر *muṣaḡḡar* reduced, decreased, diminished | فِي صُورَةٍ مَصْغَرَةٍ (*sūra*) on a reduced or small scale, in miniature; فِلْمٌ مَصْغَر (*film*) microfilm

صَاغَا *ṣaḡā u* (صَغَى *ṣaḡw*, *ṣuḡūw*) to incline, bend, lean (إلى to, toward); — صَاغِيَا *ṣaḡīya a* (*ṣaḡan*, *ṣuḡīy*) to incline, bend, lean (إلى to, toward); to listen (ل to) IV to listen, pay attention, lend one's ear (ل or إلى to s.th., to s.o.), heed (ل or إلى s.th.)

صَاغَا *ṣaḡw* and صَاغَا *ṣaḡan* inclination, disposition, tendency; affection, attachment, good will

اِصْغَاء *iṣḡā* attention, attentiveness

صَاغِيَانِ *ṣaḡīn* inclined, disposed; attentive; listener, hearer

مُصْغِيَانِ *muṣḡīn* attentive; listener, hearer

وصف see صَفَة<sup>1</sup>

صَفَّأ *ṣaffa u* (*ṣaff*) to set up in a row or line, line up, align, array, arrange, order (s.th.); to set, compose (s.type, typ.); to range, class, classify (مع s.o. among); to cut (s.th.) in strips II to set up in a row or line, line up, align, array, arrange, order (s.th.); to comb (s.th. the hair) straight VI to line up, take position in a row or line, stand in a row or line, be lined up, be aligned, be strung in a line VIII = VI; to fall in, stand in formation (of a military detachment) | اصْطَفَ إِلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ to line the road, form a lane (e.g., troops, police, etc.)

صَفَّ *ṣaff* aligning or arranging in a line or row; — (pl. صَفُوف *ṣufūf*) row, line, file, rank, queue; row, or tier, of seats; grade, form (in school); class, course; section, division, group | صَفَّ آلَةُ الدَّمِ *s. ad-dam* blood group; صَفَّ حُرُوفِ التَّيْطَسْتِ مَشِينِة *typesetting machine*; (also صَفَّ ضَابِطِ pl. صَفَّ ضَابِطِ non-commissioned officer; انتَظَمَ صَفُوفًا *in-taẓama ṣufūfan* to line up in rows or files

صَفَّاف *ṣuffa* pl. صَفَّافِة *ṣufaf* (stone) molding; ledge

type-setter, compositor

مَصَاف *maṣaff* pl. مَصَاف *maṣāff*<sup>2</sup> position (of an army); battle line; row, line, file; composing stick (*typ.*) | رَفَعَهُ إِلَى مَصَافٍ (with foll. genit.) to class s.o. with, put s.o. on the same level with

صَفَّأ *ṣafaḥa a* (*ṣafḥ*) to broaden, widen, flatten, beat into a leaf, foliate, plate (s.th.); to pardon, forgive (عن s.o., s.th.) II to broaden, widen, flatten, beat into a leaf, foliate (s.th.); to roll out (s.th.); to plate, overlay, or cover, with metal plates (s.th.); to armor (s.th.); to equip, furnish, cover (ب s.th. with) III to shake hands (مع s.o.); to greet (s.o.); to touch (s.th.) lightly or gently, graze (s.th.), brush, glide (s.th. over s.th.), pass, blow (s.th. over s.th., of the wind, breath, etc.) | صَافَحَ صَمْعَهُ (*ṣam'ahū*) to reach s.o.'s ear V to leaf, thumb (s.th. a book, etc.); to examine, scrutinize, regard, study (s.th.) VI to shake hands X to ask s.o.'s (s.th.) forgiveness (s.th. for), apologize (s.th. to s.o. for)

صَفَحَ *ṣafḥ* pardon, forgiveness; (pl. صَفَاح *ṣi'āḥ*) side, surface | ضَرَبَ (أَضْرَبَ) عَنْهُ to turn away from s.o. or s.th., pass over s.o. or s.th., ignore, snub, slight, disregard s.o. or s.th., desist from s.th.

صَفْحَة *ṣafḥa* pl. *ṣafāḥāt* outside, exterior; plane, surface; page; leaf, sheet; phase

صَفِيح *ṣafīḥ* broad side or surface; sheet iron; tin, tinplate; tin plates, tin sheets

صَفَائِح *ṣafā'ih*<sup>2</sup> plate, sheet (of metal), leaf (of wood), slab, flag (of stone), ledger stone (on a tomb); tin plate, tin sheet; can, jerry can | صَفَائِحُ الْمَصْرَاعِ *s. al-miṣrā'* door panel; صَفَائِحُ الْمَقُولِ *s. al-miqwal* phonograph records, gramophone discs



صفر *ṣafār* yellow color, s.th. yellow; pallor, paleness | صفر البضة *ṣ. al-baiḍa* egg yolk

صفر *ṣaffār* pl. صفر brass founder

صفر *ṣafar*<sup>2</sup>, f. صفر *ṣafra*<sup>2</sup>, pl. صفر *ṣufr* yellow; pale, pallid, wan | ضحكة *(ḍahka)* forced, or embarrassed, laugh; نحاس *(nuḥās)* brass

صفر *ṣafra*<sup>2</sup> bile, gall

صفر *(eg.)* golden oriole (zool.)

صفر *ṣufārīya* golden oriole (zool.)

صفر *ṣafrawī* bilious; choleric | الحمى الصفراوية *(ḥummā)* yellow fever; ضحكة صفر *(ḍahka)* bitter, or sardonic, laugh (= Fr. *rire jaune*)

اصفرار *isfirār* yellowing, yellow; pallor, paleness (of the face)

مصر *muṣfarr* yellow-colored; pale, pallid, wan

صفر *ṣafira* a (ṣafar, صفر *ṣufūr*) to be empty, be devoid, vacant (من of) | صفر *(ṣafirat yaduhū)* to have lost s.th. II to empty, void, vacate, evacuate, free (s.th.) IV = II

صفر *ṣafir, ṣifr, ṣufr, ṣafir, ṣufur* pl. صفر *ṣafār* empty, void, devoid, (من of), free (من from) | صفر اليدين *ṣifr al-yadain* empty-handed

صفر *ṣifr* zero, naught; nothing

صفر *ṣafar*<sup>2</sup> empty, void

مصر اليد | مصر *muṣfir* empty-handed | مصر *m. al-yad* with an empty hand; مصر *without any possessions at all, completely destitute*

صفر *ṣafar* pl. صفر *ṣafār* Safar, name of the second month of the Mohammedan year

صفر *ṣafṣaf* (coll.; n. un. صفر) a variety of willow (*Salix Safsaf* F.; bot.)

صفر *ṣafṣaf* even, level; waste, desolate, barren, empty | قاع صفر *wasteland, desolate area; جملة قاعا صفر* to devastate s.th., lay s.th. waste

صفر *ṣaf'a* a (ṣaf') to cuff, buffet, slap lightly (s.o.); to slap s.o.'s (s) face, box s.o.'s (s) ears; to violate (s a rule) VI to slap one another

صفعة *ṣaf'a* (n. vic.) slap, cuff, smack; blow

صفا *ṣaffā'* pl. -ūn a kind of buffoon

صفا *ṣafaqa* i (ṣafq) to slap, smack (s. s.o., s.th.); to set into motion (s s.th.); to flap, clap; to shut, slam, bang (s a door); — صفا *ṣafaqa* u (صفاقة *ṣafāqa*) to be thick, heavy, close in texture (cloth) II to flap, clap, smack; to clap one's hands (also بيديه), applaud (ل s.o.); to flap (ب the wings)

صفقة *ṣafqa* pl. *ṣafaqāt* handclasp (in concluding a deal); conclusion of a contract (*Isl. Law*); deal, bargain, transaction | صفقة خاسرة poor deal, bad bargain; صفقة رابحة favorable deal, good bargain; صفقة واحدة *ṣafqatan wāḥidatan* all at once, wholly, entirely, altogether; صفقة عقد صفقة to conclude a bargain, effect a transaction; عاد عاد بصفقة المغبون (رجع) or to lose the game, return empty-handed; كانت له الصفقة الخاسرة do.

صفا *ṣifāq* pl. صفا *ṣufuq* dermis, underskin; peritoneum

صفا *ṣafiq* pl. صفا *ṣifāq* thick, heavy, close in texture (cloth) | صفا الوجه *ṣ. al-wajh* impudent, insolent, brazen

صفاقة *ṣafāqa* impudence, insolence, brazenness

تصفيق *taṣfiq* hand clapping; applause, acclaim | تصفيق الاستحسان

صفا *ṣafākis*<sup>2</sup> Sfax (seaport in Tunisia)

صفا *ṣafana* i to stand with one foot (ب) slightly raised; to pore, brood, ponder, reflect, muse

صفا *ṣafan* pl. صفا *ṣafān* scrotum

صفا *ṣafin* savin (*Juniperus sabina*; bot.)

صفا *ṣafā* u (ṣafw, ṣufūw, صفا *ṣafā'*) to be or become clear, unpolluted, limpid, cloudless, untroubled, serene, undisturbed, pure; صفا ل to apply o.s. to s.th. with clear intent, devote o.s. wholeheartedly to, be completely given to, be solely preoccupied with, be exclusively ready for (heart, mind) II to make clear, limpid, pure, clarify, clear, purify (s s.th.); to settle, straighten out (مسألة *mas'alatan* a question, a problem); to remove the water, pour off the water (s from s.th., e.g., in cooking; also صفا من الماء); to rid of moisture, dry out (s s.th.); to clarify, purify, rectify (s s.th., من by removing s.th.); to filter, strain (s s.th.); to settle, pay, liquidate (s s.th.); to realize (s assets) III to be sincere (s toward s.o.), deal honestly (s with s.o.) IV = III (s or ل); to be no longer in a position (to ...), possess no longer, forfeit; to cease composing poetry (poet) | صفا صفا to have s.o. in mind for s.th., choose, select, or single out s.o. for s.th., grant s.o. s.th. in preference to others, bestow upon s.o. s.th. (دون which others do not have) VI to be sincere toward one another, be honest with one another, be of pure intent toward one another VIII to choose, select (s s.o.) X = VIII; to deem (s s.th.) clear or pure | استصنى ماله to realize all one's assets; to confiscate s.o.'s property

صفا *ṣafw* clearness, clarity, limpidity, untroubledness, cloudlessness, serenity, purity, sheerness; happiness, felicity, pleasure, delight; clear, limpid; un-

troubled, undisturbed, serene, pure, sheer

صفا *ṣafwa, ṣufwa* the best, or choicest, part, prime, cream, flower, elite, quintessence

صفا *ṣafan* (coll.; n. un. صفا *ṣafāh* pl. صفا *ṣafawāt*) stone(s), rock(s)

صفا *ṣafwān* stones, rocks

صفا *ṣifwa* sincere friend, best friend, bosom friend

صفا *ṣafā'* clearness, clarity, limpidity, untroubledness, cloudlessness, serenity, purity, sheerness; happiness, felicity, serenity, gaiety, cheerfulness; sincerity, candor, honesty | ساعات صفا pleasant time, delightful hours

صفا *ṣafiy* clear, limpid, untroubled, undisturbed, serene, cloudless, pure, sheer; (pl. صفا *ṣafiyā'*<sup>2</sup>) sincere friend, best friend, bosom friend

صفا *ṣafīya* pl. صفا *ṣafāyā* leader's share of the loot; lion's share of the booty

مصفا *maṣfan* refinery

مصفا *miṣfan* sieve

مصفاة *miṣfāh* pl. مصفاة *maṣāfin* strainer, colander, filter; strainer cloth; sieve; refinery, purification plant | مصفاة القهوة coffee filter, percolator

تصفيّة *taṣfiya* pl. -āt clarification, clearance, purification (also fig.); filtering, filtration; elimination (also in sports); settlement, straightening out, adjustment; clearing (com.); liquidation (com.); clearance sale | تصفية الحسابات *t. al-ḥisābāt* settlement of accounts; official receiver, receiver in equity

مصفاة *muṣāfāh* cordiality, concord, harmony; good will, sincere attitude or disposition



صلب *ṣalb* crucifixion

صلب *ṣalīb* pl. صلبان *ṣulbān*, صلب *ṣulub* cross | الصليب الجنوبي (*janūbī*) the Southern Cross (*astron.*); الصليب الأحمر the Red Cross; شارة الصليب *swastika*; صليب معقوف and إشارة الصليب sign of the cross (*Chr.*); صليب عود *ūd as-ṣ.* peony (*Paeonia*; *bot.*)

الحروب الصليبية: صليبي *ṣalībī* the crusades; الصليبيون the crusaders

صلبوت *ṣalbūt* (representation of the) crucifixion, crucifix

مصلب *muṣallab* crossing, interjunction (of roads)

صلت *ṣaluta u* (صلوة *ṣulūta*) to be glossy, be smooth and shining IV to draw, unsheathe (السيف *as-saiḥa* the sword); pass. *uṣlita* to be drawn (sword)

صلج *ṣullaj* (coll.; n. un. ة) pl. -āt cocoon, chrysalis of the silkworm

صوّلجان look up alphabetically

صلح *ṣalaḥa u a* (صلاح *ṣalāḥ*, صلوح *ṣulūḥ*, مصلحة *maṣlaḥa*) and *ṣaluḥa u* (صلاح *ṣalāḥ*, صلاحية *ṣalāḥiya*) to be good, right, proper, in order, righteous, pious, godly; to be well, thrive; to be usable, useful, practicable, serviceable, fitting, suitable, or appropriate (ل for), lend itself (ل to), suit, match (ل s.th.), fit (مع s.th. or s.o.), apply (مع to s.o. or s.th.); to be admissible, permissible (مع in, at, with); to be valid, hold true (ل for) II to put in order, settle, adjust, restore, retribute (أ s.th.), make amends, compensate (أ for); to mend, improve, ameliorate, fix, repair (أ s.th.) III to make peace, become reconciled, make up, reach a compromise or settlement (أ with s.o.); to foster peace (بين between), reconcile (بين people) IV to put in order, settle, adjust (من or أ s.th.), overhaul, restore, retribute, rebuild, reconstruct; to make amends, compensate (من or

صلب *ṣaluba u* (صلابة *ṣalāba*) and *ṣalība a* to be or become hard, firm, solid, stiff, or rigid, solidify, harden, set, stiffen II to make hard, firm, solid, stiff, or rigid, harden, solidify, stiffen, indurate (أ, أ s.o., s.th.); to support, prop, shore up (أ s.th.); to harden (أ the heart) V = I; to show o.s. hard or severe

صلب *ṣulb* hard, firm, solid, stiff, rigid; steel; — (pl. أصلاب *aṣlāb*, أصلب *aṣlub*) spinal column, backbone; loins; — text, body (of a book, and the like) | صلب الرأي *ar-ra'y* obstinate, stubborn, headstrong, opinionated; صلب الرقبة *ar-raqaba* do.; صلب العود *al-ūd* of robust physique, strongly built, husky, sturdy; stubborn, resistant, unbending, unyielding, relentless; هو ابن صلبه (*ibn ṣulbiḥi*) and هو من صلبه he is his own son, his offspring; درامة مستخرجة من صلب الحياة (*mustakraja min ṣulbi l-ḥayāh*) a drama taken from real life; صلبه في at heart, in his innermost

صلبة *ṣulba*: صلبة العين *al-‘ain* sclera (*anat.*)

صليب *ṣalīb* hard, firm, solid, stiff, rigid

صلابة *ṣalāba* hardness, callousness; hardening, induration; firmness, solidity, stiffness, rigidity; stubbornness, obstinacy, unyieldingness; intolerance | صلابة العود *al-ūd* sternness, severity, hardness, obstinacy, stubbornness, inflexibility, relentlessness

تصلب *taṣallub* hardness, callousness, hardening | تصلب الشرايين *t. aṣ-ṣarāyīn* arteriosclerosis

متصلب *mutaṣallib* unyielding, inflexible, relentless, hard

صلب *ṣalaba i* (*ṣalb*) to crucify (أ s.o.) II = I; to make the sign of the cross (على over); to cross o.s.; to cross, fold (أ one's arms)

تصاف *taṣāfin* peaceful settlement, compromise (بين between)

اصطفاء *iṣṭifā'* selection (also *biol.*)

استصفاة *istiṣfā'*: استصفاة الأموال sequestration of property

صاف *ṣāfin* clear, limpid; sheer, pure, straight, unmixed, undiluted, unadulterated; untroubled, undisturbed; serene; pure; net | صافي النية *ṣ. n-nīya* sincere, candid, openhearted; صافي الحمولة net tonnage; صافي الأرباح net profit

مصنف *muṣaffin* official receiver, receiver in equity; clarifier, clarifying agent

مصنّى *muṣaffan* purified, pure, clear, limpid, cloudless

المصطفى *muṣṭafan* chosen, selected; المصطفى epithet of Mohammed

صفيّر *ṣafīr* sapphire

مقالة (It. *scala*) *ṣaqāla* pl. مقائل *ṣaqā'il* scaffold; gangway, gangplank

مقّب III to approach (أ s.o.), go or come near (أ s.o.); to be neighbors (أ with s.o.), be adjacent (أ to s.th.), adjoin (أ s.th.)

○ مصاقبة *muṣāqaba* affinity

مقّر *ṣaqr* pl. مقور *ṣuqūr*, أصقر *aṣqur* saker, falcon, hawk

مقور *ṣāqūr* stone axe

مقع *ṣaqā'a a* (*ṣaq'*, مقاع *ṣuqā'*) to crow (rooster); pass. *ṣuqī'a* to be covered with hoarfrost (ground) II to be icy, ice-cold, frozen

مقع *ṣuq'* pl. مقاع *aṣqā'* area, region, country, district, locality, land | المقاع | المتجمدة الجنوبية (*mutajammida, janūbiya*) the Antarctic

مقعة *ṣaq'a* frost, severe cold

مقيع *ṣaqī'* frost; ice; hoarfrost

أصقع *aṣqa'* more eloquent

مقع *miṣqa'* pl. مقاع *maṣāqi'* eloquent; loud-voiced, having a stentorian voice

مقل *ṣaqala u* (*ṣaql*, مقل *ṣiqāl*) to smooth, polish, burnish, cut (أ s.th.); to refine (أ style, taste, and the like) VII to become smooth

مقل *ṣaql* polishing, burnishing | مقل الأذهان mental training

مقل *ṣaqīl* polished, burnished; smooth, shiny, glossy

مقل *ṣaqqāl* polisher, smoother

مقل *ṣaiqal* pl. صياقلة *ṣayāqila* polisher, smoother

مقلة *miṣqala* pl. مقائل *maṣāqil* burnisher (tool)

مقول *maṣqūl* polished, burnished; cut (glass, and the like); acute, refined (wit)

مقالة look up alphabetically

مقلب *ṣaqlab* pl. مقالبة *ṣaqālība* Slav

مقلية *ṣiqillīya* Sicily

مك *ṣakka u* (*ṣakk*) to beat, strike; to shut, lock (أ the door) | مكته به الأذان his ears were tingling or ringing; مك سمعه (*sam'ahū*) to strike s.o.'s ear (noise); to roar in s.o.'s ears VIII to knock together, shake, tremble (knees), chatter (teeth)

مك *ṣakk* pl. مكوك *ṣukūk*, مكك *ṣikāk*, مكك *aṣukk* (instrument of) contract (*Isl. Law*); legal instrument, document, deed; check, cheque

مك see وصل

مك *ṣalla i* (مك *ṣalil*) to ring, clink, clank, clatter, rattle

مك *sill* pl. أصلال *aṣlāl*, مكك *ṣilāl* a variety of venomous adder, viper

مك *ṣalil* rattle, clatter, clash (e.g., of weapons), jingling (of coins)



مصلح *muṣliḥ* peacemaker, conciliator; reformer, reformist; salt

مصطلح *muṣṭalaḥ* and مصطلح عليه generally accepted, universally followed, commonly established, conventional, customary; (pl. -āt) technical term, terminus technicus

صلد *ṣalada* (صلادة *ṣalāda*, صلودة *ṣulūda*) to be or become hard, firm, solid, compact (ground) IV = I

صلد *ṣald* pl. اصلاذ *aṣlād* hard, firm, solid, dry, barren, arid (ground); rigid, lifeless, inert

صلودة *ṣulūda* hardness, firmness, solidity (of the ground)

صلص (It. *salsa*) *ṣalṣa* pl. -āt and صلصة mayonnaise | صلصة مايونيز

صلصل *ṣalṣala* to ring, clink, clank; to clatter, rattle II *taṣalṣala* do.

صلصلة *ṣalṣala* clank(ing), clatter(ing), clash, rattle

صلصال *ṣalṣāl* dry clay, argillaceous earth

مصلطح *muṣṭaṭḥ* = مصلطح shallow, shoal, flat

صلع *ṣali'a a* (*ṣala'*) to be bald

صلع *ṣala'* baldness

صلعة *ṣul'a, ṣala'a* bald pate, bald head

اصلع *aṣla'²*, f. صلعاء *ṣal'ā²*, pl. صلع *ṣul'*, صلعان *ṣul'ān* bald(-headed)

صلم abbreviation of the eulogy following the name of the Prophet Mohammed: صل الله عليه وسلم (*sallā, sallam*) God bless him and grant him salvation!

صلف *ṣaliḥ a* (*ṣalaḥ*) to boast, brag, bluster, swagger V = I

صلف *ṣalaḥ* vainglory, bragging, boasting, conceit, arrogance, pomposity, self-importance

order, establishment of peace, happiness and order; reformation, reform; reclamation, cultivation (of land); (re)conciliation, settlement, compromise, peacemaking (بين between)

اصلاحي *islāḥī* reformatory, reformatory, reform- (in compounds); reformer, reformist | معهد اصلاحي (*ma'had*) reformatory, house of correction

اصلاحية *islāḥīya* revisionism, reformism; (pl. -āt) reformatory, house of correction

تصالح *taṣāluḥ* (re)conciliation

اصطلاح *isṭilāḥ* pl. -āt agreement, convention, practice, usage; (colloquial, linguistic) usage; technical term, terminus technicus

اصطلاحية *isṭilāḥī* conventional; technical (of a term)

استصلاح *istiṣlāḥ* reclamation, cultivation

صالح *ṣāliḥ* good, right, proper, sound; thorough, substantial, downright, out-and-out, solid; virtuous, pious, devout, godly; usable, useful, practicable, serviceable, fitting, suitable, appropriate (ل for); (pl. صوايح *ṣawāliḥ²*) advantage, benefit, interest, good, welfare | السلف الصالح (*salaf*) the worthy ancestors, the venerable forefathers; صالح السير (*sair*) passable, practicable (road); صالح للعمل (*amal*) fit for action, ready for use, serviceable, practicable; valid (ل for), applicable (ل to); الصالح العام (*āmm*) public welfare, commonweal; صالح في (with foll. genit.) in favor of, for the benefit of, to the advantage of, in the interest of s.o. or s.th.; صالح له do.; صالحه it was in his interest; صوايح شخصية (*ṣaḥṣīya*) personal interests

الصالحات *aṣ-ṣāliḥāt* the good works, the good deeds

مصالح *muṣāliḥ* peacemaker, conciliator

أ for); to mend, improve, ameliorate, fix, repair (من or أ s.th.); to make suitable or fitting, adjust, modify (أ s.th.); to reform (من or أ s.th.); to remove, remedy (من or أ s.th.); to make arable or cultivable, reclaim, cultivate, till, (أ land); to further, promote, encourage (أ s.o.), make (أ s.o.) thrive or prosper, bring good luck (أ to s.o.); to make peace (بين between), bring together (بين people), bring about an agreement (بين between), conciliate (بين people) VI to make peace, make up, become reconciled with one another VII to be put in order, be righted, be corrected, be improved, be ameliorated VIII = VI; to agree (على on), accept, adopt (على s.th.) X to deem (أ s.th.) good, proper, suitable, fitting, usable, useful, practicable, or serviceable; to make arable, cultivable, reclaim (أ land)

صلح *ṣulḥ* peace, (re)conciliation, settlement, composition, compromise; peace (pol.), peacemaking, conclusion of peace | حاكم الصلح (*Syr.*) justice of the peace; قاضي الصلح *qaḍawīyat* do.; قاضي الصلح *as-ṣ.* jurisdiction of the صلح

صلحي *ṣulḥī* of peace, peace (adj.); arbitral, arbitral, arbitration- (in compounds) | لجنة صلحية (*lajna*) arbitration committee

صلاح *ṣalāḥ* goodness, properness, rightness; usability, practicability, usefulness; righteousness, probity, piety, godliness

صلاحية *ṣalāḥīya* suitability, fitness, appropriateness, aptness; efficiency; usability, practicability, usefulness, use, worth; serviceability, proper or working condition (e.g., of a machine); competence; validity, applicability; (pl. -āt) full or mandatory power, power of attorney, also صلاحية تامة (*tāmma*) | جهات صلاحية competent authorities; معلق صلاحية

الصلاحية *muṭlaq as-ṣ.* plenipotentiary (dipl.)

صلوحيّة *ṣulūḥīya* = صلاحية *ṣalāḥīya*

اصلاح *aṣlah²* better, more proper, more correct; more pious, godlier; fitter, more suitable

مصلحة *maṣlaḥa* pl. مصالح *maṣāliḥ²* matter, affair; requirement, exigency; that which is beneficial, helpful, or promoting; advantage, benefit, interest, good, welfare; office, authority, department, governmental agency, administration (chiefly *Eg.*) | مصلحة الآثار المصرية (*miṣrīya*) Administration of Egyptian Antiquities; مصالح الأمة *m. al-umma* the welfare of the people; مصلحة البريد postal administration; مصلحة الحدود administrative agency for the territories outside the cultivated area (*Eg.*); المصالح الحكومية (*ḥukūmīya*) the governmental agencies; مصلحة الصحة *m. as-ṣiḥḥa* health office; المصلحة العامة (*amma*) public welfare, commonweal; في مصلحة فلان in s.o.'s interest; في المصلحة والمفسدة (*maṣṣada*) in good and bad times, for better or for worse; لمصلحة فلان in s.o.'s favor, for the benefit of s.o., to s.o.'s advantage, on behalf of s.o., in s.o.'s interest; خدم مصالح فلان to serve s.o.'s interests

مصلحي *maṣlaḥī* administrative, official, governmental

تصلح *taṣliḥ* pl. -āt restoration, restitution, mending, fixing, overhauling, repair, improvement, amelioration

مصالحة *muṣālaḥa* peace, conciliation; compromise; composition, settlement

اصلاح *islāḥ* pl. -āt restoration, restitution, redressing, reparation; improvement, amelioration, betterment, mending, correction; reconstruction; reconditioning, repair; renovation, refurbishing; adjustment, settling, remedying, removal, elimination; restoration of







صفا genus, species, class, category; sex; صفا in kind (as opposed to: in cash)

تصنيف *taṣnīf* classification, categorization, sorting, assorting; compilation, composition, writing; (pl. تصانيف *taṣānīf*) literary work

تصنيفة *taṣnī'a* assortment, selection

مصنف *muṣannif* author, writer

مصنف *muṣannaḥ* pl. -āt literary work

صنفر *ṣanfara* to rub with sandpaper, to sandpaper, to emery (s.th.)

صنفر *ṣanfar* and صنفرة *ṣanfara* emery

صنم *ṣanam* pl. اصنام *aṣnām* idol, image

صنو *ṣinw* pl. صنوان *ṣinwān*, اصناء *aṣnā'* one of two, twin brother

صنوبر *ṣanaubar* stone pine (*Pinus pinea*; bot.) | حب الصنوبر *ḥabb aṣ-ṣ.* pine nut, piñon

صنوبري *ṣanaubarī* pine (adj.), piny, pine-like; pineal | الغدة الصنوبرية (*ḡudda*) pineal gland

صه *ṣah* pst! hush! quiet!

صهب IX and XI *ṣhābba* to be or become reddish, red-brown

صهب *aṣhab*<sup>2</sup>, f. صهباء *ṣahbā'*<sup>2</sup>, pl. صهب *ṣuḥb* reddish; الصهباء wine

صهد *ṣahada a (ṣahd)* to scorch, parch, burn (s., s.o., s.th., esp. of the sun)

صهد *ṣahd* heat

صهيد *ṣahīd* scorching heat, blaze

صهود *ṣuhūd* scorching heat, blaze

صهر *ṣahara a (ṣahr)* to melt, fuse, smelt (s.th.) III to become related by marriage (ق or s. to s.o.) IV to become related by marriage (الى or ب to s.o.) VI to be related by marriage VII to melt, fuse; to melt away, vanish, break (intr.)

صنيع *ṣanī'* action, acting, doing; act, deed; fact; good deed, benefit, favor; charge, protégé; creature, willing tool; meal, repast, banquet

صنيعة *ṣanī'a* pl. صنائع *ṣanā'i'*<sup>2</sup> action, deed; good deed, good turn, benefit, favor; charge, protégé; creature, willing tool

مصنع *maṣna'* pl. مصانع *maṣānī'*<sup>2</sup> factory, plant, mill, works; establishment, firm; مصنع also: large structures, installations, man-made works | المصانع (اصحاب) manufacturers, industrialists

مصنعية *maṣna'iya* wages, pay

تصنيع *taṣnī'* industrialization

تصنع *taṣannu'* hypocrisy, dissimulation, dissemblance; affectedness, affectation, mannerism

اصطناع *iṣṭinā'* production, making

اصطناعي *iṣṭinā'i* artificial, synthetic, imitation

صانع *ṣānī'* pl. صناع *ṣunnā'* maker, producer, manufacturer, creator; artisan, craftsman; worker, workman, laborer; servant

مصنوع *maṣnū'* product, produce; pl. مصنوعات (industrial) products, produce, articles, manufactured goods

متصنع *mutaṣannī'* subtilizing, overrefining; affected, stilted, mannered

مصطنع *muṣṭana'* artificial, synthetic; affected, simulated, imitated, sham, bogus, phony | مفتاح مصطنع (*miṭtāḥ*) duplicate key, masterkey

صنعا<sup>2</sup> *ṣan'ā'*<sup>2</sup> San'a (capital of Yemen)

صنف II to sort, assort, classify, categorize (s.th.); to compile, compose, write. (s. a book)

صنوف *ṣanf, ṣinf* pl. اصناف *aṣnāf*, صنوف *ṣunūf* kind, sort, specimen; article (com.);

صنبور *ṣunbūr* pl. صناير *ṣanābir*<sup>2</sup> (water) faucet, tap

صنوبر look up alphabetically

صنتم *ṣantīm* pl. -āt centime (1/100 franc)

صنج *ṣanj* pl. صنوج *ṣunūj* cymbal (mus.)

سنجة<sup>1</sup> *sinja* = سنجة<sup>2</sup>

صناجات<sup>3</sup> *ṣannājāt* castanets

سنجقة *sanjaqiya* see سنجق

صنديد *ṣindīd* pl. صناديد *ṣanādīd*<sup>2</sup> leader, notable; brave, valiant

صندوق *ṣundūq, sandūq* pl. صناديق *ṣanādīq*<sup>2</sup> crate, box; chest; trunk, suitcase; case, cabinet; money box, till, coffer; pay office, treasurer's office; any public institution where funds are deposited and disbursed for a special purpose (e.g., sick fund, health insurance, etc.) | صندوق البريد post-office box; صندوق المكاتيب mail-box; صندوق النقد الدولي *ṣ. an-naqd ad-duwalī* International Monetary Fund; صندوق التوفير savings bank; صندوق أمين treasurer; (eg.) hunchback; أمين الصندوق treasurer; دفتر الصندوق *daftar aṣ-ṣ.* cashbook

صندل *sandal* sandalwood; sandals; (pl. صنادل *ṣanādīl*<sup>2</sup>) (freight) barge; lighter, barge

صنارة look up alphabetically

صنع<sup>1</sup> *ṣana'a a (ṣan', ṣun', ṣanī')* to do, make (s.th.); to arrange, stage, put on (s.th.); to produce, build, manufacture, fabricate, design (s.th.); to work, treat, process (s.th.) | صنع اليه معروفًا to do s.o. a favor; صنع به *do.*; صنع به *do.*; صنع به صنيعًا قبيحًا to do s.th. to s.o.; صنع به صنيعًا قبيحًا to do s.o. a dirty trick II to industrialize (s.th.) III to cooperate, go along (s. with); to flatter, cajole (s.o.); to bribe (s.o. with) V to pretend, feign, simulate, fake, sham, affect (s.th.); to speak or write in an artificial, affected,

stilted, or mannered way; to use means for enhancing her beauty (woman) VIII to order, commission (s.th.); to create (s.th.) synthetically; to produce, manufacture, make, fabricate (s.th.); to pretend, feign, fake, assume falsely (s.th.); to invent (s.th.); to make (s.th. into), take, use (s.th. for); to commit, bind (s.o. to) X to have (s.o.) make (s.th.)

صنع *ṣan', ṣun'* production, manufacture, fabrication, making, design, make, workmanship | صنع اليد *ṣ. al-yad* handwork; بديع الصنع *badī' aṣ-ṣan'* of wonderful workmanship

صنعي *ṣan'i* artificial, synthetic

صنع *ṣun'* benefit, favor

صناعة *ṣan'a* work, workmanship, making, manufacture, fabrication; art; technical skill, artistic skill; work, craft, trade, business, occupation, vocation, profession | صاحب الصناعة artisan, craftsman; expert, specialist

صناع *ṣanā'*: اليد *ṣ. al-yad* skillful, skilled, dexterous, deft

صناعة *ṣinā'a* pl. -āt, صنائع *ṣanā'i'*<sup>2</sup> art, skill; occupation, vocation, calling, business, profession; handicraft; trade, craft; industry; pl. branches of industry, industries | صناعة شريفة honorable, respectable trade; ارباب الصناعات the artisans, craftsmen; رجل الصناعة *raḡul aṣ-ṣ.* industrialist; اصحاب الصنائع والحرف (*ḥiraf*) artisans and tradesmen

صنائعي *ṣanā'i'i* artificial, synthetic, imitation; workmanlike, handicraft, trade (adj.); industrial; artisan, craftsman

صناعي *ṣinā'i* artificial, synthetic, imitation; workmanlike, handicraft, trade (adj.); industrial | سر صناعي (*sirr*) industrial secret; الفن الصناعي (*fann*) applied arts, artistic handicraft



صهر *sihr* relationship by marriage; — (pl. *aṣḥār*) husband of one's daughter, son-in-law; husband of one's sister, brother-in-law

صهير *ṣahīr* molten, in fusion

مصار *maṣāḥir* (pl.) smelting furnaces; blast furnaces

○ مصهر *miṣḥar* pl. -āt fuse (el.)

مصارعة *muṣāhara* relationship by marriage; ○ affinity

انصهار *inṣihār* melting process | ○ سلك *silka al-inṣ. al-wāqī* fuse (el.)

صهريج *ṣahriḥ, ṣahriḥ* pl. صهاريج *ṣahāriḥ* cistern; large (water) container, tank

سهل *ṣahala a i* (سهيل *ṣahīl*) to whinny, neigh (horse)

سهيل *ṣahīl* whinny(ing), neighing

سهوة *ṣahwa* pl. *ṣahawāt, ṣihā'* back (of a horse)

صهيون *ṣahyūn*<sup>2</sup>, also *ṣihyaun*<sup>2</sup> Zion

صهيوني *ṣahyūnī, ṣihyaunī* Zionist, Zionist

صهيونية *ṣahyūniya, ṣihyauniya* Zionism

صوب <sup>1</sup> *ṣāba u* (صوب *ṣaub, صيبوبة ṣaibūba*) to hit (a s.th., the target); to be right, hold true, be to the point, hit the mark, be pertinent, be apposite (opinion) | صاب *am aqla'a* by all means, under all circumstances II to direct, fix (الى *a* s.th., also, e.g., the glance on, to), aim, point, train (الى *a* s.th. at or on); to agree (a with s.o.), concur (a, a with s.o., in s.th.), consent, assent (a to s.th.), approve (a of s.th.), sanction (a s.th.) IV to hit (a a target); to attain, reach, achieve (a s.th., e.g., end, purpose); to reach out (a for s.th., of the hand); to get, obtain, win, gain (a e.g., a fortune), acquire (a s.th., e.g., a certain amount

of knowledge); to have, eat (a a snack); to take (a a meal); to befall (a s.o.), fall (a upon s.o.), happen (a to s.o.); to allot (ب *a* to s.o. s.th.), bestow (ب *a* upon s.o. s.th.), make (ب *a* s.th.) fall to s.o.'s (a) lot; to cause losses (من to s.o.); to be right, be in the right; to do the right thing, hit the mark; to do right, properly (a s.th., expressed by a verbal noun); to say the right word; pass. اصيب *uṣiba* to be stricken, attacked, afflicted (ب *a* by a disease, and the like); to be killed | اصاب *(iṣābat)* to score, make goals (in sports); اصاب في عمله (*'amalihī*) to do right, act properly; اصيب بجراح to incur multiple wounds; اصيب بخسارة (*bi-kasāratin*) to suffer a loss; اصيب اصابة شديدة (*iṣābatan*) to be hard hit, be grievously afflicted X استصوب *istaṣwaba* to approve (a of s.th.), sanction (a s.th.)

صوب *ṣaub* direction, quarter; that which is right, proper, or correct; *ṣaubā* (prep.) in the direction of, toward, to | من كل صوب (*ḥadabin*) or من كل حذب وصوب (*fajjin*) from all sides, from all directions, from all quarters, from everywhere; في كل صوب every place, everywhere, all over, in all quarters

صيب *ṣayyib* rain cloud

صابة *ṣāba* pl. -āt harvest (tun.)

صواب *ṣawāb* that which is right, proper, or correct; right, proper, correct; rightness, correctness, properness; reason, intellect, mind, consciousness; صوابا *ṣawāban* rightly, justly | هو على صواب *he is right*; سلك طريق الصواب (*ḥaqq*) to act in exactly the right manner, pursue the right course; رجع الى صوابه to regain one's reason, get back to one's senses, become reasonable again; اضاع صوابه to lose one's mind; غاب عن صوابه to lose consciousness; غائب عن صوابه unconscious, senseless

اصوب *aṣwab*<sup>2</sup> more pertinent, more apropos, more apposite, more proper, more correct

اصوبية *aṣwabiya* advisability, expediency

تصويب *taṣwīb* aiming; turning, pointing; (pl. -āt) correction, rectification

اصابة *iṣāba* pl. -āt hit; goal, score (in sports); injury, wound; state or process of being afflicted (by a disease), (attack of) illness, sickness; accident | اصابة العمل *i. al-'amal* industrial accident; محل الاصابة *maḥall al-i.* scene of the accident

استصواب *istiṣwāb* approval

صائب *ṣā'ib* pertinent, apropos, apposite, right, correct; suited, appropriate

مصيب *muṣīb* pertinent, apropos, apposite, right, correct; suited, appropriate

مصيبة *muṣība* pl. -āt, مصائب *maṣā'ib*<sup>2</sup> misfortune, calamity, disaster

مصاب *muṣāb* stricken, befallen, attacked, afflicted (ب *a* by); injured, wounded, sick, ill; wounded person, casualty; victim of an accident; misfortune, calamity, disaster | مصاب اليم grievous misfortune, mournful event, death

صوبة <sup>2</sup> (Turk. *soba*) *ṣōbe* stove (syr.)

صات *ṣāta u a* (صوت *ṣaut*) to ring, sound, make a noise or sound; to raise one's voice, shout II = I; to vote, cast ballots (at an election)

صوت *ṣaut* pl. اصوات *aṣwāt* sound (also *phon.*); voice; tone, strain; melody, tune; noise; fame, renown; vote; pl. interjections (*gram.*) | بعد الصوت *bu'd aṣ-ṣ.* fame, celebrity; رجع الصوت *raj' aṣ-ṣ.* echo, reverberation; علم الاصوات *'ilm al-a.* phonetics; قوة الصوت *qūwat aṣ-ṣ.* volume, intensity (*radio*); بصوت مسموع audibly; بصوت عال *wāṭi* softly, in a low voice, under one's breath

صوتي *ṣautī* sonant, sound- (in compounds), vocal, sonic, acoustic; resounding, resonant, sonorous; phonetic

صوتيات *ṣautiyyāt* phonetics

صوات *ṣuwāt* crying, shouting, clamor

صيت *ṣīt* (good) reputation, standing, prestige; fame, renown; celebrity, famousness | بعد الصيت *bu'd aṣ-ṣ.* fame, celebrity; ذائع الصيت famous, celebrated, well-known

صيت *ṣayyit* loud-voiced, having a stentorian voice; ○ loud-speaker (*Syr.*)

○ مصوات *miṣwāt* microphone

تصويت *taṣwīt* voting, vote, casting of ballots, polling (election)

صائت *ṣā'it* sound- (in compounds) |

○ سينا صائتة *ṣayyit* sound film

مصوت *muṣawwīt* voter; entitled to vote, franchised

صاح look up alphabetically

صوح II to dry (a s.th.)

مصوح *muṣawwaḥ* withered, dried (herb, etc.)

ساخ *sāḥa u* = صاخ *sāḥa u* (صوخ)<sup>1</sup>

صوح IV to listen, lend one's ear (الى or ل to s.o., to s.th.)

ص name of the letter ص

صودا *soda* | كاوية *(kāwiya)* caustic soda, sodium hydroxide; نترات الصودا (*nitrat*) sodium nitrate

صوديوم (Lat. *sodium*) sodium

صور II to form, shape, mold, fashion, create (a s.th.); to paint, draw, sketch (a, a s.o., s.th.); to illustrate (with drawings or pictures, a s.th.); to make a picture (a, a of s.o., of s.th.); to photograph (a, a s.o., s.th.); to represent, portray (a s.th., fig.) | صور له *(ṣuwwira)* it appeared to him, seemed to him







protection, safeguard(ing), securing, defense; chastity, respectability | صاحبة *ṣāḥiba* honorary title of ladies of high social standing

صوان *ṣuwān*, *ṣuwān* pl. أصونة *aṣwina* cupboard, case

صوان *ṣawwān* (coll.; n. un. ة) flint; granite

صواني *ṣawwānī*: أدوات صوانية (*adawāt*) flint implements

صيانة *ṣiyāna* = صون *ṣaun* | ملك الصيانة *malak aṣ-ṣ.* guardian angel (*Chr.*)

صان *ṣā'in* preserver, sustainer, maintainer, keeper, guardian, protector; protective

مصون *maṣūn* well-protected, well-kept, well-guarded, sheltered; chaste, virtuous (woman); also an epithet for women

صوة *ṣūwa* pl. صوى *ṣuwan* stone landmark, trail mark

صوى *ṣawā i* (*ṣuwīy*) and *ṣawīya a* (*ṣawān*) and II to dry up, wither, wilt; — *ṣawā* to peep, cheep, squeak, chirp, screech

صوت see صوت

صاح *ṣāḥa i* (*ṣaiḥ*, صياح *ṣiyāḥ*) to cry, yell, shout; to scream, screech; to crow; to utter, let out (صيحة *ṣaiḥatan* a cry); to call out (ب to s.o.), shout, bellow, bawl (ف or على at s.o.) II to cry out (loud), roar, bellow, bawl VI to shout at one another, call out to one another; to clamor, raise a din

صيح *ṣaiḥ* crying, clamor

صيحة *ṣaiḥa* (n. vic.) pl. -āt cry, outcry, shout | صيحة الحرب *ṣ. al-ḥarb* battle cry, war cry; أرسل صيحات (*arsala*) to utter cries; على صيحة to utter a cry; صيحة within shouting distance; ذهب صيحة في واد (*ṣaiḥatan*) to die unheard (call)

صياح *ṣiyāḥ* crying, clamor, cry, outcry; cry of a bird

صياح *ṣayyāḥ* crier, loud-mouthed person; noisy, clamorous, vociferous, crying

تصايح *taṣāyih* crying, clamor, roar, bellow(ing)

صاد *ṣāda i* (*ṣaid*) to catch (in a trap), trap (a game); to hunt (a game); to hunt down (a game); to catch (a fish) V to hunt for prey; to hunt down (a s.th.); to catch (a s.th.) VIII = I | اصطاد في الماء (*akir*) to fish in troubled waters

صيد *ṣaid* hunting, hunt; angling, fishing (also صيد السمك *ṣ. as-samak*); game, venison, prey, quarry | من صيد (*ṣ. kayālīhī*) dreamed up by him, a product of his fantasy (of a story)

صياد *ṣayyād* pl. -ūn hunter; fisher | صياد السمك *ṣ. as-samak* fisher, fisherman; kingfisher (zool.)

صيداء *ṣaidā<sup>2</sup>* Sidon (city in Lebanon)

مصيدة *miṣyada* pl. مصايد *maṣāyid<sup>2</sup>* trap, snare; net; hunting or fishing implement

مصيدة *maṣyada* pl. مصايد *maṣāyid<sup>2</sup>* fishery, fishing grounds (also مصيدة الاسماك)

ص sad name of the letter ص

صيدلة *ṣaidala* apothecary's trade; pharmacy, pharmacology

صيدل *ṣaidalī* pl. صيادلة *ṣayādila* pharmacist, druggist, apothecary

صيدلاني *ṣaidalānī* pharmacist, druggist, apothecary

صيدلية *ṣaidalīya* pl. -āt pharmacy; drug-store

صيدليات *ṣaidalīyāt* drugs, pharmaceuticals

صار *ṣāra i* (*ṣair*, صيرورة *ṣairūra*, مصير *maṣīr*) to become (a s.th.); (with foll. imperf.) to begin, commence, start to..., come to..., get to..., get into a situation where..., get to the point where...; to set in, occur, happen, come to pass,

take place; to fall to s.o.'s (ل) lot, befall (ل s.o.); to betake o.s., come, get (عند or الى to); to arrive (الى at); to end, wind up (الى with), result (الى in); to lead, bring s.o. or s.th. to; (yusāru) one proceeds to..., one will eventually..., one will wind up with... II to induce (a s.o.) to become (a s.th.), make (a s.o. into s.th., out of s.o. s.th.)

صير *ṣīr* crack (of the door); small salted fish

صيرورة *ṣairūra* (act or process of) becoming, development; end, outcome, upshot, result

مصير *maṣīr* development, progress (e.g., of work); — (pl. مصائر *maṣāyir<sup>2</sup>*) place at which one arrives; end, outcome, upshot, issue, result; fate, destiny, lot; life; see also under مصر | تقرير المصير self-determination (pol.); مصير كل حي *m. kullī ḥayyīn* the way of all flesh

تصير *taṣyīr* cession, transfer (jur.)

صيصية *ṣiṣiya* pl. صياص *ṣayāṣīn* spur of the rooster

صوغ see صيغة

صاف *ṣāfa i* (*ṣaif*) to be summery; to spend the summer, estivate (a or ب in) |

صاف الزمان ام شتا (*zamānu am ṣatā*) at all times, under all circumstances II, V, VIII = I

صيف *ṣaif* pl. اصيف *aṣyāf* summer

صيفي *ṣaiṣī* summery, estival, summer (adj.) | توقيت صيفي daylight-saving time

مضيف *maṣīf* pl. مصايف *maṣāyif<sup>2</sup>* summer residence, summer resort; rest center, holiday camp

اصطياف *iṣṭiyāf* summering, summer vacationing

صائفة *ṣā'ifa* summer(time)

مصطاف *muṣṭāf* summer resort; (pl. -ūn) vacationist, summer visitor

بلاد الصين | الصين *aṣ-ṣīn* China; the Chinese

صيني *ṣīnī* Chinese (adj. and n.); porcelain, china

صينية *ṣīniya* (*sy. ṣēniya*, *leb. ṣainīya*) pl. صواني *ṣawānī* a large, round metal plate with raised brim, esp. one made of copper, used as baking tin, serving tray and table top; turntable, also صينية متحركة (*mutaḥarrika*); pl. chinaware, porcelain vessels

صوان *ṣuwān* pl. -āt, صاوين *ṣawāwīn<sup>2</sup>* (large) tent, pavilion, marquee

ض

ضاد *ḍād* name of the letter ض; a sound peculiar to Arabic, hence: اهل الضاد *ahl aḍ-ḍ.* the Arabic-speaking peoples, the Arabs; اقطار الضاد do.; لغة الضاد the Arabic-speaking countries; لغة الضاد *luḡat aḍ-ḍ.* the Arabic language

ضؤل *ḍa'ula u* (ضالة *ḍa'āla*, ضؤولة *ḍu'ūla*) to be small, tiny, little, scanty, meager,

slight, sparse, feeble, faint, thin; to diminish, dwindle, wane, decline, shrink, decrease VI = I

ضالة *ḍa'āla* (ضئالة *ḍi'āla*) smallness, littleness, tininess; minuteness, scantiness, meagerness, slightness, sparsity, paucity, feebleness, faintness, thinness; waning, dwindling, diminution,



decrease; shrinking, shrinkage; small number

ضالة *ḍa'āla* = ضالة *ḍa'āla*

ضئيل *ḍa'il* pl. ضئال *ḍi'āl*, ضؤلا *ḍu'alā'*<sup>2</sup> small, tiny, minute, little, scanty, slight, meager, sparse, feeble, faint, thin

تضائل *taḍā'ul* = ضالة *ḍa'āla*

ضامة *ḍāma* checkers

ضأن *ḍa'n* sheep (coll.)

ضاني *ḍa'nī*, *ḍānī* mutton (meat)

ضائن *ḍā'in* sheep

ضب *ḍabba* i (*ḍabb*) to take hold (على of s.th.); to keep under lock, put in safekeeping, guard carefully (على s.th.) II = I; to bolt (أ the door) IV to be foggy (day)

ضب *ḍabb* pl. ضباب *ḍibāb*, اضب *aḍubb*, ضبان *ḍubbān* lizard

ضب *ḍabb* (eg.) front teeth

ضبة *ḍabba* pl. -āt, ضباب *ḍibāb* door bolt, latch; wooden lock

ضباب *ḍabāb* fog, mist

ضبر *ḍabara* u to gather, collect, assemble

ضبارة *ḍibāra*, *ḍubāra* and اضبارة *iḍbāra* pl. اضباير *aḍābir*<sup>2</sup> file, dossier

اضبور *uḍbūr* file, dossier

ضبح *ḍabaḥa* a (*ḍabḥ*) to blacken (أ s.th., said of fire); to snort (horse)

ضبط *ḍabaṭa* i u (*ḍabṭ*) to grab, grasp, seize, catch, apprehend, arrest, detain (أ, أ s.o., s.th.), take hold (أ, أ of s.o., of s.th.); to keep, hold, retain (أ s.th.); to tackle resolutely, master, overcome (أ s.th.), cope (أ with s.th.); to have (أ s.th.) under control, have command (أ over s.th.); to restrain, hold back, keep down, subdue, check, curb, control (أ, أ s.o., s.th.); to seize, distrain, impound, confiscate (أ s.th.); to do (أ

s.th.) accurately, precisely, meticulously, or well; to render precise, define precisely (أ s.th.); to regulate, adjust (أ s.th., e.g., *techn.*); to determine precisely (كلمة *kalimatan* the spelling and pronunciation of a word), vowel(ize) (أ a word); to observe strictly, keep exactly (أ time); to regulate, settle, put or keep in order (أ s.th.); to correct (أ s.th.); to enter, book, record, register (أ s.th.); to measure off exactly, measure out (أ s.th.), take exactly the right amount, the right proportion (أ of) VII to be detained, be held back, be held up; to be regulated, be kept in order, be disciplined; to be determined, be established, etc. (pass. of *ḍabaṭa*)

ضبط *ḍabṭ* capture, apprehension, arrest(ing), detention; restraint, suppression, subdual, curb(ing), check(ing); control; seizure, impoundage, distraint, confiscation; accuracy, correctness, exactitude, precision; vowelization; correction, amendment, settlement; regulation, adjustment of an apparatus (*techn.*); (pl. ضبط *ḍubūṭ*) protocol, minutes, procès-verbal; entering, entry, record, registry; ضبط *ḍabṭan* accurately, exactly, precisely, punctually | بالضبط = ضبط *ḍabṭan*; ضبط الاراضي *ḍ. al-arāḍi* cadastral survey; ضبط الحسابات bookkeeping; ضبط الشهوة *ḍ. aš-šahwa* abstemiousness, continence; ضبط الاملاك العقارية (*aqārīya*) cadastral survey; ضبط النفس self-control, self-command; جهاز الضبط *jahāz aḍ-ḍ.* control apparatus, controlling device; ضبط عار عن الضبط (*ārin*) unvowel(iz)ed

ضبطية *ḍabṭiya* police station; police

مضبطة *maḍbaṭa* pl. مضابط *maḍābiṭ*<sup>2</sup> protocol, minutes, procès-verbal

لجنة الانضباط | انضباط *inḍibāṭ* discipline *lajnat al-inḍ.* disciplinary board

ضابط *ḍābiṭ* controlling device, control, governor, regulator (*techn.*); prepositor

entrusted with discipline (in Eg. schools); (pl. ضباط *ḍubbāt*) officer; (pl. ضوابط *ḍawābiṭ*<sup>2</sup>) general rule, canon, (moral) precept or order | ضابط آمر senior officer; ضابط الصف subaltern officer; ضابط الصف *ḍ. as-saff* pl. ضباط الصف noncommissioned officer; ضابط الصوت *ḍ. as-saut* volume control (radio); صف ضابط *saff ḍ.* pl. ضابط صف noncommissioned officer; بغير ضابط ولا رادع (*ḡair*) completely unrestrained, out of all control

ضابطة *ḍābiṭa* police; (pl. ضوابط *ḍawābiṭ*<sup>2</sup>) curbing force, order

مضبوط *maḍbūṭ* accurate, exact, correct, right, precise

اضبع *aḍbu'*, ضباع *ḍibā'*, pl. ضباع *ḍab'*, *ḍabu'* f., hyena

ضبن VIII to take under one's arm

ضبن *ḍibn* armpit

ضج *ḍajja* i (*ḍajj*, ضجيج *ḍajjij*) to be noisy, boisterous; to clamor, shout, raise a hue and cry IV = I

ضجة *ḍajja* cry, yell, outcry; clamor, noise, din, row, hubbub, tumult

ضجيج *ḍajjij* cry, yell, outcry; clamor, noise, din, row, hubbub, tumult

ضجوج *ḍajjūj* roaring, bellowing, screaming, crying

ضجاج *ḍajjāj* violently roaring, bellowing, screaming, crying, boisterous, uproarious

ضجر *ḍajira* a (*ḍajar*) to be angry, annoyed, irritated, exasperated (من or ب at, about); to be dissatisfied, discontent, displeased (من or ب with); to sorrow, be worried, uneasy (من or ب about), be disquieted, grieved, troubled (من or ب by, over) IV to anger, vex, irritate, trouble, torment (أ s.o.), disquiet, discomfit, aggrrieve (أ s.o.) V = I

ضجر *ḍajar* annoyance, irritation, vexation, anger; dissatisfaction; discontent, displeasure; sorrow, worry, grief

ضجر *ḍajir* annoyed, irritated, angry, vexed; morose, sullen; dissatisfied, discontent, displeased, uneasy, restless; worried, grieved, troubled

مضجر *mudjir* annoying, irritating, exasperating, irksome, tedious

مضجر *mudajjir* = ضجر *ḍajir*

ضجع *ḍaja'a* a (*ḍaj'*, ضجوع *ḍujū'*) to lie on one's side, lie down; to lie, recline, be prostrate; to sleep III to lie, have sexual intercourse (ها with a woman) VII = I VIII اضجع and اضطجع *iḍḍaja'a* = I

ضجة *ḍaj'a* (n. vic.) lying position, lying, recumbency; slumber

ضجة *ḍuja'a*, *ḍuj'a* late riser, slugabed, sluggard, lazybones; lazy, sluggish, inert

ضجى *ḍuj'i* late riser, slugabed, sluggard, lazybones; lazy, sluggish, inert

ضجيج *ḍajjij* one sharing the bed; bed-fellow; comrade, companion

مضجع *maḍja'* pl. مضاجع *maḍāji'*<sup>2</sup> couch, bed | اخذ مضجعه he lay down (to sleep); اقض مضجعه *aqadḍa maḍja'ahū* or اقض مضجعه *(maḍja'ahū)* to deprive s.o. of sleep

مضاجع *mudāji'* bedfellow

مضطجع *mudṭaja'* couch, bed

ضخخ *ḍaḥḍaḥa* to vibrate, flicker (mirage); to shatter, break, crush II to vibrate, flicker (mirage)

ضخاخ *ḍaḥḍāḥ* shallow, shoal, flat (water)

ضحك *ḍaḥika* a (*ḍaḥk*, *ḍiḥk*, *ḍaḥik*) to laugh (ب or من at, about, over); to jeer, scoff, jibe (ب or على or من at s.o., at s.th.), deride, ridicule, mock, scorn (ب or على or من s.o., s.th.) | ضحك بملء شقيه (*bi-mil'i*



*šidqaihi*) or ضحك مله شديه (*mil'a*) to grin from ear to ear; ضحك عن درمنضد (*durrin munaqqadin*) (to laugh by showing stringed pearls, i.e., the teeth), to show a toothy smile; to grin from ear to ear; ضحك على ذقنه (*daqanihi*; pl. على ذقونهم (*eg. syr.*) to fool s.o., make a fool of s.o., pull s.o.'s leg, make fun of s.o., lead s.o. around by the nose (ب with s.th.), put on an act for s.o.; ضحك في ذقنه (*daqanihi*) to laugh in s.o.'s face II to make (• s.o.) laugh III to joke, jest, banter (• with s.o.) IV and X to make (• s.o.) laugh (من about) | ما يضحك الشكل (*taklā*) (that which makes a woman who has lost her child laugh =) irresistibly comical VI to laugh

ضحك *ḍahk, ḍihk, ḍahik* laugh(ing); laughter

ضحكة *ḍahka* (n. vic.) pl. -āt laugh

ضحكة *ḍuhka* object of ridicule, laughingstock

ضحك *ḍahūk* frequently, or constantly, laughing; laugher

ضحك *ḍahhāk* frequently, or constantly, laughing; laugher; joker, jester, wag, buffoon

ضحكة *uḍḥūka* pl. اضحيك *aḍḥīk*² object of ridicule, laughingstock; lark, spree, hoax, practical joke

اضحك *aḍḥak*² more ridiculous, more laughable, more ludicrous, funnier, more comical

مضحكة *maḍḥaka* object of ridicule, laughingstock

ضاحك *ḍāḥik* pl. ضواحك *ḍawāḥik*² laughing | ضاحك السن *ḍ. as-sinn* cheerful, gay, sunny

مضحك *muḍḥik* ridiculous, laughable, ludicrous, droll, funny, comical; comedian, buffoon, jester | قصة تمثيلية مضحكة (*qiṣṣa tamṭiliya*) comedy

ضحل *ḍahl* shallow, shoal, flat; a shallow, a shoal

ضحى *ḍahā u (ḍahw, ḍuhūw)* (ضحو and ضحى) to become visible, appear; — ضحى *ḍahīya a (ḍahan)* to become visible, appear; to be struck by the sun's rays II to sacrifice, offer up, immolate (ب s.th.) | ضحى بنفسه to sacrifice o.s.; ضحى بالنفس والنفس to sacrifice life and property (properly: the soul and that which is precious) IV to be, become; with foll. imperf.: to begin, start, commence, or set about to (do s.th.); to come to..., get to..., get to the point where..., get into a situation where...

ضحوة *ḍahwa* pl. *ḍahawāt* forenoon; morning

بين *ḍuḥan* (m. and f.) forenoon | بين عشية وضحاها (*ʿaṣiyatin wa-ḍuhāhā*) over night, from one day to the next, all of a sudden

ضحيا *ḍahīya* forenoon; — (pl. ضحايا *ḍahāyā*) slaughter animal, blood sacrifice, immolation; victim | وقع ضحيته (*ḍahīyatahū*) to fall victim to, become a victim of s.th. or s.o.

اضحية *aḍḥān* (coll.; n. un. اضحاة *aḍḥāh*) slaughter animal, blood sacrifice, immolation | عيد الاضحية *ʿid al-a.* the Feast of Immolation, or Greater Bairam, on the 10th of Zu'l-hijja; يوم الاضحية *yaum al-a.* the Day of Immolation, i.e., the 10th of Zu'l-hijja

اضحية *uḍḥīya* pl. اضحى *aḍḥīy*² slaughter animal, blood sacrifice, immolation

تضحية *taḍḥiya* sacrificing, immolation; (pl. -āt) sacrifice

ضاح الشمس: *ḍāḥin* sunlit

ضاحية *ḍāḥiya* pl. ضواحي *ḍawāḥin* surroundings, vicinity, outskirts; suburb

مضحى *muḍaḥḥan* place where one has breakfast

ضخ *ḍakka u (ḍakk)* to spurt, spout, squirt (• water)

مضخة *miḍakka* pl. -āt squirt, spray(er); pump | مضخة جذابة (*jaddāba*) suction pump; مضخة الحرائق (الحريق) fire engine; مضخة رافعة suction pump

ضخم *ḍakuma u (ḍakāma)* to be or become big, large, bulky, heavy, gross, voluminous II to inflate, blow up (• s.th.) V to swell, become inflated; to expand, distend

ضخم *ḍakm* pl. ضخام *ḍikām* big, large, sizable, great (also of a name, of prestige); bulky, gross; heavy, voluminous, huge, vast, ample, colossal; stout, corpulent, plump, buxom; magnificent, splendid, gorgeous, luxurious, pompous | المدفعية الضخمة (*midfa'iya*) heavy artillery

ضخامة *ḍakāma* bigness, largeness, greatness; bulkiness, grossness; heaviness; volume, voluminosity; stoutness, plumpness, corpulence, obesity; pomp, splendor

تضخيم *taḍkīm* inflating

تضخم *taḍakkum* inflation; swelling, expansion, dilation, distention; (monetary) inflation, also (نقدى) تضخم مالي (naqdī) distention of the spleen (med.)

مضخم *muḍakkim* pl. -āt amplifier | م. الصوت *m. as-saut* loud-speaker

ضد III to be contrary, opposed, contrasting, antagonistic, inverse; to act, set o.s. (• against), antagonize (• s.o.), contravene, violate (• s.th.), be opposed (• to), be contradictory (• to s.th.), act contrary to s.o. or s.th. (•) VI to be opposed to each other, be contradictory, contradict one another

ضد *ḍidd* pl. أضداد *aḍḍād* an opposite, a contrary, contrast; word with two opposite meanings; adversary, opponent; antitoxin, antidote, anti- (in compounds);

كان على الضد | *ḍidda* (prep.) against | كان على الضد to do or think the opposite, take an opposite stand

ضدية *ḍiddiya* contrariness, opposite-ness, opposition; enmity, hostility, animosity

مضادة *muḍādda* contrast, opposite, contradiction

تضاد *taḍādd* contrast, opposite, contradiction

مضاد *muḍādd* opposed, opposite, contrary, counter-, contra-, anti- (in compounds); pl. مضادات *antidotes* | مضادات للحبل (*ḥabal*) contraceptives; مضادات حشرية (*ḥaṣariya*) insecticides; مضادات للفساد (*li-l-fasād*) antiseptics

متضاد *mutaḍādd* contrary, opposite

ضر *ḍarra u (ḍarr)* to harm, impair, prejudice, damage, hurt, injure (• s.o., s.th.), do harm, be harmful, noxious or injurious (• to s.o., to s.th.) II to damage, harm, prejudice III = I; IV = I (ب or •); to force, compel, coerce, oblige (• s.o. to); to do violence (• to s.o.), bring pressure to bear (• on); to add a second wife to one's household V to be damaged, harmed, impaired, prejudiced, hurt, or injured; to suffer damage or loss; to complain (من of, about) VII to be damaged, harmed, impaired, prejudiced, hurt, or injured; to suffer damage or loss VIII to force, compel, coerce, oblige (• s.o., s.th. to); — pass. *uḍṭurra* to be forced, compelled, obliged (الى to); to be in an emergency or predicament, be hard pressed; to be in need (الى of s.th.), need, want (الى s.th.)

ضر *ḍurr, ḍarr* damage, harm, impairment, prejudice, detriment, injury, hurt; loss, disadvantage

ضر *ḍirr, ḍurr* addition of a second wife to one's household



ضرة *darra* pl. -āt, ضرائر *darā'ir*<sup>2</sup> wife other than the first of a plural marriage; udder

ضرر *darar* pl. اضرار *aḍrār* harm, damage, detriment; loss, disadvantage | ما الضرر what does it matter? what's the harm of it? اخف الضررين *aḥaff aḍ-ḍ*, the lesser of the two evils

في السراء *darra*<sup>2</sup> distress, adversity | في السراء والضراء (*sarrā*) in good and bad days, for better or for worse

ضرير *darir* blind

ضرورة *darūra* pl. -āt necessity, stress, constraint, need; distress, plight, emergency, want, austerity; *darūratān* necessarily | عند الضرورة *necessarily*; بالضرورة *qaswā* in case of dire necessity, if worst comes to worst; الضرورات تبيح *and* للضرورة احكام *(tubīḥu)* necessity knows no laws

ضروري *darūrī* necessary, imperative, requisite, indispensable, inevitable; pl. ضروريات *darūriyāt* necessities, necessities | كان من الضروري *to be necessary*; ضروريات الحياة *al-ḥayāh* necessities of life; ضروريات الاحوال *exigencies*, requirements of the situation

مضرة *maḍarra* pl. -āt, مضار *maḍārr*<sup>2</sup> harm, damage, detriment, loss, disadvantage (على for)

اضطرار *iḍṭirār* compulsion, coercion; necessity, exigency, requirement; plight, predicament, emergency | عند الاضطرار *in case of emergency*

اضطراري *iḍṭirārī* coercive, compulsory, inevitable, necessary, obligatory

ضار *dārr* harmful, injurious, detrimental, noxious, disadvantageous

مضر *mudīrr* harmful, injurious, detrimental, noxious, disadvantageous (ب to, for)

مضطر *mudṭarr* forced, compelled, obliged (الى to); poor, destitute; wanting (الى s.th.), in need (الى of s.th.)

ضرب *ḍaraba* (ḍarb) to beat, strike, hit (ه s.o., ه s.th., ب with; على with s.th. on; ه s.o. on); to shoot, fire (ه s.o., at s.th.), shell, bombard (ه s.o., s.th.); to play (ه على a musical instrument); to make music; to type (on a typewriter); to sting (scorpion); to separate, part (بين people); to impose (ه على on s.o. s.th.); to turn away from, leave, forsake, abandon, avoid, or shun s.o. or s.th.; — (ḍarb, ضربان *ḍarabān*) to pulsate, palpitate, throb, beat (vein, heart); to ache (violently), hurt (wound, tooth); to move, stir; to rove, roam about, travel (في in, through), loiter, stroll (in streets); to cruise (ship); to migrate (bird); to incline (الى to a color), shade (الى into a color); — (ḍirāb, ضرب) to cover, mount (ها the camel mare) | ضرب *(ajalan)* to fix a date for s.o.; ضرب في *(aruzz)* to hull rice; ضرب *(arḍ)* to travel; ضرب بوية على *(bōya)* to paint or daub s.th.; ضرب الباب *(jaras)* to knock on the door; ضرب الجرس *(ḥaqqan)* to ring the bell; ضرب حقنا *(ḥaqqan)* to administer a syringe, give an injection; ضرب خطا *(kaṭṭan)* to draw a line; ضرب ضرب اخماسه *(li-asḍāsīn)* and ضرب اخماسه *to brood*, rack one's brain in order to find a way out; to be at one's wit's end; to intrigue, scheme; to build air castles; to daydream; ضرب خيمة *(kaimatan)* to pitch a tent; ضرب الرقم *(raqma, qiyāsiya)* to break a record; ضرب السلام *(salām)* to give a military salute; ضرب ضريبة *to impose a tax* (على on s.o.); ضرب اطنابه في *(aṭnābahū)* to take root, prevail (at a place); ضرب *to settle down*, take up permanent residence in a place; ضرب طوبا *(ṭūban)* to make brick; ضرب عددا في آخر *(ʿadadan fī āḡara)* to multiply a number

by another; ضرب عنقه *(ʿunūqahū)* to behead, decapitate s.o., have s.o.'s head cut off; ضرب قاله *(qālabahū)* to imitate s.th.; ضربه كفا *(kaḥḥan)* to slap s.o.'s face; ضرب مثلا ل *(maṭalan)* to apply a proverb to; ضرب له مثلا *(maṭalan)* to give s.o. an example, point out a model for s.o.; ضرب مثلا *to give an example*; to quote as an example (ل or على s.th. for); ضرب الامثال *to impart words of wisdom*, point out morals; ضرب نقودا *to mint money*; ضرب موعدا *(mauʿidan)* to agree on time or place of a meeting, make an appointment; ضرب الى الحمرة (الى الصفرة) *(ḥumra, ṣufra)* to shade into red (into yellow); ضرب به الارض *(arḍ)* to throw s.o. or s.th. to the ground; ضرب في الخيال *(ḥayāl)* to be in the clouds, be unrealistic; to want the impossible; ضرب برأسه على صدره *(bi-raʿsihi ʿalā ṣadrihi)* to let one's head sink to the chest; ضرب بسهم مصيب في *(bi-sahmin muṣibin)* to take an active part in; ضرب بسهم ونصيب في *(wa-naṣibin)* to participate in, share s.th.; ضرب فيه بعرق *(bi-ʿirq)* do.; ضرب به عرض الحائط *(ʿurḍa l-ḥ.)* not to give a hoot for s.th.; to disdain, despise, reject s.th.; to throw s.th. overboard, jettison s.th.; ضرب بنظرة *(nazarihi)* to turn one's glance to; ضرب بوجه صاحبه *(bi-wajhi ṣāḥibihī)* to boomerang, fall back on the originator; ضرب على كلمة *(kalima)* to efface, strike, or erase, a word; ضرب *(saḥḥan)* to turn away s.o. or s.th.; to disregard, ignore s.o. or s.th., pay no attention to, pass over s.o. or s.th.; ضرب في حديد بارد *to take futile steps*; to beat the air; ضرب لنفسه *(saḥʿata ayyāmin)* he decided to stay seven days; ضرب بيني وبينه الايام *(ayyām)* fate separated me from him, drew us apart II to mix, blend (ب s.th. with); to sow dissension, cause trouble (بين among); to quilt (ه a fabric) III to contend, vie, fight (ه with s.o.); to

speculate IV to turn away (عن from), leave, abandon, forsake, desert, avoid, shun (عن s.o., s.th.); to remain, stay, abide (في in) | اضرب جأشاً ل *(jaʿṣan)* to be prepared for s.th., make up one's mind to take s.th. upon o.s.; اضرب صفحا *(saḥḥan)* to desist, abstain from; اضرب (عن العمل) *(ʿamal)* to stop work, to strike; اضرب عن الطعام *(taʿām)* to go on a hunger strike VI to come to blows, brawl, fight, strike one another; to be divided, differ, conflict, clash, be contradictory (opinions, and the like) VIII to clash, surge, lap (waves); to be set, or get, into a state of unrest, turmoil, excitement, commotion, tumult, agitation, be or become agitated, troubled; to be in a lively stir, move about, bustle, hustle, romp; to sway, reel, waver; to be or become disturbed, unsettled, disorganized, disarranged, disordered, confused, entangled, upset, restless, uneasy, or anxious; to tremble, shake

ضرب *ḍarb* beating, striking, hitting, rapping; shooting, shelling, gunning, bombing, bombardment; multiplication; coining, formation; minting (of money); — (pl. ضربوب *ḍurūb*) kind, sort, specimen, species, variety; last foot of the second hemistich; (pl. اضراب *aḍrāb*) similar, like | دار ضربخانة *and* ضرب *ar-raml* money mint; ضرب الرمل *geomancy*; ضرب النار *shooting, firing, shelling, gunning, bombardment*; وضع *to level a weapon*, hold a weapon ready to fire; هو واضرايه *he and the likes of him*

ضربة *ḍarba* (n. vic.) pl. *ḍarabāt* blow, knock, punch; thrust, push, jolt, shock; stroke, lash; shot; plague, affliction, trial, tribulation, punishment | ضربة الشمس *al-ḥams* sunstroke, heatstroke; ضربة قاضية *(qāḍiya)* fatal blow, death-blow (على for); ضربة جزاء *al-jazāʾ* penalty kick (in soccer)



ضرب *ḍirāb* copulation (of a female animal)

ضرب *ḍarīb* beaten, struck, smitten, hit; similar, like | ضرب للشيخ فلان one of the caliber of Sheik So-and-So

ضريبة *ḍarība* pl. ضرائب *ḍarā'ib* imposition, impost; levy, tax, duty; character, nature | ضريبة الدخل *ḍ. ad-daḥl* income tax; ضريبة كسب العمل *ḍ. kasb al-'amal* wage tax; ضريبة الملاهي *ḍ. al-malāhī* admissions tax, entertainment tax

مضرب *maḍrīb* pl. مضارب *maḍārib* camp site, camp; place, spot, locality; way, path; large tent, marquee | كان مضرب المثل (الامثال) *m. al-maṭal* to be proverbial, be exemplary, be unique, be cited as an example; مضارب ارز *m. aruzz* rice-hulling facilities

مضرب *miḍrāb* pl. مضارب *maḍārib* large tent, marquee, pavilion; bat, mallet; racket (tennis, etc.); whisk, beater (e.g., for eggs); swatter, flyswatter; piano

مضرب *miḍrāb* bat, mallet, racket (ball games, tennis)

مضاربة *muḍāraba* pl. -āt speculation (stock exchange); silent partnership (Isl. Law), limited partnership, partnership in commendam

اضراب *iḍrāb* pl. -āt strike

تضارب *taḍārub* opposition, contradiction, inconsistency, discrepancy, incompatibility, conflict, clash (of opinions, and the like)

اضطراب *iḍṭirāb* pl. -āt disturbance, disorder, disarray; confusion, muddle, perturbation; disorganization, disruption, upset, derangement; trouble, commotion, unrest, riot (also *pol.*); restlessness, restiveness | اضطرابات عصبية (*aṣabiya*) nervous disorders

ضوارب *ḍawārib* pl. of ضارب *ḍarīb* beating, striking, etc. | العروق الضوارب the arteries; طير ضوارب (*lair*) migratory birds

مضروب *maḍrūb* appointed, agreed upon, fixed, determined (time, date, place); multiplicand (*math.*) | مضروب فيه multiplier (*math.*)

مضربة *muḍarraba* quilt, comforter

مضارب *muḍārib* pl. -ūn speculator

متضارب *mutaḍārib* conflicting, irreconcilable, incompatible, divided (opinions, and the like); contradictory, discrepant, inconsistent

مضطرب *muḍṭarib* disturbed, disordered, disarrayed, unsettled; confused, muddled, perturbed; upset, disrupted, disorganized, deranged; uneasy, restive, agitated, excited, anxious; weak, insufficiently supported (tradition)

مضطرب *muḍṭarab* playground (fig.)

ضرب see ضرب *ḍarb*

ضرب *ḍaraja u (ḍarj)* to spot, stain, befleck, smear (بالدم *a s.th. with blood*) II = I V to redden, be or become red

مضرب *muḍarrāj* مدرج *m. al-yadain* with bloodstained hands; (caught) red-handed, in the act

ضرب *ḍarīḥ* pl. ضرايح *ḍarā'iḥ*2, اضرحة *aḍriḥa* grave, tomb; mausoleum

ضرس *ḍarasa i (ḍars)* to bite firmly or fiercely (*a s.th.*); — *ḍarisa a (ḍaras)* to be dull (teeth from acid food and drink) II to make (*a s.o.*) tough, battle-hardened; to render dull (الاسنان the teeth by acid food and drink) IV to render dull (الاسنان the teeth by acid food and drink)

ضرس *ḍirs* pl. اضراس *aḍrās*, ضروس *ḍurūs* molar tooth | ضرس العقل *ḍ. al-'aql* wisdom tooth

ضروس *ḥarb ḍarūs* fierce, murderous war

تضاريس *taḍāris*2: التضاريس *t. al-arḍ* elevations, undulations of the ground; تضاريس الوجه *t. al-wajh* wrinkles of the face

ضراط *ḍurāṭ* ضراط *ḍarīṭ* ضريط *ḍarīṭ* ضراط *ḍarāṭa i (ḍarṭ)* to break wind

ضراط *ḍarṭ* (n. un. ة) wind, fart

ضراط *ḍurāṭ* wind, fart

ضراعة *ḍarā'a a, ḍarū'a u* (ضراعة *ḍarā'a*) and *ḍarī'a a (ḍarā')* to be humble, submissive (إلى toward s.o.), humiliate o.s., abase o.s. (إلى before); to implore, beg, beseech, entreat (إلى s.o.) III to be similar, be equal (*a, a* to s.o., to s.th.), be like s.o. or s.th. (*a, a*), resemble (*a, a s.o., s.th.*) V and VIII to humiliate o.s., abase o.s. (إلى before); to implore, beg, beseech, entreat (إلى s.o.)

ضرع *ḍar'* pl. ضروع *ḍurū'*, ضراع *ḍirā'* udder, teat | الزرع والضرع (*zar'*) agriculture and stock farming

ضرع *ḍir'* like, alike, similar

ضراعة *ḍarā'a* submissiveness, humbleness; imploring, begging, entreaty, supplication

مضاربة *muḍāra'a* likeness, similarity, resemblance

تضرع *taḍarru'* imploring, begging, entreaty, supplication

ضارع *ḍarī'* frail (of a person)

مضارع *muḍāri'* like, alike, similar; (*gram.*) imperfect

ضراغم *ḍarāḡim* pl. ضراغم *ḍarāḡim*2 lion

ضراغمة *ḍirḡām* pl. ضراغمة *ḍarāḡima* lion

ضرم *ḍarima a (ḍaram)* to catch fire, be on fire, burn, flare, blaze; to break out,

flare up (war) II to kindle, light (*a fire*) | ضرم النار *to set s.th. on fire, set fire to s.th.* IV = II; V to burn, flare, flame, be ablaze (also of emotions, of passion) VIII = I

ضرام *ḍirām* burning, blaze, flare; fire, conflagration

اضطرام *iḍṭirām* burning, flare, blaze; fire, conflagration

مضطرم *muḍṭarim* burning, flaming, on fire

ضرو II to set (*a dog on game*); to provoke (*a s.o.*) to a fight (*a with*)

ضرو *ḍirw* pl. اضر *aḍrin*, ضراء *ḍirā'* hound, hunting dog

ضراوة *ḍarāwa* greed, voracity

ضار *ḍārin* voracious, ferocious, savage, rapacious; (pl. ضوار *ḍawārin*) beast of prey, predatory animal

ضعف *ḍa'ḍa'a* to tear down, demolish, raze, ruin, undermine, weaken (*a s.th.*) II *taḍa'ḍa'a* to decline, decay, become dilapidated, perish; to become weak or weaker, wane; to dissolve, fall apart (organization)

ضعفة *ḍa'ḍa'a* demolition, razing; sapping, undermining; debility, frailty, feebleness | ضعفة الكبر *ḍ. al-kibar* senility, dotage

متضعف *mutaḍa'ḍi'* dilapidated, decayed; weakened, debilitated; weak, frail, feeble; submissive, humble

ضعف *ḍa'uḍa u (ḍu'f, ḍa'f)* to be or become weak, weakly, feeble, frail, delicate, debilitated, impotent, languid, flabby, or slack; to become weaker, wane, decrease, diminish, abate, be attenuated; to be too weak (عن for s.th.) IV to weaken, enfeeble, debilitate (من or *a, a s.o., s.th.*) X to deem (*a s.o.*) weak; to behave arrogantly (*a toward s.o.*)



ضعف *du'f*, *da'f* weakness, feebleness, frailty; weakening, enfeeblement, debilitation | ضعف الإرادة weakness of will; الضعف العصبي (*aṣabi*) neurasthenia, nervous debility; ضعف التناسل *d. at-tanāsul* sexual impotence

ضعاف *da'if* pl. m. ضعفاء *du'aḥā*<sup>2</sup>, ضعيف *da'if*, ضعفة *da'aḥa*, pl. f. ضعائف *da'a'if*<sup>2</sup> weak, feeble; frail, weakly, delicate, debilitated, impotent, languid, flabby, slack; deficient (as a school-report mark) | ضعيف الإرادة weak-willed; ضعيف العقل *d. al-'aql* dim-witted, feeble-minded; ضعيف القلب *d. al-qalb* weak-spirited, pusillanimous, meek, faint-hearted, despondent, cowardly; هذا الضعيف my own insignificant self, I (as an expression of modesty)

أضعاف *id'āf* weakening, enfeeblement, debilitation; impairment

مستضعف *mustaḍ'af* deemed weak; weak; oppressed, miserable

ضعف II to double, redouble (s.th.); to multiply, compound (s.th.) III do. (s.th.) VI to be doubled, be compounded, be multiplied

ضعف *ḍi'f* pl. أضعاف *aḍ'āf* double, that which is twice as much; a multiple, that which is several times as much, (after numerals) -fold; fold of a garment; pl. interstice, space | مئة ضعفه *mi'atu ḍi'fihī* a hundred times as much, the hundredfold of it; ثلاثة أضعافه *talāṭatu aḍ'āfihī* thrice as much, the threefold of it; أضعاف أضعافه *a. aḍ'āfihī* many times as much, e.g. فاق هذا المبلغ مرتبه أضعاف *(mablaḡu murattabāhū aḍ'āfa a.)* this amount was many times as much as his salary; أضعافا مضاعفة *aḍ'āfan muḍā'afatan* many times, a hundred-fold

تضاعيف *taḍā'if*<sup>2</sup> contents, text (of a piece of writing); folds; space between

the lines; (as an expletive after في) تضاعيفه within it, therein contained

مضاعفة *muḍā'afa* doubling, compounding, multiplying; pl. -āt complications (of a disease)

تضاعف *taḍā'uf* doubling, multiplying

مضاعف *muḍā'af* twofold, double; multiplied, compounded, increased many times

مضاعف *muḍā'af* twofold, double; multiplied, compounded, increased many times; see also *ḍi'f*

وضع *da'a*, *ḍi'a* see وضع

ضغث *ḍaḡṡa* a (*ḍaḡṡ*) to confuse, muddle, mix up (s.th.)

ضغث *ḍiḡṡ* pl. أضغاث *aḍḡāṡ* bunch, bouquet; mixture, muddle, jumble, maze | زاد ضغثا confused dreams; زاد ضغثا على أبالة (*ibbāla*) to make a thing worse

ضغظ *ḍaḡṡa* a (*ḍaḡṡ*) to press, squeeze (s.th.); to compress (s.th.); to exert pressure (on); to oppress, suppress (s.th.), bear down heavily (upon) VII to be pressed, be squeezed, be compressed

ضغظ *ḍaḡṡ* pressure; emphasis, stress; oppression, suppression; voltage, tension (el.) | الضغط الجوي (*jawwī*) atmospheric pressure; الضغط الدم *d. ad-dam* and الضغط الدموي (*damawī*) blood pressure; تحت ضغط *d. al-hawā'* air pressure; تحت ضغط الرأي العام (*d. ir-ra'yī l-'āmm*) under the pressure of public opinion

ضغطة *ḍaḡṡa* (n. vic.) pressure

○ ضغطية *ḍuḡṡiyya* (wind) pressure

ضغوط *ḍaḡṡūṡ* nightmare

○ مضاعط هوائية *muḍāḡṡiyya* (*hawā'*) compressors

تضاعط *taḍāḡṡuṡ* compression (phys.; as opposed to *taḡṡuṡ*)

انضغاط *inḍiḡṡ* compressibility

ضاغط *ḍaḡiṡ*: آلة ضاغطة compressor

مضغوط *maḍḡūṡ*: هواء مضغوط (*hawā'*) compressed air

ضغن *ḍaḡina* a (*ḍaḡan*) to bear a grudge, harbor (secret) hatred (على against), resent (على s.o.) VI to harbor a grudge against one another

ضغن *ḍiḡn* pl. أضغان *aḍḡān* rancor, spite, grudge, malice, malevolence, ill will, (secret) hatred

ضغن *ḍaḡin* malicious, malevolent, rancorous, spiteful, resentful

ضغينة *ḍaḡīna* pl. ضغائن *ḍaḡā'in*<sup>2</sup> rancor, spite, grudge, malice, malevolence, ill will, (secret) hatred

ضفة *ḍaffa* crowd, throng, jam (of people)

ضفة *ḍiffa*, *ḍaffa* pl. ضفاف *ḍifāf* bank, shore; coast

ضفف *ḍafaf* poverty, destitution

ضفدع *ḍifḍi'*, *ḍafḍa'* pl. ضفادع *ḍafāḍi'*<sup>2</sup> frog | ضفدع بشري (*baṣarī*) frogman (mil.)

ضفر *ḍafara* i (*ḍafr*) to braid, plait (s.th.); interweave, interlace, intertwine (s.th.); to twine (s.th.) II = I; III to help, assist, aid (s.o.) VI to help one another (على to do s.th.); to be tightly interwoven, be tied up, be closely connected (مع with); to be concatenated (evidence)

ضفور *ḍafr* pl. ضفور *ḍufūr* (saddle) girth

ضفار *ḍafār* pl. ضفور *ḍufur* (saddle) girth

ضفيرة *ḍafīra* pl. ضفائر *ḍafā'ir*<sup>2</sup> plait; braid, tress, pigtail; plaitwork, wickerwork; galloon, lace; strand, hank, skein; plexus (anat.)

ضفا *ḍafā u* (*ḍafw*) to be abundant, copious; to flow over IV to allot generously (على s.th. to); to grant, award (على s.th. to); to let s.o. or s.th. (على)

have (s.th.); to fill (s.th. with); to wrap, envelope (على s.th., s.th. with), spread (على s.th. over)

ضفوة *ḍafwa*: ضفوة العيش *d. al-'aiṡ* an easy, comfortable life

ضاف *ḍāfin* abundant, copious, ample; detailed, elaborate, extensive

ضل *dalla* i ضلال *ḍalāl*, ضلالة *ḍalāla* to lose one's way, go astray; to stray (عن or s.th. from the way); to err | ضل سعيه (*sa'-yuhū*) his effort was in vain II to mislead, lead astray, misguide (s.o.); to delude, deceive (s.o.) | ضل نفسه to delude o.s. IV = II; to make (s.o.) lose his way (s.th.); to let (s.th.) get lost

ضلل *dull* error

ضلال *ḍalāl* a straying from the right path or from truth; error | ضلال الألوان color blindness, dichromatism

ضلالة *ḍalāla* error

ضلولة *uḍlūla* pl. أضاليل *aḍālil*<sup>2</sup> error

مضلة *maḍalla* an occasion, or possibility, of going astray

تضليل *taḍlīl* misleading, misguidance, delusion, deception

اضلال *iḍlāl* misleading, misguidance, delusion, deception

ضال *ḍāll* pl. ضوال *ḍawāll*<sup>2</sup> straying, roaming, wandering; astray, lost; erroneous, false

ضالة *ḍālla* goal of persistent search, object of a long-cherished wish | ضالة do.

مضلل *muḍallil* misleading, misguiding, deceptive, delusive, fallacious

مضل *muḍill* misleading, misguiding, deceptive, delusive, fallacious

ضلع *ḍala'a a* (*ḍal'*) with مع: to side with s.o., make common cause with s.o.; — ضلعة *ḍala'a u* (*ḍalā'a*) to be strong, sturdy,



robust; — *ḍalī'a a* (*ḍala'*) to be crooked, bent, curved, to curve II to crook, bend, curve (a s.th.) V to be jammed, crammed (من with); to be versed, skilled, proficient, knowledgeable (من in), be conversant, be thoroughly familiar or acquainted (من with), be at home (من in a field of knowledge) VIII to be versed, skilled, proficient (ب in), be thoroughly familiar or acquainted, be conversant (ب with); to assume, take over, take upon o.s. (ب s.th., a task, financial expenses, a job, and the like) X to be versed, skilled, proficient (من in), be thoroughly familiar or acquainted, be conversant (من with)

ضلعه *ḍal'* affection, attachment | ضلعه he sympathizes with him, he is on his side

اضلاع *ḍil'*, *ḍila'* pl. ضلوع *ḍulū'*, اضلاع *adlā'*, اضلع *adlu'* rib; cutlet, chop; side (of a triangle); الاضلاع the chest, the breast | ضلع البرميل *ḍ. al-birmīl* barrel stave; متساوي الاضلاع *mutasāwī l-a.* equilateral (geom.); كان له ضلع في الامر he had s.th. to do with the matter, he had a hand in it, he played a role in the affair

ضليع *ḍalī'* strong, sturdy; knowledgeable, experienced, skilled

ضلاعة *ḍalā'a* strength, sturdiness, robustness (of the body)

مضلع *muḍalla'* ribbed; polygonal; (pl. -āt) polygon | مضلع صاج corrugated iron

متضلع *mutaḍalli'* versed, skilled, proficient (من in), thoroughly familiar, conversant (من with); expert (من in)

ضله (Turk. *dolma*) *dolma* stuffed food (e.g., eggplants stuffed with meat and rice)

ضم *ḍamma u* (*ḍamm*) to bring together, join, draw together, contract (a s.th.); to add (up), sum up (a s.th.); to gather, collect, reap, harvest (a s.th.); to unite, bring together (م persons); to embrace,

hug (a s.o.); to join, subjoin, annex (الى a s.th. to), add, attach (الى a s.o., s.th. to), unite (الى a s.o., s.th. with); to combine (within o.s., a different things); to close, compress (a the lips); to grasp, grip, grab, seize (على s.o., s.th.); to get (a s.o.) into a predicament (said of fate); to pronounce with the vowel *u* (a a consonant; gram.) | ضم الصفوف to close the ranks; ضمه الى صدره (*sadrihī*) to press s.o. to one's bosom, embrace s.o.; ضم الى زوجته (*zaujatakū*) he embraced his wife VI to unite, rally, join forces VII to close, draw or crowd together, be closely packed; to be joined, united, or combined (الى with), unite, join forces (الى with); to be added, be annexed (الى to); to associate, affiliate (الى with); to enter, join (الى an organization, and the like); to comprise, include, encompass, embrace, contain (على s.th.)

ضم *ḍamm* addition, subjunction; gathering, collecting, rallying, joining, uniting, amalgamation, fusion; admission, enrollment; the vowel *u* (gram.)

ضمة *ḍamma* the vowel point for *u*; (pl. -āt) embrace, hug

ضميمة *ḍamīma* pl. ضائم *ḍamā'im* addition, supplement; increase, raise (of salary)

تضام *taḍāmm*: مع together with, jointly with

انضمام *inḍimām* annexation (الى to), joining (الى of), union, association, affiliation (الى with); entry, enrollment (الى into an organization, and the like), accession (الى to)

مضموم *maḍmūm* closed, tight, compressed (mouth)

منظم *munḍamm*: منظم close order (mil.)

منضمة *munḍamma* accessory, attachment (techn.)

اضمحل *idmaḥalla* to disappear, vanish, dwindle, fade away, melt away; to decrease, become less

اضمحلال *idmiḥlāl* disappearance, vanishing, evanescence; fading

مضحل *muḍmaḥill* vanishing, evanescent, fading; damped (oscillations, waves; phys.)

ضخ *ḍamaḥa u* (*ḍamḥ*) and II to oil, anoint, rub, perfume (ب a s.o., s.th. with)

ضمد *ḍamada u i* (*ḍamd*, ضمد *ḍimād*) and II to dress, bandage (a s.th., esp. a wound)

ضمد *ḍimād* bandaging (of a wound); bandage, band, ligature; carrying on of several love affairs (of a woman)

ضمادة *ḍimāda* dressing (of a wound), bandage

مضمد *muḍammid* (ir.) male nurse

مضمدة *muḍammida* ○ compress; (ir.) nurse

ضمير *ḍamara, ḍamura u* (*ḍumr*, ضمور *ḍumūr*) to be or become lean, emaciated, skinny, thin, slim, slender; to contract, shrink II to emaciate, make lean, thin, or slender (a s.th.) IV = II; to secrete, conceal, hide, keep secret (a s.th. in one's heart), keep (a s.th.) to o.s. (في نفسه); to harbor, entertain (ل a a feeling toward, against) | ضمير له الشر (*ḥarra*) to bear s.o. a grudge, harbor ill will against s.o. V to become lean, emaciated VII to dry up, wither, wilt, shrivel

ضمير *ḍumr* emaciation; leanness, skinniness, thinness, slenderness, slimness

ضمور *ḍumūr* emaciation; leanness, skinniness, thinness, slenderness, slimness; atrophy (med.)

ضمار *ḍimār*: دين ضمار (*dain*) bad debt (i.e., a debt deemed uncollectible)

ضمير *ḍamīr* pl. ضمائر *ḍamā'ir* heart; mind; innermost; conscience; (independent or suffixed) personal pronoun (gram.) | تأنيب الضمير *ḥayy ad-ḍ.* compunctions, contrition, repentance; حي الضمير *murtāḥ ad-ḍ.* conscientious, scrupulous; مرتاح الضمير *murtāḥ ad-ḍ.* of peaceful mind; فاقد الضمير *unscrupulous*

مضمار *miḍmār* pl. مضامير *maḍāmīr* race course, race track; arena; field of activity, field, domain

اضمار *idmār* concealment (of a thought), mental reservation; ellipsis (rhet.)

ضامر *ḍāmīr* lean, skinny, thin; slender, slim, svelte

مضمر *muḍmar* secret, hidden, covert; (independent or suffixed) personal pronoun, also مضمرة (ism; gram.)

ضمن *ḍamina a* (ضمن *ḍamān*) to be or become responsible or liable, be guaranty, give security or guaranty, vouch (ب or ا for), warrant, ensure, safeguard, guarantee (a s.th. to s.o. s.th.); to insure (a s.th. against) | ضمن لنفسه شيئاً to be absolutely certain of s.th. II to have (a s.th.) insured (من against); to insert, include, enclose (a s.th. in s.th. else) V to comprise, include, comprehend, imply, embrace, contain (a s.th.) VI to be jointly liable, have joint responsibility (a for s.th.); to be solidary, be in accord, stick together

ضمن *ḍimn* inside, interior; *ḍimna* (prep.) in, within, inside of, among; ضمناً *ḍimnan* (adv.) inclusively, implicitly, tacitly | مفهوم ضمناً tacitly comprised, implicit; من ضمن *min ḍimni* (with foll. genit.) included in, implied in, belonging to, falling under; من ضمنهم among them; مباشرة وضمناً (*mubāḥaratan*) directly and indirectly

ضمني *ḍimnī* included, implied; hidden, implicit, tacit



ضمان *ḍamān* responsibility, guaranty, warrant, surety, security, liability, assurance, safeguard; insurance | ضمان جماعي (*jamā'i*) collective security; الضمان المشترك (*muštarak*) do.; محدود الضمان of limited liability, Ltd.; شركة الضمان *širkat aḍ-ḍ.* insurance company

ضمين *ḍamīn* pl. ضمان *ḍumanā'* responsible, answerable, liable (ب for); warrantor, bail(sman), bondsman, surety, guarantor (ب for)

ضمانة *ḍamāna* guaranty, surety, warrant(y), collateral, security, bail

اضمن *aḍman* offering better guaranty

تضامن *taḍāmūn* mutuality, reciprocity; joint liability; solidarity | شركة التضامن *širkat at-t.* commercial company of joint liability

ضامن *ḍāmīn* responsible, answerable, liable; warrantor, bail(sman), bondsman, surety, guarantor

مضمون *maḍmūn* guaranteed, ensured, warranted; insured (object); (pl. مضامين *maḍāmīn*) content, purport, meaning (of a letter, and the like) | مضمون الوصول (*ḍamīn al-waṣūl*) registered (letter); دين مضمون (*ḍamīn dīn*) bonded, or funded, debt (*fin.*)

مضمن *muḍamman* included, implied

متضامن *mutaḍāmīn* mutual, reciprocal; solidary, united in solidarity

ضن *ḍanna* (1st pers. perf. *ḍanintu*) a and *ḍanna* (1st pers. perf. *ḍanantu*) i (*ḍann*) to keep back (ب s.th.), be sparing or stingy (ب toward s.o. with), withhold (ب from s.o. s.th.), (be)grudge (ب s.o. ب s.th.) | ما ضن بمشقة على (*bi-maṣāq-qatin*) to shun no effort for the sake of

ضن *ḍann*: ضنا ب (*ḍannan*) in order to spare s.th., in due consideration of

ضنين *ḍanīn* niggardly, avaricious, stingy; sparing, thrifty, economical, scanty, meager, poor, insufficient

ضنك *ḍanuka* u (*ḍank*, ضناكة *ḍanāka*) to be straitened, cramped, confined (circumstances); to be weak, be exhausted

ضنك *ḍank* poverty, distress, straits | عيش ضنك (*'aiṣ*) a hard, wretched life

مضائك *maḍānik* straits, hardships

مضنك *muḍnik* weak, exhausted

ضنو *ḍanw*, *ḍinw* children

ضنى *ḍaniya* a (*ḍanan*) to become or be lean, emaciated, gaunt, enervated, or worn out; to pine away, be consumed (with grief) IV to emaciate, debilitate, weaken, enervate (s.o.); to exhaust, wear out (s.o.); to undermine, sap (the health); to consume (s.o.; of anxiety, and the like)

ضن *ḍanin* lean, emaciated, gaunt, languished, wasted, worn out, enervated; exhausted; consumed with grief, care-worn

ضنى *ḍanan* weakness, feebleness, debility, exhaustion, emaciation; grief

مضنى *muḍnan* lean, emaciated, gaunt, languished, wasted, worn out, enervated; exhausted; pining away, wasting away

ضهد *ḍahada* a (*ḍahd*) to suppress, oppress, treat unjustly, persecute (s.o.) VIII = I

اضطهاد *iḍṭihād* pl. -āt suppression, repression, oppression, maltreatment, persecution, enslavement

مضطهد *muḍṭahid* oppressor, tyrant, persecutor

ضهر *ḍahr* pl. *ḍuhūr* summit, top (of a mountain)

ضهى III to be similar, alike, or corresponding; to resemble (s.o., s.th.), be like s.o. or s.th. (s.o., s.th.), correspond (to s.o., s.th.); to compare (s.th. with; ب two things); to imitate (ب s.o., s.th.)

ضهى *ḍahan* ○ menopause, climacteric

ضهى *ḍahīy* similar, (a)like, corresponding, analogous

مضاهاة *muḍāhāh* similarity, resemblance, likeness, correspondence, analogy; comparison (على with)

مضاه *muḍāhin* similar, (a)like, corresponding, analogous

ضاء *ḍā'a* u (*ḍau'*) to gleam, beam, radiate, shine II to light (s.th., a lamp); to illumine, illuminate (s.th., e.g., a house) IV = I; to shed light, cast light (على upon, over); to light, illumine, illuminate (s.th.); to enlighten (s.th., the mind) V = I; X to be illumined, be lit; to seek light; to seek (to obtain) enlightenment or insight (ب by, through, in, with); to let o.s. be enlightened or guided (ب by)

ضوء *ḍaw'* pl. أضواء *aḍwā'* light; brightness, glow | ضوء الشمس *ḍ. aṣ-šams* sunlight, sunshine; ضوء القمر *ḍ. al-qamar* moonlight; ضوء النهار *ḍ. an-naḥār* daylight; على ضوء (with foll. genit.) in the light of, under the circumstances of, as seen from...; according to

ضوئى *ḍau'ī* luminary, light- (in compounds) | سنة ضوئية (*sana*) light-year

ضياء *ḍiyā'* light, brightness, glow

إضاءة *iḍā'a* lighting; illumination | الإضاءة المقيدة (*muqayyada*) restricted illumination = dim-out; مصباح الإضاءة *miṣbāḥ al-i.* incandescent lamp

مضى *muḍī'* shining, luminous, bright

ضاد *ḍād* name of the letter ض

ضار *ḍāra* u (*ḍaur*) to harm, injure, damage, prejudice (s.o., s.th.), inflict damage (s.o. upon); to suffer violent hunger, starve to death V to writhe with pain; to writhe, wince, be convulsed (with pain, with hunger)

ضور *ḍaur* violent hunger

ضوضاء *ḍauḍā'* noise, din, uproar

ضوضى *ḍauḍan* noise, din, uproar

ضاع *ḍā'a* u (*ḍau'*) to spread, diffuse, emanate (fragrance); to be fragrant, exhale fragrance V = I

ضامة look up alphabetically

ضوى *ḍawā'* i to resort, have recourse (الى to); — *ḍawiya* a to be lean, thin, spare, slight, scrawny IV اضوى to weaken, debilitate (s.o., s.th.); to harm, injure, damage, prejudice (s.o., s.th.) VII to join, follow (الى s.o.), attach o.s. (الى to s.o.); to rally, flock (الى around, around or under s.o.'s banner)

ضاو *ḍāwin* thin, lean, spare, slight, scrawny

ضار *ḍāra* i (*dair*) to harm, injure, damage, prejudice (s.o., s.th.), inflict damage (s.o. upon)

ضير *ḍair* harm, damage, injury, prejudice; wrong, iniquity, offense

قسمة ضيزى *qisma ḍizā* unjust division

ضيع *ḍayā'* ضياع *ḍā'a* i (*ḍai'*, ضياع *ḍayā'*) to get lost, be lost (على for s.o.); to lose itself, disappear; to perish II and IV to ruin, let perish, thwart, frustrate, mar, destroy (s.o., s.th.); to lose, forfeit (s.th.), be deprived (of s.th.); to waste, squander, spend uselessly (s.th.); to neglect, omit (s.th.); to miss, let go by (s.th.), let slip (s.th., e.g., an opportunity) | ضيع حقه (*ḥaqqahū*) to forfeit one's right; الضيف ضيعت اللبن *aṣ-ṣaiḥa ḍayya'ti l-labana* (invar.) approx.: you have let the opportunity go by, you missed your chance; ضاع صوابه (*ṣawābahū*) to lose one's mind; ضاع عليه فرصة (*furṣa*) to make s.o. miss an opportunity; ضاع الوقت (*waqt*) to waste time

ضيع *ḍai'* loss



ضيعة *ḍai'a* pl. ضياع *ḍiyā'* landed estate, country estate, domain; small village, hamlet

ضياع *ḍayā'* loss; ruin, destruction, perdition | ضياع الوقت *ḍ. al-waqt* loss of time

يا ضيعانه *yā ḍi'ānahū* what a loss!

مضياع *miḍyā'* prodigal, squandering, wasteful; squanderer, wastrel, spend-thrift

تضييع *taḍyī'* waste, squandering, dissipation; neglect, omission

إضاعة *iḍā'a* waste, squandering, dissipation; neglect, omission | إضاعة الوقت *i. al-waqt* waste of time

ضائع *ḍā'i'* pl. ضيع *ḍuyyā'*, ضياع *ḍiyā'* (getting) lost; poor, wretched, miserable

مضيعة *maḍi'a* ruin, destruction, perdition, loss; — مضيعة الوقت *maḍi'a, (li-l-waqt)* waste of time, loss of time

مضييع *muḍayyi'* prodigal, squandering, wasteful

ضاف *ḍāfa* i (ضيافة *ḍiyāfa*) to stop or stay as a guest II to take in as a guest, receive hospitably, entertain (s.o.) IV = II; to add, subjoin, annex, attach (s.o. to); to admix (s.o. to); to connect, bring in relation (s.o. with); to ascribe, attribute, assign (s.o. to s.o.) | إضاف اسم إلى اسم *(isman)* to annex a noun (the first member of a genitive construction) to another (the second member; *gram.*); أضف إلى ذلك أن *(aḍif)* what's more..., moreover..., furthermore... VII to be added, be annexed, be subjoined, be attached (to) X to invite s.o. (s.o.) to be one's guest

ضياف *ḍayūf*, ضيوف *ḍuyūf* pl. ضيف *ḍayf* guest; visitor

ضيافة *ḍiyāfa* hospitable reception, entertainment as guest, accomodation;

hospitality | أنت في ضيافتي *you are my guest*

مضيف *miḍyāf* hospitable; hospitable host

مضافة *maḍāfa* hostel, guesthouse, inn

مضيفة *maḍyafa* guest room; guesthouse

إضافة *iḍāfa* addition, apposition; subjunction, annexation, appending, attachment, augmentation, supplementation; assignment, allocation; ascription-attribution (to); genitive construction (*gram.*) | إضافة إلى أجل *(ajal)* limitation (of a legal transaction; *Isl. Law*); بالإضافة إلى in comparison with, in relation to; with respect to, regarding...; with regard to, in consideration of; in addition to, beside; بالإضافة إلى ذلك moreover, furthermore, besides

إضافي *iḍāfi* additional, supplementary, auxiliary, contributory, extra; secondary, subsidiary, tributary, accessory, incidental, side-, by- (in compounds); relative (*philos.*)

إضافية *iḍāfiya* relativity (*philos.*)

مضيف *muḍif* host

مضيفة *muḍifa* hostess; air hostess, stewardess

مضاف *muḍāf* added, subjoined, adjoined, apposed; construct state (*gram.*) | المضاف إليه the second, or governed, noun of a genitive construction (*gram.*); moreover, furthermore, besides

ضيق *ḍāqa* i (ضائق *ḍaiq, ḍiq*) to be or become narrow, straitened, cramped, confined; to become too narrow, too confined (ب for); to be anguished, uneasy, depressed, dejected (ب because of, by, at, about); to become or be tired, weary (ب of s.o., of s.th.) | ضاقت به الأرض *(arḍu)* to be at a loss, be at one's wit's end; ضاقت به الحياة *(ḥayātu)* life depressed him,

he had a bad time, he was bad off; ضاقت به السبل *(subulu)* to be at a loss, be at the end of one's tether, be at one's wit's end; ضاق ذرعا ب *(ḍar'an)* not to be up to s.th., be unable to do or accomplish s.th.; not to be able to stand or bear s.th., be fed up with, be tired of, feel uneasy about, be oppressed by; ضاق صدره *(sadruḥū)* to be annoyed, angry; ضاقت يده عن *(yaduhū)* to be incapable of; to be too poor to... II to make narrow or narrower, narrow (down), straiten, cramp, tighten, confine, constrain, restrain, restrict, contract (s.o.); to pull tight (s.o., e.g., a dress); to harass, oppress, beset, besiege, beleaguer (s.o.); to keep (s.o.) short (in s.th.) | ضيق الحصار to tighten the blockade; ضيق على نفسه to restrain o.s., take restrictions upon o.s. III to vex, annoy, anger (s.o.); to harass, oppress, beset (s.o.); to trouble, bother, inconvenience, disturb, hinder, hamper, impede, affect gravely (s.o., s.th.), bear down heavily (s.o. upon); to cause trouble (s.o. to s.o.) VI to be or become narrow, to narrow; to become annoyed, become irritated; to be angry (at, about)

ضيق *ḍiq* narrowness; tightness, closeness; confinement, restriction, limitation, constraint; shortage, scarcity; oppression, anguish; dejectedness, depression, distress; lack, want, paucity, poverty; care, worry, anxiety; anger, annoyance, irritation, exasperation; weariness, ennui | ضيق ذات اليد *ḍ. ḍāt al-yad* poverty, destitution; ضيق المقام *ḍ. al-maqām* crampedness, lack of space; ضيق النطاق do.; small range, limited extent, narrow scope; ضيق اليد *ḍ. al-yad* poverty, destitution

ضيق *ḍayyiq* narrow; tight; cramped; short, scarce; confined, limited, restricted | ضيق الخلق *ḍ. al-kuluq* illiberal, ungenerous; impatient, annoyed; ضيق الصدر

*ḍ. as-ṣadr* vexed, annoyed (ب over, at, by), angry (ب at, with); upset, depressed, downcast, dejected; ضيق العقل *ḍ. al-'aql* narrow-minded, hidebound, dull-witted; ضيق النطاق small-range; of narrow scope, limited in extent; confined, limited, restricted

ضيقة *ḍaiqa, ḍiqa* straitened circumstances, poverty; anguish

أضيق *aḍyaq* narrower, tighter

مضائق *maḍāyiq* pl. مضيق *maḍiq* strait(s); defile, (mountain) pass; narrow(s), stricture

تضييق *taḍyīq* narrowing, tightening; restriction, limitation; oppression | تضييق الحصار tightening of the blockade; تضييق الخناق (tightening of the rope =) strangling, suppression

مضايقة *muḍāyāqa* pl. -āt affliction, distress, grievance, embarrassment; obstruction, impediment, disturbance, harassment, molestation; depressing state; anger, annoyance, vexation, irritation; inconvenience, difficulty, trouble, nuisance

ضائقة *ḍā'iqā* pl. ضوائق *ḍawā'iq* predicament, straits, difficulty; critical situation, crisis | ضائقة العيش *ḍ. al-'aiš* straitened circumstances; ضائقة مالية *(mālīya)* financial straits

مضايق *muḍāyiq* troublesome, irksome, wearisome, disturbing, annoying; nuisance (person)

متضايق *mutaḍāyiq* annoyed, vexed, irritated, exasperated, angry; hard pressed

ضام *ḍāma* i (ضام *ḍaim*) to wrong, harm (s.o.), inflict damage (s.o. upon s.o.); to treat unjustly (s.o.) X = I

ضيم *ḍaym* pl. ضيوم *ḍuyūm* wrong, inequity, injustice; harm, damage, detriment, injury

ضامة<sup>2</sup> look up alphabetically



ط abbreviation of قيراط qirāṭ

طā name of the letter ط

طابة ṭāba pl. -āt ball

طابور ṭābūr pl. طوابير ṭawābir<sup>2</sup> battalion; (eg.) line, file, single file (of soldiers, of persons walking one behind the other); queue | الطابور الخامس the fifth column

طابية ṭābiya pl. طواب ṭawābin fortress, fort; round fortress tower; (eg.) rook, castle (chess)

طاجن ṭājin pl. طواجن ṭawājin<sup>2</sup> frying pan; (eg.) shallow earthen pot

طار see طارة طار

طارية ṭārima pl. -āt kiosk, booth, cabin, stall

طازه ṭāza fresh, tender, new

طازج ṭāzaj fresh, new

طوس and طاسة see طاس<sup>1</sup>

طواويس ṭawūs pl. طاووس ṭāwūs and طازوس ṭāzūs<sup>2</sup> peacock

رأسه ṭa'ṭa'a to incline, bend, tilt, bow (رأسه ra'sahū one's head; also used without رأسه)

مطأطي muṭa'ṭi' with bowed head

مطأطأ m. ar-ra's with bowed head

طاق ṭāq pl. -āt, طيقان ṭiqān arch (arch.); (pl. -āt) layer, stratum

طاقة ṭāqa pl. -āt window

طاقية ṭāqīya pl. طواق ṭawāqī white cotton skullcap (often worn under the tarboosh; in Eg. = عرقية); fatigue cap (of the Eg. Territorial Army)

طمان see طامن

طاولَة (It. tavola) ṭāwula table | لعبة الطاولة la'bat aṭ-ṭ. backgammon, tricktrack; table tennis تنس الطاولة

طب ṭabba u i (ṭabb, ṭibb, ṭubb) to treat medically (أ. س. s.o., s.th.), give medical treatment (أ. س. to s.o., to s.th.); to seek to remedy, tackle (ل s.th.) II to treat medically (أ. س. s.o., s.th.), give medical treatment (أ. س. to s.o., to s.th.) V to receive, or undergo, medical treatment, submit to medical treatment; to practice medicine, engage in the medical field X to seek medical advice (س. from s.o.), consult (س. a doctor)

طب ṭibb medical treatment; medicine, medical science | طب الاسنان ṭ. al-asnān dentistry, dental science; الطب البيطري (baiṭarī) veterinary science; الطب الشرعي (ṣar'ī) forensic medicine; الطب النفساني (naṭṣ-ṣanī) psychiatry; علم الطب 'ilm aṭ-ṭ. medical science, medicine; كلية الطب kulliyat aṭ-ṭ. medical school, medical college, (chiefly G. B.) faculty of medicine

طبي ṭibbī medical, pertaining to the medical profession or science | لائق طبيًا (ṭibbiyan) physically fit (e.g., for military service)

طبة ṭabba pl. -āt (eg.) cushion, pad; plug, stopper, stopple; bung

اطبة ṭibba pl. اطباء ṭibbā<sup>2</sup> طبيب ṭabīb physician, doctor | بايطري (baiṭarī) veterinarian; طبيب خاص (ḫāṣṣ) physician in ordinary, private physician (e.g., of a king); طبيب ساحر ṭabīb ṣāḥir shaman; طبيب الاسنان ṭabīb al-asnān dental surgeon, dentist; طبيب شرعي (ṣar'ī) medical examiner (jur.); طبيب الامراض الجلدية (jildīya) dermatologist

طبيبة ṭabība female doctor, doctress

طبابة ṭibāba medical treatment; medical profession

تطبيب ṭaṭbīb healing art, medical practice, medical profession

مططب mutaṭabbīb quack, quacksalver

طبخ ṭabḫa u a (ṭabḫ) to cook (أ. s.th.) VII to be or get cooked

طبخ ṭabḫ cooking, cookery; cooked food; ○ celluloid

طبخة ṭabḫa (n. un.) (article of cooked) food, meal, dish, course

طباخ ṭabbāḫ cook

طبيخ ṭabīḫ cooked food, fare

طباخة ṭibāḫa culinary art, cookery, cuisine

مطبخ maṭbaḫ pl. مطابخ maṭābīḫ<sup>2</sup> kitchen; cookshop, eating house, luncheonette

مطبخ miṭbaḫ pl. مطابخ maṭābīḫ<sup>2</sup> any cooking apparatus (also, e.g., a hot plate), cooking stove, kitchen range, portable range

طبر<sup>1</sup> ṭabar hatchet, ax, battle-ax

طبردار ṭabardār sapper, pioneer (mil.)

طابور<sup>2</sup> look up alphabetically

طبرية ṭabariya<sup>2</sup> Tiberias (city in Palestine, on W shore of Sea of Galilee)

طباشورة ṭabšūra (syr.) chalk

طباشير ṭabāšīr<sup>2</sup> chalk

طباشيري ṭabāšīrī chalky, cretaceous, chalk- (in compounds)

طبطب ṭabṭaba to gurgle, purl (water); to pat, stroke, caress (على s.o.)

طبطابة ṭabṭāba bat, mallet, racket (for ball games)

طبا<sup>2</sup> ṭaba'a a (ṭab') to provide with an imprint, impress or impression (أ. or على

s.th.); to impress with a stamp, seal or signet (أ. or على s.th.), leave or set one's stamp, seal, mark, or impress (على or أ. س. on s.o., on s.th.); to stamp, imprint, impress (على s.th. on); to mint, coin (أ. money); to print (أ. s.th.); pass. طبع بطابعه (bi-ṭabī'ihī) to place, set, or leave one's stamp, mark, or impress on s.o. or s.th., impart one's own character to s.o. or s.th.; طبع عليه (ṭubi'a) to be innate, inherent in s.o., be native, natural to s.o. II to tame, domesticate, break in, train (أ. an animal) V تطبع بطباعه (bi-ṭibā'ihī) to take on, assume, or receive s.o.'s peculiar character, bear s.o.'s stamp or impress VII to be stamped, be printed, be imprinted, be impressed; to leave an imprint or impression (ق on); to be disposed by nature (على for)

طبع ṭab' printing (of a book), print; (pl. طباع ṭibā') impress, impression, stamp, hallmark, peculiarity, characteristic, nature, character, temper, (natural) disposition | طبع الحجر ṭ. al-ḥajar lithography; طبع الحروف typography; طبع تحت in (the) press, at press (typ.); طبع مسودة musawaddat and musawwadat aṭ-ṭ. proof sheet, galley proof (typ.); إعادة طبع i'ādat aṭ-ṭ. reprinting reprint; طبعًا ṭab'an or بالطبع by nature, by natural disposition; naturally! of course! certainly! to be sure! طبع سيّ sayyi' aṭ-ṭ. ill-disposed, ill-natured, evil by nature; طبع شاذ ṣādd aṭ-ṭ. eccentric, extravagant (الطباع)

طبعة ṭab'a pl. -āt printing, print; edition, issue, impression

طباع ṭabbā' printer

آلة الطباعة ṭibā'a art of printing | الطباعة printing press

طباعي ṭibā'ī typographic(al)



طبيعة *ṭabī'a* pl. طبائع *ṭabā'i'*<sup>2</sup> nature; natural disposition, constitution; peculiarity, individuality, character; regular, normal manner; physics; natural science | بطبيعة الحال by the very nature of the case, as is (was) only natural, ipso facto, naturally, as a matter of course; عالم الطبيعة physicist; natural scientist; علم الطبيعة 'ilm at-f. physics; natural science; ما وراء (بعد) الطبيعة *(falsafatu)* metaphysics; فوق الطبيعة supernatural; طبائع الاشياء the nature of things, state of affairs

طبيعي *ṭabī'i* nature's, of nature, nature- (in compounds), natural; inborn, innate, inherent, native; normal, ordinary, usual, regular; physical; physicist; natural scientist; naturalist | عالم طبيعي physicist; natural scientist; الطبيعيات physics; natural science

مطبع *maṭba'* print shop, printing office, printing house, press

مطبعة *maṭba'a* pl. مطابع *maṭābi'*<sup>2</sup> print shop, printing office, printing house, press | حرية المطابع *ḥurriyat al-m.* freedom of the press

مطبعي *maṭba'i* printing, printer's (in compounds), typographic(al) | خطأ مطبعي (*ḡaṭa'*) and غلطة مطبعة (*ḡaṭa*) typographical error, misprint, erratum

مطبعجي (eg.) *maṭba'gī* printer

مطبعة *maṭba'a* pl. مطابع *maṭābi'*<sup>2</sup> printing machine, printing press

طابع *ṭābi'* printer; — *ṭāba'* impress, stamp, mark, character; (pl. طوابع *ṭawābi'*<sup>2</sup>) seal, signet; stamp; imprint, print, impress, impression; (postage, etc.) stamp; tablet, pill | طابع البريد and طابع تذكاري postage stamp; بريدي (*taḍkāri*) commemorative stamp; طابع صاحب الطابع keeper of the seal; طبعه بطابعه to place, set, or leave, one's stamp, mark, or impress

on s.o. or s.th., impart one's own character to s.o. or s.th.

مطبوع *maṭbū'* printed, imprinted; stereotyped; pl. -āt printed material, prints; printed matter | مطبوع بطابعه bearing the stamp, mark or impress of s.o. or s.th., being characterized by; مطبوع على do., being by its very nature..., having the innate property of...; مطبوع دوري (*daurī*) a periodical; قانون المطبوعات press law

طبق II to cover, cover up (s.th.); to make coincident or congruent, cause to coincide, superpose (بين two figures; geom.); to fold (s.th., also, e.g., the hands); (eg.) to shoe (s. a horse); to apply (على s.th. to); to be common, universal, widespread; to spread (also s. throughout s.th.), pervade (s. s.th.); pass. *ṭubbiqa* to be applied, apply, be applicable, be effective, be valid | طبقت طبقته *(ṣuḥratuhū)* he (it) enjoyed, or achieved, world-wide fame; طبق صيته *(ṣituhū, ḡaṭiqain)* do., his (its) fame spread throughout the world III to bring to coincidence, make coincident or congruent, cause to coincide (بين s.th. with), correlate, compare, contrast (بين s.th. with); to adapt, adjust, tally, trim into shape (s. s.th.); to suit, fit, match (s. s.o., s.th.), go, tally (s. s. with), adapt o.s., adjust o.s. (s. s. to s.o., to s.th.); to correspond (s. to s.th.), concur, agree, conform, be in keeping (s. s. with s.o., with s.th.), fit (s. into s.th.) IV to close, shut (s. s.th., e.g., the eyes, mouth, etc.); to cover, cover up (s. s.th., also s. with one's hand على s.th.); to surround, encircle, encompass (على s.o.); to be agreed, agree, come to an agreement (على on, about) | طبق على يدي (*yadī*) he pressed my hand V to get or be covered or closed VII = V; to be applicable, apply (على to), fit, suit (على s.o., s.th.), hold good (على for), be true (على of); to

be in conformity, be consistent, be compatible, be in keeping, conform, agree (على with), correspond (على to s.th.)

طبق *ṭibqa* (prep.) according to, corresponding to, in accordance with, in conformity with | طبقا ل (*ṭibqan*) do.; صورة طبق الاصل (*ṣūra, aṣl*) true copy; exact replica

طبق *ṭabaq* pl. أطباق *aṭbāq* lid, cover; plate; dish, shallow bowl; (round) tray, salver; ash tray; (pl. أطباق, also طبق *ṭibāq*) layer, tier; stratum (of the air); pl. طبق (with foll. genit.) superposed masses, layered formations, piles, large quantities of... | أطباق طائرة flying saucers

يد طبق *yad ṭabiqa* closed hand

طبقة *ṭabaqa* pl. -āt layer; stratum (of earth, air, society, etc.); floor, story (of a building); class, category; generation | الطبقة الطخورية (*ṭuḡrūrīya*) stratosphere; الطبقات النجسة (*najisa*) the impure castes, the pariahs; الطبقة المتوسطة (*mutawassīṭa*) the middle class(es); حرب الطبقات *ḡarb at-f.* class struggle; علم طبقات الارض *'ilm ṭ. al-arḍ* geology; الطبقة الثالثة معدود في الطبقة الثالثة regarded as third-rate

طابق *ṭābaq, ṭābiq* pl. طوابق *ṭawābiq'* large bricks; floor, story (of a building) | الطابق الارضي (*arḡī*) ground floor

طابق *ṭābāq* pl. طوابيق *ṭawābiq'* large bricks

طبق *ṭibāq* (with foll. genit. or suffix) that which is in agreement, in keeping, or in conformity with..., corresponding, analogous (to s.th.), in accordance (with), conformable (to), consistent (with), compatible (with); antithesis, juxtaposition of contrasting ideas (*rhet.*)

طبق *ṭabīq* (with foll. genit. or suffix) s.th. in agreement, in keeping, or in conformity with..., corresponding, analogous (to s.th.), in accordance (with), consistent (with), compatible (with)

تطبيق *taṭbiq* adaptation, accommodation, adjustment; application

تطبيق *taṭbiqī* applied; practical, serving practical ends | علوم تطبيقية applied sciences

مطابقة *muṭābaqa* agreement, conformity, congruity, correspondence

تطابق *taṭābuq* congruence (*geom.*)

مطابق *muṭābiq* corresponding, congruous, conformable, in agreement or conformity (with) | مطابق للحقيقة true, truthful, veracious, agreeing with the facts, true to nature, lifelike

مطبق *muṭbiq* entire, complete, utter, absolute, total; — مطبق *muṭbaq* pressed; coated, incrustated (بالذهب with gold); subterranean dungeon, oubliette, underground chamber | الحروف المطبقة (*muṭbaqa*) (*phon.*) the sounds *s, d, f, z*

طباق *ṭabāq, ṭubāq* (eg.) tobacco

طبل *ṭabala* u (*ṭabl*) to beat a drum; to drum II = I; to beat the drum (ل for s.o., i.e., to campaign, make propaganda for s.o.)

طبل *ṭabl* drumming, drumbeat; (pl. طبول *ṭubūl*, اطبال *aṭbāl*) drum; bass drum (of the Western orchestra)

طبل *ṭabla* drum | طبل الاذن *ṭ. al-uḡḡun* eardrum, tympanic membrane

طبل *ṭabla* pl. -āt, طبل *ṭubal* (eg.) lock, padlock

طبل *ṭablī* drum-shaped

طبال *ṭabbāl* pl. -ūn drummer

مطبل *muṭabbal* moist, damp (ground)

طبل *ṭabla* pl. -āt table

طبلية *ṭablīya* pl. -āt, طبالي *ṭabālī* a low, round table; turntable; tray, wooden salver

طبين *ṭabīna* a to be bright, intelligent

طبن *ṭabin* bright, intelligent



طابونة *ṭābūna* (طبونة *ṭabūna*) pl. -āt a small, jar-shaped oven, sunk in the ground, open on top, used for baking bread; bakery; (pal., eg.) (baker's) oven

طبان *ṭabbān* pl. -āt (wheel) tire

طبنجة *ṭabanja* pl. -āt pistol

طابية *ṭābiya* pl. طواب look up alphabetically

طاجن *ṭājin* pl. طواجن *ṭawājin* frying pan; (eg.) shallow earthen pot

طحطح *ṭaḥṭaḥa* to break, shatter, smash (s.th.)

طحل *(ṭuḥl, ṭaḥl?)* sediment, dregs, lees

طحال *ṭiḥāl* pl. -āt, طحل *ṭuḥul* spleen, milt

طحالي *ṭiḥālī* splenic

طحال *ṭuḥāl* inflammation of the spleen, splenitis

مطحول *maṭḥūl* having a diseased spleen, splenetic

طحلب *ṭuḥlūb* (coll.; n. un. ة) pl. طحالب *ṭaḥālīb* water moss

طحن *ṭaḥana a (ṭaḥn)* to grind, mill, bray, pulverize (s.th., esp. grain); to crush, ruin, destroy (s., s.o., s.th.); to wear out, wear down (s.o.), exact a heavy toll (s. of s.o.; age, years) VI to quarrel, wrangle, be antagonistic, be in conflict (with one another), to conflict

طحن *ṭiḥn* flour, meal

طحين *ṭaḥīn* flour, meal

طحيني *ṭaḥīnī* mealy, farinaceous

طحينية *ṭaḥīniya* (eg.) a sweet made of sesame-seed meal and sugar

طحينة *ṭaḥīna* (eg., syr.) a thick sauce made of sesame oil, and served with salads, vegetables, etc.

طحان *ṭaḥḥān* miller

طاحون *ṭāḥūn* and طاحونة *ṭāḥūna* pl. طاحونة الهواء *ṭawāḥīn* mill, grinder | طاحونة الـهـواء *ṭ. al-hawā* windmill

مطحنة *miṭḥana* pl. مطاحن *maṭāḥīn* mill, grinder

مطحنة *maṭḥana* pl. مطاحن *maṭāḥīn* mill; flour mill

طاحن *ṭāḥīn* molar tooth, grinder

طاحنة *ṭāḥīna* pl. طواحن *ṭawāḥīn* molar tooth, grinder

○ الطبقة الطخورية *aṭ-ṭabaqa aṭ-ṭukrūriya* the stratosphere

طر *ṭarra u (ṭarr, طرور ṭurūr)* to sharpen, hone, whet (s.th.); to grow; to sprout, come out (mustache, hair)

طرا *ṭurran* altogether, all without exception, one and all

طرة *ṭurra* pl. طرر *ṭurar* forelock; knotted cloth or kerchief

طارار *ṭarrār* pl. طارارة *ṭarrāra* (maḡr.) tambourine player; rogue, scoundrel

طرا *ṭara'a a (ṭar', طروء ṭurū')* to descend, break in, come (على upon), overtake, befall (على s.o.), happen unexpectedly (على to s.o.); to occur (على or ل to s.o., of an idea) | ماذا طرا عليه what's got into him all of a sudden? what's the matter with him all of a sudden? طرات عليه فكرة (fikratun) an idea occurred to him, he had an idea; لم يطرأ على الحالة تبدل يذكر (tabaddulun yudkaru) (no change worth mentioning came over the situation, i.e.) the situation remained substantially unchanged IV to praise, laud, extol (s.o.)

طري *ṭarī* fresh, new

طاري *ṭārī* foreign, extraneous, extrinsic, unusual; accidental, incidental, casual, unforeseen, unexpected, contingent; a new factor or development intervening suddenly, a contingent;

unexpected visitor; sudden stirring, sudden impulse (من e.g., of joy)

طارئة *ṭārī'a* pl. طوارئ *ṭawāri'* unforeseen event, unexpected case, a contingent; new factor or development; incident, accident | حالة الطوارئ state of emergency

طرائق *ṭur'ānī* of unknown origin, wild

طرابلس *ṭarābulus* Tripoli (in Lebanon); طرابلس الغرب *ṭ. al-ḡarb* Tripoli (in Libya)

طرب *ṭarība a (ṭarāb)* to be moved (with joy or grief); to be delighted, be overjoyed, be transported with joy II to delight, fill with delight, enrapture, please, gratify (s.o.); to sing, vocalize, chant IV to delight, fill with delight, enrapture, please, gratify (s.o.); to make music; to sing, vocalize, chant; to play music (s. for s.o.), sing (s. to s.o.)

طرب *ṭarāb* pl. اطراب *aṭrāb* joy, pleasure, delight, rapture; amusement, entertainment (with music and the like); music | آلة الطرب musical instrument

طرب *ṭarīb* pl. طراب *ṭirāb* moved (with joy or grief), touched, affected; delighted, enraptured, transported, pleased, charmed

طروب *ṭarūb* gay, merry, lively

اطرب *aṭrāb* more delightful; making better music, being a better musician; more melodious

اطراب *iṭrāb* delight, delectation, diversion

مطرب *muṭrīb* delightful, ravishing, charming, amusing, entertaining; melodious; musician; singer, vocalist, chansonnier

مطربة *muṭrība* singer, songstress, vocalist, chanteuse

طريزة *ṭarābēza* (eg.) table

look up alphabetically

طربوش *ṭarḥūš* pl. طرايش *ṭarābiš* tarboosh, fez

طرايش *ṭarābiš* tarboosh merchant

مطربش *muṭarbaš* wearing a tarboosh, tarbooshed

مطربش *mutaṭarbiš* wearing a tarboosh, tarbooshed; hence, in Eg., a member of the white-collar class, of the educated middle class

طرح *ṭaraḥa a (ṭarḥ)* to throw, cast, fling, toss (على or s.th. onto or upon); to throw, toss, or fling away, throw off, discard, dump (ب or s.th.); to remove, drive away, expel, reject, disown, repudiate (ب or s., s.o., s.th.); to throw or put (s. a garment on or over s.o.); to present, submit (على s.th. to s.o.); to teach (على s. a tune to s.o.); to cede, surrender, yield (ل s.th. to s.o.); to miscarry, have a miscarriage; to deduct, subtract, discount (من s.th. from) | طرحة في المناقصة العامة (munāqasha, 'amma) to invite tenders, or bids, publicly for s.th. (e.g., the government for some project); طرح عليه سؤالا (su'ālan) to put a question to s.o.; طرح مسألة على بساط البحث (mas'alatan, b. il-baḥṭ) to broach or raise a question, present a problem for consideration II to cause a miscarriage (s. to a woman); طرح اطراحا (iṭṭirāḥan) to throw s.th. far away, fling s.th. off or away III to exchange (s. with s.o. s.th.) | طارحه الكلام (kalām) to converse with s.o., have a talk with s.o.; طارحه الحديث to chat with s.o., have a conversation with s.o.; طارحه الاستلة (as'ila) to exchange questions with s.o. V to drop, fall, or tumble to the ground VI to exchange with one another (s. e.g., thoughts) VII to be flung, be tossed, be thrown, be rejected, be expelled, be disowned, be repudiated; to throw o.s. down, prostrate



o.s. (e.g., على الأرض on the ground); to be thrown down, be dropped VIII to throw far away, fling off or away (أ s.th.); to discard, throw away (أ s.th.)

طرح *ṭarḥ* expulsion, rejection, repulsion, banishment, repudiation; miscarriage, abortion; subtraction, deduction, discount | طرح البحر *ṭ. al-baḥr* (eg.) alluviation, alluvial deposits

طرح *ṭirḥ* miscarried fetus

طرحه *ṭarḥa* pl. طراح *ṭaraḥ* veil (sometimes embroidered) worn by Arab women as a headcloth; headcloth, head veil

طرح *ṭarḥ* pl. طرحي *ṭarḥī* thrown down, cast down, dumped; thrown to the ground, felled, prostrate; expelled, banished, rejected, disowned, repudiated | طرح الفراش *ṭarḥ al-faraṣh* bedridden, confined to bed

طرح *ṭarḥa* assignment, task | شغل بالطرح *(suḡl) bi-ṭarḥ* job work, piecework (eg.)

طراحة *ṭarrāḥa* pl. طرايح *ṭarāḥ* mat-tress; hassock, ottoman

اطروحة *uṭrūḥa* dissertation, thesis (Syr.)

مطرح *maṭraḥ* pl. مطارح *maṭāriḥ* place where s.th. is thrown or at which s.th. is discarded, a dump; place, spot, location, locality; seat (in an auditorium)

اطراح *iffirāḥ* rejection, repudiation

مطروح *maṭrūḥ* thrown down, cast down, dumped, thrown off, discarded; lying on the ground, prostrate; subtrahend (math.) | المطروح منه *(math.)* minuend

منطرح *munṭarḥ* thrown down, cast down, dumped, thrown off, discarded; expelled, banished, rejected, disowned, repudiated

طرخون *ṭarḥūn* tarragon (*Artemisia dracunculus*; bot.)

طرد *ṭarada u (ṭard)* to drive away, chase away, push away, shove away, reject, repel, banish, exile, dismiss, drive out, expel, evict (من أ s.o., s.th. from); to chase, hunt, hound (أ s.o., s.th.) | طرده من منصبه *(mansibihī)* to relieve s.o. of his office, dismiss s.o. II = I; III to assault, attack (أ s.o.), launch an attack (أ s.o. on); to stalk (أ an animal, game); to pursue, follow (أ s.o., s.th.), run after s.o. or s.th. (أ s.o.), give chase (أ s.o. to) VIII to drive away as booty (أ animals); to be consecutive, be continuous, form an uninterrupted sequence, succeed one another continuously; to flow uninterruptedly, carry water perennially (river); to progress or get on at a rapid pace, make good headway (undertaking) X to proceed (in one's speech), go on to say, continue (أ s.th., e.g., one's speech); to change, pass on (in speech) (ل من — to); to digress (in speaking), make an excursus | استطرد من ذلك إلى قوله *(qawlihī)* thereupon he proceeded to speak about..., then he broached the subject of..., after that he went on to say that...

طرد *ṭard* driving away, chasing away, repulsion, expulsion, eviction, dismissal, banishment, expatriation; pursuit, chase, hunt; swarm (of bees); (pl. طرود *ṭurūd*) parcel, package | بحث مسألة طردا و عكسا *(mas'alatan ṭardan wa-'aksan)* to study a problem from all sides, in all its aspects

طردى *ṭardī* parcel-, package- (in compounds), like a parcel or package

طردة *ṭarda* (n. vic.) a driving away, chasing away, repulsion, expulsion, eviction, banishment

طريد *ṭarīd* expelled, evicted, ousted, outcast, outlawed, banished, exiled, expatriate(d); fugitive, fleeing, on the

run; expellee; outcast, outlaw; الطريدان *aṭ-ṭaridān* night and day

طريدة *ṭarīda* pl. طرائد *ṭarā'id* game animal, game beast; game

طراد *ṭarrād* cruiser (warship); (eg.) dike, embankment, dam, levee (esp. of the Nile)

طراة *ṭarrāda* cruiser (warship)

طراد *ṭirād* pursuit, chase

مطاردة *muṭārada* repulsion, expulsion, banishment; pursuit, chase; hunt | طائرة المطاردة *ṭairat al-muṭārada* fighter plane, pursuit plane, interceptor

اطراد *iffirād* uninterrupted or regular sequence, continuity

استطرد *istiṭrād* pl. -āt digression, divagation; excursus

طائرة *muṭārīd* pursuer; hunter | مطاردة *ṭairat* fighter plane, pursuit plane, interceptor

مطرد *muṭṭarīd* incessant, uninterrupted, continuous, continual, unvarying, steady, constant; general قاعدة مطردة *qā'ida muṭṭarida* general rule; مطرد النطق *m. an-nasq* uniform (adj.); مطرد النغم *m. an-naḡm* monotonous (song)

طرز II to embroider (أ s.th.); to embellish (أ a story); to garnish (ب أ s.th., e.g., a dish with)

طرز *ṭarz* pl. طروز *ṭurūz* type, model, make, brand, sort, kind; fashion, style

طرزي *ṭarzi* fashion- (in compounds)

طرز *ṭirāz* pl. طروز *ṭurūz*, اطرزة *aṭriza* type, model, class, make, brand, sort, kind, variety, species; fashion, style; architectural style; embroidery | من الطراز القديم *(al-ṭarāz al-qadīm)* old-fashioned, outmoded; طراز مسلح *ṭarāz muṣallaḥ* bi-ahḍaṭ *ṭ.* equipped with the latest arms; من الطراز الاول *(al-awwal)* first-class, first-rate

تطريز *taṭrīz* embroidering, embroidery

طرف *ṭirs* pl. اطراس *aṭrās*, طروس *ṭurūs* sheet (of paper); paper

طرف *ṭarīṣa a (ṭaraṣ)* to be or become deaf; — طارشا *ṭarāsha u* to vomit, throw up, disgorge II to deafen (أ s.o.)

طرف *ṭarṣ* whitewashing

طرف *ṭarṣ* pl. طروش *ṭurūṣ (syr.)* herd (of cattle), flock (of sheep)

طرف *ṭaraṣ* deafness

طرشة *ṭurṣa* deafness

طرف *aṭraṣ*, f. طرشاء *ṭarṣā*, pl. طرف *ṭurṣ* deaf | اطرش اسك *(asakk)* stone-deaf

مطرش *muṭarriṣ* vomitive; emetic

طرفي *ṭurṣī* mixed pickles

طرطرا *ṭarṭara* to brag, boast, swagger, show off

طرطور *ṭurṭūr* pl. طراطير *ṭarāṭīr* high, conical cap (of dervishes, clowns, etc.)

طرطور *ṭarāṭūr* and طراطور *ṭarāṭūr (eg., syr.)* a sort of mayonnaise (made of *ṭarḥīna*, parsley, lemon, oil, milk, garlic and nuts)

طرطشا *ṭarṭasha* to splash, bespatter, splatter (أ s.o.); to roughcast (أ a building, a wall)

طرطوفة *ṭarṭūfa* end, tip, point; Jerusalem artichoke (*Helianthus tuberosus* L.; bot.); truffle

طرطير *ṭarṭīr* tartar, wine stone

طرف *ṭarafa i (ṭarf)* to blink, twinkle, wink, squint (also بعينه *bi-'ainaihi*); — طارفا *ṭarafa u* (طارفة *ṭarāfa*) to be newly acquired, be a recent acquisition IV to feature or tell s.th. new or novel, say s.th. new or original, introduce a novel angle or idea; to present (أ s.o. ب with s.th. new or novel), give (أ to s.o. ب s.th. new or novel) V to be on the extreme



side, hold an extreme viewpoint or position, go to extremes, be radical, have radical views

ما اشار بـطرف | *tarf* eye; glance, look | *ما اشار بـطرف* (*ašāra*) he didn't bat an eye; *من طرف* (*kafīy*) secretly, furtively, discreetly; *كارِتداد الطرف* *ka-rtidādi t-t.* in the twinkling of an eye, instantly

*طرف* *taraf* pl. *أطراف* *aṭrāf* utmost part, outermost point, extremity, end, tip, point, edge, fringe, limit, border; side; region, area, section; *من طرف* a part of, a bit of, some; party (as, to a dispute, of a contract, etc.); *طرفا* (*prep.*) with, at, on the part or side of; pl. *أطراف* limbs, extremities; (with foll. genit.) sections of, parts of | *طرفي النهار* *ṭaraṭayī n-nahār* in the morning and in the evening, mornings and evenings; *كانوا على طرفي نقيض* (*ṭaraṭai naqīḍin*) they were at variance, they carried on a feud; *كانوا على طرفي نقيض* (*wa-īyyāhu*) they held diametrically opposed views or positions; *أطراف البدن* *a. al-badan* the extremities of the body, the limbs; *على أطراف قدميه* *a. qadamaihi* on tiptoe; *أطراف المدينة* *a. al-madīna* the outskirts of the city; *الأطراف المتعاقدة* (*muta'āqida*) the contracting parties; *بـطرف* with, at, on the part or side of; *من طرف* on the part of; *طرف* *ṭarf* from one end to the other; *أحزاب طرف* the right-wing parties; *جاذب أطراف الحديث* *ḡāḍib aṭrāṭa l-h.* to talk, converse, have a conversation; *جمع البراعة من أطرافها* (*barā'ata*) to be a highly efficient man, be highly qualified; *جمع أطراف الشيء* to give a survey or outline of s.th., summarize, sum up s.th.; *قص عليه طرفا (أطرافا)* to tell s.o. an episode (episodes) of one's life

*طرفة* *ṭarfa*: *بـطرفة عين* *bi-t. 'ainin* and *في طرفة عين* in the twinkling of an eye, instantly; *ما — طرفة عين* (*tarfata*) not one moment

*طرفة* *ṭarfa* pl. *طرف* *ṭaraf* novelty, rarity, curiosity, curio, rare object, choice item; exquisite present; masterpiece, chef-d'oeuvre; hit, high light, pièce de résistance

*طرفاء* *ṭarfā'a* (coll.; n. un. ة) tamarisk (*bot.*)

*طريف* *ṭarīf* curious, strange, odd: novel, exquisite, singular, rare, uncommon

*طريقة* *ṭarīfa* pl. *طرائف* *ṭarā'if* rare, exquisite thing; uncommon object or piece (e.g., of art); pl. *طرائف* curiosities, oddities, uncommon qualities

*طرافة* *ṭarāfa* novelty, uncommonness, peculiarity, oddness, strangeness, curiosity, originality

*مطرف* *miṭraf*, *muṭraf* shawl

*تطرف* *taṭarruf* excess, excessiveness, immoderation, extravagance, extremism, extreme standpoint or position, radical attitude, radicalism

*طارف* *ṭarīf* newly acquired

*متطرف* *mutaṭarrif* utmost, outmost, farthest outward, located at the outermost point; extreme, extremist; radical; an extremist, a radical | *جبهة متطرفة* (*jiha*) outlying district, outskirt(s)

*طرق* *ṭarqa* u (*ṭarq*) to knock, rap, bang (♠ at, on, esp. at a door); to hammer, strike with a hammer, forge (♠ s.th., esp. metal); to come over s.o. (♠), befall (♠ s.o.; of a feeling); to come (♠, ♠ to, upon; also of events); to reach (♠ s.th.), get to s.th. (♠), get as far as s.th. (♠); to come by night | *طرق أذنه* (*uḡḡunahū*) to strike s.o.'s ear, reach s.o.'s ear; *طرق بباله* (*bi-bālīhī*) to occur to s.o., come to s.o.'s mind; *طرق في ذهنه* (*ḡihnihi*) do.; *طرق مسامعه* (*sam'ahū*) and *طرق سمعه* to reach s.o.'s ear, come to s.o.'s knowledge or attention; *طرق طريقا* to tread, travel, follow, take, or use a road; *طرق موضوعا* to treat of a subject, discuss a

topic; to broach a subject, touch on a theme II to hammer, strike with a hammer, forge, extend (♠ s.th., esp. metal) IV to bow one's head in silence | *أطرق رأسه* (*ra'sahū*) or *رأسه* to bow one's head V to seek to gain access (♠ to); to penetrate (♠ s.th. or into s.th.); to get (♠ to), reach (♠ s.th.), arrive (♠ at); (in a speech, and the like) to touch (♠ on a subject), go into s.th. (♠), treat of s.th. (♠) | *لا يتطرق إليه شك* (*šakkun*) not open to doubt, admitting no doubt

*طرق* *ṭarqa* (n. vic.) pl. *ṭaraqāt* knock, rap(ping), bang(ing) (e.g., at a door); blow; one time (= مرة) *طرقتين* *ṭarqatān* twice

*طرق* *ṭarqa* way, road; passage, passageway, alleyway, corridor

*طريق* *ṭarīq* m. and f., pl. *طرق* *ṭuruq*, *طرقا* *ṭuruqāt* way; road, highway; trail, track, path; method | *طريق الجو* *t. al-jaww* air route; *طريق البحر* *t. al-baḥr* sea route; *طريق رئيسي* (*ra'isī*) main road; *طريق عام* (*āmm*) public road, highway, thoroughfare; *طريق عمومية* (*umūmīya*) do.; *عن طريق* by way of, via; *عن طريق الجو* (*t. il-jaww*) by air; *عابر الطريق* *ābār al-ṭarīq* wanderer, wayfarer; *قاطع الطريق* *qāṭi' al-ṭarīq* highwayman, waylayer, brigand; *قطع الطريق* to commit highway robbery; *كان في طريقه* to have sense, be sensible or normal

*طريقة* *ṭarīqa* pl. *طرائق* *ṭarā'iq* manner, mode, means; way, method, procedure; system; creed, faith, religion; (pl. *طرق* *ṭuruq*) religious brotherhood, dervish order | *طريقة الاستعمال* directions for use

*طريق* *ṭuruqī* pl. *-ūn* adherent of a religious brotherhood

*مطارق* *miṭraq* and *مطرقة* *miṭraqa* pl. *مطارق* *maṭāriq* hammer

*مطارق* *miṭraq* versatile, many-sided, of varied skills or talents

*إطراقة* *iṭrāqa* (n. vic.) a bowing of the head

*استطراق* *istiṭrāq* transit permission, free passage or entry

*طارق* *ṭarīq* pl. *طارق* *ṭurrāq* knocking, rapping, banging, striking, beating; nocturnal visitor

*طارقة* *ṭarīqa* pl. *طوارق* *ṭawāriq* misfortune, disaster, calamity

*مطروق* *maṭrūq* much-frequented, much-traveled, well-trodden (road, trail, path) | *موضوع مطروق* a much-discussed, frequently treated subject

*مطرق الرأس* *muṭriq* and *مطرق* with bowed head

*طرق* *ṭarqa'a* (*eg.*) to crack (intr., also trans.: or ♠ s.th., e.g., a whip); to crack, crunch (♠ s.th.)

*طارمة* *ṭarīma* pl. *-āt* kiosk, booth, cabin, stall

*طرمبة* *ṭurumba* pl. *-āt* pump

*طرو* *ṭaruwa* u, *طرى* *ṭariya* a (*طراوة* *ṭarāwa*) to be or become fresh, succulent, moist, tender, soft, mild II to make fresh, succulent, moist, tender, soft, mild (♠ s.th.); to moisten, wet (♠ s.th.); to perfume, scent (♠ s.th.) IV to praise (highly), extol, laud (♠ s.o.), lavish praise (♠ on s.o.)

*طرى* *ṭariy* fresh, succulent, new; moist; tender, soft, mild

*طراوة* *ṭarāwa* freshness, succulence, moistness; tenderness, softness, mildness | *طراوة الخلق* *t. al-ḡulq* gentleness; softness of character

*إطرية* *iṭriya* vermicelli

*إطراء* *iṭrā'* (high) commendation, praise, laudation, extolment



طروادة *ṭirwāda*<sup>2</sup> (from Fr. *Troade*) Troy

طازج *ṭāzaj* look up alphabetically

طزلق (Turk. *tozluq*) *ṭuzluq* pl. طزائق *ṭazāliq*<sup>2</sup> gaiter(s), legging(s)

طازه *ṭāza* look up alphabetically

طزينة (It. *dozzina*) pl. طزازن *ṭazāzin*<sup>2</sup> dozen

طست *ṭast*, *ṭist* pl. طسوت *ṭusūt* basin; wash-basin, washbowl

طشت *ṭašt*, *ṭišt* pl. طشوت *ṭuštūt* basin; washbasin, washbowl

طشقند *ṭašqand*<sup>2</sup> Tashkent (capital of Uzbek S.S.R.)

طصلق *ṭaslaqa* (eg.) to do inaccurately, perform sloppily, bungle, botch, scamp (a job, work)

طصلقة *ṭaslaqa* inaccurate, sloppy, or slipshod work

طعم *ṭa'ima* a (*ṭa'm*) to eat (a s.th.); to taste (a s.th.); to relish, enjoy, savor (a s.th.) II to graft, engraft (a s.th.); to inoculate, vaccinate (ب a s.o. with); to inlay (ب a s.th. with, e.g., wood with ivory) IV to feed, give to eat (a s.o. s.th.), nourish (a s.o. with), serve food or drink (a) to s.o. (ه) | اطعمه من جوع (*jū'*) to appease s.o.'s hunger V to taste (a s.th.) X = V; to ask for food

طعم *ṭa'm* pl. طعوم *ṭu'ūm* taste, flavor, savor; pleasing flavor, relish

طعمية *ṭa'mīya* (eg.) patty made of beans, and seasoned with onion, garlic and parsley

طعم *ṭu'm* graft, cion; bait, lure, decoy; (pl. طعوم *ṭu'ūm*) vaccine

طعم *ṭa'im* tasty, savory, delicious

طعمة *ṭu'ma* pl. طعم *ṭu'am* food; bait; quarry, catch, bag | اصبح طعمة النيران

*aṣḥaḥa ṭu'mata n-nīrān* to be destroyed by fire; طعمة لدافع الحرب (*li-madāfi'i l-ḥarb*) cannon fodder

طعام *ṭa'am* pl. اطعمة *aṭ'ima* food, nourishment, nutriment, fare, diet; meal, repast | اضرب عن الطعام (*aḍraba*) to go on a hunger strike

مطعم *maṭ'am* pl. مطاعم *maṭā'im*<sup>2</sup> eating house, restaurant; dining room; mess, messhall (on a ship); food | مطعم الشعب *m. aṣ-ṣa'b* and مطعم شعبي soup kitchen

تطعيم *taṭ'im* inoculation, vaccination; inlay work | تطعيم القرنية *t. al-qarnīya* transplantation of the cornea (med.)

اطعام *iṭ'am* feeding

مطعم *maṭ'ūm* tasted; already known

طعن *ṭa'ana u a (ṭa'n)* to thrust, pierce, transfix (ب a s.o., s.th. with); to stab (a s.o.); to defame, discredit, hurt (with words; على or في s.o., s.th.), speak evil (على or في of); to contest, challenge, impeach (في حكم a judgment), appeal (في against a judgment); to refute, disprove (في s.th.); to penetrate, enter (في s.th. or into s.th.) | طعن في السن (*sinn*) to be advanced in years, be old; طعن في قول (*qaul*) to refute a (theological) doctrine VI to thrust each other; to attack each other, battle one another

طعن *ṭa'n* piercing, transfixion; slandering, calumny, defamation; appeal (في against; *jur.*), challenge, contestation, impeachment (في of; *jur.*); pl. طعون *ṭu'ūn* calumnies, defamations; attacks

طعنة *ṭa'na* (n. vic.) pl. *ṭa'anāt* stab, thrust; attack; calumny, defamation, vilification

طاعون *ṭawā'in*<sup>2</sup> plague, pestilence | الطاعون الدملي (*dummalī*) bubonic plague; الطاعون البقري (*baqarī*) and طاعون الماشية *ṭ. al-māshīya* rinderpest, cattle plague, steppe murrain

مطاعن *maṭā'in*<sup>2</sup> (pl.) invectives, abuses (في against s.o.)

طاعن في السن (*sinn*) and طاعن *ṭā'in* aged, old, advanced in years | رسالة طاعنة lampoon

مطعون *maṭ'ūn* plague-infected, plague-stricken

طنار<sup>1</sup> an Iraqi weight equaling 2000 kg, in Basra 1537 kg

طنرا<sup>2</sup> *ṭuḡrā*<sup>2</sup> pl. -āt tughra, calligraphically intricate signature of the Ottoman Sultan, interwoven with his father's name and his own honorific, customarily used on written decrees, state documents and coins

طنرا = *ṭuḡrā* طنرا<sup>2</sup>

طنام *ṭaḡām* common people, populace; lowly, insignificant

طغمة *ṭuḡma*, *ṭaḡma* pl. -āt band, troop, group

طنى *ṭaḡā u* and *ṭaḡā a (ṭaḡy)* and *ṭaḡīya a* (طنى *ṭaḡan*, طغيان *ṭuḡyān*) to exceed proper bounds, overstep the bounds, be excessive; to be rough, tumultuous, rage (sea); to overflow, leave its banks (river); to flood, overflow, inundate, deluge (على s.th.); to overcome, seize, grip, befall (على s.o.); to be tyrannical or cruel (على against s.o.), tyrannize, oppress, terrorize (على s.o.), ride roughshod (على over s.o.); — طنى *ṭaḡā a* to predominate, prevail, preponderate (على in, at), dominate, outweigh, outbalance (على s.th.), be preponderant (على over, in comparison with s.th.)

طغوان *ṭuḡwān* flood, inundation, deluge

طغيان *ṭuḡyān* flood, inundation, deluge; tyranny, oppression, suppression, repression, terrorization

طاغ *ṭāḡin* pl. طغاة *ṭuḡāh* tyrant, oppressor, despot

طاغية *ṭāḡīya* tyrant, oppressor, despot; bully, brute, gorilla

طاغوت *ṭāḡūt* an idol, a false god; seducer, tempter (to error)

طف II to make deficient or scanty (a s.th.); to be niggardly, stingy (على toward s.o.), stint (على s.o.)

طفيف *ṭa'if* deficient; small, little, slight, trivial, trifling, insignificant, inconsiderable

تطفيف *taṭfiṭ* stinting, scrimping, niggardliness, stinginess, parsimony

طفئ *ṭa'ī'a a* (طفؤ *ṭuṭū'*) to go out, die down, be extinguished (fire, light); to be out, have gone out (fire, lamp) IV to put out, extinguish, smother, stifle (a fire), turn off, switch off (a light); to quench (a fire, thirst), slake (a thirst, also lime) | اطفأ جذوة يومه واحرق نخمة ليله في العمل (*jaḍwata yaumihi wa-aḥraqa ṭaḡmata lailihi fi l-'amal*) to work day and night VII = *ṭa'ī'a* طفى

□ طفاية *ṭaffāya* fire-extinguishing device

مطفأة *miṭṭa'a* pl. مطافي *maṭā'if*<sup>2</sup> fire-fighting equipment, fire extinguisher, fire engine | رجال المطافى the fire department, the firemen

اطفاء *iṭfā'* putting out, quenching, extinguishing, extinction, fire fighting | اطفاء جهاز *jaḥāz i. al-ḥariq* fire-fighting equipment رجال الاطفاء the fire department, the firemen عمليات الاطفاء *'amalīyāt al-i.* fire-fighting operations

اطفائي *iṭfā'i* fireman

اطفاية *iṭfā'iya* fire department

مطفأ *muṭṭa'* extinguished, gone out, out; mat, dull, flat, lusterless



طفح *tafaḥa a* (*tafḥ*, *tuḥ*) to flow over, run over, overflow (ب with, also, e.g., the heart with generosity, etc.); to cause to overflow (ب e.g., the milk) II to fill to overflowing, fill to the brim (أ a vessel); to overfill (أ s.th.) IV = II

طفح *tafḥ* superabundance, repletion; skin eruption, rash, exanthema (med.)

طفحة *tafḥa* skin eruption, rash, exanthema (med.)

طفحي *tafḥī* eruptive, exanthematic (med.)

طفوح *tuḥ* superabundance, repletion

طفاحة *tuḥa* skimmings, foam, froth

طفحان *tafḥān*<sup>2</sup>, f. *tafḥā* flowing over, running over, brimful, replete, overfull, filled to overflowing

مطفحة *mitfaḥa* skimmer, skimming ladle

طافح *tāfīḥ* flowing over, running over, brimful, replete, overfull, filled to overflowing

طافرا *tafara i* (*tafr*) to jump, leap, bounce | طافرت جوانحها approx.: her bosom heaved violently (with joyous agitation)

طفرة *tafra* jump, leap, bounce, bound; impulsive motion, impetuosity; upswing, rise, upturn, successful step; *tafratan* in one leap

طفران *tafrān* pauper, have-not

طفر *tafar* (= ثفر) crupper (of the saddle)

طفاشا *tafaṣa i* (*tafṣ*) to run away, flee, escape (eg.)

طفق *tafiqa a* (*tafaq*) with foll. imperf.: to begin, set out to do s.th.; to do s.th. suddenly

طفل II to intrude, obtrude, impose o.s. (على upon); to sponge (على on s.o., على at s.o.'s table), live at other

people's expense V = II; to arrive uninvited or at an inconvenient time, disturb, intrude; to be obtrusive

طفل *tafl* tender, soft; potter's clay, argil

طفل *tafl* pl. أطفال *aṭfāl* infant, baby, child

طفلة *tafla* little girl

طفلي *taflī* child (adj.), baby (adj.), children's, of or pertaining to childhood or infancy; infantile, childlike, childish | الطب الطفل (*ṭibb*) pediatrics

طفل *tafal* infancy, babyhood, early childhood; childhood, childhood stage

طفلة *tafla* potter's clay, argil

طفل *tafāl* potter's clay; argil; clay, loam

طفالة *tafāla* infancy, babyhood, early childhood; childhood, childhood stage; initial stage, beginnings, dawn, early period

طفولة *tafūla* infancy, babyhood, early childhood; childhood, childhood stage; children

طفولية *tafūliya* infancy, babyhood, early childhood; childhood, childhood stage

طفولي *tafūlī* child (adj.), baby (adj.), children's, of or pertaining to childhood or infancy; infantile, childlike, childish

طفيل *tafīlī* uninvited guest, intruder, obtruder, sponger, hanger-on, parasite, sycophant; pl. طفيليات *parasites* (med., biol.) | علم الطفيليات *ilm at-ṭ.* parasitology

متطفل *mutataffil* parasitic(al); parasite, sponger, uninvited guest

طفأ *tafā u* (*tafu*, *tafūw*) to float, drift; to emerge, rise to the surface | طفا به الى السطح (*saṭḥ*) to bring s.th. to the surface

طفأوة *tuḥāwa* anything drifting or floating, driftage, floatage, flotsam; halo (around the sun or moon)

طاف *tāfin* superficial

طافية *tāfiya* floating iceberg

طافية *tāfiya* see طفي

طققا *taqqa u* (*taqq*) to crack, pop; to clack, smack, flap; to burst, explode

طقس II to introduce into one of the orders of the ministry (Chr.) V to perform a rite, follow a ritual

طقس *taqs* weather; climate; — (pl. طقس *tuqūs*) rite, ritual; religious custom; order of the ministry, clerical rank (Chr.)

طقسي *taqsi* liturgical; liturgist (Chr.); الطقسيات *aṭ-taqsiyāt* the liturgical books (Chr.)

طققا *taqtaqa* to crack, snap, rattle, clatter, chug, pop, crash; to crackle, (de)crepitate, rustle

طقطوقة *taqtūqa* crash, bang; clap, thud, crack, pop; (pl. طقاطيق *taqāṭiq*) ditty, gay, popular song

طقم II to harness, bridle (أ a horse)

طقم *taqm* pl. طقوم *tuqūm*, طقومة *tuqūma*, اطقم *aṭqum* a number of complementary objects or things; series; suit (of clothes); set (of tools, and the like); harness (of a horse); service (e.g., of china, etc.) | طقم الاسنان denture, set of teeth

طاقم *tāqim* = *taqm*; crew (of a ship) | طاقم الاسنان denture, set of teeth

طل *talla u* (*tall*) to bespray, besprinkle, bedrizzle, bedew (أ s.th., esp. the sky — the earth); — *talla u* to emerge, rise, loom up, come into view, appear, show IV to look down (على upon), tower (على above), command a view of s.th. (على), overlook, survey (على s.th.); to command, dominate, overtop (على s.th., e.g., the

surrounding area); (of a room, window, etc.) to open (على upon, to, toward), give (على on), face (على toward); to look out, peek out, peep out (من of s.th.); to appear, show

طل *tall* pl. طلال *ṭilāl* dew; fine rain, drizzle

طلل *ṭalal* pl. طلال *aṭlāl*, طلول *ṭulūl*, used chiefly in the pl.: remains, ruins (of houses); remains, or traces, of an abandoned encampment

دم مظلول *maṭlūl*: مظلول (dam) unavenged blood

طلب *ṭalaba u* (*ṭalab*, مطلب *maṭlab*) to look, search (أ, أ for s.o., for s.th.); to set out (أ for a place), get on one's way (أ to), go to see (أ, أ s.o., s.th.); to request (أ s.th.), apply (أ for); to seek, try to obtain, claim (من s.th. from), ask, beg (أ s.o. for); to demand, exact, require (أ of s.o. s.th.); to want, wish (من s.th. from; الى s.o. أن to do s.th.); to call (الى upon s.o.), appeal (الى to s.o.), invite, request, entreat, beseech (الى s.o.); to order, demand (من s.th. from), call (أ for s.th., من from), call in (أ s.th., من from); to be after s.o. or s.th. (أ, أ); to study III to demand back, reclaim (ب or أ from s.o. s.th.), call for the return or restitution of s.th. (ب or أ), demand, claim (ب or أ from s.o. s.th.); to demand, claim (ب s.th.) V to require, necessitate, make necessary or requisite (أ s.th.) VII pass. of I

طلب *ṭalab* search, quest, pursuit; — (pl. -āt) demand, claim, call (for), invitation (to), solicitation, wish, desire, request, entreaty; application, petition; order, commission; demand (com.); study | تحت طلبه at s.o.'s disposal; عند الطلب and on demand, by request, if desired, on application; ○ الطلب *li-ḥīni ṭ.* at sight (com.); العرض والطلب ('arḍ) supply and demand; العلم *ṭ.*



*al-'ilm* quest of knowledge, craving for knowledge, studiousness; طلب عدم الثقة *f. 'adam at-tiqa* motion of "no confidence" (*parl.*)

طلبة *ṭalaba* litany, prayer (*Chr.*)

طلبة *ṭaliba*, *ṭilba* desire, wish, request, demand; application

طلبية *ṭalabiya* pl. -āt order, commission (*com.*)

طالب *ṭallāb* exacting, persistently claiming or demanding

مطلب *maṭlab* search, quest, pursuit; — (pl. مطالب *maṭālib*) demand, call (for); request, wish; claim; problem, issue; pl. مطالب (claims of the government =) taxes

مطالبة *muṭālaba* demand; call, appeal (with *genit.* or ب *for*); claim (with *genit.* or ب *to*)

طالب *ṭālib* pl. طالب *ṭallāb*, طلبة *ṭalaba* seeker, pursuer; claimer, claimant; applicant, petitioner; candidate; student, scholar, also طالب العلم *f. al-'ilm*; pupil; a naval rank, approx.: midshipman (*Eg.* 1939) | طالب ممتاز (*mumtāz*) a naval rank, approx.: ensign (*Eg.* 1939); طالب الحاجات petitioners; طالب الزواج *f. az-zawāj* suitor

طالب *ṭālibī* student's, student- (in compounds), of or pertaining to studies or students

مطلوب *maṭlūb* wanted (in classified ads); due, owed (money); unknown (of a quantity; *math.*); (pl. مطالب *maṭālib*) wish, desire; pl. مطلوبات liabilities, debts; pl. مطالب claims

مطالب *muṭālib* claimer, claimant; — *muṭālab* one of whom s.th. or s.o. (ب) is demanded, one accountable (ب *for*), held answerable (ب *for*)

متطلبات *mutaṭallabāt* requirements

طلح *ṭalaḥa u* (طلاح *ṭalāḥ*) to be or become bad, evil, wicked, vicious, depraved

طلح *ṭalḥ* (coll.; n. un. ة) pl. طلوح *ṭulūḥ* a variety of acacia (*Acacia gummifera*); banana tree; banana

طلحية *ṭalḥiya* pl. طلاحى *ṭalāḥiy* sheet of paper

طليحة *ṭaliḥa* (*syr.*) ream of paper

طالح *ṭāliḥ* bad, evil, wicked, vicious, depraved, villainous

١ طلس *ṭalasa i* (*ṭals*) to efface, obliterate, blot out (s.th., esp. writing)

طلس *ṭals* effacement, obliteration

طلس *ṭils* effaced, obliterated, blotted out (inscription); illegible

٢ اطلس *aṭlas* satin; (pl. اطالس *aṭālis*) atlas, volume of geographical maps

١ طلسانة *ṭalasāna* (*eg.*) coping (*arch.*)

٢ طيلسان *ṭailasān* pl. طيالة *ṭayālisa* look up alphabetically

طلم *ṭilasm*, *ṭillasm* pl. -āt, طلاس *ṭalāsim* talisman, a seal, or the like, inscribed with mysterious words or characters; charm, magical combination of words; pl. طلاس cryptic characters

طلع *ṭala'a u* (طلوع *ṭulū'*, مطلع *maṭla'*) to rise, ascend, come up (esp. of celestial bodies); to come into view, appear, show, become visible; to erupt (tooth), come up, sprout, break forth (plant); to go out, get out, come out, emerge (من *from*); to come suddenly (على *upon* s.o. or s.th.), overtake (على *s.o.*, s.th.); طلع عليه ب to take or bring to s.o. s.th.; — *ṭala'a a u* (طلوع *ṭulū'*) and *ṭali'a a* to mount, ascend, climb, scale (s.th.); to get (s) on top of s.th., aboard s.th., into an automobile, on a train, etc., board (s) a train, etc.) III to read, peruse (s.th.); to study (s.th.); to look (s) at s.th.),

طلع *ṭallā'* striving, aspiring | طلاع *ṭanāyā*, *anjūd* efficient, energetic, vigorous; طلاع الى التعرف (*ta'ar-ruf*) curious, eager for news

طلوع *ṭulū'* rising, going up, ascending, ascension; rise (esp. of celestial bodies); appearance; climbing, ascent (of a mountain)

طلیعة *ṭalī'a* pl. طلائع *ṭalā'i'* front row, foremost rank, vanguard, avant-garde; pl. harbingers, precursors, presages, portents, first indications, symptoms; beginnings | في الطليعة in front, at the head, in the lead

مطلع *maṭla'* pl. مطالع *maṭāli'* rise, time of rising (of celestial bodies); point of ascent; starting point, point of departure; break (e.g., of day), dawn (e.g., of an era); onset, outset, start, beginning; introduction, preface, proem; opening verses (of a poem); prelude; lookout; ladder, steps, stairs

مطالعة *muṭāla'a* reading, perusal, study; (pl. -āt) (official) announcement | قاعة المطالعة reading room, study hall

تطلع *taṭallu'* striving, aspiration, endeavor, aim; inquisitiveness, curiosity

اطلاع *ṭiṭlā'* pl. -āt study, examination, inspection; perusal; information, intelligence, knowledge; notice, cognizance; acquaintance, conversance, familiarity

استطلاع *istiṭlā'* study, research, investigation, probing; scouting, reconnoitering, reconnaissance; exploration; suspense (in anticipation of s.th.) | حب الاستطلاع (*ḥubb al-ist.*) inquisitiveness, curiosity; حبا في الاستطلاع (*ḥubban*) out of curiosity; طائرة الاستطلاع reconnaissance plane

استطلاعي *istiṭlā'ī* research-, study- (in compounds), explorational, exploratory, fact-finding; scout-, reconnaissance- (in compounds)

inspect, view (s.th.); to acquaint (s.o. ب *with*), make clear, elucidate, explain, expound, disclose (ب *to* s.o. s.th.), give an insight (ب *to* s.o. into), let s.o. (s) in on s.th. (ب); to shine (s) on s.th.; of the sun) IV to erupt (tooth), come up, sprout, break forth (plant); to acquaint (على *s.o.* with); to inform (s.o. من *or* على *of* or about), apprise, notify (على *or* على *s.o.* of), let s.o. (s) know (على *s.th.* or about s.th.), tell (على *s.o.* about); to demonstrate, point out, disclose, reveal, show (على *to* s.o. s.th.); to give an insight (على *to* s.o. into), let s.o. (s) in on s.th. (على) V to have an eye on s.th. (الى), wait, look out (الى *for*); to watch (الى *for*); to strive, be out (الى *for*), be bent (الى *on*); to look (الى *at* s.o.), regard (الى *s.o.*); to look attentively or closely, gaze, stare (ب *or* في *at*) VIII to look; to see, behold, view (على *s.th.*); to study, come to know (على *s.th.*), become acquainted (على *with*), become aware or cognizant (على *of*), obtain information (على *about*), be informed (على *of*); to inspect, examine (على *s.th.*), look into s.th. (على); to know (على *s.th.* or of s.th.), be aware, be cognizant (على *of*); to be (well) informed (على *about*), have (inside) information (على *of*), be (thoroughly) acquainted (على *with*), be privy (على *to*), be in on s.th. (على); to find out, discover, detect (على *s.th.*) X to seek to discover, explore, scout, reconnoiter (s.th.); to inquire (s) about s.th.); to arouse curiosity (s) in s.o.) | استطلعه رأيه (*ra'yahū*) to consult s.o., ask s.o.'s advice or opinion; استطلع خبره (*ḥabarahū*) to seek information about s.o. or s.th.

طلع *ṭal'* (also coll.) spadix or inflorescence of the palm tree; pollen

طلعة *ṭal'a* look(s), appearance, aspect, outward appearance, guise

طلعة *ṭula'a* inquisitive, nosy, curious



طالع *ṭālī* pl. طوالع *ṭawālī*<sup>2</sup> rising, ascending (esp. a celestial body); star of destiny; ascendant, nativity | حسن الطالع *ḥusn at-ṭ.* good fortune, lucky star, good luck; طالع حسن طالع *ṭālī ḥusn* luckily for me, fortunately; الطالع سيء *ṭālī sayyi* ill-starred, ill-fated, unfortunate, unlucky; hapless person; طالع سوء *ṭālī suhū* he fell on evil days, he met with ill fortune

طالعة *ṭālī'a* outset, beginning, start

مطالع *muṭālī* reader

متطلع *mutaṭallī* curious, eager, waiting (for)

مطلع *muṭṭālī* viewer, observer; informed (على about, of), acquainted, familiar (على with), cognizant (على of), privy (على to)

طلق *ṭaluqa* u (طالقة *ṭalāqa*) to be cheerful, jovial, happy (face, countenance); — طلاق *ṭalaqat* u, طلاق *ṭalaqat* u (طلاق *ṭalāq*) to be divorced, get a divorce (said of a woman); — pass. طلق *ṭaliqat* (طلق *ṭalq*) to be in labor II to set loose, release, set free, let go (أ. s.o., s.th.); to leave, forsake (أ. s.o., s.th.); to repudiate, divorce (زوجة *zawjatahū* one's wife); to grant a divorce decree (على against a woman; said of the judge) | طلق نفسها *(naṭṭahā)* she dissolved her marriage, got a divorce; طلق عليها *(ṭulliqat)* she was granted a divorce from him (by judicial decree) IV to undo, loose, disengage (أ. s.th.); to free, set free (أ. s.o., s.th., also *chem.*), release, set at liberty, let go, let off, set loose (أ. s.o., s.th.); to send out, dispatch (أ. s.o., s.th.); to discharge (أ. a firearm), fire (أ. s.th., على at), shoot (على at); to utter, emit (أ. a sound); to let burst forth (أ. laughter); to repudiate, divorce (زوجة *zawjatahū* one's wife); to generalize (أ. s.th.); to apply (أ. s.th., e.g., an expression, a designation, على to) | أطلق *(isma)* to name or call s.th., designate s.th. as...; يطلق على *(yufṭlaqu)*

it has (absolute) validity for..., it applies to...; أطلق الحبل على الغارب *(ḥabla)* to give free rein, impose no restraints, let things take their course; أطلق حرباً من *(ḥarban)* to unleash a war; أطلق الدواء *(dawā'u baṭnahū)* the medicine loosened his bowels; أطلق الرصاص على *(raṣāṣa)* to fire, shoot at; أطلق رجله إلى *(rijlaihī, rīḥ)* to run away head over heels, to beat it; أطلق ساقه للريح *(sāqaihī)* to run away head over heels, dash off like the wind, to bolt; أطلق الإرادة to give a free hand (ل to s.o. in s.th. or to do s.th.); أطلق سبيله to release s.o., set s.o. free, let s.o. go; أطلق السبيل لعبرته *(li-'abratihī)* to let one's tears flow freely; أطلق سراحه *(sarāḥahū)* to set s.o. at liberty, free s.o., release s.o. (from jail or custody); أطلق العنان له to give free rein to s.o. or s.th., give vent to s.th.; أطلق لحيته *(liḥyatahū)* to let one's beard grow; أطلق لسانه فيه إطلاقاً شنيعاً to indulge in defamatory remarks about s.o., backbite s.o.; أطلق السنتهم ب *(alsinatahum)* to incite s.o., e.g., a crowd, the mob (to boisterous demonstrations, emotional outbursts, and the like); أطلق النفس على سميتها *(naṭṭa, saṭṭiyatihā)* he gave free rein to his instincts; أطلق النار على to open fire on, fire or shoot at; أطلق النار في to set fire to, set s.th. on fire; أطلق يده ب *(yadahū)* to be openhanded with, bestow s.th. lavishly; أطلق يده في (ل) to give s.o. a free hand (in, to do s.th.), give s.o. unlimited authority for; أطلقوا أيديهم في البلاد *(aidiyahum)* they did as they pleased with the country, they dealt high-handedly with the country V to brighten, beam, be radiant (with joy) | تطلق وجهها *(wajhuhā bi-btisāma)* her face broke into a radiant smile VII to be free, be loose, be set free (also *chem.*); to be emitted, emanate; to race along, sweep along, dash along; to hurry, rush (ل to); to be hurled off, be flung away;

to be discharged, be fired (firearm); to explode, go off; to burst forth, burst out, ring out (shouts, voices); to take off, start off, decamp, depart (من from); to start rolling, move off, pull out (train, vehicle); to go on, proceed on one's way; to go away, leave; to go by, pass, elapse (hours, years); to brighten, beam (face); with ب to utter s.th. (tongue); with foll. imperf.: to set out to do s.th., begin or start with s.th. | انطلق يجرى *(yajrī)* he set out in a hurry; انطلق مسرعاً *(musri'an)* he went away quickly, rushed away, dashed off; انطلق لسانه على *(lisānuhū)* to utter words against; انطلق وجهه *(wajhuhū)* his face brightened, became cheerful X استطلق بطنه *(baṭnuhū)* he had a bowel movement

طلق *ṭalq* tale (min.); labor pains, travail; free, open, unconfined, unrestrained, unimpeded, uninhibited; free (من from), rid (من of) | طلق الحيا *(ṭilq, ṭulq)* al-muḥayyā with a happy, cheerful face, bright-faced; طلق الوجه *(ṭilq, ṭulq)* al-wajh do.; طلق اللسان eloquent; في الهواء *(hawā')* outdoors, in the open, under the open sky; طلق اليدين *(al-yadain)* openhanded, liberal, generous

طلق *ṭilq* permissible, admissible

طلق *ṭalaq* pl. أطلق *aṭlāq* run, race, foot race; (pl. -āt, أطلق *aṭlāq*) shot (with a firearm) | سريع الإطلاق rapid-fire (rifle, gun)

لسان طلق *lisān ṭaliq* a facile, fluent tongue

طلقة *ṭalqa* pl. طلاق *ṭalaqāt* divorce | طلاقاً *(ṭalāṭa)* definite divorce

do. طلقة نارية | -āt shot

طلاق بالثلاثة *ṭalāq* divorce, talak | طلاق رجعي *(ṭalāṭa)* definite divorce; طلاق *(raṭ'i)* revocable (not definite) divorce; طلاق بالطلاق bill of divorce; طلاق على كل شيء swear by all that's holy

طلق *ṭaliq* pl. طلقاً *ṭulaqā'* freed, released, set free, free; freedman; الطلقاء name of those Meccans who remained heathen until the surrender of Mecca

طلاقة *ṭalāqa* ease, relaxedness; unrestraint; cheerfulness | طلاقة اللسان fluency, eloquence; طلاقة الوجه *(al-wajh)* cheerfulness of the face, gaiety

طليقة *ṭaliqa* repudiated or divorced woman, divorcee

طلوقة *ṭalūqa* pl. طلائق *ṭalā'iq* stallion

إطلاق *iṭlāq* freeing, liberation; setting loose, releasing, release; dispatch(ing); application (على to); generalization; إطلاقاً *iṭlāqan* absolutely | إطلاقاً على الإطلاق absolutely, unrestrictedly, without exception, in any respect, under any circumstances; إطلاق الرصاص على *(i. ar-raṣāṣ)* the firing at s.th., the shooting of s.o.; إطلاق السراح *(i. as-sarāḥ)* release (of s.o.); إطلاق النار (النيران) opening of fire, shelling, gunning, cannonade

انفلاق *inṭilāq* outburst, outbreak, eruption, explosion, release (e.g., of forces, of energies); unrestraint, liberty | نقطة انطلاق *nuḡṭat al-inṭ.* starting point, point of departure

طالق *ṭālīq* (of a woman) repudiated, divorced | طالق ثلاثاً *(ṭalāṭan)* she is irrevocably divorced

مطلق *muṭṭlaq* free; unlimited, unrestricted, absolute; general; مطلقاً *muṭṭlaqan* absolutely, unrestrictedly, without exception, in any respect, under any circumstances | الدول ذات الحكم المطلق *(duwal ḡāt al-ḥukm)* the authoritarian states; مطلق السراح *m. as-sarāḥ* free, at large, at liberty

متطلق *mutaṭallīq* cheerful, jovial, happy (face)

مطملة *miṭlama* rolling pin

طملمة *ṭulumba* pl. -āt pump







تطمين *tūmīn* appeasement, mollification, calming, assuaging, soothing

متطامن *mutaṭāmin* low

طمي *ṭamī* (طمو *ṭumūw*) and طما *ṭamā u* (طمي *ṭamī*) to flow over

طمي *ṭamy* (eg., syr.) alluvial mud, silt, alluvium

طن *ṭun* pl. اطنان *aṭnān* ton | مسجل *mu-sajjal* register ton

طن *ṭanna i* (طنين *ṭanīn*) to ring, sound, peal, jingle, tinkle (bell); to hum, buzz, drone (insect); to ring (ears) II = I

طنين *ṭanīn* ring(ing), peal, jingle, tinkle, tinkling (of a bell); buzz(ing), hum(ming), drone (of an insect); ringing (of the ears)

طنان *ṭannān* ringing, sounding, pealing, jingling, tinkling; resounding, reverberating, echoing; humming, buzzing, droning; whistle, buzzer (of a kettle); famous, renowned, celebrated

طنب II to remain, abide, stay to live, settle down (ب in, at a place) IV to be excessive (في in), overdo, exaggerate (في s.th.); to brag

طنب *ṭunub* pl. اطناب *aṭnāb* tent rope; sinew, tendon | شد اطنابه (*šadda*) to stay, sojourn, reside; ضرب اطنابه على to settle down, take up permanent residence in a place; ضرب اطنابه في to take root, prevail (at a place)

اطناب *iṭnāb* exaggeration; fussiness, circumstantiality, prolixity, lengthiness, verbosity

طنبور *ṭunbūr* pl. طناير *ṭanābir* a long-necked, stringed instrument resembling the mandolin; a device used to raise water for irrigation, Archimedean screw; drum, cylinder (techn.)

طنبوري *ṭunbūrī* player of the

طنبوشة *ṭanbūša* pl. -āt paddle box (of a paddle steamer)

طنجة *ṭanja* Tangier

طنجي *ṭanjī* from Tangier; native of Tangier, Tangerine

طنجرة *ṭanjara* pl. طناجر *ṭanājir* (copper) casserole, saucepan, skillet

طنطا *ṭanṭā* Tanta (city in N Egypt)

طنطن *ṭanṭana* to ring, sound, peal, jingle, tinkle (bell); to hum, buzz, drone (insect); to clang, boom, roar, rumble; to blare out (ب s.th.)

طنطنة *ṭanṭana* ring(ing), peal, jingle, tinkle, tinkling (of a bell); hum(ming), buzz(ing), drone (of an insect); clangor, boom, roar

اطناف *ṭunuf* (طاناف *ṭanaf*, *ṭunf*) pl. طنوف *ṭunūf*, اطناف *aṭnāf* top, summit, peak (of a mountain); ledge, molding, eaves

طنافس *ṭanāfis* pl. *ṭanfisa*, *ṭanfasa*, *ṭunfusa* velvet-like carpet, mockado carpet

طه a group of letters opening the 20th sura; *Ṭāhā* a Muslim masculine proper name

طهر *ṭahara*, *ṭahura u* (طهرة *ṭahāra*) to be clean, pure; — *ṭaharat*, *ṭahurat* (of a woman) to be clean (as opposed to menstruating) II to clean, cleanse, deterge, expurgate, purge, purify, chasten (أ s.o., s.th.); to disinfect, sterilize (أ s.th.); to dredge (أ e.g., a canal); to circumcise (أ s.o.) III to circumcise (أ s.o.) V to clean o.s., cleanse o.s., perform an ablution

طهر *ṭuhr* cleanness, purity; chastity

طهور *ṭahūr* circumcision; cleansing, purging, detergent; clean, pure

طهارة *ṭahāra* cleanness, cleanliness, purity; cultic purity (Isl. Law); chastity; holiness, sanctity, saintliness; circum-

cision | طهارة الذيل *ṭ. ad-dail* innocence; probity, uprightness, integrity, honesty

مطهر *maṭhar* purgatory (Chr.)

مطهرة *maṭhara* pl. مطاهر *maṭāhir* wash-room, lavatory, toilet

تطهير *taṭhīr* cleaning, cleansing, purging, expurgation, purification; disinfection; purgation, use of aperients; dredging; circumcision

تطهيرى *taṭhīrī* cleaning, cleansing, detergent

طاهر *ṭāhir* pl. اطار *aṭhār* clean, pure; chaste, modest, virtuous | طاهر الذمة *ṭ. ad-dimma* upright, righteous, honest; طاهر الذيل *ṭ. ad-dail* innocent, pure, unblemished, blameless, upright, righteous, honest

مطاهر *muṭahhir* pl. -āt a detergent (esp. antiseptic); an antiseptic, a disinfectant

مطاهر *muṭahhar* pure, immaculate

طهران *ṭihrān* Teheran (capital of Iran)

طهق V to despise, detest, abhor, loathe (من s.th.)

مطهم *muṭahham* of perfect beauty (esp. as an epithet of noble horses)

طها *ṭahā u* and يطهى *yahā* (طهي and طهو) *ṭahw*, طهية *ṭahīy*, *ṭahy*, طهاية *ṭahāya* to cook (أ s.th.); to stew (أ s.th.); to braise (أ s.th.); to broil, fry (أ s.th.); to bake (أ s.th.)

طهان *ṭuhan* cooked dish, cooked meal

طهاية *ṭihāya* cook's trade

مطهى *maṭhan* kitchen

طاه *ṭāhin* pl. طاه *ṭahāh* cook

طواشي *ṭawāṣī* pl. طواشية *ṭawāṣiya* eunuch

طواية *ṭawāya* frying pan

طابة *ṭāba* look up alphabetically

طوب II to beatify (أ s.o.; Chr.)

طوبى *ṭūbā* blessedness, beatitude; Beatitude (title of honor of a patriarch; Chr.)

تطويب *taṭwīb* beatification (Chr.)

طوب احمر | طوب (coll.; n. un. ة) brick(s) | طوب افر *(aḥmar)* baked brick(s); طوب مفرغ *(mu-farraḡ)* hollow tile(s), air brick(s); طوب نى *(nāyy)* unburned, sun-dried brick(s)

طواب *ṭawwāb* brick burner, brick-maker, tilemaker

طوبجي *ṭōbjī*, (eg.) *ṭōbgī* pl. -īya artillerist, artilleryman

طوبجية *ṭōbjīya* artillery

طوبه *ṭūba* the fifth month of the Coptic calendar

طاح *ṭāḥa u* (طاوح *tauḥ*) to perish, die; to lose one's way, go astray, stray, wander about; to fall; to throw, cast, fling, hurl, toss, carry away, sweep away (ب s.o., s.th.) II to cause to or let perish (أ or ب s.o.); to endanger, expose to peril (أ or ب s.o.); to throw away, toss away, hurl away (ب s.th.); to throw, cast, hurl, toss, fling (ب أ s.o. into); to carry away, transport (ب أ s.o. to, into); to move, induce, tempt (أ s.o., أ to s.th., to do s.th.) | طاحت به الطوائف fate dealt him severe blows IV to drop, discard (أ s.o., s.th.), shed (أ s.th.); to let s.th. (ب) be swept away; to carry away, tear away, rip away (ب s.th.); to chop off (أ s.th., esp. the head) V to fall, drop, be thrown, be tossed; to stray, wander about; to sway, reel, stagger

طوايح *ṭawā'iḥ* adversities, blows of fate

مطوحة *muṭawwiḥa* pl. -āt adventure

طود VII to rise in the air, soar up

طود *ṭaud* pl. اطواد *aṭwād* (high, towering) mountain



منطاد *munṭād* pl. مناطيد *manāṭīd*<sup>2</sup> balloon, blimp; zeppelin, dirigible | منطاد مقيد (*muṣayyad*) captive balloon, kite balloon; ○ منطاد هوائي ثابت (*hawā'i*) barrage balloon

طور<sup>1</sup> II to develop, further, advance, promote (s.o.) V to develop, evolve; to change; to race (motor)

طور *ṭawr* pl. أطوار *aṭwār* one time (= Fr. *fois*); state, condition; limit, bound; stage, degree; phase (also *phys.*, esp. *el.*) | طوراً time and again, again and again; حينا — طوراً or طوراً — sometimes — sometimes, at times — at times; أخرجه عن طوره to lose one's self-control, become upset; أخرجه عن طوره (*aḥrajaḥū*) to upset, discompose, disconcert s.o.; غريب الأطوار of odd behavior, eccentric

طور *ṭūr* pl. أطوار *aṭwār* mountain | طور سيناء *ṭ. sinā* and طور سيناء *ṭ. sinā* Mount Sinai

طوري *ṭūrī* wild

طوار *ṭawār* sidewalk

طوراني *ṭūrānī* wild; Turanian

تطور *taṭawwur* pl. -āt development; evolution; pl. -āt stages of development, evolutionary phases, developments | قابل التطور developable, capable of development or evolution

تطوري *taṭawwūrī* evolutionary, evolutionary | نظرية تطورية (*naẓarīya*) theory of evolution, evolutionism

طار<sup>2</sup> *ṭār* (= إطار *iṭār*), طارة *ṭāra* hoop, ring; tire; frame; wheel; tambourine

اطر *iṭār* see إطار<sup>3</sup>

طورية<sup>4</sup> *ṭūrīya* look up alphabetically

طورييد *ṭurbīd* pl. -āt, طرايد *ṭarābīd*<sup>2</sup> torpedo

طورية *ṭūrīya* (eg.) pl. □ طواري *ṭawārī* hoe, mattock

طولزق (Turk. *tozluk*) gaiter(s), legging(s)

طوس II to adorn, decorate, deck out (s.o., s.th.)

طاس *ṭās* pl. -āt round, shallow drinking cup made of metal, drinking vessel; finger bowl

طاسة *ṭāsa* pl. -āt round, shallow drinking cup made of metal, drinking vessel | طاسة التحمير frying pan; ○ طاسة التصادم *at-taṣādum* buffer (railroad)

طاووس *ṭawūs* pl. طاوويس *ṭawūwis*<sup>2</sup> peacock

مطوس *muṭawwas* ornate, ostentatiously made-up

طوش II to castrate, emasculate (s.o.)

طواشي *ṭawāṣī* pl. طواشية *ṭawāṣīya* eunuch

طاع *ṭā'a u* (*ṭaw'*) to obey (ل or s.o.), be obedient (ل or s.o.) II to render obedient, bring into subjection, subdue, subject, subjugate (s.o.) | طوعت له (lit.: his soul permitted him, made it easy or feasible for him, i.e.) he allowed himself to do s.th. (s.), he did not hesitate to do s.th. (s.) III to comply with or accede to s.o.'s wishes (على or في in, with regard to), yield, submit, be obedient (s. to s.o., ل or في in), obey (s.o., ل or في in); to be at s.o.'s (s.) command (of a faculty, skill, etc.); to consent, assent (في to s.th.) IV to obey, follow (s. s.o., s.th.), be obedient, submit, yield (s. s.o., to s.th.), comply (s. s. with s.o.'s wishes, with s.th.), accede (s. s. to s.o.'s wishes, to s.th.) V to do voluntarily (ل or ب or s.s.), volunteer (ل or ب or s. for, in, to do s.th.); to enlist, volunteer (mil.) | تطوع خيراً (*kairan*) to perform a good deed voluntarily VII to obey, follow (ل s.o., s.th.), be obedient, submit, yield, accede (ل to), comply (ل with) X to be able (s. to do s.th.), be in a

position to do, to get, to carry out, or to take upon o.s. (s.s.), be capable (s. of s.th., أن of doing s.th.)

طوع *ṭaw'* obedience; voluntariness, spontaneity (in connection with a legally relevant action, esp. a delict; *Isl. Law*); (for m. and f.) obedient, compliant, submissive; طوعاً voluntarily, of one's own free will, of one's own accord | طوعاً أو كرهاً (*karhan*) willingly or unwillingly, willy-nilly, whether I (you, etc.) will it or not; طوع العنان tractable, docile, amenable; طوع يده *ṭaw'a yadiḥi* under s.o.'s thumb, at s.o.'s beck and call; طوع هو طوع ايدنا (*ṭaw'a aidinā*) he is at our beck and call, he is in our power; طوع امرئ *ṭaw'a amrika* at your disposal

طوعياً *ṭaw'iyan* voluntarily, of one's own free will, of one's own accord

طيع *ṭayyi'* obedient, compliant, submissive

طاعة *ṭā'a* obedience, compliance, submissiveness; (pl. -āt) pious deed (*Isl. Law*) | بيت الطاعة *bait aṭ-ṭ.* the husband's house to which a woman, in case of unlawful desertion, must return (*Isl. Law*); السمع والطاعة *as-sam'u wa-ṭ-ṭā'atu* I hear and obey! at your service! very well! سمعاً وطاعة *sam'an wa-ṭā'atan* do.

عن طواعية *ṭawā'iya* obedience | طواعية voluntarily, of one's own free will, of one's own accord

مطواع *miṭwā'* obedient, compliant

تطويع *taṭwi'* diploma of the Great Mosque of Tunis

اطاعة *iṭā'a* obedience

تطوع *taṭawwu'* voluntariness; volunteering; voluntary service (في in a branch of the armed forces); service as an unsalaried trainee, voluntary traineeship

استطاعة *istiṭā'a* ability, capability, faculty; possibility

طائع *ṭā'i'* obedient, compliant, submissive | طائعاً أو كرهاً willingly or unwillingly, whether I (you, etc.) will it or not

مطواع *muṭawwa'* pl. -ūn holder of the diploma issued by the Great Mosque of Tunis; — *muṭṭawwi'* volunteer (also mil.); unsalaried trainee

مطاع *muṭāwi'* obedient, compliant, submissive; yielding, pliable, pliant; المطاع the reflexive, frequently = the passive (*gram.*) | حديد مطاوع mild steel

مطيع *muṭi'* obedient, compliant

متطوع *mutaṭawwi'* pl. : volunteer (also mil.); unsalaried trainee

مستطاع *mustaṭā'* possible, feasible | قدر المستطاع *qadra l-m.* as far as possible, as far as it is feasible; (عل قدر) المستطاع do.

طوفان *ṭawāf*, طواف *ṭawāf* طاف *ṭā'a u* (*ṭawf*) طوافاً (*ṭawafān*) to go about, walk about, ride about, travel about, move about, rove about, wander about, run around (s. in s.th.), tour (s.s.); to go, walk, ride, run (حول ب around s.th.), circumambulate (حول ب s.th.); to make the rounds, walk around (على among people); to circle, circuit, compass (حول ب s.th.); to roam, rove, range (ب s.th.); to show around, guide (ب s.o.); to familiarize o.s., acquaint o.s. (ب with); to become acquainted (ب with s.o., with s.th.), come to know (ب s.o., s.th.); — (*ṭawf*) to appear to s.o. (ب) in his sleep; to come (على upon s.o.), afflict (على s.o.); to overflow, leave its banks (river); to swim, float, drift II to go about, walk about, stroll about, ride about, travel about (في in), tour (في s.th.); to go or walk around s.th. (ب), circle, circumambulate (ب s.th.); to show around, guide (ب or s.o.); to let (ب s.th.) roam (s.s.), let (ب s.th.) make the rounds



elongate, stretch out, prolong, extend, protract (أ s.th.); to be very elaborate, very detailed, very exhaustive, long-winded, prolix; to grant a delay or respite (ل to s.o.) | طول باله عليه (bālahū) to be patient with III to keep putting off (في s.o. in or with s.th.); to vie for power, greatness or stature, contend, compete (أ with s.o.), rival, emulate (أ s.o.) IV to make long or longer, lengthen, elongate, stretch out, extend, prolong, protract, draw out (أ or من s.th.); to take too long, find no end | اطال to keep s.o. waiting a long time; اطال لسانه (lisānahū) to speak in a forward manner, be pert, saucy, insolent in speech; اطال النظر اليه (naẓara) he kept staring at him; اطال الوقوف he stayed a long time VI to become long, be lengthened, be extended, be prolonged; to stretch up, stretch o.s.; to stretch (ال for), crane one's neck (ال at); to attack (على s.o.); to become insolent, get fresh (على with s.o.); to be insolent enough, have the cheek (ل to do s.th.); to dare do s.th. (ب), presume (ب s.th.), pretend (ب to s.th.); to arrogate to o.s. (أ a rank) | تطاول برأسه (bi-ra'sihī) to bear one's head high (with pride) X to be or become long; to be or become overbearing, presumptuous, display an arrogant behavior (على toward)

طالما *ṭālamā* and لالما *la-ṭālamā* how often! often, frequently (with foll. verbal clause) | طالما أن (anna) while, as, the more so as

صاحب الحول | طول *ṭaul* might, power | والطول (s. al-ḥaul) the Almighty

طول *ṭūl* pl. اطوال *aṭwāl* length; size, height, tallness | طول الاناة *ṭ. al-anāh* long-suffering, longanimity, forbearance, patience; طول النظر *ṭ. an-naẓar* far-sightedness, hyperopia; خط الطول *kaṭṭ aṭ-ṭ.* geographical longitude, degree of

buoy; أخرجه الحزن عن طوقه (akrajahū l-ḥuznu) grief drove him out of his mind

طوق *ṭauqī* collar-like, loop-shaped, ring-shaped, annular

طاق *ṭāq* pl. -āt, طيقان *ṭiqān* arch (arch.); (pl. -āt) stratum, layer

طاقة *ṭāqa* pl. -āt window

طاقة *ṭāqa* pl. -āt ability, faculty, capability, aptitude, capacity, power, strength, potency; energy (phys., etc.); capacity (of a technical apparatus); bunch, bouquet (of flowers) | في الطاقة (with foll. maṣdar) it is possible to...; طاق قدره *qadra ṭ-ṭ.* as far as possible, in the best way possible; طاقته على قدر طاقته according to his capability; طاقة مدخرة (muddaḥara) accumulated energy; potential (phys.); الطاقة الذرية (ḍarriya) atomic energy, atomic power; طاقة انتاجية (intājiya) productive power, production capacity, output capacity

طاقة look up alphabetically

تطويق *ṭaṭwīq* pl. -āt encirclement, encompassment, enclosure, surrounding, ringing

اطاقة *iṭāqa* ability, faculty, aptitude, power, capability, capacity

مطوق *muṭawwaq* ringdove

مطاق *muṭāq* bearable, endurable, tolerable

طوكيو *ṭōkiyō* Tokyo

طال *ṭāla u (ṭūl)* to be or become long; to last long; to lengthen, grow longer, extend, be protracted, become drawn out; to surpass, excel (على or أ s.o.) | طال به الزمن حتى (zamanu) it took a long time before he...; طال لي هذا (this will (would) take me too long; طال الزمان أو قصر (zamanu, qaṣura) sooner or later, before long II to make long or longer, lengthen,

(ب in), let one's eyes (ب) wander; to perform the circumambulation of the Kaaba (ṭawāf) IV to surround, encompass, encircle, circumscribe (ب s.th.) V to move about, rove, roam, wander, walk about

طوف *ṭauf* round, circuit, beat; low wall, enclosure; (pl. اطواف *aṭwāf*) patrol; raft made of inflated waterskins tied together

طواف *ṭawāf* round, circuit, beat; round trip, round-trip excursion; round-trip flight; circumambulation of the Kaaba (as part of the Islamic pilgrimage ceremonies)

طواف *ṭawwāf* ambulant, itinerant, migrant, roving, wandering; going the rounds, making the circuit, walking the beat; (pl. ط) mounted rural mail carrier (Eg.) | محطات الطوافة *maḥaṭṭāt aṭ-ṭ.* (Eg.) circuit stations which have the mail delivered by mounted rural mail carriers

طوافة *ṭawwāfa* pl. -āt patrol boat, coastal patrol vessel (employed by the Egyptian Coast Guard)

طوفان *ṭūfān* flood, inundation, deluge

مطاف *maṭāf* riding about, traveling, touring; round trip | انتهى به المطاف | آل to end with, wind up with, arrive eventually at; خاتمة المطاف the end of the matter, the final issue, the upshot of it

تطواف *ṭaṭwāf* traveling, touring, wandering, itineration, roving life

طائف *ṭā'if* ambulant, itinerant, migrant, roving, wandering; one going the rounds or making the circuit or walking the beat; one performing the ṭawāf | طاف به | طاف عليه طائف من القدر القاسي (qadar) tragedy befell him, he met with a harsh fate

طائف *aṭ-ṭā'if* Taif (town in S Hejaz)

طائف *ṭā'ifa* pl. طوائف *ṭawā'if* part, portion; number; troop, band, group; swarm, drove, bevy, covey; people; class; sect, denomination; confession, communion; party, faction; religious minority | الطائفة الاحسانية (iḥsāsīya) the impressionists; ملوك الطوائف princelings, petty kings

طائفي *ṭā'ifī* factional, sectarian, denominational, confessional

طائفية *ṭā'ifiya* sectarianism, denominationalism; confessionalism

مطوف *muṭawwif* pl. -ūn pilgrims' guide in Mecca

طاق *ṭāqa u (ṭauq)* to be able, be in a position (أ to do s.th.), be capable (أ of, of doing s.th.); to be able to bear or stand (أ s.th.), bear, stand, sustain, endure (أ s.th.) II to put a collar or necklace (طوقا *ṭauqan*) around s.o.'s (أ neck; to hoop (أ s.th., e.g., a barrel); to surround, clasp, enwrap, ring, encompass (أ s.o., s.th. with), encircle (أ s.o., s.th.), form or throw a circle or cordon (أ s.o. around s.o., around s.th.), enclose (أ s.th.); to play (أ about, e.g., a smile about the lips), flit (أ across s.th.) | طوقه بذراعيه (bi-ḍirā'ayhi) to take s.o. in one's arms, embrace, hug, clasp s.o.; طوق عنقه ب (unwaḥū) to present s.o. with, bestow upon s.o. s.th. IV = I (على s.th., to do s.th., of s.th. or of doing s.th.); to master (أ a method) | لم يطق صبرا *lam yuṭiq ṣabran* he could not stand or bear it, he could not control himself; لا يطاق (yuṭāqu) s.th. unbearable, s.th. intolerable

طوق *ṭauq* ability, faculty, power, strength, potency, capability, aptitude, capacity; endurance; — (pl. اطواق *aṭwāq*) necklace; neckband, ruff, collar; طوق النجاة (naḥāh) life



طى هذا (*ṭayya*) herein enclosed, herewith (in a letter); فى طى الغيب (*f. il-ḡaib*) secretly, covertly; تحت طى الكتان (*f. il-kitmān*) under the seal of secrecy; فى اطواء (with foll. genit.) in

حل بين طياته | طية *ṭayya* pl. -āt fold, pleat | to involve, comprise, contain

مضى (ذهب) | طية *ṭiya* intention, design | طيته he went to his destination; he left in order to do what he had in mind; he went his way

على الطوى | طوى *ṭawan* hunger; mat | on an empty stomach, without having eaten

طوية *ṭawīya* pl. طوايا *ṭawāyā* fold, pleat; innermost thoughts, real conviction, true mind; intention, design; conscience | طوية سليمة guileless, artless; فى طوايا (with foll. genit.) inside, within, in, amid

طواية *ṭawāya* pl. -āt frying pan

مطوى *maṭwān* pl. مطاوى *maṭāwin* pocket knife, penknife; pl. folds, pleats | فى مطاوى (with foll. genit.) inside, within, in, amid; فى مطاويه inwardly, at heart, in his bosom

مطواة *miṭwāh* pocket knife, penknife

انطواء *inṭiwa'* introversion (psych.) | انطواء على النفس (*naṭs*) do.

انطوائى *inṭiwa'ī* introverted (psych.)

طاوى البطن | طوى *ṭawīn* starved | طوى *ṭawīn* starved, lean, emaciated

مطوى *maṭwīy* folded up, infolded, rolled up, etc.; على مطوى bearing (within itself), harboring, containing, involving s.th. | انطوى مطوى harboring s.th. in one's bosom

منطوى *munṭawīn*: منطوى على نفسه self-absorbed, low-spirited, depressed

طاب *ṭāba* i (*ṭīb*, طيبة *ṭība*) to be good, pleasant, agreeable; to be or become

(s.o.; of the dark of night); to settle finally, bury (s.th. the past), have done with s.th. in the past (s.th.); to cross, traverse (s.th., esp. a country); to cover quickly (s.th. the way, the distance, to); to spend, pass (s.th. a period of time); to possess o.s., take possession (s.th. of), appropriate (s.th.); pass. طوى *ṭuwiya* 'alā (= to be folded around or over, i.e.) to bear (within itself), harbor, contain, involve s.th. | طوى الارض *(l-arḍa ṭayyan)* to rush through a country; طوى بساطه *(bisāṭahū)* to be finished, be done, come to an end, finish; طوى البساط بما فيه to settle an affair once and for all, wind up an affair; طوى جوانحه على *(jawānihahū)* to harbor s.th., conceal s.th. in one's heart; طوى كشحه (كشحا) على *(kaṣṣahū, kaṣṣhan)* and طوى صدره على *(sadrahū)* to harbor or lock (a secret) in one's bosom, keep s.th. secret, secrete, conceal, hide s.th.; طوى صفحته *(saḥḥatahū)* to have done with s.th., be through with s.th., give up, abandon s.th.; طوى الطريق الى to hurry or rush to; طوى الماضى طى السجل *(l-māḍiya ṭayya s-sijillī)* to break with the past, let bygones be bygones; — طوى *ṭawīya* a (*ṭawan*) to be hungry, suffer hunger, starve IV = *ṭawīya* V to coil (snake) VII to be folded, be folded up, in, over, or under, be rolled up, be turned (over) (page, leaf), be shut (book, etc.); to go by, pass, elapse (time); to disappear, vanish; to be covered (distance); to be hidden, be concealed (تحت under), be enveloped, be wrapped (تحت in); to contain, comprise, encompass, comprehend, embrace, involve, include (على s.th.); to harbor, nurse, bear (s.th. feelings, esp. hatred, love) | انطوى | انطوى على نفسه to withdraw within o.s., be self-centered, be introverted

طى *ṭayy* concealment, hiding; (pl. طوى *ṭayyāhū* and طوى *ṭawā*) fold, pleat | طوى *ṭawā* and

اطالة *ṭāla* lengthening, elongation, stretching, extension, prolongation, protraction; elaborateness, exhaustiveness, prolixity, long-windedness

استطالة *istifāla* overbearing attitude, haughtiness, presumptuousness, arrogance

طائل *ṭā'il* long; huge, immense, ample, enormous (of funds); use, avail; might, power, force | طائل الصولة *ṭ. as-ṣaula* mighty, powerful, forceful; دون طائل *(ṭā'ila)* of no use, of no avail, useless, unavailing, futile; ما فاز to accomplish nothing, be unsuccessful, fail

طائلة *ṭā'ila* might, power, force; vengeance, revenge, retribution, retaliation | وقع تحت طائلة القانون to be subject to punishment by law; تحت طائلة الموت *(ṭ. il-mawt)* under penalty of death

مطول *muṭawwal* elaborate, detailed, exhaustive, circumstantial

متطاول *mutaṭāwil* long-extended, long-stretched, long-protracted, prolonged, lengthy

مستطيل *mustaṭīl* long, oblong, elongate(d), long-stretched; protracted, prolonged, long drawn out; a rectangle, an oblong; a saucy, presumptuous person

طاوله look up alphabetically

طولكرم Tulkarm (town in NW Jordan)

طومار *ṭumār* pl. طوامير *ṭawāmīr* roll, scroll

نهر الطونة *nahr at-ṭūna* the Danube river

طنولاة (It. *tonnellata*) *ṭonolāṭa* ton

طوى *ṭawā* i (*ṭayy*) to fold, fold up, fold in, fold over, fold under, roll up (s.th.); to shut, close (s.th. a book); to keep secret, secrete, conceal, hide (s.th.); to harbor, hold, contain (s.th.); to swallow up, envelop, wrap up, enwrap

longitude, meridian; بالطول and طولا lengthwise, longitudinally; طول *ṭūla* (prep.) during, throughout, ... long, e.g., طول هذه المدة (*mudda*) during this period, during all this time, طول النهار (*nahār*) all day (long); ما طول as long as; على طول (with foll. genit.) along, alongside of; على طول (*eg.*) straight ahead; straightway, directly; at last, finally, after all; فى طول البلاد وعرضها (*wa-'arḍihā*) throughout the country, all over the country; انا فى طولك (*eg.*) have mercy on me!

طول *ṭūlī* of length, linear, longitudinal | خط طول (*kaṭṭ*) geographical longitude, degree of longitude, meridian

طويل *ṭuwīl* a long-legged waterfowl

طوال *ṭawāla, ṭiwāla* (prep.) during, throughout; along, alongside of

طويل *ṭawīl* pl. طوال *ṭiwāl* long; large, big, tall; high; الطويل name of a poetical meter; طويلا *ṭawīlan* long (adv.), a long time | طويل الاجل *ṭ. al-ajal* long-term, long-dated; طويل الاناة *ṭ. al-anāh* long-suffering forbearing, patient; طويل mighty, powerful; capable, efficient; generous, liberal, openhanded; طويل الروح *ṭ. ar-rūh* long-suffering, forbearing, patient; طويل القامة tall; طويل اللسان insolent, impertinent, pert, saucy

طوال *ṭuwāl* long

طوالة *ṭuwāla* pl. -āt stable

طيلة *ṭilata* (prep.) during, throughout, ... long

طولاني *ṭūlānī* measured lengthwise, longitudinal

اطول *aṭwal*<sup>2</sup>, f. طول *ṭūlā* longer, larger, bigger, taller; extremely tall, very long

تطويل *taṭwīl* lengthening, elongation, stretching, extension, prolongation, protraction; elaborateness, exhaustiveness, prolixity, long-windedness







aimless, desultory; to miss the mark (of an arrow, also الغرض *عن*); to stray (عن from the target), miss (عن a spot, e.g., said of the hand) | طاش سهمه (*sahmuhū*) to be on the wrong track, bark up the wrong tree, be unsuccessful, fail; طاش صوابه (*sawābuhū*) to lose one's head

طيش *ṭaiṣ* inconstancy, fickleness; recklessness, heedlessness, rashness; thoughtlessness; lightheadedness, levity, frivolity

طيشان *ṭayaṣān* inconstancy, fickleness; recklessness, heedlessness, rashness; thoughtlessness; lightheadedness, levity, frivolity

طياشة *ṭiyāṣa* inconstancy, fickleness; recklessness, heedlessness, rashness; thoughtlessness; lightheadedness, levity, frivolity

طائش *ṭā'īṣ* inconstant, changeable, fickle; lightheaded, frivolous; thoughtless, heedless, reckless; undecided, confused, perplexed, helpless; aimless, desultory, purposeless

(ب) طاف *ṭāfa* i (*ṭaiṣ*) to appear to s.o. (طيف) in his sleep (of a specter)

طيف *ṭaiṣ* pl. اطياف *aṭyāf*, طيوف *ṭuyūf* fantasy, phantasm; vision, apparition; phantom, specter, ghost; spectrum (*phys.*)

طيفي *ṭaiṣī* spectral, spectroscopic

مطياف *miṭyāf* spectroscope | مطياف مصور (*muṣawwir*) spectrograph

طولة see طيلة

طيلسان *ṭailasān* pl. طيالة *ṭayālisa* a shawl-like garment worn over head and shoulders

طين II to daub or coat with clay (s.s.th.)

طين *ṭīn* pl. اتيان *aṭyān* clay, potter's clay, argil; soil; basis, foundation | الطين زاد (*kazafī*) kaolin, porcelain clay; زاد في الطين *zāda f-ṭīna ballatan*, زاد في الطين بلة to make things worse, aggravate or complicate the situation

طينة *ṭīna* clay, potter's clay, argil; stuff, material, substance (of which s.th. is made); kind, specific character, disposition, constitution, nature

طيان *ṭayyān* mortar carrier, hod carrier

طيون *ṭayyūn* *Linula viscosa* (*bot.*)

## ظ

ظ ظا name of the letter ظا

ظئر *ẓi'r* wet nurse

ظبي *ẓaby* pl. ظباء *ẓibā'* gazelle (*Gazella dorcas*)

ظبية *ẓabya* pl. *ẓabayāt* female gazelle

ظير *ẓirr* sharp-edged stone, flint

ظرابي *ẓarībān*, *ẓirbān* pl. ظرابين *ẓarābīn*<sup>2</sup>, ظرابي *ẓarābīy* polecat, fitchew

ظرف *ẓarufa* u (*ẓarf*, ظرافة *ẓarāfa*) to be charming, chic, nice, elegant, neat; to

be witty, full of esprit II to adorn, embellish, polish (s.s.o., s.th.), impart charm (s.s.o., to s.th.); to put (s.s.th.) into an envelope, cover or wrap, to envelop, wrap up, cover (s.s.th.) V to affect charm or elegance, display affectiveness; to show o.s. elegant, witty, full of esprit VI = V; X to deem or find (s.s.o., s.th.) elegant, charming, adroit, witty, etc.

ظرف *ẓarf* elegance, gracefulness, grace, charm; cleverness, resourcefulness; wit-

teness, esprit; — (pl. ظروف *ẓurūf*) vessel, receptacle, container; covering, wrap, cover; (letter) envelope; capsule, case; (*gram.*) adverb denoting place or time; pl. ظروف circumstances, conditions | بظرف or ظرف within, in a (given) period of; ظروف التخفيف (*muḥaffifa*) and ظروف مخففة (*muḥaddida*) aggravating circumstances; ظروف مشددة (*muḥaddida*) aggravating circumstances; ظروف بحسب الظروف *bi-ḥasabi ẓ-ẓ.* according to circumstances, depending on the circumstances

ظرفي *ẓarfī* adverbial | بينة ظرفية (*bayyina*) or دليل ظرفي circumstantial evidence

ظرائف *ẓarāf* pl. ظرفاء *ẓurafā'*<sup>2</sup>, f. ظرائف *ẓarā'if*<sup>2</sup> elegant, graceful, charming; full of esprit, witty, nice, fine

ظرافة *ẓarāfa* elegance, gracefulness, grace, charm; esprit, wittiness

تظريف *taẓrif* wittiness, brilliant and witty manner

تظرف *taẓarruf* gracefulness, grace, elegance, charm, wittiness, esprit

مظروف *mazrūf* pl. مظاريف *mazārif*<sup>2</sup> envelope

متظرف *mutazarriṣ* elegant, dandy, fop

مصنوف *mustazraf* elegant | مستظرفة luxury articles, fancy goods

ظمن *ẓa'ana* a (*ẓa'n*) to move away, leave, depart

ظمن *ẓa'n* departure, start, journey, trek (esp. of a caravan)

ظمنية *ẓa'ina* pl. ظمن *ẓu'un*, اظمان *aẓān* camel-borne sedan chair for women; a woman in such a sedan

ظاعن *ẓā'in* ephemeral, transient, transitory

ظفر *ẓafira* a (*ẓafar*) to be successful, succeed, be victorious, be triumphant; to gain a victory (على or ب over),

conquer, vanquish, defeat, overcome, surmount, overwhelm (على or ب s.o., s.th.), get the better (على or ب of s.o., of s.th.); to seize (على or ب s.o., s.th.), take possession (على or ب of s.o., of s.th.); to get, obtain, attain, achieve, gain, win (على or ب s.th.) II to grant victory (على or ب s.o. over), make (s.s.o.) triumph, render (s.s.o.) victorious (على or ب over) IV = II; VI to ally, enter into an alliance or confederacy, join forces (على against)

اظافر *azfār*, *ẓufur*, *ẓufr*, *ẓifr* pl. اظفار *azfār*<sup>2</sup>, اظفير *azāfir*<sup>2</sup> nail, fingernail; toenail; claw, talon | نعمة اظفاره (or من (the days of) his earliest youth, since his earliest youth or adolescence; ناعم الظفر youthful, of tender age

ظفر *ẓafar* victory, triumph

ظفر *ẓafir* victorious, successful, triumphant; (pl. ظفران) young man, youth (*ḥij.*)

اظفور *uzfūr* pl. اظفير *azāfir*<sup>2</sup> nail, fingernail, toenail; claw, talon

ظافر *ẓāfir* victorious, triumphant; successful; victor, conqueror

مظفر *muẓaffar* victorious, successful, triumphant

ظل *ẓalla* (1st pers. perf. *ẓaliltu*) a (*ẓall*, ظلول *ẓulūl*) to be; to become, turn into, grow into; (with foll. imperf., participle or على) to continue to do s.th., go on doing s.th., persevere in doing s.th., stick to s.th., remain, persist in, e.g., ظل يسكن البيت (*yaskunu l-baita*) he continued to live in the house; ظل صامتا he remained silent, persisted in his silence; ظل على موقف (*mauqif*) to persist in a standpoint or attitude II to shade, overshadow (s.s.o., s.th.), cast a shadow (s.s.o. over s.o., over s.th.); to screen, shelter, protect (s.s.o., s.th.); to preserve, guard, maintain, keep up



have a good opinion of s.o., think well of s.o.; احسن الظن بـ (*aḥsana ṣ-ṣanna*) do.; to have a low opinion of s.o., think ill of s.o.; اساء الظن بـ (*asā'a*) do.

ظننى *ẓannī* resting on mere assumption, presumptive, supposed, hypothetical

ظنة *ẓinna* pl. ظنن *ẓinan* suspicion, misgiving

ظنين *ẓanīn* suspicious, suspect(ed); unreliable, untrustworthy (على with regard to); a suspect

ظنون *ẓanūn* suspicious, distrustful

مظنة *māzinna* pl. مظان *māẓān*<sup>2</sup> time or place where one expects s.th.; (with foll. genit. or suffix) place where s.th. or s.o. is presumably to be found, its most likely location, the most likely place for it (or him) to be; suspicion, misgiving | التمسته في مظانه I looked for him where I expected to find him, where he presumably was; في غير مظانه in places where he couldn't possibly be

مظنون *māẓnūn* supposed, presumed, assumed; suspicious, suspect(ed)

ظنبوب *ẓunbūb* pl. ظنابيب *ẓanābib*<sup>2</sup> shinbone

ظهري *ẓahara* a (ظهري *ẓuhūr*) to be or become visible, perceptible, distinct, manifest, clear, apparent, evident, obvious (ل to s.o.), come to light, appear, manifest itself, come into view, show, emerge, crop up; to appear, seem (ل to s.o.); to break out (disease); to come out; to appear, be published (book, periodical); to arise, result (من from); to ascend, climb, mount (أ s.th.); to gain the upperhand, to triumph (على over), get the better (على of), overcome, overwhelm, conquer, vanquish (على s.o.); to get (على s.th.) into one's power; to gain or have knowledge (على of), come to know (على s.th.), become acquainted (على with); to know (على s.th.); to learn,

ظلمة *ẓalīm* pl. -ūn, ظلام *ẓullām*, ظلمة *ẓalama* unjust, unfair, iniquitous, tyrannical, oppressing; tyrant, oppressor; offender, transgressor, sinner

مظلوم *māẓlūm* wronged, ill-treated, unjustly treated, tyrannized

مظلم *mūẓlim* dark, dusky, gloomy, tenebrous, murky

ظمأة *ẓamā'a* a (ظمأ *ẓama'*, ظمأ *ẓamā'*, ظمأة *ẓamā'a*) to thirst, be thirsty II to make (أ s.o.) thirst

ظمأ *ẓim'*, ظمأ *ẓama'* and ظمأ *ẓamā'* thirst

ظمأى *ẓam'ān*<sup>2</sup>, f. ظمأى *ẓam'ā* thirsty

ظمأى *ẓamī'* thirsty

ظن *ẓanna* (1st pers. perf. *ẓanantu*) u (*ẓann*) to think, believe, assume, presume, suppose (أ s.th.); to hold, think, deem, consider (أ or أ s.o. to be s.o. or s.th.; أ s.th. to be s.th.); to suspect (ب or أ s.o.) | ظنه يفعل to think s.o. capable of doing s.th., believe of s.o. that he would do s.th.; لا اظن احدا ينكر (*aḥadan yunkiru*) I don't think that anyone can deny; لا اظنك تخالفنى (*tukālīfunī*) I don't believe that you can contradict me; ظن به القدرة (*qudrata*) he considered him capable of...; ظن به الظنون (*ẓunūna*) to think ill of s.o., have a low opinion of s.o.; ظن به النبأ (*ḡabā'a*) to suspect s.o. of stupidity IV to suspect (أ s.o.) V to surmise, form conjectures

ظن *ẓann* pl. ظنون *ẓunūn* opinion, idea, assumption, view, belief, supposition; doubt, uncertainty | حسن الظن *ḥusn az-ẓ.* good opinion; سوء الظن *sū' az-ẓ.* low opinion, distrust; في اغلب الظن or في أكثر الظن most probably, most likely; ظنا منه ان it is very likely that...; ما ظننا (*ẓannan*) since he believed that...; ما ظنك بـ (*ẓannuka*) what is one to think of...; حسن ظنه به (*ḥasuna ẓannuhū*) to

(أ s.th.) IV = II; V to be shaded (ب by), sit in the shadow (ب of) X = V; to protect o.s. from the sun (ب by or through s.th.), hide in the shadow (ب of s.th.), seek the shadow (ب of s.th.); to place o.s. under the protection or patronage of s.o. (ب), seek shelter or refuge with s.o. (ب), be under the patronage or protection of s.o. (ب)

اظلال *ẓulāl* pl. ظلال *ẓilāl*, ظلل *ẓulūl*, اظلال *azlāl* shadow, shade, umbra; shelter, protection, patronage; shading, hue; slightest indication, semblance, trace, glimpse (of s.th.); tangent (*geom.*) | في ظل (with foll. genit.) under the protection or patronage of, under the auspices of; under the sovereignty of; تحت ظل under the protection or patronage of, under the auspices of; ثقيل الظل insufferable, repugnant (of a person); خفيف الظل likable, nice (of a person); استقل ظله (*istatqala*) to dislike s.o., find s.o. in sufferable, unbearable, a bore; تقلص ظله (*taqallaṣa ẓilluhū*) his prestige or authority faded, diminished; it decreased, diminished, dwindled away, waned

ظلة *ẓulla* pl. ظلال *ẓulāl* awning, marquee, canopy, sheltering hut or tent, shelter; shack, shanty; kiosk, stall; beach chair

ظليل *ẓalīl* shady, shaded, umbrageous

مظلة *mizalla*, مظال *māẓalla* pl. -āt, مظال *māẓall*<sup>2</sup> umbrella, parasol, sunshade; lamp shade; awning; ○ veranda, porch | عيد المظلة *īd al-m.* Feast of Tabernacles, Sukkoth (*Jud.*); مظلة واقية (*wāqiya*) parachute; مظلة هابطة do.; مظلة جندى *jundī al-m.* pl. جنود المظلات (*al-m.*) paratrooper

مظلي *mizallī* pl. -ūn paratrooper; pl. paratroops, airborne troops

مظلل *mūẓallil* shady, shadowy, umbrageous, shading, causing shadow

مظلل *mūẓill* shady, shadowy, umbrageous, shading, causing shadow

ظلم *ẓala'a* a (*ẓal'*) to limp, walk with a limp, walk lamely

ظالم *ẓālī'* lame

ظلف *ẓilf* pl. ظلوف *ẓulūf*, اظلاف *azlāf* cloven hoof

ظلم *ẓalama* i (*ẓalm*, *ẓulm*) to do wrong or evil; to wrong, treat unjustly, ill-treat, oppress, beset, harm, suppress, tyrannize (أ s.o.), commit outrage (أ upon s.o.); to act the tyrant, act tyrannically (أ toward or against s.o.); — *ẓalima* a and IV to be or grow dark, dusky, gloomy, murky, tenebrous, darken, darkle V to complain (من of, about) VII and VIII اظلم *izzalama* to suffer injustice, be wronged

ظلم *ẓulm* wrong; iniquity; injustice, inequity, unfairness; oppression, repression, suppression, tyranny; ظلما *ẓulman* unjustly, wrongfully

ظلمة *ẓulma* pl. -āt, *ẓulumāt*, *ẓulamāt*, ظلم *ẓulam* darkness, duskiness, gloom, murkiness | بحر الظلمات *baḥr az-ẓ.* the Atlantic Ocean

ظلماء *ẓalmā'*<sup>2</sup> darkness | ليلة ظلماء (*laila*) pitch-dark night

ظلام *ẓalām* darkness, duskiness, gloom, murkiness

ظلام *ẓallām* evildoer, villain, malefactor, rogue, scoundrel, tyrant, oppressor

ظلم *ẓalīm* pl. ظلمان *ẓilmān* male ostrich

ظلامة *ẓulāma* pl. -āt misdeed, wrong, iniquity, injustice, outrage

اظلم *azlam*<sup>2</sup> darker, duskier, gloomier, murkier; a viler, more infamous, more heinous villain

مظلمة *māẓlima* pl. مظالم *māẓālim*<sup>2</sup> misdeed, wrong, iniquity, act of injustice, outrage

اظلام *izlām* darkness, gloom



receive information (على about); to be cognizant (على of); to learn (على s.th.) II to endorse (أ a bill of exchange) III to help, assist, aid, support (أ s.o.) IV to make visible, make apparent, show, demonstrate, present, produce, bring to light, expose, disclose, divulge, reveal, manifest, announce, proclaim, make known, expound, set forth (أ s.th.); to develop (أ film; phot.); to grant victory (على to s.o. over), render victorious (على s.o. over); to acquaint (على s.o. with s.th.), initiate (على s.o. into s.th.), give knowledge or information (على to s.o. about), inform, enlighten (على s.o. about), explain (على to s.o. s.th.); to let (أ s.o.) in on s.th. (على), make (أ s.o.) realize (على s.th.); to show, reveal (على to s.o. s.th.); to articulate fully VI to manifest, display, show outwardly, exhibit, parade (ب s.th.); to feign, affect, pretend, simulate (ب s.th.), act as if, make out as if (ب); to demonstrate, make a public demonstration; to help one another, make common cause (على against) X to show, demonstrate, expose (أ s.th.); to memorize, learn by heart (أ s.th.); to know by heart (أ s.th.); to seek help, assistance, or support (ب with), appeal for help, for assistance (ب to s.o.); to overcome, surmount, conquer, vanquish (على s.o., s.th.), have or gain the upperhand (على over), get the better (على of)

حديد and ظهر الحديد | ظهر *zahr* cast iron زهر theظهر

ظهر *zahr* pl. ظهور *zuhūr*, أظهر *aẓhar* back; rear, rear part, rear side, reverse; flyleaf; deck (of a steamer); upper part, top, surface; ظهورات *zuhūrāt* (as a genit.; eg.) pro tempore, provisional, temporary | سلسلة الظهر *silṣilat az-ẓ.* spine, vertebral column; ظهرًا لِبطن *ẓahrān li-baṭn* upside down, topsy-turvy; ظهرًا على عقب ('aqib) from the ground up, radically,

entirely, completely; بظهر النيب *bi-ẓ. il-ḡaib* behind s.o.'s back, insidiously, treacherously; secretly, stealthily, clandestinely; بين أظهرهم in their midst, among them; من بين أظهرنا from our midst, from among us; على ظهر on (e.g., on the ground, on the water, etc.), عن ظهر القلب *z. il-qalb* or عن ظهر قلب *z. qalbin* on board the steamer; مستخدم ظهورات *(mustakdam)* temporary employee

ظهر *zuhr* pl. أظهار *aẓhār* noon, midday; (f.) midday prayer (*Isl. Law*) | الظهر in the afternoon, p.m.; قبل الظهر in the forenoon, a.m.

to pay no attention to s.th., not to care about s.th., disregard s.th. ظهريا *ẓihri*: (طرحه) ظهريا

ظهر *ẓahīr* helper, assistant, aid, supporter; partisan, backer; back (in soccer); (mor.) decree, edict, ordinance

ظهر *zuhūr* appearance; visibility, conspicuousness; pomp, splendor, show, ostentation, window-dressing | حب الظهور *ḥubb az-ẓ.* ostentatiousness, love of pomp; عيد الظهور *'id az-ẓ.* Epiphany (*Chr.*)

الظهران *az-ẓahrān* Dhahran (town in extensive oil region of E Saudi Arabia)

بين ظهرانيهم *baina ẓahrānaihīm* in their midst, among them

ظهارة *ẓihāra* outside, right side (of a garment); blanket (e.g., of a mule)

ظهيرة *ẓahīra* noon, midday, midday heat

أظهر *aẓhar* more distinct, more manifest, clearer

مظهر *maẓhar* pl. مظاهر *maẓāhir* (external) appearance, external make-up, guise; outward bearing, comportment, conduct, behavior; exterior, look(s), sight, view; semblance, aspect; bearer or object of a phenomenon, object in which s.th.

manifests itself; phenomenon; symptom (*med.*); pl. manifestations, expressions | مظاهر الحياة *m. al-ḥayāh* manifestations of life (*biol.*); في المظهر externally, in outward appearance, outwardly

تظهر *taẓhīr* endorsement, transfer by endorsement (of a bill of exchange; *com.*)

ظهار *ẓihār* pre-Islamic form of divorce, consisting in the words of repudiation: you are to me like my mother's back (أنت على كظهر أمي *anti 'alayya ka-ẓahri ummī*)

مظاهرة *muzāhara* assistance, support, backing; (pl. -āt) (public) demonstration, rally

إظهار *iẓhār* presentation, exposition, demonstration, exhibition, disclosure, exposure, revelation, announcement, declaration, manifestation, display; developing (*phot.*)

تظاهر *taẓāhur* dissimulation, feigning, pretending, pretension; hypocrisy, dissimulation; (pl. -āt) (public) demonstration, rally

ظاهر *ẓāhir* (of God) mastering, knowing (على s.th.); visible, perceptible, distinct, manifest, obvious, conspicuous, clear, patent, evident, apparent; external,

exterior, outward; seeming, presumed, ostensible, alleged; outside, exterior, surface; outskirts, periphery (of a city); (*gram.*) substantive; (pl. ظواهر *ẓawāhir*) external sense, literal meaning (specif., of Koran and Prophetic Tradition); ظاهرا *ẓāhiran* externally, outwardly; seemingly, presumably, ostensibly, allegedly | ظاهر *ẓ. al-laḥẓ* the literal meaning of an expression; ان الظاهر ان it seems, it appears that...; حسب الظاهر *ḥasaba ẓ-ẓ.* in outward appearance, externally, outwardly; في الظاهر apparently, obviously, evidently; في الظاهر and الامر *(z. il-amr)* seen outwardly, externally; outwardly; من الظاهر from outside

ظاهري *ẓāhirī* outer, outside, external, exterior, outward; superficial; Zahiritic, interpreting the Koran according to its literal meaning

ظاهرة *ẓāhira* pl. ظواهر *ẓawāhir* phenomenon, outward sign or token, external symptom or indication | ظواهر الحياة *ẓ. al-ḥayāh* biological phenomena (*biol.*); علم الظواهر الجوية *'ilm az-ẓ. al-ḡawwīya* meteorology; ستر الظواهر *(ẓawāhira)* to keep up appearances

متظاهر *mutaẓāhir* pl. -ūn demonstrator

ظا name of the letter ظ

ع

عب *'abba u ('abb)* to drink in large draughts, gulp down (أ s.th.); to pour down, toss down (أ a drink); to lap up, drink avidly (أ s.th.)

عب *'ubb, 'ibb* breast pocket

عباب *'ubāb* f. torrents, floods; waves, billows

يعبوب *ya'būb* torrential river

عاب *'aba'a* a with negation; ما عاب ب not to care about, not to give a hoot for, pay no attention to, attach no importance to, not to insist on | لا يعاب به *(yu'ba'u)* unimportant, insignificant; غير عابي indifferent, unconcerned II to prepare, arrange (أ s.th.); to array, set up (أ s.th.); to mobilize, call up (جيشا *jaiṣan* an army); to fill, pack (أ s.th. with);



to load, charge (ب s.th. with); to draw off, decant (في s.th. into), bottle (s.th.)

عبء *'ib* pl. أعباء *a'bā* load, burden (على on), encumbrance (على to) | عبء الإثبات *'i. al-iṭbāt* burden of proof (jur.); نهض or قام بالأعباء كلها to take all burdens upon o.s., carry all burdens

عبا *'abā* pl. أعبئة *a'bi'a* aba, cloak-like woolen wrap (occasionally striped)

عباءة *'abā'a* pl. -āt aba, a cloak-like, woolen wrap (occasionally striped)

تعبئة *ta'bi'a* mobilization; drafting, conscription; filling, drawing off, bottling

عابي *'ābi* see under verb I

عبث *'abiṭa a* (*'abaṭ*) to fool around, indulge in horseplay, commit a folly; to play, joke, jest (ب with); to toy, play a frivolous game (ب with), mock (ب s.o., s.th.); to play (absent-mindedly), fidget, fuss, dawdle, fiddle (ب with s.th., e.g., while talking); to handle, manipulate (ب s.th.), tinker (ب with); to abuse (ب s.th.); to commit an offense (ب against), violate (ب s.th.), infringe, encroach (ب upon); to impair, injure (ب s.th.) III to amuse o.s., make fun, play around, banter, dally (s. with s.o.), tease (s. s.o.), play a trick, prank or joke (s. on s.o.)

عبث *'abaṭ* (frivolous) play; pastime, amusement; joke, jest; mockery; عبثا *'abaṭan* in vain, futilely, to no avail, uselessly, fruitlessly | من العبث ان it is foolish and useless to...; ولكن عبثا استطاع (istafā'a, yujibahū) but he couldn't give him an answer

معابثة *mu'ābaṭa* pl. -āt teasing, joke or prank played on s.o.; funmaking, jesting, banter, raillery

عابث *'ābiṭ* joking, jocular; mocking, scornful; frivolous; wanton, wicked, out-

rageous; offender, transgressor, evildoer, sinner

عبودية *'ubūda*, عبادة *'ibāda*, عبادة *'abada u* (*'ubūdiya*) to serve, worship (s. a god), adore, venerate (s. s.o., a god or human being), idolize, deify (s. s.o.) II to enslave, enthrall, subjugate, subject (s. s.o.); to improve, develop, make serviceable, make passable for traffic (s. a road) V to devote o.s. to the service of God X to enslave, enthrall, subjugate (s. s.o.)

عبد *'abd* pl. عبيد *'abīd*, عبدان *'ubdān*, *'ibdān* slave, serf; bondsman, servant; — (pl. عباد *'ibād*) servant (of God), human being, man; العباد humanity, mankind | العبد = I (form of modesty); العبد الضعيف do.

عبدلأوى *abdallāwī* (eg.) a variety of melon

عبداءة *'abda* pl. -āt woman slave, slave girl, bondwoman

عبادة الشمس and عباد الشمس: *'abbād* عباد *'a. aš-šams* sunflower (Helianthus annuus L.)

عبادة *'ibāda* worship, adoration, veneration; devotional service, divine service (Chr.); pl. -āt acts of devotion, religious observances (Isl. Law)

عبودة *'ubūda* humble veneration, homage, adoration, worship; slavery, serfdom; servitude, bondage

عبودية *'ubūdiya* humble veneration, homage, adoration, worship; slavery, serfdom; servitude, bondage

معبد *ma'bad* pl. معابد *ma'ābid* place of worship; house of God, temple

تعبيد *ta'bid* enslavement, enthrallment, subjugation, subjection; paving, pavement | تعبيد الطرق *t. at-ṭuruq* road construction

تعبد *ta'abbud* piety, devoutness, devotion, worship; hagiolatry, worship or cult of saints (Chr.)

استعباد *isti'bād* enslavement, enthrallment, subjugation

عابد *'ābid* pl. -ūn, عباد *'ubbād*, عبدة *'abada* worshiper, adorer

معبود *ma'būd* worshiped, adored; deity, godhead; idol

معبودة *ma'būda* ladylove, adored woman

معبد *mu'abbad* passable, smooth, improved (road)

متعبد *muta'abbid* pious, devout; pious worshiper (Chr.)

عبدان *'abadān* Abadan (island and town in W Iran, oil center)

عبر *'abara u* (*'abr*, عبور *'ubūr*) to cross, traverse (s. s.th.); to ford (s. s.th.), wade (s. through s.th.); to swim (s. s.th. or across s.th.); to pass (s. over s.th.); to ferry (s. a river, and the like); s. عبر به to carry s.o. across or over s.th.; to pass, elapse (time), fade, dwindle; to pass away, die, depart; — *'abira a* (*'abar*) to shed tears II to interpret (s. a dream); to state clearly, declare, assert, utter, express, voice (عن s.th.), give expression (عن to a feeling); to designate (ب s.th. with or by); to determine the weight of a coin (s.), weigh (s. a coin) VIII to be taught a lesson, be warned; to learn a lesson, take warning, to learn, take an example (ب from); to consider, weigh, take into account or consideration (s. s.th.), allow, make allowances (s. for s.th.); to acknowledge a quality (s.) in s.o. (ل); to deem, regard, take (s. s. s.o., s.th. as), look (s. s. at s.th. as); to esteem, honor, revere, value, respect, hold in esteem (s. s.o.), have regard (s. for s.o.) X to shed tears, weep

عبر *'abr* crossing, traversing, transit; passage; fording; *'abra* (prep.) across, over; beyond, on the other side of

عبور *'ubūr* crossing, traversing, transit; passage; fording

عبر *'abir* fragrance, scent, perfume, aroma; bouquet (of wine)

عبري *'ibri* Hebrew, Hebraic; (pl. -ūn) a Hebrew; العبري or العبرية Hebrew, the Hebrew language

عبرة *'abra* pl. *'abarāt*, عبر *'ibar* tear

عبرة *'ibra* pl. عبر *'ibar* admonition, monition, warning; (warning or deterring) example, lesson; advice, rule, precept (to be followed); consideration befitting s.th.; that which has to be considered, be taken into consideration or account, that which is of consequence, of importance, s.th. decisive or consequential | مؤلف العبرة *mauṭin al-'i.* the salient point, the crucial point; لا عبرة به (*'ibrata*) it deserves no attention, it is of no consequence; في or العبرة ب the crucial factor(s) is (are)..., decisive is (are)...; لا عبرة لمن (*li-man*) it is of no consequence if s.o. ...

عبارة *'ibāra* pl. -āt explanation, interpretation; mode of expression, diction; word; sentence, clause, phrase, idiom, expression | بعبارة أخرى (*uḡrā*) in other words, expressed otherwise; عبارة فعبارة *'ibāratan fa-'ibāratan* sentence by sentence, word by word; عبارة عن consisting in; tantamount to, equivalent to, meaning...

عبراني *'ibrānī* Hebrew, Hebraic; a Hebrew; العبراني or العبرانية Hebrew, the Hebrew language

معبر *ma'bar* pl. معابر *ma'ābir* crossing point, crossing, traverse, passage(way); ford; pass, pass road, defile; lobby

معبر *mi'bar* pl. معابر *ma'ābir* medium for crossing, ferry, ferryboat; bridge



عتاد *'atād* pl. عتد *a'tud*, اعتدة *a'tida* equipment; (war) material, matériel, ammunition | عتاد حربي (*ḥarbī*) war material, matériel, ammunition

عتيد *'atīd* ready, prepared; future, forthcoming; venerable; solemn

□ معتر *mu'attar* (< معتر) slovenly, sloppy; stupid; unfortunate

عتق *'atuqa u* (عتاقة *'atāqa*) and *'ataqa i* (*'atq*, *'itq*) to grow old, age; to mature, mellow (wine); — *'ataqa i* to be emancipated, be free (slave) IV to free, set free, release, emancipate, manumit (s.o., esp. a slave) VII to free o.s., rid o.s. (من of)

عتق *'itq* age, vintage (esp. of wine); liberty (as opposed to slavery); emancipation, freeing, manumission (of a slave)

عتيق *'atīq* old, ancient, antique; matured, mellowed, aged (wine); of ancient tradition, long-standing; antiquated, outmoded, obsolete; free, emancipated (slave); noble | عتيق الطراز old-fashioned

عتاقة *'atāqa* age, vintage (esp. of wine)

اعتاق *'itāq* freeing, liberation, manumission (of a slave)

عائق *'atīq* pl. عوائق *'awātiq* shoulder | عائقه (*akāḍahū*) to take s.th. upon o.s., take over, assume s.th.; عائقه (*alqā l-mas'ūliyyata*) to place the responsibility on s.o.; وقع على عائق فلان to be at s.o.'s expense, fall to s.o.

معتق *mu'attaq* mellowed, matured (wine); old, ancient

معتق *mu'tīq* emancipator, liberator, manumitter (of slaves)

عتك *'ataka i* to attack

عائك *'atīk* clear, pure, limpid (esp. wine)

تعبير *ta'bīr* interpretation (of a dream); assertion, declaration, expression, utterance (عن of a feeling); (pl. -āt) expression (in general, also artistic); (pl. تعابير *ta'ābir*) (linguistic) expression, phrase, term | بتعبير آخر (*ākhar*) in other words, expressed otherwise

تعبيري *ta'bīrī* expressional, expressive, emotive

اعتبار *'tibār* respect, regard, deference, esteem; (pl. -āt) consideration, regard; reflection, contemplation; approach, outlook, point of view, view | اعتباراً لـ (*'tibāran*) with respect to, with regard to, in consideration of, considering..., in view of (s.th.); اعتباراً من from, as of, beginning..., starting with..., effective from... (with foll. indication of time); باعتبار الشيء with respect to, with regard to, in consideration of, considering..., in view of (s.th.); باعتبار أن *bi-'tibāri an* considering (the fact) that..., with regard to the fact that..., in view of the fact that...; provided that..., with the proviso that...; باعتباره as, in terms of, in the capacity of, e.g., وزير الخارجية باعتباره أقدم الوزراء (*aqdama l-wuzarā'i*) the Foreign Minister in his capacity of senior-ranking minister; بهذا الاعتبار from this standpoint, from this viewpoint; على اعتبار أن considering (the fact) that..., with regard to the fact that..., in view of the fact that...; على هذا الاعتبار on the assumption that...; من هذا المبدأ from this standpoint, from this viewpoint; اعتباراً في كل اعتبار in every respect; اعتباراً أو حقيقة (*ḥaqīqatan*) from a subjective point of view or in reality

اعتباري *'tibārī* based on a subjective approach or outlook; relative | شخصية اعتبارية (*ṣakṣīya*) legal person (*jur.*)

عابر *'ābir* passing; crossing, traversing, etc. (see I); fleeting (smile); transient, transitory, ephemeral; bygone, past,

elapsed (time); (pl. -ūn) passer-by | صاروخ عابر القارات intercontinental ballistic missile, ICBM

مُعبر *mu'abbir* interpreter (عن of feelings); expressive, significant | رقص معبر (*raqs*) interpretative dancing

□ عبود (*ḥij.*) musket, gun

عبس *'abasa i* (*'abs*, عبوس *'ubūs*) to frown, knit one's brows; to glower, lower, scowl, look sternly | عبس في وجهه to give s.o. an angry look, scowl at s.o. II = I

عبوس *'abūs* frowning, scowling; gloomy, dismal, melancholy; stern, austere; ominous

عبوس *'ubūs* gloominess, gloom, dreariness; sternness, austerity, severity, gravity

عبوسة *'ubūsa* frown, scowl; glower, gloomy look, a gloomy, morose, sullen or stern mien

عباسي *'abbāsī* Abbaside; (pl. -ūn) an Abbaside

عابس *'ābis* frowning, scowling; gloomy, morose, sullen; austere, stern, severe

عبيط *'abīṭ* pl. عبطاء *'ubaṭā'* stupid, imbecile, idiotic, silly, foolish

اعتباطاً *'tibāṭan* at random, haphazardly, arbitrarily

عبق *'abiqa a* (*'abaq*) to cling (ب to), linger (ب on, of a scent); to be fragrant, exhale fragrance; to be filled, be redolent (ب with a scent, etc.)

عبق *'abiq* fragrant, redolent, exhaling fragrance

عبرة *'abqa* pressure (on the chest), feeling of suffocation

عابق *'ābiq* fragrant, redolent, exhaling fragrance

عبر *'abqar* legendary place inhabited by jinn; fairyland, wonderland

عبقري *'abqarī* multicolored, colorful carpet; ingenious, genial; (pl. -ūn, عباقرة *'abāqira*) ingenious person, genius

عبقرية *'abqarīya* ingenuity, genius

عبك *'abak* camlet (woolen fabric)

عبل *'abl* pl. عبال *'ibāl* plump, well rounded, chubby, fat (e.g., arms)

عبال *'abāl* (coll.; n. un. ة) a variety of wild rose, eglantine

اعبل *a'bal* granite

عبأ II = عبأ II; to fill, pack (ب s.th. with); to load, charge (ب s.th. with)

عبوة *'ubūwa* pl. -āt package, pack (of an article, of a commodity); container with its contents

عباية *'abāya* = عباءة *'abā'a* q. v.

عتب *'ataba i u* (*'atb*, معتب *ma'tab*) to blame, censure, reprove, scold (على s.o.); — عتب بابه *'ataba bābahū* to cross the threshold of s.o. II to hesitate, be slow, be tardy III to blame, censure, reprove, scold (على s.o. for)

عتب *'atb* censure, blame, rebuke, reproof, reprimand

عتبة *'ataba* pl. عتاب *'atab*, أعتاب *a'tāb* doorstep, threshold; (door) lintel, also الاعتاب السنية (*'ulyā*); step, stair | العتبة العليا (*sanīya*) (formerly:) His Highness the Bey (*Tun.*); رفعه لاعتاب الملك *rafa'ahū li-a. il-malik* to present s.th. (e.g., a gift) most obediently to the king

عتاب *'itāb* censure, blame, rebuke, reproof, reprimand

معتابة *mu'ataba* censure, blame, rebuke, reproof, reprimand

عتد *'atuda u* (عتاد *'atād*) to be ready, be prepared IV to prepare, ready, make ready (s.th.)



عجاب *'ujāb* wonderful, wondrous, marvelous, astonishing, amazing; see *'ajab*

عجيب *'ajīb* wonderful, wondrous, marvelous, admirable; astonishing, amazing, remarkable, strange, odd

عجيبا *'ajība* pl. عجائب *'ajā'ib* wondrous thing, unheard-of thing, prodigy, marvel, miracle, wonder; pl. remarkable things, curiosities, oddities | من عجائب الامر ان the remarkable thing about the matter is that...

عجب *a'jab* more wonderful, more marvelous; more astonishing, more remarkable

عجوبة *u'jūba* pl. اعاجيب *a'ajīb* wondrous thing; unheard-of thing, prodigy, marvel, miracle, wonder

تعجب *ta'jīb* arousing of admiration (من for s.th.), boasting (من of s.th.), publicity (من for s.th.)

عجاب *'jāb* admiration (ب for); pleasure, satisfaction, delight (ب in); acclaim; pride; self-complacency, conceit

تعجب *ta'ajjub* astonishment, amazement

استعجاب *isti'jāb* astonishment, amazement

معجب *mu'jīb* causing admiration, admirable

معجب *mu'jab* admirer (ب of s.o., of s.th.); proud (ب of), vain (ب about) | معجب بنفسه (*bi-nafsihī*) conceited, vain

متعجب *muta'ajjīb* amazed, astonished

عجر *'ajar* outgrowth, protuberance, excrescence, projection

عجر *'agr* (eg.) green, unripe

عجرة *'ujra* pl. عجر *'ujar* knot, knob, hump, protuberance, excrescence | عجره *ujaruhū wa-bujaruhū* his (its) obvious

عشون *'uṣnūn* pl. عشانين *'aṣānīn* beard

عشا *'aṣā u* (عش *'uṣūw*, عشي *'aṣā a i* (*'uṣīy*, *'iṣīy*)) to act wickedly, do harm, cause mischief

عج *'ajja i* (*'ajj*, عجيج *'ajīj*) to cry, yell, roar; to cry out for help (الى to); to rage, roar; to thunder, resound (ب with); to swarm, teem (ب with) II to raise, swirl up (الغبار *al-ḡubāra* the dust; of the wind)

عج *'ajj* crying, yelling; clamor, roar

عجة *'ajja* omelet

عجيج *'ajīj* crying, yelling; clamor, roar

عجاج *'ajāj* (swirling) dust; smoke

عجاجة *'ajāja* pl. -āt cloud of dust; billow of smoke

عجاج *'ajjāj* crying, yelling, clamoring, roaring, boisterous, vociferous; raging (esp. sea)

عجب *'ajība a* (*'ajab*) to wonder, marvel, be astonished, be amazed (من or ل at, over) II to strike with wonder or astonishment, amaze, astonish, surprise (s.o.) IV = II; to please, delight (s.o.), appeal (s.o.); — pass. IV *u'jiba* to admire (ب s.o., s.th.), have a high opinion (ب of); to be proud (ب of), be vain (ب about), glory (ب in) | أعجب بنفسه (*u'jiba*) to be conceited, be vain V to wonder, marvel, be astonished, be amazed (من at, over) X = V

عجب *'ujb* pride (ب of, in), vanity (ب in), conceit

عجب *'ajab* astonishment, amazement; عجا *a'jāb* wonder, marvel; عجا *'ajaban* how strange! how odd! how astonishing! how remarkable! يا للعجب *yā la-l-'ajab* oh, how wonderful! لا عجب *'ajaba* no wonder! امر عجب *amrun 'ajabun* a wonderful, marvelous thing; عجاب *'ujāb* most prodigious happening, wonder of wonders

citrance, unruliness, wildness, ferocity | بلغ من العمر عتيا (*'umr*) to attain great age; to be far advanced in years

عتي *'atīy* pl. اعتاء *a'tā* haughty, impertinent, insolent; recalcitrant, refractory, unruly, intractable, wild

عات *'ātin* pl. عتاة *'utāh* presumptuous, impudent, impertinent, insolent, arrogant; violent, fierce, strong, wild, furious, raging (storm)

عث *'uṭṭ* (coll.; n. un. ة) pl. عث *'uṭaṭ* moth worm, moth larva; moth

معثوث *ma'tūṭ* moth-ridden, full of moths, moth-eaten

عثر *'aṭara u i* (*'aṭr*, عثر *'aṭīr*, عثار *'iṭār*) to stumble, trip; عثر به to trip s.o., make s.o. stumble, make s.o. fall, fell s.o., topple s.o.; — *'aṭara u* (عثر *'uṭūr*) to come (ب or على across), hit, light, strike, stumble (ب or على upon), find, discover, detect (ب or على s.o., s.th.) II to cause (s.o.) to stumble, trip (s.o.), make (s.o.) fall, topple (s.o.) IV = II; to acquaint (على s.o. with s.th.); to lead (على s.o. to s.th.) V to stumble, trip; to stutter, stammer, speak brokenly | تعثر بأذيال الخيبة (*bi-adyālī l-ḡaiba*) to fail, meet with failure

عثرة *'aṭra* pl. *'aṭarāt* stumbling, tripping; false step, slip, fall | حجر عثرة *ḥajar 'a* stumbling block; وقف عثرة في سبيله (*'aṭratān*) to be a stumbling block for s.o., obstruct s.o.'s way

عثور *'uṭūr* discovery, detection (على of)

عثير *'iṭīyār* dust, fine sand

عاثور *'āṭūr* pl. عواثر *'awāṭīr* pitfall; difficulty

متعثر *muta'aṭṭīr* stumbling, tripping; speaking (a foreign language) brokenly; broken (of a foreign language)

عثمان *'uṭmānī* Ottoman; (adj. and n.)

عتل *'atala u i* (*'atl*) to carry (s.th.)

عتال *'attāl* porter, carrier

عتلة *'atala* pl. عتل *'atal* crowbar

عتالة *'itāla* porter's or carrier's trade; portage

عتم *'atama i* (*'atm*) to hesitate II to darken, obscure, cloud, black out (s.th.); to hesitate (esp. with neg.) | لم يعم ان it does not (did not) take long until..., before long..., presently... IV to hesitate, waver

عتم *'utm* (coll.; n. un. ة) wild olive tree

عتمة *'atma* dark, gloom, darkness

عتمة *'atama* first third of the night

عتامة *'atāma* opacity, opaqueness; (pl. -āt) darkness

تعتيم *ta'tīm* darkening, obscuring, clouding

معتم *mu'tīm* dark

عتة pass. *'utiha* (*'uth*, *'atah*, عتاهة *'atāha*) to be or become idiotic, imbecile, dim-witted, feeble-minded, demented, insane, mad, crazy

عتة *'uth*, *'atah* idiocy, imbecility dim-wittedness, feeble-mindedness

عتاهة *'atāha* idiocy, imbecility, dim-wittedness, feeble-mindedness

معتوه *ma'tūh* pl. معاتيه *ma'āṭīh* idiotic, insane, mad, crazy; idiot, lunatic, imbecile, demented person, insane person

عتو *'utūw* (*'utūw*, عتا *'atā u* (عتي *'uṭīy*, *'iṭīy*)) to be insolent, refractory, recalcitrant, unruly; to be violent, fierce, strong, wild, furious, raging (e.g., storms) V do.

عتو *'utūw* presumption, haughtiness, insolence, impertinence, arrogance; recalcitrance, unruliness, wildness, ferocity

عتي *'uṭīy* presumption, haughtiness, insolence, impertinence, arrogance; recal-



and hidden shortcomings, all his (its) faults

عجور *aggūr* (coll.; n. un. ة) a variety of green melon (eg.)

عجرف II *ta'ajrafa* to be presumptuous, arrogant, haughty

عجرفة *ajrafa* presumption, arrogance, haughtiness

عجز *ajaza* i ('ajz) and *ajiza* a to be weak, lack strength, be incapable (عن of), be unable (عن to do s.th.); — *ajaza u* (عجوز) *ujūz* and *ajuza u* to age, grow old (woman) | ما عجز عن أن (*ajaza, ajiza*) not to fail to... II to weaken, debilitate, disable, incapacitate, hamstring, cripple, paralyze (s.o.) IV to weaken, debilitate, disable, incapacitate, hamstring, cripple, paralyze (s.o.); to be impossible (s. for s.o.); to speak in an inimitable, or wonderful, manner | اعجزه عن الدب والمشي (*dabb, mašy*) to paralyze s.o.'s every move; اعجزه عن الفهم (*fahm*) to make comprehension impossible for s.o. X to deem (s.o.) incapable (عن of)

عجز *ajz* weakness, incapacity, disability, failure, impotence (عن for, to do s.th.); deficit

عجز *ajz* weakness, incapacity, disability, failure, impotence (عن for, to do s.th.); deficit

عجوز *ujūz* old age

عجوز *ajūz* pl. عجائز *ajā'iz*, عجز *ujuz* old woman; old man; old, advanced in years

عجيزة *ajiza* posteriors, buttocks (of a woman)

عجائز *ajā'iz* inimitability, wondrous nature (of the Koran)

عاجز *ajiz* pl. عواجز *awājiz* weak, feeble, powerless, impotent; incapable (عن of), unable (عن to do s.th.); — (pl. عجزة *ajaza*) physically weak; physically disabled; decrepit | اسعاف العجزة *is'āf al-'a*. care for the aged

معجز *mu'jiz* miracle (esp. one performed by a prophet)

معجزة *mu'jiza* pl. -āt miracle (esp. one performed by a prophet)

عجج *ajja* to bellow, bawl, roar

عججة *ajja* clamor, roar, bellowing

عجف *ajaf* pl. عجاف *ajāf* f. عجفاء *ajāf* slender, slim, svelte; lean, emaciated

عجل *ajala* a ('ajal, عجلة *ajala*) to hurry, hasten, speed, rush, be in a hurry; to rush, hasten, hurry, come quickly (الى to) II to hurry, hasten, speed, rush, be in a hurry; to bring about quickly, hasten on (ب s.th.), bring or take quickly (ل s.th. to); to hurry, rush, urge, impel, drive (s.o.), expedite, speed up, accelerate (s.s.th.); to pay in advance; to pay spot cash (ل s.o. for) III to hurry in order to catch up (s. s. with s.o., with s.th.), rush, hurry (s. s. after s.o., after s.th.); to catch up (s. with s.o.), overtake (s.o.; esp. death), descend swiftly (s. s. upon); to anticipate, forestall (ب s.o. in or with) IV to hurry, rush, urge, impel, drive (s.o.) | اعجله الوقت (*waqtu*) the time was too short for him to... V to hurry, hasten, speed, rush, be in a hurry; to seek to get ahead in a hurry; to hurry, rush, urge (الى s.o. to); to anticipate, forestall (s. s. s.o., s.th.); to be ahead (s. of s.th.), precede (s. e.g., events); to receive at once, without delay (s. a sum), receive spot cash | تعجله الجواب (*jawāba*) to demand a quick reply from s.o. X to hurry, hasten, rush, speed, be in a hurry; to wish to expedite (s.s.th.); to

hurry, rush, urge, impel, drive (s.s.o.), expedite, speed up, accelerate (s.s.th.)

عجل *ajla* pl. عجول *ujūl*, عجلة *ajala* calf | عجل البحر *i. al-baḥr* sea calf, seal

عجل *ajal* hurry, haste | عجل *ajil* in a hurry, hurriedly, speedily, quickly, fast, rapidly

عجل *ajil* quick, fast, swift, speedy, rapid

عجلة *ajala* hurry, haste; precipitance, precipitation

عجلة *ajala* pl. -āt wheel; bicycle | عجلة سيارة (*sayyāra*) motorcycle; عجلة القيادة steering wheel; عجلة نارية (*nārīya*) motorcycle

عجيل *ajil* pl. عجال *ijāl* quick, fast, swift, speedy, rapid

عجول *ajul* pl. عجول *ujul* quick, fast, swift, speedy, rapid; hasty, precipitate, rash

عجالة *ujāla* work quickly thrown together, hastily prepared work, rush job; sketch (*lit.*); quickly compiled report

عجال *ajālā* pl. عجالي *ajlā*, f. عجلا *ajlān*, عجال *ijāl* quick, fast, swift, speedy, hurried, rapid, hasty, cursory

عجل *ajl* quick-er, faster; hastier; more cursory

تعجيل *ta'jil* speeding-up, expediting, acceleration

استعجال *isti'jāl* hurry, haste; precipitance, precipitation | على وجه الاستعجال (*wajhi l-ist.*) expeditiously, speedily

استعجال *isti'jālī* speedy, expeditious; temporary, provisional

عاجل *ājil* pertaining to this world, worldly; temporal; immediate; عاجلا *ājilan* soon, presently, before long; at once, immediately, instantly | حكم عاجل (*ḥukm*) summary judgment (*jur.*); عاجلا

في العاجل والآجل sooner or later; now and in the future; عاجله أو آجله in the immediate future

عاجلة *ājila* fast train, express train; life in this world, temporal existence

معجل *mu'ajjal* urgent, pressing; premature | معجل الرسم *m. ar-rasm* prepaid, postpaid (mail item); حكم بالنفاذ المعجل (*ḥukm, naḥd*) summary judgment, sentence by summary proceedings (*jur.*)

دفع معجلا *dafa'a mu'ajjalan* to pay in advance

متعجل *muta'ajjil* hasty, rash, precipitate

متعجل *muta'ajil* hurried, in a hurry

متعجل *muta'ajal* expeditious, speedy; urgent, pressing; precipitate, premature | قاضي الأمور المستعجلة magistrate of summary justice

عجم *ajama u* ('ajm) to try, test, put to the test (s.o.) | عجم عوده (*ūdahū*) to try, test s.o., put s.o. to the test IV to provide (s. a letter) with a diacritical point (with diacritical points) VII to be obscure, incomprehensible, unintelligible (على to s.o.; language) X to become un-Arabic

عجم *ajam* (coll.) barbarians, non-Arabs; Persians; بلاد العجم or العجم Persia

عجم *ajam* (coll.; n. un. ة) stone, kernel, pit, pip, seed (of fruit)

عجمي *ajamī* pl. عجماء *ajām* barbarian, non-Arab; Persian (adj. and n.)

عجمة *ujma* barbarism, incorrectness (in speaking Arabic)

عجماوات *ajmāwāt* pl. عجماوات *ajmā'* (dumb) beast

عاجم *ajam* f. عجما *ajmā'*, pl. عاجم *ajām* speaking incorrect Arabic; dumb, speechless; barbarian, non-Arab, foreigner, alien; a Persian



عجمي *a'jamī* non-Arabic; non-Arab, foreigner, alien; a Persian

معجم *mu'jam* incomprehensible, unintelligible, obscure (language, speech); dotted, provided with a diacritical point (letter); (pl. معاجم *ma'ājim*) dictionary, lexicon | حروف المعجم the letters of the alphabet

عجن *'ajana i u ('ajn)* to knead (s.th.); to soak (s.th.) | لت وعجن في مسألة (*latta, mas'ala*) to bring up a problem time and again, harp on a question

عجان *'ijān* perineum (*anat.*)

عجان *'ajjān*, f. ة dough kneader

عجين *'ajīn* dough, batter, paste; pastes (such as noodles, vermicelli, spaghetti, etc.)

عجينة *'ajīna* a piece of dough; dough; soft mass, soggy mixture; pl. عجائن *'ajā'in* plastics

عجيني *'ajīnī* doughy, doughlike, pasty, paste-like

معجن *mi'jan* pl. معاجن *ma'ājīn* kneading trough; kneading machine

معجون *ma'jūn* pl. معاجين *ma'ājīn* paste, cream (*cosmet.*); putty; electuary; majoon (confection made of hemp leaves, henbane, datura seeds, poppy seeds, honey and ghee, producing effects similar to those of hashish and opium) | معجون الأسنان tooth paste

معجنات *mu'ajjanāt* (pot) pies, pasties

عجوة *'ajwa* pressed dates | اقراص عجوة a pastry made of rich dough with almonds and date paste (*syr.*)

عد *'adda u ('add)* to count, number, reckon (s.th., من s.o. among); to enumerate (s.th.); to compute, calculate (s.th.); to regard (s.o., s.th. as), look (s.o., at s.o., at s.th. as), consider, think, deem (s.o., s.th. to be s.th.); — pass. *'udda* to be considered, go (s.th.), pass (s.th.); to amount (ب to) | عد الانفاس عليه (to count s.o.'s breathing =) to watch closely over s.o., keep a sharp eye on s.o., watch s.o.'s every move; عد على to put down, or charge, s.th. to s.o.'s disadvantage; لا يعد (*yū-'addu*) numberless, countless, innumerable II to count off, enumerate (s.th.); to make numerous, multiply, compound (s.th.) | عدد الميت (*mayyita*) to enumerate the merits of a dead person, eulogize s.o. IV to prepare (ل s.o., s.th. for); to ready, make ready, get ready (ل s.o., s.th. for); to prepare, finish, fit, fix up, adapt, adjust, dress, arrange, dispose, set up, make (ل s.th. for), draw up, draft, work out (s.th. for, e.g., a report); to prepare (s.th. one's lesson) | اعد عدته ل (*'uddatahū*) to make one's preparations for, prepare o.s. for V to be or become numerous, be manifold, be multifarious, be multiple; to multiply, increase in number, proliferate, be compounded VIII to regard (s.o., s.th. as), look (s.o., at s.o., at s.th. as), consider, think, deem (s.o., s.th. to be s.th.); to reckon (ب with), rely (ب upon); to put down (s.th., ل to s.o.'s credit, على to s.o.'s disadvantage); to hold (ب against s.o. s.th.), take exception (ب على to s.o. because of s.th.); to provide o.s., equip o.s. (ب with); (of a woman) to observe the iddat, or legally prescribed period of waiting, before contracting a new marriage X to get ready, ready o.s.; to stand prepared, keep in readiness, stand by; to prepare o.s.; to be ready, willing, prepared (ل for, to do s.th.)

عد *'add* counting, count; enumeration, listing; computation, calculation

عدة *'udda* readiness, preparedness; — (pl. عدد *'udad*) equipment, outfit; implement, instrument, tool; gadget, device, appliance, contrivance; rigging,

tackle, sails; harness (of a horse) | اخذ tackle, sails; harness (of a horse) | اخذ عدته ل or (*a'adda*) to make one's preparations for, prepare o.s. for; اخذ عدة الشيء to make preparations for s.th.; عدة الساعة clockwork, watchwork

عدة *'idda* number; (attributively:) several, numerous, many, e.g., رجال عدة (*'iddatun*) many men, عدة مرات (*marrātin*) several times; iddat, legally prescribed period of waiting during which a woman may not remarry after being widowed or divorced (*Isl. Law*)

عدد *'adad* pl. اعداد *a'dād* number, numeral; figure, digit, cipher; quantity; number, issue (of a newspaper) | عدد خاص (*kāṣṣ*) special number, special issue (e.g., of a periodical)

عددي *'adadī* numerical, numeral, relative to a number or numbers

عديد *'adīd* (with foll. genit.) counted among or with; numerous; number; large quantity; equal | عدد عديد (*'adad*) enormous quantity, great multitude; هذا عديد ذلك this equals that

عداد *'addād* pl. -āt counter, meter (for electricity, gas, etc.)

معداد *mi'dād* pl. معاديد *ma'ādīd* abacus

تعداد *ta'dād* counting, count; enumeration, listing; computation, calculation | تعداد الانفس *t. al-anfus* census

لا عداد له | عدد *'idād* number, quantity | عدد في عداد (*'idāda*) innumerable, countless; هو في عدادهم he is counted among them, he is one of them

اعداد *'idād* preparation, readying, arranging, setting up, making, drawing up, drafting

شهادة اعدادية | اعدادي (*ṣahāda*) certificate granted after completing four years of secondary school (*eg.*)

تعدد *ta'addud* variety, diversity, multiplicity, plurality, great number, multi-

tude | تعدد الزوجات polytheism; تعدد الزوجات *t. az-zaujāt* polygamy

اعتداد *'itidād* confidence, reliance, trust (ب in) | الاعتداد بنفسه (*bi-nafsihī*) self-confidence, self-reliance

استعداد *isti'dād* readiness, willingness, preparedness; (pl. -āt) inclination, tendency, disposition, propensity; predisposition (ل for a disease), susceptibility (ل to a disease); pl. conveniences, amenities, comfort | كان على استعداد ل to be prepared, be set for...; to be ready, willing, inclined, in a position to...

استدادي *isti'dādī* preparatory

معدود *ma'dūd* countable, numerable, calculable; limited in number, little, few, a few, some

معددة *mu'addida* (hired) female mourner

معد *mu'add* destined, intended (ل for); ready, prepared (ل for, to do s.th.), willing (ل to do s.th.)

معدات *mu'addāt* equipment, material, matériel, gear; appliances, devices, implements, gadgets | معدات حربية (عسكرية) (*ḥarbīya, 'askariya*) war material; معدات الحريق *m. al-ḥariq* fire-fighting equipment

متعدد *muta'addid* manifold, multiple, plural, numerous, varied, variegated, various, diverse, different; multi-, many-, poly- (in compounds) | متعدد الخلايا *m. al-kalāyā* multicellular (*biol.*); متعدد النواحي *m. an-nawāhī* multifarious, variegated, varied, manifold

مستعد *musta'idd* prepared, ready (ل for); inclined, in a position (ل to, to do s.th.); predisposed (ل for), susceptible (ل to, esp. to a disease)

عدس *'adas* (coll.; n. un. ة) lentil(s)

عدسة *'adasa* pl. -āt lens; magnifying glass; object lens, objective

عدسي *'adasī* lenticular



عدل *adala* i ('*adl*, عدالة '*adāla*) to act justly, equitably, with fairness | عدل بينهم to treat everyone with indiscriminate justice, not to discriminate between them; — '*adala* i to be equal (أ. s.o., to s.th.), be equivalent (أ. to s.th.), be on a par (أ. s. with), be the equal (أ. of s.o.), equal, match (أ. s.o., s.th.), counter-balance, outweigh (أ. s.th.); to make equal, equalize, level (ب. s.o. with another), place (أ. s.o.) on the same level or footing (ب. with another); — '*adala* i (عدل *udūl*) to deviate, swerve, deflect, turn away (الى عن from — toward); to digress, depart, refrain, desist, abstain, avert o.s., turn away (عن from), leave off, relinquish, abandon, renounce, disclaim, give up, forego, waive, drop (عن s.th.) | عدل به عن to make s.o. desist, abstain or turn away from; عدل ببصره الى (bi-baṣarīhī) to let one's eyes stray to or toward; — '*adula* u (عدالة '*adāla*) to be just, fair, equitable II to straighten, make or put straight, set in order, array (أ. s.th.); to balance, right, rectify, put in order, straighten out, fix, settle, adjust (أ. s.th.); to make (أ. s.th.) just; to adapt (أ. s.th.); to change, alter, commute, amend, modify, improve (أ. s.th.); to modulate (أ. current, waves; *el.*) III to be equal (أ. s. to s.o., to s.th.), be equivalent (أ. to s.th.), be on a par (أ. s. with), be the equal (أ. of s.o.), equal, match (أ. s.o., s.th.), counter-balance, outweigh (أ. s.th.); to equate, treat as equal (بين وبين two persons or things) IV to straighten, make or put straight (أ. s.th.) V to be changed, be altered, be commuted, be modified, undergo modification, change or alteration VI to be in a state of equilibrium, be balanced; to be equal, be on a par; to offset one another, strike a balance VIII to straighten (up), tense; to draw o.s. up, sit straight, sit up; to be straight,

even, balanced; to be moderate, be temperate

عدل *adl* straightness, straightforwardness; justice, impartiality; fairness, equitableness, probity, honesty, uprightness; equitable composition, just compromise; — (pl. عدول *udūl*) just, equitable, fair, upright, honest; person of good reputation, person with an honorable record (*Isl. Law*); juristic adjunct assigned to a *cadi* (*Maḡr.*); عدلا '*adlan* equitably, fairly, justly | وزير العدل minister of justice

عدل *adli* forensic, legal, judicial, juridical, juristic

عدل *idl* equal, tantamount, corresponding; — (pl. اعدال *a'dāl*, عدول *udūl*) either of the two balanced halves of a load carried by a beast of burden; sack, bag

عدل *adil* equal, like, tantamount, corresponding; (with foll. genit.) equal (to s.o.), on a par (with s.o.); (*eg.*; pl. عدائل *adā'il*) brother-in-law (husband of one's sister)

عدل *udūl* refraining, abstention, desistance (عن from), forgoing, renunciation, resignation, abandonment, relinquishment (عن of s.th.)

عدالة '*adāla* justice, fairness, impartiality; probity, integrity, honesty, equitableness; decency, proper conduct; honorable record (*Isl. Law*)

عدلية '*adliya* justice, administration of justice, jurisprudence | وزير العدلية minister of justice

اعدل *a'dal*<sup>2</sup> more regular, more uniform; more balanced; juster, fairer, more equitable; more upright, more honest, more righteous

تعديل *ta'dil* straightening, straightening out, settling, setting right; — (pl. -āt) change, alteration, commutation,

amendment, modification; settlement, adjustment, regulation; improvement; reshuffle (of the cabinet); modulation (*el.*) | تعديل وزاري (*wizārī*) cabinet reshuffle

معادلة *mu'ādala* assimilation, approximation, adjustment, equalization, leveling, balancing, equilibration; balance, equilibrium; equality; equivalence; evenness, proportion, proportionateness, proportionality; equation (*math.*)

تعادل *ta'ādul* balance, equilibrium; equality; equivalence; evenness, proportion, proportionateness, proportionality; draw, tie (in sports) | تعادل الاصوات tie vote, equal number of votes

اعتدال *tidāl* straightness, erectness, tenseness; evenness, symmetry, proportion (e.g., of stature, of growth); moderateness, moderation, temperance, temperateness; equinox | سمت الاعتدال *samt al-i.* equinoctial colure (*astron.*)

اعتدالي *tidālī* equinoctial

عادل *ādil* just, fair, equitable; upright, honest, straightforward, righteous

معدل *mu'addal* average; average amount or sum | معدل السرعة *m. as-sur'a* average speed; بمعدل as an average, on the average

معادل *mu'ādil* equal, of equal status, having equal rights

متعادل *muta'ādil* balanced, neutral

معتدل *mu'tadil* straight, even, proportionate, symmetrical, harmonious; moderate, temperate; mild, clement (weather) | المنطقة المعتدلة (*minṭaqa*) the Temperate Zone

عدم *adima* a ('*udm*, '*adam*) to be deprived, be devoid, be in want, be deficient (أ. of s.th.); to lack, not to have (أ. s.th.); to lose, miss (أ. s.o., s.th.); — pass. '*udima* to be lacking, be missing, be absent, be nonexistent; to be lost, be

gone, have disappeared; to disappear, vanish IV to cause (أ. s.o.) to miss or lack (أ. s.th.); to deprive (أ. s.o. of s.th.); to destroy, annihilate, wipe out (أ. s.o., s.th.); to execute (أ. s.o.); to be or become poor, be reduced to poverty, become impoverished VII = pass. I

عدم *adam* non-being, nonexistence; nothing, nothingness, nihility; lack, want, absence; loss, privation; (with foll. genit.) non-, un-, in-, dis-; (pl. اعدام *a'dām*) nonentity, nullity, banality, trifle | عدم الاهتمام inattention, indifference; عدم الاختصاص noncompetency; عدم الوجود non-being, nonexistence

عدمي *adamī* nihilist

عدمية *adamīya* non-being, nonexistence; nihilism

عديم *adīm* not having, lacking, wanting; deprived (of); devoid (of), without, -less, in-, un- (with foll. genit.) | عديم الحياة *a. al-ḥayāh* inanimate, lifeless; عديم النظير unequaled, incomparable, unique

اعدام *dām* destruction, annihilation; execution | الحكم بالاعدام (*ḥukm*) death sentence

اعدامية *dāmīya* headcloth without '*iqāl* (as a sign of mourning)

انعدام *in'idām* absence, lack, non-existence

عادم *ādīm* pl. عوادم *awādīm*<sup>2</sup> non-existent, lost; unrestorable, irreclaimable; waste- (in compounds); pl. waste, refuse, scraps | المياه العادمة sewage, sullage, waste water; عوادم الاقطان cotton waste; انبوبة العوادم *unbūbat al-'a.* exhaust pipe (automobile)

معدم *ma'dūm* nonexistent, wanting, lacking, absent; missing; lost; gone, vanished

معدم *mu'dīm* poor, destitute; impoverished



عدن *ʿadn* Eden, Paradise; *ʿadan*<sup>2</sup> Aden (city in southern Arabia)

معدن *maʿdīn* pl. معادن *maʿādin*<sup>2</sup> mine; lode; metal; mineral; treasure-trove, bonanza (fig.); (place of) origin, source | علم المعادن *ʿilm al-m.* mineralogy; امتحن *ʿilm* to probe into s.o.'s very nature

معدن *maʿdan* (eg.; syr. *maʿdīn*) very good! bravo! well done!

المعدنيات *maʿdīnī* metallic, mineral; المعدنية mineralogy | ماء معدني *maʿdīnī* mineral water

تعدین *taʿdīn* mining of metals and minerals; mining, mining industry

معدن *muʿaddīn* miner

عدنان *ʿadnān*<sup>2</sup> legendary ancestor of the North Arabs

عدا *ʿadā* u (*ʿadw*) to run, speed, gallop, dash, race; to pass (أ. or عن s.o., s.th.); go past s.o. or s.th. (أ. or عن s.o., s.th.); to give up, abandon, leave (أ. or عن s.o., s.th.); to pass over, bypass, omit (أ. s.o.), not to bother (ب. s.o. with), exempt, except (ب. s.o. from); to cross, overstep, exceed, transcend (أ. s.th.), go beyond s.th. (أ.); to exceed the proper bounds; to infect (أ. s.o.); — *u* (عدو *ʿadw*, *ʿudw*, *ʿadā*, عدوان *ʿudwān*, *ʿidwān*) to engage in aggressive, hostile action, commit an aggression, a hostile act (على against); to act unjustly (على toward), wrong (على s.o.); to assail, assault, attack, raid (على s.o., s.th.); — *u* (عدو *ʿadw*) to handicap, hamper, impede, obstruct (عن s.o. in); to prevent, hinder (عن s.o. from) | عدا طوره (*ṭaurahū*) to transcend one's bounds or limits; لا يعدو لا يعدو not to fail to do s.th.; to do s.th. inevitably; ... لا يعدو ان يكون it is no more than..., it is only or merely... II to cause to cross, overstep, exceed or transcend; to ferry (أ. s.o., over a river); (gram.) to make transitive (أ. a verb); to give up, abandon, leave (أ. or عن s.o.,

s.th.); to cross (أ. s.th., e.g., a river) III to treat as an enemy (أ. s.o.), show enmity (أ. toward s.o.), be at war, feud (أ. with s.o.); to fall out (أ. with s.o.), contract the enmity (أ. of s.o.); to act hostilely (أ. toward s.o.); to counteract, disobey (أ. s.o., s.th.), act in opposition (أ. to), contravene, infringe (أ. s.th.) IV to infect (أ. s.o., من with a disease) V to cross, overstep (أ. s.th.); to traverse (أ. s.th.); to exceed, transcend, surpass (أ. s.th.), go beyond s.th. (أ.); to go beyond s.th. (أ.) and turn one's attention to s.th. else (أ.), not to be limited to s.th. (أ.) but also to comprise (أ. s.th. else), extend beyond s.th. (أ.) to s.th. else (أ.); to overtake, pass, outstrip, outdistance, leave behind (أ. s.th.); to overcome, surmount (أ. s.th., e.g., a crisis); to pass on, shift, spread (أ. to); to transgress, infract, violate, break (أ. s.th., e.g., laws); to engage in brutal, hostile action, commit aggression, a hostile act (على against); to act unjustly (على toward s.o.); to assail, assault, attack, raid (على s.o., s.th.); to infringe, encroach, make inroads (على upon) | تعدى *ʿadā* to come to blows with s.o., lay hands upon s.o. VI to harbor mutual enmity, be hostile to one another, be enemies VII to be infected (ب. with a disease), catch an infection (من by, from) VIII to cross, overstep (أ. s.th.); to exceed, transcend, surpass (أ. s.th.), go beyond s.th. (أ.); to act outrageously, brutally, unlawfully (على against); to commit excesses (على against); to engage in aggressive, brutal, hostile action (على against), commit an aggression, a hostile act (على against); to act unjustly (على toward); to violate (على a woman); to assail, assault, attack, raid (على s.o., s.th.), infringe, encroach, make inroads (على upon), make an attempt on s.o.'s (على) life X to appeal for assistance (أ.

to s.o. على against); to stir up, rouse, incite (على s.o. against)

عدا *ʿadā*, ما عدا or فبا *fī-mā ʿadā* (with foll. acc. or genit.) except, save, with the exception of, excepting...; فبا *fī-mā* besides

عدو *ʿadw* running, run, race (also in sports)

عدوة *ʿudwa* side, slope (of a valley), bank, embankment (of a river), shore

عدو *ʿadūw* pl. أعداء *aʿdāʾ*, عدى *ʿidan*, *ʿudan*, عداة *ʿudāh*, أعاد *aʿādin*, f. عدوة *ʿadūwa* enemy | لعدو (لدي، الد) *ladūd*, *aladd*<sup>2</sup> foe, archenemy

عدوة *ʿadūwa* fem. of عدو *ʿadūw*

عدى *ʿadiy* acting hostilely, aggressive

عداء *ʿadāʾ* enmity, hostility, antagonism, animosity; aggression

عدائي *ʿadāʾī* hostile, inimical, antagonistic, aggressive

عداء *ʿaddāʾ* runner, racer

أعدى *aʿdā*: أعدى الأعداء *a. l-aʿdāʾ* the worst of enemies

عدوى *ʿadwā* infection, contagion; — *ʿudwā* hostile action

عداوة *ʿadāwa* pl. -āt enmity, hostility, antagonism, animosity

عدواء *ʿudawāʾ*<sup>2</sup> hindrance, handicap, impediment; inconvenience, nuisance, discomfort | ذو عدواء *dhū ʿudawāʾ* rough, rugged, uneven; adverse, discomfiting, inconvenient; bad, poor (mount)

عدوان *ʿudwān*, *ʿidwān* enmity, hostility, hostile action, aggression

عدواني *ʿudwānī*: سياسة عدوانية policy of aggression

معدى *maʿdan* escape, way out, avoidance | لا معدى عنه (*maʿdā*) inevitable, unavoidable, inescapable

معدية *maʿdiya* pl. معاد *maʿādin* ferry, ferryboat

تعدية *taʿdiya* ferrying, ferry service; conversion into the transitive form (gram.)

تعد *taʿaddīn* crossing, overstepping, exceeding, transcending; overtaking, passing (e.g., of an automobile); — (pl. تعديات *taʿaddiyāt*) infraction, violation, breach (e.g., of laws), transgression, encroachment, inroad (على on), infringement of the law; offense against law, tort, delict (*Isl. Law*); attack, assault; aggression

اعتداء *ʿiʿtādāʾ* pl. -āt attack, assault, raid, inroad (على on), attempt (على on s.o.'s life), criminal attack (على on); outrage (على upon); aggression (على against; esp. pol.) | معاهدة (اتفاق) عدم الاعتداء *muʿāhadat (ittiḥāq) ʿadam al-iʿt.* pact of nonaggression

عاد *ʿādin* pl. عواد *ʿawādin* aggressive, attacking, assailing, raiding; (pl. عداة *ʿudāh*) enemy | عواذى الوحوش *ʿawādh al-waḥsh* beasts of prey, predatory animals

عادية *ʿādiya* pl. -āt, عواد *ʿawādin* wrong, offense, misdeed, outrage; adversity, misfortune, reverse; obstacle, impediment, obstruction; pl. vicissitudes | عادت عليهم عواد (*ʿadat*) fate dealt them heavy blows, they fell on evil days

معد *muʿādin* hostile, inimical, antagonistic

أمراض *muʿdīn* contagious, infectious | امراض معدية contagious diseases

معد *mutaʿaddīn* transitive (gram.); aggressor, assailant

معدت *muʿtadin* pl. -ūn assailant, assassin; aggressor (pol.)

عذب *ʿaduba* u (عذوبة *ʿudūba*) to be sweet, pleasant, agreeable; — *ʿadaba* i to



hinder, handicap, impede, obstruct (s.o.) II to afflict, pain, torment, try, agonize, torture, rack (s.o.); to punish, chastise, castigate (s.o.) V to be punished, suffer punishment; to feel pain, suffer; to torment o.s., be in agony, be harassed X to find (s.th.) sweet, pleasant, or agreeable; to think (s.th.) beautiful, nice

عذب *ad̥b* pl. عذاب *id̥āb* sweet; pleasant, agreeable | عذب مياه *fresh water*; عذب الحديث *entertaining, amusing, companionable, personable*

عذاب *ad̥āb* pl. -āt, عذبة *ad̥iba* pain, torment, suffering, agony, torture; punishment, chastisement, castigation

عذوبة *ud̥ūba* sweetness

اعذب *ad̥ab*² sweeter, more pleasant, more agreeable

تعذيب *ta'dīb* affliction, tormenting, agonizing, torture, torturing; punishment, chastisement, castigation

عذر *ad̥ara* i ('*ad̥r*, معذرة *ma'dira*) to excuse, absolve from guilt (s.o.), forgive (s.o. or في s.o. s.th.) | لم يعذرني | he wouldn't let me give any excuses, he wouldn't take no for an answer, he kept insisting; — *ad̥ara* i ('*ad̥r*) to circumcise (s.o.) IV = I; to have an excuse | اعذر من انذر (*man andara*) he who warns is excused V to be difficult, impossible, impracticable, unfeasible (على for) VIII to excuse o.s., apologize (من ل or الى to s.o. for s.th.); to give or advance (ب s.th.) as an excuse (من or عن for), plead s.th. (ب) in defense of (من or عن) X to wish to be excused; to make an apology, excuse o.s., apologize

ابو عذر | *ad̥ār* excuse | عذر *ad̥r* pl. عذار *ad̥ār* excuse | *abū* 'u. (with foll. genit.) responsible for, answerable for; هو ابو عذر هذا التطور (*taṭawwur*) he is the originator of this development

عذرة *ud̥ra* virginity, virginhood; name of an Arab tribe | ابو عذرة = ابو عذر see above

عذري *ud̥rī* belonging to the tribe of *ud̥ra* (see above)

الهوى العذري (*hawā*) platonic love

عذار *id̥ār* pl. عذر *ud̥ur* cheek; fluff, first growth of beard (on the cheeks); cheekpiece (of a horse's harness) | خلع عذاره to throw off all restraint, drop all pretenses of shame; خال العذار unrestrained, wanton, uninhibited

عذراء *ad̥rā*² pl. عذاري *ad̥ārā* virgin; العذراء *Virgo (astron.)*; the Virgin Mary (*Chr.*) | فتاة عذراء (*fatāh*) maiden, virgin

معذرة *ma'dira* pl. معاذر *ma'ad̥ir*² excuse, forgiveness, pardon

معذار *mi'dār* pl. معاذير *ma'ad̥ir*² excuse, plea

تعذر *ta'ad̥ur* difficulty, impossibility, impracticability, unfeasibility

اعتذار *i'tidār* apology, excuse, plea

معذور *ma'dūr* excused, justified, warranted; excusable

متعذر *muta'ad̥ir* difficult, impossible, impracticable, unfeasible

عذق *id̥q* pl. اعذاق *ad̥āq* bunch, cluster (of dates, of grapes)

عذل *ad̥ala* u ('*ad̥l*) to blame, censure, reprove, rebuke, reproach (s.o.) II = I

عذل *ad̥l* blame, censure, reproof, reproach

عذول *ad̥ūl* stern censorer, rebuker, severe critic

عاذل *ad̥il* pl. عاذل *ad̥il* f. عاذلة *ad̥il* pl. عواذل *awād̥il*² censurer, reprover, critic

عذى *ad̥iya* a عذى *ad̥ā* u and عذا (عذى and عذو) to be healthy (country, city; due to its climate, air, etc.)

عر *arra* u to be a shame, be a disgrace (s.o. for s.o., for s.th.); to bring shame or disgrace (s.o. upon s.o., upon s.th.), disgrace, dishonor (s.o. s.th.)

عرة *urra* scabies, mange; dung; a disgraceful, shameful thing

عرر *arar* scabies, mange

معرة *ma'arra* shame, disgrace, ignominy; stain, blemish, stigma

معتر *mu'tarr* miserable, wretched; scoundrel, rogue

عرب II to Arabicize, make Arabic (s.o. s.th.); to translate into Arabic (s.th.); to express, voice, state clearly, declare (عن s.th.); to give earnest money, give a handsel, make a down payment IV to Arabicize, make Arabic (s.o. s.th.), give an Arabic form (s.to s.th.); to make plain or clear, state clearly, declare (عن or s.th.), express (unmistakably), utter, voice, proclaim, make known, manifest, give to understand (عن s.th., esp. a sentiment), give expression (عن to s.th., esp. to a sentiment); (gram.) to use desinential inflection, pronounce the *i'rāb* V to assimilate o.s. to the Arabs, become an Arab, adopt the customs of the Arabs X = V

اعرب *arab* (coll.) pl. عروب *urūb*, عرب *arub*, اعراب *arāb* Arabs; true Arabs, Arabs of the desert, Bedouins

عربي *arabī* Arab, Arabic, Arabian; truly Arabic; an Arab; العربية the *Arabiya*, the language of the ancient Arabs; classical, or literary, Arabic

عربة *araba* a swift river; (pl. -āt) carriage, vehicle, wagon, cart; (railroad) car, coach; araba, coach | عربة الاجرة *a. al-ujra* cab, hack, hackney; عربة الاكل *a. al-akl* dining car, diner; عربة رش *a. rašš* water wagon, sprinkling wagon; عربة الركوب *a. aš-šahṇ* wagon, lorry; freight car; عربة

عربة (*maṭ'am*) dining car, diner; عربة الاطفال *a. an-naql* baby carriage; عربة النقل *a. an-naql* wagon, lorry, van; freight car; عربة النوم *a. an-naum* sleeping car, sleeper; عربة يد *a. yad* handcart, pushcart; wheelbarrow

عربية *arabiya* pl. -āt carriage, vehicle; araba, coach; see عربي

عربجي *arbaḡī* pl. -iya coachman, cabman

عربخانه *arbaḡāna* car shed, coach house

عرب *arrāb* godfather, sponsor

عراية *arrāba* godmother, sponsor

اعراب *a'rāb* pl. اعراب *a'rāb* an Arab of the desert, a Bedouin

عروبة *urūba* Arabism, Arabdom, the Arab idea, the Arab character

تعريب *ta'rīb* Arabicizing, Arabization; translation into Arabic; incorporation (of loanwords) into Arabic

اعراب *i'rāb* manifestation, declaration, proclamation, pronouncement, utterance; expression (عن of a sentiment); desinential inflection (gram.)

معرب *mu'arrib* translator into Arabic

معرب *mu'arrab* Arabicized; translated into Arabic

معرب *mu'rab* desinentially inflective (gram.)

مستعرب *musta'rīb* Arabist

عربد *arbada* to be quarrelsome, be contentious, pick quarrels; to be noisy, boisterous, riotous, raise a din

عربدة *arbada* quarrelsomeness, contentiousness; noise, din, uproar, riot

عربيد *irbid* quarrelsome, contentious; noisy, boisterous, riotous

معربد *mu'arbid* quarrelsome, contentious; noisy, boisterous, riotous

عربس *arbasa* to upset, disturb, confuse (s.o.)



عرب *'arbana* to give earnest money, give a handsel, make a down payment (• to s.o.)

عربون *'urbūn*, *'arabūn* pl. عرابين *'arābīn*<sup>2</sup> handsel, earnest money, down payment; pledge, pawn, gage

عرج *'araja u* (عروج *'urūj*) to ascend, mount, rise; — *'arija a* (*'araj*) to be lame, walk lamely, limp, hobble II to turn (على to, toward); to stop, halt, stop over (على in, at); to turn (عن off s.th.), swerve (عن from); to lame, cripple, paralyze (• s.o.); to zigzag, make zigzag (• s.th.) IV to lame, cripple, paralyze (• s.o.) V to zigzag, follow a zigzag course VII to incline, lean, bend, curve; to be or become crooked, curved, bent, sinuous, winding

عرج *'araj* lameness

عرج *a'raj*<sup>2</sup>, f. عرجاء *'arjā*<sup>2</sup>, pl. عرجان *'urjān* lame, limping; — jack (in a deck of cards)

معرج *ma'raj* pl. معارج *ma'ārij*<sup>2</sup> place of ascent; (route of) ascent

معراج *mi'raj* pl. معارج *ma'ārij*<sup>2</sup> ladder, stairs

معراج *mi'rāj* pl. معارج *ma'ārij*<sup>2</sup> ladder, stairs; المعراج the midnight journey to the seven heavens (made by Mohammed on the 27th of Rajab, from Jerusalem) | ليلة المعراج *lailat al-m.* the night of Mohammed's ascension to the seven heavens

تعاريج *ta'ārij*<sup>2</sup> (pl.) curves, curvatures, bends, turns, twists, windings, sinuities; wavy lines, serpentines

تعرج *ta'aruj* zigzag (course)

متعرج *muta'arrij* winding, twisting, tortuous, sinuous; zigzag

منعرج *mun'arij* crooked, curved, bent, winding, twisting, tortuous, sinuous

منعرج *mun'araj* pl. -āt bend, turn, curve, twist, angle (of roads, etc.)

عرزال *'irzāl* hut or shack of the rural warden (usually in a tree or on top of a roof)

عرس II (*nejd.*) to marry (ب • s.o. to) IV to arrange a wedding feast

عرسات *'urs*, *'urus* pl. اعراس *a'rās*, عرسات *'urusāt* marriage; wedding, wedding feast

عرس *'irs* pl. اعراس *a'rās* husband; wife | ابن عرس *ibn 'irs* pl. بنات عرس *banāt 'irs* weasel (zool.)

عرسة *'irsa* weasel

عروس *'arūs* pl. عرس *'urus* bridegroom; f. (pl. عرائس *'arā'is*<sup>2</sup>) bride; doll; العروسان *al-'arūsān* bride and groom, the newlyweds | عرائس النيل *a. an-nīl* lotus

عروسة *'arūsa* pl. عرائس *'arā'is*<sup>2</sup> bride; doll, baby doll | عروسة البرقع *a. al-burqu'* metal tubes ornamenting the veil of Muslim women

عريس *'aris* bridegroom

عريس *'irris* lair of a lion, lion's den

عرش *'arāša i u* to erect a trellis (• for grapevines), train on a trellis or espalier, to trellis, to espalier (• vines) II to roof over (• s.th.)

عرش *'arš* pl. عروش *'urūš*, اعراش *a'rāš* throne; tribe (*maḡr.*)

عرائش *'arīš* pl. عرش *'uruš*, عرائش *'arā'is*<sup>2</sup> arbor, bower; hut made of twigs; booth, shack, shanty; trellis (for grapevines); shaft, carriage pole

العرش El Arish (town in N Egypt, on Mediterranean)

تعرشة *ta'rīša* pl. تعاريش *ta'āriš*<sup>2</sup> trellis, lattice-work; arbor, bower

عرص *'arīša a* (*'arāš*) to be lively, gay, merry

عرصة *'arša* pl. اعراص *'arāšāt*, vacant lot; courtyard, court of a house

معرص *mu'arraš* pimp, procurer; cuckold

<sup>1</sup>عرض *'aruḍa u* to be or become wide, broad, to widen, broaden; — *'araḍa i* (*'ard*) to become visible, appear (ل to s.o.); to get in s.o.'s (ل) way; to happen (ل to s.o.), befall (ل s.o.); to occur (ل to s.o.), come to s.o.'s (ل) mind; to turn (ل to s.o., to s.th.); to take care (ل of), concern o.s. (ل with), turn one's attention, put one's mind, apply o.s., attend (ل to), go in (ل for), go into s.th. (ل), enter, embark (ل upon), take up, treat (ل s.th.), deal (ل with); to show, demonstrate, present, set forth, display, exhibit, lay open, submit, turn in (على • s.th. to s.o.), lay, put (على • s.th. before s.o.); to show (• e.g., a film), stage (• e.g., a play); to offer, suggest, propose (على • s.th. to s.o.); to subject (على • s.th. to a critical examination, and the like); to inspect (• s.th.); to review (• troops), pass in review (• s.th., also before one's mental eye); pass. *'urīḍa* to be or go mad, insane | عارض له عارض *an obstacle* arose in his path; عارض له خاطر *a thought* occurred to him, he had an idea II to make wide or broad, widen, broaden, extend (• s.th.); to expose (ل • s.o., s.th. to s.th., esp. to risk; ل • s.th. to the sun); to intimate, insinuate (ل or ب s.th.), allude (ل or ب to), hint (ل or ب at) | عرضه للنور *to hold s.th. against the light* III to offer resistance (•, • to s.o., to s.th.), resist (•, • s.o., s.th.), work against s.o. or s.th. (•, •); to contradict, oppose (•, • s.o., s.th.), raise objections, protest, remonstrate (•, • against s.o., against s.th.); to be against s.o. or s.th. (•, •); to avoid, shun (•, • s.o., s.th.); to compare (ب • s.th. with) IV to turn away, avert o.s. (عن from), avoid, shun (عن s.o., s.th.), shirk (عن s.th.), give up, abandon, relinquish, discard, renounce, disclaim (عن s.th.); not to mention (عن s.th.); to turn away from s.th. and to s.th. else V to resist, oppose

(ل s.o., s.th.), stand up (ل against), raise objections, object (ل to); to face (ل s.th., e.g., a problem); to interfere (ل with), meddle (ل in); to put one's mind, turn one's attention (ل to), go into s.th. (ل, e.g., a topic); to undertake (ل s.th.), embark (ل upon s.th.); to expose o.s., be exposed, be subjected (ل to s.th.); to run the risk (ل of), risk (ل doing or being s.th.); to dare, venture, risk (ل s.th.) VI to oppose one another; to be contradictory, conflict, be incompatible (مع with) VIII to betake o.s., go, present o.s. (• to s.o.); to raise an objection, make objections, object (على to), veto (على s.th.), remonstrate, protest (على against); to resist, oppose (على s.o., s.th.); to stand up (ل or •, • against s.o., against s.th.), stand in, or obstruct, the way of s.o. or s.th. (ل or •, •); to hinder impede, obstruct (ل s.o.); to happen (• to s.o.), befall (• s.o.) | اعترض سبيله *to block s.o.'s way* X to ask to be shown (• s.o., • s.th.); to pass in review (• s.th., esp. in one's imagination, before one's mental eye), call up, conjure up, call to one's mind, picture to o.s., visualize (• s.th.); to weigh, consider, examine (• s.th.); to inspect, review (• troops); to expound, set forth (• s.th.); to proceed ruthlessly; to massacre without much ado (مع the enemy)

عرض *'arḍ* pl. عروض *'urūd* breadth; width; presentation, demonstration, staging, show(ing), performance; display, exposition, exhibition; submission, filing (e.g., of an application); proposition, proposal, offer, tender; parade; review (*mil.*); merchandise, goods | بالعرض across, crosswise, in breadth; العرض والطلب (*ṭalab*) supply and demand; عرض الأزياء *a. al-azyā* fashion show; عرض حال *a. ḥāl* or عرضيات pl. عرضيات *arḍuḥālāt* application, petition, memorial; خط (درجة) العرض *ḡaṭṭ (darajat) al-'a.* degree



of latitude; العرض شباك *šubbāk al-ʿa*. show window; العرض يوم *yaum al-ʿa*. the Day of Judgment, Doomsday

عرضي *ʿarḍī* cross- (in compounds), transverse, horizontal | خط عرضي (*kaṭṭ*) latitudinal degree, geographical latitude

عرض *ʿirḍ* pl. اعراض *aʿrāḍ* honor, good repute; dignity | أنا في عرضك I rely on your generosity, have mercy upon me!

في عرض البحر | عرض *ʿurḍ* side; middle | عرض البحر (*ʿu. il-baḥr*) at sea, on the high seas; عرض الخاطئ (ضرب) to undervalue, scorn, disdain, despise, reject s.th.; to ruin, thwart, foil s.th.; to throw s.th. overboard, jettison s.th.; نظر اليه عن عرض (*ʿan ʿurḍin*) he looked askance at him, he gave him a slanting glance (contemptuously); عرض الناس amid the crowd of people; هو من عرض الناس he belongs to the common people

عرضاني *ʿarḍānī* transversal, transverse, latitudinal; measured crosswise

عرض *ʿaraḍ* pl. اعراض *aʿrāḍ* accident (*philos.*); contingent, nonessential characteristic; s.th. nonessential, a contingent, s.th. accidental; symptom, manifestation of disease; عرضا *ʿaraḍan*, بالعرض incidentally, by chance

عرضي *ʿaraḍī* accidental (*philos.*), non-essential, unessential; incidental, accidental, contingent, fortuitous, casual; عرضيات *ʿaraḍīyāt* unessential incidents, unessentials; عرضية | خطيئة عرضية venial sin (*Chr.*)

عرضة *ʿurḍa* target; (object of) intention, intent, design; object (ل of); exposed, subject(ed), liable (ل to s.th.); (with foll. genit.) suitable for, fitting for, appropriate for

عروض *ʿarūḍ* prosody; (pl. اعراض *aʿrāḍ*) last foot of the first hemistich | علم العروض *ʿilm al-ʿa*. metrics, prosody

عروضي *ʿarūḍī* prosodic(al), metrical

عريض *ʿarīḍ* pl. عراض *ʿirāḍ* broad, wide; extensive, vast

عريضة *ʿarīḍa* pl. عرائض *ʿarāʾiḍ* petition, application, memorial

معرض *maʿrīḍ* pl. معارض *maʿāriḍ* place where s.th. is exhibited or displayed; showroom, stage; exposition, exhibition; show; fair (*com.*); (with foll. genit.) time, occasion for s.th. | في معرض (with foll. genit.) in the form of ..., in ... manner; on the occasion of, at the occurrence or appearance of; ... لنا الآن في معرض ... (لنا *lasnā*) with foll. verbal noun: this is not the place for us to ...; لنا في معرض ... let us not speak of ... now, this is not the place to speak of ...; معرض الازياء *m. al-azyāʾ* fashion show; معرض الصحف *m. aṣ-ṣuḥuf* press review

معرض *miʿrāḍ* wedding gown

(*m.*) قال في معارض كلامه *miʿrāḍ: kalāmihī* to mention casually, say among other things

تعريض *taʿrīḍ* intimation, allusion, hint, indication

معارضة *muʿāraḍa* opposition (*esp. pol.*); resistance, contradiction, remonstrance, objection, exception, protest; ○ resistance (*el.*)

اعراض *ʿirāḍ* shunning, avoidance, evasion; reluctance | في اعراض reluctantly

تعارض *taʿāruḍ* conflict, clash, antagonism, contradiction, contrariety

اعتراض *ʿitirāḍ* pl. -āt resistance, opposition, objection, exception, counter-argument, counterassertion, counterblast, riposte, rebuttal, rejoinder, expostulation, remonstrance, protest; (right of) veto (*Isl. Law*) | حق الاعتراض *ḥaqq al-ʿiṭ.* (right of) veto (*pol.*)

استعراض *istiʿrāḍ* examination, survey; parade, review; revue, musical show

استعراض *istiʿrāḍī* revue-, show- (in compounds), revue-like | فرقة استعراضية (*firqa*) show troupe; revue troupe; فلم استعراض *film musical*

عارض *ʿarīḍ* pl. -ūn exhibitor (e.g., at a fair); demonstrator; — (pl. عوارض *ʿawāriḍ*) obstacle, impediment, obstruction; temporary disturbance, anomalous condition (physically); attack, fit, spell; s.th. accidental, s.th. nonessential, an accident; side of the face; — العارضان the cheeks | خفيف العارضين *ḡ. al-ʿāriḍain* having a sparse beard; في عارض الطريق in the middle of the road

عارضة *ʿarīḍa* pl. -āt woman demonstrator, woman exhibitor; — (pl. عوارض *ʿawāriḍ*) side of the face; doorpost, jamb; cross-beam, transom; joist, girder; purlin; ○ anode (*el.*) | قوة المعارضة *qūwat al-ʿā.* eloquence; عارضة الازياء mannequin

عارض *ʿarīḍī* accidental, casual, occasional

معارض *maʿrīḍ* pl. معارض *maʿāriḍ* exposition, report; memorial, petition, application; — pl. -āt propositions, proposals, offers, tenders; exhibits, exhibited articles

معارض *muʿāriḍ* adversary, opponent, antagonist, opposer; contradicter

معارض *muʿtariḍ* running or lying across, transversal, transverse; adversary, opponent, antagonist, opposer; contradicter; resistance (*el.*) | جملة معارضة (*jumla*) parenthetical clause, parenthesis

عرضي *ʿurḍī* (from Turk. *ordu*) military encampment, army camp

عرفان *ʿirfān* معرفة *maʿrifa* عرف *ʿarafa* to know (أ, أ s.o., s.th.); to recognize, perceive (أ, أ s.o., s.th.); to be cognizant, be aware (أ of s.th.), be acquainted (أ with s.th.); to discover, experi-

ence, find out (أ s.th.); to recognize, acknowledge (ب s.th., أ s.th. as being right; أ, أ s.th. as); to concede, acknowledge (ل أ s.th. to s.o.), allow (ل أ for s.th. in s.o.); to approve (أ of); to distinguish, differentiate (أ, أ s.o., s.th. from); pass. *ʿuriʿa* to be known (ب as, by the name of) | عرف حق المعرفة (*ḥaqqā l-m.*) to know for sure, be sure (of), be positive (about); عرفت له الجميل she was grateful to him, she appreciated his service, she gratefully acknowledged his service II to announce (أ, أ to s.o. s.th.), inform, advise, apprise (أ, أ s.o. of), acquaint (أ, أ s.o. with s.th.); to introduce (أ or ب s.o. to s.o. else), have (أ s.o.) meet (أ or ب s.o. else), present (ب s.o. to s.o. else); to define (أ s.th.); to determine, specify, characterize, explain (أ s.th.); (*gram.*) to make definite (أ a noun); (*Chr.*) to confess (أ a penitent), hear the confession (أ of s.o.) V to become acquainted (ب or أ, also على with s.o.), meet (ب or أ s.o.), make the acquaintance of s.o. (ب or أ); to make o.s. known, disclose one's identity, reveal o.s. (أ to s.o.); to acquaint o.s., familiarize o.s. (على or أ with), get to know (على or أ s.th.); to sound, explore (أ s.th.); to trace, discover, uncover (أ s.th.); (*gram.*) to be or become definite (noun) VI to become acquainted with one another, become mutually acquainted, get to know each other; to become acquainted (ب with); to come to know (أ s.th.), learn (أ about) VIII to confess, admit, acknowledge, own, avow (أ s.th.); to recognize (ب s.o., s.th.), grant recognition (ب to s.o., to s.th.); to concede, acknowledge (ل ب s.th. to s.o.); to make a confession, to confess (*Chr.*) | اعترف بالجميل to be grateful X to discern, recognize (أ s.th.)

عرف *ʿarf* fragrance, perfume, scent, aroma



عرف *urf* beneficence, kindness; custom, usage, practice, convention, tradition, habit; legal practice; custom, customary law (*jur.*); (pl. أعراف *a'rāf*) crest, comb (of a rooster), mane (of a horse) | في عرفة as was his wont, according to his habit; in his opinion; العرف السياسي (*siyāsī*) protocol

عرفي *urfī* traditional, conventional, usual, common, customary, habitual; pertaining to secular legal practice (as opposed to *šar'ī*); private, unofficial (as opposed to *rasmī*) | الحكم العرفي (*ḥukm*) martial law; محكمة عرفية (*maḥkama*) court-martial

عريف *arīf* pl. عرفاء *uraḥā'* knowing (ب s.th.), cognizant, aware (ب of s.th.); expert, authority, specialist; teaching assistant, monitor (an older pupil assisting the teacher of a Koran school); sergeant (*Ir.*); corporal (*U.A.R.*); رئيس العرفاء a military rank, approx.: master sergeant (*Ir., Syr.*); نائب عريف approx.: corporal (*Ir.*); (pl. عرفان *irfān*) teacher, esp. a teacher and precentor of congregational singing (*Copt.-Chr.*)

عراف *arrāf* diviner, fortuneteller

عرافة *arrāfa* pl. -āt (woman) fortuneteller

عرافة *irāfa* fortuneteller's trade; fortunetelling, divination

عرفات *araḥāt* Arafat, name of a mountain and adjacent plain, located four hours' distance east of Mecca, where the Mecca pilgrims spend the 9th day of Zu'l-hijja

عرفان *irfān* cognition, knowledge, perception; recognition, acknowledgment | عرفان عرفان gratitude, thankfulness; فضل *i. al-faḍl* do.

اعرف *a'raf* knowing better (ب s.th.), more cognizant, more knowledgeable (ب of), better acquainted, more con-

versant (ب with), more expert, more versed (ب in); a better connoisseur (ب of); (f. عرفاء *arḥā'*) having a crest or mane, crested, maned

معرفة *ma'rifā* pl. معارف *ma'ārif* knowledge, learning, lore, information, skill, know-how; cognition, intellection, perception, experience, realization; gnosis; acquaintance, cognizance, conversance, versedness; an acquainted person, an acquaintance, a friend; (gram.) definite noun; pl. المعارف cultural affairs, education | بمعرفة by, through (after the passive); المعرفة مع knowingly, deliberately (*jur.*); وزير المعارف العمومية (*umūmiya*) minister of education; لم يكن معرفة في قومه (*qaumihī*) he was unknown among his people

معارف *ma'ārif* face, countenance, features

تعريف *ta'rīf* pl. -āt, تعاريف *ta'ārīf* announcement, notification, communication, information; instruction, direction; (social) introduction; definition, determination, identification, specification, characterization; a rendering definite (gram.) | أداة التعريف *adāt at-t.* (gram.) the definite article; بطاقة التعريف identity card

تعريف *ta'rīfā* notification, information, apprising; — (pl. -āt, تعاريف *ta'ārīf*) tariff; price list

تعرف *ta'arruf* acquaintance (ب or إلى with); exploration, study; cognition, knowledge, perception, realization

اعتراف *i'tirāf* recognition, acceptance; acknowledgment, avowal, admission, confession; (Chr.) confession | اعترافا ب in recognition of; الاعتراف بالجميل (*bi-l-jamīl*) gratitude, thankfulness; ابو الاعتراف *abū l-i't.* father-confessor, confessor (*Chr.*); سر الاعتراف *sirr al-i't.* sacrament of penance (*Chr.*); معلم الاعتراف *mu'allim*

*al-i't.* father-confessor, confessor (*Chr.*); من الاعتراف ان it must be admitted that ..., admittedly ...

عارف *ārif* acquainted, conversant, familiar (ب with); connoisseur, expert; master (*tun.*)

عارفة *āriḥa* (*syr.*) sage, wise man (of a village or tribe)

معروف *ma'rūf* known, well-known; universally accepted, generally recognized; conventional; that which is good, beneficial, or fitting, good, benefit; fairness, equity, equitableness; kindness, friendliness, amicability; beneficence; favor rendered, courtesy, mark of friendship; active voice (gram.) | بالمعروف or معروف in (all) fairness; with appropriate courtesy, in a friendly manner, amicably; المعروف ان ungrateful; المعروف ان it is (well-) known that ..., as is well-known ...; it is commonly held that ..., it is generally understood that ...

متعارف *mula'āra* or عليه متعارف common, usual, customary; commonplace, trivial, trite, hackneyed, banal

معترف *mu'tarīf* confessor (in the hierarchy of saints; *Chr.*)

معترف به *mu'taraḥ bihī* recognized, accepted, admitted, granted, approved-of, licensed, authorized

عرق *arīqā* a ('araq) to sweat, perspire II to make or let (s.o.) sweat, promote perspiration; to add water (s. to a drink), dilute (s. a drink); to take root, strike roots; to be deeply rooted; to vein, marble (s. s.th.) IV to take root, strike roots V = IV

عرق *irīq* pl. عروق *urūq* root; stem (of a plant, of a leaf); vein (*bot., anat.*); hereditary disposition; race, stock, descent | عرق الذهب *i. aḍ-ḡahab* ipecac, ipecacuanha (*bot.*); عرق سوس *i. sūs* licorice

root; عرق النسا *i. an-nasā* sciatica (*med.*); طيب العرق *ḥib al-i.* noble descent; طيب العرق *ḥayyib al-i.* of noble descent, high born; العرق دساس (*dassās*) blood will tell, what is bred in the bone will come out in the flesh; عرق فيه بعرق to have a share in s.th., participate in s.th.

عرق *araq* sweat, perspiration; arrack, a strong colorless liquor made of raisins, milky white when diluted with water (esp. *syr.*; = eg. *zabīb*) | عرق القرية *a. al-qirba* pains, toil, exertion; عرق زحلاوي (*zahlāwī*) a well-known brand of arrack made in Zahlé (Lebanon)

عركة *arāqa* transom between two layers of stone or brick

عرقية *arāqiya* (*eg.*) white cotton skull-cap (often worn under the tarboosh)

عراقة *arāqa* deep-rootedness; ancient ancestral line, old family | عراقة في النسب (*nasab*) noble descent

عراقية *arrāqiya* (*eg.*) white cotton skullcap (often worn under the tarboosh)

عريق في القدم *arīq* deep-rooted | عريق (*qidam*) ancient; centuried, centuries-old; من عائلة عريقة from an old, respectable family; عريق النسب *a. an-nasab* of noble descent, highborn

العراق *al-irāq* Iraq; العراق *al-irāqān* Basra and Kufa

عراقي *irāqī* Iraqi, Iraqian; (pl. -ūn) an Iraqi

اعرق *a'raq* more deep-rooted

معروق *ma'rūq* gaunt, emaciated, lean (face, hand, etc.)

معرق *mu'arriq* sudorific, promoting perspiration

معرق *mu'arraq* veined; *mu'riq* firmly rooted | معرق في القدم (*mu'riq, qidam*) very old, ancient, centuried, centuries-old



عرقب *'arqaba* to hamstring (أ an animal)

عرقوب *'urqūb* pl. عراقيب *'arāqīb*<sup>2</sup> Achilles' tendon; hamstring; *'urqūb* name of a famed liar | اكذب من عرقوب a greater liar than *'Urqūb*

عرقوبي *'urqūbī* false, deceitful (promise)

عرقلا *'arqala* to render difficult, complicate, handicap, hinder, hamper, encumber, impede, obstruct, delay (أ, أ s.o., s.th.), throw obstacles in the way of s.o. or s.th. (أ, ه); (tun.) to seize, confiscate, impound (أ s.th.) II *ta'arqala* to be aggravated, rendered difficult, be or become complicated, be hindered, hampered, encumbered, impeded, obstructed, handicapped, delayed

عرقلة *'arqala* impeding, hindering, encumbering; — (pl. عراقيل *'arāqīl*<sup>2</sup>) encumbrance, impediment, hindrance; obstacle, difficulty, handicap

عرك *'araka* u ('ark) to rub (أ s.th.); to turn, adjust (أ the knobs of a radio, and the like); to play havoc (أ with), damage severely (أ s.th.); — *'arika* a to be strong in battle, be a tough fighter III to fight, struggle, contend (أ with s.o.) VI to engage in a fight, fight one another VIII = VI

عرك *'ark* experience (gained through suffering)

عركة *'arka* fight, struggle, battle, combat

عريكة *'arika* disposition, frame of mind, temper, nature

معركة *ma'raka*, *ma'ruka* pl. معارك *ma'arik*<sup>2</sup> battlefield; battle

عراك *'irāk* struggle, fight, strife, battle, combat

معاركة *mu'araka* struggle, fight, strife, battle, combat

معترك *mu'tarak* fighting ground, battle ground

عرم II to heap up, pile up, stack (أ s.th.) VIII to be vicious; to be stubborn, obstinate, headstrong

عرم *'arim* vicious; strong, violent, vehement, powerful, terrific; dam, dike | جيش عرم (*jaiš*) numerous, huge army

عرام *'urām* viciousness (of character); violence, vehemence | سيل عرام (*sail*) huge quantity, tremendous flood

عرمة *'urma* pl. عرم *'uram* heap, pile, bulk, mass, large amount, multitude

عرمة *'arama* pl. عرم *'aram* heap, pile, bulk, mass, large amount, multitude

عارم *'ārim* vicious; tempestuous, violent, vehement, strong; tremendous, enormous, huge

عرمم *'aramram* strong, violent, vehement | جيش عرمم (*jaiš*) a numerous, huge army

عرين *'arīn* pl. عرن *'urun* thicket; lair of a lion, lion's den

عرينة *'arīna* pl. عرائن *'arā'in*<sup>2</sup> lair of a wild animal

عرنين *'irnin* pl. عرائين *'arānin*<sup>2</sup> upper part of the nose, bridge of the nose

عرناس *'irnās* pl. عرائيس *'arānīs*<sup>2</sup> distaff | ذرة *'i. dura* corncob (*syr.*)

عرا *'arā* u ('arw) and VIII to befall, grip, seize, strike, afflict (أ s.o.), come, descend (أ upon s.o.), happen (أ to s.o.); to take possession (أ of s.o.)

عروة *'urwa* pl. عرى *'uran* buttonhole; loop, noose, coil; ear, handle (of a jug, and the like); tie, bond, e.g., الصداقة عرى *'u. ṣ-ṣadāqa* bonds of friendship; support, prop, stay | العروة الوثقى (*wuṭqā*) the firm, reliable grip or hold, the firm tie

عري *'ariya* a ('ury, عرية *'urya*) to be naked, nude; to be free, be bare (عن of) | ثيابه عري (من or) to take off one's clothes, strip (naked), undress, have no clothes

on; عرى عن كل اساس (*asās*) to be completely unfounded, be without any foundation II to disrobe, undress, undress (أ s.o.); to bare, denude, lay bare, uncover (أ s.th.); to strip (من ثيابه أ s.o. of his clothes); to deprive, divest, strip (من أ s.o. of s.th.)

عري *'ury* nakedness, nudity; unsaddled (horse)

عرية *'urya* nakedness, nudity

عراء *'arā* nakedness, nudity; bareness; open space, open country | في العراء in the open air, under the open sky, outside, outdoors; مسرح في العراء (*masrah*) open-air theater

عريان *'uryān* pl. عرايا *'arāyā* naked, nude, undressed, bare | ملط عريان (*malṭ*) stark-naked (*eg.*)

○ عريانية *'uryāniya* nudism

المعارى *al-ma'ārī* the uncovered parts of the body (hands, feet, face)

عار *'ārin* pl. عارة *'urāh* naked, nude, undressed, bare; free, devoid, destitute, bare, deprived, stripped, denuded (من or عن of s.th.); blank, bare (e.g., a room), stark (e.g., a narrative) | عارى barefoot(ed), unshod

عز *'azza* (عزة *'izza*, عزازة *'azāza*) to be or become strong, powerful, respected; to be or become rare, scarce, be scarcely to be found; to be or become dear, cherished, precious (على to s.o.); عز عليه أن he is sorry that...; to be hard, difficult (على for s.o.); to hurt, pain (على s.o.), be painful (على for s.o.), be hard (على on s.o.) II to make strong, strengthen, reinforce, fortify, corroborate, confirm, solidify, invigorate, harden, advance, support (أ, أ s.o., s.th.); to consolidate (أ s.th.); to honor (أ s.o.); to raise in esteem, elevate, exalt (أ s.o.); to make dear, endear (أ s.o.) | عزز جانبه to strengthen,

reinforce, fortify, solidify, consolidate s.th., make s.th. strong, powerful, mighty IV to make strong, strengthen, fortify, reinforce, invigorate, harden, steel (أ, أ s.o., s.th.); to love (أ, أ s.o., s.th.); to honor (أ, أ s.o., s.th.); to esteem, value, prize (أ, أ s.o., s.th.); to make dear, endear (أ, أ s.o., s.th.) V to be or become strong, powerful, mighty, forceful, strengthened, fortified, reinforced, invigorated, hardened, solidified, consolidated; to be proud, boast (ب of), pride o.s., glory, exult (ب in) VIII to feel strong or powerful (ب due to, because of); to be proud, boast (ب of), pride o.s., glory, exult (ب in); to arrogate to o.s. (ب s.th.) X to overwhelm, overcome (على s.o.); to become powerful, mighty, respected, honored, be exalted; to make or hold dear, value highly, esteem (أ s.o.)

عز *'izz* might, power, standing, weight; strength, force; honor, glory, high rank, fame, celebrity, renown | عزها Her Highness (title); في عز شبابه (*ṣabābihī*) in the prime of his youth

عزة *'izza* might, power, standing, weight; strength, force; honor, glory, high rank, fame, celebrity, renown; pride | العزة القومية عزة الجانب (*qaumīya*) national pride; عز النفس (*an-nafs*) sense of honor, self-respect, self-esteem; عز صاحب العزة title of a bey

عز *'azīz* pl. اعزاء *a'izzā*<sup>2</sup> اعزة *a'izza* mighty, powerful, respected, distinguished, notable; strong; noble, esteemed, venerable, august; honorable; rare, scarce, scarcely to be found; difficult, hard (على for); precious, costly, valuable; dear, beloved (على to), cherished, valued (على by); friend; ruler, overlord | عززي my dear! (esp. as a salutation in letters); عزز الجانب mighty, powerful, strong



عز *a'azz*<sup>2</sup> mightier, more powerful; stronger; dearer, more beloved; العزى *al-'uzzā* a goddess of the pagan Arabs

معزة *ma'azza* esteem, regard, affection, love

تعزير *ta'zīz* pl. -āt strengthening, consolidation, support, backing

اعزاز *i'zāz* strengthening, fortification, reinforcement, consolidation; love, affection, esteem, regard

اعتزاز *i'tizāz* pride (ب in)

معز *mu'tazz* proud; mighty, powerful

عزب *'azaba* i u (عزوب *'uzūb*) to be far, be distant (عن from); to slip, escape (عن s.o.'s mind) | عزب عن الازهان to be forgotten, sink into oblivion; — *'azaba* u (عزبة *'uzba*, عزوبة *'uzūba*) to be single, unmarried

عزب *'azab* pl. عزاب *'uzzāb*, اعزاب *a'zāb* celibate, single, unmarried; bachelor

عزبة *'izba* pl. عزب *'izab* (eg.) country estate, farm; rural settlement

عزبة *'uzba* celibacy; bachelorhood

عزوبة *'uzūba* celibacy; bachelorhood

اعزب *a'zab*<sup>2</sup> celibate, single, unmarried; bachelor

معزب *mu'azzab* sheik, emir (Nejd)

عزر *'azar* i ('azr) to censure, rebuke, reprove, reprimand (s.o.); to refuse to have anything to do with s.o.; — *'azara* i to curb, restrain, subdue (s.o.'s pride, and the like) II to censure, rebuke, reprove, reprimand (s.o.); to refuse to have anything to do with s.o.

عزر *'azr* censure, blame, rebuke, reproof, reprimand

تعزير *ta'zīr* censure, blame, rebuke, reproof, reprimand; chastisement, castigation

اعتزاز *i'tizār* self-discipline

عزرائيل *'izrā'il*<sup>2</sup> Azrael, the angel of death

عزف *'azaḥ* i ('azf) to play (على on a musical instrument, ♫ tunes); to play (ل to or for s.o.), make music (ل for s.o.); — i u ('azf, عزوف *'uzūf*) to turn away (عن from s.th.), become averse (عن to s.th.), avoid, shun (عن s.th.), abstain, refrain (أن from doing s.th.)

عزوف *'azūf* disinclined, averse (عن to s.th.)

معزف *mi'zaf* pl. معازف *ma'āzif*<sup>2</sup> stringed instrument; ○ piano

عازف *'āzif* player, (musical) performer

معزوفة *ma'zūfa* pl. -āt piece of music, performance, recital (on an instrument)

عزق *'azaqa* i ('azq) to hoe, dig up, break up, loosen (الارض *al-arḍa* the soil)

معزقة *mi'zaqa* pl. معازق *ma'āziq*<sup>2</sup> hoe, mattock

عزل *'azala* i ('azl) to remove, set aside, isolate, separate, segregate, detach, cut off (عن s.o., s.th. from); to depose (s.o.), release, dismiss, discharge (s.o. عن منصبه *'an manṣibihī* of his office) IV اعزل منصبه *(manṣibahū)* to give up one's position, resign VII to be or become isolated, cut off, separated, segregated, detached (عن from) VIII to keep away, stand aloof, leave, withdraw; to retire, seclude o.s., segregate, secede, detach o.s., dissociate o.s., separate o.s., isolate o.s. (عن or s.o., from s.o., from s.th.), part (عن or s.o., with s.o., with s.th.); to be or get deposed | اعزل الخدمة *(kidmata)*, اعزل العمل *(amala)* to retire from service, from work, go into retirement

عزل *'azl* removal, dissociation, detachment, setting aside, isolation (also, e.g., in case of contagious disease), cutting-off, segregation, separation; deposition, discharge, dismissal | حائط عزل الحرق *(ḥarq)*

fire wall; غير قابل للعزل irremovable, appointed for life tenure (judge)

عزل *'azal* unarmedness, defenselessness

عزل *'uzul* unarmed, defenseless

عزلة *'uzla* retirement, seclusion, retreat, privacy; segregation, separation, detachedness; insulation, insularity, isolatedness; isolation; solitude | عزلة عن secluded, segregated, cut off, detached, separated, insulated, isolated from

عزلة *'izla* pl. عزل *'izal* subdistrict of a *nāḥiya* (Yemen)

عزال *'izāl* (eg.) furniture, household effects, movable goods, luggage

اعزل *a'zal*<sup>2</sup>, f. عزلا *'azlā*<sup>2</sup>, pl. عزل *'uzl* unarmed, defenseless | النجم الاعزل *star α* in the constellation Virgo, Spica Virginis (astron.)

معزل *ma'zīl* pl. معازل *ma'āzīl*<sup>2</sup> place of retirement, house of retreat; seclusion, segregation, isolation; isolation ward (in a hospital) | بمعزل عن separated, detached, apart, secluded, segregated, isolated from

انعزال *in'izāl* detachedness, seclusion, segregation, insularity, insulation; isolation

انعزالية *in'izālīya* isolationism

اعتزال *i'tizāl* retirement, seclusion, retreat, privacy | اعتزال الخدمة *t. al-kidma* retirement from service

○ عازل *'āzil* insulator (el.)

○ عازلة *'āzila* pl. -āt, عوازل *'awāzil*<sup>2</sup> insulator, nonconductor (el.)

معزول *ma'zūl* far, distant, remote (عن from); isolated, insulated

منعزل *mun'azīl* isolated, single, solitary, sporadic

المعتزلة *al-mu'tazila* name of a theological school which introduced speculative dogmatism into Islam

معتزل *mu'tazal* pl. -āt (place of) solitude, (place of) retirement

عزم *'azama* i ('azm, عزيمة *'azīma*) to decide, resolve (على on s.th.); to make up one's mind, determine, be determined, be resolved (على to do s.th.), be bent (على on s.th.); to adjure (على s.o.); to invite (s.o. أن or على to or to do s.th.) II to enchant, spellbind (على s.o., s.th., by magic rites) VIII to decide, resolve (على or ♫ on s.th.), make up one's mind, determine, be determined, be resolved (على or ♫ to do s.th.), be bent (على or ♫ on s.th.)

عزم *'azm* determination, firm will, firm intention, decision, resolution; energy

عزمة *'azma* decision, resolution; strict order (ب to do s.th.)

عزوم *'azūm* determined, resolved, resolute

عزومة *'uzūma* invitation; banquet

عزيمة *'azīma* determination, firm will, firm intention; (pl. عزائم *'azā'im*<sup>2</sup>) resolution (على to do s.th.), decision; incantation; spell

عازم *'āzim* determined, resolved (على to do s.th.)

معزوم *mu'tazim* determined, resolved (على to do s.th.)

عزى *'azā* u ('azw) and عزى *'azā* i ('azy) to trace (back) (ل or الى s.th. to an origin), ascribe, attribute, impute, owe (ل or الى s.th. to s.o., to s.th.); to charge, incriminate (ل or الى s.th. with s.th. s.o. or s.th.), blame (الى s.th. for s.th. s.o. or s.th.), lay the blame (الى s.th. for s.th. on s.o., on s.th.); — عزي *'aziya* a (عزاء *'azā*) and عزاء *'azā* u (عزاء *'azā*) to take patience, console o.s. II to persuade (s.o.) to bear with equanimity (في or عن s.th., the death of s.o. or the loss of s.th.), comfort, console (عن s.o. over),



عسل *'asalī* honey-colored, amber, brownish

عسال *'assāl* gatherer of honey; bee-keeper, apiculturist

عسالة *'assāla* beehive

عيسلان *'aisalān* hyacinth (bot.)

معسلة *ma'sala* beehive

تعسيلة *ta'sila* (eg.) nap, doze

معسول *ma'sūl* prepared with honey; honeyed, honeysweet

معسل *mu'assal*: دخان معسل (*duḡān*) a mild-tasting tobacco, due to its preparation with molasses, glycerine, fragrant oils or essences

عسلج *'usluj* pl. عسالج *'asālīj<sup>2</sup>* tender sprig, small twig, shoot

عسلوج *'uslūj* pl. عساليج *'asālīj<sup>2</sup>* tender sprig, small twig, shoot

<sup>1</sup> *'asā* with foll. ان *an* and subjunctive: it might be, it could be that..., possibly..., maybe..., perhaps... | ما عسى ان يكون | what might be...? | ما عسى ان افعل | what should I do? | ما عسى ينفذ هذا (*yan/a'u*) of what use could this possibly be? | ماذا عساه | what could he possibly say?

عسى *'asīy* appropriate, proper, fitting (with personal construction) | هو عسى ب | it befits him (them) (or) ان | or that he (they) ..., it is proper for him (for them) to ... or that he (they) ...

<sup>2</sup> *'āsin* dry, withered, wilted

عش II to build a nest, to nest; to take root, become established, settle in VIII to build a nest, to nest

عش *'uṣṣ* pl. عشاش *'iṣṣāṣ*, عشة *'iṣṣa* nest

عشة *'uṣṣa*, *'iṣṣa* pl. عشش *'uṣṣāṣ*, *'iṣṣāṣ* hut, shanty, shack, hovel; arbor, bower

task, overtax (s.o.) IV = II; V to do (s.th.) at random, haphazardly, dispose arbitrarily (في of); to deviate, stray (عن from) VIII to do (s.th.) at random, haphazardly; to deviate, stray (عن from); to go astray; to force, compel, coerce (ب s.o. to)

عسف *'asf* injustice, oppression, tyranny

عسوف *'asūf* oppressor, despot, tyrant

عساف *'assāf* oppressor, despot, tyrant

تعسف *ta'assuf* arbitrariness; an arbitrary, liberal, inaccurate manner of using the language; aberration; deviation

تعسفي *ta'assufi* arbitrary; despotic, tyrannical

اعتساف *'iṭisāf* straying, aberration, deviation; coercion, compulsion, force

عسقلان *'asqalān<sup>2</sup>* Ashkelon (seaport in SW Palestine)

عسكر *'askar* pl. عساكر *'asākīr<sup>2</sup>* army, host, troops | عساكر ضابطية (*dābiṭīya*) constabulary, police troops

عسكري *'askarī* military, army- (in compounds); pl. العسكريون the military; — (pl. عساكر *'asākīr<sup>2</sup>*) soldier; private (mil.); policeman; pl. enlisted men, ranks

عسكرية *'askariya* military service; militarism; soldiery, soldiery, soldierliness

معسكر *mu'askar* pl. -āt military encampment, army camp; camp | معسكر الاعتقال concentration camp

عسل II to prepare or mix with honey (s.th.); to sweeten, make sweet or pleasant (s.th.)

عسل *'asal* pl. عسال *'asāl*, عسول *'usūl* honey | عسل سكر *'a. sukkar* molasses, treacle; شهر العسل *shahr al-'a.* honeymoon

give comfort, express one's sympathy, offer one's condolences (s. to s.o.) V to take patience; to console o.s. (عن for) VII to console o.s. (ب with), find solace (ب in) VIII to trace (back) one's descent (الى to)

عزو *'azw* tracing back, ascription, attribution; imputation, accusation

عزوة *'izwa*: حسن العزوة *hasan al-'i.* of good ancestry, of good stock

عزاء *'azā* composure, equanimity; comfort, consolation, solace; ceremony of mourning

تعزية *ta'ziya* pl. تعازي *ta'āzin* consolation, solace, comfort; condolence | رفع تعزيتي to express one's sympathy, offer one's condolences; قدم التعازي (*qaddama*) do.

معز *mu'azzin* comforter, consoler, condoler

عس *'assa u* ('ass) to make the rounds by night, patrol by night

عسس *'asas* patrol (as a body of men)

عسة *'assa* guard | العسة المصونة (*maṣūna*) (formerly:) the bodyguard of the Bey of Tunisia

عيب *'asīb* tail bone (of the horse); (pl. عيب *'usub*) a palm branch stripped of its leaves

عسوب *ya'sūb* pl. عسائب *ya'āsīb<sup>2</sup>* male bee, drone; notable, chief, leader

عوسج *'ausaj* boxthorn (*Lycium europaeum* L. and *Lycium arabicum* Schwf.; bot.)

عسجد *'asjad* gold

عسجدي *'asjadī* golden

معسجد *mu'asjad* gilded

عسر *'asura u* ('usr, 'usur) and 'asira a ('asar) to be difficult, hard, trying, adverse (على for s.o.); — 'asara i u ('asr) to press, urge (على s.o. to); to force, compel,

coerce (على s.o. to) II to make difficult or hard (s.th.); to act hostilely (على toward s.o.); to oppress, distress (على s.o.), bear down hard (على on s.o.) III to treat (s.o.) roughly or harshly IV to be in distress, be in a fix, in a predicament; to become impoverished, be reduced to poverty, be up against it, be in financial straits, live in straitened circumstances V to be difficult, hard, trying, adverse (على for s.o.) VI = V; X = V; to find (s.th.) difficult, hard, trying, or adverse

عسر *'usr*, 'usur difficulty, trying or distressful situation, predicament, plight, fix, pinch, press, straits, straitened circumstances, distress, poverty, destitution

عسر *'asir* hard, difficult; trying, distressing, adverse

عسرة *'usra* = عسر *'usr*

عسير *'asir* difficult, hard, harsh, rough; Asir (mountainous district in SW Arabia, between Hejaz and Yemen)

اعسر *a'sar<sup>2</sup>* left-handed; harder, more difficult

معسرة *ma'sara* = عسر *'usr*

اعسار *'i'sār* poverty; financial straits, insolvency

تعسر *ta'assur* difficulty

معسور *ma'sūr* (living) in straitened circumstances

معسر *mu'sir* (living) in straitened circumstances; poor, impoverished

متعسر *muta'assir* hard, difficult, trying, distressing, adverse

عس *'as'asa* to darken, grow dark

عسف *'asafa i* ('asf) to act recklessly or thoughtlessly (في in s.th.), do (في s.th.) rashly; to treat unjustly, oppress, tyrannize (s.o.) II to overburden, over-







عصبة *asaba* pl. -āt and *uṣba* pl. *uṣab* union, league, federation, association; group, troop, band, gang, clique; *asaba* paternal relations, relationship, agnates | عصبة الأمم *uṣbat al-umam* the League of Nations

عصيب *asīb* hot, crucial, critical (time, stage)

عصاب *iṣāb* band, ligature, dressing, bandage

عصابة *iṣāba* pl. عصابات *asā'ib* band, ligature, dressing, bandage; headcloth, headband, fillet; brow band, frontlet; — (pl. -āt) union, league, federation, association; group, troop, band, gang | عصابات الخطف *i. al-kaff* bands of robbers; حرب العصابات *harb al-i.* guerilla war(fare)

تعصب *ta'aṣṣub* fanaticism, ardent zeal, bigotry, fanatical enthusiasm; party spirit, partisanship; clannishness, racialism, race consciousness, tribalism

اعتصاب *i'tiṣāb* pl. -āt strike

متعصب *muta'aṣṣib* fanatically enthusiastic (ل for); enthusiast, fanatic, bigot, zealot

عصيدة *asida* a thick paste made of flour and clarified butter

عصر *asara* i ('*asr*) to press (out), squeeze (out) (s.th., e.g., grapes, olives, etc.); to wring (s.th., esp. wet clothes); to compress (s.th.) III to be a contemporary (s. of s.o.); to be contemporaneous, coeval, or concomitant (s. with) V to be pressed (out), be squeezed (out) VII = V VIII to press (out), squeeze (out) (s.th., e.g., grapes, olives, etc.) | اعتصر *(jabinahū)* to knit one's brows (pensively)

عصر *asr* (act of) pressing (out), squeezing (out); (act of) wringing (out); (pl. *asur*, *asūr*, *asār*) age,

era, time; period; epoch; afternoon; (f.) afternoon prayer (*Isl. Law*) | العصر الحجري (*hajari*) the Stone Age; العصر الحاضر the present (time), our time; في كل عصر وبصر (*wa-maṣrin*) always and everywhere, at any time and any place

عصري *asrī* modern, recent, present, actual, contemporary; (pl. -ūn) a contemporary

عصرية *asriya* modernism

عصير *asir* that which is pressed or squeezed out, (squeezed-out) juice, extract (also fig.); the best, the pick, the prime of s.th.

عصيرة *asira* (squeezed-out) juice

عصار *usār* juice, sap

عصارة *usāra* pl. -āt juice, sap (also *physiol.*)

عصرة *asāra* pl. -āt press, squeezer; oil press; cane press (also عصارة القصب *a. al-qasab*); wringer

عصاري يوم *asāriya yaumin* one afternoon

اعصار *asār* pl. اعاصير *a'asir* whirlwind, tornado, cyclone, hurricane | ضد الاعصار *didd al-i.* anticyclone

معصرة *mi'sara* pl. معاصر *ma'asir* press, squeezer; oil press; cane press

معصري *ma'sari* (*tun.*) a brand of lamp oil

معاصر *mu'asir* contemporary, contemporaneous; a contemporary

عصاعص *as'as* pl. عصاعص *as'as* coccyx

عصف *asfa* i ('*asf*, عصف *usuf*) to storm, rage, blow violently (wind); عصف به to blow s.th. away, carry s.th. away (wind); to shake s.o. thoroughly, through and through

عصف *asf* storming, blowing; stalk and leaves of grain

عصفا *asfa* (n. vic.) gust of wind, blast

عصافة *usafa* chaff; straw

ريح عاصف *asi* blowing violently | ریح عاصف (*rih*) or ریح عاصفة violent wind, gale

عاصفة *asifa* pl. عواصف *awāṣif* violent wind, gale, tempest, storm, hurricane

عصفور *usfur* safflower (*Carthamus tinctorius*; *bot.*); the red dyestuff prepared from its flower heads

معصفر *mu'asfar* dyed with *usfur*

عصفور *usfur* pl. عصفافير *asāfir* sparrow; any small bird | عصفور الجنة *u. al-janna* swallow; عصفور دوري (*dūri*) house sparrow; عصفور مغن (*muḡannin*) warbler; ضرب (اصاب) عصفور كناري (*kanāri*) canary; عصفورين بحجر (واحد) (*asāba*, *usfuraini bi-hajarin*) to kill two birds with one stone; عصفور في اليد خير من ألف على الشجرة (*kairun min alfin, šajara*) a bird in the hand is worth two in the bush (proverb)

عصفورة *usfura* female sparrow; dowel, pin, peg

عصفورية *usfuriya* (*syr.*) insane asylum, madhouse

عصل *asala* u ('*asl*) to bend, twist, warp (s.th.); — *asila a* ('*asal*) to be twisted; to warp (wood)

عصم *asama* i ('*asm*) to hold back, restrain, curb, check, prevent, hinder (s. s.o., s.th.); to preserve, guard, safeguard, protect, defend (s. s.o., s.th.); to immunize, render immune (s. s.o., med.) VIII to cling, keep, adhere (ب to); to seek shelter or refuge (ب with, in), take refuge, resort (ب to); to keep up, maintain, guard, preserve (ب s.th., e.g., برابطة الجأش *bi-ṣ-samt* silence, *bi-r. il-ja's* equanimity) X = VIII; to resist (a temptation)

عصمة *usma* necklace

عصمة *isma* hindering, hindrance, prevention, obviation; preservation, guarding, safeguarding; defense; protection; chastity, purity, modesty, virtuousness; impeccance, sinlessness, infallibility | عصمة صاحبة العصمة title of ladies of high social standing; عصمة النكاح the bond of marriage; عصمة فلان under s.o.'s custody, protection, or power; married to s.o.; *ja'alat 'ismatahā fi yadihā* she made herself independent; she became or remained independent; *fakka 'ismatahā min zaujihā* to revoke the husband's matrimonial authority over his wife (*jur.*)

عصام *iṣām* pl. أعصمة *a'sima*, عصم *uṣum*, *iṣām* strap, thong

عصامي *iṣāmī* noble, eminent, distinguished (due to one's own merits, as opposed to *iṣāmī*); self-made; (pl. -ūn) self-made man

عصامية *iṣāmīya* self-made success

عصم *a'sam*², f. عصماء *asma*², pl. عصم *uṣm* having a white foot (animal); excellent, valuable, precious | اندر من الغراب (*ḡurāb*) rarer than a white-footed crow (proverbially of s.th. rare)

معصم *mi'sam* pl. معاصم *ma'asim*² wrist

معصم *ma'sam* pl. معاصم *ma'asim*² traffic island, safety isle

اعتصام *i'tiṣām* clinging, adherence (ب to), maintenance, preservation, guarding, safeguarding

عاصم *asim* protector, guardian

عاصمة *asima* pl. عواصم *awāsim*² capital city, metropolis

معصوم *ma'sūm* inviolable, sacrosanct, protected by the laws of vendetta (*Isl. Law*); infallible, sinless, impeccable, impeccable | معصوم من الزلل (*zalal*) infallible

عصا *asan* (f.) pl. عصي *uṣiy*, *iṣiy*, عصا *a'sin* staff, rod; wand; stick;



معضلة *mu'dila* pl. -āt, معاضل *ma'ādil*<sup>2</sup> difficulty, problem, dilemma, puzzle, enigma

عضاء *'iḍāh* fair-sized thorny shrubs

عضو *'uḍw* pl. أعضاء *a'dā* member, limb, organ (of the body); member (of an organization) | عضو أصلي (*aḥlī*) regular member; عضو إحتياطي (*iḥtīyāfī*) substitute member, alternate member; عضو فخري (*faḥrī*) honorary member; أعضاء التناسل *a. at-tanāsul* and الأعضاء الدقيقة the sexual organs, the genitals; الدول الأعضاء (*duwal*) the member states; علم وظائف الأعضاء *'ilm w. al-a.* physiology

عضوات *'uḍuwāt* female members

عضوي *'uḍwī* organic; غير لعضوي *or* لاعضوي *inorganic* | كتلة عضوية (*kuṭla*) organism

عضوية *'uḍwīya* pl. -āt membership; organism

عطب *'aṭiba* *a* ('aṭab) to perish, be destroyed, be ruined II to ruin, destroy, wreck, damage, injure, impair, mar, spoil (a s.th.); to spice, mull (a s.th.); to brew, mix (a drink) IV to ruin, destroy, wreck, damage, injure, impair, mar, spoil (a s.th.) V to be damaged VIII = I

عطب *'aṭab* perdition; wreck (e.g., of ships); destruction, ruin; damage, injury

تعطيل *ta'ṭīb* damaging, ruin(ing), wreck, destruction

تعطيل *ta'ṭīb* a suffering of damage, impairment, ruin

عطر II to perfume, scent (a s.th.) V to perfume o.s.

عطور *'uṭūr* pl. عطورات *'uṭūrāt* perfume, scent; essence | عطر الورد *'i. al-ward* attar of roses, rose oil

walking stick, cane; scepter, mace; (field marshal's) baton | عصا المارشالية *'a. l-māriṣālīya* field marshal's baton; لعب العصا *la'b al-'a.* (eg. = تحطيط) singlestick fencing (a popular game, esp. in rural areas); شق العصا (*ṣaqqā*) to dissent, secede from the community; شق عصا الطاعة to rebel, revolt, renounce allegiance; شق عصا القوم (*'aṣā l-qaum*) to sow dissension among the people; انشقت عصاهم (*in-ṣaqqat*) they fell out (with one another), broke with one another

عصاة *'aṣāh* staff, rod; wand; stick

□ عصاية *'aṣāya* staff, rod; wand; stick; walking stick, cane

عصية *'uṣayya* little stick, little rod; ○ bacillus

عصى *'aṣā* *i* ('aṣy, معصية *ma'ṣiya*, عصيان *'iṣyān*) to disobey, resist, oppose, defy (a s.o. in s.th.), refuse, or renounce, one's obedience (a s.o. to s.o. in s.th.), rebel, revolt (a against s.o.) III = I; V to be or become difficult, intricate, or involved (affair) VI to be difficult, hard, inaccessible, or impossible (على for s.o.); to refuse (عن to do s.th.) VIII = V X to resist, oppose, withstand, defy (على s.o., s.th.), revolt, rebel (على against s.o.); to be recalcitrant, insubordinate, rebellious; to be difficult, hard (على for s.o.); to be malignant, insidious, incurable (disease); to elude, escape, defy (عن s.th.), be beyond s.th. (عن); (of an instrument, machine, etc.) to fail, break down (على on s.o.), refuse to work (على for s.o.), fail to operate

عصى *'aṣīy* pl. -ūn, عصياء *a'siyā*<sup>2</sup> rebel; intractable, refractory, recalcitrant | عصى *'aṣīy an-nuṭq* unable to speak, incapable of speech

عصيان *'iṣyān* disobedience, insubordination, refractoriness; insurrection, revolt, rebellion, sedition

معصية *ma'ṣiya* disobedience, insubordination, refractoriness; insurrection, sedition, revolt, rebellion; (pl. معاص *ma-'āṣin*) sin

استعصاء *isti'ṣā* refractoriness, recalcitrance, obstinacy; impenetrability, unfathomableness; difficulty; malignancy, virulence, insidiousness; mechanical failure, breakdown, malfunction; jam, misfire (of a firearm)

عاص *'āṣin* pl. عصاة *'uṣāh* disobedient, insubordinate, rebellious, mutinous, riotous, seditious, subversive; rebel, insurgent; sinning, sinful

متعص *muta'aṣṣin* difficult, intricate, implicated, involved, delicate; incurable, irremediable

مستعص *musta'aṣṣin* difficult, intricate, implicated, involved, delicate; incurable, irremediable

عض *'aḍa* (1st pers. perf. *'aḍiḍtu*) *a* ('aḍḍ, عضيف *'aḍiḍ*) to grab with the teeth, bite (ب or على or ا, s.o., s.th.); to bite into s.th. (ا); to hold on, cling, cleave (ب to); to torment (a s.o., e.g., hunger) | عض الدهر بنابه (*zamānu*) or عضه الزمان *'aḍḍahū d-dahru bi-nābhi* time, or fate, gave him a raw deal, heaped trials and tribulations upon him, he suffered reverses II to bite fiercely or frequently (ا, s.o., s.th.)

عض *'iḍḍ* small prickly shrubs, brambles

عضة *'aḍḍa* a bite

عضاض *'aḍḍāḍ* (given to) biting, snappish, mordacious

عضوض *'aḍḍ* (given to) biting, snappish, mordacious

عضب *'aḍb* sharp, caustic, acid (tongue)

عضد *'aḍada* *u* ('aḍḍ) to help, aid, assist, support, back (ا, s.o., s.th.), stand up (ا for s.o.), advocate (ا s.th.) II and

III = I; VI to help, assist, or support one another, give mutual help, assistance, or support; to work hand in hand, cooperate

عضد *'aḍḍ* help, aid, assistance, support, backing; helper, aide, assistant, supporter, backer

عضد *'aḍud* (m. and f.) pl. اعضاء *a'dād* upper arm; strength, power, vigor, force | شد عضده (*'aḍḍahū*) to aid, assist s.o., stand by s.o.; هو عضده المتين he is an indispensable aid to him

تعضيد *ta'ḍīd* help, aid, assistance, support, backing

معاوضة *mu'āḍada* help, aid, assistance, support, backing

تعاوض *ta'āḍud* mutual aid, mutual assistance, cooperation

تعاضدي *ta'āḍudī* cooperative (adj.)

معضد *mu'aḍḍid* helper, aide, assistant, supporter, backer

عضل *'aḍila* *a* ('aḍal) to be or become muscular; — *'aḍala u i* ('aḍl) to prevent (ها a woman) from marrying IV to be or become difficult, problematic, puzzling, enigmatic, or mysterious (ب or ا for s.o.) | اعزل الداء (*'aḍibā'a*) the disease defied all medical skill, gave the physicians a headache, posed a puzzling problem for the doctors V تعزل الداء الاطباء = اعزل الداء الاطباء

عضل *'aḍil* muscular, brawny

عضلة *'aḍala* pl. -āt, عضل *'aḍal* muscle | عضلة قابضة extensor; عضلة باسطة flexor

عضلي *'aḍalī* muscle-, musculo-, muscular (in compounds), muscular

عصال *'uḍāl* inveterate, chronic, incurable (disease)

معضل *mu'ḍil* difficult, problematic, puzzling, enigmatic, mysterious



عطر *'aṭir* sweet-smelling, fragrant, aromatic | سمة عطرة (*sum'a*) brilliant or excellent reputation

عطري *'iṭrī* sweet-smelling, fragrant, aromatic

عطرية *'iṭrīya* pl. -āt aromatic, perfume, scent

عطار *'aṭṭār* perfumer, perfume vendor; druggist

عطارة *'iṭāra* drug business; perfumeries; drugs

عاطر *'aṭir* sweet-smelling, fragrant, aromatic | اثني عليه عاطر الثناء *'aṭnā 'alaihi 'āṭira t-tanā* to extol s.o. to the skies

معطر *mu'aṭṭar* perfumed, scented

عطارد *'uṭārid²* (the planet) Mercury

عطس *'aṭasa i u ('aṭs, 'uṭās)* to sneeze II to cause (s.o.) to sneeze

عطسة *'aṭsa* (n. vic.) a sneeze

عطاس *'uṭās* sneezing, sneezes

عاطوس *'aṭūs* snuff (tobacco)

معطس *ma'ṭis* pl. معاطس *ma'āṭis²* nose

عطش *'aṭiṣa a ('aṭāṣ)* to be thirsty, to thirst; to long, languish, thirst (الى for) II to make thirsty, cause to thirst (s.o., s.th.) IV = II; V to thirst, languish, long, yearn (الى for)

عطش *'aṭāṣ* thirst

عطش *'aṭiṣ* thirsty; dry, parched (soil)

عطشان *'aṭṣān², f. عطشى 'aṭṣā, pl. عطاش 'iṭāṣ* thirsty; covetous, desirous (الى of), languishing, yearning, craving (الى for)

عطش *'aṭiṣ* thirsty; covetous, desirous (الى of), languishing, yearning, craving (الى for)

متعطش *muta'aṭṭiṣ* thirsty; covetous, desirous (الى of), languishing, yearning, craving (الى for)

عطشجي *'aṭāṣji* pl. عطشجية *'aṭāṣjiya* stoker, fireman

عطط *'aṭṭa* to clamor, yell; to be uproarious, very noisy

عطف *'aṭafa i ('aṭf)* to bend, incline, bow (s.th.); to incline, lean (الى toward, to); to be favorably disposed (على toward s.o.), be attached (على to s.o.), harbor affection (على for), be fond (على of s.o.), have or feel compassion, sympathize (على with s.o.), feel (على for s.o.); to turn away (عن from); to incline, dispose s.o. (على toward), awaken affection or sympathy (على for) or interest (على in s.th.); to make s.o. appreciate s.th., bring s.th. close to s.o.'s heart; عطف به to dissuade, alienate s.o. from II to fold, double, fold up (s.th.); to make (s.o.) favorably disposed; to soften s.o.'s (s.o.) heart, move s.o.; to awaken affection, sympathy, tenderness (s.o. in s.o., على for); to fill with affection, love, etc. (s.o., s.o.'s heart, على or نحو for) V to be favorably disposed (على toward s.o.), be attached (على to s.o.), be fond (على of s.o.), have or feel compassion, sympathize (على with s.o.), feel (على for s.o.); to deign (ب to do s.th.) | تعطف بالعطاف to put on a coat, wrap o.s. in a coat or cloak VI to harbor mutual affection, be attached to one another VII to be bent, inclined, crooked, or curved; to bend, curve; to bow, make a bow; to turn off (الى toward, to), turn, swing (الى into a road, etc.); to be favorably disposed (الى toward), be attached (الى to), be fond (الى of), have or feel compassion, sympathize (الى with), feel (الى for s.o.); to turn away, turn around VIII اعطف بالعطاف = تعطف بالعطاف X to ask for, or seek, s.o.'s (s.o.) compassion or sympathy; to entreat, beseech, implore (s.o.); to affect winning or conciliatory manners, display affection; to seek to conciliate, propitiate, or

win over (خاطره *kāṭirahū* or s.o.); to seek to be friends (s.o. with s.o.); to try to attract or win (s.th.)

عطف *'aṭf* bend(ing), inclination, curving, curvature; corner; sympathy (على with), affection, attachment, liking (على for) | اداة (حرف) العطف *adāt (ḥarf) al-'a.* conjunction (*gram.*); عطف البيان *'a. al-bayān* explicative apposition (*gram.*)

عطف *'iṭf* pl. اعطاف *a'ṭāf* side (of the body) | لين الاعطاف *layyin al-a.* tractable, docile, pliant; ترنحت الاعطاف (*tarannahat*) they were carried away, became ecstatic; ضم بين اعطافه to combine, encompass, comprise s.th.

عطفة *'aṭfa* turn, turning, twist, curve, bend; (pl. -āt, عطف *'uṭaf*) blind alley, dead end (*eg.*)

عطاف *'iṭāf* pl. عطف *'uṭuf, اعطفة a'ṭiṣa* coat, cloak

عطوف *'aṭūf* compassionate, sympathetic, affectionate, loving, tender, kind

عطوفة *'uṭūfa* affection, attachment, benevolence, good will; (as an honorific title before the name = صاحب العطوفة) His Grace

معطف *mi'ṭaf* pl. معاطف *ma'āṭif²* coat, overcoat; smock, frock | معطف مشمع (*mu-ṣamma'*) (impregnated) raincoat; معطف *m. farw* fur coat

انعطاف *in'iṭāf* inclination, bend(ing), curving, curvature; sympathy, compassion; liking, attachment, affection

استعطاف *isti'ṭāf* imploring, entreaty, earnest supplication; tender affection; conciliatory attitude

عاطف *'aṭiṣ* compassionate, sympathetic, affectionate, loving, tender, kind | حرف (*ḥarf*) conjunction (*gram.*)

عاطفة *'aṭiṣa* pl. عواطف *'awāṭif²* amorous affection; affectionate benevolence, solicitude, sympathy, compassion, affec-

tion, attachment, liking, kind(li)ness; feeling, sentiment

عاطلي *'aṭiṣi* sentimental; emotional; emotive, feeling; tender, affectionate, loving

عاطفية *'aṭiṣiya* sentimentality; emotionalism, emotionality

منعطف *mun'aṭaf* pl. -āt (road) turn, curve; turn, turning, winding, tortuosity, twist, bend; lane, alley, narrow street

مستعطف *musta'ṭif* imploring, beseeching, supplicatory; tender, affectionate

عطل *'aṭila a ('aṭal)* to be destitute, be devoid (من of s.th.), lack (من s.th.); to be idle, not to work, rest; to be without work, be unemployed II to leave without care, to neglect (s.o., s.th.); to leave without work, leave idle (s.o., s.th.); to hinder, hamper, impede, obstruct (s.th.); to interrupt, suspend, defer, discontinue, stop (s.th., esp. some activity); to ban temporarily, suspend (s.th., esp. publication of a newspaper); to damage (gravely), destroy, ruin, wreck, paralyze, neutralize, put out of service or commission, lay up, put out of action, make inoperative (s.th.); to stop, shut off (s.th., e.g., a motor); to shut down, keep closed (s.th., e.g., an office) V to remain without work or employment; to be or become unemployed (also تعطل عن العمل); to be or become idle, inactive; to be hindered, hampered, impeded, obstructed, delayed, suspended, deferred, or interrupted; to stop, stall (motor, machine); to fail (apparatus); to be (gravely) damaged, be or be put out of action or commission; to be shut down, be or remain closed; to be no longer valid, be ineffective (statutes)

عطل *'uṭl* destitute, devoid (من of s.th.); impairedness, defectiveness, (gravely) damaged state; damage, loss



عطل 'atal unemployment

عطلة *ʿuṭla* unemployment, also عطلة  
 (ṣuḡl); leisure, holidays, vaca-  
 tion(s), recess; (pl. -āt, عطل *ʿuṭal*) holiday,  
 off day, free day | عطلة رسمية (*rasmīya*)  
 official, or legal, holiday; ايام العطلات الرسمية  
 (*ayyām al-ʿu.*) official, or legal, holidays;  
 عطلة الاسبوع *ʿu. al-usbūʿ* weekend;  
 عطلة قضائية (*qadāʾīya*) court recess (*jur.*); عطلة  
 نهاية الاسبوع *ʿu. nihāyat al-usbūʿ* weekend

عطالة 'aṭāla unemployment

تعطيل *ta'fil* hindering, obstruction, hampering; discontinuance, interruption, deferment, suspension (of some activity); temporary ban, suspension (of a newspaper); impairment, damaging, destruction, ruining, wrecking, injury; paralyzation, neutralization, stoppage (e.g., of traffic); stopping, shutting-off (of a motor); shut-down, closure (of an office); a theological concept denying God all attributes (as opposed to تَشْبِيه *tasbīh*; *theol.*) | تعطيل حركة المرور *t. ḥarakat al-murūr* traffic congestion

تعطل *ta'attul* unemployment; inactivity, idleness; (mechanical) failure, breakdown; standstill | تعطل عن العمل (*'amal*) unemployment

عاطل 'āfil destitute, devoid (من of s.th.); inactive, idle, out of work, jobless, unemployed; an unemployed person; useless | عضو عاطل ('uḍw) functionless organ (biol.)

عواطل 'awāṭil<sup>2</sup> vacations, holidays

**معتل** *mu'attil* one who denies God all attributes (*theol.*)

مُعطل *mu'attal* inactive, idle, out of work, jobless, unemployed; inoperative, out of action, service, or commission, shut-down; stopped, shut-off (motor); closed (office)

عطن 'atana i u ('aṭn) to soak (أجلد *al-jilda*  
the skin or hide so as to remove the

hair, in tanning); to macerate (الكثان  
*al-kattāna* the flax); — *ʿafina a* (*ʿafan*)  
 to rot, decay, putrefy (skin, hide, in  
 tanning) II = I *ʿafana*

عطن 'aṭan resting place of camels near  
a waterhole | ضيق العطن ḍayyiq al-'a.  
narrow-minded, parochial; رحب العطن raḥb  
al-'a. broad-minded

عطن 'aṭin putrid, rotten, stinking

عَافِينَ *aḥīn* putrid, rotten, stinking

عطان 'ifān tanbark

عطو III to give (ا . to s.o. s.th.) IV to give (ا ل or . to s.o. s.th.); to present, hand over, offer (ا . to s.o. s.th.); to grant, award, accord (ا . to s.o. s.th.); to present (ا . s.o. with s.th.), bestow (ا . upon s.o. s.th.); pass. *u'tiya* to get, obtain, receive (ا s.th.) | اعطى دروسا (*aqwālahū*) to give lessons; اعطى اقواله (*kalimata*) to give evidence, give one's testimony (*jur.*); اعطى له الكلمة (*bi-yadihī*) to allow s.o. to speak; اعطاه بيده to surrender or submit to s.o. V to ask for charity, ask for alms (. s.o.); to beg VI to take (ا s.th.); to swallow, take (ا a medicine); to take over, assume, undertake, take upon o.s. (ا a task); to occupy o.s., be occupied or busy (ا with s.th.), be engaged (ا in s.th.), pursue, practice (ا an activity) X = V

Uae 'afan gift, present

عطا 'aṭā' pl. أعطية a'ṭiya gift, present;  
(pl. -āt) offer, tender | عطاء قدم (qaddama)  
to make an offer or tender

عطية 'aṭīya pl. عطايا 'aṭāyā gift, present

مُعَاظَة *mu'āṭāh* exercise, practice, pursuit (of an activity)

إعطاء *i'ādā* donation; presentation,  
grant(ing), award(ing)

تَعَامُل ta'āḥiṣ pursuit, practice (of an activity)

استعطاء *isti'fā'* begging, mendicity

*laas mu'tin* giver, donor

معطى *mu'tan* given; (pl. -āt) given  
quantity (*math.*)

مستع *musta'fin* beggar

عقل III *الكلام* (*kalāma*) to be repetitious  
in one's speech, use tautologisms,  
repeat o.s. in speaking

عظم *ʿaẓuma u* (ʿiẓam, عظمة *ʿaẓāmā*) to be or become great, big, large, grand, grandiose, magnificent, imposing, powerful, or mighty; to be huge, vast, enormous, tremendous, immense, stupendous; to be hard, distressing, painful, agonizing, or oppressive (على for s.o.) II to make, or cause to become, great(er), big(ger), large(r), (more) grandiose, (more) imposing, (more) magnificent, mighty or mightier, (more) powerful (أ, • s.o., s.th.), enhance the greatness, grandeur, magnificence, power, or might (أ, • of s.o., of s.th.); to enlarge, enhance, magnify (أ s.th.); to aggrandize, glorify, extol, exalt (أ, • s.o., s.th.) IV = II; to attach great importance (أ to s.th.); to regard (أ s.th.) as huge, vast, tremendous, enormous, immense, or stupendous; to find (أ s.th.) hard, distressing, or oppressive V to be proud (ب of s.th.); to boast (ب of), vaunt, flaunt (ب s.th.); to be arrogant, presumptuous, haughty VI to be proud, arrogant, presumptuous, haughty, supercilious; to be great, grand, grandiose, imposing, huge, prodigious; to equal in weight, significance or importance (أ s.th.); to be weighty, grave, serious, portentous (أ for s.o.) | لا يتعاطبه شأن العدو (*šāʿnu l-ʿadūw*) the enemy's importance does not unduly impress him X to be proud, arrogant, presumptuous, haughty, supercilious; to regard as great, significant, or important (أ s.th.)

عظم 'aẓm pl. اعظام a'ẓum, عظام 'iẓām  
bone | الساق عظم shinbone; مسحوق العظام  
bone meal; لين العظام līn al-'i. softening  
of the bones, osteomalacia

عظمیٰ 'azmī bone-, osteo- (in compounds)  
osseous, bony

عظم 'izam, 'uzm greatness, magnitude, grandeur, power, might; significance, importance

عظمة 'azma piece of bone; bone

عظمة 'azama majesty; pride, arrogance, haughtiness; exaltedness, sublimity, augustness | صاحب العظمة His Majesty; His Highness; عظمة السلطان 'a. as-sultān His Highness, the Sultan

عظمت *'aẓamūt* greatness, magnitude,  
grandeur, power, might

عظام 'aẓīm pl. عظاماء 'uẓamā'<sup>2</sup>, عظيم  
'iẓām, عظام 'aẓā'im<sup>2</sup> great, big, large;  
strong, powerful, mighty; significant,  
important; grand, grandiose, imposing,  
stately, magnificent; lofty, exalted,  
august, sublime, splendid, gorgeous,  
glorious, superb; huge, vast, prodigious,  
enormous, tremendous, immense, stu-  
pendous; hard, distressing, gruesome,  
trying, oppressive | فرصة عظيمة (fursa)  
golden opportunity; عظام الامور great  
or terrible things; العظام والكبراء (kubarā')  
the great of the world

عظيمة 'aẓīma pl. عظام 'aẓā'im<sup>2</sup> a prodigious, terrible thing; great misfortune, calamity, disaster

عظامی 'izāmī of noble descent, highborn, aristocratic, noble, blue-blooded, of or pertaining to nobility; aristocrat, nobleman

اعظم *a'ẓam*<sup>2</sup>, f. عظمى *'uẓmā*, pl. اعظام *a'āẓim*<sup>2</sup> greater, bigger; more significant, more important; greatest, major, supreme; most significant, paramount | اعظام رجال *a. r. miṣr* the most outstanding men



*afw* effacement, obliteration, elimination; pardon, forgiveness; waiver of punishment (*Isl. Law*); amnesty (عن for); boon, kindness, favor; surplus; عفووا *afwan* I beg your pardon! excuse me! (in reply to "thank you") you're welcome! don't mention it!; of one's own accord, by o.s., spontaneously; casually; without design, in passing, incidentally | عفو عام (*āmm*) amnesty (عن for); حق العفو عن العقوبة (*ḥaqq al-ʿa., ʿuqūba*) right of granting pardon (*jur.*); عفو الخاطر *afwa l-kāfir* spontaneously, unhesitatingly, casually

*afw* pl. عفا *ʿi/ā* young donkey

*afwi* spontaneous

*afiy* (*eg.*) strong, vigorous, husky, robust

*afā* effacement, obliteration, extinction, ruin, fall; dust | أدركه العفاء *adrakahū l-afā* to fall into disuse, pass out of use; عليه العفاء *ʿalīh al-afā* it's all over with him, he is done for

*muʿāfāh* exemption, excuse, dispensation

*ʿifā* exemption (from a fee, and the like), excuse, dispensation; remission (of punishment); discharge, dismissal (from an office)

*istiʿfā* request for pardon; excuse, apology; resignation (من from an office)

*āfin* effaced, obliterated, wiped out, eliminated

*āfiya* (good) health, well-being; vigor, vitality

*muʿāfan* exempt(ed), free, excused, dispensed (من from); healthy

*aqqa u* (*aqg*) to cleave, split, rip, rend (s.th.); — *ʿaqqa u* (عقوق *uqūq*) to be disobedient, disrespectful, undutiful, re-

of Cairo; جريمة عظمى capital crime; الحرب العظمى (*ḥarb*) World War I; السواد الأعظم (*sawād*) the great mass, the great majority, the major portion (of the people); الصدر الأعظم (*sadr*) (formerly:) title of the Grand Vizier of the Ottoman Empire (Ott.-Turk.: *sadr-i aʿzam*)

*taʿzīm* aggrandizement, glorification, exaltation; military salute

*muʿazzam* glorified, exalted, revered, venerated; sublime, august (esp. of rulers); splendid, gorgeous, glorious, magnificent, resplendent; bony; ossified

*muʿzam* most of (them), the majority, major part or portion (of), main part; maximum | معظمه mostly, for the most part, largely

*mutaʿāzim* proud, arrogant, presumptuous, haughty, supercilious

عظ *iza* see

*afāf* (*afāf*) to refrain, abstain (عن from s.th. forbidden or indecent); to be abstinent, continent, virtuous, chaste, modest, decent, pure V = I; to shrink (عن from), be shy (عن of), be ashamed

*aff* chaste, modest, virtuous, pure; decent; honest, upright, righteous

*iffa* abstinence, continence, virtuousness, virtue, chastity, decency; purity; modesty; integrity, probity, honesty, uprightness, righteousness

*afāf* = *iffa*

*afīf* pl. أصفاء *afīfāʾ*, أصفاء *afīfāʾ* chaste, modest, virtuous, pure; decent; honest, upright, righteous

*aʿaff* chaster, more virtuous; more decent, of greater integrity

*taʿaffuf* abstinence, continence, chastity, modesty; restraint

*mutaʿaffif* chaste, modest, virtuous, pure; decent; honest, upright, righteous

*afara i* (*af*) to cover with dust, to soil, begrime (also بالتراب *bi-t-turāb*; s.o., s.th.) II = I; to dust, sprinkle with dust or powder (s.th.); to glean

*afar* pl. أفرار *aʿfār* dust

*ufār* (*eg.*) dust

○ *affāra* pl. -āt spray, atomizer

*afar*, f. أفرأ *afraʾ* dust-colored, earth-colored

*yaʿfūr* pl. يعافير *yaʿāfir* earth-colored gazelle

*taʿfīr* (act of) dusting, sprinkling with dust or powder

II *taʿfīr* to behave like a demon or devil

*afārīt* pl. عفاريت *ifrit* malicious, mischievous; sly, cunning, crafty, wily; afreet, demon, imp, devil; (*eg.*) naughty child | ولد عفریت (*walad*) mischievous child, good-for-nothing, ne'er-do-well (*eg.*)

*afīra* (lifting) jack (*eg.*)

*afīra* devilry; dirty trick

*afārīm* (*eg.*) bravo! well done!

*afāḥa i* (*afḥ*) to gather, collect, heap up, amass (s.th.)

*afḥ* refuse, rubbish, trash, junk; luggage, baggage; household effects, furniture

*ufāḥa* worthless people

*afḥ* galls, gallnuts, oak apples

*afīḥ* sharp, pungent, acrid, astringent and bitter (of taste)

*ufūḥa* sharpness, pungency, acidity, astringence (of taste)

*afina a* (*afan*, عفونة *ufūna*) to rot, decay, putrefy, spoil; to be rotten, decayed, putrid spoiled; to be or become moldy, musty, mildewy, decomposed V = I

*afan* rottenness, putridity, decay, spoiledness

*afin* rotten, putrid, decayed, decomposed, spoiled, moldy, musty, mildewy; septic | الحمى العفنة (*ḥummā*) putrid fever

*ufūna* rottenness, putridity, decay, spoiledness

*taʿaffun* rottenness, putridity, decay, spoiledness

*muʿaffan* rotten, putrid, decayed, decomposed, spoiled, moldy, musty, mildewy; septic

*mutaʿaffin* rotten, putrid, decayed, decomposed, spoiled, moldy, musty, mildewy; septic

*afā u* (*afw*, عفاء *afā*) to be or become effaced, obliterated, wiped out, eliminated; — *afā u* (*afw*) to efface, obliterate, wipe out, eliminate (عن or s.th.); to forgive (عن s.o.); to excuse, free, relieve, exempt (ل عن s.o. from s.th.); to desist, abstain, refrain (عن from) II to efface, obliterate, wipe out, eliminate (على or s.th.) III and IV to restore to health, heal, cure (s.o.); to guard (عن or من s.o. against), protect, save (عن or من s.o. from); to free, release, relieve, exempt, except (s.o., s.th. عن or من from), excuse, dispense (عن or من s.o. from s.th.) IV to dismiss, discharge, fire, depose (s.o.) VI to recuperate, recover, regain health VIII to call on s.o. (s) in order to obtain s.th. X to ask s.o.'s (s) pardon, ask for a reprieve (s.o.); to request (s of s.o.) exemption (من from s.th.); to tender one's resignation (من from an office); to resign (من from an office)



together, join, fold, lock (♠ one's hands, and the like); to contract (♠ the brows, and the like); to fix (♠ one's eyes, ♠ on); to arch, vault (♠ a structure); to hold, convene, convoke, summon, call (♠ s.th., e.g., a session, a meeting); to conclude (♠ a contract), effect (♠ a transaction, a sale); to contract (♠ a loan) | عقد أملا على ('aqada amalan) to pin, or set, one's hope(s) on...; عقد جبهته (jabhatahū) to knit, or wrinkle, one's brows, frown; عقد محدثة (muḥādātatan) to strike up a conversation; عقد خطبتها على ('uqida kṣṭbatuhā) she became engaged to...; عقد الخنصر (kṣṣir, kanāṣir) to give s.th. top-rating because of its excellence, put s.th. above everything else; عقد زواجا (zawājan) to contract a marriage; عقد العزم (al-ʿazma) to make up one's mind to do s.th., be (firmly) determined to do s.th.; عقد لسانه to silence s.o.; عقد لواء الشيء to found, start, originate, launch, produce, kindle, provoke s.th.; السفينة المعقود لها لواء القيادة (liwā'u l-q.) the flagship; البارجة المعقود لواؤها للأميرال (liwā'uhā li-l-amirāl) the admiral's flagship; عقد ناصيته (nāṣiyatahū) = عقد (niṣāqan) to form a cordon (حول around s.o.); عقد النية على (niyata) to resolve, make up one's mind to do s.th., decide on s.th.; عقد له لواء (nāṣiyata) to resolve, make up one's mind to do s.th., decide on s.th.; عقد على المرأة (uqida lahū liwā'u l-majd (n-naṣr) approx.: he was awarded the laurel of fame (of victory); عقد على المرأة ('alā l-mar'a) to marry a woman II to knit (tightly), knot, tie (♠ s.th.); to pile up, mass together (♠ e.g., clouds), cluster (♠ e.g., vapors, steam); to complicate, make difficult, intricate, or tangled (♠ s.th.) II and IV to congeal, coagulate, clot, thicken, inspissate (♠ s.th., esp. by boiling) V to be knit (together), knotted, tied with knots; to be or become intricate or complicated; to congeal, coagulate, clot, thicken; to gather (of clouds,

عقوبة 'uqūba pl. -āt punishment, penalty; pl. punitive measures, sanctions | عقوبات اقتصادية (iqtisādīya) economic sanctions; قانون العقوبات penal code

عقوبى 'uqbī penal, punitive  
عقبى 'uqbā end, outcome, upshot; issue, effect, result, consequence

يعقوب ya'qūb<sup>3</sup> Jacob, James; ya'qūb (pl. يعاقيب ya'āqīb<sup>3</sup>) male mountain quail (zool.) | ليحاجة في نفس يعقوب li-hājatīn fī nafsi y. for some unknown reason, from secret motives

يعقوبى ya'qūbī pl. يعاقبة ya'āqiba a Jacobite, an adherent of Jacob Baradai; Jacobite (adj.; Chr.)

تعقيب ta'qīb pl. -āt pursuit, chase; investigation; comment(ing); appeal (of a sentence, jur.) | دائرة التعقيب court of review, appellate court (Tun.)

معاقبة mu'āqaba infliction of punishment, punishment; pl. معاقبات sanctions (pol.)

عقاب 'iqāb infliction of punishment, punishment; penalty

عقابي 'iqābī penal, punitive

تعقب ta'aqqub pl. -āt pursuit, chase; investigation

على تعاقب العصور ta'āqub succession | على تعاقب العصور in the course of centuries

عاقب 'āqīb: على العاقب successively

عاقبة 'āqiba pl. عواقب 'awāqib<sup>3</sup> end, outcome, upshot; issue, effect, result, consequence | سليم العاقبة benign (disease)

معاقب mu'āqib alternate; punisher

متعاقب muta'āqib successive, consecutive, uninterrupted, continuous

عقد 'aqada i ('aqd) to knit, knot, tie (♠ s.th.); to fasten with a knot (♠ s.th.); to put

fractory, recalcitrant (أباه abāhu or والد wālidahū toward his father, of a child)

عن 'aqq disobedient, disrespectful, undutiful, refractory, recalcitrant (child)

عقاق 'aqiq (coll.; n. un. ة) pl. عقائق 'aqā'iq<sup>3</sup> carnelian; (pl. أعقة a'iqqa) canyon, gorge, ravine

عقيق 'aqiqī carnelian-red

عقوق 'uqūq disobedience, unruliness, refractoriness, recalcitrance (of a child)

أعق a'aqq<sup>3</sup> more irreverent, more disrespectful, naughtier | ما أعقك (a'aqqaka) how irreverent you are!

عاق 'āqq disobedient, disrespectful, undutiful, refractory, recalcitrant (child)

عقب 'aqaba u ('aqb) to follow (♠, ♠ s.o., s.th. or after s.o., after s.th.), succeed (♠, ♠ s.o., s.th.); to come after, ensue; to continue II to follow (♠, ♠ s.o., s.th. or after s.o., after s.th.), succeed (♠, ♠ s.o., s.th.); to pursue, follow, trail (♠, ♠ s.o., s.th.); to expose, compromise, show up (على s.o.); to revise, correct, rectify, amend; to review critically, criticize (على s.th.), comment (على on s.th.) | عقب آثاره to tread in s.o.'s footsteps III to alternate, take turns (♠ with s.o.); to punish (على or ب ♠ s.o. for) IV to follow (♠ ♠ s.o., s.th. or after s.o., after s.th.), succeed (♠, ♠ s.o., s.th.); to come after, ensue; to have for son (♠ s.o.), be the father (♠ of a son); to have as offspring, have sired (♠ s.o.); to revert from evil to good, mend one's ways, reform; to end well, succeed V to pursue, follow, trail (♠, ♠ s.o., s.th.) VI to be successive or consecutive, succeed one another, follow one after the other; to dart one by one (على upon), launch successive attacks, act successively, embark successively (على upon)

عقب 'aqīb, 'aqb pl. أعقاب a'qāb heel; last part of s.th., end; that which

follows subsequently or ensues, subsequence (with foll. genit.); grandson; offspring, progeny: 'aqiba (prep.) immediately after, subsequent to | جاء عقبه ('aqibahū) or جاء بعقبه he came closely after him; على عقب 'alā 'aqibi immediately after...; رجع (عاد) على عقبه to retrace one's steps, turn back; رجعوا (عادوا) على أعقابهم (raddahū) pl. to drive s.o. back to where he came from; ارتد على عقبه (irtadda) pl. to withdraw, retreat; رأسا على عقب (ra'san) head over heels, topsy-turvy, upside down; from the ground up, radically; (أ. في أعقاب الشهر (zahrān) do.; (أ. في أعقاب الشهر (zahrān) at the end of the month; أعقاب الصلوات a. as-salawāt (supererogatory) prayers performed after the prescribed salat; at daybreak, immediately after night was over

عقب 'uqb pl. أعقاب a'qāb end, outcome, upshot; issue, effect, result, consequence; rest, remnant, remainder; (cigarette, etc.) end, butt, stub (of a pencil, of a candle, of a check, etc.); counterfoil

عقبة 'aqaba pl. عقاب 'iqāb steep road or track, steep incline; pass, mountain road; قلعة العقبة or العقبة gal'at al-'a. Aqaba (seaport in SW Jordan); (pl. -āt, وقف 'iqāb) obstacle; difficulty | عقبات (aqabatan) to stand in the way of s.th., obstruct s.th.

عقيب 'aqīb one who, or that which, succeeds or is subsequent; following, subsequent | عقيب ذلك ('aqiba) thereafter, afterwards, subsequently

عقاب 'uqāb (usually f.) pl. أعقاب a'qub, عقاب eagle; Aquila (astron.)

عقابي 'uqābī eagle- (in compounds), aquiline

عقيب 'uqayyib a small eagle, eaglet



etc.) | تعقد لسانه (*lisānuhū*) to express o.s. with difficulty, speak laboringly; to be unable to speak, be tongue-tied VI to be interknit, interknotted, interjoined, interlinked; to make a contract; to reach agreement, come to mutual agreement (على on, about) VII to be knit (together), knotted, tied with knots, entangled; to contract, become contracted (e.g., brows); to be inhibited (tongue); to congeal, coagulate, clot, thicken; to be concluded (contract), be effected (sale); to convene, assemble, meet (a committee, a conference, and the like) | الإجماع منعقد على أن (*ijmāʿ*) there is general conviction that ... لم ينعد له زهر ولا ثمر (*zahr, ʿamar*) to remain without blossom and fruit, be without any effect and consequence VIII to believe (firmly) (أ s.th., ب in)

عقد *ʿaqd* knitting, knotting, tying; joining, junction, locking; holding, summoning, convocation (of a session, of a meeting); conclusion (of a contract, of a sale); contraction (of a loan, and the like); — (pl. عقود *uqūd*) contract, agreement, arrangement; legal act, legal transaction; document, deed; vault, arch; group of ten, half-score; decade, decennium | عقد إلى (*alʿilī*) millennium; عقد الزواج *a. az-zawāj* contraction of marriage, marriage; marriage certificate; عقد القران contraction of marriage, marriage; عقد الملكية *a. al-milkīya* title deed; انفط عقدهم (*infarṭa*) they broke up, they went their own ways

عقد *ʿiqd* pl. عقود *uqūd* chaplet, necklace | واسطة العقد center, focus, highlight, chief attraction, pièce de résistance

عقدة *uqda* pl. عقد *uqad* knot (also = nautical mile); inch; joint (*anat.*); splice; knot, knur, knob, swelling, nodule, node, protuberance, excrescence, outgrowth; compact, covenant, contract; problem, difficulty; puzzle, riddle; complex (*psychol.*)

عقاد *ʿaqqād* a producer and seller of cords, braiding and tassels, maker of trimmings

عقادة *ʿiqāda* manufacture of trimmings, braiding, etc.

عقيد *ʿaqīd* pl. عقدا *ʿuqadāʿ* contracting party, contractant, contractor; a military rank, approx. lieutenant colonel (*Ir.*); colonel (*mil., U.A.R.*)

عقيدة *ʿaqīda* pl. عقائد *ʿaqāʾid* article of faith, tenet, doctrine; dogma; creed, faith, belief; conviction; ○ ideology | عقيدة خرافية (*kurāfiya*) superstition; في عقيدتي according to my conviction, as I believe

عقائدي *ʿaqāʾidī* ○ ideological

عقد *aʿqad* (relative) knottier, more knotted; more complicated, more difficult; — *aʿqad*, f. عقدا *ʿaqdāʿ* knotty, knotted, gnarled | عصا عقدا (*ʿaṣan*) knotty stick, brier cane

معقد *maʿqīd* pl. معقود *maʿāqīd* place where s.th. is knotted or tied in a knot or knots; point where s.th. joins or meets, a junction, a juncture, a joint, a seam | معقد آماله the object on which s.o. pins his hopes; معقد جفنه لا يأخذ الكرى (*karā bi-m. jafnihi*) no slumber closed his lids

تعقيد *taʿqīd* complication, entanglement, involvement; complicatedness, intricacy, complexity, tangledness; pl. -āt intricate, complicated problems

تعقيد *taʿaqqud* complicatedness, complexity, intricacy

انعقاد *inʿiqād* meeting, convening, session (of a committee, and the like) | دور انعقاد *daur al-in.* session, term (*parl.*)

اعتقاد *ʿitiqād* (firm) belief, faith, trust, confidence, conviction; — (pl. -āt) (religious) creed, faith; article of faith; principle of faith, tenet; doctrine; dogma

اعتقادي *ʿitiqādī* dogmatic; (pl. -ūn) dogmatist | المذهب الاعتقادي (*maḏhab*) dogmatism

عاقد *ʿāqid* legally competent to contract (*Isl. Law*)

معقود *maʿqūd* knit, knotted, etc., see عقد I; (of milk) curdled | معقود اللسان tongue-tied, incapable of speech | كان الامل معقودا ان (*amalu*) it was hoped that...

معقد *muʿaqqad* knotted, knotty, gnarled; complicated, intricate, entangled, snarled, involved, difficult

معاقد *muʿāqid* contracting party, contractant, contractor

متعاقدان *mutaʿāqid*: المتعاقدان the two contracting parties

معتقد *muʿtaqad* believed; ان المعتقد it is believed that ..., it is held that ...; — (pl. -āt) article of faith, principle of faith, tenet; doctrine; dogma; creed, faith; conviction, belief, view, opinion

عقر *ʿaqara* i (*ʿaqr*) to wound (أ s.o., s.th.); — *ʿaqura u* and *ʿaqara i* (*ʿuqr, ʿaqr*, عقارة *ʿaqāra*) to be barren, sterile; to be childless III to be addicted, be given (أ to s.th., e.g., to drinking) IV to stun, stupefy (أ s.o.)

عقر *ʿuqr, ʿaqr* barrenness, sterility; middle, center | في عقر الدار within the house itself (not outside the house); عقر في داره in his own house; عقر ديارهم within the country; in their own country, on their own ground

عقر *ʿuqr* indemnity for illicit sexual intercourse with a woman slave (*Isl. Law*); childless man

عقار *ʿaqār* pl. -āt immovable property, immovables, real property, real estate, realty; piece of real estate, landed property

عقار *uqār* residue

عقاري *ʿaqārī* of or pertaining to immovable property, immovables, landed property, or real estate; consisting in immovable property, immovables, landed property, or real estate; landed | بنك عقاري real-estate bank, land-mortgage bank; رهن عقاري (*rahn*) mortgage on landed property, landed security; القسم العقاري (*qism*) real-estate administration (*Tun.*); ملك عقاري (*mil*) landed property

عقور *ʿaqūr* mordacious, rapacious, voracious (animal)

عقار *ʿaqqār* pl. عقاير *ʿaqqāʾir* drug; medicament, remedy

عقارة *ʿaqāra* barrenness, sterility

عقيرة *ʿaqīra* voice

عاقرة *ʿāqir* (f.) barren, sterile (woman)

عقرب *ʿaqrab* pl. عقارب *ʿaqārib* scorpion; sting, prick; hand (of a watch or clock); lock, curl; العقرب Scorpio (*astron.*)

معقرب *muʿaqrab* crooked, curved, curled

عقصة *ʿaqasa* i (*ʿaqṣ*) to braid, plait (أ the hair)

عقاص *ʿaqāṣ* pl. عقائص *ʿaqāʾiṣ* عقيص *ʿiqāṣ* braid, plait (of hair), lock

عقماق *ʿaqʿaq* pl. عقاق *ʿaqāʾiq* magpie (*zool.*)

عقفا *ʿaqafa* i (*ʿaqf*) to crook, hook, bend sharply (أ s.th.) II = I

عقفة *uqfa* pl. -āt loop, ring, eyelet (to hold a button, the cords of the *ʿiqāl*, and the like)

عقفاء *aʿqaf*, f. عقفاء *ʿaqfāʿ* crooked, bent, hooked

معقف *maʿqif* square bracket

معقوف *maʿqūf* crooked, bent, hooked; bent at the ends, handlebar-shaped (mustache); dual معقوفان square brackets (*typ.*) | الصليب المعقوف the swastika

منعقف *munʿaqif* square bracket | بين منعقفين in square brackets



عقل *'aqala* ( *'aqil* ) to hobble with the *'iqāl* (عقال q.v.; البعير *al-ba'ira* the camel); to intern, confine, detain, arrest, put under arrest ( *s.o.* ); to throw ( *s.o.* ) in wrestling; to pay blood money or wergild ( *l* for the slain to *s.o.* ); to be endowed with (the faculty of) reason, be reasonable, have intelligence; to be in one's senses, be conscious; to realize, comprehend, understand ( *s.th.* ) | عقل لسانه (*lisānahū*) to tongue-tie *s.o.*, make *s.o.* speechless II to make ( *s.o.* ) reasonable or sensible, bring ( *s.o.* ) to reason V to be or become reasonable, sensible, rational, intelligent, judicious, prudent, wise; to comprehend, grasp ( *s.th.* ) VIII to arrest, put under arrest, apprehend, detain ( *s.o.* ); to intern ( *s.o.* ); to seize, impound ( *s.th.* )

عقل *'aqil* blood money, bloodwite, wergild; (pl. *'uqūl*) sense, sentience, reason, understanding, comprehension, discernment, insight, rationality, mind, intellect, intelligence | مختل العقل *mukhtall al-'a* mentally deranged, demented, insane, mad; العقل (صحیح) *sane*; ○ العقل (غير الواعي, or اللاشعوري) (*lā-šū'ūrī*, *ḡairu l-wā'ī*) the unconscious, the subliminal; ○ العقل (الواعي, or الظاهر) (*šū'ūrī*) the subconscious, the coconscious; ○ العقل المميز (*mumayyiz*) the conscious; ○ عقل الكترولني electronic computer

عقل *'aqilī* reasonable, rational; ratiocinative; mental; intellectual; (pl. *-ūn*) rationalist; an intellectual; العقلیات *al-'aqliyāt* the mental world | المذهب العقلي (*maḡhab*) rationalism; الأمراض العقلية mental diseases

عقلية *'aqliya* mentality, mental attitude

عقلة *'uqla* pl. عقل *'uqal* knot, knob, node (e.g., of a reed, cane, etc.); joint, articulation; knuckle; layer (*hort.*); trapeze

عقال *'iqāl* pl. عقل *'uqul* cord used for hobbling the feet of a camel; a headband

made of camel's hair, holding the *kūfiya* in place | أطلق حرباً من عقالها (*aṭlaqa ḡarban*) to unleash or start a war

عقول *'aqūl* understanding, reasonable, sensible, discerning, intelligent; costive medicine; (and عاقول *'āqūl*) a low spiny shrub of the steppes of North Africa and Western Asia (camel's-thorn, *Alhagi maurorum*; *Alhagi manniferum* Desv.; *bot.*)

عقيلة *'aqila* pl. عقائل *'aqā'il* the best, the pick; wife, spouse | السيدة عقيته (*sayyida*) his wife; عقائل الصفات *a. aṣ-ṣiṭāt* the very best qualities

عقل *a'qal* brighter, smarter, more intelligent

معقل *ma'qil* pl. معاقل *ma'āqil* refuge, sanctuary; stronghold, fortress, fort; ○ pillbox, bunker, dugout (*mil.*); fortified position

معقلة *ma'qula* pl. معاقل *ma'āqil* blood money, wergild

تعقل *ta'aqqul* understanding, discernment, prudence, judiciousness, wisdom | بتعقل sensibly, intelligently

اعتقال *'tiqāl* pl. -āt arrest, detention, internment; cramp, spasm | معسكر الاعتقال *mu'askar al-'i't* concentration camp

عقال *'āqil* pl. -ūn, عقلاء *'uqalā'*, عقل *'uqqāl* understanding, reasonable, sensible, rational, discerning, intelligent, prudent, judicious, wise; in full possession of one's mental faculties, *compos mentis*, sane in mind

عاقلة *'āqila* a clan committed by unwritten law of the Bedouins to pay the bloodwite for each of its members

معقول *ma'qūl* reasonable, sensible, intelligible, comprehensible, understandable, plausible, logical; rational; apprehensive faculty, comprehension, intellect, discernment, judiciousness, judgment; common sense | غير معقول unintelligible,

incomprehensible, nonsensical, incongruous, preposterous, absurd

معقولة *ma'qūliya* comprehensibility, intelligibility; logical, rational, or reasonable character, logicality, rationality, reasonableness

معتقل *mu'taqal* pl. -āt concentration camp; prison camp; internment camp, detention camp

عقم *'aqama u* and *'aquma u* (*'aqm*; *'uqm*) to be barren, sterile (womb, woman); — *'aqama i* (*'aqm*) to render barren ( *s.th.* ) II to render sterile or barren, sterilize ( *s.o.*, *s.th.* ); to degerminate ( *s.th.* ); to pasteurize ( *s.th.* ); to disinfect ( *s.th.* ) V to be rendered barren, be sterilized

عقم *'aqm*, *'uqm*, *'aqam* barrenness, sterility

عقمة *'uqma* barrenness, sterility

عقيم *'aqim* pl. عقم *'uqum*, عقام *'iqām* barren; sterile; useless, unavailing, futile, fruitless, ineffectual, ineffective, unproductive (e.g., work, attempt)

تعقيم *ta'qīm* sterilization, degermination, pasteurization; disinfection

معقم *mu'aqqim* disinfectant, disinfecting apparatus

معقم *mu'aqqam* sterilized, pasteurized, disinfected, degerminated

عك *'akka i* (*'akk*) to be sultry, muggy (day)

عك *'akk* sultry, muggy, sweltering

عكة *'akka'*, عكا *'akkā'* and عكا *'akkā* Acre (seaport in Palestine)

عكيك *'akik* sultry, muggy, sweltering (day)

عكر *'akira a* (*'akar*) to be or become turbid, muddy, roily II to render turbid, to roil, to muddy ( *s.th.* ); to disturb, trouble ( *s.th.* ) | عكر الصفو (*ṣafwa*)

to destroy the untroubled state, disturb the order; عكر صفوه (*ṣafwahū*) and عكر (*ṣafwa*) to kill *s.o.*'s good spirits, spoil *s.o.*'s good humor V to become turbid, become muddy; to deteriorate, be aggravated, become worse (situation)

عكر *'akar* turbidity, muddiness; sediment, dregs, lees

عكر *'akir* turbid, muddy, roily; troubled, disturbed

عكارة *'akāra*, *'ikāra* (eg.) sediment, dregs, lees

تعكير *ta'kīr* (act of) rendering turbid, roiling, muddying; disturbance, troubling, derangement

معكر *mu'akkar* turbid, sedimentous, roiled, muddy; disturbed, troubled

عكر V to lean (على on a staff)

عكاكيز *'ukkāz*, عكازة *'ukkāza* pl. -āt, عكاز *'akākīz* staff, stick; crutch

عكس *'akasa i* (*'aks*) to reverse, invert ( *s.th.* ); to reflect, throw back, cast back, mirror ( *s.th.* ) III to counteract, oppose, contradict ( *s.o.*, *s.th.* ), thwart ( *s.th.* ); to disturb, trouble ( *s.o.*, *s.th.* ); to molest, vex, tease, harass ( *s.o.* ) VI to be reversed, be inverted; to be thrown back, be cast back, be reflected, be mirrored VII to be reversed, be inverted; to turn back (على against); to redound (على to, on); to be thrown back, be cast back (على or by), be reflected, be mirrored (على or by, in)

عكس *'aks* reversal, reversion, inversion; reflection; opposite, contrast, contrary, reverse | عكس ذلك *'aksa ḡ* and عكس ذلك *'aksa ḡ* in contrast with that, contrary to that; كان على العكس من to be in contrast to, be in opposition to; والعكس on the contrary, conversely; بالعكس and vice versa; بحث المسألة طرداً وعكساً



III to treat (s.o., a patient; a disease, also a subject); to occupy o.s., concern o.s., have to do, deal (s.o. with s.o., with s.th.), attend, turn (s.o. to s.th.); to cultivate (s.th., e.g., a literary genre); to take up (s.th.), go in (s.o. for s.th.), apply o.s. (s.o. to s.th.); to take upon o.s. (s.th.), undergo (s.th.); to work (s.th. or on s.th.), process, treat, manipulate, handle (s.th.); to endeavor, take pains, try hard (s.o. to do s.th.); to palpate, paw, finger, touch (s.o.), fumble around (s.o. on s.o.); to influence (s.o.), work (s.o. upon s.o. by arguments or persuasions), prevail (s.o. on s.o.) | علاج *ilāj* pl. *ilāj* infidel; uncouth fellow, lout

معالجة *mu'ālaja* treatment (of a patient, also of a subject); nursing (of a patient); cultivation (of an art); manipulation, handling, processing, treatment (of a material, etc.)

علاج *ilāj* medical treatment; remedy; cure, therapy

علاجي *ilāji* curative, therapeutic

تعالج *ta'āluj* medical treatment (which one undergoes)

علف *alafa* i ('*alf*) to feed, fodder (s.o. livestock)

علف *alaf* pl. *alāf*, علف *ilāf*, علف *ulūfa* fodder, forage, provender

علاف *allāf* pl. i seller of provender

علوفة *alūfa* pl. *alāf* stall-fed animal; — (pl. *uluf*) fodder, forage, provender

علة *illa* pl. *-āt*, علل *ilal* illness, sickness, disease, malady; deficiency, defect, weakness; weakness, defectiveness (of a letter or word; *gram.*); metrical variation or irregularity (prosody); — (pl. *ilal*) cause, reason, occasion; excuse, pretense, pretext, plea | حروف العلة the weak letters (أ, و, ي; *gram.*); على علته in spite of his weaknesses, such as he is; علة الملل في علة العلة cause and effect; the principal cause of ..., the deeper reason underlying ...

بنو العلات *alla* pl. *-āt* concubine | *banū l-'a* sons of a man by different mothers

عليل *alil* pl. *alāl* sick, ill, ailing; sick person, patient; soft, gentle, mild, pleasant

علية *illiya* causality

عليون *illiyūn* and *ulya*, *ullya* see علو

علافة *ulāla* comfort, consolation; remainder, remnant, rest

تعليل *ta'ilil* pl. *-āt* entertainment, diversion, distraction; argumentation, justification, motivation, explanation

تعلة *ta'illa* pl. *-āt* pretext, pretense, excuse; makeshift, expedient, substitute, surrogate

اعتلال *tilāl* illness, sickness, disease, malady; weakness, defectiveness

العلل *ma'lūl* ill, sick, ailing; effect | اتخذ العلل علة (*illa*) cause and effect; *ittakāda l-ma'lūla 'illatan* to mistake cause and effect

معلل *mu'all* ill, sick, ailing

معتل *mu'tall* ill, sick, ailing; weak (letter; *gram.*); defective (word; *gram.*)

علب II to can, tin, preserve in cans (s.o. s.th.)

علبة *ulba* pl. *ulab*, علاب *ilāb* box, case; can, tin; etui

(*mas'alata jardan*) he studied the problem from all sides or in all its aspects

عكسي *aksī* contrary, opposite, contrasting, antithetical, adverse

عكيس *akis* layer, shoot, cion (*hort.*)

معاكسة *mu'ākasa* pl. *-āt* disturbance; molestation, pestering, harassment; struggle, fight, battle | معاكسة الحالة الجوية (*jawwīya*) inclemency of the weather

انعكاس *in'ikās* reflection; (pl. *-āt*) reflex

انعكاسي *in'ikāsi* reflectional, reflexive, reflex (adj.) | حركة انعكاسية (*haraka*) reflex action, reflex (*physiol.*)

عاكس *akis* screen, lamp shade; reflector

عاكسة *ākisa* reflector; eye shade; lamp shade

معاكس *mu'akis* counter-, contra-, anti- | هجمة معاكسة (*hajma*) counterattack

متعاكس *muta'akis* contrasting, opposite, opposed, conflicting

منعكس *mun'akis* reflected | صورة منعكسة (*sūra*) mirror image, reflected image, reflection, reflex; أفعال منعكسة reflex actions

عكاشة *akāša* awkwardness, clumsiness

عكاشة *ukāša*, *ukkāša* spider; spider web, cobweb

عكف *akafa u* i (*ukūf*) to adhere, cling, stick, keep (علل to); to give o.s. over, apply o.s., devote o.s., be addicted (علل to s.th.), indulge (علل in s.th.), be obsessed (علل by), be bent, be intent (علل on s.th.); to be busily engaged (علل in), busy o.s. (علل with); to remain uninterrupted (علل in); to seclude o.s., isolate o.s. (علل in, at a place), withdraw, retire (علل into, to a place); — *akafa u* i ('*akf*) to hold back, restrain, keep (s.o. from) II to hold back, restrain, keep (s.o. from) V to remain uninterrupted (s.o. in); to seclude o.s., isolate o.s. (علل in, at a place; علل from), withdraw, retire (علل into, to a place; علل from); to live in seclusion, in retirement (علل from) VIII = V; to devote o.s., apply o.s. assiduously (علل to s.th.), busy o.s. (علل with)

عكف *akif* pl. *-ūn*, عكوف *ukūf*, عاكف *ukkaf* given, addicted (علل to s.th.); obsessed (علل by), bent, intent (علل on); busily engaged (علل in), busy (علل with)

عكم *akama* i ('*akm*) to bundle up, pack, tie in a cloth, and the like (s.o. s.th.)

علو *alu* see عل<sup>1</sup>

علا *alla*, لعل *la'alla* (particle; with accusative noun immediately following) perhaps, maybe | من يدري لعل (*man yadrī*) who knows if ...

علا *alla* i and pass. *ulla* to be or fall ill II to occupy, busy, keep busy, entertain, distract (s.o. with); to justify, motivate, explain (s.o. s.th. with) | علل علل نفسه (or النفس) ب to indulge in the hope that ..., entertain or cherish the hope of or that ..., be given to the illusion that ...; علل علل نفسه بآمال to indulge in hopes; to entertain vain hopes; علل علل بآمال to cherish the hope of ...; بالوعد to put s.o. off with promises V to occupy o.s., busy o.s., amuse o.s., distract o.s., divert o.s. (s.o. with); to make an excuse, offer a pretext; to offer or use as an excuse, as a pretext (s.o. s.th.); to use as an expedient, as a makeshift (s.o. s.th.) | بعلل بعلل (*bi-'illatin*) to make a pretext, plead s.th. as an excuse VIII to be or fall ill; to be weak, defective; to make an excuse, offer a pretext; to adduce, give, offer (s.o. a reason or excuse, علل for s.th.); to pretend, purport, allege, feign, dissimulate, offer as a pretext or excuse (s.o. s.th.)



s.th., من from); to distinguish, differentiate (من s.th. from) II to teach (ب or s.o. s.th.), instruct, brief (ب or s.o. in s.th.); to train, school, educate (s.o.); to designate, mark, earmark, provide with a distinctive mark (عل s.th.); to put a mark (عل on) IV to let (s.o.) know (ب or s.th. or about s.th.), tell (ب or s.o. about), notify, advise, apprise, inform (ب or s.o. of or about s.th.), acquaint (ب or s.o. with) V to learn, study (s.th.); to know (s.th.) X to inquire (عن or s.o. about), ask, query (عن or s.o. about), inform o.s. (عن or s.o. through s.o. about), gather information (عن or s.o. from s.o. about)

علم 'ilm knowledge, learning, lore; cognizance, acquaintance; information; cognition, intellection, perception, knowledge; (pl. علوم 'ulūm) science; pl. العلوم the (natural) sciences | علما وعلماء 'ilman wa-'amalan theoretically and practically; ليكن في علمه (li-yakun) be it known to him, may he know, for his information; كان علم تام ب (tāmm) to know s.th. inside out, be thoroughly familiar with s.th.; to have full cognizance of s.th.; علم الباطن علم الاجتماع bacteriology; علم الحساب sociology; علم الحياة arithmetic; علم الحيوان biology; علم الاحياء do.; علم الاخلاق al-hayawān zoology; علم النفس ethics; علم الذرات ad-darrāt nuclear physics; علم الصحة at-tarbiya pedagogy; علم التربية as-sihha hygiene; علم الاصوات phonetics; علم المعادن al-ma'ādīn mineralogy; علم النباتات al-luḡa lexicography; علم النفس an-nabātāt botany; علم النفس an-nafs psychology; علم وظائف الاعضاء w. al-a'dā physiology; طالب علم tālib 'ilm student; كلية العلوم kulliyat al-'u. the Faculty of Science of the Egyptian University

علمي 'ilmī scientific; erudite (book); learned (society)

تعليقة ta'liqa pl. -āt, تعاليق ta'ālīq<sup>2</sup> marginal note, annotation, note, gloss, scholium

تعلق ta'alluq attachment, devotion (ب to), affection (ب for); linkage, connection, relationship (ب with)

معلق mu'alliq commentator (radio, press)

معلق mu'allaq suspended, hanging; in suspense, in abeyance, pending, undecided; hinging (ب on); depending, dependent, conditional (ب or على on), conditioned (ب or على by) | جسر معلق (jīsar) suspension bridge; حساب معلق suspense account; قاطرات معلقة suspension railways; مسائل معلقة pending questions; رغبته معلقة ب (raḡbatuhū) his desire is directed toward ...

معلقة mu'allāqa pl. -āt placard, poster, bill; المملكات the oldest collection of complete ancient Arabic kasidas

متعلق muta'alliq attached, devoted (ب to); connected (ب with), related, pertaining (ب to), concerning (ب s.o. or s.th.) | متعلق بحبه (bi-ḥubbihi) affectionately attached to s.o.; depending on s.o. or s.th., pertaining to s.o.'s authority

علمق 'alqam pl. علاقم 'alāqim<sup>2</sup> colocynth (bot.) | ذاق العلمق to taste bitterness, suffer annoyance, vexation, chicanery or torments (من from)

علك 'alaka u i ('alk) to chew, champ (s.th., esp. الخبث the bit, of a horse)

علك 'ilk mastic

علم 'alima a ('ilm) to know (ب or s.o., s.th.), have knowledge, be cognizant, be aware (ب or s.o. of s.th.), be informed (ب or s.o. about or of s.th.), be familiar, be acquainted (ب or s.o. with s.th.); to perceive, discern (ب or s.o. s.th.), find out (ب or s.o. about s.th., من from), learn, come to know (ب or s.o. s.th. or about

معلق mi'laf pl. معالف ma'ālīf<sup>2</sup> manger, trough

معلوف ma'lūf stall-fed, fattened (animal)

علق 'aliqa a ('alaq) to hang, be suspended, dangle; to stick, cling, cleave, adhere (ب to); to catch (ب on, في in), get caught or stuck (ب on, في in); to be attached, affixed, subjoined (ب to s.th.); — (علق) 'ulūq, علاقة 'alāqa to keep (ب to s.o.), be attached, be devoted (ب to s.o.), be fond (ب of s.o.); (with foll. imperf.) to begin, commence to..., start doing s.th.; — 'aliqat (علق) 'ulūq to become pregnant, conceive (woman) II to hang, suspend (على or ب s.th. on), attach, hitch, fasten, affix, tie (s.th. على or ب to); to leave undecided, keep pending, keep in abeyance (s.th.); to make dependent or conditional (s.th. ب or على on); to comment (على on s.th.), annotate, gloss, furnish with notes or a commentary (على s.th.), remark, state (على with regard to); to make notes (s.o. of s.th.), jot down (s.th.) | علق الآمال على to set one's hopes on; علق أهمية (خطورة) على (ahammīyatan) to attach importance to s.th. IV to hang, suspend (ب s.th. on), attach, hitch, fasten, affix, tie (ب s.th. to); to apply leeches V to hang, be suspended, dangle (ب from); to cling, cleave, adhere (ب to); to keep, stick, hang on (ب to); to be attached, be devoted (ب to), be fond (ب of s.o.); to depend, be dependent or conditional (على or ب on); to refer, pertain, belong, be related (ب to), be connected, have to do (ب with), concern (ب s.th.) | تعلق بحبه (bi-ḥubbihi) to be fond of s.o., be affectionately attached to s.o.; فيها يتعلق ب (bi-ḥubbihi) with regard to, as to, regarding, concerning

علق 'ilq, 'alq pl. اعلاق a'lāq precious thing, object of value

علق 'alaq (coll.; n. un. ة) pl. -āt medicinal leech; leech; (coagulated) blood, blood clot

علقة 'alqa (eg.) beating; bastinado; a thrashing, spanking

عليق 'aliq pl. علائق 'alā'iq<sup>2</sup> fodder, forage, provender

عليق 'ullaiq twining and creeping plants or shrubs (of various kinds); the lesser bindweed (Convolvulus arvensis; bot.); common English blackberry, bramble (Rubus fruticosus; bot.); blackberry; raspberry

عليقة 'ullaiqa: علية موسى 'u. mūsā the Burning Bush

علاق 'allāq coat hanger

علاقة 'alāqa attachment, devotion, affection, bond; (pl. -āt, علائق 'alā'iq<sup>2</sup>) relation, affiliation, association, contact, bond, connection (ب with) | العلاقات العامة public relations; ذو علاقة ب connected with, related to; السلطات ذات العلاقة (sulṭat al-ḥukūmah) the competent authorities; قطع العلاقات (qat' al-'a. severance of relations; (العلائق) taṭattur al-'a. tenseness of relations, tension in the relations

علاقة 'ilāqa pl. علائق 'alā'iq<sup>2</sup> a strap, and the like, for suspending s.th.

علاقة 'allāqa coat hanger

أعلق a'laq<sup>2</sup> (dihm) that to which the mind is more inclined

معلق mi'lāq pl. معاليق ma'ālīq<sup>2</sup> pluck (of an animal)

تعليق ta'liq hanging, suspending; temporary stay, remission or abrogation, suspension; the oblique, "hanging" ductus (in Arabic calligraphy); (pl. -āt, تعاليق ta'ālīq<sup>2</sup>) commentary, comment(s), explanatory remarks; suspended lamp | تعليق t. at-talāq conditional repudiation, conditional pronouncement of the talak (Isl. Law); تعليق على الأنباء (anbā') news commentary (radio)



علم *'alam* pl. *a'lām* sign, token, mark, badge, distinguishing mark, characteristic; harelip; road sign, signpost, guidepost; flag, banner; a distinguished, outstanding man; an eminent personality, an authority, a star, a luminary; proper name (gram.) *علم* من نار على علم very famous; *علم* اسم *ismun 'alamun* or *ismu 'alamin* pl. *الاعلام* proper name (gram.); *علم الوصول* receipt

عالم *'ālam* pl. *-ūn*, *'awālim* world; universe, cosmos; *العالمان* *al-'ālamān* the two worlds = Europe and America; *عالمون* *'ālamūn* inhabitants of the world, specif. human beings | *عالم الحيوان* *'ā. al-hayawān* the animal kingdom; *عالم المادن* *'ā. al-ma'ādīn* the mineral kingdom; *عالم النبات* *'ā. an-nabāt* the vegetable kingdom; *عالم الوجود* this world, this life

عالمى *'ālamī* worldly, secular, world (adj.); international; world-wide, world-famous, enjoying world-wide renown

عالمية *'ālamīya* internationality; *'ālimīya* see after *'ālim*

علماني *'almānī*, عالماني laic, lay; (pl. *-ūn*) layman (in distinction from the clergy)

علم *'alim* pl. *'ulamā'* knowing; cognizant, informed; learned, erudite; the Omniscient (one of the attributes of God)

علم *'allām* knowing thoroughly (with foll. genit.: s.th.), completely familiar (with)

علم *'alāma* see *'alā* (prep.) under علم

علمة *'allāma* most erudite, very learned

علمة *'alāma* pl. *-āt*, *'alā'im* mark, sign, token; badge, emblem; distinguishing mark, characteristic; indication, symptom | علامة هذا (*'alāmata*) in token of that, as a sign of that; علامة تجارية (*tiǧārīya*) trade-mark; *'a. ar-rutba* insignia of rank; ○ علامة التأثر *'a.*

*at-ta'attur* and علامة التعجب *'a. at-ta'ajjub* exclamation point; علامة الاستفهام question mark; ○ علامة التنصيص quotation mark

علم *'ailam* tender; (pl. *'ayālim*) well with abundant water; sea

علمة *u'lūma* pl. *'ālim* road sign, signpost, guidepost

علمة *ti'lāma* most erudite, very learned

علم *ma'lam* pl. *ma'ālim* place, abode, locality, spot; track, trace; landmark, mark, distinguishing mark, characteristic; road sign, signpost, guidepost; peculiarity, particularity; pl. sights, curiosities; characteristic traits; outlines, contours (e.g., of the body), lineaments, features (of the face)

علمة *ma'lama* pl. *-āt* encyclopedia

تعليم *ta'līm* pl. *-āt*, *ta'ālim* information, advice, instruction, direction; teaching, instruction; training, schooling, education; apprenticeship; pl. تعليمات instructions, directions, directives; information, announcements | تعليم مختلط (*muḵtalif*) coeducation; تعليم عال (*'ālin*) higher education, academic studies; مراقب *murāqib* t. a military rank, approx.: master sergeant (*Eg.* 1939); *sol* t. do. (*Eg.*); ○ فن التعليم *fann at-t.* pedagogy, pedagogics

تعليمي *ta'līmī* instructional, educational  
علم *'ilām* notification, advice; information; notice

تعلم *ta'allum* learning, studying, study; education

استعلام *isti'lām* inquiry (عن about); مكتب الاستعلامات (pl. *-āt*) information | *maktab al-ist.* information office, information desk; news agency, press agency, wire service

علم *'ālim* knowing; familiar, acquainted (ب with), cognizant (ب of); expert, connoisseur, professional; (pl.

علماء *'ulamā'* learned, erudite; scholar, savant, scientist | عالم طبيعي (*ṭabī'i*) physicist, natural scientist; العلماء المختصون (*muḵtaṣṣūn*) the specialists, the experts

عالة *'ālima* woman of learning, woman scholar; (*eg.*) singer, chanteuse

عالمية *'ālimīya* learnedness, scholarliness, erudition, rank or dignity of a *'ālim*; rank of scholarship, conferred by diploma, of the Great Mosque in Tunis and of Al Azhar in Cairo

علم *'alam* having more knowledge; more learned | الله اعلم God knows best

معلوم *ma'lūm* known; fixed, determined, given; of course! certainly! sure! no doubt! (as an affirmative reply); known quantity (math.); المعلوم the active voice (gram.); — (pl. *ma'ālim*) fixed sum, fixed rate (money); fixed income; tax, duty, fee; sum, amount, cost(s) | معلوم *m. al-hayawānāt* impost on livestock (*Tun.*); — pl. معلومات *ma'lūmāt* knowledge, lore, learning, perceptions, discoveries, findings; known facts; information, data; news, tidings

معلم *mu'allim* pl. *-ūn* teacher, instructor; master (of a trade, etc.) | معلم الاعتراف father-confessor, confessor

معلمة *mu'allima* pl. *-āt* woman teacher, woman instructor

معلم *mu'allam* taught, instructed, trained, schooled; معلم عليه designated, marked | معلم عليه بالاحمر marked with red pencil

متعلم *muta'allim* apprentice; educated; an educated person

علم *'alana u*, *'aluna u* (علمية *'alāniya*) to be or become known, manifest, evident III to indicate, make known, reveal, disclose (ب to s.o. s.th.) IV to manifest, reveal, make known (أ s.th.); to make public, publicize, publish, disclose, declare, an-

nounce, proclaim, promulgate (أ s.th.); to state frankly (أ الى to s.o. s.th.); to announce (أن that); to issue a summons (الى to s.o.); to give notice (عن of); to advertise (عن s.th., e.g., the rent or sale of s.th. in a newspaper); to give evidence (عن of), indicate, show, betray, bespeak (عن s.th.) | أعلن الحرب عليه (*ḥarba*) to declare war on s.o. VIII = I; X = I; to seek to bring out or to disclose (أ s.th.); to bring to light (أ s.th.)

علنا *'alanan* openly, overtly, publicly, in public

علني *'alanī* open, overt, public

علن *'alin* open, overt, public; evident, patent

علانية *'alāniya* openness, overtness, publicness, publicity (as opposed to secrecy); *'alāniyatan* openly, overtly, publicly, patently, in public

اعلان *'ilān* pl. *-āt* publication, promulgation; revelation, manifestation; proclamation; declaration, statement, pronouncement; announcement, notice; advertising, publicity (عن for); advertisement, ad; poster, bill, placard | اعلان حضور *i. ḥuḍūr* summons; اعلان الحرب *i. al-ḥarb* declaration of war; اعلان عدم الثقة *i. 'adam at-ṭiqa* vote of "no confidence"; اعلانات مبوبة (*mubawwaba*) classified ads; اعلانات ضوئية (*ḍaw'iya*) electric signs, sky signs

معلن *mu'lin* announcer, master of ceremonies (e.g., in a cabaret)

معلن *mu'lan* summoned (before a court)

علم *'alā u* (علم *'ulūw*) to be high, elevated, rise high, loom, tower up; to rise, ascend; to ring out (voice); to heave (chest); to be higher or taller (عن or أ, أ than s.o., than s.th.), (over)top (عن or أ, أ s.o., s.th.), tower (عن or أ, أ over s.o.,



over s.th.), be located or situated higher (عن or  $\Delta$  than s.th.); to be attached, fixed or fastened above or on top of s.th. ( $\Delta$ ); to rise (عن or  $\Delta$  above s.th.); to exceed, excel, surpass ( $\Delta$ ,  $\Delta$  or عن s.o., s.th.); to be too high ( $\Delta$ ,  $\Delta$  or عن for s.o., for s.th.); to overcome, overwhelm (على or  $\Delta$  s.o.), get the better of s.o. ( $\Delta$ ); to turn upward; to ascend, mount, climb, scale ( $\Delta$  s.th.); to overspread, cover ( $\Delta$  s.th.), come, descend ( $\Delta$ ,  $\Delta$  upon s.o., upon s.th.), befall, seize ( $\Delta$ ,  $\Delta$  s.o., s.th.) | علا to raise s.th. or s.o.; to exalt, extol s.o.; علا سن (sinnu) he had attained great age, he was an old man; علا صوته ب (sautuhū) his voice rang out with ..., he exclaimed ... aloud; — على *aliya a* ( $\Delta$  'alā') to be high, elevated; to excel, stand out, surpass; — على *alā i* ( $\Delta$  'aly) to climb (السطح *as-saḥa* to the roof) | علا الاداة الصدا (adāta, ṣada'u) rust has covered the tool; علت وجهه صفرة *alat wajhahū ṣufratu l-a.* deathly pallor suffused his face; علت السامة *alathu s-sa'āma* he was overcome by fatigue; علت شفثيه رغوة *alat šafatāhi ragwa* foam appeared on his lips II to raise, raise aloft, lift, hoist, lift up, elevate, uplift, exalt ( $\Delta$ ,  $\Delta$  s.o., s.th.) IV = II | أعل شأنه (ša'nahū) to play up, stress, emphasize s.th., put emphasis on s.th.; to further, promote, advance s.th.; to raise s.o.'s prestige V to rise, become high VI to rise, lift, ascend, rise aloft; to resound, ring out; to be high, exalted, sublime (esp. of God); to deem o.s. above s.o. or s.th. (على), look down (على on s.o., on s.th.); to stay away (عن from); تعال *ta'āla* come (here)! come on! let's go! forward! VIII to rise, lift, ascend, rise aloft; to rise high, tower up; to mount, ascend, climb, scale ( $\Delta$  s.th.); to step (up) ( $\Delta$  on s.th.); to be enthroned, be perched ( $\Delta$  on s.th.); to tower ( $\Delta$  above s.th.); to ascend the throne; to accede

to a high office X to rise, tower (على above); to master (على s.th.); to take possession (على of s.th.), appropriate (على s.th.)

على *alu*: من على *min 'alu* from above

علو *ulūw* height, tallness, elevation, altitude; greatness, grandeur, highness, exaltedness, sublimity | علو الصوت *u. as-ṣawt* sound volume, sound intensity; علو الكعب *u. al-ka'b* high, outstanding position

علوي *ulwī* upper; heavenly, divine | ارادة علوية (irāda) supreme will, divine decree

علوي *alawī* upper; heavenly, celestial; Alawi (adj. and n.); pl. العلويون the Alawis (official name of the Nusairis inhabiting the coastal district of Latakia in NW Syria)

على *ulan* height, tallness, elevation, altitude; highness, exaltedness, augustness, sublimity; high rank

على *alā* (prep.) on, upon, on top of, above, over (place, rank); at, on, by; in, in the state of, in the manner of, in possession of; to, toward, for; in addition to; to the debit of, to the disadvantage of; against, in spite of, despite; on the basis of, on the strength of, by virtue of, due to, upon; by, through; according to, in accordance with, pursuant to; to (one's taste, one's mind, one's liking, etc.); during; (as to syntactical regimen see under respective verb) | على من from above ..., from upon ..., from the top of ...; على أن (an, anna) on the condition that ..., provided that ...; although, though, albeit; على أن (anna) (introducing a main clause) however, but, on the other hand, nevertheless, yet, still, ... though; على أنه (in the subjective notion or view that ..., i.e.) as, e.g.: جنى ثمرات الارض على انها نعمة الآلهة

*janā tamarāti l-arḍi 'alā annahā ni'matu l-āliha* he reaped the fruits of the earth (accepting them) as a boon bestowed by the grace of the gods; على ظهر الخيل (*zahri l-kail*) on horseback; على ظهر الباخرة (*salāmu*) aboard the steamer; السلام عليكم may peace be upon you! على الرأس والعين (*alā r-ra's wa-l-'ain*) very gladly! with pleasure! على رؤوس الاشهاد publicly, for everyone to see; جلس على النار he was sitting by the fire; على يمينه (*yamīnihi*) to (at) his right; على كل حال (*kullī*) or على كل (*kullin*) in any case, at any rate; على especially, particularly, specifically; على الاطلاق (*iḥṭāq*) absolutely, unrestrictedly, without exception, in any respect, under any circumstances; على التقريب approximately, almost, nearly, about, circa; على التوالي (*tawālī*) continuously, incessantly, in uninterrupted succession; على ضوء (*ḍaw'i*) or على نور (*nūri*) in the light of ...; كان على حق (*ḥaqqin*) or كان على الحق to be on the right way, have hit on the right thing, be right; كان على (*kaṭa'in*) to be on the wrong way, be wrong, be mistaken; كان على احسن ما يرام (*aḥsani, yurāmu*) he is as well as you can possibly wish (for him); ... من هو على شيء he has certain ...; كان على ذكاء (*ḍakā'*) he has a good deal of intelligence; ليس هذا على شيء there is nothing in it, it's worthless; ليس من هذا كله على شيء all this is unfamiliar to him; he doesn't understand a thing about it; كان على دين المسيح (*dīni l-m.*) to belong to the Christian religion, be a Christian; كان على علم ب (*ilmin*) to be informed about, be acquainted with ...; كان على انتظاره to wait for s.o. or s.th.; على بصيرة من الامر for no reason; على غير شيء in cognizance of the matter, knowing the matter; على غير معرفة منه (*ma'rifatin*) without his knowing about it, without his knowledge, unwittingly; عليك ب take ...! help yourself to ...!

make use of ...! عليك بالصبر (*bi-s-ṣabr*) you must have patience! علينا به he is the one we must have! على به (*'alayya*) bring, give him (or it) to me! I must have him (or it)! ان عليه it is incumbent on him to ..., it's his duty to ...; he must ..., he will have to ...; لا عليك don't worry! لا never mind! it's nothing! no harm done! (indicating forgiveness, indulgence); ما علينا what of it? what does it matter? let's forget it! ما عليك من don't worry about ..., don't mind ..., don't give ... a thought; ان عليه he doesn't care if ...; it's of little importance to him that ...; على حسابه (*ḥisābihi*) at his expense; عليه دين (*dain*) he is in debt(s); هو على سنه قوى (*sinnihī qawiy*) he bears his years well; علام *alāma* wherefore? what for? why? استيقظ على الاذان (*istaiqaza 'alā l-aḏān*) he awoke over the call to prayer, he was awakened by the azan; قيل على لسانه ما (*qīla, lisānihi*) he was supposed to have said things which ..., statements were ascribed to him which ...; على يده (*yadihi*) through him, by him, at his hand; على ذلك in this manner, thus; accordingly, hence; على ما يقال (*yūqālu*) as they say, as it is said; على حسب (*alā ḥasabi*) (prep.) according to, in accordance with, commensurate with, depending on; على طوع منها (*ṭau'in*) with her obeying, without opposition on her part; على عادته according to his habit, as was his wont, as he used to do; على حين (*ḥīni ḡaflatin*) suddenly, all of a sudden, unawares, unexpectedly; على عهد (*'ahdi*) at the time of

على *alīy* high, tall, elevated; exalted, sublime, lofty, august, excellent; العمل the Most High, the Supreme (one of the attributes of God) | الدولة العلية (*daula*) name of the old Ottoman Empire

علية الناس (*alīy*): على *ilya* (pl. of *alīy*) upper class, people of distinction, prominent people



*ta'mim* generalization, universalization, general propagation or diffusion, popularization, democratization; vulgarization

*āmm* public; universal, prevalent; general; common | *amn* الأمن العام public security; مدير عام (*mudīr*) director general, general manager; الرأي العام (*ra'y*) public opinion; المصلحة العامة or الصالح العام (*maṣlaḥa*) public welfare, the commonweal; الكأس العام (*kāss*) high and low, all men, all, everybody (also العام والخاص)

*amma* generality; commonalty; the masses, the people; عامة *āmmatan* in general; generally; commonly, altogether, in the aggregate, collectively | خاصة (*kāṣṣatan*) in particular — in general; عامة الناس the common people, the masses, the populace; الخاصة والعامة (*kāṣṣa*) high and low, all men, all, everybody

*amma* عامة (pl. of *amma*) *al-awāmm* العوام the common people, the populace; the laity (*Chr.*)

*ammī* common, vulgar, plebeian, ordinary, popular; ordinary person, man in the street; العامية *al-āmmiyya* popular language, colloquial language

*mu'ammam* wearing a turban, turbaned

عن ما = *ammā* عما

*amada* i (*amd*) to support, prop, shore, buttress (s.th.); to intend, purpose (ل or الى or s.th.); to betake o.s., repair, go (ل or الى or s.th.); to approach, undertake (ل or الى s.th.), go, set (ل or الى about s.th.), proceed, apply o.s., turn, attend (ل or الى to), embark (ل or الى upon); to take up (الى s.th.); to be intent (الى on s.th.); — *amada* i to baptize, christen (s.o.) II to baptize, christen (s.o.) IV to support, prop, shore, buttress (s.th.)

*ibn al-'amm* cousin on the father's side; *bint al-'amm* female cousin on the father's side

*amma* pl. -āt paternal aunt

*imma* turban

*amīm* general, universal, common, prevalent; all-comprehensive

*umūm* generality, universality, prevalence; whole, total, totality, aggregate; العموم the (general) public, the public at large; عموما *umūman* in general, generally | خصوصا in particular; على العموم in general, generally; بوجه العموم *bi-wajhi l-'u.* generally speaking, in general; في عموم القطر (*il-quṭr*) throughout the country; مجلس العموم *majlis al-'u.* the House of Commons, the Lower House; *umūm* frequently replaces *umūmī* in compound terms of administrative language, e.g.: إدارة عموم الجمارك *u. al-'ummāl* general federation of labor; إدارة عموم المصارف *u. al-'ummāl* General Administration of Customs and Tariffs (*Eg.*); ديوان عموم المصلحة *dīwān 'u. al-maṣlaḥa* administration headquarters, chief administration office; ديوان عموم المالية *d. 'u. al-mālīya* General Administration of Finances (*Eg.*); تفتيش عموم الري *t. 'u. ar-riyy* General Inspectorate of Irrigation (*Eg.*); مفتش عموم النيل الجنوبي *mu/attiṣ u. an-nīl al-janūbī* Inspector General for the Southern Nile (*Eg.*)

*umūmī* public; universal; general; common; state, civil, public | جمعية (*jam'iyya*) plenary session; general assembly; دار الكتب العمومية (*dār al-kutub*) public library; اشغال عمومية public works; الصندوق العمومي (*sundūq*) public treasure

*umūma* uncle'ship, unclehood; pl. of *amm*

*imāma* pl. *amā'im* عمامة turban

*'ullīya, 'illīya* pl. *'alāliyy* علالي upper room, upstairs room

*'illīyūn* the uppermost heaven; loftiest heights

*'alā* high rank, high standing, nobility

*'alāh* pl. *'alan* anvil

*'alyā* loftiness, exaltedness, sublimity, augustness; lofty height; heaven(s) | اهل العلياء *ahl al-'a.* people of highest social standing

*'ilāwa* addition; increase, raise, extra allowance, subsidy | علاوة (*'ilāwatan*) in addition to

*'alāya* height, loftiness

*'ulān* علال, *'ulyā* f. *'ulā*, pl. *'ulan*, *'alālin* higher, highest; upper, uppermost; *'alālin* the highest portion of s.th.; heights, peaks (fig.) | *'alāhu* further up, above; مذكور أعلاه above-mentioned; مؤتمر (معتقد) على أعلى مستوى *mu'tamar mun'aqid, mustawwan* top-level conference; باعلى صوت *bi-'alā ṣawtin* very loud, at the top of one's voice; سفينة اعالي البحار *a. n-nīl* the upper course of the Nile

*ma'ālīn* (pl.) معالي الأمور noble things; معاليه *ma'ālīhi* His Excellency, معالي الوزير His Excellency the Minister (title of cabinet ministers)

*ta'liya* elevation, enhancement, uplift, exaltation; raising (e.g., of the voice)

*'alā* elevation, enhancement, uplift, exaltation; raising, lifting | اعلام شأن *ṣa'ni ṣ.* boosting, furtherance, promotion, or advancement of s.th.

*'alā* ascension (e.g., to the throne); accession to office (e.g., of a cabinet minister)

*'alā* superiority

*'ālin* high, tall, elevated; loud, strong (voice); higher (as opposed to elementary); lofty, exalted, sublime, high-ranking, of high standing; excellent, first-class, first-rate, outstanding, of top quality (commodity) | الباب العالي the Sublime Porte; ضغط عال (*daḡḡ*) high voltage, high tension (*el.*); تواتر عال (*tawātur*) high frequency (*el.*); عاليه *'āliyahū* above, above-mentioned (in letters; esp. in official and business style); مذكور بعاليه (*bi-'ālīhi*) above-mentioned; (*eg.*) عال *'āl* *al-'āl* excellent, first-rate, top-quality, A-1 (merchandise)

*muta'ālīn* high, elevated, lofty, exalted; resounding, ringing; المتعالي the Most High, the Supreme Being (one of the attributes of God)

عنون = علون

عنوان = علوان

علو see علاية, علياء, عليون, عليية

عليه السلام abbreviation of the formula *salāmu* may peace be upon him!

*amma* = عما (عن ما <)

*amma u* (*umūm*) to be or become general, universal, common, prevalent, comprehensive, all-embracing, to spread, prevail; — *amma u* to comprise, include, embrace, encompass, pervade (s.th.), extend, stretch, be spread, be diffused, be prevailing (s.th.) all over s.th.) *balwā* it has become a general necessity II to generalize (s.th.); to spread universally, universalize, popularize, democratize (s.th.); to make (s.th.) universally accessible, open (s.th.) to the public at large; to introduce (s.th.) universally; to attire (s.o.) with a turban V to put on or wear a turban VIII = V

*amm* pl. *umūm* اعمام *a'mām* father's brother, paternal uncle | ابن العم



s.th.); to baptize, christen (s.o.) V to intend, purpose, do intentionally, do on purpose (s.th.); to approach (s.th.) with a definite aim in mind; to single out (s.o.), aim (s., at); to be baptized, be christened | ما تعمدها باهانة (ihāna) he was not out to insult her, he had no intention of offending her VIII = V; to lean (على against), support one's weight (على on); to rely, depend (s., or على on s.o., on s.th.); to use as a basis (s. or على s.th.); to employ, use, apply (s.th., e.g., a new method); to confirm (s.th.); to sanction, authorize (s.th.); to loan, give on credit (ل to s.o. a sum)

عمد 'amd intention, intent, design, purpose; premeditation, willfulness (jur.); عمدًا 'amdan intentionally, deliberately, on purpose; willfully, premeditatedly (jur.) | شبه العمد šibh al-'a. quasi-deliberate intent (Isl. Law)

عمدي 'amdi intentional, deliberate; premeditated, willful (jur.)

عمدة 'umda support, prop, shore; main subject, main issue, basic issue (e.g., of a controversy); (pl. عمد 'umad) chief of a village, chief magistrate of a small community (eg.); mayor

عماد 'imād pl. عمد 'amad support, prop, stay (also fig.); bracket, buttress, post, pole, pillar; — 'imād baptism

عميد 'amid pl. عماد 'umadā support; head, chief; dean (of a faculty); principal, headmaster, director (of a secondary school); doyen, dean (as, of a diplomatic corps); high commissioner (also العميد السامي), resident general; military ranks, approx. major (Eg. 1939), approx. lieutenant commander (Eg. 1939), approx. (commanding) general (Ir.), lieutenant colonel (U.A.R.) | عميد ثان (tānin) a military rank intermediate between those of major and captain, Brit.: adjutant-

major (Eg. 1939); a naval rank intermediate between those of lieutenant commander and lieutenant (Eg. 1939)

عميدة 'amida principal, headmistress, directress (of a secondary school for girls)

عمود 'amūd pl. أعمدة a'mida, عمد 'umud flagpole, shaft (of a standard); pale, post, prop, shore, pier, buttress; lamppost; (telephone, telegraph) pole; column, pillar, pilaster; stem (of a glass); — (pl. أعمدة) column (of a newspaper); ○ element, cell (el.) | العمود الشوكي (šauki) the vertebral column, the spine; العمود الفقري (faqrī) do.; ○ عمود كهربائي (kahrabā'i) electrode

عامود 'āmūd pl. عواميد 'awāmid = steering column, steering mechanism (of an automobile)

عمودي 'amūdi columnar, pillar-shaped; vertical, perpendicular, upright | طائرة عمودية helicopter

يوحنا المعمدان yūḥannā l-ma'madān John the Baptist

تعميد ta'mid baptism

تعمد ta'ammud intention, intent, design; resolution, determination, purpose; تعمداً ta'ammudan and بتعمد intentionally, deliberately, willfully, on purpose, premeditatedly

تعمدي ta'ammudi intentional, deliberate, premeditated, willful

اعتدā 'timād reliance, dependence (على on), confidence, trust (على in); confirmation; sanction, approbation, authorization; accreditation (of diplomats); (pl. -āt) credit, loan | الاعتدā على النفس (naf/s) self-confidence, self-reliance; كتب الاعتدā kutub al-'i. or أوراق الاعتدā aurāq al-'i. credentials (of diplomats); اعتدā اضافي (idāfi) supplementary loan

معمودية ma'mūdiyya baptism; baptismal font

معمد mu'ammad baptizee, one receiving baptism

متمعد muta'ammid deliberate, premeditated, willful; intentional

معتد mu'tamad reliable, dependable; object of reliance, support; sanctioned, approved, authorized; accredited; commissioner, authorized agent, proxy, envoy, representative; commissary, commissar | المعتد السامي (sāmī) the High Commissioner; معتد قنصلي (qunṣulī) consular agent (dipl.)

معتدية mu'tamadiya legation (dipl.)

عمر 'amara u i ('amr, 'umr) to live long, be longevous; — u i, 'amara u (عمارة 'amāra) to thrive, prosper, flourish, flower, bloom; to be or become inhabited, peopled, populated, civilized, cultivated; to be full, filled, filled up; — 'amara u to fill with life, cause to thrive, make prosperous; to inhabit (s.th.), live, dwell (s. in s.th.); to fill, pervade (جوانحه s.o.'s heart), reign (جوانحه in s.o.'s heart); to build, erect, construct, raise, rebuild, reconstruct, restore (s.th.) II to let (s.o.) live, preserve (s.o.) alive; to prolong s.o.'s (s.) life, grant long life (s. to s.o.; of God); to populate, people (s.th.); to build, erect, construct, raise, rebuild, reconstruct, restore, repair, overhaul, refurbish, recondition (s. a building); to provide, furnish, supply, fill (s.th. with, e.g., the lamp with oil, the censer with charcoal, the goblet with wine); to load (s. a gun); to fill (s. a pipe); to fill in (s. a form, a blank; tun.) | عمر وقته (waqtahū) to take up, or claim, s.o.'s time IV to populate, people (s.th.); to perform the 'umra (q.v.) VIII to visit (s., s.o., s.th.); to perform the 'umra (q.v.) X to settle (في s.o. in);

to settle, colonize (s.th.); to turn (s. a country) into a colony

أعمار 'umr ('amr in oaths) pl. أعمار a'mār life, duration of life, life span, lifetime; age (of a person) | لعمرى la-'amrī upon my life! لعمر الله la-'amru llāhi by the everlasting existence of God! by the Eternal God! ذات العمرين dāt al-'umrain amphibian (n.); عمره عشرين (isrīna sanatan) he is twenty years old

عمرة 'amra headgear (e.g., turban); (eg.) repair, repair work

عمرة 'umra pilgrimage to Mecca (the so-called "minor hadj" which, unlike the hadj proper, need not be performed at a particular time of the year and whose performance involves fewer ceremonies)

عمرى 'umrā donation for life (Isl. Law)

عمارة 'amāra (naval) fleet

عمارة 'imāra pl. -āt, عمار 'amā'ir building, edifice, structure; real estate, tract lot; فن العمارة or العمارة fann al-'i. or هندسة العمارة handasat al-'i. architecture, art of building

عمران 'umrān inhabitedness, activity, bustling life, thriving, flourishing, prosperity (as opposed to خراب karāb); populousness and prosperity (of a country); culture, civilization; building, edifice, structure

عمراني 'umrānī cultural, civilizational; serving, or pertaining to, cultural development

عمارية 'ammāriya camel-borne sedan and the virgin riding in it into battle

أعمر a'mar more inhabited, more populated, more populous; more cultivated, more civilized; more flourishing, more thriving

معمار mi'mār builder, architect; mason



معماري *mi'mārī* architectonic, architectural; — (pl. -īya) builder, architect; mason | مهندس معماري (*muhandis*) builder, architect; الفن المعماري (*fann*) art of building, architecture

تعمير *ta'mīr* building, construction, erection; restoration, repair, overhauling, refurbishing, reconditioning; filling, filling-up

تعميرة *ta'mīra* filling, filling-up

استعمار *isti'mār* colonizing, colonization, foundation of colonies; imperialistic exploitation; imperialism, colonialism

استعماري *isti'mārī* colonial; colonizer; imperialistic

استعمارية *isti'māriya* imperialism, colonialism

عمر *āmīr* inhabited; peopled, populated, populous; full, filled, filled up; jammed, crowded, filled to capacity (ب with); amply provided, splendidly furnished; civilized; cultivated (land); flourishing, thriving, prosperous; العمر is a frequent epithet of castles, palaces, etc., of ruling houses | عامر بالامل (*amal*) full of hope; عامر الجيب (*ā. al-jāib*) with a full pocket; عامر الذمة (*ā. ad-dimma*) obliged to s.o., committed to s.o.; عامر النفس (*ā. an-nafs*) obsessed by, possessed by; ام عامر *umm 'āmīr* hyena (zool.); نهود عامرة voluptuous bosoms

معمور *ma'mūr* inhabited, populated, populous; المعمور or المعمورة the (inhabited) world | في كل انحاء المعمور (المعمورة) all over the world, throughout the world

معمار *mu'ammīr* pl. -ūn colonist

معمار *mu'ammār* pl. -ūn senior (in sports)

مستعمار *musta'mīr* colonial, imperialistic; settler, colonist; foreign conqueror, invader; imperialist

مستعمرة *musta'mara* pl. -āt colony, settlement | مستعمرة مستقلة (*musta-qilla*) dominion

اعمش *a'maṣṣ* affected with an eye disease, bleary-eyed

عماس *'umās* (eg.) mucous discharge of the eye, rheum

عمق *'amuqa u. ('umq, عميقة 'amāqa)* to be or become deep, profound II to deepen, make deep or deeper (أ s.th.) IV = II V to penetrate deeply, go deeply (أ or في into s.th.), become absorbed (أ or في in)

عمق *'amq, 'umq* pl. أعماق *a'māq* depth, profoundness, profundity; bottom | من أعماق قلبه (*a. qalbihi*) from the bottom of his heart, from the depth of his soul; من أعماق النفس (*a. in-nafs*) do.

عميق *'amīq* deep (also of feelings), profound

عمل *'amīla a ('amal)* to do, act, operate, be active, work (also: في in a field); to make, produce, manufacture, fabricate, perform, carry out, execute (أ s.th.); to act (ب according to, in accordance with, on the strength of, on the basis of); to operate, put into operation, set going (ب s.th.); to plan, contrive, seek to accomplish, practice, pursue (على s.th.), aim, work away (ل or على at), be out, strive (ل or على for), apply o.s. (على to), take pains, endeavor, exert o.s. (على to do s.th.), be active (على in the service of s.th.); to process, work, treat (في s.th.); to act (في upon s.th.), affect (في s.th.); (*gram.*) to govern (في a syntactical member) | يعمل به (*yu'malu*) it is valid, is effective, is in force (e.g., an ordinance); عمل ترتيبات to make arrangements or preparatious; عمل اعماله (*a'mālahū*) to behave, or act, like s.o.; لا به يعمل ولا عليه يعول (*yu'malu, yu'aw-walu*) null and void II to appoint as vicegerent or governor (على s.o. over, of); to fester, suppurate, be purulent (wound)

III to apply (ب toward s.o. s.th.); to treat (ب s.o. in a manner), proceed, deal (ب with s.o. in a manner); to trade, do business (أ with s.o.) | عامله بالمثل (*bi-l-mīl*) to repay s.o. like for like, treat s.o. in like manner IV to make (أ s.th.) work, put to work, operate, put into operation, bring to bear, employ, use (أ s.th.); ب or في عمل to putter, or tinker, with s.th. about s.th. else, work with s.th. on s.th. else | عمل الفكر (*fikra*) to busy the mind, think, reflect, ponder, muse; عمل السيف في رقابهم (*sai/a*) he caused a massacre among them, had them massacred V to go to a lot of trouble, take great pains, spend much effort VI to trade, do business (with one another); to trade, do business (مع with) VIII to work, be active, operate X to apply (أ s.th.), use, employ (أ s.o., s.th.); to put into operation, operate, run (أ s.th.); to place s.o. (أ) at the head of s.th. (على), install, instate (على s.o. over) | استعمل معه وسائل القسوة (*wasā'ila l-qaswa*) he brought severe measures to bear upon him

عمل *'amal* doing, acting, action, activity; work, labor; course of action, way of acting, practice; achievement, accomplishment; activity (على for), work (على in the service of s.th.); making, production, manufacture, fabrication; performance, execution; make, workmanship; practical work, practice; — (pl. أعمال *a'māl*) act, action; operation (*mil.*); work, job, chore, labor; deed, feat, achievement, exploit; occupation, business; trade, craft, handicraft; vicegerency, province, district; administrative district (e.g., *Eg., Tun.*); العمل validity, effectiveness of s.th. (e.g., of an ordinance, and the like) | اجراء العمل ب (*ijrā al-'a.*) enforcement, implementation of s.th.; ما العمل الآن what's to be done now? what's there to be done? what can you do? عمل ب (*'ama-lan*) in execution of, in pursuance of,

according to, pursuant to, as stipulated by; أعمال حربية (*harbiya*) belligerent, or warlike, acts, military operations; الأعمال الاربعة (*arba'a*) the first four rules of arithmetic; أعمال منزلية (*manziliya*) household chores, household work; أعمال يدوية (*yadawiya*) handiwork(s), manual work; صاحب العمل employer

عمل *'amalī* work-, working- (in compounds); serving practical purposes, practical; applied; عمليا *'amaliyan* practically, in practice | الحياة العملية practical life, workaday life, professional life; المذهب العمل (*madhab*) pragmatism; السياسة العملية practical policy, "Realpolitik"

عملية *'amaliya* pl. -āt work, job; action, activity; making, manufacture, fabrication, production; procedure, method, technique; operation (as an action done as part of practical work; *med.; mil.*); عملية قيصرية (*qaiṣariya*) Caesarean section

عمله *'amla* evil deed | بعملته in the very act, red-handedly, flagrante delicto

عملة *'umla* wages, pay; currency; current money, currency in circulation; money | عملة زائفة counterfeit money; عملة سهلة (*sahla*) soft currency; عملة صعبة (*sa'ba*) hard currency; مزيف العملة *muzayyif al-'u.* counterfeiter; تهريب العملة currency smuggling

عميل *'amīl* pl. عملاء *'umalā'* (business) representative; agent (also *pol.*); commission merchant (*com.*); customer, patron; patient; client

عميلة *'amīla* woman customer, woman client

عميلة *'umaila* pl. -āt erg (unit of energy or work; *phys.*)

عمالة *'amāla* pl. -āt wages, pay; brokerage, commission; department, district, province; (*Alg.*) prefecture, administrative district



عمولة *umūla* brokerage, commission

عمالي *ummālī* labor, workers' (in compounds) | صحيفة عمالية labor organ, labor (news)paper

معمل *ma'mal* pl. معامل *ma'āmil* factory, mill; workshop, plant, works, establishment; institute; laboratory; pl. معامل industrial plant | معمل البحث *m. al-baḥṭ* research institute; معمل التكرير refinery; معمل اللبن *m. al-laban* dairy

معاملة *mu'āmala* pl. -āt treatment; procedure; social intercourse, social life, association (with one another); behavior, conduct (toward others); business; transaction; (esp. in pl.) mutual relations, business relations; pl. معاملات handling (of freight, luggage, etc.) | المعاملة بالمثل (*miṭl*) reciprocity (in international trade); رعاية *ṣarṭu m. id-duwālī* *laḥṭari ri'āyatan* most-favored-nation clause (*dipl.*)

تعمل *ta'ammul* affectedness, affectation, finicality, mannerism

تعامل *ta'āmul* commercial intercourse, trade relations, trade, dealings, transactions; business, transactions (stock exchange); (pl. -āt) ○ reaction (*chem.*)

استعمال *isti'māl* application, use, employment; utilization, exploitation; operation, handling (e.g., of a machine) | سهل الاستعمال *sahl al-ist.* easy to handle; سوء الاستعمال *sū' al-ist.* abuse, misuse; استعمال شائع in general use, commonly used, generally accepted; إساءة استعمال *asā'a sti'mālahū* to abuse, misuse, misemploy s.th.

عامل *āmīl* active; effective; — (pl. عوامل *awāmīl*) factor, constituent, element, (causative) agent, motive power; word governing another in syntactical regimen, regent (*gram.*); — (pl. عمال *ummāl*) maker, producer, manufacturer; doer, perpetrator, author; worker, work-

man, workingman, laborer; wage earner, employee; governor, vicegerent, lieutenant; administrative officer at the head of a *'amal* (*Tun.*); (*Alg.*) district president, prefect (of a *'amāla*) | الجيش (*jaiṣ*) the regular, or active, army; العامل (*jaiṣ*) the regular, or active, army; تحت عامل الغضب (*'ā. il-ḡaḍab*) in wrathful agitation, infuriated; حزب العمال *ḥizb al-'u.* labor party (specif., the Brit. Labour Party); عضو عامل (*'uḍw*) active member

معمول به *ma'mūl bihi* in force, effective, valid; in use, applied

المعامل *al-ma'āmil* the coffee implements (*bedouin*)

معامل *mu'āmil* ○ coefficient (*math.*)

مستعمل *musta'mil* user

مستعمل *musta'mal* employed, used (also = not new, secondhand); in use, applied

عملاق *'imlāq* pl. عمالقة *'amāliqa* Amalekite; gigantic, giant, huge; a giant | عمالقة البحار huge ocean liners

عن من *'an man* = *amman* عن<sup>1</sup>

عمان<sup>2</sup> *'umān* Oman, sultanate in SE Arabia

عماني *'umānī* Omani, Oman (*adj.*)

عمان<sup>3</sup> *'ammān* Amman (the ancient Philadelphia, capital city of the Hashemite Kingdom of Jordan)

عم *'amiha a ('amah)* to wander about, stray, rove; to stray (عن from)

عمى *'amiya a ('aman)* to be or become blind, lose one's eyesight; to be blind (عن to s.th.); to be obscure (عل to s.o.) II to blind, render blind (• s.o.); to blindfold (• s.o.); to obscure, render cryptic, enigmatic or mysterious, mystify (• s.th.) IV to blind, render blind (• s.o.); to blindfold (• s.o.); to make (• s.o.) blind (عن to a fact) V to be or become

blind, lose one's eyesight VI to shut one's eyes (عن on s.th.), pretend not to see (عن s.th.); to be blind (عن to)

عمى *'aman* blindness

عمية *'amiya* ignorance, folly

عماء *'amā* heavy clouds

عماية *'amāya* ignorance, folly

عمى *a'mā*, f. عمياء *'amyā'*, pl. عميان *'umyān* blind

معماة *ma'māh* pl. معام *ma'āmin* roadless desert, roadless area

تعام *ta'āmin* blindness, (state of) delusion

معميات *mu'amman* pl. معميات *mu'ammayāt* riddle, puzzle

عن<sup>1</sup> (*prep.*) off, away from; from (designating the source); out of (a feeling); about, on (a topic); according to, as attested or declared by, from what... says, on the authority of; on the basis of, on the strength of; for, in defense of; as a substitute for; (as to syntactical regimen see under respective verb) | عن يمينه (*yamīnihi*) to (or at) his or its right, at (or on) his or its right side, to the right of him or it; على ارتفاع ألف قدم عن سطح البحر (*alft qadamin, saḥi l-baḥr*) 1000 feet above sea level; عن طريق (*ṭarīqi*) by way of, via; by means of, through; عنك عى *ilaika 'annī* away from me! أمره (*amrihi*) by s.o.'s order(s), at s.o.'s instigation, on s.o.'s initiative; عن بصيرة consciously, fully aware of the situation; عن حسن نية (*ḥusni niya*) in good faith, bona fide; عن حق (*ḥaqq*) justly, rightly, by rights; عن خوف (*ḥauf*) for fear; عن علم (*'ilm*) on the basis of sound knowledge, in full cognizance of the situation; عن سرور gladly, happily, joyfully; عن قناعة وجدانية (*qanā'atīn wijdānīya*) out of absolute inner conviction; عن (*'ammā*) عما قليل or عن قليل, عما قريب or قريب

shortly, presently, after a (little) while, soon; through the good offices of...; يوما عن يوم (*yauman*) day after day, from day to day; قتلوا عن آخرهم (*qutīlū*) they were killed to the last man; مات عن ثمانين سنة (*ṭamānīna sanatan*) he died at the age of eighty; مات عن تركة كبيرة (*tarikā*) he died leaving a large fortune

عن<sup>2</sup> *'anna i u ('ann, عن 'anan)* to present itself, offer itself (ل to s.o.); to take shape, to form, arise, spring up (ل in s.o.'s mind), suggest itself (ل to s.o.; of an opinion); to appear (ل to, before) | it occurred to him that... *it occurred to him that...*

عنة *'unna* impotence (of the male)

عنان *'anān* (coll.; n. un. ة) clouds

عنان *'inān* pl. اعنة *a'inna* rein(s); bridle | أطلق له العنان (*aṭlaqa, 'ināna*) to give free rein to s.o. or s.th., give vent to s.th.; جرت الأمور في اعتها (*jarat, a'innatīhā*) things took a normal course, developed as scheduled

عنين *'innīn* impotent (male)

عنب *'inab* (coll.; n. un. ة) pl. اعناب *a'nāb* grape(s) | عنب الذئب *'i. aḡ-ḡi'b* black nightshade (*Solanum nigrum; bot.*)

عنا ب *'unnāb* (coll.; n. un. ة) jujube (*Zizyphus vulgaris* Lam.; *bot.*); (its fruit) jujube

عنبر<sup>1</sup> *'anbar* ambergris; (pl. عنابر *'anābir*) sperm whale, cachalot (*zool.*)

عنبري *'anbarī* perfumed with ambergris; liqueur (also عنبري); a variety of pigeon

عنبرة الشتاء *'anbarat aṣ-ṣitā* the severity of winter

عنبر<sup>2</sup> *'anbar* pl. عنابر *'anābir* storehouse, magazine, depot, warehouse; factory hall; hold (of a ship); ward, section (of a hospital); quarters (of a ship's crew); barrack(s)



عنق *'anā a ('anat)* to fall on evil days, come to grief, meet with hardship, be in distress, suffer adversity; to commit a sin, specif., commit fornication II to force s.o. (s) to perform a difficult task IV to distress, afflict, harass (s s.o.), bring hardship (s upon s.o.); to treat s.o. (s) harshly, deal with s.o. (s) roughly V to cause vexation, annoyance or distress (s to s.o.), bring trouble (s upon s.o.), harass, press, molest (s s.o.); to seek to confuse s.o. (s) with questions; to pick a quarrel, be out for a fight (مع with s.o.); to stickle, be pigheaded, insist stubbornly

عنق *'anat* distress, affliction, hardship, misery, adversity; pains, trouble, inconvenience; constraint, coercion

أعناق *'nāt* torment, harassment, molestation, chicanery, constraint, coercion

تعت *ta'annut* obstinacy, obduracy, pigheadedness, stubborn zeal, stickling

متعت *muta'annit* obstinate, obdurate, pigheaded, stubborn

عنتر *'antara* to display heroism

عنتر *'antar* Antar (the hero of a well-known romance of chivalry)

عنترى *'antari* pl. -iya popular reciter of the Antar romance

عنترى *'antari* pl. عنائرة *'anātira* brassière; bodice, corsage

عنترية *'antariya* Antar, the romance of Antar, cycle of stories relating the deeds of Antar

عنجهية *'unjuhīya* haughtiness, self-importance, pride

عنق *'anada u i* (عنود *'unūd*), *'anida a ('anad)* and *'anuda u* to swerve, deviate, diverge, depart (عن from); to resist stubbornly; to be headstrong, obstinate, stubborn III to resist or oppose (s s.o., doggedly).

offer (stubborn) resistance (s to s.o.) X to cling stubbornly (s to s.th.)

عند *'inda* (prep.) at, near, by, with, on (of place, time and possession); upon; in the opinion of, in the view of; عند من *min 'indi* from; from the home of; away from; عند من *in his turn*, for his part; عند *he added s.th. of his own*; عندهما then, at that moment, with these words; على عندي *('indī)* against me; عند البيت *(baīf)* near the house, at the house; عند التحقيق to be exact ..., strictly speaking ...; عند طلوع الشمس *(f. iṣ-ṣams)* at sunrise; عندي دينار واحد *('indī dinār)* I have only one dinar (with me); عند ذلك then, thereupon, at that moment; ملوك عند *(m. ul-arḍ, turāb)* the kings of this world are mere dust in comparison with God; عندي in my opinion, as I think; ما عندك what do you think? what is your opinion? لم يكن عند *(yakun, ra'yihim)* he was not what they had expected; كان عند حسن ظنه *(ḥusni ḡannihī)* to meet, or be up to, s.o.'s high expectation; كان عند حسن *(ḥusni ḡ-zannī)* to have a good opinion of s.o.; كان عند نصحه *(nuṣḥihī)* to follow s.o.'s advice

عندما *'indamā* as soon as, whenever; when, as

من عندياته *min 'indiyātihi* sprung from his own mind, his own brain child; of one's own accord, on one's own initiative

عندئذ *'inda'idīn* then, at that time; at that moment, thereupon, then; with that, thereby

عند *'anid* pl. عند *'unud* resisting stubbornly (ل s.o., s.th.); stubborn, obstinate, obdurate, pigheaded, headstrong, opinionated, willful, pertinacious

عناد *'inād* resistance, opposition; stubbornness, obstinacy, obduracy, pigheadedness, headstrongness, opinionatedness, willfulness, pertinacity

عنقات *'an'anāt* (pl.) traditions

معنن *mu'an'an* transmitted, handed down

عنق II to treat severely, harshly, with rigor (ب or على or s s.o.), deal with s.o. (ب or على or s) roughly; to reprimand, rebuke, censure sharply, berate, chide, scold (ب or s s.o.) IV to treat severely, harshly, with rigor (s s.o.), deal with s.o. (s) roughly

عنق *'unf, 'anf* sternness, severity, rigor; harshness; bluntness, gruffness; ruggedness, roughness; violence, vehemence; fierceness, bitterness, embitterment, toughness; use of force

عنيف *'anīf* stern, severe, drastic, rigorous; harsh, hard; ungentle, rough, rude; blunt, gruff; rugged, rough; violent, vehement; fierce, embittered, tough; strenuous, exacting, difficult (e.g., reading)

عنقوان *'unfuwān* vigor, prime, bloom | في عنقوان شبابه *(u. ṣabābihi)* in the prime of his youth

أعنف *a'naḥ* sterner, severer, harsher, harder, fiercer

تعنيف *ta'nīf* stern censure, reprimand, rebuke

عنق II to grab by the neck, to collar (s s.o.) III to embrace, hug (s s.o.); to associate closely (s with), attach o.s. closely (s to) VI to embrace each other VIII to embrace, hug (s s.o.); to adopt, embrace (s s.th., esp. a religion or doctrine), be converted (s to s.th.), take up (s s.th.); to combine (s with s.th.; chem.); to embrace each other

عنق *'unūq, 'unq* pl. أعناق *a'nāq* neck, nape

عنق *'unūq* pl. أعناق *a'nuq*, عنق *'anāq* pl. أعناق *a'nuq*, عنق *'anāq* she-kid, young she-goat | أعناق الأرض *al-arḍ* caracal, desert lynx (*Lynx caracal*; zool.)

معاندة *mu'ānada* resistance, opposition; stubbornness, obstinacy, obduracy, pigheadedness, headstrongness, opinionatedness, willfulness, pertinacity

معاند *mu'ānid* resisting stubbornly (ل s.o., s.th.); stubborn, obstinate, obdurate, pigheaded, headstrong, opinionated, willful, pertinacious

عندلة *'andala* song of the nightingale

عندليب *'andalīb* pl. عنادل *'anādīl* nightingale

عندم *'andam* brazilwood, sapanwood (used for dyeing); red dyestuff

عندمي *'andamī* deep-red

عنز *'ināz* عناز *'unūz*, عنوز *a'nuz*, أعنز *'anz* pl. عنز goat

عنزة *'anza* (n. un.) pl. -āt goat

عنزة *'anaza* a short spear, iron-tipped at its lower end

عانس *'ānis* pl. عوانس *'awānis* spinster, old maid

عنصر *'unṣur* pl. عناصر *'anāṣir* origin; race, stock, breed; ethnic element; element (chem., pol.); component, constituent, ingredient; pl. also: nationalities

عنصري *'unṣurī* race, racial; ethnic; elemental, of or pertaining to the elements | التبغض العنصري *(tabāḡuḍ)* or المسألة العنصرية race hatred; العنصرية *(mas'ala)* the nationality problem, the problem of ethnic minorities

عنصرية *'unṣurīya* race, nationality; racial theory

العنصرة *al-'anṣara* Whitsuntide; Whitsunday, Pentecost (Chr.) | عيد العنصرة *'īd al-'a*. Whitsuntide, Pentecost (Chr.); Shabuoth, Feast of Weeks, Pentecost (Jud.)

عنصل *'unṣul* pl. عناصل *'anāṣil* squill, sea onion



عقّاء 'anqā<sup>2</sup> a legendary bird, griffon

عناق 'ināq embrace, hug, accolade

معانقة mu'ānaqa embrace, hug, accolade

اعتناق 'itnāq embracement (of a religion or doctrine), adoption, acceptance (of a doctrine)

عقود 'unqūd pl. عناقيد 'anāqīd<sup>2</sup> cluster, bunch; bunch of grapes

عناقش 'inqāš peddler, hawker

عنكبوت 'ankabūt pl. عناكب 'anākīb<sup>2</sup> spider | بيت العنكبوت (نسيج) bait al-'a. cobweb, spider web

عنا 'anā u ('unūw) to be humble, submissive, subservient, servile (ل toward, before), be obedient, yield, submit (ل to s.o.), obey (ل s.o.); — u (عنة) 'anwa to take by force (s.s.th.); — u to be on s.o.'s (s.) mind, disquiet, discomfort, worry, preoccupy (s.s.o.); to concern, affect, regard, interest (s.s.o.)

عنة 'anwa force, compulsion; forcibleness, violence; 'anwatan forcibly, by force

عنى see معنى

عان 'ānin humble, subservient, submissive, servile, obedient; captive; miserable, distressed, in trouble

عون 'awana to furnish with an address or title, entitle, address (s.s.th.)

عنوان 'unwān pl. عناوين 'andwīn<sup>2</sup> address; title, heading; model, epitome; sign, token | عنوانا ل or على in token of s.s.th., as a sign of s.s.th.

معنون mu'anwan addressed (ل to), inscribed; entitled (ب as)

عنى 'anā i (ناية 'ināya) to be on s.o.'s (s.) mind; to disquiet, discomfort, worry, preoccupy (s.s.o.); to concern, affect, regard, interest (s.s.o.); — 'aniya a (عناء

'anā') to be worried, concerned, anxious; to toil, labor, drudge; — 'anā i ('any) to have in mind (s.s.th.), mean (ب s.s., s.o., s.s.th. by); يعنى ya'nī or أعنى a'nī that is, i.e.; — pass. 'uniya (ناية 'ināya) to worry, be concerned (ب about), take an interest (ب in); to take care (ب of), see (ب to) II to torment, agonize, distress, harass (s.s.o.) III to be preoccupied (s.s.with s.s.th.); to take pains (s.s.with s.s.th., in doing s.s.th.), spend effort (s.s.on s.s.th.); to see to it, make efforts, bear in mind, make sure (أن that); to undergo, incur, endure, suffer, sustain, bear (s.s.th.); to suffer (s.s.from), be afflicted (s.s.with) V to toil, labor, drudge VIII to be solicitous (ب about, for, of), go to trouble (ب for), be concerned, anxious (ب about), feel concern (ب for); to take care (ب of), care, provide (ب for), look (ب after), see (ب to), tend (ب s.s.th.), put one's mind, devote one's attention (ب to); to attend (ب to), nurse (ب s.s.o., s.s.th., e.g., a patient)

عناء 'anā pains, trouble, toil, hardship, difficulty, distress

ناية 'ināya concern; care, solicitude, providence (ب for); care(fulness), painstaking, meticulousness (ب in); heed, notice, regard, attention (ب to); interest (ب in) | العناية الإلهية (ilāhīya) divine providence; عناية طبية (tibbīya) medical care

معنى ma'nān pl. معان ma'ānin sense, meaning, signification, import; concept, notion, idea, thought; thematic purport (e.g., of a work of art, as distinguished from its form); a rhetorical, figurative, or allegorical expression; المعاني the good qualities (of a person) | اسم معنى ism m. abstract noun (gram.); علم المعاني 'ilm al-m. rhetoric; ذو معنى significant, meaningful, telling, tell-tale; بكل معنى bi-kulli m. l-kalima in the full sense of the word; لا معنى له

(ma'nā) meaningless, without meaning; نظرات كلها معان and the like; معان (nazārāt kulluhā) telling glances, glances full of meaning

معنوى ma'nawī relating to the sense or import (of a word or expression; as opposed to لفظى lafzī); semantic, significative, of or pertaining to meaning; ideal, ideational, ideative; abstract; mental; spiritual (as opposed to material) | شخص معنوى (shakhṣ ma'nawī) artificial, conventional, or juristic, person, a body corporate as a subject of rights and duties

معنويات ma'nawīyāt ideal, immaterial things; morale, spirit (of an army)

معاناة mu'ānāh effort(s)

تعن ta'annin pains, trouble, toil, drudgery

اعتناء 'itnā providing, solicitude, concern (ب for), attendance (ب to), maintenance, nursing, cultivation (ب of), care (ب of, for), carefulness, painstaking (ب in); attention (ب to), interest (ب in)

عان 'ānin miserable, distressed, in trouble

معنى ma'nīy concerned, affected; interested (ب in)

معنى mu'annan (syr.) unmetrical poem with end rhyme

معنى mu'tanin concerned, solicitous, careful, heedful, mindful, thoughtful, attentive

عهد 'ahida a ('ahd) to know (s.s., s.s.o., s.s.th.); s.s.th., e.g., a quality, a trait, ب of s.s.o.), be acquainted, familiar (s.s., s.s.with); to observe closely, heed (s.s.th.), adhere (s.s.to s.s.th.); to attend (s.s.to), look after s.s.th. (s.s.); to delegate, entrust, assign, commit (ب to s.s.o., s.s.th.), vest (ب in s.s.o. s.s.th.), commission, charge, authorize, empower, entrust (ب s.s.o.

with, or s.s.o. with the task of ...); to impose, enjoin (ب on s.s.o. s.s.th., or on s.s.o. the obligation to ...), obligate, commit (ب s.s.o. to do s.s.th.) | فيما أعهد (a'hadu) to my knowledge, as far as I know; عهد وعده (wa'dahū) to fulfill, or keep, one's promise III to make a contract, compact, or covenant (ع with s.s.o. concerning); to promise (ع to s.s.o. s.s.th., also ب s.s.th.); to engage, undertake, bind o.s., pledge o.s., commit o.s., obligate o.s. (ع to s.s.o. to do s.s.th.) V to advocate, support (s.s.th.), stand up (s.s.for s.s.th.); to observe, heed, keep in mind (s.s.th.), pay attention, see, attend (s.s.to s.s.th.), take care (s.s.of s.s.th.); to care (s.s.for s.s.th.), maintain, keep up, service (s.s.s.th.); to be liable for the maintenance or upkeep (s.s.of s.s.th.); to assume, take upon o.s. (ب s.s.th.); to engage, undertake, bind o.s., pledge o.s., commit o.s., obligate o.s. (ب ل to s.s.o. to do s.s.th., also على أن to do s.s.th.); to promise (ب ل to s.s.o. s.s.th.) X to exact a written pledge or commitment (من from s.s.o.); to have s.s.o. (من) sign a contract

عهد 'ahd knowledge; acquaintance, contact (ب with); the well-known, familiar nature (of s.s.o.); close observance, strict adherence (to), keeping, fulfillment (of a promise); delegation, assignment, committing (ب of s.s.th. to s.s.o.), vesting (ب in s.s.o. of s.s.th.), commissioning, charging, entrusting (ب of s.s.o. with s.s.th.); commission; — (pl. عهود 'uhūd) commitment, obligation, liability; responsibility; pledge, vow; promise; oath; contract, compact, covenant, pact, treaty, agreement; time, epoch, era | بعد العهد bu'd al-'a. the fact that s.s.th. is long past, that s.s.th. belongs to the remote past; حديث العهد recent, late, new, young; حديث عهد ب or حديث العهد ب do.; قريب العهد (h. 'ahdin) having adopted or acquired



flow back; to go back, be traceable, be attributable (الى to); to revert, redound, accrue (على to); to refer, relate (على to); to be due, go back (الى to); to fall to s.o.'s (الى) lot or share, fall in s.o.'s (الى) bailiwick; to belong, (ap)pertain, be proper (الى or ل to); to give up, abandon, relinquish (عن s.th.), withdraw, resign (عن from); to return with = to lead back, bring back, take back, return, reduce, revert s.o. or s.th. (الى to); to bring about, entail s.th. for s.o., result in s.th. for s.o., yield, bring in, return s.th. to s.o.; (with predicate adjective or noun in acc.) to become, grow (into), turn into; (with foll. imperf. or الى) to resume, renew (an activity); (with neg. and foll. imperf.) to do s.th. no more or no longer; (with foll. finite verb) to do s.th. again or anew; — u (عيادة 'iyāda) to visit (a patient), have under treatment (a s.o.; of a physician) | عاد الى نفسه to regain consciousness, come to; to take counsel with o.s., hold self-communion, examine o.s. introspectively, search one's soul; عاد الى مجاريها (majārihā) the situation returned to normal; عاد الى رأس (ra'si amrihi) to start s.th. all over again; عاد ادراجه (adrājahū) to retrace one's steps; to turn back, go back; عادوا على اعتابهم (aqbāihī), pl. عاد على عقبه (a'qābihim) do.; لم اعد استطع صبرا lam a'ud astafī'u ṣabran I could not stand it any longer; لم يعد له طاقة به (ya'ud, ṭāqatun) he no longer had any power over it; لم يعد اليه سبيل there is no longer any possibility for it; عاد يقول he continued (after a pause in his speech) II to accustom, habituate, condition, inure, season (على or a s.o. to s.th.), make s.o. (a) get used (على or a to s.th.) III to return (a, a to s.o., to s.th.); to revert, come back, turn again, apply o.s. anew (a to s.th.), take up again, resume (a

'āhir committing adultery, fornicating, whoring; (pl. عاهر 'uhhār) adulterer, fornicator, whoremonger; — (pl. عواهر 'awāhir<sup>2</sup>) adulteress; whore, harlot, prostitute

عاهرة 'āhira pl. -āt, عواهر 'awāhir<sup>2</sup> adulteress; whore, harlot, prostitute

عاهل 'āhil pl. عواهل 'awāhil<sup>2</sup> sovereign, prince, ruler, monarch

عهن 'ihn (colored) wool

عاهن 'āhin (pl. of عاهن 'awāhin<sup>2</sup>) limbs, extremities (of the body); palm branches | عاقى (alqā, kalāma) الى (رى) الكلام على عواهنه to talk without restraint, ramble

عوج 'awija a ('awaj) to be crooked, curved, twisted, tortuous, bent, bowed, stooping; to bend, twist, curve; — عاج 'āja u to turn off the road (while traveling); to stop (over), put up (على at, in) II to bend, crook, curve, twist (a s.th.) V and IX = I

عوج 'iwaj, 'awaj crookedness, twistedness, curvature, bend(ing), tortuosity; unevenness; deviation (from that which is right)

عاج 'āj ivory

عاجى 'ājī ivory (adj.)

عوج 'awj<sup>2</sup>, f. عوجاء 'awjā<sup>2</sup>, pl. عوج 'ūj crooked, curved, bent, twisted, tortuous, sinuous; stooping, bowed; wry; odd, queer

عوجاج 'iwjāj crookedness, twistedness, curvature, bend(ing), tortuosity; unevenness; deviation (from that which is right); crooked ways

معوجه mu'awwaja pl. -āt retort (chem.)

معوج mu'awj crooked, curved, bent, twisted, tortuous, sinuous; stooping, bowed; wry; odd, queer

عاد 'āda u ('aud, عودة 'auda, معاد ma'ād) to return, come back (ل or الى to); to

(s.th.) recently; not long accustomed to (s.th.), inexperienced at (s.th.), new at (s.th.), newly, e.g., حديث عهد بعمرس (bi-'ursin) newly wed, حديث العهد بالولادة he had not known Europe until recently; قديم العهد of an early date, long past, long-standing; قديم العهد of long experience in, long acquainted with; قريب عهد ب (q. 'ahdīn), حديث عهد ب = قريب العهد ب (fiṭām) just weaned, newly weaned; حديث العهد ب for a short time (past), of late; recent, late; منذ عهد بعيد recently, lately, the other day; لا عهد له ب (ahda) not to know s.th.; not having experienced s.th., being unacquainted with ...; عهدنا بهذه our long-standing knowledge of this question; أخذ عهدا to exact a promise from s.o., pledge s.o.; قطع عهدا to conclude a treaty, make a contract; to make a promise; قطع عهدا على نفسه to assume an obligation, commit o.s., obligate o.s., pledge o.s.; to vow, make a vow (ب to do s.th.); عهد الامان 'a. al-amān (formerly:) an order bestowed by the Bey of Tunis; عهد الامان المرصع (murassa') a higher class of the afore-mentioned order; العهد الجديد the New Testament; العهد القديم the Old Testament; والى العهد walīy al-'a. heir-apparent, crown prince; على عهد at or in his time; في عهد فلان during s.o.'s lifetime; in s.o.'s epoch; عهد his familiar nature or manner, his nature as it had always been known; ظل كعهده (zalla) he remained as he had always been, as everybody used to know him; عهدهم به the nature or manner that they know (knew) of him (or of it), that they are (were) used to; عهدهم به such as they used to know him; ما زلت انت كعهدي بك you are still the same! عهد به العهد طال به العهد to be unchanged, be as always; عهد (ahdu) to last, or have lasted, a long time

عهد 'uhda contractual obligation (Isl. Law); responsibility; charge, custody, guardianship; guaranty | في عهده in his care, custody, or charge, entrusted to him; عهده عليه ('uhdatuhū) he is responsible for it

عاهد 'ahid ally, confederate

معاهد ma'had pl. معاهد ma'āhid<sup>2</sup> place, locality (which one had known before or which one revisits); public institute or institution; (scientific) institute; seminar | معاهد الذكريات m. ad-dikrayāt places fraught with memories; معهد اصلاحى (islāhī) reformatory

معاهدة mu'āhada pl. -āt agreement, arrangement, accord; alliance, treaty, pact | معاهدة السلام m. as-salām (as-ṣulh) peace treaty; معاهدة عدم الاعتداء m. 'adam al-i'tidā nonaggression pact

تمهيد ta'ahhud advocacy, support; care; charge, custody, guardianship, tutelage (with foll. genit.: over); care, maintenance, servicing, upkeep; assumption, undertaking (ب of s.th.); (pl. -āt) promise, pledge, commitment, engagement, obligation, liability, contractual duty

المعهود ma'hūd well-known; المعهود the said ..., the ... in question

متعهد muta'ahhid pl. -ūn contractor, entrepreneur; concessionaire | متعهد فنى (fannī) impresario

المتعاقدان muta'āhid: the two contracting parties

أهرا 'ahara a ('ahr, 'ihr) and 'ahira a ('ahar) to commit adultery, whore (اليها with a woman) III = I (ها with a woman)

أهرا 'ahr adultery, fornication, whoredom; prostitution

أهرا 'ahr adulterer, whoremonger, fornicator

أهارة 'ahāra adultery, fornication, whoredom; prostitution



عود *ā'id* returning, reverting, recurrent; accruing (profit, merit); belonging, (ap)pertaining, proper (ل or إلى to s.o., to s.th.); (pl. -ūn) returning emigrant, re-emigrant; (pl. عواد *uwwād*) visitor (to a sick person); pl. عائدات revenues | عائد الارباح net profit, net gain

عائدة *ā'ida* pl. عوائد *awā'id*<sup>2</sup> benefit, profit, advantage, gain (على for s.o.)

عائدية *ā'idīya* a belonging (to), a being part (of), membership

معود *mu'awwad* used, accustomed, habituated, conditioned, inured, seasoned (على to); wont (على to do s.th.), being in the habit (على of doing s.th.)

معيد *mu'id* pl. -ūn repetitor, tutor, coach; assistant conducting drill sessions (university)

معاد *mu'ād*: معاد تصديره (*taḥdīrūhū*) forwarded (mail)

معود *muta'awwid* used, accustomed, habituated, conditioned, inured, seasoned (على to); wont (على to do s.th.), being in the habit (على of doing s.th.)

معتاد *mu'tād* used, accustomed, habituated, conditioned, inured, seasoned (على to); wont (على to do s.th.), being in the habit (على of doing s.th.); usual, customary, normal | كالمعتاد as usual; معتاد الجرائم habitual criminal

معاذ *ma'ād* عياذ *ā'id* عاذ (*ā'id* u (*aud*, عياذ *ā'id*) to seek the protection (ب من of s.o. from or against), take refuge (ب من with s.o. from) | أعوذ بالله *a'ūdū bi-llāh* God forbid! God save me from that! II to protect (ب من of s.o. from or against, by placing him under the wing ب of s.o. else); to pronounce a charm or incantation (ب over s.o.); to fortify (ب s.o.) with a charm, incantation or amulet IV = II; to place s.o. (ب) under God's protection, pray to God that he guard s.o. (ب) against s.th.

s.th.); to befall again, seize again (ب s.o.), come again (ب over s.o.) IV to cause to return, bring back, take back (إلى ب s.o., s.th. to); to return, give back, send back (إلى ب s.o., s.th. to s.o.); to put back, lay back (ب s.th., إلى ب *ilā maḥallihī* in its place); to repeat (على ب s.th., i.e., words, to s.o.); to reiterate, repeat, do again or anew, renew, resume (ب s.th.); to re-establish, restore, repair (ب s.th.); to restore (ب ب s.th. to), make s.th. (ب) once more (ب s.th.); to reinstate, reinstall (ب s.o.) | أعاد *binā'a masjidin* to rebuild a mosque; أعاد ذكريات (*dikrayāt*) to revive, or reawaken, memories; أعاد طبع *tab'a l-k.* to reprint a book; أعاد القول ويبدأ (*yu'idu, yabda'uhū*) he keeps talking of it, he continues to bring up the subject; أعاد النظر في (*naẓara*) to re-examine, reinvestigate, reconsider, check, verify, revise s.th., go over s.th. or into s.th. again; أعاد النظر في الدعوى (*da'wā*) to retry the case (*jur.*) V to get used, be accustomed, habituate o.s. (على or ب to s.th.), make a habit (على or ب of s.th.), be used to doing, be wont to do (على or ب s.th.) VIII = V; X to recall, call back (ب ب s.o., s.th.); to reclaim, demand back (ب من s.th. from); to regain, recover, recuperate, reconquer, fetch back, get back, retrieve (ب s.th.); to recall, recollect, call back to one's mind (ب s.th.); to ask s.o. (ب) to repeat (ب s.th.)

عيدان *idān* pl. أعواد *a'wād*, عود wood; stick, rod, pole; branch, twig, switch; stem, stalk; cane, reed; aloes (wood); lute (musical instrument); body, build, physique; strength, force, intensity; pl. أعواد full intensity (e.g., of a disease) | عود الثقاب matchstick, match; عود الصليب peony (*Paeonia*; *bot.*); عود الكبريت *ūd al-kibrīt* matchstick, match; عود رخاوة *raḥāwat al-ūd* weakness of character; عود صلب *ṣulb al-ūd* of

robust physique, strongly built, husky, sturdy; stubborn, resistant, unbending, unyielding, relentless; عود صلابة *ṣalābat al-ūd* sternness, severity, hardness, obstinacy, stubbornness, inflexibility, relentlessness; عود لدن *ladn al-ūd* lissome, lithe, of elastic physique; عود ثقف (*taḡḡa/a*) to train, educate s.o.; عود عجم (*ūdahū*) to test s.o., put s.o. to the test; عود كسر (*ūdahū*) to break s.o.'s power of resistance, crush s.o.'s spirit

عود *aud* return; reversion; recurrence; recidivism (*jur.*); repetition, reiteration | عودا *fa'alāhū 'audan wa-bad'an* or فعله عوده على يده (*ūdahū*) or فعله عودا he did or started it all over again

بعودة البريد | عود *auda* return by return mail; عودا إلى غير عود never to return again, gone forever; good riddance! farewell forever!

عادة *āda* pl. عوائد *awā'id*<sup>2</sup> habit, wont, custom, usage, practice; *ādatan* usually, customarily, ordinarily, habitually; pl. عوائد taxes, duties; charges, fees, rates | عادية فوق العادة extraordinary, unusual, uncommon; special, extraordinary, emergency (e.g., meeting); عاداته على عادته according to his habit, as was his wont, as he used to do; عاداته كسابق العادة *ka-sābiqi l-ā.* as was formerly customary, as usual; عاداته جرت العادة ب (*jarat il-ādātu*) to be customary, usual, common or current, prevail, be a common phenomenon, be the vogue, have become common practice; عاداتهم جرت بذلك that was their habit, that's what they used to do; عادات السرية (*sirrīya*) onanism, masturbation; عوائد الجمرك *a. al-gumruk* customs duties; عوائد مبان *a. mabānin* house taxes; عوائد الاملاك taxes on real estate

عادي *ādī* customary, usual, common, ordinary, normal, regular; undistinguishable, run-of-the-mill; ordinary, regular (e.g.,

meeting, as opposed to extraordinary, special, emergency); simple, plain, ordinary (man); old, ancient, antique; عاديات *ādīyāt* antiques, antiquities

عياد *iyād* repetition, reiteration, recurrence

عيادة *iyāda* visit (with a patient), doctor's call (on a patient); — (pl. -āt) clinic; office (of a physician), consultation room (of a physician) | عيادة خارجية (*kāris-jīya*) polyclinic; outpatient clinic

عوادة *awwāda* pl. -āt woman lutist

معاد *ma'ād* return; place to which one returns; (place of) destination; المعاد the hereafter, the life to come | المعاد والمعاد (*mabda'*) the crux (of a matter), the all-important factor (of s.th.)

تعويد *ta'wīd* accustoming, habituation, conditioning, inurement (على to)

إعادة *āda* giving back, handing back, sending back, return(ing); reinstatement, reinstallment; repetition, reiteration; resumption; re-establishment, restoration, repair | إعادة البناء reconstruction; إعادة الحقوق rehabilitation; إعادة التسليح *at-tasalluh* rearmament; إعادة الشؤون على ما كانت عليه restoration of the status quo ante; إعادة النظر re-formation; إعادة النظر (*i. an-naẓar*) re-examination, reinvestigation, reconsideration, revision of s.th.; إعادة النظر في دعوى (*da'wā*) retrial of a case (*jur.*); إعادة التنظيم reorganization

تعود *ta'awwud* contraction of a habit, habituation

اعتیاد *tiyād* contraction of a habit, habituation

اعتیادی *tiyādī* ordinary, common; usual, customary, habitual; normal, regular; plain, simple, ordinary (man)

استعادة *isti'āda* reconquest, recovery, recuperation, regaining, reclamation, retrieval



V = I; X = I; to protect o.s., make o.s. proof (ب by means of)

عوذ *'awḍ* (act of) taking refuge

عوذ *'awāḍ* refuge, place of refuge, retreat, asylum, sanctuary

عوذة *'uḍa* pl. عوذ *'uwāḍ* amulet, talisman; charm, spell, incantation

عياذ *'iyāḍ* (act or instance of) taking refuge | عياذ الله *'iyāḍa llāh* or عياذ بالله *'iyāḍa* God forbid! God save (protect) me (us) from that!

معاذ *ma'āḍ* (act or instance of) taking refuge; refuge, place of refuge, retreat, asylum, sanctuary | معاذ الله *ma'āḍa llāh(i)* God forbid! God save (protect) me (us) from that!

تعويذ *ta'wīḍ* pl. تعاويز *ta'āwīḍ* amulet, talisman; charm, spell, incantation

عور<sup>1</sup> *'awira a* (*'awar*) to lose an eye, be or become one-eyed II to deprive of one eye, make blind in one eye (s.o.); to damage, mar, spoil (s.th.); to gauge (s. measures, weights), test the accuracy (s. of measures, of weights) IV to lend, loan (s. to s.o. s.th.) VI to alternate, take turns (s. in s.th.), do by turns, take alternately (s. s.th.); to seize, grip, befall, overcome (alternately, successively) (s. s.o., s.th.) VIII *'awara* to befall, affect (alternately, successively) (s. s.o.), come (alternately, successively) (s. over s.o.); to shape, mold, form (s. s.th., said of heterogeneous influences or factors); to stand in the way of (s.), hinder (s. s.th.) X to borrow (s. s.th. from)

عورة *'aura* defectiveness, faultiness, deficiency, imperfection; — (pl. -āt) pudendum, genitals; weakness, weak spot

عوار *'awār, 'iwār* fault, blemish, defect, flaw, imperfection

عوار *'uwār* a variety of swallow

عيرة *'ira* (eg.) false, artificial (teeth, hair)

عور *'ur* عوراء *'aurā*<sup>2</sup>, f. عوراء *'aurā*<sup>2</sup>, pl. عور *'ur* one-eyed | المعى الأعور *(ma'y)* caecum, blind gut

إعارة *'āra* lending

إعارة *'ārī*: مكتبة إعارية *(maktaba)* lending library, circulating library

تعاور *ta'āwur* alternation, variation, fluctuation

استعارة *isti'āra* borrowing; metaphor

استعاري *isti'ārī* metaphorical, figurative

إعارة *'āriya* or *'āriya* pl. عوار *'awārīn* s.th. borrowed, borrowing; loan

معيّر *mu'ir* lender

معار *mu'ār* lent, loaned

مستعير *musta'ir* borrower

مستعار *musta'ār* borrowed; used metaphorically or figuratively; false, artificial (e.g., hair) | اسم مستعار *(ism)* pseudonym; وجوه مستعارة *masked faces*; hypocrites

عري *'ārīn* see عاز<sup>2</sup>

عوز *'awiza a* (*'awaz*) to be or become poor, needy, destitute; — عاز *'āza u* (*'auz*) to need, require (s.th.), be in want or need (s. of s.th.) IV *'awaza* to be or become poor, needy, destitute | أعوزه الشيء *(šai'u)* he lacked the thing, he needed it, he was in want of it

عوز *'awaz* lack, need, want, necessity, exigency; poverty, neediness, destitution, indigence, penury

عوز *'awiz* poor, needy, destitute, necessitous, indigent

عازة *'āza* lack, need, want, necessity, exigency; poverty, poorness

أعوز *'awaz*<sup>2</sup> poor, needy, destitute, indigent, necessitous

أعاوز *'āwīz*<sup>2</sup> (pl.) poor

أعواز *'wāz* lack, need, want, necessity, exigency; poverty, neediness, destitution, indigence, penury

أعاز *'ā'iz* poor, needy, destitute, indigent, necessitous

معوز *mu'wīz, mu'waz* poor, needy, destitute, indigent, necessitous; (pl. -ūn) pauper, poor man

عوسج *'ausaj* boxthorn (*Lycium europaeum* L. and *Lycium arabicum* Schwf.; bot.)

عوص *'awīṣa a* (*'awāṣ*, عياص *'iyāṣ*) to be difficult, abstruse, recondite, be difficult to comprehend VIII = I

عويص *'awīṣ* difficult, difficult to comprehend, abstruse, recondite, obscure

إعتياص *'i'iyāṣ* difficulty

عوض *'āḍa u* (*'auḍ, 'iwaḍ, 'iyāḍ*) to give in exchange, pay as a price (s. to s.o. s.th. عن or من for); to replace (s. s.o., s.th. عن or من with or by), substitute (s. or من s.o., for s.th. s.o. or s.th. else), compensate, indemnify, requite, recompense (s. or من s.o. for); to replace (s. to s.o. s.th.; ب s.th. by or with); to make up to s.o. (على) for a loss, or the like (s.) II = I | لا يعوض *(yu'awwāḍu)* irreplaceable, irreparable III = I; IV = I V to take or receive as substitute (s. s.th.), use as a substitute (s. s.th. for); to seek compensation (ب in, by, من for), take as compensation (ب s.th., من for), gain a setoff (من against) VIII to take or receive as substitute or compensation (s. or من s.th. for) X to take as a substitute (ب s.th. for), exchange (ب s.th. for), replace (ب s.o., s.th. with or by), substitute (ب for s.o., for s.th. s.o. or s.th. else), exchange (ب s.th. with s.th. else); to receive compensation (من for), gain a setoff (من against), be compensated, be recompensed,

be indemnified (ب عن for s.th. by or with)

عوض *'iwaḍ* substitute, compensation, recompense, indemnity; consideration, return, equivalent (*Isl. Law*); *'iwaḍa* (prep.) and عوضاً عن (من) as a substitute for, in replacement of, in exchange or return for, in compensation for, instead of, in lieu of

تعويض *ta'wīḍ* replacement, substitution; compensation, indemnification, reparation (عن for), reimbursement, restitution, settlement (عن of); (pl. -āt) return, consideration, equivalent, substitute; recompense, compensation, satisfaction, setoff, amends, indemnity, damages, reparation; compensation (*psych.*); pl. reparations (as war indemnity)

تعويضي *ta'wīḍī* substitutional, compensational, compensatory, reparative

معاوضة *mu'āwāḍa* pl. -āt a commutative contract on the basis of "do ut des" (*Isl. Law*)

استعاضة *isti'āḍa* replacement (ب عن of s.th. by or with), substitution (ب عن of s.th. for); exchange (ب عن of s.th. for)

عاق *'āqa u* (*'auq*) to hinder, prevent, detain, restrain, withhold, hold back (s. s.o. from); to impede, hamper, defer, delay, retard, put off (s. s.o., s.th.) II and IV = I; V to be hindered, be prevented, be detained, be restrained, be withheld (عن from); to be impeded, be delayed, be retarded, be deferred VIII = I

عوق *'auq* hindering, detaining, restraining, check(ing); impeding, stopping, delay(ing), retardation, deferment

إعاق *'āqa* hindering, detaining, restraining, check(ing); impeding, stopping, delay(ing), retardation, deferment



عائق *'ā'iq* hindrance, obstacle, impediment; (eg.; pl. عياق *'uyyāq*) dandy, fop

عائقة *'ā'iqā* pl. عوائق *'awā'iq* hindrance, obstacle, impediment, obstruction, barrier

عال *'āla* u (*'aul*) to deviate from the right course; to oppress, distress (s.o.), weigh heavily (s. upon s.o.); عال صبره (*'āla ṣabrūhū*) and عيل صبره (*'ila ṣabrūhū*) to lose patience; — *'āla* u (*'aul*, عيالة *'iyāla*) to support, sustain, have to feed (s. s.o., esp. members of the family), have to provide for s.o.'s (s.) sustenance, be responsible for s.o.'s (s.) support; to supply with sustenance (s. s.o.), provide (s. for s.o.); to have a numerous family II to lament, wail, howl, cry; to yelp, yip (dog); to rely, depend (عل on); to resolve, decide (عل upon), intend, purpose, make up one's mind (عل to do s.th.) | لا به يعمل ولا عليه يعمل (*yu'malu, yu'awwalu*) null and void IV اعول *'awāla* to lament, wail, howl, cry; — *'āla* u to support, sustain, have to feed (s. s.o., esp. family members), have to provide for s.o.'s (s.) sustenance, be responsible for s.o.'s (s.) support; to supply with sustenance (s. s.o.), provide (s. for s.o.); to have a numerous family

عول *'aul* lament, wailing, howling, crying; support, sustenance of the family; helper

عول *'iwal* reliance, dependence; trust; confidence

عيل *'ayyil* family (depending on one's support), household; (eg.) baby, little child; pl. عيال *'iyāl*, عائلة *'āla* dependents | عيال على and عائلة على (for sg. and pl.) living at the expense of ...; entirely dependent on ...; being a burden on (s.o.)

عالة *'āla* rooflike shelter from the rain; see *ayyil*

عويل *'awil* lament, wailing, howling, crying; (eg.) sponger, hanger-on, parasite

محول *mi'wal* pl. معاول *ma'āwil* pickax, pick, mattock; (eg.) hoe; that which serves for undermining or destruction, (negative) element | معاول هدامة (*haddāma*) destructive elements; معاول الفساد والتقويض (*m. al-iṣṣād*) destructive and subversive elements

اعالة *'āla* sustenance, support, provision

عائل *'ā'il* sustainer, breadwinner, family provider

عائلة *'ā'ila* pl. -āt, عوائل *'awā'il* family, household

عائلي *'ā'ilī* family (adj.), domestic

محول *mu'awil* determined, resolved (عل on); — *mu'awwal* object of trust; reliance, dependence | ليس عليه محول (*mu'awwal*) he (it) is not reliable, one cannot rely on him (on it)

معي *mu'il* sustainer, breadwinner, family provider

عوم *'āma* u (*'aum*) to swim; to float II to launch, float, set afloat (s. a ship): (eg) to flood (s. s.th.)

عوم *'aum* swimming, natation

عام *'ām* pl. اعوام *'awām* year

عامته *'āma'ig'in* in that year

عوام *'awwām* good swimmer | حوض *'awwām* floating dock

عوامة *'awwāma* pl. -āt buoy; raft; pontoon; float (of a bait line, of an oil lamp, etc.)

عائم *'ā'im* swimming, floating, natant | جسر عائم (*jisr*) floating bridge, pontoon bridge; رافعة عائمة floating crane

عامة *'amma* and عوام *'awāmm* see *'amma*

عون III to help (في s.o. in or with; على s.o. to s.th.), aid, assist (في s.o. in or with), support (في s.o. in) IV = III; to free, liberate, rid, relieve (من s.o. of) VI to help, assist, or support one another; to cooperate X to ask, or call for, s.o.'s (ب or ه) help (عل against), turn to s.o. (ب or ه) for help (عل against), seek help (ب or ه, ه from s.o. in s.th., على against), resort, have recourse (ب or ه, ه to s.o., to s.th.); to make use (ب or ه of s.th., على in or for)

عون *'aun* help, aid, assistance, succor, relief, support, backing; — (pl. اعوان *'awān*) helper, aide, assistant; servant; bodyguard; minor official (Tun.); court usher (Tun.) | اعوان المطاق firemen

عونة *'auna* forced labor, conscript labor, corvée

عانة *'āna* pubic region, pubes

عوان *'awān* middle-aged; intermediate, intermediary (بين between) | حرب عوان (*ḥarb*) an intermittent, endless war

عين عوينات see

معوان *mi'wān* pl. معاوين *ma'āwīn* one who helps frequently, a reliable stand-by; helper; resource, resort, help; aid

معونة *ma'ūna* help, aid, assistance, succor, relief, support, backing | مد يد المعونة *madda yada l-m.* to extend one's help (ل to)

معاونة *mu'āwana* help, aid, assistance, succor, relief, support, backing | معاونة ذاتية (*dātīya*) self-help

اعانة *'āna* help, aid, assistance, succor, relief, support, backing; — (pl. -āt) subvention; subsidy, contribution, allowance, aid (in money)

شركة التعاون *ta'āwun* cooperation | شركة التعاون *širkat at-t.* cooperative society, cooperative

تعاون *ta'āwunī* cooperative (adj.) | جمعية تعاونية (*jam'iya*) cooperative society, cooperative; هيئة تعاونية (*hai'a*) cooperative corporation, cooperative

تعاونية *ta'āwunīya* cooperative spirit, community spirit, cooperation

استعانة *isti'āna* (act or instance of) seeking help (ب with, from, in), resorting (ب to); making use, utilization, use (ب of s.th.)

معاون *mu'āwin* helper, supporter, stand-by; aide; assistant; adjutant, aide-de-camp; police officer heading a city precinct (ir.)

معاونية *mu'āwinīya* police station (ir.)

معين *mu'in* pl. -ūn helper, supporter, stand-by; aide; assistant

عاهة *'āha* pl. -āt disease, malady, infirmity, frailty, decrepitude; bodily defect; physical disablement; blight, blast, mildew, and the like

معوه *ma'ūh* blighted, blasted, affected by mildew, and the like

معيوه *ma'yūh* blighted, blasted, affected by mildew, and the like

عوى *'awā* i عواء *'uwā* to howl (dog, wolf, jackal); to squeak, whine, yelp III to howl (s. at s.o.) X to make (s. s.o.) howl

عواء *'uwā* howling, howls

عواء *'awwā* Boötes (astron.)

معاوية *mu'āwiya* bitch (in heat) that howls at the dogs

عى *'ayya*, عى *'ayiya*, imperf. يعى *ya'ayyu*, يعيا *ya'yā* (عى *'iyy*) not to find the right way or the right method; to be incapable (عن or ب of), lack the strength or power (عن or ب for); to be unable to express o.s., stammer, stutter, falter, speak haltingly; to be or fall ill | يعيا بامرہ



(*bi-amrihi*) he is at his wit's end, is in utter despair, despairs of himself IV to be or become tired, weary, fatigued, feeble, faint, weak; to tire, weary, fatigue, exhaust (s.o.); to render incapable, incapacitate, disable (s.o.); to thwart all efforts (s.o.); to defy (s.o., s.o.'s efforts); to fail, break down, malfunction, not to work (s.o. despite s.o.'s skill) | أعياء الأطباء (*dā'u, aṭibbā'a*) the disease defied all medical skill, defeated the physicians, thwarted all efforts of the doctors; أعيته الحيلة (*hila*) he didn't know what to do, he was at the limit of his resources, he knew no way out, he was at the end of his tether, he was at his wit's end

عِي *'iyy* stammer, faltering, incapability of expressing o.s.; fatigue, weariness, exhaustion

عِي *'ayy* pl. أعياء *a'yā'* incapable, unable, impotent, powerless, weak, sapless, feeble, exhausted; incapable of expressing o.s.

عِياء *'ayā'* incapability, inability; weakness, feebleness, faintness, fatigue; (incurable, grave) disease (also عِياء)

عِيَان *'ayyān* incapable, unable; tired, weary, fatigued; (eg.) sick, ill

عِيَاء *'yā'* weariness, fatigue; exhaustion, weakness, saplessness, lack of strength; impotence, helplessness, powerlessness

مُعِي *mu'yin* tired, weary, fatigued, exhausted, debilitated, feeble, faint

عَاب *'āba* i (*'aib*) to be defective, faulty, blemished, deficient; to be full of faults, defects or deficiencies; to render faulty or defective, mar, disfigure, spoil (s.th.); to find fault (s. with s.o., with s.th.), take exception (s. to s.o., to s.th.), accuse (s.o.) of a fault or vice; to dishonor, disgrace (s. s.o., s.th.);

to blame, censure, denounce, decry, reprove (s.o. for) II to render faulty or defective (s.th.); to spoil, mar, disfigure (s.th.); to find fault (s. with s.o., with s.th.), take exception (s. to s.o., to s.th.), accuse (s.o.) of a fault or vice; to blame, censure, denounce, decry, reprove, reprimand, reproach, chide (s.o.)

عَيْب *'aib* pl. عيوب *'uyūb* fault, defect, blemish, flaw, shortcoming, imperfection; vice, failing, weakness, foible; shame, disgrace | عَيْب جَسْمِي (*jismi*) physical defect; (eg.) عَيْب عَلَيْكَ shame on you! you ought to be ashamed!

عِيَاب *'iyāb* عِيَاب *'iyāb* pl. عِيَاب *'iyāb* leather bag, leather suitcase; fault, defect, blemish, blot, disgrace

مَعَاب *ma'āb* pl. مَعَاب *ma'āyib* fault, defect, blemish, flaw, shortcoming, imperfection; vice, failing, weakness, foible, blot, shame, disgrace

مَعَايِب *ma'āba* pl. مَعَايِب *ma'āyib* fault, defect, blemish, flaw, shortcoming, imperfection; vice, failing, weakness, foible, blot, shame, disgrace

مُعَيْب *ma'ib* defective, deficient, faulty, blemished, unsound; shameful, disgraceful

مُعْيُوب *ma'yūb* defective, deficient, faulty, blemished, unsound; shameful, disgraceful

مُعْيِب *mu'ayyib* censurer, faultfinder, critic

عَاثَ *'āṭa* i (*'aif*) to create disaster, cause havoc, rage, ravage (in, among) عَاثَ فِي مَالِهِ (*fasādan*) do.; to squander, or dissipate, one's fortune II to fumble, grope about in the dark

عِيد II to celebrate, or observe, a feast; to felicitate (s.o.) on the occasion of a feast, wish (s.o.) a merry feast III to

felicitate (s.o.) on the occasion of a feast, wish (s.o.) a merry feast

عِيد *'id* pl. أعياد *a'yād* feast, feast day, festival, holiday | عِيد الرُّسُل *'id ar-rusul* Day of St. Peter and Paul (Chr.); عِيد الصُّعُود *'id al-ṣu'ūd* Ascension Day (Chr.); العِيد الصَّغِير *'id al-ṣagīr* the Minor Feast = عِيد الفِطْرِ (q.v.); عِيد الاَضْحَى *'id al-adḥā* the Feast of Immolation, or Greater Bairam, on the 10th of Zu'l-hijja; عِيد الفِطْرِ *'id al-fīṭr* the Feast of Breaking the Ramadan Fast, or Lesser Bairam, on the 1st of Shawwal; العِيد الكَبِير *'id al-kabīr* the Major Feast = عِيد الاَضْحَى the Feast of Immolation, or Greater Bairam; عِيد الْقِيَامَةِ *'id al-qiyāma* Easter (Chr.); عِيد الْكِسْوَةِ *'id al-kiswa* (Eg.) the Festival of the Kiswa, celebrated in the month of Shawwal on the occasion of the ceremonial transport of the Kiswa (q.v.) from Cairo to Mecca; عِيد كُلِّ الْقِدِّيسِينَ (*qiddīsīn*) All Saints' Day (Chr.); عِيد الْمِيلَاد *'id al-milād* Christmas (Chr.)

عِيدِيَّة *'idīya* gift, present given on the occasion of a feast; New Year's present

مُعَايِدَة *mu'āyada* coceleration, exchange of felicitations; (pl. -āt) congratulatory call on feast days

عَار *'āra* i (*'air*) to wander, stray, roam, rove II to reproach, upbraid, blame, rebuke, condemn (s. or ب or ه s.o. for); to abuse, insult, revile (s.o.), rail (s. at s.o.) III to gauge (s. measures, weights), test the accuracy (s. of measures, of weights) VI to revile each other

عَار *'ār* pl. أعار *a'yār* shame, disgrace, dishonor, ignominy (s. for)

عَيْر *'air* pl. أعار *a'yār* wild ass, onager

عِيرَات *'iyarāt* caravan | عَيْر *'ir* pl. عِيرَات *'iyarāt* caravan | لا فِي الْعَيْرِ وَلَا فِي الْغَيْرِ neither here nor there; in no way, in no manner; unimportant, of no consequence

عِيَار *'iyār* pl. -āt standard measure, standard, gauge (of measures and weights); fineness (of gold and silver articles), standard (of gold and silver coins); caliber; (pl. -āt, أعيرة *a'yira*) (rifle) shot (also عِيَار نَارِي *'i. nārī*)

عِيَار *'ayyār* pl. -ūn loafer, scoundrel, bum; vagabond, vagrant; (pl. -āt) crane (machine)

مِعْيَار *mi'yār* measuring, mensuration, gauging, measurement, measure; — (pl. مَعَايِير *ma'āyir*) standard measure, standard, gauge (of measures and weights); standard; norm | مِعْيَار الْعِيش *m. al-'aiṣ* living standard; مِعْيَار الذَّهَب *m. aḍ-ḍahab* gold standard

مَعَايِر *ma'āyir* (pl.) faults, vices, infamies, abominations

مُعَايَرَة *mu'āyara*: معايرة الموازين والمكاييل verification of weights and measures of capacity (by the bureau of standards)

عَوْرَة *'ira* see عَوْرَة

عَيْس *'is* of عَيْسَاء *'aisā'*, f. عَيْسَاء *'aisā'*, pl. عَيْس *'is* of a dirty white color, yellowish white (camel); عَيْس *'is* camels of good stock, breeding camels

عَيْسَلَان *'aisalān* hyacinth (bot.)

عَيْسَى *'isā* Jesus

عَيْسَوِي *'isawī* Christian

مَعِيش *'ida*, عَيْشَة *'aiṣ*, عَيْش *'āṣa* عاش *'āṣa* (عِيش) *ma'īṣ*, مَعِيشَة *ma'īṣa*, مَعِيش *ma'āṣ* to live, be alive | لِيَعِش الْمَلِكُ and عاش الملك *li-ya'īṣ il-malik* long live the king! عاش حياته (*hayātahū*) to enjoy one's life, make much of one's life II to keep alive, make or let live (s.o.); to feed, support, sustain (s.o.), provide (s. for s.o.) III to live together (s. with s.o.) IV = II; V to eke out a living, just manage to make both ends meet; to earn one's bread,



make a living (ب with); to live, subsist (من on, by) VI to live together VIII do.

عیش *'aiš* life, way of living, way (or mode) of life; livelihood, subsistence, living; (chiefly *eg.*) bread | مستوى العيش *mustawā l-'aiš* living standard; عيش غراب (*eg.*) *'ēš gūrāb* mushrooms

عيشة *'iša* sort of life, way (or mode) of living, way of life, life

عياش *'ayyāš* (*eg.*) bread seller

معاش *ma'āš* life, manner (or style) of living; livelihood, subsistence, living; means of subsistence; income; (pl. -āt) retirement pay, pension; benefits or allowances from a public-welfare fund | ارباب المعاش pensioners; ارباب المعاشات pensioners; احيى الى (على) المعاش (*uḥīla*) to be pensioned off, be retired, be superannuated

معيشة *ma'īša* pl. معاش *ma'āyis* life, way of living, way (or mode) of life; form of life; livelihood, subsistence, living; household | معيشة الريف *m. ar-rif* rural life, life in the country

معيشي *ma'īšī* of or pertaining to the way of living | الحالة المعيشية living standard

معاشة *mu'āyaša* coexistence (*pol.*)

اعاشة *'āša* sustenance, nourishment, food | بطاقة الاعاشة food ration card

تعايش *ta'āyūš* coexistence (*pol.*)

عاش *'āš* living, alive; well off, well-to-do, prosperous

عيط II to yell, scream, cry out; to shout, call (على for), call out (على to s.o.), hail (على s.o.); to weep, cry

عياط *'iyāṭ* yelling, screaming, shouting; clamor

عيفان *'iyāf*, عياف *'āfa* a i (*aif*, عياف *'āfa*) to loathe (s.th.), have an

aversion (s to s.th.), feel disgust (s at s.th.)

عيف *'aif* disgust, loathing, horror, aversion

عياف *'ayyāf* augur prognosticating by the flight of birds

عيوف *'ayūf* proud, disdainful

عيفان *'ayafān* disgust, loathing, horror, aversion

عيق *'ayyūq* Capella (*astron.*); foppish, dandyish; dandy, fop

عيلة *'āla* i (عيلة *'āla*) to be or become poor, be reduced to poverty, become impoverished II and IV اعيال *'āyala* to have a numerous family

عائلة *'āla* and عائلة *'iyāl*, عيال *'ayyil*, عول *'ā'ila* see عول

عائل *'ā'il* poor, needy, indigent, destitute (also see عول)

معيل *mu'il*, *mu'ayyal* father of a family; provider for a large family

علم *'ālam* see علم

عين II to individualize, particularize, specify, itemize, designate, mark (s s.th.); to fix, determine, appoint, assign, schedule, lay down, set down, prescribe, define, stipulate (s s.th.); to nominate, appoint, assign (في or s.o. as or to an office), designate, destine, set aside, earmark, single out (s s.th. for); to allot, apportion, assign (ل s.th. to s.o.), allocate, appropriate (ل funds to s.o.); to fix one's eyes (على on), be bent (على on), be out (على for) | عين سببا (*sababan*) to give a reason III to view, eye, see with one's own eyes, examine, inspect (s, s.o., s.th.), survey (s s.th.) V to see (s, s.o., s.th.); to be destined, set aside, earmarked; to be appointed, assigned, nominated; to be specifically imposed (على on s.o.), be incumbent (على

upon s.o.), be obligatory (على for s.o.), be s.o.'s (على) duty

عين *'ain* f., pl. عيون *'uyūn*, عين *'ayūn* eye; evil eye; spring, source, fountain-head (of water); scout, reconnoiterer; hole; mesh; flower, choice, prime (of s.th.); — (pl. اعيان *'ayān*) an eminent, important man, used esp. in pl.: people of distinction, important people, leading personalities, leaders, notables, prominent persons; substance, essence; self, individuality; — chattel, object of material value, (corporeal or personal) property, personalty, capital asset (*Isl. Law*); — ready money, cash; name of the letter ع | عين السمكة *'a. as-samaka* corn (on the toes); سواد العين *'a. šams* Heliopolis; عين شمس *sawād al-'a* eyeball; عين شاهد eyewitness; (لحظة) عين ما (*farfata, laḥzata*) not one moment; اسم العين *ism al-'a* concrete noun (*gram.*); مجلس الاعيان *majlis al-a* senate (*Ir.*); فرض عين *fard 'a* individual duty (*Isl. Law*); بام عينه *bi-ummi 'ainihī* with one's own eyes; بعيني رأسه *bi-'ainai ra'sihī* do.; بعينه *bi-'ainihī* in person, personally; exactly the same, the very same thing; هو بعينه none other than he, precisely this one; هو هو بعينه it's none other than he; هو شخص بعينه (*šakṣun*) he is a real person, a man who actually exists; للسبب بعينه *li-s-sababi 'ainihī* for the same reason; على العين والرأس very gladly! with pleasure! رأى رأى العين *ra'ā ra'ya l-'ain* to find out, or see, with one's own eyes; اعاده اثرا بعد عين (*a'ādahū aṭaran*) to ruin s.th. completely; ملا عينه (*'ainahū*) to satisfy s.o.; to please s.o.; عيني I lost all respect for him; بعين نظر الى بعين to look at s.o. contemptuously; وقعت العين على العين (*waqa'at*) fighting broke out; عيون الشعر *'uyūn aš-šir* gems of poetry, choicest works of poetry

عيني *'ainī* ocular, eye- (in compounds); real; corporeal, material (*jur.*), consist-

ing in goods of material value, in produce or commodities, in kind

عينية *'ainiya* identity; ○ (pl. -āt) eye-piece, ocular (*opt.*)

عين *'ayyīn* easily crying, tearful, cry-babyish

عينة *'ayyina* pl. -āt sample, specimen

عيني *'ayyīnī* serving as a sample

عوينات *'uwaināt* eyeglasses, spectacles; pince-nez

معين *ma'in* spring, source (of water)

تعيين *ta'yīn* specification, particularization, itemization, designation; fixation, determination, appointment, assignment, scheduling; nomination, appointment; stipulation; allotment, apportionment, assignment, allocation, appropriation; (pl. -āt) ration, food | مراقب تعيين *murāqib t.* a military rank, approx.: quartermaster staff sergeant (*Eg.* 1939); صول تعيين *sol t.* do. (*Eg.*)

معاينة *mu'āyana* view(ing), examination, survey(ing); inspection; surveillance, supervision, control; observation

عيان *'iyān* (eye)witnessing, seeing (with one's own eyes), view(ing); clear, evident, plain, manifest | شاهد العيان eyewitness; بدا للعيان to come to light, come in sight, be before one's eye

عياي *'iyānī* شاهد عياي eyewitness

معين *mu'ayyan* fixed, determined, designated, assigned, scheduled, prescribed, stipulated; nominated, appointed; rhombus; (pl. -āt) fixed sum or amount (of money), rate, e.g., معين الكراء rental, rent | شبه المعين *šibh al-m.* or بالمعين rhomboid

معين *mu'ayin* spectator, onlooker, viewer



## غ

غاباني *ḡābānī* cashmere, a soft twilled fabric

غار *ḡār* see غور

غاز *ḡāz* pl. -āt gas; petroleum, oil (*maḡr.*) |  
الغازات السامة (*sāmma*) the poison gases

مياه غازية *ḡāzī* gaseous, gaslike | غازية  
carbonated water, mineral water

غازوة (It. *gasosa*) *ḡāzūza* soda water

غال<sup>1</sup> *ḡāl* pl. -āt padlock

الغال<sup>2</sup> *al-ḡāl* Gaul (country)

غالي *ḡālī* Gallic; (pl. -ūn) a Gaul

غانة *ḡāna*<sup>2</sup>, غانا Ghana

غاب<sup>1</sup> to attack every other day (على, s.o.,  
of fever)

غيب *ḡibb* end, outcome, upshot, issue,  
effect, result, consequence; *ḡibba* (prep.)  
after | زاره *zārahū ḡibban* to visit s.o.  
at intervals; حمى الغيب *ḡummā l-ḡ.* tertian  
fever

غيب *ḡabab* pl. اغباب *aḡbāb* dewlap (of  
bovines), wattle

مغبة *maḡabba* pl. -āt end, outcome,  
upshot, issue, effect, result, consequence

غاب<sup>2</sup> *ḡabba u* (= *abba u*) to gulp down, pour  
down, toss down, drink avidly (s.th.)

غبة *ḡubba* swallow, gulp, draught

غبر *ḡabara u* (غبور *ḡubūr*) to go by, elapse,  
pass; to be past, elapsed, bygone II to  
soil, or cover, with dust (s.o., s.th.);  
to raise dust | غبر في وجهه (*wajhihi*) to  
surpass, outstrip, outdo s.o., be superior  
to s.o. IV = II; V to be dust-covered, be  
or become dusty IX to be dust-colored

غبر *ḡabir* recrudescant, reopening  
(wound)

غبرة *ḡubra* dust color

غبرة *ḡabara* dust

غبار *ḡubār* dust; (pl. اغبرة *aḡbira*) dust  
cloud | لا غبار عليه (*ḡubāra*) clear, plain,  
distinct; unobjectionable, incontestable;  
blameless, irreproachable, faultless, im-  
peccable (morally); ما شق غباره *mā šaqqa*  
*ḡubārahū* he never quite attained his  
(another's) eminence, he did not measure  
up to him; لا يشق غباره *lā yušaqqu ḡubāruhū*  
or لا يشق له غبار (*yušaqqu*) he is unsurpass-  
able, he is unequaled; unsurpassable, un-  
equaled, unrivaled, peerless, incompara-  
ble; جرى في غباره (*ḡarā*) to follow s.o.  
loyally

اغبر *aḡbar*<sup>2</sup>, f. اغبراء *aḡbrā*<sup>2</sup>, pl. غبر *ḡubr*  
dust-colored; dust-covered, dusty; الاغبر  
the earth, the ground; الغبراء the Earth

اغبرار *iḡbirār* grudge, rancor, resent-  
ment (على toward)

غابر *ḡābir* pl. غواير *ḡawābir*<sup>2</sup> bygone, past,  
elapsed; the past | الازمان الغابرة or القديم  
old times, ancient times

غباش *ḡabaš* pl. اغباش *aḡbāš* darkness, dark,  
duskiness; the twilight before sunrise,  
last shadows of the night

غبيش *ḡabiš* dark (night); opaque, not  
transparent

غبشة *ḡubša* twilight (of dawn)

غبيش *aḡbaš*<sup>2</sup>, f. غباش *ḡabša*<sup>2</sup>, pl. غبيش  
*ḡubš* dark (night); opaque, not transparent

غباشة *ḡabāša* weakness of the eyes,  
asthenopia

غباط *ḡabaṭa i* (*ḡabṭ*) to envy (على s.o. s.th. or  
for s.th.); pass. *ḡubiṭa* to be happy II to  
make (s.o.) envious; to deem (s.o.)  
fortunate, call (s.o.) happy VIII to be

glad, be delighted, rejoice, exult, be  
jubilant (ب at, about), be elated (ب by);  
to be happy (ب about); to be pleased,  
be satisfied (ب with)

غبطة *ḡibṭa* state of happiness, happiness,  
exultation, delight, rapture, bliss, fe-  
licity; beatitude; title of the Patriarch  
(Copt.-Chr.) | كان محل غبطة do.; صاحب الغبطة  
(*maḡalla ḡ.*) to be in an enviable position

اغتيال *iḡtibāṭ* joy, delight, rejoicing,  
exultation, triumph, jubilation; hap-  
piness, contentedness, satisfaction, grati-  
fication, pleasure

مغبوط *maḡbūṭ* in an enviable position,  
happy, lucky, fortunate; blessed, beat-  
ified, canonized (Chr.)

مغتب *muḡtabiṭ* glad, happy, delighted  
(ب at), pleased, satisfied (ب with), grati-  
fied (ب by)

غابانا *i* (*ḡabn*) to cheat, dupe, gull,  
defraud, overreach (في s.o. in), impose  
(في upon s.o. in)

غبن *ḡabn*, *ḡubn* pl. غبون *ḡubūn* fraud,  
deceit, imposture, swindle; defraudation,  
cheating, duping; damage, wrong, prej-  
udice | غبن فاحش criminal fraud (Isl. Law)

غبن *ḡaban* stupidity

يوم | تغابن *taḡābun* mutual cheating  
*yaum at-t.* the Day of Resurrection

مغبون *maḡbūn* deceived, defrauded,  
cheated, gulled, duped; prejudiced,  
wronged, injured | رجع بصفقة المغبون  
(*bi-ṣafqati l-m.*) to return empty-handed;  
to lose the game

غاباني *ḡābānī* and غاباني *ḡābānī* cashmere, a  
soft twilled fabric

غابييا *a* (غباوة *ḡabāwa*) not to  
comprehend (عن or s.th.), have no  
knowledge, be ignorant (عن or s.th.);  
to be unknown, unfamiliar (على to s.o.)  
VI to be unaware (عن of s.th.)

غبي *ḡabīy* pl. اغبياء *aḡbiyā*<sup>2</sup> unwise,  
unjudicious, ignorant, foolish, stupid;  
dolt, numbskull, ignoramus

غبا *ḡabā* ignorance, foolishness, stu-  
pidity

غباوة *ḡabāwa* ignorance, foolishness,  
stupidity

غبوة *ḡabwa* riddle, puzzle

اغبي *aḡbā* stupider, more foolish, more  
simple-minded

غت *ḡatta u* (*ḡatt*) to press, choke, throttle  
(s.o.); to dip, plunge, immerse (في s.o.,  
s.th. in) | غت الضحك (*ḡaḡḡika*) to  
suppress one's laughter, bite one's lip

غت *ḡatta i a* (غثالة *ḡaṭāṭa*, غثوة *ḡuṭūṭa*) to be  
or become lean, meager; — *ḡatta i* (*ḡatt*,  
غثيث *ḡaṭiṭ*) to fester, suppurate, discharge  
pus (wound)

غت *ḡatt* lean, thin, scrawny; meager,  
scanty, poor, wretched

غثيث *ḡaṭiṭ* lean, thin, scrawny; pus,  
matter

غثالة *ḡaṭāṭa* leanness, thinness, scraw-  
niness

غثي *ḡaṭā i* to confuse, muddle, jumble, garble  
(s.th.); — غث نفسه *ḡaṭat naṣuhū* (*ḡaṭy*,  
غثيان *ḡaṭayān*) and غثيت نفسه (*ḡaṭiyat*) to  
feel like vomiting, feel sick, be in-  
disposed

غثي *ḡaṭy* nausea, qualmishness, sickness;  
indisposition

غثيان *ḡaṭayān* nausea, qualmishness,  
sickness; indisposition

غشاء *ḡuṭā* scum

عجر II (*eg.*) to scold, use abusive language,  
curse, swear

عجري *ḡajārī* pl. عجر *ḡajar* gipsy

تعجير *taḡjīr* scolding, cursing, abusive  
language



غد see غو

گد *ḡadad* cattle epidemic

الغدة *ḡudda* pl. *ḡudad* gland | الغدة الدرقية (*daraqīya*) thyroid gland; غدة صماء (*ṣammā'*) endocrine (or ductless) gland; الغدة الصنوبرية (*ṣanaubarīya*) pineal gland; الغدة النكفية (*nakfiya*) parotid gland

گددي *ḡudadī* glandular

گدر *ḡadara i u* (*ḡadr*) to act treacherously, perfidiously (في or ب or ء toward s.o.), doublecross, deceive, betray, delude (ب or ء s.o.) III to leave (ء s.o., s.th.; الى a place for), depart (الى from a place to)

گدر *ḡadr* perfidy, breach of faith, betrayal, treason, treachery

گدران *ḡadrān* pl. *ḡadur* pond, pool, puddle; stream, brook, creek, river

گدیره *ḡadīra* pl. *ḡadā'ir* queue, pigtail, braid, plait, tress (of hair)

گدادر *ḡaddār* perfidious, disloyal, treacherous, traitorous; false, faithless, deceitful

گدادة *ḡaddāra* pl. -āt pistol | إطلاق (*s. at-ṭalq*) submachine gun, Tommy gun

گادير *ḡādīr* perfidious, disloyal, treacherous; false, faithless, deceitful

گدفة *ḡudfa* pl. *ḡudaf* headcloth, kerchief

گداف *ḡudāf* raven

گدق *ḡadiqa a* (*ḡadaq*) to be copious, be heavy, pour down (rain) IV = I; to give bountifully (على to s.o.), shower, load (ء s.o. with s.th.), bestow liberally (ء upon s.o. s.th.)

گدق *ḡadiq* copious, abundant (water, rain)

مگدق *muḡdiq* copious, abundant (water, rain)

XII *iḡdaudana* to grow long and luxuriantly (hair)

گدن *ḡadan* languor, lassitude, flaccidity, limpness

گدنة *ḡudna* languor, lassitude, flaccidity, limpness

گدان *ḡidān* clothes peg

مگدون *muḡdaudin* luxuriant, flowing, long (hair)

گدا *ḡadā u* (*ḡadūw*, *ḡadw*, *ḡadwa*) to go (away), leave, come, do, or be, early in the morning; to run; to become (ء s.th.), grow, turn (ء into), come to be (ء s.th.) | وراخ (*wa-rāḥa*) to go back and forth, walk to and fro; to come and go; — گدی *ḡadiya a* (*ḡadan*) to breakfast, have breakfast II to give breakfast (ء to s.o.); to give lunch (ء to s.o.) III to go early in the morning (ء to s.o.) | يراوحها ويغاديها *yurāwihā wa-yuḡādihā* he calls on her time and again or constantly V to breakfast, have breakfast; to lunch, have lunch

گد *ḡad* the morrow, the following day; *ḡadan* tomorrow; on a future day, sometime in the future | في غد on the following day, tomorrow; في الغد do.; on a future day, sometime in the future; day after tomorrow; see في ذات غد ذات

گدام *ḡadā'* pl. *aḡdiya* breakfast; lunch

گداه *ḡadāh* pl. *ḡadawāt* early morning; الغداة *al-ḡadāta* this morning

گدوة *ḡudwa* pl. *ḡudan* early morning

گدوة *ḡadwa* pl. *ḡadawāt* lunch; morning errand; غدواته وروحاته (*rauḥātuhū*) all his goings, his coming and going

مگدان *maḡdan* place to which one goes in the morning | وماراح (*wa-marāḥ*) an ever frequented place, an aspired goal

گد *ḡadḡa i* (*ḡadḡ*) to fester, suppurate (wound) IV do.; to hasten, speed, make forced marches | اغذ (*sair*) to run fast, hasten, hurry, speed

گذا *ḡadā u* (*ḡadw*) to feed (ب ء s.o. s.th.), nourish, nurture (ب ء s.o. with) II to feed (ب ء s.o. s.th.), nourish, nurture (ب ء s.o. with); to provide, supply, furnish, sustain (ب ء s.o., s.th. with), feed, charge, replenish (ب ء s.th. with) V to be fed (ب s.th.), be nourished, be nurtured (ب with); to feed, live (ب on); to be supplied, be provided, be furnished, be fed (ب with, e.g., with electric power) VIII to be fed, be nourished, be nurtured

گدو *ḡadw* feeding, nourishment, alimentation, nutrition, nurture

گدیه *ḡidī'* pl. *aḡdiya* nourishment, nutriment, nutrition, nurture, food; pl. foodstuffs, victuals, food

گدایی *ḡidā'i* alimental, alimentary, nutritional, nutritious, nutritive | مواد غذائية (*mawādd*) foodstuffs, victuals, food, nutritive substances

تغذية *taḡdiya* feeding (also *techn.*), nourishment, alimentation, nutrition, provisioning, supply, input, charging (e.g., of an electric battery)

گرا *ḡarra u* (*ḡurūr*) to mislead, deceive, beguile (ب s.o.); to delude, gull, dazzle, blind (ء s.o.) II to deceive, beguile (ب s.o.); to delude, gull, dazzle, blind (ب s.o.); to entice, allure, tempt, seduce (ب s.o.); to expose to danger, endanger, imperil (ب s.o., s.th.), risk, jeopardize, hazard (ب s.th.) | غرر بنفسه to expose o.s. to danger, risk one's life VIII to be dazzled, blinded, fooled, deluded, misled, let o.s. be deceived (ب by), be mistaken (ب in, about); to be or become overweening or conceited X to come unexpectedly (ء to s.o.), surprise (ء s.o.)

گرا *ḡarr* (cutting) edge of a sword

گرا *ḡirr* pl. *aḡrār* inexperienced, gullible, new, green; a greenhorn; inattentive, inadvertent, heedless

غرة *ḡurra* pl. *ḡurar* white spot on a horse's face, blaze; the best, the finest, the prime (of s.th.); highlight | غرة الشهر *ḡ. aḡ-ṣaḥr* the first day of the month; at the beginning of the year

غرة *ḡirra* inadvertency, heedlessness, inattentiveness, inattention; unguarded moment, moment of inadvertence | على غرة or غرة *(ḡini ḡ.)* unexpectedly, unawares, inadvertently, surprisingly; غرة *(uḡida)* to be surprised, be taken by surprise, be caught unawares

گار *ḡarar* risk, hazard, jeopardy, danger, peril

غرور *ḡurūr* deception; delusion, illusion; conceit, overweeningness, snobbery; vanities, trifles, banalities; danger, peril | الغرور بنفسه self-deception, self-delusion

غرور *ḡarūr* deceptive, delusive, fallacious, illusory

غري *ḡarīr* deceived, misled, tempted; (pl. also اغراء *aḡirrā'*, غرة *aḡirra*) inexperienced, naive, ingenuous, gullible

غرار *ḡirār* (cutting) edge of a sword; على غرار *ḡirāran* in a hurry, hastily | غرار (من) غرار ... in a hurry, hastily; ... غرار like ..., similar to ..., in the manner of ..., after the pattern of ...; غرار واحد after one pattern, in the same manner, likewise, alike

غرار *ḡarrār* deceptive, delusive, fallacious

غرارة *ḡarāra* inconsiderateness, thoughtlessness, heedlessness | غرارة على غرارة in the manner of ..., after the pattern of ...



غارة *ḡirāra* pl. غائر *ḡarā'ir*<sup>2</sup> sack (for straw or grain)

أغر *aḡarr*<sup>2</sup>, f. غراء *ḡarrā'*<sup>2</sup>, pl. غر *ḡurr* having a blaze (horse); beautiful, handsome; magnanimous, generous; noble; esteemed, honorable (esp. as a complimentary epithet following the name of a newspaper) | أغير محجل (*muḡajjal*) unique, singular

مغرور *maḡrūr* deceived, fooled, misled, tempted; deluded, dazzled, blind; vain, conceited, overweening, snobbish

گرام *ḡrām* pl. -āt gram(me)

غرب *ḡaraba* u (*ḡarb*) to go away, depart, absent o.s., withdraw (عن from), leave (عن s.o., s.th.); — *ḡaraba* u (غروب *ḡurūb*) to set (sun, etc.); — *ḡaruba* u (غاربة *ḡarāba*) to be a stranger; to be strange, odd, queer, obscure, abstruse, difficult to comprehend | لا يغرب عنك أن you will not have failed to notice that ..., you are, no doubt, aware (of the fact) that ..., you know very well that ... II to go away, leave, depart, absent o.s.; to go westward; to expel from the homeland, banish, exile, expatriate (s.o.) | غرب *ḡarb* (وا-ḡarraḡa) to get around in the world, see the world IV to say or do a strange or amazing thing; to exceed the proper bounds (في in), overdo, exaggerate (في s.th.) | أغير في الضحك (*daḡik*) to laugh noisily or heartily, guffaw V to go to a foreign country, emigrate; to be (far) away from one's homeland; to become an occidental, become Westernized, be Europeanized; to assimilate o.s. to the Western way of life VIII to go to a foreign country, emigrate; to be (far) away from one's homeland X to find (s.th.) strange, odd, queer, unusual; to deem (s.th.) absurd, preposterous, grotesque; to disapprove (s.th.); to become an occidental, become Westernized, be Europeanized;

to assimilate o.s. to the Western way of life | استغرب في الضحك (*daḡik*) to laugh noisily or heartily, guffaw

غرب *ḡarb* west; occident; vehemence, violence, impetuosity, tempestuousness; the West, the Occident; غربا *ḡarban* westward, toward the west | فلل غربه *falla ḡarbahū* to subdue s.o., put a damper on s.o.; غربا *ḡarban bi-janūbin* southwestward, toward the southwest

غربي *ḡarbī* western, westerly; occidental, Western; European; an Occidental, a Westerner; الغربيون *al-ḡarbīyūn* the Western Church (*Chr.*)

غربة *ḡurba* absence from the homeland; separation from one's native country, banishment, exile; life, or place, away from home

أغرب *ḡurāb* pl. غربان *ḡirbān*, أغير *aḡrib*, أغيرية *aḡriba* crow; raven; — occiput; blade (esp. of a hatchet)

غريب *ḡarīb* pl. غرباء *ḡurabā'*<sup>2</sup> strange, foreign, alien, extraneous (على or عن to s.o.); strange, odd, queer, quaint, unusual, extraordinary, curious, remarkable, peculiar; amazing, astonishing, baffling, startling, wondrous, marvelous; grotesque; difficult to understand, abstruse, obscure (language); remote, outlandish, rare, uncommon (word); (pl. also أغرب *aḡrāb*) stranger, foreigner, alien; pl. أغرباء those living abroad, those away from home, emigrés | أغير الأطوار whimsical, capricious, eccentric, cranky; مادة غريبة (*mādda*) foreign body, extraneous substance

غريبة *ḡarība* pl. غرائب *ḡarā'ib*<sup>2</sup> peculiarity; a strange, striking thing, oddity, curiosity, marvel, prodigy, wonder

غروب *ḡurūb* setting (of the sun, of a star)

غرابية *ḡarāba* strangeness, curiousness; oddness, queerness, singularity, peculiarity

أغرب *aḡrab*<sup>2</sup> stranger, more alien; odder, queerer, more unusual

مغرب *maḡrib* pl. مغارب *maḡārib*<sup>2</sup> place or time of sunset; west, occident; (f.) prayer at sunset (*Isl. Law.*); المغرب *Maghrib*, northwest Africa | مغرب الشمس *m. aš-šams* time of sunset, sunset; بلاد مغرب *Maghrib*, northwest Africa; مشارق المغرب *m. al-arḡ* the entire world; المغربان *al-maḡribān wa-l-m. do.*; وفي المشرقين *wa-l-m. do.* throughout the world

مغربي *maḡribī* North African, Maghribi; (pl. مغاربة *maḡāriba*) a North African, a Maghribi

مغربة look up alphabetically

تغريب *taḡrib* banishment, expatriation

تغرب *taḡarrub* separation from one's native country; emigration; Europeanism, Occidentalism, Westernism

اغتراب *iḡtirāb* separation from one's native country; emigration; Europeanism, Occidentalism, Westernism

استغرب *istiḡrāb* wonder, surprise, astonishment, amazement, perplexity

غارب *ḡārib* pl. غوارب *ḡawārib*<sup>2</sup> withers (of the camel, of the horse); pl. wave crests | حبله على غاربه (*alqā ḡarbahū*) to give free rein to s.o. or to s.th.

مغرب *muḡarrab* expatriated, exiled, banished; expatriate, exile

مغترب *muḡtarīb* stranger, foreigner, alien; living away from home

مستغرب *mustaḡrib* Europeanized, Westernized

مستغرب *mustaḡrab* strange, odd, queer, quaint, unusual, extraordinary, curious, peculiar

غربل *ḡarbala* (غربة *ḡarbala*) to sieve, sift, riddle (s.th.)

غربال *ḡirbāl* pl. غرابيل *ḡarābīl*<sup>2</sup> sieve

غرابلي *ḡarābīlī* pl. -ūn, غرابلية *ḡarābīliya* sieve maker, sieve merchant

غرد *ḡarida* a (*ḡarad*) to sing, twitter (bird), warble II and V = I

غرد *ḡarad* singing, song, twitter(ing), warbling (of a bird)

غرد *ḡurd* pl. غرود *ḡurūd* dune, shifting dune

غريد *ḡirrid* singing, twittering, warbling (bird)

أغرودة *uḡrūda* pl. أغاريد *aḡārīd*<sup>2</sup> twittering, warbling, song (of birds)

تغريد *taḡrid* singing, song, twitter(ing), warbling

مغرد *muḡarrīd* singing, twittering, warbling (bird) | مغرد طائر songbird

غرز *ḡaraza* i (*ḡarz*) to prick (s.th. with, e.g., with a needle); to thrush, plunge, insert, stick, stab, ram, push, bore (في s.th. into); to plant, implant (في s.th. in) II to thrust, plunge, insert, stick, stab, ram, push, bore (في s.th. into) IV = II; V to penetrate deeply (في into), pierce (في s.th.); to be inserted, be stuck (في into) VII to bore, penetrate (في into), pierce (في s.th.); to sink (في into) VIII to penetrate deeply (في into), pierce (في s.th.); to be inserted, be stuck (في into) | اغترز السير (*saira*) (he put his foot in the stirrup, ready to depart =) his departure was imminent

غرز *ḡarz* leather stirrup

غرزة *ḡurza* pl. غرز *ḡuraz* stitch

غريزة *ḡarīza* pl. غرائز *ḡarā'iz*<sup>2</sup> nature, natural disposition; natural impulse, instinct

غريزي *ḡarīzī* natural, native, innate, inborn; instinctive

مغرز *maḡraz* pl. مغارز *maḡāriz*<sup>2</sup> (eg.) prank, practical joke



غرس *ḡarasa* i (*ḡars*) to plant, implant (في s.th. in); to place, put, set, infix, interpose, interpolate, insert (في s.th. into) IV to plant, implant (s.th.) VII to be planted, be implanted; to sink in

غرس *ḡars* planted; (pl. اغراس *aḡrās*, غراس *ḡirās*) plant, layer, cion, nursery plant, seedling

غرس *ḡirs* pl. اغراس *aḡrās* plant, layer, cion, nursery plant, seedling

غرسة *ḡarsa* plant

غراس *ḡirās* plant; planting time

غراسة *ḡirāsa* cultivation, growing, raising | غراسة الزيتون (الزيتون) *ḡ. az-zaitūn* olive growing; غراسة العنب *ḡ. al-'inab* wine growing; viticulture

غراس *ḡarīsa* pl. غراس *ḡarā'is*, غراس *ḡirās* nursery plant, layer, cion, seedling

مغرس *maḡris* pl. مغارس *maḡāris* place where s.th. is infixed, interposed or inserted; nursery, plantation, bed

مغراسة *muḡārāsa* pl. -āt a contract for the lease of an orchard providing that the lessee, who undertakes to cultivate the orchard, will become owner of one half of it after the orchard has yielded profit (Tun.)

مغراسي *muḡārisi* pl. -ūn one who concludes a *muḡārāsa* (q.v.) (Tun.)

غرش *ḡirš*, *ḡurš* pl. غروش *ḡurūš* piaster | غرش standard piaster

اغرض *ḡaraḡa* to attain the goal V to take sides, be partial, have a predilection, have a bias (ل for)

اغراض *ḡaraḡ* pl. اغراض *aḡrāḡ* target, aim, goal, objective, object; intention, design, purpose; object of desire; (personal, selfish) interest; inclination, tendency, propensity; bias, prejudice; pl. اغراض (syr.) articles of everyday use, things, objects, stuff, odds and ends

اغراض *ḡaraḡi* tendency- (in compounds), marked by directional, or purposive, presentation

اغريض *ḡariḡ* pl. اغريض *aḡāriḡ* fresh, tender

تغرض *taḡarruḡ* prejudice, bias; tendentious attitude

مغرض *muḡriḡ* partial, biased, tendentious; — (pl. -ūn) partial person; biased person; person guided by personal interests

غرغر *ḡarḡara* (غرغرة *ḡarḡara*) to gargle; to gurgle; to simmer, bubble (pot) II *taḡar-ḡara* to gargle; to gurgle | تغرغرت عينه ('*ainuhū bi-d-dam'*) his eyes were bathed in tears

غرغر *ḡirḡir* (coll.; n. un. ة) guinea fowl

غرغرة *ḡarḡara* gargling, gargle, gurgle

غرف *ḡarafa* i u (*ḡarf*) to ladle, spoon, scoop (s.th.); to ladle (s.th.) from a cooking pot, and the like, (into a bowl) for serving; to serve (s.th. a meal) VIII to ladle, scoop (من s.th. from or out of)

غرفة *ḡurfa* pl. غرف *ḡirāf* the amount of water scooped up with one hand; handful; — (pl. -āt, غرف *ḡuraf*) upstairs room, room on an upper floor; room; chamber (= room; as a public body of administration, etc.); cabinet; compartment, ward | غرفة الاكل *ḡ. al-akl* dining room; غرفة التجارة or غرفة التجارة chamber of commerce; غرفة السفرة *ḡ. as-suḡra* dining room; غرفة القيادة bridge (naut.); غرفة النوم *ḡ. an-naum* bedroom

غراف *ḡarrāf* pl. غراف *ḡarārīf* (syr.) a water wheel turned by oxen or horses and used for raising irrigation water from a river onto the fields

مغرفة *miḡrafa* pl. مغارف *maḡārīf* large spoon, ladle, scoop

مستغرق *mustaḡriq* immersed, engrossed, absorbed (في in)

غرلة *ḡurla* pl. غرل *ḡural* foreskin, prepuce

مغرم *ḡarima* a (*ḡurm*, غرامة *ḡarāma*, مغرم *maḡram*) to pay (s.th. a fine, and the like); to suffer loss II to fine (s.o.), impose a fine (on s.o.) IV = II; pass. *uḡrima* to be very fond, be enamored (ب of), be in love, be infatuated (ب with) V to be fined, be mulcted

مغرم *ḡurm* damage, loss

غرام *ḡarām* infatuation (ب with), love (ب of), passion, ardent desire (ب for); penalty, mulct, fine; see also alphabetically

غرام *ḡarāmī* passionate, impassioned, erotic, amorous, amatory, love (used attributively); غراميات *ḡarāmīyāt* amours, romances, love affairs, amorous adventures | رسالة غرامية love letter

مغرم *ḡarīm* pl. غرماء *ḡuramā* debtor; creditor; opponent, adversary, antagonist, rival; insulter

غريم *ḡarīma* woman opponent, female antagonist, rival

غرامة *ḡarāma* pl. -āt fine, mulct; indemnity, compensation, damages; reparation, amends, penalty

مغرم *maḡram* pl. مغارم *maḡārim* damages, loss; debt; liability, financial obligation; fine

مغرم *muḡram* enamored (ب of), in love, infatuated (ب with)

غرين *ḡarīn* (alluvial) mud

غرناطة *ḡarnāṭa* Granada (city in S Spain)

غرنوق *ḡurnūq* pl. غرانيق *ḡarānīq* crane (zool.)

غرنيق *ḡirnīq* pl. غرانيق *ḡarānīq* crane (zool.)

غرق *ḡariqa* a (*ḡaraq*) to plunge, dive, become immersed, immerge, become submersed, submerge, sink, founder (في in); to go under, be drowned (في in); to be immersed, be engrossed, be absorbed (في in); to be wholly engaged, be lost (في in), be completely taken up (في with) II to plunge, dip, immerse, submerge (s.o., s.th.); to sink, founder (s.th.), drown (s.o., s.th.); to inundate, flood (s.th.; السوق the market ب with) IV = II; to exceed the proper bounds (في in); to exaggerate, overdo (في s.th.); to be excessive (في in s.th.), carry (في s.th.) to excess | اغرق في الضحك (*daḡik*) to laugh noisily or heartily, guffaw V to be sunk, be foundered X to sink (في into sleep, and the like), be immersed (في in); to absorb, engross, engage wholly, claim completely, fill, take up, occupy (s.o., s.th.); to take, last (a certain time) | استغرق في الضحك (*daḡik*) to laugh noisily or heartily, guffaw XII اغرورقت عيناه بالدموع (*iḡraus-raqat 'aināhu*) his eyes were bathed in tears

غرق *ḡariq* pl. غرق *ḡarqā* drowned; a drowned person; immersed, engrossed, absorbed (في in)

غرقان *ḡarqān* drowned

تغرق *taḡriq* drowning; sinking, foundering, scuttling (of a ship); inundation, flooding

اغراق *iḡrāq* drowning; sinking, foundering, scuttling (of a ship); inundation, flooding; exaggeration; excessiveness, exorbitance, immoderation, extravagance; hyperbole (rhet.)

غارق *ḡāriq* sunk, drowned; immersed, engrossed, absorbed (في in) | غارق في الدهشة (*daḡša*) completely taken aback, deeply shocked, utterly dismayed

مغرق *muḡriq* immersed, engrossed, absorbed (في in)



غرو *ḡarā u (ḡarw)* to glue, fix with glue (s.th.) II = I; IV to make (s.o.) covetous (ب for), prod, spur on, goad, egg on, incite, induce, instigate, abet, urge, impel (ب s.o. to do s.th.); to entice, allure, tempt, seduce (ب s.o. to); to set (ب s.o. on), sick (ب a dog, etc., on game); to bring about, cause, produce, provoke (s.th.); pass. *uḡriya* to desire ardently, love (ب s.th.), be attached (ب to s.th.) | أغرى العداوة بين (ʿadāwata) to cause or excite enmity among ...

لا غرو *lā ḡarwa* no wonder! it is small wonder

غرا *ḡaran* glue

غراء *ḡirā* glue

غرائي *ḡirāʾi* gluey, glutinous

غروي *ḡirawī* gluey, glutinous, sticky, ropy, viscous; colloidal (chem.)

لا غرو *lā ḡarwā* no wonder! it is small wonder

غراية *ḡarrāya* pl. -āt (eg.) glue pot

مغراة *miḡrāh* glue pot

أغراء *iḡrāʾ* incitement, instigation, inducement, spur, goad, impetus; incentive, stimulus; enticement, allure-ment, temptation, seduction

مغر *muḡrin* enticing, alluring, tempt- ing; inciter, instigator, abettor; tempter, seducer

مغريات *muḡriyāt* lures, temptations

غز IV to be thorny, prickly; to prick

غزة *ḡazza* Gaza (seaport in S Palestine)

غزي *ḡazzī* gauze

غزرا *ḡazura u (ḡazr, ḡazāra)* to be plentiful, copious, abundant

غزر *ḡazr* abundance, copiousness, pro- fusion, plenty, large quantity, lavish supply

غزير *ḡazīr* pl. *ḡizār* much, plenti- ful, copious, abundant, ample; densely growing, luxuriantly growing; rich (ب in) | غزير المادة *ḡ. al-mādda* well-informed, learned, well-read; غزير المواد *ḡ. al-mawādd* offering a wealth of information (book)

غزارة *ḡazāra* abundance, copiousness, profusion, plenty, large quantity, lavish supply

غزاري *ḡazārī* a variety of pigeon

غزل *ḡazala i (ḡazl)* to spin (s.th.); — *ḡazila a (ḡazal)* to display amorous behavior (ب toward a woman), make love (ب to a woman), court, woo (ب a woman), flirt (ب with a woman); to eulogize in verses (ب a woman) III to speak words of love, make love (ها to a woman), court, woo (ها a woman), flirt, dally, philander (ها with a woman) V to court, woo (ب a woman), make love (ب to a woman), flirt, dally (ب with a woman), make eyes (ب at a woman); to celebrate in love poems (ب a woman, also في s.o.); to extol, laud, eulogize (ب s.th.) VI to flirt (with one another) VIII to spin (s.th.)

غزل *ḡazl* spinning; (pl. *ḡuzūl*) spun thread, yarn | مصنع الغزل *maṣnaʿ al-ḡ.* spinning mill

غزال *ḡazal* flirt, flirtation, dalliance, dallying; love; words of love, cooing of lovers; love poetry, erotic poetry

غزلي *ḡazalī* amorous, amatory, erotic, love (used attributively)

غزال *ḡazāl* pl. *ḡizla, ḡizlān* gazelle

غزال *ḡazzāl* spinner (of yarn)

غزالة *ḡazāla* female gazelle, doe; (rising) sun, disk of the sun; pommel of the camel saddle

غزالة *ḡazzāla* spider

مغزل *maḡzil* pl. مغازل *maḡāzil* spinning mill

مغزل *miḡzal, muḡzal* pl. مغازل *maḡāzil* spindle | أبو مغازل *abū m. (eg.)* stork

مغزالة *muḡāzala* pl. -āt flirt, flirtation, dalliance, dallying

تغزل *taḡazzul* flirt, flirtation, dalliance, dallying

غزا *ḡazā u (ḡazw)* to strive (s for), aspire (s to); to mean, intend (s s.th.); — *ḡazā u (ḡazw, ḡazawān)* to carry out a military expedition, make a raid, foray, or incursion, commit aggression (s, s against s.o., against s.th.), attack, assault (s, s s.o., s.th.), raid, invade (s s.th.); to conquer (s s.th., s s.o.); to overcome (s, s s.o., s.th.) | غزا السوق (*sūq*) to flood the market (com.)

غزو *ḡazw* assault, raid, incursion, in- road, invasion, attack, aggression; con- quest

غزوة *ḡazwa* pl. *ḡazawāt* military ex- pedition, foray; raid, incursion, inroad, invasion, attack, aggression; conquest; campaign of conquest

غزاة *ḡazāh* pl. *ḡazawāt* military expedition, foray; raid, incursion, inroad, invasion, attack, aggression; conquest; campaign of conquest

مغزى *maḡzan* pl. مغاز *maḡāzin* sense, meaning, signification, import; moral (of a story); motto; importance, signifi- cance, moment, consequence | مغزى دقيق *ḡū m.* significant subtle meaning

مغزاة *maḡzāh* pl. مغاز *maḡāzin* military expedition, foray, raid; المغازى the military campaigns of the Prophet

غاز *ḡāzin* pl. *ḡuzāh* one who carries out a military expedition or a foray; raider, invader, aggressor, conqueror; الغازى *al-ḡāzī* the war lord, warrior champion, ghazi

غازية *ḡāziya* pl. غواز *ḡawāzin* woman dancer, danseuse

غس *ḡuss* (sing. and pl.) worthless

غسق *ḡasaq* dusk, twilight before nightfall; dark of night

غسل *ḡasala i (ḡasl)* to wash (ب s, s s.o., s.th. with), launder (ب s s.th. with); to cleanse, clean (s s.th., e.g., the teeth); to purge, cleanse, clear, wash (s s.th., to wash (s against s.th.) II to wash thoroughly (s, s s.o., s.th.) VIII to wash (o.s.); to take a bath, bathe; to perform the major ritual ablution (i.e., a washing of the whole body; *Isl. Law*)

غسل *ḡusl* pl. اغسال *aḡsāl* washing, ablution; the major ritual ablution, i.e., a washing of the whole body (*Isl. Law*); wash water

غسل *ḡisl* wash water

غسلة *ḡasla* pl. *ḡasalāt* (n. vic.) a wash, an ablution

غسيل *ḡasīl* washed; (dirty or washed) clothes, washing

غسول *ḡasūl* wash water; washing agent, detergent

غاسول *ḡāsūl* soap; lye

غسال *ḡassāl* washer, washerman, laun- dryman

غسالة *ḡassāla* pl. -āt washerwoman, laundress; washing machine

غسالة *ḡusāla* dirty wash water, slops

مغسل *maḡsil, maḡsal* pl. مغاسل *maḡāsīl* washing facility, washroom, lavatory; washhouse

مغسل *miḡsal* washbasin; washbowl, washdish, washtub

مغسلة *maḡsala* pl. مغاسل *maḡāsīl* wash- stand

مغسل *muḡtasal* washroom, lavatory



غش *ḡašša u (ḡašš)* to act dishonestly (• toward s.o.); to deceive, fool, mislead, cheat, gull, dupe (• s.o.); to debase, vitiate, adulterate (• s.th., esp. food-stuffs) II to act dishonestly (• toward s.o.); to deceive, fool, mislead, cheat, gull, dupe (• s.o.) VII and VIII to be deceived, be fooled, be cheated, be duped; to let o.s. be deceived X to regard (• s.o.) as dishonest or as a fraud; to suspect (• s.o.) of fraud or deception

غش *ḡašš* adulteration, corruption, debasement; fraud, deceit

غش *ḡiṣṣ* faithlessness, disloyalty, perfidy; deception, deceit; fraud, imposture, swindle

غشاش *ḡaššāš* fraud, cheat, swindler, impostor; deceptive, delusive, false

مغشوش *maḡšūš* deceived, fooled, cheated, duped; adulterated, corrupted, debased

غشم *ḡašama i (ḡašm)* to treat unjustly or tyrannically, to wrong, oppress (• s.o.); to act unjustly or tyrannically (• toward s.o.); to act thoughtlessly, haphazardly (• in s.th.) VI to feign ignorance or inexperience X to regard (• s.o.) as dumb, stupid, ignorant, or inexperienced

غشم *ḡašm* oppression, repression, ill-treatment

غشوم *ḡašūm* unjust, unfair, iniquitous, tyrannical; oppressor, tyrant | القوة الغشوم brute force

غشيم *ḡašim* pl. *ḡuṣamā* inexperienced, ignorant, foolish, dumb, stupid; new (at an office), green, a greenhorn; raw, boorish, uneducated; unskilled, untrained, clumsy, awkward, gauche; raw, crude, unprocessed, unworked

غشومة *ḡuṣūma* inexperience, foolishness

غاشم *ḡāšim* unjust, unfair, iniquitous, tyrannical; oppressor, tyrant; scum, dross | قوة غاشمة (*ḡāwa*) brute force

غشا and غشى *ḡašā u (ḡašw)* to come (• to s.o.; • to a place); — غشى *ḡašiya a (ḡašāwa)* to cover, wrap up, envelop, conceal, veil (•, • s.o., s.th.); to come, descend (• upon s.o.), overcome, overwhelm (• s.o.); to be dark (night); — *ḡašiya a (ḡašayān, ḡiṣyān)* to come (to s.o.; • to a place); to go to see, visit (• s.o., • s.th.), call (• on s.o.); to sleep (• with a woman); to cover (• the female animal); to commit, perpetrate (• e.g., an outrage); to yield, give in (• to a craving); — pass. غشى عليه (*ḡuṣiya*) (*ḡašy, ḡuṣy*) to lose consciousness, faint, swoon II to cover, wrap up, envelop, veil (•, • s.o., s.th.); to spread a cover or wrap (•, • over s.o., over s.th.); to overlay, coat, plate (• s.th.) IV to be dark (night); to spread a cover or wrap (على, • over) V to cover o.s. (ب with), wrap o.s. (ب in) X استغشى ثيابه (*tiyābahū*) to hide one's head in one's clothes so as not to see or hear

غشى *ḡašy, ḡuṣy* unconsciousness, fainting, swoon(ing)

غشية *ḡašya* fainting spell, swoon, faint

غشوة *ḡašwa* veil, wrap, cover, covering

غشاء *ḡiṣā* pl. اغشية *aḡšiya* cover, covering, wrap, wrapper, wrapping, envelope; coating, coat, plating; integument; film, pellicle; membrane; valve | الانشاء الانى (*anī*) nasal mucosa; غشاء البكارة *al-bakāra* hymen, virginal membrane; الغشاء المخاطي (*muḡāṭī*) mucous membrane, mucosa

الغشاء الغشائي (*ḡiṣā*) diphtheria (med.)

غشاة *ḡiṣāwa, ḡašāwa* veil, wrap, cover, covering

غشيان *ḡašyān, ḡiṣyān* unconsciousness, faint(ing), swoon(ing)

مغشى *maḡšan* place at which one arrives, object of a visit

غاشية *ḡāšiya* pl. غواش *ḡawāšīn* pericardium; misfortune, calamity, disaster; faint, swoon; insensibility, stupor; servants, attendants, retinue, suite

غص *ḡaṣṣa* (1st pers. perf. *ḡaṣistu*) a (غصص *ḡaṣaṣ*) to be choked; to choke (ب on, esp. on some food); to be overcrowded, congested, jammed, packed, crammed (ب with) | المكان *makānu* the place was overcrowded IV to choke (• s.o.) VIII to be overcrowded, congested, jammed, packed, crammed

غصة *ḡuṣṣa* pl. -āt, غصص *ḡuṣaṣ* that which causes choking, a lump in the throat; mortal distress, torment, agony, ordeal; choking sound, suppressed moan | غصة الموت *al-mawt* agony of death

غاص *ḡāṣṣ* replete, crowded, jammed, packed, crammed (ب with)

غصب *ḡaṣaba i (ḡaṣb)* to take away by force or illegally, extort (• s.th., • من, • على from s.o.), rob (• s.th.; • • or من or على s.o. of s.th.), seize unlawfully, usurp (• s.th.), take illegal possession (• of s.th.); to force, compel, coerce (• s.o., على to); to abduct, carry off (• a woman); to rape, ravish, violate (• a woman); to conquer, subdue (على s.o.) VIII = I اغتصب ابواب البلاد to force one's entry into a country

غصب *ḡaṣb* forcible, illegal seizure, extortion; usurpation, unlawful arbitrariness (*Isl. Law*); force, compulsion, coercion, constraint | غصبا *ḡaṣban* and against his will, in defiance of him

اغتصاب *iḡtiṣāb* forcible, illegal seizure, extortion, robbery; illegal appropriation, usurpation; ravishment, violation, rape (of a woman); force, compulsion, coercion, constraint

غاصب *ḡāṣib* pl. -ūn, غصاب *ḡuṣāb* usurper

مغشوب *maḡṣūb* acquired by unlawful arbitrariness, extorted, usurped; forced, compelled, coerced, constrained

مغتصب *muḡtaṣib* violent, outrageous, brutal; usurper

غصن II and IV to put forth branches, to branch (tree)

غصن *ḡuṣn* pl. غصون *ḡuṣūn*, اغصان *aḡṣān*, twig, bough, limb, branch

غصنة *ḡuṣna* twig, shoot, cion, sprout

غض *ḡaḍḍa* (1st pers. perf. *ḡaḍaḍtu*) i and (1st pers. perf. *ḡaḍiḍtu*) a (غضوة *ḡuḍūda*, غضاضة *ḡaḍāda*) to be or become fresh, succulent, tender (esp. a plant); — *ḡaḍḍa u (ḡaḍḍ, غضاضة ḡaḍāda)* to cast down, lower (من or • one's eyes, one's glance, out of modesty, and the like); to lower, lessen, diminish (من the value, the prestige of s.o. or s.th.), detract, derogate (من from s.o., from s.th.) | غض *ḡaḍ* طرفه (*ṭarfahū*) to lower one's eyes; غض النظر or النظر عنه (*naḡara*) to overlook, let pass, disregard s.th., pass over s.th., wink at s.th., pay no attention to s.th., have no objection to s.th.

غض *ḡaḍḍ* aversion (of the glance) | غض النظر (الطرف) عنه *an-naḡar (aṭ-ṭarf)* overlooking of s.th.; disregarding of s.th.; بغض النظر عن ... not to speak of ..., let alone ..., regardless of ..., irrespective of ..., notwithstanding ...

غض *ḡaḍḍ* fresh, succulent, juicy, tender; lush, luxuriant (plant)

غضة *ḡuḍḍa* shortcoming, deficiency, fault, defect

غضيف *ḡaḍiḍ* fresh, succulent, juicy, tender

غضاضة *ḡaḍāda* freshness, succulence, juiciness, tenderness; shortcoming, deficiency, fault, defect; blot, stain, dis-



grace, shame | ما وجد غضاضة في to take no offense at ..., have no objection to ...

غذوة *gudūda* freshness, succulence, juiciness, tenderness

غضب *gādība a (gādab)* to be or become angry, cross, mad, vexed, irritated, exasperated, furious, to fret (من or على at s.th., with s.o.); to stand up (ل for), defend (ل s.th.) III to be cross, be on bad terms (• with s.o.) IV to annoy, exasperate, anger, make angry, enrage, infuriate (• s.o.); to vex, irritate, gall, provoke (• s.o.) V = I

غضب *gādab* wrath, rage, fury; anger, exasperation, indignation; غضبا ل (*gādaban*) for the protection of

غضب *gādīb* wrathful, angry, exasperated, irate, furious, infuriated, enraged; vexed, annoyed, irritated, galled

غضب *gādība* fit of rage, angry outburst, tantrum

غضب *gādūb* irascible, choleric, irritable  
غضابي *gūdābī* irascible, choleric, irritable; sullen, morose

غضاب *gādībān²*, f. غضبي *gādībā*, pl. غضاب *gādīb*, غضابي *gādībā*, *gūdābā* wrathful, angry, exasperated, irate, furious, infuriated, enraged

اغضاب *igādāb* exasperation, infuriation; vexation, irritation, annoying; provocation

غاضب *gādīb* wrathful, angry, exasperated, irate, furious, infuriated, enraged; vexed, annoyed, irritated, galled

مغضوب عليه *maḡdūb* object of anger

غادر *gādara i (gādr)* to turn away (عن from); to turn (على against s.o. or to s.o.); — *gādīra a (gādar)* to be or become rich, abundant, lavish, opulent, lush, luxuriant

غدير *gādir* abundant, lavish, opulent, lush, luxuriant

غدير *gādir* fresh, green (plant)

غضارة *gādāra* freshness; affluence, prosperity, opulence

غضروف *gudrūf* pl. غضاريف *gādārīf²* cartilage, gristle

غضن II to wrinkle, pucker, shrivel, fold, crease (• s.th.) III to wink amorously (ها at a woman) V to wrinkle, shrivel, form creases or corrugations; to be or become wrinkled, creased, folded, corrugated

غضن *gādn*, *gādan* pl. غضون *gudūn* wrinkle, fold, crease, corrugation; (only sg.) trouble, toil, labor, hardship, difficulty | ... في غضون in the course of, during, within; ذلك في غضون meanwhile, in the meantime

غضنfar lion

غضن IV to close one's eyes (also with عينه *'ainahū*); to overlook, disregard, avoid seeing, condone (عن • s.th.), let (عن • s.th.) pass, shut one's eyes (عن • to s.th.), take no notice (عن • of s.th.); to be lenient (عن with), have indulgence, show forbearance (عن for), wink, connive (at) VI to pretend not to notice; to disregard (عن s.th.); اغضى عنه = تغاضى عنه

على أحر من جمر الغضى *gādan*: (غضى) *gādan* lit: in a hotter spot than the live embers of *gādā* (i.e., a variety of euphorbia), i.e., on pins and needles, in an unbearable situation

اغضاء *igādā* overlooking, connivance, condonation, disregard; indulgence, forbearance

تغاضى *tagādīn* overlooking, connivance, condonation, disregard; indulgence, forbearance

غط *gāṭṭa u (gāṭṭ)* to immerse, dip, plunge (في • s.o., s.th. in); — *gāṭṭa i (gāṭṭ)* to snore IV to immerse, dip, plunge (في • s.o., s.th. in) VII to be immersed, be dipped, be plunged (في in)

غطيط *gāṭṭ* snoring, snore

غطاية *gūṭaiṭa* fog, mist

غطرة *gūṭra* designation of the *kūfiya*, or headcloth worn under the *'iqāl*, in Nejd and Bahrein

غطرس *gāṭrasa* to be haughty, arrogant, supercilious, overbearing, snobbish, conceited, overweening, self-important II *ta-gāṭrasa* do. | تنطرس في مشيته (*miṣyatihī*) to display a haughty bearing, swagger, strut  
غطرسة *gāṭrasa* haughtiness, superciliousness, arrogance, insolence, impudence, snobbishness, conceitedness, self-importance

غطريس *gāṭrīs* pl. غطاريس *gāṭārīs²* haughty, supercilious, arrogant, overbearing, snobbish, conceited, overweening, self-important

تغطرس *mutagātris* haughty, supercilious, arrogant, overbearing, snobbish, conceited, overweening, self-important

غطارف *gāṭārīf* pl. غطاريف *gāṭārīf²*, غطارفة *gāṭārīfa* potentate; a noble, great, famous man

غطس *gāṭasa i (gāṭs)* to dip, plunge, immerse, submerge (في • s.o., s.th. into water); to dive, plunge, become immersed, sink, submerge (في in water) II to dip, plunge, immerse, submerge (في • s.o., s.th. into water); (Chr.) to baptize (• s.o.) V to dive; to bathe (في in)

غطس *gāṭs* dipping, plunging, immersion; diving; sinking (trans. and intr.); submersion

الغطاس *gāṭās* baptism (Chr.); Epiphany (Chr.)

غطاس *gāṭās* diver (man or bird)

مغطس *maḡṭis (miḡṭas)* pl. مغطاس *maḡāṭīs²* bathtub; plunge bath | عيد المغطس *'id al-m.* Epiphany (Chr.)

تغطيس *taḡṭīs* dipping, plunging, immersion; submersion; baptism (Chr.)

غطاس *gāṭīs* draft (of a ship)

غطش *gāṭaṣa i (gāṭṣ)* to be or become dark (night); — *gāṭiṣa a (gāṭaṣ)* to become dim (eye); to be dim-sighted V to be dim, dim-sighted (eye)

غطش *gāṭaṣ* dim-sightedness

غطم *gāṭamm* huge, vast (ocean)

غطا *gāṭa u (gāṭu)* to cover, cover up (• s.th.) II to cover, wrap, envelop, conceal (ب • s.o., s.th. with); to slip (ب • over s.th. s.th. else), cover (ب • s.th. with); to cover (• s.th., e.g., expenses, the goal in sports); to outshine, eclipse, obscure (على s.o., s.th.); to drown (على s.th., of voices, etc.); to be stronger, be more decisive (على than) V to be covered, wrapped, enveloped, concealed (ب with, by); to cover o.s. (ب in), wrap o.s., veil o.s., conceal o.s. (ب in) VIII = V

غطاء *gāṭā* pl. اغطية *aḡṭiya* cover, covering, integument, wrap, wrapper, wrapping, envelope; covering (= clothing); lid | غطاء الرأس headgear

تغطية *taḡṭiya* cover(ing) (of expenses, of currency, of the goal in sports); cover of notes in circulation, backing of notes, note coverage

غف *gāffa i (eg.)* to take unawares; to grab, grasp, seize (على s.o.)

غفران *gāfara i (gāfr)* مغفرة *maḡfira*, *maḡfirān* to forgive (• ل s.o. s.th.), grant pardon (ل • to s.o. for s.th.), remit (• s.th.) لا يغفر *(yūḡfaru)* unpardonable, irremissible, inexcusable VIII to forgive



(*Δ* s.th.); to realize, or make, a profit (*Δ* on s.th.), receive the proceeds (*Δ* of s.th., esp. of land, and the like), turn to (good) account, invest profitably, utilize (*Δ* s.th.); to profit (*Δ* by s.o., *Δ* by s.th.), derive advantage or profit (*Δ*, *Δ* from), make capital (*Δ* out of s.th.), capitalize (*Δ* on s.th.); to take advantage (*Δ*, *Δ* of), exploit (*Δ*, *Δ* s.o., s.th.)

غل *gill* rancor, hatred, spite, malice

غل *gull* burning thirst; (pl. اغلال *aglāl*) iron collar; manacles, handcuffs; pl. chains, shackles, fetters

غلة *gulla* burning thirst

غلة *galla* pl. -āt, غلال *gilāl* yield, produce, crops; proceeds, revenue, returns (esp. of farming); grain, cereals; corn; fruits

غليل *galīl* burning thirst; thirst for revenge; rancor, ill will; ardent desire; (pl. غلال *gilāl*) exhausted with thirst, very thirsty

غلالة *gilāla* pl. غلائل *galā'il* a fine, diaphanous cape, mantilla, veil; shirtlike garment, gown | غلالة النوم *g. an-naum* nightshirt, nightgown

استغلال *istiḡlāl* utilization; development, working (of a mine, and the like), exploitation (of a mine; also = selfish utilization, sweating); usufruct; abuse

استغلالى *istiḡlālī* serving exploitation, exploitative

مغلول *maḡlūl* fettered, shackled; exhausted with thirst, very thirsty | مغلول *m. al-yad* inactive, idle

مغل *muḡill* productive, fruitful, fertile (land, soil)

مستغل *mustaḡill* exploiter, utilizer, usufructuary, beneficiary

مستغل *mustaḡall* pl. -āt that which yields crops, proceeds, or profit; yield, produce, proceeds; profit

اغفال *iḡfāl* neglect, disregard, ignoring, nonobservance, slight(ing); omission, skipping

تغافل *taḡāful* neglect

غافل *ḡāfil* pl. -ūn, غفول *ḡufūl*, غفول *ḡuffal* negligent, neglectful, careless, heedless, inadvertent, unaware, inattentive

مغفل *muḡaffal* apathetic, indifferent, inattentive; gullible, easily duped, a sucker; simple-minded, artless; simpleton

مغفل *muḡfal* anonymous | شركة مغفلة (= Fr. *société anonyme*) joint-stock corporation

متغفل *mutaḡaffil* dunce, dolt, numskull

غفا *ḡafā u* (*ḡafw*, *ḡufūw*) to slumber, doze, take a nap; to doze off, nod off, fall asleep; — غافية *ḡafiya a* (غية *ḡafiya*) do. IV do.

غفوة *ḡafwa* pl. -āt slumber, nap, doze, cat nap

اغفاء *iḡfā'a* slumber, nap, doze, cat nap

غل *galla u* (*ḡall*) to insert, put, stick, enter (*Δ* s.th. in(to) or between); to penetrate, enter (*Δ* s.th. or into s.th.); to apply an iron collar or manacles (*Δ* on s.o.), handcuff, shackle, fetter (*Δ* s.o.); to produce, yield, yield crops (land) | غل *galla i* (*ḡill*) to be filled with hatred or rancor (breast); — pass. *ḡulla* (*ḡull*, غلة *ḡulla*) to suffer violent thirst, burn with thirst II to apply an iron collar or manacles (*Δ* on s.o.), handcuff, shackle, fetter (*Δ* s.o.) IV to produce, yield, yield crops (land); to yield (*Δ* to s.o. s.th.) V to enter, penetrate (*Δ* s.th. or into s.th.) VII = V X to rake in, gain, win, obtain, reap

(*Δ* ل s.o. s.th.), grant pardon (*Δ* ل to s.o. for), remit (*Δ* s.th.) | يغتفر *(yuḡtafaru)* unpardonable, irremissible, inexcusable X to ask s.o.'s (*Δ*) pardon (ل or من or *Δ* for an offense), ask (*Δ* s.o.) to forgive (ل or من or *Δ* an offense), apologize (*Δ* to s.o., ل or من or *Δ* for) | استغفر الله I ask God's forgiveness! a formula phrase used on various occasions, esp. when modestly declining compliments and amiabilities, approx.: please don't (say so)! not at all!

غفرا *ḡafr* pardon, forgiveness; غفرا *ḡafran* pardon me! I beg your pardon!

غفور *ḡafūr* readily inclined to pardon, much-forgiving (esp. of God)

غفار *ḡaffār* readily inclined to pardon, much-forgiving (esp. of God)

غفران *ḡufrān* pardon, forgiveness, remission | عيد صوم الغفران *īd ṣaum al-ḡ.* or عيد الغفران Day of Atonement, Yom Kippur (*Jud.*)

مغفرة *maḡfira* pardon, forgiveness, remission

مغفور له *maḡfūr l* (he who has been forgiven), the deceased, the late ...

غفر II to guard (على s.o., s.th.), watch (على over s.o., over s.th.)

غفرة *ḡufra* cover; lid

غفير *ḡafīr* numerous (crowd), abundant (quantity), large (number); (pl. غفراء *ḡufarā'*) guard, sentinel; watchman | غفير (جمع) *(jamm, jam')* large number or quantity, large gathering of people

غفارة *ḡifāra* pl. غفائر *ḡafā'ir* kerchief for covering the head, headcloth

غفارة *ḡaffāra* cope (*Chr.*)

مغفر *miḡfar* pl. مغافر *maḡāfir* helmet

غفقا *ḡafqa* light slumber

غفلا *ḡafala u* (غفلة *ḡafala*, غفول *ḡufūl*) to neglect, not to heed, disregard, ignore (عن s.th.),

be forgetful, be heedless, be unmindful (عن of), pay no attention (عن to) II to make (*Δ* s.o.) negligent, careless, heedless, or inattentive III to use, or take advantage of, s.o.'s (*Δ*) negligence, inadvertence, inattention, heedlessness, or carelessness; to surprise, take by surprise, take unawares (*Δ* s.o.) IV to neglect, not to heed, disregard, ignore (*Δ* s.th.), be forgetful, be heedless, be unmindful (*Δ* of s.th.), pay no attention (*Δ* to s.th.); to pass (*Δ* over s.th.), slight, leave out, omit, skip (*Δ* s.th.); to leave unspecified (*Δ* s.th.) V = III; VI to feign inattention, inadvertence, negligence, or carelessness; to pretend to be, or make as if, inattentive, inadvertent, negligent, or careless; to neglect, disregard, ignore, slight (*Δ*, *Δ* s.o., s.th.), pay no attention (عن to), be uninterested (عن in), be indifferent (عن to) X = III; to regard (*Δ* s.o.) as stupid, as a fool; to make a fool of s.o. (*Δ*), pull s.o.'s (*Δ*) leg

غفل *ḡufl* careless, heedless, unmindful, inadvertent; undesignated, unmarked; without name, anonymous; not provided (من with), devoid (من of) | غفل من التأرخ (من) undated, without date, bearing no date; غفل (imḡā) without signature, unsigned, anonymous; حديد غفل unprocessed iron, pig iron, crude iron

غفال *ḡafal* negligence, inadvertence, inattention, heedlessness, carelessness

غفلة *ḡafla* negligence, inadvertence, inattention, heedlessness, carelessness; indifference; foolishness; stupidity | موت غفلة *mawt al-ḡ.* sudden death; غفلة *(ḡini ḡ.)* suddenly, all of a sudden, unawares, inadvertently, unexpectedly, surprisingly

غفلان *ḡaflān* negligent, neglectful, careless, heedless, inadvertent, inattentive; drowsy, sleepy

تغفيل *taḡfīl* stultification



غلب *ḡalaba* i (*ḡalb*, غلبة *ḡalaba*) to subdue, conquer, vanquish, defeat, beat, lick (على or هـ, s.o., s.th.), get the better (على or هـ, of s.o., of s.th.), be victorious, triumph, gain ascendancy, get the upperhand, achieve supremacy (على or هـ, over s.o., over s.th.); to master, surmount, overcome (على or هـ s.th.); to seize (على or هـ s.th.), take possession (على or هـ of s.th.), lay hold (على or هـ on s.th.); to overpower, overcome, overwhelm (على or هـ s.o.); to snatch, wrench, wrest (على هـ from s.o. s.th.), rob, plunder (على هـ s.o. of s.th.); to prevail, (pre)dominate, be preponderant (على in s.th.); to be probable, be likely | غلب على الظن (*ẓann*) to be probable, be likely; تغلب عليه الصحة أو الجدة (*siḥḥatu, jiddatu*) (to be) fairly, almost correct or new; تغلب عليه الكآبة (*ka'ābatu*) he is in low spirits most of the time, melancholy prevails in him; يغلب عليه الكرم (*karamu*) his predominant, or foremost, quality is generosity II to make (هـ s.o.) get the upperhand (على over), make (هـ s.o.) triumph (على over); to put (على هـ s.th. above or before) III to try to defeat (هـ s.o.); to fight, combat (هـ, هـ s.o., s.th.), struggle, wrestle (هـ, هـ with; المصاعب with difficulties); to befall, overcome (هـ s.o.; e.g., sleep) V to triumph, gain the mastery (على over), overcome, surmount, master (على s.th.), cope (على with), break (على a resistance); to outweigh (على s.th.) | تغلب عليه النعاس (*nu'āsu*) he was overcome by drowsiness VI to wrestle with one another, struggle

غلب *ḡalab* (act of) conquering, defeating, surmounting, overcoming

غلبة *ḡalaba* victory; (eg.) idle talk, chatter, prattle

غلباوي *ḡalabāwī* (eg.) garrulous, voluble, talkative; chatterbox, prattler, windbag

غلاب *ḡallāb* victorious, triumphant, conquering

اغلب *aḡlab*<sup>2</sup> (relative, with def. article or foll. genit.) the greater portion, the majority, most (of) | في الاغلب in most cases; mostly, in general, generally; في اغلب الظن (*wa-l-a'amm*) do.; في اغلب الظن (*a. iz-ẓann*) most likely, most probably, in all probability; اغلب امره *aḡlaba amriḥi* and اغلب الامر in most cases, mostly; most likely, most probably, in all probability

اغلبية *aḡlabīya* majority, greater portion | اغلبية خاصة (*kāṣṣa*) qualified majority; اغلبية مطلقة (*muṭlaqa*) absolute majority (*pol.*)

غلاب *ḡilāb* combat(ing), fight; struggle, strife, contest

مغالبة *muḡālaba* combat(ing), fight; struggle, strife, contest

تغلب *taḡallub* surmounting, overcoming, mastery (على of s.th.)

غالب *ḡālib* (pre)dominant; (with foll. genit. or suffix) most of, the greater portion of, the majority of; (pl. غلبة *ḡalaba*) victor | غالباً *ḡāliban* and الغالب in mostly, in most cases, for the most part, largely; in general, generally; most likely, most probably; والغالب ان and the rule is that ..., as a rule ...

غالبية *ḡālibīya* majority, greater portion

مغلوب *maḡlūb* defeated, vanquished; beaten; recessive (*biol.*) | مغلوب على امره (*amriḥi*) helpless

مغلب *muḡallab* defeated, overwhelmed, overcome

غلس *ḡalas* darkness of night (esp. that preceding daybreak)

غلصمة *ḡalṣama* pl. غلاصم *ḡalāṣim*<sup>2</sup> epiglottis

غلط *ḡaliṭa* a (*ḡalaṭ*) to make, or commit, a mistake, commit an error, err, be mistaken II to accuse (هـ s.o.) of a mistake or error, put s.o. (هـ) in the wrong; to make (هـ s.o.) commit a mistake or error

III to seek to involve (هـ s.o.) in errors or mistakes; to deceive, beguile, cheat, swindle (هـ s.o.) IV to make (هـ s.o.) commit a mistake or error VI to mislead one another, cheat one another

غلط *ḡalaṭ* pl. اغلاط *aḡlāṭ* error, mistake, blunder; incorrect, wrong | غلط الحس *ḡ. al-ḥiss* deception of the senses, illusion; غلط الامر (*amr*) there is a but in the case, there is a hitch somewhere

غلطة *ḡalṭa* pl. *ḡalāṭāt*, اغلاط *aḡlāṭ* error, mistake, blunder | غلطة مطبعية (*maṭba'īya*) misprint, erratum

غلطان *ḡalṭān*<sup>2</sup> one who commits a mistake or error; mistaken, erring, wrong

اغلوطة *uḡlūṭa* pl. -āt, اغاليط *aḡālīṭ*<sup>2</sup> captious question

مغلطة *maḡlaṭa* pl. مغالط *maḡālīṭ*<sup>2</sup> captious question

مغالطة *muḡālata* pl. -āt cheating, deceit; swindle, fraud; falsification, distortion; fallacy, sophism

غلظ *ḡaluṣa* u and *ḡalaṣa* i (*ḡilaṣ*, غلظة *ḡilza*, غلظة *ḡilāza*) to be or become thick, gross, coarse, crude, rude, rough, rugged; to become viscous, viscid, tough, sirupy (of a liquid, mush); to treat (على s.o.) harshly, ruthlessly II to make (هـ s.th.) thick, gross, big, coarse, crude, rude, rough, or rugged; to thicken, coarsen (هـ s.th.) | غلظ اليمين to swear a sacred oath IV اغلظ له القول or في القول (*qaula, fī l-qauli*) to bark at s.o. rudely, use rude language toward s.o., speak rudely, impolitely with s.o. X to become thick, gross, big, coarse, crude, rude, rough, rugged; to find (هـ s.th.) thick, coarse, crude, rude, rough, rugged

غلظ *ḡilaṣ* thickness, grossness; coarseness, crudeness, roughness, ruggedness; harshness, ruthlessness, rudeness, impoliteness, boorishness

غلظة *ḡilza* thickness, grossness; coarseness, crudeness, roughness, ruggedness; harshness, ruthlessness, rudeness, impoliteness, boorishness

غليظ *ḡalīṣ* pl. غلاظ *ḡilāṣ* thick (e.g., curtain, fabric); fat and uncouth, hulking, burly, gross (person, body); viscous, viscid, sirupy (liquid); solid, stringy, tough (food); coarse, crude (fabric, words, person); rough, rugged (ground); harsh, callous, rude, churlish, inconsiderate, boorish; inviolable, sacred (alliance, oath) | غليظ الرقبة *ḡ. ar-raḡaba* stiff-necked, obdurate, obstinate, stubborn; المعى الغليظ (*mī'ā*) the large intestine (*anat.*); يمين غليظة binding, sacred oath

غلظة *ḡilāza* thickness, grossness; coarseness, crudeness, roughness, ruggedness

اغلاظ *aḡlaṣ*<sup>2</sup> thicker, grosser; coarser, cruder, rougher; ruder, more impolite

مغلظ *muḡallaṣ* binding, sacred oath

غلغل *ḡalḡala* to penetrate (في s.th. or into s.th.); to enter (في s.th. or into s.th.); to plunge, become immersed, submerge (في in) II *taḡalḡala* to set in, descend, fall (night); to penetrate (في s.th. or into s.th.); to enter (في s.th. or into s.th.); to plunge, become immersed, submerge (في in); to be crammed (في into), be deeply embedded, be ensconced (في in); to interfere, meddle

متغلغل *mutaḡalḡil* deeply embedded (في in); extensive, widely extended, far-reaching (connections)

II to put or wrap (هـ s.th.) in a cover, wrap, envelope, or case; to wrap, envelop (هـ s.th.); to cover (ب هـ s.th. with)

غلفة *ḡulfa* foreskin, prepuce

غلّف *ḡulaf* pl. غلف *ḡuluf* cover, covering, wrap, wrapper, wrapping, jacket (of a book); case, box; envelope



اغلف *aḡlaf*<sup>2</sup>, f. غلفاء *ḡalfā*<sup>2</sup>, pl. غلف *ḡulf* uncircumcised; rude, uncivilized

مغلف *muḡalla* uncircumcised; (pl. -āt) cover, covering, wrap, wrapper, wrapping, envelope (of a letter)

غلق *ḡalaqa* i (*ḡalq*) to close, shut (s.th., a door); to lock, bolt (s.th., a door); — *ḡaliqa* a (*ḡalaq*): الرهن (*raḥnu*) the pledge was forfeited as the pledger was unable to redeem it II to close, shut (s.th., a door); to lock, bolt (s.th., a door) IV = II; to declare a pledge (رهن *raḥnan*) to be forfeited, foreclose (رهن a mortgage); pass. *uḡliqa* to be obscure, dark, ambiguous, dubious, incomprehensible (على to s.o.) VII to be closed, shut, locked, or bolted; to be incomprehensible X to be obscure, dark, ambiguous, incomprehensible; to be difficult, intricate, complicated | استغلق عليه (*kalāmu*) he was unable to speak, he was struck dumb, he was speechless

غلق *ḡalaq* pl. اغلاق *aḡlāq* lock, padlock

غلق *ḡaliq* obscure, dark, ambiguous, dubious, abstruse, recondite, difficult to comprehend

غلاقة *ḡilāqa* unpaid balance

مغلق *miḡlāq* pl. مغاليق *maḡālīq*<sup>2</sup> lock; padlock; breech (of a firearm); any closing or fastening mechanism, as, a latch, a catch, a clasp, a cap, a cover, a lid, a cutoff, etc.

اغلق *iḡlāq* closing, shutting, locking, bolting, shutting-off, barring; foreclosure (of a mortgage)

انغلاق *iḡlāq* obscurity, abstruseness, incomprehensibility

مغلق *muḡlaq* closed, shut; locked, bolted; obscure, dark, ambiguous, dubious, abstruse, recondite, difficult to comprehend

مستغلق *muṣṭaḡliq* obscure, dark, cryptic, ambiguous, equivocal

غلم *ḡalima* a (*ḡalam*, غلمة *ḡulma*) to be excited by lust, be seized by sensuous desire VIII = I

غلم *ḡalim* excited by lust, seized by sensuous desire, wanton, lewd, lascivious, lustful; in heat, rutted

غلمة *ḡulma* lust, carnal appetite, sensuous desire; heat, rut

غلام *ḡulām* pl. غلمان *ḡilmān*, غلمة *ḡilma* boy, youth, lad; slave; servant, waiter

غلامية *ḡulāmīya* youth, youthfulness

غيلم *ḡailam* male tortoise

غلومة *ḡulūma* youth, youthfulness

غلا *ḡalā* u (*ḡulūw*) to exceed the proper bounds, be excessive, go too far (في in), overdo, exaggerate (في s.th.); — *ḡalā* u (*ḡalā*) to be high, be stiff (price); to become expensive, undergo a price raise (merchandise); to be expensive, be high priced II to raise the price of s.th. (s.th.) III to exceed the proper bounds, be excessive, go too far (في in), overdo, exaggerate (في s.th.); to demand too high a price, charge too much (ب for); to put great store (ب by s.th.), ascribe great value (ب to s.th.), rate highly (ب s.th.) IV = II; to declare (s.th.) to be dear or precious, appreciate, value, prize, treasure, cherish (s.th.); to laud, extol, praise highly (s.th.) VI to exceed the proper bounds, be excessive, go too far (في in); to overdo, exaggerate (ب, في s.th.) X to find (s.th.) expensive or costly

غلو *ḡulūw* exceeding of proper bounds, excess, extravagance; exaggeration

غلا *ḡalā*<sup>2</sup> high cost, high level of prices, rise in prices; high price

غلاوة *ḡulawā*<sup>2</sup>, *ḡulwā*<sup>2</sup> exceeding of proper bounds, excess, extravagance | خفف من غلوانه (*kaffa/a*) to dampen s.o.'s ardor, curb s.o.'s enthusiasm

اغلى *aḡlā* more expensive; more valuable, more costly

مغالة *muḡālāh* exceeding of proper bounds, excess, extravagance; exaggeration

اغلاء *iḡlā*<sup>2</sup> laudation, extolment, high praise; admiration

غال *ḡālīn* expensive, high priced; valuable, costly; dear, beloved; — (pl. غلاة *ḡulāh*) adherent of an extreme sect; extremist, radical; fanatic adherent, fanatic

غل *ḡalā* i (*ḡaly*, غليان *ḡalayān*) to boil, bubble up; to ferment (alcoholic beverage) II to make (s.th.) boil; to boil (s.th.) IV = II

غلى *ḡaly* boiling, ebullition

غليان *ḡalayān* boiling, ebullition

غليون *ḡalyūn* pl. غلايين *ḡalāyīn*<sup>2</sup> water pipe, narghile, hubble-bubble; smoking pipe, tobacco pipe; see also below

غلاية *ḡallāya* pl. -āt boiler, kettle, caldron | آلة غلاية steam boiler

غالية *ḡālīya* a perfume made of musk and ambergris (*Galia moschata*)

مغل *maḡlīy* broth; decoction (*pharm.*)

غلاوين *ḡalawīn* pl. غلايين *ḡalāyīn*<sup>2</sup>, غليون *ḡalyūn* pl. غلايين *ḡalāyīn*<sup>2</sup>, غلى *ḡalā* galleon; see also غلى

غم *ḡamma* u (*ḡamm*) to cover, veil, conceal (s.th.); to fill (s.o.) with sadness, pain, or grief, to pain, grieve, distress (s.o.); pass. *ḡumma* to be obscure, incomprehensible (على to s.o.) II to cover, veil, conceal (s.th.) IV to be overcast (sky); to fill (s.o.) with sadness, pain, or grief, to pain, grieve, distress (s.o.) VII to be distressed, be worried, be sad, grieve, pine, worry VIII = VII

غم *ḡamm* pl. غوم *ḡumūm* grief, affliction, sorrow, distress, sadness, worry, anxiety

غممة *ḡumma* grief, affliction, sorrow, distress, sadness, anxiety

غمام *ḡamām* (coll.; n. un. غمة) pl. غمام *ḡamā'im*<sup>2</sup> clouds | حب النمام *ḥabb al-ḡ* hail

غمامة *ḡimāma* pl. غمام *ḡamā'im*<sup>2</sup> blinder, blinker (for horses, etc.); muzzle (for animals)

اغم *aḡamm*<sup>2</sup>, f. غماء *ḡammā*<sup>2</sup> covered with dense hair, hairy, hirsute, shaggy; thick, dense (clouds)

غام *ḡāmm* grievous, distressing, sorrowful, sad, painful; sultry, muggy (day, night)

مغموم *maḡmūm* grieved, distressed, afflicted, worried, sad

مغمم *muḡtamm* grieved, distressed, afflicted, worried, sad

غمد *ḡamada* i u (*ḡamd*) to sheathe, put into the scabbard (s.th. the sword); to plunge, thrust (s.th. the sword into s.o.'s breast); to encompass, shelter, protect, cover (s.o., رحمة *bi-raḥmatihī* with His grace; of God) II to conceal s.o.'s (s.th.) offenses or shortcomings IV to sheathe, put into the scabbard (s.th. the sword) V to encompass, shelter, protect, cover (s.o., رحمة *bi-raḥmatihī* with His grace; of God)

غمود *ḡumūd* pl. اغماد *aḡmād*, غمد *ḡimūd* sheath, scabbard

غمر *ḡamura* u (*ḡamāra*, غمورة *ḡumūra*) to be plentiful, copious, abundant, abound (water); to overflow (intr.); — *ḡamara* u (*ḡamr*) to flood, inundate (s.th., ب s.th. with), overflow (s.th.); to douse, cover (s.th., ب with a liquid), pour a liquid (ب) over s.th. (s.th.); to lay, soak (في s.th. in a liquid); to immerse, steep, submerge, place, embed (في s.o. s.th. in(to); esp. fig.: in(to) an environment, an atmosphere); to cover,







غندقي (*eg.*) *ḡundaqqī* armorer, gunsmith

غانغرينا *ḡanḡarīnā* gangrene (*med.*)

غنمة *ḡanima a* (*ḡunm, ḡanm, ḡanam*, غنمة *ḡanima*) to gain booty; to take as (war) booty, capture, gain, obtain (أ s.th.); to pillage, plunder, sack, loot II to give (in a disinterested manner) (أ s.o. s.th.), bestow (أ s.o. s.th.), grant (أ s.o. s.th.) IV to give as booty (أ s.o. s.th.) VIII to take as (war) booty, capture (أ s.th.) | اغتتم الفرصة (*fursata*) to seize, or take, the opportunity, avail o.s. of the opportunity X استغتم الفرصة = اغتتم الفرصة

غنم *ḡunm* spoils, booty, loot, prey; gain, profit, advantage, benefit

غنم *ḡanam* (coll.) pl. اغنام *aḡnām* sheep (and goats), small cattle

غانم *ḡannām* shepherd

غنمة *ḡanima* pl. غنائم *ḡanā'im* spoils, booty, loot, prey | غنمة باردة (*rāḡin, iyāb*) راض من الغنمة بالاياب (content with returning without booty, i.e.) glad to have saved one's skin; (i.e.) glad to have saved one's skin; اقتصع من الغنمة بالاياب (*iqṭana'a*) to have to return empty-handed, with nothing accomplished

مغنم *maḡnam* pl. مغانم *maḡānim* spoils, booty, loot, prey; gain, profit, advantage, benefit

عاد سالما غانما | *ḡānim* successful (approx.: he returned safe and sound)

غني *ḡaniya a* (*ḡinan, ḡanā'*) to be free from want, be rich, wealthy; not to need, be able to spare (عن s.o., s.th.), be able to dispense (عن with), manage, be able to do (عن without), have no need (عن for), be in no need (عن of) II to sing (ب or أ s.th., أ s.o. s.th.), chant (ب or أ s.th.); to sing the praises (ب of s.o.),

eulogize, extol (ب s.o.) IV to make free from want, make rich, enrich (أ s.o.); to suffice (عن or أ s.o. or for s.o.), be sufficient, be enough, be adequate, do (عن or أ for s.o.), be of use, be of help (عن or أ to s.o.), avail, profit, benefit, help (عن or أ s.o.); to satisfy, content (عن s.o.); to be a substitute or setoff (عن to s.o.), make dispensable or superfluous (عن s.o. s.th.); to make up (عن for s.th.), be a substitute (عن for s.th.); to dispense, free, relieve (عن s.o. of s.th.), spare, save (عن s.o. s.th.); to protect, guard, help (أ s.o. against) | ما اغنى (أ s.o.) to be of no use, be of no avail (to s.o.); لا يغني فتيلًا (*yuḡnī*) it is of no use at all (عن to s.o.), it doesn't help (عن s.o.) a bit, it isn't worth a farthing V to sing, chant (ب s.th.); to sing the praises (أ or ب of s.o., of s.th.); to eulogize, praise, extol (ب s.o.) VIII to become rich, gain riches (ب by) X to become rich; not to need, be able to spare (عن s.o., s.th.), be able to dispense (عن with), manage, be able to do (عن without), have no need (عن for), be in no need (عن of); to get by, do, manage, be satisfied (ب with) | لا يستغنى عنه (*yustaḡnā*) indispensable

غني *ḡinan* wealth, affluence, riches | ما له عنه غني (ل for) indispensable (ل for) he cannot dispense with it, he cannot do without it; هو في غني عنه he can dispense with it, he does not need it; كان في غني عنه to forgo, renounce s.th., dispense with s.th., be in no need of s.th., not to need s.th., need not do s.th.

ما له = ما له عنه غنية: *ḡunya, ḡinya* غنية (*ḡinan*) عنه غني

غني *ḡanīy* pl. اغنياء *aḡniyā'* rich (ب in), wealthy, prosperous, well-to-do | غني الحرب (*ḡ. al-ḡarb*) war profiteer; غني عن البيان (*ḡ. al-bayān*) self-evident, self-explanatory; it is self-evident, it goes without saying (أن that)

غانم *ḡanā'* wealth, affluence, riches; sufficiency, adequacy; ability, capability; use, avail, usefulness, utility (عن for) | لا غناء فيه (*ḡanā'a*) useless; it is insufficient, inadequate, not enough, it is no good, it is to little avail, it is of little use; هو في غناء عنه (*ḡanā'un*) له غناء عنه he can dispense with it, he does not need it

غانم *ḡinā'* singing, song

غانم *ḡinā'i* singing-, song- (in compounds), vocal | حفلة غنائية (*ḡanā'iya*) song recital, concert of vocal music

غنم *ḡannā'* see غناء

اغنية *uḡniya (iḡniya), uḡniya (iḡniya)* pl. -āt, اغان *aḡānin* song, melody, tune, lay

مغانم *maḡnan* pl. مغان *maḡānin* habitation; (*eg.*) villa

غانية *ḡāniya* pl. -āt, غوان *ḡawānin* pretty girl, beautiful woman, belle, beauty

مغن *muḡunnin* (male) singer, vocalist, chanter

مغنية *muḡanniya* (female) singer, vocalist, songstress, chanteuse

غيب *ḡaihab* pl. غياهب *ḡayāhib* darkness, dark, duskiness; gloom

غوث IV to help, succor (أ s.o.), go to the aid (أ of s.o.) X to appeal for help (أ or ب to s.o., على against), seek the aid (أ or ب of s.o., على against); to call for help

غوث *ḡauṭ* call for help; help, aid, succor

غياث *ḡiyāṭ* help, aid, succor

وكالة | اغاثة *iḡāṭa* help, aid, succor | اغاثة اللاجئين (التابعة للأمم المتحدة) (*li-l-umami l-muttaḡida*) United Nations Relief and Works Agency, UNRWA

استغاثة *istiḡāṭa* appeal for aid; call for help

مغيث *muḡiṭ* helper

غار *ḡāra u (ḡaur)* to penetrate deeply (في into); — *ḡāra u a (ḡaur)* to fall in, sink in, become hollow (eyes, and the like); to seep away, ooze away (water); to dry up (spring) II to fall in, sink in, become hollow (eyes, and the like); to seep away, ooze away (water) IV to travel in the lowlands; to make a predatory incursion, make a foray (على into s.o.'s territory); to raid, invade (على a country); to attack (على s.c., s.th.); to commit aggression (على against a nation)

غار *ḡaur* pl. اغوار *aḡwār* bottom; declivity, depression; depth (also fig.); designation of that part of the Syrian Graben which constitutes the Jordan valley | بعيد الغور deep; profound, unfathomable

غار *ḡār* pl. اغوار *aḡwār*, غيران *ḡirān* cave, cavern; — (coll.; n. un. ة) laurel tree, bay

غارة *ḡāra* pl. -āt predatory incursion, raid, invasion, inroad, foray; attack (على on); a certain gait of camels | غارة جوية (*ḡawīya*) air raid; غارات متواصلة or متوالية (*mutawāṣila, mutawāliya*) rolling attacks, attacks in waves; شن غارة على (*ṣanna*) to attack s.o. or s.th., launch an attack on

مغار *maḡār* cave, cavern; grotto

مغارة *maḡāra* pl. -āt, مغاور *maḡāwir*, مغائر *maḡāyir* cave, cavern; grotto

مغوار *miḡwār* pl. مغاور *maḡāwir* fleet, swift-running (horse); making raids or attacks, raiding, aggressive; bold, daring, audacious; pl. مغاور *maḡāwir* commandos, shock troops (*Syr., mil.*)

اغارة *iḡāra* pl. -āt attack (على on)

غار *ḡā'ir* low-lying; sunk, hollow (of the eyes)

مغير *muḡir* assailant, raider, aggressor

غوريلا *ḡurillā* gorilla



(*ḡāyatan, jamāl*) to be of extraordinary beauty; الغاية تبرر الوسطة (*tubarriru l-wāṣiṭata*) the end justifies the means; انطلق لغايته to head or set out for one's destination

غوى and غية see غوى

○ *ḡā'īya* finality (philos.)

*ḡāba i* (*ḡāib, ḡaiba, ḡiyāb, ḡaibūba, maḡīb*) to be or remain absent, be or stay away; to absent o.s., withdraw (عن from), leave (عن s.o., s.th.); to vanish (عن from s.o.'s sight, from s.o., from s.th.); to disappear, be swallowed up (في in); to hide, be hidden, be concealed (عن from); — (*maḡīb*) to set, go down (sun, and the like) | غاب الشيء عن باله the matter has slipped from his memory, he has forgotten the matter; غاب عن صوابه (*sawābiḥi*) to lose consciousness, faint, swoon, become unconscious; غاب عن الوجود (*ḡamsu*) it is not veiled in darkness II to lead away, take away, carry away, remove (أ, أ s.o., s.th.); to cause (أ, أ s.o., s.th.) to disappear; to hide, conceal (عن أ, أ s.o., s.th. from); to make (أ s.o.) forget everything, make (أ s.o.) oblivious of everything | غيبه it drove him out of his mind; غيبه الأرض (*tarā*) the earth covered, or buried, him V to be absent, be away, stay away (عن from s.o., from s.th.); to be not present, be not there; to play truant, play hooky (عن from school) VIII to slander, calumniate (أ s.o.) X to use s.o.'s (أ) absence for maligning him, backbite (أ s.o.); to slander, calumniate (أ s.o.)

*ḡaib* absence; hidden, concealed, invisible; — (pl. *ḡuyūb*) that which is hidden, the invisible; that which is transcendental, the supernatural; divine secret | غيبا (*ḡāiban* or *ḡāib*) عن ظهر الغيب (*ḡāib*) by heart, from memory; علام الغيوب

'*allām al-ḡ*. he who thoroughly knows the invisible, or transcendental, things = God; عالم الغيب '*ālam al-ḡ*. the invisible world; يظهر الغيب *bi-ḡahri l-ḡ*. behind s.o.'s back, insidiously, treacherously; نظر بعين الغيب (*bi-'aini l-ḡ*) to foresee, foreknow, divine s.th.

*ḡaibī* secret, hidden, invisible

*ḡāba* pl. -*āt*, *ḡāb* (coll.) low ground, depression, hollow; forest, wood, copse, thicket; jungle; reed | الغاب الهندي (*hindī*) bamboo

*ḡaiba* absence; concealment, invisibility

*ḡiba* slander, calumny, calumny

*ḡiyāb* absence, being away; setting (of the sun)

حكم غيبي (*ḡiyābi*) judgment by default (*jur.*); غيبيا (*ḡiyābiyan*) in absence, in absentia (*jur.*)

*ḡayāba* pl. -*āt* bottom, depth (of a well, of a dungeon, of a ditch, and the like)

*ḡaibūba* swoon, faint, unconsciousness; trance, daze, stupor

*maḡīb* absence; setting (of the sun)

*taḡayyub* absence, nonattendance, being away, staying away, truancy

*iḡtiyāb* slander, calumny, defamation; gossip about (genit.)

غياب *ḡuyyab*, غيب *ḡūn*, غائب *ḡā'ib* pl. -*ūn* absent, not present, not there; hidden, concealed, unseen, invisible; third person (*gram.*)

*muḡayyibāt* narcotics, stupefacients, anesthetics

*muḡayyab* hidden, concealed, invisible; pl. المغيبات *al-muḡayyabāt* the hidden, transcendental things, the divine secrets

look up alphabetically

*ḡawāyis* pl. -*āt*, غوايش (*eg.*) *ḡawāyis* glass bracelet, bangle

غياص *ḡāṣa u* (*ḡāṣ, maḡāṣ*) to plunge (في into), become immersed, submerge (في in), dive (في into; على for); to practice pearl-fishery II to make (أ s.o.) dive (في into), plunge, immerse, submerge (في أ s.o. in)

*ḡawīṣ* deep

*ḡawwāṣ* pl. -*ūn* diver; pearl diver

*ḡawwāṣa* pl. -*āt* submarine

مغاص اللؤلؤ | *maḡāṣ* diving place | مغاص *m. al-lu'lu'* pearl diving, pearl-fishery

II to deepen, make deeper (أ a well)

V to evacuate the bowels, relieve nature

*ḡawṭ* pl. *ḡūṭ*, اغواط *aḡwāṭ*, *ḡiyyāṭ*, غيطان *ḡiṭān* cavity, hollow, depression

الغوطة *al-ḡūṭa* name of the fertile oasis on the south side of Damascus

*ḡawīṭ* deep

*ḡā'if* human excrements, feces

*ḡūṭī* Gothic

*ḡāḡa* mob, rabble, ruffraff; noise, clamor, din, tumult

*ḡauḡā* mob, rabble, ruffraff; noise, clamor, din, tumult

*ḡāla u* (*ḡaul*) to take (away) un-awares, snatch, seize, grab (أ, أ s.o., s.th.); to destroy (أ ε.o.) VIII = I; to assassinate, murder (أ s.o.)

*ḡāl* pl. -*āt* (*syriac*) padlock

اغوال *aḡwāl* usually fem., pl. *ḡūl* usually ghoul, a desert demon appearing in ever varying shapes; demon, jinni, goblin, sprite; ogre, cannibal; — calamity, disaster

*ḡāla* assassination | *ḡālatan* to assassinate s.o.

*iḡtiyāl* pl. -*āt* murder(ing), assassination

*ḡā'ila* pl. *ḡawā'il* calamity, disaster; ruin, havoc, danger

*ḡawā i* (*ḡayy, ḡawāya*) to stray from the right way, go astray, err (in one's actions); to misguide, mislead, lead astray (أ s.o.), seduce, tempt, entice, lure, induce (ب أ s.o. to do s.th.); — *ḡawīya a* to covet, desire, like II to misguide, mislead, lead astray, tempt, seduce, entice, lure, allure (أ s.o.) IV = II X to misguide, mislead, lead astray (أ s.o.); to tempt, seduce, entice, lure, bait, ensnare, beguile, win (ب أ s.o. with)

*ḡayy* trespassing, transgression, offense, error, sin; seduction, temptation, enticement, allurement

*ḡayya, ḡīya* pl. -*āt* error, sin; taste, inclination, liking

*ḡawāya* error, sin; seduction, temptation, enticement, allurement

*uḡwīya* pl. *aḡwīy* pitfall, trap

*iḡwā* seduction, temptation, enticement, allurement

*ḡāwin* tempter, seducer, enticer, allurer; (pl. *ḡawāh*) amateur, fan, lover, dilettante, dabbler

*muḡawwāh* pl. *muḡawwayāt* pitfall, trap

II to hoist (أ a flag)

*ḡāya* pl. -*āt* extreme limit; utmost degree, the outmost, extremity; aim, goal, end, objective, intention, intent, design, purpose; destination (of a journey) | لغاية (with foll. genit.) as far as, up to, to the extent of, until, till; للغاية extremely, very (much); كان غاية في الجمال



تغير *taḡayyur* pl. -āt alteration, variation, change

مغاير *muḡāyir*: لكذاب indecent, immoral

متغير *mutaḡayyir* changeable, variable. تيار متغير | تيار متغير (el.) alternating current (el.)

مغاض *maḡāḍ* (غاض *ḡāḍ*) to decrease, diminish, recede, become less, dwindle away | غاض لونه (lau-nuhū) his face lost all color, he turned pale

غاض *ḡaiḍ* prematurely born fetus

اغياض *ḡiyāḍ* pl. -āt, غياض *ḡaiḍa* غيضة *ḡiyāḍ* thicket, jungle

غيط *ḡaiṭ* pl. غيطان *ḡiṭān* field

غياظ *ḡāḍa* (غايظ *ḡaiṭ*) to anger, enrage, infuriate, irritate, exasperate, vex, gall (s.o.) II and IV = I; V to become furious, become angry (من with s.o., at s.th.) VII and VIII = V

غياظ *ḡaiṭ* wrath, anger, ire, exasperation, fury, rage

اغياظ *iḡṭiyāḍ* wrath, anger, ire, exasperation, fury, rage

مغاض *munḡāḍ* angry, irate, furious, enraged

مغتاظ *muḡtāḍ* angry, irate, furious, enraged

غيل *ḡīl* pl. اغيال *aḡyāl* thicket

غال *ḡāl* pl. -āt (syr.) padlock

غول *ḡīlān* and غيلان *ḡīlā* see غول

غام *ḡāma* (غيم *ḡaim*) to become cloudy, become overcast (sky); to become fogged, become blurred II do.; to form clouds; to billow, float, waft (smoke) IV *aḡāma* and *aḡyama* = I

غيوم *ḡuyūm* (coll.; n. un. ة) pl. غيم *ḡaim* غياض *ḡiyām* clouds; mist, fog

غائم *ḡā'im* clouded, overcast; cloudy

متغيم *mutaḡayyim* clouded, overcast

اغيان *aḡyān* pl. -āt, غيون *ḡuyūn* غين *ḡain* name of the letter غ

غينة *ḡaina* dimple on the cheek

خنزير غيني: *ḡīnī* (kinzīr) guinea pig

غينيا الجديدة *ḡīniyā* Guinea | غينيا *ḡīniyā* l-jadīda New Guinea

غهب see غهب

## ف

فدان *faddān* (a square measure) abbreviation of فدان

فا (conj.) then, and then; and so, thus, hence, therefore; but then, then however; for, because; (with subjunctive:) so that | يوما فيوما (yauman) day after day, day by day; شيئا فشيئا (ṣai'an) gradually, step by step; امر فقتلوه (fa-qatalūhu) he ordered him to be killed

فا'inna (with foll. suffix or noun in acc.) for, because

فا' name of the letter ف

فابريك *fabārik* pl. -āt, فابريكة *fābrīka* and فابريكة *fābrīka* factory, plant

فات VIII to tell lies (عل about); to take violent measures (عل against); to violate (عل a duty, etc.); pass. افتئت *uftu'ita* to

مغيب *muḡīb* and مغيبة *muḡība* woman whose husband is absent, grass widow

متغيب *mutaḡayyib* absent (عن from)

مغتتاب *muḡtāb* slanderer, calumniator

غيتو ghetto

غيث *ḡaiṭ* (غيث *ḡaiṭ*) to water with rain (s.th.), send rain (s. upon s.o., upon s.th., of God)

اغياث *aḡyāṭ* pl. غيوث *ḡuyūṭ* غيث *ḡaiṭ* (abundant) rain

غيد VI to walk with a graceful, swinging gait

غيد *ḡayad* delicacy, slender shapeliness, tenderness, softness (of a woman)

غادة *ḡāda* pl. -āt young girl, young lady

غيد *ḡīd* young and delicate; غيداء *ḡaidā'* غيداء *aḡyad* the young ladies

غيرة *ḡaira* (غيرة *ḡaira*) to be jealous (من of); to display zeal, vie (عل for); to be solicitous (عل about, for); to guard or protect jealously (من s.o., s.th. from) II to alter, modify, make different (من or s.th.), change (s.th.) III to be dissimilar, be different, differ; to be in contrast (s. to), be unlike s.o. or s.th. (s. s.); to change (s. e.g., a garment); to interchange, exchange (بين between); to haggle, bargain, chaffer (s. with s.o.); to vie, compete (s. with s.o.) IV to make jealous (s. s.o.) V to be altered, be modified, be changed, change, alter, vary, undergo an alteration or change VI to differ, be different, be heterogeneous

غير *ḡair* other than (with dependent genit.), different from, unlike, no, not, non-, un-, in-, dis-; (prep.) *ḡaira* except, save, but | الغير the others, fellow men, neighbors; وغيره and the like, and so forth, and so on, et cetera; and

others, and other things, et alii, et alia; ليس غير (ḡairu) (and) that's all, nothing else, no more, nothing but, only, merely, solely; ان *ḡaira anna* except that..., however, but, yet, ...though; *ḡairu wāḥidin* more than one, several; *ḡaira marratin* more than once, quite often, frequently; *bi-ḡairi* or *min ḡairi* without; (ما) *fi ḡairi (mā)* without (generally followed by abstract noun), في غير *(tarawwin)* without thinking, unhesitatingly; في غير *(tahayyubin)* without fear; على من غير علم منه (ma'rifatin) or غير معرفة منه (ilmin) without his knowing or having known it, without his knowledge, unwittingly

غيري *ḡairi* altruist

غيرية *ḡairiya* altruism

غير الدهر *ḡi'ad-dahr* vicissitudes of fate

غيرة *ḡaira* jealousy; zeal, fervor, earnest concern, vigilant care, solicitude (عل for); sense of honor, self-respect

غيور *ḡayūr* pl. غيور *ḡuyūr* (very) jealous; zealous, fervid, eager (عل in, in the pursuit of), keen, eagerly intent (عل on), earnestly concerned (عل with), enthusiastic (عل for)

غيارى *ḡairān*, f. غيرة *ḡairā*, pl. غيارى *ḡayārā* = غيور

تغيير *taḡyīr* pl. -āt changing, alteration, modification, variation; change, replacement, relief

تغايير *taḡāyīr* pl. -āt exchange, interchange, change, replacement; lending of books and manuscripts sheet by sheet (one *malzama* after the other; eg.)

غيار *ḡiyār* exchange, interchange, change, replacement; (pl. -āt) dressing, bandage (of a wound) | قطع الغيار *qiṭa' al-ḡ.* spare parts



فتة *fatta* a kind of bread soup

فئات *futāt* crumbs, morsels

فتيت *fatil* crumbs, crumbled bread

فتينة *fatita* a kind of bread soup

فتاً *fata'a* a and فتى *fati'a* a (with negation) not to cease to be (a s.th.); فتى *fati'a* a (فت. *fat'*) to desist, refrain (عن from), cease (عن doing s.th.), stop (عن s.th., doing s.th.) | ما فتى يفعل not to cease doing, do incessantly

فتح *fataha* a (*fath*) to open (a s.th.); to turn on (a faucet); to switch on, turn on (an apparatus); to dig (a canal); to build (a road); to open, preface, introduce, begin (a s.th.); to conquer, capture (a s.th.); to reveal, disclose (a s.th.); to grant victory or success (a s.th. على to s.o. over or in s.th.; of God), give into s.o.'s (على) power (a s.th.; of God); to open the gates (of profit) (على to s.o.; of God); to infuse, imbue, inspire, endow (ب or a s.o. with; of God); (*gram.*) to pronounce with the vowel *a* (a consonant) | فتح البخت (*bahta*) to tell fortunes; فتح عينيه على آخرهما (*'ainaihi*) to open one's eyes wide, stare wide-eyed; فتح الشهية (*shahiyata*) to stimulate the appetite II to open (a s.th.); (of a flower) to open III to address first (s.o.), speak first (to s.o.); to open the conversation or talk (في s.o. about); to disclose (a s.th. ب or a s.o. to s.o. s.th.), let s.o. (s.o.) in on s.th. (a s.th. ب or a s.o. to s.o. s.th.) V to open, open up, unfold (intr.); to be opened (عن so that s.th. becomes perceptible); to be open, be responsive (heart) VII to open, open up, unfold (intr.); to be opened VIII to open, inaugurate (a s.th.); to introduce, preface, begin (ب a s.th. with); to conquer, capture (a s.th.) X to begin, start, commence (a s.th.); to seek the assistance of God (على against), implore God for victory (على over)

فتح *fath* opening; introduction, commencement, beginning | فتح الاعتماد opening of a credit, presentation of a letter of credit; — (pl. فتوحات *futūhāt*, فتوح *futūh*) conquest; victory, triumph; pl. فتوحات alms; donations, contributions (for a *zāwiya*; *Tun.*)

فتحة *fatha* the vowel point *a* (*gram.*)

فتحة *futha* pl. فتح *futah*, -āt opening, aperture, breach, gap, hole; sluice

فتاح *fattāh* opener (of the gates of profit, of sustenance; one of the attributes of God)

فتاحة *fattāha* pl. -āt can opener

مفتاح *miṭṭāh* pl. مفاتيح *maṭāṭiḥ* key (to a door, of a keyboard, esp. that of a piano); switch (*el.*, railroad); lever, pedal (of a vehicle); knob (on a radio); stop (of a wind instrument); valve (of a trumpet); peg, pin (of a stringed instrument)

مفتاحي *miṭṭāhī* (railroad) switchman

مفاتيحة *muṭāṭiḥa* opening of a conversation

افتتاح *iftitāh* opening, inauguration; ليلة الافتتاح | ليلة الافتتاح *laylat al-ift.* première, opening night

افتتاحي *iftitāhī* opening, introductory, preliminary, prefatory, proemial; inauguration | مبلغ افتتاحي (*mablaḡ*) opening bid, lowest bid (at auctions); افتتاحي (مقال or فصل *faṣl*, *maqāl*) and افتتاحية (مقالة *maqāla*) editorial, leading article, leader; ليلة افتتاحية (*layla*) première, opening night

افتتاحية *iftitāhīya* editorial, leading article, leader; overture (*mus.*)

استفتاح *istiṭāh* start, beginning, commencement, inception, incipience; earnest money, handsel

فاتح *fāṭiḥ* opener; beginner; conqueror, victor; light (color) | فاتح البخت *f. al-baht* fortuneteller; فاتح أزرق *light-blue*

die suddenly | افتأت برأيه (*bi-ra'yihī*) to act on one's own judgment

افتئات *ifti'āt* oppression, violence

فاتورة (It. *fattura*) *fātūra* pl. فواتير *fawātīr* invoice, bill

الفاتيكان *al-fatikān*, *al-vatikān* the Vatican

فؤاد *fu'ād* pl. افئدة *af'ida* heart

فؤادية *fu'ādīya* "Fuad cap", summer field-cap of the Egyptian Air Force (1939)

فأر *fa'r* (coll.; n. un. ة) pl. فئران *fī'rān* mouse; rat

فأر *fār* (coll.; n. un. ة) pl. فيران *fīrān* mouse; rat

فارة *fāra* (= فأرة *fa'ra*) mouse; (pl. -āt) plane (tool)

فارس *fāris* Persia, also فارس

فارسي *fārisī* Persian; a Persian

فاروز *fārūz* turquoise

فازلين *fazlīn*, *vazlīn* vaseline

فأس *fa's* f., pl. فؤوس *fu'ūs*, افؤس *af'us* ax, hatchet; hoe

فأس *fās* = فأس *fa's*

فأس *fās* Fez or Fès (city in Morocco)

فاشي *fāshī* fascist(ic); a fascist

فاشية *fāshīya* fascism

فاشي *fāshī* fascist(ic); a fascist

فاشية *fāshīya* fascism

فاشيستي *fāshīstī* fascist(ic); a fascist

فاصوليا *fāṣūliya* (*eg.-syr.*) common European bean (*Phaseolus vulgaris* L.; *bot.*)

فأفا *fa'fa'a* to stammer, stutter

فواكين (Fr. *wagon*) *fākōn* pl. فواكين *fawākīn* (railroad) car, coach

فأل VI to regard as a good omen, as an auspicious beginning (ب s.th.); to be optimistic

فأل *fa'l* pl. فؤول *fu'ūl*, افؤل *af'ul* good omen, favorable auspice; optimistic outlook, hope; omen, auspice, sign | قرأ الفأل to tell fortunes, predict the future

تفاؤل *tafā'ul* optimism

متفائل *mutafā'il* optimistic; optimist

فالس (Fr. *valse*) *valse* waltz

فالودج *fālūdaj* a sweet made of flour and honey

فالودجي *fālūdajī* soft and flabby, like *fālūdaj*

فنام *fī'nām* group (of people)

فان *fa-inna* see ف<sup>2</sup> *fa*

فانلة *fanella* and فانلا pl. -āt flannel; undershirt; pl. فانلات *fanellāt* underwear, underclothing

فانوس *fānūs* pl. فوانيس *fawānīs* lantern | فانوس سحري (*sihrī*) laterna magica, magic lantern; (slide) projector

فئة *fī'a* pl. -āt group, class; troop, band, party; platoon (of light arms; *Syr.*, *mil.*); rate (of taxation), (tax) bracket; tax, rate, fee; price

فأوريقة *fāwāriqa* pl. فواريق *fawāriq* factory plant

فيظ *fāyīz* (= فائض) see فيظ □

فبراير *fabrāyir* February

فبارك *fabārik* (pl.) factories, plants

فت *fatta* u (*fatt*) to weaken, undermine, sap (في s.th.) | فت في عضده or في ساعده (في s.th.) to weaken s.o., sap s.o.'s strength, discourage, enervate s.o. II to crumble, fritter (a s.th.); to divide into small fragments (a s.th.) | يفتت القلب (الأكباد) (*galba*) heartbreaking, heart-rending V to crumble, disintegrate, break up into fragments VII = V



افتك *aftak*<sup>2</sup> deadlier, more destructive

فاتك *fātik* pl. فتاك *futtāk* assassin, murderer, killer

فتل *fatala* i (fatl) to twist together, twine, entwine, plait, throw (s.th.); to spin (s.th.) II to twist, twine, wreath, wind, weave, plait (s.th.); to splice (a rope) V to be twisted, be twined, be plaited, be woven, be wound VII = V; to turn on one's heel and leave, turn away (من from) | انفتل من الباب to slip out the door

فتلة *fatla* (n. vic.) twist(ing), twining, plaiting; (eg.; pl. فتل *fatal*) thread | شمع الفتلة (*šamma'a*) to make off, make a getaway, beat it

فتيل *fatil* twisted, twined, entwined, plaited, wreathed, wound, woven, coiled; — (pl. -āt, فتائل *fatā'il*<sup>2</sup>) wick; gauze tampon; fuse, slow match, match cord | لا يبنى فتيل (yūgnī) it is of no use at all (عنه to s.o.), it won't help him (عنه) a bit, it isn't worth a farthing; لا يجدى فتيل (yujdī) = لا يبنى فتيل

فتيلة *fatila* pl. -āt, فتائل *fatā'il*<sup>2</sup> wick; ○ filament of a light bulb

فتال *fattāl* ropemaker, cordmaker

مفتول *maftūl* strapping, sturdy, husky; (watch) tower (Nejd) | مفتول الساعد muscular, brawny, strong, husky, burly

فتن *fatana* i (fatn, فتون *futūn*) to turn away (من s.o. from); to subject to temptations or trials, seduce, tempt, entice, allure, beguile (s.o.); to enamor, charm, enchant, captivate, enthrall, enrapture, fascinate, infatuate (s.o.); — *fatana* i (fatn) to torture, torment (s.o.); to denounce (علی s.o.), inform (علی against s.o.); pass. *futina* to be charmed, be enraptured, be infatuated (ب by), be enamored (ب of), be in love (ب with); to be crazy (ب over), be like mad (ب

open (s.th.) | فتق الذهن (*dihna*) to make s.o. see his way clear, cause s.o. to see things in their true light; الضرورة تفتق الحيلة (*hīlata*) necessity is the mother of invention; فتقت له حيلة *futiqt lahū hīlatun* a ruse came to his mind II to unsew, unstitch, rip, tear, etc. (= I; s.th.) V to be unsewn, be unstitched (e.g., a garment), be ripped open, be torn apart, be rent, be slashed, be slit open; to bring forth, produce (عن s.th.); to hatch, contrive, devise (عن s.th., fig., of the mind) VII to be unsewn, be unstitched (e.g., a garment), be ripped open, be torn apart, be rent, be slashed, be slit open; to bring forth, produce (عن s.th.)

فتق *fatq* pl. فتوق *futūq* rip, rent, tear, cleft, crack, fissure, slit, slash; hole (e.g., in a stocking); hernia, rupture (*med.*) | مصاب بالفتق (*muṣāb*) afflicted with hernia; person suffering from hernia

فتاق *fatāq* hernia, rupture (*med.*)

فتيق *fatīq* unstitched, ripped, ripped open, slit, rent, torn; sharp

مفتوق *maftūq* unstitched, ripped, ripped open, slit, rent, torn; afflicted with hernia

فتك *fataka* u i (fatk) to assassinate, murder, slay, kill (ب s.o.), destroy, annihilate (ب s.th.); to attack suddenly, assault (ب s.o.) | فتك به فتكا ذريعا (*fatkan dari'an*) to cut off, destroy, wipe out, eradicate, extirpate, exterminate s.o.; to decimate, thin the ranks of ... (esp., said of a disease)

فتك *fatk* assassination, murder; destruction, annihilation

فتكة *fatka* pl. -āt devastation, ravage, havoc

فتاك *fattāk* deadly, lethal, murderous; of disastrous effect, wreaking havoc (ب on)

فاتحة *fātiḥa* pl. فوائح *fawāṭiḥ*<sup>2</sup> start, opening, beginning, commencement, inception, incipience; introduction, preface, preamble, proem | فاتحة الكتاب or الفاتحة name of the first sura

مفتوح *maftūḥ* opened, open | الباب مفتوح على مصراعيه (*miṣrā'aihi*) the door is wide open

مفتح *mufattiḥ* appetizing; (pl. -āt) apéritif

مفتتح *muftataḥ* start, beginning, commencement, inception, opening, inauguration

فترا *fatarā* u (futūr) to abate, subside; to become listless, become languid, languish, flag, slacken; to cool off, become tepid, become lukewarm (water); to slacken, flag, become lax, become remiss, let up (عن in) II to cause (s.th.) to subside, abate, allay, mitigate, ease, soothe (s.th.); to make languid, make listless, exhaust, slacken, weaken, sap, enfeeble (s.o., s.th.); to make tepid (s.th.) IV to make languid, make listless, exhaust, slacken, weaken, sap, enfeeble (s.o., s.th.) V to become listless, become languid, languish, flag, slacken; to become tepid, become lukewarm (water)

فترا *fitr* pl. افتار *aftār* small span (the space between the end of the thumb and the end of the index finger when extended); corner

فترة *fatra* lassitude, languor, listlessness, slackness, weakness, feebleness, debility; tepidity, indifference, coolness (of a feeling); — (pl. *fatarāt*) interval of time, intermission, pause; period, spell, while | بين فترة الانتقال transition period; فترة واخرى (*wa-ukrā*) now and then, from time to time; في الفترة بعد الفترة at certain intervals, now and then, off and on, once in a while

فتور *futūr* lassitude, languor, listlessness, slackness, laxity, slackening, flagging; tepidity

فاتر *fātir* languid, weak, feeble, listless, slack, loose, flabby; dull, listless, stagnant (stock exchange); tepid, lukewarm

متفتّر *mutafattir* intermittent

فاتورة<sup>2</sup> pl. فواتير look up alphabetically

فتش II to examine (thoroughly), scrutinize, search, investigate, explore (s.th.); to look, search (into s.th.); to inquire (عن about, after), look, search (عن for); to supervise, superintend, control, inspect (علی or s.o., s.th.); to be in charge, exercise supervision, control, or inspection (علی of)

فتاش *fattāṣ* thorough examiner, investigator, explorer, researcher

تفتيش *taftīṣ* pl. تفتيشات *tafātīṣ*<sup>2</sup> examination, scrutiny, searching, search; investigation; inquiry, research, exploration; supervision, superintendence, control, charge; inspection; survey, review; controlling body, board of control; inquisition; circle of irrigation, irrigation district, also تفتيش الري (*t. ar-rīy* (*Eg.*) | تفتيش جوى (*jawwī*) aerial inspection

تفتيشي *taftīṣī* investigational, investigatory, examining, examinatory

مفتش *mufattiṣ* inspector, supervisor | مفتش بيطري (*baiṭarī*) veterinary inspector (*Eg.*); مفتش الري *m. ar-rīy* irrigation inspector (*Eg.*)

مفتشية *mufattiṣīya* inspectorate

فتفت *fatfata* to speak secretly (إلى to); to fritter, crumble (s.th., esp. bread)

فتفوة *fatfūta* pl. فتافيت *fatāfiṭ*<sup>2</sup> crumb, morsel (esp. of bread)

فتق *fataqa* u (fatq) to undo the sewing (s.th., e.g., of a garment), unsew, unstitch, rip, rip open, tear apart, rend, slash, slit



(ب with); to descend suddenly, break in, rush in, swoop down (على upon)

فجر *fajr* dawn, daybreak, morning twilight; dawn (fig.), beginning, outset, start; (f.) morning prayer (*Isl. Law*)

فجور *fujūr* immorality, iniquity, depravation, dissolution, debauchery, licentiousness, profligacy, dissolute life, fornication, whoredom

تفجر *tafajjur* outbreak, outburst, eruption

انفجار *infijār* pl. -āt outbreak, outburst, eruption; explosion, detonation | مواد الانفجار *mawādd al-inf.* explosives

انفجاري *infijārī* explosive, blasting (adj.)

فاجر *fājir* pl. فجار *fujjār*, فجرة *fajara* libertine, profligate, debauchee, roué, rake; adulterer; liar; insolent, impudent, shameless, brazen

فاجرة *fājira* pl. فواجر *fawājir* adulteress; whore, harlot

متفجر *mutafajjir* explosive, blasting (adj.)

منفجر *munfajir* explosive, blasting (adj.)

فجعا *faja'a a (faj')* to inflict suffering and grief (s.o. upon s.o.), afflict, distress (s.o.); to make miserable (s.o., ب by bereaving him of s.o.) | فجع بولده *fujī'a bi-waladihi* he was stricken by the death of his son II to torment, torture, distress, grieve (s.o., s.th.) V to be or become painfully affected, be mentally distressed

فجعة *faj'a* gluttony

فجاعة *fajā'a* gluttony

فجوع *fajū'* painful, grievous, trying, distressing

فجيعة *fajī'a* pl. فجائع *fajā'i'* misfortune, calamity, disaster

فج *fajja u (fajj)* فج رجله *(rijlaih)* to straddle IV to stride, hurry

فج *fajj* pl. فجج *fijāj* way, road between two mountains | من كل فج عميق *(wa-ṣaubin)* from all sides, from all directions, from everywhere

فجج *fijj* unripe, green (fruit); blunt, rude (speech)

فجأة *faj'a a* and فجئ *fajī'a a* (فج. فجاءة *fujā'a*) and III to come suddenly, descend unexpectedly (s.o. upon s.o.), confront (s.o.) suddenly or unexpectedly, take (s.o.) by surprise, surprise (ب s.o. with), attack, assail (s.o.)

فجأة *faj'atan* suddenly, unexpectedly, inadvertently, unawares

فجأة *fujā'atan* suddenly, unexpectedly, inadvertently, unawares

فجائي *fujā'i* sudden, unexpected, surprising

مفاجأة *muḥāja'a* pl. مفاجآت *muḥājāt* surprise

فاجئ *fājī'* sudden, unexpected, surprising

مفاجئ *muḥājī'* sudden, unexpected, surprising; pl. مفاجئات *muḥājāt* surprising events, surprises

فجر *fajara u (fajr)* to cleave, break up, dig up (e.g., the ground); — فجور *fujūr* to act immorally, sin, live licentiously, lead a dissolute life, indulge in debauchery; to commit adultery II to create an outlet or passage (for water, and the like), let (water, and the like) flow or pour forth; to split, cleave (s.th.); to explode (s.th.) IV to commit adultery V to gush out, spurt forth, break forth, break out, erupt, burst out VII = V; to go off, discharge, burst; to burst forth; to explode, detonate; to overflow

after) IV to enamor, charm, enchant, captivate, enthrall, enrapture, fascinate, infatuate (s.o.) VIII to subject to temptations (s.o.); to be charmed, be tempted, be infatuated; act. *iftatana* and pass. *uftutina*: to be subjected to temptations, be lead from the right course; pass. *uftutina* = *futina*

فتنة *fitna* pl. فتن *fitan* temptation, trial; charm, charmingness, attractiveness; enchantment, captivation, fascination, enticement, temptation; infatuation; intrigue; sedition, riot, discord, dissension, civil strife

فتان *fattān* fascinating, captivating, enchanting, charming; tempter, seducer; denunciator, informer, slanderer

أفتن *aftan* more charming, more attractive, more delightful

مفاتيح *mafātiḥ* charming qualities; charms; magic powers

فاتن *fātin* pl. فواتن *fawātin* tempting, alluring, seductive, fascinating, captivating, enchanting, charming; tempter, seducer

مفتون *maftūn* fascinated, captivated, infatuated, enraptured, charmed (ب by); enamored (ب of), in love (ب with); madman, maniac

فتى *fatiya a (fatā')* to be youthful, young, adolescent IV to give a formal legal opinion (في to s.o. in or regarding; *Isl. Law*); to furnish (s.o.) with information (في about), expound, set forth (في to s.o. s.th.); to deliver an opinion (في about), decide by a legal opinion (ب for or in favor of s.th.), state as a (legal) opinion (بان that) X to ask (s.o.) for a formal legal opinion (في in or regarding; *Isl. Law*); to ask (s.o.) for a formal opinion (في about), request information (في of s.o. about), seek s.o.'s (في in, about), consult (في in, about), consult (في in, about), ask s.o.'s (في opinion (في about)

s.o. in, about), ask s.o.'s (في opinion (في about)

فتى *fatan* pl. فتیان *fityān*, فتية *fitya* youth, adolescent, juvenile, young man; slave; hero; pl. young people, adolescents, juveniles

فتاة *fatāh* pl. فتیات *fatayāt* young woman, (young) girl

فتاء *fatā'* youth, adolescence

فتى *fatīy* youthful, juvenile, adolescent, young

فتية *fatīya* youthfulness, juvenility

فتوى *fatwā* pl. فتاوى *fatāwin*, فتوى *fatāwā* futwa, formal legal opinion (*Isl. Law*)

فتيا *futyā* formal legal opinion (*Isl. Law*)

فتوة *futūwa* youth, adolescence; the totality of the noble, chivalrous qualities of a man, noble manliness, magnanimity, generosity, nobleheartedness, chivalry; designation of Islamic brotherhoods of the Middle Ages, governed by chivalrous precepts; name of several youth organizations in Arabic countries; (eg.; pl. -āt) bully, brawler, rowdy, tough; racketeer (eg.)

افتاء *iftā'* deliverance of formal legal opinions (*Isl. Law*); office of mufti (*Isl. Law*); deliverance of formal opinions, advising, advice, counseling

استفتاء *istiftā'* request for a formal legal opinion (*Isl. Law*); consulting, consultation; referendum, plebiscite, also استفتاء *ist. aṣ-ṣa'b* and استفتاء شعبي *(ṣa'bī)*

مفت *muftin* pl. -ūn deliverer of formal legal opinions (*Isl. Law*); official expounder of Islamic law, mufti | مفتي الديار المصرية *(miṣriya)* Grand Mufti of Egypt; سامحة المفتي *samāḥat al-m.* (title of a mufti) His Eminence the Mufti

فتأ *fata'a a (fat')* to quench, still (s.th., hunger, thirst, also fig.)



فجان *faǧān* voracious, insatiable; glutton, ravenous eater

تفجع *taǧǧu* agony, mental distress, affliction, suffering, grief

فاجع *fāǧi* painful, grievous, trying, distressing

فاجعة *fāǧi* a pl. فواجع *fawāǧi*<sup>2</sup> misfortune, disaster, calamity; catastrophe; drama, tragedy

مفجعات *muǧǧiāt* horrors, terrors

تفجعن *taǧǧana* to eat greedily, ravenously, be gluttonous

فجعة *faǧǧana* gluttony

فجج *faǧǧa* garrulous, loquacious; thoughtless chatterer, windbag; braggart, boaster, swaggerer

فجاج *faǧǧa* garrulous, loquacious; thoughtless chatterer, windbag; braggart, boaster, swaggerer

فجل *fajl* (coll.; n. un. ة) pl. فجول *fajūl* radish (*Raphanus sativus* L.; bot.)

فجأ *fajā u* (*fajw*) to open (a door)

فجوة *fajwa* pl. *fajawāt*, فجاء *fijā* opening, aperture, breach, gap, interstice; (horizontal) tombstone

فح *fahha u i* (*fahh*, فحج *fahh*) to hiss (snake), whistle (storm)

فحش *fahūša u* (*fuhš*) to be monstrous; to be excessive, exorbitant; to be detestable, abominable, atrocious, obscene, indecent, foul, shameless, impudent IV to use obscene language; to commit atrocities VI = I and IV

فحش *fuhš* monstrosity; abominableness, atrocity; obscenity, indecency; obscene language

فحشاء *fahšā*<sup>2</sup> monstrosity, abomination, atrocity, vile deed, crime; adultery, fornication, whoredom

فحش *fahhāš* obscene, lewd, shameless in speech or action | تأليف فحاش pornography

تفاحش *taǧhūš* monstrosity, abominableness

فاحش *fāhš* monstrous; immoderate, excessive, exorbitant; absurd, preposterous, nonsensical; detestable, loathsome, abominable, atrocious, repugnant, disgusting; dirty, foul, vile, indecent, obscene; shameless, impudent

فاحشة *fāhšā* harlot, whore, prostitute; — (pl. فواحش *fawāhš*<sup>2</sup>) monstrosity, abomination, atrocity, vile deed, crime; adultery, fornication, whoredom

مفحشة *muǧhšā* harlot, whore

فحص *fahṣa a* (*fahṣ*) to scratch up (the ground); to examine (s.o., also medically, s.th.), test (s.o., s.th.), investigate (s.th.), scrutinize (s.o., s.th.); to search (عن for), inquire (عن about, into s.th.), seek information (عن about) V to search (عن for), inquire (عن about, into s.th.), seek information (عن about); to examine (s.th., s.o., medically)

فحص *fahṣ* pl. فحوص *fuhūṣ* test; examination (in general, school, medical); (medical) checkup; investigation, scrutiny; search, inquiry

افحوص *afahūṣ* pl. افاحيص *afāhīṣ*<sup>2</sup> dug-out hollow in the ground in which a bird lays its eggs, nesting place, breeding place

فحل X to become dreadful, terrible, momentous, serious, difficult (عل for s.o.; affair), to get out of control, become excessive, become irreparable (damage)

فحل *fahl* pl. فحول *fuhūl*, فحولة *fuhūla* male (of large animals), stallion; outstanding personality, luminary, star,

master; a paragon (of) | الشعراء الفحول (*shu'arā*) the master poets

فحولة *fuhūla* excellence, perfection

استفحال *istifhāl* dreadfulness, terribleness; gravity, seriousness; difficulty

مستفحل *mustafhīl* dreadful, terrible; grave, serious; difficult; overwhelming, overpowerful, rampant, spreading dangerously

فحم *fahuma u* (فهوم *fuhūm*, فحومة *fuhūma*) to be or become black; — *fahama a* (*fahm*) to be dumfounded, nonplused, unable to answer II to blacken (with charcoal), make black (s.o., s.th.); to char, carbonize, reduce to charcoal (s.th.) IV to dumfound, nonplus, strike dumb (s.o.); to silence (s.o.) with arguments; to put (s.o.) off brusquely, give s.o. (s.) the brush-off

فحم *fahm* (coll.; n. un. ة) charcoal(s); coal(s); pl. فحومات *fuhūmāt* coals. brands of coal | فحم تجرى (*hajarī*) soft coal, bituminous coal; فحم حطب *f. haṭab* charcoal; فحم قوالب *briquettes*; فحم كوك (*kōk*) coke

فحمة *fahma* pl. *fahmāt* lump of coal | فحمة الليل *f. al-lail* deep-black night; — (pl. فحام *fihām*, فحوم *fuhūm*) blackness

فحمي *fahmī* black, coal-black

فحيم *fahīm* black

فحام *fahhām* coal merchant, coal dealer; collier, miner

فاحم *fāhīm* black | فاحم or فاحم أسود *as-sawād* coal-black, pitch-black, jet-black

فحوى *fahwā* or فحاء *fahwā*<sup>2</sup> sense, meaning, signification, import; purport, tenor (of a letter, of a speech, etc.)

فخ *fakh* pl. فخاخ *fikhāḥ*, فخوخ *fukūḥ* trap, snare

فخت *fakata a* (*fakt*) to perforate, pierce (s.th.)

فخذ *fakīd, fakd, fikd* f., pl. افخاذ *afkād* thigh; leg (of mutton, etc.); (m.) subdivision of a tribe

فخذة *fakda* leg (of mutton, etc.)

فخدی *fakīdī, fakdī* femoral

فخر *fakara a* (*fakr, fakar, fakār*) to glory (ب in), boast (ب of s.th.), brag (ب of), vaunt (ب s.th.); to pride o.s. (ب upon), be proud (ب of); — *fakira a* (*fakar*) to despise, disdain III to vie in glory (s. with s.o.); to be proud (ب of), pride o.s. (ب upon), boast (ب s. before s.o. of) V to be proud, haughty VI and VIII = I *fakara* X to find (s.th.) excellent

فخر *fakr* glory, pride; honor; vain-glorious poetry (as a literary genre) | ولا فخر *wa-lā fakhra* I say this without boasting

فخري *fakrī* honorary, honoris causa

فخرة *fukra* glory, pride

فخار *fakār* glory, pride

فخور *fakūr* vainglorious, boastful, bragging; proud (ب of)

فخیر *fakīr* boasting, bragging, swaggering, boastful

فخار *fakḥār* (fired) clay; earthenware, crockery, pottery

فخاری *fakḥārī* potter's, earthen; potter

فخورة *fākūra* pottery, earthenware manufactory

فخوری *fākūrī* potter

افخر *afkar*<sup>2</sup> more splendid, more magnificent

مفخرة *maḥkara* pl. مفاخر *maḥkīr*<sup>2</sup> object of pride, s.th. to boast of; glorious deed, exploit, feat; glorious trait or quality



مفاخرة *mufākara* boasting, bragging, vainglory, pride

تفاخر *tafākūr* boasting, bragging, vainglory

افتخار *iftikār* pride, vainglory, boasting, bragging

فاخر *fākīr* proud, vainglorious, boastful, bragging; outstanding, excellent, first-rate, perfect, splendid, superb, glorious, magnificent; sumptuous, de luxe

مفاخر *mufākīr* boastful, vainglorious, proud

مفتخر *muftakīr* proud, vainglorious, boastful, bragging; outstanding, excellent, first-rate, perfect, splendid, superb, glorious, magnificent; sumptuous, de luxe

فخفخ *fakfaka* to be boastful, vainglorious; to boast, brag

فخفة *fakfaka* ostentation, showiness, pageantry, pomp

فخم *fakuma u* (فخامة *fakāma*) to be stately, imposing, splendid, magnificent, grand II to intensify (s.o.), to honor, treat with respect (s.o.), show deference (s.o.); to pronounce emphatically, make emphatic (s.o. a consonant)

فخم *fakm* stately, imposing, splendid, superb, magnificent, grand, grandiose

فخامة *fakāma* stateliness, imposingness, imposing appearance; splendor, magnificence, eminence, high rank; title of the head of a nonmonarchic state; title of honor given to high-ranking foreign dignitaries, approx.: Highness, Excellency, = الفخامة | صاحب الفخامة *f. ad-daula* title of the President of the Republic (*Syr., Leb.*); فخامة الرئيس *do. (Syr., Leb.)*; فخامة الرئيس *f. ar-ra'is* title of a foreign head of state, approx.: His Excellency, the President; فخامة المعتمد السامي *f. al-mu'tamad*

as-sāmī His Excellency, the High Commissioner

تفخيم *tafkīm* emphatic or velarized pronunciation of a consonant (*phon.*) | آلة التفخيم *amplifier (radio)*

الحروف | المفخم *mufakkam* honored | الحروف المفخمة *the emphatics (phon.)*

فدح *fadaḥa a (fadḥ)* to oppress, burden (s.o.), weigh (s.o. upon s.o.) X to regard (s.o.) as a heavy burden, as painful

فداحة *fadaḥa* oppressiveness, burdensomeness

أفدح *afdaḥ<sup>2</sup>* more oppressive, more burdensome, more serious, heavier

فادح *fadiḥ* burdensome, oppressive; grave, serious (mistake), heavy (loss), bad (physical defect)

فادحة *fadiḥa* pl. فواديح *fawādiḥ<sup>2</sup>* misfortune, calamity

فدخ *fadaḥa a (fadḥ)* to break, smash (s.o.)

فدور *fadar* pl. فدور *fudūr* chamois

فدند *fadfad* pl. فدند *fadāfid<sup>2</sup>* wasteland, tract of desert land, desert

فدم *fadama i* to seal (s.o. the mouth, an aperture)

فدم *fadm* pl. فدام *fidām* clumsy in speech; heavy-witted, sluggish, dull, stupid

فدن II to fatten, stall-feed (s.o.)

فدان *faddān* pl. فدادين *fadādīn<sup>2</sup>* yoke of oxen; (pl. أفدنة *afḍina*) feddan, a square measure (*Eg.* = 4200.833 m<sup>2</sup>)

فادن *fādin* pl. فوادين *fawādin<sup>2</sup>* plummet, plumb bob

فدى *fadā i (fidan, fidā')* to redeem, ransom (s.o. s.o., s.th. with or by); to sacrifice (s.o. for s.o. s.th.) III to sacrifice, offer up (s.o. s.th.) VI to

beware (من of), guard (من against), get away, keep away (من or s.o. from); to get rid (من or s.o. of); to prevent, obviate, avert, avoid (من or s.o. s.th.) VIII = I; to obtain (s.o. s.th.) by sacrificing s.th. else (ب); to redeem o.s. ransom o.s. (ب with or by); to free o.s. (من from) | افتداء بالنفس to sacrifice o.s. for s.o. or s.th., risk life and property for s.o. or s.th.

فدى *fidan, fadan* redemption, ransoming; ransom; sacrifice (with foll. genit.: for s.th., to save or liberate s.o. or s.th.) | جعلت فداك (*ju'illu*) (lit.: may I be made your ransom, i.e.) oh, could I but sacrifice myself for you! مات فدى للوطن (*waṭan*) he died for his country

فدية *fidya* pl. فديات *fidayāt*, فدى *fidan* ransom; redemption (from the omission of certain religious duties, by a material donation or a ritual act; *Isl. Law*)

فداء *fidā'* redemption, ransoming; ransom; price (one has to pay for s.th.), sacrifice (one makes for s.th.) | جعل كل شيء فداء (*fidā'ahū*) he sacrificed or gave up everything for it

فدائي *fidā'i* one who sacrifices himself (esp., for his country); esp. pl. فدائيون fighters who risk their lives recklessly, soldiers prepared to sacrifice their lives; fedayeen, commandos, shock troops (*Eg.*)

فدائية *fidā'iya* spirit of self-sacrifice

مفاداة *muḥādāh* sacrifice

فاد *fādin* redeemer

مغدى *maḥdīy* (prop., object of self-sacrifice) following the name of a king, also after وطن *waṭan*, عرش *arṣ*, and the like, approx.: dearly beloved, dear

فد *fadd* pl. أفذاذ *afḍāḍ*, فذوذ *fudūḍ* alone, only, sole, single; singular, unique;

uncommon, unusual, infrequent; pl. أفذاذ extraordinary people

فذلكة *fadlaka* brief summary, résumé, survey, outline, abstract, epitome

فر *farra i (farr, firār, mafarr)* to flee, run away, run off, escape (من from) | فر هارباً (*hāriban*) to flee, take to one's heels IV to put (s.o.) to flight VIII to open up or part (عن so that s.th. becomes visible); to bare, show (عن the teeth when smiling), reveal (عن s.th.); to shimmer, gleam

فِرَار *firār* flight

فراره *furār* عينه *ainuhū furāruhū* (firāruhū) his outward appearance bespeaks his inner worth; you need only look at him to know what to think of him

فَرَار *farrār* fugitive, runaway, escaped; a fugitive, a runaway; deserter, defector; quicksilver, mercury

فَرِيرَة *furrēra* teetotum (*eg.*)

لا مفر منه *mafarr* flight, escape | مفر *mafarr* unavoidable, inevitable

فار *fārr* pl. -ūn, فارة *fārra* fugitive, fleeing; a fugitive

فَرَا' *fara'* pl. افراء *afra'* wild ass, onager

كل الصيد في | فرأ *farā'* wild ass, onager | جوف الفراء *kullu ṣ-ṣaidi fī jauḥi l-f.* there are all kinds of game in the belly of the wild ass (proverbially of s.o. or s.th. that combines all good qualities and advantages and makes everything else dispensable)

فَرَاك (Fr. *frac*) *firāk, frāk* pl. -āt swallow-tailed coat, full dress, tails

فراولة *faraula* (from It. *fragola*) strawberry (*eg.*)

الفرات *al-furāt* the Euphrates; فرات sweet (water)



فرخ II to have young ones (bird); to hatch (said of eggs); to hatch, incubate (▲ s.th.); to germinate, sprout, put out new shoots (of a tree); to spread, gain ground IV to have young ones (bird); to hatch (said of eggs); to hatch, incubate (▲ s.th.); to germinate, sprout, put out new shoots (of a tree) | افرخ روعه (rau'uhū) fear left him

فرخ furūḵ فروخ afrāḵ افراخ pl. fark فرخ firāk فرخان firḵān young bird; shoot, spout (of a plant, of a tree) | فرخ ورق f. waraq (eg.) sheet of paper

فرخة farḵa pl. firāk فرخة young female bird; hen | فرخة رومی (rūmī) (eg.) turkey hen

فراخ firāk (pl. of فرخة) poultry, domestic fowls

تفریح ta/frīḵ hatching, incubation | آلة التفريخ incubator

فرد<sup>1</sup> farada and faruda u (فرد furūd) to be single, be alone; to be singular, be unique; — farada u (فرد furūd) to withdraw, retire, segregate (عن from); — farada i (eg.) to spread, spread out, extend, stretch (▲ s.th.); to unfold (▲ s.th.) IV to set aside, separate, segregate, isolate (▲, s.o., s.th.); to single out, assign especially (ب or ل ▲ s.th. for), devote (ب or ل ▲ s.th. to s.th. else) V to be alone; to do alone, perform singlehandedly (ب s.th.); to possess alone (ب s.th.); to be matchless, be unique VII = V; to stand alone, be without parallel (في or ب with or in s.th.); to withdraw, segregate, walk away (عن from); to be isolated (عن from) X to find (▲, s.o., s.th.) singular, unique or isolated; to isolate (▲ s.th., chem.)

فرد fard pl. افراد afrād, فرادی furādā alone, single; sole, only; solitary, lone,

lonely; singular, unique, matchless, unrivaled, peerless, incomparable; one, a single one, a single thing, a single person, individual; odd, uneven (number); epithet of the month of Rajab; (pl. فرد firād) one, one of a couple, one of a pair; (pl. فرد furūd, فرودة furūda) pistol; — singular (gram.) | فردا فردا (fardan) singly, separately, one by one, one at a time, one after the other

فردة farda one part, one half, one of a pair

فردی fardī single, solitary; single- (in compounds); pertaining to a single person; one-man (in compounds); solo (adj.); singles (tennis); individual, personal; individualist; odd, uneven (number)

فردية fardiya individuality, individualism

فريد farīd alone, lone, lonely, solitary; singular, unique, matchless, peerless, unrivaled, incomparable; (with foll. genit.) especially endowed with | فريد في unique of its kind

فريدة farīda pl. فرائد farā'id<sup>2</sup> precious pearl, precious gem, solitaire; (eg.) quire (of paper)

فرادا furādan singly, separately, one by one, one at a time, one after the other

فرادی furādā singly, separately, one by one, one at a time, one after the other

تفريدي tafriḵi detailed, itemized

انفراد infirād solitude, liveness, loneliness; isolation, seclusion | انفراد على alone, apart, isolatedly, in solitude, in seclusion; singly, by o.s.; confidentially; الانفراد بالسلطة (sulṭa) autocracy

انفرادی infirādī individual; individualistic; autocratic; isolationistic, tending to isolation

فرتيكة furtika clasp, buckle (eg.)

فراج faraja i (farj) and II to open, part, separate, cleave, split, gap, breach (▲ s.th.), make an opening, gap or breach (▲ in); to dispel, drive away (▲ s.th., e.g., grief, worries); to comfort, solace, relieve (عن s.o.) II to show (على to s.o. s.th.) IV to leave (عن a place); to free, liberate, set free (عن s.o.), release (عن s.o., s.th.) V to be opened, be separated, be cleft, be split; to part, divide, move apart (e.g., a crowd so as to let s.o. pass); to be dispelled (grief, sorrow); to derive comfort (في or على from the sight of), take pleasure, delight (في or على in looking at); to regard, view, observe, watch, inspect (على s.o., s.th.), look (على at s.o., at s.th.) VII to be opened, be separated, be cleft, be split; to open or part widely, widen, diverge, split open, gape, yawn; to open (عن so that s.th. becomes visible); to show, reveal (عن s.th.); to relax, become relaxed (features; crisis); to be dispelled, be driven away (grief, sorrow); to become gay

فراج farj pl. فروج furūj opening, aperture, gap, breach; pudendum of the female, vulva

فراج faraj freedom from grief or sorrow, release from suffering; joy; relaxation; relief, ease, repose, pleasure, comfort; happy ending

فرجة furja state of happiness (esp. after suffering); pleasure, delight; — (pl. فرج) opening, aperture, gap, breach, hole; onlooking, watching, inspection, viewing; sight, spectacle

فراريح farrūj (coll.; n. un. ة) pl. فراريح farārij<sup>2</sup> chick, young chicken, pullet

فرارجي (eg.) farargī seller of chicken, poulterer

مفراج mafraj pl. مفارج mafārij<sup>2</sup> relief, relaxation; denouement, happy ending

افراج ifraj freeing, liberation; release (عن of s.o., of s.th.), unblocking (عن e.g., of assets), decontrol (عن e.g., of rationed foodstuffs, etc.)

تفراج tafarruj inspection, viewing, regarding; watching, observation

انفراج infiraj relaxedness, relaxation

متفراج mutafarrij pl. -ūn viewer, watcher, observer, spectator, onlooker

منفراج munfarj opened wide, wide-open; relaxed; gay, merry | زاوية منفرجة (zāwiya) obtuse angle (geom.)

فرجار firjār compass, dividers

فرجون firjaun currycomb, brush

فراج fariha a (farah) to be glad, happy delighted, rejoice (ل, ب at), be gay, merry, cheerful (ل, ب about, over) II to gladden, delight, cheer, exhilarate, make merry, happy, gay (s.o.)

فراج farah joy, gladness, glee, gaiety, hilarity, mirth, exhilaration, merriment, happiness; wedding; pl. افراح afrāḵ feast of rejoicing, celebration, festival, festivity; wedding (feast) | ردهة radhat al-a. banquet hall, ball-room

فرحة farḥa joy

فراج fariḥ merry, gay, cheerful, joyful, glad, delighted, happy

فرحان farḥān<sup>2</sup> merry, gay, cheerful, joyful, glad, delighted, happy

مفارج mafārij<sup>2</sup> feasts of rejoicing, joyous events

تفريج tafriḵ exhilaration, amusement

فراج fariḥ merry, gay, cheerful, joyful, glad, delighted, happy

مفريج mufriḥ gladdening, cheering, exhilarating, joyous, delightful



فراش *farrāš* one who spreads the carpets; servant, attendant; house servant, valet; office boy, errand boy

مفرش *mi/raš* pl. مفارش *ma/āriš*<sup>2</sup> tablecloth, table cover, cover (in general); bedspread, counterpane

مفرشة *mi/raša* pl. مفارش *ma/āriš*<sup>2</sup> saddle blanket

مفروش *ma/frūš* covered (ب with); furnished; مفروشات *ma/frūšāt* furniture, household effects

فرش II to brush (أ s.th.)

فرشة *furša* pl. فرش *furaš* brush; paintbrush | فرشة البودرة powder puff; فرشة أسنان *f. asnān* toothbrush

فرشاة *furšāh* brush; paintbrush

فرشاية *furšāya* (syr.) brush

فرشح *faršāha* (فرشحة *faršāha*) to straddle, stand with one's legs apart

فرشح *faršāka* = فرش *faršāha*

فرشينة (It. *forcina*) *furšīna* pl. -āt hairpin

فرص II to make holidays

فرصة *furša* pl. فرص *furaš* opportunity, chance, auspicious moment; holidays, vacation | فرصة من الزمن (*furšatan, zaman*) for a short time, briefly; انتهاز الفرصة (*intahaza*) to seize the opportunity, avail o.s. or take advantage of the opportunity

فريضة *farīša* pl. فرائض *farā'is*<sup>2</sup> flesh or muscle beneath the shoulder-blades | ارتعدت فرائضه (*irta'adat*) violent fear or excitement seized him

مفرص *mu/farriš* holiday-maker, vacationist, tourist

فரசاد *firšād* mulberry; mulberry tree

فارقا *faraqla* i (*farq*) to decide, determine; to decree, order, ordain (أ s.th.); to appoint, assign, apportion, allocate (أ ل to s.o. s.th., money, and the like); to impose,

hero; pl. cavalry | لست من فرسان ذلك الميدان (*lastu, maidān*) I am unfamiliar with this field, I am not competent in this field

فارسة *fārisa* pl. -āt horsewoman; mounted female warrior, Amazon

مفترس *muftaris* rapacious, ravenous (animal) | حيوان مفترس (*hayawān*) predatory animal, beast of prey

بلاد الفرس *al-furs* the Persians; Persia, also الفرس

Persia بلاد فارس *fāris*<sup>2</sup>, also فارس

فارسي *fārisī* Persian (adj. and n.)

فرساي *viršay* Versailles

فرسخ *farsak* pl. فراسخ *farāsik*<sup>2</sup> a measure of length, parasang

فرسوفيا *varsōviyā* Warsaw (capital of Poland)

فرش *faraša* u (*farš*, فراش *firāš*) to spread, spread out (أ s.th.); — *faraša* u i (*farš*) to pave, cover (أ the ground, floor, path, room, etc., ب with) II to cover (أ the floor, etc., ب with); to furnish, provide with furniture (أ s.th.); to tile, pave (أ s.th.) VIII to spread, spread out (أ s.th.); to lie down, stretch out, sprawl (أ on s.th.); to sleep (ها with a woman) | أفترش لسانه (*lisānahū*) to give one's tongue free rein

فرش *farš* pl. فرش *furūš* furnishing; furniture, household effects; mat, rug, carpet; anything spread on the ground as bedding; foundation (arch.)

فرشة *farša* bed; mattress

فراش *farāš* wheel (of a mill); (coll.; n. un. ة) moths; butterflies

فراشة *farāša* (n. un.) moth; butterfly; flighty, fickle person

فراش *firāš* pl. فرش *furuš*, افرشة *afriša* cushion, pillow; blanket, cover, spread; mattress; bed

مفرد *mu/frad* single, solitary, lone, detached, isolated; (gram.) simple, consisting of only one word (expression); being in the singular; singular (gram.); (pl. -āt) vocable, word; pl. words, terms, names, expressions (of a scientific field); details | مفردات خاصة (*kāssa*) technical terms, terminology; بمفرده by o.s., alone, apart, singly, isolatedly, in solitude, in seclusion, solitarily; بالمفردات in detail; by retail

منفرد *munfarid* isolated, detached, separated; lone, solitary, alone; solo (adj.; also mus.)

فردة *firda* (< فرضة *furda*) pl. فرد *firad* tax, head tax, poll tax

فراذيس *farādīs* f., pl. فراديس *al-firdaus* f., pl. الفردوس Paradise

فردوسي *firdausī* paradisiacal, heavenly

فرز *faraza* i (*farz*) and IV to set apart, separate, detach, isolate (أ s.th.); to secrete, excrete, discharge (أ s.th.; *physiol.*); to sort, sift, classify (أ s.th.); to examine (أ s.th.), screen (أ s.o., s.th.), muster (أ s.o.); to select, pick out (أ s.th.); to distinguish, discriminate, differentiate (أ s.th. from)

فرز *farz* separation, detachment, isolation; secretion, excretion, discharge; sorting, sifting; mustering, muster, screening, examination; selection, selecting | فرز عسكري (*askarī*) pre-induction examination (mil.)

فرازة *farrāza*: ○ فرازة آلية (*ālīya*) seed separator, seed-screening apparatus

مفرازة *ma/fraza* pl. مفارز *ma/āriz*<sup>2</sup> group, detachment, party, troop, band

افراز *i/frāz* pl. -āt secretion, excretion, exudation, discharge, expectoration (*physiol.*) | قسمة افراز *qismat* i. partition in kind (Isl. Law)

فارزة *fāriza* comma

مفرزات *mu/frazāt* secretions, excretions, exudations (*physiol.*) | المفرزات الداخلية (*dāqiliya*) internal secretions, endocrines

افريز = افريزة pl. افريز<sup>2</sup>

افريز look up alphabetically and افريز, افريز<sup>2</sup>

افريز pl. افاريز look up alphabetically

فرزن II *tafarzana* to queen, become a queen (of a pawn; in chess)

فرزين *farāzīn*<sup>2</sup> queen (in chess) pl. فرزان *firzān*

فرس *farasa* i (*fars*) to kill, tear (أ its prey, of a predatory animal) V to regard searchingly, eye, scrutinize (أ s.o., s.th.), look firmly (أ s.o., at s.th.); to recognize, detect (أ a quality, في in s.o.) VIII = I; to ravish, rape (ها a woman)

افراس *afrās* m. and f., pl. فراس *faras* horse, mare; knight (chess) | فرس البحر *f. al-baḥr* hippopotamus; فرس الرهان race horse; فرس الاعظم Pegasus (*astron.*)

فراسة *farāsa* horsemanship, equestrianism

فراسة *firāsa* perspicacity, acumen, discernment, discrimination, minute observation; keen eye (esp. for traits of character); intuitive knowledge of human nature | علم الفراسة *ilm al-f.* physiognomy; فراسة اليد *f. al-yad* chiromancy, palmistry

فريضة *farīsa* pl. فرائض *farā'is*<sup>2</sup> prey (of a wild animal)

فرسي *farrīsī*, فرسي Pharisee

فرسية *furūsa* horsemanship, equestrianism; chivalry, knighthood

فروسية *furūsiya* horsemanship, equestrianism; chivalry, knighthood; heroism, valor

فارس *fāris* pl. فرسان *fursān*, فوارس *fa-wāris*<sup>2</sup> horseman, rider; knight, cavalier;



فرغ *faraḡa u* and *fariḡa a* (فروغ *furūḡ*, فراغ *farāḡ*) to be empty, be void; to be vacant; to be exhausted, be used up; to be rid (من of s.o.), be done, be finished (من with); to finish, terminate, conclude close, wind up, finish off, settle, complete, bring to an end (من s.th.); to devote o.s., apply o.s., attend, tend (الى or ل to s.o., to s.th.), occupy o.s. (الى or ل with) | فرغ *الى* to collect one's thoughts II to empty, void, vacate, evacuate, discharge (ا s.th.); to unload (ا a cargo); to pour out (ا s.th.) IV to empty, void, vacate, evacuate (ا s.th.); to pour out (على a s.th. over, في into); to unload (ا s.th., e.g., from a ship) | افرغه في قالب (*qālab*) to mold s.th. (fig.); افرغ جهده (or مجهوده) (*jahdahū*) to exert o.s. to the utmost, make every effort (في in), do one's best V to be free from work, be unoccupied, be idle, have leisure; to be free, disengage o.s. (الى or ل for some work), occupy o.s. exclusively (الى or ل with), devote o.s., apply o.s., attend (الى or ل to) X to empty (ا a bowl, and the like); to vomit | استفرغ مجهوده to exert o.s. to the utmost, make every effort (في in), apply every ounce of strength (في to), do one's best

فرغ *fariq* empty, void; vacant

فراغ *farāğ* void, vacuity, vacancy, vacuum, empty space; gap; space (↓ for s.o., for s.th.); cession (of things which are not transferable as a property, but transferable as a possession; *Isl. Law*); leisure, sparetime

فراغی *farāgī* vacuum (adj.)

فُرُوع *furūḡ* emptiness, voidness, vacuity; vacancy, unoccupiedness; termination, expiration, exhaustion | فُرُوع الصَّبْرِ *f. as-sabr* impatience

أفرغ *a/raḡ*<sup>2</sup> emptier

تفريغ *tafrīq* emptying, vacating, evacuation; discharge; unloading (of a cargo)

فرطح *farṭaḥa* to make broad, broaden,  
flatten (s.th.)

مفرطح *mufarṭaḥ* broad; flattened, flat, oblate; fat and flabby, bloated

فَرَعَ *fara'a a* (*far'*, فَرُوع *furū'*) to surpass, outstrip (• s.o.); to excel (• s.o.) II to put forth branches, to branch; to derive, deduce (من • s.th. from) V to branch out, ramify, become ramified, spread in all directions; to divide, fork, bifurcate (road, pipeline); to branch off VIII to deflower

فرع *far'* pl. فروع *furū'*, أفرع *afru'* twig, branch, bough, limb, (also coll.) branches, twigs; derivative; section, subdivision; branch office, subsidiary establishment, branch; branch line, feeder line; branch wire, feed wire (*el.*) | علم الفروع or الفروع *'ilm al-f.* the doctrine of the branches, i.e., applied *fiqh*, applied ethics (consisting in the systematic elaboration of canonical law in Islam); شرعا وفرعا *ṣar'an wa-far'an* with full right, with good cause, justly

فرعي *far'ī* branch, subsidiary, tributary, sub-, side (in compounds); subdivisinal; secondary

افرع *a/ra'*<sup>2</sup>, f. فرعاء */ar'ā'*<sup>2</sup> tall, slender

تفرع *tafarru'* many-sidedness, versatility; (pl. *-āt*) ramification; pl. secondary things, concomitant circumstances, minor factors

فارِع *fāri'* tall, lofty, towering; high-grown, slender, slim; beautiful, handsome, pretty | فارِع الطول *f. at-ṭūl* tall, high-grown; فارِع القامة tall and slender

مفرع *muḥarra'* ramified, branching

متفرعات *mutafarri'āt* secondary things,  
concomitant circumstances, minor fac-  
tors

فرعون *fir'aun*<sup>2</sup> pl. فراعة *farā'ina* Pharaoh

enjoin, make incumbent (أ على upon s.o. s.th.), prescribe (أ على to s.o. s.th.); to impose (الحصار a blockade, على on); to assume, presume, suppose, presuppose, postulate (أ s.th., أن that) فرض إرادته عليه (irādatahū) to force one's will on s.o. II to notch (أ s.th.), make incisions (أ in s.th.) VIII to impose, enjoin, make incumbent (أ على upon s.o. s.th.), prescribe (أ على to s.o. s.th.); to decree, order (أ s.th.); to assume, suppose (أ s.th., أن that)

فرض *farḍ* pl. فروض *furūd* notch, incision; duty, precept, injunction, order, decree, ordinance, command; religious duty (*Isl. Law*); statutory portion, lawful share (*Isl. Law*); assumption, supposition, presupposition, premise, postulate, hypothesis | فروض التحية *f. at-taḥīya* prescribed forms of salutations; فرض عين *f. 'ain* individual duty (*Isl. Law*); فرض كفاية *f. kifāya* collective duty (*Isl. Law*); على فرض *ʿalā fardh* on the premise of ...; على فرض أن *ʿalā fardh ann* on the assumption that ..., with the understanding that .... supposing that ...

فرضی *fardī* hypothetic(al), supposition-  
al, conjectural, assumed without proof

فرضية *fardīya* hypothesis

فُرْصَة *furḍa* pl. فُرُوض *furaḍ* notch,  
incision; opening, gap, crevice, crack;  
seaport, river harbor, small port town

فريضة *farīḍa* pl. فرائض *farā'īḍ*<sup>2</sup> religious duty (*Isl. Law*); divine precept, ordinance of God (*Isl. Law*); obligatory prayer (*Isl. Law*); pl. distributive shares in estate. (*Isl. Law*) | فريضة الجمعة *f. al-jum'a* the obligatory divine service on Friday (*Isl. Law*); ذوو الفرائض *dawū l-f.* the "Koranic heirs", i.e., those entitled to a statutory portion in estate according to sura IV, 12 ff. (*Isl. Law*); علم الفرائض *'ilm al-f.* law of descent and distribution

افتراض *iftirāḍ* assumption, supposition, presupposition, premise, postulate, hypothesis

افتراضی *iftirāḍī* hypothetic(al)

فارض *fāriḍ* old, advanced in years

مفروض *mafrūḍ* supposed, assumed, pre-  
mised; pl. مفروضات *mafrūḍāt* duties, obligations

فرط *farāṭa u* to precede (• s.o.); to escape inadvertently, slip (من s.o.'s tongue; of words); to escape (من s.o.), get lost (من on s.o.); to happen (inadvertently) (من to s.o., faux pas, etc.); to neglect (في s.th.), be lax, be remiss (في with regard to); to strip off (• fruits) | فرط منه الشيء (*ṣai'u*) he missed the thing, lost it II to leave, abandon, forsake, give up (• s.o., في or • s.th.), renounce, waive (في or • s.th.); to separate (• or عن from), part (• or عن with); to neglect (في s.th.), be lax, be remiss (في with regard to); to exceed the proper bounds, go too far, be excessive (في in), exaggerate, overdo (في s.th.); to waste, squander (في s.th.) IV to exceed the proper bounds, go too far, be excessive (في in), exaggerate, overdo, abuse (في s.th.) VII to be stripped off, be loosened, become detached (من from); to be dissolved, dissolve, break up | انفرط عقدهم (*'aqduhum*) they broke up, they parted company, they dissolved

فُط *faṭṭ* excess, immoderation, exaggeration; (with foll. abstract noun) hyper- (in compounds)

فرط *faraṭ* (eg.) interest (on money, capital, etc.)

فراطة *furāṭa* small change, coins

تفريط *tafrīt* negligence, neglect

افراط *ifrāt* excess, immoderation, exaggeration

فارط *fāriṭ* elapsed, bygone, past, last, e.g.,  
يوم الاحد الفارط (*yauma l-aḥad*) last Sunday

مفرط *mufarriṭ* prodigal, wasteful, squandering; wastrel, spendthrift, prodigal, squanderer

مفرط *mufrif* exaggerated, excessive



(الاطفاء) or *f. al-maṭāfi'* (or *al-iṭfā'*) fire department, fire brigade; فرقة الاعداء *f. al-i'dām* firing squad; فرقة استعراضية (*isti'rāḍiyya*) show troupe, revue troupe; فرقة موسيقية (*mūsīqīya*) orchestra; فرقة موسيقى *f. mūsīqā* (military) band

فرقة *furqa* separatedness, separation, disunion

فرقة *farīq* pl. فرق *furūq*, أفارقة *afriqa*, فرقاء *afriqā'* band, company, troop, detachment, unit; party; faction; team (sports); — a military and naval rank, approx.: lieutenant general (*Eg.*), vice admiral (*Eg.*) | فريق أول (*awwal*) lieutenant general (*Ir.*); فريق ثان (*tanin*) major general (*Ir.*)

فروق *farūq* very fearful, timid, timorous, cowardly, craven; — Constantinople

الفاروق *fārūq* very timorous; he who distinguishes truth from falsehood (epithet of the 2nd Caliph, Omar)

فارقة *fārūqīya* "Faruk cap", winter field cap of the Egyptian Air Force (1939)

الفرقان *furqān* proof, evidence; الفرقان the Koran

مفارق *mafraq*, مفاريق *mafriq* pl. مفارقة *mafāriq* crossing, intersection, bifurcation, forking, fork, junction, interjunction; road fork, highway intersection, crossroads, also مفارق الطرق *m. af-furuq*; الفرق *al-mafraq* or قلعة الفرق *qal'at al-m.* Mafrak (city in N Jordan) | مفارق الشعر *mafriq aš-ša'r* parting (of the hair)

تفريق *tafriq* separation, severance, sunderance, partition, division; dispersion, dispersal, scattering; differentiation, distinction, discrimination; distribution; pl. تفاريق *tafāriq* single, separate parts, detached sections | بالتفريق in detail; in portions; by retail (*com.*)

تفرقة *tafriqa* separation, severance, sunderance, partition, division; disper-

sion, dispersal, scattering; differentiation, distinction, discrimination; distribution | بالتفريق in detail; in portions; by retail (*com.*)

مفارقة *mafāraqa* separation, parting, farewell, leave-taking, departure; difference, dissimilarity, distinction

فراق *firāq* separation, parting, farewell, leave-taking, departure; difference, dissimilarity, distinction

تفرق *tafarraq* separation, disunion, division; dispersing, dispersal, scattering; deployment (in the field; *mil.*)

افتراق *iftirāq* separation, disunion, division

فارق *fāriq* distinguishing, differential, distinctive, discriminative, separative; (pl. فوارق *fawāriq*) a separating or distinctive factor; distinctive characteristic, criterion; difference, distinction, dissimilarity, disparity | مع بعد الفارق (*bu'di l-f.*) in spite of the great difference

مفارق *mafariq* distributor, retailer; mailman, postman

تاجر المفرق | مفارق *mafarrāq* retail (adj.) | تاجر المفرق retail merchant, retailer; بالمفرق by retail

متفرق *mutafarriq* dispersed, scattered; sporadic; متفرقات miscellany, sundries (*com.*), miscellaneous items

مفترق *muftaraq* crossing, intersection, bifurcation, forking, fork, junction, interjunction; road fork, highway intersection, crossroads, also مفترق الطرق *m. af-furuq*

فواريق pl. فواريق look up alphabetically

أفريقيًا look up alphabetically

أفارقة pl. أفارقة look up alphabetically

فرقد *farqad* calf; الفرقدان two bright stars of Ursa Minor ( $\beta$  and  $\gamma$ )

أفراغ *ifrāḡ* emptying, vacating, evacuation; pouring out

استفراغ *istifrāḡ* emptying, voiding, vacating, evacuation; vomiting

فارغ *fārīḡ* pl. فراغ *furrāḡ* empty, void; vacant; unoccupied, not busy, idle, leisurely; inane, vacuous, idle, useless; — tare (*com.*) | بالفراغ in the void (of the target) = in the bull's-eye; بفارغ الصبر *bi-f. is-sabr* impatiently

مفروغ منه *mafrūḡ minhu* finished, settled (question, problem, and the like); exhausted (topic, and the like)

مفراغ *muḥarriḡ* emptying; creating a vacuum | آلة مفرغة vacuum pump

مفراغ *muḥarraḡ* emptied, vacated, exhausted of air, vacuum (adj.); hollow

مفراغ *muḥraḡ* cast (in a mold) | حلقة مفرغة (*ḥalqa*) seamless ring; vicious circle, circulus vitiosus

فرقا *farḡa* to shake itself (of animals, esp. of a bird)

فرفر *furfur* small bird

فرفور *furfūr* small bird

فرفوري *farfūrī* = فنفوري fine porcelain

فرفير *firfir* purple, purple

فرفش *farfaša* (eg.) to recover, pick up, revive

فرشة *farfaša* (eg.) ease, comfort, convenience, leisure

فرفير *firfir* purple, purple

فرقا *farqa* u (farq, فرقان *furqān*) to separate, part, divide, sever, sunder (s.th.); to make a distinction (بين between), distinguish, differentiate, discriminate (بين between); — (farq) to part (s.th.); — *fariqa* a (farq) to be terrified, be dismayed; to be afraid (من of) II to separate,

part, divide, sever, sunder (s.th.); to strew about, scatter, disperse (s.th.); to make a distinction (بين between), distinguish, differentiate (بين between; s.o. from); to distribute (في or على s.th. to, among); to frighten, scare, daunt, terrify, horrify (s.o.) | فرق *farriq* *tasud* divide and rule! divide et impera! III to separate o.s., disengage o.s., withdraw, depart (s.o. from s.o., from s.th.), part (s.o. with s.o., with s.th.), leave, quit (s.o., s.th.) V to be or become separated, split, disunited, divided, scattered, dispersed, separate, part, divide, scatter, disperse, dissolve, break up VII to be or become separated, disunited, divided, separate o.s., disengage o.s. (عن from), part (عن with) VIII = V | أفرق طرائق قدا (*tarā'iq qidadan*) to split into many parts or groups, become divided

فرق *farq* separation, severance, sunderance, division, partition; differentiation, distinction, discrimination; parting (of the hair); — (pl. فرق *furūq*) difference, dissimilarity, distinction; small change, coins; pl. cases similar with regard to facts, yet different as to their legal implications (*Isl. Law*)

فرق *firq* part, portion, division, section, unit; band, company, party, detachment, troop, group; herd, flock

فرقا *farāq* fear, fright, terror

فريق *fariq* fearful, timid, timorous, cowardly, craven

فرقة *firqa* pl. فرق *firaq* part, portion, division, section, unit; band, company, party, detachment, troop, group; class; grade, class (in school); pupils or students of a course; troupe, ensemble; team, crew; division (*mil.*); sect | الفرقة الأجنبية (*ajnabiyya*) the Foreign Legion; الفرقة الخامسة (*muḥ. qafḥa*) the fifth column; فرقة مصفحة (*muḥ. saffaha*) armored division; فرقة المطافي



فزر *fazara u (fazr)* to tear, rent, burst (s.th.) V to be torn, be rent, split open, burst VII = V

فزارة *fazāra* female leopard

فزورة *fazzūra* pl. فوازير *awāzīr* (eg.) riddle, puzzle

فزع *fazi'a a (faza')* and *faza'a a (faz', fiz')* to be afraid, be scared (من of), be alarmed, frightened, terrified (ل or من by); — *fazi'a a* to take refuge, flee (إلى to), seek asylum (إلى with) II to strike (s.o.) with fear; to frighten, scare, alarm, terrify, dismay, startle (s.o.) IV to frighten, startle, terrify, scare (s.o.) V to be terrified, startled, dismayed; to be frightened | تفزع من نومه (*naumihi*) to be roused from one's sleep

فزع *faza'* pl. افزاع *afzā'* fear, fright, terror, alarm, dismay, anxiety, consternation, panic

فزع *fazi'* frightened, terrified, scared, alarmed, startled, dismayed, fearful, timorous

فزعان *faz'ān* frightened, terrified, scared, alarmed, startled, dismayed, fearful, timorous

فزاعة *fazzā'a* one who inspires fear; scarecrow

مفزع *mafza'* place of refuge, retreat, sanctuary

مفزعة *mafza'a* place of refuge, retreat, sanctuary; scarecrow

مفزع *mufzi'* terrible, dreadful, alarming

مفزع *mufza'* frightened, terrified, alarmed, startled

فستان *fustān* pl. فساتين *fasātīn* (woman's) dress, gown, frock

فستق *fustuq, fustaq* pistachio (bot.)

فسح *fasuḥa u (fusha, fashāḥa)* to be or become wide, spacious, roomy; —

فرق *farqa'a (farq'a)* to pop, crack, burst, explode II *tafarqa'a* = I

فرقة *farqa'a* crack, pop, report (of a firearm); explosion, blast

مفرق *mufarqi'* explosive, blasting (adj.); pl. مفرقات explosives; firecrackers, fireworks

فرقة *farqilla* (eg.) pl. -āt whip with a leather thong, used in driving animals

فرك *faraka u (fark)* to rub (s.th.) II = I V to be rubbed VII = V

فريك *farik* rubbed; cooked green wheat

○ مفراك *mifrāk* twirling stick

فراك look up alphabetically

فرکش *farkaša* (eg.) to disarrange, dishevel, tangle (s.th.), tousle, muss, tear (hair)

فرم *farama i (farm)* to cut into small pieces (s.th. meat, tobacco), mince, chop, hash (s.th. meat) II = I

مفرمة *miframa* meat grinder; mincer, mincing machine

مفروم *mafrūm*: دخان مفروم (*duḥān*) finely cut tobacco; لحم مفروم (*lahm*) chopped meat, hashed meat

فرمة (It. *forma*) *furma* pl. فرم *furam* mold

فرمان *faramān* pl. -āt, فرامین *farāmīn* firman; decree, edict; (letter of) safe-conduct, laissez-passer (formerly, in the Ottoman Empire)

فرمبواز (Fr. *framboise*) *frambuwāz* raspberry

فرمسون (eg.) *firmsōn* (from Fr. *franc-maçon*) Freemason

فرملة *farmala* pl. فرامل *farāmīl* brake (of a wheel, etc.)

فرملجی (eg.) *farmalgī* pl. -īya brakeman

فرموزا *farmōza, formōza* Formosa

فرن *furn* pl. افران *afrān* oven, baking oven

فران *farrān* baker

فرنج II *tafarnaja* to become Europeanized, adopt European manners, imitate the Europeans

الافرنج *al-ifranj* the Europeans | بلاد الافرنج Europe

افرنجی *ifranjī* European; syphilis

فرنجه *firanja* Land of the Franks, Europe

تفرنج *tafarnuj* Europeanization, imitation of the Europeans

متفرنج *mutafarnij* Europeanized

فرند *firind* a sword of exquisite workmanship

فرنده *faranda, varanda* pl. -āt veranda, porch

فرنس *farnasa* (فرنسة *farnasa*) to make French, Frenchify, imbue with French culture (s.th.) II *tafarnasa* to become a Frenchman; to imitate the French

فرنسا *faransā* (also فرنسة) France

فرنسی *faransī* French; (pl. -ūn) Frenchman

فرنسوی *faransāwī* (also فرنسوی) French

الفرنسیس *al-faransīs* the French

الفرنسیسکان *al-faransiskān* the Franciscans

فرنک (Fr. *franc*) *fīrank* and فرنكة pl. -āt franco

فروه *farih* lively, agile, nimble

فراة *farāha* liveliness, agility, nimbleness, swiftness (of an animal); sturdiness

فاره *fāriḥ* lively, agile, nimble, swift (animal); comely, pretty; sturdy; big

فرو *farw* (coll.; n. un. ة) pl. فراء *firā'* furriery, fur(s), skin(s), pelt(s), peltry

فروة *farwa* (n. un.) fur, pelt; skin, hide | فروة الرأس *abū f.* (eg.) chestnut

فراء *farrā'* furrier

فري *farā i (fary)* to split lengthwise, cut lengthwise (s.th.); (eg.) to mince, chop (s.th.); to invent lyingly, fabricate, trump up (s.th. against) | فري كذبا (*kiḍban*) to fabricate, or invent, a lie (على against) II to split lengthwise, cut lengthwise (s.th.) IV = II; VIII to invent lyingly, fabricate, trump up (s.th. against); to slander, libel, calumniate (على s.o.)

فرية *fīrya* pl. فري *fīran* lie, falsehood, falsity; slander, calumny

فري *farīy*: شيا فريا (or جاء) to do s.th. unheard-of, do an unprecedented thing

مفراة *mifrāh* (eg.) (= مفرمة) meat grinder; mincer, mincing machine

افتراء *iftirā'* lie, falsehood, falsity; slander, calumny

مفتر *muftarin* slanderer, calumniator

مفتریات *muftarayāt* lies, falsities; calumnies

فريز *farīz* pl. افريزة *afriza* = افريز *ifriz* (look up alphabetically)

فز *fazza i (fazz)* to jump up, start, bolt; to be or become frightened, terrified, dismayed, startled; to frighten, alarm, startle (s.o., s.th.), scare away (s.o., s.th. from) IV to frighten, alarm, startle (s.o., s.th.), scare away (s.o., s.th. from) V to become restless, restive, uneasy X to fill with unrest or excitement, rouse, agitate, excite, stir up, instigate, incite, egg on, inflame, whip up (s.o.), provoke (an incident); to startle (s.o. out of); to stir up, arouse (s.o. from)

فزة *fazza* start, jump, bolt, dart

استفزاز *istifzāz* pl. -āt instigation, agitation, incitement, provocation

استفزازی *istifzāzī* agitative, instigative, inflammatory, rabble-rousing, provocative, incendiary



*fasaḥa* a (*fash*) to make room, clear a space (أ, في, ل for) II to make wide, make spacious, widen, broaden, extend, expand (أ s.th.); to make room, clear a space (ل for) | فسخ مجالا له (*majālan*) to make room for s.o., or s.th., give s.o. or s.th. free play or free scope; to open up an opportunity for s.o.; فسخ له الطريق to open or pave the way for s.o. or s.th. IV to make room, clear a space (ل for); to clear, open up (أ s.th., ل for) V to be or become wide, spacious, roomy; to walk, take a walk VII to be or become wide, spacious, roomy; to extend, expand, dilate; to be free, be ample (time) | انفسحت لي الاوقات I had plenty of time

*fusha* wideness, ampleness, spaciousness, roominess; extensive possibilities, ample opportunities, wide scope for action; (time) margin, enough time (ل for); — (pl. *fusah*, -āt) free, open, or empty, space; holidays, vacation; walk, promenade, stroll, ride, drive, outing, excursion | ما زال في الوقت فحة (*waqt*) there is still time

*fasaḥa* pl. -āt (*eg.*) anteroom, vestibule, hallway, entrance hall; (*eg.*, also *syr.*) open space between houses; courtyard

*fasīḥ* pl. *fisāḥ* wide, ample, spacious, roomy, broad

*infisāḥ* wideness, ampleness; extension, expansion, dilation

*munfasaḥ* wideness, ampleness; plane, surface

*fasaka* a (*fask*) to dislocate, disjoint, luxate, put out of joint (أ a limb); to sever, sunder, tear (أ s.th.); (*jur.*) to cancel, abolish, rescind, revoke, abrogate, annul, nullify, invalidate, dissolve, void, vacate (أ s.th.); — *fasika* a (*fask*) to lose color; to fade (color) II to tear to pieces, tear apart, lacerate, mangle

(أ s.th.); (*eg.*) to salt (أ fish) V to break up into fragments, fall apart, disintegrate VII (*jur.*) to be canceled, abolished, rescinded, revoked, abrogated, annulled, nullified, invalidated, dissolved, voided, vacated

*fask* (*jur.*) cancellation, abolishment, abolition, rescission, revocation, abrogation, annulment, nullification, invalidation, dissolving, voiding, vacating

*faskī* abolitionary, revocatory, abrogative, nullifying

*faska* (wood) splinter, chip, sliver

*faskī* (*eg.*) small salted fish

*mutafassik* degenerate(d)

*fasada* u i (*fasād*, *fusūd*) to be or become bad, rotten, decayed, putrid, be spoiled; to be or become vicious, wicked, vile, corrupt, depraved, be marred, impaired, corrupted, perverted, vitiated; to be empty, vain, idle, unsound, false, wrong II to spoil, deprave, ruin, corrupt, demoralize (أ, s.o., s.th.); to degrade, abase, sully, tarnish, defile (أ, s.o., s.th.) IV to spoil (أ, s.o., s.th.; أ s.th. of s.o., e.g., s.o.'s plans, etc.), deprave, corrupt, pervert, demoralize (أ, s.o., s.th.); to mar, distort, devalue, depreciate, denigrate, degrade (أ s.th., ل for s.o.); to weaken, sap, undermine, upset, ruin, destroy, foil, thwart, frustrate (أ s.th.); to alienate, estrange (أ s.o. from another; أ s.o. from s.th.); to entice away (أ s.o., أ from s.th.); to sow, or stir up, dissension (بين among); to act evilly, wickedly; to cause mischief | أفسد عليه امره (*amrahū*) to play s.o. a dirty trick VII = I

*fasād* rottenness, spoiledness, corruption, decay, decomposition, putrefaction, putridity; depravity, wickedness, viciousness, iniquity, immorality; weak-

ness; pervertedness, wrongness; incorrectness, imperfection (of a legal transaction; *Isl. Law*)

*mafsada* pl. *mafāsīd* cause of corruption or evil; scandalous deed, heinous act; pl. *mafāsīd* dirty tricks, malicious acts, chicaneries | في المصلحة والمفسدة (*maṣlaḥa*) in good and bad times, for better or for worse

*ifsād* thwarting, undermining, sabotaging

*fāsīd* pl. *fasdā* bad, foul, rotten, spoiled, decayed, decomposed, putrid; depraved, corrupt, vicious, wicked, immoral; empty, vain, idle, unsound, false, wrong; imperfect (legal transaction; *Isl. Law*) | دور فاسد (*daur*) vicious circle, circulus vitiosus

II to explain, expound, explicate, elucidate, interpret (أ s.th.), comment (أ on) V to be explained, interpreted, etc. (see II); to have an explanation (ب in), be explainable (ب with, by) X to ask (s.o.) for an explanation (عن of), inquire (عن of s.o. about), ask (عن s.o. about); to seek an explanation (عن for)

*tafsīr* pl. *tafāsīr* explanation, exposition, elucidation, explication, interpretation; commentary (esp. one on the Koran)

*tafsīrī* explanatory, explicatory, illustrative

*tafsira* urine specimen (of a patient, for diagnosis)

*istiṣār* pl. -āt inquiry, question (عن about)

*mufassir* commentator

*fusṭāt*, *fistāt* pl. *fasāṭif* (large) tent made of haircloth; tent, pavilion, canopy; الفسطاط *al-fusṭāt* ancient Islamic city south of present-day Cairo

*fusṭān* pl. *fasāṭīn* see فستان

*fusāt* phosphate

*fasfara* and II *tafasfara* to phosphoresce

*fusūr* phosphorus

*fasfas* (coll.; n. un. ة) pl. *fasāfis* bedbug

*fasfūsa* pl. *fasāfis* pustule, pimple

*fusāfisā* mosaic, mosaic work

*fasaqa* u i (*fisq*, *fusūq*) and *fasuqa* u to stray from the right course; to stray, deviate (عن from); to act unlawfully, sinfully, immorally, lead a dissolute life; to fornicate (ب with) II (*Isl. Law*) to declare (s.o.) to be a *fāsiq* (q.v.)

*fisq* sinfulness, viciousness, moral depravity, dissolute life | دور الفسق *dūr al-f.* brothels

*fusūq* outrage, iniquity

*mafsaq* pl. *mafāsīq* brothel

*fāsiq* pl. *fussāq*, *fasaqa* godless, sinful, dissolute, wanton, licentious, profligate, vicious, iniquitous, nefarious; trespasser, offender, sinner; fornicator, adulterer; a person not meeting the legal requirements of righteousness (*Isl. Law*)

*fasqīya*, *fisqīya* pl. -āt, *fasāqiy* fountain; well

*fasl* pl. *fusūl* low, lowly, ignoble; despicable; false, deceitful

*fusūla* lowliness; weakness

*fasīla* pl. *fasīl*, *fasā'il* palm seedling, palm shoot

*fasūliya* = فصوليا

*faslaja* physiology

*faslajī* physiologic(al)



(فسو) *fasā u* (*fasw*, فساء *fusā'*) to break wind noiselessly

فاسياء *fāsiyā'*<sup>2</sup> dung beetle

فصوليا *fasūliya* = فصوليه

فسيولوجيا *fisiyōlōjiyā* physiology

فسيولوجي *fisiyōlōjī* physiologic(al); physiologist

فش *fašša u* (*fašš*) to cause (a swelling, and the like) to subside; to go down, subside (swelling) | فش خلقه (or غله) في (*kulqahū*, *ḡillahū*) (eg.) to vent one's anger on... VII to go down, subside (swelling, and the like)

فشة *fašša* pl. فش فش *fašāš* (eg., syr.) lung, lights (of animals)

فاشي فاشية and فاشي look up alphabetically

فشك *fašaka a* (*fašk*) to straddle; to stride, take large steps

فشكة *faška* pl. -āt stride, large step

فشرا *fašara u* to brag, boast, swagger

فشر *fašr* bragging, swagger, vain boasting

فشار *fašār* bragging, swagger, vain boasting

فشار *fašār* (eg.) popcorn

فشار *faššār* braggart, swaggerer, vain boaster

فشاش *fašfāš* (eg.) lung, lights (of animals)

فشك *fašak* (coll.; n. un. ة) cartridges | فشك خلي (*kullabī*) blank cartridges (Syr.); فشك دخاني (*duḡānī*) smoke cartridges (Syr.)

فشلا *fašila a* (*fašal*) to lose courage, be or become cowardly or faint-hearted, lose heart, despair; to be disappointed; to fail, be unsuccessful (في in); to miscarry, go wrong, fail II and IV to thwart, foil,

frustrate (a s.th.) V to fail, be unsuccessful

فشل *fašal* disappointment, failure, flop, fiasco

فشل *fašl*, *fašil* weak, faint-hearted, cowardly, craven

فاشل *fašil* failing, unsuccessful, futile, doomed to failure; no good, worthless

فشوش *fašw*, *fušūw*, فشوش *fušūy* (فشوش) to spread, spread about, diffuse, gain ground, make the rounds, circulate; to be revealed, be disclosed, be divulged IV to spread, disseminate, put in circulation (a s.th.); to reveal, disclose, divulge (a or ب s.th.) V to spread, spread about, gain ground, rage (e.g., a disease)

تفش *tafaššin* spreading, spread, outbreak

فص II (eg.) to remove the outer shell (a of s.th.)

فص *fašš* pl. فصوص *fušūš* stone of a ring; clove (of garlic); segment (of an orange); lobe (anat., bot.); joint; essence | فص بنصه ونصه *f. milh* (eg.) lump of salt; بنصه ونصه (*naššihī*) in the very words, ipsissimis verbis, literally, precisely

فصاحة *fašāḥa* (*fašāḥa*) to be eloquent II to bring (a the language) into literary form, make (a the language) correct Arabic, purify (a the language) IV to express o.s. in flawless literary Arabic; to speak clearly, distinctly, intelligibly; to give expression (عن to), express, state clearly, declare outright, make plain (عن s.th.), speak openly, frankly (عن s.o. about); to orient, inform (عن s.o. about); to become clear, plain, distinct V to affect eloquence, affect mastery of the language VI = V

فصاح *fašāḥ* pl. فصحاء *fušāḥā'*<sup>2</sup>, فصيح *fašīḥ* pure, good Arabic (language), literary; skillful in using the correct literary language; clear, plain, distinct,

intelligible (language, speech); fluent, eloquent

فصاحة *fašāḥa* purity of the language; fluency, eloquence

افصح *afšaḥ*<sup>2</sup>, f. فصحي *fušḥī* of purer language; more eloquent | العربية (اللغة) or الفصحى (*arabīya*, *luḡa*) classical Arabic; الفصحى do.

افصاح *ifšaḥ* flawless literary Arabic style; frank statement, open word (عن about), open declaration (عن of)

مفصح *mufšiḥ* clear, plain, distinct, intelligible; cloudless, sunny, bright (day)

فصح IV to celebrate Easter (Chr.); to celebrate Passover (Jud.)

فصح *fašḥ*, *fašh* pl. فصول *fušūḥ* Easter (Chr.); Pesach, Passover (Jud.)

فصد *fašada i* (*fašd*, فصاد *fašād*) to open a vein; to bleed (a s.o.), perform a venesection (a on) V to drip (e.g., the face, عرقا *araqan* with perspiration) VII to be bled, undergo a venesection; to bleed (nose)

فصد *fašd* opening of a vein, blood-letting, venesection, phlebotomy

فصاد *fašād* opening of a vein, blood-letting, venesection, phlebotomy

فصادة *fašāda* pl. فصائد *fašā'id*<sup>2</sup> blood-letting, venesection, phlebotomy | ابو *abū f.* (eg.) wagtail (zool.)

مفصد *mišad*, pl. مفاصد *mafašid*<sup>2</sup> lancet

فصاف *fušāt* phosphate

فصفور *fušūr* phosphorus

فصفوري *fušūrī* phosphoric, phosphorous | فصفوري *fušūrī* phosphorescence

فصل *fašala i* (*fašl*) to separate, part, divide, disjoin, divorce, cut off, detach, set apart, segregate (عن s.o., s.th. from);

to separate (بين two things or persons); to isolate (a s.th.); to cut, sever, sunder, interrupt (a s.th.); to discharge, dismiss, fire, sack, expel (من or عن s.o. from an office), relieve, divest (من or عن s.o. of an office), cashier (a s.o.); to decide (a controversy, and the like), make a decision, render judgment (في in, about, with respect to); to fix the price (a for s.th.); — فصل (فصال) *fašāl* to wean (عن الرضاع) the infant from sucking); — فصل *fašala u* (*fašūl*) to go away, depart, move away (من or عن from), leave (من or عن a place), pull out (من or عن of a place) II to divide into particular sections, arrange in sections, group, classify, categorize (a s.th.); to present in logical order, set forth in detail, detail, particularize (a s.th.); to make (a s.th.) clear, plain, distinct; to make to measure, cut out (a a garment) III to separate o.s., dissociate o.s., be separated (a from s.o.), part company (a with); to haggle, bargain (مع with s.o. for) VII to separate o.s., disengage o.s., disassociate o.s., segregate, secede (عن from); to be separated, disjoined, detached, removed, set aside, cut off (عن from), be interrupted; to be discharged, dismissed, fired, sacked, cashiered; to retire, resign (من or عن from an office), be relieved, be divested (من or عن of an office); to quit, leave (من or عن a political party, and the like)

فصل *fašl* parting, disjunction, detachment, severance, sunderance, cutting off; separation; division, partition; discharge, dismissal (من or عن from an office); decision, (rendering of) judgment; — (pl. فصول *fašūl*) section, part; chapter; act (of a play); movement (of a symphony, etc.); article (in a newspaper); class, grade (school); season | فصل الخطاب (in letters:) conclusion of the formal greetings by the words أما بعد



فضي V to free o.s., rid o.s. (من of), shake off (من s.th.)

فض *faḍḍa* (1st pers. perf. *faḍḍtu*) u (*faḍḍ*) to break (open), pry open, force open, undo (a s.th., e.g., a seal); to break, snap (a s.th.); to scatter, disperse, break up, rout (a s.th.); to perforate, pierce (a pearl); to conclude, close (a session, and the like); to dissolve (a parliament); to settle (a conflict, and the like); to shed (a tears) | فض بكارها (*bakāratahā*) to deflower a girl; لا فض فوك *lā fuḍḍa fūka* how well you have spoken! II to plate or coat with silver, to silver (a s.th.) VII to be opened, be broken, be undone (e.g., a seal); to be scattered, be dispersed, be routed; to scatter, disperse, disband, break up, dissolve; to be concluded, be closed (session, and the like) VIII to deflower (a girl)

فض *faḍḍ* opening, breaking, undoing (e.g., of a seal); dispersion, scattering, breaking up, routing; settlement, settling (of a dispute); conclusion, closure (e.g., of a session) | فض البكارة *f. al-bakāra* defloration

فضة *fiḍḍa* silver

فضي *fiḍḍī* silver, silvery, argentic, argentous, made of silver, like silver; الجمهورية الفضية | فضيات *fiḍḍiyāt* silverware | الفضة *al-ḥikma* Argentina; الستار الفضي the motion-picture screen, the silver screen

مفض *miḥḍḍ* implement for opening or breaking open | مفض الخطابات letter opener

انفضاض *infīḍḍ* dissolution, breaking up, dispersal; end, close, conclusion, closure (e.g., of a session)

افتضاض *iftiḍḍ* defloration

فض *faḍḍa* a (*faḍḍ*) to disclose or uncover s.o.'s (a) faults or offenses, expose, show up, compromise, shame, disgrace,

dishonor (a s.o.); to outshine, eclipse (a s.th., e.g., the moon the stars); to ravish, violate, rape (a woman); to disclose, reveal, show, bring to light, divulge, betray (a s.th.) VII to be exposed, be compromised, be disgraced, be dishonored VIII to become public, become known, come to light | افتضح امره (*am-ruhū*) he was exposed

فضح *faḍḥ* exposure, humiliation, mortification, debasement, degradation, disgracing, dishonoring

فضيح *faḍīḥ* covered with shame, exposed, compromised, humiliated, shamed, disgraced, dishonored; disgraceful, shameful, infamous, ignominious

فضيحة *faḍīḥa* exposure, humiliation, mortification, debasement, degradation, disgracing, dishonoring; — (pl. فضائح *faḍā'ih*) disgraceful, or scandalous, act or thing; infamy, ignominy; shame, disgrace, scandal

فضاح *faḍḍāḥ* divulging secrets, unearthing shameful things

افتضاح *iftiḍāḥ* disgracefulness, ignominy, infamy

فاضح *faḍīḥ* disgraceful, shameful, infamous, ignominious, dishonorable, discrediting, scandalous

مفضوح *maḥḍūḥ* covered with shame, exposed, compromised, humiliated, shamed, disgraced, dishonored; disgraceful, shameful, infamous, ignominious

فضفاض *faḍḍāḍ* wide, loose, flowing (garment); ample, abundant; plump, corpulent (girl); pompous, high-sounding, bombastic (speech)

فضل *faḍala* u and *faḍila* a (*faḍl*) to be surplus, be in excess, be left (over), remain; — *faḍala* u (*faḍl*) to excel, surpass (عل or ا, s.o., s.th.); to be excellent, superior, exquisite, good, be better, be more

*ammā ba'du*; conclusion, termination; decision; unmistakable judgment; بيني وبينك فصل الخطاب we're through with one another once and for all; فصل التمثيل (theater) season; القول الفصل (*qawl*) the last word, the final decision; يوم الفصل *yawm al-f.* Day of Judgment, Doomsday

فصلة منقوطة ○ | فصلة *faṣla* comma | فصلة semicolon

فصلة *faṣla* offprint, reprint

فصيل *faṣīl* pl. فصال *faṣāl*, فسلان *fuṣlān* young (weaned) camel

فصيلة *faṣīla* pl. فصائل *faṣā'il* genus, species, family (bot., and the like); detachment, squad; group, cell (pol.); platoon, squadron (of heavy arms; mil.) | فصيلة الدم *f. dam* blood group; فصيلة الاعداد *f. al-i'dām* firing squad, execution squad; فصيلة الاستكشاف reconnaissance squad, patrol

فصل *faṣal* decisive criterion; arbitrator, arbiter

فصيلة *faṣāliya* "Faisal cap", Iraqi field cap (formerly, Ir.)

مفصل *maṣṣil* pl. مفاصل *maṣāṣil* joint, articulation

مفصلي *maṣṣilī* articular

تفصيل *taṣṣīl* detailed statement, elaborate or minute exposition, particularization, detailing; elaborateness, minuteness, completeness of detail; cutting out, cut (of a garment); (pl. تفصيلات *taṣṣīlāt*) detail, particular | تفصيل *taṣṣīl* in detail, elaborately, minutely, circumstantially; ... تفصيل (with foll. genit.) made to measure by...; tailored by...; ثياب التفصيل tailor-made clothes; ملبوسك التفصيل well-fitting (garment)

تفصيلي *taṣṣīlī* detailed, minute, particular, elaborate; analytic(al); تفصيليا

*taṣṣīliyan* separately, singly, one at a time | المساحة التفصيلية land survey

انفصال *infīṣāl* separation; disengagement, dissociation, withdrawal; secession; interruption | حرب الانفصال *ḥarb al-inf.* the American Civil War; انصار الانفصال separatists

انفصالي *infīṣālī* separatistic; (pl. -ūn) separatist

انفصالية *infīṣālīya* separatism

فاصل *fāṣil* separatory, separating, parting, dividing; isolating, insulating; decisive, crucial; conclusive; separation, partition, division, interruption | فاصل بلا فاصل without interruption, uninterrupted, unbroken; فاصل الحرارة *f. al-ḥarāra* heat-insulating (phys.); مباراة فاصلة (*mubārāh*) finals, final match (sports); خط فاصل (*ḥaṭṭ*) demarcation line

فاصلة *fāṣila* pl. فواصل *faḥāṣil* partition, division; interstice, interspace, interval; ○ comma; ○ dash (punctuation mark); end, rhyme of a Koranic verse

مفصل *muṣṣal* set forth or described minutely, elaborately or in great detail, detailed, minute, elaborate, circumstantial; tailor-made, custom-made; مفصلا *muṣṣalan* in detail, minutely, elaborately, circumstantially

مفصلة *muṣṣala* pl. -āt hinge

مفصل *munṣal* separate, detached

فصم *faṣama* i (*faṣm*) to cause (a s.th.) to crack, crack (a s.th.); to split, cleave (a s.th.); pass. *fuṣima* to be destroyed (house) VII to have a crack, be cracked; to be split, be cleft

فصم *faṣm* pl. فصوصات *fuṣūmāt* recess, niche, chamfer (in walls; arch.)

انفصام *infīṣām* split; ○ schizophrenia

فصوليا *faṣūliyā* (or فصولية) the common European bean (*Phaseolus vulgaris* L.; bot.)



فضاء *faḍā'* vast and unlimited space, empty space; space (*phys.*); cosmic space; sky; vast expanse, vastness, void | سفينة الفضاء *spaceship*; رمى به في الفضاء *to throw s.th. in the air*; — (pl. فضائية *afḍiyya*) open area, open tract of land, open country

فضائي *faḍā'i*: سفينة فضائية *spaceship*

فاض *fāḍin* empty, vacated, vacant; unoccupied, not busy, at leisure, free (of commitments)

فطح *faṭaḥa a (faṭḥ)* and II to spread out, make broad and flat, flatten (s.s.th.)

أفطح *afṭaḥ* and مغطح *muḥaṭṭaḥ* broad-headed, broad-nosed

فطاحل *faṭāḥil* (pl. of فطحل *faṭḥl*) important, outstanding, leading men or personalities, luminaries, celebrities, stars | زمن الفطاحل *zaman al-faṭāḥl* primeval times, preadamic period

فطر *faṭara u (faṭr)* to split, cleave, break apart (s.s.th.); — (فطور *fuṭūr*) to break the fast, eat and drink after a fast; to breakfast, have breakfast; — (فطر) to make, create, bring into being, bring forth (s.s.th.; of God); to endow (عل. s.o. with; of God); pass. *fuṭira* to have a natural disposition (عل. for); فطر عل. (*fuṭira*) ... is native of him, ... is in his nature IV to break the fast, eat and drink after a fast; to breakfast, have breakfast V to be split, be cleft, be broken VII = V; انفطر بالبكاء (*bi-l-bukā'*) to break into tears

فطر *faṭr* pl. فطور *fuṭūr* crack, fissure, rift, cleavage, rupture

فطر *fiṭr* fast breaking | صدقة الفطر *sadaqat al-f.* almsgiving at the end of Ramadan (*Isl. Law*); عيد الفطر *'id al-f.* Feast of Breaking the Ramadan Fast, or Lesser Bairam, celebrated on the 1st of Shawwal

فطر *fuṭr* (coll.; n. un.) fungi, mushrooms

adequate II to prefer (عل. s.o., s.th. to s.o., to s.th.), like better (s.o., s.th., عل. than); to give preference (عل. s.o. to s.o., to s.th. over), set s.o. or s.th. (s.o.) before or above (عل. III) to contend for precedence or superiority (s.o. with s.o.) | فاضل بين شيئين to compare two things in order to determine which deserves preference IV to confer a benefit (عل. upon s.o.), do (عل. s.o.) a favor, oblige (عل. s.o.); to present, honor (عل. s.o. with), bestow, confer (عل. upon s.o. s.th.), grant, award (عل. to s.o. s.th.) V = IV; to have the kindness (ب. of doing or to do s.th.; or ب. as to do s.th.; or ب. with finite verb), deign, condescend, be graciously disposed (ب. to do s.th.; or ب. with finite verb); (imperative) *tafaḍḍal* please! if you please; to put on house clothes, be dressed for around the house

فضل *faḍl* pl. فضول *fuḍūl* surplus, overplus, excess, superfluity, overflow; leftover, remainder, remnant, rest; matter of secondary importance, subordinate matter; — pl. فضول that which is superfluous, redundant or in excess, a surplus, overplus, superfluity; waste, refuse; droppings, excrements; — superiority (عل. over); precedence, priority (عل. over), preference (عل. to); grace, favor (عل. to, toward); kindness, graciousness, amiability; erudition, culture, refinement; — (pl. فضائل *afḍāl*) merit, desert (عل. on behalf of, with respect to), credit (for, in), service(s) (عل. to); benefit, favor, gift, present | فضلا عن (*faḍlan*) beside, aside from..., not to speak of..., let alone..., to say nothing of...; ذلك besides, moreover, furthermore; بفضل thanks to, owing to, due to; من فضلك please! if you please; يرجع الفضل في ذلك اليه (*yarji'u*) or عائد عليه the merit thereby is his due, he deserves all

the credit for it; ليس بالفضول *it is not superfluous that...*; فضول الأحاديث *futile talk, idle words*; من فضول الكلام *(f. il-kalām)* it would be needless talk to..., it would be a waste of words if...

فضلة *faḍla* pl. *faḍalāt* remnant, remainder, residue, leftover, rest, surplus, overplus; waste, scrap, discard, offal, waste product; pl. excretions (*physiol.*), excrements

فضول *fuḍūl* curiosity, inquisitiveness, officiousness, meddling

فضولي *fuḍūlī* inquisitive, curious; busy-body, officious, meddlesome; prattler, chatterer; manager without commission, uncommissioned agent (*Isl. Law*)

فضولية *fuḍūliyya* inquisitiveness, curiosity; obtrusiveness, importunity, officiousness, indiscreetness

فضيل *faḍīl* pl. فضلاء *fuḍalā'* outstanding, eminent, very good, first-rate, excellent; distinguished, deserving; learned, erudite

فضالة *fuḍāla* pl. -āt remnant, remainder, residue, leftover, rest, surplus, overplus; offal, refuse, scum

فضيلة *faḍīla* pl. فضائل *faḍā'il* moral excellence, excellent quality, virtue; merit, advantage, excellence, exquisiteness | صاحب الفضيلة title of Islamic scholars (as, for instance, Rector and sheiks of Al Azhar University), also preceding the title of sheik: فضيلة الشيخ

أفضل *afḍal*, f. فضلى *fuḍlā*, pl. m. -ūn, فضليات *fuḍlayāt* better, best; more excellent, preferable, etc.; (very) excellent, learned men; فضليات السيدات *f. as-sayyidāt* the worthy (or esteemed) ladies

أفضلية *afḍaliyya* precedence, priority (عل. over), preference (عل. to, over); predilection

مفضل *miḥḍal* pre-eminent, most outstanding, most excellent, very generous, very liberal

مفضلة *miḥḍala* pl. مفاضل *maḥāḍil* house dress, everyday dress

مفضال *miḥḍāl* pre-eminent, most outstanding, most excellent; very generous, very liberal

تفضيل *taḥḍīl* preference, preferment, favoring; esteem, high estimation | اسم التفضيل *ism at-t.* noun of preference = relative (*af'al*; *gram.*)

مفاضلة *muḥāḍala* comparison, weighing

تفضل *taḥḍḍul* deigning, condescension, complaisance, courteousness, courtesy, favor, grace | لبسة التفضل *libsat at-t.* careless manner of dressing for around the house

تفاضل *taḥāḍul* rivalry for precedence; quantitative disparity (of two services rendered; *Isl. Law*) | حساب التفاضل *ḥisāb at-taḥāḍul* differential calculus

تفاضلي *taḥāḍulī* differential (adj.)

فاضل *faḍīl* remaining, leftover, left, surplus, exceeding, in excess; (pl. فواضل *fawāḍil*) remainder, remnant, residue, rest, leftover, surplus, overplus, excess; — (pl. -ūn, فضلاء *fuḍalā'*) outstanding, eminent, very good, first-rate, superior, excellent, distinguished, deserving; learned; man of culture and refinement

مفضل *muḥḍal* preferable, preferred

فضاء *faḍā u (faḍūw, faḍūw)* (فضى and فضو) to be or become spacious, wide, large (space); to be empty, void, vacant II to empty, void, vacate (s.s.th.) IV to come, attain (الى to), arrive (الى at), reach (الى s.o., s.th.); to lead (الى s.o. to; الى to, e.g., to results); to inform, notify (الى s.o. of), announce (الى to s.o. s.th.) V to have free time, have leisure (ل. for)



فطري *fuṭrī* fungal, fungus, fungi-, myco- (in compounds); فطريات *fuṭrīyāt* parasitic fungi; mushrooms; fungal cultures | المرض الفطري (*marād*) mycosis

فطرة *fiṭra* creation; (pl. فطر *fiṭar*) nature, (natural) disposition, constitution, temperament, innate character, instinct; *fiṭratān* by nature

فطري *fiṭrī* natural; instinctive, native, inborn, innate | الإنسان الفطري (*insān*) natural man; الديانات الفطرية natural religions

فطور *faṭūr* breakfast

فطير *faṭīr* unleavened; immature, unbaked; fresh, new, newly made; unleavened bread

فطيرة *faṭīra* (coll. فطير *faṭīr*) pl. فطائر *faṭā'ir* (unleavened) bread; pastry made of water, flour and shortening (sometimes with sugar added); a cake-like white bread (made with eggs and butter; eg.)

فطاري *faṭāyirī* pl. فطارية *faṭāyirīya* (tun.) maker or seller of *faṭīra* (see above)

فطاطري *faṭāṭirī* pl. فطاطرية *faṭāṭirīya* (eg.) maker or seller of *faṭīra* (see above)

افطار *iṭṭār* fast breaking; breakfast; first meal after sunset during Ramadan

الفاطر *al-faṭīr* the Creator (= God)

فطس *faṭasa* *ṭ* (فطوس *fuṭūs*) to die II to kill (s.o.); to suffocate, strangle, choke to death (s.o.) VII to become flattened (nose)

فطيس *faṭīs* suffocated, stifled

فطيسة *faṭīsa* pl. فطائس *faṭā'is* corpse, body; carrion, carcass

افطس *aṭas* flat-nosed, snub-nosed

فطم *faṭama* *ṭ* (فطم *faṭm*) to wean (s.o.; an infant or a young animal) VII to be weaned; to abstain (عن from)

فطام *fiṭām* weaning, ablactation

فطم *faṭīm* pl. فطم *fuṭum* weaned

فاطمي *fāṭimī* Fatimid (adj. and n.); الفاطميون the Fatimids

فطنة *faṭina* a, *faṭana* u and *faṭuna* u (فطنة *fiṭna*) to be or become clever, smart, discerning, sagacious, perspicacious, bright, intelligent; to notice, realize, comprehend, understand (ب or ل or الى s.th.); to be or become aware (ب or ل or الى of); to think (الى of s.th.) II to make intelligent (s.o.); to make (s.o.) realize or understand (ب, ل, الى s.th.), explain (ب, ل, الى s.o. s.th.); to remind (ب, ل, الى s.o. of) V to comprehend, understand (ل s.th.)

فطن *faṭīn* clever, smart, astute, sagacious, perspicacious, bright, intelligent

فطنة *fiṭna* pl. فطن *fiṭan* cleverness, astuteness, sagacity, perspicacity, acumen, intelligence

فطين *faṭīn* pl. فطنا *fuṭanā* clever, smart, bright, intelligent

فطانة *faṭāna* cleverness, smartness

تفطن *taṭaṭṭun* intelligence; intellection

فظ *faṭṭ* pl. افظاظ *aṭāṭ* crude, rude, coarse, blunt, gruff, impolite, uncivil, uncouth, boorish, uneducated; — walrus

فظة *faṭāza* crudeness, rudeness, coarseness, bluntness, gruffness, impoliteness, uncouthness, boorishness

فظع *faṭu'a* u (فظة *faṭā'a*) to be or become abominable, detestable, hideous, ugly, repulsive, disgusting, shocking, odious, heinous, atrocious, horrid, horrible X to find (s.th.) abominable, detestable, etc. (see I); to call abominable, revolting, shocking (s.th.)

فظي *faṭī* abominable, detestable, hideous, ugly, repulsive, disgusting, shocking, odious, heinous, atrocious, horrid, horrible

فظي *faṭī* abominable, detestable, hideous, ugly, repulsive, disgusting, shocking, odious, heinous, atrocious, horrid, horrible

فظة *faṭā'a* pl. فظائع *faṭā'i'* abominableness, hideousness, ugliness, repulsiveness, odiousness, heinousness, atrocity, horridness, horror; pl. atrocities

مفظع *muṭṭi* abominable, detestable, hideous, ugly, repulsive, disgusting, shocking, odious, heinous, atrocious, horrid, horrible

فعل *fa'ala* a (fa'l, fi'l) to do (s.th.); to act; to perform some activity; to have an influence or effect (ف or ب on), affect (ف or ب s.o., s.th.); to do (ب to s.o. s.th.; ف s.th. with) | فعل *fi'lan* to have an unpleasant effect on s.o. II to scan (s. a verse) VI to interact, interplay; (chem.) to enter into combination, form a compound; to combine (مع with) VII to be done; to be or become influenced or affected (ل by), be under the influence of s.o. or s.th. (ل); to be agitated, excited, upset VIII to concoct, invent, fabricate (كذبا على *kidban* a lie against); to falsify, forge (s.th., e.g., a handwriting); to invent (s.th.)

فعل *fi'l* activity, doing, work, action, performance; function; — (pl. افعال *af'āl*) deed, act, action; effect, impact; — (pl. افعال *af'āl*) verb (gram.); pl. افاعيل *afā'il* great deeds, exploits, feats; machinations | فعل *fi'lan* or بالفعل indeed, in effect, actually, really, practically; بفعل out of, because of, due to

فعل *fi'lī* actual, factual, real; effective, efficacious, efficient; practical; de facto; verbal (gram.)

فعله *fa'la* pl. -āt deed, act, action

فعال *fa'al* effective, efficacious, efficient

فعالية *fa'ālīya* effectiveness, efficacy, efficiency; activity

افعل *af'al* more effective, more efficacious

تفعيل *taf'il* pl. تفاعيل *tafā'il* foot of a verse; (poet.) meter

تفاعل *tafā'ul* pl. -āt interaction, interplay; formation of a chemical compound, chemical process, chemical reaction

انفعال *infī'al* (state of) being affected, acted upon, or influenced, passivity; stimulation, irritation (biol.); (pl. -āt) agitation, excitement, excitation, commotion

انفعالي *infī'ālī* excitable, irritable, susceptible (biol.); caused by affect, affective (philos.)

انفعالية *infī'ālīya* excitability, irritability (biol.)

فاعل *fa'il* effective; efficacious, efficient; (pl. -ūn) doer, actor, perpetrator; (pl. فعلة *fa'ala*) worker, workman, laborer; — active subject of a verbal clause (gram.) | اسم الفاعل *ism al-f.* nomen agentis, active participle (gram.); ذو راديوم radioactive

فاعلية *fa'ilīya* effectiveness, efficacy; activity

مفعول *maf'ul* object (gram.); مفعول به do.; — (pl. مفاعيل *mafā'il*) effect, impression, impact; effectiveness, validity | اسم المفعول *ism al-m.* nomen patientis, passive participle (gram.); سري مفعوله *sarā maf'ūluhū* to be or become effective, be valid (for); ساري المفعول *sārī l-m.* valid (e.g., an identity card); مفعول رجعي (*raj'i*) retroactive force, retroactivity

منفعل *munfa'il* excited, agitated, upset; irritable

مفتعل *mufta'al* artificial, fabricated, forged, falsified, false, spurious



فعم IV to cram, jam, pack, fill to overflowing, fill up (ب s.th. with)

مفعم *muf'am* brimful, chock-full, filled to capacity or overflowing, replete, overfull, filled entirely, crammed, jampacked (ب with)

افعى *af'an* f., pl. افاع *afā'in* adder, viper, asp

افعوان *uf'uwān* adder, viper, asp

فجر *fağara a u* (*fağr*) to open (ا the mouth) wide, gape VII to open wide, be agape (mouth)

فجرة *fuğra* pl. فجر *fuğar* mouth of a valley

فغفورى *fağfūrī* fine porcelain

فاغية *fāğiya* henna blossom

فقا *faqa'a a* (*faq'*) to knock out, gouge out (ا an eye); to lance, open (ا an abscess, and the like) | فقا عيت (*ainahū*) to deal s.o. (an opponent, an enemy) a heavy blow, ruin s.o. V to burst, explode, pop

فقا *faqha* pl. فقا *fiqāh* anus, anal orifice

فقد *faqada i* (*faqd*, فقدان *fiqdān*, *fuqdān*) to fail to find (ا, s.o., s.th.); to lose (ا, s.o., s.th.); to have lost, miss (ا, s.o., s.th.); not to have (ا s.th.), be bereaved (ا of s.o.), be deprived, bereft, destitute (ا of s.th.); to mislay, have mislaid (ا s.th.); to miss (ا an opportunity, and the like) | فقد صوابه (*sawābahū*) to go out of one's mind IV to cause (ا s.o.) to lose or miss or forfeit (ا s.th.); to bereave, deprive, dispossess, rob (ا s.o. of s.th.) V to seek (ا s.th.), look, search (ا for s.th.); to examine, study, survey, inspect, check, investigate (ا s.th.); to visit (ا s.th.), review, inspect (ا troops, and the like) VIII = V; to miss (ا, s.o., s.th.) X to miss (ا, s.o., s.th.)

فقد *faqd* loss; bereavement

فقيد *faqīd* lost, missing; dead, deceased; deceased person | فقيد العلم *f. al-'ilm* one whose death is deplored by science; الفقيد الراحل the deceased

فقدان *fiqdān*, *fuqdān* loss; bereavement | فقدان الصواب *f. as-sawāb* folly, madness; فقدان الذاكرة loss of memory, amnesia

تفقد *tafaqqud* pl. -āt examination, study, survey, inspection, check, investigation; review, inspection (e.g., of troops); visit

افتقاد *iftiqād* examination, study, survey, inspection, check, investigation; review, inspection (e.g., of troops); visit

فاقد *fāqid* devoid, destitute, bereft, deprived (of s.th.; with foll. genitive), bereaved (of s.o.; with foll. genitive); -less, un-, in-, loser | فاقد الشعور unconscious; insensible, senseless; فاقد الضمير unconscionable, unscrupulous, unhesitating; فاقد التهديب people without education, unmannered people

مفقود *mafqud* lost, missing, nonexistent, absent, lacking, wanting; missing person

متفقد *mutafaqqid* controller, inspector

فقر *faqara u i* (*faqr*) to pierce, bore, perforate (ا s.th.); — *faqura u* (فقارة *faqāra*) to be or become poor, needy II to pierce, bore, perforate (ا s.th.) IV to make poor, impoverish (ا, s.o., s.th.), reduce (ا s.o.) to poverty; to put (ا s.o.) in need (الى of s.th.) VIII to become poor; to need (الى s.o., s.th.), lack, require (الى s.th.), be in need, be in want (الى of s.o., of s.th.)

فقر *faqr* poverty; need, lack, want

فقرة *fiqra* pl. *fiqrāt*, *fiqarāt*, فقر *fiqar* vertebra; section, paragraph, passage, article

السلسلة الفقرية | الفقرى *fiqrī* spinal, vertebral (*silsila*) or العمود الفقرى (*amūd*) spine, vertebral column; حيوانات فقرية (*ḥaya-wānāt*) vertebrates

فقار *faqār* (coll.; n. un. ة) vertebra; *faqār* spine, vertebral column

فقارى *faqārī* spinal, vertebral | السلسلة الفقارية (*silsila*) spine, vertebral column

فقير *faqīr* pl. فقراء *fuqarā'* poor, poverty-stricken; poor man, pauper; mendicant dervish, Sufi mendicant

افتقار *iftiqār* need, requirement, want, lack (الى of)

فقوس *faqqūs* a kind of large cucumber (= فقوص)

مفقس *miqqas* pl. مفاس *mafāqis* incubator

فقا *faqa'a i* (*faqā*) to break, crush (ا s.th.)

فقس *faqs*: لوز فقس (*lauz*) thin-shelled almonds

فقس II to hatch, incubate (ا an egg; of a bird)

فقوس *faqqūs* (coll.; n. un. ة) a kind of large cucumber

آلة التفقيص *tafqīs* hatching, incubation | آلة التفقيص (*t. il-baid*) or التفقيص البيض incubator

فقا *faqa'a l-hisāba* to write the word فقط *faqa'* "only" after the total on an invoice so as to prevent fraudulent additions; to spell out the figures of an invoice

فقا only, no more (postpositive); altogether, total (after figures)

فقا *faqa'a a* to burst, pop, explode II to crack, snap, pop VII = *faqa'a*

فقاعة *fuqqā'a* pl. فقائع *faqqā'i'* bubble

فاقع *fāqī'* bright yellow; bright, intense, brilliant, vivid (color)

فاقعة *fāqī'a* pl. فواقع *fawāqī'* blister, vesicle; pustule

فقم *faqima a* (*faqam*, *faqm*, فقوم *fuqūm*), *faquma u* (فقامة *faqāmā*) and VI to be or

become grave, serious, critical, dangerous, increase dangerously, become aggravated, reach alarming proportions, come to a head

فقم *fuqqam*, *fuqm* (coll.; n. un. ة) seal (zool.)

تفاقم *tafāqum* aggravation, increasing gravity

فغنس *fuqnus* phoenix

فقه *faqiha a* (*fiqh*) to understand, comprehend (ا s.th.); — *faqiha a* (*fiqh*) and *faquha u* (فقا *faqāha*) to have knowledge, esp., have legal knowledge II to teach (ا s.o.), instruct (ا s.o. in) IV to teach (ا s.o. s.th.), instruct (ا s.o. in s.th.) V to understand, comprehend (ا s.th.); to study the *fiqh* (q.v.); to apply o.s. to the acquisition of knowledge (ا in), study (ا s.th.), devote one's studies to (ا), work at or on s.th. (ا); to gain information, get a clear picture, obtain a clear idea

فقه *fiqh* understanding, comprehension; knowledge; الفقه jurisprudence in Islam, *fiqh* | فقه اللغة *f. al-luğa* (indigenous, Arabic) philology

فقهى *fiqhī* juristic(al); relating to jurisprudence in Islam

فقيه *faqīh* pl. فقهاء *fuqahā'* legist, jurisprudent (and theologian), expert of *fiqh* (q.v.); — (popular usage; eg., pronounced *fiqī*) reciter of the Koran; elementary-school teacher

فك *fakka* (1st pers. perf. *fakaktu*) u (*fakk*) to separate, disjoin, disconnect, sever, sunder (ا s.th.); to break (open) (ا s.th., e.g., a seal); to open (ا s.th., e.g., the hand); to dislocate, disjoin (ا s.th., e.g., a bone); to take apart, disassemble, dismount, take to pieces, disintegrate, break up, decompose, dismember, fragmentize (ا s.th.); to dismantle, tear



down (أ s.th.); to untie, unbind, unfasten, undo (أ s.th.); to detach, disengage, take off (من أ s.th. from); to unbutton (أ s.th.); to unscrew (أ s.th.); to lift, raise (الحجز *al-ḥajza* the confiscation, عن of s.th.); to solve (أ s.th., e.g., a problem); (eg.) to change (أ money); — *fakka* (1st pers. perf. *fakaktu*) *u* (*fakk*, *fikāk*, *fakāk*) to ransom, redeem, buy off, liberate, emancipate, release, set free (أ s.o.); — *fakka u* (*fakk*, فكوك *fukūk*) to redeem (أ s.th., e.g., a pledge) II to loosen, unfasten (أ s.th.); to take to pieces, take apart, disassemble, dismount (أ s.th.); to disrupt, shatter, fragmentize (أ s.th.) V to be taken apart, be disassembled, be dismounted; to be disrupted, be shattered, be fragmentized; to break apart (e.g., a ship); to split, fissure, fission, break up, dissolve, disintegrate, come apart VII to be separated, be disjoined, be disconnected, be loosened, be unfastened, be undone, be untied, be unbound, be unbuttoned, be unscrewed; to separate o.s., detach o.s., disengage o.s. (من from), rid o.s. (من of) | لم ينفك (with foll. imperf. or predicative acc.) not to stop doing, keep doing VIII to redeem (أ s.th., e.g., a pledge); to dissolve, break up, separate, disintegrate, destroy (أ s.th.); to snatch away (من أ s.th. from s.o.)

فك *fakk* redemption (of a pledge); الفك الاسفل | الفك الفكوك *fukūk* (pl.) the lower jaw, mandible; الفك الاعلى (*al-lā*) the upper jaw, maxilla

فكة *fakka* small change, coins

فكك *fikāk*, *fakāk* disengagement; redemption, liberation, emancipation, release; ransom

مفك *mifakk* pl. -āt screw driver

تفكيك *tafkik* fragmentation, dismemberment, decomposition | ○ تفكيك الذرة *t. ad-darra* nuclear fission

تفكك *tafakkuk* fragmentation, breakup, dissolution, disruption, rupture, disunion, split; disintegration, decomposition

انفكك *infikāk* disengagement

افتكك *iftikāk* redemption (of a pledge)

مفكوك *mafūk* loose

مفكك *mufakkak* disconnected, disjointed, incoherent (words, phrases)

فكر *fakara u i* (*fakr*) to reflect, meditate, cogitate, ponder, muse, speculate (في on), revolve in one's mind, think over, contemplate, consider (في s.th.); to think (في of, also ب) II = I; to remind (في or أ s.o. of) IV = I; V to reflect, meditate, cogitate, ponder, muse, speculate (في on), revolve in one's mind, think over, contemplate, consider (في s.th.); to think (في of) VIII = V; to remember, recall, recollect (أ, أ s.o., s.th.)

فكر *fikr* pl. افكار *afkār* thinking, cogitation, reflection, meditation, speculation, contemplation, consideration; thought, idea, notion, concept; opinion, view | شارد الفكر *absent-minded*, distracted; مشوش الفكر *mušawwaš al-f.* confused, bewildered, perplexed, dismayed, embarrassed

فكرة *fikra* pl. فكر *fikar* thought, idea, notion, concept; qualm, scruple, demur, hesitation | صاحب الفكرة (father to the thought =) the originator, author; على فكرة (eg.) incidentally ..., by the way ..., speaking of ..., apropos (of) ...

فكري *fikrī* ideational, ideative, speculative, mental; intellectual

فكير *fikkir* pensive, meditative, cogitative, thoughtful

تفكير *tafkir* thinking, cogitation, meditation, reflection; speculation, contemplation, consideration; thought

تفكر *tafakkur* thinking, cogitation, meditation, reflection; speculation, contemplation, consideration

مفكر *mufakkir* thinking, reflecting, meditating, pondering, musing; pensive, meditative, cogitative; thinker

مفكرة يومية | مفكرة *mufakkira* notebook (yaumiya) diary, journal

مفكرات *mufakkarāt* thoughts, considerations

فكش *fakaša u* to sprain VII to be sprained

فكه *fakiha a* (*fakah*, فكاها *fakāha*) to be or become gay, merry, cheerful, sportive, jocular, humorous II to amuse (أ s.o.) with jokes III to joke, jest, make fun (أ with), banter (أ s.o.) V to amuse o.s., have fun (ب with), be amused (ب by); to joke, make fun

فكه *fakih* gay, merry, gleeful, jolly, cheerful, sportive, fun-loving, jocular, humorous; amusing (thing)

فكاها *fukāha* joking, jesting, funmaking; humor

فكاهي *fukāhī* humorous, humoristic; humorist

افكوهة *ufkūha* joking, jesting, funmaking; humor; pl. افكاه *afākīh* jokes, jests, pranks, antics

تفكها *tafkiha* amusement, exhilaration, delectation

مفكها *mufākaha* bantering talk, joking, kidding

تفكه *tafakkuh* delight, enjoyment, amusement, diversion; humorous talk, joking, banter

فكه *fakih* gay, merry, gleeful, jolly, funny; humorous

فكاهة *fakiha* (coll.) pl. فواكه *fawākīh* fruit(s)

فكاهاني *fakihānī* fruit seller, fruit dealer

فل *falla u* (*fall*) to dent, notch, blunt (أ s.th., e.g., a sword); to break (أ s.th.); — *falla* to flee, run away | فل غربه (*ḡarbahū*), فل من حدته (*ḥiddatihi*) and فل حديدته to weaken s.o.; to dampen, subdue s.o.; فل من شباه (*šabāhu*) to weaken s.o. II to dent, notch, blunt (أ s.th., e.g., a sword)

فل *fall* pl. فلول *fulūl* dent, notch, jag; — *fall* (for sg. and pl.) pl. فلول *fulūl*, افلال *aflāl*, فلال *fullāl* defeated, vanquished; scattered remnants of an army

مفلول *maflūl* dented, jagged, notched, blunt

فل *fill, full* (eg.) Arabian jasmine (*Jasminum sambac* L.; bot.)

فل *fall, fill* cork

فلة *villa* pl. -āt villa, country house

فلمنكي see فلانكي

فلت *falata i* (*falt*) to escape (من s.o., s.th.; from), slip away, get away (من from s.o., from s.th.); to be freed, be set free, be released, be liberated, be set at liberty; to let (أ, أ s.o., s.th.) escape or slip away or get away, let loose, free, release, liberate, set free, set at liberty (أ, أ s.o., s.th.) IV = I; V to escape (من s.o., s.th.; from), slip away, get away (من from s.o., from s.th.); to free o.s., extricate o.s. (من from); to be freed, be set free, be released, be liberated, be set at liberty VII to escape (من s.o., s.th.; from), slip away, get away (من from s.o., from s.th.); to free o.s., extricate o.s. (من from); to be finished (من with); to be freed, be set free, be released, be liberated, be set at liberty

فلت *falt* escape

فلتة *falta* pl. *faltāt* unexpected event, unexpected turn; extravagance; slip, oversight, error, lapse; *faltatan* suddenly, unexpectedly



فلط *volt* pl. افلاط *avlāt* volt (el.)

فلطح *falṭaḥa* to make broad, broaden, flatten (s.th.)

فلطح *filṭaḥ* broad, flattened, flat

مفلطح *mufalṭaḥ* broad, flattened, flat

فلح *fala'a a (fal')* to split, cleave, rend, tear asunder (s.th.) II do.

فلح *fal', fil'* pl. فلول *fulū'* crack, split, crevice, fissure, cleft, rift

فلفل *fal/fala* to pepper (s.th.)

فلفل *fulful, filfil* (coll.; n. un. ة) pepper; n. un. فلفلة peppercorn | اخضر *(alḡḡar)* green peppers; دارفلفل *dārafilfil* (eg.) a variety of pepper (Piper Chaba Hout.; bot.)

فلفل *fulfuli, filfilī* pepperlike, peppery, pepperish

مفلفل *mufalful* peppered

فلق *falaqa i (falq)* to split, cleave, rive, sunder, tear asunder (s.th.); to cause (s.th.) dawn to break, dispel the shadows of night (of God) II to split, cleave, rive, sunder, tear asunder (s.th.) V to be split, be cleft, be torn apart; to split, cleave, crack, fissure, be or become cracked, be full of cracks or fissures VII = V; to burst; to break (dawn); (eg.) *infaliq* go hang yourself! go to hell!

فلق *falq* pl. فلول *fulūq* crack, split, crevice, fissure, cleft, rift

فلق *falaq* daybreak, dawn

فلقة *filqa* pl. فلق *filaq* one half (of a split thing)

فلقة *falaqa* a device for holding the legs of the delinquent during the bastinado

فللق *fallāq* pl. ة bandit, highwayman, highway robber

فيلق *failaq* pl. فيالق *ḡayāliq*<sup>2</sup> a large military unit; army corps; corps

فلك II to have round breasts (girl); (syr.) to predict the future, prophesy

فلك *falak* pl. افلاك *aflāk* celestial sphere; celestial body, star; circuit, orbit (of celestial bodies) | علم الفلك *'ilm al-f.* astronomy; astrology

فلك *fulk* (m. and f.) ship, (also coll.) ships; (Noah's) Ark

فلكي *falakī* astronomic(al); astrologic(al) (pl. -ūn, فلكية *falakīya*) astronomer, astrologer | عالم فلكي do.

مفلوك *maflūk* ill-starred, unlucky, unfortunate

مفلك *mufallik* girl with round breasts

فلوكة *falūka* pl. فلاك *falā'ik*<sup>2</sup> sloop, felucca; boat

فلانكي *falā'ikī* (فلايكي) boatman

فلكن *falkana* to vulcanize (s.th.)

فلم *film* pl. افلام *aflām* film; motion picture | فلم ملون *(mujassam)* 3 D film; فلم مجسم *(mulawwan)* color film; فلم ناطق sound film

فلمندي *falamandī* Flemish; Fleming

فلمنكي *falamankī* Dutch, Hollandish, Netherlander

فلان *fulān*, f. فلانة *fulāna*<sup>2</sup> (substituting for an unnamed or unspecified person or thing) so-and-so

فلاني *fulānī* adjective of the above | في الساعة الفلانية at such and such an hour

فلين look up alphabetically

فلندرة *falandra* Flanders

فلنكة *falanka* pl. -āt (railroad) tie, sleeper (eg.)

فلو *filw* pl. افلاء *aflā'*; فلو *falūw, fulūw* pl. ة فلو *falāwā* colt, foal

فلاتي *falātī* pl. فلاتية *falātīya* (eg.) licentious, wanton, dissolute, debauched; debauchee, libertine, roué, rake; good-for-nothing, ne'er-do-well

افلات *iflāt* escape

انفلات *infilāt* escape

فالت *fālīt* escaped, free, at liberty, at large; escapee; (pl. فلتاء *fulatā'*<sup>2</sup>) licentious, wanton, dissolute, debauched; debauchee, libertine, roué, rake; good-for-nothing, ne'er-do-well

فلج *falaḡa u i (falj)* to split, cleave (s.th.); pass. *fulija* to be semiparalyzed II to split, cleave (s.th.) VII to be semiparalyzed

فلج *falj* pl. فلولج *fulūj* crack, split, crevice, fissure, cleft, rift

فلج *fālīj* semiparalysis, hemiplegia

مفلوج *maflūj* semiparalyzed, hemiplegic

فلج pl. فيالج look up alphabetically

فلجان *filjān* = فنجان *finjān*

فلح *falaḡa a (falḡ)* to split, cleave (s.th.); to plow, till, cultivate (الارض *al-arḡa* the land) | ان الحديد بالحديد يفلح *(yufalḡu)* lit.: iron is cleft with iron, i.e., approx.: rudeness must be met with rudeness IV and X to thrive, prosper, become happy; to have luck or success, be lucky, be successful (في in, with)

فلح *falāḡ* thriving, prosperity; salvation; welfare; success

فلحة *filāḡa* cultivation, tillage; agriculture, farming, husbandry

فلح *fallāḡ* pl. -ūn, فلاح *fallāḡa* tiller of the soil, husbandman; peasant, farmer, fellah

فلحة *fallāḡa* pl. -āt peasant woman; peasant girl

فلحي *fallāḡī* peasant's, farmer's, farming, country, rural, rustic, agricultural

فلح *fālīḡ* lucky, fortunate, successful

مفلح *mufliḡ* lucky, fortunate, successful; one who prospers, one who is well off

فلدة *filḡa* pl. فلدات *filḡāt*, فلذ *filāḡ*, افلاذ *aflāḡ* a piece (of meat) | فلذة كبده *f. kabidiḡi* his own blood, his own child; ا. الارض *a. al-arḡ* the hidden treasures of the earth

فلذا and فلذا look up alphabetically

فلور look up alphabetically

فلز *filizz, filazz* pl. -āt (nonprecious) metal

فلس II to declare (s.o.) bankrupt or insolvent IV to be or become bankrupt or insolvent, to fail; to be ruined

فلوس *fals* (colloq. pronounced *filis*) pl. فلوس *fulūs* fels, a small coin, in Iraq and Jordan = 1/1000 of a dinar; pl. فلوس (eg.) money; scales (of a fish)

تفليس *taflīs* (n. vic. ة) declaration of bankruptcy; (pl. تفاليس *tafālīs*<sup>2</sup>) bankruptcy, insolvency, failure | مأمور التفليسة receiver (in bankruptcy; Eg.)

افلاس *iflās* bankruptcy, insolvency, failure

مفلس *mufliḡ* pl. مفاليس *mafālīs*<sup>2</sup> bankrupt, insolvent

فلسطين *filastīn*<sup>2</sup> Palestine

فلسطيني *filastīnī* Palestinian; (pl. -ūn) a Palestinian

فلسف *falsafa* to philosophize II *tafalsafa* do.; to pretend to be a philosopher

فلسفة *falsafa* philosophy

فلسفي *falsafī* philosophic(al)

فيلسوف *failasūf* pl. فلاسفة *falāsifa* philosopher

مفلسف *mufalsif* pl. -ūn philosopher

متفلسف *mutafalsif* philosophaster, philosopher



فلا *faḷan* (coll.; n. un. فلاة *faḷāh*) pl. فلات *faḷawāt*, افلاء *aḷā'* waterless desert; open country; open space

المفال *al-maḷālī* the pastures, the grazing grounds

فلور *filūr* fluorine (chem.)

○ مفلور *mufaḷwir* fluorescent

فلا<sup>1</sup> *faḷā* i (faly) to delouse, search for lice (s.th.); to examine, scrutinize, investigate (s.th.) II to delouse, search for lice, rid of lice (s.th.) V to louse o.s.

فالية *fāliya* spotted dung beetle; touch-hole (of old-time firearms)

فلا<sup>2</sup> *faḷayyā* = فلية (see below)

الفليبين *al-filibīn* the Philippine Islands

فلين *fallīn* and فلينة *fallīna* cork

فلية *faḷayya* (eg.) pennyroyal (*Mentha pulegium* L.; bot.)

فليون *falyūn* godchild (Chr.)

افواه *fāwā* (construct state also فو *fū*) pl. افواه *aḷwāh*; (eg.) فمام *fumm* pl. افام *aḷmām* mouth; muzzle; orifice, aperture, hole, vent; mouth, embouchure (of a river), head (of a canal, etc.); mouthpiece (esp., of a cigarette, of a pipe, etc.); cigarette holder | فم الحوت *fam al-ḥūt* star α in the constellation Piscis Australis, Fomalhaut; آلات الفم wind instruments

فن II to diversify, vary, variegate (s.th.), bring variety or diversity (s.th.); to mix, mingle, jumble (s.th.) V to be or become manifold, multifarious, varied, variegated, diverse, many-sided, versatile; to use different kinds; to be a specialist, an expert, a master (in a field), master (s.th.) VIII = V

فان *fann* pl. فانون *funūn*, افنان *aḷnān*, افنانين *aḷnānīn* kind, specimen, variety; pl. افنانين various sides (of s.th.), diversity |

افنانين all kinds of, sundry, various; الجنون *junūn* insanity has many varieties, manifests itself in many ways; — (pl. فانون *funūn*) scientific discipline, field of work, special field, specialty; art | الفن الحربي *(ḥarbī)* art of war, strategy; الفنون الرفيعة or الفنون الجميلة *(mustaẓrafa)* the fine arts; فن المكتبات *f. al-maktabāt* library science; الفن الصحفي *(ṣuḥufī)* science of journalism; journalism

فني *fannī* specialist(ic); expert, professional; technical; artistic(al); tactical, strategic(al); technician; artist

فنية *fannīya* artistry

فنان *fannān* pl. افنان *aḷnān* branch, twig (of a tree, of a shrub)

عامل فنان *fannān* pl. -ūn artist | ○ عمال فنانون *(‘ummāl)* artistic handicraftsman, commercial artist

فنانة *fannāna* woman artist

افنون *aḷnūn* pl. افنانين *aḷnānīn* branch, twig (of a tree)

تفنن *taḷannun* diversity, variety, multiplicity, multifariousness; many-sidedness, versatility (in); varied activity, activity in various fields; mastery; skillful, workmanlike or chic manner

افتنان *iftinān* diversity, variety, multiplicity, multifariousness; many-sidedness, versatility (in); varied activity, activity in various fields; mastery

متفنن *mutaḷannin* many-sided, versatile

مفتن *muḷtann* masterful, expert, mastering one's field

فناار *fanār* pl. -āt lighthouse

فنجان *fanjān* pl. فنانجيل *fanājīl* = فنجان

فناجين *fanājīn* and فنجانة *fanājāna* pl. فنجان *fanjān* and فنجان *fīn* cup; coffee cup | فنجان

(*zauba'atan*) to cause a tempest in a teapot

فنجار *fanjara*: فنجار عينيه *(‘ainaihi)* to stare, glare (at s.o., at s.th.)

فنج *fanaka* a to squeeze (s.th.); to invalidate, nullify, void (s.th.); to break (a contract, an agreement)

فند II to call (s.o.) a liar, prove (s.o.) wrong, disprove, confute, refute, rebut (s.o., s.th.); to classify, specify (s.th., e.g., the items of an invoice); to detail, particularize, itemize (s.th.) IV to prove (s.o.) wrong; to disprove, confute, refute, rebut (s.o., s.th.)

فندق *funduq* pl. فنادق *fanādiq* hotel, inn

فناار pl. -āt look up alphabetically

فانوس pl. فوانيس look up alphabetically

فناط *finṭās* pl. فناطيس *fanāṭīs* water tank, reservoir, cistern; large container

فناطيس *finṭīs* pl. فناطيس *fanāṭīs* broad-nosed

فناطيسية *finṭīsa* pl. فناطيس *fanāṭīs* snout (of swine)

فناغراف *funuḡrāf* pl. -āt phonograph

فناق V to live in ease and affluence

فناك *fanak* fennec (zool.)

فناك look up alphabetically

فنلندا *finlandā* Finland

فنلندي *finlandī* Finnish; Finn

فنايا *faniya* a (فنا *fanā'*) to pass away, perish, cease to exist, come to nought, to come to an end, cease, wane, dwindle, evanesce, vanish; to be extinguished, become extinct; to be exhausted, be consumed, be spent; to undergo obliteration

of the self; to become totally absorbed (by) | لا يفنى *imperishable*, inexhaustible IV to annihilate, bring to nought, ruin, destroy (s.o., s.th.); to exhaust, consume, wear out, spend (s.o., s.th.); to cause (s.th.) to become absorbed or consumed (by) VI to annihilate each other; to be consumed (by), lose o.s. (in), identify o.s. completely (with); to dedicate o.s. with heart and soul, give o.s. over wholeheartedly (to some activity)

فنا *fanā'* passing away, cessation of being; perdition, ruin, destruction, annihilation; evanescence, vanishing, termination, extinction; exhaustion; non-being, nonexistence, nonentity; extinction of individual consciousness, recedence of the ego, obliteration of the self (*myst.*)

فناء *finā'* pl. افنية *aḷniya* courtyard; open space in front or at either side of a house; open hall | رحابة الفناء *raḥābat al-f.* hospitable reception, generous entertainment; سار يخطو في فناء الغرفة *(yakṭū, f. il-ḡurfa)* he walked about the room

افناء *iḷnā'* annihilation, ruination, ruin, destruction

تفان *taḷānin* mutual annihilation; self-denial, self-sacrifice (in an activity)

فان *fānin* evanescent, transitory, transient, ephemeral, vain; exhausted; far advanced in years, very old

فينقي *finiqī* Phoenician

فينقية *finiqīya* and فينقيا *finiqiyā* Phoenicia

فينك (Fr. *phénique*) *finīk* phenol, carbolic acid, also الفينك

فهاهة *fahāha* weakness, impotence

فهد *fahd* pl. فهود *fuhūd*, افهد *aḷhud* lynx (also the term for cheetah and panther)



فهرس *fahrasa* (فهرسة *fahrasa*) to compile an index (كتاباً for a book), to index (كتاباً a book)

فهارس *fahris* and فهرست *fahrist* pl. فهارس *fahāris* table of contents, index; catalogue; list

فهم *fahima* a (*fahm*, *faham*) to understand, comprehend, realize (s.th.); to note (s.th.), take note, take cognizance (s.th.); to hear, learn (من s.th. from), be informed (من s.th. by); فهم *fahim* to understand s.o., understand what s.o. says or means | يفهم *yufhamu* it is reported, it is said that ..., we understand that ... II to make (s.o.) understand or see (s.th.), instruct (s.o. in s.th.), give (s.o. s.th.) to understand IV = II; V to try to understand or comprehend (s.th.); to understand gradually, come to understand (s.th.); to penetrate, fathom (s.th.); to understand, comprehend (s.th.) VI to understand one another; to communicate with each other; to reach an understanding, come to an agreement, come to terms (مع with, على in, about); to be comprehended, be understood VIII to understand, comprehend (s.th.) X to inquire (عن or s.o. about s.th.), ask (عن or s.o. s.th. or about s.th.)

فهم *fahm* pl. افهام *afhām* understanding; comprehension, grasp; perceptive faculty, perceptivity; brains, intellect; discernment, acumen, penetration, insight, intelligence | سوء الفهم *sū' al-f.* misapprehension, misunderstanding

فهم *fahim* quick-witted, of acute discernment

فهم *fahīm* pl. فهماء *fuhāmā* discerning, judicious, sensible, intelligent

فهمة *fahhāma* very understanding, extremely sympathetic

تفهم *tashīm* instruction, orientation

تفهم *tafahhum* gradual understanding; understanding, comprehension, grasping, grasp

تفاهم *tafāhum* mutual understanding, mutual agreement, concurrence, accord; understanding (مع with, على on, about); agreement, arrangement (مع with) | سوء التفاهم *sū' al-t.* (mutual) misunderstanding, discord, disharmony, dissension

استفهام *istifhām* inquiry (عن about; also question | علامة الاستفهام *alāmat al-ist.* question mark

استفهامي *istifhāmī* interrogative (*gram.*)

مفهوم *mafhum* understood; comprehensible, intelligible, understandable; known; sense, meaning, signification; (pl. مفاهيم *mafāhīm*) notion, concept | بالمفهوم in the literal sense, literally; unequivocally, unambiguously, clearly; المفهوم *it is said, it is reported that ...*

فو *fū* see فم *fam*

فوال (Fr.) *fuwāl* voile (dress material)

فوة *fūwa* (*eg.*) madder (*Rubia tinctorum* L.; *bot.*)

فات *fāta* u (*faut*, فوات *fawāt*) to pass away, vanish; to be over, be past; to go by s.o. (s.o.), pass s.o. (s.o.); to escape, elude (s.o.), slip away; to abandon, give up, leave behind, relinquish (s.th.); to anticipate, forestall (s.o.); to exceed, surpass (s.o. by) | فات الوقت *(waqt)* it is (too) late; فاتته *it escaped him that ...*; he omitted, neglected, failed, or forgot to ...; he failed to see that ..., he overlooked the fact that ...; لم يفته *an* (*ya-futhu*) he did not fail to ..., he did not neglect to ...; فاتته الفرصة *fātathu l-fursatu* he missed the opportunity; فات القطار *he missed the train* II to make (s.th.) escape (على s.o.); to cause (على s.o.) to miss (s.th.); to let (s.o.) pass; to alienate, sell (s.th., *tun.*) IV to make

(s.th.) escape (s.o.); to make (s.o.) miss (s.th.) VI to differ, be different, be dissimilar VIII to offend against s.th. (على), act contrary to (على), belie, betray (على s.th.)

فوت *faut* escape; — (pl. افوات *afwāt*) distance, interval; difference

فوات *fawāt* passing, lapse | فوات الأجل *f. al-ajal* the passing of the appointed time, expiration of the deadline; الفوات *(bi-l-mudda)* superannuation; بالمدة *(f. il-waqt, il-awān)* too late; (الأوان) or قبل فوات الوقت *before it is too late*

فويت *fuwait* (m. and f.) one following his, or her, own opinion only, acting in his, or her, way only

تفويت *tafwīt* pl. -āt alienation, transfer, sale (*tun.*)

تفاوت *tafāwut* difference, dissimilarity, disparity, contrast; disharmony

افتيات *iftiyāt* treason (على to), betrayal (على of), offense (على against)

فائت *fā'it* past, elapsed (time); passing; transitory, transient; passerby

متفاوت *mutafāwīt* different

فوتوغرافيا (It. *fotografia*) *foṭūgrāfiyā* photography

فوتوغرافي *foṭūgrāfī* photographic; photographer

فوتيه (Fr. *fauteuil*) *fūtēh* pl. -āt armchair, fauteuil

فوج *fauj* pl. افواج *afwāj* group, crowd, troop, band; detachment; party; shift (in a mine); battalion (*Ir.* till 1922; *Syr.*, *Leb.*); regiment (*Ir.* since 1922); افواجا *afwājan* in droves, in crowds | تبدل الفوج *tabaddul al-f.* change of shift

فاح *fāha* u (*fauḥ*, فوحان *fawahān*) to diffuse an aroma, exhale a pleasant odor,

be fragrant; to spread, diffuse, emanate (fragrance) | فاح منه شذا القداسة *(šadā l-qadāsa)* he was reputed to be a holy man

فوحة *fauḥa* fragrant emanation, breath of fragrance

فواح *fawwāh* exhaling, diffusing (fragrance)

فود *fawd* pl. افواد *afwād* temple; hair around the temples

فار *fāra* u (*faur*, فوران *fawarān*) to boil, simmer, bubble; to boil over (also fig.); to effervesce, fizz; to flare up, burst into passion; to gush forth, well forth, gush up, shoot up (water from the ground) II to make (s.th.) boil (also fig., e.g., the blood); to excite, stir up (s.th.) IV to make (s.th.) boil

فور *faur* boiling, simmering, bubbling, ebullition, etc. (see I); فوراً *fauran* at once, right away, instantly, forthwith, on the spot, without delay, promptly, immediately, directly; فوراً *faura* (prep.) immediately after | من فوراً *or من الفور* at once, right away, instantly, forthwith, on the spot, without delay, promptly, immediately, directly

فوري *faurī* prompt, instantaneous, instant, immediate, direct

فورة *faura* flare-up, outburst, tantrum

فوار *fawwār* boiling up, ebullient; effervescent, fizzing; bubbling (spring, etc.); foaming, frothy; hot-headed, irascible

فواره *fawwāra* spring, fountain, jet d'eau

فوران *fawarān* boiling, simmering, bubbling, ebullition; flare-up, outburst

فائرة *fā'ira* uproar, riot; commotion, agitation, excitement



فارة pl. فيران and فارة look up alphabetically

فورشة = فورشة *furša*

فورشينة (It. *forcina*) *furšina* hairpin

فوريقة = فوريقة look up alphabetically

(فوز) *fāza u (fauz)* to be successful, be victorious, triumph; to attain, achieve, accomplish, obtain, gain, win (ب s.th.); to defeat, beat (على an opponent, ب with; sports, etc.); to escape (من s.th.) | ما فاز بطلال (*bi-ḥā'ilin*) to fail, be unsuccessful, accomplish nothing II to cross the desert, travel through or in the desert

فوز *fauz* success, triumph, victory; obtainment, attainment, achievement, accomplishment; escape

مفازة *mafāza* pl. -āt, مفاوز *mafāwiz* desert

فائز *fā'iz* successful, victorious, triumphant; victor, winner

فائزة *fā'iza* victress, winner

فاس *fās* = فأس *fās*

فوسفات *fusfāt* phosphate

فاشي and فاشية look up alphabetically

فوسفور *fusfūr* phosphorus

ل (أ) to entrust, consign, commit (أ or إلى to s.o. s.th.); to entrust, charge (أ or إلى s.o. with), commission s.o. (ل or إلى) to do s.th. (أ); to authorize, empower, delegate (ل or إلى s.o.), give full power (ل or إلى to s.o.) III to negotiate (أ s.th.), treat, parley, confer (في on, about, مع with) VI to negotiate or treat or parley with one another, confer (في on, about); to negotiate (في s.th.), treat, parley, confer (في on, about; مع with)

فوضى *fauḍā* disorder, disarray, confusion, tohubohu, chaos; anarchy

فوضى *fauḍawī* anarchic; chaotic

فوضىة *fauḍawīya* anarchism

تفويض *tafwīḍ* entrustment, commitment, consignment, commission(ing), charging; authorization, empowerment, delegation of authority; authority, warrant, authorization, mandate, mandatory power, procurator, proxy, power of attorney | تفويض مطلق (أو تام) (*muḥlaq, tāmm*) general power of attorney, unlimited authority; وثيقة التفويض warrant of attorney

مفاوضة *mufāwāḍa* pl. -āt negotiation, parley, talk, conference; partnership (Isl. Law) | فتح باب المفاوضات to open negotiations

مفوض *mufawwāḍ* authorized agent, deputy, proxy, mandatory; commissioner | وزير مفوض (*dīpl.*) minister plenipotentiary (السامي) (*sāmī*) the High Commissioner (formerly in Syr.)

مفوضية *mufawwāḍīya* pl. -āt legation (*dīpl.*); commissariat | المفوضية العليا (*'ulyā*) the High Commissariat (formerly in Syr.); مستشار المفوضية *mustaṣār al-m.* counselor of legation (*dīpl.*)

فوط *fūṭa* pl. فوط *fuwaṭ* apron, pinafore; napkin, serviette; towel

فوعة *fau'a*: فوعة الشباب *fau'at aš-šabāb* prime of youth

فوف *fūf* pellicle, membrane

فوفة *fūfa* pellicle, membrane

ثوب مفوف (*taub*) white-striped garment

فواق *fawāq* (فواق *fāqa u (fauq)* to surpass, excel, overtop (أ, أ s.o., s.th.), tower (أ, أ above); to be superior (أ to s.o.); to outweigh, outbalance; to transcend, exceed (أ s.th.); — to remember (على s.th.) | فواق فواق (*fawāq, fuwāq*) to give up the ghost, expire, die II to direct, level (أ a weapon at), aim (أ s.th. at);

to (a)waken, wake up, revive, restore to consciousness (أ s.o.); to clear, sober (أ the head); to remind (أ s.o.) IV to recover, recuperate, convalesce (من from), regain health; to wake up, awake; to get up (من *an-naum* from sleep); to be awake; to come to, regain consciousness (من after, e.g., after a swoon, after a state of intoxication); to awaken, arouse, stir up (من s.o. from) V to be superior (على to), surpass, excel, overtop (على s.o., s.th.), tower (على above); to do excellent work, show outstanding skill (ب in, with); to pass an examination with distinction (في in a course) X to recover, recuperate, convalesce (من from), regain health; to wake up, awaken; to get up (من *an-naum* from sleep); to be awake; to come to, regain consciousness (من after, e.g., after a swoon, after a state of intoxication)

فوق *fauq* (adv.) up, upstairs, on top, above; *fauqa* (prep.) above, over; on, on top of; beyond, more than | الحد فوق *al-hadd* boundless, unlimited, infinite, excessive, exaggerated; moreover, besides, furthermore, in addition to that, beyond that; فوق البنفسجي (*bana/sajī*) ultraviolet; فوق الطبيعة supernatural; فوق العادة extraordinary, unusual, exceptional; فوق انه special, emergency (e.g., meeting); in addition to the fact that it ..., beyond its being ...; لنا فوقه and upward, and more (than that); من فوقه *min fauqihī* above it; from above it, from atop it

فوقاني *fauqānī* located higher or above, higher, upper

فاقة *fāqa* poverty, want, neediness, indigence

فواق *fawāq* hiccup(s); gasping of a dying person, death rattle

افواق *afāwīq* (pl. of فيقة *fiqa*) milk (gathering in the udder between two milkings); (fig.) boons, kindnesses, benefac-

tions | ارزعتني افويق به *arḍa'anī a. birrihī* he showered me with kindnesses

افاقة *i/āqa* recovery, recuperation, convalescence; awakening; revival, restoration to consciousness

تفوق *tafawwūq* superiority; preponderance, predominance, ascendancy, supremacy; above-average performance, talent | تشجيع التفوق promotion of young talent

فائق *fā'iq* superior; surpassing, excellent, exquisite, first-rate; outstanding, remarkable, striking; pre-eminent; exceeding, extraordinary; going far beyond (a restriction, etc.); awake, waking, wakeful

مفوق *mufīq* awake, waking, wakeful

متفوق *mutafawwīq* superior; surpassing, excellent, exquisite, first-rate, outstanding, remarkable, striking; pre-eminent; victor

مستفوق *mustafīq* awake, waking, wakeful

فول *fūl* (coll.; n. un. ة) pl. -āt bean(s); broad bean(s), horse bean(s) | فول مدمس (*eg., madammis*) cooked broad beans with oil (national dish in Egypt); فول سوداني (*sūdānī*) peanut(s)

فوال *fawwāl* seller of beans

فولاذ *fūlād* steel

فولاذي *fūlādī* and فولاذي *fūlādī* steel (adj.), of steel, made of steel; steely, steel-like, steel-hard

فولت *volt* volt (el.)

فوم *fūm* = ثوم *tūm*

فونوغراف *funuḡrāf* pl. -āt phonograph

فاه *fāha u (fauh)* to pronounce, utter, voice, say (ب s.th.) V = I

افواه *afwāh* pl. of فم *fam*; — افواه *afwāh* aromatics, spices



فوة *fūwa* (eg.) madder (*Rubia tinctorum* L.; bot.)

فوايه *fūha* pl. -āt. افواه *afwāh*, فوائه *fawā'ih*<sup>2</sup> mouth; opening, aperture, orifice, hole, vent; muzzle; crater; abyss, gulf, chasm; hydrant (syr.)

افواه *afwāh*<sup>2</sup> broad-mouthed

مفوه *mufawwāh* eloquent

في *fī* (prep.) in; at; on; near, by; within, during; among, in the company of, with; about, on; concerning, regarding, with reference to, with regard or respect to, as to; dealing with, treating of, consisting in (in book titles); for the sake of, on behalf of, because of, for; according to; in proportion to; (as to syntactical regimen see under the respective verb) | ... في لك do you feel like ...? would you like to ...? do you want to ...? خمسة امار five times three; خمسة امار five meters by ten (width and length); كذب في كذب (*kidb*) lie after lie; كلام في كلام (*kalām*) just so many words, idle talk; نحن اقارب في اقارب our social relations are those of kinsfolk; فيما مضى من الزمان *fīmā maḍā* or فيما مضى (*zāmān*) in the past; formerly, before; فيما يلي (*yalī*) and فيما بعد (*ba'du*) in the following, in what follows, below; فيما اعتقد (*a'taqidu*) as I believe; فيما بينهم among themselves, among them; تبسم في خبث *tabassama fī ḵubṭ* he smiled maliciously

فيما *fīmā* (conj.) while; in that, as | اذا في in case that ..., if

في (في) *fā'a* i (*fai'*) to return; to shift from west to east (shadow) II to afford shadow, be shady (tree) IV to give as booty (على to s.o. s.th.); to give, afford, grant, award (على to s.o. s.th.), bestow (على upon s.o. s.th.) V to shade o.s. (في or under s.th.), seek shade (في or under s.th.)

في *fai'* pl. افياء *afyā'*, فيوه *fuyū'* (afternoon) shadow

في *fī'a* see في

فيتامين *fitāmīn* pl. -āt vitamin

فيتنام *viyetnām* Vietnam

فيتو *vītō, vētō* veto (pol.) | حق الفيتو *ḥaqq al-v.* veto power (pol.)

فيتون *faitūn* phaeton (light four-wheeled carriage)

افيح *afyah*<sup>2</sup>, f. فيحاء *faiḥā'*<sup>2</sup> fragrant, redolent, aromatic, sweet-smelling; wide, vast, extensive; الفيحاء epithet of Damascus

فيح *fayyāḥ* heavy-scented, strong-smelling

IV to benefit, help, avail (o s.o.), be of use, of help, bring advantages (o to s.o.), be useful, helpful, beneficial, profitable, advantageous (o for s.o.); to teach (o s.o. s.th.); to notify, advise (o or s.o. of), acquaint (o or s.o. with s.th.), inform (o or s.o. of, about), let (o s.o.) know (o or about); to report (o or s.th., also, e.g., to the police; بان or ان that); to acquire, gain, win (s.th.); to derive benefit, profit, or advantage (من from), profit, benefit (من by), turn (من s.th.) to account or advantage; (gram.) to convey a complete, self-contained meaning X to acquire, gain, win (s.th.); to learn, be told, be informed (s about); to derive benefit, profit, or advantage (o or من from), profit, benefit (o or من by), turn (o or من s.th.) to account or advantage; to utilize, turn to profitable use, use (o or من s.th.), make use (o or من of s.th.); to gather, conclude, deduce, infer (من from)

افيد *afyad*<sup>2</sup> more useful; more profitable

افادة *fāda* utility, usefulness, benefit, advantage; (pl. -āt) notice, notification, communication, information, message;

testimony, deposition (in court) | افادة acknowledgment of receipt

استفادة *istifāda* utilization, use

فائدة *fā'ida* pl. فوائد *fawā'id*<sup>2</sup> utility, avail, benefit, advantage; gain, profit; interest (on money); useful lesson, moral; use (e.g., of a medicine)

مفيد *mufīd* useful, beneficial, advantageous; favorable, profitable; instructive

مفاد *mufād* contents, substance, purport, meaning (e.g., of an article) | اشاعة *ishā'atun* *mufāduhā* an a rumor to the effect that ...

فيدرالية *fīdirālī* federalistic | دولة فيدرالية (*daula*) federal state

فيروز *fairūz* and فيروزج *fīrūzaj* turquoise

فيروس *vairus* pl. -āt virus

فيزا (Engl.) *vizā* visa

فيزياء *fīziyā'* physics

فيزيائي *fīziyā'i* physical

فيسيولوجيا *fīsiyōlōjiyā* physiology

فيش (Fr. *fiche*) *fīṣ* pl. -āt (electric) plug (syr.)<sup>1</sup>

فياش *fayyāṣ* braggart, show-off, self-inflated person<sup>2</sup>

فيصل *faiṣal* see فصل

فاض *fāda* i (*faid*, فيضان *fayadān*) to overflow, flow over, run over; to inundate, flood, deluge (على s.th.); to flow, stream, pour forth, issue, emanate; to abound, superabound, be abundant, plentiful, superabundant; — (*faiḍ*) to spread (of news); — (*faiḍ*, فيوض *fuyūḍ*): فاضت روحه (*rūḥuhū, naṣuhū*) to give up the ghost IV to pour forth; to fill (s.th.) to overflowing; to pour, pour out, pour forth (على s.th. over), shed (s.th., esp. tears); to be prolix, long-winded, verbose (في in one's speech); to abandon

o.s. without restraint (في to s.th.); to speak or report extensively, in detail, at great length (ب about), dwell (ب on), describe in detail (ب على to s.o. s.th.); to pronounce distinctly (ب a word) X to pour forth, spread (على over), flood (على s.th.); to spread (of news); to be superabundant, be too much; to be elaborate, complete in detail, exhaustive, thorough

فيض *faiḍ* flood, inundation, deluge; emanation; superabundance, plenty, copiousness, abundance; (pl. فيوض *fuyūḍ*) stream

فياض *fayyād* overflowing, effusive, exuberant; elaborate, exhaustive (speech); munificent, bountiful, liberal, generous | فياض الخاطر brilliant, overflowing with ideas

فيضان *fayadān* flood, inundation, deluge | فيضان النيل the annual inundation of the Nile

مفيض *mafīḍ* outlet, vent, drain; escape, way out | ليس لنا منه مفيض we cannot help doing it, we cannot but do it; لا يجد مفيضا من (*yajidu*) he must by all means ...; لا يجد مفيضا الى الكلام he can't find an opportunity to speak freely

افاضة *ifāḍa* elaborateness, detailedness, exhaustiveness

استفاضة *istifāḍa* (super)abundance, plenty, profusion

فائض *fā'id* abundant, copious, plentiful, profuse, superabundant; surplus; (pl. فوائد *fawā'id*<sup>2</sup>) interest (on money)

مستفيض *mustafīḍ* elaborate, detailed, extensive, exhaustive, thorough

فايظ (*fāyīz* see above) فائض (<) فايظ □

فايظجي *fāyīzgi* usurer (eg.)

فياف *faiḥā'*<sup>2</sup> pl. فياف *fayāfin* desert

فيكونت (Fr. *vicomte*) *vikōnt* and (Engl.) *vai-kaunt* viscount



<sup>1</sup> *fāla* i (فيلة *failūla*, فيولة *fuyūla*) to be erroneous (view)

<sup>2</sup> *fīl* pl. فيلة *fiyala*, فيول *fuyūl*, افيل *afyāl* elephant; bishop (chess) | سن الفيل *sinn al-f.* ivory

*villā* pl. فيلات villa, country house

*didān al-filāriyā* filaria (zool.)

*al-filibin* the Philippines

*failaj*, فيلجة *failaja* pl. فيالج *fayālij*<sup>2</sup> cocoon of the silkworm

*failasūf* pl. فلاسفة *falāsifa* philosopher

*failaq* pl. فيالق *fayāliq*<sup>2</sup> large military unit; army corps; corps

فيلم = فلم *film* film

فيلولوجيا *filōlōjiyā* philology

فيم *fīma* = فيما *fī-mā* why? wherefore?

في *fīmā* see في

ق abbreviation of دقيقة *daqīqa* minute

قádiz *qādīs*<sup>2</sup> Cádiz (seaport in SW Spain)

قادوس *qādūs* pl. قواديس *qawādīs*<sup>2</sup> water-wheel bucket, scoop (used in irrigation; *Eg.*)

قازوزة (It. *gasosa*) *gāzūza* soda water (*saud.-ar.*)

قاشاني *qāshānī* faience; porcelain, china

قاف *qāf* name of the letter ق | جبل القاف *jabal al-q.* in Islamic cosmology, name of the mountains surrounding the terrestrial world

قاقلة *qāqulla* cardamom (*bot.*)

قاقلي *qāqullā* a variety of saltwort (*Salsola fruticosa*; *bot.*)

فينة *faina* pl. -āt time, point of time, instant, moment | الفينة بعد الفينة (*al-fainata*), *al-fainata ba'da l-ukrā*, الفينة بعد الاخرى *al-fainata ba'da l-ukrā*, بين الفينة والفينة *bayn al-faina wa'l-faina* from time to time, now and then, once in a while, at times, sometimes

فينان *fainān* having beautiful, luxuriant hair; luxuriant, long, flowing (hair)

فيينا (It. *Vienna*) *fiyennā*, *viyēnā* Vienna

فينوس *finūs* Venus

فينيسيا *finīsiyā* Venice

فينيق *finīqī* Phoenician; (pl. -ūn) a Phoenician

فيق II *tafaihaqa* to be prolix, long-winded, circumstantial

فيهقة *faihaqa* prolixity, long-windedness

الفيوم *al-fayyūm* El Faiyūm (town in N Egypt)

## ق

قاقم *qāqum* ermine

قالب *qālab*, *qālīb* pl. قوالب *qawālīb*<sup>2</sup> form; mold; cake pan; model; matrix; last, boot tree, shoe tree | قالب جبن (*jubb*) a (chunk or loaf of) cheese; قالب سكر (*sukkar*) sugar loaf; قالب صابون (*sābūn*) a cake or bar of soap; قلبا وقالبا (*qalban*) with heart and soul; inwardly and outwardly

قالوش (Fr. *galoches*) *galōš* pl. -āt galosh, overshoe

قاموس *qāmūs* pl. قواميس *qawāmīs*<sup>2</sup> ocean; dictionary, lexicon

احمر قان *aḥmar<sup>2</sup> qān(in)* blood-red, deep-red

قاني *qānī* blood-red, deep-red (= قان *qānīn*)

قانون *qānūn* pl. قوانين *qawānīn*<sup>2</sup> canon; established principle, basic rule, axiom, norm, regulation, rule, ordinance, pre-script, precept, statute; law; code; tax, impost; (*Tun.*) tax on olives and dates; a stringed musical instrument resembling the zither, with a shallow, trapezoidal sound box, set horizontally before the performer | القانون الاساسي (*asāsī*) basic constitutional law; statutes; قانون التأسيس (*al-ta'āsīs*) statutes, constitution; القانون الجنائي (*jinā'ī*) criminal law; penal law; قانون الاحوال (*al-ahwāl*) personal statute; الشخصية (*shakṣiyya*) constitutional law; الدستور (*dustūrī*) constitutional law; القانون الدولي (*duwalī*) international law; قانون المرافعات *q. al-murāfa'āt* code of procedure (*jur.*; *Eg.*); قانون اصول المحاكمات (*as-silk al-idārī*) administrative law; قانون القانون (*kīmāwī*) chemical formula; القانون المدني (*madanī*) civil law

قانوني *qānūnī* canonical; legal, statutory; lawful, legitimate, licit, accordant with law or regulations, valid, regular; legislator, jurist, jurist | صيدل قانوني (*saīdalī*) certified and licensed pharmacist; غير قانوني *q. illegal*

قانونية *qānūniyya* legality, lawfulness

قاورمة *qāwirma* (*eg.*) mutton or beef cut in small pieces and braised with squash (*qar'*) or onions and tomatoes

قواويق *qawūq* and قاروق *qāwūq* pl. قواويق *qawūq*<sup>2</sup> a kind of high headgear made of felt

قارون *qāwūn* melon

قايش *qāyīš* pl. قوايش *qawāyīš*<sup>2</sup> leather thong, strap, belt, girth; strop

قبا *qabba* u (*qabb*) to chop off, cut off (s.th., e.g., the hand); to straighten up, draw o.s. up, become erect; to rise, ascend; to stand on end, bristle (hair)

قبا *qabb* pl. اقبا *aqubb* hub, nave (of a wheel); lever, beam (of a balance)

قبة *qubba* pl. قباب *qibāb*, قباب *qubab* cupola, dome; cupolaed structure, dome-shaped edifice; domed shrine, memorial shrine, kubba (esp., of a saint) | قبة الجرس *q. al-jaras* belfry, bell tower; قبة الاسلام *q. al-islām* epithet of the city of Basra

مقرب *muqabbab* cupolaed, domed, spanned by a cupola or dome; convex

قبة *qabba* pl. -āt collar (of a garment)

قبح *qabj*, *qabaj* (coll.; n. un. ة) pl. قباح *qibāj* a kind of partridge

قبح *qabuḥa* u (*qubḥ*, *qabḥ*, قباحة *qabāḥa*) to be ugly, repulsive, repugnant, disgusting (physically or morally); to be ignominious, infamous, shameful, disgraceful, foul, vile, base, mean II to make ugly, repulsive, or repugnant, disfigure (s.o., s.th.); to denounce s.o.'s action (a. *fī'lahū*) as ugly, ignominious, infamous, shameful, or disgraceful; to censure, rebuke (s.o. for his action) X to find (s.o., s.th.) ugly, repugnant, or repulsive, find (s.th.) ignominious, infamous, shameful, disgraceful, foul, vile, base, or mean; to disapprove (of s.th.), dislike (s.th.)

قبح *qubḥ*, *qabḥ* ugliness; ignominy, infamy, shameful deed | قبحا له shame on him!

قبيح *qabīḥ* pl. قباح *qibāḥ*, قباح *qabāḥa*, قبحي *qabḥī* ugly, repulsive, repugnant, disgusting (physically or morally); ignominious, infamous, shameful, disgraceful, foul, vile, base, mean; impudent, shameless, insolent, impertinent

قبيحة *qabiḥa* pl. قبايح *qabā'ih*<sup>2</sup>, قباح *qibāḥ* abomination, shameful deed, dirty trick, low act

قباحة *qabāḥa* ugliness; ignominy, infamy, shameful deed



أقبح *aqbah*<sup>2</sup> uglier; more infamous; fouler, viler

مقابع *maqābiḥ*<sup>2</sup> ugly traits, repulsive qualities

قبار<sup>1</sup> *qubbār, qabbār* capers (bot.)

قبر<sup>2</sup> *qabara u i (qabr, مقبر maqbar)* to bury, inter, entomb (s.o., s.th.)

قبر *qabr* pl. قبور *qubūr* grave, tomb, sepulcher

مقبر *maqbar* pl. مقابر *maqābir*<sup>2</sup> tomb, burying place, burial ground; cemetery, graveyard

مقبرة *maqbara, maqbara* pl. مقابر *maqābir*<sup>2</sup> tomb, burying place, burial ground; cemetery, graveyard

مقبري *maqburī, maqbarī* caretaker of a cemetery; gravedigger

قبر<sup>3</sup> *qubbar* (coll.; n. un. ♂) lark (zool.)

قبرص<sup>2</sup> *qubrus*<sup>2</sup> and قبرس *qubrus*<sup>2</sup> Cyprus

قبرصي *qubruṣī* Cyprian, Cypriote (adj. and n.); القبارصة *al-qabāriṣa* the Cypriotes

قبس *qabasa i (qabs)* to derive, acquire, loan, borrow, adopt, take over (من s.th. from) VIII to take, or seek to take, fire (نارا من, also من); to acquire or seek to acquire knowledge (من from, also علما من); to learn (s.th.); to loan, borrow, adopt, take over (من or عن s.th. from)

قبس *qabas* firebrand; live coal

قبسة *qabsa* firebrand

قابوس *qābūs* nightmare

اقتباس *iqtibās* learning, acquisition (of knowledge); loaning, loan, borrowing (fig); adoption, taking over, acceptance, adaptation (of a literary text or passage); quotation, citation (of another's literary work or ideas)

مقتبسات *muqtabasāt* loans, borrowings (fig.)

قبص *qabaṣa i (qabs)* to take up with finger and thumb (s.th.), take a pinch (s.th.)

قبصة *qabṣa, qubṣa* as much as may be taken between the finger and the thumb, a pinch

قبض *qabaḍa i (qabḍ)* to seize, take, grab, grasp, grip, clasp, clutch (على or ب or s.o., s.th.), take hold, take possession (على or ب or s.o., s.th.); to apprehend, arrest (على s.o.); to receive, collect (s.th., e.g., money); to contract, constringe (s.th.); to constipate (البطن *al-baṭna* the bowels); to oppress, deject, dishearten, dispirit, depress (s.o.); pass. *qubida* or قبضت روحه *qubidat rūḥuhū* to die | قبض الله روحه or قبضه الله | *(rūḥahū)* God made him die; قبض يده *(yadahū)* to keep o.s. from seizing s.o. or s.th.; to be ungenerous, be stingy toward; قبض (الصدر or النفس) *(sadr, naḥs)* to oppress, deject, dishearten, dispirit, depress II to contract, constringe (s.th.); to give (s.th.) into s.o.'s (s) possession; to pay (s.a price) | قبض الصدر (or النفس) *(sadr, naḥs)* to oppress, deject, dishearten, dispirit, depress V to contract, become contracted; to shrink, shrivel; to be constipated (bowels) VII = V; to be received; to shut o.s. off (عن from, to), close one's mind (عن to); to be dejected, depressed, dispirited, ill at ease, also انقبض صدره *(sadruḥū)*

قبض *qabḍ* gripping, grasping, seizing, seizure, holding; taking possession, appropriation; apprehension, arrest (على of s.o.); receiving, receipt (esp., of money); contraction, constriction, constipation | القبض والدفع *(daf)* revenues and expenditures; القبض عليه *(alqā l-qabḍa)* to arrest s.o.

قبضة *qabḍa* pl. *qabaḍāt* seizure; grip, hold, clasp, grasp; handful; (Eg.) a

linear measure of 12.5 cm; — (pl. قباض *qibāḍ*) handle, haft, hilt | قبضة اليد *q. al-yad* fist; قبضته in s.o.'s possession, in s.o.'s hands, in s.o.'s power; قبضة يده do.; وقع في قبضته to fall into s.o.'s hands

قبضة *qubḍa* pl. قبض *qubaḍ* handful

قباضة *qibāḍa* raising, collecting, levying (of funds, of taxes)

قباذاي *qabaḍāy* pl. -āt (syr., leb.) strong-arm (esp. one serving as bodyguard for politicians and prominent personalities); tough, bully

مقبض *maqbiḍ, miqbaḍ* pl. مقابض *maqābiḍ*<sup>2</sup> handle, haft, hilt

مقبض *miqbaḍ* pl. مقابض *maqābiḍ*<sup>2</sup> handle, knob, grip (also, e.g., of a walking stick)

تقابض *taqābuḍ* (Isl. Law) a reciprocal taking possession (of a commodity and its monetary equivalent by buyer and seller respectively)

انقباض *inqibāḍ* contraction, shriveling, shrinking, shrinkage; constipation (of the bowels); oppression, anguish, anxiety, dejectedness, depression, low spirits, gloom, also انقباض الصدر *inq. aṣ-sadr*

قابض *qābiḍ* constipating, costive (med.); grievous, distressing, embarrassing; receiver, recipient; gripper, clamp, claw, catcher, tongs, holder (techn.); (pl. -ūn, عضلة قابضة *qubbāḍ*) (tax) collector | قابض على الامر *(amr)* ruler, potentate

مقبوض عليه *maqbiḍ* person under arrest; (pl. -āt, مقابض *maqābiḍ*<sup>2</sup>) revenue (fin.)

منقبض *munqabiḍ* oppressed, worried, dispirited, disheartened, downcast, dejected, depressed, ill at ease | منقبض (الصدر or النفس) *m. aṣ-sadr (or an-naḥs)* do.

قبط وجهه II *(wajḥahū)* to knit the brows, frown, scowl, glower

القبط *al-qibṭ, al-qubṭ* pl. القباط *al-aqbāṭ* the Copts

قبلي *qibṭī, qubṭī* Coptic; Copt

قبطان<sup>3</sup> *qubṭān* pl. قباطين *qabāṭīn*<sup>2</sup>, قباطنة *qabāṭina* captain (of a ship and, in Tun., as a military rank = Fr. capitaine)

قبع *qaba'a a (قبع qubū')* to retract the head (hedgehog); to crouch, squat, sit; — (قبع, قباع *qibā', qubā'*) to grunt (hog); to trumpet (elephant); — (قبع) to drink in hasty gulps (eg.)

قبة *qubba'a* pl. -āt hat; cap; (syr.) small felt cap

مقبع *muqabba'* wearing a hat, hatted

قبقبا *qabqaba* to swell, bulge

قبقاب *qabqāb* pl. قباقيب *qabāqib*<sup>2</sup> wooden clog, patten | قبقاب الانزلاق *skate*

مسمار قباقيبي *qabāqibī*: (mismār) small nail, blue tack (eg.)

قبل *qabila a (قبول qabūl, qubūl)* to accept (ب or s.o., s.th.); to receive (kindly, hospitably) (s.o.), give (s.o., s.th.) a friendly reception, receive (s.th.) favorably, approve (s.o., of s.th.); to acquiesce (in s.th.), put up (with s.th.), agree, consent, assent (to, also ب); to admit (في s.o., s.th. to); to obey (من s.o.), yield, give in (من to s.o.), submit to s.o.'s (من) command; — *qabila a* and *qabala u i (قبالة qabāla)* to guarantee, vouch, be surety (ب for) | قبل الذهاب *(dahāba)* he was willing to go with me; *qabila* with acc. of a *maṣdar* frequently corresponds to an English adjective in -able, -ible, -ive, -al, e.g., داء يقبل الشفاء *(ṣifā'a)* a curable disease, بضائع تقبل الالتهاب (highly) combustible merchandise; اثمان لا تقبل المزاومة *(mu-zāhamata)* prices that are beyond competition; قبل شكك *(šakkan)* to admit doubt II to kiss (s.o., s.th.); (eg.) to go



south(ward) III to be or stand exactly opposite s.o. or s.th. (هـ, هـ), be face to face (هـ, هـ with); to confront, face, counter (هـ s.o.; هـ s.th. with, e.g., a situation with caution); to meet (هـ s.o.; هـ s.th., e.g., a danger, with, by); to encounter (هـ s.o.), run across s.o. (هـ); to visit (هـ s.o.), call on s.o. (هـ); to meet, get together, have a talk or interview (هـ with s.o.); to interview (هـ s.o.); to receive (in audience) (هـ s.o.), grant an audience (هـ to s.o.); to receive (هـ هـ s.o., s.th. with, e.g., a news with joy); to repay, return, requite (هـ هـ s.th. with); to compare, collate (على or هـ هـ s.th. with) | قابله على الرحب والسعة (rahb, sa'a) to welcome s.o. or s.th.; قابله بالمثل (bi-l-miṭl) to return like for like IV to turn forward; to draw near, come close to s.o. or to a place (على), approach (على s.o., a place); to advance (على to, toward); to turn (على to, toward); to embark, enter (على upon s.th.), engage (على in); to give one's attention, devote o.s. (على to s.o., to s.th.), dedicate o.s., apply o.s., attend (على to s.th.), occupy o.s. (على with); to take an interest, become or be interested (على in); to go, come (الى to); to be abundant (crop); (with foll. imperf.) to begin to do | اقبل عليه الدهر (dahru) or اقبلت عليه الدنيا (dunyā) luck is on his side, fortune smiles on him V to accept, receive (هـ s.th.); to hear, grant (دعاءه du'ā'ahū s.o.'s prayer; of God) VI to be opposite each other, face each other; to meet (e.g., two persons); to get together, have a meeting, meet (مع with); to be compared, be collated VIII to receive (هـ, هـ s.o., s.th.); to apply o.s. gladly and willingly (هـ to s.th.) X to turn one's face (هـ, هـ to s.o., toward s.th.); to go to meet, to meet (هـ s.o.); to face, confront, meet (هـ, هـ s.o., s.th.); to take upon o.s., assume (هـ s.th.); to receive (هـ a visitor, a guest; هـ s.th., e.g., a radio broadcast)

قبل qablu (adv.) or من قبل min qablu and قبلا qablan previously, formerly, earlier, before; من ذي قبل (qablu), عن ذي قبل (after a comparative) ... than before; — qabla (prep.) before, prior to | قبل كل شيء qabla kulli šai'in first of all, above all; قبل ان min qabli before, prior to; قبل ان (conj.) before

قبلكم qabla'idin previously, formerly, once, in former times

قُبَيْلًا qubaila (prep.) shortly before, prior to; قُبَيْلًا (conj.) shortly before

قبل qubl, qubul fore part, front part, front, face | من قبل (qubulin) in front; from the front, from in front

قبل qibal power, ability; — qibala (prep.) in the presence of, before, near; in the direction of, toward | لا قبل له به (qibala) he has no power over it, it is not in his power; he is incapable of accomplishing it; من قبل min qibali on the part of, from, by; by himself (or itself), of his (or its) own accord; لى قبله دين qibalahū dain he owes me a debt, he is indebted to me

قبلة qubla pl. qublāt, qubulāt, قبل qubal kiss

قبلة qibla kiblāh, direction to which Muslims turn in praying (toward the Kaaba); recess in a mosque indicating the direction of the Kaaba, prayer niche | أولى القبلتين ūlā l-qiblatayn the first of the two kiblāhs, i.e., Jerusalem; قبلة الانظار q. al-anẓār focus of attention, target of all eyes, ideal, goal sought after and aspired to; قبلة الاهتمام object of widespread interest, focus of attention

الوجه القبلى | قبل qiblī southern, south (wajh) Upper Egypt

قبول qabūl, qubūl (friendly) reception; welcome; acceptance; concurrence, consent, assent, approval, admission, admittance; with foll. maṣdar correspond-

ing to English abstract nouns in -ability, -ibility, -ivity, -ality, e.g., عدم قبول التفرقة 'adam q. at-tafrīqa indivisibility

قبيل qabīl guarantor, bail(sman), surety; kind, specimen, species, sort; tribe | من هذا القبيل of this kind, like this, such; in this respect; من قبيل الايضاح (q. il-idāḥ) by way of illustration, as an explanation; من كل قبيل ودبير (dabīr) of every origin (whatsoever); ليس من هذا الامر في قبيل ولا دبير he is not in the least involved in this affair, he has absolutely nothing to do with this affair

قبيلة qabīla pl. قبائل qabā'il<sup>2</sup> tribe

قبلى qabālī tribal

قبالة qabāla bail, guaranty, suretyship, liability, responsibility; contract, agreement

قبالة qibāla midwifery, obstetrics

قبالة qubālata (prep.) opposite, face to face with, vis-à-vis, in front of

تقبيل taqbīl kissing

قبال qibāla (prep.) opposite, face to face with, vis-à-vis, in front of

مقابلة muqābala encounter; meeting; conversation, talk, discussion; interview; audience; reception; comparison, collation | مقابلة ذلك muqābalata ḡ. or مقابلة ذلك in return for that, in exchange for that, in compensation for that, as an equivalent for that, for that, therefor; المقابلة comparative anatomy; المقابلة التشريخ المقابلة (bi-l-miṭl) requital; retaliation, reprisal; اخذ بالمقابلة to return like for like

اقبال iqbāl drawing near, advance, approach; coming, arrival, advent; turning, application, attention, response, responsiveness (على to), concern (على for), interest (على in), demand; good fortune, prosperity, welfare | اقبالا وادبارا iqbālan wa-idbāran back and forth, to and fro, up and down

تقبل taqabbul receptivity, susceptibility, sensibility

اقتبال iqtibāl reception

استقبال istiḡbāl pl. -āt reception; opposition (astron.); full moon (as an astronomical aspect); the future; استقبال استقبال in the future | آلة الاستقبال ḡurfat al-ist. reception room, parlor; كان في استقباله he was present to greet him, he had come to meet him, he received him

قابل qābil obstetrician, accoucheur; coming, next (e.g., month); subject, liable, susceptible, disposed (ل to s.th.); ○ receiver (radio); with foll. ل and maṣdar corresponding to English adjectives in -able, -ible, -ive, -al, e.g., قابل للموت (li-l-mawt) mortal; قابل للشفاء curable; قابل للاشتعال (highly) combustible, inflammable; قابل للتوصيل conductive (el.); يكون جواز السفر irrevocable; قابل للرجوع قابل للاستبدال (jawāz as-saṣar, arba'a marrātin) the passport can be renewed four times

قابلية qābila pl. -āt, قوالب qawābil<sup>2</sup> midwife, accoucheuse; — (pl. قوالب qawābil<sup>2</sup>) receptacle, container; — pl. قوالب beginnings

قابلية qābīliya faculty, power, capacity, capability, ability; aptitude, fitness; tendency, disposition, liability, susceptibility, sensibility, receptivity (ل to); appetite | قابلية للتوصيل conductivity (el.); قابلية القسمة q. al-qisma divisibility; cf. قابل

مقبول maqbūl acceptable, reasonable; satisfactory (as an examination grade; Eg.); pleasing, obliging, complaisant, amiable; well-liked, likable, popular, welcome

مقبلات muqabbilāt appetizers, hors d'oeuvres

مقابل muqābil facing, opposite; counter- (in compounds); equivalent, wages, re-



muneration, recompense | مقابل ذلك (muqābila) or accordingly, in accordance with that, in return for that, in exchange for that, in compensation for that, as an equivalent for that, for that, therefor; مقابل تقديم الكوبون upon presentation of the coupon; مائة سفينة مقابل 100 ships as compared with 50 the previous year; من غير مقابل or بدون مقابل without compensation, for nothing, gratis

مقبل muqbil coming, next (e.g., month, year)

مقتبل muqtabal: في مقتبل العمر fi m. il-'umr in the prime of life; مقتبل الليل (muqtabala l-lail) at the beginning of the night, early at night

مستقبل mustaqbil receiving set, receiver (radio)

مستقبل mustaqbal front part, front, face; future (adj.); the future

قبن II to weigh (with a steelyard) (s.s.th.)

قبان qabbān steelyard; scale beam; platform scale, weighbridge

قباة qabā' pl. اقبية aqbiya an outer garment with full-length sleeves

قبا qabā u to vault, arch, camber, curve, bend (s.s.th.)

قبو qabw pl. اقبية aqbiya vault; vaulted roof; cellar; tunnel, gallery, drift, adit (mining); ○ prompt box | ○ قبو الوقاية من الجو (jawwīya) air-raid shelter

قبوة qabwa vault

قباة qibā' interval, interspace, distance

قبادان qabūdān captain

قت qatta u (qatt) to render falsely, misrepresent, depreciate, belittle, minimize (s.s.th.); to lie VIII to uproot, root out, extirpate (s.s.o., s.s.th.)

قاتات qattāt slanderer, calumniator

قتاب qatab pl. اقاتب aqtāb (eg.) hunch, hump  
مقوتب muqautab hunchbacked

قناد qatād tragacanth (Astragalus; bot.) | قناد جلس على قناد he was sitting on a bed of thorns

قتر qatara u i (qatr, قتر qutūr) and II to be stingy, tightfisted, niggardly, parsimonious (على toward s.o.), keep (على s.o.) short, stint (على s.o.) IV do.; to live in straitened circumstances, be or become poor

قتر qatr stinginess, niggardliness, parsimony (على toward)

قتره qatara dust

قترار qutār aroma, smell (of s.th. fried or cooked)

تقتير taqtir stinginess, niggardliness, parsimony (على toward)

قار qātir stingy, tightfisted, miserly, niggardly, parsimonious (على toward)

مقتير muqtir, muqtir stingy, tightfisted, miserly, niggardly, parsimonious (على toward)

قتل qatala u (qatl) to kill, slay, murder, assassinate (s.s.o.); to mitigate, alleviate (s.s.th., e.g., البرد al-barda the cold, الجوع al-jū'a the hunger); to mix, dilute (s.s.th. with, e.g., wine with water); to know, master (s.s.th., e.g., a skill) | قتله (كubran, 'ilman) or قتله (علماء) (darsan wa-baḥṭan) to know or master s.th. (e.g., a skill, a field of study) thoroughly; قتل الموضوع بحثا (baḥṭan) to study a topic most thoroughly, treat a subject exhaustively; قتل الدهر خبرة (dahra kibran) to have long experience with life, be worldly wise II to kill, massacre (among people), cause carnage (among people) III to combat, battle (s.s.o.), fight (s.s.o., with s.o., or against s.o.) | قاتله الله lit.: may God fight him! i.e.,

approx.: damned bastard! VI and VIII to fight with one another, combat each other X to risk one's life, defy death

قتل qatl killing; manslaughter, homicide; murder, assassination | قتل بسبب (bi-sabab) indirect killing (Isl. Law); قتل الخطأ q. al-ḥaṭā' accidental homicide (jur.); القتل العمدى ('amd) or القتل العمدى ('amd) or القتل العمد مع سبق ('amdān) or القتل العمد السابق ('amdān) premeditated murder

قتيل qitl pl. اقاتل aqtāl enemy, foe, adversary, opponent

قتيل qatīl pl. قتلى qatlā killed; killed in battle, fallen; one killed in battle, casualty | قتيل الحرب q. al-ḥarb man killed in war

قتال qattāl murderous, deadly, lethal

أقتل aqtal<sup>2</sup> deadlier, more lethal in effect

مقتل maqtal murder, death; murderous battle; (pl. مقاتل maqtāl<sup>2</sup>) vital part of the body (the injury of which will bring about death), mortal spot, mortal organ; ضربه في | أصاب منه المقتل (darabahū) or قتله (aṣāba) he hit him at his most vulnerable spot

مقتلة maqtala pl. -āt butchery, slaughter, carnage, massacre

تقتيل butchery, slaughter, carnage, massacre

قتال qitāl fight, struggle, contention (against); combat, strife, battle | ساحة القتال battlefield

مقاتلة muqātala fight, struggle, contention (against); combat, strife

تقاتل taqātul mutual struggle

قاتل qatīl killing, murdering; deadly, lethal, mortal, fatal; (pl. قتال quttāl, قتل qatala) killer, manslayer; murderer, assassin

قاتلات qatīlāt lethal agents (ل against)

مقتل muqattal experienced, practiced, tried, tested

مقاتل muqātīl fighter, combatant, warrior; fighting, combat-, battle- (in compounds)

مقاتلة muqātīla (coll.) combatants, warriors, fighting forces

مقاتلة muqātīla pl. -āt combat plane, light bomber

مقتل muqtatal battlefield, battleground

مستقتل mustaqtil death-defying, heroic

قتم qatama u (قتم qutūm) to rise (dust) IX to be dark(-colored), blackish

قتمه qutma, qatama dark or blackish color, darkness, gloom

قتمه qatām dark or blackish color, darkness, gloom

اقتم aqtam<sup>2</sup> dark-colored, blackish, dark

قاتم qātim pl. قواتم qawātīm<sup>2</sup> black, dark | قاتم اسود pitch-black

قث qatta u (qatt) and VIII to pull out, tear out, uproot (s.s.th.)

قثا qittā', quttā' (coll.; n. un. ق) cucumber

قثاير qatā'ir<sup>2</sup> catheter

قثارة qattara catheter

قح qahha to cough

قح qahh pl. اخاح aqhāh pure, sheer, unmixed, unadulterated; genuine

قحة qahba pl. قحاب qihāb whore, harlot, prostitute

قحط qahṭa a (qahṭ, قحط qahṭ) and qahṭa a (qahṭ) to be withheld, fail to set in (rains); active and pass. qahṭa to be rainless (year) II to pollinate (النخلة an-naḥlata the palm tree); (eg.) to scratch



off, scrape off (أ s.th.) IV to be rainless (year)

قَطْ *qaḥṭ* want of rain, rainlessness; drought, dryness; famine; dearth, lack, want, scarcity

قَطَان *qaḥṭān*<sup>2</sup> legendary ancestor of the South Arabians

قَف *qaḥafa* a (*qaḥf*) to swallow, gulp down (أ s.th.); to sweep away, carry away (أ s.th.; of a river) VIII = I

قَهْف *qihf* pl. قُفُوف *quḥūf*, أَقْهَاف *aqḥāf*, قَهْفَة *qihafa* skull; cranium, brainpan

قَهَاف *quḥāf* torrential (river)

قَل *qaḥila* a (*qaḥal*) and pass. *quḥila* to be or become dry or arid, dry up, wither

قَل *qaḥal* dryness, aridity

قَل *qaḥil* dry, arid

قَوْلَة *quḥūla* dryness, aridity

قَلَاء *qaḥlā*<sup>2</sup> f. dry

قَاحِل *qāḥil* dry, arid

قَم IV to push, drag (في s.o. into s.th.), involve (في s.o. in); to introduce forcibly, cram (في s.th. into) | اِقْمَ نَفْسَهُ *(na/sahū)* he squeezed himself between them VIII to plunge, rush, hurtle (أ into s.th.); to break (أ into s.th.), intrude, invade (أ s.th.); to burst (أ into a room); to jump, leap, dive (أ into s.th.); to rush, dart (أ at); to storm, take by storm (أ s.th.); to embark boldly (أ upon s.th.); to defy (أ danger, hardships, etc.)

قَهْم *quḥma* pl. قَهْم *quḥam* danger one rushes into, hazardous undertaking

مِقْهَام *miqḥām* pl. مِقَاحِم *maqāḥim*<sup>2</sup> one who plunges heedlessly into danger, reckless, daring, foolhardy

اِقْهَام *iqḥām* dragging in, implicating, involvement

اِقْتِحَام *iqṭiḥām* breaking in, inrush, irruption, intrusion, obtrusion; inroad, invasion, incursion; storming, capture by storm

اِقْهَوَان *uqḥuwān* pl. اِقَاح *aqāḥin*, اِقَاحِي *aqāḥiy* camomile (bot.); daisy (bot.)

قَد (particle) with foll. perf. indicates the termination of an action; sometimes corresponding to English "already"; with foll. imperf.: sometimes, at times; perhaps, or English "may", "might"

قَدَّ *qadda* u (*qadd*) to cut lengthwise, cut into strips (أ s.th.); to cut off (أ s.th.); to chop off (أ s.th.); to cut out, carve out (أ s.th.) | قَدَّ قَلْبُهُ مِنْ حَجَرٍ *qudda qalbuḥū min ḥajarin* to have a heart of stone II = I; to cut into strips and dry (أ s.th., e.g., meat, fruits), to jerk (أ meat) VII to split, burst (also, e.g., with laughter) VIII = I

قَدَّ *qidd* pl. اَقْد *aqudd* strip (of leather), strap, thong

قَدَّة *qidda* pl. قَدَد *qidad* rail; ruler | قَدَّادَةً *taḥarraquṭa ṭarā'iqā qidadan* to split into many parts or groups, break up, dissolve

قَدِيد *qadīd* meat cut into strips and dried, jerked meat

قَدَّ *qadd* pl. قُدُود *quḍūd* shape, build, frame, physique, stature, height, figure; (eg.) size, bulk, volume, quantity | عَلِي قَدَّهِ *alī qaddi* of the same size, of equal size, just as (large)

قَدَاة *qadaḥa* a (*qadh*) to bore, pierce (في s.th.); to slander, defame, malign, vilify (في s.o.); to rebuke, censure, blame (في s.o.); to reprove, reproach, chide (في s.o.); to reject as objectionable (في a witness, a testimony); to impair, depreciate, belittle, lessen, diminish, degrade (ب or في s.th.), detract (ب or في from); to violate, infringe (في s.th.), offend (في

against); to strike fire (with a flint) (also with النار *an-nāra*) | قَدَحَ زُنَادَ الْفِكْرِ *(z. al-fikr)* to ponder, think hard, rack one's brain; قَدَحَ فِكْرَهُ *(fikrahū)* to think hard; قَدَحَ شُرَارًا *(šararan)* to strike or emit sparks VIII to strike fire (with a flint), also قَدَحَ النَّارَ *(an-nāra)* to weigh, consider (أ s.th.)

قَدَحَ *qadh* slander, calumny, calumny, defamation, vilification, aspersion; censure, rebuke, reproof, reproach; depreciation, detraction (ب or في from), impairment

قَدَحَ *qidḥ*, pl. قَدَاح *qidāḥ*, اَقْدَحَ *aqduḥ*, اَقْدَاح *aqdāḥ*, اَقْدَاحِي *aqādīḥ*<sup>2</sup> arrow shaft; arrow; divining arrow, arrow used for oracles | اَلْقَدَحُ الْمَعْلَى *(mu'allā)* the seventh of the divining arrows used in the ancient Arabian game of *maisir*, i.e., the best of them which won seven shares of the slaughtered camel, hence: to be the principal agent in, have a major impact on, exert decisive influence on, be of crucial importance for

قَدَاح *qadah* pl. اَقْدَاح *aqdāḥ* drinking bowl; (drinking) cup; goblet; glass, tumbler; tea glass; keddah, a dry measure (Eg. =  $\frac{1}{96}$  اردب *ardabb* = 2.062 l)

قَدَادَ *qaddāḥ* and قَدَادَاة *qaddāḥa* pl. -āt flint; fire steel, fire iron (for striking sparks from flint); flint and steel; lighter (e.g., for cigarettes)

مِقْدَاة *miqdaḥa* fire steel, fire iron (for striking sparks from flint)

قَدَارَة *qadara* u i (*qadr*) to decree, ordain, decide (أ s.th.; of God) — *qadara* i (*qadra*, مَقْدَرَة *maqḍura*, *maqḍara*, *maqḍira*) and *qadira* a (*qadar*) to possess strength, power, or ability; to have power (على over s.th.), be master (على of s.th.), be equal (على to s.th.), be up to s.th. (على); to have the possibility to do (على

s.th.), be in a position to do s.th. (أن or على), be able to do s.th. (أن or على), be capable (أن or على of) II to appoint, assign, determine, ordain, decree (أ s.th., على for s.o.; of God); to predetermine, foreordain, (pre)destine (أ s.th.; of God); to appraise (أ s.th.; with respect to its worth and amount), assess, estimate, calculate, tax, evaluate, value, rate (ب s.th. at); to anticipate, foresee (أ s.th.); to surmise, guess, presume, suppose, believe, think, be of the opinion (أن that); to esteem highly, value, treasure, prize, cherish (أ s.o., أ s.th., ل s.th. in s.o., because of s.th. s.o.); to appreciate (أ s.th.); to enable (على s.o. to do s.th.), put (أ s.o.) in a position (على to do s.th.); (gram.) to imply in an expression (ل or أ) another (ب or أ) as virtually existing | قَدَرُ فَكَانَ *(la qadri)* God forbid! لا قَدَرَ *(la qadri)* the inevitable happened! قَدَرَهُ *(ḥaqqa qadriḥi)* to attach the proper value to s.o. or s.th., fully appreciate the value of s.o. or s.th.; لا يَقْدَرُ *lā yuqaddaru* inestimable, invaluable, immeasurable, immense, huge, enormous, tremendous IV to enable (على s.o. to do s.th.), put (أ s.o.) in a position (على to do s.th.) V to be appointed, assigned, determined, ordained, destined, fated, decreed VIII = I *qadara* i X to ask (أ God) for strength or ability

قَدَر *qadr* pl. اَقْدَار *aqdār* extent, scope, quantity, amount, scale, rate, measure, number; sum, amount; degree, grade; worth, value, standing, rank; divine decree | لَيْلَةُ الْقَدَرِ *laylat al-q.* the night in which, according to sura 97, the Koran was revealed, celebrated during the night between the 26th and 27th of Ramadan; قَدَرٌ *qadr* a certain extent of, a certain degree of; بِقَدَرٍ *bi-qadri*, commensurate with, corresponding to, according to, in proportion to; بِقَدَرٍ *bi-qadri mā* in the same measure



(Chr.); Consecration (as part of the Roman Catholic Mass; Chr.); reverence, veneration, worship

*muqaddis* reverent, reverential, venerative

*muqaddas* hallowed, sanctified, dedicated, consecrated; holy, sacred; pl. -āt sacred things, sacrosanct things | *al-ard* (الارض) the Holy Land, Palestine; *al-bait* (البيت المقدس) Jerusalem; *al-kitāb* (الكتاب المقدس) the Holy Scriptures, the Holy Bible (Chr.)

*mutaqaddis* hallowed, sanctified, dedicated, consecrated; holy, sacred

*qādis*<sup>2</sup> Cádiz (seaport in SW Spain)

pl. *qawādis* look up alphabetically

*qadama* u (*qadm*, قدم *qudūm*) to precede (s.o.); — *qadima* a (*qudūm*, قدام *qudūm*, مقدم *maqdam*) to arrive (at a place); to come; to get (إلى or على or s.o.; to a place), reach (إلى or على s.o.; a place); to have the audacity to do s.th. (على); — *qaduma* u (*qidam*) to be old, be ancient II to make or let (s.o., s.th.) precede, go before, or lead the way; to send forward, send ahead, send off, dispatch, send on in advance (s.o., s.th.); to set forth beforehand, premise (ل s.th. as introductory to s.th., e.g., a preface to a book); to place (s.o., s.th.) at the head; to set forward, set ahead (a clock); to do earlier, do beforehand, do before s.th. else (s.th.); to give precedence (على s.o., to s.th. before), give priority (على s.th. over); to prefer (على s.o., s.th. to s.o. or s.th. else), give preference (على s.o., to s.th. over); (Tun.) to appoint as legal guardian (على s.o. for); to prepare, ready, keep ready, provide, set aside, earmark (ل s.th. for); to provide,

*muqtadir* possessing power or strength, powerful, potent; having mastery (على over s.th.), being equal (على to s.th.); able (على to do s.th.), capable (على of); efficient capable, talented

*qadusa* u (*quds*, *qudus*) to be holy, be pure II to hallow, sanctify (s.o., s.th.); to dedicate, consecrate (s.th.); to declare to be holy, glorify (الله God); to hold sacred, venerate, revere, reverence, worship (s.o., s.th.); (Chr.) to canonize (s.o.); (Chr.) to say Mass, celebrate | *quds* (sirrahū) may God sanctify his secret! (eulogy used when mentioning the name of a deceased Muslim saint) V to be hallowed, be sacred or sanctified

*quds*, *qudus* holiness, sacredness, sanctity; (pl. *aqdās*) sanctuary, shrine; *al-quds* Jerusalem | *al-quds* the holy of holies (Chr., Jud.); *ar-rūḥ al-qudus* (الروح القدس), روح القدس the Holy Ghost (Chr.)

*qudsī* holy, sacred; saintly; saint

*qudsīya* holiness, sacredness, sanctity; saintliness

*quddās* pl. -āt, *qadādīs*<sup>2</sup> Mass (Chr.)

*qadāsa* holiness, sacredness, sanctity; saintliness | *qadāsa* (البابا) His Holiness the Pope

*qaddūs*, *quddūs* most holy; the Most Holy, the All-Holy (God)

*qiddīs* pl. -ūn holy, saintly; Christian saint | عيد كل القديسين *kull al-q.* All Saints' Day (Chr.)

*aqdas*<sup>2</sup> more hallowed, more sacred, holier

*bait al-maqdis* Jerusalem

*taqdīs* sanctification, hallowing; dedication, consecration; celebration

as, to the same extent as, as much as, as large as; *alā qadrin mā* to a certain extent, relatively; *qadra l-mustaṭā*, على قدر المستطاع, بقدر المستطاع, *qadra l-ḥimkān*, على قدر الإمكان and *qadra l-imkān*, على قدر الإمكان as far as possible, as much as possible, in the best way possible, to the best of one's abilities; أغلبية قدرها مائة صوت *aḡlabiyya qadruḥā mi'atu ṣawtin* a majority of a hundred votes; *dawū q.* people of distinction, important people

*qadar* pl. *aqdār* divine foreordination, predestination; fate, destiny, lot | *maḡhab al-q.* fatalism; *qadā* (القضاء) fate and divine decree; *qadān wa-qadāran* or *qadā* by fate and divine decree; *qadā* he arrived just at the right time

*al-qadariyya* a theological school of early Islam asserting man's free will

*qidr* m. and f., pl. *qudūr* cooking pot, kettle, pot

*qidra* cooking pot, kettle, pot

*qadara* small bottle, flask

*qudra* faculty (على of), power, strength (على for), potency; capacity, ability, capability, aptitude; omnipotence (of God) | القدرة على العمل (amal) power, capacity (techn., phys.); selectivity (radio)

*qadīr* possessing power or strength, powerful, potent; having mastery (على over s.th.), capable (على of s.th.); omnipotent, almighty, all-powerful (God)

*aqdar*<sup>2</sup> mightier, more powerful; more capable (على of), abler (على to do s.th.)

*maqdura*, *maqdara*, *maqdīra* faculty (على of), power, strength (على for), potency; capacity, ability, capability, aptitude | المقدرة الحربية (*harbiyya*) military resources, military potential

*miqdār* pl. *maqādīr*<sup>2</sup> measure; extent in space and time; scope, extent, scale, rate, range; quantity; amount | مقدار أدنى (*adnā*) a minimum; مقدار أقصى (*aḡṣā*) a maximum; *bi-miqdāri mā* to the same extent or degree as ..., as much as ...; *bi-miqdāri mā* to such an extent or degree, so much; *bi-miqdāri mā* to a certain extent or degree, somewhat, a little

*taqdīr* pl. -āt, *taqādīr*<sup>2</sup> estimation, appraisal, assessment, taxation, rating; calculation, estimate, valuation; appreciation; esteem; assumption, surmise, supposition, proposition; implication of a missing syntactical part (*gram.*); (pl. -āt) grading, evaluation (of achievement; school, university); *taqdīran* by implication, implicitly, virtually | تقدير لهذا in appreciation of this; *alā aqallī t.* at least; *alā aḡṣā t.* at most; *alā aḡṣā t.* as far as I can judge for myself

*iqtidār* might, power, strength, potency; ability, capability, faculty, capacity, efficiency, aptitude

*qādīr* possessing power or strength, powerful, potent; having mastery (على over s.th.), being equal (على to s.th.); capable (على of s.th.), able (على to do s.th.); efficient, capable, talented

*maqdūr* decreed (على against, by fate); (pl. *maqādīr*<sup>2</sup>) destiny, fate; (pl. -āt) faculty, capability, ability; potential, resources | *maqdūr* to be able to ..., be capable of ... be in a position to ..., have the possibility to ...

*muqaddir* estimator, appraiser, assessor, taxer

*muqaddar* decreed, foreordained, predestined; implied, implicit, virtual; *maqdārat* fates, destinies; estimates, preliminary calculations



make provisions (ل for); to offer, proffer, tender, extend, present, produce, exhibit, display (أ s.th., الى or ل to s.o.); to hand over, deliver (أ s.th., الى or ل to s.o.); to submit, refer (أ s.th., الى or ل to s.o.), lay s.th. (أ) before s.o. (الى or ل); to give as a present (أ s.th., الى or ل to s.o.), offer up, present (الى or ل أ s.o., s.th. to s.o., to s.th.); to dedicate (الى or ل أ s.th., e.g., a book, to s.o.); to file, turn in (أ s.th., e.g., a report), send in, submit (أ s.th., e.g., an application, الى or ل to), lodge (أ e.g., a complaint, الى or ل before); to give (أ an answer); to take (أ an examination); to bring s.o. (أ) before a proper authority, esp., before a tribunal (الى or امام), arraign s.o.; to introduce, present (ل or الى أ s.o. to s.o. else), make (أ s.o.) acquainted (ل or الى with s.o. else); (intr.) to precede; to be fast (clock) | قدمه بين يديه (baina yadaishi) to send s.th. ahead of s.th. else, let s.th. precede s.th. else; قدم له الثمن (tamana) to pay the price to s.o. in advance, advance the price to s.o.; قدم خدمة (kidmatan) to render a service; قدم خطوة (kuṭwatan) to make a step forward; له الشكر (shukra) to extend one's thanks to s.o., thank s.o.; قدم نفسه الى البوليس to give o.s. up to the police; ما قدمت وما اخرت (akḥkartu) what I have ever committed; ما قدمت يدك (yadaka) what you have committed or perpetrated; يقدم رجلا ويؤخر اخرى yuqaddimu rijlan wa-yu'akḥkuru ukra to hesitate, waver, be undecided; يقدم لا تقدم فرق شهوور لا تقدم farqu shuhūrin lā tuqaddimu wa-lā tu'akḥkuru a difference of a few months which is of no consequence IV to be bold, audacious, daring; to make bold, have the audacity to do s.th. (على); to venture, risk, undertake, tackle (على s.th.), set about s.th. (على); to brave (على s.th.), embark boldly (على upon), dare to engage (على in), venture upon s.th. (على); to attack (على s.o., s.th.) V to

precede (عن or على or أ s.o., s.th., in space and time), go before s.o. or s.th. (أ s.o., s.th.); to head (على or هم a group of people), be at the head (على or هم of a group of people); to belong to an earlier, older time; to go forward, move (for, ward), proceed (نحو toward), advance-march (نحو against, toward); to progress, make progress; to come on, come closer, move nearer (الى to); to approach (الى s.o. or s.th.), accost (الى s.o.); to step up (الى to); to present o.s. (بين يديه or الى to), step before (بين يديه or الى to); to meet, face (ل or الى an opposing team, in sports); to turn, apply (ل or الى to s.o. with a request); to submit (ل or الى to s.o. ب s.th., e.g., a request); to order, direct, commission (الى s.o. to do, to bring, etc., s.th.) | تقدم to further, advance, promote, improve s.th.; تقدمت (sinnu) to get older, be advanced in years; كما تقدم as already mentioned; غفر الله له ما تقدم من ذنبه وما تأخر (ḡanbihi, ta'akḥkara) God has forgiven all his sins; وقت بغداد متقدم ساعتين عن وقت اوربا الوسطى waqtu baḡdāda mutaqaddimun sā'atāini 'an waqti urubbā l-wusṭā Baghdad time is two hours ahead of Central European time; تقدم نحوه (naḥwahū) to step up to s.o.; تقدم to approach s.o., head for s.o.; تقدم to submit o.s. to an examination VI to become antiquated, grow obsolete, get out of date, become old, age | تقدم الزمن (zamanu) much time has gone by (since); تقدم عهده ('ahduhū) it happened long ago, it belongs to the past, it is of early date X to ask (أ s.o.) to come, send (أ for s.o.), summon (أ s.o.)

قدم qidm time long since past, old times; قدم qidman in old(en) times, in former times, once, of old, of yore

قدم qidam time long since past, old times; remote antiquity, time immemorial; oldness; ancientness; infinite

pre-existence, sempiternity, timelessness (of God); seniority | منذ القدم from times of old, by long tradition, of long standing; قدم عهده ب (qidamu 'ahdihi) his long-standing familiarity with

قدم qadam (usually f.) pl. اقدام aqdām foot (also as a measure of length); step | سمك قدم (muka'aba) cubic foot; سمك اصبع القدم samt al-q. nadir (astron.); قدم القدم qadamaishi on foot (of several: اقدام: على الاقدام) on tiptoe; قدم الخذر (q. al-ḥaḍar) anxious, timid, fearful; قدم الالهة (q. il-uhba) in a state of extreme alertness; جري (قام) على قدم وساق (wa-sāqin) to become fully effective, be in full progress, be in full swing; ليس له قدم في he has no part in ..., he is not involved in ...

قدم qudum: مضى (سار) قدما (quduman) to go straight ahead or forward

قديم qadīm pl. قدام qadamā<sup>2</sup>, قدام qadāmā<sup>2</sup> old, ancient; antique; existing from time immemorial, eternally pre-existent, sempiternal; القديم the Infinitely Pre-existent, the Sempiternal, the Eternal (as an attribute of God) | قديم في القدم qadīman or قديم in old(en) times, in ancient times, in former times, once, of old, of yore; من قديم منذ القدم from times of old, by long tradition, of long standing; قديم العهد (q. al-'ahd) of long familiarity or acquaintance with, long familiar or acquainted with; of long-standing experience in, long-experienced in, (being) a long-time holder of; دراسات قديمة classical studies

قدم qudūm coming, advent, arrival

قدم qadūm pl. قدم qudum bold, audacious, daring, intrepid, undaunted, courageous, brave, valiant

قدم qadūm, qaddūm pl. قدام qadā'im<sup>2</sup>, قدم qudum adz

قدم quddām fore part, front part; quddāma (prep.) in front of

قدم qaidūm prow, bow of a ship

قدم aqdam<sup>2</sup> older, more ancient; الاقدمون the ancients

قدمية aqdamīya seniority

قدم maqdam coming, advent; arrival

قدم miqdām bold, audacious, daring, intrepid, undaunted, courageous, brave, valiant; a military rank, approx.: staff sergeant (Eg. 1939)

تقديم taqdīm sending forward, sending off, dispatching, etc., see II; presentation; submission, turning in, filing; offering up, oblation; dedication; offer, proffer, tender, bid; memorial; (pl. تقديم taqādim<sup>2</sup>) officially established guardianship (Tun.)

تقدمة taqdimā offer, proffer, tender, bid; dedication; (social) introduction, presentation; offering up, oblation, offertory (Chr.); (pl. -āt, تقديم taqādim<sup>2</sup>) present, gift

اقدام iqdām boldness, audacity, daring, intrepidity, fearlessness, undauntedness, stoutheartedness, pluck, courage, enterprise, initiative

تقدم taqaddum precedence, priority; (ad)vantage, lead; advance, drive, push; advancement, progression, progress

تقدم taqaddumī progressive, progressionist

تقدم taqādum: (الزمن) تقدم t. al-'ahd (az-zaman) progression or lapse of time; مع تقدم الزمن in the course of time

قدم qadīm pl. -ūn, قدم qudūm, قدم quddām one arriving, arriver, arrival, newcomer; — coming, next (e.g., year, month, and the like)

قدم muqaddim offerer, tenderer, presenter, giver, donor | مقدم الطلب m. al-ṭalab applicant







s.th.); to read (أ s.th.; أ ل or على s.o. s.th.); to peruse (أ s.th.); to study (أ على under s.o. s.th.) | قرأ عليه السلام (salāma) to greet, salute s.o.; to extend greetings to s.o.; قرأ حساب له ل to reckon with s.th., take s.th. into account; قرأ له ألف حساب (alfa ḥ.) to have a thousand apprehensions about s.th. IV to make or have (أ s.o.) read (أ s.th.); to teach (أ s.o.) the art of reciting (أ s.th.); to teach (أ s.o.) how to read (أ s.th.) | أقرأه السلام (salāma) to extend greetings to s.o. X to ask s.o.(أ) to recite or read; to investigate, examine, explore (أ s.th.), search (أ into s.th.); to study thoroughly (أ s.th.)

\* *qur'* pl. *qurū'* menses, menstruation

قراءة *qirā'a* pl. -āt recitation, recital (esp. of the Koran); reading (also, e.g., of measuring instruments; *parl.*); manner of recitation, punctuation and vocalization of the Koranic text | قراءة الكف *q. al-kaff* chiromancy, palmistry

القرآن *al-qur'ān* the Koran

قرآنی *qur'ānī* Koranic, of or pertaining to the Koran

استقراء *istigrā'* pl. -āt investigation, examination, exploration; see also under قرو

قرو *istiqrā'i* see under

\*قارى' *qārī* pl. -ūn, قراء *qurrā'* reciter (esp. of the Koran); reader قارى الكف *q. al-kaff* chiromancer, palmist

مقروء *maqrū'* read (past part.); legible, readable; worth reading

\*مقرئ *muqri*" reciter of the Koran

قَرَارٌ *garāz* pl. -āt (Saudi Arabian spelling)  
garage

<sup>1</sup>قرب *qaruba u (qurb, مقربة magraba)* to be near (الى or من to s.o., to s.th.); to come near, get close (الى or من to s.o., to s.th.), close in (الى or من on s.o., on s.th.), approach

grant (أ or ب ل to s.o. s.th.) | أقر عينه ('*ainahū*) (to cool s.o.'s eye =) to gladden, delight s.o. V to be fixed, be settled, be appointed, be scheduled, be determined, be regulated, be stipulated, be decided; to resolve itself (situation) X to settle down, establish o.s., become settled or sedentary, take up one's residence (ب or في in, at a place); to come to rest (ب or في in, at a place); to rest, abide, dwell, live, reside, remain, stay, linger (ب or في in, at a place, ال with s.o.); to be firmly embedded, get stuck, get lodged (في in); to be firm, solid, enduring, durable, lasting, stable; to become stabilized, stabilize, be consolidated (situation, conditions); ultimately to attain (على a state or condition), finally find a firm position (على in); to become finally (على s.th.), ultimately turn into s.th. (على); to be established, settled, fixed; to be stationary | استقر خاطره على (*kāṭīruhū*) his mind dwelled on ...; استقر الرأي على (*ra'yu*) it was decided to ..., the decision was reached to ...; a resolution was passed on s.th. or to the effect that; استقر رأيه على (*ra'yuhū*) to resolve, determine on s.th., make up one's mind to (do s.th.), decide, make a decision for or on or to do s.th.; استقر له الامور his situation had stabilized; لا يستقر له قرار (*qarārun*) to be restless, restive, uneasy, wavering, undecided; لم نستقر بعد على حال (*ba'du*) we haven't yet arrived at a lasting solution, we haven't yet attained a definitive position; استقر امره he finally became ..., he ended up as ...; استقر في نفسه to be a positive fact with s.o., be beyond doubt for s.o.; استقر به المقام (or المكان) (*muqāmu, makānu*) to settle down permanently; to sit down; not to move from one's seat; استقر به المجلس (*majlisu*) to sit down, get seated, take a seat; استقر به الحال to be firmly established, be settled; to be in a secure position

قر *qurr* cold, coldness, chilliness, coolness

قِرَّة *qirra* cold, coldness, chilliness,  
coolness

قُرَّةُ الْعَيْنِ *qurrat al-'ain* consolation for the eye, delight of the eye; joy, pleasure, delight; darling; (*bot.*) cress

قرار *qarār* sedentariness, settledness, stationariness, sedentation; fixedness, fixity; firmness, solidity; steadiness, constancy, continuance, permanency, stability; repose, rest, stillness; duration; abode, dwelling, habitation; residence; resting place; bottom (e.g., of a receptacle); depth (of the sea); (pl. -āt) decision, resolution | لا قرار له (*lā qarāra*) inconstant, changeable, unstable; bottomless, unfathomable, immeasurable; دار القرار the hereafter, the world to come; ○ قرار الموجة *q. al-mauja* wave trough (*techn.*); قرارات modifying regulations

قَرَارَة *qarāra* bottom; low ground, depression, depth | قَرَارَة النَفْس (*q. in-nafs*) in the depth of the heart

قرار *qarār*: القرار *q. al-'ain* happy, gratified, delighted, glad

قارورة *qārūra* pl. قوارير *qawārīr*<sup>a</sup> long-necked bottle

مقر *maqarr* pl. مقر *maqārr*<sup>2</sup> abode, dwelling, habitation; residence; storage place; seat, center; site, place; station; position (at sea) | مقر العمل *m. al-'amal* place of employment; مقر القيادة *head-quarters*; مقر الوظيفة *official seat, seat of office*

تقرير *taqrir* establishment, settlement; fixation; appointment, assignment, regulation, arrangement, stipulation; determination; decision; (pl. تقارير *taqārīr*<sup>2</sup>) report, account | تقرير المصير self-determination (*pol.*); حق الشعوب في تقرير مصيرها (*ḥaqq aš-š.*) the right of peoples to self-determination; تقرير الحالة الحوية

قار *qarr* cold, chilly, cool

(*ǧawwīya*) weather report; تقرير الشرطة  
t. *aš-šurṭa* police report

اقرار *iqrār* settling, settlement (of nomads); setting up, institution, establishment; foundation; installation, installment; delivery of a confirmation or assurance; confirmation, affirmation, averment; assurance; acknowledgment; confession, avowal, admission

استقرار *istigrār* sedentariness, settledness, stationariness, sedentation; remaining, abiding, lingering, stay, sojourn; settling, settlement, establishment; steadiness, constancy, continuance, permanency; strengthening, consolidation, stabilization, stability; repose, rest, stillness

قار *qārr* sedentary, settled, resident;  
standing, permanent; fixed, stationary;  
cold, chilly, cool | القارة (غير) *al-qāra*  
(*adā'āt*) (in)direct taxes (*maqr.*); لجنة قارة  
(*lajna*) permanent committee, standing  
committee

قارة *qārra* pl. -āt continent, mainland

مقرر *muqarrir* pl. -ūn reporter (in  
general and of a newspaper)

مقرر *muqarrar* established, settled; fixed, determined, decided, appointed, assigned, scheduled, regulated, stipulated, decreed; (pl. -āt) curriculum; مقررات decisions | مقرر الميزانية *m. al-mīzānīya* the proposed budget; حقيقة مقررة accomplished fact; مقرر أموال direct taxes

**مستقر** *mustaqirr* sedentary, settled, resident; firmly established, deep-seated, deep-rooted; fixed, immobile, stationary; firm, solid, enduring, durable, lasting, stable

مستقر *mustaqarr* abode, dwelling, habitation; residence; seat; resting place

قرأ *qara'a a* (قراءة *qirā'a*) to declaim, recite  
(ه s.th., esp. the Koran; ه على to s.o.)



اقترب *iqtirāb* approach; approximation

مقرب *muqarrab* pl. -ūn close companion, favorite, protégé, intimate

مقارب *muqārīb* approximate, approximative, estimated; mediocre, medium, of medium quality

متقارب *mutaqārīb* close together, following in close intervals, consecutive, successive, subsequent; المتقارب name of a poetical meter

قارب *qārīb* pl. قوارب *qawārīb*<sup>2</sup> boat, skiff | قارب الزبدة *q. az-zubda* (eg.) sauceboat for melted butter; قارب مسلح (*musallah*) gunboat; قارب النجاة *q. an-najāh* lifeboat; قارب قارب التنقيب عن الألغام mine sweeper; قارب ناري motorboat

قواربي *qawārībī* boatman

قارابيس *qarābis*<sup>2</sup> قرايبس *qarābūs* (qarbus) pl. قاربوس *qarabūs* saddlebow

قاربينة *qarabīna* pl. -āt carbine

قرح *qarḥa* a (*qarḥ*) to wound (s.o.); — *qariḥa* a (*qarḥ*) to ulcerate, fester; to be covered with ulcers, be ulcerous II to wound (s.o.) V to ulcerate, fester; to be covered with ulcers, be ulcerous VIII to invent, originate, think up (s.th.); to improvise, extemporize, deliver off-hand (s.a. speech); to demand in a brash or imperious manner (s. or ب. of s.o. s.th.); to propose, suggest (s. على to s.o. s.th.)

قروح *qarḥ* pl. قروح *qurūḥ* wound; ulcer, sore

قارح *qariḥ* covered with ulcers, ulcerous, ulcerated; ulcerating, festering

قرحة *qarḥa* pl. قرح *qirah* ulcer, sore; abscess, boil | القرحة الرخوة (*raqwa*) soft chancre, chancroid (med.)

قراح *qarāḥ* pure, limpid, clear (esp. water)

(s.o., s.th.), come, advance, or get near s.o. or s.th. (من), come close, get close (من to) X to find near, regard as near (s.th.)

قرب *qurb* nearness, closeness, proximity, vicinity; *qurba* (prep.) in the vicinity of, near, toward | قرب الظهر *qurba z-zuhr* toward noon; بالقرب or من بالقرب in the vicinity of, near, close to; قرب عن from a short distance, from close up

قربة *qirba* pl. -āt, قرب *qirab* waterskin; — (pl. قرب *qirab*) bagpipe

قربى *qurbā* relation, relationship, kinship | ذو القربى pl. *dawū l-q.* relative, relation

قريب *qarīb* near (in place and time), nearby, close at hand; in the neighborhood or vicinity (الى or من of s.o., of s.th.), close (الى or من to s.o., to s.th.), adjacent (الى or من to s.th.); easily understood, simple; (pl. اقرباء *aqribā*<sup>2</sup>) relative, relation; قريبا *qarīban* soon, before long, shortly, in the near future; recently, lately, not long ago, the other day | قريبا *qarīb* and قريبا *qarīb* (ammā q.) soon, before long, shortly, in the near future; not by a far cry; في القريب العاجل in the immediate future; قريب من الحسن (*hasan*) fair, fairly good (as a school-report grade); ق. *al-'ahd* recent, new, young; ق. من عهد قريب since recently, of late, of a recent date; recently, lately, not long ago, the other day; ق. *q. at-tanāwul* easy to understand

قرايب *qirāb* pl. قرب *qurub*, اقربة *aqriba* sheath, scabbard (of a sword); receptacle, container, case, etui, covering

قاربة *qarāba* relation, relationship, kinship

قاربة *qurāba*: قاربة ثلاثة اعوام *qurābata talāṭati a'wām* almost three years

قربان *qurbān* pl. قرايب *qarābīn*<sup>2</sup> sacrifice, offering, immolation, oblation; Mass (Chr.); Eucharist (Chr.) | قربان الشكر *q. aš-šukr* thank offering; عيد القربان *'id al-q.* Corpus Christi (Chr.); تناول القربان (*tanāwala*) to receive Communion (Chr.); قدم القربان عن رفع القربان على (*qaddama*) to read Mass for s.o. (Chr.)

قربانة *qurbāna* Host; Communion (Chr.)

اقرب *aqrab*<sup>2</sup> nearer, nearest, next; more probable, more likely; probable, likely; pl. اقربون *aqrabūn*, اقارب *aqārīb*<sup>2</sup> relations, relatives | اقرب الى الفهم (*fahm*) easier to understand, more comprehensible; هو اقرب الى الصحة (or الصواب) (*siḥḥa, sawāb*) it is quite probable, it is fairly correct, it is rather exact, it comes fairly close to the truth; في اقرب وقت (ممكن) (*fī aqrabi waqtin* (mumkinin) or باقرب ما يمكن (*yumkinu*) as soon as possible, in the shortest time possible

مقرب *maqrab* pl. مقارب *maqārīb*<sup>2</sup> nearest or shortest way, short cut

مقربة *maqraba, maqruba* nearness, closeness, proximity, vicinity; (pl. مقارب *maqārīb*<sup>2</sup>) nearest or shortest way, short cut | مقربة على nearby, close at hand; مقربة على in the vicinity of, near, close to

تقريب *taqrīb* approximation | تقريبا *taqrīban*, بالتقريب, بوجه التقريب *bi-wajhi t-t.* or التقريب على approximately, almost, nearly, roughly, about; محسوس تقريبا just barely perceptible

تقريبى *taqrībī* approximate, approximative

تقرب *taqarrub* approach; approximation (من to)

تقارب *taqārūb* mutual approach; mutual approximation; rapprochement

(الى or من s.o., s.th.); to approximate (الى or من s.th.); — *qarība* a to be near (s. to s.o., to s.th.); to come near, get close (s. to s.o., to s.th.), close in (s. on s.o., on s.th.), approach (s. s.o., s.th.); to approximate (s.th.); to draw near, be coming on, approach | ما يقرب من (*yaqrubu*) (with foll. figure) approximately, about, some, circa II to cause or allow (s. s.o., s.th.) to come near or get close (الى or من to s.th.), make or let (s. s.o., s.th.) approach (الى or من s.th.), bring close (s. s.o., s.th.); الى or من to s.th.), advance, move (s. s.o., s.th.; الى or من toward s.th.), approximate (s.th.; الى or من to); to bring home (s. من or الى to s.o. s.th., e.g., an idea); to take as associate or companion (من s.o. for o.s.); to bring closer to comprehension, reveal more fully (s.th.), clarify the concept, facilitate the understanding (s. of s.th.); to offer up, present (s. ل. to God as sacrifice); (Chr.) to administer Communion (s. to s.o.); to sheathe, put into the scabbard (s. the sword) | قرب بينهم to bring people closer together, make peace among people, reconcile people III to be near (s. to s.o., to s.th.); to come near, come close, get close (s. to s.o., to s.th.), close in (s. on s.o., on s.th.), approach (s. s.o., s.th.); to approximate (s.th.); to be almost equivalent (s. with s.th.), amount to almost the same thing (s. as s.th.); to be on the point (ان of doing s.th.), be about (ان to do s.th.); to bring (close) together (بين — و different things) V to approach (من or الى s.o., s.th.), come or get near s.o., near s.th. (الى or من), come close, get close (من or الى to s.o.), gain access (من or الى to s.o.); to seek to gain s.o.'s (الى) favor, curry favor (الى with s.o.); (Chr.) to receive Communion VI to be or come near each other, approach one another, approximate each other VIII to approach



قريح *qariḥ* pure, limpid, clear (esp. water)

قريحة *qariḥa* pl. قرايح *qarā'ih*<sup>2</sup> natural disposition, innate disposition, bent; genius, talent, gift, faculty

تقرح *taqarruḥ* ulceration

اقتراح *iqtirāḥ* invention, improvisation; (pl. -āt) proposition, proposal, suggestion; motion

مقرح *muqarraḥ* covered with ulcers, ulcerous, ulcerated

متقرح *mutaqarriḥ* covered with ulcers, ulcerous, ulcerated; ulcerating, festering

مقترح *muqtaraḥ* pl. -āt proposition, proposal, suggestion; motion

قرد *qird* pl. قردة *qirada*, قروء *qurūd* ape, monkey

قرد *qurd* (coll.; n. un. ة) tick (zool.)

قردان *qurād* (coll.; n. un. ة) pl. قردان *qirdān* tick, ticks (zool.) | أبو قردان *abū q.* (eg.) white egret (zool.)

مقروء *maqrūd* exhausted

قريدس *quraidis* (syr.) shrimp (zool.)

قرس *qarisa a* (*qaras*) to be severe, fierce, biting, grim (the cold) II to freeze, make torpid, (be)numb, nip (s.o., s.th.; of the cold)

قارس *qāris* severe, fierce, biting, grim (of the cold); very cold, bitterly cold, freezing, frozen

قرش *qaraṣa i u* (*qarṣ*) to gnash, grind (one's teeth); to nibble, crunch, chew (s.th.); — *qaraṣa i* (*qarṣ*), II and VIII to earn money, make a living (لياله *li-'iyālihi* for one's family)

قرش *qirṣ* shark (zool.); (pl. قروش *qurūṣ*) piaster | قرش صاغ (eg., =  $\frac{1}{100}$  Eg. pound) standard piaster; قرش تعريفة (eg., =  $\frac{1}{2}$  little piaster)

قريش *quraiṣ* Koreish, name of an Arab tribe in ancient Mecca

قرشي *quraṣi* of, pertaining to, or belonging to the Koreish tribe; Koreishite

قريش *qariṣ*, قريشة *qariṣa* sour cheese

مقرش *muqriṣ* rich, well-to-do, prosperous, wealthy, moneyed

قرص *qaraṣa u* (*qarṣ*) to pinch, nip, tweak (s.o., s.th.); to scratch (s.o., s.th.); to bite, sting (s.o.; of a gnat, flea, and the like) | قرصه بلسانه (*bi-lisānihi*) to hurt s.o. with words II to pinch or nip sharply, tweak (s.o., s.th.); to scratch all over (s.o., s.th.); to shape into round, flat loaves (العجين the dough)

قرص *qurṣ* pl. اقراص *aqraṣ* round, flat loaf of bread; (flat, circular) plate, disk, disc; phonograph record, disc; sheave, pulley (mech.); tablet, pastille, lozenge, troche | قرص الارقام dial (of a telephone); اقراص عجوة *a. 'ajwa* a pastry made of rich dough with almonds and date paste (syr.); جلب النار *q. 'asal* honeycomb; قرصه لقرصه (*nāra*) approx.: to feather one's nest, have an eye out for one's own interest, know on which side one's bread is buttered

قرصي *qurṣi*: الشكل *q. aṣ-ṣakl* disk-like, disk-shaped, discoid, discous

قرصة *qurṣa* pl. قرص *quraṣ* round, flat loaf of bread

قرصة *qarṣa* pl. *qaraṣāt* pinch, nip, tweak; bite, sting (of a gnat, flea, and the like); crowbar, pinch bar, handspike, lever

قريص *qurraiṣ* stinging nettle (*Urtica urens* L.; bot.)

قراصا *qarrāṣa* pincers, nippers

قراصية *qarāṣiya* (syr.) small, black plums; (eg.) prunes

قارص *qāriṣ* biting; stinging; painful, nipping, tormenting (e.g., cold) | قوارص *q. al-kalimāt* biting words

قرصنة *qarṣana* piracy, robbery on the high seas, freebooting

قراصين *qurṣān* pl. قراصين *qarāṣin*<sup>2</sup> corsair, pirate, freebooter

قرض *qaraḍa i* (*qarḍ*) to cut, sever, cut off, clip (s.th.); to gnaw (s.th. or on s.th.), nibble (s.th. or at s.th.), bite, champ (s.th.), eat (into s.th.), corrode (s.th.) | قرض رباطه (*ribāṭahū*) to die; قرض الشعر (*ṣi'ra*) to write poetry, make verses II = I; IV to loan, lend, or advance, money (to s.o.); to lend (s.o. to s.o. s.th.) VI تقارضوا الشأن (*tanā'ā*) they competed in the recital of eulogies VII to die out; to become extinct; to perish VIII to raise a loan (من with), borrow (من from) X to ask for a loan (من s.o.)

قرض *qarḍ* (*qirḍ*) pl. قروض *qurūd* loan | قرض حسن (*ḥasan*) interest-free loan with unstipulated due date; قرض مالي (*mālī*) (monetary) loan; قرضهم القرض *ashum al-q.* bonds

قريض *qariḍ* poetry

قراصة *qurāḍa* pl. -āt chips, shreds, parings, shavings, scraps; iron filings

قراصة *qarrāḍa* clothes moth

مقراض *miqraḍ* pl. مقاريض *maqāriḍ*<sup>2</sup> scissors

انقراض *inqirāḍ* dying out, gradual disappearance; extinction

اقتراض *iqtirāḍ* loan

استقراض *istiqrāḍ* raising of a loan; loan

القوارض *al-qawāriḍ* the rodents

مقرض *muqriḍ* pl. -ūn moneylender; lender

منقرض *munqariḍ* extinct, exterminated, perished

قراط *qaraṭa u* (*qarṭ*) to cut into small pieces, chop, mince (s.th.) II do.; to snuff, trim (a candle, a wick); to squeeze (s.th.); (eg.) to urge, ply (s.o.); to be stern, be strict (with s.o.); to beset, harass, press hard (s.o.); to give little (to s.o.), be illiberal, be stingy (with s.o.), scrimp (s.o.)

قروط *qurṭ* pl. اقراط *aqraṭ*, قراط *qirāṭ*, قروط *qurūṭ* earring; eardrop, pendant for the ear

تقريطة *taqriṭa* pl. تقاريط *taqāriṭ*<sup>2</sup> wrapper worn by women (tun.)

قيراط *qirāṭ* pl. قيراط look up alphabetically

قرطاجنة see قرطاجنة

قراطيس *qirṭās*, pl. قراطيس *qarāṭīs*<sup>2</sup> paper; sheet of paper; paper bag

قرطبة *qurṭuba*<sup>2</sup> Cordova (city in Spain)

قرطاجنة *qarṭajanna*<sup>2</sup>, قرطاجنة Carthage

قراطيس *qarṭas* paper; sheet of paper

قراطمة *qarṭama* to cut off, clip (s.th.)

قراطمة *qirṭim*, *qurṭum* safflower (*Carthamus tinctorius*; bot.)

قراطمان *qurṭumān* oats

قرظ II to praise, commend, laud, extol, acclaim (s.o.); to eulogize (s.th.), lavish praise (on)

قراط *qaraz* pods of a species of sant tree (*Acacia nilotica*; bot.)

قريض *qariṣ* eulogy, encomium, panegyric

تقريض *taqriṣ* pl. -āt, تقاريط *taqāriṣ*<sup>2</sup> eulogy, encomium, panegyric

قرع *qara'a a* (*qar'*) to knock, rap (at s.th.); to hit, bump (s.th. or against s.th.); to strike, beat, thump (against s.th.; s.o., s.th. with; ب with s.th. on or s.th. else); to thrash, spank (ب s.o. with); to clink, touch (glasses); to



ring, sound (▲ s.th.); — *qarī'a* (*qara'*) to be or become bald(headed); to be empty, bare, stark (place) | قرع الجرس (*jarasa*) to ring the bell; قرع سمعه (*sam'ahū*) to reach s.o.'s ear; قرع سنه (*sinnahū*) to gnash one's teeth; قرع سن (or) لندم (*sinna n-nadam*) to repent s.th.; قرع ضميره (*damiruhū*) his conscience tormented or smote him, he had a guilty conscience, he felt grave compunctions; قرع الكأس (*ka'sa*) to touch glasses, drink to s.o.'s (ل) health II to scold, chide, upbraid (▲ s.o.), snap (▲ at s.o.); to rebuke, blame, censure (▲ s.o.) III to fight, come to blows (▲ with s.o.); to battle, fight (▲ s.o.); to contend by force of arms (▲ with s.o. for s.th.); to cast or draw lots (▲ with s.o.) VI to bump against each other, clash; to cast lots among each other (على for) VIII to cast lots among each other (على for); to vote, take a vote (على on); to draw lots (▲ for s.o.), choose by lot (▲ s.o.); to muster, recruit (▲ s.o.; mil.); to elect (▲, ▲ s.o., s.th.)

قرع *qar'* knock(ing), rap(ping), beating, striking, thumping; ring(ing)

قرع *qar'* (coll.; n. un. ة) gourd, pumpkin | قرع خروف (*eg.*) bottle gourd, calabash (*Lagenaria vulgaris* Ser.; *bot.*); قرع كوسي *q. kūsā* (*eg., syr.*) zucchini (*bot.*)

قرع *qara'* baldness, baldheadedness; emptiness, bareness, starkness

قرعة *qar'a* (n. vic.) knock, rap, blow, stroke, thump; — (n. un.) gourd, pumpkin; skull, head

قرعي *qar'i* gourd-, pumpkin- (in compounds), cucurbitaceous

قرعة *qur'a* pl. قرع *qura'* lot; ballot; lot-casting; (mil.) conscription, recruitment (by lot), balloting | قرعة عسكرية (*'askariya*) enlistment, draft, recruitment (mil.); قرعة انفار drafted recruits

قراع *qurā'*, مرض القراع *marād al-qurā'* a skin disease, ringworm (*med.*)

قريع *qarī'* exquisite, select | قريع الدهر *q. ad-dahr* the greatest hero of his time

اقرع *aqra'²* bald; baldheaded; empty, bare, stark; scabby, scurfy

مقرعة *miqra'a* pl. مقارع *maqāri'²* knocker, rapper (of a door); whip, switch; cudgel, club

تقريع *taqrī'* chiding, scolding, reproof, rebuke, censure

مقارعة *muqāra'a* fight, struggle (with genit. = against)

اقتراع *iqtirā'* pl. -āt balloting, recruitment, draft (mil.); vote (على on); election

قارعة *qārī'a* pl. قوارع *qawāri'²* (sudden) misfortune, calamity; adversity; القارعة the hour of the Last Judgment | قارعة الطريق middle of the road, roadway; road, highway; على قارعة الطرق (*turuq*) on the open road

قرف *qarafa* i (*qarf*) to peel, pare, bark, derind (▲ s.th.); — *qarifa a* (*qaraf*) to loathe (▲ s.th.), feel disgust (▲ for), be nauseated (▲ by) II to peel, pare, bark, derind (▲ s.th.); to be loathsome, arouse disgust III to let o.s. be tempted (▲ to a sin), yield (▲ to a desire) VIII to commit, perpetrate (▲ a crime)

قرف *qaraf* loathing, disgust, detestation

قرفة *qirfa* pl. قرف *qiraf* rind, bark, skin, crust; scab, scurf; cinnamon

قرافة *qarāfa* (*eg.*) cemetery, specif., graveyard below the Mokattam Hills near Cairo

قريفة *qarīfa* ill humor, ill temper

قرفان *qarfān* (*eg.*) disgusted, nauseated, sick and tired

اقتراف *iqtirāf* commission, perpetration (of a crime)

مقرف *muqrif* loathsome, disgusting, nauseating, repulsive, detestable

مقترف *muqtarif* perpetrator (of a crime)

قرفصا *qarfasa* to squat on the ground (with thighs against the stomach and arms enfolding the legs)

قرفصاء *qurfusā²* squatting, squatting position | جلس (or) القرفصاء (*qurfusā'a*) to squat on one's heels

قرفال *qarfāl* (coll.; n. un. ة) vetch

قرق *qarqa u* (*qarq*) to cluck (hen)

قرقذان *qarqadān* squirrel

قرقرة *qarqara* (قرقرة *qarqara*) to roll; to rumble (stomach); to bray (camel); to coo (pigeon); to purr (cat)

قراقرة *qarāqir²* rumbling noise (in the stomach); gurgle; braying (of a camel); cooing (of a pigeon); purr(ing) (of a cat)

قراقيش *qarāqīš²* cartilage

قراقوشة *qarqūša* pl. قراقيش *qarāqīš²* (*eg.*) a kind of crisp cookies

مقرقش *muqarqaš* (*eg.*) crisp(ed)

قرقصا *qarqada* (*eg.*) to gnaw, bite (▲ on s.th.) | قرقص على اسنانه to gnash one's teeth

قرقعا *qarqa'a* to be noisy, boisterous; to creak, grate; to crack, pop | قرقع ضاحكا (or) (*dahk*) to burst into loud laughter, laugh noisily, guffaw; قرقع بسوطه (*bi-sauṭihī*) to crack the whip

قرقعة *qarqa'a* uproar, din, noise; creaking, creaks, grating; crack(ing), pop(ping); rumble, rumbling

قراقوز *qaraqōz* (from Turk. *karagōz*) chief character of the Turkish shadow play

قره قول see قرقول

قارما *qarama* i (*qarm*) to gnaw (▲ on s.th.), nibble (▲ at s.th.)

قارم *qarm* pl. قروم *qurūm* studhorse; lord, master

قارام *qirām* blanket, carpet, curtain

مقارم *miqram* pl. مقارم *maqārim²* bed-cover, bedspread

قرمة *qurma* pl. قرم *quram* (*eg.*) tree stump; log, block of wood; chopping block

القرم *al-qirim* und القريم *al-qirim* the Crimea

قارمدا *qarmada* to plaster, coat with plaster (▲ s.th.); to tile, cover with tile (▲ s.th.)

قارماد (*coll.*) plaster; plaster of Paris

قرايمد *qirmīd* (coll.; n. un. ة) pl. قراميد *qarāmīd²* (fired) brick, roof tile; plaster of Paris

قارميز *qirmiz* kermes (the dried bodies of the female kermes insect, *coccus ilicis*, which yield a red dyestuff)

قارمیزی *qirmizī* crimson, carmine; scarlet | الحمى القرمزية (*ḥummā*) scarlet fever (*med.*)

قارمشا *qarmaša* (*eg.*) to eat s.th. dry (▲), crunch, nibble

مقارمشا *muqarmaš* dry, crisp

قارمطي *qarmatī* Karmathian (adj. and n.); pl. قارمطة *qarāmīṭa* Karmathians

قارموط *qarmūṭ* pl. قراميط *qarāmīṭ²* a variety of sheatfish (*zool.; Eg.*)

قارنا *qarana* i (*qarn*) to connect, link, join, unite, combine, associate (الى or ب ▲ s.th. with); to add (الى ▲ s.th. to); to couple, yoke together, hitch together, put together, bind together (▲ s.th.) III to unite, join forces, associate (▲ with s.o.); to be simultaneous, go hand in hand (▲ with s.th.); to compare (ب ▲, ب or بين s.o., s.th. with; بين شيئين two things with one another), draw a parallel (بين شيئين between — and; بين شيئين between two things) IV to combine,



interrelate (بين شيئين two things) VIII to be connected, be linked, be joined, be united, be combined, be associated (ب with); to combine, associate, unite (ب with); to get married, be married (ب to), marry (ب s.o.); to be coupled, be interconnected, be yoked together, be tied together, be bound together; to become interlinked, become concatenate X to ripen, suppurate, come to a head (of a furuncle)

قرن *qarn* pl. قرون *qurūn* horn (of an animal; as a wind instrument); feeler, tentacle, antenna; top, summit, peak (of a mountain); the first visible part of the rising sun; capsule, pod (*bot.*); century | أم القرن *umm al-q.* rhinoceros; دو القرنين *dū l-qarnain* the two-horned (an epithet given to Alexander the Great); قرن البحر *q. al-baḥr* coral; قرن سمى (*sam'i*) ear trumpet (= Fr. *cornet acoustique*); القرون الوسطى (*wusṭā*) the Middle Ages

قرنى *qarnī* horny, corneous, of horn, hornlike; leguminous, pertaining to, or of the nature of, legumes; centennial, centenary

قرنية *qarnīya* cornea (*anat.*)

قرن *qirn* pl. اقتران *aqrān* (matched) opponent in battle; an equal, a peer, a match; companion, mate, fellow, associate; equal, like

قرنة *qurna* pl. قرانى *qarānī* salient angle, nook, corner

قرين *qarīn* pl. قرناء *quranā*<sup>2</sup> connected, joined, linked, combined, united, associated, affiliated; companion, mate, fellow, associate, comrade; husband, spouse, consort; *qarīna* (prep.) in connection with, in conjunction with, upon, at | منقطع القرنين *munqaṭi' al-q.* matchless, peerless, unrivaled, incomparable, unique, singular

قرينة *qarīna* pl. -āt wife, spouse, consort; female demon haunting women, specif., a childbed demon; eclampsia (*med.*); — (pl. قرائن *qarā'in*<sup>2</sup>) connection, conjunction, union, relation, affiliation, association, linkage; (semantic or syntactical) coherence, context; evidence, indication, indicium | السيدة قرينته (*sayyida*) his wife (formal style); قرائن الاحوال the concatenation of circumstances, the indicia, factual evidence; ضم قرينة الى قرينة (*ḍamm*) combination

اقرن *aqran*<sup>2</sup>, f. قرناء *qarnā*<sup>2</sup> horned, horny; one with eyebrows grown together | حية قرناء (*ḥayya*) cerastes, horned viper

قران *qirān* close union, close connection; conjunction (*astron.*); marriage, wedding

مقارنة *muqārana* pl. -āt comparison | مقارنة اللغات *m. al-luḡāt* comparative linguistics

اقران *iqtirān* connection, conjunction, union, association, affiliation; link, connectedness, simultaneous interaction; conjunction (*astron.*); new moon (as an astronomical aspect); marriage, wedding

مقرون *maqrūn* connected, joined, linked, combined, united, associated, affiliated (ب with) | مقرون الحاجبين *m. al-ḥājibain* having joined eyebrows

مقارن *muqārīn* comparative (science)

قربيط *qarnabīṭ* cauliflower

قرنفل *qaranful* carnation; clove

قره جوز (Eg. spelling; pronounced 'aragōz) Karagōz, chief character of the shadow play; Punch

قره قول *qaraqōl* pl. -āt police station; guard (military, police) | قره قول الشرف *q. aṣ-ṣaraf* guard of honor

قرو V to follow up, investigate (أ s.th.), inquire (أ into); to check, verify (أ s.th.) X to follow (أ s.th.); to pursue (أ s.th., e.g., a problem); to examine, study, investigate (أ s.th.); to explore (أ s.th.)

قرو *qarw* pl. قرو *qurūw* watering trough | خشب قرو *kaṣab q.* oak (wood)

استقراء *istiqrā'* induction (*philos.*); see also under قرأ

استقرائي *istiqrā'i* inductive (*philos.*)

قرواطيا *qaruwāṭiyā* Croatia

قرواطي *qaruwāṭī* Croatian

قروى see قرى

قرى *qarā* i قرى (*qiran*) to receive hospitably, entertain (أ s.o.) VIII = I

قرى *qiran* hospitable reception, entertainment (of a guest); meal served to a guest

قرية *qarya* pl. قري *quran* village; hamlet; small town; rural community; القريتان *al-qaryatān* Mecca and Taif; Mecca and Medina | أم القري *umm al-qurā* Mecca

قروى *qarawī* village-, country- (in compounds), rustic, rural; peasant (adj.); (pl. قرويون *qarawīyūn*) villager, rustic, countryman, inhabitant of the country; from Kairouan, Kairouan (adj.), an inhabitant of Kairouan; a member of al Qarawiya College in Fès (Morocco) | جامع القرويين *mosque and college in Fès (Morocco)*; وزارة الشؤون البلدية والقروية (*baladīya*) Ministry of Municipal and Rural Affairs (*Eg.*)

قروية *qarawīya* countrywoman, peasant woman

قرية *qarīya* pl. قرايا *qarāyā* yard (*naut.*)

مقري *miqran* very hospitable

مقراء *miqrā'* very hospitable

قار *qārīn* villager

قوريدس *quraidīs* (*syr.*) shrimp (*zool.*)

قر *qazza* (1st pers. perf. *qazaztu*) u to loathe, detest (أ or أ, أ s.o., s.th.) II to vitrify (أ s.th.); to glaze (أ s.th.) V to feel disgust (أ or أ من at), be nauseated (أ or أ من by), loathe, detest, abhor (أ or أ من s.o., s.th.), have an aversion (أ or أ من to)

قر *qazz* pl. قروز *quzūz* silk; raw silk

قراز *qizāz* (*eg.*) glass

قراز *qazzāz* silk merchant

قرازة *qizāza* pl. -āt, قراز *qazā'iz*<sup>2</sup> (*eg.*) bottle

قازوزة look up alphabetically

تقزز *taqazzuz* loathing, disgust, detestation, abhorrence, aversion

قران (Turk. *kazan*) *qazān* pl. -āt kettle, large boiler

قزح II to embellish (أ one's speech)

قوس قزح *qausu quzaḥin* or *qausu quzaḥa* rainbow

قزحية *quzaḥīya* iris (*anat.*)

قزع *qaza'* (coll.; n. un. ة) wind-driven, tattered clouds, scud; tuft of hair

قزعة (*eg.*) *quz'a* dwarf, midget, pygmy

قزيرة *qazī'a* tuft of hair

قزقزا (*eg.*) to crack (أ nuts, shells)

قزل *qazal* limp(ing)

قزم *qazam* pl. اقزام *aqzām* dwarf, midget, pygmy; Lilliputian; little fellow, shrimp, hop-o'-my-thumb, whippersnapper

قزموغرافيا *quzmūḡrāfiyā* cosmography

قزموغرافي *quzmūḡrāfi* cosmographic(al)

قزان look up alphabetically

بحر قزوين *baḥr qazwīn* Caspian Sea



قس *qassa u (qass)* to seek, pursue (▲ s.th.), strive (▲ for), aspire (▲ to) V do.

قس *qass, qiss* pl. قسوس *qusūs*, قسيس *qusūs* priest, presbyter, clergyman, minister, parson, vicar, curate, pastor (Chr.); — *qass* (= قس) sternum, breastbone

قاس *qassās* slanderer

قسان *qissīs* pl. -ūn, قساوسة *qasāwisa*, قسان *qussān*, قسا *qussā* priest, presbyter, clergyman, minister, parson, vicar, curate, pastor (Chr.)

قسوة *qusūsa* ministry, priesthood, presbyterate (Chr.)

رسامة قسوية *risāma qusūsiya* ordination (of a priest; Chr.)

قسر *qasara i (qasr)* to force, compel, coerce, constrain (▲ s.o. to do s.th.); to conquer, subdue, subjugate (▲ s.o., s.th.) VIII = I

قسر *qasr* force, compulsion, coercion, constraint; قسرا *qasran* compulsorily, forcibly, by force; of necessity, necessarily, inevitably, perforce

اقتسار *iqtisār* conquest, subdual, subjugation

قسط II to distribute (▲ s.th.); to pay in installments (▲ s.th.) IV to act justly, in fairness, equitably

قسط *qisf* justice, fairness, equity, equitableness, fair-mindedness, rightness, correctness; (for sg. and pl.) just, fair, equitable, fair-minded, right, correct; — (pl. أقساط *aqsaṭ*) part; share, allotment; portion; installment; quantity, amount, measure, extent | على أقساط by installments, gradually; كان على قسط كبير من to possess s.th. (a quality, a characteristic) to a large extent, have a great deal of ...

قسا *qasaṭ* stiffness of a joint, ankylosis (med.)

اقسط *aqsaṭ* juster, fairer; more correct

تقسيت *taqsit* payment in installments | بالتقسيت in installments, gradually

مقسط *muqsit* acting justly or with fairness, doing right; just, fair

قسط *qasṭara* to test the genuineness (▲ of coins)

قسطاس *qasṭās, qisṭās* pl. قساطيس *qasāṭīs* balance, scales

قسطال *qasṭal* pl. قساطل *qasāṭil* water pipe, water main

قسطال *qasṭal* (eg.) chestnut

بلاد القساطلة *bilād al-qasāṭila* Castile, Spain

القسطانطينية *al-qusṭanṭīniya* Constantinople

قسم *qasama i (qasm)* to divide, part, split (▲ s.th.); to distribute, deal out, parcel out (▲ s.th. to, among), divide (▲ s.th. among); to let s.o. (ل) share (في s.th.), give s.o. (ل) a share of s.th. (في), allot (ل to s.o. s.th.); to divide, subdivide, partition, portion, break up (▲ s.th. into), arrange, classify (▲ s.th. in); to partition, to compartment (▲ s.th.); to assign, apportion, decree, destine, foreordain (▲ s.th. or ل to s.o. s.th.; of God or of fate); to divide (▲ a number by another) II to divide, part, split (▲ s.th.); to distribute, deal out, parcel out, divide (▲ s.th. among); to divide, subdivide, partition, portion, break up (▲ s.th., ▲ or ل into), section (▲ s.th.), arrange, classify (▲ s.th., ▲ or ل in); to partition, to compartment (▲ s.th.); (Chr.) to consecrate, ordain (▲ s.o.); to exorcise a devil or demon (على from s.o., by adjuration) III to share (▲ with s.o. s.th.); to bind o.s. by oath (▲ to s.o. to do s.th.) IV to take an oath, swear (ب by; ل to s.o. s.th.; اقم عليه الا فعله | *illā fa'alāhū*) to adjure or entreat s.o. to do s.th.; اقسوا جهد ايمانهم (*jahda aimānihim*)

they swore by all that is right and holy, they swore the most solemn oaths; اقم بمقدساته (*muqaddasātihī*) to swear by all that's holy V to be divided, be parted, be split; to be distributed, be parceled out; to share (▲ a possession), divide among themselves (▲ s.o., ▲ s.th.); to scatter, disperse (▲ s.th.); to drive away, dispel (▲ s.th.); to beset grievously, harass or torment jointly (▲ s.o.) | تقسموا (*darban*) they took turns in dealing him painful blows, they gave him a severe beating VI to divide or distribute among themselves (▲ s.th.); to beset, harass, torment (▲ s.o.; thoughts, worries, etc.) VII to be divided, be parted, be split; to be distributed, be dispersed, be separated; to be divided, be subdivided, be portioned, be broken up (ل into) VIII to divide or distribute among themselves (▲ s.th.) X to seek an oracle from the deity, cast lots

قسم *qism* pl. اقسام *aqsaṃ* part, share, allotment; portion; division, compartment; section; department; group, class; district, precinct; police precinct, police station (Eg.); administrative subdivision of a *muḥāfaẓa* (Eg.); subcommittee; kind, sort, specimen, species

قسمة *qisma* dividing, division, distribution, allotment, apportionment; (math.) division (على by); (pl. قسم *qisam*) part, portion, share, allotment; lot, destiny, fate (foreordained by God)

قسام *qasam* pl. اقسام *aqsaṃ* oath; قسا *qasaman* I swear! قسا ب I swear by ...!

قسات *qasamāt, qasimāt* features, lineaments (of the face)

قسام *qasām* and قسامة *qasāma* beauty, elegance

اقسام *qasim* pl. قسام *qasamā* sharer, partner, copartner, participant; — (pl. اقسام *aqsimā*) part, portion, share, allotment; counterpart

قسمة *qasima* pl. قسام *qasā'im* coupon; receipt

تقسيم *taqsim* exorcism; (pl. -āt) dividing, division, partition, parting, splitting, sectioning, portioning; distribution, allotment, apportionment; dealing out; division, subdivision, partition(ment); pl. تقاسيم *taqāsīm* structure, build, proportions (e.g., of the body); — solo recital (mus.)

تقسيمة *taqsimā* pl. تقاسيم *taqāsīm* short solo piece for an instrument (mus.)

مقاسمة *muqāsama* partnership, participation, sharing

انقسام *inqisām* division, split, disruption, breakup; schism

اقتسام *iqtisām* dividing, division, distribution (among themselves)

قسام *qasim* divider; distributor; divisor, denominator (math.)

مقسوم *maqsūm* dividend (math.); مقسوم عليه divisor (math.)

مقسوم *muqassim* divider; distributor

مقسام *muqāsīm* sharer, partner, copartner, participant

قسطنطينة *qusanṭīna* Constantine (city in NE Algeria)

قسا *qasā u* (قسوة *qaswa*, قساوة *qasāwa*) to be harsh, stern, cruel, merciless, remorseless (على toward s.o.); to handle roughly, treat harshly, severely, cruelly, without mercy (على s.o.) II to harden, indurate, render obdurate or impenitent (▲ the heart) III to undergo, suffer, endure, sustain, bear, stand (▲ s.th.), bear up (▲ against s.th.) IV = II

قسو *qasw* hardness, harshness, grimness, sternness, severity, rigor, austerity

قسوة *qaswa* hardness, harshness, grimness, sternness, severity, rigor, austerity; cruelty, mercilessness, remorselessness



قساوة *qasāwa* hardness, harshness, grimness, sternness, severity, rigor, austerity; cruelty, mercilessness, remorselessness

قسي *qasīy* hard, solid, firm

أقسي *aqṣā* harder, harsher, sterner, severer; more cruel; more difficult

مقاساة *muqāsāh* undergoing, suffering, enduring, sustaining, bearing, standing

قاس *qāsin* pl. قساة *qasāh* hard, harsh, grim, stern, severe, austere, rough; cruel, inexorable, relentless, merciless, remorseless; difficult

قسي *qasīy* see قو<sup>1</sup>

قوس *qaus* pl. قوسي *qusiyy*, قيسي *qisiyy*

قش *qashā* *u* (*qash*) to collect, gather (up), pick up (s.th.); to pick up from here and there (s.th.); to become dry, dry up, shrivel up, wither (esp., of a plant) II to take of this and that

قش *qash* straw | الحديد *qash* steel wool; قش *qash* hay fever

قشة *qashā* (n. un.) a straw | قشاة *qashā* match, matchstick; قشة *qashā* (eg.) gherkins

قشيش *qashish* sweepings, rubbish, garbage, trash, refuse; offal, waste, scrap

مقشة *miqashā* (eg.) broom, besom

قشب *qashb*, قشاب *qashāb* pl. قشاب *qashāb* poison

قشب *qashb* pl. قشب *qashb* new; clean; polished, burnished

قشد *qashda* *u* (*qashd*) to skim, take off (s.th. cream)

قشدة *qashda* cream

قشر *qashra* *u* (*qashr*) to peel, pare, shell, derind, bark, skin, scale, shave off, husk, shuck (s.th.) II = I; V to be peeled, be pared, be shelled, be derinded, be barked, be skinned, be scaled, be shaved

off, be husked, be shucked; to come off in scales, scale off, flake off, peel off (skin; coating) VII = V

قشر *qashr* pl. قشور *qashūr* cover(ing), integument, envelope; shell; peel; rind, bark; skin, crust; scab; scurf; hull, husk, shuck; scales (of fish); slough (of a snake); pl. قشور trash, garbage, refuse; trivialities, banalities; externals, superficialities, formalities; dandruff | قشر الرأس *q. ar-ra's* dandruff

قشرة *qashra* peel, rind (e.g., of a fruit), shell (of an egg, of a nut); bark; skin; crust; scab; scurf; hull, husk, shuck; scale; slough (of a snake)

قشري *qashrī* scaly, scurfy, scabrous, squamous; crustaceous | الاكزيما القشرية *psoriasis (med.)*; الحيوانات القشرية *(haya wānāt)* crustaceans

تقشير *taqshir* peeling, paring, shelling; derinding, barking; skinning; scaling; shaving off, scraping off; husking, shucking

قشط *qashṭa* *u* (*qashṭ*) to take off, strip (off), remove (s.th. from); to skim (s.th. cream); to scratch off, scrape off, abrade (s.th.) II to take off (s.th.); to strip off (s.th.); to rob (s.o., s.th.), plunder, strip of his belongings (s.o.)

قشطة *(eg.) qashṭa*, (syr.) *qashṭa* cream; (eg.) sweetsop (*Annona squamosa* L.; bot.), custard apple

قشاط *qashṭ* (leather) strap, thong; whiplash; drive belt, transmission belt

قشاط *qashṭ* (eg.) pl. -āt jetton, chip, counter; piece, man (checkers, backgammon)

مقشط *miqashṭ* pl. مقاشط *maqashṭ*<sup>2</sup> eraser, erasing knife

مقشطة *miqashṭa* pl. مقاشط *maqashṭ*<sup>2</sup> milling machine, miller

قشع *qash'a a* (*qash'*) to scatter, disperse, drive away, chase away (s.o., s.th.), dispel (s.th.) IV to scatter, disperse, drive away, chase away (s.o., s.th.), dispel (s.th.); to scatter, disperse, break up (crowd), lift, dissolve (clouds, darkness) V and VII to be scattered, be dispersed, be driven away, be chased away; to scatter, disperse, break up (crowd), lift, dissolve (clouds, darkness)

اقشع *iqash'arra* to shudder, shiver, tremble, quake, shake, have goose flesh (with cold, with fright) | شيء تقشع منه الجلود *(or) shai'un taqsha'irru minhu l-julūd* a bloodcurdling thing, a horrible, ghastly thing

قشعريرة *qash'a'rira* shudder, tremor, trembling, shakes; shiver(ing); ague

ام قشع *qash'am* pl. قشاع *qash'im*<sup>2</sup> lion | قشع *umm q.* hyena; calamity, disaster

قشافة *qashifa a* (*qashaf*) and قشافة *qashufa u* (*qashafa*) to live in squalor and misery; to have a dirty skin; to pay no attention to cleanliness II (eg.) to become rough and chapped, to chap (hands) V = I; to lead an ascetic life, mortify the bodily appetites; (eg.) to become rough and chapped, to chap (skin)

قشافة *qashifa* (eg.) pl. قشاف *qashaf* crust (of bread)

تقشيف *taqashshuf* asceticism, mortification of the flesh; simple, primitive way of life

متقشيف *mutaqashshif* ascetic(al): (eg.) roughened, chapped (hands); المتقشفة *al-mutaqashshifa* the ascetics

قشقة *qashqa* to cure (s.o. of scabies, of smallpox); to sweep out, sweep away (s.th.)

قشلة *qashila* (*qashal*) (eg.) to be poor, penniless, without means

قشلة (Turk. *kışla*) *qashla* pl. قशल *qishal* (military) barracks (syr.); hospital (eg.)

قشلاق (Turk. *kışlak*) *qushlāq* pl. -āt (military) barracks

قشيش *qishish* a variety of currants (= seedless raisins)

قشاني look up alphabetically

قش *qash* *u* (*qash*) to cut, cut off, clip (s.th.); to shear, shear off (s.th.); to trim, curtail, dock, crop, lop (s.th.); — (qash, قصص *qashas*): قص أثره *(aṭarahū)* to follow s.o.'s tracks, track s.o.; — (qash, قصص *qashas*) to relate, narrate, tell (s.o. s.th.) II to cut off, shear off, clip, curtail, dock, trim, crop, lop (s.th.) III to retaliate (s. upon s.o.), return like for like (s. to s.o.); to avenge o.s., revenge o.s., take vengeance (s. on s.o.); to punish, castigate, chastise (s. s.o.); (com.) to settle accounts (s. with s.o.); to be quits, be even (s. with s.o.) V قص أثره *(aṭarahū)* to follow s.o.'s tracks, track s.o. VIII = V; to tell accurately, relate exactly (s.th.); to retaliate (s. upon s.o.), return like for like (s. to s.o.); to avenge o.s., revenge o.s., take vengeance (s. on s.o.); to punish, castigate, chastise (s. s.o.)

قش clippings, cuttings, chips, snips, shreds, scraps; sternum, breastbone

قشة *qashā* pl. قصص *qashas*, قصاص *qashas* forelock; lock of hair

قشة *qashā* manner of cutting; cut; قصة *(pl. قصص *qashas*)* narrative, tale, story | قصة *qashā* the matter is so that ..., the thing is best described by saying that ...

قش clippings, cuttings, chips, snips, shreds; narrative, tale, story

قش قصص *qashas*, قصص *qashas* narrative, epic(al); (pl. قصصيون *qashayūn*) storyteller, writer of fiction, novelist, romancer | الشعر القصص *(shī'r)* epic poetry



قصاص *quṣāṣa* (coll. قصاص *quṣāṣ* and قصاصة *quṣāṣa*) pl. -āt cutting, chip, snip, shred; scrap (of paper); slip (of paper); (newspaper) clipping

قصاص *qaṣṣāṣ* shearer; tracker, tracer of tracks; writer of fiction, novelist, romancer

أقصوصة *uqṣūṣa* pl. أقاصيص *aqāṣiṣ* narrative, tale, novella, novel; short story

مقص *miqaṣṣ* pl. مقاص *maqāṣṣ* (pair of) scissors, (pair of) shears; (syr.) springs (of an automobile, of a coach) | أبر مقص *abū m.* earwig; skimmer, scissorbill (Rhynchops; zool.)

قصاص *qisāṣ* requital, reprisal, retaliation; punishment, castigation, chastisement; accounting, clearing, settlement of accounts

مقاصة *muqāṣṣa* accounting, clearing, settlement of accounts; balancing, adjustment, setoff; compensation (com.) | غرفة المقاصة *ḡurfat al-m.* clearing house (fin.)

مقاصص *maqṣṣ* pl. مقاصيص *maqāṣiṣ* (eg.) lovelock, earlock

مقصوصة *maqṣūṣa* skimming ladle, skimmer

قصاج *quṣāj* pl. -āt pliers, pincers, nippers

قصب *qaṣaba* i (qasb) to cut up, carve up (a slaughtered animal) II to curl (the hair); to brocade, embroider with gold and silver thread (s.th.)

قصب *qaṣab* (coll.) cane(s), reed(s); sugar cane; stalks (of cereal grasses); gold and silver thread, gold and silver embroidery; brocade | قصب الذهب *q. ad-dahab* gold brocade; قصب السكر *q. as-sukkar* sugar cane; القصب الهندي (hindi) bamboo; أحرز قصب سبق (والغلب) *aḥraza qaṣaba s-sabq (wa-l-ḡalb)* to come through with flying colors, carry the day, score a great success

قصب *qaṣaba* (n. un.) pl. -āt cane, reed; pipe, tube; pipestem, pipe tube; writing pen; windpipe, trachea; shaft (of a well); a wind instrument resembling the reed pipe; kassabah, a linear measure (Eg. = 3.55 m); citadel; capital city, metropolis | قصب الرئة *q. ar-ri'a* windpipe, trachea; قصب المريء *q. al-marī'* gullet, esophagus

قصاب *qisāba* butcher's trade, butchery

قصيبة *quṣaiba* (tun.) oats

قصاب *qaṣāb* butcher, slaughterer; (eg.) land surveyor

قصاص *quṣāba* (reed) pipe

مقصب *muqāṣṣab* embroidered with gold and silver thread, brocaded, trimmed with brocade

قصاج look up alphabetically

قاصدا *qaṣada* i (qasḍ) to go or proceed straight-away (الى or هـ, to s.o., to s.th.), make a beeline (الى or هـ, for), walk up to s.o. or s.th. (الى or هـ, to go to see (الى, s.o.), call (الى, on s.o.); to betake o.s., repair, go (الى, to a place; الى, to s.o.), be headed, be bound (الى, for a place); to seek, pursue (الى, s.th.), strive (الى, for), aspire (الى, to), intend, have in mind (الى, s.th.; من or بـ s.th. with s.th. else); to aim (الى, at s.th.); to have in view, contemplate, consider, purpose (s.th.); to mean, try to say (بـ or بـ s.th. by s.th. s.th.); to adopt a middle course (في in, at); to be economical, frugal, thrifty, provident; to economize, save | قاصدا *(qaṣdahū)* to walk up to s.o., go toward s.o.; to follow, imitate s.o. IV to induce to go (الى to s.o., to a place; هـ s.o.); to compose kasidas V to be broken, break; (eg.) to be angry (هـ with s.o.), be mad (هـ at s.o.) VII to be broken, break VIII to adopt a middle course (في in, at; بين between); to assume a mediatory position (بين between), act as mediator; to be economical, frugal, thrifty,

provident, economize (في with); to save (هـ money, etc.); to compose kasidas

قصد *qaṣḍ* endeavor, aspiration, intention, intent; design, purpose, resolution; object, goal, aim, end; frugality; thrift, economy | قاصدا *qaṣdan*, عن قصد intentionally, purposely, advisedly, on purpose; deliberately; قصد عن غير قصد unintentionally, inadvertently; حسن القصد *ḥusn al-q.* good intention; سوء القصد *sū' al-q.* evil intention هو قصدك *(qaṣdaka, qaṣduka)* he is in front of you, before you, opposite you

قصدى *qaṣḍī* intentional; intended

قصاد *quṣād* (prep.) in front of, before, opposite (eg.)

قصيد *qaṣīd* aspired, desired, aimed at, intended; faultless, without defects (of a poem); also = القصيدة | بيت القصيدة *bait al-q.* (the essential, principal verse of the kasida, i.e.) the main point, the principal part, the essence, the core, the gist, the best, the hit, the climax of s.th., that which stands out from the rest, the right thing

قصيدة *qaṣīda* pl. قصائد *qaṣā'id* kasida, an ancient Arabic poem having, as a rule, a rigid tripartite structure | بيت القصيدة = قصيد see under القصيد

أقصد *aqṣad* director, directest

مقصد *maqṣid* pl. مقاصد *maqāṣid* (place of) destination; intention, intent; design, purpose, resolution; object, goal, aim, end; sense, meaning, import, purport, significance | المقاصد *sayyi' al-m.* malevolent, malicious

اقتصاد *iqtiṣād* saving, economization, retrenchment; thriftiness, thrift, providence; economy | علم الاقتصاد *ilm al-iqt.*, (علم) الاقتصاد السياسي *(siyāṣi)* economics, political economy; اقتصادا في الوقت *iqtiṣādān fī l-waqt* in order to save time

اقتصادي *iqtiṣādī* economical; saving, thrifty, provident; economic; economist, political economist; الاقتصاديات the economy

قاصد *qāṣid* direct, straight (way); easy, smooth, pleasant, short (of travel) | قاصد رسول *(rasūlī)* (pl. قصاد *quṣṣād*) apostolic delegate

قصادة رسولية *qisāda rasūliya* papal legation

مقصود *maqṣūd* aimed at, intended; intentional, designed, deliberate; meant

قصدير *qaṣḍīr* tin

قصارا *qaṣara u* (qisār, qasr, قسارة *qaṣāra*) to be or become short, too short, or shorter; to be insufficient, be inadequate; — قصارا *u* (قصور *quṣūr*) to miss, fail to reach (عن s.th., e.g., a target), fall short (عن of); to be incapable (عن of), be unable (عن to do s.th.), fail to reach, attain, accomplish, or achieve (عن s.th.); not to be equal (عن to s.th.), not to be up to s.th. (عن), be unable to cope with s.th. (عن); to desist, cease, refrain, abstain (عن from); — قصارا *i u* (qasr) to make short or shorter, shorten, cut short, curtail, abridge, reduce, lessen (s.th.); — قصارا *u* (qasr) to hold back, restrain, check, curb (هـ, s.o., s.th.); to keep under supervision or control (هـ, s.o., s.th.); to lock up (هـ, s.o., s.th.); to limit, restrict, confine (على هـ, s.o., s.th. to); — قصارا *u* (qasr, قسارة *qisāra*) to full, whiten, bleach, blanch (هـ s.th.) II to make short or shorter, shorten, cut short, curtail, abridge, reduce, lessen (s.th.); to miss, fail to reach (عن s.th., e.g., a target), fall short (عن of); to be incapable (عن of), be unable (عن to do s.th.); to fail to accomplish, achieve, reach, or attain (عن s.th.); not to be equal (عن to s.th.), not to be up to s.th. (عن), be unable to cope with s.th. (عن); to be



fulness; defect, fault, failing, deficiency, shortcoming

قاصر *qāṣir* incapable (عن of), unable (عن to do s.th.); limited, restricted, confined (على to); reserved (على for); intransitive (*gram.*); (pl. -ūn, قصر *quṣṣar*) legally minor, under age; a legal minor | قاصرة الطرف *q. al-ṭarf* (of a woman) chaste-eyed, chaste, demure, modest; قاصر اليد *q. al-yad* powerless, impotent, helpless, weak, incapable, unable; parsimonious, niggardly

مقصور *maqṣūr* confined (على to); restricted, limited | مقصورة الطرف *m. al-ṭarf* (woman) chaste-eyed, chaste, demure, modest; ألف مقصورة (*alif*) the alif that can be shortened, i.e., final ي, pronounced -ā (e.g., رمى *ramā*) and لا, without following hamza (*gram.*)

مقصورة *maqṣūra* pl. -āt, مقاصير *maqāṣir*<sup>2</sup> palace; cabinet, closet; compartment; box or stall in a mosque near the mihrab, reserved for the ruler; (theater, cinema) box, loge; the detached portion of a mosque set aside for the communal prayer, and frequently enclosing the tomb of the patron saint; (prisoner's) dock; chapel (in a church)

مقصر *muqāṣṣir* slack, negligent, neglectful

مقتصر *muqtaṣir* limited, restricted, confined (على to)

مقتصر *muqtaṣar* short, brief, concise, terse, succinct, summary

مقصر look up alphabetically

قصع *qaṣa'a a (qas')* to drink in avid gulps, gulp down, pour down, toss down (أ water); to slake, quench (أ the thirst); to grind, crush, bruise, squash, mash (أ s.th.)

قصعة *qaṣ'a* pl. *qaṣ'aṭ*, قيصع *qīṣa'*, قيصاع *qīṣā'* large bowl (made of wood or copper); (ir.) kettle

inadequate, insufficient, inferior; to be remiss (في in, at, in some work), be derelict (في to), fall behind, lag behind (في in); to be negligent, careless; to be lax, negligent, neglectful (في in), neglect (في s.th.); to desist, cease, refrain, abstain (عن from) | لم يقصر في | he spared no pains or expense in or with ..., he left nothing undone to ..., he did not fail to ... IV to make short or shorter, shorten, cut short, curtail, abridge, reduce, lessen (أ s.th.); to desist, cease, refrain, abstain (عن from) VI to contract, shrink, dwindle, become smaller; to be incapable (عن of); to desist, cease (عن from); to refrain, abstain (عن from) VIII to limit o.s., restrict o.s., confine o.s., be limited, restricted, or confined (على to); to content o.s., be content (على with) X to find short, regard as deficient or inadequate (أ s.th.)

قصر *qaṣr* shortness, brevity; smallness; incapability, inability; insufficiency, inadequacy; laxity, slackness, negligence, neglectfulness; indolence, inertness, laziness; shortening, curtailment, abridgment, reduction, diminution; limitation, restriction, confinement (على to); the utmost that is in s.o.'s power, e.g., هذا قصرك ان تفعل هذا (*qasruka*) the most you can hope to accomplish is to do this; you must limit yourself to doing this

قصر *qaṣr* pl. قصور *quṣūr* castle; palace; palais | قصر العدلية *q. al-'adliya* (Mor.) palace of justice, courthouse

قصرية *qaṣriya* pl. قصار *qaṣārin* pot; flowerpot; chamber pot

قصر *qīṣar* shortness, brevity; smallness | قصر النظر *q. an-naẓar* nearsightedness, shortsightedness

قصر *qaṣar* slackness, laxity, negligence, neglectfulness; indolence, inertness, laziness

قصارك ان تفعل هذا *qaṣār, quṣār* = قصارى (see قصارك ان تفعل هذا)

قصار *qaṣṣār* fuller, bleacher

قصور *quṣūr* incapability, inability; insufficiency, inadequacy; deficiency, shortcoming, lack; reduction, diminution, decrease; slackness, laxity, negligence, neglectfulness; indolence, inertness, laziness; legal minority, nonage | قصور الباع *q. al-ajal* short-term(ed), short-dated, short-lived; قصور الباع powerless, impotent, helpless, weak, incapable, unable; parsimonious, niggardly; قصير اليد *q. al-yad* do.

قصير *qaṣīr* pl. قصار *qīṣār* short; small, short (of stature), low | قصير الاجل *q. al-ajal* short-term(ed), short-dated, short-lived; قصير الباع powerless, impotent, helpless, weak, incapable, unable; parsimonious, niggardly; قصير اليد *q. al-yad* do.

قصارا *qīṣāra* trade of the fuller or bleacher

قصارى *quṣārā* the utmost, the limit (o) s.o.'s power) | قصارك ان تفعل هذا (*quṣārākaf*) the most you can accomplish is to do this; you must limit yourself to doing this; بذل قصارى الجهد or بذل قصاراه (*q. l-jahd*) to exert every conceivable effort (ل to, in order to; ب on, for), go to great lengths, go out of one's way, do one's best, do all in one's power, leave no stone unturned (ل to, in order to); قصارى *q. l-qaṣr* in short, in brief, to make a long story short

اقصر *aqṣar*<sup>2</sup> shorter

الاقصر *al-aqṣur* Luxor (town in Upper Egypt)

تقصير *taqṣir* shortening, curtailment, abridgment, reduction, diminution, limitation, restriction, confinement; incapability, incapacity, inability; insufficiency, inadequacy, inferiority; neglect, dereliction (في of), remissness (في in); slackness, laxity, negligence, neglect-

قص *qaṣafa i (qasf)* to break, shatter, smash (أ s.th.); to beset, harass, press hard, oppress (أ s.o.), bear down (أ upon s.o.); to bomb (أ s.th.); to thunder, roar (esp., of cannon); to roll, rumble, grumble, peal (of thunder); — u (*qasf*, *quṣūf*) to feast, revel, carouse; to lead a life of opulence; — *qaṣifa a (qasaf)* to break; to be frail, delicate, brittle, fragile V and VII to be broken, break, snap

قصف *qasf* thunder, roar (e.g., of cannon); revelry, carousal

قصف *qaṣif* frail, delicate, brittle, fragile; broken

قصف *qaṣif* frail, delicate, brittle, fragile; broken

قصف *quṣūf* revelry, carousal

مقصف *maqṣaf* pl. مقاصف *maqāṣif*<sup>2</sup> refreshment room; post exchange, canteen; casino; bar; buffet, refreshment counter

قصص *qaṣṣa* to break, shatter (أ s.th.); (eg.) to snip off the ends (أ of s.th.), clip, trim, crop (أ s.th.)

قصل *qaṣala i (qasl)* to cut off, mow (off) (أ s.th.) VIII to cut off (أ s.th.)

قصل *qaṣal* chaff, husks, shucks, awns (of grain); (n. un. i) stalks

قصال *qaṣṣāl* sharp, cutting, sharp-pointed

قصيل *qaṣīl* (eg.) winter barley

مقصل *miqṣal* sharp, cutting, sharp-pointed

مقصلة *miqṣala* pl. -āt, مقاصل *maqāṣil*<sup>2</sup> guillotine

قاصل *qāṣil* sharp, cutting

قصم *qaṣama i (qasṣm)* to break, shatter (أ s.th.) | قصم ظهره (*zahrāhū*) (to break s.o.'s back =) to be a mortal blow to s.o. V to be broken, break, snap VII = V







*quḍiyya l-amru* the matter is decided and done with, the die is cast; قضي أمره *quḍiyya amruhū* and قضي عليه *quḍiyya 'alaihi* it's all over with him, he's a goner II to carry out, execute, perform, effectuate (s.th.) III to summon before a judge, bring before a court of justice, arraign (s.o.); to prosecute, sue (s.o.), take legal action, bring suit (s.o. against s.o.); to demand (s.o. from s.o. payment of s.th.), call in (s.o. from s.o. s.th.) V to be finished, completed; to pass, go by, elapse, expire, run out (time) VI to litigate, carry on a lawsuit; to demand (s.th.; s.o. from s.o. payment of s.th.; from s.o. s.th.), call in (s.th., s.o. from s.o.), claim (s.o. for s.th. remuneration), lay claim (s.o. to s.th.); to get, receive (s.o. from s.o. s.th., also s.th. from, esp. money owed, emolument) VII to be completed, be finished, be done, be terminated, be concluded, come to an end, cease, stop; to pass, go by, elapse, expire, run out (time); to have expired, have elapsed, be over, be past (time) VIII to demand, claim, exact, require (s.o. from s.o. s.th.); to make necessary, make requisite, necessitate, require (s.th.) X to demand, claim, exact, require (s.o. from s.o. s.th.)

قضى *qaḍan* judgment, sentence, (judicial) decision, (court) ruling

قضاء *qaḍā* settling, finishing, ending, closing, termination, conclusion, windup, completion, accomplishment; carrying out, execution, performance, effectuation; fulfillment, satisfaction, gratification (of a wish, of a desire); provision (for a need); compliance (with a request); payment, settlement, discharge (of a debt); passing, spending (of a period of time); divine decree, destiny, fate; judgment, sentence, (judicial) decision, (court) ruling, ordinance; administration of the

law, judiciary, jurisprudence, justice; law; jurisdiction; office of judge, judgeship, judicature; judging, rendering of judgment; sentencing, condemnation (s.o.); extermination, annihilation, extirpation (s.o., of s.th.), killing (s.o.), thwarting, foiling frustration (s.th.); — (pl. أقضية *aqḍiyya*) district, province (*Syr., Ir., Leb., Saudi Ar., Yemen*) | القضاء الشرعي *(šar'ī)* death; القضاء القضاة *(qāḍiyya)* jurisdiction based on the Sharia; canonical law, Sharia law; القضاء دار القضاء *(dār al-qāḍiyya)* court of justice, tribunal; المحكمة القضاء الإداري *(maḥkamat al-qāḍiyya al-idārī)* administrative court; القضاء والقدر *(wa-l-qadar)* fate and divine decree; القضاء بالقضاء *(qāḍā'an wa-qadāran)* by fate and divine decree; قضي القضاء *(quḍiyya)* the divine decree was fulfilled, i.e., death came with God's will

قضاء *qaḍā'ī* judicial, judicatory; forensic, legal, judiciary, pertaining to courts of justice | حراس قضائي *(ḥurrās)* pl. legally appointed trustee or administrator, receiver in bankruptcy, liquidator, sequestrator

قضية *qaḍawīyat as-ṣulḥ* jurisdiction of a justice of the peace

قضايا *qaḍāyā* pl. lawsuit; litigation, judicial contest; action at law, suit; (legal) case, cause, legal affair; matter, affair; question, problem, issue; theorem, proposition (*math.*)

مقاضاة *muqāḍāh* trial, hearing

انقضاء *inqiḍā* passing, elapsing, termination, expiry, expiration, end (of a period of time); extinction (of an obligation)

إقتضاء *iqṭiḍā* necessity, need, exigency, requirement | عند الاقتضاء in case of need, if need be, when necessary

قاضي *qāḍin* decisive, conclusive; deadly, lethal; (pl. قضاة *quḍāh*) judge, magistrate, justice, cadi; pl. قواض *qawāḍin* require-

ments, exigencies | سم قاض *(samm)* deadly poison; ضربة قاضية *(darba)* decisive blow (against); knockout (boxing); mortal or crushing blow, deathblow (to); رأى من قواضى الزمة أن *(q. d-dimma)* to regard it as one's duty to ...; قاضى البحث *(q. l-baḥṭ)* (Tun.) examining magistrate; قاضى التحقيق *(Eg.)* examining magistrate; قاضى الاحالة *(q. l-iḥāla)* (Eg.) magistrate sitting at defendant's arraignment, trial judge; قاضى الصلح *(q. s-ṣulḥ)* justice of the peace

مقضى *maqḍīy* settled, finished, done, completed, accomplished, etc. | الامر المقضى accomplished fact, fait accompli

مقاض *mutaqāḍin* pl. متقاضون *mutaqāḍūn* litigant; المتقاضيان *al-mutaqāḍiyyān* the two litigants

مقاضي *mutaqāḍan* subject to legal prosecution

مقتضى *muqṭaḍan* required, necessary, requisite; (pl. مقتضيات *muqṭaḍayāt*) requirement, exigency, necessity, need | بمقتضى *bi-muqṭaḍā* (prep.) according to, in accordance with, in conformity with, pursuant to, under; عند مقتضيات الاحوال should the circumstances require it

قط *qaṭṭu* (chiefly with the past tense in negative sentences) ever, (neg.) never

قط *qaṭṭa u (qaṭṭ)* to carve (s.th.); to cut, trim, clip, pare (s.th.); to mend the point (s.o. of a pen), nib, sharpen (s.o. a pen) II to carve, turn (s.o. wood) VIII to sharpen, nib (s.o. a pen)

قط *qaṭṭ* short and curly (hair)

قطا *qaṭṭāṭ* turner

قط *qiṭṭ* pl. قطا *qiṭaṭ*, قطة *qiṭāṭ*, قططة *qiṭaṭa* male cat, tomcat | قط الزباد *(q. az-zabād)* civet cat

قط *qiṭṭa* female cat

قطيطة *qutaiṭa* kitten

قطب *qaṭaba i (qaṭb)* to gather, collect (s.th.); — (qaṭb, قطوب *quṭūb*) to contract the eyebrows (also قطب حاجبيه *q. ḥājīn baihi*), knit the brows, frown, scowl, glower | قطب جبينه *(jabīnahū)* to frown II to scowl, glower; to knit the brows, frown; (eg.) to sew together (s.th.) V to become gloomy (countenance) X ○ to polarize (s.th.; phys.)

قطب *quṭb* pl. اقطاب *aqṭāb* axis, axle; pole (astron., geogr., el.); pivot; leader; authority, leading personality, celebrity (chiefly used in the pl.) | قطب الرسى *(q. ar-raḥā)* pivot (of s.th.; fig.); القطب الجنوبي *(janūbī)* the South Pole; القطب الشمالى *(šamālī)* the North Pole; قطب سالب negative pole; cathode, قطب موجب *(mūjab)* positive pole, anode

قطبي *quṭbī* polar | الشفق القطبي *(šafaq)* polar light

قطبة *quṭba* (eg.) stitch (in sewing)

قطوب *qaṭūb* frowning, scowling, glowering

○ استقطاب *istiṭqāb* polarization (phys.)

قاطبة *qāṭibatan* all together, all without exception, one and all

قطر *qaṭara u (qaṭr, qāṭarān)* to fall or flow in drops, drip, dribble, trickle II (qaṭr) to let fall or flow in drops, drip, drop, dribble, infuse in drops or driblets (s.th.); to filter, filtrate (s.th.); to refine (s.th.); to distill (s.th.); to line up camels (s.o.) in single file and connect them with halters, form a train of camels; to couple (s.o. vehicles); to tow, tug (s.o. a ship) V to fall or flow in drops, drip, dribble, trickle; to soak, percolate (into), trickle (into) VI to come in successive groups, to crowd, throng, flock (s.o. or s.o. to a place) X to drip, drop, dribble (s.th.); to distill, extract by distillation (s.th.)



قطر *qaṭr* dripping, dribbling, dribble, trickling, trickle; (coll.; n. un. ة) pl. قطار *qīṭār* drops, driblets; rain; — sirup

قطر *qaṭr* pl. قطارات *quṭūrāt* (eg.) (rail-road) train

قطرجي (eg.) *qaṭargī* pl. -īya shunter, switchman (railroad)

قطر *quṭr* pl. اقطار *aqṭār* region, quarter; district, section; tract of land; zone; country, land; diameter (of a circle); diagonal; caliber, bore (of a tube) | القطر *al-qṭar* (misrī) Egypt; نصف قطر الدائرة *niṣf q. ad-d.* radius (of the circle); اربعة اقطار *arba'at a. ad-dunyā* the four quarters of the world; الروعة التي تأخذني من جميع اقطاري *rau'a* the rapture which holds me completely enthralled, which pervades my heart through and through

قطري *quṭrī* regional; diametral, diametrical

قطر *qaṭar*<sup>2</sup> Qatar (sheikdom in eastern Arabia)

قطر *quṭr*, *quṭur* agalloch, aloeswood

قطرة *qaṭra* (n. un. of قطر *qaṭr*) pl. *qaṭarāt* drop (also as a medicine)

قطيرة *quṭaira* pl. -āt droplet, driblet

قطار *qīṭār* pl. -āt, قطر *quṭur*, قطارات *quṭūrāt* train of camels; (railroad) train; railroad; single file (of soldiers; Eg., mil.) | قطار البضاعة *freight train*, goods train; قطار حديدي *(ḥadīdī)* railroad train; قطار خاص (فصوص or خصوصي) *(kāṣṣ, ku-ṣūṣī)* special train; قطار الركاب *q. ar-rukkāb* passenger train; قطار سباق *(sabbāq)* fast train, express train; قطار سريع *express train*; قطار وقاف *(waqqāf)* local train

قطارة *qaṭṭāra* dropping tube, pipette, dropper

قطران *qaṭrān* (*qīṭrān*, *qaṭīrān*) tar

مقطر *miqṭar* pl. مقاطر *maqāṭir*<sup>2</sup> censer

مقطرة *miqṭara* pl. مقاطر *maqāṭir*<sup>2</sup> censer; stocks (device for punishment)

تقطير *taqṭīr* filtering, filtration; refining; distilling, distillation

استقطار *istiṭqār* distilling, distillation

قاطرة *qāṭira* pl. -āt locomotive; rail car, diesel

مقطورات *maqṭūrāt* trailers, truck trailers

مقطرات *muqaṭṭarāt* spirituous liquors, spirits

قطرميز *qaṭramīz* (large) glass bottle or jar

قطرنا *qaṭrana* to tar, smear or coat with tar (s.th.)

قطران *qaṭrān* (*qīṭrān*, *qaṭīrān*) tar

قطع *qaṭa'a* a (*qaṭ'*) to cut (s.th.); to cut off (s.th.); to chop off, lop off (s.th.); to amputate (s.th.); to cut through, cut in two, divide (s.th.); to tear apart, disrupt, sunder, disjoin, separate (s.th.); to fell (s.th. a tree); to break off, sever (s.th., e.g., relations); to break off one's friendship, break (s.th. with s.o.); to cut, snub (s.o.); to interrupt (s.o., s.th.); to cut short, interrupt, silence (s.o.); to turn-off, switch off, disconnect (s.th. electric current); to prevent, hinder (s.th. s.o. from); to forbid (s.th. s.o. to s.o. s.th.), prohibit (s.th. s.o. from doing s.th.); to deprive (s.th. s.o. of); (Chr.) to excommunicate (s.o.); to have a profound effect, have a considerable impact, be impressive (spiritually); to make a profound impression (on), impress greatly, affect deeply (s.o.); to ford (s.th. a river), cross (s.th. a river, an ocean), traverse (s.th. a country), pass through or across s.th. (s.th.); to cover (s.th. a distance); to survive (s.th., e.g., a danger), surmount, overcome (s.th., e.g., a difficulty), get over s.th. (s.th.); to spend, pass, while away (s.th. time with); to use up, consume (s.th. food); to decide (s.th. or s.th.); to say with cer-

tainly, assert, declare positively (s.th.), affirm confidently, aver (s.th. that); to prove (s.th. that); pass. *quṭī'a* to break, break apart, be or get broken, be or become interrupted; to snap (rope, string of a musical instrument) | قطع *(amāl, rajā')* to give up hope, to despair; قطع الثمن *(taman)* to fix the price, agree on the price; قطع تذكرة (بطاقة) *(taḍkiratan)* to buy a ticket; قطع عليه حديث *(ḥadīṭahū)* to interrupt s.o., cut s.o. short, cut in on s.o.'s talk; قطع دورا *(dauran)* to pass through a phase or period, go through a stage; قطع برأى *(bi-ra'yin)* to express a firm opinion; to decide in favor of an opinion; قطع برأيه *(bi-ra'yihī)* to be guided in one's decisions by s.o., proceed in accordance with s.o.'s opinion or decision; قطع الرحم *(raḥim)* to sever the bonds of kinship, break with one's relatives; to violate the rules of consanguinity; قطع اشواطا *(aṣwāṭan)* to make progress; قطع شوطا كبيرا *(ṣauṭan, taqaddum, ruqīy)* and قطع في ميدان الرق اشواطا *(maidāni r-r.)* to make great progress, make great headway; قطع عليه الطريق to cut off s.o.'s way, intercept s.o.; to engage in highway robbery; to waylay s.o., commit highway robbery on s.o.; لا يقطع عقله *(aqlahū)* it won't get into his head, he can't understand or believe it; قطع عهدا *(aḥdan)* to make a contract; to make a promise, vow, or pledge (to s.o.); قطع الوعد *(aḥdan)* and قطع على نفسه عهدا *(wa'da)* to vow s.th., pledge o.s. or bind o.s. to do s.th.; قطع الكميالة to discount the bill of exchange; قطع لسانه *(lisānahū)* to silence s.o., seal s.o.'s lips, gag s.o.; قطع الوقت *(waqt)* to while away the time, kill time II to cut into pieces, cut up, dismember (s.th.); to carve (s.th. meat); to tear apart, rend, rip apart, gash, slash, lacerate (s.th.); to cut seriously, gash deeply (s.th. one's

hand); to interrupt; to scan (s.th. a verse) | يقطع القلب *(qalba)* heart-rending III to dissociate, separate o.s. (s.th. from), part company, break off one's friendship, break (s.th. with s.o.); to cut, snub (s.o.); to be on bad terms (s.th. with s.o.); to boycott (s.th. s.o., s.th.); to interrupt (s.th. s.o., s.th.); to cut s.o. (s.th.) short, cut in on s.o.'s (s.th.) talk, also قاطعه الحديث IV to make or let s.o. (s.th.) cut or cut off (s.th. s.th.); to make or let s.o. (s.th.) cross or ford (s.th. a river); to bestow as a fief (s.th. on s.o. s.th.); to grant, assign, allot (s.th. to s.o. s.th.); to separate o.s., disassociate o.s. (s.th. from s.o.), part company (s.th. with s.o.); to break off one's friendship (s.th. with s.o.); to break (s.th. with s.o.) V to be cut off, be severed, be disrupted, be interrupted, be disconnected; to snap; to be cut up, be chopped up, be hacked to pieces, be dismembered; to be intermittent, flow discontinuously (electric current); to be disjointed, be jerky (words, style); to knock o.s. out (e.g., with eagerness) | تقطعت به الحبال *(ḥibālū)* to be at the end of one's resources, be utterly helpless; تقطعت به الأسباب *(aṣbābu)* to be at one's wit's end, be at the end of one's tether; هدف تقطع دونه الاعناق *(ḥadafun, dūnahū)* lit.: a goal on the way to which throats are slit, i.e., one which remains unattainable VI to separate, part company, go apart; to get separated from each other; to break off mutual relations, snub each other; to intersect (lines, roads, etc.; مع s.th.), cut across, cross (of a line or road, مع another) VII to be cut off, be or get separated (s.th. from or s.th. from); to be chopped off, be lopped off, be cut through, be sundered, be severed, be torn apart, be disrupted, be broken, be broken off; to be interrupted, be disconnected, be cut off, be shut off (also, e.g., electric current), be blocked, be stopped; to



break, break apart, tear, snap (intr., e.g., a rope, a string); to cease, end, come to an end, run out, expire; to stop, come to a halt, come to a standstill, be suspended, be discontinued; to stop, cease (عن s.th.; doing s.th.); to leave off (عن s.th.); desist, abstain, refrain (عن from); to suspend, discontinue, stay (عن s.th.); to withdraw, stay away, hold aloof (عن from); to devote o.s., dedicate o.s., give one's attention, apply o.s. (ل or الى to); to concentrate (ل or الى on); to occupy o.s. exclusively (ل or الى with), give all one's time (ل or الى to) VIII to take a part, a little (من of s.th.); to take, borrow, cull, glean (من s.th. from, e.g., a story from a book); to tear out, take out, remove (e.g., a page, من from a book or notebook); to tear off, rip off, detach (e.g., a coupon); to appropriate, acquire (s.th.); to possess o.s., take possession (s.th. of), seize (s.th. on) X to request as a fief (s.th. of s.o. s.th.); (eg.) to deduct (s.th. an amount)

قطع *qaf'* cutting off; chopping off, de-truncation; amputation; cutting, scission, section; disruption, sunderance, dis-junction, disconnection, separation; fell-ing (of a tree); severance, rupture, breakoff (e.g., of relations); stoppage, blockage, embargo, ban, blackout, sus-pension; interruption, discontinuation; disconnection, turning off, switching off (of electric current); prevention, hin-drance (عن from); deprivation; ex-communication (Chr.); fording (of a river); crossing (of an ocean); traversing (of a country); covering (of a distance); spending, passing (of a span of time); consumption; deduction, rebate, dis-count; (pl. اقطاع *aqṭā'*) format, size (of a book); (pl. قطوع *quṭū'*) section (geom.); قطعا *qaf'an* decidedly, definitely, positive-ly, for certain; with neg.: absolutely not, not at all, by no means, not in the least |

الحسابات قطع settlement of accounts; highway robbery, brigandage; قطع الطريق forcible prevention of s.th., radical stop to s.th.; قطع المأية *q. al-māhiya* salary cut, wage deduction; قطع *si'r* (or *mu'addal*) سعر (عدل) القطع *al-q.* discount rate, bank rate; قطع الربع *q. ar-rub'* (ar-rubu') quarto format; قطع *q. kutub al-jaib* كتب الجيب pocket size (book); قطع مخروطي *q. makrūṭin*, قطع مخروط (makrūṭi) conic section (geom.); قطع زائد (mukāfi) قطع مكافئ hyperbola (geom.); قطع ناقص ellipse (geom.); قطع ناقص *qaf'an li-l-waqt* as a pastime, just to kill time; قطع النظر عن (bi-q. in-naẓari) irrespective of, regardless of, without regard to; aside from, apart from; همزة القطع disjunctive hamza (gram.)

قطعي *qaf'i* decided, definite, positive; final, definitive; قطعيًا *qaf'īyan* decidedly, definitely, emphatically, categorically

قطعية *qaf'iya* certainty, definiteness, positiveness

قطعة *qif'a* pl. قطع *qita'* piece, fragment, lump, chunk; part, portion; section, division; segment (geom.); coin; naval unit; unit (mil.) | قطعة الدائرة or القطعة segment of a circle (geom.); قطعة التركيب part (of a machine, of an apparatus); قطعة الازدواج coupling element (el.); قطعة مسرحية (*masraḥīya*) (stage) play; قطعة غنائية (*ḡinā'iya*) vocal piece, vocal composition; قطعة غيار or قطع التغير spare part; قطعة فنية (*fannīya*) work of art; القطعة الكروية (*kurawīya*) spherical segment (geom.); قطعة تمثيلية (*tamṭilīya*) (stage) play; قطعة موسيقية piece of music, musical composition; قطعة مالية (*mālīya*) coin; العمل بالقطع (*'amal*) piecework, job work, taskwork

قطعة *quṭ'a* pl. *quṭū'āt*, قطع *quṭ'a* a piece cut off, a cut; stump; plot of land, patch of land, lot

قطعة *qaṭ'a* pl. -āt, قطع *qaṭ'a* stump

قطاع *qitā'*, *quṭā'* pl. -āt section; sector (geom.) | قطاع عرضي (*'arḍī*) cross section; قطاعات من الأنسجة (*ansija*) tissue sections (biol.); القطاع الدائري (*dā'irī*) sector of a circle (geom.); القطاع الكروي (*kurawī*) spherical sector (geom.)

قطاع *qaṭṭā'* (stone-, wood-) cutter

بالقطاع *bi-l-qaṭṭā'i* by retail, retail (adj.)

قطيع *qafī'* pl. قطع *qitā'*, قطعان *quṭ'ān*, اقطاع *aqṭā'* troop or group (of animals), drove, flock, herd

قطيعة *qafī'a* rupture of relations, break, breach, rift, alienation, estrangement, separation; enmity among relatives (short for قطيعة الرحم *q. ar-raḥim*); (pl. قيطان *qafā'i'*) fief, fee, feudal estate, land granted by feudal tenure

أقطع *aqṭa'* more convincing, more conclusive (evidence); (f. قطعاء *qaf'ā'*) amputee; one-armed; dumb, mute

مقطع *maqṭa'* pl. مقاطع *maqāṭi'* crossing point, crossing, traverse, passage; ford; (point of) intersection; cross section; section, division; syllable; musical phrase; quarry; group of animals, drove | مقطع الرأي *m. ar-ra'y* decision, judgment

مقطع *miqṭa'* pl. مقاطع *maqāṭi'* cutting instrument | مقطع السيجار cigar cutter; مقطع الورق *m. al-waraq* paper knife; paper cutter

تقطيع *taqṭī'* fragmentation, dismemberment, cutting up, division, partitioning; interruption, disruption, discontinuation; gripes, colic; (pl. تقاطيع *taqāṭi'*) stature, figure; shape, form; pl. parts, portions, sections, members | تقاطيع الوجه *t. al-wajh* features, lineaments of the face

مقاطعة *muqāṭa'a* separation; break (with s.o.); indifference, unfeelingness, un-lovingness; boycott; interruption; (pl. -āt) area, region, section, district, province

قطاع *iqṭā'* and اقطاع *iqṭā'a* pl. -āt fief, fee, feudal estate, land granted by feudal tenure | ذوالقطاع *liege lord*, feudal lord

قطاعي *iqṭā'i* liege, feudatory, feudal; (pl. -ūn) liege lord, feudal lord

القطاعية *iqṭā'iya* feudalism; القطاعية the feudal system

تقاطع *taqāṭu'* pl. -āt interruptedness, interruption

تقاطع *taqāṭu'* severance of mutual relations; crossing; intersection, junction

انقطاع *inqiṭā'* separation, disjunction, severance; break, breach, rift, rupture, breakoff; interruption, disruption, discontinuance; cessation, stop, termina-tion, expiration, extinction; stoppage, shutdown, blockage, suspension; end, close, conclusion; absence, withdrawal, aloofness (عن from) | انقطاع التيار *inq. at-tayyār* power shutdown (el.); بدون انقطاع incessantly, constantly, continually, without interruption

انقطاعية *inqiṭā'iya* separatism

استقطاع *istiṭqā'* pl. -āt cut, deduction (e.g., from salary)

قاطع *qāṭi'* cutting; sharp; convincing, cogent, irrefutable, conclusive, decisive (e.g., evidence); decided, definite, positive, unmistakable, unequivocal; final, definitive; sour (milk); secant (geom.); (pl. قواطع *qawāṭi'*) partition, screen | قاطع الطرق *quṭṭā' at-ṭuruq* (or *quṭṭā' at-t.*) highway robber, holdup man, waylayer, brigand; بصفة *(bi-sifatin)* unmistakably; قاطعة *(sinn)* incisor; قاطع طير *fairun qawāṭi'u* migratory birds; قاطع التذاكر ticket seller, conductor (streetcar, bus, etc.)

قاطعة *qāṭi'a* interrupter, circuit breaker (el.)



قعد *rukbatāhu* his knees buckled under him; قعد به عن *to hold back, restrain, discourage, or prevent s.o. from*; قعد عن الذهاب *(dahāb)* he decided not to go; قعد to be in a state of great anxiety, be seriously upset, be very agitated; to be very alarmed (ل by) IV to make (s.o.) sit down; to make (s.o.) sit; to cause or induce (s.o.) to stay; to seat (s.o.); to hold back, restrain, discourage, prevent (s.o. from); to decrease, diminish, reduce (s.th.); pass. *uq'ida* to be lame, be crippled | أقامه واقعه *(aqāmahū)* to upset s.o. seriously, throw s.o. in a state of violent emotion; أقعد من همته *(himmatihī)* to dampen s.o.'s zeal V not to desire (عن s.th.), not to be out for s.th. (عن); to desist, abstain, refrain (عن from) VI = V; to remain aloof, refrain, forbear, withdraw (عن from); to be pensioned off, retire VIII to take or use as a seat (s.th.); to sit down (s.o. on s.th.); to be, remain (s. in a state or condition)

قعد *qa'ad* slackers, shirkers of military service in times of war; also, designation of the Khawarij

قعدة *qa'da* sitting; backside, seat, buttocks, posteriors; space occupied while sitting, seating space | ذو القعدة name of the eleventh month of the Muslim year

قعدة *qī'da* manner of sitting, seat, pose, posture; space occupied while sitting, seating space

قعدة *qu'ada* constantly or frequently sitting, sedentary; glued to the seat, not budging, seated firmly; lazy, inert, indolent

قعدى *qu'dī* constantly or frequently sitting, sedentary; glued to the seat, not budging, firmly seated; lazy, inert, indolent

قعد *qu'ud*, قعدة *aq'ida* pl. قعود *qa'ūd* قعدان *qī'dān*, قعائد *qa'a'id* young camel

قطمير *qīṭmīr* pellicle enveloping a date pit | لا يملك قطميرا *(yamliku)* he doesn't own a thing, he hasn't a red cent to his name

قطن *qaṭana u* (قطن *quṭūn*) to live, dwell, reside (في or ب or s. in a place); to inhabit (في or ب or s. a place) II to make live, settle (ب s.o. in)

قطن *qaṭan* small of the back

قطن *quṭn, quṭun* pl. اقطان *aqṭān* cotton | قطن خام raw cotton, cotton wool, unginned cotton; قطن سكارنو *(It. scarto)* (eg.) cotton waste; قطن طبي *(tibbī)* absorbent cotton; قطن ملتهب *(multahib)* guncotton; حطب القطن *ḥaṭab al-q.* excelsior; محالج *miḥlaj al-q.* cotton gin

قطنى *quṭnī* cotton (adj.)

قطنية *quṭniya, qīṭniya* pl. قطنى *qaṭāniy* pulse, legumes (peas, beans, lentils)

قطنية *quṭāniya, qīṭāniya* Indian corn, maize (*tun.*)

قطنان *qaṭṭān* cotton manufacturer, cotton merchant

قطنين *yaqṭīn* (coll.; n. un. ة) a variety of squash

مقطنة *maqṭana* cotton plantation

قطن قاطن *qāṭīn* pl. قطنان *quṭṭān* resident, domiciled; inhabitant, dweller

قيطان *qīṭān* pl. قياطين *qayāṭīn* cord, braid, lace

قطا *qaṭan* (coll.; n. un. قطة *qaṭāh*) sand grouse (*Pterocles*)

قعد *qa'ada u* (قعود *qu'ūd*) to sit down, take a seat; to sit, be sitting; to remain seated; to remain, stay, abide; to lie in wait (ل for s.o.), waylay (ل s.o.); to desist, abstain, refrain (عن from), renounce, waive (عن s.th.) | قعد به to make s.o. sit down, make s.o. sit, seat s.o., induce s.o. to stay; to hamper, handicap, hamstring, disable, paralyze s.o.; قعدت

مقطوع *maqṭū'* cut off, severed, chopped off, etc.; به *decided, finished, settled, done with (matter, affair)*; (pl. مقطوع النظير *maqāṭī'*) short poem | مقاطيع matchless, peerless, unrivaled, unequaled

مقطوعة *maqṭū'a* pl. -āt, مقاطيع *maqāṭī'* piece (of music) | مقطوعة موسيقية piece of music, musical composition

مقطوعة *maqṭū'īya* share, portion, allotment; consumption | بالمقطوعة (eg.) in the lump, for a lump sum

مقطع *muqatṭa'* torn, shredded

مقطع *muqṭī'* liege lord; — *muqṭa'* liege man, feudatory, feudal tenant, vassal

مقطع *mutaqatṭī'* cut off, torn, ruptured, disrupted, interrupted; discontinuous, flowing intermittently (electric current); in stages (movement); staccato (voice); incoherent, disjointed (words) | تيار مقطع *(tayyār)* alternating current

منقطع *munqaṭī'* cut off; severed, disjointed, separate(d), detached; chopped off, detruncated; cut, cut in two, sundered, torn, ruptured, disrupted; broken; broken off; interrupted, discontinued, stopped, blocked; disconnected, turned off, switched off (electric current); halting, discontinuous, intermittent, fitful; outlying, remote, out-of-the-way (region); devoted, dedicated (ل or الى to), set aside exclusively, solely destined (ل or الى for) | unmatched, peerless, unrivaled, unequaled, incomparable, singular, unique; incessant, unceasing, continual, uninterrupted

مستقطع *mustaqṭa'* cut, deduction (from salary)

قطف *qaṭaṭa i* (قطف *quṭūf*) to pick (s. flowers, fruit); to gather, harvest (s. fruit); to pluck off, pull off, tear off (s. s.th., e.g., leaves); (eg.) to skim (s. a

liquid from the surface); — (قطف *qaṭf*) to scratch, scratch up (s. s.o.) II = I VIII to pick (s. flowers, fruit); to gather, harvest (s. fruit); to pluck off (s. s.th.); to select, choose, pick out (من s.th. from among)

قطف *qaṭf* (act or instance of) picking, etc.; (pl. قطف *quṭūf*) scratch

قطف *qīṭf* picked fruit

قطف *qīṭāf* picking, gathering, harvest (of fruit); picking season, vintage, harvest time

داني القطف *dānī l-quṭūf* within reach, at hand; easy to apply, easy to use, handy

قطف *qaṭūf* pl. قطف *quṭuf* short-stepped, slow

قطيفة *qaṭīfa* velvet; plush

قطايف *qaṭāyif* (pl.) small, triangular doughnuts fried in melted butter and served with honey

مقطف *miqṭaf* pl. مقاطف *maqāṭif* implement for picking fruit, fruit picker; vine knife

مقطف *maqṭaf* pl. مقاطف *maqāṭif* basket

اقتطف *iqṭiṭāf* picking, gathering, etc.; selection, choice, pick

مقطف *muqṭaṭaf* pl. -āt selected or select piece; selection

قطقوطة *qaṭqūṭa* young girl

قطل *qaṭala u i* (قطل *qaṭl*) to cut off (s. s.th.) II = I

قطيلة *qaṭīla* towel; floor rag

قطم *qaṭama i* (قطم *qaṭm*) to cut off (s. s.th.); to break off (s. s.th.)

قطمة *qaṭma* piece; bite, morsel

المقطم *al-muqatṭam* a range of hills east of Cairo



مقفر *muqfir* empty, bleak, forsaken, forlorn, deserted, lifeless, uninhabited, depopulated, devastated, desolate, waste; destitute, devoid (من of)

قفز *qafza* i (*qafz*, قفزان *qafzān*) to jump, leap, spring, hurdle, bound; to jump up, leap in the air; to jump off, take off V to put on or wear gloves

القفز *qafz* jumping (also *athlet.*) | القفز *qafz* skipping the rope; القفز بالزانة *qafz* pole vaulting; قفز طويل *qafz* broad jump; قفز عال (*ālīn*) high jump

قفزة *qafza* pl. *qafzāt* jump, leap, spring, bound

قفاز *quffāz* pl. -āt, قفازين *qafā'iz* glove; a pair of gloves

قفيز *qafiz* pl. اقفة *aqfiza* *cafiz*, a dry measure, ca. 496-640 l. = 16 whibas (Tun.)

مقفز *maqfiz* springboard

قفش *qafaša* i u (*qafš*) to gather, collect (s.th.); (eg.) to catch, seize, grasp, grab; to find out, discover (s.th.)

قفش *qafš* prattle, chatter

قفشات *qafašāt* (pl.) jokes

قفص *qafaṣ* pl. أقفاص *aqfās* cage; birdcage; pen, coop, wired enclosure; basket (made of palm fronds); thorax, chest; (prisoner's) dock (= قفص الاتهام *q. al-ittihām*)

قفصة *taqfiṣa* poultry coop

قفطان *quffṭān* pl. قفطان *qafṭān* caftan, a long-sleeved outer garment, open in front and fastened by a *ḥizām*

القفقاس *al-qafqās* the Caucasus

قفع *qafī'a* a (*qafa'*) to contract; to shrink; to shrivel, become wrinkled II to shrivel (s.th. the fingers; of the cold) V = I

قفع *qaf'* testudo

قققع *qa'qa'a* (قعقة *qa'qa'a*) to clatter; to rattle; to clank

قققع *qa'qa'*, *qu'qu'* magpie

قعقة *qa'qa'a* clatter; rattle; clank, clang; noise, din; pl. قعاقع *qa'āqi'* high-sounding words

قف *qaffa* u (*qu'ūf*) to be dry, withered, shriveled; to dry up, wither, shrivel; to contract, shrink; to bristle, stand on end (hair)

قفة *quffa* pl. قفف *qufaf* large basket; (Mesopotamian) round boat, *gufa* (ir.)

قفة *quffa*, *qaffa* feverish shiver, ague fit

قفر *qafara* u (*qafr*): قفر أثره (*aṭarahū*) to follow s.o.'s tracks, track s.o. IV to be or become empty, bleak, desolate, deserted, depopulated, uninhabited, devastated, waste; to be destitute, be devoid (من of); to ravage, lay waste, devastate, desolate, depopulate (s.th.); to abandon, leave in a state of desolation (s.th. houses, a city); to gnaw off, pick (s.th. a bone) VIII to follow s.o.'s (s.th.) tracks, track (s.o.)

قفر *qafr* pl. قفار *qifār* desert, wasteland, desolate region; empty, bleak, forsaken, forlorn, deserted, lifeless, uninhabited, depopulated, devastated, desolate, waste; destitute, devoid (من of) | قفر (or قفار) *arḍ* wasteland; خبز قفر (*kubz*) plain bread, dry bread

قفرة *qafra* pl. *qafarāt* desert, wasteland, desolate region

خبز قفار *kubzun qafārun* plain bread, dry bread

قفير *qafir* pl. قفران *qufrān* beehive

بادية قفراء *bādiya qafra'* arid desert

اقفار *iqfār* emptiness, bleakness, desolation, desolation; ravage, devastation, depopulation

قعود *qu'ūd* sitting; desistance, abstention, refraining (عن from); renunciation, abandonment, waiver (عن of)

قعيد *qa'id* companion; one with whom one sits together; keeper, guardian, supervisor, superintendent; crippled, disabled, infirm | قعيد المنزل *q. al-manzil* confined to one's house or to one's quarters

قعيدة *qa'ida* pl. قعائد *qa'ā'id* woman companion; wife, spouse

مقعد *maq'ad* pl. مقاعد *maqā'id* s.th. to sit on, space to sit in; seat (in general, in a theater, in parliament, etc.); chair; bench; sofa, settee; box, driver's seat (of a carriage or coach) | مقعد طويل *chaise longue*; مقعد مريح (*muriḥ*) easy chair, armchair

مقعدة *maq'ada* pl. مقاعد *maqā'id* back-side, seat, buttocks, posteriors

تقاعد *taqā'ud* restraint, reticence, aloofness, reserve; retirement | معاش التقاعد *ma'āṣ at-t.* retiring allowance, superannuation, pension; أحيل الى التقاعد (*uḥilla*) to be pensioned off, be superannuated, be retired

قاعد *qā'id* pl. قعود *qu'ūd*, قعاد *qu'ād*, sitting, seated; inactive, idle, lazy, also قاعد عن العمل (*amal*); قاعدون *qā'idūn* slackers, shirkers of military service in times of war; — قاعد *qā'id* pl. قواعد *qawā'id* woman who, because of her age, has ceased to bear children

قاعدة *qā'ida* pl. قواعد *qawā'id* foundation, groundwork; basis; fundament; base (geom.; mil.); support, base, socle, foot, pedestal; ○ chassis, undercarriage; precept, rule, principle, maxim; formula; method, manner, mode; model, pattern | قاعدة بحرية *q. al-uṣṭūl* or قاعدة الاسطول (*baḥrīya*) naval base; قاعدة البلاد capital of the country; قاعدة جوية (*jawwīya*) airbase; قاعدة حربية (*ḥarbīya*) base of operation; قاعدة الملك *q. al-mulk* seat of government;

مساحة القاعدة *misāḥat al-q.* base, basal surface

مقعد *muq'ad* brought to a standstill, stopped, arrested; lame, crippled, disabled, infirm; an invalid

متقاعد *mutaqā'id* retired; pensioner

قعر *qa'ura* u (*qa'āra*) to be deep, hollowed out II to make deep or deeper, deepen (s.th.); to hollow out, make hollow, excavate (s.th.); to cry, shout, scream | قعر في كلامه (*kalāmihī*) to speak gutturally IV to make deep or deeper, deepen (s.th. a well) V to be depressed, sunk, low, deep, hollowed out, dished, concave; to descend to the bottom

قعر *qa'r* pl. قعور *qu'ūr* bottom; depth; keel (of a ship); pit, hole, hollow, cavity, depression | من القعر صاعدا (*sā'idan*) from the ground up

قعة *qa'ra* pit, hole, hollow, cavity, depression

قعرور *qa'ūr* deep

قعرير *qa'ir* deep

مقعر *muqa'ar* depressed, sunk, low, deep; hollow, dished, concave; curved; obscure (language)

قمس *qa'isa* a (*qa'as*) to have a protruding chest and hollow back, be pigeon-breasted VI to remain aloof, keep away, stay away, desist, refrain (عن from); to hesitate, waver, be reluctant (عن to do s.th.); to fail, neglect (عن to do s.th.); to be uninterested (عن in) XIV أقعنسس *iq'ansasa* = I

اقمس *aq'as* having a protruding chest and hollow back, pigeon-breasted | عز اقمس (*'izz*) firmly established power

تقاعس *taqā'us* negligence

متقاعس *mutaqā'is* hesitant, wavering, reluctant; negligent, careless, sloppy, listless, idle



a little, somewhat; seldom, rarely | seldom, rarely; قليلا قليلا by and by, slowly, gradually; الا قليلا *al-kull illā q.* almost everything, nearly all; بعد قليل a little later, some time later on, shortly afterward; shortly, before long; عما قليل or عن قليل (*'ammā*) soon, before long, shortly; ولا بكثير to have absolutely nothing to do with s.th.; قليل الادب *q. al-adab* uncivil, impolite, rude, uncouth; قليل الحياء *q. al-ḥayā'* shameless, brazen, impudent, insolent, impertinent; قليل الصبر *q. as-sabr* impatient; قليل الوجود scanty, scarce; rare

اقل *aqall* less; fewer; smaller; rarer; على الاقل | the least, the minimum | على اقل تقدير at the very least; at least; على الاقل (at the lowest estimate) = على الاقل (*aqalla*) the least one can do is to ...; I (you, etc.) could at least ...; اقل من القليل quite insignificant, all but negligible; وقل من هذا وذلك ان let alone that ..., not to mention that ..., to say nothing of ...

اقلية *aqalliya* smaller number, numerical inferiority; (pl. -āt) minority

تقليل *taqlil* decrease, diminution, reduction

اقلال *iqāl* decrease, diminution, reduction

استقلال *istiqlāl* independence

استقلالي *istiqlālī* of or pertaining to independence, independence (used attributively); proponent of independence

مقل *muqill* propertyless, unpropertied, without means, poor, destitute

مستقل *mustaqill* independent; autonomous; separate, distinct, particular

قلاووز (Turk. *kılavuz*) *qalāwūz* ship's pilot; screw

قلاية *qallāya* pl. -āt, قلاي *qalāiy* (monastic) cell; residence of the Coptic Patriarch (Chr.)

قفق *qafqafa* (قفقة *qafqafa*) and II *taqafqafa* to shiver with cold

قفق *qafala u i* (قفول *qufūl*) to come home, come back, return; — i (qaf) to shut, close (s.th.); to latch, lock, shut up, bolt (s.th.); to accumulate, amass, hoard (s.th.) II and IV to padlock (s.th.); to shut, close (s.th.); to switch off, shut off, turn off (s.th.); to cut off, stop (s.th. the supply of), block, bar, close (s.th.); to latch, lock, shut up, bolt (s.th.)

قفق *qufl* pl. اقفال *aqfāl*, قفول *qufūl* padlock; lock, latch; bolt; ○ lock (of a canal)

قفق *qaffāl* locksmith

اقفال *iqfāl* shutting, closing, closure; shutting up; locking, bolting; stoppage, blocking, blockage, barring, obstruction

قفق *qaffāl* pl. قافلة *qāfila*, قافل *qāfil* home-coming, returning; homecomer, repatriate

قافلة *qāfila* pl. قوافل *qawāfil* caravan; column; convoy | قافلة (تجارية) بحرية *(tijārīya, baḥrīya)* or قافلة السفن *q. as-sufun* naval convoy

قفق *qafā u* (qafw) to follow (أثره *aṭarahū* s.o.'s tracks) II to send (ب or s.o. after s.o. else); to rhyme, put into rhyme VIII اثنى أثره (*aṭarahū*) to follow s.o.'s tracks, track s.o.; to follow up, pursue s.o. (mil.); to follow in s.o.'s tracks, follow s.o.'s example, imitate s.o.

قفا *qafan* m. and f., pl. اقفية *aqfiya*, اقف *aqfin*, اقفام *aqfā'*, قفي *qufiy*, قفي *qifiy* nape; occiput, back of the head; back; reverse; wrong side (of a fabric)

قفا *qafā'* nape; occiput, back of the head

اقتفاء *iqtiḥā'* following (of s.o.'s tracks), tracking; imitation

قافية *qāfiya* pl. قواف *qawāfin* rhyme; (eg.) play on words, pun, double-entendre; nape

قفق look up alphabetically

قفق and قافق look up alphabetically

قل *qalla i* (qill, qull, قلة *qilla*) to be or become little, small, few (in number or quantity), trifling, insignificant, inconsiderable, scant, scanty, sparse, spare, meager; to be rare, scarce; to be of rare occurrence, happen seldom; to decrease, diminish, wane, grow less; to be or become less, littler, smaller, fewer (in number or quantity), more trifling, less significant, less considerable, scantly, scantier, sparser (عن than); to be second, be inferior (عن to s.o.) — (qall) to pick up, raise, lift (عن s.o., s.th. from the ground); to carry (s.th.) | الا ما قل وندر (*illā, wa-nadara*) but for a few exceptions, with a few exceptions only; قل صبره (*ṣabruḥū*) to be impatient lose one's patience II to make little or less, diminish, lessen, decrease, reduce, do seldom or less frequently (s.th. or من s.th.) IV = II; to do or give little (من in or of); to pick up, raise, lift (عن s.o., s.th. from the ground); to be able to carry (s.o., s.th.); to carry, transport, convey (s.o., s.th.) VI to think little (s.th. of), scorn, disdain, despise (s.th.) X to find (s.th.) little, small, inconsiderable, insignificant, trifling; to esteem lightly, undervalue, despise (s.o., s.th.); to make light (s.o. of), set little store (s.th. by), care little (s.th. for); to pick up, raise, lift (s.o., s.th.); to carry, transport, convey (s.o., s.th.); to board (s.th., e.g., a ship, a carriage, or the like); to rise; to be independent; to possess alone (s.th.) | استقل بحمل (*bi-ḥimlin*) to assume a burden; استقل بصنعه (*bi-ṣan'ihī*) he alone made it, he was the only one who made it; استقل بنفسه

(*bi-nafsihī*) to be entirely self-reliant, be left to one's own devices; to be independent, manage without others, get along by oneself; استقل بمهمة (بواجب) (*bi-muḥimmatin, bi-wājibin*) to assume a task (or duty)

قلما *qallamā* (conj.) seldom, rarely; scarcely, barely, hardly

قل *qill, qull* littleness, smallness, fewness; insignificance, inconsiderableness, triviality, paucity, paltriness, scarceness, sparseness, scantiness, insufficiency; a little, a small number, a small quantity, a modicum; — *qill* tremor

قلا *qalla* recovery, recuperation; restoration of prosperity

قلا *qulla* highest point; top, summit; apex; vertex; (cannon) ball; (pl. قلال *qulal*) jug, pitcher

قلا *qilla* pl. قلال *qilāl* littleness, fewness; smallness, inconsiderableness, insignificance, triviality; paucity, paltriness, scantiness, sparseness; scarceness, rareness, rarity; minority; lack, want, deficiency, insufficiency, scarcity | قلة الاحساس *q. al-iḥsās* insensitivity, obtuseness; قلة الحياء *q. al-ḥayā'* shamelessness, impudence, insolence, impertinence; قلة الصبر *q. as-sabr* impatience; قلة الوجود scantiness, scarcity; rareness, rarity; جمع القلة *jam' al-q.* (gram.) plural of paucity (for persons or things whose number is between three and ten)

بقليته *bi-qilliyatihī* completely, wholly, entirely | رحلوا بقليتهم (*raḥalū*) they set out all together or with bag and baggage

قليل *qalīl* pl. اقلال *aqillā'*, قلائل *qalāl* little; few; insignificant, inconsiderable, trifling; small (in number or quantity), scant, scanty, spare, sparse, meager, insufficient; scarce, rare; a small number, a small quantity, a modicum, a little (من of); قلائل *qalīlan*



قلب *qalaba* i (*qalb*) to turn around, turn about, turn up(ward), upturn (▲ s.th.); to turn, turn over (▲ s.th.); to turn face up or face down (▲ s.th.); to turn inside out or outside in (▲ s.th.); to turn upside down (▲ s.th.); to tip, tilt over, topple over (▲ s.th.); to invert, reverse (▲ s.th.); to overturn, upset, topple (▲ s.th.); to capsize (▲ s.th.); to roll over (▲ s.th.); to subvert, overthrow (▲ a government); to change, alter, turn, transform, convert, transmute (▲ s.th., ▲ s.th. to or into s.th.); to transpose (▲ s.th.); to exchange (▲ s.th. for s.th.) | قلبه رأساً (*ra'san*) to turn s.th. upside down; قلب له ظهر الخن (*zahra l-mijann*) to show s.o. the back of the shield, i.e., to give s.o. the cold shoulder, become hostile to s.o. II to turn, turn around, turn about, turn up(ward), upturn, turn over (▲ s.th.); to turn face up or face down (▲ s.th.); to turn inside out or outside in (▲ s.th.); to turn upside down (▲ s.th.); to tip, tilt over, topple over (▲ s.th.); to invert, reverse (▲ s.th.); to overturn, upset, overthrow, topple (▲ s.th.); to capsize (▲ s.th.); to roll over (▲ s.th.); to turn, turn over (▲ pages); to rummage, ransack, rake (▲ s.th.); to roll (▲ s.th.); to stir (▲ s.th.); to examine, study, scrutinize, investigate (▲, ▲ s.o., s.th.); to change, alter, turn, transform, convert, transmute (▲ s.th., ▲ s.th. to or into s.th.) | قلبه بين يديه (*yadaihi*) to turn s.th. around in one's hands, fidget with s.th.; قلبه بعقله (*bi-'aqlihi*) to turn s.th. over in one's mind, reflect on s.th., ponder s.th., brood over s.th.; قلبه ظهراً لبطن (*zahrān li-baṭn*) to turn s.th. completely upside down, turn s.th. topsy-turvy, turn s.th. over and over; قلب كفيه (*kaffaihi*) to repent, be grieved; to be embarrassed; قلب فيه النظر (*baṣara*) or قلب فيه البصر (*naṣara*) to scrutinize, eye, regard s.th. V to be turned around, be turned over,

be reversed, be inverted; to be overturned, get knocked over (e.g., a glass); to toss and turn, toss about; to writhe, twist, squirm, wriggle; to be changed, be altered, change; to fluctuate (prices); to be changeable, variable, inconstant, fickle (في in s.th.); to move (about), live, be at home (في in); to dispose (في of), have at one's disposal (في s.th.) | قلب في وظائف عديدة (*wazā'ifa 'adidatin*) he held numerous offices; قلب في اعطاف (*ni'ma*) قلب في النعمة (or النعم) (a. il-'aiṣ) to lead a life of ease and comfort, live in prosperity; قلب على رمضاء البؤس (*ramḍā'i l-bu's*) to live in utmost misery VII to be turned, be turned around, be turned about, be turned up(ward), be upturned, be turned over; to be reversed, be inverted; to be turned inside out or outside in; to be turned upside down, be toppled, get knocked over; to be overturned, be upset, be overthrown; to be rolled over; to overturn, somersault; to capsize; to be changed, be altered, be transformed, be converted, be transmuted; to change, turn (▲ or إلى into s.th.), become (▲ or إلى s.th.); to turn (على against; إلى to); to return; (with foll. imperf.) to proceed suddenly to do s.th., shift instantly to s.th., change over to s.th. | انقلب ظهراً لبطن (*zahrān li-baṭn*) to be turned topsy-turvy; to be completely devastated; انقلب إلى الهجوم to take the offensive

قلب *qalb* reversal, inversion; overturn, upheaval; conversion, transformation, transmutation; transposition (of letters), metathesis (*gram.*); perversion, change, alteration; overthrow (of a government)

قلب *qalb* pl. قلوب *qulūb* heart; middle, center; core, gist, essence; marrow, medulla, pith; the best or choicest part; mind, soul, spirit | قلب الاسد *q. al-asad* Regulus (star α in the constellation Leo;

*astron.*); قلب الهجوم center forward (soccer); سويداء القلب *suwaidā' al-q.* the innermost of the heart, the bottom of the heart; ضعيف القلب fainthearted, pusillanimous, recreant, cowardly; قاسي القلب *qāsi l-q.* hardhearted, callous, pitiless, merciless, cruel; قساوة القلب *qasāwat al-q.* hardheartedness, callousness, pitilessness, cruelty; انقباض القلب dejectedness, despondency, dispiritedness, depression; عن ظهر القلب (*zahrī l-q.*) by heart; من صميم القلب from the bottom of the heart, most sincerely; مع كل قلبه with all his heart; قلباً وقلوباً *qalban wa-qalaban* with heart and soul; inwardly and outwardly; قلوبات السكر (*qulūbāt (as-sukkar)* small candies, lozenges

قلب *qalbī* of or pertaining to the heart, heart- (in compounds), cardiac, cardial; cordial, hearty, warm, sincere; قلبياً *qalbiyan* cordially, heartily, warmly, sincerely

قلب *qulb, qalb, qilb* palm pith, palm core (edible tuber growing at the upper end of the palm trunk); *qulb* bracelet, bangle

قلبة *qalba* (eg.) lapel; (pl. -āt) a measure of capacity (Tun.; = 20 l)

قلب *qullab* tending to change; agile, adaptable, resourceful; versatile, many-sided, of varied skills or talents

قالب *qālab, qālib* pl. قوالب *qawālib* form; mold; cake pan; model; matrix; last, boot tree, shoe tree | قالب جبن *q. jubn* a chunk or loaf of cheese; قالب سكر *q. sukkar* sugar loaf; قالب صابون *q. sābūn* a cake or bar of soap; قلباً وقلوباً (*qalban*) with heart and soul; inwardly and outwardly

قلب *qalib* m. and f., pl. اقلبة *aqliba*, قلب *qulub*, قلبان *qulbān* well

قلب *qalūb* tending to change; agile, adaptable, resourceful; versatile, many-sided

قلب *qallāb* changeable, variable, unsteady, inconstant, fickle, wavering, vacillating; reversible, tiltable; dumper; tip wagon, skip | عربة قلاب (*'araba*) tipcart; قلاب خلط (*qallāt*) rotary mixer

قلابة *qallāba* agitator, stirring machine

مقلب *maqlab* pl. مقالب *maqālib* (eg.) refuse dump, dump pile, dump; intrigue, scheme, plot; April fool's joke

مقلب *miqlab* pl. مقالب *maqālib* hoe

تقليب *taqlīb*: عند تقليب النظر *'inda t. in-naṣar* on closer inspection or examination, when examined more closely

تقلب *taqallub* pl. -āt alteration, transformation, change; variation; fluctuation (of prices); changeableness, variableness, unsteadiness, inconstancy, fickleness; pl. vicissitudes, ups and downs | قلب جوى (*jawwī*) change of weather; سريع القلب very changeable, very fickle, capricious

انقلاب *ingilāb* upheaval; revolution, overthrow, bouleversement; alteration, transformation, change; solstice | دائرة الانقلاب *tropic (geogr.)*

مقلوب *maqlūb* turned over, turned upside down, turned about, inverted, inverse, reverse(d), etc.; infolded (hem, seam); reciprocal (*math.*) | بالقلوب *topsy-turvy*; upside down; wrong side out; the other way round, reversely, conversely, vice versa

متقلب *mutaqallib*, also الاطوار *mutaqallib*, also الاطوار (or) wavering, vacillating, changeable, variable, inconstant, unsteady, fickle, capricious

منقلب *munqalab* (place of overthrow, i.e.) the hereafter, the end one meets in death, the way of all flesh, final destiny; tropic | منقلب شتوى (*ṣatawī*) Tropic of Capricorn; منقلب صيفي (*ṣaiṣī*) Tropic of Cancer



قلب *qalbaq* a tall, usually cylindrical, fur cap

<sup>1</sup> قلح *qalah* yellowness of the teeth

قلح *qulāḥ* yellowness of the teeth

<sup>2</sup> قولة *qawāliḥ* pl. قوال *qawāliḥ* (eg.) cob (of corn, and the like)

<sup>1</sup> قلد II to adorn with a necklace (ها a woman); to gird (ه s.o. with); to invest (ه s.o. with an office), appoint (ه s.o. to an office), award (ه to s.o. a decoration, an order), confer (ه upon s.o. a rank); to grant (ه to s.o. a favor); to entrust (ه s.o. with the rule or government of s.th.), give (ه s.o.) authority or power (ه over s.th.); to follow blindly another's (ه) opinion; to copy, ape, imitate (ه s.o.); to forge, counterfeit (ه s.th.) V to put on or wear a necklace, adorn o.s. with a necklace; to gird o.s. (ه with), put on (ه s.th.); to take upon o.s., assume (ه s.th.); to take over (ه s.th., esp. power, control, government)

قلادة *qilāda* pl. قلائد *qalā'id*<sup>2</sup> necklace; pl. قلائد *qalā'id* exquisite poems

مقلد *miqlād* pl. مقاليد *maqālid*<sup>2</sup> key

مقلد *miqlād* pl. مقاليد *maqālid*<sup>2</sup> key | مقاليد الحكم *maqālid al-ḥukm* the reins of government or power; تسلّم مقاليد الحكم (*tasallama*) to take over (the reins of) government, seize power; ألقى إليه مقاليد الأمور (*alqā*) to entrust s.o. with the management, put s.o. in charge

تقليد *taqlīd* pl. تقاليد *taqālid*<sup>2</sup> imitation; copying; blind, unquestioning adoption (of concepts or ideas); uncritical faith (e.g., in a source's authoritativeness); adoption of the legal decision of a *madhab* (Isl. Law); pl. tradition; convention, custom, usage

تقليدي *taqlīdī* traditional, customary, conventional; based on uncritical faith (e.g., in a source's authoritativeness)

مقلد *muqallad* imitated, imitation, forged, counterfeit(ed), fake, sham, spurious, false; tradition-bound

<sup>2</sup> اقليد *iqḷīd* pl. اقاليد *aqālīd*<sup>2</sup> key

بحر القلزم *baḥr al-qulzum* the Red Sea

<sup>1</sup> قلس *qalasa* ه (*qals*) to belch, burp, eruct II to bow (ل to s.o.); (eg.) to make fun (على of), poke fun (على at), ridicule (على s.o., s.th.)

<sup>2</sup> قلس II to put a cap (قلنسوة *qalansuwa*, q.v., ه on s.o.'s head)

<sup>3</sup> قلس *qals* pl. قلوس *qulūs* hawser, cable, rope

<sup>1</sup> قلش II to molt

تقلّيش *taqlīṣ* molting, molt

<sup>2</sup> قالوش (Fr. *galoches*) *galōṣ* pl. -āt galosh, over-shoe

قلشين *qalāṣīn* pl. قلاشين *qalāṣīn*<sup>2</sup> puttee

قلص *qalasa* ه (*qulūṣ*) to contract; to shrink (laundered garment); to decrease, diminish; to dwindle, fade, wane, decline; to become shorter, recede (shadow) | قلص ظله (*ḥilluhū*) his prestige declined; it decreased, dwindled, faded II to contract, draw together (ه s.th.); to tuck up, roll up (ه s.th.) V = I; قلص ظله = تقلص ظله

اقلص *aqlaṣ*<sup>2</sup> shorter

تقلص *taqalluṣ* contraction, shrinking, shrinkage

قليط *qillīṭ* scrotal hernia

قليط *qillīṭ* afflicted with scrotal hernia

قلع *qala'a* ه (*qal'*) to pluck out, tear out, pull out, weed out, uproot (ه s.th.); to root out, exterminate, extirpate (ه s.th.); to take off (ه clothes) | قلع من جذوره to pull out s.th. with the roots II to pluck out, tear out, pull out, weed out, uproot (ه s.th.); to root out, exterminate,

extirpate (ه s.th.) IV to set sail, prepare to sail, get under sail; to sail, put to sea, depart (ship); to take off (airplane); to desist, abstain, refrain (عن from); leave off, abandon, give up, renounce, relinquish (عن s.th.) VIII to pluck out, tear out, pull out, weed out, uproot (ه s.th.); to root out, exterminate, extirpate (ه s.th.)

قلع *qil'* pl. قلوع *qulū'*, قلاع *qilā'* sail (of a ship)

قلعة *qal'a* pl. قلاع *qilā'*, قلوع *qulū'* fortress, stronghold, fort; citadel

قلاع *qulā'* thrush, canker of the mouth, ulcerative stomatitis, stomacace (med.)

الحمى القلاعية: قلاع *qulā'* (humma) foot-and-mouth disease

مقلع *maqla'* pl. مقالع *maqālī'*<sup>2</sup> stone quarry

مقلع *miqlā'* pl. مقالع *maqālī'*<sup>2</sup> slingshot, sling; catapult

اقلع *iqḷā'* sailing, departure (of a ship); take-off (of an airplane)

قلعت *qal'aṭa* to soil, sully, smirch (ه s.th.)

قلعوط *qul'ūṭ* a heretic

<sup>1</sup> قلّف *qalafa* ه (*qalf*) to bark (ه a tree), strip the bark (ه from a tree); — u (*qalf*): قلّف قلفته (*qulḥataḥū*) to circumcise s.o.

قلّف *qilf* bark, rind (of a tree)

قلفة *qulfa* pl. قلف *qula* foreskin, prepuce

قلافة *qulāfa* bark, rind (of a tree)

اقلّف *aqlaf*<sup>2</sup> uncircumcised

<sup>2</sup> قلّف II to calk (ه a ship)

قلافة *qilāfa* calking

<sup>3</sup> قلفة *qalfa* pl. -āt (tun.) foreman; workman, manual laborer

قلفت *qalḥafa* to calk (ه a ship); (eg.) to do sloppy work, scamp, bungle

قلفون *qalafūn* and قلفونية *qalafūniya* rosin, colophony

قلق *qaliqa* ه (*qalaq*) to totter, be unsteady; to be or become uneasy, disquieted, apprehensive, anxious, excited, agitated, upset, perturbed, troubled, disturbed; to be restless, be sleepless, pass a sleepless night, find no sleep IV to trouble, worry, alarm, disturb, upset, disconcert, disquiet, discompose, discomfit, discomfort, make uneasy or anxious (ه s.o., s.th.); to make restless, fill with uneasiness or anxiety, perturb, agitate, excite (ه s.o.); to rob s.o. (ه) of his rest

قلق *qalaq* unrest, uneasiness, disquiet, alarm; agitation, excitement, perturbation; stir, sensation; anxiety, apprehensiveness, apprehension, fear, worry, concern; restlessness; sleeplessness; impatience

قلق *qaliq* uneasy, disquieted; apprehensive, worried, concerned, anxious; agitated, excited, perturbed, upset; disturbed, troubled; restless; sleepless; impatient

قلوق *qalūq* (eg.) restless

اقلق *iqḷāq* disquieting, troubling, perturbation; disturbance

مقلق *muqliq* intrigant, schemer, trouble-maker

قلقاس *qulqās* (coll.; n. un. ه) pl. -āt a variety of taro or elephant's ear (*Colocasia anti-quorum*; bot.)

قلقل *qalqala* to move, commove, shake, convulse, unsettle (ه s.o., s.th.); to disturb, trouble, harass (ه s.o.; s.th.); to disquiet, alarm, excite, agitate (ه s.o., s.th.); to stir up, incite to rebellion (ه s.o.); to pronounce accurately (the ق) II *taqalqala* to be or get in a state of commotion, be shaken, be convulsed, be unsettled, be disturbed, be troubled,



قلوظ *qalwaza* to join with screws, screw together

قلاووز (also قلاووظ) *qalāwūz* ship's pilot; screw

قلالية *qallāya* (monk's) cell; residence of the Coptic Patriarch

قلية *qillāya* (monk's) cell

قم *qamma u (qamm)* to sweep (s.s.th.)

قم *qimma* pl. قم *qimam* top, summit, peak, acme, apex | قم الرأس *q. ar-ra's* crown of the head; قم الموجة *q. al-mauja* wave peak (el.); هو حسن القمة (*hasan al-q.*) he is well-built; من قم الرأس إلى الخصى (from head to toe) or من القمة إلى الخصى (*al-qamaši l-qadam*)

قمامة *qumāma* sweepings, rubbish, refuse, garbage | صندوق القمامة *ṣundūq al-q.* garbage bin

قمامة *qamā'im* sweepings, rubbish

مقمة *miqamma* pl. مقام *maqāmm* broom

قما *qamā'a u (qamā'a)* to be little, lowly, despised, despicable; to feel inferior, feel worthless

قما *qamī'* lowly, little, small; insignificant, of little value

قما *qamā'a* lowliness, littleness, smallness; insignificance, puniness, inferiority, despicability

قح II to give a portion only, pay an installment (s. to s.o.) IV to put forth ears, ear, ripen (grain) | أقح بانفه (*bi-anfihi*) to be proud, bear one's head high

قح *qamḥ* wheat

قحي *qamḥī* wheat-colored, wheaten

قحة *qamḥa* pl. -āt wheat kernel; grain (in Eg. = .04875 g = 1/4 قيراط)

قح شهر قاح *ṣahrā qumāḥ (qimāḥ)* the two coldest months of winter

قح *qammāḥ* grain merchant, corn chandler

be disquieted, be alarmed, be excited, be agitated; to be stirred up, be incited to rebellion, be incensed, be rebellious; to move, budge (من from one's place), stir; to be shaky, precarious, insecure (situation)

قلقلة *qalqala* pl. قلقل *qalāqil* unrest, excitement, agitation, commotion; shock, convulsion, concussion; disturbance

قلقلة (eg.) *qulqēla* pl. -āt clod, lump of earth

مقلقل *muqalqal* in a state of commotion, agitated, shaken, unsettled, etc.; unstable, inconstant, unsteady

قلم *qalama i (qalm)* to cut, clip, pare (s. nails, etc.), prune, trim, lop (s. trees, etc.) II do. | قلم اظافر خصه (*azāfira ḥaṣmihi*) to neutralize, disarm one's opponent

قلم *qalam* pl. اقلام *aqlām* reed pen; pen; writing, script, calligraphic style, ductus; handwriting; style; office, bureau, agency, department; window, counter; item, entry (com.); (eg.) stripe, streak, line; (eg.) slap in the face | بقلمه *bi-qalamihī* written by him; قلم الحبر *q. al-ḥibr* fountain pen; قلم حبر ناشف (*jāff*) and قلم حبر جاف ball-point pen; قلم التحرير editor's office, editing room; قلم الحركة *q. al-ḥaraka* traffic bureau; قلم الحسابات *q. al-ḥisābāt* accounting department; قلم الادارة *q. al-idāra* administration office, head office; قلم السياحة *q. ar-raṣās* pencil; قلم الرصاص travel agency; قلم الاستعلامات information bureau; قلم المطبوعات press and information office; قلم القيودات bureau of vital statistics, (G.B.) (general) register office; قلم الكتاب *q. al-kuttāb* clerical office; قلم الكوبية *q. al-kōbiya* indelible pencil, copying pencil; قلم المرور (Eg.) Traffic Control Board

قلامة *qulāma* pl. -āt clippings, cuttings, parings, shavings; nail cuttings

مقلمة *miqlama* pl. -āt pen case

تقليم *taglīm* clipping, trimming, paring; pruning, lopping (of trees) | تقليم الاظافر manicure

مقلم *muqallam* clipped, trimmed, pruned; (eg.) striped, streaked | مقلم الظفر *m. az-zufr* powerless, helpless, weak

اقلم *aqlama* to acclimate, acclimatize, adapt, adjust II تا'اقلمة to acclimatize (o.s.)

اقليم *iqlim* pl. اقاليم *aqālīm* area, region; province; administrative district (Eg. = مديرية) | الاقاليم the country, countryside, provinces (as opposed to the city)

اقليمي *iqlimī* climatic; regional, local; territorial | المياه الاقليمية (*miyāh*) territorial waters, coastal waters

قلندار *qalandār* wandering dervish, calender

قلنس II تاقلناسة to wear a cap

قلنسوة *qalansuwa* and قلنسية *qulansiya* pl. قلانس *qalānis*, قلانيس *qalānis* tall headgear, tiara, cidaris; hood, cowl, capuche; cap

قلا *qalā u (qalw)* and قلى *qalā i (qaly)* to fry, bake, roast (s.s.th.); — قلا *qalā u (qilan, qalā)*, قلى *qalā i (qilan, qalā)* and قلى *qaliya a (qilan, qalā)* مقلية (*maqliya*) to hate, loathe, detest (s.s.o.)

قلى *qilw, qilan, qily* alkali, base, lye (chem.)

القلويات *qilwī* alkaline, basic; القلويات *qilwīyāt* the bases (chem.)

قلاية *qallāya* frying vessel, cooking vessel; see also below

مقال *miqlān* and مقلاة *miqlāh* pl. مقال *maqālīn* frying pan

تقليية *taqliya* (eg.) sauce made of garlic, coriander and melted butter and served as a condiment

قلوظ *qalwaza* to wind (the turban)

قلوظ see under قلاووز

قمار *qamara i (qamr)* to gamble; — i u to defeat in gambling (s.s.o.); pass. *qumira* to lose in gambling; — *qamira a (qamr)* to be or become snow-blind II to toast (s. bread) III to gamble (s. with s.o.); to stake, risk, hazard (ب s.s.th.); to bet, speculate (على on) | قمار على الجواد الخاسر (*jawād*) to bet on the wrong horse IV to be moonlit (night) VI to gamble with one another

قمار *qamar* snow blindness; — (pl. امار *aqmār*) moon; satellite (astron.); القمران *al-qamarān* sun and moon | قمر الدين *q. ad-dīn* a kind of jelly made from apricots finely ground and dried in the sun; قمر كاذب *paraselene*, mock moon (astron.); قمر حجر *ḥajar al-q.* selenite (min.)

قمر *qamara* (n. un.) pl. -āt crescent (as an emblem on a uniform); (eg.) moonlight; (eg.) skylight; see also below

قمر *qamarī* of or pertaining to the moon, moon-shaped, moonlike, lunar | الاشهر القمرية (*aṣḥur*) the lunar months; الحروف القمرية the moon letters (*gram.*)

قمر *qumrī* (coll.; n. un. ة) pl. قمرى *qamārīy* a variety of turtledove

ليلة قمر *laila qamira* moonlit night

قمرية *qamarīya* pl. -āt (eg.) skylight, small window

قمر *qamrā'* moonlight

قمر *qamīr* pl. امار *aqmār* fellow gambler, gambling partner, gambler

قمر *aqmar*, f. قمر *qamrā'* moonlit (night); moon-white, bright, whitish

مقمر *maqmar* and مقمرة *maqmara* pl. مقامر *maqāmīr* gambling house, gambling hell

قمار *qimār* gambling; bet, wager | آلة لعب القمار *ālat la'b al-q.* slot machine

مقامرة *muqāmara* gambling



قل *qamila* a (*qamal*) to be lice-infested, teem with lice V do.

قل *qaml* (coll.; n. un. ة) louse

قل *qamil* lousy, lice-infested

مقل *muqammal* lice-infested

قن<sup>1</sup> V to intend, purpose, propose (أ to do s.th.)

قن *qamin* worthy, deserving (ب of s.th.)

قن *qamin* worthy (ب of), adequate (ب to), in keeping with (ب); fit(ting), appropriate, suitable (ب for), capable (ب of)

مقن *maqman* adequate (ل to), appropriate, suited, suitable, fit (ل for)

قن<sup>2</sup> *qamin* and قينة *qamina* pl. -āt kiln, furnace

قن<sup>1</sup> *qunn* pl. قنان *qinān* chicken coop, chicken house

قن *qinn* pl. اقنان *aqnān*, آقة *aqinna* slave, serf

قنة *qinna* galbanum (bot.)

قنة *qunna* pl. -āt, قن *qunan*, قنان *qinān*, قنن *qunūn* mountaintop, summit, peak

قنونة *qunūna* slavery, serfdom

قينة *qinnina* pl. قنان *qanānin* bottle, glass bottle; flask, flacon, vial

قن<sup>2</sup> II to make laws, legislate; to determine, fix (أ s.th.)

قانون *qānūn* pl. قواين *qawānīn*<sup>2</sup> canon; established principle, basic rule, axiom, norm, regulation, rule, ordinance, pre-script, precept, statute; law; code; tax, impost; (Tun.) tax on olives and dates; a stringed musical instrument resembling the zither, with a shallow, trapezoidal sound box, set horizontally before the performer | القانون الاساسي (*asāsī*) basic constitutional law; statutes; قانون التأسيس

statutes, constitution; القانون الجنائي (*jina'ī*) criminal law, penal law; قانون الاحوال (*šakṣiyya*) personal statute; القانون الدستوري (*dustūrī*) constitutional law; القانون الدولي (*duwalī*) international law; قانون المرافعات *q. al-murāfa'āt* code of procedure (*jur.*; *Eg.*); قانون اصول المحاكمات *q. do. (Syr.)*; قانون السلك الاداري (*as-silk al-idārī*) administrative law; قانون كيمائي (*kīmāwī*) chemical formula; القانون المدني (*madanī*) civil law

قانوني *qānūnī* canonical; legal, statutory; lawful, legitimate, licit, accordant with law or regulations, valid, regular; legist, jurisprudent, jurist | صيدلي قانوني (*ṣaidalī*) certified and licensed pharmacist; غير قانوني illegal

قانونية *qānūniyya* legality, lawfulness

تقنين *taqnīn* legislation, lawmaking; codification (*jur.*); regulation by law; rationing

مقن *muqannin* legislative, lawmaking; lawgiver, lawmaker, legislator

مقن *muqannan* determined, fixed

\*قاني *qānī* blood-red, deep-red

قنال *qanāl* canal | قنال السويس the Suez Canal

قنب *qanb* pl. قنوب *qunūb* calyx

قنب *qunnab*, قنناب *qinnab* hemp (*Cannabis indica*; bot.) | خيط القنب *kaiṭ al-q.* hemp rope, string, cord, twine, packthread

قنبي *qinnabī* hempen, hemp (adj.)

مقنب *mignab* pl. مقانب *maqānīb*<sup>2</sup> troop of horsemen

قنبار *qunbār* (ir.) bast rug, bast runner

قنبور *qunbur* (coll.; n. un. ة) pl. قنابر *qanābir*<sup>2</sup> lark (zool.)

قنبورة *qunbura* pl. قنابر *qanābir*<sup>2</sup> bomb

قنبور *qunbūr* hump, hunch | ابو قنبور *abū qunbūr* hunchback

مقمر *muqammir*, مقمر كهربائي (*kahrabā'ī*) toaster

مقمر *muqammar* (eg.) toast, toasted bread

مقامر *muqāmīr* gambler

مقمر *muqmir* moonlit (night)

قمر<sup>2</sup> (It. camera) *qamara*, *qamra* pl. -āt berth, bunk, cabin, stateroom

قرق *qumrug* pl. قارق *gamārig*<sup>2</sup> customs (tun.)

قز *qamaza* u i (*qamz*) to take with the fingertips (أ s.th.)

قس *qamasa* u i (*qams*) to dip, immerse, soak, steep (في أ s.th. in)

قاموس *qāmūs* pl. قواميس *qawāmīs*<sup>2</sup> ocean; dictionary, lexicon

قوامس *qauwas* pl. قواميس *qawāmīs*<sup>2</sup> depths of the sea; pl. mishaps, misfortunes, adversities

قش<sup>1</sup> *qamaša* u i (*qamš*) to pick up, gather up, collect (أ rubbish) II do.

قاش *qumāš* rubbish, garbage, refuse, offal, trash, junk; (pl. اقشة *aqmīša*) fabric, material, cloth | قاش البيت *q. al-bait* household effects, furniture; قاش الناس the scum of the earth, riff-raff

قاش *qammāš* draper, cloth merchant

قشة *qamša* (eg.) strap, thong; leather whip, cowhide

قش<sup>1</sup> *qamaša* u i (*qamš*, قاص *qumāš*, *qimāš*) to gallop; to spring, jump, leap, bound; to kick II do.

قش *qamš* gallop

قش<sup>2</sup> II to clothe with a shirt (أ s.o.) V to put on or wear a shirt; to be clothed, be vested (أ with), dress, attire o.s., wrap o.s. (أ in), cloak o.s. (أ in the

mantle of; fig.); to transmigrate, pass into another body (spirit), materialize (أ in another body)

اقصة *qumūš*, قميص *qamīs* pl. قمص *aqmīša*, قميصان *qumšān* shirt; dress, gown; covering, cover, case, wrap, envelope, jacket; (Chr.) alb, surplice, rochet; incarnation | قميص افرنجي (*ifranjī*) day shirt, upper shirt; قميص النوم *q. an-naum* night-gown

تقميص *taqmīs* and تقمص *taqammus* transmigration of souls, metempsychosis

قمص *qummuš* pl. قامصة *qamāmiša* archpriest, hegumen (Copt.-Chr.)

قط *qamaṭa* u i (*qamṭ*) to swaddle (أ a baby); to fetter, shackle (أ s.o.); to dress, bandage (أ a wound) II do.

قط *qimṭ* pl. اقاط *aqmāṭ* rope, fetter

قطعة *qamṭa* a kind of kerchief (eg.)

قاط *qimāṭ* pl. -āt, قطة *qumuṭ*, اقطة *aqmīṭa* swaddle, diaper

قطر *qimaṭr*, قimeter *qimṭar* pl. قاطر *qamāṭir*<sup>2</sup> receptacle for storing books; satchel

قم *qama'a* a (*qam'*) to tame, curb, bridle, restrain, check, suppress, repress, subdue (أ s.o., s.th.); to hinder, prevent (عن أ s.o. from) II (eg.) to cut off the upper end (أ of an okra) IV = I

قم *qam'* repression, suppression, curbing, prevention; taming, subdual, quelling, subjection

قم *qam'*, قيم *qim'*, قيمة *qima'* pl. اقاع *aqmā'* funnel; — (pl. قوع *qumū'*) stem (of a fruit); pericarp | قمع الخياط *q. al-kayyāt* thimble; قمع السيكارة cigar butt

قمقم *qamqama* and قمقم *taqamqama* to complain, grumble, mutter

قمقم *qumqum* and قممة *qumquma* pl. قماقم *qamāqim*<sup>2</sup> a bulgy, long-necked bottle



قنباز *qunbāz* pl. قنابيز *qanābīz*<sup>2</sup> (syr.) a long, sleeved garment worn by men, open in front and fastened with a belt

<sup>1</sup> قنبال *qunbal* and قنبلة *qunbala* pl. قنابل *qanābil*<sup>2</sup> troop of horsemen; troop, group, band

<sup>2</sup> قنبال *qunbala* to bomb (s.s.th.)

قنبلة *qunbula* pl. قنابل *qanābil*<sup>2</sup> bomb, bomb shell; grenade, shell | قنبلة حارقة *(darrīya)* incendiary bomb; قنبلة ذرية *(gāzīya)* atomic bomb, A bomb; قنبلة غازية *(mā'īya)* gas bomb, gas shell; قنبلة مائية *(muḥriqa)* depth charge; قنبلة محرقة *(munfajira)* incendiary bomb; قنبلة منفجرة *(haidrōjīnīya)* high-explosive bomb; قنبلة هيدروجينية *(yadawīya)* hydrogen bomb, H bomb; قنبلة اليد *q. al-yad* or قنبلة يدوية *(yadawīya)* hand grenade

قنبلة طائرة *ṭā'ira muqanbila* bomber; قنابلات bombers

قنبط *qunnaḥ* cauliflower

قنت *qanata u* (قنوت *qunūt*) to be obedient, submissive, humble

قنوت *qunūt* obedience to God, humility before God, devoutness, piety

قنجة *qanja* pl. -āt, قناج *qināj* Nile boat

قند *qand* pl. قنود *qunūd* hard crystalline mass formed by evaporating or boiling cane sugar, candy

قنود *qanūd* and قنود *muqannad* sweetened with *qand*

قندز *qunduz* and قندس *qundus* beaver

قندق *qandaq* pl. قنادق *qanādiq*<sup>2</sup> gunstock, rifle butt

قندلفت *qandalaft* pl. -īya sexton, sacristan (Chr.)

قندول *qandūl* aspalathus (bot.)

قندیل *qindīl* pl. قنادیل *qanādīl*<sup>2</sup> lamp; candlestick; candelabrum

قنزع *qunzu'a, qanza'a, qinzi'a* pl. قنازع *qanāzi'*<sup>2</sup> tuft of hair; cock's comb, crest of a rooster

قنص *qanaṣa i (qanṣ)* and VIII to hunt, shoot, bag (s.s.th.); to hunt up (s.s.th.), get hold (s.s.th.); to make use, take advantage, avail o.s. (الظروف of the circumstances, الفرصة *al-furṣa* of the opportunity, and the like)

قنص *qanṣ* hunting, shooting, hunt

قنص *qanaṣ* quarry, bag, game

قنص *qanīṣ* game, quarry, bag, catch; hunter

قنص *qannāṣ* pl. قناصة *qannāṣa* hunter

قنص *qānīṣ* pl. قناص *qunnāṣ* hunter

قنص *qānīṣa* pl. قنائص *qawānīṣ*<sup>2</sup> gizzard

○ قنصة *qānīṣa* pl. -āt tank destroyer (Syr.; mil.)

قنوص *qanūṣ* quarry, bag, catch

قنصل *qunṣul* pl. قناصل *qanāṣil*<sup>2</sup> consul | نائب قنصل and وكيل القنصل vice-consul; قنصل عام *(āmm)* consul general

قنصل *qunṣulī* consular

قنصلية *qunṣulīya* pl. -āt consulate | قنصلية عامة *(āmma)* consulate general

قنصلاتو *qunṣulātō* consulate

قنط *qanīṭa a (qanaṭ), qanaṭa u i (qunūt)* and قنطة *(qanūṭa)* to despair, despond, become disheartened, be without hope, lose all courage II to drive to despair, dishearten, discourage (s.s.th.) IV do.

قنط *qanaṭ* and قنوط *qunūt* despair, despondency, desperateness, hopelessness

قنط *qanīṭ* and قنوط *qanūṭ* despairing, desperate, despondent, disheartened, discouraged

قنط *qānīṭ* despairing, desperate, despondent, disheartened, discouraged

<sup>1</sup> قنطرا *qanṭara* to arch, span, vault (s.s.th.)

قنطرة *qanṭara* pl. قناطر *qanāṭir*<sup>2</sup> arched bridge, stone bridge; vault, arch; archway, arcade; arches, viaduct, aqueduct (esp. pl.); dam, weir | قنطرة موازنة regulator, regulating device (at a canal, esp. in the Egyptian irrigation system); القناطر الخيرية *(ḥairīya)* the Barrages, at the entrance of the Nile delta, about 15 miles north of Cairo

قنطرا *muqanṭar* vaulted, arched, arched

قنطرا *qanṭara* to possess tremendous riches

قنطرا *qinṭār* pl. قناطير *qanāṭir*<sup>2</sup> kantar, a varying weight of 100 رطل *raṭl* (in Eg. = 44.93 kg, in Tunisia = 53.9 kg, in Syria = 256.4 kg) | قناطير مقنطرة *(muqanṭara)* accumulated riches; tremendous sums

قنطاريون *qinṭārīyūn* centaury (Erythraea centauricum; bot.)

قنطارما *qanṭarma* pl. -āt snaffle, bridle

قنم *qanī'a a (qana', qun'ān, qanā'a)* to content o.s., be content, be satisfied (ب with); to be convinced II to mask (s.s.th.); to veil (s.s.th.), a woman); to satisfy, content (s.s.th.), give satisfaction (s.s.th.); to convince (s.s.th. of); to persuade (s.s.th.) IV to content, satisfy (s.s.th.), give satisfaction (s.s.th.); to convince (s.s.th.); to induce, persuade (s.s.th. to do s.s.th.), prevail (s.s.th. upon s.s.th. to do s.s.th.) V to mask or conceal one's face; to veil one's face, be veiled, wear a veil VIII to content o.s., be content (ب with); to be convinced (ب of)

قنم *qin'* pl. قناع *aqnā'* arms, weapons, armor

قنم *qana'* contentment, content, contentedness; frugality, moderation, temperance, abstemiousness

قناعة *qanā'a* satisfaction; contentment, content, contentedness; frugality, temperance, moderation

قنع *qanī'* satisfied, content, contented; temperate, moderate, abstemious

قناع *qinā'* pl. قنن *qunū'* arms, weapons, armor; — (pl. اقنعة *aqnī'a*, also قناعات *qinā'āt*) veil, head veil; mask; pericardium | قناع واق *(wāqin)* gas mask

قنوع *qanū'* pl. قنع *qunū'* satisfied, content (ب with); frugal, modest, temperate

قنم *qanī'* sufficiency | قنم له *qanī' lahu* that is enough for him, he may content himself with that

قناع *iqnā'* satisfying, satisfaction, contenting (of s.o.); persuasion; convincing, convincement, conviction

قنن *taqannu'* mummery, masquerade

قنن *iqtinā'* satisfaction, contentment, content, contentedness; conviction (= convincedness)

قنم *qānī'* satisfied, content (ب with)

قنن *muqanna'* veiled; masked

قنن *muqtanī'* satisfied, content (ب with); convinced

قنفذ *qunḥud* pl. قنفاذ *qanāḥid*<sup>2</sup> hedgehog | قنفذ البحر *q. al-baḥr* or قنفذ بحري *(baḥrī)* sea urchin (Echinus; zool.); porcupine fish (Diodon; zool.)

قنقر *qanqar* kangaroo

قنال look up alphabetically

<sup>1</sup> قنم *qanima a (qanam)* to be or become rancid, rank

قنومة *qannūma* sacred fish (Mormyrus oxyrhynchus)

<sup>2</sup> قنوم *uqnūm* pl. قناني *aqānīm*<sup>2</sup> hypostasis, person of the Trinity (Chr.); basic element, substance, subsistent principle



قنو *qanā u* (قنى *qanw*, *qunūw*, قنوة *qunwa*, قنوان *qunwān*) to acquire, appropriate, make one's own (s.th.); to possess, own, have (s.th.); — قنى *qanā i* (قانى *qany*, قنيان *qunyān*) to acquire, gain (s.th.); — قنى *qaniya a* (قنا *qanan*) to be hooked, aquiline (nose) II to dig (a canal) VIII to acquire (s.th.); to get, procure, purchase (s.th.)

قنوان *qunw*, *qinw* pl. اقنا *aqnā'*, قنوان *qunwān*, *qinwān*, قنيان *qunyān*, *qinyān* bunch of dates

قنوة *qunwa*, *qinwa* appropriation, acquisition; property in livestock, wealth, fortune, possessions, property

قنية *qunya*, *qinya* acquisition, property

قناة *qanāh* pl. قنى *qanan*, *qunīy*, قنات *qinā'*, قنات *qanawāt*, قنات *qanayāt* spear, (bamboo) lance; shaft; tube, duct, pipe; — (pl. اقنية *aqniya*, قنات *qanawāt*) canal; stream, waterway | قناة دمعية (*dam'iya*) lachrymal canal; قنات العلم *q. al-'alam* flagpole; لانت قنات *lānat qanātuhū* to soften, relent; to yield, give in

قناية *qanāya* pl. -āt small stream, rivulet, runnel, canal

○ قنية *qunayya* cannula

اقنى *aqnā* bent, curved, crooked, hooked

اقتناء *iqtinā'* purchase, acquisition

قان *qānin* pl. قانية *qāniya* possessor, owner; see also alphabetically

مقتنى *muqtanan* pl. مقتنيات *muqtanayāt* thing acquired, acquisition

قهر *qahara a* (*qahr*) to subject, subjugate, conquer, vanquish, defeat (s., s.o., s.th.); to subdue, overpower, overwhelm, overcome (s., s.o., s.th.); to force, compel, coerce (s.o. to)

قهر *qahr* vanquishing, subdual, subjection, subjugation; compulsion, coer-

cion, force; (eg.) annoyance, trouble, sorrow, grief; قهرا *qahran* forcibly, by force; perforce, of necessity

قهرة *quhra* compulsion, coercion, constraint, force

قهرى *qahrī* compelling, compulsory, mandatory, coercive; forcible, forced | سبب قهرى *abṭasāma qahrī* forced smile; سبب قهرى (*sabab*) compelling reason

قاهر *qāhir* forcible, cogent, overpowering, irresistible; vanquisher, conqueror, victor; القاهر the planet Mars

القاهرة *miṣr al-qāhira* or مصر القاهرة *al-qāhira* Cairo

قاهري *qāhirī* Cairene; (pl. -ūn) a Cairene

قهار *qahhār* conquering, vanquishing; القهار the Subduer, the Almighty (God)

قهرمان *qahramān* pl. قهارمة *qahārīma* steward, butler, household manager

قهرمانة *qahramāna* (woman) housekeeper

قهرقار *qahqara* to move backward, go back, fall back, retreat, withdraw; to fall behind, lag behind; to recede, retrogress, retrograde, decline, degenerate, deteriorate II *taqahqara* do.

قهرقارة *qahqara* backward movement, recedence, recession, retrogression, fall-back, retreat; decline, retrogradation, degeneration

قهرقارى *qahqarā* backward movement, recedence, recession, retrogression, fall-back, retreat; decline, retrogradation, degeneration | عاد القهرقارى to fall back, retreat, withdraw

تقهرقار *taqahqur* regress, recession, recedence, retrogression, lag, fallback, retreat

قهرقاه *qahqaha* to laugh boisterously, guffaw

قهرقاهة *qahqaha* loud burst of laughter, guffaw, horselaugh

قهوة *qahwa* coffee; (pl. *qahawāt* and قهاوى *qahāwī*) café, coffeehouse | قهوة سادة coffee without sugar

قهواى *qahwātī*, *qahawātī* pl. -īya (*syr.*) coffeehouse owner

قهواجى *qahwājī* coffeehouse owner; coffee cook

مقهى *maqhan* and مقهاة *maqhāh* pl. مقاهى *maqāhin* café, coffeehouse

مقهاية *maqhāya* (*yem.*) café, coffeehouse

قهى *qahiya a*: قهى من الطعام (*ta'ām*) and IV قهى *qahiya a*: قهى من الطعام to have little appetite

قاه *qāhin* supplied with provisions

قاب *qāba u* (*qaub*) to dig; to dig up, burrow, excavate, hollow out (s. the ground) II do. V to break open, burst open (egg)

قاب *qāb* small distance, short span (between the middle and the end of a bow) | على قاب قوسين (*q. qausain*) quite near, very close; imminent; على قاب لحة (*q. lamḥa*) in a moment

قوب *qūb* pl. اقواب *aqwāb* young bird, chick

قوبا *qūbā'*, *quwabā'* and قوبة *qūba*, *quwaba* pl. قوب *quwab* tetter (*med.*)

قات *qāta u* (*qaut*, *qūt*, قياتة *qiyāta*) to feed, nourish, subsist, sustain, support (s.o.), provide for the support (s. of) II and IV do. V to be fed, be supported; to feed, live (ب on s.th.); to eat (ب s.th.) VIII do.; to take in or absorb as nourishment (s. s.th.)

قات *qāt kat* (*Catha edulis* Forskål; *bot.*); the leaves of this shrub which act as an excitant when chewed | قات الرعيان *q. ar-ru'yān* a variety of lettuce (*Lactuca inermis* Forsk.; *bot.*)

قوت *qūt* pl. اقوات *aqwāt* nutriment, aliment, nourishment, food, viands | مواد القوت *mawādd al-q.* foodstuffs

تقوت *taqawwut* nutrition, alimentation | المقيت *al-muqīt* the Feeder, the Nourisher (God)

قاح *qāḥa u* (*qauḥ*) to fester, suppurate, swell (wound); to sweep (s. the house) II to sweep (s. the house) III to quarrel, pick a quarrel V to fester, suppurate, swell

قاحة *qāḥa* pl. قوح *qūḥ* courtyard

قاد *qāda u* (*qaud*, قياد *qiyād*, قيادة *qiyāda*, مقادة *maqāda*) to lead, lead by a halter (s. s.th.); to conduct, guide, engineer, steer (s. s.th.); to drive, steer (s. e.g., an automobile), pilot (s. an airplane); to pander, pimp IV to cause (s. s.o.) to retaliate VII to be led, be guided; to follow, obey (ل s.o.), yield, submit (ل to s.o.) VIII to lead; to be led X to retaliate

قاد *qaud* leadership; pandering, pimping

قواد *qawād* retaliation

قواد *qawwād* pander, pimp, procurer

قزود *qa'ūd* tractable, docile, amenable, manageable; trained (horse)

اقود *aqwad* tractable, docile, amenable, manageable

قياد *qiyād* leadership, guidance; leading rope, halter | سلس القياد *salis al-q.* tractable, docile, amenable, manageable, pliant; صعب القياد *ṣa'b al-q.* intractable, unruly, ungovernable

قيادة *qiyāda* leadership, guidance; driving, steering, steerage (of a vehicle); command | القيادة العليا (*'ulyā, 'amma*) supreme command; عجلة القيادة *'ajalat al-q.* steering wheel (of an automobile)

مقود *miqwād* pl. مقارود *maqāwid* leading rope, leading rein, halter; steering mechanism; steering wheel



انقياد *inqiyād* obedience, compliance,  
yielding, submission

قائد *qā'id* pl. قواد *quwād*, قود *quwūd*, قادة *qāda*, قادات *qādāt* leader; director, manager; head, chief; commander, commandant; high-ranking officer, senior officer; caïd, native governmental officer heading a caïdate in Tunisia; steersman, helmsman قائد الجيش *q. al-jaiš* commander of an army, general; قائد عام (*āmm*) supreme commander; القائد الأعلى (*a'lā*) commander-in-chief of the Eg. navy; قائد عام الاساطيل الجوية (*āmm, jawwīya*) lieutenant general of the Air Force (Eg. 1939); قائد الاساطيل الجوية (*jawwīya*) major general of the Air Force (Eg. 1939); قائد اسطول جوى *q. usṭūl jawwī* colonel of the Air Force (Eg. 1939); قائد لواء جوى lieutenant colonel of the Air Force (Eg. 1939); قائد فرقة جوية *q. firqa jawwīya* major of the Air Force (Eg. 1939); قائد جناح *q. janāḥ* wing commander (Eg. 1939); قائد سرب *q. sirb* captain of the Air Force (Eg. 1939); قادة الفكر *q. al-fikr* leading thinkers

قور II to make a round hole (▲ in s.th.); to gouge, scoop out, hollow out (▲ s.th.); to cut out in a round form, cut round (▲ s.th.) V to coil (snake) VIII افتار and اِقْتَوَر *iqtaṭawara* = II

قار *qār* pitch; tar

قارة *qāra* pl. -āt, قور *qūr*, قیران *qīrān* hill;  
see also *qārra* under ق

مقورة *miquara gouge*

تَقْوِر *taqwīr* gouging, hollowing out

تَقْوِيرَة *taqwīra* neckline (of a garment)

مقور *mugawwar* cut out in a round form; gouged, hollowed out, scooped out; chiseled out; low-cut, low-necked, décolleté (dress)

قورمة *qawurma* (eg.) mutton or beef cut in small pieces and braised with squash (*gar'*) or onions and tomatoes

قوس *qawisa a (qawas)* to be bent, curved, crooked II = I; to bend, curve, crook (▲ s.th.); to shoot V = I; to bend

قوس *qaus* m. and f., pl. أقواس *aqwās*, قسي *qusi'y*, قيسي *qisi'y* bow, longbow; arc (*geom.*); arch, vault (*arch.*; of a bridge); violin bow, fiddlestick; semicircular table; قوسان parentheses (punctuation marks); القوس Sagitta, the Archer (sign of the zodiac) | قوسين *(qausain)* in parentheses; قوس قزح *q. quzaḥa* rainbow; قوس الندف *q. an-nadf* teasing bow (for combing or carding cotton); قوس النصر *q. an-naṣr* triumphal arch; لم يبق في قوس صبري منزع *lam yabqa fī q. ṣabri minza'* my patience is at an end (lit.: there is no arrow left for the bow of my patience)

قواس *qawwās* bowmaker; bowman,  
archer; kavass, consular guard

قويسة *quwaisa* sage (bot.)

مقوس *muqawwas* bent, crooked, curved,  
arched

قوش *qūš* pl. اقواش *aqwāš* crupper (of the saddle or harness); strap, girth

قاووش *qāwūš* pl. قواویش *qawāwīš* prison cell

□ قواس *qawwās* see قواس *qawwās*

(قوض) *qāḍa u (qawḍ)* to demolish, tear down, wreck, raze (▲ a building), strike (▲ a tent) II do.; to break off (▲ s.th.); to smash (▲ s.th.) V to be demolished, undergo demolition; to collapse, fall in, cave in; to break up, scatter, disperse (crowd); to desist (عن from), give in, give way (عن to)

تقوید *taqwīd* wrecking, demolition; destruction, annihilation

مقايضة *muqāwaḍa* barter, exchange,  
interchange

<sup>1</sup> *qarut* pl. اقواط *aqwāt* flock of sheep

<sup>2</sup> القوط *al-qūṭ* the Goths

قوٲی qūḏī Gothic

<sup>3</sup>قَوَاطِ qawṭa small basket for fruit; date basket

قوطة *qūṭa* (eg.) tomatoes

اقواع *aqwā'*, قيعان *qī'ān* pl. قاع *qā'* (قوع)  
*aqwā'* plain, lowland; bottom, lowest  
 part; wave trough (*phys.*); floor (of a  
 mine); gulf, abyss | قاع النهر *q. an-nahr*  
 river bed; بلاد القاع the Netherlands

قاعة *qā'a* pl. *-āt* paved courtyard; entrance hall, vestibule, corridor; hall; sizable room | قاعة المحاضرات *q. al-muḥāḍarāt* lecture hall, auditorium (of a university); قاعة التدريس *q. al-ta'drīs* lecture room, classroom; قاعة الطعام *q. al-ṭa'ām* dining room; messhall; قاعة العرش *q. al-'arṣ* throne room; قاعة المطالعة *q. al-muṭāla'a* reading room, study hall; قاعة الافراح *q. al-afraḥ* banquet hall, ballroom

<sup>1</sup>قاق *qāqa* u (*qauq*) to cackle, cluck (hen)  
II do.

قاق *qāq* pl. قيقان *qīqān* (*syr.*) raven |  
قاق الماء *cormorant* (*zool.*)

ام قويق *umm quwaiq* (eg.) owl (zool.)

قاوق and قاووق pl. قواووق look up alphabetically

القوقاز *al-qauqāz* and القوقاس *al-qauqās* the  
Caucasus

القوقازيون *al-qauqāzīyūn* the Caucasians

قوقع *qauqa'* seashell

قواقه *qauqa'a* pl. قواق *qawāqi'*<sup>2</sup> snail

<sup>1</sup> *qāla u (qaul) to speak, say, tell* (س.ث., ل to س.و.; *عن* س.ث. about or of), utter, voice (س.ث.); to speak (عن of), deal (عن with), treat (عن of); to state, maintain, assert, propound, teach, profess, advocate, defend (ب س.ث.); to support, hold (ب a view), stand up (ب

for), be the proponent (ب of a doctrine or dogma); to allege (ب s.th.); with على: to speak against s.o., speak ill of s.o., tell lies about s.o. | قال برأسه (bi-ra'sihī) to motion with the head, signal, beckon; قيل في المثل qila fī l-maṭal the proverb says; ولا يقال أن (inna) one cannot say that..., let no one say that ...; أو قل au qul or, or rather, or say even ...; وقل مثل هذه في (wa-qul miṭla) or وكذلك قل في and وقل مثله في the same must be said about..., the same can be said of..., the same applies to... III to confer, parley, treat, negotiate (• with s.o.); to dispute, wrangle, argue; to haggle, bargain (• with s.o., about the price); to make a contract; to conclude a bargain, make a deal (• with s.o.) V to fabricate lies, spread rumors (على about s.o.); to pretend, allege, purport (• s.th.) | تقول الاقاويل (aqāwila) to talk foolishly X ○ to render (voice by radio)

قِيلَ وَقَالَ *qīl wa-qāl* and قَالَ وَقِيلَ *qāl wa-qīl*  
long palaver; idle talk, prattle, gossip

قَالَ *qāla* speech, talk | السُّوءُ *sū' al-q.*  
malicious gossip, backbiting, defamation

قول *qaul* pl. أقوال *aqwāl*, أقاويل *aqāwīl*<sup>2</sup>  
word, speech, saying, utterance, remark;  
statement, declaration; report, account;  
doctrine, teaching; pl. أقوال also: testi-  
mony (in court); أقاويل sayings, locutions;  
proverbs | قولاً وعملًا *qaulan wa-'amalan*  
or بالقول والفعل (*fi'l*) by word and deed,  
أقوال الشهود testimonies, depositions, evi-  
dence; أعطى قوله *a'tā qaulahū* to make  
one's bid (at an auction)

قوله *qaula* (n. vic.) utterance, remark,  
word; pronouncement, dictum

قوله *quwala* garrulous, voluble, loquacious, talkative, communicative

قوال *qawwāl* garrulous, voluble, loquacious, talkative, communicative; itinerant singer and musician



*miqwal* pl. *maqāwil*<sup>2</sup> phono-graph, gramophone, talking machine

*maqāl* speech; proposition, contention, teaching, doctrine; article; treatise; piece of writing

*maqāla* pl. -āt article; essay; treatise; piece of writing | مقالة افتتاحية (*iftitāḥiyya*) editorial, leading article

*muqāwala* talk, conversation, parley, conference; dispute; contract; settlement, arrangement, agreement; bargain, deal, transaction, undertaking | بالمقاوله by the job, by the contract, by piece (work)

*taqawwul* pl. -āt talk, rumor, gossip

*qā'il* pl. *quwwal* saying, telling; teller, narrator; advocate, proponent (ب of s.th.)

*maqūl* pl. -āt that which is said, utterance, saying; word(s), speech | المقولات العشر (*‘aṣr*) the ten categories (*philos.*)

*muqāwil* contractor; building contractor

*qōl* wing of an army, army corps; قول أغاسي (Turk. *kol ağası*) a military rank intermediate between those of captain and major, adjutant major (*Eg.*)

*qawāliḥ*<sup>2</sup> pl. *qawāliḥ* (eg.) cob (of corn, and the like)

*qawlanj* colic

*qolōn* colon (*anat.*)

*qāma u* (قوم *qāma*, قيام *qiyām*) to get up; to stand up, stand erect; to rise (also fig.: voices, noise, wind); قام عليه to rise or turn against s.o., revolt or rebel against s.o., attack s.o.; قام له to rise in honor of s.o.; to rise from the dead, be

resurrected; to ascend; to set out, start out; to depart, leave (train); to betake o.s., go (الى to); to stand; to remain standing; to be, exist, be existent; to be located, be situated, lie; to consist (ب in); to rest, be based, be founded (على on, also ب), be built (على on); to have for its (main) theme (على a problem; of a book, and the like); to begin (يفعل to do s.th.), start (يفعل doing s.th.); to make s.th. (ب) one's business, concern o.s. (ب with), undertake, take upon o.s., perform, do, carry out, execute, accomplish, practice, exercise (ب s.th.); to stand up (ب for), support, advocate, endorse (ب s.th.); to be in charge (على of), manage, run, tend, guard, keep up, preserve (على s.th.); to take care (على of), attend (على to), watch (على over), look after s.th. (على); to cost, be worth (ب so and so much) | قام البرهان على (*burhān*) proof had been furnished for; قام بأعباء (*bi-a'ḥā'i l-ḥukm*) to assume the burdens of government, take over power; قام بأوده (*bi-awadihi*) to provide for s.o.'s needs, stand by s.o. in time of need; قام بدور (*bi-daurin*) to play a part; قام بشأنه (*bi-ṣa'nihi*) to take care of s.o., look after s.o., take s.o. under one's wing; قام بالمصاريف to defray the costs, pay the expenses; قام بالواجب عليه to do one's duty; قام بوعده (*bi-wa'dihi*) to keep one's word; قامت الحرب على ساق (*ḥarb*) the war was or became violent, flared up; war broke out; قام الحق (*ḥaqq*) truth became or was manifest; قامت الصلاة (*ṣalāh*) the time of prayer has come; قام على قدم وساق (*qadamin wa-sāqin*) to become fully effective, be in full progress, be in full swing; قاموا قومة رجل (*qāumata rajulīn*) they rose to a man; لم تقم له قائمة بعد *lam taqum lahū qā'imatun ba'du* he was no longer able to put up any resistance, he was as good as finished; لا تقوم الأعداء قائمة there is no

resistance against the enemies; قامت قيامته (*qiyāmatuhū*) to get excited, get angry, become furious; all hell broke loose in it; قام في قيامته ل (من) to be upset, be shocked, be violently agitated by s.th.; قام في وجهه (*wa-jhihi*) to resist, oppose, defy s.o.; قام مقامه (*maqāmahū*) to replace s.o., substitute for s.o., deputize for s.o., take s.o.'s place; to serve as or instead of s.th., take the place of s.th., replace s.th.; قام منه مقامه to take the place of s.o. with s.o.; قام وقعد (*wa-qa'ada*) to be in a state of great anxiety, be seriously upset, be very agitated; to be very alarmed (ل by s.th.); لا قام ولا قعد not to be lasting and durable II to set upright, lift up, raise (أ s.th.); to create, shape, form, arrange, set up (أ s.th.); to straighten, make or put straight (أ s.th.); to arrange well, do properly (أ s.th.); to put in order, fix, set going (أ s.th.); to right, put to rights, rectify, correct, reform, amend (أ s.th.); ○ to rectify (*el.*); to estimate, assess, appraise, value, rate (أ s.th. at) | لا يقوم بشئ *lā yuqawwamu bi-ṭamanin* inestimable, invaluable, priceless III to resist, oppose (أ s.o.); to fight, combat (أ s.th.); to raise objections, take issue, contend, argue (في with s.o. because of s.th.); to withstand (أ s.o.), hold out, hold one's own (أ against), be on a par (أ with s.o.), equal, match (أ s.o.), measure up (أ to s.o.) | لا يقاوم *lā yuqāwamu* irresistible IV to straighten, straighten out, make right or correct, put in order (أ s.th.); to make (أ s.o.) rise; to resurrect, raise from the dead (أ s.o.); to lift up, elevate (أ s.th.); to set up, raise, erect (أ s.th.); to start, originate, found, call into being (أ s.th.); to fix, determine (أ s.th.); to appoint, nominate, install (أ s.o. as); قام على to put s.o. in charge of s.th., commission s.o. with the management of s.th.; to agitate, rouse, excite (أ s.th.);

to make brisk, enliven, animate (أ the market); to hold (أ a meeting, a ceremony, etc.), celebrate (أ a festival), put on, stage, organize (أ a celebration, a pageant, etc.), give (أ a reception); to occupy o.s. constantly (على with); to abide, stay, remain, dwell, reside, live (ب in); to dwell (على on), persist (على in), keep, stick (على to) | أقام أوده (*awadahū*) to provide for s.o.'s needs, stand by s.o. in time of need; to support s.o., furnish s.o. with the means of subsistence; أقام البرهان الجلي على (*burhāna l-jaliya*) to furnish the unmistakable proof for ..., clearly prove s.th.; أقام الحجّة (*ḥujjata*) to protest, lodge a protest; أقام حساباً ل (*ḥisāban*) to render account to s.o.; to give one's mind to s.o. or s.th., make s.o. or s.th. one's concern; أقام الشعائر to prove that ...; أقام الدليل على أن (*dīniya*) to perform the liturgical rites; أقام الصلاة (*ṣalāta*) to perform the ritual prayer; أقام العدل (*‘adla*) to administer justice, handle the law; أقام القداس على (*quddāsa*) to read the Mass for s.o.; أقام قضية (*qaḍiyatan*, *da'wā*) to take legal action against s.o., sue s.o.; أقام له وزناً (*waznan*) to set great store by s.th., attach importance to s.th., make much of s.th.; لا يقام له وزن (*yuqāmu*, *wazn*) to be negligible, be of no consequence; أقام مباراة (*mubārātan*) to stage a contest; أقامه مقامه (*maqāmahū*) to make s.o. take the place of s.o. else, make s.o. replace s.o. else, substitute s.o. for s.o. else; أقام نفسه مقام الخامي (*nafsahū maqāma l-ḥāmī*) to pose as the protector; أقامه واقعه (*wa-aq'adahū*) to upset s.o. seriously, throw s.o. in a state of violent emotion; أقام الدنيا واقعه (*dunyā wa-aq'adahā*) to move heaven and earth; to make a stir, create a sensation; لا يقيم له قيامة (*qiyāmatan*) he forestalls any resistance on his part X to rise, get up, stand up; to straighten up, draw o.s. up; to stand upright, stand erect; to be or become



straight; to be right, correct, sound, proper, in order; to keep, stick (في to s.th.) | استقام له الكلام في (kalāmu) he said the right thing about ..., he talked sense about ...

قوم *qawm* pl. اقوام *aqwām* fellow tribesmen, kinsfolk, kin, kindred; tribe, race, people, nation; people | عالم الاقوام ethnographer, ethnologist; ان سيقول قوم ان (inna) people will say ...

قومة *qawma* rising; uprising, revolt

قومي *qawmī* national; ethnic, racial; قوميات national traits; (pl. -īya) "goumier", member of the native cavalry troops recruited from the local tribes in French North Africa

قومية *qawmīya* nationalism; nationality

قامة *qāma* stature, figure, build, frame (of a person); fathom (measure of length = 6 feet); stand, support, tripod

قيم *qayyim* valuable, precious; straight, right; caretaker, curator, custodian, superintendent; القيمة *al-qayyima* the true faith | كتب قيمة (kutub) valuable books

قيمة *qīma* pl. قيم *qiyam* value, worth; size of an amount, amount, quantity; price | لا قيمة له (qīmata) worthless

قيمي *qīmī* relating to the value, by the standard of value, according to the value; nonfungible (Isl. Law) | مال قيمي nonfungible things, nonfungibles (Isl. Law)

قوام *qawām* upright posture, erect bearing; straightness; stature, physique, build, frame; figure, body (of a person); rightness, properness, proper condition, normal state; strength, vigor, stamina; firmness, consistency; support, stay, prop; livelihood, living

قوام *qiwām* support, stay, prop; basis, foundation; stock, supply; sustenance,

subsistence, livelihood | قوام اهله *q. ahlihī* the provider, or supporter, of his family

قوام *qawwām* manager, director, superintendent, caretaker, keeper, custodian, guardian (على of s.th.)

قوامة *qiwāma* guardianship

قيام *qiyām* pl. قوام *qawīm* straight, upright, erect; correct, right, proper, sound, authentic; true (religion); firm, solid

قيام *qiyām* rising, getting up; standing; existence; outbreak (e.g., of a revolt); setting out, leaving, departure (also, esp., of trains); performance, execution, carrying out, consummation, discharge, accomplishment, undertaking (ب of s.th.); support, stay, prop; sustenance, subsistence, livelihood | الى قيام الساعة till doomsday, forever and ever, in perpetuity, for all time to come; قيام اهله *q. ahlihī* the provider, or supporter, of his family; القيام بالعمل (*amal*) performance; working, functioning

قيامة *qiyāma* resurrection; tumult, turmoil, upheaval, revolution, overthrow; guardianship | عيد القيامة *īd al-q.* Easter; يوم القيامة *yaum al-q.* the day of resurrection, the day of final judgment; قامت قيامته (*qiyāmatuhū*) to get excited, get angry, become furious; all hell broke loose in it; (عن) قامت قيامته to be upset, be shocked, be violently agitated by s.th.

القيوم *al-qayyūm* the Everlasting, the Eternal (God)

اقوم *aqwam*<sup>2</sup> straighter; more correct, sounder; more adequate, more appropriate

مقوم *miqwam* plowtail, plow handle

مقام *maqām* pl. -āt site, location, position; place, spot, point, locality; situation; station; standing, position,

rank, dignity; tomb of a saint, sacred place; key, tonality, mode (*mus.*) | مقام ابراهيم *maqām ibrāhīm* on this occasion; مقام small building near the Kaaba in Mecca (housing a stone with Abraham's footprints); مقام الحديث topic of the conversation; المقامات السياسية (*siyāsīya, rasmīya*) the political (official) agencies; مقام الكسر *m. al-kasr* denominator of a fraction; صاحب المقام الرفيع title conferred upon the holder of the order of "Collier Fouad I", established by Fuad I in 1936; كان عندي في مقام والدي (*m. wālidī*) he assumed the responsibility of fatherhood for me; cf. also *muqām* and under قَم

مقامة *maqāma* pl. -āt sitting, session, meeting; a genre of Arabic rhythmic prose

تقويم *taqwīm* pl. تقاويم *taqāwīm*<sup>2</sup> raising, setting up, erection; appraisal, assessment, estimation, rating, valuation; correction; rectification, amendment, reform, reformation, reorganization, reshaping, modification, adaption; ○ rectification, detection (*el., radio*); land survey, surveying; determination of geographical longitude and latitude; geography; stocktaking; almanac; calendar; chronology | التقويم الجريجوري the Gregorian calendar; تقويم زمني (*zamanī*) chronology; علم تقويم البلدان *ilm t. al-bul-dān* geography

مقاومة *muqāwama* resistance; opposition; fight, struggle, battle (with foll. genit.: against); ○ مقاومة (el.) | ○ مقاومة جوية (*jawwīya*) antiaircraft defense; مقاومة سلبية (*salbīya*) passive resistance; دون مقاومة without resistance, unresistingly

اقامة *iqāma* raising, lifting up; elevation; setting up; erection; establishment (of an institute); execution; performance; holding, convocation (e.g., of a meeting), celebration (e.g., of a festival), putting on, staging (e.g., of a pageant,

of a celebration); resurrection (of the dead); stay, sojourn; second call to the salat in a mosque, indicating the imminent beginning of the prayer; (*Maḡr.*) residentship, office of resident | إقامة الشعائر الدينية (*dīnīya*) performance of the religious ceremonies, celebration of the divine service; إقامة العدل *i. al-'adl* administration of justice; محل الإقامة *maḥall al-i.* (place of) residence, domicile; address

استقامة *istiqāma* straightness; sincerity, uprightness, rectitude, integrity, probity, honesty; rightness, soundness, correctness

قائم *qā'im* pl. قوم *quwwam*, قيم *quyyam*, قوام *quwwām* قيام *quyyām* rising, getting up; standing; upright, erect; stand-up; existing, existent; visible, conspicuous; firm, steadfast, staunch, unflinching, unshakable; revolting, rebelling (على against); vertical, perpendicular (على to) | قائم باعمال المفوضية, قائم بالاعمال (*bi-a. al-mufawwadiya*) chargé d'affaires (*dipl.*); قائم برأسه, قائم بذاته, قائم الذات (*bi-ra'sihī*) and قائم بنفسه (*bi-na'f'sihī*) self-existent, independent; في قائم حياته (*q. ḥayātihī*) during his lifetime; قائم الزاوية *q. az-zāwiya* rectangular, right-angled; الزاوية القائمة right angle

قائمقام *qā'im-maqām, qā'imaqām* administrative officer at the head of a *qaḍā'*, approx.: district president (*Ir., Syr., Leb.*); lieutenant colonel (*mīl.; Tun., formerly also Eg.*); commander (naval rank; *Eg.*)

قائمقامية *qā'im-maqāmīya, qā'imaqāmīya* administrative district headed by a *qā'im-maqām*, in Iraq = *qaḍā'*

قائمة *qā'ima* pl. قوائم *qawā'im* leg, foot, paw (of a quadruped); leg, foot (of furniture); pale, stake, post, prop, stanchion, pillar; pommel (of a sword's hilt); stand, base, support; (fig.) main support, pillar; (pl. also -āt) list, roster,



register, index, table, schedule; catalogue; invoice, bill | قائمة الطعام *q. at-ṭa'am* menu, bill of fare; see also قوم I

مقوم *muqawwim* estimator, appraiser, assessor; — (pl. -āt) formative element, constituent factor; ○ rectifier, detector (el., radio); pl. مقومات elements, constituents, components, formative agents, basic factors, fundamentals | مقومات الحياة *m. al-ḥayāh* means of subsistence; earthly possessions; مقومات الجمال *m. al-jamāl* cosmetics; مقومات العمران *m. al-'umrān* cultural factors

مقوم *muqawwam* highly creditable, valuable, valued, treasured, prized; pl. مقومات valuable possessions, valuables; assets, values

مقاوم *muqāwim* resisting, resistant, reluctant, averse, unwilling; opponent, adversary, antagonist

مقيم *muqīm* raising, lifting up, setting up, erecting, etc.; remaining, staying, abiding, lingering; permanent, lasting, enduring; persistent; living, residing, resident, domiciled; resident (dipl.) | مقيم بواجباته (*bi-wājibātihī*) dutiful, conscientious, loyal; مقيم عام (*'āmm*) Resident General (Tun.)

مقيمي *muqīmī* residential

مقيمية *muqīmīya* residentship, residency

مقام *muqām* raised, set up, erected, etc.; pending (legal action); stay, sojourn; abode, habitat, whereabouts; place of residence; duration of stay; see also under قم

مستقيم *mustaqīm* upright, erect; straight; dead straight, straight as a die; directed straight ahead; correct, right, sound, proper, in order; even, regular, symmetrical, proportionate, harmonious; honest, straightforward, upright, righteous, honorable; (pl. -āt) a straight, straight line (math.); rectum (anat.)

كوميسير (Fr. *commissaire*) *gomisēr* commissioner  
كومندان (Fr. *commandant*) *qomandān* commander, commandant

قونة *qūna* pl. قون *quwan* icon; image of a saint

قونية *qōniya*<sup>2</sup> Konya (city in Anatolia)

قوة II to shriek, scream, yell, cry, shout

قوى *qawīya* a (قوة *qūwa*) to be or become strong, vigorous, forceful, mighty; to become stronger, increase in power, gain ascendancy; to be able to do s.th. (على in or about s.th.), have influence (على over s.th.); to be able to cope (على with s.th.), be able to manage or tackle (على s.th.); to be superior (على to s.o.); — (قوى *qawāya*) to be depopulated, deserted, forsaken, desolate (place); — (قوى *qawan*) to starve, be starved; to be denied, be withheld (rain) II to make strong or vigorous, strengthen, fortify, consolidate, invigorate, brace (أ, ه s.o., s.th.); to encourage, hearten, embolden (أ s.o.); to intensify (أ s.th.) III to vie or compete in strength (أ with s.o.); to equal, match (أ s.o.) IV to be poor; to be empty, deserted, forsaken, desolate (place) V to be or become strong; to intensify, become stronger; to take heart, take courage VIII to claim for o.s. (أ s.th.) X = V

قواء *qawā'*, *qiwā'* and قى *qiyy* desert, wasteland, desolate country

قواء *qawā'* and قوى *qawan* hunger, starvation

قوة *qūwa* pl. -āt, قوى *quwan* strength; vigor; potency; power, force; intensity; violence, vehemence; courage, pluck; faculty, ability, capability, aptitude; efficacy, efficiency, potential; ○ (electric) energy, power, capacity, output; armed force, troop; قوات *qūwāt* armed forces, troops | بالقوة forcibly, by force; in-

herently, virtually (*philos.*); بقوة وجلاء *bi-qūwatin wa-jalā'in* (to speak) loud and distinctly; منسرق القوة *munsariq al-q.* weakened, debilitated, effete, exhausted, spent; قوة احتياطية (*iḥtiyāfiya*) reserves (mil.); قوة الاذاعة *q. al-idā'a* transmitting power (radio); قوة الارادة *q. al-irāda* will power; قوة حافظة *inertia* قوة الاستمرار memory; قوة الحدود frontier guard, border guard; قوة خفيفة light, mobile task force (mil.); ○ قوة دافعة كهربائية (*kahrabā'iya*) electromotive force, e.m.f.; قوة دفاعية (*diḥāfiya*) total defense potential; ○ قوة سطحية (*saṭḥiyya*) surface task force (navy); قوة الصوت purchasing power; قوة الشراء *q. as-ṣaut* volume, intensity (radio); قوة عاقلة intellectual power, faculty of perception; القوة على العمل combat force; عراك (*'amal*) working power; output capacity; قوة القانون legal force; قوة القاهرة force majeure; قوة مركزية (*markazīya*) central power; ○ قوة مركزية جاذبة centripetal force; ○ قوة مضادة مركزية centrifugal force; قوة مضادة للطائرات (*muḍādda*) antiaircraft defense; قوة معنوية (*ma'naviyya*) moral strength, morale, spirit; قوة النبت *q. an-nabt* germinative faculty; قوة نظامية (*niẓāmīya*) regular army; قوات برية وبحرية وجوية (*barriya wa-baḥriyya wa-jawwiyya*) ground, sea and air forces; ألعاب القوى athletics, specif., track and field

قوى *qawīy* pl. اقوياء *aqwiyyā'*<sup>2</sup> strong; vigorous; potent; mighty, powerful, forceful; intense, violent, vehement; firm, solid, robust, hardy, sturdy | قوى العارضة eloquent, quick-witted

اقوى *aqwā* stronger

تقوية *taqwiya* strengthening; fortification, consolidation; intensification; encouragement

□ تقاوى *taqāwī* (eg.) seed (for sowing)

اقواء *iqwā* depopulation; imperfect rhyme (change of the vowel following the rhyme letter)

مقوى *muqawwin* strengthening, fortifying, invigorating; corroborant; (pl. مقويات *muqawwiyyāt*) a restorative, tonic, cordial, corroborant; ○ amplifier (radio)

مقوى *muqawwan* strengthened, reinforced, stiffened, stiff | ورق مقوى (*waraq*) cardboard, pasteboard

قى *qiyy* see قوى

قأ *qā'a* i (قأ *qay'*) to vomit II to cause (أ s.o.) to vomit (of an emetic) V = I

قيا *quyā'* vomit, that which is vomited

مقي *muqayyi'* pl. مقيات *muqayyi'āt* a vomitive, an emetic | الجوز المقي (*jauz*) nux vomica

قيثار *qītār* pl. قياتير *qayātīr*<sup>2</sup>, قيثار *qīṭār* and قيثارة *qīṭāra* pl. قياتير *qayātīr*<sup>2</sup> guitar; lyre

قيح *qāḥa* i (قايح *qaiḥ*) to suppurate, fester, be purulent II and V do.

قيح *qaiḥ* pl. قيوح *quyūḥ* pus, matter

تقيح *taqayyuh* suppuration, maturation, purulence

متقيح *mutaqayyih* suppurative, festering, purulent

قيد II to bind, tie, fetter, shackle (ب ه s.o. with; also fig.: to bind or tie s.o. to); to limit, restrict, confine, qualify (أ s.th.); to impose restrictions (أ, ه on s.o., on s.th.), set bounds (أ, ه to s.o., to s.th.), curb, check (أ, ه s.o., s.th.); to fix, determine, lay down, specify, stipulate (أ s.th.); to write, write down, note down (أ s.th.), make a note, take notes (أ of); to enter, book (أ s.th.); to register, record (أ s.th., also fig., of the eyes); to enroll (أ s.o., in a list or register); to charge (أ s.th. to s.o.'s account), debit (أ with s.th. s.o.); to place s.th. (أ) to s.o.'s credit (ل), credit (ل ه with s.th. s.o.) V pass. of II; to bind o.s., be bound (ب to, by, e.g., by an obligation);



to be limited, restricted; to enroll, have one's name registered

قيد *qaid* pl. قيود *qayūd* (also أقياد *aqyād*) fetter, shackle, chain; bond, tie; strap, thong; recording, record, booking, entering, entry, registering, registration, registry; enrollment (e.g., at matriculation); fixation, determination, specification, stipulation; document; limitation, confinement, restriction, qualification, reservation; condition, proviso; amount, measure, degree; distance | قيد الاسنان *qaid al-asnān* gum(s); قيد الانساب *qaid al-anṣāb* genealogical tree, family tree; من غير قيد أو رابط *min ghayr qaid aw rābiṭ* without any reservation, without qualification; بلا قيد ولا شرط *blā qaid wala ṣarṭ* without any reservation, without qualification; with no strings attached; unconditional; قلم القيودات *qalam al-qayūdāt* bureau of vital statistics, (G.B.) (general) register office; بقيد الحياة *bi-q. il-ḥayāh* or على قيد الحياة *ʿalā qaid al-ḥayāh* (still) alive, living; قيد شعرة *qaida ša'ratin* by a hair-breadth, within a hair's breadth; قيد أنملة *qaid anmulatin* not one inch, not one iota; على قيد ساعات معدودة *ʿalā qaid saʿāt māḍūda* within a few hours; على قيد عشرة *ʿalā qaid ʿashra* at a distance of 10 km; عن قيد *ʿan qaid* (q. il-baṣar) within sight

قيد *qaida* (prep.) under, subject to, the object of, in the process of, in the stage of | المشروع قيد الدرس *(dars)* the project is being studied, is under consideration; المسألة قيد البحث *(mas'ala, baḥṭ)* the affair is subject to investigation, is being investigated

قيدى *qaidī* booking-, registration- (in compounds), e.g., رسوم قيدي *ruṣūm qayidī* booking fees, registration fees

تقييد *taqyīd* pl. -āt, تقييد *taqyīd*<sup>2</sup> fettering, shackling, tying, binding; reservation, qualification; limitation, restriction, confinement, curtailment; entry, registry, registration, booking | تقييد النسل *t. annasī* birth control; رسم التقييد *rasm at-t. registration fee*

تقييد *taqayyud* pl. -āt a being bound, obligation, tie, bond; restriction, limitation, confinement

مقيّد *muqayyad* fettered, shackled, bound, tied, tied down; limited, restricted, confined; booked, registered | ملك مقيّد *(mulk)* unlimited, unrestricted; ملك مقيّد *(mulk)* constitutional monarchy

قود see قيادة and قياد<sup>2</sup>

قير II to tar, pitch (أ s.th.)

قار *qār* and قير *qīr* tar; pitch

قيراط *qirāṭ* pl. قراريط *qarārīṭ*<sup>2</sup> inch; a dry measure (Eg. =  $\frac{1}{32}$  قدح = 0.064 l); a square measure (Eg. =  $\frac{1}{24}$  فدان = 175.035 m<sup>2</sup>); kerat, a weight (Eg. =  $\frac{1}{16}$  درهم = 0.195 g)

قيروان *qairawān* pl. -āt caravan

القيروان *al-qairawān* Kairouan (city in NE Tunisia)

قاس *qāsa* i (qais, قياس *qiyās*) to measure, gauge, measure out (أ s.th.), take the measurements (أ of); to try on (أ a garment); to weigh, judge (أ s.th., ب, by analogy with s.th. else), draw analogous conclusions (على from s.th., أ for s.th. else); to compare, correlate, bring into relation (على or ب أ s.th. with, also أ to), proportion (على or ب أ s.th. to, also أ to) *wa-qis ʿalaihi* and so forth II to measure (أ s.th.) III to compare (بين الشيئين *bayn al-shayayn* between two things, أ s.th., or ب with or to) VIII to measure (أ s.th.); to imitate, follow (ب s.o.), take after s.o. (ب)

قياس *qiyās* pl. -āt, أقيسة *aqyisa* measure, measurement, dimension; scale; exemplar, example; reference, relation; record (athlet.); comparison; analogy; deduction by analogy | قياسا على ذلك (with it), analogously (to it); correspondingly; بالقياس إلى in comparison with, (as) compared to; in proportion to, in relation

with; with reference to, with respect to, with regard to; على القياس *ʿalā al-qiyās* by analogy; regular; after the model, accordant with the model; أخذ قياسه *akhḍa qiyāsa* illogical; to take s.o.'s measure (tailor); متناسب القياس *mutanāsib al-q.* fitting together, well matched; equal in proportion, commensurate, commensurable; قياس عالمي *(ʿālamī)* world record; قياس فاسد *qiyās fāsid* wrong inference, false conclusion, fallacy, sophism, paralogism; شريط القياس *sharīṭ al-qiyās* tape measure, tapeline

قياسي *qiyāsī* accordant with analogy, analogous; consistent with the model, pattern, rule, or norm; comparable, by comparison; logical | رقم قياسي *(raqm)* record (athlet.)

قياس *qayyās* land surveyor, geodesist

مقياس *miqyās* pl. مقاييس *maqāyīs*<sup>2</sup> measure, measurement; amount, quantity, magnitude; measuring instrument, gauge, water gauge, tide gauge; scale (e.g., of a map); standard; standard of judging, criterion; unit of measure; المقياس *al-miqyās* Nilometer | مقياس تحت المقياس *substandard*; مقياس التيار *m. al-tayyār* ammeter; مقياس الجهد *m. al-jahd* voltmeter; مقياس الحرارة *m. al-ḥarāra* thermometer; مقياس الزلازل *m. al-zalāzil* seismograph, seismometer; مقياس الزوايا *m. al-zawāyā* protractor; مقياس الكهرباء *m. al-kahrabāʾiya* electrometer; مقياس المطر *m. al-maṣar* rain gauge, pluviometer, ombrometer, ombrograph; مقياس المغنطيسية *m. al-maḡnaṭīsiya* magnetometer; مقياس التنفس *m. al-tanaffus* spirometer; مقاييس الأطوال *measures of length, linear measures*; مقاييس المسطحات *m. al-musattaḥāt* square measures; مقاييس الحجم *do.*; مقاييس السطوح *m. al-ḥajm* cubic measures; مقاييس الكيل *m. al-kail* measures of capacity, dry measures, liquid measures

مقاس *maqās* pl. -āt measuring, mensuration; gauging; measurement, dimension, size; pl. مقاسات *dimensions*

مقايضة *muqāyasa* measuring, mensuration, gauging; comparison; appraisal, valuation, estimation by analogy; (preliminary) estimate (of costs); relation, rate, rates, proportion; detailed listing, specification; itemized list (of services, quantities, prices)

قياسرة *qayāsira* pl. قياسر *qayāsir*<sup>2</sup>, قيسري *qaisarī* big, large, huge, enormous

قياسرية *qaisariya*<sup>2</sup> Caesarea (ancient seaport in Palestine)

قياسرية *qaisariya* pl. قياسر *qayāsir*<sup>2</sup> large block of public buildings with stores, workshops, etc., roofed market place, bazaar; قيسرية *qaisariya*<sup>2</sup> Caesarea (ancient seaport in Palestine)

قايش pl. قوايش look up alphabetically

قيشاني *qishānī* faience; porcelain, china

قيصانة *qaiṣāna* sunfish, moonfish

قيصر *qaiṣar* pl. قياصر *qayāsir*<sup>2</sup>, قياصرة *qayāsira* Caesar; emperor, kaiser; tsar

قيصري *qaiṣarī* Caesarean; imperial; tsarist | العملية القيصرية *(ʿamalīya)* Caesarean section (med.)

قيصرية *qaiṣariya* kaiserdom, Caesarism, imperialism, empire; imperial dignity; tsarism; Caesarean section (med.); large block of public buildings with stores, workshops, etc., roofed market place, bazaar; Caesarea (ancient seaport in Palestine)

قاض *qāḍa* i (qaid) to break, crack, split, cleave, burst open (أ s.th.); to get broken, crack, burst; to exchange (من أ s.th. for) II to foreordain, destine (ل أ s.th. to s.o.; of God); to lead, send (أ s.o., ل to s.o.; of God) III to exchange, give in exchange (أ s.th. to s.o. s.th. for) V and VII to burst, crack, get broken, break; to collapse, fall in, cave in, tumble down



قيض *qaiḍ* eggshell; barter, exchange; article of exchange, barter object, equivalent

قياض *qiyāḍ* barter, exchange

مقايضة *muqāyaḍa* barter, exchange; barter trade, bartering; trading, barter (Isl. Law); compensation, barter transaction, barter deal

قطن see قيطان

قيطوس *qītūs* Cetus (astron.)

قيظ *qaiḥ* heat of summer; high summer, midsummer, dog days; lack of rain, drought, aridity | قيط النهار *q. an-nahār* daytime heat

مقيظ *maqīḥ* summer residence

قائظ *qā'iz* scorchingly hot, midsummery, canicular

قيف II to follow (s.o.'s tracks); to study, examine, investigate (s.th.); to criticize (s.th.)

قيافة *qiyāfa* tracking, pursuit (of a track); make-up, guise, costume

قيقب *qaiqab* maple (bot.)

قيل *qāla* i (qail, قائلة *qā'ila*, قيلولة *qailūla*, to take a midday nap; to hold siesta II do. IV to abolish, repeal, annul (s.th.); to cancel, abrogate, rescind, revoke (s.th., esp. a sale); to depose, dismiss, discharge (s.o.; also with من *min al-manṣib* from his office); to free, release, exempt (s.o., من from

an obligation) | أقال الله عثرتك (*'aṭrataka*) may God regard your offense as undone; أقاله من عثرته (*'aṭratihī*) to steady one who has stumbled X to demand the cancellation, seek the abrogation (s. of a sale); to ask (s.o.) for exemption, release, or annulment; to request to be released from office, tender one's resignation, resign (من or عن from an office); to resign one's commission, quit the service; to ask s.o.'s (s.) pardon, apologize (s. to s.o.)

قيل *qail* pl. أقيال *aqyāl* princeling; chief, chieftain

قيلولة *qailūla* siesta; midday nap

مقيل *maqil* resting place, halting place

إقالة *iqāla* cancellation, abrogation, rescission, revocation (esp. of a sale); abolishment, abolition, repeal, annulment; deposition, dismissal, discharge from an office

استقالة *istiḡāla* resignation, withdrawal (from office); retirement

قائلة *qā'ila* midday nap; noon, midday

مستقيل *mustaqīl* resigned from office, retired, discharged

قيلة *qīla*, قيلة مائية (*mā'iya*) hydrocele (med.)

قوم قيوم and قيم, قيمة, قيام

قین *qayn* pl. قيون *qayūn* blacksmith

قينة *qayna* pl. -āt, قيان *qiyān* songstress, singer; lady's maid

مقينة *muqayyina* lady's maid

ك

ك *ka* (with foll. genit.) as, like; all but, as good as; as, in my (your, etc.) capacity of | كالاول *ka-l-awwal* as before, as at the beginning, as from the outset; كهذا

*ka-hādā* such, e.g., رجل كهذا *raḡulun ka-hādā* such a man, a man like this; هم *ka-l-mujmi'ina* كالجميعين على ذلك they are as good as unanimous about it, they are

practically agreed on it; أنا كسلم *anā ka-muslimin* I (in my capacity) as a Muslim

كان *ka-anna* (conj. introducing a nominal clause) as if, as though; it is (was) as if | كاني بها *ka-annī bi-hā* (with imperf.) it is like seeing her before me; I am under the impression that she ..., it looks to me as if she ...

كذا *ka-dā* so, thus, that way; so and so, such and such, so-and-so much, so-and-so many | وكذا *ka-dā* so and so, such and such, so-and-so much, so-and-so many; وكان كذا *bi-makāni k.* at such and such a place; كذا سنوات *'umruhū k. sanawāt* his age is so-and-so many years

كذلك *ka-dālaka* so, like this, thus; equally; likewise

كما *ka-mā* (conj. introducing a verbal clause) as, just as, as also, as on the other hand; (introducing a main clause) equally, likewise, as well | ان كما *ka-mā anna* (introducing a nominal clause) as, just as, quite as, as also, as on the other hand; كما هو *ka-mā hu* such as it is; as things are, such being the matter; كما لو كان حاضرا *ka-mā lu kān ḥāṣira* as if he were present

مدينة الكاب *madīnat al-kāb* Cape Town

كأبة *ka'aba*, كأبة *ka'ba*, كأب *ka'iba* a *ka'aba* to be dejected, dispirited, downcast, sad (علی about, ل because of), be worried (ل by, because of) IV to sadden, aggrieve, distress, worry (s.o.); to depress, dishearten, discourage (s.o.) VIII to be dejected, dispirited, downcast, sad (علی about, ل because of), be worried (ل by, because of); to be gloomy

كأب *ka'ab*, كأبة *ka'ba*, كأبة *ka'aba* and كآبة *ka'aba* sorrow, grief, distress, sadness, dejection, depression, gloom, melancholy

كائب *ka'ib* and كئيب *ka'ib sad*, dispirited, dejected, downcast, depressed, melancholy; gloomy, morose; grave

مكئيب *mukta'ib* sad, dispirited, dejected, downcast, depressed, melancholy; gloomy, morose; grave; dark-colored, blackish, dismal

كابل<sup>1</sup> (Fr. *câble*) *kābil* cable

كابل<sup>2</sup> *kābul*<sup>2</sup> Kabul (capital of Afghanistan) كابل *kābuli* Kabuli, of Kabul; (eg.) mahogany wood

كابین *ka'bīn* pl. كبائن *kabā'in*<sup>2</sup>, كابین *kabāyin*<sup>2</sup> cabin (Fr. *cabine*)

كاتدرائية *kātidrā'iya* cathedral

كاتوليكي *kātūliki* Catholic; a Catholic; see كذلك

كاخية *kāḡiya* pl. كواخ *kawāḡin* butler, steward

كاد *kād* anacardium (bot.) | كاد هندي (*hindī*) cashew tree (*Anacardium occidentale*; bot.)

كأد *ka'ada* a to be sad, distressed, worried كآد *ka'dā*<sup>2</sup> sadness, sorrow, distress, grief; fear; dark night | عبة كآد (*'aqaba*) insurmountable obstacle

عبة كآد *'aqaba* in- كآد *ka'ūd* surmountable obstacle

كادر (Fr. *cadre*) *kādir* cadre (of a military unit, of a governmental agency, of a corporation, etc.), skeleton organization, skeleton unit, skeleton crew (of a naval unit)

كادميوم *kadmiyom* cadmium

كار *kār* pl. -āt work, job, occupation, business; calling, ocaation, profession, trade | ابن كار *ibn k.* (eg.) artisan, craftsman; عداوة الكار *'adāwat al-k.* professional jealousy, trade rivalry



**كبد** *kabada u i (kabd)* to affect severely, afflict gravely, wear out, wear down (s.o.; of pain, losses, etc.) II to cause (s.o. to s.o. s.th., esp. losses), inflict (s.o. upon s.o. s.th., esp. losses); to culminate, pass through the meridian (star); to reach its climax III to bear, suffer, endure, undergo, sustain, stand (s.th.) V to bear, suffer, endure, undergo, sustain, stand (s. losses, hardships, etc.); to have to take upon o.s. (s.th.), be exposed (s. to); to bear, defray (s. costs); to take up the center, step into the middle (s. of a place); to be in the zenith, culminate

**كباد** *kabid, kabd, kibd* m. and f., pl. **كباد** *akbād, kubūd* liver; interior, heart; middle, center; — *kabid, kabad* center of the sky, zenith

**كباد** *kubād* liver ailment

**كباد** *kabbād, kubbād* name of several citrus plants (*Citrus medica* Risso, *Citrus Bigaradia* Duh., also *Zollikoferia spinosa* B.; eg.); *kabbād (syr.)* citron (*Citrus medica*)

**كبر** *kabara u (kabr)* to exceed in age (s.o. by), be older (s. than s.o., s. so-and-so much); — *kabura u (kubr, kibar, kabāra)* to be or become great, big, large; to grow, increase, augment, become greater, bigger or larger; to become famous, gain significance, become important; to become too great, too big, too large (s. for s.th.); to disdain (s.th.); to become too oppressive, too painful, too distressing, too burdensome; to appear intolerable (s. to s.o.); to become too difficult, too hard (s. for s.o.), appear insurmountable (s. to s.o.) II to make great(er), big(ger), large(r), enlarge, magnify, enhance, aggrandize (s.th.); to extend, expand, widen, amplify (s.th.); to increase, augment (s.th.); to intensify (s.th.);

**مكب** *mikabb* pl. **مكاب** *makābb* ball of thread, hank of yarn; reel of thread, bobbin, spool, reel

**اكباب** *ikbāb* devotion, dedication (s. to s.th.); occupation (s. with), pursuit (s. of)

**انكباب** *inkibāb* devotion, dedication (s. to s.th.); occupation (s. with), pursuit (s. of)

**مكب** *mukibb* devoted, dedicated, addicted, given over (s. to), intent (s. on), wholeheartedly engaged (s. in)

**منكب** *munkabb* devoted, dedicated, addicted, given over (s. to), intent (s. on), wholeheartedly engaged (s. in)

**كباريه** (Fr. *cabaret*) *kabārēh* pl. **كباريه** *-āt* cabaret

**كبت** *kabata i (kabt)* to put down, crush, suppress, repress, stifle, subdue, restrain, curb (s.th.) | **كبت غيظه في جوفه** (*ḡaiḡahū fī jaufihī*) to suppress one's anger; **كبت انفاسه** (*anfāsahū*) to get s.o. out of breath

**كبت** *kabt* suppression, repression

**كبتوت** *kabbūt* pl. **كبابيت** *kabābīt* hood, cowl; hooded mantle; top of a carriage or automobile

**كبتولا** *kabtūla* lump, chunk; ball; pellet

**مكبتل** *mukabtāl* round

**كبتن** (Enl.) *kabtan* captain (military rank)

**كبح** *kabaḡa a (kabḡ)* to rein in (s. a horse); to check, curb, control (s.th.); to hamper, hinder, prevent, detain, restrain, hold back (s. s.o. from) | **كبح جماحه** (*jimāḡahū*) to curb s.o.'s defiance, repress s.o. or s.th.

**كبح** *kabḡ* curbing, checking, subdual, restraint, control; suppression, repression; hindering, prevention

**مكبح** *mikbaḡ* brake (of an automobile)

**كارتون** *kartōn* cardboard, pasteboard; (pl. **كارتون** *-āt*) carton

**كاردينال** *kardīnāl* pl. **كرادلة** *karādila* cardinal

**كاري** *karri* curry

**كاريكاتورية** *karikātūrīya* caricature, cartoon

**غاز** *ḡāz* gas

**كازينو** *kāzīnō* pl. **كازينوهات** *kāzīnōhāt* casino

**كأس** *ka's* f., pl. **كؤوس** *ku'ūs*, **كناس** *ki'ās*, **كأسات** *ka'sāt* cup; drinking glass, tumbler; goblet; chalice, calix; calyx (bot.)

**كاساتا** *kasātā* cassata (Italian ice cream)

**كاغط** *kāḡiṭ* (mor.) paper

**كاف** *kāf* name of the letter ك

**كافور** *kāfūr* camphor, camphor tree; (eg.) blue gum (*Eucalyptus globulus* Lab.; bot.)

**كاكنج** *kākinj, kākanj* alkekengi, ground cherry (*Physalis alkekengi*; bot.)

**كالو** (It. *callo*) *kallō* pl. **كالوهات** corn (on the toes)

**كالون** *gālōn* gallon; — (eg.) *kālūn* and **كيلون** *kailūn* pl. **كوالين** *kawālīn* lock (of a door)

**كواليني** *kawālīnī* pl. **كواليني** locksmith

**كامبوديا** *kambōdiyā* Cambodia

**كامبيو** (It. *cambio*) *kambiyō* rate of exchange

**كامخ** *kāmaḡ, kāmiḡ* pl. **كوامخ** *kawāmiḡ* vinegar sauce, pickle; (mixed) pickles

**كاميرا** *kāmērā* camera

**كاميه** *kāmēh* cameo (precious stone)

**سوق الكانتو** *sūq al-kantō* rag fair, secondhand market

**كانتين** *kantīn* post exchange, canteen

**كاهية** *kāhiya* pl. **كواه** *kawāhin* chief officer of a **كهاية** *kihāya* (Tun.); deputy, vice-, under-, sub- (Tun.)

**كاوتشوق** *kautšūq* rubber, caoutchouc

**كب** *kabba u (kabb)* to prostrate, throw prostrate (s.o. on s.o.); to overturn, overthrow, topple, upset, capsize, turn upside down, revert, invert (s.th.); to pour out, pour away (s. a liquid) II to ball, roll or form into a ball, conglomerate (s.th.) IV to throw down, prostrate, bend down, bow down (s.o.); to throw o.s. down, prostrate o.s.; to bend, bow, lean (s. over s.th.); to apply o.s. eagerly, devote o.s., dedicate o.s. (s. to s.th.) VII to fall prostrate (s. on s.th.); to throw o.s. down, prostrate o.s.; to bend, bow, lean (s. over); to apply o.s. eagerly, devote o.s., dedicate o.s. (s. to); to nestle (s. against); to be reverted, be inverted, be overturned, be upset, be toppled, get knocked over; to be poured away | **انكب على قدميه** (*qada-maihi*) to throw o.s. at s.o.'s feet, prostrate o.s. before s.o.

**كب** *kabb* prostration; overthrow, overturn, reversal; bending, tilting, inclination

**كبة** *kubba* pl. **كباب** *kubab* ball; clew, hank; ball of thread, hank of yarn; (syr., ir.) a kind of meatballs made of bulgur, onions, minced meat and piñons; (eg.) bubo, plague boil

**كباب** *kabāb* fried or broiled meat; cabobs, meat roasted in small pieces on a skewer; a kind of meatballs made of finely chopped meat (syr., eg.) | **كباب صيني** (*sīnī*; eg.) cubeb (*Piper cubeba* Tr.; bot.)

**كبابة** *kabāba, kubāba* cubeb (*Piper cubeba*; bot.)

**كبيبة** (eg.) *kubēba* a kind of meatballs, hamburgers | **كبيبة بطاطس** (eg.) baked potato dough stuffed with minced meat, meat patties

**كباية** *kubbāya* pl. **كباية** *-āt* drinking glass, tumbler



to exaggerate, play up (▲ s.th.); to aggravate, make worse (▲ s.th.); to praise, laud, extol, exalt, glorify, celebrate (● s.o., ▲ s.th.); to exclaim *allāhu akbar* III to treat haughtily, with disdain, with contempt (● s.o.); to seek to excel, try to surpass, strive to outdo (● s.o.); to contend, vie, strive, contest (● with s.o.); to oppose, resist, contradict (● s.o.); to renege, renounce (▲ s.th.), offend (▲ against), act contrary (▲ to); to stickle, insist stubbornly on one's opinion IV to consider great, deem significant, regard as formidable (▲ s.th.); to praise, laud, extol (● s.o.); to show respect (● to s.o.), be deferential (● toward s.o.); to admire (▲ s.th.) V and VI to be proud or haughty, give o.s. airs, swagger; to be overweening, overbearing (على toward s.o.) X to deem great or important (▲ s.th.); to be proud, haughty, display arrogance (على toward s.o.)

*kibr* bigness, largeness, magnitude; greatness, eminence, grandeur; significance, importance; standing, prestige; nobility; pride, haughtiness, presumption, arrogance

*kubr* greatness, eminence, grandeur; bigness, largeness, magnitude; size, bulk, extent, expanse; power, might; glory, fame, renown, standing, prestige; nobility; main part, bulk

*kibar* bigness, largeness, magnitude; greatness, eminence, grandeur; old age

*kabra* old age

*kabir* pl. *kibār*, *kubarā*² great, big, large, sizable; bulky, voluminous, spacious; extensive, comprehensive; significant, considerable, formidable, huge, vast, enormous; powerful, influential, distinguished, eminent; important; old | *k. umarā* al-b. Admiral of the Fleet (Eg.); *k. al-kadam*

female head of the household staff; *k. al-asāqifa* archbishop; *k. al-quḍāh* chief justice, chief magistrate; *ابو كبير* (*abū*) asafetida, devil's dung (*pharm.*); *كبار كل صغيرة وكبيرة* every single detail; *كبار الضباط* *k. aḍ-ḍubbāt* senior officers; *كبار الموظفين* *k. al-muwazzafīn* senior officials; *كبار الهيئات* *k. al-hai'āt* the leading personalities of public corporations

*كبر kabira* pl. -āt, *كباير kabā'ir*², *kubur* great sin, grave offense, atrocious crime

*كبار kubār*, *kubbār* very great, very big, huge

*kibriyā*² grandeur, glory, magnificence, majesty; pride, haughtiness, presumption, arrogance

*كبرى akbar*² pl. -ūn, *أكابر akābir*², f. *كبرى kubrā*, pl. *kubrayāt* greater, bigger, larger; older; senior-ranking | *المفتي الأكبر* (*muftī*) grand mufti; *سوريا الكبرى* (*sūriyā*) Greater Syria; *أكابر القوم* *a. al-qaum* the leaders of the people; *الأكابر والاعيان* the grantees and notables

*takbīr* enlargement, increase, augmentation, magnification; enhancement, aggrandizement; intensification, amplification; exaggeration; augmentative (*gram.*); praise, laudation, extolment, exaltation, glorification; the exclamation *الله أكبر allāhu akbar*

*mukābara* haughtiness, superciliousness, overweening, overbearingness; self-importance, pomposity; stubbornness, obstinacy, self-will

*ikbār* admiration; deference, respect, regard, esteem

*takābur* and *takabbur* pride, haughtiness, presumption, arrogance

*mukabbir* pl. -āt ○ amplifier (*el.*) | *مكبر صوتي* *m. as-saut* or *مكبر الصوت* (*sautī*)

loud-speaker (*radio*); *نظارة مكبرة* (*nazzāra*) magnifying glass

*mukabbira* pl. -āt magnifying glass

*mukabbir* enlarged, magnified | *صورة مكبرة* (*sūra*) enlargement, blowup (*phot.*); *بصورة مكبرة* increasingly, on a larger scale, to an increasing degree

*mukābir* presumptuous, arrogant, supercilious, haughty, overweening; quarrelsome, contentious, cantankerous; self-willed, obstinate, stubborn; stickler

*mutakabbir* proud, imperious, high-handed, haughty, supercilious, overweening

*kabar* capers; caper shrub

*kabrata* to coat with sulfur (▲ s.th.); to sulfurize, sulfate (▲ s.th.); to vulcanize (▲ s.th.)

*kibrīt* sulfur; matches | *عود كبريت* *k. matches*, a match

*kibrīta* match, matchstick

*kibrītī* sulfurous, sulfate, sulfurous, sulfuric | *حمام كبريتي* (*ḥammām*) sulfur bath; *ينبوع كبريتي* (*yanbū*) sulfur spring

*kibrītāt* sulfate

*kubrī* or *كوبري* (from Turk. *köprü*) pl. *kabārī* bridge; deck

*kabasa* i (*kabs*) to exert pressure (على on), press (على s.th. or on s.th.), squeeze (على s.th.); to attack, raid, take by surprise (▲ a place); to intercalate (السنة يوم) *as-sanata bi-yaumin* a day in a leap year); to preserve (in vinegar, or the like), pickle (▲ s.th.); to marinate (▲ s.th.); to conserve (▲ s.th.) II to press or squeeze hard (▲ s.th.); to massage (● s.o.)

*kabs* pressure, squeeze, pressing; raid, attack; preservation (esp. in vinegar), pickling; intercalation (of a day; *astron.*)

*kabsa* (n. vic.) raid, surprise attack

*kabbās* piston; press; ramrod | *موسى كباس* (*mūsā*) penknife

*kabis* preserved (esp. in vinegar), pickled; pickled food, preserves; intercalary, intercalated, interpolated | *سنة كبيسة* (*sana*) leap year

*kābūs* pl. *kawābīs*² night-mare, incubus; terrible vision, phantom, bugbear

*mikbas* pl. *makābis*² or *mikbās* pl. *makābis*² press; piston (of a pump); ramrod | *مكبس القطن* *m. al-quṭn* cotton press; *مكبس الخطابات* letter press, copying press; *مكبس مائي* (*mā'ī*) hydraulic press

*takbīs* massage

*آلة كاسبة* *āla kābisa* compressor

*makbūs* raided, attacked; pressed; preserved, pickled; canned goods, conserves

*kabsūl* or *kabsūla* capsule; percussion cap, primer, detonator; snap fastener

*kabaša* u (*kabš*) to take a handful (▲ of s.th.); to grasp with the hand, clench (▲ s.th.)

*kabš* pl. *kibāš*, *أكباش akbāš* ram, male sheep; bellwether; chieftain, chief, head, leader; battering-ram; pile driver; rammer; (pl. *kubūš*) buttress, pier, stay, prop, support; mulberry | *كباش التصادم* *k. at-taṣādum* (pl. *كباش*) bumper (railroad); *كباش قرنفل* *k. qaranful* cloves

*kabša* a handful; grasp, grip

*kabša* ladle, scoop

*kubša* pl. *kubāš* hook, clamp, cramp, brace; clasp, brooch



ككب *kabkaba* to topple, upset, capsize, overturn, turn upside down, revert, invert (s.th.); to spill (s.th.)

كبيكج *kabikaj* Asiatic crowfoot (*Ranunculus asiaticus*; bot.)

كبل <sup>1</sup> *kabala i (kabl)* to put in irons, shackle, fetter (s.o.); to keep waiting (s.o., s.th., esp. for the payment of a debt) II to put in irons, shackle, fetter (s.o.) III to keep waiting (s.o., s.th., esp. for the payment of a debt), defer, put off (الدين *ad-daina* the payment of a debt)

كبل *kabl, kibl* pl. كبول *kubul* leg iron, chain, shackle, fetter

كوابيل *kabūlī* and كابولي *kābūlī* pl. كوابيل *kawābil*<sup>2</sup> bracket, corbel, console (arch.); lean-to roof, pent roof, shed roof (arch.)

كابل and كابلي look up alphabetically

كابين pl. كابين look up alphabetically

كابو *kabā u (kabw, kubūw)* to fall forward (لوجه *li-wajhihī* on one's face); to stumble, trip, slip; — *u* to empty (s.a vessel), pour out the contents (s. of a vessel); to become dim (light); to become dull, fade, lose luster (color); to rise, swirl up (dust) IV to fail, fail to produce a spark (lighter) VII to fall headlong; to stumble, trip, slip

كابوة *kabwa* (n. vic.) fall, tumble, drop; stumble, trip, slip, false step; dust

كاب *kābin* dull, dim, pale, dead, flat; slack, weak, decrepit; see كاب alphabetically

كباية see كب

كبت<sup>2</sup> see كبوت

كت *katta i (katt)* to hum softly

كت *katt* and كيت *katit* soft humming

كتالوج *katālōg* pl. -āt catalogue

كتب *kataba u (katb, kitba, kitāba)* to write, pen, write down, put down in writing, note down, inscribe, enter, record, book, register (s.th.); to compose, draw up, indite, draft (s.th.); to bequeath, make over by will (s.th. to s.o.); to prescribe (s.th. to s.o.); to foreordain, destine (s.th. to s.o.; of God); pass. *kutiba* to be fated, be foreordained, be destined (s.th. to s.o.) | كتب على نفسه ان to be firmly resolved to ..., make it one's duty to ...; to write from s.o.'s dictation; *kitābahū* to draw up the marriage contract for s.o., marry s.o. (s.th.) II to make (s.o.) write (s.th.); to form or deploy in squadrons (s. troops) III to keep up a correspondence, exchange letters, correspond (s. with s.o.) IV to dictate (s. to s.o. s.th.), make (s.o.) write (s.th.) VI to write to each other, exchange letters, keep up a correspondence VII to subscribe VIII to write (s.th.); to copy (s.th.), make a copy (s. of s.th.); to enter one's name; to subscribe (s. for); to contribute, subscribe (s. money to); to be entered, be recorded, be registered X to ask (s.o.) to write (s.th.); to dictate (s. to s.o. s.th.), make (s.o.) write (s.th.); to have a copy made (s. by s.o.)

كتاب *kitāb* pl. كتب *kutub* piece of writing, record, paper; letter, note, message; document, deed; contract (esp. marriage contract); book; الكتاب the Koran; the Bible | اهل الكتاب *ahl al-k.* the people of the Book, the adherents of a revealed religion, the kitabis, i.e., Christians and Jews; كتاب الزواج *k. az-zawāj* marriage contract; كتاب الطلاق *k. at-ṭalāq* bill of divorce; كتاب تعليمي *(ta'limī)* textbook; كتاب الاعتماد *(dipl.)* credentials; دار الكتب library

كتب *kutubī* pl. -ya bookseller, book-dealer

كتابخانة *kitābkāna* and كتبخانة *kutubkāna* library; bookstore

كuttāb pl. كاتيب *katātīb*<sup>2</sup> kuttāb, Koran school (lowest elementary school)

كتيب *kutayyib* booklet

كتابة *kitāba* (act or practice of) writing; art of writing, penmanship; system of writing, script; inscription; writing, legend; placard, poster; piece of writing, record, paper; secretariat; written amulet, charm; pl. كتابات writings, essays; كتابة *kitābatan* in writing | بالكتابة written; بدون *bi-dūn k.* unwritten, oral; blank; كتابة التاريخ historiography, historical writing; كتابة الدولة *k. ad-dawla* (Mağr.) secretariat of state; كتابة عامة (amma) secretariat general; اسم الكتابة *ism al-k.* pen name, nom de plume; typewriter; لغة الكتابة *luḡat al-k.* literary language; ورق الكتابة *waraq al-k.* writing paper

كتابي *kitābī* written, in writing; clerical; literary; scriptural, relating to the revealed Scriptures (Koran, Bible); kitabi, adherent of a revealed religion; the written part (of an examination) | أسلوب *(uslūb)* literary style; غلطة كتابية *(ḡalṭa)* slip of the pen, clerical error; أعمال كتابية clerical work, office work, desk work; الكمال الكتابي *(kamāl)* literary perfection; لغة كتابية *(luḡa)* literary language; موظف كتابي *(muwazzaf)* clerk, clerical worker (of a government office)

كتيبة *katība* pl. كتائب *katā'ib*<sup>2</sup> squadron; cavalry detachment; (Eg. 1939) battalion, (Ir. after 1922) regiment, (later) battalion, (Syr.) battalion of armored, cavalry, or motorized, units (mil.); (piece of) writing, record, paper, document; written amulet

مكتب *maktab* pl. مكاتب *makātīb*<sup>2</sup> office; bureau; business office; study; school, elementary school; department, agency,

مكتب الانباء and مكتب الاخبار office; news agency, press agency, wire service; مكتب البريد الرئيسي post office; مكتب البريد (ra'isi) main post office; مكتب البرق *m. al-barq* telegraph office; مكتب التحرير editorial room; مكتب التليفونات telephone central office; مكتب السفريات *m. as-safarīyāt* (syr.) travel agency; مكتب الصحة *m. as-ṣiḥḥa* board of health; مكتب الاستعلامات information office, information desk; news agency, press agency, wire service

مكتبة *maktaba* pl. -āt, مكاتب *makātīb*<sup>2</sup> library; bookstore; desk

مكتاب *miktāb* typewriter

مكاتبة *mukātaba* exchange of letters, correspondence

اكتتاب *iktītāb* enrollment, registration, entering (of one's name); — (pl. -āt) subscription; contribution (of funds)

استكتاب *istiktāb* dictation

آلة استكتابية *istiktābī* dictaphone

كتبة *kuttāb*, كاتب *kātib* pl. -ūn, كاتب *kataba* writer; scribe, scrivener; secretary; clerk typist; office worker, clerical employee; clerk, registrar, actuary, court clerk; notary; writer, author | كاتب الدولة *k. ad-dawla* (Mağr.) (under)secretary of state; كاتب السر *k. as-sirr* private secretary; كاتب قصص *(qisāṣī)* writer, novelist; كاتب المحكمة *k. al-maḥkama* court clerk; typewriter

كاتبة *kātiba* pl. -āt woman secretary; authoress, writer

مكتوب *maktūb* written, written down, recorded; fated, foreordained, destined (s.th. written, writing; — (pl. مكاتيب *makātīb*<sup>2</sup>) a writing, message, note; letter

مكاتيب *mukātīb* correspondent; (news-paper) reporter

مكتاتب *muktatīb* subscriber



كتب and كتيخانة see كتيخانة

كتب *akta*<sup>2</sup> pl. *kut* having crippled fingers; one-armed

كتب *katafa* i (katf) to fetter, shackle (s.o., esp. by tying his hands); to tie up, bind (s.th.) II to tie the hands behind the back; to cross, fold (s. hands, arms behind the back or in front of the chest) V and X to cross or fold one's arms VI to stand shoulder to shoulder; to support one another; to be united in solidarity, stand together

كتف *katif*, *katf*, *kitf* pl. *aktāf*, *kitāfa* shoulder; shoulder blade, scapula; mountain slope; ○ end support of a bridge; (pl. *aktāf*) buttress, pier | ما هكذا تؤول الكتف (tu'kalu) that's certainly not the way to do it! that's no way to handle it!

كتف *kitāf* pl. *kutuf* shackle, manacle, handcuff

كتف *aktāf*<sup>2</sup>, f. *katfā*<sup>2</sup>, pl. *kutf* broad-shouldered

كتكت *kakkat* floss, silk waste

كتكت *kakūt* pl. *katākit*<sup>2</sup> chicken, chick

كتل *katala* u (katl) and II to agglomerate, conglomerate, gather into a compact mass, press into a lump (s.th.) V to be heaped up, piled up, agglomerated, clustered, clotted, massed, pressed into a compact mass or lump; to agglomerate, cluster, clot, pile up, gather in a mass; to unite in a bloc or group

كتلة *kutla* pl. *kutal* lump, chunk, clod, clot; bulk, mass; cube; block; bloc; beam, joist, transom, lintel, girder | كتل بشرية (*bašariya*) crowds, throngs, masses; كتلة الجسد *kullat al-jasad* bulk of the body, frame; كتلة من الاعصاب (*a'sāb*) a fearless, husky fellow; الكتلة الوطنية (*waṭaniya*) the National Bloc

مكتل *miktal* pl. *makātīl*<sup>2</sup> large basket

تكتل *takattul* formation of blocs (pol.) | سياسة التكتل policy of blocs (pol.)

متكتل *mutakattil* clotted, lumpy, agglomerate, clustered, massed; concentrated, compact; burly, husky, stocky, heavily built (body)

كتم *katama* u (katm, *kitmān*) to hide (s.th., عن from s.o.); to conceal, secrete, keep secret (s.th., عن from s.o.); to suppress, repress, restrain, check, curb, subdue (s. anger, passion); to hold (s. one's breath); to lower, muffle (s. the voice); to stifle, smother, quench (s. fire) | كتم to take s.o.'s breath away, drive s.o. out of his senses II to hide, conceal (s.th.) III to hide, conceal, keep, withhold (s. from s.o. s.th.) V to keep silent, hold one's tongue, keep mum VIII = II X to ask (s. s.o.) to keep (s. a secret); to confide (s. to s.o. s.th.)

كتم *katm* and *kitmān* secrecy, concealment, secretion, silence; restraint, control, suppression (esp. of an emotion)

كتم *katīm* shut tight, hermetically sealed, impenetrable, impermeable, impervious

كتوم *katūm* reticent, reserved, secretive, uncommunicative, taciturn, discreet

كتام *kitām* (eg.) constipation

تكتم *takattum* secrecy, secretiveness, reticence, reserve, taciturnity, discretion

اكتتام *iktītām* concealment, secretion, secrecy, silence

كاتم *kātim*: كاتم السر *k. as-sirr* (private) secretary

مكتوم *maktūm* hidden, concealed, kept, preserved (secret); (eg.) constipated

كتن *katina* a (*katan*) to be dirty, soiled, smutty, blackened by soot II to smut, soil (s.th.)

كتن *katan* dirt, smut, soot

كتان *kattān* (*kittān*) flax; linen

كتاني *kattānī* made of linen, linen (adj.)

كتينة (It. *catena*) *katina* (watch) chain

كت *kaṭṭa* i a (*kaṭaṭ*, *kaṭāṭa*, كثوثة *kuṭūṭa*) to be thick or dense (esp. hair)

كث *kaṭaṭ* thickness, density

كث *kaṭṭ* and كثيث *kaṭiṭ* thick, dense, thick-grown, densely crowded

كتب *kaṭab* nearness, proximity, vicinity | كتب عن كتب من and على كتب من (or neighborhood) of, near; كتب (عن) من from nearby, at a short distance

كتيب *kaṭīb* pl. *akṭība*, كتب *kuṭub*, كتبان *kuṭbān* sandhill, dune

كثر *kaṭara* u (*kaṭr*) to outnumber, exceed in number (s., s.o., s.th.) — كثرة *kaṭra* u (*kaṭra*) to be much, many or numerous; to be more (than); to happen frequently, occur often; to increase, augment, multiply, grow II to increase, augment, compound, multiply (s.th.) III to outnumber, exceed in number (s., s.o., s.th.); to vie in quantity or number (s. with) IV to do much (in or of s.th.); to give much or frequently (to s.o. of s.th.); to do constantly, always or frequently (in or of s.th.); to increase, augment (s.th.) VI to band together, form a gang, rally (على against) X = IV; to regard as too much, deem excessive, find exorbitant (s.th.); to regard as too high, as too troublesome (s.th.); to think not worth the trouble (s.th., على with regard to s.o.); to begrudge (s. s.th.); to demand much, ask for a lot | استكثر بخيره (*bi-kaṭirihī*) to thank s.o.

كثر *kuṭr* large quantity, abundance, plenty; major portion, greater part

كثرة *kaṭra* large quantity, great number, multitude, abundance, copiousness, numerousness, frequency, multiplicity, plurality; majority, major portion (من of) | بكثرة *bakṭra* plentifully, abundantly, a lot; جمع الكثرة *jam' al-k.* plural of multitude (gram.)

كثير *kaṭīr* pl. *-ūn*, كثير *kiṭār* much, many, numerous, abundant, plentiful, copious; frequent; a large portion, a great deal, a great many, a lot; الكثير the most part, most (من of); كثيرا *kaṭīran* very, much, to a large extent; often, frequently | كثيرا *kaṭīran mā* often, frequently; بكثير (after a comparative) far, by far; من الكثير the majority of, most of; plenty of, a great many, a lot of; كثير على هذا كثير that's pretty strong! that's laying it on thick! في احيان كثيرة and في كثير من الاوقات frequently, often

كثيراء *kaṭīrā*<sup>2</sup> tragacanth (*Astragalus gummifer* Lab.; bot.); gum obtained from tragacanth

اكثر *akṭar*<sup>2</sup> more; oftener, more frequently; more numerous; longer; most; major portion, greater part, majority; الاكثر *al-akṭar* the majority, most of them | على الاكثر *al-akṭar* more and more; at most; latest; اكثر الامر *akṭara l-amr* at best; اكثر من ذلك *akṭar min ḏālik* besides, moreover

اكثرية *akṭariya* majority

مكتار *miktār* very talkative, garrulous

تكتير *takṭīr* increase, augmentation, multiplication, propagation, ample provision, abundant supply

اكتار *iktār* increase, augmentation, multiplication, propagation, ample provision, abundant supply; raising, increase (esp. of the yield)



تَكَثَّرَ *takāṭur* growth, increase; multiplication, propagation, proliferation

مُكْتَرٍ *mukṭir* rich, well-to-do

مُتَكَثِّرٍ *mutakāṭir* numerous, extensive; manifold, multifarious, multiple | مُتَكَثَّرٌ *m. ar-riqā'* patched in numerous places

كَثَّفَ *kaṭafa u* (كَثَافَةً *kaṭāfa*) to be thick or dense; to thicken, be condensed, become thicker or denser II to make thick or dense, thicken, compress, solidify, concentrate (s.o.); to inspissate, condense (s.o.); ○ (el.) to increase the capacity V and VI to grow denser, become concentrated; to thicken, become viscous; to be condensed

كَثِيفٌ *kaṭīf* pl. كَثَافٌ *kiṭāf* thick; dense; compact; heavy, coarse, crude; viscous, sirupy (e.g., sauce)

كَثَافَةٌ *kaṭāfa* thickness; density; heaviness; solidity, firmness; compactness, fullness, intensity; consistency, degree of density or viscosity; ○ capacity (el.) | كَثَافَةُ السَّكَّانِ *k. as-sukkān* density of population; ○ كَثَافَةُ الصَّوْتِ *k. as-ṣaut* sonority, sound intensity

تَكْثِيفٌ *takṭīf* compression, concentration, solidification; condensation

تَكَثُّفٌ *takāṭuf* concentration, consolidation; condensation

مُكَثِّفٌ *mukattīf* pl. -āt capacitor, condenser | مُكَثِّفٌ مُتَغَيِّرٌ *(mutaḡayyir)* variable capacitor (radio)

مُكَثَّفٌ *mukattāf* condensed

مُتَكَثِّفٌ *mutakāṭīf* massing, concentrating, gathering, piling up; dense

كَثَلٌ II *takaṭlaka* to become (a) Catholic

كَثَلِيٌّ *kaṭūlikī* pl. كَثَلَكَةٌ *kaṭlaka* Catholic; a Catholic

الْكَثَلَكَةُ *al-kaṭlaka* Catholicism

كَثِيرَاءُ *kaṭīrā'* tragacanth (*Astragalus gum-mifer* Lab.; *bot.*); gum obtained from tragacanth

كَحَّ *kaḥḥa u* to cough

كُحَّ *kuḥḥa* cough

كَحَّ *kaḥḥa a* and II (eg.) to scrape off, scratch off (s.o.)

كَحَّكَ *kaḥḥaka* to cough, cough slightly, hack

كَحْكَةٌ *kaḥḥaka* short, dry cough

كَحَّلَ *kaḥḥala u a* (*kaḥḥal*) and II to rub, paint or smear (with kohl) (s.o. the eyes) V and VIII to color (the edges of) the eyelids with kohl | مَا أَكْتَحَلَ غَمَاضًا (*ḡamāḍan, ḡimāḍan, ḡumḍan*) to find no sleep

كُحْلٌ *kuḥl* pl. أَكْحَالٌ *akḥāl* antimony; kohl, a preparation of pulverized antimony used for darkening (the edges of) the eyelids; any preparation for coloring the eyelids

كَحَّلَ *kaḥḥal* black coloring (of the edges) of the eyelids

كَحَّلَ *kaḥḥil* darkened with kohl, dyed black (eyelids)

كُحْلِيٌّ *kuḥlī* dark blue, navy blue

كُحْلَةٌ *kuḥla* (eg.) pointing, filling or grouting of the joints (of a wall; masonry)

كُحْلٌ *akḥal'*, f. كُحْلَاءُ *kaḥlā'*, pl. كُحْلٌ *kuḥl* black (eye); الْإِكْحَلُ the medial arm vein

كَحْلَاءُ *kaḥlā'* (eg.) a variety of blueweed (*Echium cericeum* V.; *bot.*)

كُحْلٌ *kaḥl* pl. كُحْلَانٌ *kaḥā'il* black, dyed black, darkened with kohl (eyelid); horse of noblest breed

كُحْلٌ *kuḥl* alcohol, spirit

كُحْلِيٌّ *kuḥlī* alcoholic, spirituous

كُحْلِيٌّ *kuḥlī* and كُحْلَانٌ *kuḥailān* horse of noblest breed

كِهَالٌ *kihāl* antimony powder, eye powder

كَاهَّالٌ *kaḥḥāl* eye doctor, oculist (old designation)

مِكْحَالٌ *mikḥal* and مِكْحَالٌ *mikḥāl* kohl stick, pencil for darkening the eyelids

مُكْحَلَةٌ *mukḥula* pl. مَكَاهِلٌ *makāḥil* kohl container, kohl jar; solar quadrant; (syr.) rifle, gun

تَكْحِيلٌ *takḥīl* treatment of the eyes with kohl

كَاهِلٌ *kāḥil* pl. كَوَاهِلٌ *kawāḥil* anklebone

كَحْيَةٌ *kiḥya* and كَاخِيَةٌ *kāḫiya* pl. كَوَاخٍ *ka-wāḫin* butler, steward

كَدَّ *kadda u* (*kadd*) to work hard, exert o.s., toil, labor, slave; to fatigue, wear out, overwork, exhaust, weary, tire (s.o.) II to chase away, drive away (s.o.) VIII and X to urge, drive, rush (s.o.); to wear out, overwork, exhaust, weary, tire (s.o.)

كَدَّ *kadd* trouble, pains, labor, toil, hard work

كَدُودٌ *kadūd* industrious, hard-working, diligent

مَكْدُودٌ *makdūd* worn out, exhausted, overworked

كَدَحَ *kadaḥa a* (*kadh*) to exert o.s., work hard, toil, labor, slave (in or with s.o.) VIII to earn a living (لِإِيَالِهِ *li-'i'yālihi* for one's family)

كَدَحَ *kadh* exertion, toil, labor, drudgery

كَدَرٌ *kadura u* and كَدِيرٌ *kadira a* (كَدَارٌ *kadar*, كَدْرَةٌ *kadāra*, كُدُورٌ *kudūra*, كُدُورٌ *kudūr*, كُدْرَةٌ *kudra*) to be turbid, roily, muddy, roiled (liquid); — كَدِيرٌ *kadira a* (كَدَارٌ *kadar*, كُدْرَةٌ *kudra*) to be muddy, cloudy, blackish, dingy, flat, swarthy, grimy (color); (كَدَارٌ *kadar*, كُدُورٌ *kudūra*) to be dreary, unhappy (life); to be angry (على *with* s.o.) II to render turbid, to roil, muddy

(s.o.), trouble, disturb, spoil, ruffle (s.o.), عِلَى *for* s.o., e.g., s.o.'s peace of mind); to grieve, worry, trouble, vex, irritate, annoy, molest, disturb, distress (s.o.) V to be turbid, roily, muddy, roiled, troubled; to be angry, be sore (at s.o.), feel offended, be annoyed, be displeased (by s.o.), be peeved (at, about) VII to become turbid, muddy, dull, flat; to swoop down (bird)

كَدَرٌ *kadar* turbidity, muddiness, cloudiness, opaqueness, roiledness; worry, sorrow, grief, distress, vexation, irritation, annoyance

كَدْرَةٌ *kudra* turbidity, muddiness, cloudiness, roiledness, impurity; dingy color, dinginess

كَدَرَةٌ *kadara* clod of dirt, filth

كَدِيرٌ *kadīr* and كَدِيرٌ *kadīr* turbid, muddy, roily, roiled; dull, flat, dingy, grimy (color); worried, troubled, disturbed

كَدَرٌ *akdar'*, f. كَدْرَاءُ *kadrā'*, pl. كَدَرٌ *kudr* dingy, swarthy, dark-colored

تَكْدِيرٌ *takdīr* roiling, troubling, ruffling; offending, offense, affront, indignity

مُتَكَدِّرٌ *mutakaddir* angry, sore, peeved (at), annoyed, irritated, offended (by)

كَدَرٌ look up alphabetically

كَدَسٌ *kadasa i* (*kads*) and II to pile up, heap up, accumulate, amass (s.o.); to cram together, press together, compress (s.o.) V to be heaped up, be piled up; to pile up, accumulate (intr.); to press together, get crammed up

كَدَسٌ *kuds* pl. أَكْدَاسٌ *akdās* heap, pile; stack (of grain, hay, etc.)

كَدَاسٌ *kuddās* pl. كَدَادِيسٌ *kadādīs* heap, pile; stack (of grain, hay, etc.)

كَدَاسَةٌ *kudāsa* heap, pile, stack

تَكْدِيسٌ *takdīs* accumulation; stacking



كدش *kadaša i (kadš)* to gain, earn

كدش *kadš* pl. كدش *kudš* cart horse, nag, jade

كدم *kadama u i (kadm)* to bite (with the front teeth); to bruise, contuse

كدمة *kadma* pl. *kadamāt* bite; wound caused by a bite; bruise, contusion

كدي *kadā i (kady)* to give little, skimp, stint II to beg IV = I

كدية *kudya* begging, mendicity

كذا *ka-dā* see ك *ka*

كذب *kaḏaba i (kiḏb, kaḏib, kaḏba, kiḏba)* to lie; to deceive, delude, mislead; to tell (• or على s.o.) a lie, to lie (• or على to s.o.) II to accuse of lying, call a liar (• s.o.), disbelieve s.o., give the lie to s.o. (•); to disprove, refute, disown, deny (ب or • s.th.) | ما كذب ان فعل | he did not hesitate to do so IV to cause (• s.o.) to lie; to call a liar, prove a liar (• s.o.), give the lie (• to s.o.)

كذب *kiḏb, kaḏib* and كذبة *kaḏba, kiḏba* lie; deceit, falsehood, untruth | كذبة أبريل April fool's joke

كذوب *kaḏūb* liar

كذاب *kaḏḏāb* liar, swindler; lying, untruthful; false, deceitful

اكذوبة *ukḏūba* pl. اكاذيب *akāḏīb* lie

اكذب *akḏab* a greater liar, more mendacious, more untruthful, falser | اكذب من مسيلة (*musailimata*) a greater liar than Musailima (proverbially of a liar)

تكذيب *takḏīb* denial

كاذب *kāḏib* liar; lying, untruthful; false, deceptive, fallacious, delusive, specious, sham, make-believe | امل كاذب (*amal*) fallacious hope; بلاغ كاذب (*balāḡ*) slander, defamation (*jur.*)

مكذوب *makḏūb* false, untrue, fabricated, trumped up

كذلك see ك *ka*

كره *karra* see كره *karra*

كره *karra u (karr, kurūr, takrār)* to turn around and attack (على s.o., s.th.); to return, come back, recur; to withdraw, retreat, fall back; to attack (على s.o.), bear down (على upon); — ا (*karīr*) to rattle in the throat II to repeat, reiterate, do again, do repeatedly (• s.th.); to pose over and over again (• a question, على to s.o.), ask (على s.o.) repeatedly (• a question); to clarify, filter (• s.th.); to rectify, purify (• s.th.); to refine (• sugar, etc.) V to be repeated, be reiterated, recur; to be rectified, be purified, be refined

كره *karr* attack, charge | الكر والفر (*farr*) attack and retreat (in battle); بين كر وفر alternately, intermittently, by fits and starts, by jerks; على كر الدهور and على كر الزمن (*k. iz-zaman*) in the course of time

كره *karra* attack; return, comeback, recurrence; — (pl. -āt) one time (= مرة); a hundred thousand; *karratan* once; sometimes, at times; at a time | كره اخرى *karratan ukḏā* a second time, once more; كره بعد كره repeatedly, time and again

كرار look up alphabetically

كرور *kurūr* return, comeback, recurrence; succession, sequence, order

كرير *karīr* rattle in the throat

كرارية *kurrāriya* pl. -āt (*eg.*) spool, bobbin, reel

مكر *makarr* pl. -āt reel

تكرير *takrīr* repetition, reiteration; clarification, rectification, purification, refinement; refining | معمل تكرير السكر *ma'mal t. as-sukkar* sugar refinery

تكرار *takrār* repetition, reiteration; تكراراً *takrāran* repeatedly, frequently, quite often | مرارا وتكرارا (*mirāran*) repeatedly, time and again

مكرر *mukarrar* repeated, reiterated; following twice (number), bis (after a number); a multiple; rectified, purified, refined | سكر مكرر (*sukkar*) refined sugar; page 37b

متكرر *mutakarrir* recurring, recurrent, reiterated, reiterative; repeated, frequent

كراج *garāž* pl. -āt garage (*sy.*)

كرار *karār* pl. -āt pantry, storeroom; cellar

كرافطة *karāfatta* necktie, cravat

كراكوفيا *karākōfiyā* Cracow (city in S Poland)

كراميل (*Fr. caramel*) *karāmēl* caramel candy

كرب *karaba u (karb)* to oppress, distress, grieve, worry, trouble, fill with concern (• s.o.); to overburden (• a beast of burden) IV to hurry, hasten, rush VII and VIII to be worried, grieved, troubled, distressed, anxious, apprehensive, feel concern, be afraid

كرب *karb* pl. كرب *kurūb* worry, sorrow, care, grief; apprehension, concern, anxiety, fear; distress, trouble; pain, torment, torture, agony

كربة *kurba* pl. كرب *kurab* worry, sorrow, care, grief; apprehension, concern, anxiety, fear; distress, trouble; pain, torment, torture, agony

مكروب *makrūb* sad, worried, grieved, sorrowful, distressed; apprehensive, anxious, alarmed, fearful, troubled, scared, confused; see alphabetically

مكتر *muktarib* sad, worried, grieved, sorrowful, distressed; apprehensive, anxious, alarmed, fearful, troubled, scared, confused

كرب ديشين | كره *kreb* crepe | كره *k. dīshin* and كره *k. šin* crepe de Chine

كاروب *karūb* and كروبي *karūbī* pl. -ūn, كروبيم *kārūbīm* cherub, archangel

كرباج *kurbāj, kirbāj* pl. كرابيج *karābij* whip, lash, riding whip, kurbash

كرباس *kirbās* pl. كرابيس *karābis* a white cotton fabric

كربال *kirbāl* pl. كرابيل *karābil* teasing bow (for combing or carding cotton); coarse sieve

كربلا *karbalā* Karbala (holy city of the Shiites in central Iraq)

كربون (*Fr. carbon*) *karbōn* coal | ورق كربون *waraq k. carbon* paper

كرات *kurrāt* (*eg.*) = كرات <sup>1</sup>

اكرت *akrat* curly, kinky (hair) <sup>2</sup>

كرتن *kartana* to put under quarantine, to quarantine (على s.o.) II *takartana* to be put under quarantine, be quarantined

كرتون *kartōn* pl. كراتين *karātīn* cardboard, pasteboard; carton

كرث *karāṭa u i (karṭ)* to oppress, depress, distress, worry, trouble (• s.o.); to concern, affect, move (• s.o.) IV do. VIII to care (ل for), heed, bear in mind (ل s.th.), pay attention (ل to), take an interest (ل in)

كريث *karīṭ* oppressed, depressed, distressed, anguished, worried, troubled, vexed, annoyed

كرات *karrāt, kurrāt* leek (*Allium porrum* L.; bot.)

اكتراث *iktirāt* attention, care, heed, notice, concern, interest | قلة الاكتراث *qillat al-ikt.* indifference

كارث *kārīṭ* oppressive, depressing, grievous, painful

كارثة *kāriṭa* pl. كوارث *kawāriṭ* disaster, catastrophe | كارثة الامطار *k. al-amṭār* natural catastrophe, torrential rains

الكرج *al-kurj* the Georgians

كرجي *kurjī* Georgian (adj. and n.)



کرارطی, کراط, کرط look up alphabetically; ibid.

کروغ *karā'a* and *kari'a a* (*kar'*, *kurū'*) to sip V to wash one's feet, perform the partial ablution of the legs (in preparation for prayer); to belch, burp, eruct

کرع *kar'a* (n.vic.) sipping, sip, swallow

کراع *kurā'* m. and f., pl. اکرع *akru'*, اکارع *akāri'*<sup>2</sup> foot, trotter (esp. of sheep or oxen); leg; extremity | اکراع الارض *a. al-arḍ* the remotest areas of the earth

تکریع *takrī'a* belching, eructation

کارع *kāri'* pl. کوارع *kawāri'*<sup>2</sup> foot, trotter; ankle, anklebone; pl. (eg.) dish prepared of sheep's trotters

کرفس *karafs* celery (*Apium graveolens* L.; bot.)

کُرک *kurk* (syr.) fur

کرکه *karaka* distilling apparatus, distilling flask, retort

کُرکی *kurki* pl. کراکی *karākīy* crane (zool.); (سمک) *(samak) al-k.* pike (zool.)

کراکه *karrāka* pl. -āt dredging machine, dredge; penitentiary

کُرک look up alphabetically

کُرکب *karkaba* (eg.) to throw into disorder, upset, confuse, disturb (s.th.); to make a noise

کُرکبة *karkaba* disorder, confusion, muddle, jumble

کُرکدن *karkaddan, karkadann* rhinoceros | کُرکدن بحری *(bahri)* narwhal (zool.)

کُرکَر *karkara* to repeat, reiterate, do repeatedly (s.th.); to rumble (stomach); to tickle | کُرکَر فی الضحك *(dahk)* to burst into loud laughter, roar with laughter

کُرکرة *karkara* loud laughter; rumbling (of the stomach)

کُرکُم *kurkum* (bot.) turmeric (*Curcuma longa* L.; plant and rootstock); curcumin

کُرکند *karkand* spinel ruby (gem); (eg.) lobster (zool.)

کُرکوز *karakūz* shadow play

کُرکون *karakōn* (eg.) police station

کُرَم *karuma u* (*kuram*, کُرَمه *karama*, کُرَامَة *karāma*) to be noble, high-minded, noblehearted, magnanimous, generous, liberal, munificent; to be precious II to call noble and high-minded (s.o.); to honor, revere, venerate, treat with deference (s.o.); to exalt (علی s.o. above another), bestow honor (علی s.o. upon s.o. before others) | کُرَم الله وجهه *(wajhahū)* may God honor him! III to vie in generosity (s.o.); to meet reverentially, with deference, politely (s.o.) IV to call noble and high-minded (s.o.); to honor (s.o.); to treat reverentially, with deference, politely, hospitably (s.o.), bestow honors (s.o. upon s.o.); to prove o.s. to be high-minded and generous; to honor, present (ب s.o. with), confer (ب s.o. upon s.o. s.th.) V to feign generosity; to show one's generous side; to be noble; to be friendly, kind, kindly; to be so kind, have the kindness (ب to do s.th., علی with regard to or in behalf of s.o.); to present (ب علی s.o. with), graciously bestow (ب علی upon s.o. s.th.)

کُرَم *karm* (coll.) pl. کُرُوم *kurūm* vine, grapes, grapevines; vineyard; garden, orchard | بنت الکرم *bint al-k.* wine

کُرَمه *karma* grapevine, vine

کُرَم *karam* noble nature; high-mindedness, noble-mindedness, nobleheartedness, generosity, magnanimity; kindness, friendliness, amicability; liberality, munificence; کُرَمَان *karaman* most kindly, obligingly, out of kindness | کُرَم الاخلاق noble-mindedness, noble character; کُرَم اخذ *k. al-mahṭid* noble descent

کِرِه *kirh* pl. اکِرَاه *akrāh* monk's cell

کِرَاهَانَه *karāhāna* pl. -āt, کِرَاهِينَه *karāhīn*<sup>2</sup> workshop, factory; (eg.) brothel

کِرَاهَانَجِي *karāhānjī* artisan, craftsman

الکُرْد *al-kurd* the Kurds | بلاد الکُرْد Kurdistan

کُرْدِي *kurdī* Kurdish; (pl. اکِرَاد *akrād*)

Kurd | جبل الاکِرَاد *jabal al-a.* the Kurdish mountains, Kurdistan

کِرْدَان *kirdān* pl. کِرَادِين *karādīn*<sup>2</sup> necklace

کِرْدَس *kardasa* to heap up, pile up (s.th.); to crowd together, cram together (s., s.o., s.th.) II *takardasa* to be heaped up, be piled up; to flock together, crowd together

کِرْدُون (Fr. *cordon*) *kordōn* pl. -āt cordon; ribbon, braid, lace, trimming | کِرْدُون صَحِي *(ṣiḥḥī)* sanitary cordon

کِرْز *karaza i* (کُرُوز *kurūz*) to hide, seek refuge (الی with)

کِرْز *karaza* (*karz*) to preach, spread (بالانجيل *bi-l-injil* the Gospel)

کِرْز *karz* and کِرَاَزَة *karāza* sermon, preaching of the Gospel | الکِرَاَزَة المَرْقِسِيَة (*marqusiya*) the missionary province of St. Mark, the jurisdiction of the Coptic Patriarchate

تَكْرِيز *takrīz* pl. تَكَارِيز *takārīz*<sup>2</sup> consecration, benediction (Chr.)

کَارِز *kāriz* preacher

کِرْز *karaz* (coll.; n. un. ة) cherry

کِرْزِي *karazī* cherry-red

کِرْس *II* to lay the foundation (s. of a building) V to stick together, cohere

کِرَاس *karāsīy*, کِرَاسِي *karāsī* pl. کُرْسِي *kursī* chair; throne, see; seat; professorial chair; base, pedestal, socle; bearing (techn.) | کِرْسِي بِيْل *k. bīl* and کِرْسِي دَاثِر *(billī)* ball bearing; کِرْسِي رَوَلُو *revolving stool, swivel chair*; الکِرْسِي الرَسُولِي *the*

(*rasūlī*) the Apostolic See; کِرْسِي طَوِيل *chaise longue*; deck chair; کِرْسِي الْمَلِك *k. l-malik* royal throne; کِرْسِي الْمَمْلَكَة *k. l-mamlaka* capital, metropolis; کِرْسِي هَزَاز *(hazzāz)* rocking chair; اُسْتَاذ کِرْسِي *ustād k.* full professor

کِرَارِيس *karārīs*<sup>2</sup> pl. -āt, کُرَرِيسَة *kurrāsa* quire; booklet; notebook, copy book; sketchbook; brochure; installment, fascicle (of a book)

کِرْس *II* to consecrate, dedicate, inaugurate, open ceremonially (s.th.; Chr.); to hallow, sanctify (s.e.g., principles); to dedicate, devote (ل s.th. to s.o.)

تَكْرِيس *takrīs* consecration, dedication, ceremonial inauguration (Chr.); devoting, dedication

مُکَرَّرَس *mukarras* consecrated; dedicated | مَاء مَكْرَس *holy water* (Chr.)

کِرَاسِيع *karāsīy*<sup>2</sup> pl. کُرْسُو *kursū* carpal end of the ulna, carpal bone, wristbone

کِرْسَف *karsafa* to hamstring, hock (s. an animal)

کِرْسِنَا *kirsinna, kirsanna* a variety of vetch (bot.)

کِرْش *kariša a* (*karāš*) to be wrinkled, shriveled, crumpled, crinkled, puckered; to shrivel, form wrinkles, be drawn into wrinkles II to wrinkle one's face, knit one's brows, frown V = I

کِرْش *kirš, kariš* f., pl. اکِرَاش *akrāš*, کُرْش *kurūš* stomach (primarily of ruminants = craw); paunch; belly

کِرْشَة *kirša* (eg.) tripe, intestines

کِرْشَة (eg.) *krēša* a thin, crinkled fabric; crepe

مُکْرِش *mukriš* and اکِرْش *akraš*<sup>2</sup> potbellied, paunchy

کِرْشُونِي *karšūnī* Karshuni, Arabic written in Syriac characters



كرمانا لك *kurmatan laka* and كرماتك *kurmatan laka* for your sake, as a favor to you, in your honor

كرامة *karāma* nobility; high-mindedness, noble-heartedness; generosity, magnanimity; liberality, munificence; honor, dignity; respect, esteem, standing, prestige; mark of honor, token of esteem, favor; (pl. -āt) miracle (worked by a saint) | حبا وكرامة لك (*hubban wa-karāmatan*) for your sake and in your honor; most gladly, with the greatest pleasure; صاحب كرامات worker of miracles

كرام *karīm* pl. كراماء *kuramā'*², كرام *kirām* noble; distinguished, high-ranking, eminent; high-minded, noble-minded, noble-hearted; generous, liberal, munificent, hospitable, beneficent; benefactor; kind, kindly, friendly, amicable, obliging, gracious; respectable, honorable, decent; precious, valuable, costly; thoroughbred; see also alphabetically; الكرمان the two noble things, namely Holy War and the pilgrimage to Mecca | كريم الاخلاق high-minded, noble-minded, noblehearted, noble; كريم الاصل *k. al-aṣl* of noble descent, highborn, highbred; حجر كريم (*hajar*) precious stone, gem; حصان كريم (*ḥaṣṣ*) thoroughbred horse; دخل كريم (*daḥl*) a decent income; القارئ الكريم the gentle reader; المعادن الكريمة the precious metals; مرمر الكرام see مرمر *marra*

كرامة *karīma* pl. كرائم *karā'im*² precious thing, object of value, valuable; vital part (of the body; esp. eye); daughter; see also alphabetically; الكرمانتان the two eyes | كرائم المال (الاموال) the most prized possession(s)

كرام *karrām* pl. -ūn winegrower, vine-dresser

اكرام *akārim*² pl. اكرام *akram*² nobler more distinguished; more precious, more valuable; most honorable; very high-

minded, very noblehearted, most generous

مكرم *makram* and مكرمة *makrama* pl. مكارم *makārim*² noble trait, excellent quality | مكارم الاخلاق noble characteristics, noble traits of character

مكرمة *makrūma* pl. مكارم *makārim*² noble deed

تكريم *takrīm* and تكرمة *takrima* honoring, tribute, honor (bestowed on s.o.) | تكريما له (*takrīman*) in his honor

اكرام *ikrām* honor, respect, deference, tribute; hospitable reception, hospitality; kindness; honorarium | اكراما له (*ikrāman*) in his honor

اكرامية *ikrāmīya* pl. -āt honorarium; bonus

مكرم *mukarram* honored, revered, venerated; venerable; المكرمة epithet of Mecca

كريمة and كريم look up alphabetically

كرمش *karmaša* (eg.) to pucker, be drawn into folds; to crinkle, become wrinkled, shrivel II *takarmaša* do.

كرمشة *karmaša* fold, crease, wrinkle, crinkle, pucker; knitting

الكرمل *al-karmal* Mount Carmel (promontory in N Palestine)

كرمل *karmalī* Carmelite

كرمل *karamillā* caramel (candy)

كراميل look up alphabetically

الكرملين *al-kremlīn* the Kremlin

كرنب *kurunb* (coll.) cabbage

كرنبة *kurunba* (n. un.) head of cabbage

كرنتينة *kurantīna* pl. -āt quarantine

كرنیش look up alphabetically

كرناف *kurnāf* pl. کرانيف *karānīf*² palm stump

كرنافة *kurnāfa* pl. -āt gunstock, rifle butt

كرنك (Engl.) *krank* pl. -āt crank, crank shaft

كرنك *karnak* a brand of Egyptian cotton (named after الكرنك, a village near Luxor)

كورنیش and كورنیش (Fr. *corniche*) *kornīš* pl. کرانیش *karānīš*² cornice, ledge, molding, shelf; coast road, road skirting the shoreline

كراهية *karāha*, كراهة *karāha*, كراه *karā* a (*karh*, *kurh*, *karāhiya*) to feel disgust (أ at), be disgusted (أ by); to detest, loathe, abhor, hate (أ s.th.); to dislike (أ s.th.); — كراهة *karāha* to be repugnant, offensive, hateful, odious, detestable II to make s.o. (على or د) hate s.th. (أ), arouse aversion (أ ال or أ ه in s.o. to s.th.) IV to force, compel, coerce (على s.o. to) V to have an aversion (أ to), feel disgust (أ for), loathe, detest (أ s.th.) X to have an aversion (أ to), feel disgust (أ for), loathe, detest (أ s.th.); to force, compel, coerce (على s.o. to)

كراه *karh*, *kurh* hatred, hate; aversion, antipathy, dislike, distaste; detestation, abhorrence, disgust, repugnance, loathing; كراهة *karāha*, كراهة *karāha* and كراهة *alā kurhīn*, unwillingly, reluctantly, grudgingly, forcedly; under compulsion, under duress

كراه *karih* loathsome, repugnant, offensive

كراه *karih* unpleasant, disagreeable, offensive, bad, repugnant, repulsive, loathsome, hateful, detestable, abominable, ugly

كراهة *karāha* hatred, hate; aversion, antipathy, dislike, distaste; abhorrence, detestation, disgust, repugnance, loathing

كراهية *karāhiya* aversion, antipathy, dislike, distaste, disgust, repugnance,

loathing; incompatibility (as a reason of divorce); baseness, abominableness, reprehensibility (*Isl. Law*) | كراهية *karāhiya* unwillingly, grudgingly, forcedly

كراهية *kariha* pl. كراهة *karā'ih*² adversity; misfortune, calamity

مكراه *makrah* loathsome thing, unpleasant situation

مكراهة *makraha*, *makruha* hatred, hate, detestation, abhorrence

مكراهة *makārih*² loathsome things; adversities, calamities

اكرام *ikrāh* compulsion, coercion, constraint, force; use of force | بالاكراه *by force*

اكرام *ikrāhi* compulsory, coercive, forced, enforced

تكره *takarruh* aversion, antipathy, dislike, distaste, disgust, repugnance, loathing

كراه *kārih* reluctant, grudging, unwilling, averse

مكروه *makrūh* detested, abhorred, hated, hateful, odious, loathsome, disgusting, distasteful, disagreeable, unpleasant; reprehensible (*Isl. Law*); مكروهة and مكروهة *makrūha* inconvenience, discomfort, nuisance, adversity; accident, mishap, misadventure

مكروه *mukrah* forced, compelled

متكروه *mutakarrih* unwilling, reluctant

كرو *karā u* (*karw*) and كرى *karā i* (*kary*) to dig (أ s.th.)

كرو *karw* digging, excavation

كرة *kura* pl. -āt, كرى *kuran* globe, sphere; كرة ارضية *k. al-arḍ* and كرة الارض *(arḍīya)* terrestrial globe, globe; كرة الثلج *k. al-ṭalj* snowball; كرة السلة *k. as-salla* basketball; كرة الطاولة *k. al-ṭāwula* table tennis; كرة القدم *k. al-qadam* football,



اكتساب *iktisāb* acquisition; gaining, winning | اكتساب بمرور الزمان (*bi-murūri z-zamān*) prescription, usucapion, acquisition of property or rights by uninterrupted possession of them for a certain period (*jur.*)

كاسب *kāsib* winner; earner, provider

مكسب *mukṣib* profitable, lucrative

كسبرة *kusbara* coriander (*bot.*; = كزبرة, q.v.)

كستاك *kustāk* see كستك

كستبان *kustubān* pl. كساتين *kasātibīn*<sup>2</sup> thimble

كستك (*Turk. köstek*) *kustak* and كستك pl. كساتك *kasātik*<sup>2</sup> watch chain

كستليت (*It. costoletta*) *kustulēta*, *kustalēta* outlet, chop

كستنة *kastana* chestnut (*bot.*)

كستائي *kastanā'i* maroon, chestnut-colored

كسح *kasaha* a (*kash*) to sweep; to clean, clean out, empty; — *kasiha* a (*kasah*) to be crippled; to become a cripple II (*eg.*) to cripple (s.o.); to bend, twist, warp (s.th.) VIII to sweep away (s.th.); to wash away, flush out, remove (s.th.); to overrun (s.th.); to flood, overflow (s.th.), spread, fan out (s.th.); to plunder, pillage, sack (s.th.); to snatch up, seize (s.th.), take hold (s.th.)

كسح *kash* sweeping; cleaning; clearing; emptying (e.g., of a latrine); lameness, paralysis, palsy

كساح *kusāh* rachitis, rickets

كساحة *kusāha* sweepings; refuse, garbage, rubbish, trash

كسيح *kasīh* lame, palsied, paralyzed; crippled

اكسيح *aksah*<sup>2</sup> lame, palsied, paralyzed; crippled

كز *kazaz* miserliness, niggardliness

كزاز *kuzāz*, *kuzzāz* tetanus

كزاة *kazāza* dryness; boringness, dullness, tediousness; stinginess, niggardliness; stiffness, rigidity

كزبرة *kuzbara*, *kuzbura* coriander (*Coriandrum sativum* L.; *bot.*) | كزبرة الثعلب *k. at-ta'lab* pimpernel; كزبرة خضراء (*kaḍrā'*) chervil; كزبرة الصخر *k. as-ṣaḥr* haircap moss (*Polytrichum communis* L.; *bot.*)

كزرونة (*eg.*) *kazarōna* (from *It. casseruola*) casserole, cooking vessel

كسب *kasaba* i (*kasb*) to gain, win, acquire (s.th.); to earn (s.th.); to profit, win, gain; to gather, acquire (s.th.); to obtain, get, attain (s.th.) | كسب هتافا ل (*hutāfan*) win acclaim for, be applauded for; ما كسبت يداه (*yadāhu*) what he has earned in the hereafter by his (good and evil) deeds II to make or let s.o. (s.th.) gain, win or obtain (s.th.); to let s.o. (s.th.) share the profit IV to make or let s.o. (s.th.) gain, win or obtain (s.th.), secure (s.th. for s.o. s.th.); to impart (s.th. or s.th. to s.o. or to s.th. s.th., also e.g., to the face a certain expression) | اكسب مناعة ضد (*manā'atan ḍidda*) to make immune to ... V to earn (s.th.); to acquire, obtain (s.th.); to gain, win (s.th.) VIII do.; to possess, have, own (s.th.); to take on (s.th. a new quality, a color, a different aspect, and the like)

كسب *kasb* acquisition; earnings; gain, profit; winnings; s.th. acquired or gained, acquirement; acquired knowledge, learning

كسب *kusb* and كسبة *kusba* oil cake

مكسب *maksab*, *maksib* and مكسبة *maksi-ba* pl. مكاسب *makāsib*<sup>2</sup> gain, profit

تكسب *takassub* earning, gaining; acquisition; earnings; gain, profit

كرة الكواكب celestial sphere; كرة اللحم *k. laḥm* small meatballs; كرة الماء *k. al-yad* (European) handball; نصف الكرة *niṣf al-k.* hemisphere

الكريات *kurayya* globule; pellet | الحمراء (الجرأ) (*ḥamrā'*, *ḥumr*) the red corpuscles, erythrocytes

كروي *kurawī* globular, globate, globose, ball-shaped, ball-like, spherical

كروية *kurawīya* globosity, sphericity, roundness | كروية الارض *k. al-arḍ* the sphericity of the earth

كرواتيا *kurawātiyā* Croatia

كروان *karawān* and كيروان a variety of plover (*Charadrius oedicephalus* L.; *zool.*)

كروب *karūb* and كروبي *karūbī* pl. -ūn, كروبم *karūbīm* cherub, archangel

كروسة (*It. carrozza*) *karōsa* pl. -āt state carriage, coach

كروكي (*Fr. croquis*) *krōkī* pl. كروكيات *krōkīyāt* sketch, draft, croquis

كروم *krōm* chrome, chromium

كرويا *karawīyā* caraway (*Carum carvi* L.; *bot.*)

كري *kariya* a (*karan*) to sleep, be asleep, slumber; — *karā* i (*kary*) to dig (s.e.g., a canal) III and IV to rent, lease, let, let out, farm out, hire out (s.th. to s.o. s.th.) V to sleep, be asleep, slumber VIII and X to rent, hire (s.th.); to lease, take on lease (s.th.), take a lease (s.th. of s.th.); to hire, employ, engage (s.th. s.o.), engage the labor or services (s.th. of s.o.)

كري *karan* sleep, slumber

كراء *kirā'* rent, hire, hiring; lease; rental, hire; wages, pay

اكراء *ikrā'* renting, rent; leasing, letting on lease, farming out

اكتراء *iktirā'* renting, rent; leasing, taking on lease; hiring

مكار *mukārin* pl. -ūn hirer (esp. one of horses, donkeys, mules, etc.); donkey driver, muleteer

مكر *mukrin* hirer, lessor; landlord

مكري *mukran* rented, let, hired out, let on lease

مكتار *muktarin* and مستكر *mustakrin* renter, tenant, lessee | مكثر ثان (*tānin*) subtenant, sublessee

كرو<sup>1</sup> see كرية, كرى<sup>2</sup>

كري<sup>3</sup> *karrī* curry

كريت *kirīt*, كريد *kirīd* Crete

كراريط *karārīṭ*<sup>2</sup> (Span. *carreta*) *karrīṭa* pl. كرايط *karārīṭ* (tun.) cart, wagon, dray

كراريطي *karārīṭī* carrier, carter, drayman

كريك (*Turk. körek*) *kurēk* pl. -āt shovel

كريم الحلاقة | كريم (*Fr. crème*) *krēm* cream (k. *al-ḥilāqa* shaving cream

كريمة (*It. crema*; *eg.*) *krēma* cream; a kind of thick sauce (served as a condiment)

كز *kazza* (1st pers. perf. *kazuztu*) u كزاة *kazāza*, كزوة *kuzūza* to become dry and tough, dry up, shrivel; to be withered, shriveled, shrunk; to contract, shrink; (*eg.*) to have an aversion (من to), feel disgust (من at), have a distaste (من for); — (*kazz*) to contract, shrink, narrow (s.th.); pass. *kuzza* to have tetanus | كز على اسنانه (*eg.*) to gnash one's teeth

كز *kazz* pl. كز *kuzz* dry, dried up, withered, desiccated; shriveled, shrunk; tough, inflexible, unyielding, rigid, stiff | كز اليد *k. al-yadain* closefisted, miserly, niggardly



كسوف *kusūf* occultation, eclipse, solar eclipse

انكساف *inkisāf* occultation, eclipse, solar eclipse

كاسف *kāsif* dejected, downcast, sad, worried, grieved; gloomy

ككس *kaskasa* to pound, bray, grind, powder, pulverize; (eg.) to retreat, fall back, withdraw

ككسو *kuskusū* and ككسي *kuskusi* couscous, a dish prepared of groats and salt water (staple food in northwest Africa)

ككاس *kuskās, kaskās* sieve for preparing couscous

كسل *kasila a (kasal)* to be lazy, idle, sluggish, indolent, negligent; to idle, loaf II to make lazy or negligent (s.o.) VI = I

كسل *kasal* laziness, sluggishness, idleness, inactivity, loafing, indolence, negligence

كسل *kasil* and كول *kasul* lazy, idle

كسالى *kaslā, f. كسل, pl. كسالى* *kaslā, kusālā, كسل* *kaslā* lazy, sluggish, slothful, indolent, idle, inactive

مكسال *miksāl* lazybones, sluggard, idler, loafer

تكاسل *takāsul* laziness, sluggishness, indolence

متكاسل *mutakāsil* lazy, sluggish, slothful, indolent

كسم *kasama i (kasm)* to make a living (على عياله *alā 'iyālihī* for one's family) II to give form (s.o. to s.th.), shape, fashion (s.th.)

كسم *kasm* cut, style (of a dress); clothing, clothes, costume, fashion; form, shape; manner, mode

كسيم *kasim* duty, rate, tax

مكسحة *mikṣaḥ* broom

اكتساح *iktisāḥ* a sweeping away, sweep; removal, elimination; flooding, overflowing, submersion, inundation; rape, seizure, usurpation

كاسحة *kāsiḥa*: كاسحة الالغام *k. al-alḡām* mine sweeper

مكسح *mukassaḥ* crippled; cripple; lame person, paralytic

كسود *kasada* and كسود *kasuda u* (كساد *kasād*, كسود *kusūd*) to find no market, not to move, sell badly (merchandise); to be stagnant, dull, listless (business, market) IV to be dull, listless (market)

كساد *kasād* unsalableness of merchandise; economic depression, dullness of the market, stagnation of commerce, recession; slump

مكاسدة *mukāsada* dumping

كاسيد *kāsīd* and كاسيد *kasīd* selling badly, little in demand (merchandise); stagnant, dull, listless (market)

كسار *kasara i (kasr)* to break, shatter, fracture (s.th.); to break open, force open, pry open (a door, and the like); to break (also fig.: power, resistance); to violate, infringe (a legal duty); to destroy, annihilate, rout (s.th.); to defeat (an army); to fold (s.th.); to provide with the vowel i (a consonant; gram.) | كسر خاطره to disappoint, disoblige, offend, affront s.o.; كسرت الريح *kusirat ir-rīḥu* the wind has calmed down; كسر الصمت *(samt)* to break the silence; كسر العطش *(aṭaṣ)* to quench the thirst; كسره عن مراده *(murādihī)* to dissuade or hinder s.o. from carrying out his intention; كسر عينه *(ainahū)* (eg.) to shame s.o., put s.o. to shame; كسر قلبه *(qalbahū)* to break s.o.'s heart; to discourage s.o.; كسر من حدته *(hiddatihī)* to blunt the edge of s.th., tone down s.th., curb, temper s.th. or s.o.

II to break into pieces, fragmentize (s.th.); to shatter, smash (s.th.) V to be broken to pieces, be shattered, be fragmentized; to break, be refracted, be diffracted (also light, rays, phys.); to be refined, civilized VII to get broken; to be defeated, be routed, be broken (force, violence); to break; to be refracted, be diffracted; to abate, subside (e.g., heat), be quenched (thirst) | انكسرت *(sāquhū)* he broke his leg

كسر *kasr* breaking, fracturing; shattering, fragmentation; — (pl. كسور *kusūr*) break, breach, fracture; crack, rupture; fracture of a bone; (pl. كسور *kusūr*, كسورات fraction (arith.) | كسر عشري *(uṣrī, a'sārī)* decimal fraction; (اعشاري) *wa-kusūr* (after figures) ... and some, a little over ..., e.g., كسور و كسور one pound and some, a little over a pound

كسر *kasr, kisr*: كسر البيت *k. al-bait* nook of the house; كسر في كسر بيته to live in seclusion, stay in one's four walls

كسرة *kasra* defeat, breakdown, collapse; the vowel point for i; nook of the house

كسرة *kisra* pl. كسر *kisar, -āt* fragment; a small piece; chunk (of bread); slice (of bread)

كسار *kasār* pl. كسارى *kasrā*, كسارى *kasārā* broken, fractured, shattered; defeated; see also كسرى alphabetically

كسارة *kassāra* nutcracker

كسيرة *kusaira* diopter (phys.)

كسار *maksir*: كسار الصلب *ṣulb al-m.* hard to break, robust, sturdy, hardy, firm, strong; كسار طيب *ṭayyib al-m.* standing the test, proving its value, of excellent quality; كسار لين *layyin al-makāsir* soft, gentle

تكسير *taksir* breaking, fracturing; shattering, fragmentation | جمع التكسير *jam' at-t.* broken plural (gram.)

تكسر *takassur* a being broken, breaking; refraction, diffraction (opt.) | تكسر *t. al-aṣī'a* a refraction of rays

انكسار *inkisār* (state or process of) being broken, brokenness, breaking; fracture; breach, rupture; fragility; defeat, rout; brokenness in spirit, brokenheartedness, dejection; contrition; refraction, diffraction (phys.) | انكسار القلب *ink. al-qalb* dejectedness, despondency, contrition

كاسر *kāsir* breaking, shattering, etc.; (pl. كواسر *kawāsir*) rapacious, ferocious, savage (predatory animal) | كاسر الحجر *k. al-ḥajar* saxifrage, stonebreak (bot.); كواسر الطير *(ṭair)* bird of prey; كواسر *k. at-ṭair* predatory birds

مكسور *maksūr* broken, fractured; shattered, fragmented; defeated; unsuccessful, thwarted, frustrated; bankrupt; having a kasra (consonant; gram.)

مكسر *mukassar* fragmented, shattered, smashed; broken (also, e.g., language); جمع مكسر *(jam')* almonds and nuts | مكسرات broken plural (gram.)

اكسير *iksir* elixir

كسرونة *kasarōna* (eg.) see كزرونة

كسرى *kisrā* pl. اكسرة *akāsira*, اكسرى *akāsir* Khosrau; designation of the Persian kings in general

كسع *kasa'a a* to chase away (s.o.); to strike, shove, push, kick (s.o. from behind) VIII to put its tail (ب) between its legs

كسف *kasafa i (kusūf)* to be or become dark, gloomy; to be eclipsed, pass through an eclipse (sun); — to reprimand, reprove (s.o.); to abash, shame, put to shame (s.o.) VII to be eclipsed; to be shamed, be ashamed; to blush

كسف *kasf* darkening, occultation, eclipse; aark, darkness, gloominess



*taksīm* forming, shaping, fashioning, molding; ○ milling

*mukassam* well-shaped, shapely

*kasā u* (*kasw*) to clothe, dress, garb, attire (s.o. with or in); to hang, drape, face, line, case (s.th. with), incase (s.th. in); to cover (s.th. with), put, slip (s.th. over s.th. s.th.) | كساه صبغة كذا (*siḡḡata*) to give s.th. the appearance of ..., make s.th. look like ...; — كسى *kasiya a* (*kasan*) to be or get dressed; to dress IV to clothe, dress, garb, attire (s.o. with or in) V to be dressed, be clothed, be garbed; to clothe o.s., array o.s., attire o.s. (s.th. with or in); to cover o.s. VIII do.; to burst into leaf (tree)

*kiswā* pl. *kusan, kisan*, كساو *kasāwin* clothing, clothes, apparel, attire, raiment; dress, garment; suit of clothes; uniform; draping, lining, casing, facing, paneling, wainscoting (e.g., of walls) | الكوة (الشريفة) the *kiswa*, the covering of the Kaaba (black, brocaded carpet covering the walls of the Kaaba, made annually in Egypt and transported with the pilgrimage caravan to Mecca); كسوة full-dress uniform, gala uniform

*kisā* pl. *aksiya* garment; dress

*taksiya* clothing, dressing; draping, lining, casing, facing, paneling, wainscoting (e.g., of walls); course of stones (of a macadam road)

*kašša i* to recoil (من from) كش

*kušša* lock of hair كشة

*kaštubān, kuštibān* pl. كشتابين *kaštubīn* thimble

*kašha a* (*kašh*): كشح له بالعداوة (*bi-l-'adāwa*) to harbor enmity toward s.o., hate s.o.; — to disperse, scatter, break

up (a crowd), send away, dismiss, drive away, chase away (s.o.) III كاشحه *(bi-l-'adāwa)* to harbor enmity toward s.o., hate s.o. VII to be dispersed, be scattered; to disperse, scatter, break up; to be dispelled

*kašh* pl. *kušūh* region of the hip, haunch, flank, side, waist; Venus's-shell, cowrie | طوى كشحه على (*ṭawā kašhahū*) to keep s.th. to o.s., keep s.th. secret; طوى كشحه (كشحا) عن (s.o.), break with s.o.; ولاه كشحه (*wallāhu*) to turn one's back on s.o.

*kušāha* secret enmity, rancor, grudge, resentment, hate

*kāših* secret enemy كاشح

*kašara i* (*kašr*) and II to bare one's teeth; to grimace; to grin, smile (s.o.); to scowl, glower, bear a grim expression | كشر عن أسنانه to bare or show one's teeth; كشر عن نابه (انيابه) do.

*kišra* grimace كشرة

*takšira* (n. vic.) flash of the teeth تكشيرة

*huwa jāri mukāširi* he is my nearest neighbor هو جاري مكاشري

look up alphabetically انكشاري

*kašafa i* (*kašf*) to take off (a wrapping, a covering); to pull off (s.th.); to erase (s.th. written); to remove (s.th.); to scratch off, scrape off (s.th., e.g., with a knife so as to clean it)

*mikšaf* erasing knife مكشط

*kašafa i* (*kašf*) to pull away, remove, take off, throw open, lift, raise (a covering, a curtain, a veil, etc., عن from); to reveal, disclose, uncover, expose, bare (s.th.); to clear up (s.th.); to show, demonstrate (s.th.); to open up, lay open, lay bare (s.th.); to bring to light (s.th.); to study, scruti-

nize, investigate, examine (عن s.th.); to examine medically (على s.o.) | كشف القناع عن (s.o.) كشف to unveil, unmask s.o. or s.th.; كشف (*ṭibbiyan*) to examine s.o. medically; كشفت الحرب عن ساقها (*harbu*) the war was or became violent, flared up; war broke out III to disclose, reveal, manifest, demonstrate, show (s.th. toward s.o. s.th.); evince (toward s.o. s.th.); to make known (s.th. toward s.o. s.th.); inform (s.o. of) | كاشفه بالعداوة (*bi-l-'adāwa*) to manifest open hostility toward s.o. V to be uncovered, be exposed, be laid open, be bared, be disclosed, be revealed, be brought to light; to come to light, become visible, manifest itself, show; to open, be opened up | تكشف الامر (so as to reveal s.th.) تكشف عن متهمى (*amru*) the matter turned out to be of no consequence; تكشف عن المتهم (*muntahā l-'ajz*) to show o.s. utterly helpless VII to be removed, be lifted, be raised (veil); to be uncovered, be disclosed, be revealed, become manifest (s.th.) VIII to discover (s.th., esp. scientifically); to find out, detect, uncover (s.th.) X to seek to discover (s.th.); to explore (s.th.); to investigate (s.th.), search, inquire (into s.th.); to scout, reconnoiter (mil.); to discover (s.th., scientifically); to detect, spot, seek out, search out, find out (s.th.)

*kašf* uncovering, disclosure; baring, exposure, unveiling; revelation, illumination (*myst.*); investigation, inquiry, search, quest, study, examination, scrutiny; inspection; boy scout movement; — (pl. *kušūf*, كشوفات) report, account; statement, specification, enumeration; table, schedule, chart; list, roster, index, register, inventory; pl. *kušūf* discoveries | كشف طبي (*ṭibbi*) medical examination; كشف muster roll; كشف الحساب bill, invoice

*kašfi* of or pertaining to boy scouts حركة كشفية (*ḥaraka*) boy scout movement

*kaššāf* pl. *kaššāfa* discoverer, inventor; explorer, reconnoiterer, scout; boy scout | كشاف كهربائي (*kaḥ-rabā'i*) searchlight; مصباح كشاف (*miṣbāḥ*) and نور كشاف (*nūr*) pl. انوار كشاف do.

*kišāfa* exploration; reconnaissance, reconnoitering, scouting (mil.); boy scout movement, scouting

*kišāfi* of boy scouts, boy scout (adj.)

*kašif* uncovered, open, exposed

*iktišāf* uncovering, disclosure, detection, spotting, location; (pl. *-āt*) (scientific) discovery

*istikšāf* uncovering, clarification, elucidation; discovery; close observation; reconnaissance, reconnoitering, scouting (mil.) | طائرة الاستكشاف reconnaissance plane; الاستكشاف البعيد المدى (*madā*) long-range reconnaissance

*istikšāfi* explorational, exploratory, of discovery, reconnaissance-, scout- (in compounds)

*kašif* pl. *kašafa* uncovering, revealing, etc.; serving exploratory purposes, instrumental in reconnaissance, conducive to discovery, detection or disclosure; examiner, investigator, discoverer; supervisor, inspector; (*Eg.*) head of a *muqāfa'a*, district chief (obsolete); detector (radio); كاشف and كاشفة reagent (chem.) | ضوء كاشف (*ḍaw'*) pl. أضواء كاشفة (*ḍaw'*) searchlight; زورق كاشف الألغام (*zauraq*) mine-locating craft, mine sweeper; كاشف بلوري (*ballūrī, billaurī*) crystal detector (radio); بان كاشف المحيط (*k. al-muḥīṭ*) periscope; بان كاشف (*bāna*) to manifest itself clearly and unmistakably



cease, forbear (عن doing s.th.), give up, stop (عن s.th.); to renounce, waive, forgo (عن s.th.), abstain (عن from); to hold back, restrain (عن s.o. from); to hinder, prevent (عن s.o. from); to avert (عن s.th.); to check, curb, restrict (من s.th.) | كف بصره *kaffa* (and pass. *kuffa*) *baṣaruhū* to become blind II to hem (a garment) V to beg VII to desist, refrain, abstain (عن from) X to hold out the hand with an imploring gesture, beg, practice begging; to shade one's eyes with the hand; to coil (snake); to surround (ل or حول s.o., s.th.), flock around s.o. or s.th. (حول ل)

كف *kaff* desistance, refraining (عن from); abstaining, abstention (عن from); cessation, suspension, stop, stoppage, discontinuation (عن of s.th.); — كف ف., pl. كفوف *kufūf*, كف *akuff* palm of the hand; glove; paw, foot, claw (of an animal); slap; scale (of a balance); handful; quire; bar (of chocolate) | كف مريم *k. maryam* (eg.) *agnus castus*, chaste tree (*Vitex agnus-castus*; bot.); rose of Jericho, resurrection plant (*Anastatica hierochuntica* L.; bot.); الكف الجذماء (*jadmā*) star α in the constellation Cetus; الكف كف الأسد star β in Cassiopeia; كف *al-asad* lion's-leaf (bot.); وضع حياته (*hayātahū*) to risk one's life; على كفه *istadarra l-akuffa* to secure generous contributions

كفاف *kiffa*, *kaffa* pl. كفف *ki/af*, كفاف *ki/āf* palm of the hand; scale (of a balance)

كفة *kaffa*: كف بارود *k. bārūd* (eg.) cartridge pouch

كف *kuffa* pl. كفف *ku/af* edge, seam, hem, border

كفاف *ka/āf* sufficiency, sufficient means for a living

كفاف *ki/āf* border, edge, fringe, seam, hem

كعب *ku'b* breasts, bosom

كعبة *ka'ba* pl. *ka'abāt* cube, cubic structure; الكعبة the Kaaba (in Mecca); (fig.) shrine; object of veneration, focus of interest

كعبى *ka'bi* cubic

كعبة *ku'ba* virginity

كعاب *ka'āb* having swelling breasts, buxom (girl)

كعبى *abū ku'aib* (eg.) mumps (med.)

تكعب *tak'ib* cubing, dicing; raising to the third power, cubing

تكعبة *tak'iba* trellis, espalier

تكعبي *tak'ibi* cubic

كعاب *kā'ib* pl. كواعب *kawā'ib* well-developed, full and round, swelling (bosom); having swelling breasts, buxom (girl); كواعب *buxom girls*

مكعب *muka'ab* cube-shaped, cubiform, cubic; (pl. -āt) cube | قدم مكعب (*qadam*) cubic foot; متر مكعب (*mitr*) cubic meter

كعبرة *ku'bura* and كعبورة *ku'būra* pl. كعابر *ka'ābir* knotty excrescence, knot, knob, node; كعبرة radius (anat.) | عظم الكعبرة *'azm al-k. radius (anat.)*

مكعب *muka'bar* knotty, knobbed, gnarled

كعبل *ka'bala* (eg.) to trip up (s.o.); to make (s.o.) stumble

كعك *ka'k* (coll.; n. un. ة) cake; designation of various kinds of pastry, also of small baked goods; pretzel (syr.)

كعم *ka'ama* a (*ka'm*) to muzzle (a camel); to gag (s.o.); to cap, seal (a vessel)

كغم abbreviation of كيلوغرام *kīlogrām* kilogram

كف *kaffa* u (*kaff*) to border, edge, hem (a garment); to desist, refrain (عن from),

مكشوف *makšūf* bared, exposed, uncovered, open, roofless, coverless, unveiled, naked, bare; (mil.) open, undefended, devoid of military installations or fortifications; uncovered (com.) | مكشوف الرأس *m. ar-ra's* bareheaded, hatless; على المكشوف or بالمكشوف openly, publicly, overtly, for everyone to see

مكتشف *muktašif* discoverer, explorer

مكتشفات *muktašafāt* (scientific) discoveries

كشك *kušk* pl. اكشاك *akšāk* kiosk; summer-house, pavilion, cabin, log cabin; hut, shed, shanty; (telephone) booth; stall, stand, booth (at a fair, etc.) | كشك الاستحمام bathhouse; beach chair; كشك الاشارات *k. al-išārāt* block station, signal box (railroad); كشك الديديان *k. ad-daīda* *bān* sentry box; كشك محول (*muḥawwil*) transformer house

كشك *kišk* a dough made of bulgur and sour milk, cut into small pieces, dried and used for the preparation of other dishes (so in Egypt; there are several other ways of preparing it) | كشك الماز (*eg.*) *kišk almāz* asparagus

كشكش *kaškaša* to rustle; to flee, run away; (eg.) to plead

كشكش *kaškaš* pl. كشاكش *kašākiš* seam; hem, edge, border

كشكشية *riwāya kiškišiya* burlesque, popular comedy

كشكول *kaškūl* beggar's bag; scrapbook; album

كشكش *kišmiš* a kind of currants

كشمير *kašmīr* Kashmir (region in NE India); كشمير *kašmīr* cashmere (a soft, twilled woolen fabric)

كشنى *kušnā* lentil tare, slender vetch (bot.)

كض (for كظ) V to be replete, overfull, overloaded, overburdened VIII to be overfilled, be replete (ب with s.th.), be chock-full

تكض *takaḍḍuḍ* overexertion, overstrain, overburdening

كظ *kaẓẓa* u (*kaẓẓ*) to fill, overfill (s.th.); to burden, weight, encumber (s.th.); to overstuff, surfeit, cloy (the stomach) VIII to be crammed full, be jam-packed, be overcrowded (ب with, esp. with people); to sate o.s., eat one's fill; to be overstuff, be surfeited, be cloyed (ب with); to be abundant, copious, plentiful

كظة *kizẓa* gorging, cloying, overstuffing (of the stomach); surfeit

كظيظ *kaẓiẓ* overfilled, overstuff, cloyed, surfeited

مكظ *muktaẓẓ* overcrowded (ب with, esp. with people), crammed full, jam-packed (ب with), chock-full (ب of)

كظر *kuẓr* suet

كظم *kaẓama* i (*kaẓm*, كظوم *kuẓūm*) to conceal or suppress (one's anger); to be mum, keep silent

كظيم *kaẓīm* filled with anger

كعب *ka'aba* u i (*ku'ūb*) to be full and round, be swelling (breasts) II to make cubic, to cube (s.th.); to dice (s.th.)

كعب *ka'b* pl. كعاب *ki'āb*, كعوب *ku'ūb* knot, knob, node (of cane); joint, articulation; ankle, anklebone; heel (of the foot, of a shoe); ferrule; die; cube; high rank, fame, glory, honor | كعب الكتاب *arqā* spine of a book; كعبا *ka'ban* abler, more capable, more qualified, more efficient; كعب رجل *rajul* 'ālī l-k. a distinguished, capable, successful man; كعب *ulūw al-k.* high rank, outstanding position; كعبيهم their days of glory are past



كفافة *kiāfa* hemming; hem

كفيف *kaḥif* blind | كفيف البصر *k. al-baṣar* blind

كافة *kāffa* totality, entirety; (with foll. genit.) all; the people, the masses, the populace; *kāffatan* all without exception, one and all; altogether, in the aggregate, collectively

مكفوف *makfūf* pl. مكافيف *makāfiḥ* blind

كفا *kafa'a* a (*kaḥ*) to turn around, turn over, reverse, invert (s.th.); to turn away, turn aside, turn back (من from) III to reward (s.o.); to requite, return, repay, recompense (ب s.th. with); to compensate, make up (ب s.th. with); to be similar, equal (s.th.), equal (s.th.), be commensurate (s.th.); to measure up, come up (s.th.), compare favorably (s.th.) IV to turn over, reverse, invert (s.th.) VI to be equal, be on a par; to (counter)balance each other, be perfectly matched VII to be turned away, be turned aside; to be changed, be altered; to recede, change, fade (color); to turn back, withdraw, retreat, fall back, give way; to be inverted, be reversed, be turned around or over; to fall down, tumble, topple

كفا *kaḥ*, *kiḥ*, *kuḥ* pl. اكفا *akfā*, كفا *kiḥ* equal, alike; adequate, appropriate, suitable, fit (ل for); equal (ل to s.o.), a match (ل for); qualified, capable, able, competent, efficient

كفو *kuḥū*, كفو *kuḥū* equal, comparable (ل to), a match (ل for)

كفاء *kiḥā* an equivalent

كفا *kaḥā* equality; adequacy, adequateness

كفاة *kaḥā'a* equality; adequacy, adequateness; comparableness; fitness, suitability, appropriateness; competence, efficiency, ability, capability; pl. كفافات *kaḥā'at* qualifications, abilities, capabilities

مكافاة *mukāfa'a* pl. -āt requital; recompense, remuneration; compensation, indemnification, indemnity; reward; stipend

تكافؤ *takāfu'* mutual correspondence, equivalence; homogeneity, sameness

انكفاء *inkifā'* retreat, withdrawal

مكافى *mukāfi* equal, (a)like, of the same kind, homogeneous, corresponding, commensurate, equivalent

متكافى *mutakāfi* alike, (mutually) corresponding, commensurate, equivalent, equal

كفت *kaḥata* i (*kaḥt*) to restrain, detain, turn away, prevent, hold back (من s.o. from) II to plate (ب s.th. with); to inlay (s.th.)

كفت *kift* cooking pot

كفتة *kuḥta* meat balls, hamburgers, oblong or round | سمك كفتة (*samak*) fried fish cakes; كفتة بطاطس potato dumplings stuffed with meat

تكفيت *takḥit* inlaid work, inlay; plating, platework

مكففت *mukaffat* inlaid; coated, overlaid, plated

كفح *kaḥaḥa* a (*kaḥh*) to face frankly, confront, encounter or meet face to face (s.o.) III = I; to combat (s.o., s.th.), fight, battle, struggle, contend (s.th. against); to defend (عن s.th.), fight (عن for) | كفه *umūrahū* to manage one's affairs personally

مكافاة *mukāfaḥa* and كفاح *kiḥāḥ* opposition, fight, battle, struggle (with genit.: against); contention, strife

كفر *kaḥara* i (*kaḥr*) to cover, hide (s.th.); — (*kuḥr*, كفران *kuḥrān*, كفر *kuḥr*) to be irreligious, be an infidel, not to believe (بالله in God); also: to blaspheme God, curse, swear; to re-

nege one's faith, become an infidel; to be ungrateful (ب or s for a benefit) II to cover, hide (s.th.); to expiate (عن s.th.); to do penance, atone, make amends (ب for s.th. by or with); to grant remission (s to s.o. of his sins); to forgive (عن or ل s.th. to s.o.), grant pardon (عن or ل s for s.th. to s.o.); to make (s s.o.) an infidel, seduce (s s.o.) to unbelief; to accuse of infidelity, charge with unbelief (s s.o.) IV to make (s s.o.) an infidel; to call (s s.o.) an infidel, accuse (s s.o.) of infidelity

كفور *kaḥr* pl. كفور *kuḥūr* small village, hamlet

كفر *kuḥr* and كفران *kuḥrān* unbelief, infidelity | كفر بالله godlessness, atheism; blasphemy, profanity; كفران بالنعمة (*ni'ma*) ingratitude, ungratefulness

كفار *kaḥfār* infidel, unbeliever

كفارة *kaḥfāra* penance, atonement (عن for a sin), expiation (عن of); reparation, amends; expiatory gifts, expiations (distributed to the poor at a funeral)

تكفير *takḥīr* expiation (عن of), atonement, penance (عن for a sin); seduction to infidelity; charge of unbelief

كافر *kāḥir* pl. -ūn, كفار *kuḥfār*, كفارة *kaḥara*, كفار *kiḥār* irreligious, unbelieving; unbeliever, infidel, atheist; ungrateful | كفر بالنعمة (*ni'ma*) ungrateful

كافور look up alphabetically

كفيس *kaḥisa* a (*kaḥas*) to be bandy-legged VII do.

كفس *kaḥsā*², f. كفساء *akḥas*², pl. كففس *kuḥs* bandy-legged

كفكف *kaḥkaḥa* to hold back (s tears)

كفال *kaḥala* u (*kaḥl*, كفالة *kaḥāla*) to feed, support (s s.o.), provide (s for s.o.; عائلة *'ā'ilatan* for a family); — *kaḥala* u i, كفالة *kaḥala* a and كفولة *kaḥula* u (*kaḥl*, كفول *kuḥūl*, كفالة *kaḥāla*)

*kaḥāla*) to vouch, answer, go bail, be guaranty, be or stand sponsor, be responsible, liable, answerable (ب for); to guarantee, sponsor (s s.o.); to be legal guardian (s of s.o.); to secure; to warrant, ensure (s s.th.); to guarantee (ل s.th. to s.o.); ○ to cover, back (currency with gold) II to feed, support (s s.o.), provide (s for); to admit as security, sponsor or bail (s s.o.); to name as sponsor, ask to be security or to go bail, appoint as security or bail (s s.o.) III to conclude an agreement, make a contract (s with s.o.) IV to appoint as security, sponsor or bail (s s.o.), make (s s.o.) go bail V to be security, go bail, vouch, be or become responsible, answerable or liable (ب ل to s.o. for), be sponsor (ب ل of s.o. for s.th.), guarantee (ب ل to s.o. s.th.); to obligate o.s., pledge o.s. (ب ل to s.o. to do s.th.); to undertake, take upon o.s. (ب s.th.) VI to vouch for each other, guarantee each other

كفل *kaḥl* guaranty, warranty

كفال *kaḥal* pl. اكفال *akḥāl*, كفول *kuḥūl* rump, buttocks; croup of a horse

كفالة *kaḥāla* bail, guaranty, security, sponsorship; pledge, deposit, surety, collateral | كفالة مالية (*mālīya*) surety, security; bail; caution money; كفالة بالنفس (*naḥs*) bail (esp. for due appearance of a person in court; *Isl. Law*); في كفالة فلان under the protection or tutelage of s.o., in s.o.'s custody

كفيل *kaḥīl* pl. كفلاء *kuḥalā*² responsible, liable, answerable; bail, bailsmen, security, surety, sponsor, bondsman; guarantor (ب of s.th.); vouching (ب for s.th.), guaranteeing (ب s.th.); protector; legal guardian | كفيل بالنفس (*naḥs*) bail, bailsmen (esp. one guaranteeing the due appearance of a person in court; *Isl. Law*)



تَكَافُل *takāful* mutual or joint responsibility; solidarity; mutual agreement

كَافِل *kāfil* pl. كُفَال *kuffal* breadwinner, supporter, provider; bail, bailman, security, surety, sponsor, bondsman; protector; legal guardian

مَكْفُول (بِهِ) *makfūl (bihi)* guaranteed; covered, backed (banknotes in circulation)

كَفَنَ *kafana* i (kafn) to cover with a winding sheet, to shroud, dress for the grave (the deceased) II do.; to wrap (ب s.th. in), cover (ب s.th. with)

كَفَن *kafn* saltless

كَفَن *kafan* pl. أَكْفَان *akfān* shroud, winding sheet

كَفَرَ IV *ikfaharra* (كَفَرَار *ikfihārār*) to be dark, grow dark, darken, be or become gloomy

كَفَرَار *ikfihārār* darkness, dark; dusk, gloom, gloominess

مُكَفَّر *mukfahirr* dim, dusky, gloomy; clouded, overcast; grave, sullen, melancholy

كَفَى *kafā* i (كَفَايَا *kifāya*) to be enough, sufficient (• for s.o.), suffice (• s.o.); to meet all requirements; to protect (• s.o. from s.o., • s.o. from s.th.); to save, spare (• s.o. a trouble) | وَكَفَى *wa-kafā* and that's all! enough of that! that's enough! كَفَى اللَّهُ عَنْكَ *kafā Allahu 'anaka* may God give satisfaction in your stead, or, may God make up for your shortcoming (said to s.o. making a mistake, or showing himself inadequate); كَفَى بَالَهُ وَكِيلًا *wakīlan* God is the best protector; كَفَى حَزَنًا *kafā hazanā* it is sad enough that ...; كَفَى مُؤْنَةً كَذًا *mu'nata* to save s.o. the trouble of ... III to be sufficient, enough (• for s.o.), suffice (• s.o.); to requite, repay, recompense, reward (ب s.o. with) VIII to be content, content o.s. (ب with s.th.)

كَفَايَا *kifāya* sufficient amount, degree, extent, etc., sufficiency; that which suffices for performing a duty, a task, etc.; capability, capacity, ability, qualification; appropriateness, suitability, fitness; competence, efficiency, skill | بِالْكَفَايَةِ *al-kifāya* sufficiently, enough; كَفَايَةُ الْقِتَالِ *al-kifāya al-jinsīya* fighting power; عَدَمُ الْكَفَايَةِ *adam al-k. al-jinsīya* sexual impotence; فِي هَذَا كَفَايَةً *fi hādhā kifāya* enough of that, that's enough

كَفَى *kafiy* sufficient, enough

مُكَافَاة *mukāfāh* reward; gratification

اِكْتِفَاء *iktifā'* contentedness, contentment

كَافٍ *kāfin* pl. كَفَاة *kufāh* sufficient, enough, adequate; appropriate, suitable, suited, fit; capable, able, qualified, skilled, skillful, competent, efficient

مُكَتَفٍ *muktafin* contented, content

كَلَّ *kalā*, f. كَلَّتْ *kiltā*; obl. كَلَى *kalai*, f. كَلَتْ *kiltai* (with dependent genit. or suffix) both (of); see also alphabetically

كَالَ *kalla* i (كَالَ *kalla*, كَلَّ *kalā*, كَلَّلَ *kalāla*, كَلَّلَ *kalāla*, كَلَّلَ *kalāla*) to be or become tired, fatigued, weary, exhausted, weak; to be dim, dull, languid, expressionless (glance, eyes); to become blunt (sword) | لَا يَكُلُ *alā kullin* indefatigable, untiring II to crown (• s.o., also fig. • s.th.); (Chr.) to perform the marriage ceremony (priest); to become dull, obtuse, expressionless (face); to become blunt (sword) | كَلَّلَ بِالنَّجَاحِ *kallā bi-n-najāh* to be crowned by success IV to make languid or tired, to weary, tire, fatigue, exhaust, wear out, harass, torment (• s.o.); to dim (• the glance) V to be crowned; to wear a crown; (Chr.) to be married

كَالَ *kall* weariness, tiredness, fatigue, exhaustion; dimness, dullness; dull, dim, feeble (glance, mind)

كَلَّ *killa* pl. -āt, كِلَال *kilal* thin veil, drape, curtain; mosquito net

كَالَ *kalal*, كَالَال *kalāl* and كَالَالَة *kalāla* weariness, tiredness, fatigue, exhaustion; dimness, dullness

كَالِيل *kalīl* exhausted, tired, weary, faint, languid; weak, feeble; dull, blunt

اِكْلِيل *iklīl* pl. اِكَالِيل *akālīl*, اَكَّة *akilla* crown; diadem; chaplet, wreath, garland, festoon; tonsure (Chr.); wedding, marriage ceremony (Chr.); umbel (bot.) | اِكْلِيلُ الْجَبَلِ *i. al-jabal* rosemary (bot.); اِكْلِيلُ الشَّوْكِ *i. aš-šauk* crown of thorns; اِكْلِيلُ الْمَلِكِ *i. al-malik* yellow sweet clover, melilot (*Melilotus officinalis* L.; bot.)

تَكْلِيل *taklīl* coronation, crowning

كَالَ *kall* tired, fatigued, faint, languid

مُكَالَّل *mukallal* adorned with a wreath, crowned; married (Chr.)

كُلُّ *kull* totality, entirety; everyone, each one, anyone; (with foll. def. noun) whole, entire, all; (with foll. indef. noun) every; بِالْكَلِّ *al-kall* the whole, all, everything | عَلَى الْكَلِّ *alā kullin* on the whole, in the aggregate, taken altogether, in bulk; الْكَلُّ فِي الْكَلِّ *al-kallu fī al-kall* everything, all-embracing, all-comprehensive, all-powerful; كُلُّ مَنْ فُلَانٌ وَفُلَانٌ *kullun min* A as well as B as well as C; عَلَى كُلِّ *alā kullin* in any case, at any rate; كَلَّ *kulluhū* he entirely, all of him, it entirely, all of it; كُلُّ الْبَيْتِ *kullu dālika* all that; كَلَّ الْبَيْتِ *al-b. kulluhū* the whole house; كُلُّ الرِّجَالِ *kullu l-rijāl* all men; الْحَقِيقَةُ كُلُّ الْحَقِيقَةِ *kullu l-h. al-h. kulluhū* the whole truth, nothing but the truth; السِّرُّ كُلُّ السِّرِّ *al-sirr* a very great secret; الْخَيْرُ كُلُّ الْخَيْرِ *al-khair* true or complete happiness; كُلُّ رَجُلٍ *kullu rajulin* every man; كُلُّ شَيْءٍ *k. šai'in* everything, all; كُلُّ أَحَدٍ *k. ahadin* and كُلِّ وَاحِدٍ *k. wāhidin* every (single) one, each one; كُلُّ مَنْ *kullu man* everyone who, whoever, whosoever; كُلِّ مَا *kullu mā* all

that ..., whatever, whatsoever; كُلِّ مَا *k. mā fi l-amri anna* there is no more to it than ..., it's nothing but ...; كُلِّ وَقْتٍ *kulla waqtin* at any time, always; فِي كُلِّ سَبْعَةِ أَيَّامٍ *fi kulli sab'ati ayyāmin* in each seven days, every seven days; لِكُلِّ أَلْفٍ *li-kulli alfin* per (one) thousand

كُلَّمَا *kullamā* whenever; the more ..., in the same measure as ... | كَلَّمَا — كَلَّمَا the more — the more

كُلِّي *kullī* total, entire, all-round, overall, sweeping, comprehensive, complete; absolute, universal

كُلِّيَّة *kullīya* totality, entirety; integrity, wholeness, entirety, completeness; (pl. -āt) faculty, school (of a university); college; institute of higher learning, academy, secondary school; الْكُلِّيَّاتُ *al-kulliyāt* the complete works (of an author); الْكُلِّيَّاتُ *al-kulliyāt* the five logical predicates or general conceptions (*philos.*); *kulliyatan* wholly, entirely, totally, absolutely | بِالْكُلِّيَّةِ *al-kullīya* on the whole, in the aggregate, altogether; لَا بِالْكُلِّيَّةِ *lā bi-kullīya* not at all, absolutely not; بِكُلِّيَّتِهِ *bi-kullīyatihi* in its entire being, completely, totally, entirely, wholly; كَلِيَّةُ حَرَبِيَّةٍ *kalīya ḥarbiyya* commercial college; كَلِيَّةُ حَرَبِيَّةٍ *kalīya ḥarbiyya* military academy

كُلَّة *kulla* pl. كُلَل *kulal* bullet; cannon ball; shell, grenade; a marble

كَالًا *kallā* not at all, on the contrary; by no means! certainly not! never! no! (see also 1 كُلًّا *kallā*) | كَلَّا ثَمَّ *kallā* a thousand times no! not at all!

كَالًا *kala'a* a (كَالَ *kal*, كَلَّ *kalā*, كَلَّلَ *kalāla*) to guard, preserve, watch, protect (• s.o.) VIII to find no sleep (eye)

كَالًا *kala'* pl. أَكَلَا *aklā* grass, herbage, pasture

كَالًا *kalā'* كَلَّوْهُ *al-ain* sleepless, awake



كلاسيكي *kilāsikī* classic(al)

كلاكس *kalaks* pl. -āt horn of an automobile

كلب *kaliba* a (*kalab*) to be seized by hydrophobia; to become mad, crazy; to covet greedily (على s.th.) VI to rage, rave, storm; to fall, pounce, rush in (على upon), assail (على s.o.); to assail each other, rush against each other X to be raging, raving, rabid, furious, mad, frenzied, possessed

الكلب *kalb* pl. كلاب *kilāb* dog | الكلب الأكبر the constellation Canis Major with its main star Sirius; الكلب الأصغر the constellation Canis Minor with its main star Procyon; كلب البحر *k. al-baḥr* shark; كلب الماء otter; beaver

كلبة *kalba* pl. -āt bitch

كلبي *kalbī* canine (adj.)

كلب *kalab* rabies, hydrophobia; burning thirst; greed (على for)

كلب *kalib* affected with rabies, rabid; mad; greedy

كلاليب *kullāb* and كلوب *kallūb* pl. كلاب *kalālib* hook; cramp

كلابة *kullāba* pl. -āt (pair of) pincers, tongs

كليبي *kalīb* pl. كلب *kalbā* affected with rabies, rabid, raging

تكالوب *takālub* fierce struggle, dogfight, free-for-all, melee, brawl; avidity, greed

مكلوب *maklūb* rabid, frenzied, crazed, possessed

كلبش *kalabš* manacles, handcuffs

كلت *kalata* i to pour, pour out (a s.th.)

كلح *kalaḥa* a (*kulāḥ*, كروح *kulūḥ*) to frown, scowl, look gloomy IV and V do.

كلحة *kalaḥa* zone around the mouth, mien, facial expression

كلح *kālīḥ* grave, austere, somber, gloomy; fallow, livid, dull grey; turned colorless, faded

كلخ *kalk* giant fennel (*Ferula communis* L.; *Ferula sinaica* B.; bot.); — (eg.) *kalak* ammoniac

الكلدان *al-kaldān* the Chaldeans

كلداني *kaldānī* Chaldean (adj. and n.); astrologer

كلس II to plaster with lime, whitewash (a s.th.); to calcine, calcify (a s.th.)

كلس *kils* lime

كلسي *kilsī* calcic, limy, lime- (in compounds) | حجارة كلسية limestone

كلاسة *kallāsa* limekiln

مكلس *mukallas* calcified

كلسة (It. *calza*) *kalsa* pl. -āt stocking

كواليس see كواليس

كلسون (Fr. *caleçon*) *kalsūn* pl. -āt (pair of men's) drawers

كلسيطة (It. *calzetta*) *kalsīṭa* pl. كلاسطة *kalāsiṭa* stocking

كلسيوم *kalsiyom* calcium

كلف *kalīfa* a (*kalaf*) to become brownish red (face); to become freckled, be covered with freckles; to like (ب s.th.), be intent, bent, set, keen (ب on), be very attached (ب to s.o. or s.th.), be very fond (ب of s.o. or s.th.); to be in love, fall in love (ب with s.o.) II to commission, charge, entrust (a s.o., ب or a with), assign (ب or a to s.o. a task, a job); to cost (a s.o. a certain amount) | كلف خاطره (*kāfirahū*) (eg.) to take the trouble, go to the trouble, bother; to put s.o. to the trouble, bother s.o.; كلفه شططا (*ṣaṭṭan*) to overtask s.o., expect or demand too much of s.o.; كلف نفسه عناء ... (مؤونة or مشقة ...) to take the trouble, go to the trouble, bother

(*anā'a*, *ma'ūnata*, *maṣaqqata*) to take the trouble to ..., to bother to ..., go to the trouble of ...; كلفه ثمننا باعظا (*tamanan*) to cost s.o. dearly; مهما كلفه الامر (*mahmā*, *amru*) whatever it may cost him, at any cost V to burden o.s., be burdened (a or ب with s.th.); to take upon o.s. (a a job, a task, costs, an office, etc.); to take over, defray, have to bear (a s.th., e.g., expenses); to do reluctantly or unwillingly, do in a studied or affected manner, simulate, feign, affect (a s.th.); to force o.s. (a to do s.th.), do s.th. (a) with difficulty, e.g., تكلف الضحك (*ḍaḥk*) to force a laugh; to be affected, mannered, unnatural, stiff, formal, ceremonious, punctilious, stand on ceremony; to employ (a e.g., care), spend (على an amount for); to cost (على s.o., a so-and-so much)

كلف *kalaf* (coll.; n. un. ة) freckles | كلف الشمس *k. aṣ-ṣams* sunspots

كلف *kalīf* very much in love (ب with), very attached (ب to), very fond (ب of)

كلف *kulfa* pl. كلف *kulaf* discomfort; trouble, inconvenience; nuisance; ceremonial, ceremony, formality, ceremoniousness, affectedness of behavior, affectation, mannerism, pose; costs, expenses, expenditure, outlay; trimmings, fittings, accessories, notions, ornaments (buttons, buckles, clasps, braiding, lace, etc.); lady's maid | الكلف الشمسية (*ṣamsīya*) the sunspots

كلاف *kallāf* stable hand, hostler, groom

كلاني *kallāfī* hirer of donkeys

كلف *aklaf*<sup>2</sup>, f. كلفاء *kalāfā*<sup>2</sup>, pl. كلف *kulf* brownish red, russet; freckled; spotted

تكليف *taklīf* pl. تكاليف *takālīf*<sup>2</sup> burdening, bothering, troubling, inconveniencing; commissioning, charging, author-

ization; commandment (of God); burden, annoyance, nuisance, bother; trouble, inconvenience, discomfort; fuss, ado; formality, ceremonial of courtesy, ceremony; expenses, expenditure, outlay, costs, charges, overhead; prime cost; taxes, imposts, duties; taxation, encumbrance with a tax; legal capacity (*Isl. Law*) | بلا تكليف informal(ly), uncereemonious(ly), without (standing on) ceremony; كشف التكليف *kaṣf at-t. terrier*; تكاليف المعيشة *t. al-ma'īša* cost of living

تكلف *takalluf* constraint, unnaturalness of manner; mannerism, airs, affectation, affected behavior; studied, unnatural manner; dissimulation, hypocrisy

مكلف *mukallaḥ* commissioned, authorized, charged (ب with); obligated, under obligation, liable (ب to do s.th.), responsible (ب for); bound, obliged (ب to do s.th.); subject to taxation, taxable; taxpayer; obligated to observe the precepts of religion (*Isl. Law*); legally capable, sane in mind, compos mentis (*Isl. Law*) | مكلف بالشؤون *chargé d'affaires*, diplomatic envoy

مكلف *mukallaḥa* pl. -āt (eg.) terrier

متكلف *mutakallaḥ* formal, ceremonial, ceremonious; affected, studied, forced, outward, sham, false, artificial | ضحكة *ḍaḥka* forced laugh

كلك *kalak* pl. -āt (ir.) raft of inflated skins

كلكتا *kalkattā* Calcutta (city in NE India)

كلكيع *kalākī*<sup>2</sup> كالكيع العظام *k. al-'iṣām* bone fragments

كلكل *kalkala* and II *takalkala* to become callous (skin)

كلكل *kalkal* pl. كلاك *kalākī*<sup>2</sup> chest, thorax | تحت كلكه, تحت كلاكه under the



oppressive burden of s.th.; بـكـلـكـه to oppress s.o. gravely, weigh heavily upon s.o.

كلكة *kalkala* callosity, callus

مكلكل *mukalkal* callous (skin)

كلم II to address (s.o.), speak, talk (s. to or with s.o.) III to speak, talk, converse (s. with s.o.) V to speak, talk (مع with or to s.o., عن or على about, of); to utter, express, voice, say (ب or s.s.th.)

كلم *kalm* pl. كولم *kulūm*, كلام *kilām* wound, cut, slash

كلمة *kalima* pl. -āt (coll. كلم *kalim*) word; speech, address; utterance, remark, saying; aphorism, maxim; brief announcement, a few (introductory) words; short treatise; importance, weight, influence, authority, ascendancy, powerful position | كلمة *kalimatan* *fa-kalimatan* word by word, literally; بكلمة أخرى (*ukrā*) in other words; كلمة *alqā kalimatan* to make a speech, give a public address; كلمة معك I've got to talk to you; جمعوا كلمتهم على (*jama'ū kalimatahum*) they decided unanimously to..., they were unanimous about...; اجتمع كلمتهم *ijtima'at kalimatahum* they united, joined forces, came to an agreement; اجتمع كلمتهم على they were agreed that...; جمع الكلمة or توحيد الكلمة *jam' al-k.* union, joining of forces, unanimity; اتحاد الكلمة *ittiḥād al-k.* concord, agreement, harmony; تقسيم الكلمة *taqsim al-k.* dissension, variance, disunion; أعلى كلمته (*a'lā*) to raise the prestige of s.o.; علو الكلمة *'ulūw al-k.* and الكلمة العليا (*'ulyā*) supremacy, hegemony; قال كلمته he said what he had to say, he had his say; كلمة الله the word of God, the Holy Scriptures; كلمة المرور *al-kalimat al-ʿashr* password, watchword, parole; الكلمات العشر (*ašr*) the ten Commandments; كلمة تمهيدية (*tamhīdiyya*) preface; كلمة السر *k. as-sirr*, (ir.) *kalim as-sirr* parole, watchword, countersign

كلام *kalām* talking, speaking; speech; language, mode of expression, style; talk, conversation, discussion; debate, dispute, controversy; words, word, saying, utterance, statement, remark; aphorism, maxim, phrase, idiom, figure of speech; (gram.) sentence, clause | بالكلام orally, verbally; فتح فيه بالكلام (*famahū*) to open one's mouth in order to say s.th., prepare to say s.th.; كلام فارغ idle talk, prattle, poppycock, bosh, nonsense; طريقة الكلام *manner of speaking, diction*; علم الكلام *'ilm al-k.* scholastic theology (Isl.); كثير الكلام *talkative, loquacious, garrulous*; لغة الكلام *luḡat al-k.* colloquial language, everyday speech

كلامي *kalāmī* of or pertaining to speech or words, speech-, word- (in compounds), verbal; spoken, oral; scholastic, theological | مشادة كلامية (*mušādā*) battle of words, dispute, altercation

كلمى *kalīm* pl. كلمى *kalmā* wounded, injured; sore; — (pl. كلام *kulamā*) person addressed; speaker, spokesman, mouthpiece | كلم الله epithet of Moses

كلمى see also alphabetically

كلماني *kalmānī, kalamānī, killimānī* eloquent; fluent speaker

تكلام *tiklām, tikillām* and تكلامة *tiklāma, tikillāma* eloquent; good talker, conversationalist; talkative, loquacious, garrulous

مكالمة *mukālama* talk, conversation, discussion | مكالمة تليفونية telephone conversation

تكلم *takallum* speaking; talk, conversation; speech

متكلم *mutakallim* speaking (act. part.); speaker, spokesman; first person (gram.); Muslim theologian, scholastic

كل *kullamā* see 3

كالون look up alphabetically

كلية *kulya* and كلوة *kulwa* pl. كل *kulan*, □ كلوى *kalāwī* kidney

كلوى *kulwī* of or pertaining to the kidneys, renal, nephric, nephritic, nephro- (in compounds) | التهاب كلوى inflammation of the kidneys, nephritis; مغص كلوى (*maḡs*) renal colic

كليشه *kilišēh* pl. -āt cliché

كليم *kilīm* pl. اكلمة *aklima* kilim, carpet, rug (usually long and narrow)

كم *kam* (interrogative and exclamatory particle with foll. noun in acc.) how much? how many? how much! | كم ولدا لك (*waladan*) how many sons do you have? كم مرة (*marratan*) or كم من مرة how many times? how often? how often! كم بالجرى (*harīy*) how much more...! how much rather...! كم for how much? how much (is it)?

كم *kamm* amount, quantity | نظرية الكم *nazarīyat al-k.* quantum theory (phys.)

كمى *kammī* quantitative

كمية *kammīya* pl. -āt amount, quantity, magnitude

كم *kamma u (kamm)* to cover, cover up, conceal, hide, cloak (s.s.th.); to plug up, stop up (s.s.th.); to muzzle (s.o.) | كم فيه (*famahū*) to stop s.o.'s mouth, silence s.o. II to muzzle (s.o.); to muffle s.o.'s (s.) mouth; ○ to spike (s. a cannon); to provide with sleeves (s. a garment) IV to provide with sleeves (s. a garment)

كم *kumm* pl. اكمام *akmām*, كممة *kimama* sleeve

كم *kimm* pl. اكمام *akmām*, اكمة *akimma*, كمام *kimām*, اكمام *akāmīm* calyx (bot.); perianth (bot.)

كام *kimām* muzzle

كاممة *kimāma* pl. -āt, كامم *kamām* muzzle; cloth for muffling the mouth; mask; ○ gas mask; perianth, calyx

كام *kam'* pl. اكمز *akmu'* truffle; mushroom

كام *kam'a* (pl.) truffles

كام *ka-mā see ك* *ka*

كامان *kamān* violin, fiddle

كامانجي *kamānji* player of a كمنجة (q.v.)

كب (Engl.) *kamb* camp

كميالة (It. *cambiale*) *kambiyāla* pl. -āt bill of exchange, draft

كمبريت *kambarit* batiste, cambrio

كميو (It. *cambio*) *kambiyō* exchange, money exchange; rate of exchange

كت *kamata u (kamt)* to suppress (s. one's anger)

كيت *kumait* (m. and f.) reddish-brown, chestnut, bay, maroon

كثري *kummaṭrā* (coll.; n. un. كثرة *kummaṭrāh* pl. كثريات *kummaṭrayāt*) pear

كح *kamaḥa a (kamḥ)* to pull up, rein in (s. an animal) IV do.

كح *kamaḥa a (kamḥ)* with بانه *bi-anfihī*: to turn up one's nose, be haughty IV = I

كاخ *kumāk* pride, haughtiness, overweening, self-conceit

كاخ *kāmaḥ, kāmiḥ* pl. كواخ *kawāmiḥ* vinegar sauce, pickle; (mixed) pickles

كامخ *kamḥā* silk fabric, damask

كد *kamida a (kamd)* to be sad, grieved, distressed, heartsick; to be smutty, swarthy, dull, flat (color); to fade, lose color, become discolored II to apply a hot compress, a hot pack (s. to a limb) IV to sadden, grieve, worry, make heartsick (s.o.) X to become smutty, swarthy, dull, flat; to darken, become dark (color)



کد *kamd*, *kamad* and کدة *kumda* dull, swarthy color; dullness, duskiness, swarthinness; sadness, grief

کد *kamid* and کید *kamid* sad, grieved, worried, heartsick; gloomy, dark

کاد *kimād* and کادة *kimāda* compress, pack

اکد *akmad*<sup>2</sup> dark-colored, blackish, swarthy

تکید *takmīd* application of hot compresses, fomentation

کامد *kāmid* sad, grieved, worried, heartsick; gloomy, dark; swarthy, dark-colored

مکد *mukammad* and مکدة *mukam-mada* pl. -āt compress, pack

کمار *kamar* pl. اکمار *akmār* belt

کمره *kamara* pl. -āt beam, girder, specif., iron girder; arm, jib | کمره حماله (*hammāla*) and کمره تحمیل قضبان الونش (*quḍbān al-wiṣṣ*) beam, bridge (of a traveling crane)

مکور *makmūr* (eg.) dish of chopped meat and vegetables

کمرک (*syr.*) *gumrug* pl. گمارک *gamārīg*<sup>2</sup> customs; customhouse

گمرگ *gumrugī* customs-, tariff- (in compounds)

کساری *kumsārī* pl. کساریه *kumsārīya* (eg.) (streetcar, railroad, etc.) conductor

کاش *kamaša* u (*kamš*) to seize, grasp, grip, clutch (s.th.) V to become wrinkled, to wrinkle; to shrink; to contract; to recoil within o.s., cower, quail VII to become wrinkled, to wrinkle; to shrink; to contract; to tighten, become cramped, be convulsed; to recoil within o.s., cower, quail; to withdraw within o.s., become or be preoccupied with o.s., be self-absorbed; to collect one's thoughts, gather one's strength, concentrate (also علی نفسه)

کاشه *kamša* a handful

کیش *kamiš*, کیش *kamiš* adroit, skillful, skilled | کیش الازار *k. al-izār* do.; efficient, active, diligent, industrious

کاشه *kammāša* pl. -āt (pair) of pincers

انکاش *inkimāš* absorption, preoccupation, self-absorption

منکش *munkamiš* shrunk; cramped, clenched, convulsed; absorbed, preoccupied, self-absorbed, introverted

ک III to sleep (s. with s.o.), embrace (s. with s.o.), have sexual intercourse (s. with s.o.)

کیم *kamī* bedfellow

کمال *kamala*, *kamula* u and *kamila* a (کمال *kamāl*, کول *kumūl*) to be or become whole, entire, integral, perfect, complete; to be finished, done, completed, accomplished; to be concluded, come to a close II and IV to finish, wind up, conclude, complete, consummate (s.s.th.); to carry out, execute (s.s.th.); to perfect, round out, complement, supplement (s.s.th.) VI and VIII to be perfect, consummate, integral, be or become complete, finished, done, accomplished, concluded; to reach completion, fulfillment or perfection, to mature, ripen; to be perfected X to complete (s.s.th.); to perfect (s.s.th.); to round out, complement, supplement (s.s.th.); to carry out, meet, fulfill (s.s.th., e.g., conditions)

کمال *kamāl* pl. -āt perfection; completeness; completion, consummation, conclusion, termination, windup; maturity, ripeness | بکماله in its full scope, completely, entirely, wholly, totally

کامالی *kamālī* luxury, luxurious, de luxe; کالیات luxuries; luxury

کاماله *kamāla* (colloq.) that which fills up or completes a weight or number, a complement; addition, supplement

کنه *kumna* black cataract (med.)

کبان look up alphabetically

کون *kammūn* cumin (*Cuminum cyminum* L.; bot.) | کون اسود black caraway, black cumin (*Nigella sativa* L.; bot.); کون بری (*barri*) do.; کون حلو (*ḥulw*) anise, aniseed

کین *kamīn* pl. کنه *kumanā*<sup>2</sup> hidden, lying in ambush; ambush, secret attack | نصب در کینا (*dabbara*) to hatch a plot; نصب له کینا to set a trap for s.o.

مکن *makman* pl. مکان *makāmin*<sup>2</sup> place where s.th. is hidden; ambush; ambush, hiding place | هنا مکن السر *hunā m. as-sirr* that's where the secret lies

کامن *kāmin* hidden, concealed, latent; secret; pl. کوامن *kawāmin*<sup>2</sup> underlying factors, hidden background, latent depths

کنجا *kamanjā* and کنجه *kamanja* oriental stringed instrument having one or two strings; (Western) violin, fiddle

که *kamah* blindness (from birth)

که *akmah*<sup>2</sup>, f. کها *kamhā*<sup>2</sup>, pl. که *kumh* blind, born blind

کمی *kamīy* pl. کامه *kumāh*, اکمه *akmā* armed and ironclad, in full armor; brave, valiant, courageous

کیون (Fr. *camion*) *kamiyōn* pl. -āt truck, lorry

کن *kanna* u (*kann*, کنون *kunūn*) to hide (s.s.th.); to conceal, cover, cloak (s.s.th.); to shelter, ensconce, contain (s.s.th.); to harbor (s.s.th. friendship toward); to calm down, subside, abate (wind) II to hide, conceal, secrete, keep secret (s.s.th.); to calm, quiet, still, assuage (s.s.th.) IV to hide, conceal, secrete, keep secret (s.s.th.) VIII to be hidden, be concealed X to be hidden, be concealed; to seek shelter; to lie comfortably, nestle, cuddle, snuggle; to calm down

اکمل *akmal*<sup>2</sup> more complete, more perfect | بأكمله entirely, wholly, totally; لندن بأكملها all London

تکمل *takmīl* completion, complementing, perfecting, perfection; conclusion, termination, windup; consummation, execution

تکمیل *takmīlī* completing, complementing, complementary, supplementary | انتخاب تکمیل by-election

تکله *takmila* supplement, complement

اکمال *ikmāl* completion, complementing, perfecting, perfection; conclusion, termination; windup; consummation, execution

تکامل *takāmul* integration; unification to a perfect whole | حساب التكامل integral calculus

تکاملی *takāmulī* integrative; all-including and unifying to form a perfect whole

اکتمال *iktimāl* completion; maturity, ripeness

استکمال *istikmāl* conclusion, termination, finishing

کامل *kāmil* pl. کله *kamala* perfect, consummate; genuine, sterling; complete, full, plenary, full-strength; completed, concluded; whole, entire, total, integral; name of a poetic meter; folio format (paper) | بکامله wholly, entirely, totally, altogether, in its entirety; لبن کامل (*laban*) unskimmed, full-bodied milk

متکامل *mutakāmil* perfect; integrative; complete, integral

کن *kamana* u and *kamina* a (کون *kumūn*) to hide; to be hidden, concealed, latent; to have its secret seat (in); to ambush, waylay (s.o.) V to lie in wait (for s.o.), ambush, waylay (s.o.) X to hide, lie concealed



كن *kann*, *kinn* pl. اكنان *aknān*, اكنة *akinna* place where one is sheltered; cover, shelter, retreat, refuge; nest; home, house, hut; arbor, bower

كنة *kanna* pl. كنان *kanā'in* daughter-in-law; sister-in-law

كنة *kinna* shelter, cover, covering

كنة *kunna* pl. -āt, كنان *kinān* shed roof, pent roof, awning

كنان *kinān* pl. اكنة *akinna* shed roof, pent roof, awning

كنانة *kināna* pl. -āt, كنان *kanā'in* quiver (for arrows) | ارض كنانة *arḍ kināna*, Egypt (land of the Kinana tribe)

كانون *kānūn* pl. كوانين *kawānīn* stove

كانون *kānūn*: كانون الاول *k. al-awwal* December (Syr., Leb., Jord., Ir.); كانون الثاني *k. al-tānī* January (Syr., Leb., Jord., Ir.)

كانين *kanīn* hidden, concealed; well-kept

مکنون *maknūn* hidden, concealed; well-kept; hidden content

كانار *kanār* edge, rim, border, fringe, hem, selvage

كاناري *kanārī* canary

كانب *kanab* callosity, callus

كانب *kanīb* and مكنب *muknīb* callous (skin)

كانبه *kanabēh* pl. -āt sofa (Fr. *canapé*) or كنبه

الكنج *al-kunj* the Congo

كنجرو *kangarū* kangaroo (eg.)

كنود *kunūd* ingratitude

كنود *kanūd* ungrateful

كندا *kanadā* Canada

كندي *kanadī* Canadian

كندور *kundur* frankincense

كندرة *kundura* pl. كنادر *kanādir* (syr.) (Western-style) shoe

كندش *kunduš* magpie

كنار look up alphabetically

كنز *kanaza* i (kanz) to bury (في الارض) in the ground, a treasure; to pile up, heap up, lay up, accumulate, amass, collect, gather, save, hoard (a s.th.) VIII to be firm, compact, sturdy, strapping; to accumulate, amass, gather (a money, treasures); to hide (a money, treasures)

كنز *kanz* pl. كنوز *kunūz* treasure

كنز *kaniz* firm, compact (flesh); sturdy, strapping (body)

اكتناز *iktināz* strong, sturdy build, sturdiness, compactness, stoutness (of the body)

مكتنز *muktaniz* firm, compact (flesh); sturdy (body); compressed, pinched (lips); massive, strong; — *muktanaz* accumulated, amassed; hidden, buried

كنس *kanasa* u (kans) to sweep (a the house) II do.

كنس *kans* sweeping, cleaning

الكنسة *al-kansa* visit of the ulema to the tomb of the Imam al-Shāfi'i where they sweep away the dust

كناس *kannās* sweeper; street sweeper, street cleaner

كناسة *kunāsa* sweepings, refuse, garbage, offal

كنيس *kanīs* nose bag

كنيس *kanīs* synagogue

كنيسة *kanīsa* pl. كنائس *kanā'is* church (Chr.); synagogue, temple (Jud.)

كنسي *kanasī* and كنائسي *kanā'isī* ecclesiastic(al); clerical

مكنسة *miknasa* pl. مكائس *makānis* broom; ○ sweeper, street sweeper (machine) | مكنسة كهربائية *(kahrabā'iya)* vacuum cleaner

مكناس *miknās*, مكناسة *miknāsa* Meknes (city in N Morocco)

كناش *kunnāš*, كناشة *kunnāša* scrapbook; كناشات fundamentals, principles

كنصول (Fr. *console*) *kunṣöl* pl. -āt console

كنعان *kan'ān* Canaan

كنغر *kanḡar* kangaroo

كنف *kanafa* u (kanf) to guard, protect (a s.o.); to fence in, hedge, provide with an enclosure (a s.th.); to surround (a s.th., a s.o.); to help, assist (a s.o.) III and IV to shelter, protect, help, assist (a s.o.) VIII to surround (on both sides), enclose, embrace (a s.th.)

كنف *kanaf* pl. اكناف *aknāf* side, flank; wing; shadow, shelter, pale, fold; bosom | under cover of ..., in an atmosphere of ...; under his protection, under his sponsorship

كنافة *kunāfa*, pl. -āt vermicelli baked in sugar, melted butter and honey

كنيف *kanīf* pl. كنف *kunuf* water closet, toilet; public lavatory

مكتنف *muktanaf* surrounded, enclosed (by)

كنفاش (Engl.) *kanfāš* canvas

كنكة *kanaka* (= تنكة; eg.) pl. -āt coffee pot

كنكن *kankana* to stay at home; to settle down, make o.s. at home; to nestle, snuggle, cuddle up

كنكينا *kanakīnā* quinine

كنه VIII to fathom, probe, sound, investigate, explore (a s.th.), look (a into s.th.); to get to the bottom (a of s.th.);

to understand thoroughly, grasp in its entirety (a s.th.) X to seek to explore or find out (a s.th.); to fathom, discover, find out, grasp, understand (a s.th.)

كنه *kunh* utmost degree, extreme; core, essence, substance, true nature, essential being | يعرفه كنه المعرفة *ya'rifuhū kunha l-ma'rifa* he understands it most thoroughly, he grasps its very essence

تكهنات *takannuhāt* = تهنئات

اكتناه *iktināh* and استكناه *istiknāh* fathoming, penetration, exploration

كنهور *kanahwar* cumuli

كني *kanā* i and كنا *kanā* u (كني and كني) *kināya* to use metonymically (a s.th. for); to allude (a s.th. to); — كني *kanā* i (كنية *kunya*) and II to call (a s.o.) by the surname of (a s.o.) V and VIII to be known by the surname of (a s.o.), call o.s. by the surname of (a s.o.)

كنية *kunya* pl. كني *kunan* surname, agnomen (consisting of *abū* or *umm* followed by the name of the son)

كناية *kināya* indirect expression, metonymy; allusion; indirect declaration of (legal) intent (Isl. Law) | بالكناية indirect, not clear and unequivocal (as opposed to صريح); it is tantamount to ..., it means ..., it stands for ..., it consists in ...; كناية عن *kināyatān 'an* tantamount to; in lieu of, instead of

مكني عنه *maknīy 'anhu* metonymically expressed

مكني *mukannan* surnamed

كهرب *kahraba* to electrify, electrize (a s.th.); to ionize (a s.th.) II *takahraba* to be electrified, be electrized, become electric; to be charged with electricity; to be ionized

كهربة *kahraba* electrization, electrification; electricity



ما کاد يقوم (": sooner ..., as soon as ...") لا نکاد ترى; no sooner had he got up ...; (tarā) you will hardly ever see, or, you barely see, or, the moment you see ...; lam yakad yarāhā no sooner had he seen her, the moment he saw her; ما کاد — حتى and لم یکد — حتى no sooner — than, as soon as he — he ..., the moment he — he ...

کاد kād: بالكاد almost, nearly; see also alphabetically

II to heap up, pile up (s.th.)<sup>2</sup>

کواد akwād heap, pile

کودیة زار kudyit zār woman leader of the Zar ritual (eg.)

II to roll, roll up, coil, roll into a ball (s.th.); to wind (s.th.); to make round, ball-shaped (s.th.); to clench (qabḍatahū one's fist) V to become round, be or become ball-shaped, globular, spherical; to curl up (in a lying position); to conglomerate, form or gather into a ball

اکور akur, اکوار akwār kūr pl. کور کور kūr pl. کور kuwar district, rural district; small town; village; ball (= كرة)

کورة kūra pl. کور kuwar district, rural district; small town; village; ball (= كرة)

کوری see below, alphabetically

کوار kawā'ir<sup>2</sup> pl. کوار kuwāra beehive

کوروی kūrāwī ball-shaped, globular, spherical

مکورة mikwara turban

مکوار mikwar and مکورة mikwara turban

مکوار mukawwar ball-shaped, globular, round

look up alphabetically<sup>3</sup>

بالکورجة bi-l-kauraja in the bulk, wholesale, in the lump

کوردون kordōn pl. -āt cordon; ribbon, braid, lace, trimming (Fr. cordon)

کوالیني kawālīnī pl. -ya locksmith

کوب akwāb drinking glass, tumbler; (ir.) cup

کوبه kūba drinking glass, tumbler; hearts (in a deck of cards)

کوبرتة kūbartā deck (of a ship) (It. coperta)

کباري kabārī pl. □ کبری (Turk. köprü) kubrī bridge (eg.)

کوبنهاج Copenhague Copenhagen (Fr. Copenhague)

کوبنهاجن kōbīnhāgin Copenhagen

کویا qalam قلم کویا | kōbiyā copy (It. copia) k. copying pencil, indelible pencil

کوبیل (Engl. cobble) cobbled pavement, cobblestones

کویه kōbiya copy (It. copia)

الکویت al-kuwait Kuwait

کواتر kawātīr<sup>2</sup> pl. کوتر (Engl. cutter) kōtar (eg.) cutter, yawl

کوة kauṭa fertility; abundance, profusion

کوار kauṭar much, ample, abundant, plentiful; large quantity; الکوثر al-kauṭar name of a river in Paradise

کوتل kauṭal stern (of a ship)

کوی<sup>1</sup> see مکوجی

کوخ kūk pl. اکواخ akwāk hut

look up alphabetically<sup>3</sup>

کاد kāda (1st pers. perf. kidtu) imperf. یکاد yakādu to be on the point (ان of doing s.th.), be about (ان to do s.th.); (with imperf.) it wouldn't have taken much more ..., he (it) all but ...; he (would have) almost ... | کاد يموت kidtu aḥabu I almost died; یکاد يكون في حكم العدم hukmi l-'adam it is almost as good as nonexistent; (with neg. corresponding to Engl. "hardly, scarcely, barely; no

کهرب kahrab pl. کهارب kahārib<sup>2</sup> electron

کهرب kuhairib pl. -āt electron

کهربی kuhairibī electronic, electron- (in compounds) | المجهر الکهربی (mijhar) electron microscope

کهاربی kahāribī electronic, electron- (in compounds)

کهربا kahrabā and کهربا kahrabā amber; electricity; الکهرباء (eg.) the street-car, the trolley

کهرباي kahrabā'i and کهربی kahrabī electric(al); electrician | تيار کهرباي (tay-yār) electric current; جامعة کهرباي storage battery, secondary battery, accumulator; مصباح کهرباي (misbāḥ) electric lamp, lightbulb; علاج کهرباي diathermy; عالم مغنطيس کهرباي electrophysicist; مغنطيسية کهرباي (maḡṇaṭīs) electromagnet; مغنطيسية کهرباي (maḡṇaṭīs) electromagnetism; نور کهرباي (nūr) electric light

کهربايية kahrabā'iya and کهرية kah-rabiya electricity

مکهرب mukahrab electrically charged, electrized, electrified; ○ electrically conductive, conducting, ionized; ○ electrically ignited, provided with electric ignition

کهرطيسي kahraṭīsī electromagnetic

کهرمان kahramān amber

کهِف kahf pl. کهُوف kuhūf cave, cavern; depression, hollow, cavity | کهِف رئوي (ri-'awī) pulmonary abscess, vomica (med.); اصحاب الکهِف the Seven Sleepers

کهِل kahala a (کهِول kuhūl), کهِل u (کهِول kuhūla) and VIII to be middle-aged, be at the height of one's life

کهِل kahl pl. کهِل kuhhal, کهِال kihāl, کهِل kuhūl, کهِلان kuhlān middle-aged, man of mature age

کهِولة kuhūla maturity of age

کاهل kāhil pl. کواهل kawāhil<sup>2</sup> upper part of the back; withers | نقل کاهله taqqala kāhilahū to load, burden, encumber s.o. or s.th., e.g., نقل کاهل الميزان (k. al-mizān) to burden the budget; تخفيف العبء عن کاهله (t. al-'ib') unburdening, disencumbrance of s.o. or s.th.

کاهمة kahāma dullness, bluntness; lassitude languor, weakness

کاهنا kahana a u (کاهنة kahāna) to predict the future, tell the fortune (ل of s.o.), prophesy (ل to s.o.) V to predict, foretell, presage, prophesy (ب s.th.)

کاهنة kahāna prediction; prophecy

کِهانة kihāna divination, soothsaying, fortunetelling

کهنوت kahnūt, kahanūt priesthood | رجال الکهنوت the clergy, the ministry

کهنوتي kahanūtī priestly, sacerdotal, ministerial, clerical, ecclesiastic(al)

مکهن makhan (place of an) oracle

تکهن takahhun pl. -āt prediction, prophecy; conjecture, surmise

کهنه kuhhān, کهان kāhin pl. کاهن kahana diviner, soothsayer, prognosticator, fortuneteller; priest | رئيس الکهنه and كبير الکهنه high priest

متکهن mutakahhin diviner, soothsayer, prognosticator, fortuneteller

کهنه kuhna rags, shreds, scrap, junk; ragged, tattered

کهنجي kuhnaḡi ragman, ragpicker

کِهاية kihāya administrative district in Tunisia

کاهية kāhiya pl. کواه kawāhin chief officer of a کِهاية; deputy, vice-, under-, sub- (Tun.)

کوة kūwa pl. -āt, کوی kuwan, کواه kiwā' aperture; small window, attic window, skylight; peephole



into being, form, shape, fashion (s.th.)  
 V to be created, be formed; to come into existence, form, arise, develop; to consist, be composed, be made up (من of), be formed (من by) X to become lowly, humble, miserable; to submit, yield, surrender, humble o.s., abase o.s., eat humble pie; to abandon o.s., give o.s. over (الى to s.th.)

كون *kaun* pl. اكوان *akwān* being, esse; existence; event, occurrence, incident; the existent, the existing, reality; the world; the cosmos, the universe | الكون *(a'lā)* the Supreme Being, God; with foll. genit. or suffix of the logical subject and acc. of the predicate: the fact that s.o. or s.th. is ..., لكونه مجنوناً *li-kaunihi majnūnan* because he is mad, مع كونه مجنوناً *although he is mad*

كوني *kauni* of or relating to the universe or cosmos, universal, cosmic, cosmo- (in compounds) | الاشعة الكونية *(ašī'a)* cosmic rays; نظام كوني *cosmic system*

كيان *kiyān* being, esse; existence; essence, substance; nature

الكون *al-yakūn* the sum total

اماكن *amkina*, مكان *makān* pl. امكنة *amākin* place where one is or stands; place, site, spot, location; passage (in a book); locality, locale; seat, place (e.g., in a railroad compartment); position, standing, rank, dignity; importance, consequence, weight; space (*philos.*); presence; situation, conditions, circumstances; مكان *makāna* in the place of, in lieu of, instead of | لو كنت مكانك *lau kuntu makānaka* if I were in your place, if I were you; مكانه *makānahū* on the spot, at once; مكانك *makānak* stop! اخل مكانا *(aklā)* everywhere; احتل مكانا مكينا *(ihtalla)* to make room; to have or hold a strong, powerful position; هو من الشجاعة مكان *(šajā'a)* he is

كساري see كوساري

كوميوني *kūmisyonji* commission merchant

كومودينو *(It. comodino)* komudinō bedside table

كوميديا *kōmidiyā* comedy

كينونة *kiyān*, كان *kāna* u (كان *kaun*, كيون *kiyān*)  
 (to be; to exist; to happen, occur, take place; with acc. of the predicate: to be s.th.; with foll. perf. denoting the pluperfect; with foll. imperf. expressing duration in the past = Engl. progressive past: was doing (often corresponding to Engl. "used to ...", "would ..."); with ل: to belong to, be one's own (كان له he had or owned a house); with ل and s.th.: to be the right man for, be qualified for; with من: to belong to, pertain to; with على: to be incumbent on, be the duty of; with الى: to be assigned to, be the lot or share of, be left to, be due (s.o.) | ما يكون *(atammi)* foll. the relative: على اتم ما يكون (in the most perfect manner conceivable, as perfect(ly) as possible; ما اقوالهم اقرب ما *(šawāb)* what they said came quite close to the truth: لم يكن ل (with foll. subjunctive) he is (or was) not the right man for, he was not capable of, he was not in a position to ...; it is (or was) not apt to ...; لم يكن ليصعب عليه ان *(li-yaš'uba)* it wouldn't have been difficult for him to ..., there was no reason why he couldn't have ...; ما كان منه الا ان *(illā an)* he had no other choice but to ..., there was nothing for him to do but to ...; he did no more than ...; ما كان له ان *it is (or was) impossible for him to ...; he is (or was) unable to ...; to disappear, become dated, belong to the past; كان وكان* a popular form of poem consisting of quatrains II to make, create, produce, originate, bring forth, bring

كورس *(Engl.) kōras* chorus (also fig.); choir  
 كورسيه *(Fr. corset)* korsēh pl. كورسيهات *korsēhāt* corset

كورك *(Turk. kurek)* kūrēk forced labor (eg.)

كورنيش *(Fr. corniche)* see كورنيش

كوريا *kōriyā* Korea

كوري *kōri* Korean

كورك and كريك see كوريك

كوز *kūz* pl. اكواز *akwāz*, كيزان *kizān* small jug of clay or tin; mug, tankard | كوز الذرة *k. aḡ-ḡura* (eg.) corncob

كوس *kūs* pl. -āt small drum

كاس *kās* pl. اكواس *akwās* = كاس

كويس *kuwayyis* (eg.) nice, fine, pretty, comely, handsome, beautiful

اكوس *akwas* more beautiful, prettier, nicer

كوسا *kūsā* (coll.; n.un. كوساة *kūsāh*, كوساية *kūsāya*) (eg., syr.) zucchini; see also under كيس

كوسج *kausaj* swordfish (*Xiphias gladius*)

كوشة *kūša* pl. كوش *kuwaš* kiln (specif., lime-kiln)

كيعان *akwā'*, كواع *kā'* pl. كوع *kū'* and كاع *kā'* pl. كيعان *kī'ān* projecting carpal end of the radius, wristbone; elbow (*anat.*); *kū'* elbow, angle, bend (of a pipe); curve, turn, bend (of a road) | كوع الماسورة *(ya'rifu)* he doesn't know his knee from his elbow (proverbially of a stupid person)

كوف V to band together, throng together, gather in a crowd

الكوفة *al-kūfa* Kufa (town in Iraq)

الكوفيون *kūfi* Kufic; Kufic writing; الكوفيون the Kufic (school of) grammarians

كوفية *kūfiya* pl. -āt kaffiyeh, square kerchief diagonally folded and worn under the 'iqāl as a headdress

كوك *(Engl.) kōk* coke

كوكب *kaukab* pl. كواكب *kawākib* star (also, fig., of screen, stage, etc.); leucoma, white opacity in the cornea of the eye | كوكب سينائي *(sinamā'i)* film star

كوكبة *kaukaba* star; group, troop, party; (pl. كواكب *kawākib*) (*Syr.; mil.*) squadron (of armored units, of cavalry)

كوكبي *kaukabī* star-shaped, stelliform, starlike, stellular, stellate, stellar; starry, starred; astral

كوكتيل *koktēl* cocktail

كولان *kaulān, kūlān* papyrus (*Cyperus papyrus*; bot.)

كولومبو *kolombō* Colombo (capital of Ceylon)

كولومبيا *kolombiyā* Colombia

كولونيا *kolōniyā* Cologne; Eau de Cologne

كوليرا *(Fr. choléra)* kōlirā cholera

كوليس *kūlis* pl. كواليس *kawālis* side scene, coulisse, backdrop | وراء الكواليس behind the scenes, backstage (also fig.)

كوالين pl. of كالون, which see (alphabetically); كواليني *ibid.*

كوم II to heap, pile up, stack up (s.th.)  
 V to be piled up; to pile up; to accumulate; to sink to the ground, crumple, collapse in a heap

كوم *kaum* pl. اكوام *akwām*, كيمان *kīmān* heap, pile; hill; pl. كيمان *kīmān* esp. garbage piles, refuse dump

كومة *kauma, kūma* pl. -āt, كوم *kuwam*, كومة الحطب *akwām* heap, pile; mass | كومة الحطب *k. al-ḡaṭab* pyre, stake

كوماندان *komāndān* commandant, commander



extremely brave; **بمكان** *ahammīya* that is of considerable importance; **هاته النظرية من الضعف مكان** (*naẓariya, du'f*) this theory is rather weak; **مكان الشيء من نفسه** (*nafsihi*) the importance of s.th. for s.o., the place that s.th. has in s.o.'s mind; **مكان الحادث** site of action, scene of the crime, locus delicti; **ظرف المكان** *ẓarf al-m.* adverb of place (*gram.*); **أماكن وعرة** (*wa'ra*) difficult terrain, rugged country

**مكانة** *makāna* pl. -āt place; location, situation; position, office; standing, authority, influence, rank, dignity | **مكانة الصدر** *m. aṣ-ṣadr* first place, precedence, priority

**مكانى** *makānī* local

**مكانية** *makāniya* spatiality (*philos.*)

**تكوين** *takwīn* forming, shaping, formation, creation, origination; (pl. **تكوينات** *takāwīn*) formation (of rock; *geol.*) | **جبل** *al-k.* lunar caustic, silver nitrate; **الكى** *al-k.* diathermy

**تكون** *takawwun* genesis, birth, nascency, origin, incipience, rise, development; formation

**استكانة** *istikāna* yielding, submission, resignation, passivity

**كان** *kā'in* being; existing, existent; situated, located; a being, entity, creature, creation; (pl. -āt) thing; s.th. existing, an existent | **الكائن المطلق** (*muṭlaq*) the Absolute Being, God; **الكائنات** the created things, the universe, the world; **كان من كان** (*man*) whoever it may be; **كان ما كان** be it what it may, whatever it may be

**مكون** *mukawwun* creator; — *mukawwan* made, created; consisting, composed, made up (من of), formed (من by)

**مستكين** *mustakīn* humiliated, oppressed, resigned, submissive

**look up alphabetically** *look up alphabetically*

**كوتراواتو** (*It. contratto*) *kontrātō* agreement, accord, treaty, contract

**كونكرداتو** (*It. concordato*) *konkurdātō* settlement, composition (between debtor and creditors)

**كونياك** *konyāk* cognac

**كوى** *kawā* see **مكوى** for **مكوه** □

**كوى** *kawā* (كى *kayy*) to burn (s.th.); to sear (s.th.); to cauterize, treat with a cautery (s.o.; *med.*); to brand (s.o.); to bite, burn (acid); to sting (scorpion); to press, iron (s. laundry, and the like) VIII to be burned, be seared; to be cauterized; to be pressed, be ironed; to burn o.s., burn one's skin

**كوى** *kayy* burning; cauterization, cautery; pressing, ironing | **حجر الكى** *hajar al-k.* lunar caustic, silver nitrate; **الكى** *al-k.* diathermy

**كوى** *kayya* a burn, a brand

**كواء** *kawwā* slanderer, calumniator; ironer, presser

**كواية** *kawwāya* ironing woman, ironer

**كوية** *kawīya* (*syr.*) press, crease (in trousers)

**مكوى** *makwān* pl. **مكواة** *mikwāh* and **مكوى** *makwān* flatiron; hot iron (for cauterizing), cautery (*med.*) | **مكواة الشعر** *m. aṣ-ṣa'r* curling iron

**مكوى** *makwān* ironing establishment

**مكوى** *makwājī* ironer, presser; laundryman

**كوى** *kawīn* caustic

**كوى** *kuwan* see **كوى**

**كوى** *kai*, **لكى** *li-kai* so that, in order that, in order to | **كوى** *kai* and **لكى** *li-kai* in order not to, lest

**كوى** *kai-mā*, **لكى** *li-kai-mā* that, so that, in order that, in order to

**كوى** *kayy* and **كوى** *kayya* see **كوى**

**كيت** *kit* Indian dress material

**كيت وكيت** *kaita wa-kaita, kaiti wa-kaiti* so and so, such and such, thus and thus

**كيد** *kāda* (كيد *kaid*, **مكيدة** *makida*) to deceive, dupe, outwit (s.o.); to harm by artful machinations (s.o., s.th.), lay snares (s. for s.o.), plot s.o.'s (s.) downfall, conspire (s. against s.o.) III to deceive, dupe, outwit (s.o.); to seek to double-cross (s.o.)

**كيد** *kaid* pl. **كيد** *kiyād* ruse, artifice, stratagem; craftiness, slyness, cunning, subtlety; deception, deceit; artful plot; trick, dodge

**مكيدة** *makida* pl. **مكيدة** *makāyid* ruse, artifice, trick; smart action, clever approach, shrewd policy; stratagem; plot, conspiracy, machinations, schemes, intrigues

**look up alphabetically** *look up alphabetically*

**كير** *kīr* pl. **كيران** *kīrān* bellows

**كيروسين** (*Engl.*) *kirusīn* kerosene

**كاس** *kāsa* (كاس *kais*, **كياسة** *kiyāsa*) to be smart, clever, intelligent; to be nice, fine, pretty, comely, handsome, attractive, chic II to refine, make elegant

**كيس** *kais* smartness, cleverness, intelligence; subtlety, finesse, gracefulness, elegance

**كيس** *kīs* m. and f., pl. **اكياس** *akyās*, **كيسة** *kiyasa* sack; bag; pouch; purse; Turkish towel | **كيس الوسادة** *k. aṣ-ṣafrā* gall, pillow slip; **كيس الصفراء** *k. aṣ-ṣafrā* bile; **على كيسة** at his expense

**كيس** *kayyis* pl. **اكياس** *akyās*, **كيسة** *kayyisa*, pl. **كياسة** *kiyās* sly, smart, astute, shrewd, sagacious;

adroit, dexterous, skillful; nice, fine, elegant, stylish, chic, attractive, comely, pretty, handsome

**كيسة** *kiyāsa* adroitness, dexterity, skill; cleverness, smartness, astuteness, shrewdness, slyness, sagacity, subtlety, finesse; courtesy, civility, politeness; gracefulness, grace; elegance, chic, stylishness

**كيس** *kīs* and **كيس** *kīs* smarter, slier; more skillful; more stylish, more chic, nicer

**مكيس** *mukayyis* and **مكيساتى** *mu-kayyisātī* (eg.) bath attendant, masseur

**مكيس** *mukayyas* shrewd, subtle, astute, smart, sly

**كيف** II to form, shape, fashion, mold (s.th.); to fit, condition, modify, conform, adjust, adapt (s.th., نفسه o.s.); to regulate (s.th.); to put in high spirits, exhilarate, amuse, delight (s.o.); to intoxicate slightly, dope, stupefy (s.o.; of a narcotic) V to be shaped, be formed; to assume a form, take on a shape; to adapt o.s., adjust o.s., conform; to be in high spirits, be cheerful, gay; to amuse o.s., enjoy o.s., have a good time, have fun; to revel; to be slightly intoxicated, be tipsy, fuddled; to smoke (s. tobacco, etc.)

**كيف** *kaiḥa* (interrogative and exclamatory particle) how? how...! | **كيف لا** (*ḥāluka*) how are you? **كيف حالك** ... why shouldn't it be so since...! **فكيف** just imagine how much more (or less)...! and how much more...! and how much less...!

**كيفما** *kaiḥamā* however, howsoever | **كيفما كان الحال** whatever the case may be, be that as it may; in any case, at any rate

**كيف** *kaiḥ* state, condition; mood, humor, state of mind, frame of mind; pleasure, delight, well-being, good humor,



high spirits; discretion, option, will; (pl. كيوف *kuyūf*) narcotic, opiate | على كيوفك at your discretion, as you please; as you wish, as you like; اصحاب الكيف bons vivants, epicures

كيفية *kaiḥi* arbitrary, discretionary, optional; qualitative

كيفية *kaiḥiya* manner, mode, fashion; property, quality; nature, state, condition; particulars, particular circumstances (e.g., of an event) | كيفة العمل *k. al-ʿamal* operation (e.g., of a machine); كيفة استعمال directions for use

تكييف *takyīf* forming, shaping, fashioning; formation; adaptation, adjustment, conditioning, modification; regulation; descriptive designation, qualification; air conditioning, = تكييف الهواء *t. al-hawāʾ*

تكيف *takayyuf* adaptation, adjustment, conformity

مكيفة الهواء *m. al-hawāʾ* pl. -āt air-conditioning installation, air conditioner

مكيفات *mukayyifāt* narcotics, opiates

كايكا *kaika* pl. كياكي *kayākī* egg

كياكا *kika*, كياكا *kikā* (eg.) hide-and-seek

مكيال *makāl*, كمال *kāl* (كيل) *kāl* to measure (s.th.); to weigh (s.th.); to compare by measuring (s.th. with), measure s.th. (s.th.) by the standard of (s.th.); to measure out, mete out, allot, apportion (s.th. to s.o.) | كمال له الشائم to heap abuse on s.o.; كمال له اللطام *(laṭamāt)* to give s.o. a beating, spank, thrash s.o. II to measure (s.th.) III to return like for like, repay in kind (s.th. to s.o.)

كيايل *akyāl* measure; dry measure for grain; holding capacity

كيلة *kaila* pl. -āt kilah, a dry measure (Eq. = 16.72 l; Pal. = 36 l)

كيل *kailī* and مكيل *makīl* (volumetrically) measurable, volumetric(al)

كيايل *kayyāl* corn measurer; one who metes out, who determines the right measure, master, lord

مكيال *mikyāl* pl. مكيال *makāyil*<sup>2</sup> and مكيال *mikyāl*, مكيال *mikyala* pl. مكيال *makāyil*<sup>2</sup> measure; dry measure for grain | الموازين والمكيال the weights and measures

كيلوجرام *kilogrām* pl. -āt كيلو *kilō* and كيلو *kilogram*

كيلوسيكل (Fr. *kilocycle*) *kilōsikl* pl. -āt كيلو *kilo-* cycle (radio)

كيلومتر *kilōmitr* pl. -āt kilometer

كيلواط *kilōwāt* kilowatt

كالون = كيلون look up alphabetically

كيا *kai-mā* see كيا

كيموس *kaimūs* gastric juice

كيمياء *kīmiyāʾ* chemistry; alchemy | كيمياء الاحيائية *(ahyāʾiyya)* biochemistry; كيمياء التربة *k. at-turba* agricultural chemistry

كيمى *kīmī* chemical

كيمياوى *kīmāwī* chemical; — (pl. -ūn) chemist; alchemist; كيمياويات *kīmāwīyāt* chemicals

كان *kāna* i (kain) to humble o.s., abase o.s., eat humble pie, submit, resign o.s. X do.

كينا *kīnā* quinine | كاشب الكينا *kaṣab al-k.* cinchona, china bark, Peruvian bark

كينين *kīnīn* quinine

كياهك *kiyahk*, كياهك *kīhak* the fourth month of the Coptic year

كياوان *kaiwān* the planet Saturn

كيبويد (Engl.) *kiyūbīd* Cupid

لا <sup>1</sup> *la* (intensifying particle) truly, verily; certainly, surely; frequently after ان *inna*, introducing the predicate: ان ربى لسمع الدعاء *inna rabbī la-samīʿu d-duʿāʾ* truly, my Lord hears the prayer; also as a correlative of لو *lau* and لولا *lau-lā*: لو كنت تفعل هذا لكان انفع *(la-kāna an-faʿa)* if you did this it would be more useful; لولا تاب لهلك *lau-lā tāba la-halaka* if he had not repented he would have perished; (particle of oath) لعمرك *la-ʿamruka* by your life!

لي <sup>2</sup> *li* 1. (prep.) for; on behalf of, in favor of; to (of the dative); because of; for the sake of; due to, owing to; for, for the purpose of; at the time of, when, as; by (designating the author or originator); occasionally substituting for الى; as to ل paraphrasing the genit. and acc. see grammar | لي عليه مال he owes me money; ما له وما عليه his right and his duty; his credit and his debit, his assets and his liabilities; له أن he has a right to ..., he is entitled to ..., he may ...; it is possible for him to ..., he is able to ..., he can ...; I have no right to ..., it does not behoove me to ...; لك هذا or لك ذلك you can have that! it's up to you; it's all right with me! all right! O.K.! agreed! would you like ...? do you feel like ...? قرأت I read a book by him, I read one of his books; لا تدوم له حال *(tadūmu)* no state is of any permanence with him, he is never the same for a very long time; قاموا لمعاونتنا *(li-muʿāwanatinā)* they set out in our support; لسبع ليال *li-sabʿi layālin* *kalauna min šaʿbāna* when seven nights of Sha-ban had passed; للمرة الاولى *li-l-marrati l-ulā* for the first time; ليلة *li-*

*awwalī wahlatin* at first sight, at once; اخوه لابه وامه *aḡūhu li-abihī wa-ummiḥī* his brother on the paternal and maternal side, his brother-german, his full brother 2. (conj. with the subjunctive) that, so that, in order that, in order to; (with apoc.) expressing an order, an invitation: ليكتب *li-yaktub* he shall write, let him write (with preceding و *wa* or ف *fa* contracted to *wal-* ... or *fa-* ... with elision of the i)

لي اجل *li-ajli* (with foll. genit.) because of, on account of, for

لي ان *li-an* (conj. with the subjunctive) that, so that, in order that, in order to; (with لا *lā*) لي لا *li-allā* in order not to, lest

لي اننا *li-anna* (conj.) on the grounds that; because; for

لذلك *li-dālika* therefore, hence, that is why, for that reason

لي كاي *li-kai* and لي كيا *li-kai-mā* (conj. with the subjunctive) that, so that, in order that, in order to

لي ما *li-mā* (shortened لم *li-ma*) why? wherefore? for what reason? لماذا *li-mā-dā* why (on earth)?

لهذا *li-hādā* therefore, hence, that is why, for that reason

لا *lā* (particle) not; no! with apoc. expressing negative imperative: لا تقل *lā taqul* don't say! with indef. acc. expressing a general negation; there is not, there is no ..., e.g., لا اله الا الله *lā ilāha illā llāh* there is no god but Allah; لا خير فيه *(kaira)* there is no good in it, it's no good; لا بد منه *(budda)* there is no escape from it, it is inevitable; لا جرم *lā jarama* certainly, surely; لا شك



*lā šakka* no doubt, doubtless; لا شك *lā šakka* especially, particularly; لا *a-lā* see أ; بلا *bi-lā* without; ولا *wa-lā* (with preceding neg.) nor, ... either; not even, also لا يعطيني *hattā wa-lā*, e.g., لم يعطيني *hattā wa-lā*, e.g., لا حتى ولا قرشا *(lam yu'ṭinī, qiršan)* he did not give me even a piaster, he did not give me as much as a piaster; ولا — لا neither — nor

لا ابالية *lā-ubāliya* indifferent attitude, indifference

لا ادرية *lā-adriya* skepticism; agnosticism

اللاانا *al-lā-anā* the nonego (*philos.*)

لا اناية *lā-anāniya* selflessness, unselfishness

لا جنسية *lā-jinsiya* statelessness, being without nationality

لا ديني *lā-dīnī* antireligious, irreligious, without religion

لا دينية *lā-dīniya* irreligion, godlessness

لا سامي *lā-sāmī* anti-Semitic; anti-Semite

لا سامية *lā-sāmīya* anti-Semitism

لا سلكي *lā-silkī* wireless, radio (adj.); radio, broadcasting; radio message | إشارة لاسلكية *(iṣāra)* radio message

لا شعور *al-lā-šū'ūr* the unconscious, unconscious mind, unconsciousness

لا شعوري *lā-šū'ūrī* unconscious, unaware

لا شيء *lā-šai'* nothing, nonentity, nil

لا شيءية *lā-šai'iya* nonexistence, nothingness; nullity, nihility

لا مبالاة *lā-mubālāh* and لا مبالية *lā-mubāliya* indifferent attitude, indifference

لا مركزية *lā-markazīya* decentralization

لا مسؤولية *lā-mas'ūliya* irresponsibility

لا نظام *lā-niẓām* lack of system, confusion

اللانهاية *al-lā-nihāya* the infinite

لانهاية *lā-nihā'i* infinite

اللاتين *al-lātīn* the (ancient) Latins

الحي اللاتيني | اللاتيني *lātīnī* Latin the "Quartier latin" (in Paris)

اللاتينية *al-lātīniya* the Latin language, Latin

لادن *lādan, lādin* laudanum

لا زورد *lāzuward, lāzaward* lapis lazuli; azure

لا زوردي *lāzuwardī* azure-blue, azure, sky-blue, cerulean

لا زوردية *lāzuwardīya* azure, blue of the sky

لا سيه (Fr. *lacet*) *lāsēh* lace, cord

لا ك IV to send as a messenger (إلى s.o. to) *لأك*

ملاك *mal'ak* and ملك *malak* pl. ملائكة *malā'ika* angel; messenger, envoy

ملائكة *malā'iki* angelic(al); heavenly

لا نكي look up alphabetically

لا كن *lākin, lākinna* however, yet, but

لا لا *la'la'a* (لا لا *la'la'a*) to shine, flash, glitter, glisten, sparkle, gleam, shimmer, glimmer, beam, radiate; to wag (بذنبه *bi-danabihi* the tail) II *tala'la'a* to shine, glitter, glisten, sparkle, gleam, shimmer, glimmer, beam, radiate

لا لا *la'la'a* shine, glow, brightness, brilliancy, radiance, flash, glitter, twinkle

لا لا *la'lā'* glitter, flash; light, glow, gleam; perfect joy, unruffled gaiety; dealer in pearls

لا لؤلؤ *lu'lu'* (coll.; n. un. ة) pl. لآلئ *lā'ālī'* pearls | زهر اللؤلؤ *zahr al-l.* daisy; عرق اللؤلؤ *irq al-l.* mother-of-pearl, nacre

لؤلؤ *lu'lu'* pearly; pearl-colored, whitish | شعير لؤلؤ *pearl barley*

تألؤلؤ *tala'lu'* shining, radiance, brilliancy

متألؤلؤ *mutala'li'* shimmering, glistening, glittering, flashing, sparkling

لا ما *la'ama* a (la'm) to dress, bandage (أ wound); to repair, mend (أ s.th.); to solder, weld; — لؤم *la'uma* (lu'm, لامة *la'ama*, ملامة *mal'ama*) to be ignoble, lowly (of character and birth); to be base, mean, vile, evil, wicked III to agree (أ with s.o.); to suit, fit (garment; أ s.o.); to be adequate, appropriate (أ to s.th.), be suitable, fit, proper, convenient, favorable, propitious (أ for s.th.); to be adapted (أ to), be in harmony (أ with), match (أ s.th.); to agree (climate, food; أ with s.o.), be wholesome (climate, air, food; أ for s.o.); to bring about a reconciliation, make peace (بين between), reconcile (و — s.o. with); to make consistent or congruous, reconcile, harmonize, bring into harmony (بين different things) IV to act ignobly, behave shabbily VI to be mended, be repaired, be corrected; to go well (مع with); to act meanly VIII to be mended, be repaired, be corrected; to be joined, be connected, be patched up, be soldered, be welded; to match, fit together, harmonize, be in harmony, agree, go together, be congruous, conformable, consistent; to be tuned or geared to each other (fig.); to unite, combine; to cohere, stick together; to heal, close (wound); to gather, assemble, convene (persons); to meet (committee, congress, council, etc.)

لا م *la'm* dressing, bandaging (of a wound); joining, junction, connection; repair

لؤم *lu'm* ignoble mind, baseness, meanness, vileness, wickedness; niggardliness, miserliness; sordidness; iniquity

لؤم *lu'm* peace; concord, agreement, union, unity, unanimity; conformity, consistency, harmony

لا مة *la'ma* cuirass, pair of cuirasses

لؤم *la'im* pl. لؤام *lū'ām*, لؤام *lu'āmā'* ignoble, lowly, low, base, mean, evil, vile, wicked, depraved; sordid, filthy, dirty; niggardly, miserly

ملا مة *mulā'ama* adequacy, appropriateness, properness, suitability, fitness; peacemaking, (re)conciliation; concord, union, agreement, harmony

ملا م *mulā'im* adapted, suited, appropriate (ل to), suitable, fit, proper, convenient, favorable, propitious (ل for); agreeing, harmonizing, in conformity, consistent (ل with)

لا م *lām* name of the letter ل

لا مي *lāmī* lām-shaped, resembling the letter ل

لا ما *lāmā* llama (zool.)

لا نش (Engl. *lanč* pl. -āt launch, motorboat, small steamer

لا هاي *lāhāy* The Hague (city in SW Netherlands)

لا هوت *lāhūt* godhead, deity; divine nature, divinity | علم اللاهوت *ilm al-l.* theology

لاهوتي *lāhūtī* theological; theologian

اللاهوتية *al-lāhūtīya* theology

لا هور *lāhūr* Lahore (city in W Pakistan)

لا واء *la'wā'* severe distress, hardship

لا ي *la'y* slowness, tardiness; tediousness, tiresomeness | بعد لا ي after great difficulties, in the end, finally, after all

لا ئكي (from Fr. *laïque*) *lā'iki* layman; secular, laic, lay

لا ئكية *lā'ikiya* laicism



لب *labba u (labb)* to remain, abide, stay (ب in a place); — (1st pers. perf. *la-bibtu*) ا (لب *labab*) and (1st pers. perf. *labubtu*) u (لابة *labāba*) to be sensible, reasonable, intelligent II to kernel, ripen into kernels, produce kernels (grain, nuts) V to gird o.s., prepare o.s. (ل for)

لب *lubb* pl. لبوب *lubūb* kernels, core (of fruits); the innermost, marrow, pith; core, gist, essence; prime, best part; — (pl. الباب *albāb*) heart; mind, intellect, reason, understanding

لبة *labba* pl. -āt upper part of the chest; throat of an animal, spot where its throat is slit in slaughtering

لبة *libba* (eg.) golden necklace

لب *labab* pl. الباب *albāb* upper part of the chest; throat of an animal, spot where its throat is slit in slaughtering; breast collar (of a horse's harness); martingale

لباب *lubāb* marrow, pith, core, quintessence, gist, prime, best part | ○ لباب *l. kašab* cellulose

ليب *labīb* pl. الباء *alibbā*<sup>2</sup> understanding, reasonable, sensible, intelligent

تليب *talīb* pl. تلابيب *talābīb*<sup>2</sup> collar | أخذ بتلابيبه to collar s.o., seize s.o. by the collar

لبوة *labu'a* pl. -āt lioness

لبته *labta* carp (zool.)

لبث *labīṭa a (labt, lubt, labaṭ, lubāt)* to hesitate, tarry, linger; to abide, remain, stay (ب in a place); (with imperf.) to persist in an activity, keep doing s.th. | لم يلبث أن (حتى) it did not take long before he ..., presently he ..., he lost no time in ...; لبث يفعله he did it for a while V to hesitate, tarry, linger; to abide, remain, stay

لبث *labt, lubt, labaṭ* hesitation, tarrying, delay; stay, sojourn

لبته *lubta* short delay, brief respite; pause; temporary stay or stop, stopover

لبخ *labk, labak* (coll.; n. un. ة) a variety of acacia (*Mimosa lebbec* L.), also lebbek tree (*Albizzia lebbek* Bth.; bot.)

لبخة *labka* pl. *labakāt* cataplasm, poultice; soft mass, mush; emollient plaster, emollient

ليبخ *labik* fleshy, corpulent

لبد *labada u (lubūd)* to stick, adhere, cling (ب to s.th.), get stuck (ب on); to abide, remain, stay (ب in a place) II to cause to adhere and mat together, to felt, mat (أ wool); to line with felt (أ s.th.); to beat down, weigh down (أ s.th., e.g., the hail — grass); to full (أ s.th.) IV to cling firmly, adhere, stick (ب to s.th.) V do.; to stick together; to become felted, matted, entangled, interwoven; to be compressed; to become clouded; to become overcast (بالغيوم with clouds; sky); to become gloomy (face)

لبد *libd* pl. لبود *lubūd*, الباد *albād* felt | لبود من الغمام thick masses of clouds

لبد *labad* wool

لبد *labid* coherent; compact

لبد *lubad* the seventh vulture of Luqmān (whose death ended Luqmān's life; metaphor of longevity)

لبدة *libda* pl. لب *libad* mane (of a lion); (eg.) skullcap of felt, worn under or without a tarboosh; felt hat (of the dervishes)

لبدة *lubda* pl. لب *lubad* matted and pressed wool or hair, felt

لباد *labbād* feltmaker; felt

لبادة *lubbāda* pl. -āt horse blanket, saddle blanket; — (pl. لبايد *labābid*<sup>2</sup>) felt cap

ملبد *mulabbad*: ملبد بالغيوم (*bi-l-ḡuyūm*) overcast, heavily clouded (sky)

متلبد *mutalabbid*: متلبد بالغيوم overcast, heavily clouded (sky)

لبس *labisa a (lubs)* to put on, wear (أ a dress, garment); to dress (أ in), clothe o.s., garb o.s. (أ in or with) II to dress (أ s.o. in), clothe, garb, attire (أ s.o. with); to cover, envelop, overlay, coat (ب s.th. with a layer); to drape, line, face, case (ب s.th. with); to inlay (e.g., wood with ivory); to suffuse (أ s.o., e.g., pallor), seize (أ s.o., e.g., a tremor); to make obscure, unclear, abstruse, involved, complicated (أ s.th. for s.o.); to deceive, dupe (أ s.o.) III to be on intimate terms, associate closely, hobnob (أ with s.o.); to be in close contact (أ s.o. with s.o.); to surround (أ s.o.; environment, milieu, conditions) IV to dress (أ s.o. in), clothe, garb, attire (أ s.o. with); to drape, envelop, coat, overlay, cover, face, line, case (أ s.th.) V to dress, get dressed (ب in), clothe o.s. (ب in or with); to be dressed, clad, attired; to be covered (ب with), be enveloped, wrapped (ب in); to get involved (ب in s.th.), be drawn (ب into s.th.); to meddle, bother (ب with), go into s.th. (ب); to be obscure, incomprehensible, dubious, equivocal, ambiguous (أ for s.o.) VIII to be obscure, dubious, equivocal, ambiguous (أ for s.o.); to get mixed up (ب with); to mistake (أ s.th., ب for)

لبس *labs, lubs* and لبسة *lubsā* tangle, muddle, confusion, intricacy, obscurity, uncertainty, abstruseness, ambiguity | لم يكن في لبس من أمره to be uncertain about s.o.; to have doubts about s.o.

لبس *libs* pl. لبوس *lubūs* clothes, clothing, dress, apparel; costume

لبسة *libsa* manner or style of dressing, costume

لباس *libās* pl. -āt, البسة *albisa* clothes, clothing; costume; apparel; garment, robe, dress; (eg., syr.) (men's) drawers | لباس الرأس *l. ar-ra's* headdress, headgear; لباس التقوى *l. at-taqwā* decency, modesty; لباس رسمي *l. askarī* and لباس عسكري (*rasmī*) uniform; لباس السهرة *l. as-sahra* evening gown, evening clothes, formal dress; لباس وطني (*waṭanī*) national costume; البسة جاهزة ready-made clothes

لبس *labīs* worn; worn clothes, second-hand clothes; Nile carp (*Cyprinus niloticus*; zool.)

لبوس *labūs* clothing, clothes; suppository (med.) | لبوس رسمي (*rasmī*) uniform

ملبس *malbas* pl. ملابس *malābis*<sup>2</sup> garment, dress, robe, apparel, suit; pl. also: clothing, clothes, costume | ○ ملابس الوقاية protective clothes; ملابس التشرية dress uniform; ملابس داخلية وخارجية (*dāḡiliya wa-ḡārijīya*) underwear and outer clothes; ملابس رسمية (*rasmīya*) livery, uniform; ○ ملابس الميدان *m. al-maidān* field uniform; محل الملابس *maḡall al-m.* ready-made-clothes store

تلبس *talbis* clothing, dressing, garbing; draping, lining, facing, casing; overlaying, coating; wall facing, wall plaster, paneling; inlay work; deception, deceit, fraud

تلبسة *talbisa* suppository (med.)

ملابسة *mulābasa* intercourse, intimate association, close relations; ملابسات relations, connections; concomitants, accompanying phenomena; surrounding conditions, environment

اللباس *ilbās* clothing, dressing, garbing

تلبس *talabbus*: قضايا التلبس *qaḡāyā t-t.* (jur.) cases of "flagrante delicto", criminal cases in which the perpetrator was caught in the act

التلباس *iltibās* confusion, tangle, intricacy, obscurity, ambiguity, dubiousness,



doubt | رفع الالتباس *raf' al-ilt.* correction, rectification, clarification; احاط به الالتباس (*aḥāṭa*) to be wrapped in obscurity, be completely ambiguous

ملبوس *malbūs* worn, used (clothes); (eg.) possessed, in a state of frenzy or religious ecstasy; pl. ملابس *malabās* articles of clothing, clothes

ملبس *mulabbas* involved, intricate, obscure, dubious; inlaid, coated, incrustated; sugar-coated, candied; (pl. -āt) bonbon, candy; dragée

متلبس *mutalabbis*: متلبسا بالجريمة (he was caught, and the like) redhanded, in the act, flagrante delicto

متلبس *multabis* involved, intricate, ambiguous, equivocal; dubious, doubtful, uncertain, unclear

لبط *labāṭa u (labṭ)* لبط به الأرض (*arḍa*) to throw s.o. to the ground, fell s.o.; — i to kick; to gallop about (animal)

لبق *labuqa u (labāqa)* to be clever, slick, adroit, skilled, skillful, versatile, suave, elegant, have refined manners; — labiqa a (*labaq*) do.; to fit, suit, become (clothes; b s.o.) II to fit, adapt, adjust (s.th.)

لبق *labaq* cleverness, smartness, slyness, subtlety; skill, adroitness, slickness, ingenuity; seemliness, propriety, decency, decorum

لباقة *labāqa* cleverness, smartness, slyness, subtlety; skill, adroitness, slickness, ingenuity; seemliness, propriety, decency, decorum; elegance, refined manners, suavity, gracefulness

لبق *labiq* clever, smart, sly, subtle; slick, adroit, skilled, skillful, versatile; elegant, suave, of refined manners; fitting, proper, becoming, seemly

ليبق *labiq* clever, smart, sly, subtle; skillful, adroit; elegant, suave, refined

لبك *labaka u (labk)* and II to mix, mingle, intermix (s.th.); to confuse, mix up, muddle, jumble (s.th.); — labika a, V and VIII to get confused, be thrown into disorder, be disarranged, become disorganized

لبك *labk* and لبكة *labka* mixture; confusion, muddle, jumble

ليك see ليك

لبلب *lablaba* to fondle, caress (ب her child; mother)

لبلب *lablab, lublub* affectionate, tender

لبلاب *lablāb* English ivy (*Hedera helix*; bot.); (eg.) lablab, hyacinth bean (*Dolichos lablab*; bot.)

لبلوب *lablūb* (eg.) pl. لباليب *labālīb* young shoot, sprout, vine

لب II to make brick VIII to suck milk

لبن *libn, labin* (coll.) unburnt brick(s), adobes

لبنة *labina* (n. un.) pl. -āt brick, adobe

لبن *laban* pl. لبن *libān* milk; (syr.) leban, coagulated sour milk; pl. لبن dairy products, milk products | لبن شرس اللبن *al-kadḍ* buttermilk; لبن شرس اللبن *mīzān al-l.* whey; لبن شرس اللبن *al-l.* lactoscope; لبن شرس اللبن *far' al-a.* dairy department

لبن *labanī* lactic, milk (adj.); milky, milklike, lacteous, lacteal

لبنية *labanīya* a dish prepared of milk

لبنات *labanāt* lactate | لبنات الجير *al-jir* calcium lactate

لبان *labān* breast

لبان *lubān* frankincense, olibanum | لبن *ḍakar* لبن ذكر (*jāwī*) benzoin; (eg.) olibanum, oriental frankincense (resin of *Boswellia carteri*; bot.); لبن شامى (*eg.*) a pitchy resin used as a depilatory

ل. لبان العذراء (*resin of Pinus Brutia Ten.*); *al-'adrā'* magnesia, Epsom salts, bitter salt

لبان *libān* sucking, nursing; (eg.) tow-line

لبان *labbān* brickmaker; milkman

لبانة *lubāna* pl. -āt, لبان *lubān* wish, desire, object, aim, goal, end; business, undertaking, enterprise

لبانة *libāna* selling or production of milk products, dairy

لبنة *labina*, لبون *labūn*, لبونة *labūna* pl. لبن *libān*, لبن *lubn, lubun*, لبنان *labā'in* milch, giving milk | حيوان لبون (*ḥayawān*) mammal

لبنى *lubnā* storax tree

لبنان *lubnān* Lebanon

لبناني *lubnānī* Lebanese; (pl. -ūn) a Lebanese

ملبن *malban* a sweet made of corn-starch, sugar, mastic and pistachios

ملبنة *malbana* dairy

لبوة *labwa* pl. *labawāt* lioness

لي II to follow, obey (s. a call, an invitation), respond, accede (s. to), comply (s. with a request), carry out (s. an order) | لي نداء ربه (*nidā'a rabbiḥi*) to be called away by the Lord, pass away

لبايبك *labbaika* here I am! at your service!

تلبية *talbiya* following, obeying, observance, accedence, response, compliance | تلبية (talbiyatan) in compliance with; تلبية لدعوته (*li-da'watihī*) upon his invitation

لبيريا *libēriyā* Liberia

لت *latta u (latt)* to pound, bray, crush (s.th.); to mix with water (s. flour); to knead (s. dough); to roll (s. s.th. in), coat (s. s.th. with); (eg.) to prattle,

chatter | لت وعجن في مسألة (*wa-'ajana, mas'ala*) not to tire of raising a problem anew, discuss a question back and forth

لت *latt* (eg.) idle talk, prattle

لتات *lattāt* (eg.) prattler, chatterbox, windbag

لتر *litr* pl. -āt liter

لتموس (Engl.) *litmūs* litmus

لتوانيا *lituwāniyā* Lithuania

التي *allatī* see الذي (alphabetically)

لثو see لثة

لثغ *laṭiḡa a (laṭaḡ)* to pronounce defectively (esp. the lingual r), lisp | لثغ (س for ث) لثغ بالسين (*sīn*) to lisp the s

لثغ *luṭḡa* defective pronunciation, lisp-ing

لثغ *luṭḡ* لثغ *laṭḡā*², f. لثغ *laṭḡā*², pl. لثغ *laṭḡ* having a speech defect, lisp-ing

لثم *laṭama i (laṭm)* to kiss (s.th.); to strike, hit, wound, injure (s.th.) II to veil (s. the face) with the *liṭām* (q.v.); to veil, cover (s.th.) V and VIII to veil one's face; to cover o.s., wrap o.s. up, muffle o.s.

لثمة *laṭma* kiss

لثام *liṭām* veil (covering the lower part of the face to the eyes); cover, wrapping

ملتثم *mulatṭam* and ملتثم *mutalatṭim* veiled

لثة *liṭa* pl. -āt, لثي *liṭan* gums

لثوي *liṭawī* gingival, alveolar, of or pertaining to the gums | الحروف اللثوية | interdental sounds ظ, ذ, ث (*phon.*)

لج *lajja* (1st pers. perf. *lajjitu*) a and (1st pers. perf. *lajajtu*) i لاجة *lajaj*, لاج *lajāz*, لاجة *lajāza* to be stubborn, obstinate, unyielding, relentless; to persist, persevere (في in); to insist (في on); to continue (في s.th.), keep doing s.th. (في); to importune,



pester, trouble, bother, inconvenience (على s.o.); to bear down (ب on s.o.), hit hard, wear out, weaken, exhaust (ب s.o., e.g., battle), torment, harass (ب s.o., e.g., hunger) III to argue or dispute obstinately (• with s.o.) VIII to be noisy, uproarious, tumultuous; to roar, storm, rage

لج *lujj* and لجة *lujja* pl. لجاج *lujaj*, لجاج *lijāj* depth of the sea; gulf, abyss, chasm, depth

لجى *lujjī* fathomless, of tremendous depth (sea)

لجة *lajja* clamor, din, noise, hubbub

لجاجة *lajāja* stickling, disputatiousness; obstinacy, stubbornness; insistence, persistence

لجوج *lajūj* and لاج *lājj* obstinate, stubborn, unyielding, relentless, insistent, troublesome, importunate, obtrusive, officious

لجا *laja'a* a (لجاء *lajū'*) and لجا *lajī'a* a (لجأ *laja'*) to take refuge (الى in), resort, have recourse (الى to), fall back (الى on); to seek information (الى from), refer (الى to) II to coerce, force, compel (الى s.o. to) IV do.; to shelter, protect, guard (• s.o.); to entrust, commit (الى امره *amrahū* one's cause, one's affairs to) VIII to flee (الى to), take refuge (الى in), resort, have recourse (الى to)

ملجأ *malja'* pl. ملاجئ *malājī'* (place of) refuge, retreat; shelter; sanctuary, asylum; home; base; pillbox, bunker, dug-out | ملجأ الاطفال day nursery, nursery school, children's home; ملجأ الايتام orphanage; ملجأ الشيوخ home for the aged; ملجأ العميان *m. al-'umyān* institution for the blind; ملجأ العجزة *m. al-'ajaza* infirmary; ○ ملجأ مضاد للغارات الجوية (*mudādd, jaw-wīya*) air-raid shelter

التجاء *iltijā'* resorting, recourse (الى to), seeking refuge (الى in, with)

لاجئ *lājī'* one seeking refuge; refugee; emigrant; inmate of an asylum

ملتجئ *multajī'* one seeking refuge, a refugee

لجب *lajab* noise, uproar, tumult; huge, boisterous army

لجب *lajīb* uproarious, tumultuous, noisy, clamorous

لجلج *lajlaja* and II *talajlaja* to repeat words in speaking; to stammer, stutter

لجلجة *lajlaja* stutter; stammering, stammer

لجلج *lajlāj* stutterer, stammerer

ملجلج *mulajlaj* constantly repeated, reiterated

لجم *lajama* u (*lajm*) to sew (• s.th.) II and IV to bridle, rein in (• a horse); to restrain, curb, hold down, silence (• s.o.); to put the bridle (• on s.o.) VIII to be bridled, be curbed, be tamed, be harnessed (e.g., energies)

لجام *lijām* pl. الجمعة *al-jima*, لجم *lujum* bridle, rein

ملجوم *maljūm* and ملجم *muljam* bridled, curbed, harnessed

لجن *lajina* a (*lajan*) to cling, adhere, stick (ب to)

لجنة *lajna* pl. -āt, لجان *lijān*, لجن *lijan* board, council, commission, committee | لجنة التحقيق investigating committee; لجنة ادارية (*idārīya*) administrative board, committee of management; لجنة الامتحان committee of examiners, examination board; لجنة تنفيذية disciplinary board; لجنة (tanfidīya) executive committee; لجنة صلحية (*sulḥīya*) arbitration committee, board of arbitration; لجنة فرعية (*far'īya*) subcommittee; لجنة قارة (مستديمة) (*qārra*, *mustadīma*) standing committee, per-

manent committee; ل. لجنة المراقبة *al-murāqaba* board of directors

لجین *lujain* silver

لجینی *lujainī* silvery

لح *lahḥa* (*lahḥ*) to be close (relationship) IV to implore, beseech, request with urgency; to insist (فی on); to beset, importune, pester, harass (على s.o.); to urge, press (ب or فی s.o. to do s.th.)

لح *lahīḥ* and لاح *lāḥḥ* close, narrow

لحوج *lahūḥ* obstinate, stubborn, persistent

ملحاح *milḥāḥ* obstinate, stubborn, persistent; importunate, obtrusive

الحاح *ilḥāḥ* urging, pressing, urgency, insistence; emphasis; urgent solicitation, earnest request | بالحاح or الحاح in- consistently, earnestly, urgently

ملح *mulīḥḥ* pressing, urgent; persistent; insistent, emphatic; importunate, obtrusive

لاحب *lāḥīb* open, passable (road); ○ electrode

لحج *lahaj'* Lahej (sultanate and city in the Aden Protectorate)

لحد *lahada* a (*lahd*) to dig a grave; to bury, inter (• s.o.); to deviate from the right course, digress from the straight path; to abandon one's faith, apostatize, become a heretic; to lean, incline, tend (الى to) IV = I; VIII to deviate, digress; to abandon one's faith, apostatize, become a heretic or unbeliever; to be inclined, lean, incline, tend (الى to)

لحد *lahd* pl. لحدود *luḥūd*, الحاد *alḥād* grave, tomb; (ancient meaning: charnel vault with a niche for the corpse in the lateral wall)

لحاد *lahḥād* gravedigger

الحاد *ilḥād* apostasy; heterodoxy, heresy

الحادی *ilḥādī* of or pertaining to godlessness

ملحد *mulḥid* heretical, unbelieving; — (pl. -ūn, ملحدة *malāḥida*) apostate, renegade; heretic

لحس *lahasa* a (*lahs*) to eat away (• s.th., esp. a moth the wool), devour (• s.th.); — لحيصة *lahisa* a (*lahs*, لحيصة *lahsa*, لحيصة *luḥsa*, ملحس *malhas*) to lick (• s.th.); to lick up, lap up, lick out (• s.th.)

ملحوس *malḥūs* licked; (eg.) imbecilic

لحظ *lahaza* a (*lahz*, لحظان *lahazān*) to regard, view, eye (• s.o., s.th.), look (• s.th.); to notice, see, perceive, observe (• s.th., أن that) III to regard, view, eye (• s.o., s.th.), look (• s.th.); to see, behold (• s.o.), catch sight (• of); to notice, perceive, observe (أن that, • s.th.); to remark, say, make the remark (أن that); to consider, bear in mind, observe, heed, take into consideration (• s.th.); to pay attention (• to); to supervise, superintend (• s.th.) | لاحظ عليه شيئاً *mimmā yulāḥazu anna* it will be noticed that ..., obviously ..., evidently ...

لحظ *lahz* pl. الحاظ *alḥāz* look, glance

لحظة *lahza* pl. *lahazāt* (quick or casual) look, glance, glimpse; moment, instant | اللحظة الراهنة the present moment, the immediate present; في لحظة in a moment, instantly; في هذه اللحظة at that moment; لحظات *lahazātīn* for a few moments

لحظة *lahzata'idīn* at that moment

ملاحظة *mulāḥaza* pl. -āt seeing, noticing, perception; observation; remark, comment, casual statement, note; observance, heed, notice, attention, consideration; supervision, superintendence, surveillance, control | ملاحظة ذو considerable, notable



لاحظ *lāḥiẓa* pl. لواظ *lawāḥiẓ*<sup>2</sup> eye; look, glance

ملحوظ *malḥūẓ* noted, noteworthy, remarkable

ملحوظة *malḥūẓa* pl. -āt observation; remark; note

ملاحظ *mulāḥiẓ* director, superintendent; overseer, supervisor, foreman

ملاحظاً *mulāḥaẓ*: والملاحظ أن obviously..., evidently ...

لحف *lahafa* a (*lahf*) to cover, wrap (s.o.) IV do.; to request or demand urgently V and VIII to wrap o.s. (ب in), cover o.s. (ب with)

لحف *lahf* foot of a mountain

الحفة *lihāf* pl. لحف *luḥuf* (also الحفة *alḥifa*) cover, blanket; bedcover, counterpane, coverlet, quilt, comforter; wrap

ملحف *milḥaf* and ملحفة *milḥafa* pl. ملحفات *malāḥiḥ*<sup>2</sup> cover, blanket; wrap

الخالف *ilhāf* importunity (of a petitioner)

ملتحف *multaḥiḥ* wrapped (ب in), covered (ب with)

لحق *lahiqa* a (*lahq*, لحاق *lahāq*) to catch up (ب or s.o. with s.o.), overtake (ب or s.o.); to reach (s.o. ب s.th.); to catch, make (s.o. ب e.g., a train); to touch (ب s.th.); to cling, adhere, attach o.s., stick, hang on, keep close (ب to s.o.); to join (ب s.o.), come along (ب with s.o.); to follow, succeed (ب s.o.); to unite (ب with); to betake o.s., go (ب to); to enter (ب مدرسة *bi-madrasatin* a school; بخدمة *bi-kidmatin* a service; لحق بخدمته to take up a position with s.o., enter the services of s.o.); to overcome, befall, affect, afflict (s.o. ب disease, fear, loss, and the like), come, descend (s.o. upon s.o.; calamity, etc.); to be incumbent (s.o. upon s.o.), be imperative (s.o. for) III to follow (s.o.); to go after s.o. (s.o.), trail, pursue, chase (s.o.) IV to

attach, affix, join, subjoin, append, annex, add (ب s.th. to), enclose (ب s.th. in); to connect (ب s.th. with); to increase, augment (s.o. ب s.th. by); to take in as a member, admit (ب s.o. to an organization, and the like), enroll (ب s.o. in); to inflict (s.o. ب upon s.o. or s.th. s.th.), cause (ب s.o. or s.th. s.th.; esp. damage); pass. *ulḥiqa* to be admitted (ب to an organization, a society, etc.), become a member (ب of), enter (ب a service) VI to follow in close succession; to pursue or chase each other; to blend into a continuous sequence, pass insensibly into each other VIII to reach (ب s.th. or s.o.); to catch up (ب with), overtake (ب s.th. or s.o.); to join (ب s.o.), go or come along (ب with); to enter (ب a service, a school, a university), join (ب an army, an organization, etc.), become a member (ب of); to matriculate (ب at a university), enroll (ب in a faculty); to take up (ب a position, a job); to be attached (ب to), be connected, be affiliated (ب with); to be attached, devoted, loyal | التحق بالحكومة to go into government service X to annex (s.o. s.th.)

لحق *lahaq* pl. الحاق *alḥāq* cultivable alluvial soil left behind by a flood

لحق *lahaqi*: مواد لحيّة (*mawādd*) detritus (*geol.*), alluvium, alluvial residues

لحاق *liḥāq* accession (ب to), entry, entrance (ب to, into), joining (ب of), enrollment (ب in); membership (ب in)

ملحقة *mulāḥaqa* pl. -āt pursuit, chase; legal prosecution

الحاق *ilhāq* joining, junction, subjunction, attachment, appending, affixation, affixture, addition, annexation; admission (ب to an organization, and the like), enrollment (ب in an association, and the like); political annexation

التحاق *iltihāq* entering (ب of), entry, entrance (ب to office, into a school, etc.);

joining (ب of), affiliation (ب with); accession (ب to)

استلحاق *istilḥāq* annexation; avowal of paternity (*jur.*)

لاحق *lāḥiq* reaching; overtaking; subsequent, following; added, affixed, appended, subjoined, attached, joined, connected | لاحقاً سابقاً *sābiqan — lāḥiqan* previously — later on, at first — subsequently

لاحقة *lāḥiqa* pl. لواحق *lawāḥiq*<sup>2</sup> appendage, appurtenance, adjunct; pl. accessories, appurtenances, adjuncts, dependencies

ملحق *mulḥaq* added, affixed, appended, attached, subjoined (ب to s.th.), enclosed (ب in s.th.); adjoining, adjacent, contiguous; written or printed in the margin, marginal; appertaining, appurtenant, incident, pertinent, accompanying; incorporated, annexed; supplement; — (pl. -āt, ملحقات *malāḥiq*<sup>2</sup>) appendix; addition, addendum, postscript; supplement, extra sheet (of a newspaper, periodical, book); enclosure (in a letter); appendage; pendant, locket; tag, label; trailer (of a truck, etc.); annex, subsidiary building, wing or addition to a building; — (pl. -ūn) attaché; assistant; pl. ملحقات also: annexed provinces, dependent territories, dependencies | ملحقي بحري (*baḥrī*) naval attaché; ملحقي تجاري (*tijārī*) commercial attaché; ملحقي جوي (*jawwī*) air attaché; ملحقي عسكري (*askarī*) or ملحقي حربي (*harbī*) military attaché; ملحقي صحفي (*ṣuḥufī*) press attaché; ملحقي فخري (*fakrī*) titular attaché

متلاحق *mutalāḥiq* successive, consecutive, uninterrupted, continuous | متلاحقاً الحركة *m. al-ḥaraka* in continuous motion

لحم *lahama* u (*lahm*) to mend, patch, weld, solder (up) (s.o. s.th.); — لحيمة *lahima* a to get stuck II to solder (s.o. s.th.) VI to join in battle,

engage in a mutual massacre; to cling together, cleave together, stick together, hang together, cohere; to hold firmly together; to be joined, united VIII to adhere, cleave, stick (ب to); to be in immediate contact (ب with); to cling (ب to), fit closely (ب s.th.); to grapple, fight, struggle (in a clinch or in close combat); to cling together, cleave together, cohere; to stick together; to be interjoined, intermesh, be closely united; to close, heal up, scar over, cicatrize (wound)

لحم *lahm* pl. لحوم *luḥūm*, لحم *liḥām* flesh; meat | بلحمه وشحمه (*ṣaḥmihī*) in his real human form; لهما ودما (*daman*) dyed in the wool, inveterate

لحمة *lahma* (n. un.) a piece of flesh or meat

لحمة *lahma*, لهما *luḥma* pl. لحم *luḥam* woof, weft (of a fabric); decisive factor, motif; *luḥma* relationship, kinship

لحمية *lahmīya* conjunctiva

لحم *lahim* fleshy, corpulent; carnivorous

لحام *liḥām* pl. -āt soldering; welding; soldered seam, soldered joint; solder

لحام *lahḥām* butcher; solderer; welder

لحم *lahim* fleshy

لحامة *lahāma* fleshiness, corpulence

ملحمة *malḥama* pl. ملاحم *malāḥim*<sup>2</sup> bloody fight, slaughter, massacre, fierce battle

شعر ملحمي *ṣi'r malḥamī* heroic poem

التحام *iltihām* close union; cohesion; conjunction, union, connection, coherence; adhesion (*phys.*); grapple, struggle, fight, close combat

ملتحمة *multaḥama* conjunctiva

لحن *lahana* a (*lahn*, لحن *luḥūn*, لحن *lahāna*) to speak ungrammatical Arabic (interspersed with barbarisms); — لحن *lahina* a



to be intelligent II to chant, psalmodize; to intone, strike up a melody; to set to music, compose (▲ s.th.)

لحن *lahn* pl. الحان *alḥān*, لحن *luḥūn* air, tune, melody; grammatical mistake, solecism, barbarism

لحن *lahin* intelligent, understanding, sensible

تلحين *talḥin* pl. تلاحين *talāḥīn*<sup>2</sup> musical composition, musical arrangement

تلحيني *talḥīnī* singable

ملحون *malḥūn* incorrect, ungrammatical (language); (*maḡr.*) poetry in colloquial language

ملحن *mulahḥin* composer

لحا *lahā u (lahw)* and لحى *lahā a (lahy)* to insult, abuse, revile (▲ s.o.) VI to call each other names, heap abuses on each other VIII to grow a beard

لحو *lahw* and لحى *lahy* insult, abuse, invective, vilification, defamation

لحى *lahy*, dual: لحيان *lahyān*, pl. الح *alḥin*, لحى *luḥīy* jawbone

لحية *liḥya* pl. لحيان *luḥān*, لحيان *liḥān* beard, whiskers (on cheeks and chin), full beard | أطلق لحيته *aṭlaqa liḥyatahū* to let one's beard grow; لحية التيس *l. at-tais* salsify (*Tragopogon porrifolium*; bot.)

لحية *luḥayya*<sup>2</sup> Luhaiya (town in NW Yemen, on Red Sea)

لحاء *liḥā* bast

الحى *alḥā* long-bearded

ملتحن *multahin* bearded, having a beard, e.g., ملتحن بلحية سوداء *(bi-liḥya saudā)* a black-bearded man

لخص II to abridge (▲ s.th.); to summarize, sum up, epitomize, condense, compress (▲ s.th.); to excerpt (▲ s.th.), make an excerpt or extract (▲ of); to give the essence of s.th.; to sketch, outline (▲

s.th.); pass. يلخص *yulakḥḥu* it can be summed up (ان في to the effect that) V to be summarized, be epitomized, be condensed, be summed up (في in), amount briefly (في to), be in its essence (في s.th.), narrow down (في to)

تلخيص *talkiṣ* abridgement; condensation; summary, résumé; epitome, abstract, synopsis, outline; brief, short report

ملخص *mulakḥḥ* abridged, excerpted, summarized, condensed; (pl. -āt) extract, excerpt, essence, gist

لخلخ *lakḥlaḥ* to shake, shake off (▲ s.th.) II *talakḥlaḥ* to shake, totter

ملخلخ *mulakḥlaḥ* shaky, unsteady, tottering

لخمة *lakama, luḥama* sluggish; gauche, awkward, clumsy

لخن *laḥan* putrid stench

الخن *alḥan*<sup>2</sup>, f. لخناء *laḥnā*<sup>2</sup>, pl. لخن *luḥn* stinking; uncircumcized (as an abusive term)

ولد لدا *lida* see ولد

اللدة *al-lidd* Lydda (city and international airport in W Israel)

لدا *ladda u (ladd)* to dispute violently, have a fierce quarrel (▲ with s.o.) II to defame, slander (ب s.o.); to bewilder, perplex, nonplus V to turn helplessly right and left, be bewildered, perplexed, confused; to be headstrong, recalcitrant

لداد *ladad* vehement quarrel, violent dispute

لداد *ladād*, f. لدا *laddā*<sup>2</sup>, pl. لدد *ludd*, لداد *lidād*, لدا *aliddā*<sup>2</sup> fierce, grim, dogged, tough | عدو الـ (*adūw*) mortal enemy, archenemy, foe; عدو لدد do.

ملتدد *mutaladdid* obstinate, recalcitrant, headstrong, rebellious

لذغ *ladaḡa u (ladḡ)* to sting, bite (snake, ▲ s.o.); to taunt, hurt, offend (▲ s.o.)

لذغة *ladḡa* sting; bite

لذغ *ladiḡ* pl. لذغاء *ludaḡā*<sup>2</sup>, لذغى *ladḡā* stung; bitten

لذن *laduna u* (لذانة *ladāna*, لذونة *ludūna*) to be soft, supple, pliant, flexible, resilient, elastic II to soften (▲ s.th.); to mollify, attenuate, temper, ease, mitigate, alleviate (▲ s.th.)

لذن *ladn* pl. لذن *ludn*, لذن *lidān* soft, gentle; pliant, pliable, flexible, supple, resilient, elastic; plastic

لادن *lādan, lādīn* laudanum

لذانة *ladāna* and لذونة *ludūna* softness, pliability, flexibility, suppleness, plasticity, resilience, elasticity

لدائن *ladā'in*<sup>2</sup> plastics

لذن *ladun* (prep.) at, by, near, close to; in the presence of, in front of, before, with; in possession of; من لذن from, on the part of; since; — (conj.) since, from the moment when; ان لذن do.

لذني *ladunī* (i.e. من لذن الله) mystic; knowledge imparted directly by God through mystic intuition (in Sufism)

لدى *ladā* (prep.) at, by (place and time); in the presence of, in front of, before, with | لدى الحاجة in case of need, if necessary; لديه *ladaihi* he has; ما لديك the condition you are in, your state of mind; ليس لدينا we know no more than what ...

لذا *ladḡa* (1st pers. perf. *ladḡtu*) a (لذاذ *ladād*, لذاذة *ladāḡa*) to be sweet, delicious, delightful, pleasant, gratify the senses II and IV to please, gratify, delight (▲ s.o.); to give pleasure (▲ to s.o.) V and VIII to be pleased, delighted (ب at), delight, revel, take pleasure (ب in), be

gratified (ب by); to find (▲ s.th.) delicious or pleasant, take delight (▲ in), enjoy, savor, relish (▲ s.th.) X to find delicious or pleasant (▲ s.th.); to find delightful (▲ s.th.); to take pleasure (▲ in)

لذة *ladḡa* pl. -āt joy, rapture, bliss; pleasure, enjoyment, delectation, delight; sensual delight, lust, voluptuousness

لذيذ *ladīḡ* pl. لذ *ludḡ*, لذ *lidād* delicious, delightful; pleasant; beautiful, wonderful, splendid, magnificent; sweet

لذاذة *ladāḡa* pl. لذائذ *ladā'īḡ*<sup>2</sup> sweetness; charm; bliss; rapture; enjoyment, delectation; pleasure, delight

ملذة *maladḡa* pl. ملاذ *malādḡ*<sup>2</sup> joy, pleasure, amenity, comfort; delightfulness; enjoyment, delectation; voluptuousness

متلذذ *mutaladḡiḡ* epicure

لذع *ladā'a a (lad')* to burn (▲ s.th.); to brand, cauterize (▲ s.o.); to hurt (with words), insult, offend (▲ s.o.) V to burn

لذع *lad'* burning, combustion; conflagration, fire | لذع البنادق rifle fire

لذاع *ladḡā* burning; very hot, scorching; pungent, acrid, sharp; biting (words)

لذوع *lauda'* and لودعي *lauda'ī* sagacious, ingenious, witty, quick-witted, quick at repartee

لذوعية *lauda'īya* sagacity, ingenuity, esprit, wit, quick-wittedness, mental alertness

لاذع *lādī'* burning; pungent, acrid, biting; sharp

لاذعة *lādī'a* pl. لواذع *lawādī'*<sup>2</sup> gibe, taunt

اللاذقية *al-lādiqiya* Latakia, the ancient Laodicea (seaport in W Syria)

لذي *ladiya a (ladan)* to adhere, cleave (ب to)

لذي look up alphabetically



لَزَز *lazza* (1st pers. perf. *lazaztu*) *u* (*lazz*, لَزَز, *lazaz*, لَزَز) to tie (ب s.th. to), connect or join firmly, unite (ب s.th. with), make (s.th.) stick (ب to) II to connect or join firmly, press together (s.th.); to cram together; to urge, press, coerce (s.o. to) VI to be cramped together; to lie close together V and VIII to be united, joined, connected (ب with); to adhere, cleave, stick (ب to)

لَزَز *lazz* and لَزَّة *lazza* U bolt, staple, cramp

مُلَزَّز *mulazzaz* cramped together; closely united; firm, solid, compact

لَزَب *lazaba* *u* (لَزُب *luzūb*) to be firm, be firmly fixed, hold fast; to adhere, cleave, cling (ب to); to stick (ب to); — *laziba* a (*lazab*) to cohere, cleave together, stick together

لَزِب *lazib* pl. لَزَاب *lizāb* little

لَزْبَة *lazba* pl. لَزَب *lizab* misfortune, calamity

لَزِيب *lazīb* sticking, adhering, clinging; firm, firmly fixed | صار ضربة لَزِب (*ḍarbata l.*) to become necessary, indispensable; ضرب ضربة لَزِب (*ḍuriba*) to meet with grave misfortune, be stricken by disaster

لَزِج *laziḡa* a (*lazaḡ*, لَزُج *luzūḡ*) to be sticky, ropy, gluey, viscid; to stick, cling, get stuck (ب to)

لَزِج *laziḡ* sticky, gluey, ropy, viscid; adhesive

لَزُوجَة *luzūja* stickiness, glueyness, ropiness, viscosity

لَزِيق *laziqa* a (لَزُوق *luzūq*) to adhere, cling, cleave, stick (ب to) II to affix, post (s.th.); to stick on, paste on (s.th.); to paste together (s.th.); (eg.) to palm off, foist (s.th. on s.o.) IV to paste on, stick on, affix (s.th.) VIII = I

لَزِق *lizq* adjoining, adjacent, contiguous | لَزَقَهُ *lizqahū* or لَزَقَهُ close to his side, close by

لَزِيق *laziq* sticky, gluey

لَزَقَة *lazqa* compress, stupe; plaster

لَزَاق *lizāq* adhesive, agglutinant, glue, cement, paste

لَزُوق *lazūq* and لَزُوق *lāzūq* compress, stupe; plaster, adhesive plaster, court plaster

لَزِم *lazima* a (لَزُوم *luzūm*) to cling, adhere, belong (s.th. to), attend, accompany (s.th.); to persist, persevere (s.th. in), stick, keep (s.th. to), keep doing (s.th.); to adhere, be attached, keep close, stick (s.th. to s.o.); to be inseparable (s.th. from s.o., from s.th.); to stay permanently (s.th. in); to be necessary; to be requisite, imperative, indispensable (s.th. for s.o.); to be incumbent (s.th. upon s.o.), be s.o.'s (s.th.) duty | لَزِمَ دَارَهُ to stay at home (in bed); لَزِمَ الصَّمْتَ (*samta*) to keep silent, maintain silence III to attend, accompany (s.th.); to adhere, stick, keep (s.th. to); to pursue or practice incessantly (s.th.); to be constantly with s.o. or in s.o.'s company (s.th.), be constantly around s.o. (s.th.); to be assigned (s.th. to), accompany, attend (s.th. s.o.); to be inseparable (s.th. from s.th., from s.o.); to keep doing (s.th.), persist, persevere (s.th. in); to work with perseverance, display sustained activity (s.th. for) IV to force, compel (s.th. s.o. to); to force, press (s.th. upon s.o. s.th.); to enjoin, impose as a duty (s.th. on s.o. s.th.), obligate (s.th. s.o. to or to do s.th.) | لَزِمَهُ الزَّهْمُ (*hujja*) to force proof on s.o., force s.o. to accept an argument; لَزِمَهُ الْفَرَّاشُ to confine s.o. to bed, compel s.o. to stay in bed (of a disease); لَزِمَهُ الْمَالُ (or بِالْمَالِ) to impose the payment of a sum on s.o. VI to be attached or devoted to each other, be inseparable VIII to

adhere, stick, keep, hang on (s.th. to); to keep doing (s.th.), persist, persevere (s.th. in), keep up, maintain preserve (s.th.), abide (s.th. by); to take upon o.s. (s.th.); to make a rule (s.th. of s.th.), make (s.th.) one's duty, impose upon o.s. (s.th.); to assume as a duty (ب or s.th.); to undertake, obligate o.s., bind o.s., pledge (ب or s.th. to do s.th.); to be in duty bound, be obligated or under obligation, be or become liable (ب or s.th. to do s.th.); to be forced, be compelled (ب or s.th. to do s.th.); to be responsible (ب or s.th. for); to take over the monopoly (s.th. of s.th.), monopolize, farm (s.th. e.g., the levying of taxes) X to deem necessary (s.th.); to necessitate, make necessary or requisite (s.th.); to require, need (s.th.), call (s.th. for), be in need (s.th. of s.th.)

لَزْمَة *lazma* pl. -āt official concession, license, franchise

لَزُوم *luzūm* necessity, exigency, requirement; need, want | حَسَبَ الْلَزُومِ *ḥasaba l-l.* as required, as the occasion demands; عِنْدَ الْلَزُومِ in case of need, when (if) necessary, if need be; لَزُومُ السَّفَرِ بِالْبَحْرِ (*l. as-safar bi-l-baḥr*) biscuit for the voyage

لَزَام *lizām* necessary, requisite; necessity, duty, obligation | كَانَ لَزَامًا عَلَيْهِ أَنْ to be s.o.'s duty to ..., be necessary for s.o. that he ...

أَلْزَام *alzam* more necessary, most necessary

مَلَزَمَة *malzama* pl. مَلَاذِم *malāzim* section, signature (of a book, = 16 octavo sheets)

مِلْزَامَة *milzama* pl. مَلَاذِم *malāzim* vise; press

مُلَاذِمَة *mulāzama* adhesion, clinging, sticking; remaining, staying, dwelling; close attachment; dependence; inseparableness, inherence, intrinsicity; follow-

ing, pursuit, pursuance; perseverance, assiduity, zeal

إِلْزَام *ilzām* coercion, compulsion

إِلْزَامِي *ilzāmī* forced, compulsory, obligatory, required

إِلْتِزَام *iltizām* pl. -āt necessity; duty, obligation, commitment, liability; engagement (*philos.*); contract; farming of taxes, farmage; concession, license, franchise; monopoly; اِلْتِزَامًا *iltizāman* by contract, by the job | قَامَ بِالتَّامَاتِ to meet one's obligations

لَازِم *lāzim* inherent, intrinsic, inseparable, indissoluble; necessary, requisite, imperative, indispensable, unavoidable, inevitable, inescapable; incumbent, binding, obligatory; intransitive (*gram.*); legally binding, irrevocable (*Isl. Law*) | كَالْأَزْمِ as it must be, comme il faut, properly

لَازِمَة *lāzima* fixed attribute, inherent property; standing phrase (of s.o.)

لَوَازِم *lawāzim* (pl.) necessary, inseparable attributes or manifestations; necessities, exigencies, requirements; necessities, requisites; accessories, fixtures

مَلْزُوم *malzūm* obligated, under obligation, liable | مَلْزُومٌ بِالْأَدَاءِ (*adā'*) liable for taxes, taxable

مَلْزُومِيَّة *malzūmiyya* duty, obligation, commitment, liability

مُلَاذِم *mulāzim* tenacious (with foll. genit.: of), clinging, keeping, sticking (with foll. genit.: to); persevering, persisting, remaining, abiding; inseparable; closely connected or attached; attending, accompanying; adhering; adherent, follower, partisan; second lieutenant (*U.A.R., Tun.*) | أَوَّلُ مَلَاذِم (*awwal; U.A.R., Leb., Jord., Ir.*) first lieutenant; ثَانِ مَلَاذِم (*tānin; Leb., Jord., Ir., formerly also Eg., Syr.*) second lieutenant



ملتزم *multazim* engaged, committed, under obligation; holder of a concession or monopoly; tax farmer; concessionaire, concessionary; contractor

ملتزم *multazam* pl. -āt requirement

مستلزمات *mustalzamāt* requirements, prerequisites, requisites; necessary or inevitable consequences

لستك *lastik* and لستيك *lastik* rubber; eraser

لسع *lasa'a* a (*las'*) to sting (s.o.); to burn (s.th., e.g., the mouth); to hurt (with words; s.o.)

لسعة *las'a* sting, bite; biting words

لسع *lasī'* pl. لسي *las'ā*, لساء *lusa'ā*<sup>2</sup> stung

لاسي *lasi'* stinging; burning; biting, acrid, pungent, sharp

لسن *lasina* a (*lasan*) to be eloquent II to point, taper, sharpen (s.th.)

لسن *lasan* eloquence

لسن *lasin* and السن *alsan*<sup>2</sup>, f. لسان *lasnā*<sup>2</sup>, pl. لسن *lun* eloquent

لسان *lisān* m. and f., pl. السنة *alsina*, السن *alsun* tongue; language; mouthpiece (fig.), organ (esp., of a newspaper; = see below) | على لسانه from his mouth, through him; (ل. في الصحف) through the organ of the press; قيل على لسانه ما (qila) things were ascribed to him which ..., he was rumored to have said things which ...; لسان رسمي (*rasmī*) official organ; متحدث بلسان الخارجية (*mutahaddīf*) a spokesman of the Foreign Ministry; باللسان or لسانا *lisānan* orally, verbally; دار على السنة الخاص والعام (*a. il-kāss wa-l-āmm*) to be the talk of the town, be on everyone's lips; لسان الثور *a. l-taur* borage (*Borago officinalis*; bot.); لسان الحال the language which things themselves speak, silent language, mute expression (as distinguished from the

spoken word); organ (of a party or political movement; a newspaper); لسان while he seemed to say ..., with an expression as if he wanted to say. ...; لسان الحمل *l. al-ḥamal* plantain (*Plantago major* L.; bot.); لسان العصفور *l. al-'usfūr* common ash (*Fraxinus excelsior*; bot.); لسان القفل *l. al-qufl* bolt of the lock; لسان القوم *l. al-qaum* spokesman (of a crowd); لسان الكلب *l. al-kalb* hound's-tongue (*Cynoglossum*; bot.); (eg.) also a variety of scorpion's tail (*Scorpiurus muricatus* L.; bot.), having circinately coiled pods; لسان المفتاح *l. al-miftāḥ* bit of the key; ذو لسانين *ḍū lisānain* double-tongued, deceitful, insincere, two-faced

لساني *lisānī* oral, verbal

ملسون *malsūn* liar

لشبونة *lisbōna*<sup>2</sup> Lisbon (capital of Portugal)

(\* from *lā šai'a*;) III to suppress, crush, destroy, ruin, annihilate (s.th.) VI to be suppressed, be crushed, be destroyed, be annihilated; to come to nothing, be ruined, be frustrated, fail; to disappear, vanish, dwindle, wane, fade

ملاشاة *mulāšāh* annihilation, destruction

تلاش *talāš* annihilation, ruin, failure, frustration; disappearance, evanescence, vanishing, waning, decline

متلاش *mutalāš* coming to nothing, dwindling, waning; destructible; evanescent, transient, ephemeral

لص *lassa* u (*lass*) to do stealthily or secretly (s.th.); to rob, steal (s.th.) V to become a thief; to act stealthily

لص *liṣṣ* pl. لصوص *luṣūṣ*, الصاص *alṣāṣ* thief, robber

لصوية *luṣūṣiya* thievery, theft, robbery

متلصص *mutalassṣ* behaving like a thief, thievish | أتى متلصصا إلى (*atā*) to steal to, sneak up to

لصق *laṣiqa* a (*laṣq*, لصوق *luṣūq*) to adhere, cleave, cling, stick (b to) II to paste together, stick together (s.th.) III to adjoin (s.th.), be next (s.th.), be contiguous (with), abut (s.th.), touch (s.th.); to be in touch, in connection, in contact (s.th. with s.o.) IV to attach, affix, stick, paste, glue (b s.th. to); to connect (b s.th. with), join (b s.th. to); to bring (s.th.) close (b to); to press (b s.th. against) | الصق لوحة (*lauḥa*) to post a placard; الصق به تهمة (*tuhma*) to raise an accusation against s.o. VI to cleave together, cling together, cohere, stick together; to agglomerate, conglomerate, cake, frit together; to blend, pass into each other VIII = I; to hang on (b to), get stuck (b to, on); to fit closely (b s.th.), cling (b to)

لصق *liṣq* adhering, clinging, cleaving | هو بلصق close to him (or it); لصق or لصق he and I are inseparable

لصق *laṣiq* sticky, gluey, glutinous; adhesive, agglutinant; tenacious

لصيق *laṣīq* one who cleaves or clings (b to); adjoining, adjacent, bordering, neighboring, abutting, contiguous; close-fitting, skintight (dress)

لصوق *laṣūq* plaster

ملاصقة *mulāṣaqa* junction, conjunction, connection, contact, union; adjacency, contiguity; ○ adhesion, cohesion (*phys.*)

الصاق *ilṣāq* poster, bill

تلاصق *talāṣuq* and التصاق *iltiṣāq* cohesion, adhesion; contiguity, contact; coherence

ملاصق *mulāṣiq* adjoining, adjacent, abutting, contiguous, bordering, neighboring, in close contact; companion; neighbor; adherent

ملصق *mulṣaq* attached, affixed; stuck on, pasted on, glued on; fastened; brought close; connected, joined; (pl. -āt) poster, bill, placard

متلاصق *mutalāṣiq* cohering, sticking together; blending, passing into each other

ملتصق *multaṣiq* attached, affixed, adhesive, sticking; adjoining, adjacent, bordering, neighboring; contiguous, connected, meeting or touching each other, in contact; in the immediate proximity (b of), close to (b)

ملصوم *malḍūm* dense (row), close (rank)

لطخ *laṭaḥa* a (*laṭḥ*) to stain, blot, sully, soil, spatter, splash (b s.th. with) II do. V to be soiled or stained

لطخة *laṭḥa* pl. *laṭaḥāt* smear, blotch, spot; stain, blemish, blot, disgrace

لطخة *luṭaḥa* pl. -āt and لطيف *liṭīf* ass, dolt, fool

لطف *laṭasa* u (*laṭs*) to strike, hit (s.o.)

ملطاس *milṭās* pl. ملاطيس *malāṭīs*<sup>2</sup> pickaxe

لطف *laṭaṣa* u (*laṭṣ*) to strike, hit (s.o.)

لطف *laṭa'a* a (*laṭ'*) to strike, hit (s.o.); to strike out, erase (s.th.)

لطعة *laṭ'a* blot, stain

لطف *laṭafa* u (*luṭf*) to be kind and friendly (b or ل to, toward s.o.); — لطفة *laṭafa* (لطفة *laṭāfa*) to be thin, fine, delicate, dainty; to be graceful; to be elegant; to be nice, amiable, friendly II to make mild, soft, gentle, soften (s.th.); to mitigate, alleviate, ease, soothe, allay, palliate, assuage, extenuate (s.th.; also من); to moderate, temper, lessen, diminish, reduce (s.th.; also من); III to treat with kindness, with benevolence (s.o.); to be civil and polite (s. to, toward s.o.); to be complaisant, obliging, indulgent, compliant (s. toward s.o.), humor (s.o.); to flatter (s.o.), fawn (s. upon); to caress, fondle, pet (s.o.) | لطفه على



كفّه (*katifihi*) to pat s.o. on the shoulder V to be mitigated, be tempered, be moderated; to be civil and polite, show o.s. friendly and kind, be so kind as to do s.th. (ب); to bestow most kindly, have the kindness to give (ب s.th., also, e.g., advice, على to s.o.); to be tender, affectionate, nice (ب to s.o.); to win (ب s.o.) over by subtle means, by favors, by tricks; to go about s.th. (ب or في) gently, carefully, with caution; to do secretly, covertly, without being noticed (ب with verbal noun: s.th.) VI to show o.s. friendly and kind; to be polite, courteous, civil, nice X to find (أ s.th.) pretty, sweet, nice; to like, find pleasant or charming (أ s.th.)

لطف *luṭf* pl. الطاف *alṭāf* kindness, benevolence, friendliness; gentleness, mildness; civility, courteousness, politeness; daintiness, cuteness, gracefulness; delicateness, delicate grace (e.g., of the limbs) | بلطف gently, softly

لطفة *luṭfa* thinness, fineness, delicateness; gracefulness, loveliness, charm; kindness, benevolence; friendliness; politeness; esprit, intellectual refinement, sophistication; suavity, urbaneness

لطيف *laṭīf* pl. لطاف *luṭāf* *luṭāf*<sup>2</sup> thin; fine; delicate, dainty; little, small, insignificant; gentle, soft, light, mild; pleasant, agreeable; amiable, friendly, kind, nice; civil, courteous, polite; affable, genial; pretty, charming, lovely, graceful; intellectually refined, full of esprit, brilliant, witty; elegant; اللطيف the Kind (one of the attributes of God) | يا لطيف O my God! good heavens! for goodness sake! الجنس اللطيف (*jins*) the fair sex

لطيفة *laṭīfa* pl. لطائف *laṭā'if*<sup>2</sup> witticism, quip; joke, jest; subtlety, nicety | لطائف الحيل *l. al-ḥiyāl* subtle tricks; لطائف النكات *l. an-nikāt* nice jokes

الطيف *alṭāf*<sup>2</sup> finer; more delicate; kinder, nicer; more elegant

ملاطفة *mulāṭafa* amiable treatment, amiability; civility, courteousness, politeness; friendliness; benevolence, kindness; caress; pl. -āt caresses

تلطف *talattuf* friendliness (ب toward s.o.), amiability; favoring, favoritism; civility, courteousness, politeness

ملطفات *mulattifāt* sedatives

لطم *laṭama* i (*laṭm*) to strike with the hand (أ the face, with despair, in lamentation); to slap (أ s.o.); to jolt; to eject; to bump, strike (أ against s.th.); to hit (أ s.th.) VI to exchange blows, fight, brawl, battle (hostile armies); to collide, clash (waves) VIII to collide, clash

لطة *laṭma* pl. *laṭamāt* blow; slap, box on the ear; jolt, thrust

لطم لطم parentless

ملطم *malṭam* cheek

ملتطم *multaṭam* clash (esp., of waves), tumult, turmoil (of a battle, and the like), melee

لظى *laẓiya* a (*laẓan*) to burn brightly, flare, flame, blaze, be ablaze; to burn with rage V and VIII do.

لظى *laẓan* blazing fire, blaze, flame

لعب *la'aba* and *la'iba* a (*la'b*) to slaver; to slobber, drool (baby); — *la'iba* a (*lu'b*, *li'b*, *la'ib*, تلعب *tal'āb*) to play (ب with s.th.; على an instrument); to toy (ب with); to dally (ب with); to trick, cheat, deceive, dupe (على s.o.) | لعب الأوراق (*aurāqa*) to play cards; لعب دورا (*dauran*) to play a part or role; لعب الموسيقى to make music; لعب بالشطرنج (*ṣaṭranj*) to play chess; لعب به he became the sport of sorrows; لعب عقله (*'aqlihī*) to turn s.o.'s head II to make (أ s.th.) play, set (أ s.th.) going; to wag (أ the tail) III to play (أ with s.o.); to

have fun, play around, jest, dally, trifle (أ with s.o.) IV to make play, cause to play (أ s.o.) V to play, act playfully VI to play (ب with s.th.); to make fun (ب of s.o.), mock (ب at s.o.); to pull s.o.'s (ب) leg; to play a trick; to act fraudulently

لعب *la'b*, *li'b*, *la'ib* pl. اللعب *al'āb* play; game; joke, jest; fun, amusement, diversion, pastime, sport | لعب القمار *gambling*, gamble; الألعاب الأولمبية *the Olympic Games*; ألعاب رياضية (*riyādīya*) athletics, sports; ألعاب سحرية (*siḥrīya*) legerdemain, sleight of hand, magic; ألعاب القوى *a. al-quwā* athletics, specif., track and field; ألعاب نارية (*nārīya*) fireworks; ساحة ألعاب *athletic field*; مدرس الألعاب *muḍarris al-a.* athletic coach, athletics instructor

لعب *la'ib* funny, amusing, merry, gay

لعبة *la'ba* (n. un.) game; trick

لعبه *lu'ba* pl. لعب *lu'ab* plaything, toy; doll; butt for mirth or derision, sport, laughingstock

لعبه *lu'aba*, لعب *la'āb* and لعب *li'ib* very playful

لعب *lu'āb* saliva, spittle; slaver, drivel | لعب الشمس *l. aṣ-ṣams* gossamer, air threads; سال لعابه على his mouth watered for ...

لعب *lu'ābi* salivary; mucous, slimy

لعبه *lu'aiba* pl. -āt (little) doll

لعب *la'ūb* flighty, coquettish, flirtatious (woman); playful, dallying, trifling

لعوبة *ul'ūba* pl. ألعاب *al'ā'ib*<sup>2</sup> plaything, toy; play, sport, dalliance; fun; prank; trick

ملعب *mal'ab* pl. ملاعب *malā'ib*<sup>2</sup> playground; athletic field, stadium; playhouse, theater; scene; circus ring; pl. ملاعب *malā'ib*<sup>2</sup> matches, contests, events (in sports)

ملعبة *mal'aba* plaything, toy

تلاعب *talā'ub* game (e.g., of a speculator, of a gambler), gamble; free play | مجال للتلاعب (*majāl*) free play, free scope, elbow-room; latitude, margin; clearance

لاعب *lā'ib* playing; player; sportsman; athlete; gymnast | لاعب الجنباز *l. al-jumbāz* gymnast, athlete

ملعوب *mal'ūb* pl. ملاعب *malā'ib*<sup>2</sup> covered with spittle; slobbering, drooling, drooling; prank, trick, ruse, artifice

ملاعب *mulā'ib* fellow player; playmate, playfellow; fraudulent

لعم *II tala'tama* to hesitate; to falter, stutter, stammer

لعملة *la'tama* and تلعم *tala'tum* hesitation; stuttering, stutter

متلعم *mutala'tim* and متلعم اللسان *m. al-lisān* stammering, stuttering

لعم *la'aja* a (*la'j*) to hurt, be sore, burn III to oppress, distress, agonize (أ s.o.)

لعبة *la'ja* pain

لعم *la'ij* pl. لواعج *lawā'ij*<sup>2</sup> ardent, burning (esp., love); pl. لواعج ardent love, ardor (of love)

لعم *al'as*<sup>2</sup>, f. لعماء *la'sā'*<sup>2</sup> red-lipped

لعم *la'iqā* a (*la'q*, لعقة *la'qa*, *lu'qa*) to lick (أ s.th.)

لعقة *lu'qa* spoonful

لعم *la'ūq* electuary

ملعقة *mil'aqa* pl. ملاعق *malā'iq*<sup>2</sup> spoon | ملعقة شاي *teaspoon*

لعل *la'l* garnet (min.)

لعل *la'alla* see <sup>2</sup> لعل

لعل *la'la'a* to resound, reverberate, clang, roar, boom II *tala'la'a* to shimmer, glimmer, gleam, flicker; to be starved;



to be parched with thirst; to be exhausted

لعل *la'la'* pl. لعال *la'ālī'* vibration of fata morgana

لعن *la'ana* a (*la'n*) to curse, damn, execrate (s.o.), utter imprecations (s. against s.o.) III to utter the oath of condemnation (لعان *li'ān*, q.v.) VI to curse each other

لعن *la'n* cursing, execration, malediction

لعنة *la'na* pl. *la'anāt*, لعان *li'ān* curse; execration, imprecation | لعنة الله عليه God's curse upon him!

لعنة *lu'na* damned, cursed, confounded; execrable, abominable

لعان *li'ān* oath of condemnation; sworn allegation of adultery committed by either husband or wife (*Isl. Law*)

ملعين *la'in* and ملعون *mal'ūn* pl. لعين *malā'in* cursed; confounded; damned; outcast, execrable; detested, abhorred, abominable; اللعين the Evil One, the Devil

متلاعن *mutalā'in* cursing each other, hostile, inimical

لعا لك *la'an laka* call to one who has stumbled: may you rise again!

لغوب *luḡūb*, *laḡūb* exhaustion, lassitude, fatigue, weariness; great pains, trouble, toil

لاغب *lāḡīb* pl. لغب *luḡāb* languid, fatigued, weary, tired

لغود *luḡūd* and لغود *luḡūd* pl. لغاد *alḡād*, لغود *luḡūd* pl. لغاديد *laḡādīd* flesh at the throat and under the chin

لغز *laḡaza* u (*laḡz*) to speak in riddles; to equivocate III and IV do.

لغز *luḡz* pl. لغاز *alḡāz* riddle, puzzle; enigma; conundrum; mystery, secret | لغز الكلمات المتقاطعة *l. al-kalimāt al-mutaqāṭi'a* crossword puzzle

ملغز *mulḡaz* puzzling, enigmatic, cryptic, mysterious; dark, obscure, ambiguous, equivocal

لغط *laḡaṭa* a (*laḡṭ*, لغاط *liḡāṭ*) to be clamorous and noisy; to raise a din; to shout, clamor II and IV do.

لغط *laḡṭ*, *laḡaṭ* pl. لغاط *alḡāṭ* noise, din; clamor, shouting; lamentation (عن over or for s.th.); uproar, turmoil, tumult

لغم *laḡama* to mine, plant with mines (s. s.th.)

لغم *luḡm*, *laḡam* pl. لغام *alḡām* mine

لغم *laḡm* and لغام *ilḡām* mining (e.g., of a harbor, of a road, etc.)

لغم IV to amalgamate, alloy with mercury

لغام *luḡām* foam, froth

لغام *ilḡām* amalgamation

لغط *laḡmaṭa* (eg.) to smear, sully, soil

لغا *laḡā* u (*laḡw*) to speak; to be null; — لغا *laḡā* u (*laḡw*) and لغى *laḡiya* a (لغا *laḡan*, لغية *lāḡiya*, ملغاة *malḡāh*) to talk nonsense; to make mistakes (in speaking) IV to render ineffectual (s. s.th.); to declare null and void or invalid, invalidate, nullify, annul, abolish, abrogate, eliminate (s. s.th.), do away (s. with s.th.); to cancel (s. a project); to withdraw (s. permission, a motion)

لغو *laḡw* foolish talk; nonsense; null, nugatory, ineffectual; mistake, blunder, ungrammatical language

لغة *luḡa* pl. -āt language; dialect; idiom; vernacular; lingo, jargon; word; expression, term; اللغة classical Arabic | لغة اجنبية (*ajnabīya*) foreign language; لغة عامية (*āmmīya*) popular language; لغة المحادثة literary language; لغة *al-muḥādāṭa* colloquial language; لغة المهنة *al-mihna* professional jargon, slang; لغة المولد *al-maulid* mother

tongue; اهل اللغة *ahl al-l.* philologists, lexicographers; علم اللغة *ilm al-l.* lexicography, philology, linguistic science, linguistics

لغة *laḡwa* dialect, idiom, vernacular

لغوي *luḡawī* linguistic; philologic(al); lexicographic(al); philologist, lexicographer, linguist; لغويات linguistic matters, philologica

لغاء *ilḡā'* abolishment, abolition, abrogation, repeal, elimination, cancellation, revocation, rescission; annulment, nullification, quashing; countermand

لاغ *lāḡin* abrogated, repealed, annulled, canceled, invalid, ineffective, null and void

لاغية *lāḡiya* grammatical mistake, incorrect usage

ملغى *mulḡan* abrogated, repealed, annulled, canceled, invalid, void; abolished; expired; suppressed; negligible

لف *laḡa* u (*laḡf*) to wrap up, roll up, fold up (s. s.th.); to wind, coil, spool, reel (s. s.th.); to wind (s. s.th. on; حول s. s.th. around), twist, wrap, fold (حول s. s.th. around); to envelop (s. s.th. in or with), cover, swathe, swaddle (s. s.th. in or with), wrap, infold (s. s.th. in); to connect (s. s.th. with), join, attach (s. s.th. to); to grow densely, be overgrown, form a tangled mass; to make a round of calls (على on), visit (على people); (eg.) to go around s.th. (s.), go about s.th. (s.) in a round-about way, make a detour, beat about the bush | لف لفه (*laḡḡahū*) to do just like s.o., be of the same kind as s.o., belong to the same sort as s.o. II to wrap up or infold tightly V to wrap o.s. up (في in), cover o.s. (في with) VIII do.; to wind, twist, coil; to turn, make a turn (automobile, etc.); to intertwine, grow in a tangled mass; to gather, assemble,

rally (حول around); to clasp, enclose, encircle, embrace (ب s.th.)

لف *laḡf* winding, coiling; wrapping, enfolding; rolling, folding; (eg.) circumambience, circumvention, detour, roundabout way, subterfuge, dodge, excuses; pl. لف *al/āf* swaddling clothes, diapers | اللف والدوران (*dawarān*) detours and evasions; لف ونشر (*naṣr*) folding and unfolding; involution and evolution (*rhet.*); من غير لف without much ado, without ceremony

لف *laḡf* pl. لف *al/āf* densely growing trees; pl. thicket, scrub, undergrowth, brushwood

لفة *laḡfa* pl. -āt turn, rotation, revolution; coil, twist, convolution, whorl, spire; winding; roll, scroll; pack, packet, package, bundle, bale; turban | لف بريدية (*barīdiya*) postal package; لفات من الرق (*raqq*) parchment scrolls

لفافة *laḡāfa* pl. -āt, لفائف *laḡā'if* wrapping, covering, cover, envelope; wrapper, wrap; altar cloth, cloth covering the paten and chalice (*Copt.-Chr.*); bandage; swaddling band; puttee; cigarette (also لفافة من التبغ *l. min at-tibḡ*); pl. لفائف (fig.) guise (of s.th.)

لفيف *laḡīf* gathered, assembled; crowded, thronging; multitude, crowd, swarm, body, cluster, group (من of people); mixed company | لفيف الناس (*ajnabī*) the Foreign Legion

لفيفة *laḡīfa* bundle; package, packet, pack; cigarette

لفاء *alaff*², f. لفاء *laḡfā*² stout, plump (figure, body)

ملف *milaff* pl. -āt reel, spool; coil (el.); winding; wrapping, covering, casing; blanket, sleeping blanket; cover, wrapper, jacket (of a book, etc.); (letter) envelope; folder, portfolio; letter file;



dossier | ○ ملف التأثير induction coil (el.);  
○ ملف ابتدائي (ibtidā'i) primary coil (el.);  
○ ملف خائق choking coil, choke (el.)

ملفاف *milfāf* wrapping, covering, cover

تلفيف *talāfif* pl. تلافيف *talāfif* winding;  
coil, twist, convolution, whorl, spire; pl.  
في تلافيف expletive after في, e.g., في تلافيف  
سويداتها (*suwaidā'ihā*) in the depth of her  
heart; في تلافيف الظلام (*ḡalām*) in the dark;  
بين تلافيف in it, inside it, around in it

التفاف *iltifāf* turn; bypassing, out-  
flanking, flank movement, envelopment,  
surrounding

ملفوف *malfūf* wound, coiled; wrapped  
up (في in); rolled up, rolled together,  
convolute; twisted, wound (على around);  
fastened, attached (على to); swathed (ب  
in or with); plump, stout (body); (*syr.*)  
cabbage

ملتف *multaff* winding, twisting, coiling;  
wound, coiled; rolled up, rolled together,  
convolute; spirally wound; intertwined,  
interwoven, entwined; gathered, assem-  
bled, grouped (حول around); clasping, en-  
closing, embracing, encircling (ب s.th.)

لفت *lafata* i (*laft*) and IV to turn, bend, tilt,  
incline, direct (الى s.th. to or toward),  
focus (الى s.th. on); to turn away, avert  
(عن s.th. from) | لفت نظره الى (*naẓarahū*),  
to turn one's eyes or one's  
attention to; to direct s.o.'s eyes to, call  
s.o.'s attention to; لفت النظر to catch the  
eye, attract attention; to be impressive,  
stately, imposing; لفت النظر do.; لفت  
الناس to attract, interest, or captivate  
people V to turn, turn around, turn  
one's face (الى to); to look around, glance  
around; to peer around | تلفت حوله (*ḡaulahū*)  
to look around, glance around;  
تلفت يمنة ويسرة (*yamnatan wa-yasratan*)  
he looked to the right and left VIII to  
turn, turn around, turn one's face (الى  
to); to wheel around, turn around; to

address o.s. (الى to); to pay attention,  
attend (الى to), heed, observe, bear in  
mind, consider, take into account, take  
into consideration (الى s.th.); to take care  
(الى of), care (الى for) | التفت حوله (*ḡaulahū*)  
to look around, glance about X to attract  
(the eyes, attention); to claim, arouse,  
awaken (the interest, the attention, من  
of s.o.) | استلفت نظره (or انظاره) to arouse  
or attract s.o.'s attention, catch s.o.'s  
eye

لفت *lift* turnip (*Brassica rapa* L.;  
*bot.*)

لَفْتَة *lafta* (n. un.) turnabout, about-  
face; (pl. *lafātāt*) turn, turning; gesture;  
sideglance, glance, a furtive, casual, or  
quick, look

lafāt and لفوت *lafūt* ill-tempered,  
surly, sullen

لفت *luft* f. لفتاء *laftā'*, pl. لفت *alfat*, f.  
left-handed

التفات *iltifāt* turn, inclination, turning  
(الى to, toward); attention, notice, heed;  
regard; consideration; care, solicitude;  
sudden transition (*styl.*) | بدون الالتفات  
*bi-dūni l-ilt.* inattentive(ly); بدون الالتفات  
الى inconsiderate of, without consider-  
ation for; عدم الالتفات *'adam al-ilt.* in-  
attention; نظر اليه بعين الالتفات (*bi-'aini l-ilt.*)  
to give s.th. sympathetic consideration

التفاتة *iltifāta* (n. vic.) a turning (الى to,  
toward); turn of the face or eyes; side-  
glance, glance

استلفتات *istilfāt* stimulation of attention

لافتة *lafita* sign (bearing an inscription)

ملتفت *mulfit* (nazar) attracted attention, striking, conspicuous

ملتفت *multafit* turning around, looking  
(at); regardful; attentive; heedful,  
careful; considerate

lafāḥa a (*lafḥ*, لفحان *lafāḥān*) to burn,  
scorch, sear (s.o., s.th.); — (*lafḥ*) to

strike lightly; to touch, brush (s.th.,  
e.g., of the breath)

لَفْحَة *lafḥa* pl. *lafāḥāt* fire, heat (esp., of  
fever)

لَفُوح *lafūḥ* and لَافِح *lāfiḥ* pl. لَوَافِح *lawāfiḥ*  
burning, scorching, searing

لَفَفَاح *luffāḥ* mandrake (*Mandragora of-  
ficinarum*; *bot.*)

lafāza i (*lafz*) to emit (ب s.th.); to spit  
out (ب s.th.); to eject (ب s.th.); to  
throw (s.o.) out (من of); to speak,  
enunciate, articulate; to pronounce, ut-  
ter, express, voice, say (ب s.th.) |  
لفظ النفس الأخير (*naḡas*) to breathe one's  
last, die, expire; to be in the throes of  
death; لَفَظَ أَنْفَاسَهُ (*anḡasahū*) to be in  
the throes of death, breathe one's last;  
لَفَظَهُ لَفْظَ النِّوَاةِ (*lafza n-nawāḥ*) to spit  
s.th. out like a date pit, brush s.th. aside,  
reject s.th., dismiss s.th. V to pronounce,  
enunciate, articulate (ب s.th.)

لفظ *lafz* pl. الفاظ *alfāz* sound-group,  
phonetic complex; expression, term;  
word; wording; formulation; articulation,  
enunciation, pronunciation; لَفْظًا verba-  
tim, literally | لَفْظًا وَمَعْنَى (*ma'nan*) in  
letter and spirit; أَخْطَأَ اللَّفْظَ (*aḡṡa'a*) to  
mispronounce

لفظي *lafẓi* of or pertaining to words,  
verbal; literal; pronounced; oral

لَفْظَة *lafza* pl. *lafāzāt* word; utterance,  
saying

لَفِيز *lafīz* ejected, emitted; pronounced,  
uttered

تَلْفُظ *taluffuz* pronunciation, enuncia-  
tion, articulation

مَلْفُوظ *malfūz* ejected, emitted; pro-  
nounced, uttered

لَفَعَ الشَّيْبُ رَأْسَهُ: *l. ḡ-ḡaibu ra'sahū*  
grey hair covered his head II to  
cover (s.th., ب with) | لَفَعَ الشَّيْبُ رَأْسَهُ  
(*lafḥ*) to

*l. ḡ-ḡaibu ra'sahū* = I; V and VIII to  
wrap o.s. up (ب in)

مِلْفَا' head shawl, muffler

II to invent, fabricate (s.th.); to con-  
coct, contrive, devise, think out (s.th.);  
to falsify (s.th.); to trump up (s.th.);  
to patch up, piece together (الى s.th.  
with)

تَلْفِيق *talfiq* invention, fabrication, con-  
coction, fibbing; falsification

تَلْفِيقَة *talfiqa* pl. -āt invented story,  
fib, yarn

مُلَفَّفَق *mulaffaq* invented, fabricated,  
trumped up, fake, fictitious; concocted,  
contrived, devised; patched up, pieced  
together; embellished with lies

لَفَفَا *lafafa* to wrap up, envelop, cover  
(s.th.) II تَلَفَفَا *talafafa* to wrap o.s. up (ب  
in)

IV to find (s., s.o., s.th.) VI to put right,  
to right, repair, correct (s.th.); to make  
good (s. a deficiency), eliminate, remove  
(s. a danger); to remedy (s.th.); to  
redress (s. a loss, and the like), make up  
(s. for a loss)

مُلَافَاة *mulāfāḥ* correction, adjustment,  
elimination (of a deficiency)

تَلَاْف *talāfin* repair, correction; elimi-  
nation, removal (of a deficiency, of a  
danger); remedy; redress, reparation

II to call, surname (ب s.o. by an agno-  
men or title) V to be surnamed (ب by an  
agnomen or title)

لقب *laqab* pl. الْقَاب *alqāb* agnomen; nick-  
name; title, honorific; last name, sur-  
name, family name (as opposed to اسم  
المولود given name, first name) | لقب البطولة  
title of champion (in sports)

مُلَقَّب *mulāqqab* surnamed, nicknamed,  
called (ب by the *laqab* ...)



لقح *laqaḥa a (laḥ)* and II to impregnate, fecundate, pollinate (♂ s.th.); to graft, bud (♂ a tree); to inoculate, vaccinate (♂ s.o.) VI to cross-pollinate

لقح *laḥ* impregnation, fecundation, pollination

لقاح *laqāḥ* seed, semen, sperm; pollen; infective agent, virus; vaccine | لقاح الجدري *l. al-judārī* variolovaccine; ○ لقاح الوقاية *serum*

تلقيح *talqīḥ* impregnation, fecundation, pollination, grafting, budding; inoculation, vaccination | تلقيح الجدري *t. al-judārī* vaccination (against smallpox)

لقاح دقيق *daqīq al-lawāqīḥ* pollen

ملقح *mulaqqah* inoculated, vaccinated

لقس *laqis* لقس النفس *l. an-naḥs* annoyed, cross

لقط *laqaṭa u (laṭ)* to gather, collect, pick up from the ground, glean (♂ s.th.) II = I V to gather, glean (♂ s.th.); to pick up (♂ s.th., also, e.g., with the ear) VIII = I; to receive (♂ radio waves, a radio message; to take (♂ a picture; *phot.*) | التقط *(ṣūra)* to make a picture

لقط *laqaṭ* that which is picked up or gathered, leftovers, gleanings

لقطة *luqṭa* that which is picked up or gleaned, gleanings; article or thing found; (lucky) find; (*eg.*) bargain, pickup

لقاط *luqāṭ* and لقاطة *luqāṭa* that which is picked up or gleaned; leftover ears of grain, gleanings; offal, refuse

لقيط *laqīṭ* pl. لقطاء *luqaṭā*<sup>2</sup> picked up, found; foundling

لقيطة *laqīṭa* (female) foundling

ملقط *milqaṭ* pl. ملاقط *malāqīṭ*<sup>2</sup> (pair of) tongs, pincers; (pair of) tweezers, pincette; (pair of) pliers | ملقط الجنين *forceps*; ملقط النار *fire tongs*

التقاط *iltiqāṭ* gathering, collection, gleanings; taking up, picking up; reception (*radio*) | جهاز الالتقاط *jahāz al-ilt.* receiver (*radio*)

لاقط *lāqīṭ* receiving (radio set); gleaner; gatherer | ○ لقط الصوت *l. aṣ-ṣawt* pickup (of a phonograph); phonograph; ○ لقطلة *mine sweeper*

ملتقط *multaqīṭ* finder

لقع *laqa'a a (laq')* to throw away, discard (♂ s.th.)

لقف *laqifa a (laqf, laqafān)* to seize quickly, grab, snatch (♂ s.th.); to catch (♂ s.th.); to snatch up, take over (♂ s.th. from s.o.) V and VIII do.; to seize (♂ on), rob, usurp (♂ s.th.)

لقلق *laqlaqa* to clatter (stork); to babble, chatter, prattle

لقلق *laqlaq* and لقلق *laqlāq* pl. لقلق *laqlāq*<sup>2</sup> stork

لقلقة *laqlaqa* clatter (of a stork); babble, chatter, prattle; (*eg.*) gossip

لقم *laqama u (laqm)* to clog up, obstruct, block (♂ s.th.); — *laqima a (laqm)* to eat, devour, gobble, swallow up (♂ s.th.) II to feed bit by bit (♂ s.o.); to load (♂ a weapon; *syr.*) | لقمة القهوة *(qahwa)* to stir ground coffee into hot water IV to make (♂ s.o.) swallow; to feed bit by bit (♂ s.o.) VIII to devour, swallow up (♂ s.th.)

لقمة *luqma* pl. لقمة *luqam* bite; bit, mouthful; little piece, morsel | لقمة سائغة *titbit*, choice morsel; ل جملته لقمة سائغة *(ja'alahū)* to make s.o. an easy prey of...; لقمة القاضي *pastry* of fine flour, fried in oil like doughnuts and sprinkled with sugar or honey

لقمة *luqaima* pl. -āt snack, bit, morsel

ملقم *mulaqqim* pl. -ūn (*Syr.*; *mil.*) assistant gunner, loader, cannoneer no. 1

لقمي *laqmī* or لاقمي (*maqr.*) palm wine

لقمان *luqmān*<sup>2</sup> Lokman, a legendary sage and author of numerous fables | بقيت دار لقمان *(baqiyyat)* everything has remained as before

لقن *laqina a (laqāna, laqāniya)* to understand, grasp (♂ s.th.); to gather, infer, note (♂ s.th.) II to teach (♂ s.o. s.th.), instruct (♂ s.o. in); to dictate (♂ s.o. to s.o. s.th.); to instill, infuse, inculcate, inspire (♂ s.o. in s.o. s.th.), insinuate, suggest (♂ s.o. to s.o. s.th.); to whisper (♂ s.o. to s.o. s.th.), prompt (♂ s.o.) V = I; to learn, receive, get (♂ s.th. from), be informed (♂ of s.th. by)

لقانة *laqāna* and لقانية *laqāniya* quick understanding, grasp

تلقين *talqīn* instruction, direction; dictation; dictate; inspiration, insinuation, suggestion; suborning of a witness (*Isl. Law*)

ملقن *mulaqqin* prompter; inspirer; a *faqīh* who instructs the deceased at his grave what to tell the two angels of death

لقوة *laqwa* facial paralysis

لقى *laqiya a (laqā, luqyān, luqyān)* to encounter (♂ s.o., s.th.), meet (♂ s.o. with s.o., with s.th.); to meet (♂ s.o.); to come across s.o. or s.th. (♂ s.o.), light upon s.o. or s.th. (♂ s.o.); to find (♂ s.o., s.th.); to experience, undergo, suffer, endure (♂ s.th.), meet with s.th. (♂ s.o.); to fall to s.o.'s (♂) lot or share III to meet, come to meet (♂ s.o.); to encounter (♂ s.o.), have an encounter (♂ with); to come across s.o. or s.th. (♂ s.o.), light upon s.o. or s.th. (♂ s.o.); to experience, undergo, suffer, endure (♂ s.th.), meet (♂ with s.th.); to receive, get, obtain, achieve (♂ s.th.) | لاقى آذانا *(sāḡiyatan)* to find willing ears IV to throw, cast, fling (♂ s.th.); to throw off, throw down, drop (♂ s.th.); to throw

away, discard (♂ s.th.); to put or lay (♂ s.th.) before s.o. (على), submit (على ♀ s.th. to s.o.), pose (على ♀ a question to s.o.); to report (على or الى ♀ on s.th. to s.o.), set forth (على or الى ♀ s.th. to s.o.); to recite, play, sing (♂ a song, a musical composition); to present (♂ s.th., e.g., a broadcast); to give (♂ a lecture), hold (♂ a class), make, deliver (♂ a speech); to extend (♂ a greeting, الى to s.o.); to impose, lay (على ♀ s.th. on s.o.), burden (على ♀ with s.th. s.o.) | لاقى بيانا عن *(bayānan)* to make a statement about or on; لاقى بزمامه الى *(ba'id)* to lay eggs; لاقى مقاليد امره الى فلان *(m. amrihi)* to lay one's fate in s.o.'s hands, entrust one's fate to s.o.; لاقى بنفسه في *(bi-naḥsihi)* to throw o.s. into, plunge into; لاقى بنفسه في احضانه *(ahḍānihi)* to throw o.s. into s.o.'s arms; لاقى بيده الى *(bi-yadihi)* to surrender to s.o., give o.s. up to s.o.; لاقى الحبل على الغارب *(ḥabl)* to give free rein, give a free hand, impose no restraint; لاقى خطابا على *(dars)* to recite the lesson; لاقى الرعب في قلبه *(ru'b, qalbihi)* to strike terror to s.o.'s heart, frighten, alarm s.o.; لاقى السلاح *(sam')* to lay down one's arms, capitulate, surrender; لاقى السمع اليه *(asmā'ahum)* they lent him their ears, they listened to him; لاقى عليه سؤالا *(su'ālan)* to put a question to s.o., ask s.o. a question; لاقى على عاتقه شيئا *(kalimata ṭ-ṭalāq)* to impose s.th. on s.o., hold s.o. responsible for; لاقى القبض على *(qabḍ)* to teach sciences; لاقى القنابل على *(qabḍ)* to arrest s.o.; لاقى القنابل على *(qaul)* to drop bombs on s.th., bomb s.th.; لاقى عليه القول *(qaul)* to dictate to s.o.; to direct, instruct s.o., give s.o. instructions; لاقى عليها كلمة الطلاق *(muḥādara)* he pronounced the formula of divorce against her; لاقى محاضرة *(muḥādara)* to give a lecture, hold a class; لاقى المسؤولية عليه



(*mas'ūliya*) to place the responsibility on s.o., saddle s.o. with the responsibility V to receive (أ. s.o., s.th.); to take, accept (أ. s.th.); to get, obtain (أ. s.th.); to learn (أ. of s.th. from), be informed (عن أ. of s.th. by); to learn (عل or عن أ. s.th. from s.o.), take lessons (عن from s.o.), be taught, be instructed, be coached (عن by s.o.) | تلقى أمراً (*amran*) to receive an order, have orders (soldier); تلقى الأوامر to take orders (*com.*, and the like); تلقاه بالقبول (*qabūl*) to agree wholeheartedly to s.th., submit willingly to s.th.; تلقى دروساً في to take lessons in (some field, art, science, etc.); تلقى العلوم to study at the university VI to meet, join each other, come together, get together VIII do.; to encounter, meet (ب s.o.) X to throw o.s. down; to lie down, lie

لقى *laqan* pl. *alqā'* offal, discard

لقاء *luqya* encounter, meeting; *luqya*, *laqīya* s.th. found, a find

لقاء *luqyā* encounter, meeting

لقاء *liqāya* encounter, meeting; s.th. found, a find

اللقاء *ulqīya* riddle, conundrum

تلقاه *tilqā'a* (prep.) opposite; in front of | من تلقاء نفسه *min tilqā'i nafsihī* or من تلقاء ذاته by o.s., of one's own accord, spontaneously, automatically

تلقائي *tilqā'i* automatic; spontaneous; تلقائياً spontaneously, automatically

ملاق *malqan* pl. *malāqin* meeting place, rendezvous; junction, crossing, intersection; road or street intersection, crossroads

لقاء *liqā'* encounter; meeting; get-together; reunion; *liqā'a* (prep.) in exchange for, in return for, for, on | لقاءاً (*kafāla*) on bail; لقاءاً goodbye! so long! au revoir!

ملاقاة *mulāqāh* encounter, meeting, get-together, reunion; reception

لقاء *ilqā'* throwing, casting, throw, cast, fling; delivery, diction; dictation; recitation, recital | علم اللقاء *ilm al-i.* elocution

تلقى *talaqqin* receipt, reception, acceptance; acquisition (also of a skill, of knowledge, etc.); learning (of an art, skill, etc.); pursuit (of studies) | تلقى العلوم في studies at (e.g., at a university)

تلاق *talāqin* meeting, encounter

التقاء *iltiqā'* meeting, reunion (مع with)

ملقى *mulqin*: ملقيات الألغام البحرية *mul-qiyāt al-a. al-bahriya* mine layers

ملقى *mulqan* thrown, cast, discarded

ملتقى *multaqan* pl. *multaqayāt* meeting place, rendezvous; gathering point, collecting center; intersection, junction, confluence, crossroads | الملتقى goodbye! so long! au revoir!

للك *lakka u* (*lakk*) to hit with the fist, to cuff, buffet, pommel (أ. s.o.) VIII to be pressed together, thickly set, crammed, jammed, crowded; to crowd together, gather in a mass; to make mistakes or blunders, speak ungrammatically

لك *lakk* pl. *alkāk*, لكوك *lukūk* lac, one hundred thousand (specif., 100,000 rupees)

لك *lukk*, *lakk* resin; lac; sealing wax

لكى *laka'a a* (أ. لك *lak'*) to strike, hit; — لكى *laka'a a* (أ. لك *laka'*) to abide, remain, stay (ب at a place) V to be tardy, dilatory, slow, to dawdle, tarry, hesitate (في in s.th.); to loiter, loaf, hang about | تلقاً (*adā'*) to be in default, fail to meet one's financial obligations

لكا *luka'a* hesitant, tardy, dilatory, sluggish, slow; behindhand, in arrears, defaulting

لكز *lakaza u* (*lazz*) to strike with the fist; to kick (أ. s.o.); to thrust (أ. s.o.)

لكز *lakiz* miserly, stingy

لكاز *likāz* pin; nail; peg

لكيع *lakī'* pl. *luka'ā'* mean, base, ignominious, disgraceful, wicked, depraved; silly, foolish

لكاعة *lakā'a* meanness, baseness, disgracefulness, wickedness, depravity

لكم *lakama u* (*lakm*) to strike with the fist, box, punch III to engage in a fist fight, box (أ. with s.o.)

لكة *lakma* pl. *lakamāt* blow with the fist, punch

ملكة *milkama* boxing glove

ملكمة *mulākama* fist fight, boxing match

ملاكم *mulākim* boxer, pugilist, prize fighter

لكن *lakina a* (*lakan*, لكمة *lukna*, لكونة *lukūna*, لكونة *lukuṇa*) to speak incorrectly, barbarously; to stammer

لكنة *lukna* stutter, stammer; incorrect usage, ungrammatical language; incorrect pronunciation

لكانة *lakāna*: لكانة في الكلام (*kalām*) speech defect; faltering way of speaking

الكان *alkan*<sup>2</sup>, f. لكانة *lakanā'*<sup>2</sup>, pl. لكن *lun* speaking incorrectly; stammering, stuttering

لکان *lakan* pl. *alkān* basin, copper basin

لاكن *lākin*, *lākinna* see لكان

لي *li-kai*, ليكيا *li-kai-mā* see لي

لم *lam* (particle; with foll. apoc.) not | لم يكتب *lam yaktub* he did not write; لم *a-lam* not ... though? لم اقل لكم (*aqul*) haven't I told you, though? لا — لم *lam — illā* only, nothing but, just; not till, not before

لما *lima* = لي *li-mā*, see لي

لم *lamma u* (*lamm*) to gather, collect, assemble (أ. s.th.); to reunite (أ. s.th.); to arrange, settle, put in order (أ. s.th.); to repair (أ. s.th.); pass. *lumma* to suffer from or be stricken by a slight mental derangement | لم شعثه (*ša'aṭahū*) to put s.th. in order again, straighten s.th. out, put s.th. right; to recover, pick up; to help s.o. get back on his feet; لم شمل القطيع (*šaml al-q.*) to round up the herd IV to befall, overcome (fatigue, fear, weakness, adversities, etc.; ب s.o.); to pay (ب s.o.) a short visit, call (ب on s.o.), stop, stay (ب at s.o.'s house); to have sexual intercourse (ب with s.o.); to broach (ب a topic), speak (ب about), discuss (ب s.th.); to give a survey (ب of), outline, state briefly (ب s.th.); to touch briefly (ب on a subject); to be acquainted or familiar (ب with s.th.); to get to know (ب s.th.); to familiarize o.s., acquaint o.s. (ب with s.th.); to commit, perpetrate (ب a crime); to take, consume (ب food, drink) VIII to gather, assemble, rally; to unite; to visit (أ. s.o.), call (أ. on)

لمة *lamma* pl. *limām* collection; gathering, assembly; visit, call; misfortune, calamity; slight mental derangement, touch of insanity

لمة *limma* pl. *limam* curl, ringlet, lock

لمة *lumma* traveling party; group, troop, body (of people)

لم *lamam* slight mental derangement

لما *limāman* occasionally, from time to time, rarely, seldom

لما *lammām* wild thyme (*bot.*)

الم *ilmām* knowledge, cognizance (ب of s.th.); acquaintance, familiarity, conversance (ب with); (pl. *-āt*) survey, outline, summary, résumé

لامة *lamma* evil eye



ملموم *malmūm* collected, gathered, assembled; concentrated at one point; slightly insane

ملم *mulimm* completely familiar, conversant (ب with); expert, connoisseur | ملم بالقراءة والكتابة *literate*

ملمة *mulimma* pl. -āt misfortune, calamity, disaster

للم *li-mā* see ل *li*

لما *lammā* (conj.) when, as, after; since, whereas; (particle; with foll. apoc.) not, not yet

لمباجو (Engl.) *lambāgō* lumbago

لمبة *lamba* pl. -āt lamp; tube (radio)

لمج V to take a snack

لمجة *lumja* appetizer, hors d'oeuvre, relish, snack

لمح *lamaḥa a* (*lamḥ*) to glance (الى or • at s.o.); to see, sight, behold, notice (• s.o., • s.th.); to become aware (أن that); — (*lamḥ*, لمحة *lamaḥān*, تلمح *talmāḥ*) to flash, sparkle, glisten, shimmer II to insinuate, intimate, give to understand (الى s.th.), hint (الى at), allude, refer (الى to) III to cast a casual or furtive glance (• at s.o.) IV to glance casually or furtively (الى or • at s.o.)

لمح *lamḥ* quick look, glance; moment, instant | لمح البصر *l. al-baṣar* glance of the eye; دون لمح البصر, كلمح البصر, في لمح البصر, في أقل من لمح البصر (*aqalla*) like lightning, in a trice, instantly, in no time

لمحة *lamḥa* pl. *lamaḥāt* quick, casual look, glance; wink; glow of light, light, brightness, flash (of lightning) | فيه لمحة (*abihi*) he looks like his father

لماح *lammāḥ* shimmering, gleaming, shining

ملاع *malāmiḥ*<sup>2</sup> features, lineaments; traits; outward appearance, looks |

فيه ملاح من أبيه (*abihi*) he looks like his father; ملاخ وظلال (*zilāl*) lights and shades (in painting)

تلميح *talmiḥ* pl. تلاميح *talāmiḥ*<sup>2</sup> allusion, intimation, insinuation, hint, reference; by way of suggestion, indirectly

لمز *lamaza u i* (*lamz*) to give (• s.o.) a wink; to speak ill (• of s.o.), carp (• at s.o.), find fault (• with s.o.), criticize, blame, censure, backbite, slander, defame (• s.o.)

لمزة *lumaza* and لمام *lammāz* fault-finder, captious critic, caviler, carper

لمس *lamasa u i* (*lams*) to touch, handle, feel with the hand, finger (• s.th.), pass one's hand (• over s.th.); to seek (• s.th.), look, search, ask (• for); to perceive, notice (• s.th., الى that), become aware (• of s.th., أن that) | لا يلمس (*yulmasu*) intangible, impalpable; لمس الحقائق to take things as they are, face the facts III to be in touch or contact (•, • with s.o., with s.th.); to touch, feel, finger, palpate (•, • s.o., s.th.); to have sexual intercourse (ها with a woman) V to feel out, finger, palpate (• s.th.); to fumble, grope about; to grope, fumble (• for s.th.); to look, search (• for); to ask (• for) VI to touch each other, be in mutual contact VIII to request (من • s.th. from s.o., ل for s.o.), ask (من • for s.th. s.o.), solicit (ل • s.th. for); to beg (• for), request urgently (• s.th.); to seek (• s.th.), look, search (•, • for s.th., for s.o.)

لمس *lams* feeling, groping; touching, touch | حاسة اللمس *ḥāssat al-l.* sense of touch

لمسي *lamsī* tactual, tactile, of or pertaining to the sense of touch

لمسية *lamsiya* (tun.) date which has not attained full ripeness

لمسة *lamsa* (n. vic.) touch; (pl. -āt) retouch

لميس *lamīs* soft to the touch

ملمس *malmas* pl. ملامس *malāmis*<sup>2</sup> place of touch, spot touched, point of contact; ○ feeler, tentacle (of insects); touch; contact | ناعم اللمس soft to the touch

ملمسي *malmasī* tactual, tactile

ملاسة *mulāmasa* touching, touch, contact; feeling, fingering, palpation; sexual intercourse

تلمس *talammus* search, quest

التماس *iltimās* request, solicitation; application, petition

ملموس *malmūs* touched, felt; palpable, tangible; ملموسات things perceptible to the touch, tangible things

ملتمس *multamas* pl. -āt request, petition, application

الماس<sup>2</sup> look up alphabetically

لمص *lamaṣa u* (*laṣ*) to rail (• at s.o.); to make faces (• at s.o.)

لمظ *lamaṣa u* (*laṣ*) to lick one's lips; to smack one's lips V do. | تلمظ بذكره (*bi-dikrihi*) to speak ill of s.o., backbite s.o.

لمع *lama'a* (*lam'*, لمعان *lama'ān*) to gleam, glitter, twinkle, flash, sparkle, glisten, shimmer, shine | لمع بسيفه (*bi-saifihi*) to brandish the sword; لمع بيده (*bi-yadihi*) to wave one's hand; لمع في رأسه خاطر (*kāfirun*) a thought flashed through his mind II to cause (• s.th.) to shine, gleam, or twinkle; to shine (• s.th.), give brightness (• to s.th.); to polish (• s.th.); to burnish (• s.th.) IV to wave (one's hand); to point out, give to understand, intimate, insinuate (الى s.th.), hint (الى at), allude (الى to) VIII to flash, radiate, glow, shine; to sparkle, glitter, gleam

لمع *lam'* and لمعان *lama'ān* luster, sheen, shine; shimmer, gleam, glow, brightness, light

لمعة *lum'a* pl. لمع *luma'*, لماع *limā'* shimmer, gleam, glow, flash, sparkle, glitter, brilliancy, radiance, beam; gloss, luster, burnish, polish; some, a little

لماع *lammā'* bright, brilliant, lustrous, sparkling, flashing, glistening, shining, radiant; ○ glossy, glazed, burnished, polished, satined, calendered (*techn.*) | جلد لماع (*jild*) patent leather

المع *alma'*<sup>2</sup> and المعى *alma'i* sagacious, smart, shrewd, clever, bright, intelligent; — المع *alma'*<sup>2</sup> more lustrous, shinier

المعية *alma'iya* sagacity, smartness, shrewdness, cleverness, brightness, intelligence

تلميع *talmī'* polishing, polish

الماعة *ilmā'a* allusion, hint

لامع *lāmī'* pl. لوامع *lawāmi'*<sup>2</sup> brilliant, lustrous, shining, gleaming, shimmering

لامعة *lāmī'a* fontanel (*anat.*); (pl. لوامع *lawāmi'*<sup>2</sup>) gloss, shine

متلمع *mutalammi'* radiant, brilliant, shining, lustrous

للم *lamlama* to gather, gather up (• s.th.)

مللمة *mulamlima* trunk, proboscis (of the elephant)

لن *lan* (conj.; with foll. subj.) not (referring to the future)

لنج جديد (*eg.*) *gadid lang* brand-new

لندرة *lundra* London

لندن *landan* London

لنش (Engl.) *lanš* pl. -āt launch, small steamer, motorboat

ليننجراد *lenīngṛād* Leningrad

لهيب *lahiba a* (*lahb*, *lahab*, لهاب *luhāb*, لهيب *lahīb*, لهبان *lahabān*) to flame, burn, blaze II and IV to kindle, light, set on fire, ignite, inflame (• s.th.); to excite, stir



up, provoke (أ s.th.) V to flame; to be aflame, be ablaze, burn (also fig.: cheek, anger, thirst, etc.) VIII = V; to catch fire, flare up; to be inflamed (also med.)

لها *lahab*, لهيب *lahīb* and لها *luhāb* flame, blaze, flare

لها *lahbān*<sup>2</sup>, f. لها *lahbā*, pl. لها *lihāb* parched with thirst

لها *ilhāb* kindling, lighting, ignition, inflammation

التهاب *iltihāb* burning; inflammation (also med.); in compounds corresponding to Engl. "-itis" | التهاب الشعب *ilt. aš-šū'ab* bronchitis

التهابي *iltihābī* inflammatory; inflammable

ملتهب *multahīb* burning, flaming, blazing, aflame, ablaze; inflamed; heated, excited, glowing, aglow | قطن ملتهب (*quṭn*) guncotton

لاهور look up alphabetically

لها *lahāṭa a (lahṭ)* لها *luhāt* to loll one's tongue with thirst or fatigue; to pant, gasp, be out of breath; to breathe heavily

لها *luhāt* panting, pant, gasp | لها *l. al-maut* death rattle, agony of death

لها *lahṭān*<sup>2</sup>, f. لها *lahṭā* panting, gasping, out of breath; thirsty

لها *lahija a (lahaj)* to be devoted, dedicated (ب to s.th.), be attached (ب to s.o., to s.th.), be very fond (ب of), be in love (ب with); to be bent, be intent, be keen (ب on), be eager (ب for), be mad (ب about, after); to do (ب s.th.) constantly or fervently | لها بالثناء عليه (*tanā'*) to extol s.o. fervently; لها بذكره (*bi-dikrihī*) to speak constantly of s.o., mention s.o.'s name continually with praise; لها بشكره (*bi-šukrihī*) to launch forth into

لها بالضراعة *lahja* profuse thanks or praises; لها *(darā'a)* to resort to humble pleas IV causative: لها لسانه بالشكر (*lisānahū, šukr*) to elicit profuse thanks from s.o. XI لها *ilhājja* to curdle, coagulate (milk)

لها *lahja* tip of the tongue; tongue; manner of speaking; tone; dialect, vernacular; language | بلهجة العاتب in a reproachful tone, reproachingly; شديد اللهجة in violent language, sharply worded

لها *luhja* appetizer, hors d'oeuvre

لها *lahada a (lahd)* to overburden, overexert (أ s.o.)

لها *lahdam* sharp, pointed

لها *lahāṭa a (lahṭ)* to slap

لها *lahifa a (lahaf)* to sigh (على for s.th. lost); to regret, deplore, lament (على s.th.); to grieve (على for), fret, worry (على about) V do.; to be eager, yearn (على for, also ل), pant (على after, also ل)

يا لهف *lahf* regret, grief, sorrow | لها *yā lahfa* and يا لها *yā lahṭā* oh, what a pity! too bad! alas! لها (with foll. genit. of pers.) oh, how unfortunate he is! لها *(lahṭi)* oh, how sorry I feel for you!

لها *lahfa* sigh, lament; anxiety, apprehension, concern, worry, sorrow, grief; yearning, longing, hankering, desire, impatience

لها *lahfān*<sup>2</sup>, f. لها *lahfā*, pl. لها *lahāfā* لها *luhuf* sighing; regretful; sad, sorry, worried, sorrowful, grieved; longing, yearning

لها *lahif* pl. لها *lihāf* regretful, sorry, sad, worried, sorrowful, grieved

لها *lāhiṭ* worried, troubled, sorrowful, grieved, full of regret

لها *malhūf* worried, troubled, depressed; apprehensive, concerned, anx-

ious; covetous, eager (الى or على for), desirous (الى or على of); longing, yearning لها *mutalahhiṭ* yearning, longing, hankering; anxious, eager, impatient

لها *lahiqa a* to be snow-white

لها *lahlaqa* to loll one's tongue with thirst

لها *lahima a (lahm, laham)*, V and VIII to devour, gobble, swallow up (أ s.th.); to consume, destroy (أ s.th.; fire) IV to make (أ s.o.) swallow (أ s.th.); to inspire (أ s.o. with) X to ask (أ s.o.) for inspiration or advice; to seek to find out (أ s.th.), try to get (أ s.th.); to pray, turn (أ to God for)

لها *lahim* and لها *lahūm* greedy, covetous, voracious, gluttonous

لها *ilhām* pl. -āt inspiration; instinct

لها *mulham* inspired

لها *lahā u (lahw)* to amuse o.s., distract o.s., divert o.s., pass or kill time (ب with s.th.); to play, toy, dally, trifle; to fritter away, trifle away, prattle away (*bi-waqtihī* one's time); to enjoy o.s., have fun, have a good time; to delight, take pleasure (الى or ب in); to enjoy, savor, relish (ب s.th.); — لها *luhīy*, لها *lihyān* to turn one's attention (عن from); to try to forget, forget, give up, renounce (عن s.th.), become oblivious (عن of); — لها *lahiya a (lahan)* to like, love (ب s.th.), be very fond (ب of), be in love, be infatuated (ب with), be mad (ب about, after); to turn one's attention (عن from), become oblivious (عن of), forget, give up, renounce (عن s.th.); to pay no attention (عن to), be heedless (عن of) II to delight, amuse, divert, distract (ب s.o. with), divert s.o.'s (أ) attention (عن from), make (أ s.o.) oblivious (عن of); to keep, divert (عن s.o. from), take s.o.'s (أ) mind away

(عن from) III to approach, be near (أ s.o.) IV = II; V and VI to amuse o.s., pass the time (ب with s.th.), take pleasure, delight (ب in); to seek distraction (ب in s.th. from) VIII do.; to play, toy, trifle (ب with s.th.)

لها *lahw* amusement, entertainment, diversion, distraction, pastime, pleasure, sport, fun, play | دور اللهو *dūr al-l.* and أماكن اللهو places of entertainment, amusement centers

لها *lahāh* pl. لها *lahawāt*, لها *lahayāt*, لها *luhīy*, لها *lihyān*, لها *lihā* uvula

الحرفان اللهويان | لها *lahawī velar (adj.)* | لها *al-ḥarfān al-lahawīyatān* the velars *q* and *k*

لها *malhāh* object of delight; comedy | لها *(āmmīya)* popular farce

لها *malhan* pl. لها *malāhin* place of entertainment, amusement center; amusement, entertainment, fun, diversion, distraction | لها ضريبة الملاهي *admissions tax*, entertainment tax

لها *milhan* pl. لها *malāhin* plaything, toy; pl. لها musical instruments, also آلات الملاهي

لها *talhiya* distraction, diversion, amusement

لها *lāhin* (with عن) heedless, inattentive, inadvertent, oblivious, forgetful

لها *mulhin* amusing, entertaining, diverting, pleasant

لو *lau* (conj.) if (as a rule, introducing hypothetical conditional clauses) | لو أن *lau anna* (introducing nominal clauses) if; لو لا *lau lā* if not; لو لا *lau lā* if it weren't (hadn't been) for us; لو في *fi-mā lau* in case that; ولو *wa-lau* although, though; even if; (optative particle) if only ...! لو يعلم *lau ya'lam* I wish he knew! if he only knew!



لوبيا *lūbiyā* bean (bot.) | لوبيا بلدى (*baladī*) (eg.) cowpea (*Vigna sinensis* Endl.; bot.); لوبيا عافن (*eg.*) hyacinth bean, lablab (*Dolichos lablab* L.; bot.)

لوبيا *lūbiyā* Libya

لوبي *lūbī* Libyan

<sup>1</sup>لا ت *lāta* لا ت حين مناص: *l. hīnu manāṣin* it's too late to escape

<sup>2</sup>لوت *lūt* (*eg.*) maigre (*Sciaena aquila*)

لا ت *lāta u (lauṭ)* and II to stain, tarnish, soil, sully (s.th.); — *lawiṭa a (lawat)* to be dilatory, tardy, slow; to hesitate, tarry, linger V to be or get stained, blotted, tarnished, soiled, sullied (ب with) VIII to be dilatory, tardy, slow; to be obscure, confused, complicated (على for s.o.)

لوتة *lauṭa* stain, blot, spot

لوتة *lūṭa* languor, lassitude, fatigue, faintness; passion, weakness (في for, also with foll. genit.: for) | لوتة (به) لوتة he is a little crazy, he has a bee in his bonnet

ملوث *mulawwat* stained, blotted, tarnished, soiled, sullied, unclean; stricken with cholera, pestilence, etc.

ملتات *multāt* mentally confused

لوج (Fr. *loge*) *lōj* pl. -āt, *alwāj* (theater) box, loge; (masonic, etc.) lodge

لا ح *lāḥa u (lauḥ)* to appear, show, loom, emerge, come in sight; to become visible (ل to s.o.); to break, begin to show (dawn); to shine, gleam, glint, flash, shimmer, glimmer, sparkle; to seem, appear; to wither, singe, parch, scorch; to tan (s.o.; sun) | ان يلوح لي as it seems, apparently II to make a sign, beckon, wave (ل or ل to s.o. with); to signal; to allude (ب to), hint (ب at), intimate, insinuate (ب ل to s.o. s.th.), give (ب ل s.o. s.th.) to understand; to flourish,

brandish, swing, wave (ب s.th.); to turn grey (s the head; of old age); to burn, tan (s.o.; sun); to plank, lay with planks (s the floor) | لوح بيديه (*bi-yadaihi*) to wave with the hands IV to appear, show, come in sight; to shimmer, glimmer, glint, flash, sparkle; to wave, brandish, flourish, swing (s s.th.)

لوح *lauḥ* pl. الواح *alwāḥ*, *alāwīḥ*<sup>2</sup> board, blackboard; slate; tablet; slab; plate, sheet; pane; plank, board; panel; small board, signboard; shoulder blade, scapula | لوح اردواز (*arduwāz*) slab of slate, slate; ○ لوح مجعد (*muja'ad*) corrugated iron; لوح الجليد block of ice; لوح حديد sheet iron; لوح زجاج *l. zujāj* sheet of glass, pane; ○ لوح متحرك (*mutaḥarrik*) spring-board (in sports); لوح معدني (*ma'dinī*) metal plate, metal sheet; لوح النافذة windowpane

لوحة *lauḥa* pl. -āt, *alwāḥ* board; blackboard; slate; tablet; slab; plate, sheet; pane; panel; plaque; plane, surface; screen; placard, poster; picture, painting | لوحة الاسم *l. al-ism* doorplate, name plate; لوحة التوزيع switchboard (*el., tel.*); لوحة زيتية checkerboard; لوحة سوداء (*saudā'*) oil painting; لوحة الشطرنج (*al-šaṭranj*) chessboard; لوحة الكتابة slate; writing tablet; blackboard

لواح *lawwāḥ* withering, singeing, parching, scorching

تلويح *talwīḥ* pl. -āt beckoning, waving, flourishing, brandishing; sign, signal, wink, wave; allusion; hint, intimation, insinuation; metonymy; pl. hints, references; remarks, annotations, marginal notes

لائحة *lā'iḥa* pl. -āt, *lawā'iḥ*<sup>2</sup> program, project; bill, motion (esp., in parliament); order, decree, edict; ordinance; regulation, rule; pl. لوائح outward appearance, looks, outward sign |

لائحة قانونية bill, draft law; لائحة السفر *l. as-safar* timetable, train schedule, railroad guide; لائحة الطعام *l. aṭ-ṭa'am* (*syr.*) menu, bill of fare

ملوحة *mulawwiḥa* signal, semaphore (railroad)

ملتاح *multāḥ* sun-tanned, sunburned

لاذ *lāḏa u (lauḏ, liwāḏ, lawāḏ, luwāḏ, liyāḏ)* to take refuge, seek shelter (ب with s.o., in s.th.), have recourse, resort (ب to); to keep close (ب to), observe religiously (ب s.th.)

ملاذ *malāḏ* refuge, protection; shelter; asylum, sanctuary; protector

لاذ *lā'īḏ* one seeking shelter or protection, refugee

لذع *and* لودعي see

لور *lūr* lyre

لورد (Engl.) *lord* pl. -āt lord

لورى (Engl.) lorry, truck

لوز II to stuff with almonds (s s.th.); (*eg.*) to form bolls (cotton)

لوز *lauz* almond(s) (coll.); (*eg.*) patch (on a shoe) | لوز القطن *l. al-quṭn* cotton bolls; دودة اللوز *dūdāt al-l.* boll weevil

لوزة *lauza* pl. -āt almond; اللوزتان the tonsils (*anat.*) | التهاب اللوزتين *ilt. al-lauzatain* tonsillitis

لوزي *lauzī* almond-shaped, almond (adj.)

لاص *lāsa u (laus)* to taste

لاص *lāsa u (laus)* to peep, peer, pry (through a chink in the door, or the like) III do. (s for s.o.); to stare, gaze (s or الى at s.th.); to look firmly, unflinchingly (s or الى at s.th.); to dupe, cheat, deceive (s s.o.)

ملاويش *mulāwiṣ* sly, cunning, wily

لاط *lāṭa u (lauṭ)* to stick, cling, adhere (ب to); to coat with clay, to plaster (s a wall)

لوط *lūṭ* Lot (Biblical name)

لوطي *lūṭī* sodomite, pederast

لواط *liwāṭ* and لواط *liwāṭa* sodomy, pederasty

لاع *lā'a u (lau')* to be or become restive, impatient; to become ill; to seize vehemently, overwhelm, torment, make sick (s.o.; love); to tan (s.o.; sun) II to torture, torment, agonize VIII to be burning, inflamed, languishing (with love, longing); to feel burning anxiety (على for s.o.)

لاوعة *lau'a* ardor of love, amorous rapture, lovesickness; pain, grief, anguish, anxiety, torment, torture, agony

التياع *iltiyā'* burning, enrapturedness; burning anxiety, anguish; agony, pain, suffering

ملاوي *mulāwī'* cunning, artful, wily, crafty, sly

لوغاريتمات *lūḡāritmāt* logarithms

لاف *lāfa u (lauḥ)* to eat, chew (s s.th.)

لوف *lūf* luffa, dishcloth gourd (*Luffa cylindrica* Roem; bot.)

ملوق *milwaq* pl. ملاوق *malāwiq*<sup>2</sup> spatula

لاك *lāka u (lauk)* to chew (s s.th.); to talk constantly about s.th. (s); to bring into discredit (سمته *sum'atahū* s.o.'s reputation) | لাক الكلام (*kalām*) to be inhibited in one's speech, stammer, express o.s. imperfectly; السؤال الذي (السؤال الذي) تلوكه الالسة (*alsina*) the question which is on everyone's lips; ما تلوكه الالسن (*alsun*) what people say, what is generally rumored



look up alphabetically and لا تكيه

لوكانده (It. locanda) and لوكنده *lōkanda* pl. -āt inn; hotel

لولب *laulab* pl. لوالب *lawālib*<sup>2</sup> screw; spiral; spiral spring, coil spring, extension spring; spring; axle; (fig.) mainspring, pivot point

لولبي *laulabī* screw-shaped; spiral, helical | لولييات زهرية *(zuhariya)* spirochetes, syphilogenous bacteria; درج (daraj) spiral staircase

لام (لوم)<sup>1</sup> *lāma u* (laum, ملام *malām*, ملامة *malāma*) to blame, censure, rebuke, chide, scold, reproach (في or على s.o. for) II to censure sharply, reprove, reprimand (s.o.) IV = I; V to blame o.s.; to tarry, linger, take one's time (في or على in or with s.th.), procrastinate, temporize, hedge VI to blame each other VIII to be censured, be blamed X to deserve blame, be blameworthy, reprehensible

لام *laum* and لومة *lauma* censure, rebuke, reproof, blame, reproach

لوام *lawwām* and لومة *luwama* severe censurer, stern critic; censorious

لاموم *malām* and ملامة *malāma* pl. ملاموم *malāwim*<sup>2</sup> censure, rebuke, reproof, blame, reproach

تلوم *talwīm* censure, rebuke, reproof

لوام *luwām*, لوم *luwam*, لائم *lā'im* pl. لائم *luyyam* censurer, critic, accuser

لائمة *lā'ima* pl. لائم *lawā'im*<sup>2</sup> censure, rebuke, reproof, blame, reproach

ملوم *malūm*, ملیم *malīm* and ملام *mulām* censured, blamed; blameworthy, reprehensible

لومان *lūmān* penitentiary, penal servitude

لومانجي *lūmānji* convict, inmate of a penitentiary

لون II to variegate, dapple, make colorful (s.th.); to color, tint, tinge, paint, daub (s.th.); to make up, rouge (s.th. the face, etc.) V to be colored or tinted; to color, change color, become discolored; to be colorful, variegated; to be fickle

لون *laun* pl. الوان *alwān* color; coloring, tint, tinge, hue, shade; complexion; kind, sort, specimen, species; dish, course; pl. (with foll. genit.) all kinds of | الوان *a. al-a'ima* all kinds of food; *muḥtalif al-a.* variegated, multicolored, motley, varied, various; *jallā alwānahū* to bring out the different aspects of s.th., point up s.th., make s.th. stand out

لون *launī* colorful, colored, color- (in compounds), chromatic

تلون *talwīn* coloring

ملون *mulawwan* colored, tinted, colorful, many-colored, variegated, kaleidoscopic

متلون *mutalawwīn* colored, tinted; many-colored, multicolored; iridescent, opalescent, scintillating; changeable, inconstant, unsteady; whimsical, capricious, fickle

لونجي *lawingī* and لاونجي *lāwingī* attendant, bath attendant (eg.)

لونجية *lawingīya* housekeeper, woman attendant, servant, housemaid

ماء اللوندا (It. lavanda) *lawandā* lavender | لوندا lavender water

لوي *lawā i* (لوي *lawīy*, لوي *lawīy*) to turn (s.th.); to crook, curve (s.th.); to bend, flex, bend up, down, back or over (s.th.); to twist, contort, wrench, warp (s.th.); to distort, pervert (s.th.); to turn (s.th. the head), turn away, avert (s.th. the face); to turn around, turn (s.th. to s.o., to s.th.), face (s.o., s.th.); to

think back (على on), recall (على s.th.); to care, bother (على about), pay attention or heed (على to) | لوي في اللسان *(lisāna)* to speak ill of s.o., backbite s.o.; لا يلوى على not to care about anything, be utterly reckless; — (لوي *layy*, لوان *layyān*) to conceal, keep secret (s.th. from s.o.); — *lawiya a* (لوي *lawan*) to be crooked, curved, bent; to writhe, twist; to wind, coil II to bend, bow, incline, tilt, twist, wrench, contort, turn, crook, curve (s.th.); to pervert, distort, complicate (s.th.) IV to turn, twist, bend, crook, curve (ب or s.th.); to avert (s.th. from); to wave (بيده *bi-yadihi* one's hand); to hoist (s.th. a flag); to take away, put away, remove (ب s.th.) | لوي عنان الشيء to avert, prevent, restrain s.th. (عن from), check, curb s.th. V to be twisted, winding, tortuous, sinuous, bent, crooked; to be turned, be twisted; to turn, twist, wind, meander, coil; to writhe, wriggle, squirm; to display shrewdness and cunning VIII to be curved, crooked, bent; to be turned, be twisted; to twist, warp, get contorted, get bent out of shape; to turn off, turn away; to turn one's back (عن on s.th.); to be or become difficult, involved, intricate, complicated (على for s.o.)

لوي *layy* bending, twist(ing), turn(ing) | لوي الشيشة (eg.) the flexible tube of the narghile; لا يعرف الحى من اللى *(ya'rifu l-hayya)* he doesn't know enough to come in out of the rain, he wouldn't know a snake from a garden hose

لوية *layya* pl. لوي *liwan* bend, fold, flexure, twist, tortuosity, sinuosity, turn, curve

لوي *lawan* pl. الواء *alwā'* gripes, colic; agony, pain, hardship | قاسى الالواء واللاء *(la'wā')* to die a thousand deaths

لوي *liwan* pl. الواء *alwā'*, الوية *alwiya* curvature

لواء *liwā'* pl. الوية *alwiya*, الويات *alwiyyāt* banner, flag, standard; brigade (mil.; U.A.R., Leb., Ir.); major general (mil.; U.A.R.); rear admiral (Eg.); province, district (Ir.; the country is subdivided into 14 لواء) | لواء امير اللواء *(jawwī)* air-force brigade; لواء جوى *(liwā'a ḡ.)* to found, start, originate, produce, cause, arouse, provoke s.th.; ... البارجة المعقود لوائها للاميرال *(liwā'uhā)* the admiral's flagship ...; عقد له لواء المجيد *uqida lahū l. ul-majd (un-naṣr)* approx.: he was awarded the laurel of fame (of victory)

لواء *lawwā'* wryneck (zool.)

ملوي *milwan* pl. ملاو *malāwin* spanner, wrench; ○ peg (of stringed instruments)

التواء *iltiwā'* curvedness, curvature; bend, twist, tortuosity, sinuosity, curve; crookedness, wryness; perverseness, absurdity | التواء الارض *ilt. al-arḍ* unevenness of the terrain

التواء *iltiwā'a* (n. vic.) pl. -āt a bending, flexing, twist (e.g., of the body in dancing)

لواو *lawān* pl. لواء *luwāh* turning, twisting | لاو على reckless of, without regard for

ملوي *malwīy* crooked, curved, bent; twisted, warped, contorted; winding, meandering, tortuous, sinuous; perverted, wrong, absurd

ملوي = ملتوي *multawīn*

ملتوي *multawān* pl. -āt turn (of the road), curve; curvature

لوي لية and لية see

لياء *liyyā'* mackerel shark, porbeagle (zool.)

ليباريا *libaryā* Liberia



ليمون *laimūn, līmūn* (n. un. ة) pl. -āt lemon |  
ليمون حامض *šarāb al-l.* lemonade

<sup>1</sup>لينا *lāna* i (lin, لينا *layān*) to be or become soft, tender, gentle, mild, pliable, flexible, supple; to yield, give way; to soften, relent, calm down; to become milder, friendlier | لين لا inflexible, unbending; لانت قناته *(qanātuhū)* to show o.s. compliant, yield, relent, give in II and IV to soften, relax (s.th.); to placate, soothe, allay, mitigate, assuage, temper, moderate (s.th.) III to be gentle, kind, friendly (s. to s.o.); to treat with kindness and leniency (s.o.)

لين *līn* softness; tenderness; tender treatment; gentleness; flexibility, pliability, suppleness; yieldingness, compliance, tractability; pliancy, smoothness; diarrhea | لين العظام softening of the bones, osteomalacia (med.); لين القياد tractability, docility; حروف اللين the "soft" letters ي, و, ا

لين *layyin* pl. -ūn, ليناء *alyinā*<sup>2</sup> and لين *lain* pl. -ūn soft; flabby, feeble; tender; gentle; flexible, pliable, yielding; pliant, supple, resilient, elastic, tractable | لين العريكة *al-ʿarika* mild-mannered, gentle-hearted; لين القياد tractable, manageable, docile, obedient; بطنه لين *(baṭnuhū)* he suffers from diarrhea

ليوننة *luyūna* softness; tenderness; gentleness; flexibility, pliability, suppleness | ليونة الجانب sociability, companionableness, compliance, yieldingness, tractability

ملاينة *mulāyana* friendliness, kindness

ملين *mulayyin* softening, emollient; dissolvent, diluent; aperient, cathartic, laxative; ملينات laxatives

لوى see ليان<sup>2</sup>

ليف II to rub with palm fibers (s.th.)  
V to form fibers, become fibrous

ليف *līf* (coll.; n. un. ة) pl. الياف *alyāf* fibers, fibrils, bast | ليف هندي *(hindī)* coco fibers, coir; الياف الكتان *a. al-kattān* flax fibers

ليفة *līfa* (n. un.) fiber, fibril; tuft of palm fibers used as a brush | ليفة الاستحمام bath sponge, luffa

ليفان *līfānī* and ليفي *līfī* fibered, fibrous

تليف *talayyuf* fibrillation, fibrillation; cirrhosis (med.)

لاب *lāq* i (laīq) to befit, become (ب s.o.), be proper, seemly (ب for s.o.), be suitable (ب to s.o.), be worthy (ب of s.o.); to be suited, appropriate, fit (ب for s.th.); to fit (garment)

ليقة *līqa* pl. ليق *liyaq* tuft of cotton or silk threads which is inserted in an inkwell; putty; clay; mortar

لياقة *liyāqa* propriety, seemliness, suitability; decorum, decency; capability, skill; efficiency, competence; worthiness, merit, desert; correct behavior, blameless conduct, good manners | خل باللياقة *(muḥall)* improper, unseemly, unbecoming

اليق *alyaq*<sup>2</sup> more suitable, more appropriate, more proper, fitter (ب for)

لائق *lāʾiq* suitable, appropriate, proper, befitting, becoming, seemly; suited, adapted, fit; worthy, deserving

ليل *lail* (usually m.) nighttime, night (as opposed to نهار daytime); pl. ليال *layālī* (syr.) a certain vocal style; ليلا *laila* at night | ليل نهار *laila nahāra* day and night

ليائل *layālīn*, ليال *laila* pl. -āt, ليلة *layāʾil*<sup>2</sup> night (as opposed to يوم); evening; soirée; الليلة *al-lailata* tonight |

بين ليلة وضحاها *(wa-ḍuḥāhā)* overnight; ليلة أمس *lailata amsi* last night; yesterday evening; ليلة خيرية *(kairiya)* charity soirée, benefit performance; ليلة الدخلة *l. ad-duḥla* wedding night; ليلة راقصة *soirée dansante*, evening dance; ليلة زاهرة glamorous evening party; ليلة شادية *(šādiya)* soirée of vocal music; ليلة ليلا *(lailāʾi)* dark night; في ليلة ليلا in the dark of night, under cover of the night; ليلة القدر *l. al-qadr* or ليلة القضا *l. al-qadāʾ* the night in which, according to sura 97, the Koran was revealed, celebrated between the 26th and 27th of Ramadan; ليلة المعراج *l. al-miʾrāj* the night of the 27th of Rajab in which the Prophet made his journey through the seven heavens; ليلة نصف شعبان *l. niṣf aṣ-šāʿbān* the night between the 14th and 15th of Shaban, when, according to popular belief, the heavenly tree of life is shaken, shedding the leaves of those who will die next year; ليلة النقطة *l. an-nuḡḡa* the night of June 17th (the 11th day of the Coptic month Baʿūna) when, according to popular belief, a miraculous drop falls from heaven, thus causing the annual rise of the Nile

ليلتند *lailataʾidin* (in) that night; (on) that evening

ليل *lailī* nocturnal, nightly; of night, night- (in compounds); evening (adj.)

كل يبيكي *lailā* a woman's name | كل يبيكي *kullun yabkī (yuḡannī)* 'alā *lailāhu* everyone sings his own tune, does as he pleases, follows his own fancy; كل يدعى وصلا بليلا *(yaddaʾī waṣṣan)* everybody claims to be the chosen one, everyone brags in his own way

ليلة see ليلا

ليلك (Engl.) *lailak* lilac

ليمان *līmān* pl. -āt harbor, port; penitentiary

ليبيا *lībiyā* Libya; ليبي *lībī* Libyan

ليت *lāita* and ليت يا *yā lāita* (particle, with foll. noun in acc. or personal suffix) would God! if only ...! ليتني مت لاجلك *lāitani muttu li-ajlika* would God I had died for you! ليت كان هنا *I wish he were here!* if only he were here! ليت كان يذهب *I wish he had gone!* ليت شعري *(yadhabu)* I wish I knew ...!

ليتورجية *liturjīya* pl. -āt liturgy

ليتوانيا *lituāniyā* Lithuania

ليتواني *lituānī* Lithuanian

ليث *laiṭ* pl. ليوث *luyūṭ* lion

لياذ see لوز

ليرة *līra* and ليرة *līra* pl. -āt pound (as a monetary unit) | ليرة انكليزية *(ingilizīya)* pound sterling

ليس *laisa* (without imperf.) not to be (with ب or acc. s.th. or s.o.); not to exist; (= intensified لا) not | ليس الا *(illā)* terminating a sentence: only, and no more, and nothing else; ليس — سوى *(siwā)* nothing but, only, merely; ليس *(līn)* there is not a grain of truth in it; بل — فقط *(faqat, bal)* not only — but also; ليس ل *līn* not to have, not to possess; ليس لنا شيء *we don't have anything*; ليس له ان *he has no right to ...*, he mustn't ...; ليس من *not to belong to ...*, have nothing to do with ...; ليس كذلك *a-laisa ka-dālik?* isn't it so?; (with ب and participle) to be unable to, لست بفاعل *lastu bi-fāʿilīn* I can't do it

ليس *layisa* a (layas) to be valiant, brave, courageous

ليس *laysā*<sup>2</sup>, f. ليساء *laysāʾ*<sup>2</sup>, pl. ليس *lays* valiant, brave, courageous

ليسانس (Fr. licence) *lisans* the academic degree of a licentiate



Inc., Ltd. (شركة مسئولية محدودة) ش. م. م.

ما *ma* for ما what? after prepositions: إلى *ilā* ما whereto? where? which way? whither? *bi-mā* with what? wherewith? *li-mā* why? wherefore? *hattā ma* how far? to which point?

ما *mā* 1. (interrogative pronoun) what? | *li-mā* why? wherefore? for what reason? ماذا *mā-dā* what (on earth)? لماذا *li-mā-dā* why (on earth)? ما لك what's the matter with you? what is it? ما لي etc., (with foll. verb) why? wherefore? what... for? why should I, should you, etc.? *mā anta wa-dāka* what's that to you? what has this to do with you? ما أعلم about that? *mā ajmalahū* how handsome he is! ما أفضل عمر *mā afḍala 'umara*! how excellent Omar is! — 2. (relative pronoun) that which, what; something which; whatever, all that ... | *kaḥīran mā* not seldom, as often as not, very often; بما *bi-mā fihī* including..., ... inclusive; ما كان من امضاء المعاهدة *(imḍā'i l-mu'āhada)* the fact that the agreement has been signed, the agreement having been signed; — 3. (indefinite pronoun) foll. an indefinite noun: some, a certain | *li-amrin mā* because of something or other, for some reason or other; يوما *yauman mā* some day, sometime in the future; — 4. (negation) not | *mā an* — (in) not (intensified); حتى *hattā* no sooner had he ... than ..., he had hardly ... when ...; وما هي إلا ان *wa-mā hiya illā an* or ان (with foll. verb in perfect) before long he ..., presently ...; then, thereupon; وما هي إلا *wa-mā hiya illā an* — *hattā* no sooner had he ... than ..., he had

hardly ... when ...; — 5. (conjunction) as long as | *mā dumtu hayyan* as long as I live; *mā lam* so long as ... not, unless; — 6. whenever; as far as, to the extent or degree that | *(wātātī l-furaṣ)* (whenever opportunities came my way, i.e.) whenever I had a chance

ما بين *mā-bain* antechamber, anteroom (of the Turkish Sultan); chief chamberlain's office (in Ottoman Turkey)

مأى and ماء see

ماتينه (Fr. *matinée*) *mātīnēh* matinee

مأجريات see جري

ماجستير *mājistēr* master, schoolmaster

ماخور *mākūr* pl. مواخير *mawākīr* house of ill repute, brothel

مار *mār* Mar, lord (Chr., preceding the names of saints), saint

مارس *mars* March (month)

مارستان *māristān* lunatic asylum

مارش *marš* march (mus.)

مارشال | *mārišāl* marshal, field marshal | جوى *(jawwī)* air marshal (formerly, a rank reserved exclusively for the King; Eg.)

مارشالية *mārišāliya* marshalecy, rank or position of a marshal

مارك *mark* pl. -āt mark (monetary unit)

ماركسي *marksī* Marxist

ماركسية *marksīya* Marxism

ماركة | *marka* pl. -āt mark, sign, token | تجارية *(tijārīya)* trade-mark

ماروني *mārūnī* pl. موارنة *mawārīna* Maronite (adj. and n.)

مازوت *māzūt* mazut (residue in oil distillation, used as a fuel), heavy oil

ماس *mās* and ماسة *māsa* (for الماس) diamond *māsī* diamond (used attributively)

ماسورة *māsūra* pl. مواسير *mawāsīr* pipe, tube; hose; pipestem; water pipe, water main; gun barrel; conduit, conduit pipe; pipeline (esp., for oil)

ماسون (Fr. *maçon*) *māsōn* Freemason

ماسوني *masōnī* freemasonic, masonic

ماسونية *māsōnīya* Freemasonry

ماشك *māšik* pl. مواشك *mawāšik* tongs, fire tongs

ماثق *ma'īqa a* (ماق *ma'aq*) to sob

ماق *ma'q* pl. ماق *ma'āqīn* inner corner of the eye

مأقة *ma'qa* sobbing, sob

موق *mūq* pl. آماق *āmāq* inner corner of the eye

ماكياج (Fr. *maquillage*) *mākiyāž* face painting, make-up

ماكينة *mākīna* pl. -āt, مكائن *makā'in* machine

مالطة *malṭa* Malta

مالطي *malṭī* Maltese (adj. and n.)

مالنخوليا *mālīnḥōliya* or مالىخوليا *mālīḥōliya* melancholia

مأما *ma'ma'a* to bleat (sheep)

مأن *ma'ana a* (ma'n) to sustain, supply with provisions, provision, victual (s.o.)

مأنة *ma'na* pl. ماآنات *ma'anāt*, مؤون *mu'ūn* navel, umbilicus; umbilical region

مؤنة *mu'na* and مؤونة *ma'ūna* pl. مؤن *mu'an* provisions, food; store, stock; sup-

ply; burden, encumbrance, inconvenience; trouble, pains, effort | مؤن حربية *(harbīya)* war material

مئني see مائة below

مانجو *mangō* mango, mango tree (bot.)

مانجوست *mangost* mongoose, ichneumon (zool.)

المانش (Fr. *la Manche*) *al-mānš* the English Channel

مانوليا *mānōliya* magnolia (bot.)

مانوى *mānawī* Manichaeism

مانوية *mānawīya* Manichaeism, doctrines of Manes

مانيفاتورة *mānī/ātūra* manufactured goods, dry goods, textiles

مانيفستو *mānī/istū* manifest, list of a ship's cargo

مانيكان *mānikān*, (also مانوكان *mānūkān*) pl. -āt mannequin, fashion model

ماهية *māhiya* pl. -āt quality, quiddity, essence, nature; salary, income; pay (mil.)

مايسترو (It. *maestro*) *māyistrō* maestro, conductor

مائة or مئة *mi'a* pl. مئون *mi'ūn*, مئات *mi'āt* hundred | في المئة per cent

مئوي *mi'awī* and مئيني *mi'inī* centesimal, centigrade; percentile, percentual | عيد مئوي *(īd)* 100th anniversary, centennial; نسبة مئينية or نسبة مئوية (nisba) percentage; درجة مئوية *(daraja)* centigrade (thermometer)

مايو *māyū* May

مايوه *māyōh* tights (Fr. *maillot*)

مات *matta u* (matt) to spread, extend, stretch (s.th.); to seek to establish a link (الى to s.o., ب by marriage), enter into relations (الى with); to be related, become



related by marriage (الى to), marry into the family of (الى); to belong (الى to); to be associated, be connected (الى with) | مت صلة الى (bi-silatin) to have close ties with s.o., be related (by marriage) to s.o.; to be connected with s.th., have to do with s.th.; صلة مت له باقرب الصلة (bi-aqrabi s-sila) to be most intimately connected with s.o.

ماتة *mātta* close ties; family ties, kinship

ماتح *mataḥa a (math)* to draw from a well (a water)

متر *mitr* pl. امار *amlār* meter (measure of length)

مترى *mitrī* metric(al)

متراليوز (Fr. *mitrailleuse*) *mitrāliyōz* machine gun

متع *mata'a a (mal', mut'a)* to carry away, take away (ب s.th.); — (متوع *mutū'*) to be strong, firm, solid | متع النهار (*nahār*) it was broad daylight, the sun was high II to make (a s.o.) enjoy (ب s.th.); to furnish, equip, supply (ب s.o. with); to give as compensation (ها to a divorced woman s.th.) | متع الله God grant him enjoyment throughout his life; متع البصر (*basara*) to gratify the eye IV to make (a s.o.) enjoy (ب s.th.); to have the usufruct (ب of s.th.) V and X to enjoy, savor, relish (ب s.th.)

متع *mut'a* pl. متع *muta'* enjoyment, pleasure, delight, gratification; recreation; compensation paid to a divorced woman (*Isl. Law*); (also نكاح المتعة *muta*, temporary marriage, usufruct marriage contracted for a specified time and exclusively for the purpose of sexual pleasure (*Isl. Law*) | اماكن المتعة recreation centers

متع *matā'* pl. امتعة *amti'a* enjoyment, pleasure, delight, gratification; object of delight; necessities of life; chattel, possession, property; goods, wares, com-

modities, merchandise; furniture; implements, utensils, household effects; baggage, luggage, equipment, gear; useful article, article of everyday use; things, objects, stuff, odds and ends | متاع العين *m. al-'ain* delight of the eyes; سقاط المتاع *saqaṭ al-m.* scrap, waste, discard, refuse; الامتعة الشخصية (*ṣakṣiya*) personal belongings; متاع المرأة *m. al-mar'a* cunnus (*anat.*)

امتع *amta'* more enjoyable, more delightful; recreative, recreational

امتع *imtā'* pleasure, delight, gratification (which s.th. affords)

اسهم تمتع | تمتع *tamattu'* enjoyment *ashum t.* participating certificates, shares entitling the holder to participation in the net profit without the right to vote

استمتاع *istimtā'* enjoyment; love of pleasure, epicureanism

ماتع *māti'* long

مممتع *mumatti'* pleasant, delicious, enjoyable, delightful, gratifying

مممتع *mumatta'* enjoying (ب s.th.), in possession (ب of)

مممتع *mumti'* pleasant, delicious, enjoyable, delightful, gratifying; interesting

متن *matuna u (matāna)* to be firm, strong, solid II to make firm or strong (a s.th.); to strengthen, consolidate, fortify (a s.th.)

متن *matn* pl. متون *mutūn*, متان *mitān* half, or side, of the back; back (esp., of animals, but also fig.); main thing, main part; body (e.g., of a document or journal, aside from footnotes, annotations, etc.), text (of a tradition, as distinguished from the *isnād*; of a book, as distinguished from the commentary; also, in general, linguistic or literary text); middle of the road, roadway, pavement; surface; deck of a ship | ... متن على aboard (a ship or airplane);

على متن البحر (*m. il-baḥr*) by sea, sea-borne; على متن الهواء (*m. il-hawā'*) through the air, air-borne

متن *matn* and متين *matīn* firm, strong, solid

متانة *matāna* firmness, strength, solidity, hardness; will power, strength of will, determination, backbone, firmness of character, fortitude; succinctness, conciseness of style

تمتين *tamtīn* strengthening, consolidation

متى *matā* 1. (interrogative particle) when? at what time? | متى الى متى and الى متى till when? how long? — 2. (conjunction) when, whenever | متى ما whenever

مماثل *maṭāṭ* cream, cosmetic

مثل *maṭala u (muṭūl)* to resemble (a s.o.), be or look like s.o. (a), bear a likeness (a to); to imitate, copy (a s.o.); to compare, liken (ب s.o. to); to represent, mean, signify (a s.th.), stand for (a); to stand erect (بين يديه *baina yadaihi* before s.o. in audience), appear before s.o.; to present o.s. to s.o.; to present itself to the eye, be on view; to plant o.s., stand; to step forth, come forward, enter, appear, make one's appearance (esp. of an actor, on the stage) | مثل (ب. *yadayyi l-malik*) to have an audience with the king, be received in audience by the king; — *u (maṭl)* to maim, mutilate (ب s.o.); — *u (maṭl, muṭla)* to make an example (ب of s.o.); — *maṭula u (muṭūl)* to stand, appear (بين يديه *baina yadaihi* before s.o. in audience) II to make (a s.th.) like s.th. else (ب), make (a s.th.) similar, analogous (ب to); to assimilate (*biol.*); to give or quote as an example (ب s.th. of, also a s.th. of), exemplify (ب with s.th. s.th.), use as a simile (ب a s.th. for); to compare, liken

(ب s.o., a s.th. to); to punish severely, treat harshly (ب s.o.); to maim, mutilate (ب s.o.); to represent pictorially or graphically, show (a s.o., a s.th.), picture, depict, describe (a s.o., a s.th.); to portray, paint (a s.o.), sculpture a bust or statue (a of s.o.); to represent (a s.o., a s.th.); to act (on stage or screen), appear as an actor; to play, act (دورا *dauran* a part or role), star (دورا in a role); to stage, perform (a a play); to form, constitute (*chem.*) | امثال *amṭāl* to make a dreadful example of s.o., punish s.o. with utmost cruelty III to resemble (a s.o., a s.th.), be or look like s.o. or s.th. (a, a), be similar, bear a likeness (a, a to); to correspond, be analogous (a, a to s.o., to s.th.); to compare, liken (a, a to s.o. to); to make o.s. similar, assimilate o.s. (ب to s.o.); to become similar (ب to), become like s.o. or s.th. (ب), follow (ب s.o., s.th.), take after s.o. or s.th. (ب); to take on the shape of s.o. (ب); to assimilate, absorb (a s.th.); to do likewise, imitate, copy (ب s.o., s.th.); to imagine, fancy (ب s.th., with a and verb; s.o. to do s.th.); to get an idea (a of); to give or quote as an example, use as a simile (ب s.th.); to quote, cite (ب a verse); to present itself, be represented, be visible, find visual expression (ب in); to embody, personify, (im)personate, typify (a s.th.); to stand erect, appear (بين يديه *baina yadaihi* before s.o.) VI to resemble each other, be alike, go together, agree, match; to recover (من from) | امثال الشفاء *amṭāl al-ṣifā'* to be on the way to recovery VIII to take as a model or an example, imitate, copy, follow (a s.th.); to submit, subject o.s. (ل to s.o., to s.th.); to obey (a an order)

مثل *miṭl* pl. امثال *amṭāl* s.th. similar, s.th. of the same kind; resemblance, similarity, similitude, likeness; image; equivalent;



(with foll. genit. or suffix) s.o. like ..., one like ...; s.th. like ...; مثل *miṭla* (prep.) and كثل *ka-miṭli* similar to, like, just as; one like; s.th. like; the same as; (just) as much as | هم مثله *hum miṭluhū* they are like him, they are of his kind; بالمثل in the same manner, likewise, equally, also, too; مثل ما *miṭla mā* just as, as well as; ما مثل *bi-miṭli mā* in the same manner as; أجر المثل *ajr al-m.* adequate payment or wages; عامله بالمثل (*āmalahū*) to repay s.o. like for like, treat s.o. in like manner; مبدأ بالمثل (*mabda' al-mu'āmala*) principle of reciprocity; مقابلة المثل بالمثل (*muqābalat al-m.*) retaliation, reprisal; أمثاله *amṭaluhū* people like him, people of his kind; أمثال أبي بكر people like Abū Bakr; أمثاله up to three times as much

مثلاً *miṭlamā* (conj.) as

مثلي *miṭli* replaceable; fungible (*Isl. Law*)

مثلي *miṭlā* see أمثل *amṭal*

مثال *maṭal* pl. أمثال *amṭāl* likeness; metaphor, simile, parable; proverb, adage; example; lesson, similar case; ideal, model; مثالاً *maṭalan* for example, for instance, e.g. | ... كثل *he is comparable to ...*, he is like ...; مثل اسمي (*asmā*) or أعلى (*a'lā*) ideal; ضرب الأمثال see ضرب الأمثال *ra'yī l-m.* as the proverb says

مثال *miṭāl* pl. أمثلة *amṭila*, مثل *muṭul* s.th. equal; s.th. similar; simile, parable, allegory; example; pattern, standard; exemplary punishment; model; image, picture | ... على مثال in the manner of ...; after the pattern or model of ...; أعلى (*a'lā*) pl. مثالي (*ulyā*) ideal; مثالية (*āliya*) ideals

مثالي *miṭālī* parabolic; allegoric; typical, representative; model; exemplary; ideal | مثالي الزعة *m. n-naz'a* idealist

مثال *maṭṭāl* pl. -ūn sculptor

مثالة *maṭāla* exemplariness, perfection, superiority; (pl. -āt, أمثال *maṭā'il*) lesson, task, assignment

مثيل *maṭīl* pl. مثل *muṭul* like, similar, analogous; equal, match | مثيله *f. maṭīla* of his (its) kind, of her kind; لا مثيل له (*yasbiq*) incomparable, matchless, unrivaled, unparalleled

ممثل *muṭūl* standing erect; appearance; presentation; audience

أمثلة *umṭūla* pl. -āt, أمثالي *amāṭil* example; deterrent example, warning, lesson; proverb; assignment, lesson

أمثل *amṭal*, f. مثل *muṭlā*, pl. أمثالي *amāṭil* closer to perfection, coming nearer the ideal; ideal; model, exemplary, perfect | السبيل المثالي the ideal way to ...

تمثال *timṭāl* pl. تمائيل *tamāṭil* sculptured image; statue | تمثال نصفي (*niṣṣī*) bust

تمثيل *tamṭīl* pl. تمائيل *tamāṭil* quotation of examples, exemplification; likening, comparison; assimilation; portrayal, picturing, depiction, description; representation; diplomatic representation; dramatic representation, acting, playing (of an actor); performance, show; dramatic art; exemplary punishment | تمثيل تجاري (*tijārī*) commercial agency; تمثيل فلان (in motion-picture announcements) starring so-and-so; بدل التمثيل *badal at-t.* allowance for representation, allowance for professional expenditure, expense allowance; دار التمثيل theater, playhouse, opera house; فن التمثيل *fann at-t.* dramatic art, theater; تمثيل على سبيل for the purpose of illustration

تمثيل *tamṭīlī* of or pertaining to the theater or stage, theatrical, histrionic; dramatic | ملعب تمثيل (*maṭ'ab*) theater, playhouse

تمثيلية *tamṭīliya*: تمثيلية غنائية (*ḡinā'iya*) opera

مماثلة *mumāṭala* resemblance, similarity, similitude, likeness, correspondence; analogy; exact equivalence (*Isl. Law*)

تمثل *tamāṭṭul* assimilation (*biol.*)

تمائل *tamāṭul* matching, agreement, correspondence, resemblance, similarity, similitude, likeness; recovery, convalescence

امتثال *imtiṭāl* obedience, compliance, consent

ماثل *māṭil* standing, standing forth; placed, set down; displayed, on display; emerging, arising, cropping up, appearing, presenting itself | أمام عينيه (*amāma 'ainaihi*) present before s.o.'s eyes; مائل للعيان (*li-l-'iyyān*) visible, conspicuous, evident, obvious; مائل في حضرته (*ḥaḍratihī*) in front of s.o., in s.o.'s presence

مائلة *māṭila* lamp, chandelier

ممثل *mumāṭṭil* representing, representative, representational; — (pl. -ūn) representative (also, e.g., diplomatic), deputy, agent; performer, player, stage player, actor; comedian | ممثل تجاري (*tijārī*) commercial agent

ممثلة *mumāṭṭila* pl. -āt actress

تمثيلية *mumāṭṭiliya* representation, agency | تمثيلية سياسية (*siyāsiya*) diplomatic representation

ممثّل *mumāṭṭal* depicted, portrayed; represented; assimilated (*biol.*)

مماثل *mumāṭil* resembling, similar, like, comparable; corresponding, analogous

متماثل *mutamāṭil* resembling each other, similar, of the same kind, homogeneous; mutually corresponding, homologous; identical; assimilating, assimilative

ممتثل *mumtaṭil* obedient, submissive, compliant

مماثلة *maṭāna* pl. -āt (urinary) bladder

مخ *majja u* (*majj*) to spit out, disgorge, eject, emit, discharge (s.th.); to reject, dismiss, discard (s.th.) II to become ripe, ripen, mellow

مخ *mujāz* and مجة *mujāja* spittle, saliva; juice

مجدة *majāda u* (*majd*) and مجودة *majuda u* (مجادة *majāda*) to be glorious, illustrious, exalted II and IV to praise, extol, laud, glorify, celebrate V to be extolled, be glorified, be lauded, be praised; to boast, glory

مجدي *majd* pl. امجاد *amjād* glory; splendor, magnificence, grandeur; nobility, honor, distinction

مجدي *majdī* laudable, praiseworthy, glorious

مجيد *majīd* glorious, illustrious; celebrated, famous; glorified, exalted; praiseworthy, laudable, admirable, excellent, splendid; noble | الكتاب المجيد the Koran

مجيدى *majīdī* medjidie, a Turkish silver coin of 20 piasters coined under Sultan Abdul-Medjid; (of money) Turkish

امجاد *amjād* (pl. of مجيد) people of rank, distinguished people

امجاد *amjad* pl. امجاد *amājīd* more glorious, more illustrious; more distinguished

تمجيد *tamjīd* praise, glorification, exaltation, idolization

مجر *majara u* (*majr*) to be thirsty, feel thirsty, to thirst

مجر *majr* numerous (army)

مجاور *mājūr* pl. مواجير *mawājir* (eg.) round earthen trough or tub used for making dough; tall, bulging earthen vessel with a wide mouth

المجر *al-majar* the Hungarians; Hungary

مجرى *majarī* Hungarian



<sup>3</sup> *majar* a small weight = 18 قيراط = 3.51 g (Eg.)

جری see ماجريات

مجريط *majrīt*<sup>2</sup> Madrid

مجرس look up alphabetically

مجة *majla* pl. مجال *mijāl*, (coll.) مجل *majl* blister; see also under جل *jalla*

ماجل *mājil* pl. مواجل *mawājil*<sup>2</sup> (tun.) cistern

مجمع *mumajmaj* indistinct, scribbled, illegible

مجانة *majāna* u (mujn, مجون *mujūn*, مجانة *majāna*) to joke, jest; to scoff, mock, jeer III to jeer, scoff, gibe (s.o.), mock, poke fun (s.o.), joke, jest (s.o. with s.o.), make fun (s.o. of s.o.), play wild jokes (s.o. on s.o.) V to make insolent jokes VI to mock at each other

مجانة *majāna* buffoonery, clowning; (pl. -āt) prank; antic

مجان *majjān* impudent, insolent, unrestrained, wanton, shameless; jester, prankster, wag, buffoon; free, free of charge, gratuitous; مجاناً *majjānan* or بالجان *bi-l-majjān* free of charge, for nothing, gratis

مجانى *majjānī* free, free of charge, gratuitous

مجانبة *majjānīya* gratuitousness, exemption from fees, remission of fees

مجون *mujūn* buffoonery, clowning; shamelessness, impudence

مجونى *mujūnī* brazen sarcasm, cynic

ماجن *mājīn* pl. مجان *mujjān* impudent, shameless, brazen, insolent, saucy; joker, jester, wag, buffoon

ماجن (ماجل =) *mawājīn*<sup>2</sup> (tun.) cistern

مجنيزيوم *magnīziyom* magnesium

مجوس *majūs* Magi, adherents of Mazdaism

مجوسى *majūsī* Magian; Magus, adherent of Mazdaism

مجوسية *majūsīya* Mazdaism

مخ *maḥḥ* worn off, threadbare, shabby

مخ *muḥḥ* the best, choicest part, pith, gist, quintessence; egg yolk

محص *maḥṣa* a (maḥṣ) to render clear, clarify, purify (s.th.) II do.; to rectify, put right (s.th.); to put to the test (s.th.); to test, examine closely (s.th.) IV to reappear, re-emerge, come out again V do.; to be clarified, be purified VII to be clarified, be purified

مخيص *maḥīṣ* shiny, flashing (sword)

تمحيص *tamḥīṣ* pl. -āt clarification; testing, thorough examination

مخض *maḥṣa* a (maḥṣ) to be sincere (s.o. toward s.o. in), show or manifest sincerely (s.o. to s.o. s.th.; e.g., love, affection); — *maḥṣa* u (مخوضة *muḥṣa*) to be of pure descent; to be pure, genuine, unmixed, unadulterated IV to be sincere (s.o. toward s.o. in) V to devote o.s. exclusively (s.o. to s.th.), be solely dedicated (s.o. to s.th.)

مخض *maḥṣ* of pure descent, pureblood; pure, unmixed, unadulterated; genuine; sheer, downright, outright (e.g., lie, nonsense, etc.); مخضاً *maḥṣan* only, merely, exclusively, solely | مخضاً *bi-maḥṣi* kt. entirely of his own accord; مخضاً *li-maḥṣi* ṣālihihā solely in her own interest, only for her own good

مخوضه *umḥūḍa* sincere advice

محق *maḥqa* a (maḥq) to efface, blot out, strike out, erase (s.th.); to eradicate, exterminate, annihilate, destroy (s.th.) IV to wane, become invisible (moon); to

perish V, VII (انمحق or امحق *immaḥqa*) and VIII to be or become effaced; to be annihilated, be destroyed, perish

محق *maḥq* effacement, obliteration; eradication, extermination, annihilation, destruction

محاق *maḥāq*, *muḥāq*, *miḥāq* waning of the moon

محك *maḥaka* a (maḥk) and *maḥika* a (maḥak) to be quarrelsome, contentious, cantankerous, quarrel, wrangle, bicker; to dispute stubbornly III to pick a quarrel, quarrel, wrangle, have an argument (s.o. with s.o.) IV and V = I

محك *maḥik* quarrelsome, contentious, cantankerous, disputatious, bickering; quarrelsome person, bickerer, wrangler

مماحكة *mumāḥaka* quarrelsomeness, disputatiousness, petulance; quarrel, row, wrangle, dispute; (pl. -āt) chicanery; bickering, wrangling

مماحك *māḥik* and مماحك *mumāḥik* quarrelsome, contentious, cantankerous, disputatious; quarrelsome person, bickerer, wrangler

محل *maḥala* a, *maḥila* a (maḥl, محول *muḥūl*) and *maḥula* u (محالة *maḥāla*) to be barren (land, year); — *maḥala*, *maḥila* a and *maḥula* u (maḥl, محال *miḥāl*) to plot, scheme, intrigue (ب against s.o.) IV to be barren and arid; to render barren (s.o. the soil); to be overdue, be withheld, fail to set in (rains) V to seek to attain by cunning or through intrigues (s.o. s.th.), strive cunningly (s.o. for); to seek a pretext; to propagandize or advertise (s.o. s.th.) artfully or with unfair means | تمحل العذر (*ʿuḍr*) to use a pretext, make an excuse

محل *maḥl* barrenness, aridity, drought; dearth, famine; cunning, craft, deceit; (see also under حل *ḥalla*)

محالة *maḥāla* pl. محال *maḥāl* pulley, block and tackle; (see also حول)

محال *miḥāl* slyness, cunning, craft, insidiousness

ماحل *māḥil* barren, sterile; bare, bleak

محل *mumḥil* barren, sterile

محن *maḥana* a (maḥn) and VIII to try, try out, test, put to the test, subject to a test (s.o., s.th.); to afflict, subject to a trial or trials (s.o.); to examine (s.o.)

محنة *miḥna* pl. محن *miḥan* severe trial, ordeal, tribulation; affliction; hardship, distress, suffering, misfortune

امتحان *imtiḥān* pl. -āt test, experiment; examination | امتحان الدخول entrance examination; امتحان نهائى (*niḥāʾī*) final examination

ممتحن *mumtaḥin* tester; examiner

ممتحن *mumtaḥan* examined; tried, tested; examinee, candidate

محا *maḥa* u (maḥw) to wipe off, rub out, scratch out, erase, strike out (s.th.); to efface, obliterate, blot out (s.th.); to wipe out, eradicate, exterminate, extinguish (s.th.); to eliminate, abolish (s.th.) | لا يمحي *lā yumḥī* ineffaceable, indelible II to wipe out, extinguish, exterminate, extirpate (s.th.) V, VII (امحى and امحي *immaḥā*) and VIII to be effaced, obliterated, extinguished, wiped out, exterminated; to disappear, vanish

محو *maḥw* effacement, obliteration, blotting out; erasure, deletion; elimination; abolition, abolishment, annulment

محاة *mimḥāh* and محاية *maḥḥāya* eraser

امحاء *immiḥā* extinction, extermination, extirpation

ماحية *māḥiya* eraser



مخ *muḫḫ* pl. مخاخ *miḫāḫ*, مخنة *miḫaḫa* brain; marrow, medulla; core, essence; purest and choicest part

مخى *muḫḫī* brain- (in compounds), cerebral

المخا *al-muḫā* Mocha (seaport in SW Yemen)

مخرا *maḫara a* (*maḫr*, مخور *muḫūr*) to plow; to move, out, shear, cleave (▲ through s.th.); (of a ship) to plow, traverse (▲ the sea)

مخير *māḫir* plowing the sea (ship)

مخيرة *māḫira* pl. مواخير *mawāḫir*<sup>2</sup> ship

مخور<sup>2</sup> *māḫūr* pl. مواخير *mawāḫir*<sup>2</sup> brothel

مخرق *maḫraqa* to brag, tell fibs; to swindle, cheat

مخض *maḫaḍa a u i* (*maḫḍ*) to churn (▲ milk); to shake violently (▲ s.th.); — *maḫiḍa a* (*maḫāḍ*, *miḫāḍ*) to be parturient, be in labor V = I *maḫiḍa*; to bear, produce, bring forth, effect, bring about (عن s.th.); to be churned (milk)

مخاض *maḫāḍ* labor pains

مخيض *maḫiḍ* buttermilk

مخاضة *maḫḫāḍa* and مخضة *mimḫaḍa* pl. مامخض *mamāḫiḍ*<sup>2</sup> churn

مخط *maḫṭa a u* (*maḫṭ*, مخوط *muḫūṭ*) and V to blow one's nose

مخاط *muḫāṭ* nasal mucus, snot | مخاط

م. *aṣ-ṣams* and الشيطان *m. aṣ-ṣaiṭān* gossamer

مخاطي *muḫāṭī* snotty; mucous; slimy, ropy

مخيط *muḫḫaiṭ* (eg.) sebesten (*Cordia myxa* L.; bot.)

مختر II *tamaḫṭara* to walk with a graceful, swinging gait

مخول<sup>1</sup> *muḫl* pl. امخال *amḫāl*, مخول *muḫūl* lever, pinch bar, crowbar

مخول<sup>2</sup> *miḫla* (= مخلاة) pl. مخال *miḫal*, مخالى *maḫālī* nosebag

مخض *maḫmaḍa* to rinse the mouth

مد *madda u* (*madd*) to extend, distend, expand, dilate (▲ s.th.); to stretch, stretch out (▲ s.th.), crane (▲ the neck); to draw out, protract (▲ s.th.); to spread out (▲ s.th.); to lay out (▲ s.th.), lay (▲ tracks, pipeline); to spread (▲ a net); to lengthen, elongate, prolong (▲ s.th.); to grant a respite or delay; to rise (flood, river); to help, aid, assist (▲ s.o.), support (ب ▲ s.o. by or with), supply, provide (ب ▲ s.o. with); to reinforce (▲ an army); to fertilize, manure (▲ the soil) | مد عمره (*'umrahū*) to prolong s.o.'s life (of God); مد البصر الى (*baṣara*) to turn one's eyes, direct one's glance to; مد جذرا (*jidran, arḍ*) to strike roots (tree); مد رجله to lay a snare for s.o.; مد رجله كسائه (*riḫlahū bi-qadri kisā'ihi*) to cut one's coat according to one's cloth, make the best of it, adjust o.s. to the circumstances; مد رجليه بقدر لحافه (*riḫlaihi bi-qadri liḫāfihi*) do.; مد سمعه (*saḥū*) to prick up one's ears; مد المائدة (*maṣy*) to take to set the table; مد في المشي to take long strides; مد المواسير to lay pipe; مد اليه يده (*yadahū*) to extend one's hand to s.o. II to extend, distend, expand, dilate (▲ s.th.); to stretch out (▲ s.th.); to spread, spread out (▲ s.th.); to lengthen, elongate, protract, prolong (▲ s.th.); to discharge pus, suppurate, fester III to delay, defer, procrastinate; to put off from day to day (▲ s.o.) IV to help, aid, assist (▲ s.o.), support (ب ▲ s.o. with), provide, supply, furnish (ب ▲ s.o., s.th. with); to lend, impart (ب ▲ to s.th. s.th.); to reinforce (▲ an army); to postpone, delay, grant a respite; to suppurate, fester | امد باجله (*bi-ajalihi*) to grant s.o. another respite in this life (of God) V to be spread, spread out, extended, stretched out; to extend, stretch, spread;

to lengthen, expand, distend, dilate; to stretch o.s., stretch out, sprawl (on a bed, and the like) VIII to be extended, distended, stretched; to be laid (wires, pipeline); to extend or reach (الى to s.th.), stretch, spread (الى to s.th., over a distance); to lengthen, become drawn out, become protracted or prolonged; to be long; to develop, grow (الى into) X to take, get, draw, derive, borrow (من ▲ s.th. from), provide o.s. with (▲); to ask for help (▲ s.o.)

مد *madd* pl. مدود *mudūd* extension; distension, dilation, expansion; stretching; spreading; lengthening, elongation, prolongation, protraction; drawing out of the voice over long vowels (in Koran recitation); rising, rise (of water, of the flood); supply (ب with) | مد البصر *m. al-baṣar* range of vision; *maddā l-b.* as far as the eye can see; مد النظر *m. an-naẓar* farsightedness, foresight; المد حروف the "literae productionis" | و ا (*gram.*)

مدة *madda* sign over alif (ā) denoting initial long a ('ā)

مد *mudd* pl. امداد *amdād*, مداد *midād* mudd, a dry measure (*Pal.* = 18 l, *Tangier* = 46.6 l)

مدة *midda* pus, purulent matter

مدة *mudda* pl. مد *mudad* period (of time), space of time, interval; while; duration; limited or appointed time, term; مدة *muddata* within, in the course of, during | ... في مدة within, in the course of, during; مدة من الزمن (*zaman*) period (of time), space of time, interval, while; *muddatan min az-z.* for a while, for some time

مداد *madad* pl. امداد *amdād* help, aid, assistance, support, backing, reinforcement; pl. resources; auxiliaries

مداد *midād* ink; lamp oil; fertilizer, manure, dung; pattern, style | بجداد

الفخر *sajjalahū bi-m. il-faḫr* to inscribe s.th. with golden letters; واحد *ahad* after the same pattern

مدید *madīd* pl. مد *mudud* extended, outstretched, stretched, elongated; long, prolonged, protracted; tall, big; slender, high, towering; المدید name of a poetical meter | زمان *zamān* or مدة *mudda* long time; عمر *'umr* great age; مدید البصر *m. al-baṣar* farsighted, farseeing

مداد *maddād* a creeping plant

امدة *amidda* warp of a fabric

تمدید *tamdīd* pl. -āt lengthening, elongation, prolongation, extension

امداد *imdād* help, aid, assistance, support, sustentation, maintenance, provisioning; supply (*mil.*); pl. -āt auxiliaries, reinforcements, supplies

تمد *tamaddud* extension, spreading, expansion; stretching, distention, dilation, dilatation, widening

امتداد *imtidād* stretching, stretch, extension, extensivity; extensibility, distensibility; expansibility; widening, distention, dilation, dilatation, lengthening, elongation, prolongation; expanse; length; size, extent, spread, compass, range, scope | على امتداد along, alongside of

استمداد *istimdād* procurement of support, bringing up of reinforcements; supply (*mil.*)

مد *mādd* stretching, expanding, extending, spreading; trailing, creeping (plant)

مادة *mādda* pl. مواد *mawādd*<sup>2</sup> stuff, matter; material possession; substance; material; component, constituent, ingredient; fundamental constituent, radical, chemical element, base; subject, theme, topic; school subject, field of study; discipline, subject matter, cur-



مستمد *mustamadd* taken, derived (من  
from)

مدن II to found or build cities; to civilize  
urbanize, humanize, refine V مدن *ta*

III to grant a respite or delay (ع to s.o.)  
IV do. VI to persist, persevere (في or ب or على in), keep, stick, adhere (في or ب or على to); to continue (في s.th.), keep or go on (في doing s.th.); to go far, go to extremes (في in); to continue, last, draw out

مذق *madq* watered wine



وتكرارا (wa-takrāran) time and again, again and again

مرور *murūr* passing; parade, march past (امام); passage, march, journey, or trip through (ب, من, على), transit; flowing through, flow; crossing, traversal; flying over (فوق); uninterrupted sequence; traffic (street, tourist, shipping); progression, process, course, lapse (of time); (eg.) inspection | مرور الزمان *m. az-zamān* expiration of the deadline; تذكرة المرور *taḍkirat al-m.* permit, pass, laissez-passer; passport; حركة المرور *ḥarakat al-m.* through traffic; شرطة المرور *ṣurṭat al-m.* traffic police, highway patrol; نظام المرور *nizam al-m.* traffic regulations

مر *mamarr* passing, going by; elapsing; lapse, expiration (of time); transition; crossing; access, approach; (pl. -āt) aisle, passage, passageway, corridor; ford; (mountain) pass | مر سفلى (*suflī*) underpass; على مر العصور *ʿalā murr al-ʿasr* in the course of centuries

امرار *imrār* passing through, insertion

استمرار *istimrār* duration, permanence, continuity, continuance, continuation, continued existence, survival; persistence | باستمرار *bi-istimrār* continually, constantly; دوما واستمرارا (*dawāman*) constantly, continuously, incessantly, without interruption; قوة الاستمرار *qūwat al-ist.* inertia, vis inertiae

مار *mārr* passing; going, walking, riding, etc., past or by; (pl. -ūn, مارة *mārra*) passer-by, pedestrian, walker, stroller | المار ذكره (*dikruḥū*) the above-mentioned, what has already been discussed

مستمر *mustamirr* lasting, permanent, enduring, constant, continual, uninterrupted, unceasing, incessant; continuous, unbroken | تيار مستمر (*tayyār*) direct current (*el.*); موجات مستمرة (*maujāt*) continuous waves (*phys.*)

مر <sup>2</sup> *marra u a* (مرارة *marāra*) to be or become bitter II to make bitter, embitter (أ s.th.) IV to be or become bitter; to make bitter (أ s.th.) VI to fight, contend, dispute (with each other) X to think bitter, find bitter (أ s.th.)

مر *murr* pl. امرار *amrār* bitter; severe; sharp; painful; bitterness; myrrh | مر | المصحارى *m. as-ṣaḥārā* colocynth (*bot.*)

مرة *mirra* pl. مرر *mirar* gall, bile; (pl. امرار *amrār*) strength, power

مرارة *marāra* pl. مراثر *marā'ir* bitterness; gall, gall bladder; innermost, heart | انشقت مرارته غيظا (*inṣaqqat, ḡaiẓan*) he burst with anger

مرير *marir* pl. مراثر *marā'ir* strong, firm, stubborn, tenacious, dogged, persistent, deep-seated, deep, profound (esp., of feelings)

مريرة *marira* pl. مراثر *marā'ir* firmness; determination, resoluteness; vigor, energy, tenacity, doggedness; steadiness, constancy

امر *amarr* firmer, stronger; bitterer | امران *al-marān* the two bitter things (i.e., poverty and old age); قاسى الامرين *qāsā l-amarrain* to go through the worst, be exposed to greatest hardships

ممرور *mamrūr* bilious; foolish, crazy; fool

مرأ *marā'a*, مرأى *marī'a a* and مرؤ *maru'a u* (مرارة *marā'a*) to be wholesome, healthful, palatable (food); — مرؤ *maru'a u* (مرؤة *murū'a*) to be manly; — مرؤ *maru'a u* (مرارة *marā'a*) to be healthy and salubrious (climate) X to find wholesome and tasty (أ food); to enjoy, savor, relish (أ s.th.); to be able to digest (أ s.th.; also fig.); to take to s.th. (أ), take a liking (ب to), derive pleasure (أ from)

امرؤ *imru'* and امرأ *imra'* (with definite article المرء *al-mar'*) a man; per-

مذيق *maḍīq* diluted, mixed with water, watered, watery

مذاق *maḍḍāq* and مذاق *mumāḍiq* insincere, hypocritical

مذل *maḍīla a* (مذل, مذل *maḍāl*) to reveal, disclose (ب s.th. secret)

مذهب II *tamaḍhaba* see ذهب

مر <sup>1</sup> *marra u* (مر, مرور *murūr*, مر *mamarr*) to pass (ب or على s.o., s.th. or by s.o., by s.th.), go, walk, saunter, or stroll by or past (ب, على); to march past s.o. (امام), pass in review (امام before s.o.; *mil.*); to pass, elapse, go by, run out (time); to come, go, walk, or pass along s.th. (ب or على), skirt (ب or على s.th.); to pass, go, walk, move, march, travel (ب or من or على through), cross, traverse (من a place, a country, a room); to flow through, run through; to fly through; to lead, run, out (في through an area; border), pass (في over), cross (في an area); to go or pass (ب through a stage or phase), undergo (ب a state or phase); to cross (على a border, a line, mountains, etc.); to fly (فوق over an area; airplane); to depart, go away, leave; to continue (يفعل to do s.th.), keep, or go on, doing s.th. | مر ذكره (*dikruḥū*) it has been discussed, it has been mentioned above; كما مر بنا *ka mārra* as it has passed before us, as we have already mentioned; مر بالامتحان *bi-salām* to turn out well, go off without mishap; مر عليه *bi-baṣariḥi* to scan s.th., peruse s.th. hastily; مر مر البرق *marra l-barq* to pass swiftly, flash past, flit past; مر مر الكرام *marra l-k.* to pass as if nothing had happened, brush past; مر به (على or) مر به *marra bi-hi* to overlook s.th. generously, pass over s.th. with dignity, treat s.th. with disdain II to let pass (أ s.th.); to convey, carry or take through (أ s.th.); to pass (أ the ball, in soccer) | مرر سفينة في القناة *qanāh* to pass or take a ship through

the canal IV to let (أ s.o.) go by or past s.o. or s.th. (على or ب); to let (أ s.o.) pass (على or ب s.th.); to make (أ s.o., s.th.) go through s.th. (على or ب), lead, take or send (أ s.o.) through (على or ب), pass, stick (على or ب s.th. through); to insert (أ s.th. in) | امر نظره على (*naẓarahū*) to pass one's glance over, let one's eyes wander over X to last, endure, continue, go on; to remain, stay; to continue (على or في s.th., يفعل to do s.th.), persist, persevere (على or في in s.th.), keep (على or في to s.th., يفعل doing s.th.), go on (فعل doing s.th.), stick, adhere (على or في to s.th.)

مر *marr* passing, going by; passage, transit; transition; crossing; progression, process, lapse, course (of time); iron shovel, spade; rope | مر الزمان (*m. iz-zamān*) in the course of time

مرة *marra* pl. -āt, مرار *mirār* time, turn; مرة *marratan* once; مرتين *marratayn* twice; مرات *marrāt* repeatedly; several times, quite often; مرارا *mirāran* several times, more than once, quite often; at times, now and then, occasionally, sometimes | ذات مرة *dāta mā* or مرة *marratan mā* once, one time, one day; مرة أخرى (*jadīdatan*) مرة جديدة *jadīdatan* or مرة جديدة *ukrā* once again, once more, anew; مرة بعد مرة *marra ba'd marra* time and again, again and again; المرة تلو المرة (*tilwa*) time after time, time and again; مرة واحدة (*wāḥidatan*) at once, at one time; eventually, finally, at last; أكثر من مرة (*akṭara*) more than once, several times; بالمرة *bi-l-marra* at all, absolutely, entirely; (with neg.) not at all, never, by no means; غير مرة *ḡaira marratin* or مررا *marratin* repeatedly, several times, more than once; كم مرة *kam marratan* how often? for the sixth time; للمرة السادسة *li-ākiri marratin* or للمرة الأخيرة *li-ākiri marratin* for the last time; مررا *marratin* for the first time; مررا *marratin* frequently, often; مررا *marratin* عديدة



son, human being; المرء frequently for Engl. "one", as يظن المرء (yazunnu) one would think

المرأة imra'a (with def. article المرأة al-mar'a) pl. see نساء, woman; wife | المرأة musalsala Andromeda (astron.)

المرءة murū'a and المرءة murūwa the ideal of manhood, comprising all knightly virtues, esp., manliness, valor, chivalry, generosity, sense of honor

مرءى marī manly, virile; healthful, salubrious, healthy, wholesome | هنيئاً مرئياً (hani'an) approx.: may it do you much good! I hope you will enjoy it (i.e., food)!

مرءى marī pl. امرئ amri'a, مرء murū esophagus, gullet

مراكشي marrākūš<sup>2</sup>, marrākīš<sup>2</sup> Marrakech (city in W Morocco); Morocco

مراكشي marrākūšī, marrākīšī Moroccan (adj. and n.)

مرث maraṭa u (marṭ) to suck, bite (a one's fingers); to soften, crush, squash, mash (a s.th.); to macerate, soak (in water; a s.th.)

مرج<sup>1</sup> marj pl. مروج murūj grass-covered steppe; pasture land; meadow

مرج harj wa-marj confusion, jumble, tumult, hubbub

مرج maraj disorder, confusion, jumble

مرجان<sup>2</sup> marjān, murjān (coll.; n. un. ة) small pearls; corals | سمك مرجان samak m. goldfish

مرجاني marjānī coralline, coral, coralli- (in compounds), corallike, coral-red | مرجانية atoll; جزيرة مرجانية coral reefs

مرجج marjaḥa to rock II tamarjaḥa to swing back and forth, pendulate, dangle; to be in suspense, be pending, be in abeyance

مرح mariḥa a (marah) to be gay, merry, cheerful, in high spirits, hilarious, exuberant, lively; to be glad, happy, delighted; to rejoice, exult | سرح ومرح (sariḥa) to do as one likes, proceed arbitrarily

مرح marah joy, cheerfulness, gaiety, glee, mirth, hilarity, merriment, liveliness

مرح<sup>2</sup> mariḥ pl. مرحي marḥā, مراحى marāḥā joyful, gay, happy, merry, cheerful, lively, romping, hilarious, exuberant

مراح mirāḥ jollity, hilarity, exuberance

مرح mirriḥ joyful, gay, happy, merry, cheerful, lively, romping, hilarious, exuberant

مرحى<sup>2</sup> marḥā well done! bravo! | bravo to ...

مراح mimrāḥ of cheerful disposition, gay-tempered, blithe; gay, jovial person

مرحب marḥaba to welcome (s.o.)

مرخ maraḥa a (marḥ) to oil, anoint, rub, embrocate (a the body) II do. V to rub one's skin with a liniment, oil o.s., anoint o.s.

مرخ mariḥ soft; slack, flabby, flaccid

مروخ marūḥ liniment; salve, unguent, ointment

مريخ mirriḥ Mars (astron.)

مرد<sup>2</sup> marada u (مردود murūd) and maruda u (مرادة marāda, مرودة murūda) to be refractory, recalcitrant, rebellious; to revolt, rebel (على against) II to strip (a a branch) of its leaves; to plaster, mortar, face (a a building) V to be refractory, recalcitrant; to revolt, rebel (على against); to be insolent, arrogant, overbearing

مردى<sup>2</sup> murdī pl. مرادى marādīy (punting) pole, boat hook

مراد<sup>2</sup> marād, marrād pl. مراريد marārīd<sup>2</sup> nape, neck

مرید<sup>2</sup> marīd pl. مرداء murādā<sup>2</sup> refractory, recalcitrant, rebellious

تمراد<sup>2</sup> timrād pl. تماريد tamārīd<sup>2</sup> dovecot

امرد<sup>2</sup> amrad<sup>2</sup>, f. مرداء mardā<sup>2</sup>, pl. مرد murd beardless; leafless (tree); dry, withered

تمرد<sup>2</sup> tamarrud refractoriness, recalcitrance, disobedience, insubordination; uprising, insurrection, mutiny, revolt, rebellion

مارد<sup>2</sup> mārīd pl. -ūn, مرادة marada, مراد murrād refractory, recalcitrant, defiant; rebel, insurgent; demon, evil spirit, devil; giant

متمرد<sup>2</sup> mutamarriḥ refractory, recalcitrant, disobedient, insubordinate, mutinous, rebellious

مردقوش mardaquš marjoram

مرزبان<sup>2</sup> marzubān pl. مرازية marāziba vicegerent, provincial governor, satrap (in ancient Persia)

مرزجوش<sup>2</sup> marzajūš, مرزنجوش marzanjūš = مردقوش

مرس<sup>2</sup> marasa u (mars) to soak (in water), macerate (a s.th.) III to exercise, pursue, practice (a s.th., esp., a profession); (intr.) to practice, have or operate a practice; to carry out, execute (a an action); to apply o.s. (a to s.th.), go in for (a); to try V to rub o.s. (ب with, against); to have trouble, be at odds (ب with); to exercise (ب an office), pursue, practice (ب a profession); to work (ب with), be in practical contact, have actually to do (ب with s.th.); to have to cope or struggle (ب with s.th.) VI to fight, struggle, contend with each other

مرس mars game which is won by getting all the tricks

مرس<sup>2</sup> maris pl. امراس amrās seasoned, practiced, experienced, veteran

مرسة<sup>2</sup> marasa pl. امراس amrās rope, cord, line; cable, hawser

مراس<sup>2</sup> mirās and مراسة marāsa strength, power | ساهل المراس sahl al-m. tractable, manageable, docile, compliant; شديد المراس ša'b al-m. intractable, unruly, refractory; صعوبة المراس intractability, unruliness, refractoriness, recalcitrance

مریسة<sup>2</sup> marisa a kind of beer

مریسی<sup>2</sup> marisī hot south wind (eg.)

ممارسة<sup>2</sup> mumārasa pursuit, exercise, practicing (of a profession); execution, implementation; practical application; practice; experience, routine; negotiation

تمرس<sup>2</sup> tamarrus practicing, practice (ب of an activity, of a profession)

مرسیلیا<sup>2</sup> marsiliyā Marseille (seaport in SE France)

مرسین<sup>2</sup> marsīn myrtle (myrtus; bot.)

مرش<sup>2</sup> maraša u (marš) to scratch (a s.th.)

مرشال<sup>2</sup> maršāl (field) marshal

مرص<sup>2</sup> murṣ Morse (code)

مرض<sup>2</sup> mariḍa a (marad) to be or become sick; to fall ill, be taken ill II to make ill or sick (s.o.); to nurse, tend (a a sick person) IV to make ill or sick (s.o.) V to be infirm, ailing, sickly, weak VI to feign illness, malingering

مرض<sup>2</sup> marad pl. امراض amrād disease, malady, ailment; illness, sickness | مرض البياض الدقيق m. al-bayād ad-daḥiqī mildew; مرض عصبي ('asabī) nervous disease, neuropathy; مرض عقلي ('aqlī) mental disease; مرض فحشي (faḥmī) blight, blast (of grain); مرض فرنجي (firanjī) syphilis; مرض معد (mu'dīn) contagious disease; امراض باطنية (bāṭinīya) internal diseases; امراض



امراض (sirriya) venereal diseases; امراض صدرية (sadrīya) diseases of the chest, pulmonary diseases

مرض murḍin see رضى

مرضى maraḍī relating to disease, morbid, pathological, patho- (in compounds)

مريض marīḍ pl. مرضى marḍā, مرضى marāḍā sick, ill, ailing; diseased; unwell, indisposed; sick person, patient | مريض نفسى (nafsi) psychopath

مريض mimrāḍ sickly, in poor health, ailing

تمريض tamrīḍ sick-nursing

ممرض mumarrīḍ (male) sick nurse, hospital attendant; ambulance man, first-aid man; doctor's assistant

ممرضة mumarrīḍa sick nurse, nurse (f.)

ممرض mutamarrīḍ sickly, in poor health, ailing

مرط maraḥa u (marḥ) to tear out, pull out, pluck out (hair) II do. V to fall out (hair)

مرط marīḥ and امرط amraḥ<sup>2</sup>, f. مرطاء marḥā<sup>2</sup>, pl. مرط murḥ hairless

مرع marā'a a (mar') to rub over, anoint (s.th.)

مرع mar' pl. امرع amru', امراع amrā' pasture

مرعة mur'a grease, oil

مرعب marī' fertile, productive (soil)

مراع mimrā' thriving, flourishing, prosperous (city)

مرغ II to roll (in the dust) (s.th.); to rub over (s.th.); to rub (s.th.) IV to soil, sully, make dirty (s.th.) V to roll, wallow (esp., in the dust); to waver irresolutely

مرغرين marḡarīn margarine

مرفين murfin morphine

مرق maraqa u (مروق murūq) to pierce, penetrate (من s.th. or s.o.; esp., of an arrow), go or pass through (من); to dart, rush, shoot, or fly past, pass swiftly; to hurry away, scamper away; to stray (e.g., of an arrow); to digress, deviate; to renege, renounce (esp. من الدين the true faith) | مرق السهم (sahmu) (lit.: the arrow has passed through, i.e.) the matter is finished, done with, settled II to sing

مرق maraq and مرقة maraqa broth, bouillon; gravy

مروق murūq straying, deviation; apostasy, defection, desertion, disloyalty

مروقي murūqī (tun.) nickname of professional Koran reciters in Tunis; (tun.) pallbearer

مارق māriq pl. مراق murrāq, مرقة maraqa straying; apostate, renegade, defector, turncoat, deserter; heretic

ممارق mumāriq insolent, impudent

مركز II tamarkaza to concentrate (في on, at, in); to settle, establish o.s., gain a footing, take root; to consolidate one's position; to gravitate (to)

مركز مركبة etc., see ركز

مركز look up alphabetically

تمركز tamarkuz concentration; consolidation (of a position)

مراكش marrākuṣ<sup>2</sup>, marrākiṣ<sup>2</sup> Marrakech (city in W Morocco); Morocco

مراكشي marrākuṣī, marrākiṣī Moroccan (adj. and n.)

مركيز markiz marquis

مرمطون (Fr. marmiton) marmatōn and مرمطون pl. -āt kitchen boy, scullery boy

مرمر<sup>1</sup> marmara to be or become bitter; to become angry II tamarmara to murmur, mumble; to grumble

مرمر<sup>2</sup> marmar marble

مرمرى marmarī marble (adj.)

مرمط marmaḥa (eg.) to spoil, damage (s.th.)

مرمطون see مرمطون

مرميس mirmīs rhinoceros

مرن<sup>1</sup> marana u (مرانة marāna, مرون murūn, مرونة murūna) to be pliant, flexible, ductile, elastic; — مرانة murūn, مرانة marāna) to be or become accustomed, get used (على to) II to train, drill (s.o.); to accustom, condition, season, inure (على s.o. to), make (s.o.) get used (على to) V to become accustomed, get used (على to); to exercise, practice (على s.th.), train (على in), be practiced, trained, experienced (على in); to be drilled, drill

مرن marin pliant, pliable, flexible, bending; elastic; plastic; supple, limber, lithe; ductile, extensible; yielding, compliant

مرانة marāna and مرونة murūna pliancy, pliability, flexibility; elasticity; ductility; plasticity; agility, nimbleness; resilience

تمرين tamrīn pl. -āt, تمارين tamārīn<sup>2</sup> exercise, practice, training; military training, drill; practical experience; expertness, skill; preparatory training, (period of) probation, apprenticeship, traineeship | تمارين ابتدائي (ibtidā'i) basic training; تمارين عسكري (askarī) or تمرينات عسكرية (jundīya) military exercises, maneuvers; تمرين زيادة (zīyāda) coaching, tutoring; extra drill (mil.); تمرينات رياضية (riyādīya) gymnastic exercises; تمرين تحت undergoing preparatory training, engaged on probation (official, employee)

مران mirān expertness, skill; exercise, practice, drill, training; habituation, habit; accustomedness; practical experience; routine

تمرن tamarrun exercise, practice, training

تمرن mumarrin trainer, coach; instructor; drill sergeant

تمرن mumarran practiced, seasoned, experienced, trained, skilled (على in); accustomed, used (على to)

متمرن mutamarrin practiced, seasoned, experienced, trained, skilled (على in); accustomed, used (على to); probationer, undergoing probation, probationary

ماروني<sup>2</sup> pl. موارنة look up alphabetically

مارو<sup>1</sup> marw Merv (present-day Mary, town in Turkmen S.S.R.)

ماروي marwī, marawī native of Merv

مارو<sup>2</sup> marw (coll.; n. un. ة) pebble; flint

مروءة see مروءة

مري<sup>1</sup> III to wrangle, argue, dispute (s.o.); to resist, oppose (s.o.); to contest (s.th.) VIII to doubt (في s.th.)

مرية murya, mirya doubt, quarrel, wrangle, argument, dispute

مراء mirā' quarrel, wrangle, argument, dispute; doubt | بلا مراء (bi-lā) or لا مراء (lā mirā'a) incontestable, indisputable, unquestionable, undisputed, uncontested; لا مراء في أن it is an incontrovertible fact that ..., unquestionably ...

مرايا<sup>2</sup> pl. of مرآة see رأى

مريم maryam<sup>2</sup> Mary, Maria

مريمية maryamīya sage (bot.)

مز mazza u (mazz) to suck

مز muzz sourish, acidulous

مزة mazza pl. -āt and مازة māzza (eg.) relishes, appetizers (taken with drink)

مزج mazaja u (mazj, مزاج mizāj) to mix, mingle, blend (بين different things, ه ب)



(s.th.); to rub, anoint (s.o.); to cajole, coax, wheedle, persuade (s.o.); to Christianize (s.o.) III to cajole, coax, wheedle, persuade (s.o.) V to wipe o.s., wash o.s.; to provoke (s.o.), pick a quarrel (with)

*mash* wiping, wiping off; cleaning; rubbing, embrocation; anointing, anointment, (extreme) unction; land survey

*mish* pl. *musūh* coarse woolen fabric, haircloth, sack; pl. hair shirt, monastic garb, monk's frock | لبست الموش *labīsat il-musūha* to take the veil, become a nun

*masḥa* (n. vic.) a rubbing, embrocation; anointing, anointment; unction; tinge, shade, air, appearance, veneer (fig.); trace, touch (of s.th.) | مسح المريض *masḥa al-murīḍ* extreme unction; مسح المريض بالمسحة *masḥa al-murīḍ bi-l-masḥa* to administer extreme unction to a sick person

*massāḥ* land surveyor; bootblack, shoeblack, shoeshine

*misāḥa* pl. -āt plane, surface; area; acreage; floor space; surface extent; terrain sector (mil.); surveying, survey; geodesy; cadastre | مساحة الاراضى *m. al-arāḍi* land surface; area, acreage; مساحة مائية *(ma'iya)* area of water; مصلحة المساحة *maṣlaḥat al-m.* survey department, land registry office

*masīḥ* pl. *musāḥā*<sup>2</sup> مسيح *masīḥ* anointed; wiped, clean, smooth; المسيح *al-masīḥ* the Messiah, Christ

*masīḥī* Christian, Messianic; (pl. -ūn) الدين المسيحي *(dīn) al-masīḥī* the Christian faith, Christianity

*al-masīḥīya* Christendom; Christianity, the Christian faith

*mimsaḥ* and *mimsaḥa* pl. *mamāsiḥ*<sup>2</sup> مسح *mimsaḥ* dust cloth, dish rag, floor rag; doormat; scraper

fever; أصابه من الجنون *(aṣābahū)* he has gone crazy

*massa* (n. vic.) touch

*misās* touching, feeling, handling, fingering, palpation; violation (ب of), infringement, encroachment (ب e.g., upon a right); connection, relation, contact | له مساس *lah masās* it is connected with ..., it touches upon ..., it concerns; فيما له *fi mā lah* concerning ..., regarding ...

عند مسيس *maṣīs* touching, touch | متى مسيس الحاجة *maṣīs al-ḥāja* should the necessity arise, if (or when) necessary; هو في مسيس الحاجة *huwa fī maṣīs al-ḥāja* he is in urgent need of ...

*mumāssa* touching, tangency; adjacency, contiguity; contact

*lamāss* (mutual) contact

*māss* tangent; touching (ب s.th., also fig., upon s.th.); adjacent, adjoining, contiguous; urgent, pressing, important | الحاجة ماسة *al-ḥāja māssa* urgent need, exigency; ماس كهربائي *mas kahrabā'i* it is urgently needed; ماس كهربائي *mas kahrabā'i* short circuit

*mamsūs* touched; palpable, tangible; mentally deranged, insane

*mumāss* tangent (math.)

مسترده *(It. mostarda) mustarda* mustard

مستكة *mistika* = مصطكة

مستلة *(It. mastello) mastilla* pl. -āt tub

*masaḥa* a (*masḥ*) to stroke with the hand (s.th.); to wipe off, wipe away (s.th.); to rub off (s.th.); to wash, wash off (s.th.); to wipe out, blot out, erase (s.th.); to clean, polish (s.th.); to smooth, smooth with a plane, to plane (s.th.); to rub (s.o. with); to anoint (s.o. with); to deprive, dispossess (s.o. of), take away, withdraw (من s.o. s.th.); — (*masḥ*, مساحة *misāḥa*) to survey (s. land, estate, etc.), make a cadastral survey (s. of) II to wipe off

s.th. with) III to form a mixture or compound, be mixed, be blended, mix, mingle, blend, combine (s. with s.th.); to adapt o.s. (s. to s.o.), humor (s.o.) VI to intermix, intermingle, interblend, be intermixed, be intermingled VIII to be mixed, be mingled, be blended, mix, mingle, blend (ب with)

*mazj* mixing, blending

*mizāj* pl. *amziya* mixture, medley, blend; temperament, temper, nature, disposition; frame of mind, mood, humor, vein; physical constitution; condition, (state of) health | مزاج دموي *(damawī)* sanguine temperament; مزاج سوداوي *(saudawī)* melancholic temperament; مزاج صفراوي *(safrawī)* choleric (or bilious) temperament; مزاج بلغمي *(balghamī)* phlegmatic temperament; المزاج المزاج *(mizāj)* popular taste; المزاج لطيف *(latīf)* delicate nature, weakly constitution; منحرف المزاج *(munḥarif al-m.)* unwell, indisposed, out of sorts; هذا لا يوافق مزاجي *(yūwāfiqū)* this is not to my taste

مزيج *mazīj* compounded, blended (من of); mixture, medley, blend (من of); combination, compound, alloy

تمازج *tamāzuj* intermixing, intermingling, interblending, intermixture

امتزاج *imtizāj* mixture, blend

*mazaḥa* a (*mazḥ*) to joke, jest, make fun III to joke, make fun (s. with s.o.)

مزاح *mazḥ*, مزاح *muzāḥ*, مزاح *mizāḥ* and مزاحة *muzāḥa* joking, joke, jest, fun

مازح *mazzāḥ* and مزاح *māziḥ* joker, jester, buffoon, wag

مزر *mizr* a kind of beer

*maza'a* a (*maz'*) to run, bound, tear along, gallop along; to tear apart (s.th.); to tear, rip (من s.th. off) II to

pick, pluck (s. wool or cotton); to tear to pieces (s.th.)

مزعة *muz'a*, *miz'a* pl. *muza'*, *miza'* piece, bit, bite; flock of wool

*mazaqa* i (*mazq*) to tear, rend, rip apart (s.th.) II to tear, rend, rip apart (s.th.); to tear up, tear to pieces, shred (s.th.) V to get torn, be rent; to be in shreds, get torn to pieces; to burst open, tear, break, snap

*mazq* tearing, tearing up, rending; tear, rent, rupture

*mizqa* pl. *mizaq* piece torn off, shred

تمزيق *tamziq* tearing, rending, shredding, fragmentation

*mazmaza* to sip

*muzn* (coll.; n. un. مزن, pl. *muzan*) rain clouds

*maziya* pl. *mazāyā* مزايا and مزاية *māziya* pl. -āt advantage; privilege, prerogative; excellence, superiority; merit, virtue

*massa* a (*mass*, مسيس *maṣīs*) to feel, finger, handle, palpate (s.o., s.th.); to touch (s.o., s.th.); to violate (s.th. sacred), infringe (s. upon); to cohabit (s. with a woman); to hit, befall (s.o.; damage, calamity) | ماسه بأذى *(bi-aḍān)* or ماسه بسوء *(bi-sū'in)* to harm, wrong, hurt s.o.; ماس بسوء الشيء *mas bisū' al-shay'* to be injurious, damaging to s.th., hurt, impair, prejudice s.th.; مست الحاجة *(ḥāja)* circumstances require ..., (it) is necessary, urgently needed; ماس لغما *(luḡman)* to hit a mine III to touch (s.o.); to be in touch, be in contact (s. with s.o.) VI to touch each other, be in mutual contact

*mass* touching, touch; contact; misfortune, calamity; attack, fit (of a disease); insanity, madness, frenzy, possession | ماس الحمى *m. al-ḥummā* attack of



ماسح *māsiḥ* bootblack, shoeblack, shoe-shine

ممسوح *mamsūḥ* wiped, wiped off, wiped clean; cleaned; smoothed, planed; polished; smooth; anointed; abraded, worn (coin) | مسح من المعنى (*ma'nā*) senseless, meaningless, inane

تمساح *timsāḥ* pl. تماسيح *tamāsiḥ*<sup>2</sup> crocodile (zool.)

من — الى *masaka a (mask)* to transform (s.o. from — into), transmute, convert (s.th.); to falsify, distort (s.th.); to mar, spoil (s.th.)

مسح *mask* transformation, metamorphosis; transmutation, conversion; falsification, distortion, misrepresentation; metempsychosis

مسوخ *mask, misk* pl. مسوخ *musūk* transformed into an animal; misshapen, deformed, disfigured; ugly, misshapen midget; freak, monstrosity; monster

مسخة *muska* (eg.) buffoon, harlequin, clown

مسيخ *masik* transformed; disfigured, defaced, deformed, ugly; tasteless, insipid, stale

ممسوخ *mamsūk* transformed; marred, spoiled; disfigured, defaced, deformed, ugly

مسخر *maskara* to ridicule, mock, deride (s.o.) II *tamaskara* to make fun (of), laugh (at)

مسد II to massage (أعضاء *a'dā'ahū* s.o.'s limbs)

مسد *masad* (coll.) pl. مساد *misād*, امساد *amsād* palm fibers, raffia

تمسيد *tamsid* massage

ماسورة look up alphabetically

مصري *misrā* the 12th month of the Coptic calendar

مسطرة (It. *mostra*) *masṭara* pl. مساطر *masāṭir*<sup>2</sup> sample, specimen; see also سطر

مسطق *masqaf*<sup>2</sup> Masqat (seaport and capital of Oman)

مسك *masaka u i (mask)* to grab, grasp, clutch, clasp, seize (ب or ه s.th.), take hold (ب or ه of); to hold, hold fast (ب or ه s.th.); to stick, cling, cleave, adhere, hang on (ب to) | مسك الحسابات (*ḥisābāt*) to keep the books, keep the accounts; مسك دقة الامور (*daffata l-u.*) to be at the helm, be in charge; مسك لسانه (*lisānahū*) to keep one's tongue in check II to scent with musk (س s.th.); to have (س s.o.) seize or hold IV to seize, grip, grasp, clasp, clutch, hold (ب or ه s.th.); to hold fast, grab (ب or ه, س s.o., s.th., من s.o. by his hair, and the like); to hold back, keep, detain, restrain (س, س.o., s.th., عن from); to withhold, not to expend (س s.th.); to refrain, abstain, keep, desist (عن from), forbear, cease, stop (عن doing s.th.), keep away, remain aloof (عن from); to keep, retain (س s.th. for o.s.) | امسك امسك نفسه واقفا! (*amsik*) keep ...! امسك بيده (*wāqifan*) to hold o.s. upright; امسك (بـ *bi-yadihi*) to take s.o. by the hand; امسك يده (*yadahū*) to take s.o.'s hand; امسكت to stop publication, fold up (newspaper); امسك لسانه (*lisānahū*) to keep one's tongue in check; امسك البطن (*baṭna*) to constipate (med.) V to hold on, hold fast (ب to), clutch (ب s.th.); to stick, cling, cleave (ب to); to hang on (ب to), persist (ب in); to keep, adhere (ب to s.th.); to rise (prices), harden, firm up (quotations) | تمسك بأهدابه (*bi-ahdābihī*) to be most devoted to s.o., be at s.o.'s beck and call, be under s.o.'s thumb; تمسك بأهداب الشيء to adhere, cling to s.th.; تمسك برأيه (*bi-ra'yihī*) to stick to one's opinion VI to hold together, be firmly connected, be interlocked; to compose o.s., pull o.s. together; to remain undaunted, remain calm, be

composed; to stay on one's feet; to be in full possession of one's strength; to refrain, abstain, keep (عن from) X to keep, stick, cling, adhere (ب to); to grab, seize (ب s.th.); to refrain, abstain, keep (عن from)

مسك *mask* seizure, grip, hold; detention | مسك الدفاتر bookkeeping; مسك الحسابات *m. al-ḥisābāt* keeping of accounts, accountancy

مسكة *maska* pl. *masakāt* grip, hold

مسك الجن *misk* (m. and f.) musk | مسك *m. al-jinn* a variety of goosefoot (*Chenopodium Botrys*; bot.); مسك الختام *m. al-ḥitām* lit.: the concluding musk (i.e., with which, originally, a letter was finally perfumed), the best following in the end, the crowning touch

مسكة *miska* a little, a touch, a glimpse, a whiff (من of)

مسك *musuk* and مسكة *musaka* grasping, greedy, avaricious

مسكة *muska* pl. مسك *musak* handle; hold; grip; handhold, support | مسكة الامل *m. al-amal* that to which hope clings

مسكة *muska, musuka* and مسكة *masāka, misāka* avarice

مسكان *maskān* earnest money, pledge

مسك *misāk* dam, weir; hem, border

مسيك *masik* tenacious; avaricious, miserly; watertight, waterproof

امساك *imsāk* seizure; restraint, detention, check; stop, cessation; abstinence; avarice; constipation (med.); time of the day which marks the beginning of the Ramadan fast

امساكية *imsākīya* calendar of fasting during the month of Ramadan

تمسك *tamassuk* adherence; devotedness, devotion, attachment; written commitment, I O U; firming-up, or consolidation,

of the market, hardening of quotations | التمسك قانون التمسك legal moratorium, moratory law (jur.)

تماسك *tamāsuk* holding together, cohesiveness; coherence; cohesion (phys.); firmness, solidity; tenacity

استمسك *istimsāk* adherence, loyalty (ب to)

ممسك *mumassak* musky, musk-scented, perfumed

ممسك *mumsik* holding, clutching, grabbing; checking, restraining, withholding; economical, thrifty; grasping, greedy, avaricious

متمسك *mutamassik* holding fast, hanging on, clinging, adhering; tenacious; firm, solid

متماسك *mutamāsik* holding together, coherent, cohesive, hanging together, firmly connected, interlocked; continuous, uninterrupted; firm, solid; tenacious

مستمك *mustamsik* composed, calm (mind)

مسكرات *maskātī* muscatel (wine)

مسكن II *tamaskana* to become poor, be reduced to poverty; to pretend to be poor; to feign poverty or humility; to be submissive, servile, slavish, fawning

مسكة *maskana* poverty, misery; humbleness, humility, submissiveness

مساكين *masākīn* pl. -ūn, مسكين *miskīn* poor, miserable; beggar; humble, submissive, servile

مساك | مساك (س s.o.) a good evening | مساك *massāka llāhu bi-l-ḥair* good evening! III see مسيح III; IV to enter into evening; to be or become in the evening; to be, become | يفعل إذا أصبح ويفعله *aṣbaḥa* he does so in the morning and in the evening



امسيات *amsā'* pl. امساء *masā'* evening; *masā'an* in the evening | امسيات evening; *masā'a* امسي yesterday evening, last night; امساء الخير *m. al-kair* or امساء الخير *sabāha* good evening! امساء mornings and evenings, in the morning and in the evening

الاخبار *masā'i* evening (adj.) | امساء المسائية the evening news

امسية *umsiya* pl. اماسي *amāsiy* evening

مسورة = مسورة look up alphabetically

مسي *masā i* (*masy*) to make lean, cause to lose flesh, emaciate (a livestock; of the heat)

مسيو (Fr. *Monsieur*) *misyyū* Mr.; sir

مش *mašša u* (*mašš*) to suck the marrow (a from a bone); to macerate, soak in water (a s.th.)

مش *mišš* whey

مشوش *mašūš* napkin

مشيخ *mašij* gamete, germ cell

مشح *mašaha a* (*mašh*) to administer extreme unction (a to s.o.)

مشحة *mašha* extreme unction

مشط *mašafa u i* (*mašt*) to comb II do. V and VIII to comb one's hair

مشط *mušt* pl. امشاط *amšāt*, comb; rake; bridge (of stringed instruments); (mil.) cartridge clip | مشط الرجل *m. ar-rizl* metatarsus, instep (anat.); مشط اليد *m. al-yad* metacarpus (anat.)

مشطي *muštī* toothed, indented, jagged, dentate; comblike, pectinate

تمشيط *tamšit* combing, carding (of wool)

ماشط *māšit* barber, hairdresser

ماشطة *māšifa* lady's maid; (woman) hairdresser

ممشط *mumaššat* combed, carded (wool)

مشق *mašqa u* (*mašq*) to draw out, stretch, extend (a s.th.); to comb (a s.th.); to tear, tear up, shred (a s.th.); to whip, lash (a s.o.) V to be or get torn or shredded VIII to snatch away, whip away (a s.th. from s.o.); to draw, unsheathe (a the sword)

مشق *mašq* pl. امشاق *amšāq* model, pattern (esp., one to be copied in writing)

مشق *mišq* slender, slim, svelte

مشقة *mišqa* pl. مشق *mišaq* flock of wool or cotton; rag, clout, shred; scrap of carding wool; scrap of hemp, oakum

مشيق *mašiq* slender, slim, svelte

مشاق *mušāq* scrap of flax or hemp; oakum, tow

مشاقة *mušāqa* scrap of flax or hemp; oakum, tow | مشاقة حرير *floss*

امتشاق *imtišāq* slenderness

مشوق *mamšūq* slender, slim, svelte | كالحام *(ka-l-ḥusām)* slender as a wand

ماشك look up alphabetically

مشلوز *mišlauz* sweet-kerneled apricot

مشمش *mišmiš* (coll.; n. un. ة) apricot; apricot tree | مشمش كلابي *(kilābī)* bitter-kerneled apricot; مشمش لوزي or حموي *(lauzī, ḥamawī)* sweet-kerneled apricot

مشملا *mušmullā, mišmillā* medlar (bot.)

مشملة *mušmula, mišmila* medlar (bot.)

المشهد *al-mašhad* Meshed (city in NE Iran)

مشي *mašā i* (*mašy*) to go on foot, walk; to go; to pace, stride; to move along, proceed; to march | مشي بالنميمة II to let or make (a s.o.) go or walk; to adapt, adjust, fit, accommodate (مع a s.th. to) III to keep pace, keep in step (a with s.o.); to go along, keep up, keep abreast (a, a with s.o., with s.th.), keep to s.o.'s (a)

side; to be likeminded (في a with s.o. in s.th.), be guided by the same considerations or principles (في a as s.o. in s.th.), act in unison (في a with s.o. in s.th.) IV = II; to have an aperient effect (a on s.o.; med.) V to go on foot, walk; to take a walk, to stroll, promenade; to walk slowly, saunter; to pace, move along, stride along; to keep step, keep up, keep abreast, go along, agree, harmonize, be compatible, be consistent, be in accordance, be in keeping (مع with), fit, suit (مع s.th.), be appropriate, correspond, come up (مع to s.th.); to proceed (على in accordance with a principle or method); to follow, observe (على a principle) | تمشي في اوصاله approx.: to perfuse s.o.'s limbs (of a sensation); تمشي جيئة وزهايا *(jī'atan wa-dahāban)* to walk back and forth, pace up and down

مشو *mašw* a laxative, aperient

مشي *mašy* going, walking; walk

مشية *mišya* manner of walking, gait, pace, step, bearing, carriage

مشاة *maššā'* pl. -ūn good walker; walker (athlet.)

مشاية *maššāya* pl. -āt long, narrow carpet, runner; ○ baby walker, gocart; hallway, corridor; footpath, path(way)

ممشي *mamšā* pl. ممش *mamāšin* hallway, corridor, passageway, passage; aisle; footpath, path(way), alley; promenade; crossing, overpass, bridge; bridge of a ship; runner, small rug

تمشيا مع *tamaššīyan ma'a* (or على) in conformity with, in accordance with, according to

ماش *māšin* pl. ماشاة *mušāh* going, walking; pedestrian; foot soldier, infantryman; المشاة the infantry; ماشيا *māšīyan* on foot

ماشية *māšiya* pl. مواش *mawāšin* livestock, cattle

مص *mašša* (1st pers. perf. *mašštu*) a and (1st pers. perf. *mašastu*) u (*mašš*) to suck, suck up, soak up, suck in, absorb (a s.th.); to sip, lap, lap up, lick up (a s.th.); to suck out (a s.th.) V to sip gradually, drink in small sips (a s.th.) VIII to suck, suck up, suck in (a s.th.); to sip, lap, lap up, lick up (a s.th.); to soak up, absorb, swallow up (a s.th.)

مص *mašš* sucking, suction, suck, sucking up, soaking up, soak, soakage, absorption | قصب المص *qaṣab al-m.* sugar cane

مصاة *mašša* (n. vic.) sucking, suck, suction; sip

مصاص *maššāṣ* one who sucks, sucker; cupper; bloodsucker, extortioner, usurer

مصاصة *mušāṣa* that which one sucks, s.th. to suck | مصاصة القصب *m. al-qaṣab* sugar-cane refuse

مصاصة *maššāṣa* screech owl; vampire

مصيص *mašiš* moist, damp (ground)

مصيص *miššiš* string, twine, packthread

مص *mimašš* suction pipe, sucker; ○ siphon

امتصاص *imtišāṣ* sucking, suck, suction; sucking up, soaking up, soak, soakage, absorption | قوة الامتصاص *qūwat al-imt.* suction

مصوص *mamšūṣ* soaked up; drained, exhausted; emaciated, very lean, skinny

ممتص *mumtašš* soaking up, absorbing; absorbent, absorptive

مصر II to found, build, settle, civilize, colonize (a place); to Egyptianize, make Egyptian (a s.th.) V to become a populated, civilized area, become a big city, a metropolis; to Egyptianize, adopt Egyptian ways; to become an Egyptian

مصر *miṣr* pl. امصار *amṣār* big city; metropolis, capital; — *miṣr²*, (colloq.)



*maṣr* Egypt; Cairo | مصر القاهرة | Cairo; مصر الجديدة Heliopolis (section of modern Cairo)

مصري *miṣrī* Egyptian; Cairene; (pl. -ūn) an Egyptian; a Cairene, a native of Cairo

مصرية *miṣriya* Egyptianism. Egyptian national character; (pl. -āt) Egyptian woman or girl

مصران *maṣīr* pl. امصرة *amṣira*, مضران *muṣrān*, مضران *maṣārīn*² gut; pl. bowels, intestines, guts, tripe; see also under صير

تمصير *taṣīr* settling, settlement, colonization, civilization; Egyptianization

متمصير *mutamaṣṣir* Egyptianized, naturalized in Egypt

مصطكا *maṣṭakā*, مصطكا *muṣṭakā* and مصطكا *maṣṭakā* mastic, resin of the mastic tree (*Pistacia lenticus*); liquor distilled from mastic | شجرة المصطكا *šajarat al-m.* mastic tree (*Pistacia lenticus*; bot.)

مصلا *maṣala* u to curdle (milk); to strain, filter (s.s.th.)

مصل *maṣl* whey; (pl. مصول *muṣūl*) serum (med.) | علم المصول *ilm al-m.* serology

مصل *maṣlī* serous (med.)

مصص *maṣṣa* to suck (s.s.th.); to suck up, soak up, absorb (s.s.th.); to sip and turn around in the mouth (s.s.th.) II *ta-maṣṣa* to sip and turn around in the mouth (s.s.th.)

مض *maḍḍa* u (ماض *maḍḍ*, مضيف *maḍīḍ*) to hurt, pain (s.s.o.); to burn, sting (s.s.o.); to torment, harass, trouble, molest (ب s.s.o. with); — (1st pers. perf. *maḍīḍtu*) a مضاضة *maḍāḍ*, مضيف *maḍīḍ*, مضاضة *maḍāḍa* to be in pain, feel pain, suffer; to be distressed, worried, troubled IV to cause pain (s.s.o.), hurt (s.s.o.); to torment, torture, agonize (s.s.o.)

ماض *maḍḍ* pain, torment, torture, anguish, agony; painful, burning, stinging, smarting

مضاض *maḍāḍ* pain, suffering, torment, torture, anguish, agony, affliction, distress; sour milk | مضاض على unwillingly, reluctantly, grudgingly

مضاض *muḍāḍ* brackish water, brine, salt water

مضاضة *maḍāḍa* agony, torture

مضاض *muḍāḍ* agonizing, tormenting

مضر *maḍara*, مضر *maḍura* u and مضر *maḍira* a (ماضر *maḍar*, مضر *muḍūr*) to turn sour (milk)

مضر *maḍīr* and ماض *māḍīr* sour (milk)

مضر *luḡat muḍara* the language of Mudar, the Arabic language

مضغ *maḍaḡa* a u (ماضغ *maḍḡ*) to chew (s.s.th.) | مضغ الكلام *(kalām)* to slur, speak indistinctly

مضغ *maḍḡ* chewing, mastication

مضغة *muḍḡa* pl. مضغ *muḍaḡ* s.s.th. to be chewed; bite, bit, morsel; small chunk of meat; ○ embryo; ○ chewing gum | جعله مضغة *(ṭayyiba)* titbit; مضغة طيبة *(ja'alahū muḍḡatan)* to make s.s.o. the talk of the town, send tongues wagging about s.s.o.

مضغة *muḍāḡa* s.s.th. chewed, chew, quid

مضض *maḍmaḍa* to rinse

مض *maḍā* i (ماض *maḍīy*) to go away, leave, depart; to make off, decamp, abscond; with ب: to take s.s.th. away, remove s.s.th.; to pass, elapse, go by, expire, run out (time); to advance, progress (في in); to proceed (في in or with s.s.th., also ب), continue (في, also ب, s.s.th., to do s.s.th.), go on (في doing s.s.th.); to pursue, practice, exercise (في s.s.th., also مهنة *fi mihnatin* a profession); to penetrate deeper, enter deeper, go deeper (في into s.s.th.); to

امض *amḍā* sharper, more incisive, more effective

تمضية *taṣḍiya* execution, performance, accomplishment, completion; spending, passing (of time) | تمنية الوقت *t. al-waqt* pastime

امضاء *imḍā* realization, execution, accomplishment, completion; signing, signature | صاحب الامضاء *the undersigned*

ماض *māḍīn* pl. مواض *mawāḍīn* sharp, keen, cutting; acute, penetrating, incisive, effective; energetic; past, bygone; الماضي the past; past tense, perfect, preterit (gram.) | ماضي العزيمة *resolute*, determined; الشهر الماضي *(šahr)* last month

مض *muḍīn* signer, signatory

مض *muḍān* undersigned, signed

مط *maṭṭa* u (ماط *maṭṭ*) to expand by pulling, stretch, draw out (s.s.th.); to draw tight, tighten, tauten (s.s.th.) II to expand, stretch (s.s.th.); to scold, revile, abuse (s.s.o.) V to expand; to stretch; to distend, widen, spread, lengthen; to be capable of extension or lengthening, be expandable, stretchable, elastic; to be rubberlike

مط *maṭṭ* expansion, extension, stretching, distention, lengthening, drawing out

مطاط *maṭṭāṭ* expandable, extensible, stretchable, elastic; dilatory; rubbery, rubberlike; rubber; caoutchouc

تمط *taṣṭuṣ* expandability, extensibility, elasticity

مطر *maṭara* u to rain (ماطرت السماء *maṭarat is-samā'u* it rained); to shower with rain (s.s.o.; of the sky); to pour out (ب s.s.o. over s.s.o. s.s.th.), shower, douse (ب s.s.o. with); to do, render (s.s.o., بخير *bi-kairin* a good turn, a favor); to run swiftly (horse), speed away IV to rain (of the sky); to cause (s.s.th.) to rain (upon); to shower (ب s.s.o. with

bring to an end, wind up, terminate, conclude, accomplish, carry out, execute, perform (على s.s.th.); (with imperf.) to set out to do s.s.th., proceed to do s.s.th.; — (ماض *maḍā*) to be sharp, cut (sword) | ماض سبيله *(sabilahū)* to pass away, die; ماض على البيع *(li-sabīlihi)* do.; ماض على ذلك *(ba'i)* to conclude a bargain; ماض شهر *(šuhūrun)* months have passed since then; ماض في كلامه *(kalāmihi)* to go on talking; ماض ما ماض let bygones be bygones! no more of that! ماض فيا ماض *(fī-mā)* or ماض من الزمان *(zamān)* formerly, previously, heretofore, once, before, in the past; لم يمض غير قليل حتى *lam yamḍi ḡairu qalīlin ḥattā* it did not take long until..., before long...; ماض من سنة مضت *min sanatin maḍat* one year ago; and ماض فقال *and he went on to say, and he added* II to make pass, cause to go by; to spend, pass (s.s.th.) IV to spend, pass (s.s.th.); to carry out, execute, perform, accomplish, conclude, terminate, wind up, bring to an end (s.s.th.); to pass, put behind o.s. (s.s.th.); to undersign, sign (s.s.th.) | امض امره على *(amrahū)* to throw one's full support behind s.s.th., endorse s.s.th. wholeheartedly

ماض *maḍīy* departure, leave; passing; lapse, elapsing, expiration (of a period of time); continuation (في of s.s.th.); deeper penetration, deeper insight (في into); carrying out, execution, pursuit (في of an intention, of a plan) | ماض المدة *m. al-mudda* lapse of time, superannuation; التملك بمضى المدة *(tamalluk)* usucaption, prescription (jur.); على ماض الزمن *(m. iz-zaman)* lastingly, for long, permanently; ماض في الحرب *(ḥarb)* the continuation of the war

ماض *maḍā* sharpness, keenness; penetration, sagacity, acute discernment; energy | ماض العزيمة *strength of purpose*, resolution, determination, energy, go



or هـ upon s.o. s.th.), heap (بـ هـ  
or هـ upon s.o. s.th.) | أمطر عليه (bi-  
wābīlīn) he showered him with a hail of  
(e.g., stones), with a rain of (e.g., blows),  
with a flood of (e.g., abuses, threats),  
etc. X to ask for rain; to ask (من or هـ  
s.o.) a favor; to wish (هـ for s.th.), desire  
(هـ s.th.); to invoke, call down (هـ  
upon s.o. s.th.)

محطة | أمطار amṭār rain | مطر  
maḥṭṭa li-raṣd al-a. pluviom-  
metrical station

مطرة maṭra, maṭara pl. -āt downpour,  
rain shower

مطر maṭir and مطير maṭīr rainy, abound-  
ing in rain

مطر mimṭar and مطرة mimṭara pl.  
mamāṭir<sup>2</sup> raincoat

ماطر māṭir rainy, abounding in rain

مطر mumṭir rainy, abounding in  
rain | موسم مطرة rainy seasons, periods of  
rain

مطران maṭrana to raise to the rank of metro-  
politan or archbishop, consecrate as  
metropolitan or archbishop (هـ s.o.) II ta-  
maṭrana to be instated or consecrated  
as metropolitan (Chr.)

مطارنة muṭrān, maṭrān, miṭrān pl. مطران  
maṭārīna, مطارين maṭārīn<sup>2</sup> metropolitan,  
archbishop (Chr.)

مطارنة maṭrana dignity or office of a  
metropolitan, metropolitanate, archiepis-  
copate (Chr.)

مطارنية maṭranīya, مطرانية muṭrānīya  
pl. -āt diocese of a metropolitan, arch-  
bishopric, archdiocese (Chr.)

مطق V to smack one's lips

مطل maṭala u (maṭl) to draw out, lengthen,  
extend, stretch (هـ s.th.); to stretch  
(هـ a rope); to hammer, forge, shape by

hammering (هـ iron); to postpone, defer,  
delay; to put off (بـ هـ s.o. with) III to  
tarry, temporize, take one's time; to  
put off (بـ هـ s.o. with)

مطول maṭūl deferring, delaying, pro-  
crastinating, tardy, dilatory, slow

مطيلة maṭīla pl. مطائل maṭā'il<sup>2</sup> wrought  
iron

مطالة mumāṭala postponement, de-  
ferment, procrastination, delay

مطأ maṭā u (maṭw) to quicken one's  
pace, hurry, walk fast IV to mount (هـ  
an animal); to ride (هـ on an animal)  
V to stretch o.s., loll; to stretch (بـ s.th.,  
one's body, one's limbs); to walk proudly,  
strut, swagger VIII to mount (هـ an  
animal); to board (هـ a vehicle), get in  
(هـ), get aboard (هـ); to ride (هـ on an  
animal, in a vehicle)

مطوة maṭwa hour, time, moment

مطى maṭīya pl. مطايا maṭāyā, مطي  
maṭīy mount, riding animal; expedient,  
means to an end, instrument, tool

مع ma'a (prep.) with, simultaneously with,  
together with, accompanied by, in the  
company of; in the estimation, eyes, or  
opinion of; in spite of, despite; toward, in  
relation to; معا ma'an together; at the  
same time, simultaneously; with one  
another | مع ان although; إلا ان  
wa-ma'a anna — illā anna although —  
nevertheless ..., to be sure — but ..., it is  
true — but ...; مع هذا or مع ذلك in spite  
of it, nevertheless, notwithstanding, still;  
مع كونه غنيا in spite of all that; مع كل هذا  
(kaunihi ḡaniyan) although he is rich, for  
all his being rich, rich as he is; ليس مع  
الحكومة (laisa) he is not for the govern-  
ment, he doesn't side with the govern-  
ment; كان مع الحائط along the wall; كان  
مع him, he had it with him; ما معكم  
what do you have with you? what's

up your sleeve? ان الست معي في (a-lastā)  
don't you also think that ...? wouldn't  
you share my view that ...? استعمل وسائل  
مع ista'mala wasā'ila l-ḡaswati  
ma'ahū he brought harsh measures to  
bear on him

معية ma'iya company; escort; suite,  
retinue, entourage, attendants | معية  
بعية (في معية) فلان in the company of so-and-  
so; معية هذا herein enclosed, herewith

معج V to wind, meander

مع pass. mu'ida to have a gastric ailment,  
suffer from dyspepsia, have a stomach-  
ache

معدة ma'ida, mi'da pl. معد mi'ad stom-  
ach

معدى ma'idī, mi'dī of or pertaining to  
the stomach, gastric, stomachic | امراض  
معدية gastric diseases; حمى معدية (ḥummā)  
gastric fever

معود mam'ūd suffering from a gastric  
disease, dispeptic

معر ma'ira a (ma'ar) to fall out (hair) IV to  
become poor, impoverished, be reduced  
to poverty V = I

معار ma'ār (eg.) braggart, braggadocio,  
swaggerer

معز ma'z, ma'az (coll.; n. un. ة) pl. امعز am'uz,  
معيز ma'iz goat

ماعز mā'iz pl. مواعز mawā'iz<sup>2</sup> goat

معاذ ma'āz goatherd

معس ma'asa a (ma's) to rub (هـ s.th.); to  
squash, crush (هـ s.th.)

معض ma'ida a (ma'd) and VIII to be annoyed  
(by), be angry (من at), resent (من  
s.th.)

امتاع imti'ād anger, resentment, an-  
noyance, displeasure; excitement, agita-  
tion

ممتعض mumta'id annoyed, vexed, angry;  
upset, excited

معط ma'aṭa a (ma'ṭ) to tear out, pull out,  
pluck out (هـ hair, feathers)

معط ma'if and امعط am'aṭ<sup>2</sup>, f. معطاء  
ma'ṭā<sup>2</sup>, pl. معط mu'ṭ hairless, bald

معك ma'aka a (ma'k) to rub (هـ s.th.)

معكرونة ma'karūna macaroni

معصاة ma'ma'a pl. معاص ma'āmi<sup>2</sup> confusion,  
jumble, mess, tohubohu; tumult, uproar;  
turmoil; pl. wars, battles

معصان ma'ma'an raging, roar (of a  
storm), turmoil, thick (of a battle),  
height, climax (of heat and cold) |  
معصان الصيف m. as-saif high summer;  
معصان الشتاء deepest winter

معصى ma'ma'i yes-man

معن IV to apply o.s. assiduously, devote all  
one's efforts (في to s.th.); to be keen, in-  
tent (في on), be eager (في for); to exam-  
ine closely, study carefully, scrutinize  
(في s.th.); to go to extremes (في in s.th.),  
overdo, carry too far (في s.th.) | امن  
(naẓara) to fix one's eyes on  
s.th., regard s.th. attentively, examine  
s.th. closely, scrutinize s.th. V to become  
engrossed or absorbed, bury o.s. (في in),  
regard attentively, examine carefully  
(في s.th.), look closely (في at s.o., at  
s.th.), scrutinize (في s.o., s.th.)

معاون mā'ūn pl. مواعين mawā'in<sup>2</sup> im-  
plement, utensil, instrument; vessel, re-  
ceptacle, container; (coll.) implements,  
utensils, gear; (syr.) ream of paper

معاونة mā'ūna pl. -āt, مواعين mawā'in<sup>2</sup>  
(eg.) lighter, barge

امعان im'aan and انظر النظر i. an-naẓar  
close examination, careful study, scrutiny  
(في of s.th.); ايمان (في to s.th.),  
care, carefulness, assiduity, diligence, at-  
tentiveness, attention



تَمَعَن *tama'un* close examination, careful study, scrutiny; care, carefulness | *carefully*

مَعَا *ma'ā u* (مَعَا *mu'ā'*) to mew, miaow (cat)

أَمْعَاء *mi'an, ma'y* and مَعَاء *mi'ā'* pl. أمعاء *am'ā'*, أمعاء *am'iya* gut; intestines, bowels, entrails | الأمعاء الدقيقة the small intestine; الأمعاء الغليظة the large intestine

مَعَوَى *mi'awī* of or pertaining to the intestines, intestinal; enteric | الحمى المعوية (*humma*) typhoid fever, enteric fever, abdominal typhus

مَعِيَّة *ma'iya* see مع

مَغَات *muḡāṭ* (*eg.*) root of *Glossostemon Bruguieri* (*bot.*)

مَغَار *maḡar* and مَغْرَة *muḡra* reddish, russet color  
أَمْغَار *amḡar* reddish brown, russet

مَغْرَبَة *maḡraba* (*mor.*) Moroccanization

مَغْص *maḡṣa* to cause gripes; pass. *muḡiṣa* (*maḡṣ*) to have gripes or colic, suffer from colic

مَغْص *maḡṣ*, مَغْص *maḡṣ* and مَغْص *maḡṣ* gripes; colic | مَغْص *kuḡwī* renal colic

مَغْص *mamḡṣ* suffering from colic; having gripes

مَغْط *maḡṭa a* (*maḡṭ*) to stretch, extend, expand, draw out II do.

مَغْط *mutamaḡḡiṭ* stretchable, elastic (rubber); tough, viscous, ropy, sticky

مَغْط *maḡṭasa* to magnetize, make magnetic, subject to magnetic induction (s.t.h.) II *tamaḡṭasa* to be magnetized, become magnetic

مَغْط *maḡṭasa* magnetism

مَغْط *mumaḡṭas* magnetized, magnetic

مَغْط *kaṣab al-muḡna*, المَغْط *al-muḡnā* mahogany (wood)

مَغْط *maḡṭa* to magnetize, subject to magnetic induction (s.t.h.)

مَغْط *miḡṇaṭis, maḡṇaṭis* magnet | مَغْط *(kahrabā'ī)* electromagnet

مَغْط *miḡṇaṭis, maḡṇaṭis* magnet; magnetism

مَغْط *miḡṇaṭisī* magnetic; hypnotic  
مَغْط *miḡṇaṭisiya* and مَغْط *mag-*netism

مَغْط *maḡṇisiyā* magnesia

مَغْط *al-muḡūl* the Mongols; the Moguls | مَغْط *Mongolia*

مَغْط *muḡūlī* Mongolian

مَغْط *maḡata u* (*maḡt*) to detest, abhor, loathe, hate (s.o., s.t.h.); — *maḡata u* (*maḡāla*) to be abominable, detestable, loathsome, hated, odious II = *maḡata*; to make (s.o.) hateful (to s.o.), make s.o. (to) loathe (s.o.)

مَغْط *maḡt* hate, hatred, detestation, loathing, aversion, disgust; hateful, odious

مَغْط *maḡit* and مَغْط *mamḡit* hated, detested; hateful, odious; detestable, abominable, loathsome, repugnant, disgusting

مَغْط *maḡdūnis* parsley

مَغْط *maḡdūnī* Macedonian (adj. and n.)

مَغْط *maḡa'a a* (*maḡ'*) to drink avidly, toss down (s.t.h.) VIII pass. *umtuḡi'a* to turn pale

مَغْط *mumtaḡa'* pale, pallid, wan, sallow

مَغْط *maḡala u* (*maḡl*) to look (s.o.), eye, regard (s.o.)

مَغْط *muḡla* pl. مَغْط *muḡal* eye; eyeball | مَغْط *m. al-'ain* eyeball

مَقَانِق *maqāniq* (= نَقَانِق) small mutton sausages (*syr.*)

مَكَّة *makka* (usually followed by the epithet *al-mukarrama*) Mecca

مَكِّي *makkī* Meccan (adj. and n.)

مَكُوك *makkūk* pl. مَكَاكِيك *makākik* drinking cup; shuttle

مَكُوك *mākūk* pl. مَوَاكِيك *mawākik* drinking cup; shuttle

مَكْث *makṭa u* (*makṭ*, مَكُوث *mukūṭ*) to remain, abide, stay, live, dwell, reside (in a place)

مَكْث *makṭ* and مَكُوث *mukūṭ* remaining, staying, lingering, abiding; stay, sojourn

مَكُوجِي see كُوجِي

مَكْدَام (*Engl.*) *makadām* macadam

مَكْدُونِي *makdūnī* Macedonian (adj. and n.)

مَكْدُونِيَا *makdūniyā* Macedonia

مَكْر *makara u* (*makr*) to deceive, delude, cheat, dupe, gull, double-cross (s.o.) III to try to deceive (s.o.)

مَكْر *makr* cunning, craftiness, slyness, wiliness, double-dealing, deception, trickery

مَكْرَة *makra* ruse, artifice, stratagem, wile, trick, dodge

مَكَّر *makkār* and مَكُور *makūr* cunning, sly, crafty, wily, shrewd, artful; sly, crafty person, impostor, swindler

مَكِير *mākīr* pl. مَكْرَة *makara* sly, cunning, wily

مَكْرُوب *mikrūb* pl. مَكَارِب *makārib* microbe

مَكْرُونَة *makarūna* macaroni

مَكْس *makasa i* (*maks*) and II to collect taxes III to haggle, bargain (s.o.)

مَكْس *maks* pl. مَكُوس *mukūs* tax, specif., excise or sales tax; toll, custom, duty,

impost; market dues | مَكُوس *custom-*house

مَكَّاس *makkās* tax collector

مَكْسِيك *al-maksik* Mexico

مَكَلَا *Mukalla* (seaport in Aden Protectorate, chief town of Hadhramaut)

مَكْنَة *makana u* (مَكَانَة *makāna*) to be or become strong; to become influential, gain influence, have influence (with s.o.), have power II to make strong or firm, consolidate, strengthen, cement, establish firmly, deepen (s.t.h.); to lend weight (to s.t.h.); to put down or set down firmly (s.t.h.), give (s.t.h.) a firm stance; to put (s.o.) in a position (to do s.t.h.), give (s.o.) the possibility (to do s.t.h.), enable (s.o. to do s.t.h.), make possible (for s.o. s.t.h.); to place (s.t.h.) in s.o.'s (s.) hands; to furnish, provide (s.o. with); to give or lend a firm position (to s.o., to s.t.h.); to give power (to s.o. over) IV to enable (s.o. to do s.t.h.); to be possible, feasible (for s.o.) | مَكْنَة *yumkinuhū* he can (do s.t.h.); مَكْنَة *it is possible that ...; it may be that ...; possibly ..., perhaps ..., maybe ...; مَكْنَة *akṭara* as much as possible; مَكْنَة *it is impossible V to have or gain influence, weight, or prestige (with s.o.), have or gain power; to be native, indigenous, resident; to gain ground; to spread; to be consolidated, firmly established; to consolidate, strengthen, gain in strength; to seize (on s.t.h.), possess o.s., take possession (of s.t.h.); to have command or mastery (of s.t.h.), command, master (s.t.h.); to be in a position, be able (to do s.t.h.), be capable (of), have the power (to do s.t.h.) X to consolidate, strengthen, deepen, become firmly established, establish itself; to seize (on s.t.h.), possess o.s., take possession (of); to have**



command or mastery (من of s.th.), command, master (من s.th.); to be able (من to do s.th.), be capable (من of)

مكنة *mukna*, *makina* power, ability, capacity, capability, faculty; possibility; strength, firmness, solidity, intensity, force, vigor

كون pl. مكانة and اماكن, امكنة pl. مكان

مكن *makīn* pl. مكانة *mukānā*<sup>2</sup> strong, firm, solid; firmly established, unshakable; deep-seated, deep-rooted, deeply ingrained, inveterate (feeling); influential, distinguished, of note, of rank, respected; powerful, potent

مكن *amkan*<sup>2</sup> see متمكن

تمكين *tamkīn* strengthening, consolidation, cementation; deepening, intensification; fixation, establishment; enabling, enablement, capacitation; livery of seizin, investiture (*Isl. Law*)

امكان *imkān* power, capacity, capability; faculty, ability; possibility | بقدر *bi-qadri* l-i. or قدر الامكان *bi-qadri* l-i. as much as possible, as far as possible; عدم الامكان *adam al-i.* impossibility; عند الامكان *when (if) possible, possibly*; ان *it is in his power, he is in a position to ...*; هو في الامكان *it is in the realm of possibility*; ليس في الامكان *it is impossible, unthinkable, inconceivable*

امكانية *imkāniya* pl. -āt possibility; ○ potential (*phys.*)

تمكّن *tamakkun* power, authority, control, mastery, command; ability, capability, faculty; restraint, self-control, self-possession (also تمكن من النفس)

ماكن *mākin* strong, firm, solid, lasting, enduring

ممكّن possible; thinkable, conceivable | غير ممكن impossible; من الممكن ان possibly, perhaps, maybe

ممكّنات *mumkināt* possibilities

متمكن *mutamakkīn* an adept, a proficient, a master; strengthened, cemented; firmly established, firmly fixed; consolidated; deep-rooted, deep-seated, deeply ingrained, inveterate; lasting, enduring; declinable (*gram.*) | امكن (*amkan*<sup>2</sup>) declinable with nunnation, triptote (*gram.*); غير ممكن (*gairu amkana*) declinable in two cases, diptote (*gram.*); indeclinable (*gram.*); متمكن في جلسته (*jalsatihi*) firmly seated

مكنة *makina* and ماكينة *mākina* pl. -āt and مكانة *makā'in*<sup>2</sup> machine

مكنى *makanī* mechanical

كوى see مكوى

مل (*mal*) 1st pers. perf. *maliltu* a مل (*malal*, ملال *malāl*, ملالة *malāla*) to be or become weary, tired, bored, impatient; to tire, become tired (أ of s.th.), become fed-up (أ with) | مل indefatigable, untiring, unflagging IV to be tiresome, irksome, wearisome, boring, tedious, vexatious; to vex, annoy, irritate (على or أ s.o.); (= امل) to dictate (على أ s.th. to s.o.) V to be wearied, fed-up; to be bored; to be restless, fidgety; to embrace a religion (ملة *millatan*) VIII to embrace a religion (ملة *millatan*)

ملل *mall* weary, tired, fed-up; bored

ملة *malla* hot ashes, live embers

ملة *milla* pl. ملل *milal* religious community; religion, creed, faith, confession, denomination

ملى *millī* religious, confessional, denominational | مجلس ملل (*majlīs*) court of justice of a religious minority (in Egypt abolished since 1956)

ملة *mulla* pl. ملل *mulal* basting stitch, tacking stitch; spring mattress

ملل *malal* and ملال *malāl* tiredness, boredom, ennui; listlessness, weariness; annoyance, irritation, vexation

ملأ *mulāl* morbid unrest, restlessness, fidgetiness, feverishness

ملالة *malāla* weariness, boredom; impatience; ennui, tedium

ملول *malūl* tired, wearied, bored; weary, fed-up, disgusted

ملى *mullā* bread baked in hot ashes

ملول *mamlūl* offensive, disgusting

ملل *mumill* tiresome, tedious, boring, wearisome, irksome, loathsome, disagreeable

ملل *mill* pl. -āt (formerly) the smallest monetary unit in Palestine and Jordan, 1/1000 of a Palestinian pound

ملأ *mala'a* a ملأ *mal'a*, ملأة *mal'a*, ملأ *mil'a*) to fill, fill up (ب or من or أ s.th. with); to fill out (أ a form, a blank); to take up, fill, occupy (أ space); to fill (أ a vacancy) | ملأ الدهر (*dahra*) his (its) fame spread far and wide; ملأ الساعة (*sā'ata*) to wind up a watch or clock; ملأ شديقه (*šidqaihi bi-l-hawā'*) to puff one's cheeks; ملأ العين (*'aina*) to satisfy completely, please; ملأ الفضاء بالشكوى (*faḍā'a bi-š-šakwā'*) to fill the air with complaints, voice loud laments; ملأ فاه ب (*fāhu*) to talk big about ..., shoot off one's mouth about ...; — ملأ *mali'a* to be or become filled, filled up, full, replete III to help, assist, support, back up (على أ s.o. in), side (أ with s.o.); to make common cause, join forces (على أ with s.o. against) IV to fill (أ s.th., also a vacancy) V to fill, become full; to be filled (أ or من with), be full (أ or من of) VIII to fill, become full; to be filled (glass; pass.); to be filled (أ, من or ب with s.th., أ also with a feeling), be full (أ, من or ب of, أ also of a feeling); to fill (أ s.th.); to fill up (أ s.th.); to imbue, fill (أ s.o., أ with a feeling)

ملأ *mal'* filling (also, e.g., of vacancies); filling out

ملأ *mil'* pl. أملاء *amlā'* filling, quantity which fills s.th., fill; quantity contained in s.th. | ملأ أهابه الكبرياء *m. ihābihī l-kib-riyā'u* he is all pride and arrogance; ملأ بطنه *m. baṭnihi* as much as one can eat, one's fill; ملأ قدح *m. qadaḥin* a cupful; ملأ اليد *m. al-yad* a handful; ملأ كسائه *m. kisā'ihī* corpulent fat; ملأ الفم *bi-m. il-fam* in a loud voice; ملأ فيه *bi-mil'i fihi* with a ring of deep conviction (with verbs like "say", "declare", "exclaim", etc.); loudly, at the top of one's voice or one's lungs (with verbs like "shout", "cry", etc.); ملأ شديقه *ḍahika bi-mil'i* (or *mil'a*) *šidqaihi* to grin from ear to ear; ملأ بصوت ملؤه الشفقة *(bi-ṣawtin mil'uhū š-šafaqatu)* he said in a voice full of mercy ...; ملأ الحرية في *(m. ul-ḥurriya)* I have complete freedom to ..., I am completely at liberty to ...; ملأ وقف موقفا ملؤه الحزم *(mauqifan mil'uhū l-ḥazm)* he assumed a posture that was all determination; ملأ حياتي *(ḥayātī)* you are all my life; ملأ جفنيه *(mil'a jafnaihi)* he is sound asleep, he sleeps the sleep of the just

ملأ *mala'* pl. أملاء *amlā'* crowd, gathering, assembly, congregation; audience; (general) public; council of elders, notables, grandees | ملأ على publicly, in public; ملأ العالم *(m. il-'ālam)* for everyone to see, before all the world; ملأ الأعلى *(al-'alā)* the heavenly host, the angels

ملأة *mulā'a*, □ ملاية *milāya* pl. -āt wrap worn by Egyptian women; sheet, bed sheet

ملأ *mali'* full (ب of), filled, replete (ب with); bulging, swelling (ب with); plump; stout, fat, corpulent, obese; rich, abounding (ب in); well-to-do, wealthy; solvent | ملأ البدن *m. al-badan* stout, fat, corpulent



ملآن *mal'ān*, f. ملأى *mal'ā* or ملانة pl. ملأ *milā'* full, filled, replete; plump, fat  
مالة *mumāla'a* partiality, bias; collaboration (*pol.*)

إملأ *imlā'* filling (also, e.g., of a vacancy)

امتلاء *imtilā'* repletion, fullness; full, round form, plumpness; bulkiness; fatness, stoutness, corpulence

ملئ *mamlū'* filled, filled up; imbued; loaded

ممالئ *mumālī'* partial, biased, prejudiced; collaborator (*pol.*)

ممتلئ *mumtalī'* full, filled, filled up, replete | الجسم *m. al-jism* stout, fat, corpulent

ملاريا *malāriyā* malaria

مالايو *malāyū*, جزر الملايو *juzur al-m.* the Malayan Archipelago

ملج *malaja u (malj)* to suck (▲ the mother's breast) VIII to suck

مالج *mālaj* pl. موالج *mawālīj*<sup>2</sup> trowel

ملح *malaha u a* and *maluha u* (ملوح *mulūh*, ملح *mulūha*, ملوحة *malāha*) to be or become salt(y); — *maluha u* (ملوحة *malāha*, ملح *mulūha*) to be beautiful, handsome, pretty, comely, nice, elegant II to salt, season with salt (▲ s.th.); to salt away, salt down, preserve with salt, corn, cure (▲ s.th.) IV to be salt(y) X to find (▲ s.th.) beautiful, pretty, nice, or witty

ملح *milh* m. and f., pl. املاح *amlāh*, ملح *milāh* salt; gunpowder; witticism, wittiness, wit, esprit | ملح انكليزي *m. al-bārūd* saltpeter; gunpowder; ملح النشادر *m. an-nušādir* sal ammoniac, ammonium chloride; املاح معدنية (*ma'diniya*) mineral salts

ملحي *milhī* salt, salty, saline

ملحة *milha* bond, obligation, commitment, covenant

ملحة *mulha* pl. ملح *mulaḥ* funny story, anecdote, bon mot, witticism

ملاح *mallāh* sailor, seaman, mariner; (*mor.*) ghetto of Moroccan cities

ملاحة *malāha* beauty, grace, gracefulness; elegance; kindness, kindliness, friendliness, amiability; saltiness, salt taste, saltiness, salinity

ملاحة *mallāha* pl. -āt salina, saline spring; saltern, saltworks, salt mine; saltcellar

ملاحة *milāha* navigation, shipping | ملاحة تجارية (*tijāriya*) mercantile shipping, maritime transportation; ملاحة ملاحية (*jawwiya*) aviation; ملاحة داخلية (*dākiliya*) inland navigation; ملاحة نهريّة (*nahriya*) river traffic; صالح للملاحة navigable

ملاحي *milāhi* navigational, shipping, marine, maritime; nautical

ملوحة *mulūha* saltiness, salt taste

مليح *malih* pl. املاح *amlāh*, ملح *milāh*, ملح *mulūh* salt, salty, briny, salted; pretty, handsome, comely; beautiful; nice, pleasant, agreeable; witty | (*eg.*) علقّة مليحة (*'alqa*) a sound beating

املوح *umlūha* pl. اماليح *amālīh*<sup>2</sup> joke, anecdote

ملحة *mamlāha* pl. ممالح *mamālīh*<sup>2</sup> salina; saltern, saltworks; saline spring; saltcellar

تمليح *tamlīh* salting, salting down, preservation in salt, corning, curing

مالح *mālīh* salt, salty, briny

موالح *mawālīh*<sup>2</sup> (pl. of مالح *mālīha*, citrus fruits; (*syr.*) salted nuts, peanuts, almonds, etc.

ملوح *mamlūh* salted, salty

ملح *mumallāh* salted; salted down, corned, cured

مستملح *mustamlāh* brilliant, witty, bright, clever, interesting

ملخ *malakha a (malk)* to pull out, tear out (▲ s.th.); to wrench, dislocate, luxate (▲ a joint) VIII to pull out, extract (▲ s.th.)

مليخ *malik* tasteless, insipid

ملوخية *mulūkīya* Jew's mallow (*Corchorus olitorius*; *bot.*) cultivated as a pot herb; a thick soup made of this herb (*eg., syr.*)

ملد *malida a (malad)* to be tender (esp., twig)

اماليد *amālīd*<sup>2</sup> tender twigs

املد *amlad*<sup>2</sup>, f. ملدا *malda*<sup>2</sup> tender, flexible

ملس *malisa a* and *malusa u* (ملاسة *malāsa*, ملوسة *mulūsa*) to be smooth, level, even II to make smooth, to smooth, level, even (▲ s.th.); to make slippery (▲ s.th.); to pass the hand, brush (with the hand) (over), stroke, caress (على s.th.) V to become smooth; to glide, slide, slip; to grope; to slip away, escape VII (also املس *immalasa*) to become smooth; to glide, slide, slip; to slip away; to escape

ملس *malas (eg.)* a thin outer garment; silk fabric for women's dresses

ملس *malis* smooth, sleek

ملاسة *malāsa* smoothness

املس *amlas*<sup>2</sup>, f. ملساء *malsā*<sup>2</sup>, pl. ملس *muls* smooth, sleek

ملص *malisa a (malas)* to glide, slide, slip; to slip away, escape; to disengage o.s., free o.s., (من, عن from an obligation), rid o.s. (من, عن of) V to rid o.s. (من, عن of), shirk, dodge, evade (من s.th.)

ملص *malis* smooth, sleek, slippery

مليص *malis* smooth, sleek, slippery; miscarried fetus, stillborn child

تملص *tamalluṣ* slipping away, escaping, escape

ملط *malata u (malṭ)* to plaster with mud or mortar (▲ a wall); to shave off (▲ hair) II to mortar, plaster (▲ a wall)

ملط *malṭ (eg.)* stark naked | عريان ملط (*'uryān*) stark naked

ملط *milṭ* pl. املاط *amlāṭ*, ملوط *mulūṭ* dishonorable, discreditable; scoundrel | ملط *kilt milṭ* or *kalt malṭ* pell-mell, in confusion

ملط *milāṭ* pl. ملط *muluṭ* mortar

مليط *malīṭ* and املط *amlāṭ*<sup>2</sup> pl. ملط *mulṭ* hairless

مالطة *malṭa* Malta

مالطي *malṭī* Maltese (adj. and n.)

ملق *malīqa a (malāq)* to flatter (▲ s.o.) II = I; to even, level, plane (▲ s.th.) III = I IV to become poor, impoverished, be reduced to poverty V to flatter (الى, ل or ▲ s.o.)

ملق *malīq* and ملاق *mallāq* flatterer, adulator

ملقة *malāqa* pl. املاق *amlāq (eg.)* Egyptian mile, league, the distance of approximately one hour's walk

ملقة *mīmlāqa* planer, leveler; roller

تمليق *tamlīq* and تملق *tamalluq* flattery, adulation

ملك *malaka i (malk, mulk, milk)* to take in possession, take over, acquire (▲ s.th.), seize, lay hands (▲ on), possess o.s., take possession, lay hold (▲ of); to possess, own, have (▲ s.th.), be the owner (▲ of); to dominate, control (▲ s.th.); to be master (▲ of); to rule, reign, exercise power or authority, hold sway, lord it (على or ▲ over); to be capable (▲ of), be



استملاك *istimlāk* pl. -āt acquisition; appropriation, taking possession, occupancy, seizure

مالك *mālik* pl. ملاك *mullāk*, ملك *mullak* reigning, ruling; owning, possessing, holding; owner, proprietor, master, possessor, holder | مالك الحزين *heron* (zool.)

مالكي *mālikī* Malikite, belonging to the Malikite school of theology; a Maliki

المالكية *al-mālikīya* the Malikite school of theology

مملوك *mamlūk* owned (ل by), in possession (ل of), belonging (ل to); (pl. ممالك *mamālīk*) white slave, mameluke; Mameluke | غير مملوك incapable of individual possession, (res) extra commercium (*Isl. Law*)

مumallik assignor, transferor, conveyer, alienator

ممتلك *mumtalak* owned, in possession; (pl. ممتلكات *mumtalakāt* property; estates, landed property; possessions, dependencies, colonies | اميرية *amīriya*) government property; الممتلكات المستقلة (*mustaqilla*) the Dominions

ململ *malmala* to hurry, hasten; to make restless, make fidgety (s.o.) II tamalmala to murmur; to mumble, mumble into one's beard; to grumble, be disgruntled, be angry; to be restless, fidgety, nervous; to twitch nervously; to be or become wavering, uncertain

ململة *malmala* and ململ *tamalmul* unrest, restlessness, fidgetiness, nervousness

ملنخوليا *malankōliyā* melancholia

ملا *malā u* (*malw*) to walk briskly, run II to make (s.o.) enjoy (s.th.) for a long time (said of God) IV to dictate (s.th.) V to enjoy (من, ب, ع to s.o. s.th.) X to take from dictation (s.th.)

equal (أ to); to be able, be in a position (أ or أ to do s.th.) | الغيظ *(gāiz)* anger overwhelmed him, got the better of him; ملك عليه جميع مشاعره *(jamī'a mašā'irihī)* to dominate s.o.'s every thought and deed, be uppermost in s.o.'s mind; ملك عليه حسه *(hissahū)* to take possession of s.o.'s feelings; ملك عليه *(hubbahū)* to preoccupy s.o.'s heart; ملك عليه نفسه *(nafsaḥū)* to lay hold of s.o.'s soul, dominate s.o.'s thinking, affect s.o. deeply, stir up, arouse, excite s.o.; ملك على نفسه أمرها *(amrahā)* to have o.s. under control, keep one's temper; ملك العنينين من البكاء *(ainain, bukā')* to hold back the tears; ملك نفسه *(nafsaḥū)* to control o.s., restrain o.s.; لم يملك أن he could not refrain from..., he couldn't help it, he had to...; ما ملكت (يملك) *(yaminuhū)* his fortune, his property, his possessions II and IV to make (s.o.) the owner; to put (s.o.) in possession (أ of), transfer (أ to s.o.) ownership (أ of); to transfer, assign, make over, convey (أ to s.o. s.th.); to make (s.o.) king or sovereign (على over) V to take in possession, take over, appropriate, acquire (أ s.th.), take possession (أ of s.th., أ of s.o.), seize, lay hands (أ on s.th.), lay hold (أ of s.th.); to possess, own, have (أ s.th.), be in possession (أ of); to become king or sovereign (على over); to become prevalent, become fixed, take root (habit) VI to gain control (أ over a feeling, نفسه *nafsaḥū* over o.s.); to control o.s., restrain o.s., hold back; to refrain, keep (عن from s.th.) | ما تمالك عن he couldn't help (doing s.th.), he couldn't refrain from... VIII to possess, own, have (أ s.th.); to gain, win (أ s.th.); to acquire (أ s.th.) | امتلك نواصي الشيء *(nawāṣiya š-šai')* to be master of s.th., rule over s.th. X to appropriate (أ s.th.), take possession (أ of); to dominate, control (أ s.th.);

to possess, own, have (أ s.th.); to master (أ s.th.)

ملك *mulk* rule, reign, supreme authority, dominion, domination, dominance, sway, power; sovereignty, kingship, royalty; monarchy; tenure, holding, right of possession, possessory right, ownership

ملك *milk* pl. املاك *amlāk* property, possessions, goods and chattels, fortune, wealth; estate; landed property, real estate; pl. possessions (= colonies); lands, landed property, estates | املاك اميرية *(amīriya)* or الحكومة government lands; ملك ثابت landed property, real property, real estate, realty, immovables; ملك منقول personal estate, personal property, personalty, movables; املاك مبنية *(mabniya)* developed lots, real estate developments; صاحب الاملاك *(amīri)* landowner; ملك اميري government property; ملك مطلق *(muṭlaq)* general property, fee simple (absolute) (*Isl. Law*); ملك شائع joint property, joint tenancy, co-ownership

ملك *malik* pl. ملوك *mulūk*, املاك *amlāk* king, sovereign, monarch

ملكة *malika* pl. -āt queen | الجمال *m. al-jamāl* beauty queen

ملك حارس *malak* (for ملاك) angel | ملك حارس guardian angel

ملكي *mulki* possessory, possessive, proprietary; civilian, civil (as opposed to military) | بدلة ملكية *(badla)* civilian clothes; موظف ملكي *(muwazzaf)* civil servant

ملكي *malakī* royal, kingly, regal; monarchic, sovereign; monarchist; angelic

ملكية *malakiya* monarchy, kingship, royalty

ملكية *milkiya* pl. -āt property; ownership (*jur.*) | الملكية الكبرى *(kubrā)* large landed property; نزع الملكية *naz' al-m.* expropriation, dispossession

ملكة *malaka* pl. -āt trait of character, natural disposition, aptitude, bent; gift, faculty, talent, knack

ملكوت *malakūt* realm, kingdom, empire; kingship, royalty, sovereignty | ملكوت السماوات *m. as-samāwāt* the Kingdom of Heaven (*Chr.*)

ملكوئي *malakūti* divine, heavenly

ملاك *malāk*, ميلاك *milāk* foundation, basis, fundament, essential prerequisite

ميلاك *milāk* (*tun.*) betrothal, engagement; engagement present (of the fiancé to the prospective bride)

ملوكي *mulūkī* royal, kingly, regal; monarchic; monarchist

ملوكية *mulūkīya* monarchic rule, monarchism, kingship, royalty; monarchist leaning

ملاك *mallāk* pl. -ūn owner, proprietor; landowner, landholder, landed proprietor | كبار الملاكين *kibār al-m.* large landowners

ملاكي *mallākī* private

ملك *malik* pl. ملكاء *mulakā'* king; possessor, owner, proprietor

ملكة *malika* queen

مملكة *mamlaka* pl. ممالك *mamālīk* kingdom, empire, state, country; royal power, sovereignty

تمليك *tamlīk* transfer of ownership, conveyance of property, alienation

تملك *tamalluk* taking possession, occupancy, seizure; possession; right of possession, possessory right, tenure, holding; domination, control, mastery

تمالك *tamālūk* self-control

امتلاك *imtilāk* taking possession, occupancy, seizure; possession; right of possession, possessory right, tenure, holding; domination, control, mastery | امتلاك النفس *imt. an-nafs* self-control



ملا *malan* pl. أملا *amlā* open country, open tract of land; steppe, desert

الملوان *al-malawān* day and night

ملوة *malwa* malouah, a dry measure (Eg. = 2 قدح = 4.125 l)

ملى *malīy* (relatively long) period of time; مليا *malīyan* for quite a while, for a long time

املا *imlā* dictation; ○ transmission (of a telephone message)

ملاية <sup>2</sup> *milāya* pl. -āt (*mulā'a*) wrap worn by Egyptian women; sheet, bed sheet

مليّة *malīya* pl. ملايا *malāyā* (tun.) garment of Bedouin women

مليار (Fr.) *milyār* pl. -āt (U.S.) billion, (G.B.) milliard

مليجرام *milligrām* pl. -āt milligram

مليم (Fr. *millième*) *mallīm*, *malīm* pl. -āt, ملاليم *malālīm*<sup>2</sup> the smallest monetary unit in Egypt (= 1/1000 pound); see also لوم

مليمتر *millīmītr* pl. -āt millimeter

مليون *malīyūn* pl. -āt, ملايين *malāyīn*<sup>2</sup> million | اصحاب الملايين millionaires

مم *mm.* abbreviation of millimeter

مما *mimmā*, shortened form مم *mimma* = *min mā*

من *mimman* = *min man*

من <sup>1</sup> *man* 1. (interr. pron.) who? which one? which ones? 2. (relative pron.) who; the one who; those who; one who; whoever, whosoever, everyone who, he who

من <sup>2</sup> *min* (prep.) 1. of; some, some of, (a) part of; belonging to, pertaining to, from among | كان من to belong or pertain to, be among ..., fall under ...; ان ذلك من (anna) among other things ...; من منهم (man) some of them; من ومنهم

some of them — others ..., there are (were) those who — and others who ...; رجل من قریش (*raḡul*) a man of the Koreish tribe; يوم من الايام (*yaum*, *ayyām*) some day, some day or other; امر من الامور (*amr*) s.th. or other, some affair, some business; اكل من الطعام (*ta'ām*) he ate (a little, some) of the food; ما رأيته من الكتب *mā ra'aituhū min al-kutub* (what I have seen of the books =) the books I have seen; ما رأيته من كتب (what I have seen of books =) what(ever) books I have seen; ما لله من شريك God has no partner whatsoever; ما من احد يقدر (*aḥadin yaqdiru*) nobody can ...; ما من شخص (*šaḡṣin*) there is absolutely none who ...

consisting of, made of, of (material) | ثوب من حرير (*taub*) a garment of silk, a silk dress

at, on (time) | من الليل (*lail*) at night; من (*yaumihi*) on the very same day; من ساعته at that moment, at once, right away

at, on, by (place) | هزه من منكبه (*hazzahū*, *mankibihī*) he shook him by the shoulder

like, as, such as, as for instance; صفات ازلية من العلم والقدرة | namely, to wit (*ṣifāt azalīya*, *ilm*, *qudra*, *irāda*) eternal attributes such as knowledge, power, volition; اذا صح ما قاله الجرائد (*saḡḡa*) if what the newspapers say is true, namely that ...

in an exclamation: يا طولها من ليلة *yā ṭūlahā min lailatin* oh, the length of the night! what a long night it is! ما اخفه من حمل *mā aḡaffahū min ḥimlīn* how light a burden it is! ويحه من محبول (*wai-ḡahū*) woe to this fool!

in relation to, with respect to, toward | مقاصد المانيا من تركيا Germany's intentions as far as Turkey is concerned

substituting for an accusative (originally, in a partitive sense): اذكى ذلك من فضولها this kindled her curiosity

2. from, away from, out of, from the direction of | اخرج من هنا *ukruj min hunā* get out of here! جاء من بغداد he came from Baghdad; من طرف (*tarafi*) and من قبل (*qibali*) on the part of, on the side of, from, by; من — ال (up) to; كان منه واليه (*wa-ilaihi*) to depend entirely on s.o., be inseparable from s.o., appertain to s.o.; ما كان منهم في what share they had in ..., to what extent they were involved in ..., what part they played in ...

from, beginning ..., starting ..., since, for; after | من شهر (*šahr*) for a month (past), since one month ago; مدة (*mudda*) for some time (in the past); بعد ايام من هذه الحوادث (*ba'da ayyāmin*) a few days after these events

of, by, at, about (denoting the source of one's fear, fright, alarm, apprehension, etc.), e.g., من فزع من, etc.

against, from (with verbs denoting protection, defense, warning, freeing, exemption), e.g., من حراه من, حماه من, حرره من, اعفاه من, etc.

through, by, via (with verbs of motion to denote the way, route, or means) | دخل من الباب he entered through the gate; من طريق الراديو by radio

than (with the comparative) | اقوى من *aqwā min an* too strong as to ..., too strong for ...

due to, owing to, for, because of; at, about (with verbs denoting emotions; as, for instance, "be amazed", "be delighted", "be glad", etc.), e.g., من تعجب من, دهش من, etc.

by, through (with the passive to indicate the doer, agent, perpetrator)

as to compounds such as من بعد, من حيث, من قبل, من غير, من دون see under the second word

من <sup>3</sup> *manna u* (*mann*) to be kind, kindly, benign, gracious, benevolent, obliging (على

to or toward s.o.); to show, grant, or do s.o. (على) a favor, bestow blessings, benefits, favors (على upon s.o.); to grant, award, present, give (على to s.o. s.th.), confer, bestow graciously (على upon s.o. s.th.), bless (على s.o. with), inspire (على s.o. with; of God) IV to tire, fatigue, weaken (s.o.), sap the strength (s.o.) V do. VIII to be kind, kindly, benign, gracious, benevolent, obliging (على to or toward s.o.), to show, grant, or do s.o. (على) a favor, bestow blessings, benefits, favors (على upon s.o.); to bestow or confer most graciously (على upon s.o. s.th.), kindly grant, award, or give (على to s.o. s.th.)

من *mann* gracious bestowal; favor; benefit, blessing, boon; gift, present, largess; honeydew; manna; (pl. امانان *amnān*) a weight of 2 رطل *raṭl* | بمته تعالى by the grace of God

منة *minna* pl. منن *minan* grace; kindness, kindliness, good will, friendliness, amiability, graciousness, benevolence, benignity; favor, act of kindness, benefit, blessing, boon, gift, present

منة *munna* pl. منن *munan* strength, vigor, stamina | شديدا المنة strong, vigorous, sturdy

منان *mannān* kind, kindly, benign, gracious; munificent, liberal, generous; benefactor; المنان (one of the attributes of God) the Benefactor

منون *manūn* fate, destiny; fate of death, death

امتان *imtinān* grateful obligation, indebtedness, obligedness, gratitude

ممنون *mamnūn* indebted, obligated, obliged, grateful, thankful (ل to s.o.); weak, languid

ممنونية *mamnūniya* grateful obligation, indebtedness, obligedness, gratitude

ممتن *mumtann* indebted, much obliged (ل to s.o.)



منتول *mintūl menthol*

منجنيق *manjanīq* f., pl. -āt, مجانق *majāniq<sup>2</sup>*  
mangonel, ballista, catapult

منجو *mangū* mango

منح *manāḥa a (manḥ)* to grant, give, accord, award (• to s.o. s.th.), bestow, confer (• upon s.o. s.th.) III to bestow favors (• upon s.o.)

منح *manḥ* granting, giving, donation, bestowal, conferment, award(ing)

منحة *minḥa* pl. منح *minah* act of kindness; privilege; gift, present, donation, grant, favor, benefit, benefaction; compensation; remuneration, allowance, indemnity (*jur.*); scholarship, stipend | منحة الإقامة *m. al-iqāma* living allowance; منحة جامعية (*jāmi'iya*) academic scholarship; منحة السكنى *m. as-suknā* housing allowance, rent allowance

مانح *māniḥ* donor, giver, granter

مندل *mandal* see ندل

منديل *mandīl, mindīl* pl. مناديل *manādīl<sup>2</sup>*  
kerchief; handkerchief; head kerchief

مند *mundu* and مذ *muḍ* 1. (prep.) since, for; ago | منذ شهر (*šahr*) for a month (past), since one month ago; a month ago; منذ أيام (*ayyām*) for the past few days; a few days ago; منذ عهد قريب (*ahd*) of late, lately, recently; منذ الآن (*āna*) from now on, henceforth; منذ اليوم (*yaum*) as of today, from this day on

2. (conj.) since, ever since, from the time when | منذ كنت طفلاً صغيراً (*tiḡḡan*) since I was a small child

منش *baḥr al-manš* the Sea of Le Manche, i.e., the English Channel

منشوية *manšūbiya* (from Copt. *manšōpi*) cell, living quarters (Copt.-Chr.)

منشوري *manšūrī* Manchurian

منصون *manšūn* monsoon

منظر *manṣara* to throw down, toss down

منطق *manṭaqa* to gird (ب • s.th. with) II to gird o.s., swathe o.s. (ب with), wind around one's body (ب s.th.)

منطولة *manṭūḡla (syr.)* slipper

منع *manā'a a (man')* to stop, detain, keep from entering or passing (• s.o.); to hinder, prevent (• s.th.; من or عن • s.o. from), keep, restrain, hold back (• s.o. from or عن from); to bar, block, obstruct (• s.o.'s way or access to); to withdraw, take away (من or عن or • s.o. from s.o. s.th.), deprive (من or عن or • s.o. of); to forbid, interdict (من or عن or • s.o. to s.o. s.th.), prohibit (من or عن or • s.o. from); to decline to accept, declare impossible or out of the question (أن that); to refuse, deny (عن • s.o. s.th. to s.o.), withhold (عن • s.o. s.th. from s.o.); to stop, cease (• doing s.th., عن with regard to s.o.), abstain, refrain (• from doing s.th., عن with regard to s.o.); to ward off, avert, keep, keep away (عن • s.th. from s.o.); to protect, guard (من • s.o. from), defend (• s.o., • s.th., عن against); — *manū'a u* (مناعة *manā'a*) to be strongly fortified, inaccessible, impregnable; to be unconquerable, invincible, insurmountable II to fortify, strengthen, make inaccessible (• s.th.) III to put up resistance, act in opposition (• to s.o.), oppose, counteract (• s.o.), work against s.o. (•); to stand up, rise (• against s.o.); to resist, oppose (في s.th.), offer resistance, object, raise objections (في to s.th.), revolt, rebel (في against s.th.); to refuse, deny (• s.o. s.th.) V to refuse, decline (عن to do s.th.); to desist, refrain, abstain, keep (عن from s.th., from doing s.th.), forbear, leave off (عن s.th.), stop, cease (عن doing s.th.), avoid (عن s.th. or doing s.th.); to

be or become inaccessible, unassailable, impregnable; to strengthen, grow in strength; to seek protection (ب with or in) VIII to refrain, abstain, keep (عن from doing s.th.), forbear (عن s.th.), stop, cease (عن doing s.th.); to be prevented (عن from); to be impossible (على for s.o.); to refuse (عن to do s.th.), decline, turn down (عن s.th.); to refuse to have anything to do (على with), keep aloof (على from)

منع *man'* hindering, impeding, obstruction; prevention, obviation, preclusion; prohibition, interdiction, ban, injunction; closure, stop, discontinuation, embargo; withdrawal, deprivation, dispossession; withholding, detention

منعة *man'a* resistance, power, force, vigor, strength, stamina, insuperability, invincibility

منيع *manī'* pl. مناعة *muna'a<sup>2</sup>* unapproachable, inaccessible, impervious, impenetrable, forbidding; well-fortified; mighty, strong, powerful; impregnable, unconquerable; insurmountable, insuperable, invincible, immune | منيع الجانب strong, unassailable; حاجز منيع insurmountable barrier

مناعة *manā'a* inaccessibility; strength, impregnability; hardness, sturdiness, power of resistance; immunity (to a disease, also *dipl.*); imperviousness, impermeability, impenetrability, forbiddingness

امنع *amna<sup>2</sup>* harder to get at, more forbidding; offering greater resistance

ممانعة *mumāna'a* opposition; resistance, revolt, rebellion; ○ inductive resistance (*el.*)

تمنع *lamannu'* rejection, refusal

امتناع *imtinā'* refraining, abstention (عن from); refusal, denial; impossibility

مانع *māni'* hindering, forbidding, etc., see I; preventive; prohibitive; — (pl. مانع *mawāni'<sup>2</sup>*) hindrance, obstacle, obstruction; impediment; a preventive, preservative, prophylactic; objection; — (pl. -āt) ○ cutout, anti-interference device (*radio*) | ما رأى مانعاً (*ra'ā*) to have no objections; لا مانع *lā māni'a* there is nothing in the way, nothing prevents me (you, etc.) from (عن)

ممنوع *mamnū'* forbidden, prohibited, banned, interdicted; indeclinable (*gram.*) | ممنوع الدخول! no smoking! ممنوع الترخين! no admittance! keep out! off limits!

ممنوعة *mamnū'iya* forbiddenness

ممتنع *mumtani'* refraining, abstaining, forbearing; rejecting, refusing; prevented; forbidden, interdicted, prohibited, banned; inaccessible (على to s.o.); forbidding, inscrutable, impenetrable, elusive; difficult to imitate; impossible

منغنيس *manḡaniṣ* manganese

منغوليا *munḡūliyā* Mongolia

منفيل (It. *manovella*) *manafella* crank

منلوج *manalōg* see منواج

منى *manā u (manw)* and منا (*manī* and منى) *manā i (many)* to put to the test, try, tempt, afflict (ب • s.o. with; of God); pass. منى *muniya* to be afflicted (ب with), be sorely tried (ب by), suffer, sustain, undergo, experience (ب s.th.), be affected, hit, smitten, stricken (ب by); to find by good luck, be so fortunate as to find (ل s.th.) II to awaken the desire (ب or • s.o. in s.o. for), make s.o. (•) wish (ب or • for); to make (• s.o.) hope (ب or • for), give (• s.o.) reason to hope (ب or • for), raise hopes (ب or • of) in s.o. (•); to promise (أن • s.o. that) | منى نفسه *(na/sahū)* to indulge in the hope of..., have every hope that... IV to shed (• blood); to emit,



ejaculate (♂ sperm) V to desire (♂ s.th.), wish (♂ for s.th.; ♀ s.o. s.th.) X to practice onanism, masturbate

منيا *manāya* pl. منيا *manāya* fate, destiny, lot; fate of death; death

مني *minan* semen, sperm

منوي *minawī* seminal, spermatic

مني *minan* m. and *minā* f. the valley of Mina near Mecca

منية *munya*, *minya* pl. منى *munan* wish, desire; object of desire

امنية *umnīya* pl. امان *amānin*, امنى *amānīy* wish, demand, claim, desire, longing, aspiration

تمنية *tamniya* and ائماء *imnā* emission, ejaculation of the sperm

تمن *tamannin* pl. -āt wish; desire; request

استمنا *istimnā* self-pollution, masturbation, onanism

منولوج *manolōj*, *monolōg* pl. -āt monologue; (cabaret) act | منولوجات فكاهية *(fukāhīya)* skits, comic sketches, music-hall songs

منومتر *manūmitr* pl. -āt manometer, pressure gauge

المنيا *al-minyā* El Minya (city in central Egypt)

مهجة *muhja* pl. مهج *muhaj*, مهجات *muhajāt* lifeblood, heartblood; heart; innermost self, intrinsic nature, core; soul; life | طعنت الآمال في مهجتها *(tu'inat)* hopes received the deathblow

مهد II to spread out evenly (♂ s.th.); to smooth, smoothen (♂ s.th.); to pave (♂ a road); to flatten, plane, make even or level (♂ s.th.); to arrange, settle, straighten, put in order (♂ s.th.); to free from obstacles, clear, pave (♂ s.th.; esp.,

the way, ل for or to); to make easy, facilitate, ease, make easily accessible (♂ to s.o. s.th.); to get ready, prepare (♂ s.th.), make (♂ a bed, etc.); to pass (♂ alone, without qualifying direct object) to pave, open, clear, or prepare the way (ل for s.th. by or with), open, prepare, begin, start, initiate, bring about, set in motion (ل s.th. by or with) V to be paved, be clear or cleared, be or become open (way); to be or get settled or arranged; to go smoothly, go well, come off well; to be in order, be put in order, get straightened out

مهد *mahd* pl. مهد *muhūd* bed; cradle | من المهد على اللحد *(lahd)* from cradle to grave; to nip s.th. in the bud; كان في مهده to be still in its beginnings or infancy, not have progressed beyond the early stages

مهاد *mihād* place of rest, resting place; bed; bosom, pale, fold (fig., in which s.th. rests)

تمهيد *tamhid* smoothing, leveling, paving; facilitation, easing; preparation; foreword, preface, proem; introduction; preliminaries | تمهيدا ل in order to facilitate ...; in preparation of ..., as a preliminary step toward ..., for the purpose of ...

تمهيدى *tamhīdī* introductory, prefatory, preliminary, preparatory | إجراءات تمهيدية *(ijrā'āt)* preliminaries; preliminary proceedings (*jur.*); حكم تمهيدى *(hukm)* interlocutory decree, interlocutory judgment (*jur.*); قرار تمهيدى *(qarār)* provisional injunction, temporary restraining order (*jur.*); شرح تمهيدى *(šarḥ)* prefatory remarks

ممهّد *mumahhad* leveled, smoothed, smooth, even, level; well-ordered, well-arranged, well-prepared; prepared, cleared, open (way); paved (road)

ممّهّد *mumāhad* paved, improved (road)

مهارة *mahara u a* (*mahr*, مهار *mahār*, مهارة *mahāra*, مهور *muhūr*) to be skillful, adroit, dexterous, skilled, adept, proficient, expert, experienced, seasoned; — *u a* (*mahr*) to give a dower (ها to the bride) III to vie in skill (♂ with s.o.) IV to give a dower (ها to the bride)

مهر *mahr* pl. مهر *muhūr* dower, bridal money; price, stake; ransom

مهر *muhṛ*, pl. امهار *amhār*, مهارة *mihāra* foal, colt

مهرات *muhra* pl. مهر *muhar*, مهورات *muharāt* filly

مهارة *mahāra* skillfulness, adroitness, dexterity, skill, expertness, proficiency, adeptness

ماهر *māhir* pl. مهرة *mahara* skillful, adroit, dexterous, skilled, proficient, adept, expert, practiced, experienced, seasoned

مهر *muhṛ* seal, signet; stamp

مهردار *muhṛdār* keeper of the seal

مهرجان *mahrajān*, *mihrajān* pl. -āt festival, festivity, celebration | مهرجان بريطانيا Festival of Britain

مهلك *mahaka a* (*makk*) to grind, crush, bruise, pound

مهاكة *makha*, *muhka* freshness of youth, bloom of youth

مهمل *mahala a* (*mahl*, مهلة *muhla*) to tarry, dawdle, be slow, take one's time (في in s.th.) II and IV to give (♂ s.o.) time, grant (♂ s.o.) a respite or delay V to be slow, proceed slowly and deliberately (في in s.th.) | تمهل في خطاه *(kuṭāhu)* to slacken one's pace; تمهل يقول he said slowly ... VI = V; X to ask (♂ s.o.) for a respite; to ask (♂ s.o.) to wait

مهمل *mahl*, mahal slowness, leisureliness, ease; leisure; مهلا *mahlan* slowly, leisurely,

in no hurry | مهل على slowly, leisurely, in no hurry; مهلك *mahlaka* easy does it! take it easy! مهلك على take it easy! take your time!

مهلة *muhla* respite, delay; time limit for a decision, time to think s.th. over

مهيلة *muhaila* large boat (*ir.*)

امهال *imhāl* grant of respite, concession of a delay

امهالى *imhālī* tending to delay, dilatory

تمهل *tamahhul* slowness, deliberateness | بتمهل slowly; gradually

متمهل *mutamahhil* slow, deliberate, leisurely, unhurried, easy

متماهل *mutamāhi* leisurely, comfortable, easy, unhurried, slow

مهما *mahmā* (conj.) whatever, whatsoever; no matter how much, however much, much as ...; whenever | مهما يكن من الامر *(yakun, amr)* whatever the case may be, be it as it may

مهن *mahana u a* (*mahn*, مهنة *mahna*) to serve (♂ s.o.); to humble, degrade, treat in a humiliating manner (♂ s.o.); to hackney, wear out in common service, wear out by use (♂ s.th.); — *mahuna u* (مهانة *mahāna*) to be despicable, base, low, mean, menial III to practice (♂ a profession) VIII to humble, degrade, treat in a humiliating manner (♂ s.o.); to revile (♂ s.o.); to despise (♂ s.o.); to employ for menial services (♂ s.o.); to hackney, wear out in common service, wear out by use (♂ s.th.); to practice professionally, as a trade (♂ s.th.)

مهنة *mihna* pl. مهن *mihan* work, job, occupation, calling, vocation, profession, trade, business

مهني *mihnī* professional, vocational; gainfully employed | الارشاد المهني *(iršād)* vocational guidance



مهين *mahīn* pl. مهناه *muhanā*\* despised, despicable, contemptible, vile

امتهان *imtiḥān* degradation, humiliation, contempt, disdain; abuse, misuse, improper treatment

ماهن *māhin* pl. مهان *muhhān* menial servant

مهاة *mahāh* pl. مهوات *mahawāt*, مهيأت *ma-hayāt* wild cow

موا (موه) *mā'a u* (موا) *muwā'* to mew, miaow

موا *muwā'* mewing, miaow (of a cat)

موا and مائي see موه

موبليات *mōbīliyāt* (pl.) furniture

مات (موت) *māta u* (ماوت) to die; to perish; to lose life, become dead; to abate, subside, die down, let up (wind, heat) II and IV to make (s.o.) die, let (s.o.) perish; to kill, put to death (s.o.); to be the death of s.o. (s.), cause the death of s.o. (s.) IV to mortify (o.s., one's flesh); to suppress, deaden (s.th.) VI to feign death, pretend to be dead; to feign weakness; to be sluggish, listless, slack (في in s.th.) X to seek death; to defy death, sacrifice o.s., risk one's life; to strive desperately (في for), make desperate efforts (في in order to); to fight desperately

موت *maut* and مودة *mauta* death; decease, demise | موت ابيض (*abyaḍ*) natural death

موات *mawāt* that which is lifeless, an inanimate thing; barren, uncultivated land, wasteland

موتان *mautān*, مūtān dying, death; epidemic, plague

ميت *mayyit*, mait pl. اموات *amwāt*, موتي *mautā* lifeless, inanimate, dead, deceased

ميتة *maita* corpse, carcass, carrion; meat of an animal not slaughtered in accordance with ritual requirements (*Isl. Law*)

ميتة *mīta* manner of death | ميتة الابطال death of a hero, death in battle

مات *mamāt* place where s.o. died; decease, death

اماة *imāta* killing; mortification (of the flesh)

استامة *istimāta* death defiance; desperate effort, desperate struggle (في for)

مات *mā'it* dying, moribund, mortal

ميت *mumīt* lethal, fatal, mortal, deadly | خطيئة ميتة (*ḥaṭī'a*) mortal sin

مات *mumāt* antiquated, obsolete

مستمت *mustamīt* death-defying, reckless, heroic; martyr; suffering a martyr's death

موتوسيكل (Fr. *motorcycle*) *mōtōsikil* pl. -āt motorcycle

ماج (موج) *māja u* (ماوج) *mawajān* to heave, swell, roll, surge (sea); to be excited, agitated (ب by) II to ripple (s.th.) the surface of water, etc.; to wave (s.th.) V = I; to rise in waves; to ripple, be rippled (as, the surface of water); to undulate, move in undulations; to sway, roll VI to be waved, be undulate; to form an undulating line (حول around); to flow, flood, swell, surge

ماوج *mauj* pl. امواج *amwāj* billows, surges, seas, breakers; waves; ripples; — (n. un. موجة *mauja* pl. -āt) billow, surge, sea, breaker; wave; ripple; oscillation, vibration, undulation | موج طويل long wave (*radio*); موج قصير short wave (*radio*); موج متوسط (*mutawassit*) medium wave (*radio*); امواج صوتية (*ṣawṭiya*) sound waves; امواج مستمرة (*mustamirra*) continuous waves; امواج مضطربة (*muḍmaḥilla*)

damped waves; امواج منعكسة (*mun'akisa*) reflected waves, indirect waves; امواج موجهة (*muwajjahā*) directional beams (*radio*); موجة حارة (*ḥārā*) heat wave, hot spell; موجة الشباب *m. aš-šabāb* bloom of youth, freshness of youth; سعة الموجة *sa'at al-m.* amplitude; طول الموجة *ṭūl al-m.* wave length (*radio*); موجة استنكار a wave of disapproval

ماوج *mawwāj* undulating, undulant; surging, rolling; waved, undulated, undulate; (pl. -āt) transmitter (*radio*)

تمويج *tamwīj* waving (of the hair) | موج على البارد cold wave, permanent wave

تماوج *tamawwuj* pl. -āt oscillation, vibration; undulation, undulant motion; swaying, rolling | تموجات صوتية (*ṣawṭiya*) sound waves; ت. امواج الهواء *t. al-hawā'* atmospheric vibrations

مائج *mā'ij* surging, swelling, rolling, tumultuous, stormy, high (sea)

مماوج *mumawwaj* undulated, undulate, waved, wavy, wavelike, undulatory

متماوج *mutamawwij* surging, rolling, undulating, undulant, wavelike, undulatory; wavy (hair) | الحمى المتماوجة (*ḥummā*) undulant fever, Malta fever, brucellosis (*med.*)

متماوج *mutamāwij* undulate, waved, wavy, rippled; curled

مودة *mōda* pl. -āt fashion, style; fashionable; pl. hat fashions, millinery | المودة *al-mōda* of the latest fashion, fashionable, modish, stylish

مودل *mōdell* or موديل *mōdēl* pl. -āt model, pattern

مار (مور) *māra u* (ماور) to move to and fro, move from side to side V do.

موار *mawwār* ○ pendulum

تمور *tamawwur* swaying, swinging motion; تمورا to and fro, back and forth

مار look up alphabetically and under مر *marra*

المورة *al-mōra* Morea, Poloponnesus

موراتزم *mūrātizm* (eg.) rheumatism

موراني *mūrānī* (syr.) = ماروني look up alphabetically

مورفين *murfīn* morphine

مورينة *mūrīna* pl. -āt wooden beam, rafter

موز *mauz* (coll.; n. un. ة) banana

ماس *mās* diamond (cf. الماس alphabetically)

ماسي *māsi* diamond (used attributively)

امواس *mūsā* f., pl. مواس *mawāsin*, امواس *amwās* straight razor

موسى *mūsā* Moses | سمك موسى *samak m.* plaice, flounder (*zool.*)

موسوي *mūsawī* Mosaic(al)

موسطردة (It. *mostarda*) *muṣṭarda* mustard

موسكو *moskū*, *moskō* Moscow

موسيقار *mūsīqār* musician

موسيقى *mūsīqā* (f.) music

آلة *mūsīqī* musician; musical | آلة موسيقية musical instrument

ماش *māš* (n. un. ة) leguminous plant with black edible grains, Indian pea (*Phaseolus max. L.; bot.*)

الموصل *al-mawṣil* Mosul (city in N Iraq)

موضه (= موده) *mōḍa* fashion, style

مأق see موق

مول II to make rich, enrich (s.o.); to finance (s.th.) V to be financed; to become rich, wealthy X to become rich, wealthy

مال *māl* pl. اموال *amwāl* property, possessions, chattels, goods; wealth, affluence; fortune, estate; money; in-



come, revenue; assets, capital, stock, fund; (eg.) tax, esp., land tax; (*Isl. Law*) marketable title; pl. property, assets, chattels, goods; pecuniary resources, funds; taxes | مال ذو wealthy, rich; مال احتياطي (*ihtiyāfi*) reserve fund; مال الاطيان (eg.) land tax; مال الحرام *m. al-ḥarām* ill-gotten gain; مال الحكومة (eg.) taxes; اموال مقررة (*muqarrara*) direct taxes; مال نقل (*naqlī*) or مال منقول movable property, movables (*Isl. Law*); مال ثابت landed property, real property, immovables; مال غير متقوم (*mutaqawwim*) thing without commercial value (*Isl. Law*); بيت المال treasurer; المال *baīt al-m.* (public) treasury; رأس مال etc., see رأس

مال *mālī* monetary, pecuniary, financial; finance (in compounds); fiscal; financier, capitalist | بيت مالي (*baīt*) finance house, banking house; تضخم مالي (*tadaḥḥum*) inflation; سنة مالية (*sana*) fiscal year; غرامة مالية (*ḡarāma*) or عقوبة مالية a fine

مالية *mālīya* monetary affairs, finance, public revenue; finances, financial situation | وزارة المالية finance ministry, treasury department

موال *mawwāl* pl. -ūn (*ir.*) financier, capitalist

تمويل *tamwīl* financing; (eg.) tax-paying

مول *mumawwīl* pl. -ūn (eg.) taxpayer

مول *mumawwal* propertied, wealthy, rich

متمول *mutamawwīl* rich, wealthy, well-to-do; financier, capitalist

موال *mawwāl* pl. مواويل *mawāwīl*<sup>2</sup> a poem in colloquial language, often sung to the accompaniment of a reed pipe

مواليا *mawāliya* do.

موم *mūm* wax

موميا *mūmiyā*, مومية *mūmiya* pl. -āt mummy

(مون) مان *māna u* (*maun*, مؤنة *mu'na*) and II to provision, supply with provisions (s.o.); to provide, furnish, supply (ب s.o. or s.o. or s.th. with) V to store up provisions, lay in provisions, provision o.s.

مونة *mūna* provisions; (eg.) mortar

تموين *tamwīn* food supply, provisioning; supply; replenishment

مينا pl. of موافي

مونين *mūnīk* Munich

ماء *māha u* (*mauh*) to mix (ب s.th. with); — *u a* (*mauh*, مؤوه *mu'ūh*, مائة *māha*) to abound in water II to abound in water; to pour water (s into), admix water (s to); to thin, dilute, water down, adulterate (s s.th.); to falsify (s s.th.), misrepresent (s s.th.); to feign, affect (ب s.th. toward s.o.); to camouflage (s s.th.; *Syr., mil.*); to coat, overlay, plate (ب s a base metal with gold or silver) IV to add water (s to)

ماء *mā* pl. مياه *miyah*, امواه *amwāh* water; liquid, fluid; juice | كالماء الجاري fluently, smoothly, like clockwork; ماء ابيض (*abyaḍ*<sup>2</sup>) cataract (eye disease); ماء الزهر *m. az-zahr* orange-blossom water; ماء الشباب *m. aš-šabāb* freshness of youth, prime of youth; ماء عذب (*adb*) fresh water, potable water; ماء غازي pl. مياه غازية carbonated water, mineral water; ماء الوجه *m. Eau de Cologne*; ماء الكولونيا *al-wajh* honor, decency, modesty, self-respect; ماء وجهه *arāqa mā'a wajhihī* to sacrifice one's honor, abase o.s.; to dishonor, disgrace s.o.; ماء وجهه do.; ماء الورد *m. al-ward* rose water; مياه اقليمية (*iqlimiya*) territorial waters; مياه امطار (*jaufiya*) rain water; مياه جوفية (*sāhiliya*) coastal waters; بنو ماء السماء *banū m. as-samā* the Arabs

ماهي *māhi* and ماوي *māwi* watery, aqueous, aquatic

مائي *mā'i* aquatic, water; liquid, fluid; hydraulic

ماهية look up alphabetically

ماوية *māwīya* and مائية *mā'iya* juice, sap

تمويه *tamwīh* coating, plating; clothing, attire, garb; overfilling; feigning, pretending, affectation; camouflage (*Syr., mil.*); distortion (of facts), misrepresentation, falsification | كأس التمويه *ka's at-t.* overfull cup

تمويه *tamwīhī* feigned, sham, mock, make-believe | غارة تمويهية mock attack, feint

ماوية see موه

موت see ميتة and ميت

ماحة *māha i* (*maih*, ماححة *maihūha*) to strut, walk with affected dignity; to waddle V and VI to reel, totter, stagger; to swing X to ask (s s.o. a favor), request (s s.th.) | استأخ عذرا من (*uḍran*) to apologize for s.th.

ماد *māda i* (*maid*, ميدان *mayadān*) to be moved, shaken, upset, shocked; to sway; to swing; to feel giddy, be dizzy; to shake s.th. violently VI to sway back and forth, swing from side to side

ميدة *mīda* pl. ميد *miyad* (eg.) lintel, breastsummer (*arch.*)

ميداء *mīdā'* measure, amount, length, distance; *mīdā'a* (prep.) in front of, opposite, facing

ميدان *maidān*, *mīdān* pl. ميادين *mayādīn*<sup>2</sup> square, open place, open tract; field; arena; battleground, battlefield; combat area, fighting zone; race course, race track; playground (fig.); field, domain, line, sphere of activity | ميدان التدريب

drill ground; military training center; ميدان الحرب *m. al-ḥarb* theater of war; ميدان السباق race course, race track; ميدان العمل *m. al-'amal* field of activity, scope of action; ميدان القتال battlefield; to be put out of service or commission; ظهر في الميدان to turn up, appear on the scene; ميدان في م. *iš-šaraf* on the field of honor; ميدان المدافع fieldpieces, field guns, infantry howitzers

مائد *mā'id* pl. مائدة *maidā* dizzy, seasick

مائدة *mā'ida* pl. -āt, موائد *mawā'id*<sup>2</sup> table | مائدة التشریح operating table; مائدة الزينة *m. az-zīna* dressing table; مائدة السفرة *m. as-sufra* dining table

مداليون *madāliyōn* medallion

مار *māra i* (*mair*) and IV to provide (عيله *'iyālahū* for one's family)

ميرة *mīra* pl. مير *miyar* provisions, supplies, stores

مييار *mayyār* caterer, purveyor, supplier

ميري *mīrī* (= اميري) public, governmental, government-, state- (in compounds); fiscal; الميري the government, the fisc, the exchequer | مال الميري government taxes; املاك الميري government land

ميرآلای *mīrālāy* (formerly, *Eg.*) colonel

ميرلواء *mīrliwā'* (*Ir.*) brigadier general

مير *mīr* (Fr. *maire*) *mēr* pl. اميار *amyār* (*maḡr.*) mayor

ميرون *mairūn* chrism (*Chr.*)

ماز *māza i* (*maiz*) to separate, keep apart (two things); to distinguish, honor, favor (s s.o.) II to confer distinction (s upon s.o.), distinguish, commend, honor, favor (s s.o., عن above s.o. else, also عل); to distinguish, set aside, cause to stand out (s s.o., s.th., عن from); to



prefer (عن or s.o. or s.th. to); to separate, segregate, set apart, single out, select, choose, pick (s.o., s.th.); to grant a special right or privilege (s.o.), privilege (s.o.); to distinguish, differentiate, discriminate (عن s.o., s.th. from, also بين between two things, one thing from another) IV to distinguish, mark (s.th.); to prefer (s.th.) V to be set apart, be separated or separate, be distinct, be distinguished, be differentiated; to distinguish o.s., be distinguished, be marked, stand out; to be marked out with distinction, be honored, be favored; to be preferred | تميز غيظا (*qaiẓan*) to burst with anger VI to distinguish o.s. (في in); to differ VIII to distinguish o.s. (ب by, في in s.th., عن or على above s.o. or s.th., من as compared with s.o. or s.th.); to be distinguished, be marked (ب by); to be characterized, be signalized (ب by); to excel, surpass, outdo, outshine (عن or على s.o. or s.th.); to have the advantage, take preference (على over), be preferred (على to); to differ (من or على from s.o., في or ب in, in that ...)

ميز *maiz* distinction; favoring, preferment

ميزة *miza* peculiarity, distinguishing feature, distinctive mark, essential property, characteristic; prerogative, priority right

اميز *amyaz*<sup>2</sup> preferable (على to)

تمييز *tamyiz* distinction; preference; preferment, favoring, favoritism, preferential treatment; privileging; partiality; separation, segregation, sifting, singling out; specification (*gram.*); differentiation; discrimination, judgment, discretion, common sense; realization, discernment, conscious perception; deliberate intention | سن التمييز *sinn at-t.* age of discretion (*jur.*); محكمة التمييز

*maḥkamat at-t.* court of cassation (*Syr.*); unwittingly, unintentionally, with no definite purpose in mind; أخرجه (*akrajahū*) to deprive s.o. of his clear judgment, rob s.o. of his senses

امتياز *imtiyāz* pl. -āt distinction, (mark of) honor; advantage, benefit, merit; difference, distinction, differentiation, discrimination; special right, privilege; concession, patent, permit, license, franchise; (oil) concession; prerogative, priority right | الامتيازات (*ajnabiya*) the capitulations (of Western powers in the Orient); الامتيازات الدبلوماسية diplomatic privileges; صاحب الامتياز holder of the concession, concessionaire, responsible publisher of a newspaper

ميز *mumayyiz* distinguishing, distinctive; characteristic, peculiar, proper; discriminating, discerning, reasonable, rational (*Isl. Law*)

مميزة *mumayyiza* pl. -āt distinguishing feature, distinctive mark, characteristic trait, peculiarity; distinction, (mark of) honor; advantage, merit

ميز *mumayyaz* distinguished, preferred, favored, privileged; distinct, separate, special

متميز *mutamayyiz* distinguished, distinguished; marked, notable, prominent, outstanding, characterized by distinctive traits, characteristic

ممتاز *mumtāz* distinguished, differentiated; exquisite, select, choice, rare; outstanding, superior, first-rate, first-class, top-notch, exceptional, excellent; privileged; special, extra; (as an examination grade) passed with distinction, excellent | درجة ممتازة (*daraja*) special class; ديون ممتازة (*duyūn*) privileged debts, preferred debts; عدد ممتاز (*adad*) special issue (of a periodical)

ميزانين (It. *mezzanino*) *mēzānīn* mezzanine

ماس *māsa* i (*mais*, ميسان *mayasān*)<sup>1</sup> to move to and fro, swing from side to side; to walk with a proud, swinging gait V to walk with a proud, swinging gait

ميس *mais* proud gait; proud bearing

ميس *mīs* pl. امياس *amyās* (*eg.*) target

مياس *mayyās* walking with a lofty, proud gait, strutting

ميس *m.* *aḍ-ḍubbāṭ* (Engl. *mess*) officers mess

ماط *māṭa* i (*maṭ*, ميطان *mayṭān*) to remove, pull away, draw back (s.th.) IV do. | اماط اللثام عن to disclose, uncover, reveal s.th., bring s.th. to light

ماع *mā'a* i (*ma'i*) to flow; to spread; to melt, dissolve (fat) II to soften, attenuate, dilute, liquefy (s.th.) IV to melt, liquefy (s.th.) V and VII to be melted, melt, dissolve

مايع *ma'i* flowing, flow; liquidity, fluidity

ماعة *ma'i'a* storax, a kind of incense obtained from the storax tree, resin of the storax tree (*Styrax officinalis*); prime, bloom (of youth); indulgence, compliance; unstableness, unsteadiness

ميوة *muyū'a* liquid state; unstableness, unsteadiness

اماعة *imā'a* melting, liquefaction

تاميع *tamayyū'* liquescence, liquefaction

مائع *mā'i* melting, liquid, fluid; liquescent, semiliquid; vague (expression); undecided, pending, in flux (situation)

ميك (Engl.) mica

ميكانى *mikānī* mechanical, mechanized

ميكانيك *mikānikā* mechanics

ميكانيكى *mikānikī* mechanical, automatic, mechanized, mechanic; motorized; a mechanic

ميكروب *mikrūb* pl. -āt microbe

ميكروفون *mikrōfōn* pl. -āt microphone

مال *māla* i (*mail*, ميلان *mayalān*) to bend, bend down (الى to; على over); to bow down, lean over, turn (على to s.o.); to incline, slope, slant, tilt, tip, be inclined, slanting, oblique; to incline, tend, be favorably disposed (الى to), have a predilection, a liking, an inclination, a propensity (الى for), feel sympathy (الى for), sympathize (الى with), favor (الى s.o.); to take sides, to side (مع with), be partial, biased, prejudiced; to lean (على against); to revolt, rebel (على against), be hostile (على to s.o.); to be disinclined, be averse (عن to s.th.); to have an antipathy, a distaste, a dislike (عن for); to deviate, digress, turn away, depart (عن from); مال به الى to drag or take s.o. or s.th. along to ...; — (ميويل *muyūl*) to prepare to set (sun); to decline, draw to its end (day, night); — ميل *mayila a* (*mayal*) to be bent, bowed, tilted, averted, turned aside II and IV to incline, tip, tilt, bend, bow (s.th.); to make (s.o.) inclined, sympathetic or favorably disposed (نحو or الى to s.o., to s.th.), incline, dispose (s.o.'s mind نحو or الى to), fill (s.o.) with sympathy (الى for); to make (s.o.) disinclined or averse (عن to), turn s.o.'s mind (s.) away from (عن), alienate (عن s.o. from) V and VI to reel, totter, stagger; to waver (tone); to sway, swing X to cause to incline, incline, tip, tilt (s.th., الى to or toward); to win (s.o., also the hearts), attract, win over, bring to one's side (s.o.), gain favor (s. with s.o.), win s.o.'s (s.) affection

ميل *mail* pl. ميويل *muyūl*, اميال *amyāl* inclination, tilt; bend, turn, deflection; obliqueness, obliquity, slant; slope, incline, declivity; deviation, divergence, declination (*astron.*); affection (الى for),



attachment (الى to); predilection, liking, sympathy (الى for); propensity, disposition, bent, leaning, inclination, taste, desire, wish, longing; tendency, trend, drift (الى to, toward)

ميل *mayyāl* inclined, favorably disposed (الى to), leaning (الى toward); in favor (الى of), biased (الى toward or for)

اميل *amyāl*<sup>2</sup> more inclined, strongly inclined (الى to), more in favor (الى of)

امالة *imāla* pronunciation of *a* shaded toward *e* (gram.)

تمايل *tamāyul* reel(ing), swaying, tottering, stagger(ing), waver(ing); vibration

مايل *mā'il* inclining (الى to or toward); bending down, bowing down, leaning over; bent, tilted; sloping, declivitous (terrain); inclined, slanting, oblique | سطح مائل (*saḥḥ*) inclined plane (math.)

<sup>2</sup>ميل *mīl* pl. اميال *amyāl* mile (= 4000 ذراع); milestone | ميل بحري (*baḥrī*) nautical mile, knot

<sup>3</sup>ميل *milli-*,  $\frac{1}{1000}$  (in measures)

مان *māna* i (*main*) to lie, tell a lie

مين *main* pl. ميون *muyūn* lie, falsehood, untruth

ميان *mayyān* and مائن *mā'in* liar

<sup>1</sup>ميناء *mīnā* and ميناء *mīnā'* glaze, glazing; enamel (of the teeth; as a coating of metal, glass, or pottery); (pl. مواني *mawānī*<sup>2</sup>) dial (of a watch or clock) | مطلي بالمينا (*maṭlīy*) enamel-coated, enameled

<sup>2</sup>ميناء *mīnā'* f. and ميناء *mīna* pl. موان *mawānīn*, ميناء | ميناء *miyan* port, harbor, anchorage | جوية (*jawwīya*) airport

## ن

نابلس *nābulus*<sup>2</sup> Nablus (town in W Jordan) نابلي *nābulī* or نابولي *nābulī* Napoli, Naples (seaport in S Italy)

نارجيل *nārajīl* coconut(s) (coll.)

نارجيلة *nārajīla* (n. un.) coconut; Persian water pipe, narghile

ناردین *nāradīn* nard, spikenard

نارنج *nāranj* bitter orange

نازي *nāzī* Nazi

نازية *nāzīya* Nazism

ناس *nās* men, people, folks (cf. انس)

ناسوت *nāsūt* human nature, humanity

<sup>1</sup>نام *na'ama* i a to sound, resound, ring out; to groan, moan

نامة *na'ma* noise, sound, tone

نوم *na'ūm* see نؤوم

نواميس *nawāmīs*<sup>2</sup> law; ناموس *nāmūs* pl. rule; honor; see also نس

<sup>1</sup>ناى *na'ā* a (*na'y*) to be far, far away, distant, remote (عن from), keep away, stay away, keep at a distance, remain aloof, go away, move away, depart, absent o.s. (عن from), leave (عن s.th., s.o.) III to keep far away, keep at a distance (عن or s.o. or s.th. from), keep a wide distance (s. between s.o. or s.th., عن and) IV to remove, move away, take away, place at a distance (عن s.o. from) VI to move away, move apart, draw away from one another; to be away from one another, be at a distance, be separated, be apart; to keep away, stand aloof, be away, be at a distance (عن from) VIII to

be away, be at a distance (عن from); to go away, move away, draw away, depart, absent o.s. (عن from), leave (عن s.th., s.o.)

ناى *na'y* remoteness

ناى *na'y* and نؤى *nu'ā* pl. آنا *ānā'*, آنا *an'ā'* ditch

اناي *an'ā* farther away, remoter, more distant

كان بناى | *man'an* distant place | to keep away from, remain aloof from, keep out of, not get involved in, refuse to have anything to do with

تناى *tanā'in* great distance, remoteness

ناى *nā'in* far, far away, distant, remote; outlying, out-of-the-way, secluded

<sup>2</sup>ناى *nāy* pl. -āt *nay*, a flute without mouth-piece, made of bamboo, rarely of wood, in different sizes, which, when blown, is held in a slanting forward position (unlike a German flute)

انابيب *unbūb* and انبوبة *unbūba* pl. انابيب *anābīb*<sup>2</sup> joint (of a knotted stem), part between two nodes; tube, pipe, conduit, conduit pipe, main duct; tube (e.g., of toothpaste); light bulb | انبوب الرئة *u. ar-rī'a* windpipe, trachea (anat.); انبوب *(mu/ar-raḡ)* torpedo tube; انبوب مفرغ (*radio*); خط الانابيب *kaṭṭ al-a.* pipeline

انبوبي *unbūbī* tubular, tube-shaped, fistulous; pipe- (in compounds)

نبا *naba'a* a (*nab'*, نبوءة *nubū'*) to be high, raised, elevated, protruding, projecting, prominent; to overcome, overpower, overwhelm (عل s.o.); to turn away, withdraw, shrink (عن from); to be repelled, repulsed, sickened, disgusted, shocked (عن by) II to inform, notify, tell, advise (عن or ب s.o. of s.th.), let (s.o.) know (عن or ب about),

make known, announce, impart, communicate (عن or ب s.o. s.th.); to be evidence (عن of), show, indicate, manifest, bespeak, reveal, disclose (عن s.th.) IV to inform, notify, tell, advise (ب s.o. of), let (s.o.) know (ب about), make known, announce, impart, communicate (ب to s.o. s.th.) V to predict, foretell, forecast, prognosticate, presage, prophesy (ب s.th.); to claim to be a prophet, pose as a prophet X to ask for news, for information (s.o.); to inquire (s. after), ask (s. about)

نبا *naba'* pl. انباء *anbā'* news, tidings, information, intelligence; announcement; report, news item, dispatch | وكالة الانباء *wakālat al-a.* or مكتب الانباء *maktab al-a.* news agency, wire service

نباة *nab'a* faint noise, low sound

نبوءة *nubū'a* pl. -āt prophecy

انباء *inbā'* pl. -āt notification, information, communication

تنبؤ *tanabbu'* pl. -āt prediction, forecast, prognostication, prophecy

نبت *nabata* u (*nabt*) to grow (esp., of plants, also, e.g., of teeth); to sprout, germinate; to produce plants, bring forth vegetation (soil) II to plant, sow, seed (s.th.) IV to germinate, cause to sprout (s. a seed); to make (s.th.) grow; to grow, plant, cultivate (s.th.) X to plant, cultivate, grow, raise (s. plants); to breed (s. plants), culture (s. e.g., bacteria)

نبت *nabt* germination, sprouting; growth; vegetable growth, vegetation, plants; herbage, herbs, grass; sprout, plant | قوة النبت *qūwat an-n.* germinability, germinative faculty

نبطة *nabta* plant, sprout, shoot, seedling

نبات *nabāt* (coll.) plants, vegetation; — (pl. -āt) plant, vegetable organism; herb | نبات اقتصادي (*iqtiṣādī*) economic



plant; نبات الزينة *n. az-zīna* ornamental plant; نبات طبي (*tibbī*) medicinal plant; سكر النبات *sukkar an-n.* rock candy; علم النبات *ilm an-n.* botany

نباتي *nabātī* vegetable, vegetal, plant- (in compounds); botanical; botanist; vegetarian (adj. and n.)

نوب *nabbūt* pl. نبايت *nabābīl*<sup>2</sup> (eg.) quarterstaff, cudgel, bludgeon, club, truncheon, night stick

منبت *manbat, manbit* pl. منابت *manā-bit*<sup>2</sup> plantation, plant nursery, arboretum; hotbed, birthplace, fountainhead, head-spring, origin, source

تنبيت *tanbīt* planting, cultivation, seed-bed planting

استنبت *istinbāt* planting, cultivation, growing

نابتة *nābita* generation

مستنبت *mustanbat* cultivated, grown, raised, bred; plantation, nursery, culture | ○ البكتريا *bacterial culture*

نبح *nabaḥa a* (*nabḥ, nubāḥ, nibāḥ, nabīḥ*) to bark (على at s.o.), bay (على s.o.) VI to bark at each other; to bark simultaneously, answer each other's barks (dogs, e.g., at night)

نبح *nabḥ, nubāḥ, nibāḥ* and نبيح *nabīḥ* barking, bark, baying, yelp(ing)

نباح *nabbāḥ* barker, yelper

نبد *nabaḍa i* (*nabḍ*) to hurl, fling, throw, or toss, away (s.th.); to reject, discard, spurn (s.th.); to cast out, cast off, ostracize, expel, banish, disown, repudiate, remove, eliminate, dismiss, abandon, forsake, give up, renounce (s., s.o., s.th.); to withdraw, turn away (s. from), relinquish, forswear (s.th.); to break, violate, infringe (s. a contract, a treaty), default (الى against s.o.) | نبذه

نبد *nabḍa n-nawāḥ* to reject or dismiss s.th. or s.o. with disdain, spurn or scorn s.th. or s.o. II = I; to press (s. grapes) III to separate, secede, withdraw (s. from s.o.), oppose, resist (s. s.o.) | نابذه الحرب (*ḥarba*) to declare war on s.o. IV to press (s. grapes) VI to be feuding VIII to withdraw, retire, retreat | انتبذ ناحية (*nāḥiyatan*) to step aside, withdraw to one side; to retreat into a corner

نبد *nabḍ* throwing away, discarding; rejection, repudiation, disavowal; renunciation, resignation; surrender, relinquishment, abandonment; (pl. انباذ *anbād*) small amount, a little, a trifle, bagatelle | نبذ الطاعة *insubordination*

نبذة *nubḍa* pl. نبذ *nubāḍ* small piece, part, portion, fragment, fraction, section; (newspaper) article, story; tract, pamphlet, leaflet; small advertisement

نبيذ *nabīḍ* cast-off, discarded, rejected, disowned, repudiated, dismissed; (pl. انبذة *anbīḍa*) wine | روح النبيذ *rūḥ an-n.* spirits of wine, alcohol

نابذ *nābīḍ*: ○ القوة النابذة (*qūwa*) centrifugal force

منبوذ *manbūḍ* cast-off, discarded; cast-out, ostracized, banished, expelled, disowned, repudiated; abandoned; foundling, waif; neglected, disregarded; the untouchables (in India), the pariahs

نبر *nabara i* (*nabr*) to raise, elevate; to go up with the voice, sing in a high-pitched voice; to stress, emphasize, accentuate; to shout, yell, scream (s. at s.o.); to cry out VIII to swell, become swollen

نبر *nabr* accentuation, accent, stress, emphasis

نبر *nibr* and انبار *anbār* pl. انبار *anābir*<sup>2</sup> barn, shed, granary, storeroom, storehouse, warehouse

نبرة *nabra* pl. *nabarāt* swelling, intumescence, protuberance; stress, accent, accentuation; tone (of the voice); pl. نبرات inflection of the voice, intonation, cadence

منبر *minbar* pl. منابر *manābir*<sup>2</sup> mimbar; pulpit; rostrum, platform, dais

منبار *minbār* pl. منابر *manābir*<sup>2</sup> gut, intestine | منبار محشى (*maḥṣīy*) sausage

نبراس *nibrās* pl. نباريس *nabārīs*<sup>2</sup> lamp, light, lantern | اتخذ منه نبراسا (*ittakadha*) to take s.o. for an example, model o.s. after s.o.

نبر *nabaza i* (*nabz*) to give a derisive or insulting name (s. to s.o.) II do.

نبر *nabaz* pl. انباز *anbāz* nickname, sobriquet

نبس *nabasa i* (*nabs, nubsa*) to utter, say, speak II do. | ما نبس بكلمة (*bi-kalima*) he did not say a word

نباش *nabaṣa u* (*nabṣ*) to excavate, dig up, dig out of the ground, unearth, exhume, disinter (s. s.th.); to uncover, lay open, unveil, disclose, reveal, bring to light, bring out into the open (s. s.th.) II to search, rummage, burrow (في in s.th.), ransack, rifle (في s.th.)

نباش *nabṣ* excavation, unearthing, digging up; examination, search, exploration; uncovering, disclosure, revelation | نبش القبور desecration of graves, body snatching

نباش *nabbāṣ* gravedigger; body snatcher

نبيش *nabīṣ* dug up, excavated

انبوش *unbūṣ* and انبوشة *unbūṣa* pl. انابيش *anābīṣ*<sup>2</sup> excavation, excavated object

نبض *nabaḍa i* (*nabḍ, nabaḍān*) to beat, throb, pulsate, palpitate (heart, pulse); — *u* (نبوض *nubūḍ*) to flow off, run off, drain (water)

نبض *nabḍ, nabaḍ* pl. انباض *anbād* throbbing, throb, pulsation, palpitation; pulse

نبضة *nabḍa, nabaḍa* pulsation, pulse beat

نابض *nābīḍ* pulsating, pulsative, beating, throbbing, palpitating; spring, main-spring, coil spring, spiral spring | نابض بالحياة (*bi-l-ḥayāh*) vibrant with life

منبض *manbīḍ* spot where the pulse or heartbeat is felt

نبت *nabaṭa u i* (*nabṭ, nubūṭ*) to well out, gush out, spout, issue, stream forth (water) II (eg.) to find fault (على with s.o.), carp, scoff, gibe, sneer (على at s.o.) IV to cause (s. s.th.) to gush out or well forth, bring (s. s.th.) to the surface; to find, discover (s. water, oil, etc.), come upon (s.), open up, tap (s. a source, a well, etc.) X to find, discover (s. water, oil, etc.), come upon (s.), open up, tap (s. a source, a well, etc.); to invent, discover, think up, devise, design, contrive, find out (s. s.th.); to derive, extract, draw, take (s. s.th. from)

نبت *nabaṭ* depth, deep, profundity; the innermost, inmost part, core, heart

النبط *an-nabaṭ* pl. الانباط *al-anbāṭ* the Nabateans

نبطي *nabaṭī* Nabatean (adj. and n.)

استنباط *istinbāṭ* discovery, invention

مستنبط *mustanbīṭ* discoverer, inventor

مستنبطات *mustanbāṭāt* discoveries, inventions

نبح *naba'a u i a* (*nab', nubū', naba'ān*) to well, well up, gush forth, flow, issue (من from); to rise, spring, originate (river) IV to cause (s. s.th.) to gush forth or flow out

نبح *nab'* a tree whose wood was used in arrow-making; spring, source | قرع



نابغ *nab'a* approx.: to cross swords with the opponent

منبع *manba'* pl. منابع *manābi'*<sup>2</sup> spring, well; fountainhead, springhead, source, origin | منبع زيت *m. zait* or بترول *oil* well

ينبع *yanbū'* pl. ينابيع *yanābi'*<sup>2</sup> spring, source, well

نابغ *nabaḡa a u i* (نابغ *nubūḡ*) to arise, emerge (من from), come to the fore, come in sight, appear, show; to spread, diffuse, be diffused; to have superior or extraordinary qualities, stand out, distinguish o.s., be distinguished, be marked; to excel, be outstanding (في in); to be an outstanding, exceptional man, be a genius

نوبغ *nubūḡ* eminence, distinction; superior or extraordinary qualities, exceptional faculties, giftedness, talent, genius; outstanding greatness, brilliancy, genius (of an artistic achievement)

نابغ *nābiḡ* outstanding, distinguished; gifted, talented; man of genius, brilliant person

نابغة *nābiḡa* pl. نوابغ *nawābiḡ*<sup>2</sup> a distinguished, famous, or outstanding man, a poetic genius

نابق *nabq, nībq, nabaq, nabīq* (coll.; n. un. ة) nabk, a Christ's-thorn (*Zizyphus spinachristi*; bot.); lotus fruit; lotus blossom

انبيق *anbiq, inbiq* pl. انبايق *anābiq*<sup>2</sup> alembic, distilling flask

نابكة *nabka, nabaka* hill, hillock

نابل *nabala u* (نابل *nabl*) to shoot arrows (• at s.o.); — نابلة *nabāla* to be noble, noble-minded, generous, magnanimous, highborn, patrician; to be above s.th. (عن), be too high-minded to stoop to (عن)

نابل *nabl* (coll.; n. un. ة) pl. نبال *nibāl*, انبال *anbāl* arrows

نابل *nabl* and نابلة *nabāla* nobility, nobleness, exalted rank or station, eminence; noble-mindedness, high-mindedness, magnanimity, generosity

نابل *nabl* and نابل *nabīl* pl. نبال *nibāl*, نابلا *nubalā'*<sup>2</sup> noble; lofty, exalted, sublime, august; aristocratic, highborn, highbred, patrician, distinguished; noble-minded, high-minded, generous, magnanimous; excellent, outstanding, superior; magnificent, splendid, glorious; النبيل *pl.* (formerly:) title of members of the Egyptian royal family

نابل *nabbāl* pl. نابلة *nabbāla* and نابل *nābīl* pl. نابل *nubbāl* archer, bowman

نابها *nabaha u, nabiha a* and نابها *u* (نابها *nabāha*) to be well-known, noted, renowned, famous; — نابها *a* (نابها) to heed, mind, note, observe (ل s.th.), pay attention (ل to), take notice (ل of); to wake up, awaken II to call s.o.'s attention (•) to (على or ل), point out, show, indicate (على or ل to s.o. s.th.); to inform, tell, apprise, notify (على or ل s.o. of); to remind (على s.o. of); to inform, instruct, brief (على s.o. about); to warn, caution (• s.o.); to wake, awaken, rouse (• من النوم s.o. from sleep); to arouse, alert, stir up, excite, stimulate (• s.o.) IV to awaken, rouse (• s.o., • s.th.) V to perceive, notice, note, realize (ل or ل s.th.), become aware, become conscious (ل or ل of); to be alerted, have one's attention drawn (ل or ل to), take notice (ل or ل of), pay attention (ل or ل to), be mindful, heedful (ل or ل of); to wake up, awaken; to come to, regain consciousness (with نفسه *li-nafsihī*) VIII to be on one's guard, be wary, cautious, careful; to be awake, alert, wakeful; to awaken, wake up; to perceive, notice, note, observe (ل or ل s.th.); to understand, realize, grasp, comprehend (ل or ل s.th.); to be

aware, be conscious (ل or ل of s.th.); to pay attention (ل or ل to); to come to, regain consciousness (with نفسه *li-nafsihī*)

نبه *nubh* insight, discernment, perception, acumen, sagacity; understanding, attention; vigilance, alertness

نبيه *nabih* and نبيه *nabih* pl. نبهاء *nubahā'*<sup>2</sup> noble, highborn, patrician; outstanding, eminent, distinguished, excellent; famous, renowned, celebrated; understanding, sensible, discerning, judicious, perspicacious

نباها *nabāha* fame, renown, celebrity; exalted rank or station, eminence, nobility; vigilance, alertness; intelligence

منبها *manbaha* a call to draw s.o.'s attention to s.th. (على), rousing call, incitement, impetus, incentive (على to)

تنبيه *tanbih* rousing, awakening; excitation, stimulation, incitement, arousing; warning, cautioning, alerting; notification, notice, information; admonition, exhortation, advice, counsel, briefing, instruction, direction; nota bene, note, remark, annotation (in books) | آلة التنبيه *horn* (of an automobile, etc.)

تنبه *tanabbuh* awakening, wakefulness, alertness

انتباه *intibāh* attention, attentiveness; vigilance, watchfulness, alertness; foresight, circumspection, prudence, care, carefulness; caution; heed, notice, observance | بانتباه *attentively, carefully*

نابه *nābih* noble, highborn, patrician; eminent; well-known, renowned, distinguished; famous, important

منبه *munabbih* awakening, rousing; warning, cautioning, alerting; excitant, stimulant; (pl. -āt) alarm clock; stimulus, stimulative agent, stimulant, excitant

متنبه *mutanabbih* awake, wakeful; alert, vigilant, watchful

متنبه *muntabih* awake, wakeful; alert, vigilant, watchful; attentive, heedful; careful, prudent, cautious, wary, guarded

نابا *nabā u* (نابو *nabw, nubūw*) to be far off, distant, remote; to move away, withdraw in the distance; to miss (arrow, the target); to bounce off, rebound, bounce, bound (ل from—to; ball); to disagree (عن with); to be contradictory (عن to), to conflict, be in conflict, be inconsistent (عن with); to be offensive, repugnant (عن to s.o.); to dislike, find repugnant (عن s.th.) | نابا به المكان *(makānu)* he felt unable to remain in the place

نبي *nabiy* pl. انبياء *anbiyā'*<sup>2</sup> prophet | خشب الانبياء *guaiacum* wood

نباوي *nabawī* prophetic, of or pertaining to a prophet or specifically to the Prophet Mohammed

نباوة *nubūwa* prophethood, prophecy

ناب *nābin* repugnant, distasteful, improper, ugly

نابا *nata'a a* (نابا *nat'*, نوبو *nutū'*) to swell; to bulge, bulge out; to protrude, project, jut out, stand out, be prominent, protuberant, embossed, in relief

نابا *nat'a* hill, hillock, elevation

نوبو *nutū'* swelling, intumescence; growth, tumor; outgrowth, excrescence; protrusion, projection, protuberance, prominence, bulge; hill, hillock, elevation | نوبو الجبهة *n. al-jabha* salient, bulge in the front line (*mil.*)

ناتى *nāti* pl. نواتى *nawāti*<sup>2</sup> swelling, swollen; protruding, projecting, jutting out, salient, protuberant, bulging; bulge, hump, protuberance | كعبرى *(ku'burī)* wristbone

ناتية *nāti'a* pl. نواتى *nawāti*<sup>2</sup> projection, protrusion, jut, prominence; outgrowth, excrescence, protuberance; hump, elevation



تج *nataja* i (نتاج *nitāj*) to bear, bring forth, throw (a young one); to proceed, derive, arise, follow, ensue, result (من or عن from), be the result of (من or عن) IV to bear, throw (a young one); to bring forth, yield, generate, produce, make, manufacture, fabricate, create, originate, cause, provoke, bring about, occasion (a s.th.), give rise (a to) X to conclude, gather, infer, deduce, derive, trace (من a s.th. from), draw a conclusion (من from)

نتاج *nitāj* (act or process of) bearing, throwing, littering (of animals); brood, litter, offspring, young ones, young animals | نتاج الحيل *n. al-hail* foal(s)

نتيجة *natija* pl. نتائج *natā'ij* result, upshot, issue, outcome, consequence; product, effect, immediate result, fruits, yield, proceeds, gain, profit; (techn.) output; conclusion, inference, deduction; almanac, calendar; *natijata* (prep.) because of, as a result of, due to, owing to | بالتسوية consequently, hence, therefore; نتيجة الجيب *n. al-jaiḥ* pocket calendar; نتيجة الحائط wall calendar

انتاج *intāj* generation; making, manufacture; production; rearing, raising, breeding, growing, cultivation; productivity; creating, creation, creative activity; output (of a machine; ○ in mining) | الانتاج الادبي (*adabī*) literary production; رسم الانتاج *rasm al-i.* excise tax

استنتاج *istintāj* pl. -āt inference, conclusion; deduction

ناج *nātij* resultant, resulting, following, ensuing, proceeding, deriving, arising (من from); result; maker, producer

منتوج *mantūj* pl. -āt product, creation, work, production

منتج *muntij* bearing, giving birth, producing; fruitful, productive; fertile, fecund, prolific; conclusive (evidence); maker, manufacturer, producer; film producer

منتجات *muntajāt* proceeds, returns, yields, products | منتجات زراعية (*zira'īya*) agricultural products, farming products, produce

مستنتج *mustantij* maker, manufacturer, producer

نتحة *nathā* exudation

نتر *natarā u* (*natr*) to grab, grasp, wrest away, take away by force (a s.th.)

نترات *nitrat* nitrate

نيتروجين *nitrojēn* nitrogen

نتش *nataša* i (*natš*) to pull out, extract (a s.th.); to pluck out, tear out (a s.th.); to snatch away; to beat, strike, hit

منتاش *mintāš* tweezers, pincette

نتع *nata'a u* i (*nutū'*) to well up, bubble up, trickle out, ooze out, dribble, trickle; — (eg.) to lift up, carry away (s.o.)

نتف *natafa* i (*natf*) to pluck out, pull out, tear out (a hair, and the like) II do.

نتفة *nutfa* pl. نتف *nutaf* tuft of hair; a small amount, a little of s.th.

نتيف *natif* pulled out, torn out; plucked

نتن *natana* i, *natina* a (*natn*) and *natuna* u (نتونة *natūna*, نتانة *natāna*) to have an offensive smell, be malodorous, stink; to decompose, rot, decay, become putrid II to render putrid, putrefy (a s.th.); to cause to decay or rot, decompose (a s.th.) IV = I

نتن *natn* and نتانة *natāna* stench, evil smell, malodor; rotting, putrescence, putrefaction, decomposition; decay

نتن *natin* stinking, evil-smelling, malodorous; rotten, putrid, putrescent, putrefied, decayed, decomposed; (eg.) miserly, closefisted, stingy, niggardly

منتن *munattan* putrefied, putrescent, rotten, decayed, decomposed

منتن *muntin* stinking, evil-smelling, malodorous; rotting, putrescent, putrid, decayed

نثر *naṭara u* i (*naṭr*, نثار *niṭār*) to scatter, disperse, strew, sprinkle (a s.th. over or on); to write in prose (a s.th.) II to scatter, disperse, strew about (a s.th.) VI and VIII to be scattered about, be strewn about, be dispersed; to scatter, disperse; to fall off, fall out

نثر *naṭr* scattering, dispersal, dispersion; prose

نثرى *naṭrī* prose, prosaic, in prose; small, little, insignificant, trifling, petty; مصاريف نثرية | sundries, miscellany incidental expenses; petty expenses

نثار *nuṭār* scattered fragments; floating particles (dust); tiny pieces; ○ confetti

نثير *naṭir* scattered, dispersed

تناثر *tanāṭur* dispersion (e.g., of a machine gun)

ناثر *nāṭir* prose writer, prosaist

منثور *manṭūr* scattered, dispersed, strewn about; prosaic, prose; wall-flower, gillyflower (*Cheiranthus cheiri*; bot.); see also هباء *habā'*

منتاثر *mutanāṭir* scattered

نجد *najuba u* (نجابة *najāba*) to be of noble birth, be highborn, aristocratic, patrician, noble, distinguished, excellent, high-minded, generous, magnanimous IV do.; to give birth (a to a child), bear (a child); to beget, sire (s.o.) | انجب منها he had children by her VIII and X to choose, select, pick out (a s.th.)

نجد *najb* and نجبة *nujaba* noble, high-minded, generous, magnanimous

نجابة *najāba* nobility, nobleness, noble descent, exalted rank or station, eminence; excellence, superiority, perfection

نجد *najīb* pl. نجب *nujub*, نجباء *nujābā'* *anjāb* of noble breed; high-born, highbred, of noble descent, noble, distinguished, aristocratic, patrician; excellent, superior, outstanding

نجد *najjāb* dromedary rider, courier

انتخاب *intijāb* choice; selection

نجد *najaḥa a* (*najḥ*, *nujḥ*, نجاح *najāḥ*) to turn out well, come off well, succeed; to progress well, develop satisfactorily; to succeed, have success (في in), be successful; to pass (في الامتحان the examination) II and IV to give (s.o.) success, let (s.o., s.th.) succeed, render successful (s.o., s.th.), make (a s.th.) a success

نجد *nujḥ* favorable, successful outcome, happy ending; success; satisfactory development, good progress

نجاح *najāḥ* favorable, successful outcome, happy ending; success; satisfactory development, good progress; passing (of an examination) | لنجاحا | (laqiya) to have success, be successful, succeed, meet with success

نجد *najīḥ* sound, good (advice, opinion)

انجاح *injāḥ* success

ناجح *nājīḥ* successful; passing, having passed (examination)

نجد *najada u* (*najd*) to help, aid, assist, support (s.o.), stand by s.o. (s.); — *najida a* (*najad*) to sweat, perspire II to furnish (a s.th.); to upholster (a s.th.); to comb, card, tease (القطن *al-qutna* cotton) III = *najada* IV = *najada*; to travel in the highland (of Arabia) X to ask for help (s.o.), appeal for help (to s.o.), seek aid (s. or ب from s.o.); to take liberties, make bold (على with s.o.) •



نجد *najd* pl. نجد *nijād* highland, upland, tableland, plateau; the Arabian highland, Nejd

نجدى *najdī* Nejd, Nejdī, native of Nejd

نجدة *najda* pl. *najadāt* help, aid, succor, assistance, support; emergency, crisis, trouble, difficulty, distress, calamity; courage, bravery, intrepidity, undauntedness; pl. auxiliaries, reinforcements | بوليس النجدة! help! help! النجدة! approx.: riot squad (Eg.)

نجاد *nijād* sword belt | طويل النجاد tall, of tall stature

نجاجد *najjād* upholsterer; (pl. نجادة) a kind of boy scout (Syr.)

نجاجدة *nijāda* upholsterer's trade, upholstery

تنجيد *tanjīd* upholstering, upholstery work

نجاذا *najada* i (najaḍ) to importune (s.o.)

مناجد *manājīd* moles (zool.)

ناجد *nājīd* pl. نواجد *nawājīd* molar | ابدى عن نواجذه (*abdā*) to show one's teeth, display a hostile, threatening attitude (toward s.o.); عض بالنواجد (*ʿaḍḍa*) to grit one's teeth; عض على ناجذيه (*nājīdaihi*) to have reached the age of manhood; عض بالنواجد على to cling stubbornly to ..., stick doggedly to ...

نجر *najara* u (*najr*) to hew, carve, plane (s.o.)

نجر *najr* heat, hot time of the day

نجار *najjār* pl. -ūn carpenter, cabinet-maker, joiner

نجار *nujār* origin, descent, stock, root

نجارة *nujāra* wood shavings

نجارة *nijāra* woodworking, cabinet-work, joinery, carpentry

منجر *minjar* pl. مناجر *manājir* plane (tool)

منجور *manjūr* pulley; sheave; water-wheel; woodwork, paneling, wainscoting

نجز *najza* u (*najz*) to carry out, execute, implement, realize, accomplish, fulfill, complete (s.th.); — *najiza* a (*najaz*) to be carried out, be executed, be implemented, be realized, be accomplished, be completed, be achieved II to carry out, execute, implement, realize, effectuate, accomplish (s.th.); to fulfill, grant, answer (s.o. wish, and the like) III to fight, battle, struggle (s.o. against s.o.) IV to carry out, execute, implement, realize, effectuate, accomplish, complete, consummate (s.th.); to do (s.o. work, a job); to perform (s.o. an action, an operation); to fulfill (s.o. a promise), discharge (s.o. a duty); to finish (s.o. off, deal (s.o. the deathblow X to ask for the fulfillment (s.o. of a promise)

نجز *najz* and نجاز *najāz* execution, implementation, realization, effectuation, completion, consummation, accomplishment, achievement, fulfillment, discharge

تنجيز *tanjīz* and إنجاز *injāz* execution, implementation, realization, effectuation, accomplishment, achievement, completion, consummation; performance; fulfillment, discharge

مناجرة *munājaza* and تناجر *tanājuz* fight, struggle, contention, strife

ناجز *nājiz* completed; full, total, whole, entire, complete, consummate

نجس *najusa* u (نجاسة *najāsa*) and *najisa* a (*najas*) to be impure, unclean, soiled, dirty, sullied, stained, tainted II and IV to soil, sully, dirty, pollute, contaminate, defile, stain, taint (s.th.) V to be or become impure, unclean, soiled, sullied, polluted, contaminated, defiled, stained,

tainted; to sully o.s., contaminate o.s., defile o.s.

نجس *najas* and نجاسة *najāsa* impurity, uncleanness, uncleanliness, dirt, filth, squalor

نجس *najis* pl. انجاس *anjās* impure, unclean, defiled, polluted, contaminated, soiled, sullied, dirty, filthy, squalid

نجس *najis* and نجيس *najīs* incurable, fatal (disease)

تنجيس *tanjīs* soiling, sully, defilement, contamination, pollution

نجاشي *najāšī*, *nijāšī* Negus, Emperor of Ethiopia

نجم *naja'a* a (*naj'*, نجوع *nujū'*) to be useful, beneficial, salutary, have a wholesome effect II and IV do. VIII to take refuge (s.o. with s.o.), resort, have recourse (s.o. to); to seek (s.o. rest, and the like) X to seek (s.o. pasture, rest, relaxation)

نجم *naj'* pl. نجوع *nujū'* hamlet, small village

نجمة *nuj'a* search for food

نجم *najī'* useful, beneficial; wholesome, healthful, salubrious, salutary; — blood

ناجم *nāji'* useful, beneficial; wholesome, healthful, salubrious, salutary

منتجع *muntaja'* refuge, retreat; recreation center; health resort, rest center, convalescent home, sanatorium

نجم *najaf* pl. نجاف *nijāf* (sand) hill, dune; dam, dike, levee; النجف *an-najaf* An Najaf (town in central Iraq)

نجمة *najafa* pl. -āt chandelier, luster

نجم *najala* u (*najl*) to beget, sire, father (s.o. a son)

نجل *najl* pl. انجال *anjāl* offspring, descendant, scion, son; progeny, issue

نجيل *najil* pl. نجل *nujul* a variety of orchard grass (*Dactylis*; bot.); herbage

انجل *anjāl* f. نجلا *najlā'* large-eyed; large, big, wide (eye); gaping (wound) | طعنة نجلا (*ta'na*) a blow causing a gaping wound; heavy blow or thrust

منجل *minjal* pl. مناجل *manājil* scythe, sickle

منجلة *manjala* vise

انجيل look up alphabetically

نجم *najama* u (نجوم *nujūm*) to appear, come in sight, rise (star), begin, commence, set in; to result, follow, ensue, arise, proceed, derive, originate, spring (عن or from) | نجم قرنه (*qarnuhū*) to begin to show II to observe the stars; to predict the future from the stars, practice astrology; to pay in installments V to observe the stars, predict the future from the stars

نجم *najm* pl. نجوم *nujūm* installment, partial payment; نجومًا *nujūman* in installments

نجم *najm* pl. نجوم *nujūm*, انجم *anjum* celestial body; star; lucky star; constellation, asterism; (coll.) herbs, herbage, grass | نجم ذو ذنب (*ḍū ḍanab*) comet; نجوم السينما film stars, movie stars

نجمة *najma* pl. *najamāt* star; asterisk (typ.) | نجمة سينمائية film star, movie star; مرض النجمة *marad an-n.* a disease afflicting horses

نجمي *najmī* star-shaped, stelliform, starlike, stellate, stellar, astral; — in installments, installment- (in compounds)

نجمية *nujaima* small star, starlet

نجم *najjām* and منجم *munajjim* pl. -ūn astrologer

منجم *manjam* pl. مناجم *manājim* source, origin; mine; pit

تنجيم *tanjīm* astrology



نجا *najā u* (*najw*, نجاه *najā'*, نجاهة *na-jāh*) to save o.s., be saved, be rescued, make for safety, get away (من from), escape (من s.th.), be delivered (من from) | نجا برفقه (*bi-na/sihī*) or نجا بروحه (*bi-rūhihī*) to save o.s. (من from); نجا بحياته (*bi-hayātihī*) to save one's life, save one's skin; — (*najw*, نجوى *najwān*) to entrust a secret (• to s.o.) II and IV to deliver, save, rescue, bring to safety (• s.o., من from) III to whisper (ب • to s.o. s.th.), entrust (ب • to s.o. s.th. secret), take into one's confidence (• s.o.), confide (• in s.o.) | ناجى نفسه (*na/sahū*) to soliloquize, talk to o.s., say to o.s. VI to whisper to each other, carry on a whispered conversation, converse intimately, confidentially, exchange secrets, exchange ideas VIII to whisper into each other's ear (• s.th.) X to save o.s. (من from), escape (من s.th.); to be delivered (من from)

نجا *najan* deliverance, release, rescue  
نجاهة *najāh* escape, flight; deliverance, rescue; salvation, redemption; safety

نحو *najw* excrement

نحوة *najwa* pl. نجاهة *nijā'* elevation, rising ground, upland | من في نحوه free from, far from, a long way from

نحوى *najwā* pl. نجوى *najāwā* confidential talk, secret conversation

نجى *najīy* pl. انجية *anjiya* secret; confidant, intimate friend, bosom friend

منجى *manjan* safety, security (من from)

منجاة *manjāh* pl. مناج *manājīn* safe place, haven, refuge; safeguard, protection; rescue, salvation | كان بمنجاة من to be safe from, be secure from, be safeguarded against

تنجىة *tanjiya* rescue, salvation, deliverance

مناجاة *munājāh* secret conversation; confidential talk | مناجاة الارواح spiritism, spiritualism

منجى *munajjin* rescuer, savior, deliverer

نحب *nahaba i a* (*nahb*, نحب *nahīb*) and VIII to sob, weep, cry, wail, lament

نحب *nahb* weeping, crying, sobbing, sighing, moaning, wail(ing), lamentation; time, period, term, span, interval; death | قضى نحب *qadā nahbahū* to fulfill one's vow, redeem one's pledge; to pass away, die, expire

نحب *nahīb* loud weeping, wail(ing), lamentation

نحت *nahata i u* (*naht*) to hew, dress (• stone or wood), plane, smooth, face; to carve, cut out, hew out, chisel, sculpture; to form, coin (• s.th.)

نحت *naht* wood or stone dressing, woodwork, stonework; sculpturing, sculpture

نحات *nahhāt* stonemason, stonecutter, stone dresser; sculptor

نحاتة *nuhāta* shavings, parings, chips, splinters, slivers

منحت *minhat* pl. مناحيت *manāhiṭ* chisel

نحر *nahara u* (*naḥr*) to cut the throat (• of an animal), slaughter, butcher, kill (• an animal) VI to fight; to kill each other, hack each other to pieces, engage in internecine fighting VIII to commit suicide; ○ to be scuttled (ship) | انتحر (*šanqan*) to hang o.s., commit suicide by hanging

نحر *naḥr* killing, slaughter(ing), butchering | يوم النحر *yaum an-n.* Day of Immolation (on the 10th of Zu'l-hijja)

نحر *naḥr* pl. نحور *nuḥūr* upper portion of the chest, throat

نحار *niḥr* and نحير *niḥīr* pl. نحارير *nahārīr* skilled, adept, proficient, versed, experienced (في in)

نحير *naḥīr* and منحور *manḥūr* killed, slaughtered, butchered

منحر *manḥar* throat, neck

انتحر *intihār* suicide; ○ scuttling

منتحر *muntaḥīr* suicide (person)

نحيزة *nahīza* nature, natural disposition | طيب النحيزة *ṭayyib an-n.* good-natured, good-humored; كريم النحيزة high-minded, noble-minded, of generous disposition

نحس *nahasa a* (*naḥs*) to make (• s.o.) unhappy, bring (• s.o.) bad luck; — *nahusa u* (*nuḥūsa*, نحاسة *nahāsa*) and *nahisa a* (*naḥas*) to be unlucky, ominous, ill-fated, calamitous, ill-boding, portend evil II to cover, coat, or sheathe with copper, to copper (• s.th.)

نحس *naḥs* pl. نحوس *nuḥūs* misfortune, calamity, disaster

نحس *naḥs*, *naḥis* unlucky, luckless, ominous, calamitous, disastrous, ill-fated, ill-starred, sinister, ill-omened, ill-boding

نحاس *nahās* coppersmith

نحاس *nuḥās* copper; (tun.) a small coin | نحاس اصفر (*aṣfar*) brass

مناحس *manāḥis* ominous events

منحوس *manḥūs* luckless, ill-fated, star-crossed

نحف *nahufa u* (*nahāfa*) to be thin, slim, slender, lean, skinny; to become thin, lose weight IV to make thin, weaken, debilitate, enervate, emaciate

نحافة *nahāfa* leanness, thinness, slenderness, slimness; enervation, emaciation, wasting away

نحفاء *nahīf* pl. نحاف *niḥāf*, نحافة *nuḥafā* thin, slim, slender, slight;

delicate, of fragile build; lean, gaunt, enervated, debilitated, emaciated

منحف *manḥaf* dieting resort, weight-reducing resort

منحوف *manḥūf* thin, slim, slender, slight; lean, gaunt, enervated, debilitated, emaciated

نحول *nahala u a*, *nahula u* and *nahila a* (*nuḥūl*) to be emaciated; to waste away, lose weight, grow thin; — *nahala a* (*nuḥl*) to make a donation, make a present (• to s.o.); to ascribe, attribute, impute (wrongly, unduly) (• • to s.o. s.th.) IV to make thin, enervate, emaciate (• s.o.); to weaken (• s.th.) V and esp. VIII to ascribe to o.s., claim for o.s. (لنفسه), assume unduly, presume, arrogate to o.s. (• s.th.); to embrace (• a religion); to borrow, adopt, take over (• foreign words); to take up (• s.th.) | انتحل اسمي to profess Islam; انتحل اسمي (*ismahū*) to assume s.o.'s name; انتحل الاعرابية (*a'rābiya*) to claim to be a Bedouin; انتحل الاعذار (*a'dār*) to think up excuses, make excuses, use pretexts or subterfuges; انتحل شخصية فلان (*ṣakṣiyata*) to pass o.s. off as s.o., purport to be..., impersonate s.o.

نحل *nahl* (coll.; n. un. ة) bee

نحلة *niḥla* pl. نحل *niḥal* present, gift, donation; creed, faith, sect

نحال *nahḥāl* beekeeper, apiarist, apiculturist

نحالة *niḥāla* beekeeping, apiculture

نحول *nuḥūl* leanness, skinniness, thinness, slimness, slenderness; enervation, emaciation, wasting away

نحيل *nahīl* and ناحل *nāḥīl* pl. نحل *nahla*, نحل *nuḥḥal* thin, slim, slender, lean, skinny; enervated, emaciated, gaunt

منحل *manḥal* pl. مناحل *manāḥil* beehive; apiary, apicultural station



انتحال *intihāl* undue assumption, arrogation; literary theft, plagiarism

متحل *muntahil* plagiarist

متحل *muntahāl*: اسم متحل (*ism*) assumed name, alias, pseudonym, nom de guerre

نخم *naḥama i* (*naḥm*, نخم *naḥīm*, نَحْمَان *naḥamān*) to clear one's throat; to wheeze, pant, gasp

نحام *nuḥām* flamingo

نحن *naḥnu* we

نَحْنُ *naḥnaḥa* and II *tanahnaḥa* to clear one's throat, to hem, say "ahem"

نَحْنَةُ *naḥnaḥa* hem, hawk, little cough

(نَحْو) *naḥā a u* (*naḥw*) to wend one's way (أ, أ to), go, walk, move, turn (أ, أ to, toward), take the road (أ to), go in the direction (أ of) | نَحْوَهُ (*naḥwahū*) to follow s.o., follow s.o.'s example, be guided by s.o. or s.th.; to imitate s.o.; to be of the same nature, of the same kind, on the same line as ..., be like ...; نَحْوُ الْبَابِ to walk toward the door; نَحْوُ الْبَابِ to show s.o. to the door II to put aside, push away, brush aside (أ s.th.); to remove, take away (من أ s.th. from) IV to turn away, avert (بصره) *baṣarahū* 'an one's eyes from); to turn (على against s.o.), assail, overcome (ب s.o. with); to heap (ب upon s.o. reproach, or the like), shower (ب على s.o. with); to turn, apply o.s., attend (على to s.th.) V to step aside, go away, withdraw, move away, fall back (من or عن from); to turn away; to forgo, renounce, waive (عن s.th.); to abandon, give up, surrender, yield, relinquish (عن s.th.); to retreat, retire (أ to a place); to lean, rest, support o.s. (ل on) VIII to turn (أ to, toward); to lean, support o.s. (ل on) | انتحى نَحْيَهُ to turn aside; انتحى جانباً do., step back, withdraw, retire

نَحْو *naḥw* pl. انحاء *anḥā* direction; side; section, part; way, course, method, manner, mode, fashion; (with foll. genit.) corresponding to, analogous to, similar to, like, somewhat like; (*gram.*) grammar; syntax | على نَحْوِ مَا (*naḥwi*) in the manner of, as; على نَحْوِ مَا (*naḥwin*) rather, pretty much; على هذا النحو in this manner, this way; in this respect; and so forth, and so on; at about the seventh hour, at about 7 o'clock, around seven; as far as I am concerned, as for me, for my part, I for one; نَحْوًا (*naḥwan*) approximately, roughly, about, circa (with foll. figure); في انحاء الارض (*a. il-arḍ*) all over the earth; في كل انحاء العالم (*ālam*) all over the world; النحو المقارن (*muqārīn*) comparative grammar

نَحْوًا (*naḥwa* (prep.) in the direction of, toward, to; according to, in analogy with, similar to, like, as, as for instance; approximately, roughly, about, around, circa

نَحْوِي *naḥwī* syntactical; grammatical; grammarian; philologist

منحى *manḥan* pl. مناح *manāḥin* aim, goal, object, end, purpose; manner of acting, mode of conduct, behavior; direction; (rhetorical, literary) form; field, domain, realm, province, bailiwick, sphere (fig.) | مَنَاحِي الْحَيَاةِ *m. l-ḥayāh* walks of life

نَحْنُ *nāḥin* pl. نَحَاة *nuḥāh* grammarian; philologist

نَاحِيَة *nāḥiya* pl. نَوَاحٍ *nawāḥin* side; direction; viewpoint, standpoint, aspect; region, area, section; sphere, domain, field; district, canton; (*Ir.*) subdivision of a قضاء *qaḍā'*, roughly corresponding to a county; off side, secluded part, corner (e.g., of a room); *nāḥiyata* in the direction of, toward, to | من نَاحِيَة with regard to, in respect to, as to, as for,

concerning, regarding, on the part of; من نَاحِيَة أُخْرَى (*uḥrā*) on the other hand; من الناحية العسكرية (*askarīya*) from a military standpoint; من نَاحِيَة قَانُونِيَة de jure; من نَاحِيَة وَاقِعِيَة (*wāqī'iya*) de facto; متعدد النواحي sound in body; متعدد النواحي *mula'addid an-n.* many-sided; من جميع النواحي in every respect

نَخ *naḥk* pl. انخاخ *anḥāk* mat; rug, carpet

نَجَب *naḥaba u* (*naḥb*) and VIII to select, pick, choose (أ s.th.); to choose, make one's choice; to vote, go to the polls; to elect (أ s.o.)

نَجَب *naḥb* selection, choice; a drink to s.o.'s health | شرب نَجَبِهِ (*ṣariba*) to drink to s.o.'s health, toast s.o.

نَجْبَة *naḥba* pl. نَجَب *naḥab* selected piece, selected item, selected passage; the pick, cream, elite, flower

انتخاب *intikāb* pl. -āt election (*pol.*); choice; selection

انتخابي *intikābī* of or pertaining to an election or elections, election (used attributively); elective; electoral | معركة انتخابية (*ma'raka*) election campaign

ناخب *nāḥib* and منتخب *muntakib* pl. -ūn elector (esp., *pol.*), voter, constituent

منخوب *manḥūb* lean, emaciated

منتخب *muntakab* chosen, elected, selected, hand-picked; elected candidate; (pl. -āt) team (in sports); منتخبات selected pieces, selected items, selected passages

نَحَرَ *naḥara u i* (*naḥr*, نَحَرَ *naḥīr*) to snort; to snore; to gnaw (في on s.th.), bore, burrow, eat (في into s.th.; worm); to eat away (أ at s.th.); to enervate, sap, ruin, decay (أ s.th.); — *naḥira a* (*naḥar*) to be eaten away, worm-eaten, rotten, decayed, full of holes; to spoil, rot, decay; to decompose, disintegrate, crumble

نَحَرَ *naḥr* snorting, snort; snoring, snore; decay, rot, rottenness; tooth decay, caries

نَحَرَ *naḥir* and نَاخَرَ *nāḥir* worm-eaten; rotting, decaying

نَحِير *naḥīr* snort(ing), snoring, snore; grunt(s)

مناخر *manḥar*, *manḥir*, *minḥar* pl. مناخر *manāḥir* nostril; nose

مناخير *minḥār* pl. مناخير *manāḥīr* nostril; nose

نَحْرَب *naḥraba* to eat holes into s.th. (أ), eat away (أ at); to hollow out (أ s.th.)

نَحْرُوب *naḥrūb* pl. نَحَارِيب *naḥārib* hole; cavity, hollow; cell; honeycomb

نَحَز *naḥaza a* (*naḥz*) to bore into or through s.th. (أ; worm)

نَحَس *naḥasa a u* (*naḥs*) to prick, goad, prod, urge on, drive on (أ an animal)

نَحَاس *naḥkās* drover; cattle dealer; slave trader; white slaver

نَحَاسَة *naḥāsa* cattle trade; slave trade; white-slave traffic

منخس *minḥas* pl. مناخس *manāḥis* spur, goad, prod (for driving cattle)

منخاس *minḥās* pl. مناخيس *manāḥīs* spur, goad, prod (for driving cattle)

نَحْشُوش *naḥṣūṣ* pl. نَحَاشِيش *naḥāṣīṣ* gill, branchia (respiratory organ of fish)

نَحَى V to clear one's throat, hawk, spit out, expectorate

نَحَى *naḥu'* spinal marrow, spinal cord; bone marrow, medulla; brain

نَحَاة *naḥā'a* phlegm, mucus, sputum, expectoration

نَحَلَ *naḥala u* (*naḥl*) to sift, bolt, sieve out (أ s.th.); to strain (أ s.th.) V and VIII do.



نخل *naḵl* (coll.; n. un. ة) and *naḵīl* palm; date palm

نخالة *nuḵāla* residue left in a sieve; bran; waste, refuse | اذنه *lā yusāwī mil'a udnihi nuḵālatan* he isn't worth a bent nickel

منخل *munkal, munkul* pl. مناخل *manā-ḵil* sieve

نخم *naḵima a (naḵam)* and V to clear one's throat, hawk, spit out, expectorate

نخامة *nuḵāma* phlegm, mucus, sputum, expectoration

نخامية *ḡudda nuḵāmīya* hypophysis, pituitary body (*anat.*)

نخا *naḵā u (naḵwa)* to be proud, haughty, supercilious (على toward s.o.) II and IV to inflame, incite, excite, stimulate, arouse, awaken (أ s.th.)

نخوة *naḵwa* haughtiness, arrogance; pride, dignity, sense of honor, self-respect; high-mindedness, generosity

ندد *nadda i (nadd, نداد nadad, نداد nidād)* to run away, flee; to slip away; to slip out (exclamation); to escape (عن s.o.) II to expose, show up, compromise (ب s.o.); to criticize (ب s.o. or s.th.), find fault (ب with)

ند *nadd* high hill; — *nadd, nidd* incense (of aloeswood, with ambergris, musk and frankincense)

ند *nidd* pl. انداد *andād* equal, (a)like, same; an equal, a peer; partner; antagonist, rival

نديد *nadid* pl. نداد *nudadā*<sup>2</sup> equal; rival

تنديد *tandid* pl. -āt criticism; revilement, abuse, disparagement, defamation

ندب *nadaba u (nadb)* to mourn, lament, bewail (أ the deceased); to appoint, assign (ل s.o. to an office), detail (ل

s.o. for a job, for a task); to send as a representative or delegate, to delegate, depute, deputize (أ s.o.); to commission, charge, entrust (أ s.o., ب with); — *nadiba a (nadab)* to scar over, cicatrize, heal IV = *nadiba* VIII to appoint, assign (ل s.o. to an office), detail (ل s.o. for a job, for a task); to commission, charge, empower, authorize (ل s.o. to do s.th., ب with), order (ل s.o. to do s.th.); to entrust (ل s.o. a task); (*mil.*) to detach, detail, transfer (ل s.o. to); (with نفسه *na/sahū*) to apply o.s., devote o.s., dedicate o.s. (ل to s.th.); to give (أ a country) the mandate (على over); to comply readily (ل with an order or instruction), be willing, be prepared, stand ready (ل to); to present o.s. (الى to s.o.), turn (الى toward, to)

ندب *nadb* weeping, wailing, lamentation; lament, dirge, elegy; assignment, commissioning, delegation, deputation; appointment, authorization, mandation

ندوب *andāb, nadab* pl. انداب *andāb* *nudūb* scar, cicatrice

ندوب *andāb, nadba* pl. انداب *andāb* *nudūb* scar, cicatrice; scabby wound

ندبة *nudba* lamentation for the dead; elegy; dirge, funeral song

ندابة *naddāba* pl. -āt hired female mourner

مندب *mandab* pl. منادب *manādib*<sup>2</sup> wail, lamentation | باب المندب *Bab el Mandeb* (strait between SW Arabia and Africa; *geogr.*)

انتداب *intidāb* deputation, appointment; commissioning, charging, authorization; detailing, detachment, assignment, mission; (pl. -āt) mandate (over a territory); mandatory rule | دولة الانتداب *daulat al-int.* mandatory power; لجنة الانتدابات *lajnat al-int.* Mandate Commission (of the League of Nations)

ادارة انتدابية | *intidābī mandatory* (idāra) mandatory administration

نوادب *nawādib*<sup>2</sup> نادبة *nādiba* pl. -āt, hired female mourner

مندوب *mandūb* bewailed, bemoaned, mourned, lamented; regrettable, deplorable, lamentable; — (pl. -ūn) deputy, delegate, agent, functionary, commissioner; representative; representative of the press, correspondent, reporter (of a newspaper); plenipotentiary, authorized agent; (*Isl. Law*) recommended | مندوب التأمين *insurance agent*; مندوب خاص *(kāss)* special envoy; مندوب سام *(sāmin)* High Commissioner; مندوب فوق العادة *ambassador extraordinary*; مندوب مفوض *(muḡawwad)* plenipotentiary, authorized agent; (*dipl.*) minister; مندوب فوق العادة *ambassador extraordinary* and minister plenipotentiary (official title of ambassadors)

مندوبية *mandūbiya* delegation; High Commission

مندوب *muntadab* deputized, delegated; commissioned, charged; entrusted; appointed; assigned, detailed | دولة مندوبة *(daula)* mandatory power

ندح *nadaḥa a (nadh)* to extend, expand, enlarge (أ s.th.)

ندحة *nadḥa, nudḥa* wide, open space; freedom (of action) | لا ندحة عنه *(nadḥata)* it is indispensable, unavoidable, inevitable; لا أجد لي ندحة عن *(ajidu, nadḥatan)* I feel compelled to ...

مندوحة *mandūḥa* pl. منادح *manādih*<sup>2</sup> and *muntadaḥ* alternative, choice; freedom of action | لا مندوحة له عن *(mandūḥata)* it is indispensable, absolutely necessary, mandatory, imperative for him; لك عنه مندوحة (or مندوح) *it is up to you, it is optional for you*; لم ير مندوحة من *(lam yara mandūḥatan)* to feel obligated, feel compelled to ...

ندرة *nadara u (nadr, ندور nudūr)* to be rare; to be uncommon, unusual; — *nadura u (nadāra)* to be strange, odd, queer, unusual, extraordinary V to make fun (ب or على of); to joke, jest VI to tell each other stories and jokes

ندر *nadr* rare; strange, odd

ندرة *nadra, nudra* and ندورة *nudūra* rarity, rareness; *nadratan* rarely, seldom | rarely, seldom

اندر *andar* pl. اندار *anādīr*<sup>2</sup> (*tun.*) threshing floor

اندر *andar*<sup>2</sup> rarer

مندرة *mandara* pl. منادر *manādīr*<sup>2</sup> (*tun.*) threshing floor; see also below

مندارات *munādarāt* causeries on amusing, witty topics

تندر *tanaddur* amusement, fun-making, joking

تندر *tanādur* gay chat

ندر *nādir* rare; infrequent; strange, odd, unusual, uncommon; excellent, precious, priceless; an eccentric, a crank, an odd fellow; نادرا *nādiran* rarely, seldom | نادرا *unparalleled, singular, unique*; عملة نادرة (*umla*) specie, hard money

نادرة *nādīra* pl. نواذر *nawādīr*<sup>2</sup> rarity, rare thing, rare phenomenon; rare, uncommon word; phenomenon, prodigy, extraordinary person; funny, droll story, anecdote, joke; accident, incident

مندرة *mandara* (for منظره, esp. eg.) pl. منادر *manādīr*<sup>2</sup> reception parlor for male visitors; منادر (= مجالس) parties

ندس *nadasa u* to throw down, bring to the ground (أ s.o.); to revile, defame, discredit (أ s.o.)

ندف *nadafa i (nadf)* to tease, comb, or card cotton



ندف *nadf* teasing, combing, carding (of cotton) | جهاز الندف *jahāz an-n.* card, carding machine

ندفة *nudfa* pl. ندف *nudaf* flock (of wool); flake | ندفة الثلج *n. at-ṭalj* snowflake

نديف *nadīf* and مندوف *mandūf* carded, teased (cotton)

نداف *naddāf* cotton carder, cotton teaser

مندف *mindaf* pl. منادف *manādif* teasing bow (for carding cotton)

ندل *nadala u (nadl)* to snatch away (s.th.)

ندل *nadl* = نذل

مندالة *mindāla* rammer

نادل *nādīl* pl. نذل *nudul* waiter; servant who waits on table

مندل *mandal*: ضرب المندل *ḍarb al-m.* (eg.) a magic practice in which a fortuneteller, or a medium, prophesies while contemplating a mirror-like surface

منديل look up alphabetically

ندم *nadima a (nadam, nadāma)* to repent (على of), rue, regret (على s.th.) III to drink, carouse (s. with s.o.) V = I VI to drink together, carouse together

ندم *nadam, nadāma* remorse, repentance, regret

ندام *nadīm* pl. ندام *nudamā* drinking companion; friend, intimate, confidant

ندمان *nadmān* pl. ندامي *nadāmā* repenting, repentant, rueful, remorseful, regretful

مندم *mandam* remorse, repentance, regret

مندامة *munādama* drinking companionship, intimate friendship

تندم *tanaddum* remorse, repentance, regret

ندام *nādīm* pl. ندام *nuddām* repenting, repentant, rueful, remorseful, regretful

مندام *munādīm* drinking companion, boon companion, intimate

مندم *mutanaddim* repenting, repentant, rueful, remorseful, regretful

نده *nadaha a (nadh)* to drive, urge, spur on (s.o.); to drive away (s.o.)

ندا *nadā u (nadw)* to call (s.o.); to invite; to call together, convoke, convene, summon (s. a meeting); to get together, meet, convene, assemble, gather; — ندى *nadiya a (nadan, nadāwa, nudūwa)* to be moist, damp, dewy, wet | ان يندى له الجبين an embarrassing or shocking thing, a disgraceful thing II to moisten, wet, bedew (s.th.) III to shout, call out, cry out, exclaim; to call (ب or s.o. or for s.o., also على), summon (s.o., also على); to call out, shout (s. to s.o.); to call for s.th. (ب), invite to s.th. (ب); to proclaim, announce (ب s.th.); to emphasize (ب s.th.); ○ to announce, act as announcer (radio); to cry one's wares, hawk (على s.th. to be sold) | نودي به رئيساً (على s.th.) to be proclaimed president (nūdiya) to be noble, generous, magnanimous V to be moistened, be bedewed; to show o.s. generous, liberal, openhanded VI and VIII to get together, meet, convene, gather, assemble, form a club

ندوة *nadwa* council; debating group, study group; club | الدوة city hall, town hall; parliament, house of representatives, chamber of deputies

ندوة *nudūwa* and نداوة *nadāwa* moistness, moisture, dampness

ندى *nadan* pl. انداء *andā*, اندية *andiya* moistness, moisture, dampness, wetness; dew; generosity, liberality, magnanimity

ند *nadin* and نديان *nadyān* moist, damp | ندى الكف *n. al-kaff* generous, liberal, openhanded

ندى *nadīy* moist, damp; tender, delicate | ندى الكف *n. al-kaff* generous, liberal, openhanded

نداء *nidā* pl. -āt shout; call; exclamation; summons; public announcement; proclamation, appeal; address; vocative (gram.) | نداء الاستغاثة call for help, distress signal; حرف النداء *ḥarf an-n.* interjection (gram.); أصدر نداء ل (aṣḍara) to issue a proclamation to

منداة *munādāh* calling, shouting; call; vocative; public notice, announcement; proclamation | بيع المنداة *bai' al-m.* public sale, auction

ناد *nādin* pl. اندية *andiya*, نواد *nawā-din* club; circle; association; clubhouse | دار النادي *(riyāḍī)* athletic club; ناد رياضي clubhouse

مندى *munaddan* wet, damp; bedewed, dewy; refreshing

مند *munādin* caller; herald; town crier; auctioneer; ○ announcer (radio)

مندى *munādan* noun in the vocative (gram.)

مندية *mundiya* pl. -āt disgraceful, evil deed; insult, abuse, affront

مندى *muntadan* pl. منديات *muntadayāt* gathering place, assembly room; club

نذر *nadara u i (nadr, nudūr)* to dedicate, consecrate (s.th. to God); to vow, make a vow | نذرت لله ان I vow to God that..., I swear by God that...; نذر على نفسه s. to vow to o.s., make the solemn pledge to...; — نذرا *a (nadar)* to have been warned, be on one's guard (ب against) IV to warn (ب s.o. of or against), caution (ب s.o. against), admonish (s.o.); to announce (ب s.o. to

s.o. s.th.), give notice or warning (ب s.o. of), notify in advance (s.o., ب of) | انذره بتسليم منزله *(bi-taslimi man-zilihi)* he gave him notice to vacate the premises

نذر *nadr* pl. نذورات *nudūr*, نذرة *nuḍrāt* vow, solemn pledge; votive offering, ex-voto

نذير *nadīr* pl. نذر *nudūr* consecrated to God; vowed, solemnly pledged; warner; herald, harbinger, forerunner; warning; alarm | نذير الخطر *n. al-ḥaṭar* air-raid warning

انذار *indār* pl. -āt warning; announcement, notice; admonition; air-raid warning, alarm | انذار بوقوع غارات جوية ○ *(bi-wuqū' ḡarāt jawwīya)* or انذار للاخطار *(li-l-aḥṭār)* air-raid warning; انذار صفارة الانذار ○ *(niḥā'i)* ultimatum; صفارة الانذار *saffārat al-i.* warning siren

تندم *tanādūr* syndrome (med.)

ناذر *nādīr* one who has made a vow

مندور *mandūr* solemnly pledged, vowed, consecrated to God

مندر *mundir* warner, cautioner

مندرة *mundira* alarm signal; warning sign (ب against)

نذل *nadula u (nadāla, nudūla)* to be low, base, mean, vile, despicable, debased, depraved

نذل *nadl* pl. انذال *andāl*, نذول *nudūl* low, base, mean, vile, despicable, debased, depraved; coward

نذيل *nadīl* pl. نذال *nudālā*, نذال *niḍāl* low, base, mean, vile, despicable, debased, depraved; coward

ندالة *nadāla* depravity

نرب *narbij* pl. نرايب *narābij* mouthpiece of a narghile



نربيش *narbiš* pl. ناربيش *narābiš*<sup>2</sup> mouthpiece of a narghile

نرجس *narjis, nirjis* narcissus (bot.)

نرد *nard* backgammon, tricktrack

نردین *nardīn* nard, spikenard

نرفزة *narfaza* nervousness

نرفز *munarfaz* (pal.-syr.) nervous

نرخ *naranj* bitter orange

نروج *nurūj, narūj* Norway

نرويج *nurwīj* Norway

نرويجي *nurwījī* Norwegian

نر *nazza* i (nazz, نر *naziz*) to seep, trickle, ooze, or leak, through; to vibrate (string)

نر *nazz, nizz, نازة nuzāza* pl. نوز *nuzūz* seepage, leakage water

نر *nazz* swift, nimble, agile, lively, sprightly; changeable, inconstant, unsteady, fickle

نرة *nazza, nizza* (sensuous) passion, lust

نر *naziz* unsteady, inconstant, unstable; sensuous, passionate

نر *nazaḥa a* i (nazḥ, نوح *nuzūḥ*) to be far off, be distant; to leave (من s.th.), depart, emigrate (عن from); to immigrate (إلى to); to wander, migrate, rove, roam, range; ○ to march off, pull out (troops); pass. به *nuziḥa bihi* to emigrate, be away from home, live abroad; — (nazḥ) and IV to scoop out, bail out, empty (a s.th.); to drain, dry out (a well, a ditch, a latrine, and the like) VIII to emigrate

نر *nazḥ* scooping out, emptying; draining, drainage

نر *nazaḥ* pl. انزاح *anzāḥ* muddy water

نر *nuzūḥ* emigration

نوح *nazūḥ* and نر *nazīḥ* far-off, faraway, distant, remote

ناح *nāzīḥ* far-off, faraway, distant, remote; going away from home, moving to other lands, leaving for distant shores, emigrating; emigrant; one who scoops out, bails out or empties, a latrine cleaner

نر *nazr* and نر *nazir* little; insignificant, trivial, petty; trifle, small amount, insignificant number, negligible portion | نر *taciturn*, of few words; نر *tiny* amount

نر *naza'a* i (naz') to pull out, extract (a s.th.); to remove, take, take away, strike, cross off (عن s.th. from); to take off, shed (a garment); to strip, divest, deprive, rob (من or عن s.o. of s.th.); to wrest, take away (من from s.o. s.th., possession, right, reputation, etc.); to remove (a s.o. from a position), depose, dismiss, fire, cashier, demote, reduce in rank (a s.o.); to adduce as proof or in refutation (ب s.th.); (intr.) to move, proceed, go, betake o.s., repair (إلى to); to emigrate (إلى to); — (نر *nuzū'*) to desire (إلى s.th.), wish, long, yearn, pine (إلى for); to incline, tend, have an inclination or a tendency (إلى to); to take on, take over, adopt (إلى s.th.), resort (إلى to; e.g., to a method); to absent o.s., depart (عن from); to desist, abstain, refrain (عن from), keep clear (عن of), give up, avoid, eschew (عن s.th.); to be in the throes of death | نر منه نازع *alī* (nāzi'un) he felt a desire for..., discovered his inclination to... II to remove, take away (a s.th.) III to fight, struggle, contend, dispute (a with s.o.), combat (a s.th.); to contest, challenge (في s.th.); to attempt to wrest (a s.th. from s.o. s.th.), contest (a s.o.'s right to s.th.); to be in the throes of death VI to contend with one another; to rival (a for s.th.), contest each other's right (a to), carry on a

نازعة *nāzi'a* pl. نوازع *nawāzi'*<sup>2</sup> tendency, inclination, leaning

منزوع *manzū'* removed, taken away | منطقة منزوعة السلاح (*minṭaqa*) demilitarized zone

منازع *munāzi'* struggling with death, being in the throes of death; contending, fighting, militant, litigious, renitent | نر *no* one will deny that...

منازع *munāza'* 'alaihi contested, disputed, debatable

متنازع *mutanāzi'* conflicting, clashing

متنازع فيه (*mutanāza'*) and متنازع عليه contested, disputed, debatable; litigated matter, matter in controversy, case at issue

منتزع *muntaza'* taken, drawn (من from)

نر *nazḡ* and نر *nazja* pl. *nazaḡāt* incitement to evil | نر الشيطان *n. aš-šaiṭān* insinuations of the devil, satanic inspiration

نر *nazaḡa* i (nazf) to drain, exhaust, empty (a s.th.); to dry up (a well); to draw off (a blood); to be drained, exhausted, spent; pass. نر *nuziḡa damuḡū* to lose much blood, bleed (to death) IV to drain, empty (a well); to be exhausted X to drain off, draw, extract (من s.th. from); to exhaust, consume, use up, swallow up, devour (a s.th.)

نر *nazf* exhaustion, draining, emptying; hemorrhage; loss of blood | نر *damawī* hemophilia (med.)

نر *nuzfa* small quantity, modicum (of a liquid)

نر *nazif* weakened by loss of blood; bleeding, effusion of blood; hemorrhage, hemorrhhea (med.)

منزوف *manzūf* exhausted through loss of blood

dispute, be at variance (a over) VIII to pull out, extract, pluck out, tear out (a s.th. من from); to snatch, wrest (a من from s.o. s.th.), tear away, pull off (من s.th. from); to take, draw, borrow (a s.th.); to be removed, be taken away

نر *naz'* removal; withdrawal, elimination; deposition, removal from office; death struggle, agony of death | نر *mu'tamar* n. as-s. disarmament conference; نر الملكية *n. al-milkīya* expropriation

نر *naz'a* pl. *naza'āt* inclination, tendency, leaning; attitude, position, stand

نر *nuzū'* striving, endeavor, longing, wish, desire (إلى for)

نر *nazzā'* tending, having an inclination (إلى to), leaning (إلى toward)

نر *nazī'* pl. نر *nuzzā'* stranger

منزاع *manza'* pl. منازع *manāzi'*<sup>2</sup> intent, intention, purpose; aim, end, objective, goal; way, method; manner, behavior

منزاع *minza'* arrow

نر *nizā'* fight, struggle, strife, contest, controversy; dispute; death struggle, agony of death | بلا نر (*bi-lā*) indisputably, incontestably, incontrovertibly, indubitably, undeniably; عليه نر *disputed*, contested, debatable; لا نر *nizā'a* undisputed, uncontested, unquestioned

منازعة *munāza'a* pl. -āt fight, struggle, strife, contention, controversy, quarrel, dissension, discord; dispute; matter in controversy, case at issue (before a court of justice)

تنازع *tanāzu'* fight, struggle, strife, contention, controversy | تنازع البقاء *t. al-baqā'* struggle for existence

انتزاع *intizā'* removal, withdrawal, elimination; dispossession, expropriation







منزل *manzilī* domestic, house (adj.); private; household (adj.)

منزلة *manzila* degree, grade, rank; position, status, standing; dignity; see also under verb I and IV

تنزيل *tanzil* sending down, bringing down; revelation, inspiration; reduction, diminution, lowering, lessening, decrease; — (pl. -āt) reduction (of prices); subtraction (*arithm.*); deduction, discount; inlaying, inlay work | تنزيل الرتبة *t. ar-rutba* or تنزيل المقام *t. al-maqām* demotion, reduction in rank; تنزيل نقدي (*naqdī*) currency devaluation

نزال *nizāl* and منازلة *munāzala* lining up for battle; encounter, battle, fight

انزال *inzāl* bringing down, lowering; landing, debarkation, disembarkation; ejaculation of sperm; (pl. -āt) lease contract for life over a habous estate (*Tun.*) | انزال إلى البحر (*baḥr*) launching (of a ship); انزال إلى العمل (*amal*) commissioning (of a ship)

تنازل *tanāzul* condescension; yielding, relenting; relinquishment, surrender, waiver, renunciation; transfer, assignment, cession; resignation, abdication; lining up for battle; struggle, fight, battle | عدم التنازل *adam at-t.* relentlessness, intransigence; عقد التنازل *aqd at-t.* deed of cession

استنزال *istinzāl* deduction, discount

نازل *nāzil* living, resident

نازلة *nāzila* pl. نوازل *nawāzil*<sup>2</sup> occurrence, event; mishap, accident, calamity, reverse, blow of fate; (*tun.*) (judicial) case, legal action | نازلة مدنية (*mada-nīya*; *tun.*) civil action; نوازل *qism an-n.* (*tun.*) division for contentious matters (of a court of justice); قام بنازلة (*tun.*) to take legal action, commence a lawsuit

منزول *manzūl* (*eg.*) a kind of narcotic

منزولي *manzūlī* (*eg.*) narcotics addict, dope addict

منزل *munazzal* inlaid (with ivory or a precious metal)

منزل *munzal* sent down (from heaven), revealed

متنازل *mutanāzil* abdicating, resigning; one who waives, cedes or assigns a right, assignor

مستنزل *mustanzil* lessee on the basis of *inzāl* (*Tun.*; see above)

نرز *naznaza* to rock, dandle (a baby)

نزه *nazuha u* (نازاهة *nazāha*) to be far (عن from), be untouched, unblemished (عن by), be free (عن from); to steer clear (عن of), keep away, refrain (عن from, esp., from a base or dishonorable action); — *naziha a* to be respectable, honorable, decent II to deem or declare (s.o.) above s.th. (عن) V = *nazuha*; to be (far) above s.th. (عن); to go for a walk, take a walk, promenade, stroll about; to go out; to amuse o.s., enjoy o.s., have a good time

نزهة *nazih* and نزيه *nazih* pl. نزهة *nuzahā*<sup>2</sup>, نزهة *nizāh* pure, chaste, blameless, above reproach, of unblemished record, decent, honorable, respectable; honest, upright, righteous; scrupulous, correct; impartial

نزهة *nazah* and نازاهة *nazāha* purity, blamelessness, honesty; uprightness, righteousness, probity, integrity, respectability; impartiality

نزهة *nuzha* pl. نزهة *nuzah*, -āt walk, stroll, promenade; pleasure ride; outing, excursion, pleasure trip; recreation; amusement, entertainment, diversion, fun; excursion spot, picnic ground, sight-seeing spot, tourist attraction

منزهة *manzaha* pl. منازة *manāzih*<sup>2</sup> recreation ground; park; garden

تنزيه *tanzih* elimination of anthropomorphic elements from the conception of deity, deanthropomorphism (*theol.*)

تنزهة *tanazzuh* pl. -āt walk, stroll, promenade

منزهة *munazzah* infallible; free (عن from), (far) above s.th. (عن)

متنزهة *mutanazzih* pl. -ūn walker, stroller, promenader; excursionist

متنزهة *mutanazzah* promenade, walk, stroll; park

منتزهة *muntazah* pl. -āt promenade, walk, stroll; recreation ground; park

نزان *nazā u* (نزو *nazu*, *nuzūw*, نزان *nazawān*) to spring, jump, leap, bound; — (نزان *nazawān*) to escape (عن s.th.) | نزا به قلبه *(qalbuhū)* to long, yearn for V to spring, jump, leap, bound; to be in a state of great commotion, be violently agitated; to heave, tremble (breast)

نزان *nazawān* sally, sortie; outburst, outbreak, eruption

نزوة *nazwa* pl. *nazawāt* (n. vic.) jump, leap, bound; sally, sortie; outburst, outbreak, eruption; surge, flare, flare-up; impetuosity, violence, vehemence; fit, attack, paroxysm; sudden mood, caprice, whim

نازية *nazīya* and نازي look up alphabetically

نسا *nasa'a a* (نسا *nas'*) to put off, postpone, delay, defer, procrastinate (s.th.); — (نساء *nasā'*) to allow (s.o.) time to pay, grant (s.o.) credit IV = I

نساء *nasā'* long life, longevity

نساء *nisā'* women, see نساء

نسيئة *nasi'a* credit, delay of payment; *nasi'atan* on credit

منساة *minsa'a* stick, staff

نسب *nasaba u i* (nasab, نسبة *nisba*) to relate, refer (إلى s.th. to), link, correlate, bring into relation (إلى s.th. with); to trace (إلى s.th. to s.o. as the originator, إلى s.o.'s ancestry to); to ascribe, attribute, impute, lay (ل or إلى s.th. to s.o.), charge (ل or إلى with s.th. s.o.), accuse (ل or إلى of s.th. s.o.) III to stand in the same relationship (s to s.o.); to correspond (s, s to s.o., to s.th.), tally (s with s.th.); to suit, fit (s, s s.o., s.th.), go (s, s with), become, befit, behoove (s s.o.); to harmonize, agree, be in keeping, be compatible, consistent (s with); to be similar (s, s to s.o., to s.th.), resemble (s, s s.o., s.th.), be like s.o. or s.th. (s, s); to be in agreement, in conformity, in accordance, to tally, check (s with), be conformable (s to); to be of the same family (s as), be or become related by marriage (s to) VI to be related to one another, be relatives; to be alike, be akin, be mutually corresponding, be interrelated, be in agreement or conformity, be in the right proportion, be proportionate, match, fit together, go together; to be in agreement, in conformity, in accordance, to tally, check (مع with), be conformable (مع to) VIII to be related (إلى to s.o.); to derive one's origin (إلى from), trace one's ancestry (إلى to); to derive one's name (إلى from), be named (إلى after); to belong, pertain, be relative (إلى to); to be associated (إلى with), belong (إلى to a clan, a party, a faction, etc.); to attach o.s. (إلى to), associate, affiliate (إلى with); to join (إلى e.g., a political party); to be admitted (إلى to a community), be affiliated (إلى with, esp., as an extraordinary, not a full, member) X to trace back the ancestry (s of s.o.); to deem



proper (▲ s.th.), approve (▲ of), sanction, condone (▲ s.th.)

نسب *nasab* pl. انساب *ansāb* lineage, descent; origin, extraction, derivation, provenience; kinship, relationship, affinity, relationship by marriage | سلسلة *silsilat an-n.* family tree, pedigree, ancestral line, genealogy; علماء الانساب *'ulamā' al-a.* genealogists

نسبة *nisba* ascription, attribution, imputation; kinship, relationship, affinity, relationship by marriage; connection, link; agreement, conformity, affinity; — (pl. نسب *nisab*) relation, reference, bearing; ratio, rate; measure; proportion (*math.*); percentage; adjective denoting descent or origin, ending in ي - نسبة الى (to) and الى (or ل) in respect to, with regard to, regarding, concerning, as to; as compared with, in comparison with; in relation to, with reference to; for, to; in proportion to, in keeping with, in accordance with, according to, corresponding to, commensurate with; نسبة الموت *n. al-mawt* death rate; نسبة مئوية (*mi'awiya*) percentage

نسبي *nisbī* relative, comparative; percentual, percentile; proportional; نسبيا *nisbiyan* relatively | وزن نسبي (○) *wazn* specific gravity

نسبية *nisbiya* relativity

نساب *nassāb* genealogist

نسيب *nasīb* erotic introduction of the ancient Arabic *kasida*; — (pl. انسياب *ansibā'*) relative, kinsman (by marriage); brother-in-law; son-in-law; descending from a distinguished family, patrician, highborn, noble

انسب *ansab*<sup>2</sup> more adequate, more appropriate, more suitable, better qualified, fitter

مناسبة *munāsaba* suitability, suitability, appropriateness, aptness, adequacy;

fitness; correlation, analogy, correspondence; kinship, relationship, affinity; — (pl. -āt) relation, reference, bearing, relevancy, pertinence; link; connection; occasion, opportunity | مناسبة or في مناسبة or بمناسبة on the occasion of; بهذه المناسبة due to these circumstances, for this reason, therefore, consequently, hence; في كل مناسبة whenever an opportunity arises, at every suitable occasion

تناسب *tanāsib* proportional relation, proportionality; proportionateness, balance, evenness; uniformity; regularity, symmetry; harmony; ○ proportion, mathematical equation; reciprocal relationship, interrelation; link, connection | عدم التناسب *'adam at-t.* disproportion

انتساب *intisāb* membership; affiliation | طالب بالانتساب student by affiliation

منسوب *mansūb* related, brought into relation; attributed, ascribed, imputed (الى to s.o.); belonging, pertaining (الى to); relative (to), concerning, regarding (s.o. or s.th.); — (pl. مناسيب *manāsib*<sup>2</sup>) level, altitude; water level | منسوب البحر *m. al-bahr* sea level; مناسيب عالية (*'āliya*) high water levels, high waters

منسوبية *mansūbiya* nepotism

مناسب *munāsib* suitable, fitting, appropriate, proper, adequate; corresponding, commensurate; correspondent, congruous, analogous, conformable; proportional (*math.*)

متناسب *mutanāsib* proportionate, properly proportioned; proportional; mutually corresponding, analogous | متناصب | even, regular, symmetrical

منتسب *muntasib* member, affiliate | عضو منتسب (*'uḍw*) associate (e.g., of an academy)

نأسوت *nāsūt* human nature, humanity

نسيج *nasaja u i (nasj)* to weave (▲ s.th.); to knit | نسيج على منواله (*minwālihi*) to imitate s.o., follow in s.o.'s tracks, walk in s.o.'s footsteps, act or proceed like s.o.; نسيج نسجه (*nasjahū*) do. VIII to be woven

نسيج *nasj* weaving; fabric, texture | ن. نسيج الخيال *n. al-kayāl* fabling, flight of fancy

ناسج *nassāj* weaver

نساجة *nisāja* art of weaving; weaver's trade, textile industry

نسيج *nasij* pl. نسج *nusuj*, أنسجة *ansija*, أنسج *ansāj* texture, web, tissue (also *anat.*); woven fabric, textile | نسيج خلوي (*kalawī*) cellular tissue (*anat.*); نسيج العنكبوت *n. al-'ankabūt* spider's web, cobweb; نسيج وحده *n. waḥdihi* unique in his (its) kind, singular, unparalleled; نسيج عصره *n. 'asrihi* unique in his (its) time

منسج *mansaj, mansij* pl. مناسج *manāsij*<sup>2</sup> weaver's shop, weaving mill

منسج *minsaj* loom

منسوج *mansūj* woven; woven fabric; textile; texture, tissue, web; pl. منسوجات woven goods, dry goods, textiles

نساك *nasaka a (nask)* to delete (▲ s.th.); to abolish (▲ s.th.); to abrogate, invalidate (▲ s.th.); to repeal, revoke, withdraw (▲ s.th.); to cancel (▲ a contract); to replace (▲ s.th. by), substitute (▲ for s.th. s.th. else); to transcribe, copy (▲ s.th.) III to supersede, supplant, replace (▲ s.th.), take the place (▲ of s.th.) V to be deleted, abolished, abrogated, invalidated VI to succeed each other, follow successively; to pass from one body into another, transmigrate (soul) VIII to abolish, cancel, abrogate, invalidate (▲ s.th.); to transcribe, copy (▲ s.th.) X to demand the abolition (▲ of s.th.); to transcribe, copy (▲ s.th.)

نسخ *nask* abolition, abolishment, abrogation, cancellation, invalidation; copying, transcription | قلم النسخ *qalam an-n.* Neskhi ductus (see below); آلة النسخ duplicating machine, mimeograph; copying press

نسخي *naskī* Neskhi, the ordinary cursive Arabic script, the common calligraphic style

نسخة *nuska* pl. نسخ *nusak* transcript; copy (also, e.g., of a book, of a newspaper, etc.)

نساخ *nassāk* pl. نساخة *nassāka* copyist, transcriber; scribe, scrivener, clerk

تناسخ *tanāsuk* succession; transmigration of souls, metempsychosis

استنساخ *istinsāk* copying, transcription

ناسخ *nāsik* pl. ناسخ *nussāk* abrogative, abolishing; copyist, transcriber | آية ناسخة Koranic verse which abrogates and supersedes another verse

منسوخ *mansūk* abrogated (Koranic verse)

نسر V to get torn; to break, snap X to become eagle-like

نسر *nasr* pl. نور *nusūr*, نسورة *nusūra* eagle; vulture

نسارية *nusāriya* eagle

ناسور *nāsūr* pl. نواسير *nawāsir*<sup>2</sup> fistula, tumor

منسر *minsar, mansir* pl. مناسر *manāsir*<sup>2</sup> beak (of predatory birds); band, gang, group, troop

نسطوري *nusṭūrī* pl. نسطورة *nasāṭira* Nestorian

نسج *nusj* sap (of a plant)

نسف *nasafa i (nasf)* to pulverize, atomize, spray (▲ s.th.); to carry away and scatter (wind — the dust); to blow up, blast (▲ s.th.); ○ to torpedo (▲ a ship) IV to



niswī and نسائي nisā'i female, feminine, womanly, women's; نسائيات women's affairs, things belonging to a woman's world

نسائية nisā'iya feminist movement

نسي nasiya a (nasy, نسيان nisyān) to forget (s.th.) | ما أنسى لا أنسى mā ansa lā ansa (lit.: whatever I may forget, I shall not forget, i.e.) I shall never forget; sometimes also: ما أنسى لا أنسى (ansā) and أن أنسى فلا أنسى (in) I shall never forget IV to make (s.o.) forget (s.th.) VI to pretend to have forgotten (s.th.); to forget, neglect, omit (s.th.), become oblivious (s.o.)

نسي nasy oblivion, forgetfulness; s.th. one has forgotten | أصبح نسيا منسيا asbaḥa nasyan mansiyan to be completely forgotten, fall into utter oblivion

نسي nasyān<sup>2</sup> نسيان nasyān<sup>2</sup> and نساء nassā' forgetful, oblivious

نسيان nisyān oblivion, forgetfulness

منسي mansiy forgotten; pl. منسيات (as opposed to محفوظات) things once memorized and now forgotten

نشأ našša i (našš, نشيش našš) to sizzle, simmer, bubble, boil up; to hiss; — to drive away flies

ورق نشاش waraq naššāš blotting paper

منشة minašša fly whisk

نشأ naša'a a and نشأ našu'a u (نشأ naš', نشأ naš'a) to rise, rise aloft, emerge, appear, loom up; to come into being, come into existence, originate, form, arise, come about, crop up; to proceed, spring (من or عن from), grow out (من or عن of); to follow, ensue, result, derive (من or عن from); to grow, grow up; to develop, evolve | نشأ ذاتيا (dātīyan) to start by itself, arise spontaneously, come about automatically

نسله nasūla brood animal

○ نسيلة nasila offprint, reprint

إنسال insāl procreation, generation

تناسل tanāsul sexual propagation, procreation, generation, reproduction | أعضاء التناسل sexual organs, genitals; ضعف التناسل sexual impotence

تناسلي tanāsulī procreative, propagative; genital, sexual | مرض تناسلي (marad) venereal disease

تناسليات tanāsuliyāt sexual organs

نسم nasama i (nasm, نسمان nasamān) to blow gently II to commence, start, begin (s.th.) V to blow; to breathe; to inhale (s.th.); to exhale (ب a fragrant smell), smell pleasantly, be redolent (ب of), be fragrant (ب with) | تنسم الخبر (kabara) to nose around for news, sniff out the news

نسم nasam pl. أنسام ansām breath; breath of life

نسمة nasama pl. -āt breath; whiff, waft; breeze; ○ aura; breathing, living creature; person, soul (e.g., in a census, as a numerative in statistics)

نسيم nasim pl. نسائم nisām, نسائم nasām<sup>2</sup> breath of air, fresh air; wind, breeze | شم النسيم šamm an-n. Egyptian popular holiday celebrated on the Monday following Greek-Coptic Easter

منسم mansim pl. مناسم manāsīm<sup>2</sup> foot sole, padded foot (of animals)

متنسم mutanassam (with foll. genit.) place where s.th. blows, is exhaled, emanates, or exudes

نسانس nasnās, nisanās pl. نسانس nasānis<sup>2</sup> a fabulous creature of the woods, having one leg and one arm; (eg.) monkey

نساء nisā' نسوان niswān and نساء niswā' women (pl. of امرأة)

scatter (esp., wind — the dust) VIII to raze (s.th.); to blow up, blast (s.th.)

نصف nasf blowing up, blasting; destruction, demolition

نصاف nussāf pl. نصاف nasāsi<sup>2</sup> a variety of swallow; rhinoceros hornbill (zool.)

نصافة nusāfa chaff

نصافة nassāfa pl. -āt torpedo boat

منصف minsaf and منسفة minsafa pl. مناسف manāsif<sup>2</sup> winnow

ناسف nāsif and ناسفة nāsifa explosive, dynamite

نق nasqa u (nasq) and II to string (s. pearls); to put in proper order, arrange nicely, range, array, order, marshal, dispose (s.th.); to set up, line up (s.th.) V to be well-ordered, be in proper order, be nicely arranged; to be arranged, arrayed, disposed VI do.; to be geared to each other, be well-coordinated (weapons) VIII = V

نق nasq ordering, successive arrangement, lining up, alignment

نق nasqa order, array, layout, arrangement, disposition; connection, succession, sequence; manner, mode, system, method; symmetry; نسقا nasqa in regular order, in rows | على نق in the manner of; على نق واحد in the same manner, equally, evenly, uniformly; conjunctions (gram.)

نسيق nasiq well-ordered, well-arranged, regular, even, uniform

تنسيق tansiq ordering, arraying; setting up, drawing up; distribution, disposition; arrangement; systematic arrangement; planned economy | تنسيق داخلي (dāḳilī) interior decoration

تناسق tanassuq uniformity

تناسق tanāsūq order; symmetry; harmony

منسق munassaq well-ordered, well-arranged; staggered (troop formation); harmonious

متناسق mutanāsiq well-ordered, well-arranged, regular, symmetrical

نسك nasaka u and ناسكا nasuka u (ناسكة nasāka) to lead a devout life; to live the life of an ascetic V do.; to be pious, devout, otherworldly

نسك nask, nusk, nusuk piety, devoutness; asceticism; reclusion

نسكي nusukī ascetic (adj.)

نسك nusuk sacrifice; ceremonies (of the pilgrimage)

ناسك nāsik pl. ناسك nussāk hermit, recluse, penitent; ascetic; pious man, devotee

منسك mansik pl. مناسك manāsik<sup>2</sup> hermitage, cell of an ascetic; place of sacrifice; ceremony, ritual, esp., during the pilgrimage

نسل nasala u (nasl) to beget, procreate, sire, father (s. children); — u to pluck out (s.th.); to pluck (s.th.); to ravel out, unravel, untwist, fray (s.th.); to molt; (نسل nusāl) to fall out (hair, feathers) II to separate into fibers, to shred, ravel (s. rags); to unravel, undo (s. a woven or knitted fabric) IV to beget, procreate, sire, father (s. children); to molt; to fall out (hair, feathers) VI to propagate, breed, reproduce, multiply; to beget offspring; to descend, be descended (من from)

نسل nasl pl. أنسال ansāl progeny, offspring, issue, descendants | تقليل النسل (ḥart) the birth control; الحضرة والنسل (ḥart) the civilization of mankind

نسالة nusāla fibrous waste, thrums; ravelings; lint

○ نالة nassāla raveling machine, willow



II to cause to grow; to bring up, raise (a child) IV to cause (a s.th.) to rise; to create, bring into being (a s.th., of God); to bring forth, produce, generate, engender (a s.th.), give rise (a s.th.); to make, manufacture, fabricate (a s.th.); to build, construct (a s.th.); to call into existence, originate, start, found, establish, organize, institute (a s.th.); to set up, erect (a s.th.); to install (a s.th.); to compose, draw up (a a piece of writing), write (a a book); to bring up, raise, rear (a child); to begin, start, commence, initiate (a s.th.) V to grow, develop, spread, gain ground X to search, ask, look (a for news)

نشأ *naš'* youth; new generation | الجديد *al-jadīd* the young generation

نشأة *naš'a* growing up, upgrowth, growth; early life, youth; rise, birth, formation, genesis; origin; youth, young generation; culture, refinement; upbringing, background (of a person) | نشأة *(musta'nafa)* rebirth, renaissance

نشوء *nušū'* growing, growth, development, evolution | ○ مذهب النشوء والترقى *madhab an-n. wa-t-taraqqī* theory of evolution, evolutionism

○ النشويون *an-nušu'īyūn* the evolutionists

منشأ *manš'a'* place of origin or upgrowth; birth place, home town, home; fatherland, homeland, native country; origin, rise, birth, formation, genesis; source, springhead, fountainhead; beginning, start, onset

تنشئ *tanšī'* upbringing, education

تنشئة *tanšī'a* upbringing, education

إنشاء *inšā'* creation; origination; bringing about; setting up, establishment, organization, institution; formation; making, manufacture, production; erection; building, construction; founding, founda-

tion; installation; composition, compilation, writing; letter writing; style, art of composition; essay, treatise | إنشاءات *(askariya)* military installations; عسكرية إعادة البناء *ādāt al-i.* reconstruction

إنشائي *inšā'i* creative; constructive; relating to composition or style; stylistic; editing, editorial | برنامج إنشائي *(barnāmaj)* production program; قطعة إنشائية *(qif'a)* exercise in composition; موضوع إنشائي theme, composition

نشأ *nāšī'* growing, growing up; arising, originating, proceeding, emanating, springing, resulting (عن from); beginner; (in sports) junior; youngster, youth

نشئة *nāšī'a* youth, rising generation

منشئ *munšī'* creating; creative; creator; organizer, promoter, founder; author, writer

منشأة *munš'a'* pl. -āt creation, product, work, opus; foundation, establishment; installation; institution, institute; pl. installations (e.g., industrial, military)

نشوب *našiba* a (*našb*, نشبة *nušba*, نشوب *nušūb*) to be fixed, be attached, cling, stick, adhere (في to); to attend (ب s.th.), be incident (ب to); to get involved (في in), meddle (في with); to break out (war) | لم ينشب or ما ينشب II and IV to stick on, paste on, attach, fix, insert (a s.th.)

نشب *našab* property, possession

نشوب *nušūb* clinging, adherence (في to); outbreak

نشاب *naššāb* arrow maker; archer, bowman

نشاب *nuššāb* (coll.; n. un. ة) pl. ناشيب *naššāb* arrows

منتشب *muntashib* fierce, violent (battle)

منشوية look up alphabetically

ناشج *našaja* i (*našij* نشيج) to sob

ناشدا *našada* u (*našd*, نشدة *našda*, نشدان *nišdān*) to seek (a s.th.), look, search (a for); to adjure, implore (a s.o. by, e.g., الله *allāha* by God) III to adjure, implore (a s.o. to do s.th., a s.o. by, e.g., الله *allāha* by God) IV to seek (a s.th.), look, search (a for); to sing (a s.th.); to recite (a s.o. verses) VI to recite verses to each other X to ask (a s.o.) to recite verses

نشيد *našid* and انشودة *unšūda* pl. انشاد *anšād*, اناشيد *anāšid* song; hymn, anthem | انشيد الانشاد or the Song of Solomon, the Song of Songs; النشيد الاممي *(umamī)* the International; نشيد حماسي *(hamāsī)* rallying song; نشيد عسكري *(askarī)* soldier's song, marching song; military march; نشيد قومي *(qaumī)* or نشيد وطني *(wuṭanī)* national anthem; نشيد ليلي *(lailī)* serenade; نشيد ملكي *(malakī)* royal anthem

مناشدة *munāšada* urgent request, earnest appeal, adjuration

انشاد *inšād* recitation, recital

منشود *manšūd* sought, aspired, desired, pursued (aim, objective)

منشد *munšid* singer

نوشادر *nūšādīr* and ناشادر *našādīr* ammonia

ناشرا *našara* u (*našr*) to spread out (a s.th.); to unfold, open (a s.th.); to unroll (a s.th.); to hoist (a a flag); — u i to spread, diffuse, emit (a e.g., a scent); to announce publicly, publicize (a s.th.); to publish (a a book, an advertisement, etc.); to propagate, spread (a s.th.); — u (*našr*, نشر *nušūr*) to resurrect from the dead (a s.o.); — to saw apart (a s.th.) II to spread out, unfold (a s.th.) IV to resurrect from the dead (a s.o.) V to be spread out, be unfolded; to spread VIII to be spread out, be unfolded; to spread

(news, a disease, etc.); to spread out, extend, expand; to be propagated, be conveyed (waves); to be diffused, be scattered, be dispersed, be thrown into disorder; ○ to fan out, extend (mil.)

نشر *našr* unfolding; spreading, diffusion; propagation; promulgation; publication; notification, announcement; resurrection | نشر الدعوة *n. ad-da'wa* propaganda; يوم النشر *yaum an-n.* Day of Resurrection; دار النشر publishing house

نشرة *našra* pl. *našarāt* (public) notice, proclamation; publication; report, account; announcement; advertisement; circular; leaflet, pamphlet, handbill; periodical; order, ordinance, decree, edict | نشرة اخبارية or نشرة الاخبار *(iḡbārīya)* newscast, news (radio); نشرة دورية *(daurīya)* periodical publication; نشرة اسبوعية *(usbū'iya)* weekly publication, weekly paper; newsreel; نشرات جوية *(jawwīya)* weather report (radio); نشرة خاصة بالاسعار *(kāssa)* prospectus, price list; نشرة رسمية *(rasmīya)* official publication, bulletin; نشرة شهرية *(šahrīya)* monthly publication; ○ نشرة يومية *(yaumīya)* order of the day (mil.)

ناشرا *naššār* sawyer

نشارة *nišāra* (activity of) sawing

نشارة *nušāra* sawdust

يوم النشور *nušūr* resurrection | يوم النشور *yaum an-n.* Day of Resurrection

مناشير *manāšīr* pl. منشائر *minšār* saw

انتشار *intišār* spreading, spread, diffusion, diffusiveness

ناشر *nāšīr* publisher

منشور *manšūr* spread abroad, propagated, made public, published; sawn (apart); — (pl. -āt, منشائر *manāšīr*) leaflet, pamphlet, handbill; circular; prospectus; proclamation; order, ordinance, decree, edict; prism (math.)



look up alphabetically منشوری

*muntashir* spreading, spread out; widespread, current, rife; prevailing, prevalent, predominant

*naṣaḥa u i* (naṣḥ) to be elevated, be located high above; to rise; — (نُشُوز *nuṣūz*) to be recalcitrant, disobedient (تoward her husband; said of a woman); to treat (a wife) brutally (said of a man) IV to restore to life, revive, reanimate (s.th.)

*naṣaz* pl. *anṣāz* elevated place, high ground

*naṣāz* dissonance, discord

*nuṣūz* animosity, hostility; antipathy; dissonance, discord; (*Isl. Law*) violation of marital duties on the part of either husband or wife, specif., recalcitrance of the woman toward her husband, and brutal treatment of the wife by the husband

*nāṣiz* protruding, elevated, raised; jarring, dissonant, discordant; recalcitrant

*nāṣiza* pl. *nawāṣiz* recalcitrant woman, shrew, termagant

*naṣiḥa a* (naṣāḥ) to be lively, animated, brisk, sprightly, vivacious, spirited, active, eager, keen, zealous, brave, cheerful, gay; to display vim and energy (في in some work), be energetic and active, work energetically and actively (لِ for, toward); to be in the mood (لِ for), feel like doing s.th. (لِ); to be glad, enthusiastic (لِ about); to apply o.s. eagerly, attend actively (لِ to some activity), embark briskly (لِ upon s.th.) | *naṣaḥa u* (naṣḥ) to tie a knot (a in a rope), knot (a a rope) II and IV to incite, spur on, enliven, stimulate,

activate, excite (a, a s.o., s.th.); to strengthen, invigorate, animate, inspirit, energize (a s.o.), impart vim and energy (a to s.o.), encourage, embolden (a s.o., لِ to do s.th.); to knot, tie up (a s.th.) V to be lively, animated, brisk, sprightly, vivacious, spirited, active, eager, keen, zealous, brave, cheerful, gay; to display vim and energy (في in some work), be energetic and active, work energetically and actively (لِ for, toward); to be in the mood (لِ for), feel like doing s.th. (لِ)

*naṣiḥ* lively, animated, spirited, brisk, sprightly, vivacious, agile, nimble; stirring, bustling, busy, enterprising, energetic, active

*naṣiḥa* energy; eagerness, ardor, zeal

*naṣāḥ* briskness, sprightliness, liveliness, animation, vivacity; agility, alacrity, eagerness, ardor, zeal, energy, vim, activeness; activity; lively activity, action, operation; strength, power (physical and mental); vigor, vital energy, vitality | *naṣāḥ* (jawwī) aerial activity; *naṣāḥ* (iṣṭāḥ) radioactivity; ذو مواد ذات نشاط radioactive; اشعاعى *naṣāḥ* (mawādd<sup>2</sup>) radioactive substances, radioactive matter; صاحب نشاط active; عديم النشاط inactive, dull, listless (stock market)

*naṣiḥ* pl. *naṣāḥ* brisk, lively, spirited, animated, cheerful, gay; stirring, bustling, busy, active, energetic; glad, happy, enthusiastic (لِ about), actively devoted (لِ to) | الجنس النشط (*jins*) the stronger sex

*unṣūfa* pl. *anāṣiḥ* knot, slipknot, bow, noose

*manṣāḥ* pleasant thing

*tanṣiḥ* encouragement, incitement; stimulation; enlivening, animation, activation

*naṣiḥ* brisk, lively, spirited, animated, cheerful, gay; stirring, bustling, busy, active, energetic

*munṣiḥ* spur, incentive, impetus, stimulus

*naṣa'a a* (naṣ') to tear out, tear off (a s.th.) VIII do.

*naṣ'* leakage water, seepage

*munaṣṣa'* sodden, soggy, soaked, drenched, soaking wet

*naṣafa u* (naṣf) to suck up, absorb (a s.th.); — *naṣifa a* to dry, dry up, dry out, become dry II to dry, make dry (a s.th.); to wipe (dry), rub dry (a s.th.) | *naṣf* (riḡahū) to exert o.s., toil hard; to pester, molest s.o. V = *naṣifa*; to wipe o.s. dry; to be wiped dry, be dried

*naṣaf* desiccation, dryness

*naṣṣāf* blotting paper

*naṣṣā/a* sheet of blotting paper, blotting pad; blotter; towel

*manāṣiḥ* pl. *manāṣiḥ* towel; cleaning rag; napkin

*tanṣiḥ* drying

*naṣiḥ* desiccated, dried up, dry; hard, stiff, tough

*naṣiqa a* (naṣq and naṣaq) to smell, sniff, inhale (a s.th.); to snuff up the nostrils (a s.th.) II and IV to give (a s.o. s.th.) to smell, make (a s.o.) inhale (a s.th.) V and VIII to inhale, breathe in; to snuff up the nostrils (a s.th.) | انتشق (*hawā'a*) to get some fresh air X = I; to nose around (a for), sniff out (a s.th.)

*naṣq* and *tanaṣṣuq* استنشق *istinṣāq* inhaling, inhalation

*naṣūq, nuṣūq* snuff

*tanṣiqa* pinch of snuff

*naṣala u* (naṣl) to take away, snatch away, steal, pilfer (a s.th.); to extricate (from dangers, difficulties, etc.), liberate, deliver, save (a s.o.) VIII to extricate; to raise, raise aloft; to gather up, pick up (shipwrecked persons, etc.), save, rescue (a s.o.)

*naṣl* pickpocketing, pickpocketry

*naṣṣāl* pickpocket

*niṣān* and *niṣān* pl. *niṣān* *niṣān* sign; mark; aim, goal; target; decoration, medal, order; (eg.) bridal attire

*naṣanjī* and *naṣanjī* marksman, good shot, sharpshooter

*niṣankāh* sight (of a gun)

*naṣnaṣa* to be nimble, swift, brisk, adroit, dexterous, agile, active; to boil up, sizzle, simmer, bubble II *tanaṣnaṣa* to be nimble and dexterous; to revive, recover, pick up

*naṣiwa a* (naṣwa, *naṣwa*, *niṣwa*) to be or become intoxicated, be or become drunk II to starch (a clothes, linen) VIII to become intoxicated X to smell (a a scent), to inhale (a a breeze)

*naṣwa* fragrance, aroma, scent, perfume; intoxication, drunkenness; frenzy, delirium | *naṣwa* n. *aṭ-ṭarab* rapture, elation, exultation, enthusiasm, ecstasy

*naṣan* scent, perfume; starch, cornstarch

*naṣā'* starch, cornstarch

*naṣawī* starchy; pl. *naṣawī* starchy foodstuffs

*naṣwān*, f. *naṣwā*, pl. *naṣwā* intoxicated, drunk; enraptured, elated, exultant, flushed

*intiṣā'* intoxication







ask (s.o.) for advice, be advised (s.o.), consult (s.o.)

نصح *naṣḥ*, *nuṣḥ* good advice; counseling, counsel; guidance

ناصح *naṣiḥ* sincere; faithful adviser

نصيحة *naṣiḥa* pl. نصائح *naṣā'ih* sincere advice; friendly admonition, friendly reminder | بذل نصيحة to give a word of advice

ناصح *naṣūḥ* sincere, true, faithful, loyal

استنصاح *istinsāḥ* consultation

نصح *naṣiḥ* pl. نصائح *naṣā'ih* sincere; good counselor, sincere adviser

نصر *naṣara* u (*naṣr*, *nuṣūr*) to help, aid, assist (s.o. against); to render victorious, let triumph (s.o. over; of God); to deliver (s.o. from), keep, protect, save II to Christianize, convert to Christianity (s.o.) III to help, aid, assist, support, defend, protect (s.o.) V to try to help, seek to support (s.o.), stand up for s.o. (s.o.); to become a Christian VI to render mutual assistance, help each other VIII to come to s.o.'s (s.o.) aid, be on s.o.'s (s.o.) side, side with s.o. (s.o.); to be victorious; to gain a victory, to triumph (s.o. over); to take revenge (s.o. on) X to ask (s.o.) for assistance

نصر *naṣr* help, aid, assistance, support, backing; victory; triumph

نصرة *nuṣra* help, aid, assistance, support, backing

نصارى *naṣārā* pl. نصارى *naṣrānī* Christian

نصرانية *naṣrānīya* Christianity

نصير *naṣīr* pl. نصراء *nuṣarā* helper; supporter, defender, protector; ally, confederate; adherent, follower, partisan; furtherer, promoter, patron

النصيرية *an-nuṣairīya* the Ansarie, a gnostic sect in Syria

نواصير *nawāṣīr* pl. نواصير *nāṣūr* fistula  
مناصر *manṣar* pl. مناصر *manāṣir* (eg.) band of robbers

تنصير *tanṣīr* Christianization; baptism

مناصرة *munāṣara* assistance, help, aid, support, backing, furtherance, promotion, patronage

انتصار *intisār* (pl. -āt) victory, triumph; revenge

ناصر *nāṣir* pl. -ūn, انصار *anṣār*, نصار *nuṣṣār* helper; protector; granting victory | اخذ بناصره to help s.o.

انصار *anṣār* (pl.) adherents, followers, partisans, sponsors, patrons, friends; the Medinan followers of Mohammed who granted him refuge after the Hegira

الناصرة *an-nāṣira* Nazareth

ناصري *nāṣirī* of Nazareth; Nazarene

منصور *manṣūr* supported, aided (by God); victorious, triumphant; victor; المنصورة *El Mansūra* (city in N Egypt)

مناصر *munāṣir* helper, supporter, defender, protector

منتصر *muntasir* victorious, triumphant

نصح *naṣa'a* a (*nuṣū'*) to be clear, pure; to be plain, evident, obvious, manifest, patent; to recognize (s.th., esp., a claim or title) IV to recognize, acknowledge (s.th.)

نصوع *nuṣū'* whiteness; brightness (of a color)

ناصح *naṣī'* pure, clear; plain, evident, obvious, ostensible, manifest, patent

نصاعة *naṣā'a* purity; clearness, clarity (also, e.g., of argumentation, of expression)

ناصح *nāṣī'* pure, clear; plain, evident, obvious, ostensible, manifest, patent; white | ناصع البياض *n. al-bayāḍ* snow-white; حق ناصع (*ḥaqq*) plain truth; لهم جباه ناصعة approx.: they have a clean slate, their skirts are clean

نصف *naṣafa* u i (*naṣf*) to reach its midst (day), become noon II to divide in the middle, bisect, halve (s.th.) III to share (s.o. with s.o.) half of s.th. (s.), go halves (s.o. with s.o. in), share equally (s.o. with s.o. s.th.) IV to be just; to treat with justice (s.o.), be just (s.o. with s.o.); to see that justice is done (s.o. to s.o.), see that s.o. (s.) gets his right; to treat without discrimination (s.o.); to establish s.o.'s (s.) right (s.o. in the face of a rival or oppressor); to serve (s.o.) V to submit, subordinate o.s. (s.o. to s.o.), serve (s.o.); to demand justice VIII to reach its midst, be in the middle, be midway, be half over (day, night, month, lifetime); to appeal for justice (s.o. to), demand justice (s.o. from); to do justice (s.o. to s.o.); to take vengeance, revenge o.s. (s.o. on) X to demand justice

نصف *niṣf*, *nuṣf* pl. انصاف *anṣāf* half, moiety; middle | نصف الدائرة *semicircle*; نصف شهرى *n. ṣaḥrī* semimonthly; نصف القرد *a. al-ʿaḍārā* demi-vierges; نصف الغرد *n. al-qird* lemur; نصف القطر *n. al-quṭr* radius; نصف الليل *n. al-lail* midnight; نصف النهار *n. an-nahār* midday, noon; نصف السنوى *al-qisṭ* n. *as-sanawī* the semiannual installment

نصف *niṣf* (uninfl.) medium, middling; of medium size or quality; middle-aged

نصفى *niṣfī* half-, semi-, hemi-, demi- | ثل نصفى (*ṭimṭāl*) bust; ثل نصفى (*ṣalāl*) hemiplegia; عى نصفى (*aman*) hemianopia

نصف *naṣaf* and نصف *naṣafa* justice

نصفى *naṣīf* veil

تنصيف *tanṣīf* halving, bisection

مناصفة *munāṣafatan* half of it (of them), by halves, half and half, by equal shares, fifty-fifty

انصاف *inṣāf* justice, equity, fairness; just treatment

نصف *nāṣif* pl. نصاف *nuṣṣāf*, نصف *naṣaf*, نصف *naṣafa* servant

منصف *munāṣif* halving, bisecting, dividing into two equal parts

منصف *munṣif* a righteous, just man; equitable, fair, just

متنصف *muntasaf* middle | متنصف الطريق halfway, midway; متنصف الساعة 9:30, half past nine; متنصف الليل *m. al-lail* midnight; متنصف النهار *m. an-nahār* midday, noon

نصل *naṣala* a u (*nuṣūl*) to fall out, fall off, fall to the ground, drop; to fade (color); to get rid (s.o. of), free o.s. (s.o. from) V to free o.s. (s.o. from), rid o.s. (s.o. of); to renounce, disavow, shirk (s.th.), withdraw (s.o. from); to wash one's hands of s.th. (s.o.), vindicate o.s., clear o.s., justify o.s. | تنصل من التبعة (*tabi'a*) or تنصل من المسؤولية (*mas'ūliya*) to refuse to take the responsibility, evade or shirk the responsibility

نصل *naṣl* (coll.; n. un. ة) pl. نصال *niṣāl*, نصل *anṣul*, نصل *nuṣūl* arrowhead, spearhead; blade of a knife or sword; ○ spread or surface of a leaf (*bot.*)

ناصل *nāṣil* falling, dropping; faded

نصمة *naṣama* icon, idol, graven image

ناصية *nāṣiya* pl. نواص *nawāṣin* forelock; fore part of the head; (street) corner | اخذ بناصيته to seize, take by the forelock, tackle properly (s.th.); ملك ناصيته to be or become master of s.th., have or get s.th. under control, master or control s.th.; كل الآمال (*imtalaka*) do.; املاك نواصيه all hopes are pinned on him; ناصيته *ḥajar an-n.* cornerstone, quoin



نض *naḍḍa* i (*naḍḍ*, نضيف *naḍīḍ*) to ripple, drip, percolate, ooze, leak, dribble, trickle II to move, shake (♠ s.th.)

نض *naḍḍ* cash, hard money, specie, coin; ناضا *naḍḍan* in (hard) cash

ناض مال *māl nāḍḍ* cash, hard money, specie, coin

نضب *naḍaba* u (*naḍūb*) to seep away in the ground, be absorbed by the ground; to dry up, run dry, peter out; to be exhausted, be depleted, become less, diminish, decrease; to dwindle, decline; to die | ينضب *inexhaustible*, incessant IV to exhaust, drain, deplete, dry up (♠ s.th.)

ناضب *nāḍib* pl. نضب *nuḍḍab* dried up, dry; arid, barren, sterile

نضج *naḍija* a (*naḍj*) to be or become ripe, ripen, mature (also fig., of an affair, of a personality, or the like); to be well-cooked, be or become well done (meat); to mature (tumor) IV to bring to ripeness or maturity, make ripe, ripen (♠ s.th.); to let (♠ s.th.) ripen; to cook well, do well (♠ s.th.)

نضج *naḍj*, *nuḍj* ripeness, maturity

نضوج *nuḍūj* ripeness, maturity

نضيج *naḍij* ripe, mature; well-cooked, well done (food)

ناضج *nāḍij* ripe, mature; well-cooked, well done (food)

نضح *naḍaḥa* i (*naḍḥ*) to wet, moisten, sprinkle, spray, splash (♠ s.th. with); to water (♠ plants); to slake, quench (♠ thirst); to defend, protect (عن s.th.); to justify, vindicate (عن s.th.), answer (عن for); — a (*naḍḥ*) to exude or ooze a fluid (ب); to sweat, perspire; to leak; to flow over (ب with); to shed, spill (♠ s.th.); to effuse (♠ s.th.)

○ ناضحة *naḍḍāḥa* sprinkler

منضح *minḍaḥ* shower, douche

منضحة *minḍaḥa* pl. مناضح *manāḍiḥ* watering can; shower, douche

نضد *naḍada* i (*naḍḍ*) to pile up, stack, tier, arrange in layers (♠ s.th.); to put in order, array, arrange (♠ s.th.) II do.; to compose, set (♠ s.th.; typ.)

نضد *naḍad* pl. انضاد *anḍād* bedstead; pile, stack, rows, tiers (e.g., of sacks)

نضد *nuḍud* tables

نضيد *naḍid* arranged one above the other, tiered, in rows, in layers; orderly, tidy, regular

نضيدة *naḍida* pl. نضائد *naḍā'id* cushion, pillow, mattress

منضدة *minḍada* pl. -āt, مناضد *manāḍid* table; worktable, desk; bedstead; framework, rack, stand

تنضيد *tanḍid* typesetting, composition (typ.)

منضد *munāḍḍid* pl. -ūn typesetter, compositor (typ.)

منضد *munāḍḍad* forming a regular string, regularly set (esp., of teeth)

نضرة *naḍara* u, *naḍira* a and *naḍura* u (*naḍra*, نضور *nuḍūr*, نضارة *naḍāra*) to be flourishing, blooming, verdant, fresh, beautiful; to be bright, brilliant, luminous, radiant II to make (♠ s.th.) shine; to make (♠ s.th.) bloom V to be verdant, blooming, in blossom

نضر *naḍir* flourishing, blooming, verdant, fresh, radiant, glowing

نضرة *naḍra* bloom, flower, freshness; glamor, splendor; beauty; health, vigor; opulence, wealth

نضار *nuḍār* (pure) gold

نضارة *naḍāra* bloom, flower, freshness; youthfulness; gracefulness, grace; health, vigor

نطة *naṭṭa* (n. vic.) jump, leap

نطاط *naṭṭāṭ* jumper; a variety of grasshopper; restless, flighty, lightheaded

نطح *naṭaḥa* a (*naṭḥ*) to push, thrust (with the head or horns), butt III to bump (♠ on or against s.th.), ram (♠ s.th.); to touch (♠ s.th.) VI and VIII to thrust or butt one another; to struggle (with one another)

نطح *naṭḥ* push(ing), thrust(ing), butting; el Nath, a star in the horn of Aries, α Arietis (astron.)

نطحة *naṭḥa* (n. vic.) push, thrust, butt

نطاح *naṭṭāḥ* given to butting, a butter

نطيح *naṭiḥ* butted

مناطحة *munāṭaḥa* bullfight

ناطح *nāṭiḥ*: ناطحة السحاب *n. as-saḥāb* pl. نواطح السحاب *nawāṭiḥ as-s.* skyscraper

نظر *naṭara* u (*naṭr*, نظارة *niṭāra*) to watch, guard (♠ s.th.)

نظر *naṭr* watch, guard, protection

نظارة *niṭāra* watch, guard, protection

نظار *nuṭṭār* scarecrow

ناظر *nāṭir* pl. نظار *nuṭṭār*, نظراء *nuṭarā'*, نظرة *naṭara*, نواظر *nawāṭir* guard, keeper, warden (esp., of plantations and vineyards), rural warden; lookout in a ship's crow's-nest

ناظر *nāṭir* pl. نواظر *nawāṭir* guard, keeper, warden (esp., of plantations and vineyards), rural warden; lookout in a ship's crow's-nest

ناطورة *nāṭūra* (syr.) (woman) chaperon

نطرون *naṭrūn* natron, esp., the native product of Egypt which is extracted from the salt lakes of Wādī Naṭrūn northwest of Cairo

نطس V to examine thoroughly, investigate carefully, scrutinize (عن s.th.); to possess or employ much skill, be proficient (ب in s.th.)

نضير *naḍir* flourishing, blooming, verdant, fresh, radiant, glowing; gold

ناضر *nāḍir* flourishing, blooming, verdant, fresh, radiant, glowing, beautiful

نضف *naḍaf* wild marjoram

نضف *naḍif* dirty, unclean

نضيف *naḍīf* dirty, unclean

نضل *naḍala* u (*naḍl*) to surpass, beat, defeat (♠ s.o.) III to try to surpass (♠ s.o.), vie, compete, contend, dispute (♠ with s.o.); to defend (عن s.o.), stand up for s.o. (عن) VI to vie with one another

نضال *niḍāl* struggle, strife, dispute, controversy, fight, battle; contest, competition; defense, defensive battle

نضالي *niḍālī* combative, pugnacious

مناضلة *munāḍala* struggle, strife, dispute, controversy, fight, battle; contest, competition; defense, defensive battle

مناضل *munāḍil* fighter, combatant, defender

نضناض *naḍnāḍ* hissing viciously, flicking its tongue menacingly (snake)

نضا *naḍa* u (*naḍw*) to take off (♠ a garment, one's clothes); to undress (عن s.o.), نضا عن نفسه to get undressed; (*naḍw*, *nuḍūw*) to dwindle, wane, decline; to fade (esp., color) II to take off (♠ a garment), strip (عن s.o.) of a garment (♠) IV to exhaust, jade, make lean (♠ a riding animal); to wear out, wear thin (♠ s.th.) VIII to unsheathe (♠ a sword)

نضو *naḍw* pl. انضاء *anḍā'* a worn, tattered garment

نضو *niḍw* pl. انضاء *anḍā'* lean

نط *naṭṭa* u (*naṭṭ*) to spring, jump, leap; to skip, hop

نط الحبل | نط *naṭṭ* jumping, jump | نط الحبل *n. al-ḥabl* skipping the rope (children's game); نط طول *(ṭūlī)* broad jump



نظرس *naṣṣ*, *naṣṣ* well-informed, knowledgeable, experienced, seasoned, skilled

نظرس *naṣṣī*, *niṣṣī* well-informed, knowledgeable, experienced, seasoned, skilled; (pl. *naṣṣ*) a skilled, experienced physician

نظرس pass. *naṣṣa* to change color, turn pale  
V to be pigheaded, obstinate

نظرس *naṣṣ*, *niṣṣ* pl. *anṣā*, *nuṣū* leather mat used as a tablecloth and gaming board, in former times also during executions

نظرس *niṣṣ*, *niṣṣa* pl. *nuṣū* hard palate

نظرس *al-ḥurūf an-niṣṣiya* the sounds of the letters (phon.)

نظرس *naṣṣa u i* (*naṣṣ*, *tanṣāf*, *tanṣāf*) to dribble, trickle

نظرس *naṣṣa* pl. *naṣṣ* drop; sperm

نظرس *naṣṣa u* (*naṣṣ*, *naṣṣ*, *naṣṣ*) to articulate; to talk, speak, utter (ب s.th.); to pronounce (ب s.th.) | *bi-kalima* to say a word II to make (s.o.) speak or pronounce; to gird, girdle (s.o.) IV to make (s.o.) speak or talk V to gird o.s.; to be surrounded X to question (s.o.); to interrogate, examine, cross-examine (s.o.)

نظرس *naṣṣ* articulated speech; pronunciation; word, saying, utterance; order, ordinance, decree | *bi-kalima* it was decreed by order of His Majesty that ...; *hukm* pronouncement of sentence; *naṣṣ* dumfounded, speechless

نظرس *naṣṣī* phonetic(al)

نظرس *naṣṣ* pl. *naṣṣ* girth, girdle, belt; ○ garrison belt; circle, ring, enclosure; limit, boundary; range, extent, scope, compass, sphere, domain, purview; cordon | *al-jawzā*

Orion's Belt (*astron.*); *naṣṣ* blockade ring; *naṣṣ* comprehensive; extensive, far-reaching; large-scale

نظرس *manṣiq* (faculty of) speech; manner of speaking, diction, enunciation; eloquence; logic | *il* it is illogical to ...; *ilm al-m.* logic

نظرس *manṣiqī* logical; dialectic(al); — (pl. *manṣiqā*) logician; dialectician

نظرس *manṣiq* pl. *manṣiq* belt, girdle

نظرس *manṣiq* pl. *manṣiq* belt, girdle; zone; vicinity, range, sphere, district, area, territory; ○ (*mil.*) sector | ○ *manṣiq* occupied territory; *manṣiq* the Torrid Zone, the tropics; ○ *manṣiq* oil area, oil fields; *manṣiq* the zodiac (*astron.*); *manṣiq* Orion's Belt (*astron.*); ○ *manṣiq* or *manṣiq* prohibited area; *manṣiq* *al-ḥarb* war zone; ○ *manṣiq* dead zone (of radio waves); *manṣiq* industrial area; ○ *manṣiq* field of fire; ○ *manṣiq* spherical zone; *manṣiq* the two Temperate Zones; ○ *manṣiq* demilitarized zone; *manṣiq* sphere of influence

نظرس *manṣiqī* zonal

نظرس *manṣiq* very eloquent

نظرس *istinqāq* examination, interrogation, hearing; questioning

نظرس *naṣṣ* talking, speaking; endowed with the faculty of speech; eloquent; plain, distinct, clear; endowed with reason, reasonable, rational (being); speaker (also, e.g., in parliament); spokesman | *naṣṣ* the Arabic-speaking portion of mankind (lit.: those who pronounce the *qād*); *naṣṣ*

*naṣṣ* rational being; *naṣṣ* conclusive evidence; *naṣṣ* sound film; *naṣṣ* newsreel

نظرس *manṣiq* pronounced, uttered, expressed; wording; text; statement; formulation | *manṣiq* according to the text; expressly, explicitly, unequivocally; *manṣiq* *al-ḥukm* dispositive portion of the judgment (*jur.*); *manṣiq* the exact terms of the contract; *manṣiq* text of the law, legal text; *manṣiq* literal meaning of a word

نظرس *manṣiq* examining magistrate

نظرس *naṣṣa u* (*naṣṣ*) to squeeze out; to apply warm compresses (s.o.), foment, bathe with warm water or medicated liquid (s.o.)

نظرس *naṣṣ* warm compress; fomentation, lavation or bath in a medicated liquid

نظرس *naṣṣa* to hop up and down, skip

نظرس *naṣṣa u* (*naṣṣ*, *manṣiq*) to perceive with the eyes, see, view, eye, regard (s.o. or s.th.), look, gaze, glance (s.o. or s.th.), watch, observe, notice (s.o. or s.th.), pay attention (s.o. or s.th.); to expect (s.o. or s.th.); to envisage, consider, contemplate, purpose (s.o. or s.th.); to have in mind, have in view (s.o. or s.th.); to direct one's attention (s.o. or s.th.); to take up, try, hear (s.o. or s.th.); to judge, rule, decide (between two litigant parties); to take care (of s.o.), help (s.o.), stand by s.o. (*naṣṣ*) to give s.o. a sidelong glance, look askance at s.o.; *naṣṣ* *al-ḥukm* to try a case (*jur.*); *naṣṣ* *al-ḥukm* to process s.o.'s application, take care of s.o.'s application; *naṣṣ* of s.o.'s application; *naṣṣ* of s.o.'s application

نظرس *naṣṣ* or (*naṣṣ*, *naṣṣ*) to peep through the keyhole; *naṣṣ* *ba'dahū* see below! *naṣṣ* *ṣārahū* see reverse! please turn over! II to make comparisons, draw parallels (between) III to equal (s.o., s.th.), be equal (s.o., s.th.); to equalize, put on an equal footing (s.o., s.th. with), equate, liken, compare (s.o., s.th. to); to vie, compete, be in competition (s.o., s.th.), rival (s.o.); to argue, debate, dispute (s.o., s.th.), point out (s.o., s.th.) by way of argument or objection, confront (s.o. with); to superintend, supervise (s.o., s.th.) IV to grant (s.o.) a delay or respite V to regard, watch or observe attentively (s.o., s.th.), look closely (s.o., s.th.), scrutinize (s.o., s.th.); to bide one's time, wait VI to face each other, lie opposite; to be symmetrical (*math.*); to dispute, argue (with one another); to quarrel (about), fight (over s.th.); to contend (with each other) (for s.th.), contest each other's right (to s.th.) VIII to wait (for s.o.), expect (s.o., s.th.), await, anticipate (s.o., s.th.); to look closely (at s.o.); to look on expectantly, bide one's time, wait | *naṣṣ* *al-ḥukm* to expect much of ...; *naṣṣ* *al-ḥukm* to set the greatest expectations in s.th. X to wait, await, expect; to have patience, be patient; to request a delay or respite; to ask (s.o.) to wait, keep (s.o.) waiting

نظرس *naṣṣ* pl. *naṣṣ* seeing, eyesight, vision; look, glance, gaze; sight; outlook, prospect; view; aspect; appearance, evidence; insight, discernment, penetration; perception; contemplation; examination (of); inspection, study, perusal; consideration, reflection; philosophical speculation; theory; handling (of s.o.)



matter); trial, hearing (في of a case, in court); supervision, control, surveillance; competence, jurisdiction; attention, heed, regard, notice, observance, respect, consideration, care | نظرنا الى (or ل) in view of, with a view to, in regard to, with respect to, in consideration of, on the basis of, due to, because of, for; بالنظر do.; بصرف (bi-sarf) or بقطع النظر عن (bi-qaf' i n-n.) regardless of, irrespective of; تحت النظر under consideration, being studied, being dealt with; دون نظر irrespective of, regardless of; في نظري in my eyes, in my opinion; للنظر for the study of, for consideration, for further examination of, for handling ..., for action on ...; النظر الى الحياة (hayāh) weltanschauung; إعادة النظر i'ādat an-n. re-examination, reconsideration, resumption, retrial, revision; اهل النظر ahl an-n. speculative thinkers; theoreticians, theorists; بعيد قصر النظر or طويل النظر farsighted; النظر قصير النظر qisār an-n. shortsightedness; المحكمة ذات النظر (mahkama) the court of competent jurisdiction; مسألة فيها نظر (mas'ala) an unsettled, open question, an unsolved problem; من له نظر (man) s.o. noteworthy, a distinguished man; the responsible, or authorized, person; اخذ بالنظر to catch the eye; اذار نظره في (adāra) to let one's eyes roam over ...; تابع (راجع) بالنظر ل falling to the responsibility of, under the jurisdiction of, subject to the authority of; سارق استرق النظر اليه or سارقه النظر or النظر اليه (nazara) to glance furtively at s.o., give s.o. a surreptitious look; في هذا الامر نظر this matter calls for careful study, will have to be considered; قطع النظر عن take no account of, disregard s.th.; هو تحت نظر فلان he is under the protection of so-and-so, he is patronized by so-and-so

عديم النظر nizr similar, like; equal | نظري unparalleled, unequalled, matchless, unique of his (its) kind

نظرة nazra pl. nazarāt look, glance; sight, view; viewing, contemplation (الى of s.th.); pl. نظرات (philosophical) reflections

نظرة nazira delay, postponement, deferment (of an obligation)

نظري nazari optic(al); visual; theoretic(al); speculative

نظرية nazariya theory; theorem; reflection, meditation, contemplation

نظير nazir pl. نظراء nuzarā<sup>2</sup>, f. pl. نظائر nazā'ir<sup>2</sup> similar, like, same, equal, matching, corresponding, comparable; an equivalent; facing, opposite, parallel; (with foll. genit.) in the manner of, in the same manner as, just like, just as; transcript, copy | نظير nazira (prep.) as a compensation for, in consideration of, in return for, in exchange for, for, on, e.g., نظيرنا دفع خمسين ملياً (daf' k. malīman) on paying 50 millièmes; نظرائه people of his kind, people like him; نظير السم n. as-samt or النظير nadir (astron.); مقطوع النظير (munqat' i) incomparable; نظير unparalleled, unequalled, matchless, unique of his (its) kind

في نظيرة nazira head, foremost rank | في نظيرة (with foll. genit.) at the head of

نظار nazẓār keen-eyed; (pl. نظارة nazẓāra) spectator, onlooker

نظارة nazẓāra pl. -āt field glass, binocular; telescope, spyglass; (pair of) eyeglasses, spectacles (occasionally also pl. نظارات with singular meaning: a pair of eyeglasses); (pair of) goggles | نظارة فردية (fardīya) or نظارة واحدة eyeglass, monocle; نظارة معظمة (mu'azzima) magnifying glass; نظارة الميدان n. al-maidān field glass

نظاراتي nazẓārātī optometrist; optician

نظارة nizāra supervision, control, inspection, management, administration, direction; ministry (now obsolete)

ناظور nāẓūr field glass

منظر manẓar pl. مناظر manāẓir<sup>2</sup> sight; view, panorama; look(s), appearance, aspect; prospect, outlook, perspective; an object seen or viewed, photographic object; scene (of a play); spectacle; stage setting, set, scenery; place commanding a sweeping view; lookout, watchtower | منظر عام (āmm) general view, panorama, landscape, scenery; مناظر خارجية (kāri-jīya) shots on location (in motion-picture making); مناظر طبيعية (ṭabī'īya) scenic views, scenery, landscapes

منظرة manẓara pl. مناظر manāẓir<sup>2</sup> place commanding a scenic view; view, scenery, landscape, panorama; watchtower, observatory; guestroom, reception room, drawing room, parlor

منظر minẓar (pair of) eyeglasses, spectacles; telescope, spyglass

منظار minẓār pl. مناظير manāẓir<sup>2</sup> telescope, spyglass; magnifying glass; mirror, speculum, -scope (e.g., laryngoscope) | منظار معظم (mu'azzim) magnifying glass; منظار أسود (aswada) to have a pessimistic outlook, look on the dark side of everything

مناظرة munāẓara emulation, rivalry, competition; quarrel, argument, altercation, debate, dispute, discussion, controversy; supervision, control, inspection

تناظر tanāẓur difference of opinion, squabble, wrangle, altercation; symmetry (math.)

انتظار intizār waiting, wait; expectation | على غير انتظار unexpectedly

ناظر nāẓir pl. نظار nuzẓār observer, viewer, spectator, onlooker; overseer, supervisor; inspector; manager, director, superintendent, administrator, principal, chief; (cabinet) minister (now obsolete) | ناظر الوقف n. al-waqf trustee of a wakf, administrator of a religious endowment

ناظرة nāẓira administratress, directress, manageress, headmistress, matron

نواظر nāẓir and ناظرة nāẓira pl. ناظر nawāẓir<sup>2</sup> eye; look, glance | بين ناظره (nāẓiraihi) before his eyes

منظور manẓūr seen; visible; foreseen, anticipated, expected; supervised, under supervision, controlled; envied, regarded with the evil eye; under consideration (case), pending (complaint, lawsuit; in a court) | منظور one under supervision, subordinate, underling, protégé, charge, ward, pupil; منظور invisible; unforeseen, unexpected; أدوات منظورة (adawāt) visual training aids; دعوى منظورة (da'wā) pending lawsuit; الشخص المنظور (shaṣṣ) person whose case is under consideration

مناظر munāẓir similar, like, equal; competitor, rival, adversary, opponent (esp., in a discussion); interlocutor

نظف nazūfa u (نظافة nazāfa) to be clean, cleanly, neat, tidy II to clean, cleanse, polish (s.th.) V to clean o.s., become clean

نظافة nazāfa cleanness, cleanliness, neatness, tidiness

نظاف nazāf pl. نظفاء nuẓafā<sup>2</sup>, nizāf clean, neat, tidy; well-groomed, well-tended

انظف anẓaf<sup>2</sup> cleaner, neater

تنظيف tanẓīf pl. -āt cleaning, cleansing | تنظيف الاظفار manicure

نظلي nazlī (eg.) delicate, feminine

نظام nazama i (nazm, نظام nizām) and II to string (s. pearls); to put in order, to order (s.th.); to array, arrange, classify, file (s.th.); to adjust (s.th.); to set, regulate (s.th.); to tune (s.th.); to lay out, get ready, prepare (s.th.); to set right, rectify, correct (s.th.); to put together, group, make up,



assemble (▲ s.th.); to organize (▲ s.th.); to stage (▲ s.th.); to compose (one's words) metrically, poetize, versify, write poetry V and VI to be strung; to be ordered, be in good order, be well-arranged, be well-organized VIII do.; to be classified; to affiliate (في with); to enter, join (في an organization, a corporation); to permeate, pervade (● s.o., ▲ s.th.); to come over s.o. (●), seize, befall, overcome (● s.o., ▲ s.o.'s limbs, s.o.'s body; of a sentiment, tremor, shudder, etc.)

نظم *naẓm* order; arrangement; system; institution, organization; string of pearls; verse, poetry

انظمة *nizām* pl. -āt, نظم *nuzum*, انظمة *anzima* proper arrangement, regularity; conformity, congruity; methodical, organic structure; organization; order; method; system; rule, statute, law; system of regulations | على هذا النظام along this line, in this manner; نظام الاجانب نظام الاحوال الشخصية (m. at-taḥḍīya) Food and Agriculture Organization, F.A.O. نظام (ṣakṣīya) personal statute (jur.); نظام اساسي (asāsī) (basic) constitutional law, statutes, constitution; نظام اقتصادي (iqtisādī) economic system; نظام البادية n. al-bādiya agricultural system; نظام البوليس n. al-būlīs wa-l-idāra police and administrative system; نظام جوازات السفر n. jawāzāt as-safar passport system; النظام n. al-ḥayāh (way of) life; نظام الرأسمالي (ra'smālī) the capitalistic economic system; النظام العام (āmm) public order; نظام المرور traffic laws

نظامي *nizāmī* orderly, regular, normal; methodical, systematic; regular (army)

تنظيم *tanẓīm* arrangement; readjustment, reorganization, reform; control, regulation, adjustment; organization; tactics; road construction (Eg.) | تنظيم | إعادة التنظيم traffic control; تنظيم at-t. reorganization

انتظام *intizām* order, regularity; methodicalness, systematic arrangement | بانتظام regularly, accurately; انتظام في regular, fixed, ordered, methodical, systematic, orderly, normal

ناظم *nāẓim* arranger; organizer, adjuster; regulator; versifier, poet; (pl. نواظم *nawāẓim*) weir, barrage (Ir.)

منظوم *manẓūm* ordered, orderly, tidy; metrical, poetical; poem; pl. -āt poetries, poetical works

منظومة *manẓūma* treatise in verse, didactic poem; row, rank

منظم *munazzim* arranger, organizer; promoter, sponsor

منظم *munazzam* arranged, ordered, kept in order, orderly, tidy; neat, well-tended, well-kept; systematically arranged, systematized; regular | جيش منظم (jaiṣ) regular army; غير منظم irregular

منظمة *munazzama* pl. -āt organization | منظمة التغذية والزراعة (m. at-taḥḍīya) Food and Agriculture Organization, F.A.O.

منتظم *muntazim* regular; even, uniform, steady, orderly; methodical; systematic | موجات منتظمة (maujāt) uniform waves (radio)

نعب *na'aba* a i (na'b, نعيم *na'ib*) to croak, caw (raven); — a (na'b) to speed along

نقاب *nu'āb* croak(ing), caw (of a raven)

نقاب *na'āb* croaking, cawing; ominous, ill-boding

نعت *na'ata* a (na't) to describe, characterize (▲, ● s.o., s.th.), qualify (▲ s.th.)

نعت *na't* description, qualification, characterization; — (pl. نعوت *nu'ūt*) quality, property, attribute, characteristic; descriptive, qualifying word, qualifier; attribute (gram.); epithet

نعتي *na'ti* descriptive, qualifying, qualificative

منعوت *man'ūt* substantive accompanied by an attribute

نمجة *na'ja* pl. *na'ajāt*, نماج *ni'āj* female sheep, ewe

نمر *na'ara* a i (نعر *na'ir*, نمار *nu'ār*) to grunt; to cry, scream, roar, bellow; to spurt, gush forth (blood from a wound)

نمرة *na'ra* noise, din, clamor, roar

نمرة *nu'ra*, *nu'ara* nose

نمرة *nu'ara* pl. -āt, نمر *nu'ar* horsefly, gadfly

نمرة *na'ara*, *nu'ara* pl. -āt haughtiness, arrogance, pride | نمرة اقليمية (iqlimīya) jingoism, chauvinism

نمار *na'ār* noisy, uproarious, vociferous, clamoring, shouting; agitator, rabble rouser

نعر *na'ir* noise, din, clamor, shouting; bellowing, mooing, lowing (esp., of cattle)

نمارة *na'āra*, *na'āra* earthen jug (sometimes with two handles), pot

ناعور *nā'ūr* ○ hemophilia

ناعورة *nā'ūra* pl. نواعير *nawā'ir* noria, Persian wheel

نعمس *na'asa* a u (na's) to be sleepy, drowsy; to take a nap, to doze, slumber; to be dull, listless, slack, stagnant (market, trade) II and IV to make sleepy, put to sleep (● s.o.) VI to pretend to be sleepy or asleep; to doze, be sleepy, feel drowsy

نعسة *na'sa* doze, nap, slumber

نعاس *nu'ās* sleepiness, drowsiness; lethargy

نعسان *na'sān* sleepy, drowsy

ناعس *nā'is* pl. نعمس *nu's* sleepy, drowsy; dozing, slumbering

نمش *na'aša* a (na's), II and IV to raise, lift up; to revive, reanimate; to refresh, invigorate, animate, arouse, stimulate, enliven, inspirit (● s.o.) VIII to rise from a fall; to recover, recuperate from illness; to be animated, be refreshed, be stimulated, be invigorated, be strengthened, revive, come to new life

بنات نمش الصغرى | *na's* bier *banāt n. aṣ-ṣuḡrā* Ursa Minor (astron.); بنات نمش الكبرى *b. n. al-kubrā* Ursa Major (astron.)

نعشة *na'sa*: نعثة الموت *n. al-maut* euphoria; swan song, death song

انعاش *in'āš* animation, reanimation, resuscitation, restoration to life; refreshment; reconstruction, restoration | انعاش اقتصادي (iqtisādī) economic boost

انتعاش *intī'āš* resurgence, revival; animation, invigoration, stimulation, refreshment, recreation

منعش *mun'īš* animating, refreshing, invigorating, restorative

نعظ *na'aza* a (na'z, *na'az*, نعوظ *nu'ūz*) to be erect (penis) IV to be sexually excited

ناعوظ *nā'ūz* exciting sexual desire, sexually stimulating, aphrodisiac

نقق *na'aqa* a i (na'q, نقيق *na'iq*) to croak, caw (raven); to bleat (sheep); to cry, scream, screech

ناعق وناعر *nā'iq*: ناعق كل ناعق وناعر *nā'iq* all that is alive and astir, everybody and his brother, every Tom, Dick and Harry

نعل *na'ala* a (na'l), II and IV to furnish with shoes (● s.o.), shoe (● s.o., ▲ a horse); — *na'ila* a (na'al) to be shod V = *na'ila* VIII to wear sandals; to wear shoes, be shod

نعل *na'l* pl. نعال *ni'āl*, انعل *an'ul* sandal; shoe; horseshoe

ناعل *nā'il* shou; soled



نعم *na'ama u a* and *na'ima a* (نعم *na'ma*, منعم *man'am*) to live in comfort and luxury, lead a life of ease, lead a comfortable and carefree life; to be delighted (ب by), be happy, be glad (ب about, at), be pleased (ب with), delight, take pleasure (ب in); to enjoy, savor, taste, experience (ب s.th.) | نعم بالآب (*na'ima bālan*) to feel serene and confident about...; — *na'ima a* (*na'am*) to be green and tender (twig); to be or become fine, powdery; — *na'uma u* (نومة *nu'uma*) to be soft, tender, smooth II to smooth, soften (أ s.th.); to pulverize, powder (أ s.th.); to accustom to luxury (أ s.o.); to pamper, coddle, effeminate, provide with a life of ease (أ s.o.) IV to make good, nice, comfortable, pleasant (أ or ب s.th.); to give (ب on s.o. s.th.), bestow, confer (ب upon s.o. s.th.); to bestow favors (ب upon s.o.), be graciously disposed (ب toward s.o.); to apply o.s., devote o.s. (في to s.th.), take great pains (في with s.th.) | انعم الله صباحك (*sabāḥaka*) good morning! انعم النظر في (*naẓara*) to look closely at, scrutinize s.th., regard s.th. attentively, pore over s.th., become engrossed in, ponder s.th. V to live in luxury, lead a life of ease and comfort; to enjoy (ب s.th.)

نعم *ni'ma* with foll. indeclinable noun with article and nominative ending: what a perfect..., wonderful...! truly, an excellent... | نعم الرجل زيد *n. r-rajulu zaidun* what an excellent man Zaid is! نعم الشباب شبابه *n. š-šabābu šabābuhum* what a wonderful youth they have! نعم الخليل *innahū n. l-kalīlu* he is a wonderful friend indeed! فيها ونعمت *fa-bihā wa-ni'mat* in that case it's all right; نعم ما فعلت (*fa'alta*) well done!

نعم *na'am* yes! yes indeed! certainly! surely! (introducing a verbal clause:) to be sure...; *na'am?* (colloq.) I beg your pardon? what did you say?

نعم *na'am* pl. انعام *an'am* grazing livestock (sheep, camels, cattle, goats)

نعم *na'ma* life of ease, good living; amenity, comfort; prosperity; happiness; enjoyment, pleasure, delight

نعم *ni'ma* pl. نعم *ni'am*, انعم *an'am*, نعمات *ni'māt*, *ni'imāt* benefit, blessing, boon, benefaction, favor, grace, kindness | واسع بنعمة الله by the grace of God; واسع النعم very well off, wealthy, rich; النعم والى نعمته (نعمه) the Three Graces; *walīy ni'matihī (ni'amihī)* his benefactor

نعمي *nu'mā* happiness

نعماء *na'mā* favor, good will, grace | نعماء والبأساء (*wa-l-ba'sā*) in good and bad days

نعمان *nu'mān* blood | شقائق النعمان *anemone* (bot.)

نعام *na'am* (coll.; n. un. ة) pl. نعام *na'am* ostrich (zool.)

نعم *na'im* amenity, comfort, ease, happiness, felicity; gentle, tranquil, peaceful | نعم الله the grace of God, the blessings of God

النعام *an-na'am* name of several stars in Sagitta (astron.)

نعومة *nu'uma* softness, smoothness, tenderness, delicacy, fineness; finely ground state, powdery consistency | من (منذ) نعومة من اظفاره from his earliest youth, since his tender age

انعم *an'am* softer

منعم *min'am* munificent benefactor

مناعم *man'am* favors, blessings, boons; amenities, comforts, pleasures, delights

تنعيم *tan'im* pampering, coddling, effemination

انعام *in'am* act of kindness, favor, benefaction; gift, donation, grant, dis-

inction, bestowal, award | انعام النظر *an-nazar* careful examination, serious consideration

ناعم *nā'im* soft; smooth; tender; fine, powdery | ناعم الظفر *n. az-zuḥr* young, youthful, tender; سكر ناعم (*sukkar*) powdered sugar

منعم *mun'im* donor, benefactor

نعناع *na'na'* and نناع *na'nā'* mint (bot.); peppermint

نعناعي *na'nā'i* peppermint (adj.)

نعى *na'ā a* (*na'y*, *na'iy*, نعيان *na'yān*) to announce the death (أ of s.o., إلى to s.o.); to hold s.th. (أ) against s.o. (على), reproach, blame (أ على s.o. for); — *na'ā i* to lament, wail; to deplore (أ s.th.)

نعى *na'iy* one who announces s.o.'s death; blame, reproach

نعية *na'ya* pl. *na'ayāt* news of s.o.'s death, death notice

مناع *man'an* and مناعة *man'āh* pl. مناع *man'ān* news of s.o.'s death

نغبة *naḡba*, *nuḡba* swallow, gulp, draught

نغبشة *naḡbaša* noise

نغز *naḡza a* (*naḡz*) to tickle (أ s.o.); to prick (أ s.o., with a needle, or the like); to sow dissension, stir up enmity (بين between)

نغش *naḡša a* (*naḡš*, نغشان *naḡšān*) to be agitated, be shaken III to play (أ with s.o.), tease (أ s.o.), dally, flirt (أ with s.o.) V = I

نعشة *naḡša* pl. *naḡšāt* motion; shaking

نغاش *nuḡāš* and نغاشي *nuḡāšī* very small; midget, dwarf

نغاشة *naḡāša* banter, raillery, teasing, playfulness; elegance

نغص II and IV to disturb, ruffle, spoil (على s.o.'s أ pleasure, joy, life, or the like), make loathsome (أ على to s.o. s.th.) V to

be disturbed, be ruffled, be spoiled, become loathsome

منغص *munaḡḡiṣ* exciting

نغل *naḡila a* (*naḡal*) to fester, suppurate (wound) | نغل قلبه على (*qalbuḡū*) to harbor resentment against, hold a grudge against

نغل *naḡl*, *naḡil* illegitimate child; bastard

نغيل *naḡīl* illegitimate child; bastard

نغولة *nuḡūla* illegitimacy, bastardy

نغم *naḡama u i* and *naḡima a* (*naḡm*, *naḡam*) to hum a tune; to sing II and V do.

نغم *naḡm* and *naḡam* pl. انغام *anḡām* tune, air, melody; voice, part (*mus.*, of a contrapuntal composition); timbre, tone color; sound, tone

نغمة *naḡma*, *naḡama* pl. *naḡamāt* tone; sound; musical note, tone (of the gamut; *mus.*); inflection, intonation, melody; song, chant

تنانيم *tanāḡum* symphonia, concord (of sounds)

منغوم *manḡūm* melodious (voice)

نغا *naḡā u* (*naḡw*) and نغى *naḡā i* (*naḡy*) to speak (إلى to s.o.) III to whisper (أ in s.o.'s ear); to talk gently, kindly, tenderly (أ to s.o., esp., to a child); to flatter, court (أ s.o.); to twitter (bird); (*eg.*) to babble (child)

نف *naffa i* to blow one's nose; to snuff

نفة *naffa* (*tun.*) pinch of snuff; snuff

نفاف *naffa*/ snuffer

نفث *naḡaḡa u i* (*naḡt*) to spit, spit out, expectorate, discharge, cough out (أ s.th.); to squirt out (أ its venom; of a snake); to exhale, puff out (أ the smoke; of a smoker); to utter, voice (أ s.th.); to exude and inspire (في with s.th. s.o.), transfuse (في s.th. into s.o.)



نفث *naft* expectoration; saliva, spittle |  
نفث الشيطان *n. aš-šaiṭān* erotic poetry

نفثة *nafta* pl. *naftāt* expectoration;  
saliva, spittle; pl. expectorated or e-  
jected matter, expectorations, discharge,  
outpourings, emissions, effusions; in-  
vectives, accusations | نفثات الاقلام *lit-*  
erary productions

نفائة *nuṭāṭa* saliva, spittle

نفائة (طائرة) *naftāṭa* jet plane

تسير | نفائى *naftāṭi* jet- (in compounds) |  
نفائى jet propulsion

نفائة *naftāṭa* pl. -āt woman who spits  
on the knots (in exercising a form of  
Arabian witchcraft in which women  
tie knots in a cord and spit upon them  
with an imprecation; Kor. 113,4); sor-  
ceress

نفوج *naṭaṭa* u (*naṭj*, نفجان *naṭjān*, نفج  
*naṭj*) to spring up and take to flight  
(game); to jump, leap, bound; to vaunt,  
brag, boast V to brag, boast VIII = I

نفج *naṭj* bragging, boasting

نفاج *naftāj* braggart, show-off; snob

نافجة *nāṭija* pl. نوافج *nawāṭij* musk bag;  
container for musk

نفاح *naṭaḥa* a (*naṭḥ*, نفحان *naṭaḥān*, نفح  
*naṭaḥ*) to spread, be diffused (fragrance),  
exhale a pleasant smell, be fragrant;  
to blow (wind); to make s.o. (ه) a present  
of (ب), present (ب ه s.o. with); to treat  
(ه s.o. to s.th.) III to protect, defend  
(عن s.th.)

نفحة *naṭḥa* pl. *naṭaḥāt* breeze, gust;  
breath; diffusing odor; fragrance, per-  
fume scent; gift, present

منفحة *minṭaḥa* rennet

نفخ *naṭaḥa* u (*naṭḥ*) to blow, puff; to breathe;  
to blow up, inflate, fill with air (ه or  
في s.th.); ○ to pump up, fill (a tire);

○ to fill with gas (balloon); to blow (ه  
tunes, في on an instrument); to breathe  
s.th. (ه) into s.o. (في), inspire (ه في s.o.  
with); to inflate, puff up, elate, flush with  
success, fill with pride (ه s.o.) | نفخ في البوق  
(*būq*) to blow the trumpet; نفخ في روحه  
(*rūḥihī*) to animate, inspire s.o.; نفخ  
(*ṣūratihī*) to bring s.th. into  
being, give birth to s.th.; نفخ في زماره  
(*zammārati rūḥihī*) to rouse s.o.'s  
temper; نفخ الشمعة (*šam'a*) to blow out  
a candle; نفخ شديقه (*šidqaihi*) to be puffed  
up, become inflated VIII to be blown  
up, inflated, filled with air; to swell; to  
puff up, become inflated | انتفخ سحره  
(*maṣāḥiruhū*) and انتفخت مساحره  
(*saḥruhū*) his lungs became inflated (out of fear or  
pride)

نفخ *naṭḥ* blowing, blowing up, in-  
flation, pumping up, filling with air

نفخة *naṭḥa* (n. vic.) blow, puff; breath;  
gust; distention, inflation, swelling; con-  
ceit, overweeningness, haughtiness |  
نفخة كذابة (*kaḍḍāba*) self-conceit,  
vainglory, bumptiousness

نفاخ *naftāk* flatulent

نفاخ *nuffāk* swelling

نفاخة *nuffāka* bladder; bubble

منفخ *minṭaḥ* pl. منافخ *manāṭiḥ* bellows

منفاخ *minṭaḥ* pl. منافخ *manāṭiḥ* bellows;  
air pump, tire pump; blowpipe

تنفخ *tanaffuk* inflatedness, inflation;  
bumptiousness, bumptious behavior

انتفاخ *intifāk* process of being inflated;  
distention, inflation, swelling, protuber-  
ance; flatulence, meteorism (*med.*) |  
الرتة *int. ar-rī'a* pulmonic emphysema

نافخ *nāṭiḥ* blowing; blower; flatulent |  
ما بالدار نافخ خمره (*n. ḍarmatin*) there is  
not a soul in the house

منفوخ *manṭūḥ* blown up, puffed up,  
inflated; swollen; pumped up, inflated;

paunchy, obese, fat; conceited, self-  
conceited, overweening, snobbish

منتفخ *muntafik* blown up, puffed up,  
inflated; swollen

نفذ *naṭaḥa* a (*naṭad*, نفاذ *naṭād*) to be ex-  
hausted, depleted, used up; to run out,  
come to an end, dwindle away; to be out  
of print | نفذ لديه معين الصبر (*ma'in as-ṣabr*)  
to be at the end of one's patience  
IV and X to use up, consume, spend,  
exhaust, drain, deplete (ه s.th.); to  
taste thoroughly, enjoy to the full (ه  
s.th.) | استنفذ كل وسع (*kulla wus'in*)  
to exhaust, or avail o.s. of, every pos-  
sibility

نفذة *naṭda* pl. *naṭadāt* entry (in an  
account book), booked item

نفاذ *naṭād* exhaustion, consumption,  
depletion (of stores), dwindling, wastage,  
waste

النفوذ *an-naṭūd* Nafud (desert in N Nejd)

نافذ *nāṭid*: نافذ الصبر *n. as-ṣabr* impatient

نافذة *nāṭida* void, vacuum

نفذ *naṭaḥa* u (*naṭād*, نفوذ *naṭād*, نفوذ *naṭād*) to  
pierce, bore (ه s.th. or من through s.th.),  
penetrate (ه من s.th.), go or pass (ه ب  
through s.th.); to penetrate (الى into),  
get through, pass through (الى to);  
○ (*mil.*) to break through, fight one's  
way through the enemy (من or في); to  
get (الى to s.o.), arrive (الى at s.o.'s place),  
reach (الى s.o.); to lead (الى to), give, open  
(الى on; of a door or window); to com-  
municate, be connected (الى with; of a  
building, lot, premises), join; to be car-  
ried out, be executed, be legally valid,  
be effective, be operative, be enforceable,  
be executable, be executory; to do well  
or skillfully (في s.th.) II and IV to cause  
(ه s.th.) to pierce or penetrate; to carry  
out, execute, accomplish, effect (ه s.th.,  
also, an idea), do, perform, fulfill, dis-

charge (ه a duty); to realize, implement,  
carry into effect (ه a plan, a project,  
ideas); to enforce (ه a resolution); to carry  
through (ه a program); to execute, carry  
out (ه a sentence; في against s.o.); to  
transmit, convey, send, dispatch, for-  
ward (الى ه s.th. to s.o.) V to be executed,  
be carried out

نفاذ *naṭād* pl. انفاذ *anṭād* opening,  
aperture, orifice, hole, vent, outlet, es-  
cape, way out

نفاذ *naṭād* penetration, permeation;  
implementation, realization, effectua-  
tion; effectiveness; execution | نفاذ البصيرة  
perspicacity, acute discernment, penetra-  
tion

نفاذ *naftād* piercing, penetrating; effec-  
tive, effectual; permeable, pervious

نفوذ *nuṭūd* penetration, permeation;  
effectiveness, effect, action; influence,  
prestige, authority | نفوذ مطلق (*muṭlaq*)  
full powers, free hand, unlimited authori-  
ty; نفوذ ذو نفوذ influential; نفوذ نفوذ sphere  
of influence

منفذ *manṭaḥ*, منفذ *manṭid* pl. منافذ *manāṭid*  
opening in a wall, air hole, window;  
passage, passageway, exit; outlet; way  
out, escape; entrance, access; gateway,  
gate; loophole, dodge; ○ electrode (*el.*) |  
○ منفذ المياه *m. al-miyāh* flood gate,  
lock gate, sluice gate; المنفذ البحري (*baḥrī*)  
access to the sea

تنفيذ *tanṭid* carrying out, implemen-  
tation, effectuation, realization; discharge,  
accomplishment, fulfillment, perform-  
ance, execution; distraint, legal execution  
(*jur.*) | دخل في طور (دور) التنفيذ (*tauri*,  
*dauri t-t.*) to become effective, come into  
force; عون التنفيذ *'aun at-t.* minor ex-  
ecutory officer, bailiff (*tun.*); قسم التنفيذ  
*qism at-t.* executive division (of a court);  
احكام قابلة للتنفيذ *executory decisions*,  
precepts, executions, writs of fieri facias  
(*jur.*)



لجنة | *tanfidī* executory, executive تنفيذية (*lajna*) executive committee

إنفاذ *infāḍ* sending, dispatch, conveyance, delivery, transmission; carrying out, execution, discharge, performance

نافذ *nāfiḍ* piercing, penetrating; effective, operative, effectual; legally valid | أصبح نافذاً (*aṣḥaḥa*) to become operative, become effective, come into force (law); نافذ الحكم (*ḥukmu*) the sentence will be carried out, has legal force; نافذ الكلمة *n. al-kalima* influential, powerful; نافذ أمر نافذ (*amr*) strict order

نافذة *nāfiḍa* pl. نوافذ *nawāfiḍ* opening in a wall, air hole; window; ○ wicket | ○ نافذة الإطلاق *n. al-iṭlāq* loophole, embrasure

منفذ *munaffiḍ* executant, executer, executioner | منفذ الوصية *m. al-waṣīya* executor (*jur.*); عون منفذ (*ʿaun*) minor executory officer, bailiff (*tun.*)

متنفذ *mutanaffiḍ* influential

نفر *naḥara u i* (نفر *nufūr*, نفار *nifār*) to shy, bolt, stampede (animal); — *i* (*naḥar*) to flee, run away; to have an aversion (من to), have a distaste (من for); to avoid, shun, eschew (من or من s.th.), keep clear (من or من of), turn away, flee (من or من from); to hurry, rush, hasten (ل or لى to); — *i* (نفر *nufūr*) to swell, bulge out, protrude, jut out, stick out II to startle, frighten, scare away, chase away, drive away (s.th.); to fill (s.o.) with an aversion (من to), arouse a distaste (من s.o. for), make loathsome (من s.o. s.th.), alienate, estrange, deter (من s.o. from), spoil s.o.'s (من in), make (s.o.) dissatisfied (من with) III to avoid (s.o.), keep away (s.o.), have an aversion (s.o. to s.o.); to contradict (s.th.), be incompatible (s.th. with) VI to avoid each other; to

conflict, clash; to disagree, be incongruous, incompatible, mutually repellent X to be frightened away; to call upon s.o. (s.o.) to fight (على against), call out (s.o.) to go to war (على against)

نفر *naḥar* pl. انفار *anfār* band, party, group, troop; troops; person, individual; (*mil.*) soldier, private; man (as a numerative)

نفرة *naḥra* aversion, distaste, dislike, antipathy

نفور *nufūr* shying, flight; bolting, stampede (of an animal); aversion, distaste, dislike, displeasure, alienation, estrangement

نفور *naḥūr* shy, easily frightened, scary, fearful, timid; reticent, diffident, bashful, coy, reserved

نفير *naḥīr* pl. انفار *anfār*, انفرة *anfira* band, party, group, troop; departure into battle; trumpet | نفير عام (*ʿamm*) general call to arms, levy en masse; general alarm

نافورة *nāḥūra* pl. نوافير *nawāfir* fountain

نافورة *naḥūra* pl. نوافير *nawāfir* fountain

تنفير *tanḥīr* estrangement, alienation, repulsion, deterrence

تنافر *tanāḥur* mutual aversion or repulsion, disagreement, disunion, dissension, conflict, strife, incongruity, discord

نافر *nāḥir* pl. نفر *naḥr*, *nuffar* fleeing, fugitive, shy, fearful, timid; having an aversion (من to) or a distaste (من for); swelling, protuberant, bulging, protruding, projecting, jutting out; relief-like, in relief; three-dimensional, 3-D (film)

منفر *munaffir*, *munfir* repulsive, repellent

نافسة *naḥasa u* (نافس *nifās*, نفاس *naḥasa*) to be precious, valuable, priceless; — *naḥisa a* (*naḥas*) to be sparing, niggardly

(ب with s.th.); — (*naḥasa*) to envy, begrudge (على s.o. s.th.); — *naḥisa a* and pass. *nufisa* (نافس *nifās*) to be in childbed II to cheer up, comfort, appease, reassure (s.o.); to relieve (s.o. of s.th., esp., of sorrow, cares), dispel, banish (s.o.'s worries, anxieties); to air (one's secret feelings), give vent (to one's emotions), uncover, reveal, voice, get off one's chest, get out of one's system, abreact (one's suppressed desires, frustrations, fears, etc.); to desist (from), cease (doing s.th.); pass. *nuffisa* to get lost (to s.o.); to let out air, leak; to be in childbed III to compete, vie (with s.o. in); to compete, fight, struggle (for), seek, try to obtain, desire (s.th.), strive, be out (for), aspire (to) V to breathe, inhale and exhale; to take breath, pause for breath, have a breather, have a break, take a rest | نفس الحشرات (*al-ḥasārāt*) to heave painful sighs; تنفس الصعداء (*suʿadāʿa*) to sigh deeply; to breathe a sigh of relief, breathe again; تنفس النفس الأخير (*naḥasa*) to be at one's last gasp, be dying; تنفس الحياة (*ḥayāh*) to breathe one's last, die VI to rival, compete, vie, contend (for, in s.th.)

أنفس *naḥs f.*, pl. نفوس *nufūs*, أنفس *anfūs* soul; psyche; spirit, mind; life; animate being, living creature, human being, person, individual (in this sense, masc.); essence, nature; inclination, liking, appetite, desire; personal identity, self (used to paraphrase the reflexive pronoun; see examples below) | بنفسه he himself; personally, in person; نحن في نفس الأمر we ourselves; بنفوسنا (*n. il-amr*) in reality, actually, in fact; do. in their own opinion; جاءني هو نفسه (بنفسه) he himself came to me, he came personally to see me; جاء من نفسه he came of his

own accord; ما وعدت به فيما بيني وبين نفسي what I had promised myself; نفس *n. al-amr* the essence of the matter, the nature of the affair; نفس الشيء the thing itself; the same thing, the very thing; الثقة بالنفس and الاعتماد على النفس (*tiqa*) self-confidence, self-reliance; بشق (*bi-ḥiqq*) following (the greatest) difficulty, barely; base-minded, low-minded; عفيف النفس *ilm an-n.* psychology; عظيم النفس *ilm an-n.* high-minded, proud; محبة النفس *maḥabbat an-n.* amour propre, selfishness; بذل النفس والنفس to make every conceivable sacrifice, sacrifice all, give up all one's possessions

نفس *naḥs* spiritual, mental, psychic(al); (pl. *-ūn*) psychologist | التحليل النفسي psychoanalysis; حالة نفسية state of mind, mood

نفسية *naḥsiya* mental life, inner life, psyche; frame of mind; mentality, mental attitude, disposition; psychology

أنفاس *anfās* pl. نفس *naḥas* breath; whiff; puff (from a smoking pipe, from a cigarette); swallow, gulp, draught; style of an author; freedom, liberty, convenience, discretion | حتى النفس الأخير to the last breath; enough to slake the thirst; refreshing (drink); ضيق (*ḍiḡ*) labored breathing, asthma; he acts according to his own desires; أنت في نفس امرك (*am-rika*) you can do as you please! أمسك (*anfāsahū*) to hold one's breath; فأضت أنفاسه (*anfāsuhū*) to give up the ghost

نفس *nuḥsa* respite, delay

نوافس *nawāfis* pl. نفساء *naḥsā* confined, in childbed; a woman in childbed

نفساني *naḥsānī* psychic(al), mental | طبيب نفساني (*ṭibb*) psychiatry; عالم نفساني psychiatrist; psychologist



○ نفسانية *na/sāniya* psychology

نفس *ni/ās* parturition; delivery, childbirth, confinement, accouchement; child-bed, puerperium; see also below | حمى النفاس *ḥummā n-n.* or نفاسية حمى puerperal fever, childbed fever

نفاسة *na/āsa* preciousness, costliness

نفيس *na/īs* precious, costly, valuable, priceless

نفيسة *na/isa* pl. نفائس *na/ā'is* gem, object of value, precious thing

منفس *man/ās* pl. منافس *manā/īs* breathing hole, air hole, valve

تنفيس *tan/īs* airing, ventilation

منافسة *munā/asa* pl. -āt emulation; competition (also com.); rivalry; athletic event, contest, match

نفاس *ni/ās* emulation; competition (also com.); rivalry; athletic event, contest, match

تنفس *tanaffus* respiration

تنفسي *tanaffusī*: جهاز تنفسي (*jahāz*) respiratory system

تنافس *tanāfus* mutual competition, rivalry; fight, struggle (على for) | تنافس حيوي (*ḥayawī*) struggle for existence

منافس *munā/īs* competitor; rival

متنفس *mutanaffas* place to breathe freely; breathing space, free scope (for s.th.), free atmosphere; relief, escape, way out

نفش *na/āša u (na/š)* to tease (a wool); to swell out, puff up; to swell, become swollen; to ruffle its feathers (bird) II to comb or card (a cotton) V to puff up, become inflated; to ruffle the feathers, bristle the hair VIII do.

نفاش *na/āš* wool

نفاش *na/āš* a variety of large lemon

منفوش *man/ūš* puffed up, inflated; ruffled, bristling; disheveled (hair); fluffy (hair, wool)

نفذ *na/āḍa u (na/ḍ)* to shake (a s.th.), shake off (عن a s.th. from), shake out, dust, dust off (a s.th.); to knock the ashes from a cigarette (a); to make (a s.o.) shiver (fever); — *u* (نفض *nu/ūḍ*) to recover, recuperate (من from) | نفض عن الكسل (*kasala*) or نفض غبار كسله (*ḡubāra ka-saliḥī*) to shake off one's laziness; نفض غباره (*ḡubārahū*) lit.: to shake off its dust, i.e., to have reached the end of, be finished with; نفض عنه الهم (*ḥamma*) to shake off one's sorrows, shed one's anxiety; نفض في لعب الاوراق (*la'ibi l-aurāq*) to gamble away at cards; نفض يده من الامر (*yadahū, amr*) to chuck s.th., shake off s.th., rid o.s. of, refuse to have anything to do with; نفض يد فلان to break with s.o., dissociate o.s. from, go back on s.o. II to shake violently, shake out, dust off (a s.th.) IV to use up completely, exhaust (a provisions, stores); to be devoid of all means, be reduced to poverty, be impoverished, be depleted; to shake off (عن a s.o. from); to remove, dismiss (عن a s.o. from) VIII to be shaken off, be dusted off; to shake; to shudder, shiver, tremble (من with) | انتفض واقفا (*wāqifan*) to jump up, jump to one's feet

نفض *na/āḍ* that which is shaken off or falls off

نفضي *na/āḍī*: ○ غابة نفضية deciduous forest, leafy forest

نفذة *na/āḍa* scouting party, reconnaissance patrol

نفضة *nu/āḍa* ague fit, feverish shiver

نفاذ *na/āḍ* ague fit, feverish shiver

نفضة *nu/āḍa* that which is shaken off or falls off

نفيدة *na/īḍa* pl. نفائض *na/ā'id* scouting party, reconnaissance patrol

منفض *min/āḍ* sieve; winnow

منفضة *min/āḍa* pl. منافض *manā/īḍ* ashtray; feather duster; ○ vacuum cleaner

انتفاض *inti/āḍ* shaking, shiver, shudder, tremor

انتفاضة *inti/āḍa* (n. vic.) shiver, shudder, tremor

نפט *na/ft* naphtha, petroleum

نفتي *na/ftī* of naphtha, soaked in naphtha; oil-, petroleum- (in compounds) | مصباح نفتي (*miṣbāḥ*) oil lamp

نفطة *na/fta* blister

نفطة *nu/āḍa* irritable, touchy, thin-skinned; hot-tempered

منطف *munaffit* blistering, vesicatory

نفع *na/ā'a a (na/')* to be useful, beneficial, advantageous, be of use (a to s.o.), avail, help (a s.o.); to be usable, to do, serve (ل for) | لا ينفع useless, of no use II to utilize, turn to use, put to use (a s.th.); to use (a s.th.), make use (a of) VIII to turn to advantage, turn to good account, put to use, utilize, use (من or ب s.th.), take advantage, avail o.s., make use (من or ب of); to profit, gain, benefit (من or ب by s.th.); to enjoy (من or ب s.th.) X = II

نفع *na/'* use, avail, benefit, advantage, profit, gain; good, welfare

نفعي *na/ī'* out for one's own advantage, self-interested, selfish; profiteer

نفاع *na/ffā'* very useful, of good use

نفع *na/ū'* pl. نفع *nu/ū'* very useful, of good use

منفعة *man/ā'a* pl. منافع *manā/ī'* use, avail, benefit; beneficial use, useful service; advantage, profit, gain; (Isl. Law)

yield of a utilizable thing or of a right, produce; interest; public establishment, 'public-service facility | منافع عامة (عمومية) (*amma, 'umūmiya*) public-service facilities, specif., property set aside, or available, for public use; منافع صحية (*siḥḥiya*) sanitary facilities

انتفاع *inti/ā'* use, employment, utilization, exploitation, usufruct; benefit, advantage, profit, gain

نافع *na/ī'* useful, beneficial, advantageous, profitable, usable, serviceable; wholesome, salutary

وزير النافعة | نافلة *na/ī'a* public works minister of public works

منتفع *muntafi'* beneficiary, usufructuary

نفق *na/āqa u (na/āq)* to sell well, find a ready market (merchandise); to be brisk, active (market); — *na/āqa* and *na/īqa a (na/āq)* to be used up, be spent, run out (stores, provisions, money), be exhausted; — *na/āqa u* (نفق *nu/ūq*) to die, perish (esp., of an animal) II to sell III to dissemble, dissimulate, play the hypocrite | نافق ضميره (*ḍamīrahū*) to act contrary to the dictates of one's conscience IV to spend, expend, lay out, disburse (على money for); to use up, consume, spend, exhaust, waste, squander, dissipate (a s.th.); to spend, pass (a time); to provide (على for s.o., esp., for s.o.'s means of support), support (على s.o.), bear the cost of s.o.'s (على) maintenance V تنفق بكذبة على (*bi-kiḍbatin*) to tell s.o. a fib X to spend, waste (على money for)

نفق *na/āq* pl. انفاق *an/āq* tunnel, underground passageway

نفقة *na/āqa* pl. -āt, نفاق *ni/āq* expense; cost; outlay, expenditure, disbursement; cost of living, maintenance, support; (Isl. Law) adequate support, esp., of the



wife; charitable gift, handout (to the poor) | نفقته *at s.o.'s expense*; قليل النفقات *inexpensive, cheap*

نفاق *naḥāq* brisk trade, good business; salability (of a commodity)

منفاق *minḥāq* squanderer, wastrel, spendthrift, profligate

مناقة *munāḥaqa* hypocrisy, dissimulation, dissemblance

نفاق *nifāq* hypocrisy, dissimulation, dissemblance

انفاق *inḥāq* spending, expenses, outlay, expenditure, disbursement

نافق *nāfiq* selling well, easily marketable, in demand (commodity)

منافق *munāfiq* hypocrite, dissembler

نفل V and VIII to do more than is required by duty or obligation, to supererogate (specif., prayers, charity, or the like)

نفل *naḥl* supererogatory performance, specif., a work of supererogation

نفل *naḥal* pl. انفال *anḥāl*, نفل *nufūl*, نفال *nifāl* booty, loot, spoil; present

نفل *naḥal* clover

نافلة *nāfila* pl. نوافل *nawāfil*<sup>2</sup> supererogatory performance; work of supererogation; gift, present; booty, loot, spoil | من نافلة القول *an (n. il-qaul)* it goes without saying that ...

نفنف *naḥnaf* pl. نفائف *naḥānif*<sup>2</sup> air, atmosphere; steep hillside, precipitous cliff

نفنوف *naḥnūf* (ir.) a woman's dress

نفا *naḥā u (naḥw)* and نفى *naḥā* (nafy) to expel, eject, oust, ostracize, exclude (عن or من s.o. from), remove, evict, banish, exile, expatriate (s.o.); to deport (s.o.); to refute, disprove, rebut, controvert, repudiate (s.th.); to deny (s.th.); to reject, dismiss, dis-

card, disclaim, disavow, decline, refuse, disallow (s.th.); to exclude, preclude (s.th.); to negate (gram.) III to hunt, chase, pursue, track down (s.o.); to exclude, preclude (s.th.); to contradict (s.th.), be contrary (s.to); to be incompatible, be inconsistent (s.with) VI to be mutually exclusive or contradicting, cancel each other out, be incompatible VIII to be banished, be exiled, be expelled; to be refuted, be disproved, be controverted, be contradicted, be denied; to fall off, fall away, be dropped, be omitted, be absent, be nonexistent X to reject as worthless, useless, unacceptable (s.th.)

نفي *naḥy* expulsion; banishment, exile, expatriation; ejection, ousting, eviction, ostracism; deportation; denial, disclaimer, disavowal, repudiation, disproof, refutation, rebuttal; refusal, rejection, disallowance, prohibition, ban; negation (gram.) | حرف النفي *ḥarf an-n.* particle of negation (gram.); شاهد نفي *witness for the defense* (as opposed to شاهد اثبات *ḥ. iḥbāt*)

نفي *naḥyī* negative

نفي *naḥyī* denied; rejected, discarded

نفاء *naḥā*, نفاة *naḥāh* and نفاوة *naḥāwa* s.th. discarded as worthless or useless; dross, refuse, waste, scrap, offal, sweepings, garbage

نفاية *naḥāya* pl. -āt s.th. discarded as worthless or useless; remnant, remains; discard, castoff; reject, throwout; dross, refuse, waste, scrap, offal, sweepings, garbage; ○ نفايات *excretions (biol.)*

مناف *manḥan* pl. مناف *manāḥin* place of exile; banishment, exile

منافاة *munāḥāh* contradiction, incompatibility, inconsistency

تناف *tanāḥin* mutual incompatibility

انتفاء *intiḥā* absence, lack

منى *manḥiy* turned down, denied, rejected, discarded; negated, negative; banished, exiled, expatriated; deported

مناف *munāḥin* incompatible

نق *naqqa* ؛ نقيق *naqīq* to croak (frog); to cackle, cluck (hen)

نقاق *naqqāq* surly person, gruff man, grumbler; griper, carper, faultfinder

نقاقة *naqqāqa* frog

نقيق *naqīq* croaking, croak; cackling, cackle

نقبا *naqaba u (naqb)* to bore, pierce, perforate, breach (s.th.), make a hole or breach (s.in), punch or drill a hole (s.through); to dig, dig up, dig out, excavate, hollow out (s.th.); to traverse (في a country), pass, travel (في through); to inquire, ask, look, search (عن for), examine thoroughly, investigate, explore, search into, delve into; — *naqiba a (naqab)* to be perforated, be full of holes II to drill (عن for, e.g., for oil); to examine thoroughly, study, investigate (عن s.th.), penetrate, delve, search (عن into), look, search (عن for); to travel (في through) III to vie in virtues (s.with s.o.) V to examine, study, investigate (عن s.th.), look, search (عن for); to veil her face (woman); to be perforated, be full of holes VIII to put on a veil, veil one's face

نقب *naqb* digging, excavation; piercing, perforation; — (pl. انقباب *anqāb*, نقاب *niqāb*) hole, opening, breach; boring, bore; tunnel

نقاب *naqqāb* punch

نقاب *niqāb* pl. نقب *nuqub*, انقباب *anqiba* veil | كشف النقاب *to uncover, reveal, disclose s.th.*

نقابة *niqāba* pl. -āt cooperative society; union, association, guild; corporation;

syndicate; trade-union, labor union | نقابة العمال *n. al-'ummāl* trade-union, labor union

نقابي *niqābī* cooperative; syndicalistic; syndicalist; trade-unionist

نقابية *niqābiya* syndicalism; trade-unionism

نقيب *naqīb* pl. نقباء *nuqabā'*<sup>2</sup> leader, head, headman; director, principal, chief; chairman of a guild; president; syndic, corporation lawyer; (mil.) captain (army), lieutenant (navy) (*Eg. 1939 and U.A.R.*); tongue of a balance | انقباب *head of the Alids, head of the descendants of the Prophet*

نقيبة *naqība* pl. نقائب *naqā'ib*<sup>2</sup> soul, spirit, mind, intellect; natural disposition, nature, temper, character

منقب *manqīb*, منقابة *manqaba* pl. مناقب *manāqīb*<sup>2</sup> mountain trail, defile, pass

منقب *minqāb* and منقبة *minqaba* punch, perforator, drill; lancet

مناقب *manāqīb*<sup>2</sup> virtues, outstanding traits; glorious deeds, feats, exploits

تنقيب *tanqīb* pl. -āt drilling (esp., for oil); digging, excavation; investigation, examination, inquiry, search, exploration, research

منقب *munāqqīb* investigator, researcher, scholar, explorer

النقب *an-naqab* Negev (desert region in S Israel)

نقح *naqḥa a (naḥ)* to prune, lop (s.a tree), trim, clip (s.th.) II do.; to review, revise, read over carefully, correct (s.a writing), improve, polish, refine (the style) IV to check, go over, re-examine, revise, correct (s.th.)

تنقيح *tanqīḥ* checking, (re-)examination; revision; correction



نقد *naqada u (naqd)* to pay in cash (أ. to s.o. s.th.); to peck (أ. at); to examine critically (أ. s.th.); to criticize (أ. على s.o. for) III to call to account (أ. s.o.) IV to pay (أ. to s.o. s.th.) VIII to criticize (أ. s.th.), find fault (أ. with), take exception (أ. to), disapprove (أ. of); to show up the shortcomings (على of s.o.), criticize (على s.o.); to receive payment in cash

نقد *naqd* criticism; — (pl. نقد *nuqūd*) cash, ready money; pl. specie, coins, change; نقدًا in cash; for cash, cash down | ورقًا in cash; for cash, cash down; ورق *warāq an-n.* banknotes, paper money; حافظة النقود change purse

نقدى *naqdī* monetary, pecuniary; numismatic, of coin; cash (adj.) | تضخم نقدى (*taḍakkūm*) inflation; جزاء نقدى (*jazā'*) a monetary fine

نقدية *naqdiyya* ready money, cash

نقاد *naqqād* critic; reviewer

نقادة *naqqāda* captious critic, caviler, carper

منقد *manqad (eg.)* brazier

منقاد *minqād* pl. مناقيد *manāqīd*<sup>2</sup> beak, bill (of a bird)

انتقاد *intiqād* pl. -āt objection, exception; criticism, censure, reproof, disapproval; review, critique

ناقد *nāqid* pl. -ūn, نقاد *nuqqād*, نقدة *naqada* critic

منتقد *muntaqid* critic

منتقاد *muntaqad* blameworthy, reprehensible, objectionable, exceptionable

نقا *naqada u (naqd)* to deliver, save, rescue (من s.o. from); — *naqida a (naqad)* to be saved, be rescued, save o.s., escape IV to deliver, save, rescue (من s.o. from); to salvage, recover (أ. s.th.) X = IV

إنقاذ *inqād* deliverance, salvation, saving, rescue; salvaging, recovery; relief

استنقاذ *istinqād* deliverance, salvation, saving, rescue; salvaging, recovery; relief

منقذ *munqid* rescuer, savior, deliverer

نقر *naqara u (naqr)* to dig; to pierce, bore, hollow out, excavate (أ. s.th.), make a cavity or hole (أ. in); to cut, carve (أ. s.th., esp., stone or wood); to engrave, inscribe (في in); to peck up (أ. a grain; of a bird); to peck (أ. at s.o.); to strike, bang, knock, rap (على at, on); to drum (أ. on s.th.); to snap one's fingers; to offend, annoy, vex, hurt, insult, revile, malign, defame (أ. s.o.), cast a slur (أ. on s.o.), make insinuations (أ. against s.o.); to investigate, examine (عن s.th.); — *naqira a (naqar)* to be offended, annoyed, miffed (على at) II to peck, peck up (أ. s.th.); to investigate, examine (عن s.th.) III to have an argument, to quarrel, wrangle, bicker (أ. with s.o.)

نقر *naqr* excavation, hollowing out, carving out, engraving; hollow, cavity, hole; snap(ping) of the fingers

نقر *naqir* annoyed, offended, hurt, miffed

نقرة *naqra* pl. *naqarāt* blow, knock, bang, rap; drumbeat; pluck(ing) (of strings)

نقرة *nuqra* pl. نقر *nuqar*, نقر *niqār* pit, hollow, cavity, hole; depression; orbit, eye socket; neck furrow, nape

نقرة *niqra* bickering, wrangle, argument, quarrel

نقار الخشب *naqqār* carver, engraver | نقار *n.* *al-kašab* woodpecker (zool.)

نقارية *nuqqāriya* pl. -āt (*eg.*) a percussion instrument resembling a kettle-drum

نقير *naqir* tiny spot on a date pit; an utterly worthless thing | لا يجدى شروى نقير

*lā yujdi šarwā n.* it won't help the least bit, it won't get you anywhere at all; لا يملك شروى نقير he has absolutely nothing, he hasn't got a red cent to his name; لا فتيل ولا نقير nothing at all, not the least little bit

نقيرة *naqira* pl. نقائر *naqā'ir*<sup>2</sup> corvette

نقارة *naqqāra* small drum having a hemispheric body of copper or wood

ناقور *nāqūr* pl. نواقر *nawāqir*<sup>2</sup> (Koranic) a wind instrument

نقورة *naqūra (eg.)* prattle, idle talk, rigmarole

منقار *minqār* pl. مناقير *manāqir*<sup>2</sup> beak, bill (of a bird); pickax

منقارة *munāqara* bickering, wrangle, argument, quarrel

ناقرة *nāqira* pl. نواقر *nawāqir*<sup>2</sup> bickering, wrangle, argument, quarrel; misfortune, calamity

نقرازان *naqrazān (eg.)* small drum; drummer

نقرس *nigris* gout; skilled and experienced (physician)

نقرس *nigris* skilled and experienced (physician)

نقاز *naqaza u i (naqz, niqāz, naqazān)* to bound, leap, skip, hop II to rock, dandle (أ. a child)

نقزة *naqza* jump, leap, start

ناقوس *nāqūs* pl. نواقيس *nawāqīs*<sup>2</sup> (church) bell; gong; hand bell (used, e.g., in Coptic liturgy); bell jar, globe

نقاش *naqaša u (naqš)* to variegate, dapple, make many-colored, daub with various colors, bedaub (أ. s.th.); to paint; to chisel, sculpture, carve out; to engrave (أ. s.th., على on, in) II to paint; to engrave; to sculpture III to argue, dispute (أ. with s.o.); to discuss (أ. s.th.); to debate (أ. a question); to criticize (أ. s.th.), object,

raise an objection (أ. to), raise a protest (أ. against); to hear, examine, interrogate (أ. s.o.; *jur.*) VI to carry on a dispute, to debate (في about) VIII to extract, pull out (أ. a prick or thorn)

نقش *naqš* pl. نقوش *nuqūš* painting, picture, drawing; engraving; inscription; sculpture, figure

نقاش *naqqāš* painter; house painter; artist; sculptor

نقاشة *niqāša* (art of) painting or sculpture

منقش *minqaš* pl. مناقش *manāqīš*<sup>2</sup> chisel

منقاش *minqāš* pl. مناقيش *manāqīš*<sup>2</sup> chisel

مناقشة *munāqaša* argument, controversy, dispute, debate, discussion; contestation, opposition, objection, protest

نقاش *niqāš* argument, controversy, dispute, debate, discussion

منقوش *manqūš* colored, dappled, variegated; painted; engraved; sculptured; inscribed

مناقش *munāqīš* opponent in a dispute; disputant

نقص *naqaša u (naqs, nuqsān)* to decrease, become less, diminish, be diminished, be reduced (أ. by an amount; of a number); to decrease, diminish, lessen, reduce, impair (أ. s.th.), prejudice (أ. s.o., s.th.), be prejudicial (أ. to), detract (أ. from); to lower, peg down (أ. s.th.); to be deficient, lacking, incomplete, insufficient, inadequate, defective, faulty, imperfect; نقصه الشيء (*šai'u*) he lacked, needed the thing, was in want of the thing; to fall short (عن of), be less, be lower (عن than) | عما تنقص ١٣ عاماً شهرًا واحدًا (*āman, šahran*) 13 years minus one month II and IV to decrease, diminish, lessen (أ. s.th.); to reduce, lower, peg down (أ. s.th.); to curtail, cut (أ. s.th.) III to invite bids (أ. for a project,



etc., so as to determine the lowest bidder) VI to decrease gradually, diminish slowly, grow less or smaller by degrees VIII to decrease, diminish, become less; to wane; to impair, diminish, lessen (أ s.th.) | انتقص من قدره (qadrihi) to disparage s.o., detract from s.o., degrade s.o. X to ask for a reduction (أ of s.th.); to find (أ s.th.) decreased, deficient, short, defective, imperfect, inferior; to discover the absence (أ of), miss (أ s.th.)

نقص *naqs* decrease, diminution; deficit, loss, damage; wantage, lack, want, shortage (في of); gap, blank, omission; defect, shortcoming, failing, fault, blemish; deficiency, imperfection, inferiority | مركب نقص falling birth rate; نقص المواليد *murakkab* n. inferiority complex

نقصان *nuqsān* = نقص *naqs*

نقيصة *naqiṣa* pl. نقائص *naqā'is* shortcoming, failing, fault, defect

تنقيص *tanqīṣ* diminution, lessening, decrease, reduction, lowering

مناقضة *munāqāṣa* pl. -āt competition to determine the lowest bidder, public invitation to submit bids (for public works), notice to bidders; award of contract to the lowest bidder

انقاص *inqāṣ* diminution, lessening, decrease, reduction, lowering, curtailment

تناقص *tanāquṣ* decrease, diminution, decrement

انتقاص *intiqaṣ* impairment, lessening

ناقص *nāqīṣ* pl. نقص *nuqqaṣ* decreasing, diminishing; diminished, lowered, decreased, reduced; faulty, defective; deficient, lacking, imperfect, incomplete; short of supply, scarce; less (عن than); growing lighter; defective (*gram.*)

منقوص *manqūṣ* deficient, incomplete; insufficient, inadequate

نقض *naqaḍa* u (*naqḍ*) to destroy, demolish, tear down, wreck, raze (أ s.th.); to tear apart, take apart, undo (أ s.th.); to break, violate, infringe (أ s.th., esp., a contract or similar legal obligation); to cancel, abolish, repeal, abrogate, revoke, nullify, declare void, annul (أ s.th.); to invalidate, refute (أ a suspicion); to quash, rescind, reverse (أ a sentence) | نقض الولاة (*walā'a*) to renounce allegiance, to revolt; لا ينقض *lā yunqaḍu* irrefutable; incontestable, irrevocable III to be in disagreement (أ with), be contradictory, contrary, opposite (أ to), contradict (أ s.th.), be incompatible, inconsistent (أ with) V to be destroyed, be demolished, be torn down, be wrecked, be razed; to be broken, be violated; to be undone; to disintegrate, decay, fall down, break down, collapse; to disappear, wear off, fade away, die away VI to contradict each other; to be mutually exclusive VIII = V; to rise, mutiny, rebel, revolt (أ against); to attack (أ s.o.), take the field, go to war (أ against s.o.)

نقض *naqḍ* destruction, demolition; breach, violation, infringement; infraction, offense; refutation, invalidation; veto (*pol.*); contradiction, logical incompatibility | نقض الحكم *n. al-ḥukm* reversal of a sentence; نقض السلام *n. as-salām* breach of the peace; محكمة النقض *maḥkamat an-n. wa-l-ibrām* Court of Cassation (*Eg.*); لا يجوز نقضه (*yajūzu*) (it is) no longer open to an appeal, incapable of revision, irrevocable, legally valid, final (sentence); حق النقض *ḥaqq an-n.* right of veto

انقاض *anqaḍ* (pl. of نقض *nuqḍ*) debris; rubble

نقيض *naqīḍ* opposed, opposite, contrary, antithetical, contradictory; antithesis, opposition, contrast, opposite | على نقيض contrary to, in opposition to, in contradiction to, unlike; على النقيض on the

contrary; انتقل من النقيض الى نقيضه (*in-taqala*) to go from one extreme to the other, move in extremes

نقيضة *naqīḍa* pl. نقائص *naqā'id* polemic poem; contrast

مناقضة *munāqāḍa* sharp contrast, contradiction; opposition; contestation of a right

تناقض *tanāquḍ* mutual contradiction, incompatibility; inconsistency, contrariety

انتقاض *intiqaḍ* collapse, breakdown; uprising, revolt, rebellion

منقوض *manqūḍ* destroyed, demolished, wrecked; broken, violated; undone, repealed, abrogated, annulled; refutable, disprovable

مناقض *munāqīḍ* contradictory, contrary, incompatible, inconsistent | مناقض ذاته (*dātahū*) self-contradictory

متناقض *mutanāqīḍ* mutually contradicting, contradictory, conflicting, mutually incompatible; pl. متناقضات contrasts, contrarieties, contradictions, oppositions

نقط *naqaṭa* u (*naqṭ*) to point, provide with diacritical points (أ a letter) II do.; to spot, dot, dab, stain, speckle (أ s.th.); to fall in drops, drip; to cause (أ s.th.) to drip, let (أ s.th.) fall in drops, drop (أ s.th.); to distribute (أ or ب s.th.) as a present (أ to s.o.); to give a wedding present (أ to the bride)

نقطة *nuqṭa* pl. نقاط *nuqaṭ*, *niqāṭ* point, dot; diacritical point; period, full stop; drop; jot, tittle, speck; trifle, tiny piece; part (esp., of motors, of machines); matter, affair, subject, point; detail, particular; item; spot, location, site; place, village, hamlet, market town (*geogr.*); branch, post (*adm.*); base, position, outpost (*mil.*); (*eg.*) wedding present; نقطة الاتصال (*colon* (*typ.*) |

*n. al-ittiṣāl* junction (of traffic lanes); ○ نقطة الارتكاز fortified position, pocket of resistance (*mil.*); ○ نقطة أساسية (*asāsīya*) key position; نقطة الاستفهام interrogation mark; نقطة الاطفاء *n. al-iṭfā'* or نقطة البوليس fire station; نقطة التحول police station, station house; *n. at-tahawwul* turning point, turn of events, turn of the tide; نقط التشحيم grease nipples (of motors); نقطة جمركية (*gumrukīya*) customs station, custom-house; ○ نقطة خارجية (*kārijīya*) outpost; نقطة الذنب *n. aḍ-ḍanab* aphelion (*astron.*); نقطة الرأس *n. ar-ra's* perihelion (*astron.*); نقطة العنبر *n. al-'anbar* mole; beauty spot; نقطة العين *n. al-'ain* leucoma (*med.*); ○ نقطة القتال combat area, zone of action; فوز بالنقط *epilepsy*; فوز بالنقط (*fauz*) victory on points (in sports)

نقوت *nuqūṭ* (*syr., eg.*) wedding present to the bride

نقيطة *nuqaiṭa* droplet

نقاطة *naqqāṭa* dropping tube, dropper, pipette

منقوت *manqūṭ* having one (diacritical) point; pointed, having (diacritical) points; spotted, dotted, speckled | فصلة منقوتة (*faṣla*) semicolon

منقط *munappaṭ* pointed, having (diacritical) points; spotted, dotted, speckled

نقع *naqa'a* a (*naq'*) to soak, steep (أ s.th. in); to infuse, brew (أ tea, etc.); to slake, quench (أ thirst); to stagnate, be stagnant, gather in a pool (water) IV to soak, macerate (أ s.th. in a liquid); to slake, quench (أ thirst) X to stagnate, be stagnant; to become impure and foul by stagnation (water); to be swampy (ground)

نقع *naq'* maceration, soaking, steeping; infusion; (pl. انقع *anqu'*) stagnant water, quagmire, swamp, bog; (pl. نقاع *niqā'*, نفوع *nuqū'*) dust



نقاعة *nuqā'a* infusion

○ نقاعيات *nuqā'iyāt* infusoria

نقيع *naqī'* infusion; that with which s.th. is soaked or permeated; (eg.) juice obtained from dried fruits soaked in water

نقوع *naqū'* dried fruit, dried apricots

منقع *manqa'* pl. مناقع *manāqi'* quagmire, swamp, bog; sump, place where water gathers | منقع الدم *m. ad-dam* place of execution

منقوع *manqū'* macerated, soaked; infusion

مستنقع *mustanqa'* pl. -āt quagmire, swamp, bog; moor, morass, marsh, fen | حمى المستنقعات *ḥummā l-m.* swamp fever, malaria

نقف *naqf, niqf* chick

نقل *naqala u (naql)* to move from its place, move away, displace (s.th.); to remove, take away, carry away, carry, transport (s.th. to); to transfer, transplant, shift, translocate, relocate (s.th. from ... to); to transmit, convey, communicate, bring, deliver, make over, pass on, hand over (s.th. to s.o.); to remove, dismiss (s.o.); to move, remove (to); to copy (from); to translate (from one language into the other); to hand down, pass on, report, relate (s.th. to s.o., from, or based on, s.o. or a source); to quote (an author or a literary work); to render (a text); to enter, post (an item; in bookkeeping); to communicate, spread (a disease to s.o.), infect (s.o. with); to transfer, assign, convey, cede (s.th., esp. a right, to s.o.) II to move, move away, displace, move on, move forward, advance, transport, move about, let wander, let

roam (s.th., esp., a great deal of s.th. or a great number of things, s.th. successively, one thing after the other) | نقل خطاه *(kuṣāhu)* to stride along, move along III to exchange (s.th. with s.o. words); to cast, shoot (at s.o. glances); to report (s.th. to s.o., s.th.), inform (s.o. of); to hand, pass (s.th. to s.o. s.th.) V to be carried, be carried away, be removed, be transported; to be transferred, be conveyed, be assigned; ○ to be transmitted (by radio); to shift, change its locality; to change one's residence, remove, go elsewhere; to change position (*mil.*); to move about; to walk about; to rove, roam, migrate, wander, travel about | تنقل في منازل البلاغة *(m. al-balāḡa)* to be versed in rhetoric VI to carry, transport (s.th.); to report to one another, relate or tell each other (s.th.); to exchange (s.th.); to spread, report, relate (a story, etc.), pass on, hand down (s.th.); to spread by word of mouth (s.th.) | تناقلته الالسن *(alsun)* to pass from mouth to mouth, be on everybody's lips, be the talk of the town; تناقلت الجرائد الخبر *(aidī)* to pass from hand to hand, change hands; تناقل الكلام *(kalāma)* the report was taken up by the entire press; تناقل الكلام *(kalāma)* to talk with one another, have a talk VIII to be carried, be carried away, be removed, be transported; to be transferred, be conveyed, be assigned; ○ to be transmitted (by radio); to shift, change its locality; to change one's residence, remove, go elsewhere; to change position (*mil.*); to walk about; to rove, roam, migrate, wander, travel about; to be transferred (official); to be turned over, be delivered, be transferred (ship); to be communicated (disease), spread (to); to be spread, circulate, make the rounds (rumor); to be transplanted (into or to); to move, move along, travel;

to betake o.s., proceed, go, take the road (to), head (for), turn (to); to apply o.s., turn (to a field of interest); to turn, make a turn (into another street; of an automobile); to pass (from one owner to the other); ○ to be propagated, spread (waves, etc.; to, occasionally also في); ○ to jump across (el. spark); to shift (from attack to defense); to go away, depart (من and عن from), leave a place (من and عن from); to go around (في in or among), make the round (في of), visit (one after the other) | انتقل إلى رحمة الله *(rahmati llāh)* lit.: to pass away into God's mercy, i.e., to die; انتقل إلى جوار ربه *(j. rabbiḥi)* lit.: to be transferred into the presence of the Lord, i.e., to die, pass away

نقل *naql* carrying, carriage; conveyance, transportation, transport; removal; translocation, relocation, transplantation; transfer (also, e.g., of an official); change of residence, move, remove; transmission (also by radio); translation; transcription, transcript, copy; tradition; report, account; entry, posting (in an account book); conveyance, transfer, assignment, cession | based on, according to; نقل الدم *n. ad-dam* and نقل الصور *n. as-suwar bi-l-lāsilkī* radio-photography; نقل ميكانيكي *motor transport* (of passengers and cargoes); اجرة النقل *ujrat an-n.* cartage, carriage, freight; سيارة النقل *sayyārat an-n.* truck, lorry; معالم النقل *transfer fees, assignment fees*; وسائل النقل *means of transportation, conveyances*

نقلي *naqlī* traditional, traditional; of or pertaining to transportation, transport- (in compounds) | سيارة نقلية *(sayyāra)* truck, lorry

نقلية *naqliyāt* transport services, transportation system, transportation; trans-

ports | نقلية عسكرية *(askariya)* troop transports

نقل *naql, nuql* pl. نقول *nuqūl* candied almonds or nuts, candy, sweets, dried fruits, etc., as a dessert

نقل *naqal* rubble, debris

نقلة *nuqla* migration

نقلة *nuqla* pl. نقل *nuqal* gossip; pattern, model

نقال *naqqāl* portable, transportable

نقالة *naqqāla* pl. -āt stretcher; ambulance; transport, transport vessel; truck, lorry

نقيل *naqīl (yem.)* mountain trail, defile, pass

منقل *manqal* and منقلة *manqala* pl. مناقل *manāqil* brazier

منقلة *manqala* a day's march; way station, stopping place; ○ protractor

تنقل *tanāqqul* change of locality; change of residence; (*mil.*) change of position, station or garrison; traveling, roving, roaming, wandering, migration; conveyance, transportation, transport; transmission (*radio*); transfer; reshuffle, shake-up, reorganization, change of personnel; regrouping, shifting, rearrangement

انتقال *intiqāl* change of locality; locomotion; change of residence, move, remove, removal; translocation, relocation; transfer; conveyance, transportation, transport; transition (من — to); transmission; communication, infection; transit, passage (of the sun through the zodiac); demise, death | طور الانتقال *ṭaur al-int.* transition period; فترة الانتقال *fatrat al-int.* interim period, interim stage, stage of transition; عيد انتقال العذراء *'id int. al-'aḍrā'* Day of the Assumption of the Virgin (*Chr.*)



انتقال *intiqālī*: عهد انتقال *(ahd)* transition period

ناقل *nāqil* pl. -*ūn*, نقلة *naqala*, نقل *nuqqāl* carrying; carrier; bearer; translator; copyist; — conductor (*el.*) | ناقل *nāqil* n. *as-sur'a* gear-shift lever (of an automobile)

ناقلة *nāqila* pl. -*āt* transport, transport vessel | ناقلة البترول *n. al-betrōl* and ناقلة الزيت *n. az-zait* tanker; troop-ship, transport; ناقلة الطائرات *aircraft carrier*

ناقلية *nāqiliya* conductivity (*el.*)

منقول *manqūl* carried, conveyed, transported; transferred; transmitted; translated; copied, transcribed; movable, mobile, portable; handed down, traditional; traditional stock; (pl. -*āt*) a movable thing | اموال (املاك) or منقولات | مovable property, movables, effects, personal property; منزل *m. al-manzil* household furniture, household effects

متنقل *mutanaqqil* movable, mobile; portable; ambulant, itinerant, migrant, roving, roaming; nomad; inconstant, changing | مستشفى متنقل (*mustashfan*) temporary field hospital, ambulance

متنقل *muntaqil* ambulatory; movable, mobile; contagious, infectious, communicable | الاعياد المتقلة the movable feasts; علة متقلة (*'illa*) contagious disease

نقم *naqama* i (*naqm*) and *naqima* a (*naqam*) to revenge o.s., avenge o.s., take revenge (من on s.o.), take vengeance; to be hostile (على to), be full of rancor or vindictiveness, have a spite, be resentful (على against s.o.), be mad, angry (على at s.o., ه for, because of); to hate, loathe, detest (على s.o.); to hold s.th. (ه) against s.o. (VIII to revenge o.s., avenge o.s., take revenge (من on); to take vengeance (ل for)

نقمة *naqma* revenge, vengeance; rancor, spite, grudge, resentment; misfortune, adversity, punishment, trial, affliction, heavy blow; retribution

نقمة *niqma*, *naqima* pl. نقم *niqam*, نقات *niqamāt* revenge, vengeance; rancor, spite, grudge, resentment; misfortune, adversity, punishment, trial, affliction, heavy blow

انتقام *intiqām* revenge, vengeance

ناقم *nāqim* avenger; hostile (على to); indignant, angry (على at or about)

منتقم *muntaqim* avenger; vindictive, revengeful

نقناق *naqnaqa* to croak (frog); to cackle, cluck (hen); to gnaw, nibble

نقانق *naqāniq*<sup>2</sup> small mutton sausages (*sy.*)

نقه *naqaha* a (*nuqūh*) and *naqiha* a (*naqah*) to be on the road to recovery, to convalesce; to recover, recuperate (من from) VIII do.

نقه *naqah* and نقه *naqha* recovery, convalescence

نقه *naqih* recovering, convalescent

نقاهة *naqāha* recovery, convalescence | دار النقاهة rest center, convalescent home

ناقه *nāqih* a convalescent

نقاوة *naqā' (naqā'*, نقاء *naqiya* a (نق and نقو) *naqāwa*, *nuqāwa*) to be pure II to purify, clean, cleanse (ه s.th.); to rid of extraneous matter (ه s.th.); to select, pick out, cull, sift, sort (ه s.th.); to hand-pick (ه s.th.) IV to purify, clean, cleanse (ه s.th.) VIII to pick out, select (ه s.th.)

نقاء *naqā'* purity

نقاوة *naqāwa*, *nuqāwa* purity; ○ fineness (of a precious metal); selection, culling; elite; pick, best

نقابة *nuqāya* selection, elite, pick

نقى *naqiy* pl. نقاء *niqā'*, انقياء *anqiyā'*<sup>2</sup> pure, clean, immaculate, unstained; clear, limpid, free of dirt or extraneous matter

تنقية *tanqiya* cleaning, cleansing, purification; sifting, sorting

انتقاء *intiqā'* selection | ○ قدرة على الانتقاء (*qudra*) selectivity (radio)

منتقى *muntaqan* selected; select

نكا *naka'a* a (*nak'*) to scrape the scab (ه off a wound)

نكب *nakaba* u (*nakb*, *nakab*) to make unhappy, miserable, afflict, distress (ه s.o.; of fate); to drop (ه s.th.); to put (ه s.o.) out of favor; — (نكوب *nukūb*) to blow sideways; to veer, shift (wind); — (*nakb*, *nukūb*) to deviate, swerve (عن from, esp., from a path, road, route, course) II to avert, divert, deflect, turn away, remove (ه s.th.) V to deviate, swerve (ه or عن from); to avoid, shun, eschew (ه or عن s.th.); to refrain (عن from), steer clear (عن of); to take upon one's shoulders, to shoulder, take upon o.s., assume (ه s.th.) | تنكب به عن to make s.o. deviate or swerve from

نكبة *nakb* pl. نكوب *nukūb* and *nakba* pl. *nakabāt* misfortune, calamity; disaster, catastrophe

منكب *mankib* pl. مناكب *manākib*<sup>2</sup> shoulder; side, flank; highland, upland | دفع بمنكيه الهواء (*mankibaihi*, *hawā'*) approx.: to race along, dash along

منكوب *mankūb* fate-stricken, afflicted with disaster; unhappy, unfortunate, ill-fated, miserable; victim (of a catastrophe)

نكت *nakata* u (*nakt*) to scratch up (ه the ground) II to crack jokes (على about s.o.), poke fun (على at), ridicule (على s.o.)

نكتة *nukta* pl. نكات *nukat*, نكات *nikāt* jot, tittle, speck, spot; witty remark, witticism, wisecrack, joke; anecdote;

pun, play on words; the point of a joke | حاضر النكتة quick-witted, quick at repartee

نكات *nakkāt* witty; humorous, piquant; mocker, scoffer

تنكيت *tankit* chaffing, legpulling; teasing, banter, raillery, mockery; joking, jesting, funmaking

منكت *munakkit* mocker, scoffer

نكت *nakata* u i (*nakt*) to break, violate, infringe (ه a contract or similar legal obligation) VIII to be broken, be violated

نكت *nakt* breach, violation (of a contract, etc.)

ناكت *nākit* perfidious, faithless, false, disloyal

نكح *nakaha* u i a (*nikāh*) to marry (ها a woman), get married (ها with) III to become related by marriage (ه to s.o.) IV to give in marriage (ها to s.o. a girl)

نكاح *nikāh* marriage; marriage contract; matrimony, wedlock

مناكب *manākib*<sup>2</sup> (pl.) women

نكد *nakida* a (*nakad*) to be hard, harsh, difficult; to be unhappy, miserable; — *nakada* u (*nakd*) to give little (ه to s.o.); to torment, pester, molest (ه s.o.) II to make life hard, difficult, miserable (ه for s.o.), embitter s.o.'s (ه) life III to torment, harass, pester, molest (ه s.o.) V to be made miserable, be embittered (life)

نكد *nakd* pl. انكد *ankād* misfortune; hardship, adversity; molestation, trouble, nuisance; worry, concern | نكد الطالع misfortune

نكد *nakid* pl. انكد *ankād*, مناكيد *manākīd*<sup>2</sup> hard, troublesome, laborious; unhappy; peevish, cross, bad-tempered

انكد *ankad*<sup>2</sup> troublesome, painful, excruciating



مناكة *munākada* pl. -āt inconvenience, discomfort, trouble, burden

منكود *mankūd* unhappy, unfortunate; ill-fated | منكود الحظ *m. al-ḥazz* pl. مناكيد *manākīd al-ḥ.* ill-starred, unlucky, unfortunate

نكير *nakira u (nakar, nukr, nukūr, nakir)* not to know (s.o., s.th.), have no knowledge, be ignorant (of s.th.); to deny, disown, disavow, renege (s.th.) II to disguise, mask (s.o.); to use in its indefinite form (a noun; gram.) III to disapprove (of s.o.), reject (s.o.) IV to pretend not to know (s.o.), refuse to have anything to do (s. with s.o., with s.th.); to refuse to acknowledge, disown, disavow, disclaim, deny (s.th.); to renounce, renege (s.th.); to refuse, deny (s.th. to s.o.), dispute, contest (s.th. of s.o.); to reject (s.th. with regard to s.o.), disapprove (of s.th. with regard to s.o.); to censure, blame, rebuke (s.o. for), criticize (s.th. in s.o.); to hold s.th. (s.) against s.o. (علی), reproach (s.o. for) | انكر ذاته (*dātahū*) to deny o.s.; انكر نفسه (*na/sahū*) to harbor self-doubts; انكرت انى اراء I pretended not to see him V to be in disguise, be disguised, disguise o.s.; to change for the worse, change beyond recognition; to become estranged, be alienated (from s.th.); to snub (s.o.), treat (s.o.) with hostility, deal ungraciously (with s.o.); to deny o.s. (e.g., a feeling), shut out from one's heart (s.th.) VI to have no knowledge, be ignorant (of s.th.); to pretend not to know (s.th.), feign ignorance, make as if one doesn't know; to refuse to have anything to do (with), snub, cut, ignore, pretend not to know (s.o.) X not to know (s.o., s.th.), have no knowledge, be ignorant (of s.th.); to disapprove (of s.th.), reject (s.th.); to detest, loathe (s.th.)

نكر *nukr* denial, disavowal

نكير *nakir* unknown, little known

نكرة *nakira* indefinite noun (gram.); unknown person

لا نكران *lā nukrān* denial | نكران *nukrāna* it is incontestable; نكران الجميل ingratitude; نكران الذات self-denial

نكير *nakir* denial, disavowal; disapproval, rejection; negation; reprehensible, repugnant, disgusting, vile, revolting, loathsome, abominable, atrocious; one of the Angels of Death (see منكر) | انكره عليه النكير (*šadda*) to reproach s.o. severely

انكر *ankar<sup>2</sup>, f. nakrā<sup>2</sup>* reprehensible, abominable, disgusting, vile, revolting, loathsome | ابتسامة نكرام a vicious smile

انكار *inkār* denial, disavowal, negation, contestation; refusal, rejection, non-acceptance | انكار الذات self-denial, selflessness, unselfishness; انكار الجميله (*li-jamilihi*) ingratitude toward s.o.

انكارى *inkārī* denying, disaffirmative; negative

تنكر *tanakkur* disguise, masquerade | محفل التنكر *mahfil at-t.* fancy-dress party, costume ball

تنكرى *tanakkurī*: حفل تنكرى (*ḥafl*) masked ball, costume ball

استنكار *istinkār* disapproval; horror, aversion, loathing

ناكر *nākir* denying, disavowing; unfriendly, hostile, forbidding | ناكرا الجميل ungrateful

منكر *munakkar* indeterminate; indefinite (gram.)

منكر *munkar* denied; not recognized, unacknowledged, disowned, disavowed, disclaimed; disagreeable, shocking, detestable, abominable; abomination, atrocity; pl. منكرات objectionable, forbidden,

or reprehensible, actions | منكر ونكير the two angels who examine the dead in their graves as to their faith

متنكر *mutanakkir* disguised, in disguise; incognito | رقص متنكر (*raqs*) masked ball, costume ball

مستنكر *mustankar* objectionable, reprehensible; odd, strange

نكزا *nakza u (nakz)* to prick; to goad, egg on (s.o.)

نكسا *nakasa u (naks)* to turn around, turn over, invert, reverse, turn upside down (s.th.); to lower, withdraw, retract, pull in (s.th.); to bow, bend, tilt (رأسه *ra'sahū* or رأسه one's head); to cause a relapse (of an illness); pass. *nukisa*: to suffer a relapse II = I; to hang at half-mast (a flag) VIII to be turned over, be inverted, be reversed; to sink, drop forward (head); to relapse, suffer a relapse

نكس *nuks* and نكسة *naksa* relapse; degeneration, degeneracy; decadence

تنكس *tanakkus* degeneration (biol.)

انتكاس *intikās* relapse

منكوس *mankūs* inverted, reversed; relapsing, suffering a relapse

منكس *munakkas* inverted, reversed | منكس الرأس *m. ar-ra's* with bowed head

منتكس *mntakis* relapsing, suffering a relapse

نكشا *nakaša i a (nakš)* to clear out, dredge, clean (s.th., esp., a well); to stir up, rout up, turn up, hoe up, rake up, dig up, break (the ground); to rummage, ransack, search (s.th.); to disorder, ruffle, tousle, dishevel (s.th.); to shake (trees)

منكش *minkaš* pl. مناكش *manākiš<sup>2</sup>* hoe, mattock; rake

منكاش *minkāš* pl. مناكيش *manākiš<sup>2</sup>* dredger; poker, fire iron; (eg.) pickaxe

منكس *nakasa i u (naks, nukūs, mankas)* to withdraw, turn away (from); to recoil, shrink (from) | نكص على عقبيه (*'aqibaihi*) to retreat, climb down, give up one's intention II to cause (s.o.) to retreat VIII to fall back, recoil, retreat

نكف *nakafa u (nakf)* to stop, arrest (s.th.); to disdain, scorn, spurn (s.th.); to reject (s.th.) | ينكف (*yunkafu*) irresistible, resistless; immeasurable, unfathomable III to vex, annoy, trouble, pester, harass, torment (s.o., s.th. with) X to be proud, haughty; to disdain, scorn, spurn, reject (s.th. or s.th.), look down upon (s.th. or s.th.), have an aversion (s.th. or s.th. to), loathe, detest (s.th. or s.th., also s.th.); to refrain (from doing s.th.)

نكفة *nakafa* parotid gland

نكفي *nakafi* parotid (adj.) | التهاب الغدة النكفية (*ḡudda*) inflammation of the parotid gland, parotitis, mumps (med.)

نكاف *nukāf* ○ parotitis, mumps (med.)

نكل *nakala i u (nakul)* and *nakila a (nakal)* to recoil, shrink (from), flinch, shirk (s.th.), desist, refrain, abstain, draw back, withdraw (from); — نكلة (*nakla*) and II to make an example (of s.o.), punish severely (s.o.), teach s.o. (a lesson); to maltreat, torture (s.o.) II and IV to repel, force back, drive back, hold off, deter (s.o. from)

نكل *niki* pl. انكال *ankāl, nukul* fetter, shackle, chain; bit (of a bridle)

نكال *nakāl* exemplary punishment, warning example, warning

نكول *nukul* refusal to testify in court (Isl. Law)

تنكيل *tankil* exemplary punishment; forcing back, driving back, containment; maltreatment, torture



<sup>2</sup> نكل *nīkl* nickel

نكه *nakaha* i a (*nakh*) to blow, breathe (عل or ل in s.o.'s face)

نكهة *nakha* smell of the breath; fragrance, smell, scent, aroma

نك *nakā* i (نكايه *nikāya*) to cause damage, to harm; to hurt, injure (في or • s.o.); to vex, annoy, offend (ب s.o.)

نكايه *nikāya* wrong, harm, damage, prejudice; vexation, annoyance, grievance, offense, outrage, chicanery | نكايته *nikāyatan fihi* in defiance of him, to spite him; نكايته *aglaḡa, nikāyata* to beset s.o. grievously, ride roughshod over s.o.

انكي *ankā* worse; causing more damage, more harmful, hurting or offending more grievously

<sup>1</sup> نمم *namma u* i (*nam*) to betray, reveal, disclose, bespeak, indicate, show (عل or عن s.th.); to give evidence (عن of s.th.); to report in a libelous manner (عل s.th. about s.o.), sow dissension (بين among or between)

نمم *nam* slander, calumny, calumny; (pl. -ūn, انمم *animma*<sup>2</sup>) talebearer, scandalmonger, slanderer, calumniator

نممة *nimma* louse

نمم *namām* (eg.) a variety of mint (*Mentha sativa* L.; bot.)

نمم *namām* slanderer, calumniator

نميمة *namīma* pl. نمام *namā'im*<sup>2</sup> slander, defamation, calumny

نامة *nāmma* stir, bustle, life

<sup>2</sup> نممي *nummī* pl. -āt coin | علم النميات *ilm an-n.* numismatics

نمذج *numdaj* look up alphabetically

<sup>1</sup> نمز *V* to become angry, furious (ل with s.o.), turn into a tiger; to bluster, swagger

نمر *namir* pl. نمور *numur*, انمار *anmār* leopard; tiger

نمر *namir* clean, pure, healthy, wholesome (esp., water)

نمرة *namira* leopardess; tigress

نمرة *numra* pl. نمرة *numar* speck, spot

انمر *anmar*<sup>2</sup>, f. نمراء *namrā*<sup>2</sup>, pl. نمرة *numr* spotted, striped, brindled

منمر *munammar* spotted, striped, brindled

<sup>2</sup> نمز II to mark with numbers, to number, provide with a number (• s.th.)

نمرة *numra, nimra* pl. نمرة *numar, nimar* number, numero; figure | نمرة واحد *nimrat w.* first-class, first-rate, A-1, excellent

نمارة *nammāra* pl. -āt numberer, numbering machine, date stamp

تنمير *tanmīr* numbering, numeration, count

منمر *munammar* numbered, counted

نمرسي *numrusī* pl. نمارة *namārisa* (eg.) china-ware dealer

نمرق *numruq* and نمرة *numruqa* pl. نمارق *namāriq*<sup>2</sup> cushion, pad; pillow; panel, saddle pad

نمس *namasa* i (*nam*) to keep secret, hide, conceal (• s.th.); to confide a secret (• to s.o.), confide in s.o. (•), let (• s.o.) in on a secret, make (• s.o.) one's confidant III to confide a secret (• to s.o.)

نموس *nims* (coll.; n. un. ة) pl. نموس *numūs* ichneumon, mongoose; ferret, marten, weasel

ناموس *nāmūs* pl. نوااميس *nawāmīs*<sup>2</sup> sly, cunning, wily; confidant; (coll.; n. un. ة) mosquito(es); see also alphabetically | الناموس الاكبر the Archangel Gabriel

ناموسية *nāmūsīya* mosquito net

نمسا *nimsā*, النمسا *an-nimsā* Austria

نمساوي *nimsāwī* Austrian (adj. and n.)

نمش *namīša* a (*namaš*) to be freckled, have freckles

نمش *namaš* (coll.; n. un. ة) freckles; discolored spots on the skin

نمش *namīš* freckled

انمش *anmaš*<sup>2</sup>, f. نمشاء *namšā*<sup>2</sup>, pl. نمش *numš* freckled

نمط *namaṭ* pl. نماط *nimāṭ*, انمط *anmāṭ* way, manner, mode, fashion; form, shape; sort, kind | نمط على in the manner of; نمط على هذا النمط in this manner, this way, after this fashion; نمط حديث النمط new-fashioned, modern; نمط عتيق النمط old-fashioned, outmoded; نمط واحد هم على نمط واحد they are of the same stamp, they are all alike

نمطي *namaṭī* formal, rigid, stiff

نمق II to embellish, decorate, ornament, adorn (• s.th.); to write in an elegant, lofty style (• s.th.); to compose (• a text)

تنميق *tanmīq* ornamentation, embellishment; glorification, exaltation, aggrandizement; elaborate embellishment (with figures of speech); composition (of a text, in elegant style)

منمق *munammaq* adorned, embellished; elegant, in good style, ornate, flowery (text, language)

نمل *namila* a (*namal*) to tingle, prickle, be numb, be benumbed (a limb)

نمل *naml* (coll.; n. un. ة) pl. نمال *nimāl* ant

نملي *namlī* antlike; ant- (in compounds); formic

نملية *namliya* meat safe, food safe

نمل *namal* itching, tickling sensation; tingle, prickle, pricking sensation

نمل *namil* creeping, crawling; teeming with ants; nimble, deft

انملة *unmula* pl. انامل *anāmīl*<sup>2</sup> fingertip

تنميل *tanmīl* itching, tickling sensation; tingle, prickle, pricking sensation

منمول *manmūl* teeming with ants

نمن *namnama* to stripe, streak (• s.th.); to adorn, embellish, ornament (• s.th.)

نمن *nimnim* streaks or ripples in the sand (caused by the wind)

نمنمة *namnama, nimnima* wren (zool.)

منمنمة *munamnama* miniature

نما *namā u* (نمو *numūw*) to grow; to increase; to rise

نمو *numūw* growth; progress

نماذج *namūḡaj, numūḡaj* pl. -āt and نماذج *namāḡij*<sup>2</sup> model; type; pattern; sample, specimen; exemplar, example; blank, form

نماذجي *namūḡajī* exemplary, model

نمي *namā* i (*namy, نام namā, نمية namīya*) to grow; to increase, augment, multiply; to rise; to progress, make progress, advance; to thrive, prosper, flourish; to be ascribed, be attributed (الى to s.o.); to ascribe, attribute (الى s.th. to s.o.); to be told, be reported (الى to s.o.; of an event), reach (الى s.o.; news), come to s.o.'s knowledge II and IV to make grow, increase, augment, promote, further, advance (• s.th.) VIII to trace one's origin (الى to s.o.), descend, be descended (الى from), be related (الى to); to be affiliated, be associated, have connections (الى with); to depend, be dependent (الى on); to belong (الى to, esp., to an organization), be a member (الى of an organization)

نام *namā* growth, expansion, increase, augmentation, increment, accretion

نمي *namīy* growth, expansion, increase, augmentation, increment, accretion



نَمَاة *namāh* pl. نَمَى *naman* small louse

تَنْمِيَة *tanmiya* expansion, promotion, furtherance, advancement; increase, augmentation; raising, stepping up, intensification, boost

إِنْمَاء *inmā* expansion, promotion, furtherance, advancement, increase, augmentation; raising, stepping up, intensification, boost; cultivation, breeding (of plants)

إِنْتِمَاء *intimā* membership

نَامِيَة *nāmiya* pl. نَوَامٍ *nawāmin* growth; morbid growth, morbid formation, excrescence, tumor (med.) | النَوَامِي السرطانية (*sarafaṇiyya*) cancerous formations (med.)

مُنْتَمِي *muntamin* belonging, pertaining

مُنْتَمَان *muntaman* descent, origin, relationship, affiliation, membership

نَهَب *nahaba a u* and *nahiba a (nahb)* to plunder, rifle, take by force (s.th.) | نَهَب الطريق *nahaba l-arḍa* and الطريق (*ḥarīqa*) to cover the distance (to) quickly or at tremendous speed IV to let (s.o.) rifle (s.th.); to leave, surrender as booty (s. to s.o. s.th.) VI to grip, seize (s. the soul, the heart) | تَنَاهَب | تَنَاهَبُوا الأرض (*arḍa 'adwan*) to race along at a tearing pace VIII to grip, seize (s. the soul, the heart); to rifle, snatch away (s.th.); to take in eagerly, devour (s.th.); said of the eyes | أَتَنَاهَبُ الطريق (*ḥarīqa*) to cover the distance (to) quickly or at tremendous speed

نَهَب *nahb* robbery, plundering, pillage, looting, spoliation; gallop; (pl. نَهَابٍ *nihāb*) plunder, spoils, booty, loot; نَهَابٍ *nahban* by robbery

نُهْبَة *nuhba* booty, plunder, spoils, loot

نُهْبَاء *nuhbā* booty, plunder, spoils, loot

نَهَابٍ *nahhāb* robber; plunderer, marauder, looter

نَهْبْرَة *nuhbura* abyss; hell

نَهَج *nahaja a (nahj)* to proceed, act; to enter (s. upon a road), take (s. a route or course), follow, pursue (s. a way, a road); to make clear, clarify (s.th.); to be open, plain, distinct; — *nahaja i* and *nahija a (nahaj)* to be out of breath, gasp for breath, pant | نَهَج خَطَّةً (*ḥiṭṭatan*) to pursue a plan; to assume an attitude; نَهَج عَلَى مَنَآلِهِ (*minwālihi*) to follow s.o.'s example II to put out of breath, make breathless, cause to pant (s.o.) IV do.; to be clear (matter, affair); to make clear, clarify, explain (s.th.) VIII to enter (s. upon a road), take (s. a route or course), follow, pursue (s. a way, a road) | أَتَنَهَج | أَتَنَهَج سَبِيلَهُ (*sabīlahū*) and X أَتَنَهَج to follow s.o.'s example, follow s.o.'s footsteps, imitate s.o.

نَهَج *nahj* pl. نَهَجٍ *nuhūj* open way; road; method, procedure, manner | نَهَجَهُ (*nahjahū*) to follow s.o.'s method; النَهَجُ القَوِيمُ the straight path, the right way, the proper manner

نَهَجٍ *nahaj* quick breathing, panting; breathlessness

نَهَجٍ *nahij* quick breathing, panting; breathlessness

نَاهِجٍ *nāhij* open, plain road

مَنَاهِجٍ *manhaj, minhaj* pl. مَنَاهِجٍ *manāhiḥ* open, plain, easy road; manner, procedure, method; program; course | مَنَهَجُ التَّعْلِيمِ curriculum; مَنَاهِجُ الْبَحْثِ *m. al-baḥṭ* methodology of research, research methods

مَنَاهِجٍ *minhāj* pl. مَنَاهِجٍ *manāhiḥ* way, road; method; program

نَهَدَ *nahada a u* (نَهَدَ *nuhūd*) to become round and full, swell (breasts); to be buxom, have round, swelling breasts V to sigh VI to share the expenses; to distribute among each other in equal shares (s.th.)

نَهْدَ *nahd* pl. نَهْدٍ *nuhūd* female breast, bosom; elevation, rise, hump, bump

تَنَهْدَ *tanahhud* pl. -āt sigh

نَاهِدٍ *nāhid* full, round, swelling (breast); in the bloom of youth; buxom

نَهَرَ *nahara a (nahr)* to flow copiously, stream forth, gush forth; to chide, scold, reproach (s.o.); to turn away with angry words, brush off, rebuff, reject, repulse, drive away, chase away (s.o.) VIII to chide, scold (s.o.); to drive away, chase away (s.o.)

نَهْرٍ *nahr* pl. أَنْهَرٍ *anhur*, أَنْهَارٍ *anhār*, نَهْرٍ *nuhūr* stream, river; — (pl. *anhur* and *anhār*) column (of a newspaper) | مَا بَيْنَ مَا وَرَاءَ النَهْرِ (*nahrain*) Mesopotamia; النَهْرَيْنِ Transoxiana; نَهْرُ أَرْدُنٍ *Eridanus (astron.)*; ن. *urdunn* the Jordan river; ن. *as-salām* the Tigris; نَهْرُ الشَّرِيعَةِ the Jordan river

نَهْرِي *nahrī* river- (in compounds), riverine, fluvial, fluviate

نَهَارٍ *nahār* pl. أَنْهَرٍ *anhur*, نَهْرٍ *nuhur* daytime, day (from dawn to dusk, as distinguished from *yawm* = day of 24 hours) | نَهَارًا وَلَيْلًا *nahāran wa-lailan* by day and by night; لَيْلِ نَهَارٍ *laila nahāra* day and night; نَهَارِ أَنْهَرٍ (*anhār*) a wonderful day

نَهَارِي *nahārī* relating to day or daytime, diurnal; نَهَارِيَّاتٍ *news of the day*, miscellany (heading of a newspaper column)

أَنْهَرٍ *anhār* see *nahār*

نَهِيرٍ *nahīr* copious, ample, abundant, plentiful, much

نُهَيْرٍ *nuhair* pl. -āt little river, creek, brook; a tributary, an affluent

إِنْتِهَارٍ *intihār* rebuke, scolding, reprimand, reproof; rejection, rebuff, repulse, repulsion

نَهَزَ *nahaza a (nahz)* to push, thrust, shove (s.o.); to drive, urge on (s.o.); to

repulse, hold off, ward off (s.o.) III to be near s.th. (s. esp., fig.), approach, attain, reach (s.th.); to seize (s.th.) | تَأْخُذُ الْبُلُوغِ to attain (the age of) majority; تَأْخُذُ الْخَمْسِينَ he was close to fifty, he was pushing fifty VIII الْفُرْصَةُ (*al-fursata*) to seize or take the opportunity, take advantage or avail o.s. of the opportunity; الْفُرْصَةُ (*fursatan*) to use s.th. as an opportunity for

نُهْزَة *nuhza* opportunity, occasion

نَهَازٍ *nahhāz*: ن. *al-furaṣ* quick to seize an opportunity, an opportunist

إِنْتِهَازٍ *intihāz*: إِنْتِهَازُ الْفُرْصِ *int. al-furaṣ* exploitation of opportunities, opportunism

إِنْتِهَازِي *intihāzī* timeserver, opportunist

إِنْتِهَازِيَّة *intihāziya* opportunism

نَهَشَ *nahaša i (nahš)* to bite, snap, grab with the teeth (s.th.); to tear to pieces, mangle (s.o.)

نَهَشٍ *nahhāš* snappish, biting, mordacious, sharp

نَهَضَ *nahada a (nahd, nuhūd)* to rise, get up (from a seat, from bed); to take off, start (airplane); to pounce (on s.o., on s.th.); to raise, lift, hoist, heave, carry (s.o., s.th.); to carry on, practice, pursue, attack resolutely, tackle, handle, take in one's hands, further, promote, encourage (s.th.), give a boost, give impetus (to s.th.), bring new life (into s.th.), bring about an upswing (of s.th.); to stand up (for), take up the cause of (s.th.), espouse, support, endorse, champion (s.th.); to rise, revolt, rebel (against s.o.); to get ready, prepare (for a piece of work, a task, or the like), begin, start, undertake (s.th.), enter, embark (upon); to be apposite, pertinent, apropos (argument) | نَهَضَ قَامًا (*qā'imān*) he got on his



feet, he got up; نهض بالامر (bi-l-amr) to assume power, take the command; نهضت الحجة ب (hujja) proof has been established for...; نهض بالخسائر والضحايا (dahāyā) to take losses and sacrifices readily upon o.s. III to offer resistance (o to), resist, oppose, defy (o s.o.); to argue, dispute (o with s.o.) IV to tell (o s.o.) to rise, lift up, raise, help up (o s.o.), awaken, (a)rouse, stir up, animate, inspire, stimulate, excite, incite (o s.o.) VI to get up, stand up, rise, draw o.s. up VIII do. X to awaken, (a)rouse, stimulate, animate, encourage, incite, instigate, egg on (o s.o., to)

نهض *nahḍ* awakening, rise, growth, boom, upswing, advancement, progress

نهضة *nahḍa* pl. -āt getting up, rising; awakening (esp., national), rise, growth, boom, upswing, advancement, progress; resurgence, revival, rebirth, renaissance; (spiritual) movement; ability, capability, power | عيد النهضة 'id an-n. Day of National Awakening (of Iraq, celebrated on the 9th of Shaban)

نهوض *nuḥūd* raising, boosting, revival, restoration, promotion, advancement, furtherance, encouragement, activation (ب of s.th.)

مناهضة *munāḥaḍa* resistance, opposition

انهاض *inhād* awakening, arousing, stimulation, animation; promotion, advancement, encouragement, initiation of an upswing, of a boom

استنهاض *istinhād* awakening, arousing, stimulation, animation; promotion, advancement, encouragement, initiation of an upswing, of a boom

ناهض *nāhiḍ* rising, getting up; active, diligent, energetic | دليل ناهض conclusive proof, cogent evidence

نهيق *nahaqa, nahiqa a (nahq, نهيق nuḥāq, نهيق nahiḡ)* to bray (donkey)

نهك *nahaka a (nahāka)* to wear off, wear out, use up, consume (o s.th.); to grind down, crush (o s.th.); — (nahk) and *nahika a (nahk, نهكة nahka)* to exhaust, weaken, enfeeble, debilitate, sap the strength of, wear out, wear down, enervate, unnerve, waste, emaciate (o s.o.); *nahika* and pass. *nuhika* to be worn off, worn out, run down, used up, spent, exhausted, enervated, gaunt, emaciated | نهك عرضه 'irdahū to injure s.o.'s honor IV to exhaust, wear out, enervate, ruin (o s.o.) VIII to waste, emaciate, enervate, exhaust (o s.o.); to violate, abuse, defile, profane, desecrate (o s.th.); to infringe, violate (o a law), offend against (o); to rape, ravish (o a woman); to insult, defame, malign, slander, abuse, brutalize (o a man) | لا ينتهك *lā yuntahaku* inviolable, sacrosanct, sacred, consecrated

نهك *nahk* weakening, exhaustion, enervation, attrition; consumption, depletion, exhaustion; abuse, misuse; infraction, violation; profanation, desecration; sacrilege

نهكة *nahka* exhaustion; emaciation, wasting away

انهاك *inhāk* exhaustion

انتهاك *intihāk* weakening, exhaustion, enervation, attrition; consumption, depletion, exhaustion; abuse, misuse; infraction, violation; profanation, desecration; sacrilege; rape | انتهاك الحرمات *int. al-ḥurma* sacrilege: انتهاك العورة *int. al-'aura* offense involving moral turpitude

منهك *munhik* grueling, exhausting

نهل *nahila a (nahal, منهل manhal)* to drink

نهلة *nahla* pl. *nahalāt* drink, draught, gulp, swallow

منهل *manhal* pl. *manāhil* watering place, spring, pool

نهيم *nahima a (naham, نهامة nahāma)* to have a ravenous appetite, be insatiable; to be greedy, covetous (في of)

نهيم *naham* ravenous appetite, voracity; greed, greediness, avidity

نهمة *nahma* burning desire, craving, greed, avidity

نهيم *nahim* greedy, avid; insatiable, voracious; glutton, gourmand

نهيم *nahim* greedy, avid; insatiable, voracious; glutton, gourmand

منهوم *manhūm* greedy, avid; insatiable; covetous, desirous (ب of s.th.)

نهنه *nahnaha* to restrain, hold back, keep, prevent (عن o s.o. from); to sob

نهى *nahā u (nahw)* and نهى *nahā a (nahy)* to forbid (عن o s.o. s.th., to do s.th.), prohibit, ban (عن o s.o. from doing s.th.), interdict, proscribe (عن o to s.o. s.th.); to restrain, hold back, keep, prevent (عن o s.o. from); pass. *nuhiya* to come, get (الى to s.o.; of news), reach (الى s.o.), come to s.o.'s knowledge IV to get (الى s.th. to s.o.), make s.th. (o) reach s.o. (الى); to communicate, transmit, make known (الى s.th. to s.o.), bring (o s.th.) to s.o.'s (الى) knowledge, inform, apprise (o s.o. of s.th.); to bring to an end, terminate, finish, end, wind up, conclude, complete (o s.th.); to put an end to s.th. (o), settle, decide (o s.th.) VI to come to an end, run out, expire (period of time); to attain a high degree; to come, get (الى to s.o.), reach (الى s.o.); to desist, refrain, abstain (عن from), give up, renounce, forgo, abandon (عن s.th.), cease, stop (عن doing s.th.) | تنهى الى اسماعهم *(asmā'ihim)* to come to s.o.'s hearing, to s.o.'s knowledge VIII to be concluded, terminated, finished, done with, settled, decided, be over; to run out, expire, come to an end (appointed time); to end, end up, wind up (ب by, in or with); to finish,

terminate, conclude, wind up (عن s.th.), be or become finished, done, be through (من with s.th.); to wind up, land eventually (الى at), get ultimately (الى to); (with الى) to come or lead to the point where..., end at the point where..., get eventually so that..., result in...; to come to s.o.'s (الى) knowledge; to lead, lead up, bring (الى ب o.s. to); to desist, refrain, abstain (عن from s.th.), give up, renounce, forgo, abandon (عن s.th.), cease, stop (عن doing s.th.) | انتهى الامر الى ان the upshot was that..., the long and short of it was that...; انتهى به الامر الى ان he got to the point where...

نهى *nahy* prohibition, ban, interdiction, proscription | النهى والامر *(amr)* unlimited, absolute authority, dictatorial power, command

نهى *nahyī* prohibitory, prohibitive, prohibitory

نهى *nuhan* intelligence, understanding, reason, mind, intellect

نهية *nuhya* mind, intellect

نهاء *niḥā'* utmost degree, limit

نهاية *niḥāya* pl. -āt end; termination, conclusion; outcome, result, upshot; the utmost; limit, utmost degree, extreme, extremity; *niḥāyatan* in the end, at last, finally, ultimately, eventually | في النهاية in the end, at last, finally, ultimately, eventually; الى النهاية to the end; or الى غير نهاية *(bi-lā)* unending(ly); لا نهاية *(lā niḥāyata)* unendingly, to infinity, ad infinitum; للنهاية to the greatest extent, extremely; نهاية الارب *n. al-arab* the ultimate goal; النهاية الصغرى *(suḡrā)* minimum; النهاية الكبرى (العظمى) *(kubrā, 'uḡmā)* maximum; النهاية العليا *('ulyā)* the best grade, the highest rating (in a system of school marks); اعلى درجة في النهاية الكبرى *(a'lā darajatin)* absolute maximum (of temperature);



أقل درجة في النهاية الصغرى (*aqallu d.*) absolute minimum; حد النهاية *hadd an-n.* utmost limit, last step; كان نهاية في الخلق (*ni-hāyatan, ḥiḍq*) to be the ne plus ultra of skill, be extremely skillful

نهائي *niḥā'i* extreme, utmost, last, final; ultimate, eventual; final, decisive, conclusive, definitive; نهائياً *niḥā'īyan* at last, finally | انذار نهائي (*indār*) or بلاغ (*balāḡ*) ultimatum; حكم نهائي (*ḥukm*) final decision, final judgment (*jur.*); extreme remedy, last resource; فوز نهائي (*fauz*) ultimate triumph, eventual success; مباراة نهائي a final match, final (in sports)

لا نهائي *lā-niḥā'i* infinite, unending

لا نهائية *lā-niḥā'īya* infinity

انتهاء *inhā'* finishing, termination, completion, conclusion; settlement; suspension, stop

تناه *tanāhin* finity, finitude, limitedness; expiration (of a period of time)

انتهاء *intihā'* end, termination, completion, conclusion, close; expiration | انتهاء الاجل *int. al-ajal* end of life, death

ناه *nāhin* interdictory, prohibitory, prohibitive | هذا رجل ناهيك من رجل (*ra-julun nāhika*) here is a man to fill any man's shoes; ناهيك من (also عن or ب) how excellent is ...! how remarkable is ...! suffice it to ...! let it be enough to ...! to say nothing of ..., not to mention ..., let alone ...; above all, in the first place, primarily; take, for instance, ...! ناهيك ب (*bi-an*) let it be enough to ...; let it suffice you to know that ...; not to mention the fact that ...; to say nothing of the fact that ...; aside from the fact that ...

ناهية *nāhiya* pl. نواه *nawāhin* ban, prohibition, proscription

منهى *manḥiy* forbidden, prohibited, interdicted, illicit

متناه *mutanāhin* finished, terminated, expired; limited, bounded, finite; utmost, extreme; excessive, exaggerated | unlimited, boundless, infinite, unending, endless; متناه في الدقة (*diqqa*) extremely thin, of the greatest fineness; متناه في الصغر (*siḡar*) extremely tiny, minute

مته *muntahin* ceasing, running out; finished, done; expired (validity)

متهى *muntahan* finished, terminated; end; the utmost, extreme; highest degree, utmost limit | بمتهى الشدة *bi-m. ḡ-ḡidda* with extreme force; في متهى الدقة (*m. d-diqqa*) extremely thin; بلغ متهاه to reach its highest degree

نا *nā'a u (nau')* to fall down, sink down, break down, collapse, succumb (ب under a burden); to weigh heavily (ب upon s.o.) | نام بالحمل (*himl*) to bear a burden with difficulty; to be weighed down by a burden; نام بكل كلكه (*bi-kalkalihi*) to oppress s.o. grievously, weigh heavily upon s.o. III to offer resistance (s. to s.o.), resist, oppose, withstand, defy (s. s.o.); to vie, compete (s. with s.o.); to fight, struggle, contend (s. with s.o.) | ناواه العدا (*adā'a*) to be hostile to s.o., treat s.o. with hostility IV to weigh down, crush (s. s.o.)

نوا *nau'* pl. انواه *anwā'*, نوان *nū'ān*, tempest, storm; gale, hurricane

مناواة *munāwa'a* resistance, opposition, recalcitrance, insubordination; struggle, contention, strife

نيابة *nāba u (naub, manāb, niyāba)* to represent (عن s.o.), act as representative (عن of s.o.), deputize, substitute (عن for s.o.), act as deputy, substitute, or proxy (عن of s.o.), take s.o.'s (عن) place, replace (عن s.o.), perform s.o.'s (عن) office, act in s.o.'s (عن) behalf; to return from time to time (الى to s.o.), visit periodically (الى s.o.),

frequent (الى s.o.'s place); — نوبة (*naub, nauba*) to afflict, hit, strike, befall (s. s.o.; of misfortune), happen, occur (s. to s.o.), fall to s.o.'s (s.) lot or share, descend (s. upon s.o.) II to appoint (s. s.o.) as deputy or agent (عن of), commission, depute, or delegate (s. s.o.) to act in behalf of (عن) III to take turns, alternate (s. with s.o.) IV to depute, deputize (s. s.o.), commission or delegate (s. s.o.) to act in behalf of (عن), in s.o.'s (عن) place; to empower, authorize (s. s.o.) to act in behalf of (عن); to come from time to time (الى to s.o.), visit frequently (الى s.o.), frequent (الى s.o.'s place) | اناب الى الله to turn repentantly to God VI to take turns, alternate (في or in, also ه in some activity), do s.th. (في or على, also ه) by turns; to visit, befall or afflict (s. s.o.) successively or alternately | تناوبه الخطوب he has suffered one misfortune after the other VIII to befall, beset, afflict (s. s.o.), happen, occur (s. to s.o.)

نوبة *nauba* pl. نوب *nuwab* change, alternation, shift, rotation; (one's) turn; time, instance (= مرة *marra*); case, instance, occasion; — (pl. -āt) fit, attack, paroxysm (*path.*); crisis; change (or relief) of the guard, guard duty, guard; bugle call; (syr.) troupe of musicians, small orchestra of native instruments | بالنوبة alternately, in rotation, by turns, successively, one by one, one after the other; نوبة عصبية (*aṣabiya*) nervous crisis; نوبات غضبه *n. ḡaḍabihi* his fits of rage; نوبات قلبية (*qalbīya*) heart attack; نوبات المطر *n. al-maṭar* rainy spells, periods of rain; جاءت نوبته it was his turn

نوبتي *naubatī* on duty; commander of the guard, officer on duty

نوبة *nūba* pl. نوب *nuwab* misfortune, calamity, mishap, misadventure, accident, reverse, heavy blow

نيابة *niyāba* representation, replacement, substitution, proxy, deputyship; branch office, branch, agency; delegation; prosecution, office of the district attorney | نيابة عن *niyābatan 'an* in place of, instead of, in lieu of; بالنيابة acting, deputy, by proxy; المصلحة بالنيابة (*mudīr al-maṣlaḥa*) the deputy director of the department; بالنيابة عن in the name of, in behalf of; نيابة عمومية (*'umūmiya*) prosecution, office of the district attorney; رئيس النيابة chief prosecutor; وكيل النيابة representative of the prosecution, prosecuting attorney; النيابة المالية (*mālīya*) the financial delegations (in Algeria)

نيابي *niyābī* vicarious, deputed, delegated; representative; parliamentary | نيابة حكومة representative (parliamentary) government; مجلس نيابي (*majlīs*) parliament

مناب *manāb* replacement, substitution, proxy, deputyship; substitute; office performed by proxy, place taken as deputy; share, portion, allotment | ناب to represent s.o., substitute for s.o., act in s.o.'s behalf

مناوبة *munāwaba* alternation, rotation; *munāwabatan* alternately, in rotation, by turns, successively, one by one, one after the other | المناوبة الم. *m. ar-rīy (Eg.)* periodic rotation in irrigation

أناة *ināba* authorization; deputation, delegation, appointment as authorized agent or deputy | أنايات قضائية (*qaḍā'iya*) requests for legal assistance (from court to court)

تناوب *tanāwub* alternation, rotation, periodic change; ○ alternation (*el.*) | بالتناوب successively, one after the other, one by one, by turns, alternately, in rotation



نائب *nā'ib* pl. نواب *nuwāb* representative, agent, proxy, substitute, alternate; delegate; deputy; (with foll. genit.) vice-; authorized agent; sergeant (formerly, *Syr.*; *mil.*); authorized representative of a *cadi*, assistant magistrate (*Isl. Law*), also نائب الرئيس | نائب شرعي (*šar'ī*) vice-president; vice-chairman; نائب عام (*'āmm*) or نائب عمومي (*'umūmī*) public prosecutor; نائب القنصل (*Ir.*) corporal; نائب الملك *n. al-qunṣul* vice-consul; نائب المال *n. al-malik* viceroy; نائب مالي (*mālī*) financial delegate (*Alg.*); مجلس النواب *majlis an-n.* house of representatives, parliament

نائب *nā'ib* share, portion; allotment; contingent, quota; distributive share in estate, statutory portion

نائبية *nā'iba* pl. -āt, نواب *nuwāb*<sup>2</sup> vicissitudes, ups and downs (of luck, of a battle, etc.); heavy blow, disaster, calamity, misfortune

منوب *munawwib* mandator (*jur.*); constituent, voter

منوب *munawwab*: ضابط منوب officer on duty, commander of the guard

منوب *munāwib* on duty (esp. officer)

منيب *munīb* repentant

متناوب *mutanāwib* alternating, alternate, rotating, successive | تيار متناوب (*tayyār*) alternating current (*el.*)

بلاد النوبة *bilād an-nūba* Nubia

نوبي *nūbī* Nubian (adj. and n.)

نات *nāta* u (*naut*) to sway, reel, totter, stagger

نوت *nōt* and نوتة *nōta* notes (*mus.*), also نوت الموسيقى *n. al-mūsīqā*

نوتة *nōta* note, remark

نوتي *nūti* pl. نواتي *nawātiy*, نوتية *nūtiya* seaman, mariner, sailor; skipper | نوتي أول

seaman apprentice, نوتي ممتاز (*mumtāz*) seaman (*mil.*; *Eg.* 1939); نواتي السفينة ship's crew

نوح *nūḥ* Noah

نياح *nuwāḥ*, نواح (*nauḥ*, نياح *niyāḥ*, نياحة *niyāḥa*, مناح *manāḥ*) to wail, weep, lament; to mourn, bemoan, bewail (على s.o.); to coo (pigeon) III to be opposite s.th. (أ), lie face to face (أ with), face (أ s.th.) V to swing; to pendulate, dangle; to sway VI to howl, whine (wind)

نوح *nuwāḥ* and نواح *nauḥ* loud weeping, wailing, lamentation (for the dead)

نواح *nuwāḥ* mourner

نواحة *nuwāḥa* hired female mourner

نائحات *nuwā'ihāt* pl. نوايح *nuwā'ihāt* نائحة *nā'iha* pl. نائحات *nā'ihāt* hired female mourner

مناحة *manāḥa* lamentation, wailing, mourning

نوخ II to halt for a rest; to take up residence IV to make (أ a camel) kneel down; to stay, remain (ب at a place) | اناخ عليه البؤس | (bu'su bi-kalkalihi) to be in great distress, be in a grave plight X to kneel down

مناخ *munāk* pl. -āt halting place, way station; residence, abode; — مناخ *munāk*, مناخ *munāk* climate

مناخية *munākī*, مناخية *manākī* climatic

نودان *nuwād*, نودان *nuwād*, نودان *nuwād* u (*naud*, نودان *nuwād*) and V to sway; to swing back and forth; to pendulate

نورا II to flower, blossom, be in bloom; to put forth or bear (أ blossoms); to light, illuminate, fill with light, furnish with lights (ل or أ s.th.); to shed light (ل or أ on s.th.); to enlighten (ل or أ s.o.); to light (أ a lamp) IV انار *anāra* to light, illuminate, fill with light, furnish with

lights (أ s.th.); to throw light (أ on a problem), elucidate, explain, clarify (أ a problem); انور *anwara* to come to light, show, appear, be uncovered, be disclosed, be revealed V to be lighted, be lit, be illuminated; to receive enlightenment, be enlightened X to seek enlightenment, insight, or an explanation; to receive light, be lighted, be lit, be illuminated; to obtain enlightenment, gain insight, get an explanation, receive information

نار *nār* f., pl. نيران *nīrān* fire; rifle fire, gunfire; conflagration; النار | جبل النار *jabal an-n.* volcano; شريط النار *sharīṭ an-n.* slow match, fuse; شيطان النار *šaiṭān an-n.* the Devil; شهر كان على نار علم (*'alam*) very famous; نيران حامية (*hāmiya*) heavy fire, drumfire (*mil.*)

ناري *nārī* fiery, igneous, fire- (in compounds); burning, blazing, red-hot | آلة نارية (in popular usage) motor, any motor-driven device; دراجة نارية (*dār-rāja*) motorcycle; سلاح ناري (*ṣalāḥ nārī*) firearm; شمس ناري (*saḥm nārī*) rocket; طلقة نارية (*ṭalāq nārī*) shot (from a firearm), rifleshoot, gunshot; مقذوف ناري fireworks; ناري العاب projectile (of a firearm), bullet, shell

انوار *anwār* (coll.; n. un. ة) pl. نور *naur* blossom(s), flower(s)

انوار *anwār* light; ray of light, light beam; brightness, gleam, glow; illumination; light, lamp; ○ headlight (of an automobile); lantern | نور ○ نور (barrāq) blinker, flashing light; نور ثابت steady light; نور الدلالة *n. ad-dalāla* leading light (*naut.*); نور كشاف (*kaššāf*) or أنوار خفية (*mil.*); نور كاشف (*kašīya*) indirect lighting; أم النور *umm an-n.* the Virgin Mary; سبت النور *sabt an-n.* Easter Saturday (*Chr.*); عليك نور رأى النور to come into being, come into the world, be born

نوري *nūrī* luminary, luminous, like light; light-, lighting- (in compounds); bright, shining, brilliant, radiant

نوراني *nūrānī* luminous

نورانية *nurāniya* luminosity, brilliance

نور *nawar* (coll.) gypsies; vagabonds, tramps

نوري *nawirī* gypsy; vagabond, tramp

نورة *nūra* lime; depilatory agent

نير *nayyir* luminous; shining, brilliant; lighted, illuminated, brightly lit, full of light; clear, plain, distinct; النيران sun and moon

نواير *nuwār* (coll.; n. un. ة) pl. نواير *nuwāwir*<sup>2</sup> blossom(s), flower(s)

منار *manār* and منارة *manāra* pl. مناور *manāwir*<sup>2</sup>, منائر *manā'ir*<sup>2</sup> lighthouse; minaret

منور *manwar* pl. مناور *manāwir*<sup>2</sup> light hole (in a wall); skylight

تنوير *tanwīr* flowering, blossoming, bloom, efflorescence; lighting, illumination; enlightenment; التنوير and تنوير the Enlightenment

مناورة see below

إنارة *ināra* lighting, illumination; enlightenment

نائرة *nā'ira* hatred, flame of war

منور *munawwar* lighted, illuminated; enlightened; shining, brilliant; bright | المنورة epithet of Medina

منير *munīr* luminous, radiant, brilliant, shining; enlightening, illuminative | جسم منير (*jism*) luminous body, luminary, illuminant

متنور *mutanawwir* lighted, illuminated

مستنير *mustanīr* lighted, illuminated; enlightened; educated; an educated person



<sup>2</sup>مناورة *munāwara* maneuver; trick; shunting (railroad); مناورات military maneuvers | مناورات جوية (*jawwīya*) air maneuvers; مناورة دبلوماسية diplomatic maneuver; عامل المناورة shunter

نورج *nauraj* pl. نوارج *nawārij*<sup>2</sup> threshing machine, thresher

نورز *nauraz* (coll.; n. un. ة) sea gull(s) (zool.)

نورستانيا *nūrastāniyā* neurasthenia

نوروز *naurūz* Persian New Year's Day

<sup>1</sup>نوس *nāsa u* (*naus*, نوسان *nawasān*) to dangle, swing back and forth, bob

نواس *nawās* dangling, bobbing, swinging; ○ pendulum (*Syr.*)

<sup>2</sup>ناووس *nāwūs*, ناموس *nā'ūs* pl. ناوويس *na-wāwīs*<sup>2</sup> sarcophagus

<sup>3</sup>ناس *nās* people, see انس

ناسور *nausara* to form a fistula (ناسور)

نوش III to skirmish, engage in a skirmish (• with s.o.); to brush (• against s.th.), play (• around or about s.th.)

نوشة *naūša* (eg.) typhoid fever

مناوشة *munāwaša* skirmish, engagement, encounter | مناوشة حربية (*ḥarbīya*) engagement, armed clash; pl. hostilities

مناویش *manāwīš*<sup>2</sup> and مناویشی *manā-wīšī* (eg.) bluish purple

نوشادر *nūšādīr* ammonia

منيص *manāṣ*, ناص *nāṣa u* (*naus*, منيص *manāṣ*) to avoid, shirk, evade, dodge (• s.th.), flee, draw back (• from) VIII to grow dim, die down (light, lamp)

ناوس *naus* wild ass, onager

منيص *manāṣ* and منيص *manāṣ* avoidance, shirking, evasion; escape, way out | لا *manāṣa* inevitable, unavoidable

(نوط) *nāṭa u* (*nauf*, نياط *niyāṭ*) to hang, suspend (• s.th. on); to entrust (• s.th. to s.o., • s.o. with), commission (• s.o. to do s.th.), charge (• s.o. with); to make dependent, conditional (• s.th. on); pass. نيط *nīṭa* to depend, be dependent, be conditional (• on), be linked (• to), be connected (• with), belong (• to); to be entrusted (• to s.o.); to hang, be suspended (• on) II and IV = I | اناطه بشرط (*bi-ṣarṭin*) to make s.th. dependent on (or subject to) a condition, make s.th. conditional; اناطه (*bi-uhdatihī*) to entrust s.o. with the responsibility for s.th., make s.o. responsible for s.th.

نوط *nauf* pl. انواط *anwāṭ*, نياط *niyāṭ* s.th. suspended, hanging, or attached; decoration, medal, order, badge of honor | نوط الجدارة *n. al-jadāra* order of merit

منظر يشق | نياط *niyāṭ* aorta | نياط القلوب (*manzarun yuṣaqqu*) a heart-rending sight; قطع نياط القلوب to break the heart

مناط *manāṭ* place where s.th. is suspended; object, butt (e.g., of mockery); anchor (of hope) | مناط الثريا *m. al-turayyā* or مناط الجوزاء *m. al-jauzā* the highest heavens, as high, or as far, as the Pleiades (or Gemini, respectively)

تنوط *tanawuṭ*, tunawwiṭ weaverbird

منوط *manūṭ* dependent, conditional (• on)

منوط *munawwaṭ* entrusted, commissioned (• with), in charge of (•)

مناط *munāṭ* entrusted, commissioned (• with), in charge of (•)

نوع II to divide into various kinds, classify (• s.th.); to make different, diversify, vary, variegate (• s.th.), give variety (• to); to change, alter, vary, modify, alter in its outward appearance (• s.th.),

change the appearance (• of) V to be of various kinds or forms; to be manifold, diverse, varying, variegated, multiform, complex

نوع *nau'* pl. انواع *anwā'* kind, sort, type, species; variety; way, manner, mode, fashion; form; nature, character, quality, grade; نوعا *nau'an* somewhat, a little; to a certain extent, in some measure, in a certain way, so to speak, as it were | نوعا ما somehow or other, in a way, after a fashion, somewhat; وكية (*wa-kammīyatan*) in nature and quantity, qualitatively and quantitatively; بنوع خاص (*kāṣṣ*) in particular, especially; النوع الاول من نوعه the first of his (its) kind; ظالمون على انواعهم oppressors of all kinds, all sorts of oppressors; نوع النوع *n. al-insān* or الانساني the human race

نوعي *nau'i* relative to the nature or type; characteristic, peculiar, proper; essential; specific | نوعي (or وزن) (*tiql, wazn*) specific gravity

تنويع *tanwī'* change, alteration, modification

تنوع *tanawwū'* diversity, variety, multiplicity; change, change-over, readjustment

متنوع *munawwa'* different, diverse, various, miscellaneous, sundry, manifold, multifarious, complex

متنوع *mutanawwi'* different, diverse, various, miscellaneous, sundry, manifold, multifarious, complex; متنوعات miscellany (heading of a newspaper column)

<sup>1</sup>نوف *nāfa u* (*nauf*) to be high, lofty, exalted, sublime; to exceed (• s.th., esp., a number), be above (• s.th.), go beyond (• s.th.), be more than (• s.th.) II to let (• s.o.) obtain (• s.th.), give, afford, bring, yield (• s.o. s.th.) III to give, hand, pass, present, offer, extend, serve, hand over, deliver (• s.o. s.th.) | ناوله القربان (*qur-bāna*) to administer the Communion to

ما ينيف | ما ينيف (• s.th.) exceed (• s.th.) (• s.th.) | ناوله القربان (*qur-bāna*) to administer the Communion to

ناف *nāf* yoke

نواف *anwāf* pl. نواف *anwāf* that which exceeds a number or measure, excess, overplus, surplus

نيف *nayyif* excess, overplus, surplus | نيف و نيف together with round figures: some ..., ... and some, ... odd, e.g., نيف وعشرون some twenty, twenty and some, twenty odd

نيافة *niyāfa* Excellency, Eminence (*Copt.-Chr.*; title of cardinals and bishops)

منيف *munīf* high, tall, lofty; exalted, sublime; outstanding, excellent

منوفي *manūfi* a brand of Egyptian cotton

نوفمبر *nūfimbir, novembir* November

تنيق *tanayyāqa* and تنوق *tanawwāqa* V to be squeamish, fastidious, finical, dainty, choosy (• in) X استنوق *istanwāqa*: استنوق الجمل (*jamala*) he mistook the he-camel for a she-camel (proverbially of a mistake)

ناقة *nāqa* pl. نوق *nūq*, نياق *niyāq*, لا ناقة لي في الامر ولا جمل | ناقة *nāqāt* she-camel | لا ناقة لي في الامر ولا جمل (*nāqata, jamala*) I have no hand in this matter, I have nothing to do with it

نيق *nayyiq* squeamish, finical, fastidious, choosy, dainty, overnice

انوك *anwak*<sup>2</sup> foolish, silly, stupid

نال *nāla u* (*naul*) to give, donate, present, offer, hold out, grant, award (• s.th. to s.o. s.th.), confer, bestow (• s.th. upon s.o. s.th.) II to let (• s.o.) obtain (• s.th.), give, afford, bring, yield (• s.o. s.th.) III to give, hand, pass, present, offer, extend, serve, hand over, deliver (• s.o. s.th.) | ناوله القربان (*qur-bāna*) to administer the Communion to



s.o. (*Chr.*) VI to reach (▲ for s.th.), take (▲ s.th.); to accept (▲ s.th.); to receive, get, obtain (▲ s.th.); to take, eat (▲ food), have (▲ a meal, tea, coffee, etc.); to take s.th. (▲) out of (من), derive, draw, obtain (من ▲ s.th. from); to take in, grasp, comprehend (▲ the meaning of s.th.); to take up, treat, discuss (▲ a subject), deal with (▲); to extend (▲ to), include, encompass (▲ s.th.); to reach (▲ s.o.; of a glance); to partake of the Communion, communicate (*Chr.*)

نول *naul* pl. انوال *anwāl* gift; way, manner, mode, fashion; loom; freightage, freight

نوال *nawāl* gift, s.th. received; favor, benefit; that which is proper, right, incumbent, a duty | نوالك ان تفعل كذا you must do this; ليس ذلك بنوال that's improper, that isn't right

منول *minwal* and منوال *minwāl* loom

منوال *minwāl* way, manner, mode,  
 fashion; method, procedure; form | على  
 هذا المنوال *in this manner, this way*;  
 هم على منوال واحد *they are of one stamp,*  
*they are all alike*; كذا تفعل *كذا* *you*  
*must do it this way*

مناولة *mundāwala* presentation, offering,  
handing over, delivery; Communion (*Chr.*)

تناول *tanāwul* taking of food, eating, drinking; comprehension, grasp, receptivity; Communion (*Chr.*)

متناول *mutanāwil* reaching out, taking, seizing, grabbing; partaking of the Lord's Supper, communicating; communicant

متناول *mutanāwal* attainable, available, within reach; attainableness, availability; reach, range | متناولاً *mutanāwalan* difficult to reach, hard to get at; تحت (في) متناول يده *(fī) taḥt mutanāwal yadihi* available, at s.o.'s disposal, within reach, handy, on hand; في متناوله *fī mutanāwalihi* attainable to s.o., within s.o.'s reach;

الجميع within everybody's means;  
 في متناول كل الافهام comprehensible to all,  
 understood by all; جعله في متناوله to  
 bring s.th. within s.o.'s reach, make s.th.  
 attainable, available to s.o.

نولين *naulūn* and ناولون *nāwulūn* pl. نوالين  
*nawālīn*<sup>2</sup> freightage, freight

(نوم) *nāma* (1st pers. perf. *nimtu*) *a* (*naum*, *niyām*) to sleep, slumber; to go to bed; to go to sleep; to abate, subside, let up, calm down, be calm (wind, sea, etc.); to be inactive, dull, listless (market); to be benumbed, be numb (limb); to neglect, omit, overlook (عن s.th.), forget (عن about s.th.), fail to think of (عن); to be reassured (الى by s.th.), accept (الى s.th.), assent (الى to), acquiesce (الى in); to place confidence (الى in s.o.), trust (الى s.th.) | *mil'a jafnihi* (نام ملء جفته) he sleeps the sleep of the just II to lull (\* s.o.) to sleep, make (\* s.o.) sleep, put to bed (\*, esp., a child); to anesthetize, narcotize, put to sleep (\* s.o.) IV = II; VI to pretend to be asleep; to place confidence, put trust (الى in s.o.) X to let o.s. be lulled to sleep or narcotized (ل by s.th.); to accede (ل to s.th.), comply (ل with); to trust (الى s.o.), have confidence (الى in s.o.), rely, depend (الى on s.o.); to entrust (الى ب s.th. to s.o.); to be reassured (الى by s.th.), accept tacitly (الى s.th.), acquiesce (الى in s.th.), content o.s., be content (الى with)

غرفة النوم | *naum* sleep, slumber  
 night-gown, nightshirt | *qurfat an-n.* bedroom; النوم

نومی *naumī* of or pertaining to sleep,  
somm(i)-, sleeping- (in compounds)

نومة *nauma* sleep, nap

نومة *nuwama* one who sleeps much,  
sleeper

نوام *nawwām* one given to sleep, sleeper

نَوْمٌ *na'ūm* sound asleep; one given  
to sleep, sleeper; late riser, slugabed

منام *manām* sleep; (pl. -āt) dream

منام *manām* place to sleep; bedroom,  
dormitory

منامة *manāma* place to sleep; bedroom, dormitory; nightwear, nightgown, night-shirt; — المنامة *Manama* (capital of Bahrein Islands)

تویم *tanwīm* lulling to sleep; narcotization, anesthetization; hypnotism, hypnosis

نام *nā'im* pl. نيام *niyām*, نوم *nuwwam*,  
نوم *nuyyām*, نوا *nuwwām*, نيام *nuyyām*  
sleeping; asleep; numb, benumbed (limb);  
calm, tranquil, peaceful (night)

منوم *munawwim* sleep-inducing, somniferous, soporific; narcotic; hypnotist; (pl. -āt) a soporific, somnifacient | جرعة منومة (*jur'a*) soporific potion, sleeping draught, nightcap; دواء منوم (*dawā'*) a soporific, somnifacient

نون II to add a final *nūn* (أ to a noun),  
provide with the nunnation (أ a noun;  
*gram.*)

نون *nūn* pl. -āt name of the letter ن; —  
(pl. نينان *nīnān*, انوان *anwān*) large fish,  
whale | ذو النون the Prophet Jonah

نُونِ *nūnī* shaped like a ن, crescent-shaped

نونة *nūna* dimple in the chin

هما | *tanwīn nunnation (gram.)* كالـتنوين *(iḍāfa)* they are like day and night, they are diametrically opposed, they are as unlike as they could be

۲۰ II to raise, elevate (ا s.th.); to praise, laud, extol, acclaim (ب s.o.), speak highly (ب of); to commend, cite (ب s.o. or s.th.); to stress, emphasize (ب s.th.); to make mention, speak (ب of s.o. or s.th.), refer (ب to, also عن to s.th.), name, mention (عن s.th.); to hint (عن or

ب or الى at), allude (عن or ب or الى to), intimate, imply (عن or ب or الى s.th.)

تويه *tanwīh* encomium, tribute, praise;  
mentioning, mention; reference; hint,  
allusion

نوى *nawā* (نية *nīya*, نواة *nawāh*) to intend, propose, purpose, plan, have in mind, make up one's mind (▲ to do s.th.), resolve, determine (▲ on s.th. or to do s.th.); — ؛ نوان *nawan* to absent o.s., go away (عن or من from) II to miaow (cat) III to make an enemy of s.o. (•), fall out with s.o. (•), be hostile, antagonistic (• to), declare o.s. the enemy (• of) VIII to propose, purpose, intend (▲ to do s.th.)

نوی *nawan* remoteness, distance; destination

نوی *nawan* (coll.) date pits; fruit kernels, stones

نواة *nawāh* (n. un.) pl. نويات *nawayāt*  
date pit; fruit kernel, stone; core;  
center; atomic nucleus; nucleus (fig.,  
from which s.th. will grow), central  
point, starting point | نواة الذرة *n. ad-  
ḡarra* atomic nucleus

نوى *nawawi* nuclear, nucleal, nuclei-,  
nucleo- (in compounds); of or pertaining  
to nuclear physics, nuclear, atomic |  
أسلحة نووية (*asliha*) nuclear weapons

نی *nayy* fat; see also under نى.

نية *nīya* pl. -āt, نوايا *nawāyā* intention, intent, design, purpose, plan, scheme; determination, will, volition, direction of will; tendency, inclination, desire | في النية *an* with the intention to ...; it is intended to ...; حسن النية *ḥusn an-n.* good intention, good will, sincerity, honesty; سلامة النية *salāmat an-n.* guilelessness, innocence, sincerity; bona fides, good faith (*jur.*); سليم النية *ṣalīm* undesigning, guileless, artless, sincere; simplehearted, ingenuous, simple-minded; سوء النية *sū' an-n.* evil intent, insincerity, malice.







هایتي *haiti* Haiti

<sup>1</sup> *hab* imperative of وهب

<sup>2</sup> *habba u* (*habb*) to get in motion, start moving; to approach, attack, tackle (الی or ل s.th.), embark (الی or ل upon), begin (الی or ل with), start doing s.th. (الی or ل); (with foll. imperf.) to proceed abruptly to do s.th., set out to do s.th.; to rush, fly (الی at s.o.); to wake up; to rise, get up (من from, esp., from sleep); to revolt, rebel, rise (علی against s.o.); — (*habb*, هبوب *hubūb*, هبيب *habīb*) to blow (wind); to rage (storm); to break out (fire); to waft, drift (علی in s.o.'s direction; of a scent), meet (علی s.o.; of a pleasant smell) | هب للحرب (*ḥarb*) to take up arms, enter the war; هب للمقاومة (*muqāwama*) to take up arms in opposition, rise in arms; هب واقفا (*wāqifan*) to plant o.s., station o.s., stand; هب ربحه (*rīḥuhū*) he is in clover, he is in luck's way, he has a lucky hand with everything; هب فيه (*ḥab*) the dog attacked him, fell upon him; كل من هب ودب (*man, dabba*) everybody and his brother, every Tom, Dick and Harry II to tear, rend (s.th.); to blacken with soot (s.th.); to besmut (s.th.); to botch, bungle, do in slipshod manner (s.th.) IV to wake up, awaken, rouse (من s.o. from sleep) V to be torn

هبة *habba* gust, squall

هبة *hiba* see وهب

هباب *habāb* fine dust

هباب *hibāb* soot, smut

هبوب *habūb* strong wind, gale

هبوب *hubūb* blowing (of the wind)

مهاب *mahabb* pl. مهاب *mahābb*<sup>2</sup> place where or from which the wind blows; windy side, weather side, direction of the wind; blowing of the wind; draft | هب الرياح في storm-swept, exposed to storms, threatened by storms

هبت *habata i* (*habt*) to knock out, fell, throw to the ground (s.o.); pass. *hubita* to be despondent, faint-hearted; to be dim-witted

هبيت *habīt* despondent, faint-hearted, cowardly; dim-witted

هبر *habara u* (*habr*) to mangle (with the teeth; s.o.); to carve into large pieces (s meat)

هبر *habr* boned meat

هبرة *habra* piece or slice of meat

هيرة *hubaira* hyena | ابو هيرة *abū h.* frog

هيش *habaša i* (*habš*) to gather up, gather, collect (s.th.); to seize, grab, clutch (ب with the hand or with the claws)

هبوط *habaṭa u i* (*hubūṭ*) to descend, go down, come down; to fall down, drop; to settle down; to sink; to dip, slope down; to fall to the ground; to fall in, come down, collapse (roof); to set down, land, alight (airplane, travelers, s in a country); to lose weight, become lean (body); to abate, subside, let up, stop, die down (wind, fire, etc.); to fall, drop, slump (prices); to go, come (s to a place); — *u* (*habṭ*) and IV to cause to sink or descend, lower, let down, bring down, take down, send down, fling down, throw down (s, s.o., s.th.); to lower, cut down, reduce (s the price); to come (s to a place)

هبوط *habṭ* reduction, lowering; decrease, diminution

هبطة *habṭa* descent, decline, fall, drop; depression (*geogr.*)

هبوط *hubūṭ* sinking; fall, drop, decline, descent; diminution, lessening, lowering, reduction (of the price); decrease; weakness, feebleness; slump (on the stock market); (airborne) landing | هبوط

اضطراری (*iḍṭirārī*) emergency landing; هبوط الرحم *h. ar-raḥim* prolapse of the uterus, hysteroptosis

هبوط *habūṭ* slope, declivity, drop, cliff, bluff

هبیط *habīṭ* emaciated, skinny, enervated, worn out

○ اهبطة *uhbūṭa* pl. اهابط *ahābiṭ*<sup>2</sup> parachute

مهبط *mahbiṭ* pl. مهابط *mahābiṭ*<sup>2</sup> place of a fall, of descent; landing place, airstrip, runway; falling, fall, drop; place of origin, birth place, cradle (fig.); ○ cathode (*el.*) | مهبط الوحى *m. al-waḥy* the cradle of Islam; at في مهبط الغروب (the time of) sunset

هابط *hābiṭ* descending, falling, dropping, sinking | ○ هابط بالمظلة الواقية (*mizalla, wāqiya*) paratrooper

مهبوط *mahbūṭ* emaciated, skinny, enervated, worn out

هبل *habila a* (*habal*) to be bereaved of her son (mother) V to take a vapor bath VIII to avail o.s., take advantage (s of an opportunity); to intrigue, scheme | اهتبل *ihṭabil* *habalaka* watch out for your own interests! take care of your own affairs! mind your own business!

هبل *hiball* a tall, husky man

هبييل *hibil* dolt, fool

اهبل *ahbal*<sup>2</sup>, f. هبلا *hablā*<sup>2</sup>, pl. هبل *hubl* dim-witted, weak-minded, imbecilic, idiotic

مهبل *mahbal, mahbil* pl. مهابل *mahābil*<sup>2</sup> vagina

مهبل *mahbalī* vaginal

مهبل *mihbal* nimble

مهبول *mahbūl* stupid, imbecilic, idiotic; dolt, dunce, fool

ههب *habhaba* to bark, bay

ههاب *habhāb* mirage, fata morgana; swift, nimble

هبا *habā u* (*hubūw*) to rise in the air (dust, smoke); to run away, bolt, take to flight

هبوة *habwa* pl. *habawāt* swirl of dust

هباء *habā* pl. اهباء *ahbā* fine dust; dust particles floating in the air | هباء متثور atoms scattered in all directions; هباء هباء (*habā'an*) to vanish, dissolve into nothing, end in smoke; هباء متثورا (*habā'an*) or ضاع هباء متثورا (*dā'a*) to go up in smoke, fall through, come to nought, dissolve into nothing; هباء به هباء (*habā'an*) to ruin, thwart s.th.; to scatter s.th. in all directions

هباءة *habā'a* (n. un.) dust particle; mote

هتر <sup>1</sup> *hatara i* (*hatr*) to tear to pieces (s.th.) III to abuse, revile, insult, call names (s.o.) IV (also pass. *uhtira*) to become feeble-minded, childish (old man) VI to revile each other, fling accusations at each other; to be contradictory, conflicting (testimonies; *Isl. Law*) X to be negligent and careless; to act in a reckless, irresponsible manner; to make light (ب of s.th.), attach little importance (ب to), slight, disdain, despise (ب s.th.); to jeer, scoff (ب at s.o.), deride, ridicule, mock (ب s.o.); pass. *ustuktira* to be infatuated (ب with), dote (ب on)

هتر *hitr* pl. اهتار *ahtār* drivel, twaddle, childish talk; lie, untruth, falsity, falsehood

هتر *hutr* feeble-mindedness, dotage

مهارة *muhātara* abuse, revilement, vituperation, insult; pl. -āt wrangle, bickering

تهاتر *tahātur* confrontation of similar evidence (*Isl. Law*)



*istihtār* recklessness, thoughtlessness; wantonness, unrestraint, licentiousness; disdain, scorn

*muhtar* driveling, twaddling, raving; childish old man

*mustahīr* heedless, careless; reckless, thoughtless, irresponsible; wanton, unrestrained, uninhibited

*mustahīr* blindly devoted (ب to), infatuated (ب with), doting (ب on)

look up alphabetically هاتور

*hatafa i (hatf)* to coo (pigeons); — *hutāf* to shout; to rejoice, shout with joy; to acclaim, hail, cheer, applaud (ل or ب s.o.); to jeer, boo (ض s.o.); to praise highly, extol (ب s.th.) | *hātifun* a voice called out to him, an invisible force told him, made him (do s.th.); *bi-hayātihī* to cheer s.o.; *talāṭan* to give (ل s.o.) three cheers VI to shout encouragement to one another, encourage one another (على to do s.th.)

*hatfa* shout, cry, call

*hutāf* pl. -āt shout, cry, call; exclamation of joy; hurrah; acclamation, acclaim, applause; cheer (ل to s.o.) | *h. al-ḥarb* battle cry, war cry; storm of applause, thundering applause

*hātif* shouting, calling loudly; (in earlier Sufism) invisible caller, voice; (pl. *hawātif*) telephone; ○ loud-speaker; pl. *hawātif* exclamations, shouts, cries, calls | *h. al-qalb* inner voice; by telephone

*hātifi* telephonic, telephone- (in compounds)

*hataka i (hatk)* to tear apart, rip apart (s.th., esp., a curtain, a veil); to unveil, uncover, discover, disclose, reveal (s.th.); to disgrace, rape, ravish (ها a woman) | *irḡahū* to disgrace s.o. II to tear to shreds, rip to pieces, tatter (s.th.) V to get torn; to be exposed, shown up, discredited, disgraced, dishonored, ravished, raped; to give o.s. over (في to s.th. disgraceful); to be disgraceful, dishonorable, shameless, impudent VIII pass. of *hataka*

*hatk* tearing, rending, ripping apart; disclosure, exposure, exposé; dishonoring, disgracing, degradation, debasement, rape, ravishing | *hatak al-istār* disclosure, uncovering of s.th. hidden

*hutka* dishonoring, disgracing, degradation, debasement

*hatika* disgrace, scandal

*tahattuk* shamelessness, immorality; impudence, insolence

*mutahattik* insolent, impudent; shameless, dishonorable

*mustahatik* insolent, impudent; shameless, dishonorable

*hutāma* s.th. broken off, fragment, breakage

*ahām*, f. *hatmā*<sup>2</sup>, pl. *hutm* having no front teeth; toothless

*hatana i (hatn, hutūn)* to discharge a pouring rain (sky)

*hatūn* rain-fraught, heavy with rain (cloud)

*hajja u (hajj)* to burn, be on fire, be aflame; to flame, blaze, be ablaze II to set ablaze, stir up, stoke (s.th. the fire)

*haja'a a (haj', hujū')* to be appeased (hunger) IV *ahjā' jū'ahū* to appease s.o.'s hunger

*hajada u (hujūd)* and V to stay awake at night, keep a night vigil; to spend the night in prayer

*hajara u (hajr, hijrān)* to emigrate; to dissociate o.s., separate, part, secede, keep away (s.th. from), part company (s.th. with); to give up, renounce, forgo, avoid (s.th.); to abandon, surrender, leave behind (s.th. to s.o.), relinquish, leave, give up, vacate (s.th., in favor of s.o.) II to induce (s.o.) to emigrate III to emigrate IV to leave, abandon, give up (s.th.); to talk nonsense, talk through one's hat VI to desert one another, part company, separate, break up

*hajr* abandonment, forsaking, leaving, separation; avoidance, abstention; separation from the beloved one; hottest time of the day

*hujr* obscene language

*hijra* departure, exit; emigration, exodus; immigration (ل to); *الهجرة* the Hegira, the emigration of the Prophet Mohammed from Mecca to Medina in 622 A.D. | *دار الهجرة* Medina

*hijri* of the Hegira, pertaining to Mohammed's emigration | *سنة هجرية* (sana) a year of the Hegira, a year of the Muslim era (beginning with Mohammed's emigration)

*hujra, hijra* pl. *hujar, hijar* agricultural settlement of the Wahabi Ikhwan in Nejd

*hajrā*<sup>2</sup> obscene language

*hajir* midday heat

*hajira* midday heat, midday, noon

*mahjar* pl. *mahājir*<sup>2</sup> place of emigration, retreat, refuge, sanctuary; emigration; settlement, colony

*mahājir*<sup>2</sup> obscenities

*muhājara* emigration

*hājira* pl. *hawājir*<sup>2</sup> midday heat, midday, noon; — (pl. -āt, *hawājir*<sup>2</sup>) obscene language, obscenity

*hājiri* midday (adj.); excellent, outstanding

*mahjūr* abandoned, forsaken, deserted; lonely, lonesome; in disuse, out of use, obsolete, antiquated, archaic

*muhājir* emigrant, émigré; those Meccans who emigrated to Medina in the early period of Islam

*hajasa u i (hajs)* to occur all of a sudden (في نفسه to s.o.), come to s.o.'s mind (في نفسه); to mumble, mutter, talk to o.s.

*hajs* idea, thought; foolish talk

*hajsa* pl. *hajasāt* idea, thought; notion, concept; fear, apprehension, anxiety, concern, misgiving, scruple; pl. fixed ideas, apprehensions, misgivings

*hajjās* braggart, boaster, show-off

*hājis* pl. *hawājis*<sup>2</sup> idea, thought; notion, concept; fear, apprehension, anxiety, concern, misgiving, scruple; pl. fixed ideas, apprehensions, misgivings

*hagaṣ* mischief, nuisance, horse-play (eg.)

*haja'a a (hujū')* to sleep peacefully; to be or become calm, quiet, still; to be silenced, calm down, subside (uproar, excitement, and the like); — (*haj'*) to appease (s.th. the hunger) IV to allay, appease (s.th. the hunger)

*haj'a* slumber

*hujū'* slumber; lull, calming down; subsidence, abatement, letup, remission, ebbing (e.g., of a disease)

*mahja'* pl. *mahājir*<sup>2</sup> bed-chamber; quarters, barracks room (Syr., mil.) | *رئيس المهجع* approx.: barracks orderly, barracks sergeant (Syr., mil.)



هجل *hajala u (hajl)* to cast amorous glances, make sheep's eyes

هجم *hajama u (hujūm)* to make for s.o. (عل), rush, pounce (عل upon s.o.); to attack, assail, charge (عل s.o., s.th.); to raid (عل s.th.); to take by surprise, capture in a surprise attack, storm (عل s.th.); to enter without permission (عل s.th.), force one's way (عل into), intrude, trespass (عل on), invade (عل s.th.); to keep quiet II to make (s.o.) attack, order s.o. (s) to attack III to attack, assail, charge (s, s.o., s.th.); to launch an attack (s on); to make for s.th. (s), rush, pounce (s upon); to raid (s s.th.); to assault (s s.o.), fall upon s.o. (s); to intrude, trespass (s on), invade (s s.th.) IV = II; V to fall upon (عل) VI to attack one another VII to fall down, collapse (house); to be in poor health, be frail; to flow down (tears); to shed tears (eye)

هجمة *hajma* pl. *hajamāt* attack, charge; assault, onset, onslaught, raid, surprise attack, coup de main; severity (of winter) | ○ هجمة معاكسة (*mu'ākisa*) counterattack

هجمي *hajmī* aggressive, violent, outrageous, brutal

هجوم *hajūm* violent wind

هجوم *hujūm* attack, charge, assault, onset, onslaught, raid; offensive; fit, attack, paroxysm (of a disease); forward line, forwards (in soccer, and the like) | هجوم جانبي (*jānibī*) flank attack; هجوم جوي (*jawwī*) air raid; هجوم مضاد (*muḍādd*) or هجوم معاكس (*mu'ākis*) counterattack; هجوم خط *kaṭṭ al-h.* forward line (in soccer, and the like); قلب الهجوم *qalb al-h.* the center forward (in soccer, and the like)

هجومي *hujūmī* aggressive, offensive

مهاجمة *muhājama* attack, charge; assault, onset, onslaught, raid; ○ police raid, police roundup

تهجم *tahajjum* pl. -āt assault, attack, raid

مهاجم *muhājim* attacker, assailant, aggressor; forward (in soccer, and the like)

هجن *hajuna u (hujna, hajāna, hujūna)* to be incorrect or faulty II to excoriate, flay, censure scathingly, run down, disparage (s s.o.) X to consider (s s.th.) bad, wrong or improper; to disapprove (s of s.th.), condemn, reject (s s.th.)

هجنة *hujna* fault, defect, shortcoming; meanness, baseness

هجان *hajjān* pl. هجانة *hajjāna* camel rider

هجين *hajīn* pl. هجن *hujun, هجناء hu-janā'* مهاجين *mahājīn* low, lowly, base, ignoble, mean; — (pl. هجن *hujun*) racing camel, dromedary

هجيئة *hajīna* pl. هجائن *hajā'in* racing camel, dromedary

استهجان *istihjān* disapproval, disapprobation

هجا *hajā u (hajw, hijā')* to ridicule, mock, satirize, disparage, run down (s s.o.); to lampoon (s s.o.) II and V to spell (s s.th.) III to compose defamatory or satiric poems (s against s.o.), defame, satirize, lampoon, ridicule, mock (s s.o.) VI to ridicule each other in satiric verse

هجو *hajw* ridiculing, scoffing; defamation, disparagement; lampoonery, mockery, ridicule, irony; satiric poem, satire

هجوي *hajwī* defamatory, denigrating, disparaging, satiric

هجا *hijā'* derision, ridiculing, scoffing; satire; defamatory poem; (pl. هجية *ahjiya*) spelling, successive order of letters; alphabet

هجائي *hijā'i* alphabetical; satiric

أهجي *ahjiya* pl. أهجية *uhjūwa* and أهجية *uhjiya* satiric poem, lampoon

تهجئة *tahjiya* and تهجج *tahajjin* spelling

هاج *hājīn* spelling; defamatory, denigrating; mocker, scoffer, derider; satirist

هد *hadda u (hadd, hudūd)* to break, crush, break off, pull down, tear down, raze, demolish, wreck, destroy (s s.th.); to undermine, sap, weaken, ruin (s, s. or s.o., s.th.); — هديد *hadīd* to crash down, fall down, collapse; — ا ه *(hadd)* to be weak and decrepit II to threaten, menace (s s.o. with), scare, frighten, terrify, daunt, cow, intimidate, browbeat (s s.o.) V do. VII to be or get torn down, demolished, razed, wrecked; to fall down, collapse, break down; to be broken down, be dilapidated, be in ruins, be a wreck

هد *hadd* razing, pulling down, wrecking; demolition, destruction

هدة *hadda* and هديد *hadīd* heavy, thudding fall; thud, crash (of s.th. collapsing)

هداد *hadād* slowness, gentleness; هداديك *hadādaika* gently! slowly! take it easy!

مهدة *mihadda* rock crusher, jawbreaker

تهديد *tahdīd* pl. -āt threat, menace; intimidation | تهديد بالتشهير extortion by threats of public exposure, blackmail (*jur.*)

تهديدي *tahdīdī* threatening, menacing

تهدد *tahaddud* threat, menace; intimidation

مهود *mahdūd* destroyed, demolished, wrecked | مهود القوى *m. al-quwā* weakened, debilitated, exhausted

مهدد *muhaddid* menacing, threatening; threatener, menacer

مهدد *muhaddad* threatened, menaced

هدأ *hada a a (had', hudū')* to be calm, still, quiet, tranquil; to become calm, calm down; to subside, abate, let up, die down (storm, etc.); to stop, halt, linger, rest, remain, stay (ب at a place); to stop (عن s.th., doing s.th.), cease (عن to do s.th.) | هدأ روعه (*rau'uhū*) to become composed, calm down II to calm, quiet, pacify, tranquilize, appease, soothe, placate, temper, assuage, allay (من or s.th., s.o.); ○ to slow down, drive slowly | هدأ أعصابه (*a'sābahū*) to soothe the nerves; هدأ من روعه (*rau'ihī*) to reassure s.o., set s.o.'s mind at rest; هدأ روعي *haddī rau'aka* calm down! take it easy! don't worry! don't be afraid! هدأ من روعي (*rau'ika*) calm down! take it easy! IV = II; to lull (s a baby) to sleep

هدء *had'* calm(ness), quiet(ness), peace, tranquillity, stillness

هدأة *had'a* calm, quiet, peace, tranquillity, stillness

هدوء *hudū'* calm(ness), quiet(ness), peace, tranquillity, stillness | بهدوء calmly, quietly

تهدئة *tahdī'a* calming, quieting, pacification, tranquilization, appeasement, reassurance; ○ slowing down, slow driving

هادئ *hādī'* calm, quiet, peaceful, tranquil, still | هادئ القلب *h. al-qalb* calm(ly), confident(ly); هادئ البال composed(ly), with one's mind at ease; المحيط الهادي (*muḥīṭ*) the Pacific Ocean

هدب *hadiba a (hadab)* to have long lashes (eye); to have long, drooping branches (tree) II to fringe, trim with fringes (s a garment)

هدب *hudb, hudub* (coll.; n. un. هة) pl. بهادب *ahdāb* eyelashes; fringes | تمشك بهادبه (*bi-ahdābihi*) to be most devoted to s.o., be at s.o.'s beck and call, be under s.o.'s



thumb; تمسك (or تعلق) بأهداب الشيء to adhere, cling to s.th.; أخذ بأهداب الشيء to apply o.s. to, attend to, engage in, cultivate, practice s.th.

هدب *hadib* having long lashes

أهدب *ahdab*<sup>2</sup>, f. هدياء *hadbā*<sup>2</sup> having long lashes

هداب *huddāb* (coll.; n. un. ة) fringes; edging, border

هداج *hadaja* i (hadj, هداجان *hadajān*, هداج *hudāj*) to shamble, shuffle along, walk with unsteady, tottering or tremulous steps (old man), totter, hobble, limp II to make (s.th.) tremble V to tremble, quaver, shake (voice)

هودج *hauhaj* pl. هوداج *hawādj*<sup>2</sup> camel litter, howdah; sedan chair, litter

هدر *hadara* i (hadr, هدير *hadīr*) to peal, rumble, roll (thunder); to surge (sea); to roar (lion); to bray (donkey, camel); to clamor, raise a din, be noisy; to storm, rage, rant, shout, bawl, bellow (person); to snarl (in a fury); to bubble, boil, simmer; (with ب) to blare s.th. out; — u i (hadr, hadar) to be in vain, be made to no avail (effort); to be spent uselessly (money); to be shed in vain or with impunity (blood); — (hadr) to shed in vain or with impunity (s blood); to spend uselessly, squander, waste (s effort or money); to ruin (s the health) IV to regard as nonexistent (s s.th.); to consider invalid (s s.th.); to invalidate, void (s s.th.); to thwart, foil, ruin (s s.th.)

هدرا *hadran* uselessly, to no avail; in vain, for nothing, futilely | ذهب هدرا to melt away uselessly, futilely, be spent in vain, be wasted

هدر *hudr* fall, tumble

هدار *haddār* swirling, rushing, torrential, roaring, raging; surging (sea); weir; spillway, millrace

هدارة *haddāra* waterfall

هدير *hadīr* roaring, roar; surge, raging, storming, uproar

مهدر *muhdar* invalid, void

هدف *hadafa* u (hadj) to approach (الى s.o. or s.th.), draw or be near s.o. or s.th. (الى); to aim (الى at) IV to approach (الى s.o. or s.th.), draw or be near s.o. or s.th. (الى) V to strut X to be exposed, be open (ل or الى to a danger); to be susceptible or sensitive (ل to); to make (s s.th.) one's goal or object, aim (s at), have before one's eyes, have in mind (s s.th.)

هدف *hadaf* pl. اهداف *ahdāf* target; aim, end, object, objective, purpose, design, intention; goal (in sports) | جعله هدفا ل to make s.o. the target or object of..., expose s.o. to s.th.; كان هدفا ل to be exposed, be open to...; اهداف حربية *(harbīya)* military targets

هداف *haddāf* sharpshooter, marksman

هدافان *hadafān* (practice) target

مستهدف *mustahdif* exposed, open (ل to s.th.)

هدل *hadala* i (hadil, هديل) to coo (pigeon); — i (hadl) to let down, let hang, dangle (s s.th.); — *hadila* a (hadal) and V to hang loosely, dangle; to flow, be wide and loose (garment)

هدل *ahdal*<sup>2</sup>, f. هذلاء *hadlā*<sup>2</sup>, pl. هذل *hudl* hanging down loosely, flowing

مهذل *muhaddal* hanging down loosely, flowing

هدم *hadama* i (hadm) to tear down, pull down, raze, wreck, demolish, destroy (s s.th.); to tear up (s s.th.) II to tear down, pull down, raze, wreck, demolish, destroy (s s.th.); to tear up, blast, blow up (s s.th.) V to be torn down, be razed, be demolished, be destroyed, be wiped out; to be dilapidated; to fall down, break down, collapse VII do.

هدم *hadm* razing, pulling down, wrecking (of a building); demolition, destruction

هدم *hidm* pl. اهدام *ahdām*, هدم *hidam* old, worn garment; pl. هذوم *hudūm* clothes, clothing

هدام *haddām* destructive

هدام *hudām* seasickness

تهديم *tahdīm* wrecking, demolition, destruction, annihilation

تهدم *tahaddum* fall, downfall, crash, collapse, breakdown

هادم *hādīm* crushing, devastating, annihilating, destructive; destroyer, demolisher

مهذوم *mahdūm* torn down, razed, demolished, wrecked, destroyed

مهدم *muhaddam* and متهدم *mutahaddim* torn down, razed, demolished, wrecked, destroyed; in ruins, dilapidated, ramshackle, tumble-down

مستهدم *mustahdim* dilapidated, tumble-down (walls)

هدن *hadana* i (hudūn, هدون) to be or become quiet; to calm down, quiet down III to conclude a truce (s with s.o.)

هدنة *hudna* pl. -āt calm(ness), quietness, peace, tranquillity, stillness; pause, intermission, cessation; truce, armistice

هدانة *hidāna* truce, armistice; peace

هدون *hudūn* calm(ness), quiet(ness), peace, tranquillity, stillness

مهادنة *muhādana* conclusion of a truce, truce negotiations

هدهد *hadhada* to rock, dandle (s a child)

هدهد *hudhud* pl. هداهد *hadāhid*<sup>2</sup> hoopoe (zool.)

هدى *hadā* i (hady, هدى *hudan*, هداية *hidāya*) to lead (s s.o.) on the right way, guide (s s.o., s on a course); to guide, show,

direct (الى s.o. to), show (s s.o.) the way (الى to); to lead (s s.o., to the true faith); to supply, bring, procure (s s.th.); — i (ها الى *hidā'*) to bring, lead, conduct (الى the bride to the bridegroom) III to exchange presents (s with s.o.) IV to bring, lead, conduct (الى the bride to the bridegroom); to give as a present (الى or ل s.s.th. to s.o.), present (الى or ل s.o., s with), make s.o. (الى or ل) a present of (s); to dedicate (الى or ل s.s.th. to s.o.), confer, bestow, award (s e.g., an order); to send, convey, transmit (s s.o. s.s.th.) V to be rightly guided, be led well; to get (الى to), reach (الى a place, s.s.th.) VI to make each other presents, exchange presents; to exchange among each other (s s.th., also التحية *at-tahīya* to exchange greetings, greet or salute each other); to guide, lead, conduct, take, bring (s s.o.); to sway to and fro, swing rhythmically (in walking); to walk with a swinging gait; to stride; to move forward, move on, advance; to get (الى to), reach (الى a place); to get as far as (الى), penetrate (الى to); to flock (الى to s.o.), rally (الى around s.o.) VIII to be rightly guided, be led on the right way; to be led, be shown, be taken (الى, ل to); to find the way (الى to); to find, detect, discover (الى s.s.th.), come upon s.s.th. (الى); to hit upon s.s.th. (الى or ل, e.g., an idea), be made aware, think (الى or ل of), arrive (الى or ل at); to be led back, find one's way back (الى to the true faith, من away from evil); to be guided (ب by s.o.), take (ب s.o. or s.s.th.) as an example or model, follow s.o.'s (ب) lead X to ask to be rightly guided, pray for divine guidance, seek the right way

هدى *hady* guidance, direction; way, road, course, direction; manner, mode, fashion

هدى *hudan* right guidance (esp., in a religious sense); guiding, leading (of



s.o.); right way, true religion | كان على هدى | to be on the right way; to embrace the true religion; هدى على غير هدى aimlessly, at random; سار على غير هدى to wander aimlessly

هدية *hadya, hidya* (line of) conduct, procedure, policy, course, way, direction; manner, mode, fashion

هدية *hadiya* pl. هدايا *hadāyā* gift, present, donation; offering, sacrifice

هداية *hidāya* guidance | على غير هداية | without divine guidance, aimlessly, at random

أهدى *ahdā* better guided; more correct, more proper, better

أهداء *ihdā'* presentation; donation, grant(ing); award, bestowal, conferment; dedication (of a book)

هاد *hādīn* pl. -ūn, هداة *hudāh* leading, guiding; leader, guide

مهدي *mahdīy* rightly guided; Mahdi

مهتد *muhtadīn* rightly guided

هذى *hādā* (dem. pron.), f. هذى *hādīhī*, هذى *hādī*, pl. هذيان *hādīyān*, dual m. هذيان *hādīyān*, f. هذيان *hādīyān* this one, this | بهذا *bi-hādā* hereby, herewith; لهذا *li-hādā* therefore, for this reason; مع هذا *ma' hādā* here-with; in spite of it, nevertheless; إلى أن *ilā an* besides, moreover, furthermore, what's more; هذا *hādā* besides, moreover, furthermore, what's more; on the other hand; هذا *yūjadu* besides, there is ...

هذب *hadaba i* (*hadb*) to prune, trim (s.th.); to clean, purify, cleanse, smooth (s.th.), polish (s.th., also fig., e.g., the style) II do.; to improve, refine (s.th.); to rectify, set right, correct (s.th.); to check, revise (s.th.); to bring up (s.a child); to educate, instruct (s.o.) V pass. of II

تهذيب *tahdīb* expurgation, emendation, correction; rectification; revision; training; instruction; education, upbringing; culture, refinement

تهذيبى *tahdībī* of or pertaining to education, educational, educative; instructive, didactic

تأديب *tahaddub* upbringing, manners, education

مؤدب *muhaḍḍib* teacher, educator

مؤدب *muhaḍḍab* well-mannered, well-bred, refined, polished, urbane, cultured, educated, well-behaved, polite, courteous

مؤدب *mutahaḍḍib* well-mannered, well-bred, refined, polished, urbane, cultured, educated, well-behaved, polite, courteous

هذر *hadara u i* (*hadr*) to prattle, babble, prate, talk nonsense; to blurt out, blab (s.th.) II to joke, make fun, jest

هذر *hadr* prattle, babble, idle talk; railery, taunting words

هذر *hadar* prattle, babble, idle talk; mockery, scoffing

هذر *hadir* prattling, garrulous

هذرم *hadrama* to babble, jabber, prattle, prate

هذلول *hudlul* pl. هذائل *hadālil* elevation, hillock; little river, small stream

هذلول *ḥaṭṭ hudlūlī* hyperbola (math.)

هذى *hadā i* (*hady*, هذيان *hadāyān*) to talk irrationally, rave, be delirious

هذى *hudā'* raving, irrational talk, delirium

هذيان *hadāyān* senseless jabber, rigmarole, raving, drivel, delirium; state of absent-mindedness; folly; madness, insanity, mania, craze; hallucination

هذى *hādīn* delirious, raving

هر *harra i* (*harir*) to growl; to whimper, whine

هر *hirr* pl. هرة *hirara* tomcat; cat

هرة *hirra* pl. هرر *hirar* cat

هرير *harir* growling, growl; yelping, whining, whimper(ing); spitting (of a cat)

هريرة *huraira* kitten

هرا *hara'a a* to tear, lacerate (s.th.); to wear out, wear off (s.a garment); to affect strongly, beset grievously, try, wear out, harm, hurt (s.o.); to irritate (s.the skin); to be bitingly cold (wind) II to cook too much, overdo (s.meat) IV = II; V to be overdone (meat); to be torn, lacerated VIII to be torn, lacerated, mangled, torn to pieces; to be worn out, shabby

هراء *hurā'* prattle, idle talk

مهترى *muhtari'* overdone, boiled to shreds; torn, lacerated, mangled; worn out, shabby

مهرب *haraba u* (*harab*, هروب *hurūb*, مهرب *mahrab*, هربان *harabān*) to flee (to); to escape (s.a danger); to desert; to run away, elope (مع with) II to help (s.o.) to escape; to force to flee, put to flight (s.o.); to liberate, free (s.a prisoner); to rescue (s.a distressed or impounded thing; *jur.*); to engage in illicit trade, to traffic; to smuggle V to escape, elude (s.th.); to shirk, dodge, evade (s.a duty, or the like)

هرب *harab* flight, escape, getaway; desertion; elopement

هروب *hurūb* flight

هربان *harbān* fugitive, runaway, on the run; a runaway, a fugitive, a refugee

هراپ *harrāb* coward

مهرب *mahrab* pl. مهاب *mahārib* (place of) refuge, retreat, sanctuary; flight, escape, getaway | لا مهرب منه (*mahraba*) inescapable, unavoidable

تهريب *tahrib* illicit trade, trafficking; smuggling, smuggle, contrabandism

هاب *hārib* fugitive, runaway, on the run; a runaway, a fugitive, a refugee; deserter; see also alphabetically

مهرب *muharrib* illicit dealer, trafficker; smuggler

مهرب *muharrib* pi. -āt smuggled goods, contraband

هرج *haraja i* (*harj*) to be excited, agitated, in commotion II to make (s.o.) drunk, befuddle, cloud, fog, blur (s.o.'s mind or perceptions); to joke, make fun, jest (in conversation)

هرج *harj* excitement, agitation, commotion; disorder, muddle, confusion | هرج ومرج (*wa-marj*) turmoil, confusion, chaos

مهريج *muharrij* jester, clown, buffoon

هرجلة *harjala* chaos, muddle, confusion

هردبشت *hardabašt* buncombe, nonsense; trash, rubbish, junk

هرس *harasa u* (*hars*) to crush, mash, squash, bruise, pound (s.th.); to tenderize by beating, pound until tender (s.meat)

هرسة *harisa* a dish of meat and bulgur; (eg.) a sweet pastry made of flour, melted butter and sugar

هراس *harrās* pl. -āt steamroller

هراسة *āla harrāsa* steamroller

مهريس *mihārīs* pl. مهابيس *mahārīs* mortar

هرش II to sow dissension (بين between, among) III to quarrel, wrangle (s.with); to dally, joke, banter (s.with)



هرش *harš* scratching; wear and tear, attrition, depreciation (of tools, machinery, etc.)

هراش *hirāš* quarrel, wrangle

مهروش *mahrūš* worn out, battered

هرطق *harṭaqa* to become a heretic

هرطقة *harṭaqa* heresy

هرطوق *harṭūqī* pl. هراطقة *harāṭiqa* heretic (Chr.)

هراطقى *harāṭiqī* heretic (Chr.)

هرطمان *hurṭumān* a brand of oats

هرع *hara'a* a (*hara'*) and pass. *huri'a* to hurry, hasten, rush (الى to) II pass. *hurri'a* and IV *ahra'a* do.

هرع *hara'* hurry, haste, rush

هرع *hurā'* hurry, haste, rush

هرف *harafa i* (*harf*) to praise excessively, shower with extravagant praise (ب s.th. or s.o.)

هرق *haraqa a* (*harq*) to shed, spill (س s.th.) IV do.; to sacrifice (س s.th.)

مهرق *muhraq* poured out, spilled

مهرقان *mahraqān, muhraqān, muhruqān* shore, coast; ocean

اهراق *ihrāq* shedding, spilling | اهراق *i. ad-dimā'* bloodshed

مهرق *muhraq* spilled, shed; — (pl. مهراق *mahāriq*) parchment; ○ wax paper

هراقل *hiraql<sup>2</sup>, hirqil<sup>2</sup>* Heraclius (Byzantine emperor); Hercules

هرم *harima a* (*haram, mahram, مهمة mahrama*) to become senile and decrepit II to mince, chop (س s.th.)

هرم *haram* decrepitude, senility; old age

اهرامات *ahrām, اهرام* *ahrāmāt* pyramid | ○ هرم ناقص *frustum* of pyramid, truncated pyramid (*math.*)

هرمى *haramī* pyramidlike, pyramidal, pyramidal

اهرامى *ahrāmī* pyramidlike, pyramidal, pyramidal

هرم *harim* decrepit, senile; advanced in years, aged, old; old man

هرمس *harmasa* to be grave, stern, gloomy (face)

هرمون *hormōn* pl. -āt hormone

هرهر *harhara* to move, shake (س s.th.); to attack (على s.o.)

هرا *harā u* (*harw*) to cane, thrash, wallop (س s.o.)

هراوى *harāwā* pl. هراوة *hirāwa* stick, cane; cudgel, truncheon, club

هراة *harāh<sup>2</sup>* Herat (city in NW Afghanistan)

هروى *harawī* of Herat

هروال *harwala* to walk fast; to hurry, hasten, rush (الى to)

هروالة *harwala* quick pace, haste, hurry

مهرول *muharwil* hurrying, speeding; in a hurry

هرى *hury* pl. اهراء *ahrā'* granary

هار *hārīn* reeling, tottering, unsteady

هز *hazza u* (*hazz*) to shake (ب or س s.th.); to swing, brandish, wave (س a lance or sword); to jolt to and fro, jog, rock (س s.o.); to make (س s.o.) tremble; to convulse, shake, rock, upset, sway (س s.th.) | هز كتفيه (*kati/aihi*) to shrug (one's shoulders); هز رأسه (*ra'sahū*) to nod, shake one's head; هز ذيله (*dailahū*) to wag its tail II to shake, swing, brandish, wave (س s.th.) V to be moved, agitated, shaken, jolted, upset, convulsed, receive a shock; to move, stir, shake, sway, swing, vibrate, oscillate VIII do.; to tremble, quake, quiver; to be moved, touched, deeply affected (ل by); to rock (rider on

a camel) | لا نهتز له كثيرا *this won't affect us greatly, this is not likely to disconcert us, this will hardly cause us any headache; اهتز فرحا* (*farahan*) to tremble with joy; اهتز اليه قلبه (*qalbuḥū*) to be elated by s.th.

هزة *hazza* (n.vic.) pl. -āt motion, movement, stir, commotion, agitation; convulsion; jolt, jog, push; ○ (electric) shock; vibration, oscillation; tremor, shake | هزة ارضية (*arḍiya*) seismic shock, earthquake; هزة السرور (الطرب, الفرح) (*farab, farah*) joyous excitement, delight, rapture

هزة *hizza* liveliness, vivacity, high spirits

هزاز *hazzāz* shaking, jolting; rocking; rolling, swinging; shaker (in concrete construction, for coal, and the like)

هزى *hazīz* bluster(ing), sough (of the wind); rumbling, roll (of thunder)

مهزة *mahazza* excitement, agitation

تهزير *tahzīz* movement, agitation, shaking

اهتزاز *ihtizāz* convulsion, shock; trembling, shaking, tremor; swinging, oscillation, vibration; excitement, agitation, commotion, emotion

اهتزازة *ihtizāza* (n.vic.) tremor, vibration

مهتز *muhtazz* trembling, tremulous, shaking, quivering

هزأ *haza'a a* (*haz'*, *huz'*, هزأ *hazu'*, مهزأ *mahza'a*) to scoff, jeer, sneer, laugh (من or ب at), make fun (من or ب of), deride, ridicule, mock (من or ب s.o.) V and X to deride, mock (على or ب s.o., s.th., also)

هزأ *haz'*, *huz'* and هزأ *huzu'* derision, scorn, disdain, contempt; mockery

هزئى *huz'i* mocking, derisive

هزأ *huz'a* object of ridicule, butt of derision, laughingstock

هزأ *huza'a* mocker, sarcasm; scorner, disdainer, despiser

مهزأ *mahza'a* derision, scorn, disdain, contempt; mockery; scornful laughter, sneer

استهزاء *istihzā'* mockery, ridicule, derision, scorn | باستهزاء mockingly, derisively

هزئى *hāzi'* mocker, scoffer

مستهزئى *mustahzi'* mocker, scoffer

هزبر *hizabr, hizbar* pl. هزابر *hazābir<sup>2</sup>* lion

هزج *haziya a* to sing

هزج *hazaj* name of a poetic meter

اهزوجة *uhzūja* pl. اهزائج *ahāzīj<sup>2</sup>* song

هزأ *hazara i* (*hazr*) to laugh II (*eg.*) to joke, make fun, jest

هزار *hizār* (*eg.*) joking, jesting, fun-making

هزار *hazār* pl. -āt nightingale

هزأ *haza'a a* (*haz'*) to hurry, be quick V do.

هزيع *hazī'* part of the night

هزل *hazala i* (*hazl, huzl*), *hazila a* (*hazal*) and pass. *huzila* to be emaciated, lean, skinny; to lose weight, become lean, skinny, emaciated; — *hazala i* (*hazl*) to joke, talk lightly, jokingly; to cause to lose weight, make lean, emaciate, enervate (س s.o.) II to emaciate, waste away, enervate (س s.o.) III to joke, make fun, jest (س with s.o.) IV to emaciate, waste away, enervate (س s.o.) VII to be or become lean

هزل *hazl* joking, jesting, fun

هزلى *hazlī* jocular, funny, amusing, droll, humorous; humorous; comical



هزلية *hazliya* or رواية هزلية *comedy (theat.)*

هزل *hazil* joker, jester, funnyman, wag, wit

هزال *huzāl* emaciation; leanness, skin-niness

هزال *hazzāl* joker, jester, funnyman, wag, wit

هزيل *hazil* pl. هزلي *hazlā* lean, skinny, emaciated

مهزلة *mahzala* pl. -āt, مهازل *mahāzil*<sup>2</sup> comedy

هازل *hāzil* joking, jocose, jocular, funny, humorous, amusing; joker, wag, wit | صحف هازلة (*ṣuḥuf*) funnies, comics

مهزول *mahzūl* pl. مهازيل *mahāzil*<sup>2</sup> emaciated, wasted, haggard, gaunt; weak, feeble

هزم *hazama* i (*hazm*) to put to flight, rout, vanquish, defeat (• the enemy); to put out of action, neutralize (• an opponent) VII to be defeated, be routed, be put to flight

هزم *hazm* vanquishing, routing; defeat

هزم *hazīm* roll of thunder, rumbling, rumble, thunder; fleeing, fugitive, in flight, on the run

هزيمة *hazīma* pl. هزائم *hazā'im*<sup>2</sup> defeat, rout | روح الهزيمة *rūḥ al-h.* defeatism

انهزام *inhizām* (suffering of) defeat, frustration; rout, (disorganized) flight

انهزامي *inhizāmī* pl. -ūn defeatist

انهزامية *inhizāmīya* defeatism

هزهز *hazhaza* to move, agitate, shake, jolt, shock, convulse, upset (•, • s.o., s.th.) II *tahazhaza* to be moved, agitated, shaken, convulsed, upset, receive a shock

هزهزة *hazhaza* pl. هزاهز *hazāhiz*<sup>2</sup> movement, agitation, shock, convulsion, commotion, disturbance

هس *hassa* i (*hass*) to whisper

هس *hass* whisper, whispering; soliloquy

هس *huss* hush! quiet! silence!

هسيس *hasīs* whisper, whispering sound

هستولوجيا *histōlōjiyā* histology

هستيريا *histēriyā* hysteria and هستيريا

هستيري *histērī* hysteric(al)

هش <sup>1</sup> *hašša* i (*hušūša*) to be crisp (bread) — *u* i (*hašāša*) to be in good spirits, display a cheerful mien, wear a smile; to smile (ل or ب at s.o.), meet s.o. (ل or ب) in a courteous, amiable manner, receive s.o. kindly; to cheer up (ل over or because of), be delighted (ل by); — *u* to drive away, chase away (• flies, and the like); — *u* i (*hašš*) to chop off (ل leaves for the cattle) II to cheer up, enliven (• s.o.), raise s.o.'s (•) spirits

هش *hašš* delicate, fragile; crisp, brittle, crumbly, friable; fresh and soft; gay, cheerful, happy, lively, brisk

هشاش *hašāš* soft, crumbly, friable

هشيش *hašīš* soft

هشاشة *hašāša* gaiety, cheerfulness, happiness

هش *hāšš* crisp; blithe, cheerful, bright-faced | هاش باش (*bāšš*) gay and happy

هش <sup>2</sup> *hušš* hush! quiet! silence!

هشم *hašama* i (*hašm*) and II to destroy (• s.th.); to smash (• s.th.); to crush (• s.th.) V and VII to be or get smashed, destroyed

هشم *hašīm* frail, fragile; dry stalks, straw, chaff

هاشمي *hāšīmī* Hashemite

مهمش *muhaššam* destroyed (city); crushed

هصر *hašara* i (*haṣr*) to pull toward o.s., bend down (• s.th., e.g., a branch); to produce a crack or break (• in), crack, break (• s.th.)

هصور *haṣūr* epithet of the lion

هض *haḍḍa* u (*haḍḍ*) to walk fast, move briskly, advance, progress, get on

هضب *haḍaba* i (*haḍb*) to be long-winded, verbose

هضبة *haḍba* pl. هضاب *hiḍāb* hill, elevation, mountain

هضم *haḍama* i (*haḍm*) to digest (• the food; of the stomach); to oppress, terrorize, outrage, wrong, treat with injustice (• s.o.); to stand, bear, endure (• s.o.); to stomach (• s.th.), put up with s.th. (•) VII to be digested VIII to oppress, wrong (• s.o.), do (• s.o.) an injustice

هضم *haḍm* digestion; patience, long-suffering | هضم الجانب forbearance, compliance, indulgence; سهل الهضم *sahl al-h.* easily digestible, light

هضمي *haḍmī* digestive, alimentary

هضموم *haḍūm* digestible, agreeing, wholesome

هضم *haḍīm* digested; digestible; oppressed, terrorized, outraged; slender, slim

هضيمة *haḍīma* encroachment, inroad, injustice, wrong, outrage, oppression

انهضام *inhizām* digestion; digestibility

مهضموم *mahḍūm* digested; digestible; oppressed, terrorized, outraged

هطع IV to protrude the neck (in walking) | هطع في العدو (*adw*) to run fast

هطل *haṭala* i (*haṭl*, هطالان *haṭalān*, تهطل *tahṭāl*) to flow in torrents, fall heavily, pour down (rain) VI do.

هطل *hiṭl* wolf

هطول *huṭūl*: هطول الامطار *h. al-amṭār* downpour, heavy rain

هياطل *haiṭal* pl. هياطلة *hayāṭila*, هياطل *hayāṭil*<sup>2</sup> fox

هف *haffa* i (*hafi*) to pass swiftly, flit past; to flash; to brush, touch lightly; — i (*haff*, *hafi*) to blow, whiffle, sough (wind); to spread, waft (fragrance) | هفت *(na/suhū)* he yearned for ...; هف *it occurred to him all of a sudden, it flashed across his mind*

هف *hiff* empty; light, light-headed, thoughtless, frivolous

هفاف *haffāf* flashing, sparkling, shining; blowing (wind); light, fleeting; thin and transparent, diaphanous

الهفوف *al-hufūf* Hofuf (chief town of al-Hasa district in E Saudi Arabia)

مهفة *mihaffa* fan; feather duster

مهفوف *mahfūf* light-headed, irresponsible, reckless, unscrupulous

هفت *haḥata* i (*haft*, هفات *huḥāt*) to fall down, collapse; to be nonsensical, absurd; to talk nonsense VI to pounce, rush, fall, plunge (على on or into); to crowd in (على on), throng, flock (على to), tumble one over the other, fall all over themselves; to suffer a breakdown; to cave in, collapse, break down; to be broken, wrecked, ruined (nerves)

هفتان *haftān* (eg.) weak, exhausted, spent, weakened

تهافت *tahāfut* collapse, breakdown | تهافت الاعصاب nervous breakdown

هافت *hāfit* wrong, erroneous (opinion)

مهفوت *mahfūt* baffled, startled, perplexed

الهافر look up alphabetically

هفها *hafhafa* to be slender, slim; to float in the air II *tahafhafa* to be slender, slim



هفه *hafhafa* sough, whispering of the wind

هفاهف *hafhāf* slender, slim, svelte; slight, frail, delicate; thin, sparse (e.g., beard); diaphanous, transparent, gossamery; light, weightless, defying gravity; flowing, waving, fluttering

مهفهف *muhafhaf* slender, slim, svelte; thin

هفوان *hafwān* (هفوة *hafwa*, هفوة *hafw*, هفوان *hafwān*) to slip, commit a lapse, make a mistake; to err; to be weak with hunger, famished, starved; to hurry, rush (الى to); to reach quickly (الى for s.th.), snatch (الى at s.th.); with ب: to induce s.o. (الى to), tempt s.o. to do s.th. (الى); (هفو *hafw*, هفوة *hafwa*) to flutter, fly, float in the air; to throb violently, beat feverishly, flutter, be passionately excited, be impassioned (heart; esp., with love); to feel a desire, yearn (الى for)

هفوة *hafwa* pl. *hafawāt* slip, lapse, error, mistake, fault, offense, sin

هاف *hāfin* famished, starved

هكتار *hiktār* pl. -āt hectare

هكذا *hākādā* so, thus, this way, in this manner

هيكل look up alphabetically

هك V to be dilapidated, ramshackle, tumble-down; to fall down, collapse; to mock, scoff; to make fun (ب or على or • of s.o.), ridicule, deride, jeer (ب, على, • s.o.); to be annoyed (على by), regret (على s.th.)

هكومة *uhkūma* derision, mockery, taunt, gibe

تهكم *tahakkum* mockery, derision, scorn, irony, sarcasm

تهكمي *tahakkumī* mocking, derisive, sarcastic, scornful

متهمك *mutahakkim* mocking, ironical

هل *hal* interrogative particle introducing direct and indirect question; also preceding the first part of an alternative question: هل — ام *hal — am* whether — or

هللا *hallā* = لا هل *is (or does) not ...?* why not?

هال *halla* i (hall) to appear, come up, show (new moon); to begin, set in (month) II to say the words *lā ilāha illā llāh*; to shout with joy, rejoice, exult, jubilate; to applaud, acclaim, cheer (ل s.o.) IV to appear (new moon); to cheer, exult; to offer up (ل an animal to a deity) V to shine, gleam, glow, be radiant; to beam with joy (face); to be delighted, jubilant; to cheer, rejoice, exult, jubilate VII to fall heavily, pour down (rain); to begin (في with), take up, undertake, tackle, attack (في s.th.), embark (في upon) X to begin, set in (new month); to raise one's voice; to intone, strike up (• a tune); to begin, start (• a task); to open, begin, introduce, initiate (ب s.th. with or by)

هلال *hilāl* pl. أهلة *ahilla*, أهليل *ahālil* new moon; half-moon, crescent; parenthesis; any crescent-shaped object

هلال *hilālī* lunar; crescent-shaped, lunate, sickle-shaped

هلال *halal* fright, terror, dismay

تهليل *tahlil* pl. تهليل *tahālil* utterance of the formula *lā ilāha illā llāh*; rejoicing, exultation, jubilation; applause, acclamation, acclaim, cheering, cheers

تهلل *tahallul* joy, jubilation, exultation

استهلال *istihlāl* beginning, opening, introduction, initiation

استهلال *istihlālī* incipient, initial, starting, opening, introductory, initiative

مهلال *muhallal* crescent-shaped, lunate

متهلل *mutahallil* jubilant, rejoicing, exultant; radiant, beaming

مستهل *mustahall* beginning, start, outset

هلب *haliba* a (halab) to be hairy, covered with hair

هلب *halib* hairy, covered with hair; shaggy, hirsute

هلب *hulb* (coll.; n. un. •) hair, bristles

هلب *hulb* pl. أهلاب *ahlāb* anchor, grapple, grappling iron, boat hook

هلب *ahlab*², f. هلباء *halbā*², pl. هلب *hulb* hairy, hirsute, shaggy

هلباء *hulāba* lochia (med.)

مهلبية *muhallabiya* a dessert resembling blancmange, made of rice flour, milk and sugar

هليلج *halilaj* and أهليلج *ihlilaj* myrobalan, emblic (fruit of *Phyllanthus emblica* L.; bot.); ellipse (geom.)

هليلجي *ihlilajī* elliptic(al)

هلسر *halasa* i (hals) to emaciate, consume, waste away (• s.o.; of a disease); pass. هلسا *hulisa* to be consumptive, suffer from pulmonary tuberculosis II to waste away, become lean, emaciated, haggard; to talk nonsense IV to smile

هلس *hals* emaciation, wasting away; pulmonary tuberculosis, consumption, phthisis; nonsense, bosh, silly talk

هلوسة look up alphabetically

هلسنكي *helsinkī* Helsinki (capital of Finland)

هلع *halī'a* a (hala') to be impatient or restless, be anxious, be in despair

هلع *hala'* impatience, restlessness, uneasiness; fear, burning anxiety; alarm, dismay

هلع *halī'* impatient, restless, uneasy, anxious; dismayed, appalled

هلع *halū'* impatient, restless, uneasy, anxious; dismayed, appalled

هلاوف *hillauf* bearded; bristly

هلقما *halqama* to gulp down, devour (• s.th.)

تهلكة *halaka* i (halk, hulk, هلاك *halāk*, تهلكت *tahluka*) to perish; to die; to be annihilated, wiped out, destroyed II and IV to ruin, destroy (• s.th.) | أهلك الحرت *(hart, nasl)* to destroy lock, stock and barrel VI to exert o.s., do one's utmost (في in); to pounce, fall, throw o.s. (على upon); to fight desperately (على for); to covet, crave (على s.th.); to feel enthusiasm (على for), devote o.s. eagerly (على to), go all out (على for); to become languid, tired, weak; to drop in utter exhaustion (على on); to break down, collapse VII and VIII to risk danger, imperil o.s., act desperately X to exert o.s., do one's utmost (في in); to waste, squander, spend, exhaust, use up, consume (• s.th.); to discharge, pay off, amortize (• a debt); pass. *ustuhlika* to perish, die

هلك *hulk* death; destruction, ruin

هلكة *halaka*, هلكة *halaka* total loss, ruin, destruction; disaster; jeopardy, perilous situation, danger

هالك *halāk* total loss, ruin, destruction; perdition, eternal damnation

مهلكة *mahlaka*, مهلكة *mahluka*, مهلكة *mahluka* pl. مهالك *mahālīk*² dangerous place, danger spot; dangerous situation; danger, peril

تهلكة *tahluka* ruin; jeopardy, perilous situation, danger

تهالك *tahāluk* enthusiasm, zeal, ardor (على for), (vivid) interest (على in); weakness, fatigue, languor

استهلاك *istihlāk* consumption; attrition, wear and tear; discharge, amortization

استهلاك *istihlākī* consumer- (in compounds; e.g., goods, prices, etc.)



هالك *hālik* pl. هلك *halkā*, هلك *hullak*, هلك *hullāk*, هوالك *hawālik*<sup>2</sup> perishing, dying; dead; mortal, destructible, perishable; doomed to perdition, damned; irretrievably lost, irredeemable

مهلك *muhlik* destructive, devastating, annihilating, scathing, withering; pernicious, ruinous, dangerous, perilous, deadly, lethal; medium of destruction or extermination

متهاك *mutahālik* broken down, down-and-out; exhausted

مستهلك *mustahlik* consumer

مستهلك *mustahlak* consumption

هالويا *hallilūyā* hallelujah

<sup>1</sup>هلم *halumma* up! get up! come! now then! come on! onward! forward! (with acc.) out with ...! bring ...! give me (us) ...! | هلمى اليه (*halummī*) now then, go (f.) quickly to him! هلم بنا (*bi-nā*) come on! let's go! وهلم جرا (*jarran*) and so on, etc.

<sup>2</sup>هلم *hillam* languid, listless, slack, limp

هلام *hulām* jelly, gelatin

هلامي *hulāmī* jellylike, gelatinous

تهلين *tahlin* Hellenization

هلهل *halhala* to weave finely (s.s.th., also a poem), weave flimsily (s.s.th.); to wear out (s.s.th. a garment), let it become shabby, threadbare, thin

هلهل *halhal* fine; thin, flimsy; delicate

هلهل *hulāhil* fine; thin, flimsy; delicate

هلهولة *halhūla* pl. هلهيل *halāhīl*<sup>2</sup> (eg.) worn dress, old rag, tatters

مهلهل *muhāhal* thin, flimsy, gauzelike, diaphanous; finely woven (also, of a poem); worn, shabby, threadbare, tattered, ragged

هلوسة *halwasa* hallucination; vision

هليكوبتر *helikoptar* helicopter

هليلج *halilaj* and اهليلج *ihlilaj* myrobalan, emblic (fruit of *Phyllanthus emblica* L.; bot.); ellipse (geom.)

اهليلجي *ihlilaji* elliptic(al)

هليون *hilyaun* asparagus

<sup>1</sup>هم *hum* they (3rd pers. m. pl. of the pers. pron.)

<sup>2</sup>هم *hamma* u (*hamm*, مهمة *mahamma*) to disquiet, make uneasy, fill with anxiety, distress, grieve (s.o.); to preoccupy, interest, regard, concern, affect (s.o.), be of interest (s.o. to s.o.); to be on s.o.'s (s.o.) mind, be s.o.'s (s.o.) concern; to worry, trouble (s.o.); to be important, be of importance or consequence (s.o. to s.o.); — (*hamm*) to worry, be concerned (s.o. about); to have in mind, intend, plan (s.o. s.th., to do s.th.); to consider (s.o. doing s.th.), think of doing s.th. (s.o.); to be about, be going (s.o. to do s.th.), be on the point of doing s.th. (s.o. to do s.th.), begin to, start doing s.th. (s.o. to do s.th.); to rise, get up IV to grieve, distress, concern, preoccupy, affect, regard (s.o.); to be on s.o.'s (s.o.) mind, be s.o.'s (s.o.) concern; to worry, trouble (s.o.); to be of interest (s.o. to s.o.), interest (s.o. to s.o.); to be important, be of consequence, to matter VIII to be distressed, grieved, worried (s.o. by); to worry, be concerned (s.o. about); to concern o.s. (s.o. occasionally also with); to feel concern (s.o. for), take an interest (s.o. in); to attach importance (s.o. to); to be interested (s.o. in); to look (s.o. after); to pay attention (s.o. to), take notice (s.o. of), bear in mind (s.o. s.th.); to go to trouble, go to great lengths (s.o. on behalf of or for s.o. about s.th.); to take care (s.o. of s.o.), take s.o. (s.o.) under one's wing, help, assist (s.o.); to provide (s.o. for); to be anxious or solicitous (s.o. about)

هم *hamm* pl. هموم *humūm* anxiety, concern, solicitude; worry, care; sorrow, grief, affliction, distress; interest; intention, design, plan; important matter; weight, moment, importance, significance, consequence

هم *himm* pl. اهمام *ahmām*, f. همة *himma*, pl. -āt, هائم *hamā'im*<sup>2</sup> decrepit, senile; old man

همة *himma* pl. همم *himam* endeavor, ambition, intention, design; resolution, determination; zeal, ardor, eagerness; high-mindedness, high-aiming ambition | همة عالية *high-aspiring*, having far-reaching aims; high-minded

همام *hammām* careworn, worried; anxious, solicitous; eager, active, energetic

همام *humām* pl. همام *himām* high-minded; generous, magnanimous; heroic, gallant

اهم *ahamm*<sup>2</sup> more important, of greater importance

اهمية *ahammīya* importance, significance, consequence; interest | اهمية على *allāqa* to attach importance to; كان من الاهمية بمكان (*makānin*) to be of the greatest importance

مهمة *mahamma* pl. مهمام *mahāmm*<sup>2</sup> important matter; task, function, duty; commission, assignment, mission | مهمام مهمات *m. al-manṣib* official duties, official functions

تهميم *tahmīm* lulling a baby to sleep by singing

تهميمة *tahmīma* lullaby

اهتمام *ihitmām* pl. -āt concern, interest; anxiety; solicitude; care; attention; endeavor, ambition

هام *hāmm* important, significant, momentous, weighty, ponderous, grave, serious; interesting

هامة *hāmma* pl. هوام *hawāmm*<sup>2</sup> vermin; pest; reptile; see also under هوم

مهموم *mahmūm* concerned, worried, anxious, distressed, grieved, sorrowful; preoccupied; interested

مهم *muhimm* important, significant, momentous, weighty, ponderous, grave, serious; interesting

مهمة *muhimma* pl. -āt important matter; pl. requirements, exigencies; equipment, material(s); stores, supplies, provisions | مهمات حربية (*harbīya*) war material; مهمات متحركة (*mutaḥarrika*) rolling stock

مهتم *muhtamm* interested (s.o. in); concerned, anxious, solicitous (s.o. about); attentive (s.o. to), mindful (s.o. of)

مهمات *muhtammāt* tasks, functions, duties

هما *humā* both of them (3rd pers. dual of the pers. pron.); see also هوم

همايوني *humāyūnī* imperial

همج *hamija* a (*hamaj*) to be hungry

همج *hamaj* (coll.; n. un. هة) pl. اهراج *ahmāj* small flies, gnats; riffraff, rabble, ragtag; savages, barbarians

همج *hamaj* hunger | هاج *hājj* ravenous hunger, voracious appetite

همجي *hamajī* uncivilized, savage; rude; barbaric, barbarous; a savage, barbarian

همجية *hamajīya* savageness, savagery; rudeness; barbarism

همد *hamada* u (هود *humūd*) to abate, subside, let up, calm down, die away, fade away, die down, cool off; to become smaller, shrink II and IV to quiet, calm, still, appease, placate, soothe, mitigate, alleviate, allay, stifle, quell, suppress, put out, extinguish (s.s.th.)

هود *humūd* extinction; cooling off (of a passion, and the like); lull; fatigue,



exhaustion, tiredness; motionlessness, torpor; stiffness, rigidity, rigor; death

حامد *hāmid* calm, quiet, still, extinct; lifeless; rigid, stiff (corpse)

همر *hamara u i (hamr)* to pour out, shed (s.th., water, tears) VII to be poured out, be shed; to pour down (rain), flow (tears)

همرة *hamra* shower of rain; growl(ing), snarl(ing)

همز *hamza u i (hamz)* to prick; to drive, urge on, prod, goad on (s.o., s.th.); to spur (s.o.'s horse); (gram.) to provide with hamza (a letter or word)

همز *hamz* spurring, goading, prodding, urging, pressing; beating, striking, kicking; backbiting, slander | همز ولز (*lamz*) innuendoes, defamatory insinuations; taunts, gibes, sneers

همز *hamz* glottal stop before or after a vowel (phon.)

همزة *hamza* pl. *hamazāt* hamza, the character designating the glottal stop: (gram.) | همزة القطع *h. al-qaf'* disjunctive hamza (gram.); همزة الوصل *h. al-waṣl* conjunctive hamza (gram.); همزة الوصل the (connecting) link between ...

هماز *hammāz* slanderer, backbiter

مهمز *mihmaz* pl. مهمز *mahāmiz* spur; goad

مهمز *mihmāz* pl. مهمز *mahāmiz* spur; goad

همس *hamasa i (hams)* to mumble, mutter; to whisper (s.th., s.o.) | همس في أذنه (*fi uḡnihi*) to whisper in s.o.'s ear VI to whisper together, exchange whispered remarks

همس *hams* mutter(ing), mumble; whisper(ing)

همسة *hamsa* pianissimo of a singer; whisper; pl. همسات *hamasāt* whispering, whispers

همس *hawāmis* mumbled or whispered words

همش *hamaša u (hamš)* to bite (s.o.)

هامش *hāmiš* margin (of a book, page, etc.) | ... على هامش on the periphery of..., on the side lines of..., aside from, in connection with..., on the occasion of..., apropos of | على هامش sidenotes of the news (title of a BBC news commentary)

هامشي *hāmiši* marginal

همع *hama'a a u* to shed tears (eye); to stream, flow, well

همك *hamaka u (hamk)* to urge, press (s.o. to do s.th.) VII to be engrossed, be completely engaged (in s.th.), be dedicated (to), give o.s. up, abandon o.s. wholeheartedly (to, also), be lost, become absorbed (in), be completely taken up, be preoccupied (with)

إنهمك *inhimāk* wholehearted dedication, abandon, engrossment, exclusive occupation, absorption; preoccupation

منهمك *munhamik* engrossed, absorbed, lost (in), taken up, preoccupied (with); given, addicted (to); dedicated (to)

همول *hamala u i (haml, hamalān, humūl)* to be bathed in tears, shed tears (eye) IV to neglect (s.th.); to omit, leave out (s.th.); to disregard, fail to consider or notice, overlook, forget (s.th.); to cease to use, disuse (s.th.); to leave unpointed, provide with no diacritical points (a consonant; gram.) VI to be careless, negligent, remiss, lazy VII to be bathed in tears, shed tears (eye); to pour down (rain)

همل *hamal* left to o.s., to one's own devices, left alone; left untended (cattle); neglected, disregarded

إهمال *ihmāl* negligence; neglect; dereliction of duty; carelessness, heedlessness, inattention; nonobservance, disregard, nonconsideration

هامل *hāmīl* pl. هممل *hummal* roving, roaming; vagabond, tramp

مهمل *muhmīl* negligent, neglectful, remiss; careless, heedless, inattentive, slovenly

مهمل *muhmal* neglected; omitted; disregarded, not taken into account; obsolete, antiquated; lacking, devoid of, not provided with; without diacritical points, unpointed (gram.); المهملات dead-letter office | مهمل without signature, unsigned; رسالة مهملة (i.e., undeliverable) letter; سلة المهملات *sallat al-m.* wastebasket; كمية مهملة (*kammīya*) negligible quantity

هملج *hamlaja* to amble (horse)

هملاج *himlāj* pl. هماليج *hamālīj* ambler, ambling horse

همهم *hamhama* to say "hmm"; to mumble, mutter; to grumble; to growl, snarl; to hum, buzz, drone

همهمة *hamhama* pl. همهم *hamāhim* an inarticulate utterance ("hmm, hmm"), e.g., to express astonishment, and the like; mumble, mutter(ing); hum, buzz, drone (also, e.g., of an airplane); growl, snarl

هما *hamā u (hamw)* to flow; to pour forth; see also alphabetically

هنا *hanna i* to weep, sigh; to long, yearn (for)

هن *hunna* they (3rd pers. f. pl. of the pers. pron.)

هنا *hana* see under هن

هنا *hunā* and هنا *hāhunā* here, over here, in this place; هنا (with foll. verb) there,

then, now, by now, at this point | هنا or هنا here, over here, to this place; up to here, so far, up to this point, up to this amount; من هنا from here; of this, hereof, from this, hence; for this reason, therefore; by this, hereby; هناك here and there

هناك *hunāka* and هناك *hunālika* there, over there, in that place; there is (are) | هناك قول مأثور (*qaul*) there is a proverb; هناك there, over there, to that place; من هناك from there, from that place; ماذا هناك what's up? what's the matter?

هنا *hana'a u a i (han', hin', hanā')* to be beneficial, wholesome, healthful, salutary, salubrious (to or s.o.), do s.o. (to or s.o.) good; — هنا *hani'a a (hani')* to be delighted (with), take pleasure (in), enjoy (s.th.) II to congratulate, felicitate (on or on the occasion of); to make happy, gladden, delight (s.o.) V to enjoy, savor (s.th.), take pleasure (in)

هنا *hanā'* and هنا *hanā'a* happiness, bliss; good health, well-being; congratulation, felicitation

هنا *hinā' tar*

هنا *hani'* healthful, salutary, salubrious, wholesome, beneficial; pleasant, agreeable; easy, smooth, comfortable | هنا or هنا *hani'an mari'an* approx.: may it do you much good! I hope you will enjoy it (i.e., food)!

تهنة *tahni'a* pl. تهان *tahāni'* congratulation, felicitation

هنا *hāni'* happy, delighted, glad; servant; هنا *hāni'a* servant girl, maid

مهن *muhanni'* congratulator, well-wisher

الهند *al-hind* India; the (East) Indians | الهند البريطانية *sinīya* British India; الهند الصينية



Indochina; الهند الشرقية (*ḥarqīya*) East India; الهند الغربية *juzur al-h. al-ḡarbiya* the Caribbean Islands, the West Indies

هندي *hindī* Indian; (pl. هندو *hunūd*) an Indian | المحيط الهندي (*muḥīf*) the Indian Ocean; الهنود الحمر (*ḥumr*) the American Indians

مهند *muḥannad* sword made of Indian steel

هندب *hindab*, هندباء *hindibā* wild chicory, endive (*bot.*)

هنداز *hindāz* measure

هندازة *hindāza* cubit (*Eg.*, = 65.6 cm)

هندسة *handasa* engineering; mechanical engineering; architecture, architectural engineering; army engineering; geometry; geodesy, surveying | علم الهندسة *ilm al-h.* geometry; هندسة الري *h. ar-riyy* irrigation engineering; الهندسة الزراعية (*zīrāʿiyya*) agronomy; الهندسة السطحية (*saṭḥiyya*) plane geometry, planimetry; الهندسة الفراغية (*farāḡiyya*) solid geometry, stereometry; هندسة المدن *h. al-mudun* town planning; الهندسة المعمارية (*mīʾmārīyya*) architecture; هندسة الميدان *h. al-maidān* combat engineering; الهندسة الكهربائية (*kahrabāʾiyya*) electrotechnics, electrical engineering; هندسة اللاسلكي *h. al-lā-silkī* radio engineering; الهندسة المدنية (*madanīyya*) civil engineering; الهندسة الميكانيكية mechanical engineering

هندسي *handasī* technical, technological; geometrical; of or relative to mechanical engineering; engineering, industrial | فرقة هندسية (*firqa*) corps of engineers; القوات الهندسية (*qūwāt*) corps of engineers; the engineers (*mil.*)

هنداسة *hindāsa* = هندازة, see above

مهندس *muḥandīs* architect; engineer; technician | مهندس زراعي (*zīrāʾī*) agricultural engineer; مهندس عسكري (*askarī*)

army engineer; مهندس كهربائي (*kahrabāʾī*) electrotechnician, electrical engineer; مهندس معماري (*mīʾmārī*) architect

هندم *handama* to order, array, adjust (s.th.); to make smart, neat, trim; to dress up, spruce up (s.o.)

هندمة *handama* harmony; orderliness, tidiness, neatness, trimness

هندام *hindām* harmony; orderliness, tidiness, neatness, trimness; attire, dress, garb | أصلح هندامه to adjust one's clothes; to dress, dress up

مهندم *muḥandam* well-ordered, well-arrayed; orderly, tidy, neat; trim, smart; well-dressed; made to measure, tailor-made (suit)

هنشير *hanšīr* pl. هناشير *hanāšīr*<sup>2</sup> (*tun.*) country estate

هنغاري *hunḡārī* Hungarian (adj. and n.)

هنف II to hurry, hasten, rush III and VI to laugh contemptuously, sneer; to sob, whimper

هناك and هنالك see هنا<sup>1</sup>

هنم *hanam* dried dates

هناهم look up alphabetically

هنية *hunaiha* a little while; *hunaihatan* for a little while

هنهن *hanhana* to lull to sleep with a song (ل a baby)

هنهونة *hanhūna* lullaby

هنة *hana* pl. -āt, هنوات *hanawāt* thing; s.th. unimportant, trifle, bagatelle; blemish, defect, fault, flaw

هنو *hinw* time

هني *hanīy* (= هنيء) wholesome, delicious

هه *hih* (interj.) oh! alas! woe! (also derogatorily) oh, come now!

هنا see هنا<sup>1</sup>

هوا *huwa* he; it (3rd pers. m. sing. of the pers. pron.); God; هوذا see ذا

هوية *huwīya* essence, nature; co-essentiality, consubstantiality; identity; identity card (= بطاقة الهوية | (الهوية) تذكرات الهوية *aurāq al-h.* identification papers, credentials; تذكرات الهوية *taḍkirat al-h.* (ir., syr.) identity card; عرف هويته (*ʿurifa*) to be identified

هوية *hūwa* see هوى<sup>2</sup>

هوتة *hauta, hūta* pl. هوت *huwat* depression in the ground; chasm, abyss

هوج *hawaj* folly, light-headedness, rashness, thoughtlessness

هوج *ahwaj*<sup>2</sup>, f. هوجاء *hawjāʾ*<sup>2</sup>, pl. هوج *hūj* reckless; impatient, rash, thoughtless, harebrained, precipitate, hasty, foolhardy; violent, vehement, frantic

هوجاء *hawjāʾ*<sup>2</sup> pl. هوج *hūj* hurricane, tornado, cyclone

هاد *hāda u (haud)* to be a Jew II to proceed slowly; to intoxicate, inebriate (s.o.; of wine); to make Jewish (s.o.) III to be indulgent, forbearing, conciliatory, considerate, complaisant, obliging (s.o.); to avoid, shun (s.o.), stay out of s.o.'s way V to become a Jew or Jewish

الهود *al-hūd* the Jews, the Jewry

هوادهة *hawāda* forbearance, indulgence, consideration, complaisance, obligingness; clemency, leniency, gentle-heartedness; relaxation, mitigation (of laws)

تهويد *tahwīd* Judaization

مهاودة *muḥawāda* complaisance, obligingness, indulgence, consideration | مهاودة الاسعار low pricing

متهود *mutahawīd* Judaized, under Jewish influence or control

متهاود *mutahawīd* moderate (price)

هوج see هوج

هوا see ذا

هار *hāra u (haur, huʾūr)* to be destroyed, crash down, fall down, collapse; — (*haur*) to pull down, topple, wreck, demolish, destroy (s.th., esp., a building); to bring down, throw to the ground (s.o.) II to endanger, imperil, jeopardize, expose to danger (s.o.); to bring down, throw to the ground (s.o.) V to be destroyed, crash down, fall down, collapse; to rush headlong into danger; to be light-headed, careless, irresponsible; to elapse, pass, go by (time) VII to be demolished or torn down; to crash down, fall down, collapse; to fall apart (line of argument)

هور *haur* pl. اهور *ahwār* lake

هورة *haura* pl. -āt danger, peril

هواره *hawwārī* pl. هواره *hawwāra* volunteer; ○ short-term soldier, irregular; الهواره irregular troops

هير *hayyir* rash, precipitate, thoughtless, ill-considered, imprudent

تهور *tahawwūr* light-headedness, carelessness, irresponsibility; hastiness, rashness, precipitance

انهيار *inhiyār* crash, fall, downfall; collapse, breakdown

متهور *mutahawwīr* rash, hasty, precipitate; frivolous, thoughtless; light-headed, careless, irresponsible, reckless; foolhardy, daredevil

هورمون *hormōn* hormone

هوس *hawisa a (hawas)* to be baffled, startled, perplexed; to be utterly confused, be at a complete loss, be at one's wit's end II to baffle, startle, perplex, confuse, bewilder, confound (s.o.); to delude, beguile, befool, infatuate, dazzle, blind (s.o.); to craze, drive crazy, render



insane (ه. s.o.) V to be beguiled, befooled, infatuated, dazzled, lose one's head; to abandon o.s. completely; to be a fantasm, a visionary VII to be beguiled, befooled, infatuated, dazzled

هوس *hawās* foolishness, folly, craze, madness; dreaminess, visionariness, rapture, ecstasy; wild fancy, fantasy; raving madness, frenzy; infatuation, blindness, delusion

هويس *hawīs* thought, idea, concept, notion

اهوسة *hawīs* and هاويس *hawīs* pl. *ahwisa* (eg.) lock, canal lock

اهوس *ahwas*<sup>2</sup> foolish, crazy, mad; dazzled, blind, infatuated

مهوس *mahwūs* (religious) visionary

مهوس *muhawwas* foolish, crazy, mad; dazzled, blind, infatuated

متهوس *mutahawwis* pl. -ūn fantast, visionary

هوسة *hausā* clamor, shouting, uproar

هوش *hawīša* α (*hawāš*) and هاش *hāša* u (*hawš*) to be excited, be in a state of commotion II to excite, agitate, unsettle (ه. s.o., s.th.); to rouse, incite, stir up, inflame (ه. the mob); to sick (على ه. a dog on), set, incite (على ه. s.o. against); to exert a disturbing influence (على on) III to annoy by its barking (ه. s.o.; of a dog) V to get tumultuous, get excited, run riot

هوشة *hawša* excitement, agitation, commotion, riot, uproar, ruckus, rumpus, row, fracas; turmoil, tumult

تهویش *tahwīš* excitement, agitation; incitement, instigation

مهوش *muhawwīš* exciting; trouble-maker, agitator, rabble rouser

هاع *hā'a* u a (*haw'*) to vomit, throw up; to retch II to make (ه. s.o.) vomit V = I

ها *hāka* see هاك

هوكى *hokī* hockey | الانزلاق ice hockey

هال *hāla* u (*haul*) to frighten, scare, terrify, appall, horrify, strike with terror (ه. s.o.) II to alarm, dismay, frighten, terrify, horrify, fill with horror (ه. s.o.); to threaten, menace, scare (على ه. s.o. with); to wield menacingly (ب. a stick); to picture (ه. s.th.) as a terrible thing, make (ه. s.th.) appear terrible; to exaggerate, overemphasize (ه. or من s.th.), make much ado, make a great fuss (من about) X to deem significant (ه. s.th.); to consider terrific, appalling, tremendous (ه. s.th.); to be horrified (ه. at), be appalled, be staggered (ه. by)

هول *haul* pl. احوال *ahwāl*, هؤل *hu'ul* terror, fright, alarm, shock, horror, dismay; power | ابو الهول *abū l-h.* the Sphinx; يا للهول *yā la-l-haul* oh, how terrible!

هولة *hauḷa* a terrifying thing, a fright; object of fear or terror

هال *hāl* mirage, fata morgana; cardamom (spice)

هالة *hāla* pl. -āt halo (around moon or sun, also, e.g., of a saint); ring around the eye; nimbus, aureole, glory

تهويل *tahwīl* pl. -āt, تهويل *tahwīl*<sup>2</sup> frightening, scaring, alarming, intimidation, cowering, browbeating; exaggeration; nightmare, phantom, bugbear, bogey, bugaboo; pl. تهويل *embellishments*, ornamental flourishes; pleasant visions

هائل *hā'il* dreadful, frightful, terrible, horrible, appalling, ghastly, awful; huge, vast, formidable, gigantic, prodigious, tremendous, stupendous; extraordinary, enormous, fabulous, amazing, astonishing, surprising; grim, hard, fierce (battle, fight)

مهول *muhawwīl* terrible, dreadful

هولاندا *holandā* or هولانده *holanda* Holland  
هولاندى *holandī* Dutch, Hollandish; (pl. -ūn) Dutchman, Hollander

هوليوود Hollywood

هوم II to nod drowsily (head of s.o. falling asleep); to doze off, fall asleep; to doze, nap V to doze off, fall asleep; to doze, nap

هامة *hāma* pl. -āt, هام *hām* head; crown, vertex; top, summit; see also under هم

هان *hāna* u (*haun*) to be or become easy (على for s.o.), be of little importance (على to); هان عليه ان to attach no importance to the fact that..., care little that...; — مهانة *hawān*, هوان *hawān*, مهانة *mahāna* to be or become despicable, contemptible II to make easy, ease, facilitate (على ه. s.th. for s.o.); to represent or picture (ه. s.th., على to s.o.) as easy or as of little importance; to make light (ه. or من of), belittle, minimize, deride, flout, disparage (ه. or من s.th.) | هون عليك (*hawwin*) take it easy! don't get excited! never mind! IV to despise (ه. s.o., s.th.); to humble, humiliate, abase, demean, scorn, disdain, slight, treat with contempt or disdain (ه. s.o.); to insult (ه. s.o.) VI to consider easy (ب. s.th.); to think little, make little (ب. of), attach little importance (ب. to), disdain, despise (ب. s.th.); to be negligent, remiss, lax, careless (في or ب. in s.th.), neglect (في or ب. s.th.); (with negation) not to fail (في to do s.th.), not to tire (في of doing s.th.) X استهان *istahāna* and استهون *istahwana* to consider easy (ب. s.th.); to make little (ب. of), esteem lightly, disesteem, underrate, undervalue (ب. s.th.); to disdain, despise (ب. s.th.); to misunderstand, misjudge (ب. s.th.) | لا يستهان به (*yustahānu*) not to be sneezed at, not to be overlooked

هون *haun* ease, leisure, convenience, comfort; easiness, facility; هونا *haunan*

slowly, gently, leisurely, imperceptibly | هون slowly, gently, leisurely, imperceptibly; على هونك at your convenience

هون *hūn* disgrace, shame, degradation, abasement

هوان *hawān* despicableness, lowly, contemptible position; insignificance, negligibility; degradation, abasement; disgrace, shame, ignominy

هين *hayyin*, هين *hain* pl. -ūn, اهونا *ahwinā*<sup>2</sup> easy; insignificant, negligible, of little value; inconsiderable; unimportant; plain, simple, homely, modest | هين لين *hain lain* simple and nice

هينة *hīna* easiness, facility; convenience, comfort, ease; leisure

هوينة *huwainā* gentleness, mildness, kindness; slowness, leisureliness, leisure, ease; اهوينة slowly, gently, leisurely, unhurriedly

اهون *ahwan*<sup>2</sup>, f. هونا *haunā*<sup>2</sup> easy; comfortable; — (relative) easier; smaller, less, lesser; of less value, more worthless | ما اهونه (*ahwanahū*) how small, how worthless it is! اهون الشرين *a. aš-šarrain* the lesser evil

مهانة *mahāna* contempt, despicableness; degradation, abasement, humiliation, disgrace, shame

اهانة *ihāna* insult; affront, contumely, abuse

تهاون *tahāwun* disesteem, disdain, scorn, neglect; indifference (ب. to s.th.)

استهانة *istihāna* disesteem, disdain, scorn, neglect; contempt

مهين *muhīn* insulting, abusive, offending; contemptuous, humiliating, disgraceful, ignominious, outrageous

متهاون *mutahāwin* negligent, remiss, lax, indifferent

مستهين *mustahīn* disdainer, scorner, despiser



هون<sup>2</sup> look up alphabetically

هوى<sup>1</sup> *hawā i* (*huwīy*) to drop, fall, tumble, fall down, come down, sink; to topple, tumble down, be upset; to swoop down (predatory bird); to pounce, fall (على upon); to blow (wind); to overthrow (ب s.o. or s.th.) | هوى على رقبتها (*raqabatihā*) he fell in her arms, he embraced her; هوى بمقامه (*maqāmihī*) to degrade s.o.; — *hawīya a* (هوى *hawan*) to love (أ, ه s.o., s.th.); to become fond (أ, ه of); to like (أ, ه s.o., s.th.); to go in (أ for a hobby), take up as a hobby (أ s.th.) II to air, ventilate (أ a room), expose to the wind or to fresh air (أ s.th.); to fan the air III to show o.s. complaisant (ه to s.o.), humor (ه s.o.); to flatter (ه s.o.) IV to fall down, drop; to drop (ب s.th.); to pounce, fall (على upon s.o., ب with); to lean, bend (على over); to reach (الى for), grab, grasp (الى at), make for s.th. (الى); to strive (الى for), aspire (الى to), desire (الى s.th.) | اهوى بيده الى (*bi-yadihī*) to stretch out one's hand for, reach out for V to be aired, be ventilated VI to break down, collapse; to plunge down, throw o.s. down VII to fall down, drop; to be thrust down X to attract (ه s.o.); to seduce, tempt (ه s.o.); to entice, lure (ه s.o.); to charm, enchant, fascinate, enrapture, delight, entrance, carry away (ه s.o.)

هوى *hawan* pl. أهواء *ahwā'*, هوايا *hawāya* love; affection; passion; inclination, liking, bent, wish; desire, longing, craving; fancy, whim, caprice, pleasure; أهواء sects, heretic tendencies | على هواه to be convenient to s.o., please s.o.; في الهوى in love; أصحاب الأهواء sectarians, dissenters

هوة *hūwa* pl. -āt, هوى *huwan* abyss, chasm; cave, cavern; pit, hole, ditch, trench; (fig.) gulf

أهواء *ahwā'* pl. أهوية *ahwiya*, أهواء *ahwā'* air; atmosphere; wind, draft;

weather, climate | الأهواء *asfar* the plague; هواء طلق (*talq*) open air; fresh air; هواء في الهواء الطلق outdoors, in the open, in fresh air; هواء مضغوط compressed air; طلبة الهواء *salk al-h.* aviation; طلمبة الهواء *fulumbat al-h.* air pump

هوائى *hawā'i* airy, breezy; aerial, air- (in compounds), atmospheric(al); pneumatic; ○ inside (diameter, width); antenna, aerial, also هوائى سلك (*silk*); flighty, whimsical, capricious; ethereal; fantastic | دولاب هوائى wind wheel; ○ هوائى إطارى (*itārī*) frame antenna; ○ هوائى طوق (*tauqī*) loop antenna; ○ هوائى مرتفع (*murtafi'*) elevated antenna; ○ هوائى مرسل (*mursil*) transmitting antenna; ○ هوائى مزدوج (*muzdawij*) two-wire antenna; ○ هوائى مستقبل (*mustaqbil*) receiving antenna; ○ هوائى مفرد (*mufrad*) single-wire antenna

هواء *hawwā'* amateur

هواية *hawāya* pl. -āt hobby, sport or art cultivated as an amateur; amateurism, amateurship

هوائية *hawwāya* fan; ventilator

أهوى *ahwā* more desirable, preferable

أهوية *ahwīya* abyss, chasm, deep, depth

مهوى *mahwan*, مهواة *mahwāh* pl. مهوار *mahāwin*<sup>2</sup> abyss, chasm, gulf; place of one's longing, object of desire; atmosphere

مهواة *mihwāh* ventilator

تهوية *tahwiya* airing, ventilation

استهواء *istihwā'* fascination, captivation; enchantment; seducement, enticement, temptation; suggestion

هوار *hāwin* pl. هواء *hawāh* falling, dropping, sinking; loving, in love; lover; fancier, fan, amateur; dabbler, dilettante

هاوية *hāwiya* chasm, gulf, abyss, infernal depth, bottomless pit, hell

هوية<sup>2</sup> *huwīya* see هوى

هى *hiya* she (3rd pers. sing. f. of the pers. pron.)

هيا *hayyā* (interj.) up! come on! let's go! now then!

هيا *hai'a* (هياة *hayā'a*) to be shapely, well-formed, beautiful to look at, present a handsome appearance; — ا (هياة *hā'a*) to desire, crave (الى s.th.) II to make ready, get ready, put in readiness (أ s.th.); to prepare (أ s.th.); to fix up, fit up, set up (أ s.th.); to pave the way (ل for s.o., for s.th.); to arm, mobilize, get in fighting condition (*mil.*); to put in order, to order, array, arrange (أ s.th.); to incline, dispose, make inclined (ل ه s.o. to), influence (ل ه s.o. in favor of) | هيا الأسباب ل (*asbāba*) to pave the way for ...; هيا ذاته ل (*dātahū*) to prepare o.s. (at heart) for ...; هيا فرصة ل (*furṣatan mulā'imatan*) to offer a good opportunity for ... III to agree, come to an agreement (في ه with s.o. about); to concur (في ه with s.o. in); to adapt o.s., adjust o.s. (ه to s.o.) V to be prepared, be in readiness, be ready, stand ready (ل for); to be armed, be prepared for war, be in fighting condition (*mil.*); to prepare o.s., get ready (ل for); to be possible (ل to s.o.); to be well-dressed | هيا *tahayya'* make ready! (*mil. command*) VI to adapt themselves to one another, make mutual adjustment; to be in agreement, be agreed

هيئة *hai'a* pl. -āt form, shape; exterior, appearance, guise, aspect, bearing; air, mien, physiognomy; attitude, position; situation, condition, state; group, (social) class; society, association; body, corporation; organization; board, commission, committee; corps; cadre, skeleton organization | هيئة الأمم المتحدة *h. al-umam al-muttaḥida* and الهيئة الاممية (*umamīya*) the United Nations Organiza-

tion; الهيئة الاجتماعية (*ijtimā'iya*) human society; هيئة الاذاعة اللاسلكية *h. al-idā'a al-lā-silkīya* broadcasting corporation; هيئة اركان الحرب *h. arkān al-ḥarb* general staff; هيئة اركان حرب الاسطول (*us-ṭūl*) naval staff; هيئة برلمانية (*barlamā-nīya*) parliamentary group; هيئة التحكيم board of arbitration; jury, committee of judges, committee of umpires (in sports), the referees (in military maneuvers); هيئة التدريس teaching staff; faculty, professoriate (of an academic institution); هيئة حاكمة (*hukūmiya*) or (حكومية) governmental agency, authority; هيئة الدبلوماسية diplomatic corps; الهيئة السعدية (*sa'dīya*) the Sa'dist Union (formerly, a political group in Egypt); هيئة طبية (*tibbīya*) ambulance corps; هيئة نيابية (*niyābiya*) representative body, parliamentary body; علم الهيئة *ilm al-h.* astronomy

هى *hayī'* good-looking, handsome; shapely

تهيئة *tahyī'a* preparation; training; adaptation, adjustment, accommodation

مهاياة *muhāya'a* joint usufruct, use or profit sharing (*Isl. Law*)

○ تهيؤ *tahayyu'* military preparations

تهازير *tahāyu'* (mutual) adaptation, (mutual) adjustment

مهيأ *muhayya'* prepared; ready

هبة *hāba* (1st pers. perf. *hibtu*) a هبة *haiba*, مهابة *mahāba* to fear, dread (أ, ه s.o., s.th.), be afraid (أ, ه of); to stand in awe (أ, ه of), be awed (أ, ه by); to honor, respect, revere, venerate (ه s.o.) II to make (أ s.th.) be dreaded (الى by s.o.), make it dreadful to s.o., inspire s.o. (الى with awe (أ of); to make s.th. (أ) appear dreadful or awesome (الى to s.o.); to threaten, frighten, intimidate, cow, daunt (ب to s.o.) IV to call out, shout (ب to s.o.);



to call upon s.o. (ب), appeal (ب to s.o.); to drive, urge, rouse, egg on, encourage (ب s.o. to) V = I; to awe, frighten, scare, threaten (s.o.) VIII = I

هيبه *haiba* fear, dread, awe; reverence, veneration, esteem, respect; awe-inspiring appearance, venerableness, gravity, dignity; standing, prestige

هاب *hayyāb* timid, timorous, shy, diffident; respectful

هاب *hayūb* timid, timorous, shy, diffident; respectful; awful, fearful, dreadful; awe-inspiring, awesome, venerable

مهاب *mahāb* object of reverence and respect

مهابة *mahāba* dignity

تهيب *tahayyub* fear, dread; awe

مهاب *mahūb* and مهيب *mahīb* dreaded, dreadful, awful

مهيب *muhīb* awe-inspiring, awesome, venerable; grave, solemn, dignified

متهيب *mutahayyib* respectful, reverential

هيت II to call (ب s.o.)

هيت *haita*, هيت لك *(laka)* come here!

هياج *hāja* i (*haij*, هيجان *hayajān*, هياج *hiyāj*) to be astir or stirred up, be or get excited, agitated; to rise; to awaken, be awakened, spring up (desire); to be in great excitement, be very upset, be furious, indignant (عل about, at); to run high, be rough, stormy (sea); — هاج and II to move, stir, agitate (s.th.); to stir up, excite (s.th.); to disturb, trouble, perturb, disquiet (s.th.); to provoke, incite, stimulate (s.th.); to kindle, ignite, inflame, incense (s.th.); to make (s.th. the blood) boil; to awaken, arouse, evoke (s.e.g., a desire); to bring to light (s.th.); to irritate, inflame (s.th. an organ); to drive, urge on, spur on (s., s.th., s.th., على to); to rouse, start, scare up (s. a bird) IV = II; V and VIII to be astir, be restive, be in a state of commotion, be disturbed, be excited, be agitated; to be awakened, be (a)roused, be scared up

هيج *haij* excitement; agitation; commotion, disturbance, turmoil; dissension, strife; combat, battle

هيجا *haijā* and هيجاء *haijā'* fight, combat, battle, war

هيجان *hayajān* excitement; agitation; commotion, disturbance, turmoil, tumult; outburst of rage, fury, irritation, indignation, bitterness

هياج *hiyāj* excitement; agitation; commotion, disturbance, turmoil, tumult; outburst of rage, fury, irritation, indignation, bitterness; raging, uproar (of the elements)

تهيج *tahyij* excitement, agitation, stimulation; provocation, incitement; instigation; stirring up, fanning; incensement, inflammation; ○ induction (el.)

تهيج *tahayyuj* disturbance, commotion, turmoil; excitement, agitation; emotional disturbance; affect (jur.)

هائج *hā'ij* stirring, astir, agitated, in commotion; rough, heaving (sea, waves); excited, impassioned; angry, furious, enraged | هائج he became angry, he flew into a rage

مهيج *muhayyij* exciting, stirring, rousing, stimulating; provocative, inciting; incendiary, inflammatory; agitator, troublemaker, incendiary, seditious, rabble rouser; (pl. -āt) a stimulant, an excitant

متهيج *mutahayyij* and مهتاج *muhtāj* agitated, upset, excited, impassioned

هيدروجين *hidrōžēn* hydrogen

هير II to hurl down, topple, tear down, destroy, demolish (s.th.)

هير *hayyir* see هور

هيراطيق *hīrāṭiqī* hieratic (writing)

هيروغليفي *hīroglīfī* hieroglyphic

هيروين *hīruwīn* heroin (chem.)

هاش *hāša* i (*haiš*) to be agitated, excited

هيش *hīš* thicket, brush, scrub

هيشة *haiša* excitement; commotion, turmoil, tumult, riot

هيش جناحه *hāḍa* i: هيش *hīḍa janāhuhū* his wing was broken, he was powerless

هيشة *haiḍa* summer cholera, cholera morbus; Asiatic cholera

مهيش *mahīḍ* broken, shattered | مهيش *m. al-janāh* broken-winged, helpless, feeble, sapless

هاط *hāṭa* i (*haiṭ*) to shout, clamor, raise a din, be tumultuous

هيط *haiṭ* shouting, clamor, din, uproar, ruckus

هياط *hiyāṭ* shouting, clamor | هياط *(miyāṭ)* tumultuous uproar, ruckus, wild shouting, tumult

هطل see هيطل

مهيع *mahya'* pl. مهايح *mahāyi'*² broad, paved road

هاف *hāfa* i (*haiṭ*) to be parched, thirsty; — a (*haiṭ*) to run away (slave); — هيف *hayifa* and هاف *a (haiṭ, hayaf)* to be slim, slender, slight, frail

هيف *haiṭ* parching wind

هيف *hayaf* slenderness, slimness

هيوف *hayūf* burned up with thirst

هيفان *haiṭān*² parched; thirsty

اهيف *ahyaf*², f. هيفاء *haiṭā'*², pl. هيف *hiṭ* slender, slim; slight, frail, wispy

هيكال *haikal* pl. هياكل *hayākil*² temple; large building, edifice; altar; skeleton; framework (of a structure), frame; chassis (of an automobile); colossal, gigantic, huge

هيكلي *haikalī*: مناورة هيكليّة *(munāwara)* cadre maneuver, skeleton exercise (mil.)

هال *hāla* i (*hail*) to pour, strew, sprinkle (s.th. on) II and IV do.; to pile up (s. sand, earth; said of the wind) VII to be heaped up, be poured in a heap, fall in a heap; to rain down (bombs); to shower (s.o. with), assail (s.o., s.o. with; instead of ب also accusative of a verbal noun) | انهال عليها ضربا *(darban wa-ṣatman)* he fell upon her with blows and abusive language

هيل *hail* piled-up sand | الهيل والهيلان *(hailamān)* heaps of money, enormous sums

هيلان *hayalān* sand heap

انهيال *inhiyāl*, انهيال الارض *inh. al-arḍ* landslide

هيوّل *hayūl* mote, atom

هيوّل *hayūlā*, هيوّل *hayyūlā* primordial matter; matter; substance

هيوّل *hayūlī* material (adj.)

هيوّلاني *hayūlānī* material (adj.)

هام *hāma* i (*haim*, هيمان *hayamān*) to fall in love (ب with); to be in love (ب with); to be enthusiastic, ecstatic, frantic, beside o.s.; to be in raptures, be crazy (ب about), be gone on (ب); to roam, rove, wander | هام على وجهه *(waḥhihī)* to wander aimlessly about; هام في وديان *(widyān)* approx.: he was no longer himself, he was floating in higher regions, he was beside himself, he was out of his senses; هام بانظاره to let one's eyes wander; — (ب for) *huyām, hiyām*



II to confuse, bewilder, puzzle, mystify, mislead (s.o.); to infatuate, enchant, captivate, carry away, rob of his senses (s.o.; of love) X pass. *ustuhyima* to be infatuated, enchanted, captivated, carried away; to be passionately in love

*huyām*, *hiyām* passionate love; burning thirst

*hayūm* confused, puzzled, baffled, mystified, perplexed

*haimān*<sup>2</sup>, f. *haimā*, pl. *hiyām* madly in love; very thirsty

*hā'im* pl. *huyyām*, *hiyām* perplexed, mystified, baffled, puzzled, confused; out of one's senses, beside o.s.; in love, mad with love

*mustahām* in love, mad with love

*haimana* to say "amen"; to guard (s.o.), watch (over s.o.), watch narrowly (s.o.), keep an eye on (s.o.); to control (s.th.)

*haimana* supervision, superintendence, surveillance; control; suzerainty, supremacy, ascendancy, hegemony

*muhaimin* supervising, superintending, controlling; guardian; protector; master (of s.th., also, e.g., of a situation)

هون<sup>1</sup> and هينة see

*hainama* to murmur softly

*hīh* (interj.) hey! let's go! step lively! look alive!

*haihātu*, *haihāta*, *haihāti* but oh! far from the mark! wrong! what an idea! how preposterous! | *haihāt* it is absolutely out of the question that...; *haihāt* an *haihāt* how far he is from doing so! *haihāt* what a difference between them! how different they are! *haihāt* and how impossible is this to you!

و

ولا واحد | and also, and... too not one, not a single one; — 2. (with foll. acc.) with | *wa-iyāhu* with him; *yattafiqu*, *mabādī'ahum* it is not in agreement with their principles; — 3. introducing circumstantial (*hāl*) clauses: while, as, when, whereas | *he said while he smiled* (he said while he smiled) he said with a smile; جاء والشمس طالعة (*šamsu*) he arrived at sunrise; — 4. (with foll. genit.) by (in oaths) | والله by God! — 5. (with foll. genit.) many a, how many | *ka'sin* many a cup have I emptied! how many cups I have drunk! — أو *a-wa* see أ

*wa-illā* (and if not), otherwise, else

*wa-in* even if, even though, although

*wa-lau* even if, even though, even in case that

*wa-lākin*, *wa-lakinna* (the latter with foll. acc. or pers. suffix) but, however, yet

*wā* (with the foll. noun ending in -āh) oh! *wā asafāh*! oh grief! alas!

*wābūr* pl. -āt steam engine; steamer, steamship; locomotive, railroad train; factory, mill; machine, engine, apparatus; hot plate, heater, stove | *wābūr* express train; *wābūr* freight train, goods train;

*w. ar-rukkāb* passenger train; *w. ar-riyy* irrigation pump; *w. az-zalaṭ* (eg.) steamroller; *w. ṭāra* paddle steamer; *w. al-'āda* local train, accommodation train, way train

*wāt watt* (el.)

*wāha* pl. -āt oasis

*wa'ada* *ya'idu* to bury alive (a newborn girl) V and VIII *itta'ada* to be slow, act or proceed deliberately, tarry, hesitate, temporize (in s.th.) | *mišyatihī* to walk slowly, unhurriedly, saunter

*wa'id* deliberate, unhurried, slow; deliberateness; *wa'idan* slowly; gradually

*tu'ada* deliberateness, slowness | *slowly*, deliberately, unhurriedly

*mutta'id* slow

*wa'ara* *ya'iru* (*wa'r*) to frighten (s.o.) X to be frightened, be struck with terror

*warsō* Warsaw (capital of Poland)

*wāšinfōn* Washington

*wāṭ watt* (el.)

*wāquwāq* in the descriptions of Arab geographers, name of two different groups of islands (one east of China, the other located in the Indian Ocean)

*mau'il* refuge, asylum

III to agree, be in agreement (s.o. with); to suit (s.o., s.th.), be suited (s.o. to), harmonize (s.o. with) VI to agree, tally, harmonize

*wi'ām* agreement; unity, concord, harmony

*muwā'ama* agreement; unity, concord, harmony

*wāha*, *wāhā* (interj.) with ل or ب to express admiration: how wonderful is (are)...! with ع to express regret: alas...! too bad for...!

*wāw* name of the letter و

*wa'iya* kettle

*wabi'a* *yauba'u* (*waba'*), *wabu'a* (*wabā'*), *wabā'a* and *wabi'a* to be plague-stricken, infected, infested, poisoned, contaminated

*waba'* pl. *aubā'* infectious disease; epidemic

*wabā'* pl. *aubi'a* infectious disease; epidemic

*wabā'i* infectious, contagious; epidemic(al); pestilential

*wabi'* and *wabi'* infected, poisoned, contaminated, infested; plague-stricken, plague-ridden, plague-infected

*maubū'* poisoned, contaminated, infested; infected, stricken (ب by), affected (ب with)

II to reprimand, rebuke, censure, reprove, scold, chide (s.o.)

*taubik* reproach, reproof, censure; reprimand, rebuke

*wabira* *yaubaru* (*wabar*) to have abundant hair or wool, be covered with thick hair, be hirsute, hairy

*wabr* pl. *wubūr*, *wibār*, *wibāra* daman (*Hyrax syriaca*; zool.)

*wabar* pl. *aubār* hair, fur of camels and goats (furnishing the material for tents) | *ahl al-w.* the Bedouins (as distinguished from *ahl al-madr*)

*wabir* covered with hair, hairy, hirsute



أوبر *aubar*<sup>2</sup>, f. وبرا *wabrā*<sup>2</sup> covered with hair, hairy, hirsute .

مور *muwabbar* hairy, woolly

أوباش *wabaš* trash, rubbish, bosh; pl. *aubāš* rabble, riffraff

وبق *wabaqa* يبق *yabiqu* and *wabiqa* يوبق *yaubagu* (*wabaq*, وبق *wubūq*, موبق *maubiq*) to perish, go to ruin, be destroyed IV to ruin (s.o.); to debase, humiliate, mortify (s.o.)

موبق *maubiq* place of destruction, of perdition; prison, jail

موبقة *mūbiqa* pl. -āt grave offense; act of violence, crime; mortal sin

وبل *wabala* يبل *yabilu* (*wabl*) to shed heavy rain (sky); — *wabula* يوبل *yaubulu* (*wabal*, وبال *wabāl*, وبالة *wabāla*, وبول *wubūl*) to be unhealthy, unwholesome, noxious (climate, air)

وبل *wabl* downpour

وبال *wabāl* unhealthiness of the air or climate; evil consequences of a deed; harm, evil, curse

وبيل *wabīl* unhealthy, unwholesome (climate, food); of evil consequences, hurtful, noxious, calamitous, disastrous, pernicious

وابل *wābil* heavy downpour; (fig.) hail, shower | امطره وابلا من الرصاص (*raṣāṣ*) to shower s.o. with a hail of bullets; امطر (*šatm*) to shower s.o. with a flood of abuse

وبه *wabaha*, *wabiha* يوبه *yaubahu* (*wabh*) and IV to heed, mind (ل or ب s.o.), pay attention (ل or ب to), take notice (ل or ب of)

وتد II to drive or ram in firmly (s. a peg or stake); to fix, fasten, secure (s. s.th.) | وتد في بيته (*baitihī*) to stay at home

وتد *watad*, *watid* pl. أوتاد *autād* peg, pin; tent pin, tent peg; stake, pole

وتر *watara* يتر *yatiru* (*watr*) to string, provide with a string (s. the bow); to wrong, harm (s. s.o.), cheat, dupe (s. s.o., s. out of, with regard to) II to stretch, strain, draw tight, tighten, pull taut (s. a rope, a musical string, and the like) III to do or perform (s. s.th.) at intervals, intermittently, with interruptions IV to string, provide with a string (s. the bow) V to be or become strained, stretched, tight, taut | توترت العلاقات (*alāqāt*) relations were strained VI to follow in uninterrupted succession; to repeat itself, recur

وتر *watr*, *witr* uneven, odd (number); singly, one by one, separately

وترى *watrī*, *witrī* uneven, odd (number)

وتر *watar* pl. أوتار *autār* string (of a bow, of a musical instrument); sinew, tendon (*anat.*); chord (*geom.*); hypotenuse (*geom.*) | ضرب على الوتر الحساس (*ḥassās*) to touch on a sensitive spot, get to the heart of a matter; وتر صوتي (*ṣawṭī*) vocal cord

وترى *watarī* stringed, string- (in compounds)

وتيرة *watīra* pl. وتائر *watā'ir*<sup>2</sup> manner, way, mode, fashion; procedure, method; style; tone | على هذه التيرة in this manner, this way; على وتيرة واحدة in the same manner; uniformly, in unison; استمر he continued in this tone

تتري *tatrā* one after the other, one by one, in succession, successively

توتر *tawattur* tension (also *el.* = voltage); strain | توتر الأعصاب nervousness, nervous tension; توتر سياسي (*siyāsī*) political tension

تواتر *tawātur* succession; repetition, recurrence; frequency, constancy, incessancy, continuance; persistence; frequency (*el.*) | على تواتر successively, one after the other, in succession

موتور *mautūr* one who has been wronged by the murder of a relative, but to whom blood revenge is still denied

متوتر *mutawattir* stretched, strained, taut, tense, rigid, firm, tight

متواتر *mutawātir* successive

وتين *watīn* pl. وتن *wutun* أوتنة *autina* aorta III to come (s. to, upon; of s.th. pleasant), befall (s. s.o.; s.th. pleasant); to be complaisant, obliging (s. toward s.o.), oblige (s. s.o.); to be favorable, propitious (s. to s.o.); to be convenient (s. to s.o.), suit (s. s.o.); to turn out successful, be a success (s. for s.o.); to be suited, suitable (s. to s.o.), become, befit (s. s.o.), go well with (s.); to agree (s. with; of food)

موات *muwātin* pleasant, agreeable, pleasing, appealing, engaging, winning, becoming; favorable, propitious

وثأ *waṭa'a* يثأ *yaṭa'u* (*waṭ'*) to bruise, contuse (s. a limb); to wrench, sprain (s. a limb); — يثأ *waṭi'a* يثأ *yaṭa'u* (*waṭa'*, وثوء *wuṭū'*) and pass. وثي *wuṭi'a* to get bruised, be wrenched, be sprained IV = I *waṭa'a*

وث *waṭ'* contusion, bruise; sprain, wrench

وثاء *waṭā'a* contusion, bruise; sprain, wrench

وثب *waṭaba* يثب *yatibu* (*waṭb*, وثوب *wuṭūb*, وثبان *waṭabān*) to jump, leap, spring, bound; to skip, hop, caper; to jump up, start; to jump up and run (إلى to); to rush (إلى to), make a rush (إلى for); to jump, dash (على at s.o.), pounce, fall (على upon s.o.) II and IV to make (s. s.o., s.th.) jump, bounce (s. s.th.) III to pounce, fall (s. upon s.th.) V to jump up, start; to rush, dash (إلى to, at); to hop, skip, bound, leap, jump; to approach eagerly, with enthusiasm, tackle energetically (إلى s.th.); to pounce (على upon);

to awaken, recover, rise VI to jump, leap, spring, bound, make a jump; to be fast, short, come pantingly (breathing)

وثب *waṭb* jump(ing), leap(ing) | وثب طويل (*zāna*) pole vault(ing); broad jump; وثب عال (*ālīn*) high jump; وثب من فوق to hurdle over ...

وثبة *waṭba* (n. vic.) pl. *waṭabāt* jump, leap, bound; attack; daring enterprise, bold undertaking; rise; awakening | وثبة احساسية (*iḥsāsiya*) impulsive motion

وثاب *watṭāb* given to jumping, bouncy, full of bounce; fiery, hotheaded, impetuous; dashing, daring, enterprising

مواثبة *muwāṭaba* prompt assertion of a claim in the presence of witnesses (*Isl. Law*)

متوثب *mutawattib* awakening, rising; vigorous, energetic

وتر *waṭura* يوتر *yaṭuru* (وثارة *waṭāra*) to be soft (bed); — يتر *yaṭiru* (*watr*) to make soft, make smooth (s. s.th., esp., the bed)

وتر *waṭir* soft, snug, cozy, comfortable (bed, seat); smooth (cloth)

وثير *waṭir* soft, snug, cozy, comfortable (bed, seat); smooth (cloth)

وثار *wiṭār* soft bed

ميائر *mawāṭir*<sup>2</sup> موائر *miṭara* pl. مائرة *mayāṭir*<sup>2</sup> saddlecloth, blanket, drape

وثق *wuṭūq* وثوق (*ṭiqa*) يثق *yatiqu* (*waṭiqa*) to place one's confidence, put faith (ب in), rely, depend (ب on), trust (ب in; أن that), be confident (ب of; أن that) | يوثق به (*yūṭaqu*) trustworthy, reliable; to have self-confidence; — يوثق (*waṭuqa*) يوثق (*yaṭuqu*) وثاق (*waṭāqa*) to be firm, solid; to be sure, be certain (من of) II to make firm or solid, strengthen, cement, consolidate (s. s.th.); to docu-



ment, authenticate, confirm, certify (أ s.th.), attest (أ to), notarize (أ s.th.), draw up a notarial deed (أ over); to link firmly, bind closely (بين — وبين s.o. to) III to enter into an agreement, make a treaty (أ with s.o.) | واثق نفسه على (naf-sahū) to make a firm resolution on, intend firmly to (do s.th.) IV to tie, fasten (ب أ s.th. to); to bind, tie up, fetter (ب أ s.o. with) V to be firm, consolidated, firmly established; to proceed with confidence, act trustfully (في in s.th.) X to make sure, make certain (من of), check, verify (من s.th.); to have confidence (أ in s.o.), trust (أ s.o.)

ثقة *fiqa* trust, confidence, faith, reliance | ثقة على trusting (من in), relying (من on), confident, certain, sure (من of); انه هو على ثقة من انه he is certain that he...; ثقة بالنصر (*naṣr*) confidence in victory; ثقة بنفسه or ثقة بالنفس self-confidence, self-reliance; أخو ثقة *akū f.* trustworthy; عدم الثقة *'adam at-f.* distrust, mistrust; طلب عدم الثقة (*talab*) motion of "no confidence" (*parl.*); — ثقة pl. -āt trustworthy, reliable; trustworthy person, trusted agent, informant, reliable authority or source; pl. authorities | ○ ثقة عسكري (*askarī*) military expert

وثاق *waṭāq, wiṭāq* pl. وثق *wuṭuq* tie, bond, fetter, shackle, chain (also fig.) | شد وثاقه (*šadda*) to tie s.o. up, fetter, shackle s.o.

وثاقة *waṭāqa* firmness, solidity, strength

وثيق *waṭīq* pl. وثاق *wiṭāq* firm, strong, solid; safe, secure, dependable, reliable

وثيقة *waṭīqa* pl. وثائق *waṭā'iq* document, deed, writ, instrument, paper, record, voucher, certificate, receipt, policy; diplomatic note | الوثيقة العظمى (*'uṣmā*) the Magna Charta; وثيقة التفويض warrant of attorney (*jur.*)

أوثق *awṭaq*, f. وثق *wuṭqā* firmer, stronger

موثق *mauṭiq* pl. موثاق *mawāṭiq* covenant, agreement, contract, treaty, pact

ميثاق *mīṭāq* pl. موثاق *mawāṭiq* covenant, agreement, contract, treaty, pact, alliance; charter | ميثاق الأمم المتحدة *m. hai'at al-umam al-muttaḥida* the Charter of the United Nations; ميثاق عدم الاعتداء *m. 'adam al-i'tidā'* nonaggression pact

توثيق *tauṭīq* consolidation, strengthening, cementation; documentation, authentication, attestation, notarization; functions of a notary public, notariate | توثيق الديون consolidation of debts, specif., consolidation of several government loans into an overall public debt

توثقة *tauṭīqa* security, surety, guaranty

وثاق *wiṭāq* see *waṭāq* above

واثق *wāṭiq* trusting, confident, certain, sure

موثق *mauṭūq*: موثق به trustworthy, reliable, dependable; به مصدر موثق به (*maṣdar*) from a reliable source

موثق *muwaṭṭiq* pl. -ūn notary public

وثل *waṭal* palm-fiber rope, manila rope, hemp rope

وثيل *waṭīl* palm-fiber rope, manila rope, hemp rope

وثن *waṭan* pl. وثن *wuṭun*, أوثن *awṭān* graven image, idol

وثنى *waṭanī* idolater, pagan, heathen; pagan, idolatrous

وثنية *waṭanīya* paganism

واجب *wajaba* يجب *yajibu* (*wujūb*) to be necessary, requisite, obligatory, indispensable; to be incumbent, imposed, enjoined (على on), be s.o.'s (على) duty | واجب عليه ان it is his duty to ..., he is in duty bound to ..., he has to ..., he must ...; كما يجب as it should be, as it

must be, comme il faut; — واجب *wajb*, واجب *wajīb*, وجبان *wajabān*) to throb, beat, palpitate (heart) II to make s.th. (أ s.o.'s (على) duty, make s.th. (أ) incumbent (على on s.o.), impose, enjoin (على on s.o.), obligate (أ s.o. to) IV to make s.th. (أ s.o.'s (على) duty, make s.th. (أ) incumbent (على on), impose, enjoin (أ s.th. on s.o.), make necessary, obligatory, binding (على s.th. for s.o.), obligate (على s.o., أ to); to decide positively (ل أ s.th. in favor of s.o.), adjudge, adjudicate, award, grant (ل أ s.th. to s.o.) X to deserve, merit (أ s.th.), be worthy (أ of); to be entitled, have a title (أ to), have a claim (أ on); to deem necessary or obligatory (أ s.th.) | عمل يستوجب الشكر (*šukra*) an act deserving of thanks, a meritorious undertaking

وجبة *wajba* pl. *wajabāt* meal, repast; menu (*syr.*) | وجبة الطعام *w. at-ṭa'ām* meal, repast; وجبة ناشئة dry rations, emergency ration (approx.: D ration; *mil.*)

إيجاب *ijāb* obligation, liability, commitment; affirmation; confirmation, assertion; consent, assent; positive reaction, compliance; offer of contract, offer (*jur.*) | إيجابا ل in conformity with, in accordance with, according to, in pursuance of; محل الإيجاب *maḥall al-ī.* competent authority; مراجع الإيجاب the competent authorities; بالإيجاب (أ or) to answer in the affirmative, say yes

إيجابي *ijābī* positive; affirmative; active (defense)

إيجابية *ijābiya* positivism

واجب *wājib* necessary, requisite, essential, indispensable, inevitable, unavoidable, inescapable; incumbent, imperative, binding, obligatory; proper, adequate, fair; — (pl. -āt, وجائب *wajā'ib*) duty, obligation; incumbency; requirement, exigency, necessity; task, assignment | واجب عليك it is your duty; يرى من واجبه he considers it

his duty; بالواجب obligatorily; dutifully, duly; deservedly; واجب العرض *w. al-'arḍ* suitable for presentation (petition, application); واجبات منزلية (*manziliya*) homework (of a student)

موجب *maujūb* moral obligation, dictate, injunction

موجب *mūjib* obligating, necessitating, requiring, inducing, motivating, causing; (pl. -āt) cause, reason, motive; need, exigency, requirement, necessity; matter of decorum, formality | على موجب or بموجب according to, in accordance with; on the basis of, on account of; by virtue of, on the strength of; لا موجب ل (*mūjiba*) there is no reason for ..., one need not ...

موجبة *mūjiba* cause, reason, motive, deed entailing certain inevitable consequences

موجب *mūjab* necessary, requisite, obligatory, made binding; effect, consequence; affirmative (*gram.*); positive (also, e.g., *el.*)

موجبة *mūjaba* affirmative sentence

مستوجب *mustaujib* deserving, worthy

وجد *wajada* يجد *yajidu* (*wujūd*) to find (أ s.th.); to hit upon s.th. (أ), come across s.th. (أ), meet with s.th. (أ); to get, obtain (أ s.th.); to invent, make up (أ أ s.th. as); to find (good, bad) (أ s.th.); pass. *wujida* (*wujūd*): to be found, be there, exist; to be; يوجد *yūjadu* there is (are); — (*wajd*) to experience, feel, sense (أ affections, afflictions); to suffer, be in a state of painful agitation; to love (ب s.o.), be impassioned (ب by), long ardently, languish (ب for); — *i u* (*wajd*) to be angry (على with), have a grudge (على against) IV to produce, evoke, provoke, engender, bring into being, originate, cause, bring about (أ s.th.); to create, make (أ s.th.); to achieve, accomplish, effect (أ s.th.); to



invent (أ s.th.); to let (أ s.o.) find or obtain (أ s.th.), get, procure (أ s.o. s.th.), furnish, supply (أ s.o. s.th.); to force, compel (أ s.o. to) V to be passionately in love (ب with); to grieve (ل or ب for) VI to show up, turn up, come; to exist, be existent, be there, be available; to affect passion

وجد *wajd* strong emotion, emotional upset; passion, ardor; ecstasy of love

وجدان *wijdān* passionate excitement; ecstasy; emotional life, psychic forces; feeling, sentiment

وجداني *wijdānī* emotional; psychic, mental; sentimental

وجود *wujūd* finding, discovery; being; existence; presence; whereabouts; stay, visit

وجودي *wujūdī* existential; existentialist | الفلسفة الوجودية (*falsafa*) existentialism

موجدة *maujida* feeling, emotion, passion, excitement; anger, grudge, resentment, ill will

إيجاد *ijād* creation, procreation, production, origination; procuring, procurement, furnishing, supply; calculation, computation, evaluation

واجد *wājīd* finding; finder; agitated, excited, upset, worried (أ about); in love (ب with)

موجود *maujūd* found; available, on hand, existing, existent; present; living being, creature; stock, store, supply; pl. -āt everything in existence, the creation; (com.) assets, stocks

موجد *mūjid* originator, author, creator

وَجْر *wajr* pl. اوجار *aujār* cave, cavern, grotto; den, lair, habitation

وَجْرَة *wajra, wajara* pitfall

وَجَار *wijār* pl. اوجرة *aujira* cave (of wild animals), den, lair, burrow

مِجَار *mijār* pl. مواجير *mawājir* bat; racket; earthen kneading trough

وَجَز *wajza* يَجَز *yajizu* and يَوْجَز *yaujuza* (وَجَزَة *wajza*, وَجُوز *wujūz*) to be brief, succinct, terse, concise, summary IV to be concise, terse; to be brief, succinct (ف or أ in); to abridge, summarize, epitomize (أ s.th.), make it short

وَجَز *wajz* short, brief, succinct; terse, concise, summary, compendious

وَجِيز *wajiz* short, brief, succinct; terse, concise, summary, compendious | بوجيز briefly stated, in a few words, reduced to its essentials, in a nutshell

إِجَاز *ijāz* shortness, brevity, succinctness; conciseness, terseness; abridgment | إيجاز or بالاجاز in short, briefly, concisely; وإليها بالاجاز (*ilaikahā*) the matter is, briefly, as follows

مَوْجَز *mūjaz* summarized; concise, terse; abstract, epitome; outline, brief sketch; summary, résumé

وَجَس *wajasa* يَجَس *yajisu* (*wajs*, وَجَسَان *wajāsān*) to be apprehensive, be afraid, be worried, be seized with fear IV to have presentiments, forebodings, apprehensions; to have a presentiment (أ of), fear (أ s.th.), be afraid, apprehensive, in dread (أ of); to feel, sense, realize (أ s.th.), be aware (أ of) | أوجس خيفة | (*kīfatan*) to have a sensation of fear; أوجس في الملل (*malala*) to feel that s.o. is bored, sense s.o.'s boredom V = IV; to listen anxiously, apprehensively (أ to); to taste, nibble, sip (أ of s.th.) | توجس شرا من (*šarran*) to regard s.th. as an evil omen

وَجَس *wajs* fear, apprehension, anxiety, concern, uneasiness

تَوْجَس *tawajjus* timorousness, timidity, apprehensiveness

وَأَجَس *wājis* disquieting thought, foreboding, evil premonition

وَجَعَ *wajī'a* يَوْجَع *yauja'u* (*waja'*) to feel pain, be in pain; to hurt, pain (أ s.o.) IV to cause pain (أ to s.o.); to pain, hurt (أ s.o.) V to suffer pain, be in pain; to voice one's pain, give vent to one's pain, to lament; to feel grief, sorrow or pity, feel sorry, feel compassion (ل for s.o.), commiserate (ل with), pity (ل s.o.)

وَجَاع *wajā'* pl. أوجاع *aujā'*, وَجَع *w. as-sinn* pain, ache; ailment | وجع السن *w. as-sinn* toothache; الوجع بكبدك (*bi-kabidika*) an imprecation (lit.: may pain strike your liver!)

وَجِيع *wajī'* painful; grievous, sad

تَوَجَّع *tawajju'* pain, ache; lament

مَوْجُع *maujū'* feeling pain, in pain, aching; ailing; suffering

وَجِف *wajifa* يَجِف *yajifu* (*wajf*, وَجُوف *wujūf*, وَجِيف *wajīf*) to be agitated, excited, troubled, in commotion; — (*wajīf*) to throb, beat (heart) IV to agitate, excite, trouble, disturb (أ s.th.); to make (أ s.th.) tremble X to set (أ the heart) flutter

وَأَجِف *wājīf* beating, throbbing (heart) | في صوت وأجف (*saut*) in a tremulous voice

وَجَق *wujaq* (tun.) the "Oudjak" (Tunisian gendarmery)

وَجَاقَات *wujāq* pl. أوجاق *aujāq* range, cooking stove; (heating) stove; kitchen, galley; caboose; Janizary corps

وَجَل *wajila* يَوْجَل *yaujalu* (*wajal*, مَوْجَل *maujal*) to be afraid, be scared; to be a coward, be craven IV to fill with fear, frighten (أ s.o.)

وَجَل *wajal* pl. أوجال *aujāl* fear, dread

وَجَل *wajil* pl. -ūn, وَجَال *wijāl* fearful, apprehensive, timorous; cowardly, craven

وَجَم *wajama* يَجَم *yajimu* (*wajm*, وَجُوم *wujūm*) to be silent; to be speechless, dum-

founded (with fear, rage, and the like); to be shy; to be despondent, dejected, depressed

وَجِم *wajim* silent, speechless, dumfounded; despondent, dejected, depressed

وَجُوم *wujūm* silence; anxious, apprehensive silence; speechlessness from indignation, speechless indignation; despondency; shyness; anxiety, concern, sorrow

وَأَجِم *wājim* silent, speechless, dumfounded; despondent, dejected, depressed

وَجَنَة *wajna* pl. *wajanāt* cheek

وَجَه *wajaha* يَوْجَهُ *yaujuhu* (وَجَاهَة *wajāha*) to be a man of distinction, belong to the notables II to raise to eminence, distinguish, honor (أ s.o.); to turn one's face, turn, go (أ to), head (أ for); to send, dispatch (أ s.o. to); to aim, level (أ s.th. at), direct, steer, guide, channel (أ or أ s.th. to); to turn (أ s.th., e.g., one's face, one's attention, etc., أ or أ to); to address (أ a request, a question, a letter, etc., to) | وَجَه عَلَيْهِ تَهْمَة (*tuhmatan*) to raise an accusation, bring a charge against s.o.; وَجَه النَظَر *(nazara)* to turn one's eyes to III to be opposite s.th. (أ), be in front (أ of); to face, front (أ a locality or toward); to meet face to face, encounter (أ s.o.); to see personally (أ s.o.), speak personally (أ to s.o.), have an interview or audience (أ with); to face (أ e.g., a problem), be faced (أ with), find o.s. in the face of (أ); to meet, counter, obviate, withstand, defy (أ a danger); to stand up (أ to s.o.), oppose (أ s.o.); to hold one's own (أ against s.th.); to envisage, have in mind, consider (أ s.th.); to declare openly, say frankly (أ بآن to s.o. that); to bring face to face, confront (أ s.o. with s.o. else or with s.th.) IV to dis-



tinguish, honor (s.o.) V to betake o.s., repair, go, wend one's way (نحو or إلى to), head (نحو or إلى for), bend one's steps (نحو or إلى toward); to turn one's face, turn (ل or إلى to s.o.), face (ل or إلى s.o.); to turn, apply (ب إلى to s.o. for) VI to face each other, meet face to face VIII اتجه *ittajaha* to tend, be directed, be oriented (نحو or إلى to, toward), be aimed, aim (نحو or إلى at); to head, make (إلى for), face, turn one's face (إلى toward); to turn, be turned (نحو or إلى to s.o., to s.th.); to lead, go (نحو or إلى to, toward; of a road); to point (نحو or إلى to; of a signpost); to come to s.o.'s (ل) mind, occur (ل to s.o.; of an idea)

جهة *jiha* pl. -āt side; direction; region, part, section, area; district, precinct, city quarter; agency, authority; administrative agency; (tun.) administrative district; الجهات the outskirts, the outlying districts, the provinces | إلى جهة | in the direction of, toward; من جهة | from the direction of, from, on the part of, concerning, regarding, as to, with respect or regard to; من جهة الشمال (*šamāl*) from the north; ومن جهة أخرى (أو ثانية) (*uḡrā, lāniya*) on the one hand ... on the other hand; من كل جهة | from all sides, on all sides; من جهتي | for my part, as for me, I for one; من هذه الجهة | as seen from this angle, under this aspect, from this viewpoint; الجهة or جهة الاختصاص (*muktaṣṣa*) the competent authority; جهة اليسار *jihata l-yaṣār* at left, to the left, on the left side

مجلس جهوى *majlis jihawī* council of an administrative district (Tun.)

وجه *wajh* pl. *wujūh* face, countenance; front, face, façade; outside; surface; right side of a fabric; dial (of a clock or watch); face, obverse (of a coin); prominent personality; exterior, look(s), appearance, guise, semblance; side; di-

rection; intention, intent, design, purpose, aim, goal, objective, end; course, policy, guiding principle, precept; way, manner, mode, procedure, method; reason, cause; sense, meaning, signification, purport; beginning, start, outset, first part of a given period of time; — (pl. *wujūh* وجوه and *awjūh* أوجه) aspect; approach, point of view; viewpoint, standpoint; — (pl. *awjūh* أوجه) phase (of the moon; also *el.*) | 1. Adverbial phrases: وجهها apparently; (وجهه or لوجهه) face to face, in private, personally, directly; من وجهها (with preceding negation) in no way (whatsoever); بوجه الأجمال *bi-w. il-ijmāl* on the whole, by and large, in general; بوجه التقريب (وجهه or على وجهه) approximately, roughly, nearly; بوجه خاص (وجهه or على وجهه خاص) especially, in particular; بوجه عام (وجهه or على وجهه) generally, in general; ما بوجهه some way or other, somehow; in a certain way, to a certain extent; بدون وجه حق (*w. haqqin*) without any legitimate claim, without being in the least entitled, in an entirely unlawful manner; على وجهه in the manner of, in the form of, in the shape of; with regard to, concerning, about; على وجهه in his own way; in the right manner, correctly, properly, as it should be; على وجهه improperly, incorrectly, wrongly; على وجهه مضى على وجهه and ذهب على وجهه to go one's own way, go one's way; على هذا الوجه in this manner, this way, thus; على وجهه الأجمال (*w. al-ijmāl*) on the whole, by and large, in general; altogether, in the aggregate; على الوجه التالي in the following manner, as follows; على وجه التفصيل at great length, in detail, elaborately; على وجهه المختصر (*w. il-ḥaṣr*) in a condensed form, briefly stated, in a nutshell; على وجهه العموم in general, generally; على وجهه اليقين with certainty; قبله وجهه before him, in his presence; counter to him; before his (very) eyes; لوجه الله for the sake of God,

لا وجه له من الصحة (siḥḥa) it has no validity at all

وجهي *wajhī* facial, of the face

وجهة *wijha, wujha* pl. -āt direction, trend, drift; course (of a ship); intention, design, aim, goal, objective; respect, regard; (= وجهة النظر *w. an-naẓar*) angle, point of view, viewpoint, standpoint | من هذه الوجهة | in this respect; from this point of view; من وجهة أخرى (*uḡrā*) from a different standpoint, from another point of view; وجهته باريس he is on his way to Paris

وجاهة *wajāha* esteem, credit, repute, prestige, influence, standing, rank, distinction, notability; acceptability; well-foundedness, soundness, solidity, validity | وجاهة person of rank; notable, noted, eminent, distinguished; أهل الوجاهة *ahl al-w.* the notables

مواجهي *wijāhī* contradictory (*jur.*)

وجهي *wajīh* pl. *wujahāʾ* notable, noted, eminent, distinguished; eminent man, person of note, notable; leader; excellent, outstanding; acceptable, well-founded, sound; الوجهاء the notables | سبب وجهي (*sabab*) sound reason

وجهية *wajīha* pl. -āt lady of high social standing; lady of society, socialite

تجاه *tujāha* (prep.) in front of, facing, opposite

توجيه *taujīh* aiming, leveling, directing; orientation; guidance, direction; controlling, steering, channeling, leading, guiding; (methodical) instruction; (pl. -āt) directive, instruction; allocation; transfer, conveyance, assignment | توجيهه *t. kuṭāhu* directives that one receives

توجيهي *taujīhī*: السنة التوجيهية (*sana*) fifth grade of a secondary school, the completion of which is prerequisite before

regardless of any reward in this life; for nothing, gratis; من كل وجه in every respect, from every point of view, on all grounds; من وجهه كثيرة from many points of view, in many respects; من بعض الوجوه in some ways; من كل الوجوه in every respect, in every way, all the way through, completely; — 2. Verbal phrases: ابيض *ibyaḍḍa wajhuhū* to enjoy an excellent reputation, stand in good repute; اسود *iswadda wajhuhū* to fall into discredit, be discredited, be in disgrace; اخذ وجهه to win respect, gain prestige; اخذ وجه العروسة (*wajha l-arūsa*) to consummate marriage; اهانه في وجهه to insult s.o. to his face; ببيض وجهه *bayyaḍa wajhahū* to make s.o. appear blameless, in a favorable light, to whitewash, exculpate, vindicate, justify s.o., play s.o. up, make much of s.o.; to honor s.o., show honor to s.o.; وجه الطريق (*kalā, wajhu t-t.*) his way was unobstructed, he had clear sailing; سفه وجهه *saffaha wajhahū* or سود وجهه (*sawwada*) to expose s.o., show s.o. up, make a fool of s.o., bring s.o. into discredit, disgrace s.o., dishonor s.o.; شوه وجه الحقيقة *šawwaha wajha l-ḥ.* to distort the truth; شوه وجه الوظيفة to disgrace one's profession or office; ضرب وجه الامر وعينه (*wajha l-amri wa-ʿainahū*) to touch on the very essence of a matter, hit the mark; قام في وجهه to stand up to s.o., take a stand against s.o.; هرب من وجهه فلان to flee from s.o.; — 3. Nominal phrases: الوجه البحرى (*baḥrī*) Lower Egypt; الوجه القبلى (*qibḥī*) Upper Egypt; وجه الحال the circumstances, the state of affairs, the factual situation; وجه الشبه *w. aṣ-ṣibh* point of resemblance; وجه النهار *wajha n-nahār* during the daytime; كلام ذو وجهين (*kalām*) equivocal statement, ambiguous words; اوجه القمر *a. al-qamar* the lunar phases; اوجه الناس prominent people, leading personalities; — 4. لا وجه ل (*wajha*)



admittance to a university (Eg.); شهادة diploma conferred after the successful completion of the fifth grade of a secondary school, entitling the holder to admittance to a university (Eg.); طلبة *ṭalabat at-t.* fifth graders of a secondary school (Eg.)

مواجهة *muwājahā* opposite position, opposition; meeting; facing, anticipation, countering, obviation; encounter; confrontation; talk from person to person, personal talk; audience; interview; *muwājahatan* face to face, (from) person to person | بمواجهته in his presence

توجه *tawajjuh* attention; favoritism, patronage

اتجاه *ittiḥāj* pl. -āt direction; inclination, bent, trend, drift; tendency; orientation; طريق ذو اتجاه واحد | course (e.g., of a ship) one-way street; اتجاه واحد One Way Only (traffic sign)

واجهة *wājiha* pl. -āt face, front; outside; façade; show window | واجهة القتال front line, fighting front

موجه *muwajjih* mate (naval rank; Eg. 1939)

موجه *muwajjah* remote-controlled, guided

متجه *muttājih* directed, tending, aiming (في in a direction)

متجه *muttājah* direction | في كل متجه in all directions; in all fields, in every respect

وحدة *waḥda*, وحدة *waḥidu* *yaḥidu* *waḥada* and *waḥuda* to be alone, unique, singular, unmatched, without equal, incomparable II to make into one, unite, unify, standardize, regularize (s.th.); to connect, join, link, unite, bring together, fit together, combine, consolidate, amalgamate, merge (بينهم different parts) | وحده الله to declare God to be one; to

profess belief in the unity of God, be a monotheist; وحده الديون to consolidate, or fund, debts V to be one, alone, by o.s., the only one, singular, unique; to be lonely, solitary, live in solitude, lead a secluded life; to do alone, perform or carry out by o.s. (ب s.th.); to be reduced to one; to be united, be combined, be unified, be standardized, be concerted, be consolidated; to become one, form a unity | توحيد برأيه (*bi-ra'yihī*) to stand alone with one's opinion; توحده بعنايته (*bi-'ināyatihī*) to single s.o. out for one's special care, give s.o. particular attention VIII اتحد *ittahada* to be one, form a unity; to be united, be combined, be consolidated, be amalgamated, merge, form, or join in, a union; to unite, combine (ب with); to be agreed, be unanimous; to agree, concur; to act jointly

على حدة *ḥida* solitude, solitariness | كل على حدة alone, by o.s., apart from others, detached, isolated, secluded; separate(ly); كل على حدة everyone by himself, each by himself (itself), each separately, each individually

وحده *waḥdahū*, f. وحدها *waḥdahā* or وحده *alā waḥdihī* etc., he alone, he by himself | جاء وحده he came alone; لا ... وحده ... but not only ... but

وحدة *waḥda* oneness, singleness, unity; solitariness, isolation, seclusion, privacy, solitude, loneliness; self-containment, independence; union; — (pl. -āt) military unit; crew; single group, grouping; plant unit, installation; (subsidiary) unit (of an industrial plant); branch office, sub-office (of an administrative agency) | وحدات الإشارة *w. al-iṣāra* communications units (mil.); وحدة الزمن *w. az-zaman* time unit; وحدة طائفية denominational group, religious minority; الوحدة العربية (*'arabīya*) Arab unity, the Arab Union

وحداني *waḥdānī* single, solitary, separate, individual; sole, only, exclusive;

singular, unique; matchless, unequaled, incomparable; single, unmarried

وحدانية *waḥdāniya* soleness, solitariness; isolation, seclusion, privacy; solitude, loneliness; oneness, singleness, unity (esp. of God); singularity, uniqueness, incomparableness

وحيد *waḥīd* alone; solitary, lonely; single, separate, individual, sporadic, isolated; sole, only, exclusive; singular, unique; matchless, unequaled, incomparable | وحيدة أبيها *w. abawaihā* her parents' only daughter

أوحد *auḥad*<sup>2</sup> singular, unique

توحيد *tauḥīd* unification, union, combination, fusion; standardization, regularization; consolidation, amalgamation, merger; belief in the unity of God; profession of the unity of God; monotheism; (myst.) mergence in the unity of the universe | توحيد الديون consolidation of debts; توحيد الزوجة *t. az-zauja* monogamy; توحيد الكلمة *t. al-kalima* unification, union, joining of forces, unanimity; توحيد المنتجات standardization of industrial products; علم التوحيد *'ilm at-t.* (Islamic) theology

تواحد *tawāḥḥud* soleness, singleness, solitariness; isolation, seclusion, privacy; solitude, loneliness

اتحاد *ittiḥād* oneness, singleness, unity; concord, accord, unison, harmony, unanimity, agreement; combination; consolidation, amalgamation, merger, fusion; alliance, confederacy; association; federation; union; ○ chemical compound | باتحاد in unison, with combined efforts, together, jointly; اتحاد الآراء unanimity; اتحاد البريد العام unanimously; اتحاد (أمم) *(āmm)* Universal Postal Union; اتحاد اتحاد جنوب إفريقيا *itt. janūb ifriqiya* the Union of South Africa; اتحاد الدول العربية *itt. ad-duwal al-'arabīya* the United Arab States

(i.e., the United Arab Republic and Yemen); الاتحاد السوفيتي or اتحاد السوفيت (السوفيتي) the Soviet Union

اتحادى *ittiḥādī* unionist; unionistic; federal حكومة اتحادية federal government

واحد *wāḥid* one (numeral); someone, somebody, a certain person, a certain ...; sole, only; (pl. وُحْدَان *wuḥdān*) single, solitary, separate, individual, sporadic, isolated | واحدا فواحدا or واحدا واحدا or واحد بعد الآخر or واحد بعد واحد one by one, single, separately, one after the other, one at a time, successively; الواحد الواحد (attribute of God); الواحد منهم each of them, every one of them; واحد such a one, such a man, (any)one like that; كل واحد *kullu wāḥidin* everyone, everybody; في موضع واحد (*mauḍi'in*) in one and the same place; واحد واحد not a single one, not one; زرافات ووحدانا *zarāfātīn wa-wuḥdānan* in groups and alone

موحد *muwaḥḥid* professor of the unity of God; الموحدون the Almohades

موحد *muwaḥḥad* combined, consolidated, amalgamated; united; unified; standardized, regularized; ○ unipolar (el.); having one diacritical point (letter)

متواحد *mutawāḥḥid* solitary, rare, sporadic, isolated; recluse, hermit

متحد *muttāḥid* united, combined, consolidated, amalgamated; uniform, standardized; harmonious, united, unanimous, in agreement, concordant | الولايات المتحدة (*wilāyāt*) the United States; الامم المتحدة (*umam*) the United Nations

مستوحد *mustawḥḥid* solitary, lonely, isolated

وحش IV to be deserted, desolate (region); to oppress, make uneasy, fill with anxiety (s.o.); to make (s.o.) feel lonely, make lonesome (s.o.); to grieve by one's



absence (s.o.) V to be desolate, deserted, waste; to be or become wild, savage, brutal; to brutalize, become brutish X to be desolate, deserted, waste; to feel lonely; to be distressed, saddened by the separation (ل from s.o.), miss badly (ل s.o.); to have an aversion (من to), feel a distaste (من for), feel repelled (من by); to be unable to warm or reconcile o.s. (من to), feel no particular liking (من for); to be alienated, become estranged; to be afraid

وحش *waḥṣ* waste, deserted, lonely, dreary, desolate; wild, untamed (animal); — (pl. وحوش *waḥūṣ*, وحشان *waḥṣān*) wild animal, wild beast; game; monster | الوحوش الفارية (*dāriya*) the predatory animals, the beasts of prey

وحشة *waḥṣa* loneliness, forlornness, desolation, cheerlessness, dreariness; (fig.) chilliness, frostiness, frigidity, coldness (e.g., of relations); gloom, melancholy, weird feeling; strangeness, estrangement, alienation

وحشي *waḥṣī* untamed, wild; brutish, savage, uncivilized, barbarous; brutal; cruel; ugly; repulsive, disgusting; directed outward, outer, external (esp., of anatomical parts) | الكعب الوحشي (*ka'b*) outer anklebone

وحشية *waḥṣiya* wildness, savageness, ferocity, brutality, savagery; barbarity, barbarism

إحش *iḥāṣ* loneliness, forlornness

توحش *tawāḥḥuṣ* return to a wild or savage state, wildness, savageness, barbarity, brutalization; brutality

استيحاش *istiḥāṣ* strangeness, estrangement, alienation, unsociability; weirdness, uncanniness, eeriness

مؤحش *mūḥiṣ* desolate, dreary, deserted, forlorn, lonely, waste; oppressed, uneasy, anxious; weird, eerie, uncanny

متوحش *mutawāḥḥiṣ* wild (animal), savage; barbarous, barbaric; brutal, cruel; a savage; a barbarian

مستوحش *mustawḥiṣ* wild, savage; a savage; lonesome, lonely; melancholic, gloomy, sad, unhappy

وحف *waḥf* luxuriant and black (hair)

وحل *waḥila* يوحل *yauḥalu* to sink in mire, get stuck in the mud; to be stuck, be stranded, come to a deadlock, be in a fix II to soil with mud, muddy (s.th.); to become slimy, muddy or mucky (the ground) IV to mire (s.o.), make (s.o.) stick fast in the mud, get s.o. into a quagmire, throw s.o. in the mud V to be or become dirty, muddy, miry X = V

أوحال *waḥl*, *waḥal* pl. وحول *wuḥūl*, وحل *auḥāl* mud, mire, slough, morass

وحل *waḥil* muddy, dirty, miry

موحل *mauḥil* muddy ground, slough; fix, predicament

موحل *muwaḥḥal* muddy, miry; mud-covered, mud-spattered; dirty

وحم *waḥima* يحم *yaḥimu*, يوحم *yauḥamu* (*waḥam*) to feel appetite, have a longing, a craving (s. for), desire (s. s.th.)

وحم *waḥam* a craving for certain food during pregnancy; appetite, craving, longing, ardent desire

وحام *waḥām*, *wiḥām* a craving for certain food during pregnancy; appetite, craving, longing, ardent desire

وحامي *waḥmā* pl. وحام *wiḥām*, وحامي *waḥāmā* craving for certain food (pregnant woman)

وحوح *waḥwaha* to tremble, shiver, shudder (من from, with)

وحى *waḥā* يحيى *yaḥī* (*waḥy*) to inspire (s.o. with); to reveal (s.o. s.th.) IV to inspire (s.o. with); to reveal

وحى (to s.o. s.th.; of God); to give an idea, give an impression (من of); to suggest, give rise to the idea (أن that), create the impression (أن that, as if); pass. الى *ūḥiya ilayya* it occurred to me, the idea suggested itself, I came to think, I was inspired X to ask s.o.'s (s. advice, seek s.o.'s (s. counsel, consult (s. s.o.); to let o.s. be inspired (s. with s.th. by s.o.), seek inspiration (s. in s.th. from s.o.); to derive, deduce (من s.th. from) | استوحى الفكرة (*fikrata*) to let o.s. be guided by the thought; من استوحى موعظة (*mau'izatan*) to draw a lesson from

وحى *waḥy* inspiration; revelation (*theol.*)

إيحاء *iḥā'* suggestion | إيحاء ذاتي (*ḡāṭī*) autosuggestion

الواحي *wāḥin* radio transmitter; الواح *radio*

موح *mūḥin* inspiring; revealing; dispenser of revelations

موحيات *mūḥan* pl. موحيات *mūḥayāt* inspiration, revelation

مستوحى *mustawḥan* influenced, advised, guided, inspired (من by); derived, deduced (من from)

وخز *wakza* يخز *yakizu* (*wakz*) to sting, prick, twinge (s.o.); to pierce, transfix, stab to death (s.o.); to vex, pester, harass, beset, irritate, torment (s.o.)

وخز *wakz* stinging, pricking; sharp, local pain, twinges | وخز الضمير *com-* punctions, pangs of remorse

وخزة *wakza* (n. vic.) sting, prick, twinge وخزان *wakzān* needling, nagging

وخاز *wakḥāz* stinging, pricking; biting, sharp, pungent, smarting, fierce, violent

واخز *wākiz* stinging, pricking; biting, sharp, pungent, smarting, fierce, violent

ويخط *wakḥa* يخط *yakḥu* (*wakḥ*) to turn gray, make gray-haired (s.o.; of age)

وخم (see also تخم *ṭam*) *wakuma* يوخم *yaukumu* (*wakāma*) to be unhealthy (e.g., air, climate); to be unwholesome, heavy, indigestible; — *wakima* يوخم *yaukamu* (*wakam*) to suffer from indigestion VIII اتخم *ittakama* to suffer from indigestion

تخم *tuḥama* pl. -āt, تخم *tuḥam* surfeit; indigestion; upset stomach

وخم *wakam* unhealthy air; dirt, filth, squalor

وخيم *wakim* unhealthy; unwholesome, heavy, indigestible; dirty, filthy, squalid

وخيم *wakim* unhealthy; indigestible; bad, evil, dangerous, fatal, disastrous | وخيم العاقبة of evil consequences

وخامة *wakāma* unhealthiness, unwholesomeness; evil nature

أوخم *auḥam*<sup>2</sup> unhealthier; worse

مستوخم *mustawḥam* indigestible; unwholesome | مجاز مستوخم (*majāz*) tasteless metaphor (*rhet.*)

ويخى *wakā* يخى *yakī* (*wakī*) to intend, purpose (s. s.th., to do s.th.), have in mind, have in view (s. s.th.), aim (s. at), aspire (s. to), be out for (s. II do.; to lead, guide (s. s.o.) V to intend, purpose (s. s.th., to do s.th.), have in mind, have in view (s. s.th.), aim (s. at), aspire (s. to), strive (s. for), be out for (s.), put one's mind (s. to), set one's mind, be intent (s. on) | توخى طريقة to follow a method, proceed methodically, systematically; توخى غاية to pursue an object, have an aim in mind

ويخى *wakī* pl. ويخى *wuḥīy*, *wiḥīy* intention, aim, plan

توخ *tawakḥin* design, intent

ود *wadda* (1st. pers. perf. *wadidtu*) ا (wadd, wudd, widd, داد *wadād*, wudād, مودة *ma-* wadda) to love, like (s. s.o., s.th.), be fond (s. of); to want, wish (s. s.th., أن or أود أن يفعل ذلك | that s.th. be)



I should like him to do this; كما يود as he likes; وددت لو كان غنيا (lau, ḡanīyan) I wish he were rich; ود نفسه بعيداً عن (naṣṣahū) to wish o.s. far away from III to make friends, become friends (• with s.o.) V to show love or affection (• to s.o.); to try to gain favor (• with), seek s.o.'s (•) friendship; to curry favor, ingratiate o.s. (• with), flatter one's way (• into); to attract, captivate (• s.o.), win s.o.'s (•) love or friendship VI to love each other, be on friendly terms, be friends

ود wadd, widd, wudd love, affection, amity, friendship; wish, desire | كان بودنا (bi-waddinā) we should be pleased if ود wadd, widd, wudd pl. اوداد audād, اود awudd, awidd loving; affectionate, tender; fond, attached, devoted; lover

ودي waddī, widdī, wuddī friendly, amicable

وداد wadād, widād, wudād love, friendship

ودادي wadādī amicable, friendly, of a friend

ودود wadūd favorably disposed, attached, devoted, fond, friendly

وديد wadīd favorably disposed, attached, devoted, fond, friendly

مودة mawadda love; friendship

تواد tawādd friendly relations, good terms

ودج wadaj pl. اوداج audāj jugular vein | انتفخت اوداجه (his jugular veins swelled, i.e.) he flew into a rage, he became furious; (also used in the sense of:) to become inflated with pride, swagger, bluster

وداج widāj jugular vein

ودر II to endanger, imperil (• s.o.); to waste (• s.th.)

ودع wada'a يدع yada'u (wad') to put down, lodge, deposit (• s.th.); (usually only in

imperf. and imp.) to let, leave; to leave off, stop, cease; to give up, omit, skip (• s.th., to in order to turn to s.th. else) | ددع عنك da'anka desist! stop! ددع عنك da'ka min not to speak of..., let alone...; ددع من هذا (da'ka) stop that! cut it out! ددعنا من هذا (da'nā) let's not talk about it! enough of that! ددعنا نذهب (maḥallan) to leave room; — وداع wadu'a يودع yaudu'u (wadā'a) to be gentle, mild-tempered, meek, peaceable II to see off, bid farewell (• s.o.); to take leave (• of), say farewell (• to s.o.) IV to put down, lay down (• s.o., s.th. in a place, also fig., s.th. in a book), lodge, deposit (• s.th. in a place); to entrust (• to s.o. s.th.); to leave (• with s.o. s.th.), give (• s.o. s.th.) for safekeeping, give s.th. (•) in charge of s.o. (•), consign (• to s.o. s.th.) | اودعه السجن (siḡna) to throw s.o. in prison X to lay down, put down, place, lodge, deposit (• s.th. in a place); to entrust, consign, commit (• to s.o. s.th.), leave (• s.th. with s.o.), give (• s.o. s.th.) for safekeeping, give s.th. (•) in charge of s.o. (•); to put on half pay, transfer to provisional retirement (• an official); to store, warehouse (• s.th.) | استودعه الله (llāha) to commend s.o. to God's protection; استودعك الله farewell! God with you! good-by! adieu!

دعة da'a mild-temperedness, meekness, gentleness, gentle-heartedness; calm, composure, equanimity

ودع wad' lodging, depositing, deposition

ودع wad', wada' (coll.; n. un. ة) sea-shells

وداع wadā' farewell, leave-taking, adieu, valediction; وداعا and الوداع farewell! adieu! God with you! good-by!

وداعة wadā'a gentle-heartedness, gentleness, mild-temperedness, meekness, peaceableness

وديع wadī' calm, peaceable, gentle-hearted, mild-tempered, meek

وديعة wadī'a pl. ودائع wadā'i' s.th. entrusted to s.o.'s custody, trust, charge; deposited amount; deposit

ميدة mīda'a apron; (doctor's) smock

توديع tawdi' farewell, adieu, leave-taking; valediction

ايداع idā' lodging, consigning, depositing, deposition | بطاقة الايداع deposit slip, certificate of deposit; warrant of arrest; محضر الايداع maḥḡar al-ī. official record of deposit (jur.)

استيداع istidā' lodging, consigning, depositing, deposition; reserve; transfer to provisional retirement (of an official); putting on half pay (mil.) | في الاستيداع in provisional retirement; unattached, on half pay; مخزن الاستيداع maḡzan al-ist. depot

وادع wadī' consignor, depositor, deponent, lodger; gentle, mild, meek; peaceable, composed, calm; moderate; low, deep

مودع mūdī' consignor, lodger, depositor; gentle, mild, meek; moderate; low, deep

مودع mūda' lodged, consigned; deposited; deposit; المودع لديه (ladaihi) keeper, consignee, depository

مستودع mustaudī' depositor

مستودع mustauda' lodged, consigned; deposited; stored; in provisional retirement; unattached, on half pay, in reserve; — (pl. -āt) depository, repository; storehouse; warehouse, depot; ○ hangar; ○ container, reservoir, (storage) tank | مستودع التدريب training center (mil.)

وديعة wadiqa pl. ودائق wadā'iq<sup>2</sup> lawn, meadow

ودك wadak fat

وديك wadik, ودوك wadūk, وديك wadik and وادك wādik fat (adj.)

ودي wadā يدي yadī to pay blood money (• for s.o. killed) IV to perish, die; to cut off (• s.o.; of death); to kill, destroy (• s.o., s.th.) | اودي بحياته (bi-ḡayātihī) to destroy s.o.'s life; اودي بصحته (bi-siḡḡatiḡhī) to ruin s.o.'s health, sap s.o.'s strength

دية diya pl. -āt blood money, wergild; indemnity for bodily injury

واد wādīn pl. اودية audiya, وديان widyān valley; river valley, river bed, ravine, gorge, wadi; river; (newspaper) column | اسال اودية من الحبر (ḡibr) to pour forth floods of ink; نحن في واد وانتم في واد we belong to different camps; there is a deep gulf between us, we stand worlds apart; حوم به الفكر في اودية شتي (ḡawwama, fikru, šattā) approx.: his thoughts trailed off, he was thinking of s.th. else, he was absent-minded; ذهب صيحة في واد (ṣaiḡḡatan) to die unheard (call); واديان ham في وديان approx.: he was no longer himself, he was floating in higher realms, he was beside himself, he was out of his senses; وادي everywhere, on all sides; كل واد w. ḡalfā Wadi Halfa (town in N Sudan, on Egyptian border)

ذر yadaru and imp. يذر only imperf. (وذر) dar to let, leave; to let alone, leave alone; to let be, stop, cease; to leave behind

ورب II to equivocate, express o.s. in equivocal terms (عن about) III to double-cross, dupe, outfox, outsmart (• s.o.)

ورب warb pl. اوراب aurāb obliqueness, obliquity, slantingness; oblique direction, inclination, slope, slant, diagonal | بالورب obliquely, slantingly, aslant; diagonally, transversely

وراب wirāb obliqueness, obliquity

مواربة muwāraba equivocation, ambiguity | في غير موارد or بدون موارد un-equivocally, in no uncertain terms



مورب *maurūb* oblique, inclined, slanting, sloping; diagonal, transverse; partly open, ajar (door)

موارب *muwārab* ajar (door)

ورث *wariṭa* يرث *yariṭu* (يرث *irṭa*, يرث *irṭa*, يرث *irṭa*, يرث *irṭa*) to be heir (to s.o.), be s.o.'s (s.o.) heir; to inherit (s.o. or عن or من s.o. from s.o.) II to appoint as heir (s.o.); to transfer by will, leave, bequeath, make over (s.o. to s.o. s.th.) IV = II; to draw down, bring down (s.o. on s.o. s.th.), cause (s.o. s.th.) VI to have inherited (s.o. s.th.); to possess as an inheritance (s.o. s.th.)

ارث *irṭa* heritage, inheritance, legacy; estate (of inheritance)

ورث *wirṭa* inheritance, legacy

وراث *wirāṭa* inheritance, legacy; hereditariness, hereditary transmission, heredity

وراثي *wirāṭī* hereditary | امراض وراثية | hereditary diseases

ورث *wariṭ* pl. ورثاء *wurāṭā*<sup>2</sup> heir, inheritor

وراث *turāṭ* inheritance, legacy

ميراث *mīrāṭ* pl. موارث *mawāriṭ*<sup>2</sup> heritage, inheritance, legacy, estate

توارث *tawāruṭ* transmission by inheritance; heredity

وراث *wariṭ* pl. ورثة *warāṭa*, وارث *wurāṭ* inheriting; heir, inheritor

موروث *maurūṭ* inherited; handed down, transmitted, traditional; hereditary

مورث *muwarriṭ* and *mūriṭ* testator, legator

متوارث *mutawāraṭ* inherited

ورد *wurūd* (ورد *yariḍu*) to come, arrive; to appear, show up; to be found, be met with, be said (في in a book, letter, etc.), be mentioned (في in); to

reach (الى or ا place), arrive (الى or ا at), come to, get to, travel to; to be received (على by s.o.; letter, money, or the like), come to s.o.'s (على) hands; to accrue, come (على to s.o.; revenue, proceeds, etc.) II to make (s.o. s.th.) reach (s.o. s.th. else or s.o.), get s.th. (s.o. to (ب); to bring in, import (s.o. s.th.); to supply, furnish, feed (ب s.o. s.th. to); to deposit (ب s.o. s.th. in), pay (ب s.o. s.th. into) IV to make or have (s.o. s.th.) come (s.o. s.th. to), bring, take (الى or على s.o. s.th. to); to transfer, convey, transport, move (الى s.o. s.th. to a place); to import (s.o. s.th.); to deposit, pay in (s.o. s.th. an amount); to produce, present (s.o. s.th.); to supply, furnish (s.o. s.th.); to mention, state, set forth, bring up, allege, adduce, cite, quote (s.o. s.th.), interpose, introduce, mention casually, drop in passing, throw in (s.o. s.th. ب in one's speech) VI to arrive successively, come one after the other; to succeed one another, be successive, consecutive; to arrive, come in, come to hand (news, dispatches); to coincide, happen to be identical (ideas, thoughts) X to have (s.o. s.th.) supplied or furnished (من by or from), buy, draw, get, procure (من s.o. s.th. from); to import (من s.o. s.th. from)

ورد *wirḍ* watering place; animals coming to the water; — (pl. اوراد *aurād*) specified time of day or night devoted to private worship (in addition to the five prescribed prayers); a section of the Koran recited on this occasion | الورد *(fālamā)* الذي طالما التسيح به *(yutlā fī l-ḡudūw wa-l-āṣāl)* approx.: always the same old story

بنات وردان *bint wardāna* pl. بنات وردان *banāt w.* cockroach

وريد *warid* pl. اوردة *aurida*, ورد *wurūd*, حبل الوريد *wurūd* vein; jugular vein | حبل الوريد *ḥabl al-w.* jugular vein

ورود *wurūd* coming, arrival, advent; receipt; appearance

مورد *maurid* pl. موارد *mawārid*<sup>2</sup> place of arrival, (place of) destination; access to the water, to a watering place; watering place; spring, well; resource, resort, expedient; place of origin, of provenience; source of income; income, revenue; supply; importation | موارد الدولة *m. ad-daula* government revenues; موارد الزيت *m. az-zait* oil wells; موارد المعيشة *m. al-ma'īša* food-supply lines

موردة *maurida* watering place; landing place, quay, wharf

توريد *taurid* pl. -āt furnishing, provision, purveyance; importation, import; supply; feed | توريد البضائع supply of goods

إيراد *irād* adduction, allegation, bringing up, mention(ing), citation, quotation; — (pl. -āt) importation, import; supply; revenue, income; returns, proceeds, takings, receipts; yield, gain, profit

توارد *tawārud* successive arrival; accidental identity of ideas

استيراد *istirād* importation, import(s)

وارد *wārid* pl. وارد *wurrād* arriving; found, mentioned; newcomer, arrival; pl. -āt imports; receipts, incomings, returns, proceeds, takings | واردات وصادرات imports and exports

مورد *muwarriḍ* supplier, furnisher, purveyor, contractor

مستورد *mustaurid* importer

مستوردات *mustauradāt* imported goods, imports

ورد II to blossom, be in bloom (tree); to apply rouge (s.o. to), rouge, make up (s.o. s.th.); to dye or color red (s.o. s.th.) V to be or become red; to take on a rosy color, glow, be aglow, be flushed (cheek) VI = V

ورد *ward* (coll.; n. un. ة) pl. ورود *wurūd* rose(s); blossoms, flowers, bloom

وردة *warda* (n. un.) rose; rosette; cockade; rosebush; (eg.) washer; (eg.) packing ring (of a piston)

وردی *wardī* roseate, rose-colored, rosy; pink

وردية *wardiya* rosary

وردة *wurda* reddish color

تورد *tawarrud* a reddening, red coloration

مورد *muwarrad* rosy, ruddy, red

متورد *mutawarrid* rosy

جبال الاوراس *jibāl al-aurās* the Aurès Mountains (in E Algeria)

ورش *warāṣa* يرش *yariṣu* (warṣ) to interfere with s.o.'s (على) plan, thrust o.s. on s.o. (على) II to disturb the peace, make trouble

ورث *wariṣ* lively, brisk; restless, restive

وارش *wāriṣ* obtrusive; intruder, parasite

ورشة *warṣa* pl. -āt, ورش *wirāṣ* workshop | ورشة الإصلاح *w. al-iṣlāḥ* repair shop, service station; ورشة غسيل laundry

ورط II and IV to entangle, embroil, involve (s.o. in difficulties), put s.o. (s.o.) in an unpleasant situation, get s.o. in a bad fix V to let o.s. in for difficulties, get o.s. into trouble; to be entangled, be embroiled, become involved (في in) X to be entangled, be embroiled, become involved (في in)

ورطة *warṭa* pl. وارطة *warāṭāt*, ورط *wirāṭ* difficult or critical situation, difficulty, trouble, plight, predicament, awkward position, dilemma, fix, jam; embroilment, bad entanglement

تورط *tawarruṭ* entanglement, involvement (في in)



*maurūf* in a plight, in a bad fix, in a dilemma

*muwarraf* in a plight, in a bad fix, in a dilemma

*wari'a* *yari'u* (*wara'*) and *waru'a* (*warā'a*) to be pious and god-fearing V to pause (عن before), be cautious, hesitate (عن about), refrain, abstain (من from)

*wara'* piety, piousness, godliness, godfearingness; caution, cautiousness, carefulness; timorousness, timidity, shyness, reserve

*wari'* pl. *aurā'* pious, godly, godfearing; cautious, careful; reticent, reserved

*warafa* *yarifu* (*warf*, *warif*, *wurūf*) to stretch, extend, become long (shadow); to sprout, be green, verdant, in bloom (plant) II and IV to stretch, extend, become long (shadow)

*wārif* extending, stretching (shadow); green, verdant, blooming; luxuriant

II to leaf, burst into leaf, put forth leaves, sprout; to leaf, thumb (a book); to paper (a wall) IV to leaf, burst into leaf, put forth leaves, sprout

*waraq* (coll.; n. un. ة) pl. *aurāq* foliage, leafage, leaves; paper; paper money, banknotes; thin sheet metal, laminated metal | *w. tamğa* stamped paper; *w. ar-rasm* drawing paper; *w. muzarkaš* wallpaper, paper hangings; *w. as-sanfara* emery paper, glass paper, sandpaper; *(šaffāf)* tracing paper; carbon paper; *(tun.)* stamped paper; ورق مطبوع wastepaper; ورق مقوى (*muqawwan*) cardboard, pasteboard; ورق الكتابة writing paper; ورق اللعب *w. al-la'ib* playing cards; ورق اللف *w. al-laff* wrapping

paper; (ناش or) ورق نشاف (*naššāf*, *naššāš*) blotting paper; ورق نقدي *w. al-yā-naṣīb* lottery tickets; أوراق الأشغال business papers, commercial papers; أوراق الاعتماد credentials; أوراق الحكومة government bonds; أوراق القضية *a. al-qaḍiyya* court records; أوراق مالية securities, bonds; banknotes, paper money; أوراق الموسيقى *a. al-mūsīqā* sheet music; أوراق نقدية (*naqḍiyya*) ورق النقد *w. an-naqḍ* banknotes, paper money; *(ḥibr)* mere ink on paper, of no effect (e.g., treaty, agreement); طرح الأوراق على المائدة to lay the cards on the table; to show one's hand

*waraq* (n. un.) leaf; petal; sheet of paper; piece of paper, slip; note; card, ticket; document, record, paper; thin metal plate, leaf of sheet metal | ورقة البريد postcard; ورقة مدموغة banknote; ورقة البنك (*madmūḡa*) stamped sheet; ورقة لعب *w. la'ib* playing card; ورقة مالية banknote; bond, security; ورقة الاتهام *w. al-ittihām* bill of indictment

ورقة ورقية *waraqī* paper money

ورقة leafy, green, verdant

*warrāq* pl. -ūn paper manufacturer, papermaker; stationer; wastepaper dealer; copyist (of manuscripts)

*wirāqa* papermaking, paper manufacture; stationery business, stationer's trade

*wāriq* leafy, green, verdant

*muwarriq* stationer

*mūriq* leafy

*wark*, *wirk*, *warik* f., pl. *aurāk* hip, haunch; thigh

*waral* pl. *wirlān*, *aurāl* varan, monitor lizard (zool.)

*warima* *yarimu* (*waram*) to be swollen; to swell, become swollen II to

cause to swell, inflate (a s.th.) | ورم انفه (*anfahū*) to annoy, vex, irritate, infuriate s.o.; ورم بانفه (*bi-anfihī*) to be puffed up, conceited, stuck-up V = I

*waram* pl. *aurām* swelling, intumescence, tumor | ورم في انفه ورم (*anfihī*) he is stuck-up

*tawarrum* swelling, rising, intumescence

*wārim* swollen

*muwarram* swollen

*waran* varan, monitor lizard (zool.)

*warnaša* to varnish, lacquer, japan (a s.th.)

*warnīš* varnish, lacquer, japan; ورنيش shoe polish | ورنيش الارضية *w. al-arḍiyya* floor wax

*warhā*<sup>2</sup> f. *aurahā*<sup>2</sup> stupid, dumb; cheeky, brazenfaced, impudent

*warwār* bee eater (Merops; zool.)

*yari* (*wary*) to kindle, fire, take fire (lighter) II do.; to strike fire; to hide, conceal, keep secret, secrete (a s.th.); to allude (عن ب to s.th. with); to pretend, feign, affect, simulate (ب s.th.) III to try to keep secret (a s.th.); to hide, conceal (a s.th. in); to disguise, mask (a s.th.) | واره التراب (*turāba*) to inhume, bury s.o. IV = I; to strike fire V to hide, conceal o.s. (من or عن from) VI do.; to disappear from the sight (عن s.o., also انظار

عن الينظار *al-warā* the mortals, mankind | *ḡair al-w.* the best of all men, the Prophet Mohammed

*warā'a* (prep.) behind, in the rear of, at the back of; after; beyond, past; over and above, beside, in addition to; (adv.) *warā'u* behind, in the rear, at the back | الى الوراء to the rear; backward;

to be favorably disposed to s.o., stand behind s.o., support, back s.o.; ما وراء الاردن (*urduunn*) Transjordan; ما وراء الاكمة (*akama*) what is at the bottom of it, what's behind it; وراء there is more in it than meets the eye, there is s.th. wrong; ما وراء الطبيعة (*baḥr*) overseas; ما وراء البحر the supernatural, the transcendental; metaphysics; ما وراء النهر (*nahr*) Transoxiana; من وراء *min warā'i* (with foll. genit.) behind, from behind; beyond, past; over and above; by means of, through, by; وراء الدعارة (*ta-kassub, di'āra*) professional prostitution; كان من وراء مقدرة العقل البشري (*maqdurati l-'aqli l-baṣarī*) to be beyond the power of human comprehension

*warā'i* hind, rear, back, located at the back, directed backward

*aurā* (relative) better concealing (ل s.th.)

*tauriya* hiding, concealment; dissimulation, hypocrisy; equivocation, ambiguity, double-entendre, allusion

look up alphabetically

*wazza u* (*wazz*) to incite, set (على s.o. against)

*wazz* = *iwazz* (see up alphabetically)

*wazaba* *yazibu* (*wuzūb*) to flow (water)

*mizāb* pl. *mayāzīb*<sup>2</sup> drain pipe, drain; gutter, sewer; roof gutter | *infataḥat m. us-samā'* the heavens opened their gates

*yaziru* (*wizr*) to take upon o.s., carry (a burden); — *wazara yaziru* and *yauzaru* (*wizr, wazr, zira*) to commit a sin III to help, assist, aid, support (على s.o. in) IV to support,



back up (▲ s.o.), strengthen s.o.'s (▲) arm  
VI to help each other VIII اِتَّازَر *ittazara* to  
wear a loincloth; to put on (▲ a garment);  
to commit a sin

وزر *wizr* pl. اوزار *auzār* heavy load, burden, encumbrance; sin, crime; responsibility, responsibility | حملة وزره (*hammalahū*) to make s.o. bear the responsibility for s.th., make s.o. answerable for s.th.; وضعت الحرب اوزارها *waḍʿat il-ḥarbu auzārahā* the war has come to an end

وزرة *wizra* pl. *wizarāt* loincloth

وزرة *wazara* pl. -āt skirt, skirting (arch.)

وزر V to become a (cabinet) minister X to  
appoint as (cabinet) minister (s.o.); to  
be appointed as (cabinet) minister

وزير *wazīr* pl. وزراء *wuzarā'*<sup>2</sup> (cabinet) minister; vizier; queen (in chess) | وزير بلا وزارة (*bi-lā*) minister without portfolio; وزير مفوض (*mu'awwad*) minister plenipotentiary (*dipl.*); وزير مقيم (*muqīm*) minister resident (*Tun.*); الوزير الأكبر the Prime Minister (*Tun.*); مجلس الوزراء *majlis al-w.* cabinet, council of ministers; for the various departments see under وزارة

وزارة *wizāra* pl. -āt ministry; (rarer, also) cabinet, government | وزارة القوي *w. al-iršād al-qaumī* Ministry of National Guidance (*Eg.*); وزارة الاستعلامات ministry of information; وزارة الاشغال العمومية (*'umūmīya*) ministry of public works; وزارة الاوقاف ministry of religious endowments, wakf ministry; وزارة البحرية *w. al-baḥrīya* naval department, ministry of the navy; وزارة التجارة ministry of commerce; وزارة التربية (*w. at-tarbiya*) ministry of education; وزارة الحربية *w. al-ḥarbīya* war ministry; وزارة الحفانية *w. al-ḥaqqānīya* ministry of justice; وزارة الخارجية *w. al-kārijīya* foreign ministry; وزارة الداخلية

*w. ad-dākīliya* ministry of the interior; وزارة  
 الزراعة *w. aṣ-ṣū'ūn al-ijtimā'īya* ministry of agriculture; وزارة  
 الشؤون الاجتماعية *w. aṣ-ṣū'ūn al-ijtimā'īya* ministry of social affairs; وزارة  
 الشؤون البلدية والقروية (*baladīya, qarawīya*) Ministry of Municipal and Rural Affairs (*Eg.*);  
 وزارة الصحة العامة *w. aṣ-ṣiḥḥa al-'umūmiya* ministry of public health; وزارة  
 الطيران *w. aṭ-ṭayarān* air ministry; وزارة  
 العدل (*العدل*) *w. al-'adl (al-'adliya)* ministry of justice; وزارة المالية *w. al-mālīya*  
 finance ministry; وزارة المعارف ministry of education; وزارة المواصلات *w. al-muwāṣalāt*  
 ministry of communications

وزاری *wizārī ministerial*

وزع *waza'a* يَزَعُ *yaza'u* (*waz'*) to curb, restrain (• s.o.) II to distribute (على • s.th. among or to, بين • s.th. among), allot, apportion, deal out (على • الى • s.th. to s.o.); to deliver (• the mail); pass. *wuzzi'a* to be distributed, be divided (بين among) V to be distributed; to be divided; to divide among themselves, (successively, alternately) beset and torment (• s.o.; e.g., anxieties, sorrows, thoughts)

اوزاع *auzā'* groups or crowds of people

وزيعة *wazī'a* pl. وزائع *wazā'ī'*<sup>2</sup> share, portion, allotment

توزيع *tauzi'* distribution (also, e.g., in motion-picture industry); division, apportionment, allotment; delivery; sale, market | توزيع الثروة *t. at-tarwa* distribution of (public) wealth; توزيع العمل *t. al-'amal* division of labor; توزيع الجوائز distribution of prizes, award of prizes; توزيع الارباح distribution (or payment) of dividends; توزيع مستعجل (*musta'jil*) special delivery, express delivery (mail)

وَأَزَع *wāzi'* obstruction, obstacle, impediment

موزع *muwazzi'* distributing; distributor |  
موزع البريد postman, mailman

موزع *muwazza'* distributed; scattered,  
dispersed | موزع الفكر and موزع الخواطر  
*m. al-fikr* absent-minded; unconcentrated,  
distracted, scatterbrained

زال, *wazzāl* genista, broom (bot.)

وزن *wazana* يزن *yazinu* (*wazn*, زنة *zina*) to weigh (▲ s.th.); to balance, equilibrate, equalize, even up (▲ s.th.); to weigh out, sell by weight (ل ▲ s.th. to s.o.) III to equal in weight (▲ s.th.), be of the same weight as (▲), be balanced (▲ with), equilibrate, counterbalance (▲ s.th.); to outweigh (▲ s.th.), compensate, make up (▲ for); to balance, equilibrate, poise (بين two things); to compare (و — بين s.th. with), weigh one thing against the other; to make a comparison, draw a parallel (بين — وبين between — and); to distribute equally (▲ s.th.) VI to be balanced, be in equilibrium, be counterpoised, be in equipoise

زينة *zina* weighing; weight

وزن *wazn* pl. اوزان *auzān* weight; (poetic) measure, meter; noun or verb pattern, form (*gram.*); tonnage of a vessel; weight, weight class (in boxing, etc.) | لا وزن له (*wazna*) or عديم الوزن *ʿadīm al-uzn* imponderable; insignificant, of no consequence, negligible; اقام وزنا كبيرا *ʾaqaṁ waznan kabīran* to attach great importance to, set great store by; مصلحة الوزن والكيل *maṣlaḥat al-w. wa-l-kail* bureau of standards; وزن الديك *w. ad-dik* bantamweight (boxing); الوزن الفارغ *al-uzn al-faʿrāḡ* dead weight

وزنة *wazna* pl. *wazanāt* weight; gold or silver talent; (*Ir.*) weight of about 100 kg (varying; officially 108.835 kg) | وزنة إضافية (*iḍāʿiyya*) additional weight, overweight

وزنی *waznī* weight- (in compounds), of weight; ponderable, appreciable; weighty, ponderous, grave

وزان *wizāna* (prep.) commensurate with, corresponding to, in conformity with, in analogy to, following the model or pattern of

وزين | *wazīn* weighty, ponderous  
الرأى of sound judgment, judicious

مِيزَان *mīzān* pl. موازين *mawāzīn*<sup>2</sup> balance, scales; weight; measure; poetic measure, meter; rule, method; justice, equity, fairness, impartiality; المِيزَان *Libra*, Balance (*astron.*) | مِيزَان الحرارة *m. al-ḥarāra* thermometer; ميزان راصد self-registering scales; ميزان طَبْلِي (*ḥablī*) weighing machine, platform scale; weighbridge; ميزان الماء spirit level, level

ميزانية *mizāniya* balance, equilibrium, equipoise; balance (*com.*); budget | ميزانية ملحقة (*mulhaqa*) supplementary budget

موازنة *muwāzana* equality of weight, balance, equilibrium, equipoise; outweighing; counterbalance, counterpoise, counterweight, compensation; stabilizing effect; comparing, weighing; comparison, parallel (بين between); budget; (*tun.*) timetable, schedule

توازن *tawāzun* balance, equilibrium, equipoise; poise, balance; balancing, poising | توازن سیاسی (*siyāsī*) political balance; توازن القوى *t. al-quwā* balance of power; اعد التوازن بين to restore the balance between

اتزان *ittizān* balance, equilibrium, equilibrium; mental health; harmony; impartiality

وازن *wāzin* weighing; of full weight;  
drunk, tight

موزون *mauzūn* weighed; of full weight; balanced, in equilibrium, evenly poised; well-considered, well-advised, deliberate; well-balanced, well-proportioned, well-measured; rhythmically balanced; of sound judgment, judicious



موازن *muwāzin* outweighing, counter-balancing, equal, equivalent

متوازن *mutawāzin* balanced, in equilibrium

مترن *muttazin* balanced, measured, regular; well-balanced, harmonious (in color, and the like)

وزى III to be parallel (أ to s.th.); to be opposite s.th. (أ), be the counterpart (أ of); to correspond, amount, be equal or equivalent (أ to), equal (أ s.th.) VI to be parallel, run side by side; to be mutually corresponding, be equivalent

موازاة *muwāzāh* equal distance; parallelism; equivalence

تواز *tawāzin* equal distance; parallelism; equivalence | التوازي side by side, parallel

مواز *muwāzin* parallel; equivalent

متواز *mutawāzin* parallel; similar | متوازي متوازي الاضلاع ○ parallelogram; متوازي السطوح ○ parallelepiped

وسخ *wasika* يوسخ *yausakku* (*wasak*) to be or become dirty II and IV to dirty, soil, sully, stain, foul (أ s.th.) V and VIII اتسخ *ittasaka* = I

وسخ *wasak* pl. اوساخ *ausāk* dirt; filth, squalor

وسخ *wasik* dirty, filthy, soiled, sullied, unclean

وساخة *wasāka* dirtiness, filthiness, uncleanness, dirt, filth, squalor

وسد II to put under s.o.'s (أ) head (أ a pillow), rest, lay (أ s.o.'s head on), bed (أ s.o. on) | وسده التراب (*turāba*) to lay s.o. or s.th. to rest in the ground; وسده صدره (*sadrahū*) to take s.o. to one's breast, hug s.o. V to lay one's head on a pillow (أ); to rest or recline on a pillow or cushion (أ)

وساد *wasād, wusād, wisād* pl. وسد *wusud* pillow, cushion | لزِم الوساد *lazima l-wasāda* to be confined to bed

وسادة *wisāda* pl. -āt, وسائد *wasā'id* pillow, cushion

موسد *muwassad* easy, smooth, paved (way)

يسر see موسى

وسط II to place, put, or set in the middle (أ s.th.); to choose or appoint as mediator (أ s.o. between) V to be in the middle or center (أ of); to stand in the middle, keep to the middle, hold the middle between two extremes, steer a middle course; to mediate (ل ب for s.o. s.th.; بين between), act as mediator or go-between (في in)

وسط *wasaf, wast* pl. اوساف *ausāf* middle; center, heart; waist; milieu, environment, surroundings, sphere; means, instrument, agent, medium; mediocrity, medium quality, average; pl. circles, quarters, classes, strata (of the population); — *wasaf* pl. اوساف *ausāf* median, medial, middle, central; in the middle, middle-of-the-road, moderate; intermediate (between two extremes); middling, mediocre, average, mean, medium; — *wasfa* (prep.) in the middle, heart, or center of, in the midst of, amid, among | في وسط (*wasafin*) in the middle or midst of, within; في الوسط in the very center; midway; of medium quality; وسط في our midst, among us; وسط حجم وسط *w. as-saif* midsummer; وسط حل وسط (*hajm*) medium size; وسط حل وسط (*hall*) middle solution, middle course, compromise; وسط السيرة الوسط (*saira*) medium pace; a moderate, neutral attitude; الاوساف diplomatic circles; العامة الاوساف (*amma*) the general public, the public at large; اوساف الناس the middle classes

وسطى *wasafi, wasfi* of or relative to the milieu or environment

وسطاني *wasfānī* middle, central, medial, median; intermediate; middling, medium, mediocre

وسطية *wasfiya* pl. -āt patio, inner courtyard

وساطة *wisāṭa* mediation, intervention; good offices, recommendation, intercession | بوساطة by means of, through, by, per; وساطة فلان through the good offices of s.o.; قدم وساطته ل to offer one's good offices for

وسيط *wasif* pl. وسطاء *wusafā'* middle, intermediary, intermediate, medial, median; mediator, intercessor; intermediary; agent, go-between, broker, middleman; medium (occultism) | العصر الوسيط (*asr*) the Middle Ages

وسيلة *wasifa* pl. وسائل *wasā'if* means, medium | وسائل المواصلات والنقل *w. al-muwāṣalāt wa-n-naql* means of communication and transportation

وسطى *awāsif* pl. اوساف *ausāf*, f. وسطى *wusfā* pl. وسط *wusaf* middle, central; في اوسط هذا | the middle finger | في اوسط الاسبوع (*usbu'*) in the middle of this week; اوسط الشهر *a. as-šahr* the middle of the month; اوسط افريقية Central Africa; اوسط اوربا الوسطى (*urubbā*) Central Europe; اوسط الشرق الاوسط (*šarq*) the Middle East; الطبقات الوسطى (*ṭabaqāt*) the middle classes; القرون الوسطى (or) العصور الوسطى the Middle Ages; نتيجة وسطى mean result, average

توسط *tawassuf* mediation, intervention; situation or position in the middle, intermediateness, intermediacy; mediocrity

واسطة *wāṣiṭa* pl. وسائل *wasā'if* mediator, mediatrix, intermediary; mediacy, agency, instrumentality, agent, device, means, medium; expedient | بواسطة by means of, through, by, per; on the part

of, by; بالواسطة indirectly, mediately; هذه بواسطة by this means or device, by that; بواسطة ذلك by means of that, by that; واسطة الاتصال *w. al-ittiṣāl* link

متوسط *mutawassif* middle, medium; medial, median, intermediate; centrally located, central; mediating, intermediary; mediator, go-between; mean, average | متوسط الحال those of average means; متوسط الحجم *m. al-ḥajm* middle-sized, of medium size; متوسط العمر *m. al-'umr* middle-aged; متوسط القامة of medium height, middle-sized; متوسط النوع *m. an-naw'* middling, of medium quality; البحر الأبيض المتوسط (*baḥr, abyad*) the Mediterranean; موجات متوسطة (*maujāt*) medium waves (radio); متوسط الهجوم center forward (soccer)

وسع *wasu'a* يوسع *yausu'u* (وساعة *wasā'a*) to be wide, roomy, spacious, vast, extensive; — *wasī'a* يوسع *yasa'u* (سعة *sa'a*) to be wide, roomy, spacious; to be well-to-do, be well off; to hold, accommodate, house, seat, etc. (أ s.o., s.th.), have room, have capacity (أ for); to contain, comprise, comprehend, encompass, include (أ s.th.); to be large enough, suffice, be sufficient, adequate, enough (أ for); — *wasī'a* يوسع *yasa'u* (وسع *wus'*, سعة *sa'a*) esp. with negation: to be possible (أ for s.o.), be permitted, be allowed (أ to s.o.), be in s.o.'s (أ) power, be up to s.o. (أ); to be able (أ to do s.th.), be capable (أ of); to be allowed (أ to do s.th.) | لا يسعني أن أقول I can't do that I cannot say; ما أسع ذلك II to make wider, roomier, more spacious (أ s.th.); to extend, expand (أ s.th.); to widen, enlarge (أ or من s.th.); to broaden (أ s.th.); to be generous, liberal, open-handed (على toward s.o., أ toward s.o. with s.th.); to make rich, enrich (على s.o.) | وسع خطاه (*kufāhu*) to take longer strides, stride out, quicken one's pace; وسع المكان ل (*makāna*) to make room for IV = II; to be or become rich | أوسعه برا (*birran*) to



treat s.o. with the greatest reverence, bestow ample favors upon s.o.: **أوسع** *awṣa* (šatman) to heap abuse on s.o.; **أوسع** *awṣa* (darban) to give s.o. a sound beating, wallop s.o.; **أوسع النفقة** *awṣa nafaqata* to incur great expenses V to be extended, be expanded, be widened; to spread (out), extend, widen, expand; to have enough room, sit comfortably; to make o.s. comfortable, make o.s. at home (في in); to enlarge, expatiate (في on), talk or write at great length (في about); to proceed (في in); to continue (في s.th., in s.th.) | **أوسع في النفقة** *awṣa fī nafaqata* to incur great expenses VIII **أوسع** *awṣa* to be extended, be expanded, be widened, be enlarged; to expand, widen, grow, increase; to stretch far and wide, be vast; to extend, range; to become rich; to be large or wide enough, suffice, be sufficient, adequate, enough (ل for); to hold, accommodate, house, seat, etc. (ل s.o., s.th.), have room (ل for); to be at s.o.'s (ل disposal); to be susceptible (ل of); to be able (أ to do s.th.), be capable (أ of) | **أوسع** *awṣa* (kalimatu, ma'nān) in the widest sense of the word X to widen, expand, become wider; to become larger, increase in size; to find wide or large (أ s.th.)

**سعة** *sa'a* wideness, roominess, spaciousness; extent, range, compass; volume, holding capacity, capacity; capability, faculty, power, ability; comfortableness, comfort; plenty, abundance, profusion; luxury, affluence, wealth | **عن سعة** *sa'a* or **بسعة** *bi-sa'a* well-to-do, wealthy; **سعة** *sa'a* (ruḥb) welcome! **على قدر سعتي** *al-qadr sa'atī* to the best of my abilities; **كان في سعة من رزقه** *ka'na fī sa'a min rizqihī* to be wealthy, live in luxury; **سعة الصدر** *sa'a ṣadr* patience, long-suffering; **سعة كهربائية** *sa'a kabrahā'iya* electric capacity; **سعة الموجة** *sa'a al-mawja* amplitude (el.)

**وسع** *wuṣa* ability, capability, faculty; capacity; power, strength; holding capacity | **وسع** *wuṣa* what he can do, what is in his power; **أن في وسعه** *an fī wuṣa* it is in his power to ..., he can ...; **أن في وسعي** *an fī wuṣay* I can, or I may, say; **ليس في وسعه إلا** *lā fī wuṣa illā* he has no other possibility but ..., he cannot but ...; **أن في وسعه** *an fī wuṣa* to go to great pains, do one's best or utmost

**وسع** *wasā* vastness, vast space

**وسعة** *wuṣ'a* wideness, roominess, spaciousness; extent, range, compass; plenty, abundance, profusion (من of)

**وسيع** *wasī* pl. **وساع** *wasā* wide, vast; roomy, spacious, large; capacious

**أوسع** *awṣa*<sup>2</sup> wider, larger, roomier, more spacious | **أوسع صدرا** *awṣa ṣadran* more patient; **أوسع مدى** *awṣa madan* broader, wider

**توسع** *tauṣa* widening, expansion; broadening, extension; enlargement, increase

**أجل التوسعة** *ajal at-t. tauṣa* reprieve, respite (jur.)

**توسع** *tauṣa* extending, extension, widening, increase, enlargement; expansion | **مع التوسع** *ma' al-tauṣa* in a wider sense, by extension; **توسع استعماري** *tauṣa isti'mārī* imperialistic expansion; **توسع الحرب** *tauṣa al-ḥarb* extension of the (theater of) war; **سياسة التوسع** *siyāsa at-t. tauṣa* policy of expansion

**توسعي** *tauṣu* expansionist (adj.) | **سياسة توسعية** *siyāsa at-t. tauṣa* policy of expansion, expansionist policy

**اتساع** *ittisā* extending, extension, extensiveness, wideness, spaciousness, vastness, expanse, range, scope, compass, extent; **اتساع** *ittisā* (el.); **اتساع** *ittisā* (of railroad tracks); sufficiency, adequacy | **اتساع في الكلام** *ittisā fī al-kalām* vagueness of expression; **عدم الاتساع** *adam al-itt. ittisā* insufficiency, inadequacy for

**واسع** *wāṣi* wide; broad; large, roomy, spacious, vast, sweeping, extensive; far-reaching | **واسع الانتشار** *wāṣi al-intiṣār* widespread; **واسع الرحمة** *w. ar-raḥma (al-'adl)* abounding in mercy (in justice); **واسع الصدر** *w. as-ṣadr* patient; forbearing, indulgent, generous, magnanimous; **واسع النطاق** *w. as-niṭāq* far-reaching, extensive; comprehensive; large-scale; **رجل واسع الحيلة** *ra-jul, ḥīla* a resourceful, ingenious man; **ثوب واسع** *taub* wide or loose garment; **سهل واسع** *sahl* vast (sweeping) plain; **شارع واسع** *ṣār' waṣi* broad street

**موسوعة** *mausū'a* pl. **-āt** comprehensive work; encyclopedia; thesaurus

**موسوعي** *mausū'i* encyclopedic

**موسع** *mūsi* rich, wealthy

**متسع** *muttasi* wide, extensive, vast, spacious, roomy, large; ample, abundant, sufficient

**لم يجد** *muttasa* space; room | **لم يكن** *yajid, waqt* or **متسعا من الوقت** *yajid, waqt* not to have enough time for; **متسع حيوي** *ḥayawī* lebensraum

**يسق** *yasiq* (wasq) to load, freight (أ a ship with) IV **اتسق** *ittasqa* to be in good order, be well-ordered; to harmonize, be in keeping (مع with) X to be or become possible (ل for s.o.)

**أوساق** *ausāq* **وسوق** *wuṣūq* **واسق** *wasq* pl. load, freight, cargo

**اتساق** *ittisāq* harmony

**متسق** *muttasiq* in good order, well-ordered; balanced, harmonious

**وسكي** *wiski* whiskey

**وصل** *wasal* V to ingratiate o.s., curry favor (ال with), seek to gain access (ال to), seek or solicit s.o.'s (ال) favor; to implore, beseech, entreat (ال s.o.), plead (ال with

s.o.); to ask s.o.'s (ب) help, turn with a request (ب to s.o.); to use as a means (ب s.th.), make use (ب of a means)

**وسيلة** *wasīla* pl. **وسائل** *wasā'il* means, medium; device, expedient, instrument, tool, agent; measure, step | **وسائل الاحتياط** *wasā'il al-iḥṭāṭ* precautionary measures, precautions; **وسائل التعليم** *wasā'il al-ta'lim* educational aids, training aids, material of instruction; **وسائل التكييف** *wasā'il al-takwīn* air-conditioning installation; **وسائل المواصلات** *wasā'il al-muwāṣalāt* means of communication; **وسائل النقل** *wasā'il al-naql* means of transportation; **أبغى الوسيلة** *abghay al-wasīla* to try to ingratiate o.s. (ال with s.o. by s.th.); **أخذ منه وسيلة** *akhḍa min-hi wasīla* to regard s.th. as an expedient for ...

**توسل** *tawassul* request, entreaty, fervent plea; petition, application | **توسلا إلى** *tawassulan ilā* so as to succeed by this means in ..., in order to get to the point where ...

**وسم** *wasama* **يسم** *yasimu* (wasm, **سمة** *sima*) to brand (أ cattle); to stamp, mark, brand (أ s.o., s.th. as) | **وسمه بالعار** *wasama bi-l-ʿar* to brand s.o. as infamous, stigmatize s.o.; **وسم جبينه** *wasama jabīnuhū* to be written in s.o.'s face II to distinguish (أ s.o.), confer distinction (أ upon s.o.), award a decoration or order (أ to) V to scrutinize, regard attentively, watch closely (أ s.th.); to examine carefully (أ s.th.); to regard (أ s.o.), look at (أ); to be marked, characterized (ب by) | **توسم فيه خيرا** *tawassam fīhi khayran* to see promising signs in s.o., expect a lot of good of s.o., set great hopes on s.o. VIII **اتسم** *ittasama* to be branded; to be marked, characterized (ب by); to bear the stamp of (ب)

**سمة** *sima* pl. **-āt** sign, mark, characteristic; outward characteristic, feature, trait; stamp, impress, character (of s.th.); visa (Saudi Ar.); pl. **-āt** also: features, facial expression, mien, bearing



*wasm* pl. *wusūm* brand; tribal mark, tribal brand; characteristic, mark; coat of arms

*wisām* pl. *ausima* badge; decoration, medal; order; badge of honor | *wisām* order of merit; *w. rabṭat as-sāq* Order of the Garter; *w. aš-šaraf* (جوقة الشرف) Legion of Honor; *w. alawī* (الوسام العلوي) the Moroccan "Ouisam alaouite"

*wasāma* grace, gracefulness, charm, beauty

*wasīm* pl. *wusamā*<sup>2</sup>, *wasīm* graceful, comely, pretty, good-looking; beautiful (face)

*mausim* pl. *mawāsim*<sup>2</sup> time of the year, season; festive season (الموسم, the Muslim hadj festival); festival, feast day, holiday; fair; fixed date, deadline; harvest | *mawāsim* the feasts and holidays; *mausim* summer season (of a health resort); *mausim* (تمثيلي) theater season; or *mausim* (موسم مسرحي) theater season; *m. al-hajj* season of the Pilgrimage; *m. al-quṭn* cotton harvest, cotton season

*mausimī* الموسمية: *mausimī* the monsoon

*mīsam* pl. *mawāsim*<sup>2</sup>, *mayāsim*<sup>2</sup> branding iron; brand; stigma

*mausūm* branded; stigmatized; marked, characterized (ب with)

*wasina* يوسن *yausanu* (wasan, سنة sina) to sleep, slumber

*wasan* slumber, doze

سنة من النوم | *sina* slumber, doze (naum) a short nap

*wasin* sleepy, drowsy, somnolent

*wasnān*<sup>2</sup>, f. *wasnā* sleepy, drowsy, somnolent

*waswasa* to speak under one's breath, whisper (ل or الى to s.o.); to instill evil (ل or الى in s.o.; passion, devil), prompt or tempt s.o. (ل or الى) with wicked suggestions; to awaken doubts, arouse scruples (ل or الى in s.o.'s mind; conscience) II *tawaswasa* to feel uneasy, have scruples, be anxious, worried, full of apprehensions; to be in doubt, have misgivings, be suspicious

*waswasa* pl. *wasāwis*<sup>2</sup> devilish insinuation, temptation; disturbance; scruple; misgiving, suspicion; rustling, rustle, whisper (of leaves, and the like)

*waswās* pl. *wasāwis*<sup>2</sup> devilish insinuation, temptation; wicked thoughts; doubt, misgiving, suspicion; delusion, fixed idea; uneasiness, anxiety, concern; melancholy; *waswās* the Tempter, Satan | *w. al-quṭn* cotton buds

*muwaswas* obsessed with delusions

IV to shave (أ the head) <sup>1</sup>وسى

*mūsā* f., pl. *mawāsin*, *amwās* straight razor; see also alphabetically

مواساة (variant of *أسى* III) and *أسى* III <sup>2</sup>وسى see *أسى*

*auṣāb* horde, mob, crowd *wiṣb* pl. وشب

*w. al-ittiṣāl* closely connected *waṣīj*: وشيخ

*waṣā'ij*<sup>2</sup> وشائج *waṣīja* pl. وشيجة tie

*mutawāṣij* connected, interrelated متواشج

II to adorn or dress (أ s.o., with the *wiṣāḥ*, q.v.) V and VIII *ittasāḥa* to put on, don (ب a belt, sash, and the like); to throw on loosely (ب a cloak or

similar garment); to garb o.s. (ب with); to assume (ب a name), go by a name (ب)

*wiṣāḥ*, *wuṣāḥ* pl. *wuṣūḥ*, *auṣiḥa*, *waṣā'ih*<sup>2</sup> ornamented belt worn by women (in older times, a double band worn sashlike over the shoulder); sash, scarf, cummerbund; band (esp., of an order); tie, bond (fig.); swordbelt; military sash

*wiṣāḥa* sword وشاحة

*tauṣīḥ* pl. *tawāṣīḥ*<sup>2</sup> composition (*mus.*); postclassical form of Arab poetry, arranged in stanzas

*muwaṣṣaḥ*, *muwaṣṣaḥa* pl. *-āt* postclassical form of Arab poetry, arranged in stanzas

*muttaṣīḥ* clad, garbed, attired (ب in) متشح

*waṣara* يشر *yaṣīru* (*waṣr*) to saw, saw apart (أ s.th.)

*mauṣūr* pl. *mawāṣūr*<sup>2</sup> prism موشر

*mauṣūrī* prismatic(al) موشرى

II to reel, spool (أ cotton) وشع

*waṣī* hedge وشيع

*waṣī'a* pl. *waṣā'ī'*<sup>2</sup> reel, spool, bobbin | *waṣī'a* induction coil (el.) وشيعة

*waṣāq* lynx (zool.) وشق

*waṣuka* يوشك *yaṣuku* (*waṣk*, وشاكة *waṣāka*) and II to be quick, hurry IV to be on the point or verge (أن of doing s.th.), be about to do s.th. (على or ان), be close (على to) | *waṣuk* he almost ..., he all but ...

*waṣk*, *wuṣk* speed, swiftness, hurry | *waṣk* on the point or verge of (doing s.th.), about to (do s.th.), على about to go out, just going out وشك الخروج

*waṣkān*, *wuṣkān* speed, swiftness وشكان

*waṣīk* imminent, impending, near, forthcoming | *waṣīk* *al-ḥall* doomed to early ruin; *waṣīk* *al-ḥall* close to a solution, almost solved (problem) وشيك

*waṣal* pl. *auṣāl* dripping water, tears وشل

*waṣama* يشم *yaṣimu* (*waṣm*) and II to tattoo (أ s.th.)

*waṣm* pl. *waṣām*, *wuṣūm* tattoo, tattoo mark وشام

*waṣīma* enmity, hostility, malice وشيعة

*waṣna*, *wiṣna* (eg.) morello, mahaleb cherry وشنة

*waṣwaṣa* to whisper in s.o.'s (أ) ear *waṣwaṣa* to whisper

*waṣwaṣa* whispering, whisper وشوشة

*waṣā* يشي *yaṣī* (*waṣy*) to embellish, ornament with many colors, embroider (أ a fabric); — (*waṣy*, وشاية *waṣāya*) to slander, defame (ب s.o. with); to inform (ب against), denounce, betray (ب s.o.) II to embellish, ornament with many colors, embroider (أ a fabric)

*ṣīya* pl. *-āt* blotch, spot; blemish, flaw, fault, defect; mark, sign شية

*waṣy* pl. *waṣā* many-colored ornamentation, embroidery; embroidered or painted fabric وشى

*waṣā'* vendor of embroidered or painted fabrics وشاء

*waṣāya* defamation, slander وشاية

*tauṣīya* embellishment, ornamentation; embroidery توشية

*waṣīn* pl. *waṣūn*, *waṣāh* traitor; slanderer, calumniator; informer, denunciator واش



wasaba يصب *yaṣību* (wasūb) to last; — *waṣība* يوصب *yaṣābu* (waṣab) and V to be (chronically) ill

*waṣab* pl. *auṣāb* illness; discomfort, hardship, suffering

*wāṣib* lasting, permanent

*waṣada* يصد *yaṣidu* (waṣad) to be firm, stand firmly IV to close, shut (a door) | *waṣḥiḥi* (waṣḥiḥi) to block s.o.'s way, deny s.o. access

*waṣīd* pl. *wuṣūd* threshold, doorstep

*waṣafa* يصف *yaṣifu* (waṣf) to describe, depict, portray, picture (a s.o., s.th.); to characterize (a s.o., s.th.); to praise, laud, extol (a s.o.); to attribute, ascribe (a s.o. to s.o. a quality), credit (a s.o. with), praise (a s.o. for), say s.th. (a s.o.'s credit); to prescribe (a s.o. a medicine to s.o.) | *yūṣafu* (yūṣafu) inde-scribable; nondescript VI to describe to one another, tell one another (a s.th.) VIII *ittaṣafa* to be described; to possess as a characteristic (a quality or peculiarity); to be distinguished, known, characterized, marked (a s.o. by a quality, property, peculiarity) X to consult (a doctor)

*ṣifa* pl. *-āt* quality, property; attribute; characteristic, distinguishing mark, peculiarity; adjective (gram.); asyndetic relative clause (without relative pronoun; gram.); way, manner | *as*, in the capacity of; بصفته وزيراً in his capacity of minister, as a minister; *kāṣṣa* بصفة خاصة specifically; *ḡairi rasmiyatin* بصفة غير رسمية unofficially

*waṣf* description, depiction, portrayal, characterization; — (pl. *auṣāf*) quality, property; characteristic, distinguishing mark, peculiarity; adjective (gram.); pl. *auṣāf* description of a

person *yafūqu l-waṣfa* (yafūqu l-waṣfa) a thing beyond description, an indescribable thing; أخذ أوصافه to take down s.o.'s personal description

*waṣfa* description, depiction, portrayal; medical prescription

*waṣfī* descriptive, depictive

*waṣṣāf* describer, depicter

*waṣīf* pl. *wuṣāf*<sup>2</sup> servant; page

*waṣīfa* pl. *waṣā'if*<sup>2</sup> maid, servant girl; maid of honor, lady in waiting

*muwāṣafa* detailed description; explanation, interpretation; specification; pl. *-āt* specifications | مواصفة العلاج directions for treatment

*mauṣūf* described, depicted, portrayed, pictured; characterized (a s.th. by), having as an attribute (a s.th.); noun followed by an attribute or asyndetic relative clause (gram.); prescribed

*muttaṣif* characterized (a s.th. by), possessing as a property or an attribute (a s.th.)

*mustawṣaf* pl. *-āt* clinic

*waṣala* يصل *yaṣilu* (waṣl, *ṣila*) to connect, join, unite, combine, link, interlock (a s.th. with), attach (a s.th. to); to establish *ṣilatan* a contact, a connection; a relation — *بين* between — and); to bring into relation (a s.th. with s.th. else); to give (a s.o. s.th.), bestow, confer (a s.o. upon s.o. s.th.), award (a s.o. to s.o. s.th.); — *wuṣūl* (wuṣūl) to arrive (a s.o. at a place); to come to s.o.'s (a s.o. or a s.th.) hands; to reach (a s.o. or a s.th.); to come, get (a s.o. or a s.th. to); to reach (a s.o. or a s.th. an amount), amount to (a s.o. or a s.th.); to enter (a s.o. a phase); to get (a s.o. to or to the point where) | وصلني خطاب I have received a letter; وصله

يصل هذا *(kabar)* he received the news; وصل إلى حد كذا *(ḥaddi k.)* this gets to the point where ...; وصل إلى الصفحة الخامسة *(ṣafḥa)* to enter the decisive phase II to connect, join, unite, combine (a s.th. with); to make (a s.o., s.th.) get (a s.o. or s.th. (a s.o. or s.th.) gets to (a s.o. or s.th. to); to get, take, bring, move, lead, show, conduct, convey, channel (a s.o., s.th. to); to give (a s.o.) a ride, a lift; to carry, transport, transfer, convey (a s.th. to); to deliver, transmit, communicate (a s.th. to); to conduct, act as a conductor (el.); to accompany, escort (a s.o. to); to connect (a s.th. to an electric circuit, a s.o. one apparatus with another, an electric device with the main line), plug in (a s.th.); to turn on, switch on (a s.th.; el.) III to continue (a s.th. or a s.th.); to proceed (a s.th. or a s.th. in or with); to persist, persevere (a s.th. or a s.th. in); to be connected (a s.th. with), bear (a s.th. on), belong, pertain (a s.th. to); to be close friends, maintain close relations (a s.th. with s.o.); to have sexual intercourse (a s.th. with a woman) | وصل الليل بالنهار *(laila, nahāri)* to work day and night; وصل جهده *(jahdahū, sa'yahū)* to make untiring efforts for IV = II; ○ to put through (a long-distance call) | وصل كل ذي حق بحقه *(kulla dī ḥaqqin bi-ḥaqqihī)* to give everyone his due V to obtain access (a s.o. to); to gain access by certain means (a s.o. to), get (a s.o. into) in some way or other; to attain (a s.o. to), arrive (a s.o. at), reach (a s.o. s.th.), come by s.th. (a s.o. VI to be interconnected; to form an uninterrupted sequence VIII اتصل *ittaṣala* to be joined (a s.o. to), be connected (a s.o. with); to combine, unite (a s.o. with); to get in touch (a s.o. with s.o., also, e.g., by telephone); to contact (a s.o.); to have relation (a s.o. to), bear (a s.o. on), be connected, have to do (a s.o. with); to join (a s.o. or s.th.); to be attached (a s.o. to); to be near s.o. or a place (a s.o. or a place), be adjacent,

continuous (a s.o. to), adjoin (a s.o. to), border, abut (a s.o. on), belong (a s.o. to); to come to s.o.'s (a s.o. knowledge); to be continued, continue, go on; to be continuous, form a continuous chain; to be related (a s.o. to); to trace one's descent (a s.o. to); to come, get (a s.o. to), arrive (a s.o. at), reach (a s.o. s.th.) | وصل بنا أن it has come to our knowledge that ...; اتصل به تلفونيا to get in touch with s.o. by telephone, have o.s. connected with; اتصلت به النار to catch fire

*ṣila* pl. *-āt* junction, juncture; relation; connection; link, tie, bond; relationship, kinship; present, gift, grant; syndetic relative clause (gram.); ○ leadin, lead-in wire (radio) | صلة الوصل *s. al-waṣl* connecting link

*waṣl* junction, juncture, connection; union, combination; linkage, nexus; synopsis, summary; reunion of lovers; (pl. *auṣāl*) relation, link, tie, connection; contact (el.); (pl. *wuṣūlāt*) voucher, receipt | وصل الفاتت *waṣlat al-fāt* synopsis of the previous chapters of a newspaper serial; ليلة الوصل *laylat al-w.* last night of a lunar month

*wuṣl, waṣl* pl. *auṣāl* limb, member (of the body); pl. articulations, joints | قطع أوصاله *(ḥalla)* or حل أوصاله to dismember, dissect s.th.

*waṣla* a character (a s.o.) over silent alif (gram.)

*wuṣla* pl. *-āt*, وصل *wuṣal* junction, juncture; connection; contact (el.); attachment, fastening, fixture; tie, link; joint (also arch.); hinge; connecting piece, coupling; inset, insertion; overlap (arch.); line of communication; hyphen | صلة التمدد *w. at-tamaddud* expansion joint (arch.)

*wuṣliya* connecting road, side road; feeder road



وصول *wuṣūl* arrival; attainment, obtainment, achievement; receipt; (pl. -āt) receipt, voucher

وصول *wuṣūlī* upstart, parvenu

وصيل *waṣīl* inseparable friend, intimate, chum

الموصل *al-mauṣil* Mosul (city in N Iraq)

توصيل *taṣīl* uniting, joining, connecting; supply, feed; connection, junction; electric contact, feed wire, feeder; electric circuit, connection layout, connection; conductivity (*el.*); communication, transmission, transfer, conveyance; delivery; execution, dispatch, discharge; (pl. توصيل *taṣīl*) receipt, voucher | توصيل إلى الأرض (*arḍ*) ground connection, ground (*radio*); توصيل على *taṣīl* multiple connection, series parallel (*el.*); توصيل على التوازي (*el.*); توصيل مواز (*el.*); توصيل على التوالي (*el.*); توصيل جيد (*el.*); توصيل *jayyid at-t.* of good conductivity, good conductor (*el.*); سداد التوصيل *saddād at-t.* (male) plug (*el.*)

توصيلة *taṣīla* connection, contact (*el.*) | توصيلة الأرض *t. al-arḍ* ground connection (*radio*)

وصال *waṣāl* reunion, being together (of lovers); communion (in love)

مواصل *muwāṣala* connection; continuation, continuance; continuity; pl. -āt lines of communication, communications | مواصل حديدية (*ḥadīdiyya*) rail communication; مواصل سلكية (*silkiyya*) wire communication; مواصلات means of communication, communications; طرق المواصلات *ṭuruq al-m.* traffic routes; وزارة المواصلات ministry of communications

إيصال *īṣāl* pl. -āt joining, connecting, junction; uniting, union; connection; communication; conveyance; transport,

transportation; passage; transmission; putting through (of a long-distance call); receipt, voucher

توصل *tawāṣul* attainment (إلى of an objective), achievement (إلى of a purpose); arrival; reunion

تواصل *tawāṣul* continuance; continuity | تواصلت continually, persistently

اتصال *ittisāl* connectedness, unitedness, union; juncture, conjunction, link; connection; contact; liaison; establishment of contacts; tuning in (of a radio); contacting (ب of), getting in touch (ب with); junction, intersection (of two roads); continuance, continuation; continuity | استمر في اتصال به in touch with; استمر (istamarra) to keep in touch with s.o.; نقاط الاتصال *nūqat al-itt.* points of contact; اتصال تليفوني telephone connection

موصول *mauṣūl* bound, tied; glued, riveted (ب to), fixed (ب on; of the eyes); relative pronoun (*gram.*) | أياما موصولة (*ayyāman*) for several (or many) consecutive days, for some time

موصل *muwāṣṣil* pl. -āt conductor (*el.*) | موصل أرضي (*arḍī*) ground wire (*radio*); موصل سلكي (*silki*) wire, wiring (*el.*)

متواصل *mutawāṣil* persistent, continued, continuous, continual, unceasing, incessant, uninterrupted

متصل *mutṭaṣil* persistent, continued, continuous, continual, unceasing, incessant, uninterrupted; adjoining, adjacent, contiguous | متصل ضمير pronominal suffix (*gram.*); متصل الحلقات *m. al-ḥalaqāt* closely interlinked, closely connected

يضم *yaṣimu* to disgrace, tarnish, blemish (ب name, honor); to afflict with the blemish (ب of s.th.; ب s.o.), put the blame for s.th. (ب) on s.o. (ب) V to be tarnished, sullied (honor)

وصم *waṣm* disgrace

وصمة *waṣma* disgrace; mark of disgrace, stain, blot, blemish; fault, flaw, shortcoming, defect; ailing condition, malaise

توصيم *taṣīm* ailing condition, malaise

واص *waṣwaṣa* to peep through a hole or crack; (also = وسوس) to whisper

واص *waṣwaṣ* and وواصل *waṣwāṣ* pl. واصل *waṣāwīṣ* peephole

واص *waṣwaṣa* furtive glance, peep, peek

وصى II and IV to entrust, commend, commit (ب to s.o.'s charge or care s.o.); to direct, bid, advise, counsel (ب s.o. to do s.th.), recommend (ب to s.o. s.th.), impress (ب on s.o. s.th.); to order (ب s.o., ب to do s.th.), charge, commission (ب s.o. with), enjoin (ب on s.o. s.th.), make s.th. (ب) incumbent (ب on s.o.); to order (ب from s.o. s.th.), give s.o. (ب) an order for (ب), place an order (ب with s.o. for); to decree (ب s.th.); to make one's will; to will, determine or decree by will (أن that); to bequeath, make over, transfer by will (ب to s.o. s.th.); to appoint as executor (إلى s.o.) | أوصاه خيرا (*kairan*) he urged him to take care of X أوصى به خيرا (*kairan*) to make s.th. one's concern (or one's business), make a point of s.th. (in deference to another's recommendation); to mean well, have the best intentions with; أوصى بالاجر خيرا (*bi-l-ajri kairan*) to fix a moderate or low price

وصى *waṣīy* pl. أوصياء *awṣiyā'* pleni-potentiary, mandatory, authorized agent, commissioner; executor; legal guardian, curator, tutor; administrator, caretaker, trustee; regent; testator; client, principal, mandator | وصى على العرش (*'arṣ*) regent, prince regent

وصية *waṣīya* pl. وصايا *waṣāyā* direction, directive, instruction, injunction, order, command, commandment; recommenda-

tion, advice, counsel, admonition, exhortation; will, testament, testamentary disposition; bequest, legacy | الوصايا العشر (*'aṣr*) the Ten Commandments

وصاة *waṣāh* and وصاية *waṣāya* prescription; order, ordinance, regulation, decree; instruction, direction, advice, counsel

وصاية *waṣāya* guardianship, curatorship, tutorship; executorship; tutelage; mandate (*pol.*); trusteeship | مجلس الوصاية *majlis al-w.* regency council

توصية *taṣīya* pl. -āt توصي *tawāṣin* recommendation; admonition, exhortation, advice, counsel; proposal, suggestion; order, instruction, direction, commission, mandate; (commercial) order, commission | بالتوصية to order, on commission; توصية خطاب letter of recommendation; توصية شركة *ṣirkat t.* limited partnership

إيصاء *īṣā'* = توصية; appointment of an executor (*Isl. Law*)

موص *muwāṣṣin* and موصي *mūṣin* client, principal; mandator, testator | شريك موص *sharik muṣ* silent partner

موصى به *mūṣan bihī* that which has been disposed of; bequeathed, willed; bequest, legacy; decreed, ordered; recommended; الموصى له registered (letter); الوصى عليه legatee; heir; الموصى إليه executor

وضوء *wuḍū'* وضوء *yaḍu'u* يوضئ *yaḍu'u* وضوء *waḍū'a* to be pure, clean V to perform the ritual ablution before prayer

وضاء *wuḍḍā'* brilliant, radiant, bright

وضاءة *waḍā'a* purity, cleanness, cleanliness

وضوء *wuḍū'* purity, cleanness, cleanliness; ritual ablution before prayer

وضوء *waḍū'* water for the ritual ablution

وضاءة *waḍā'* pl. وضاء *wiḍā'* pure, clean







وضاعة *waḍā'a* lowness, lowliness, humbleness

واضع *waḍī'* pl. *waḍā'ā'* lowly, humble, base, vulgar, common; plebeian; low; inferior | الطبقة الوضعية (*ṭabaqa*) the lowest class; والوضع والرفع low and high, the lowly and the great

وضيعة *waḍī'a* pl. *waḍā'i'* s.th. put down, laid down or deposited; s.th. entrusted to s.o.'s custody, trust, charge, deposit; (*Isl. Law*) resale with a loss; price reduction, rebate

موضع *mauḍī'* pl. *mawāḍī'* place, spot, site, locality; passage (in a book); object (of s.th.); position, situation, location; rank; occasion | في موضعه in the right place, at the right time, timely, convenient, opportune; في غير موضعه in the wrong place, out of place; في موضع الحال كان موضع حفاوة (*mauḍī'a ḥafāwatīn*) he was the object of a (festive) reception; موضع الإعجاب *m. al-i'jāb* object of admiration; موضع الختان *m. al-ḥanān* object of sympathy; see also *waḍā'a* I; موضع قدم *m. qadamin* a foot (of ground)

موضعي *mauḍī'i* local

تواضع *tawāḍu'* humility, modesty; lowness, lowliness, humbleness

اتضاع *ittidā'* humility, modesty; lowness, lowliness, humbleness

واضع *wāḍī'* writer, author; creator; inventor; originator; in childbed; unveiled (woman) | واضع اليد *w. al-yad* occupier, occupant; holder of actual possession, possessor (*jur.*)

موضوع *mauḍū'* pl. *-āt*, *mawāḍī'* object; theme, subject, topic; question, problem, issue; subject matter, matter; treatise, essay, article, paper; axiom; postulate (*math.*) | فهرس الموضوعات *fihris al-m.* table of contents, index; أدرك الموضوع *adraka l-mauḍū'a* he got the

point; غير ذي موضوع not topical, not timely

موضوعي *mauḍū'i* objective; concerning the subject matter, the subject itself (not the form)

موضوعية *mauḍū'iya* objectivism (*philos.*)

مواضعات *muwāḍa'āt* analogous (word) coinings

متواضع *mutawāḍī'* humble; modest, unpretentious, unassuming, simple; small, little, insignificant

واضام *waḍam* pl. *awḍām* meat counter, meat block, butcher's block

وطأ *waṭ'* (وطء) *yafa'u* يطأ *waṭī'a* to tread underfoot (s.th.), tread, step, walk (s.th.); to set foot (s.th.); to walk (s.th.); to mount (s.th. a horse); to trample down, trample underfoot (s.th.); to have sexual intercourse (s.th. with a woman) II to pave, level, make smooth or even (s.th., esp., the way); to make smooth and soft, prepare, fix up, make comfortable (s.th. a seat, the bed, or the like, for s.o.); to make ready, prepare (s.th.); to reduce, slash (s.th.); to force down, press down (s.th.); to lower (s.th.) | وطأ صوته (*sautahū*) to lower the voice III to agree, be in agreement (s.th. with s.o. on) IV to make (s.th. s.o.) step or tread (s.th.); to make (s.th. s.o.) trample down (s.th.) VI to agree, be in agreement, co-operate, work hand in hand, act in concert, play into each other's hands, act in collusion (s.th. in s.th., in order to carry out s.th.)

وطء *waṭ'* and *waṭā'* low ground, depression

وطأة *waṭ'a* pressure; oppression, coercion, compulsion, force; gravity; violence, vehemence | شديدة الوطأة (على to), having a deadly effect (on), of fatal consequences (for); اشتدت وطأة الشيء (for)

(*ištaddat*) to aggravate, become grave, trying, grueling (distress); لا شتداد وطأة (*li-št. w. il-maraḍ*) because of the violence with which the disease struck

وطي *waṭī'* low; flat, level

أوطأ *auṭa'* lower

مواطي *mauṭī'* pl. *mauṭī'* place where the foot is set down, footing, foothold; footprint, footstep, track; footstool | الإقدام *m. al-aqdām* a foot (of ground); مواطي الإقدام the ground

توطئة *tauṭī'a* introduction, initiation; preparation; reduction, lowering | لتوطئة in preparation of..., for the purpose of...; توطئة الصوت *t. as-saut* lowering of the voice

مواطأة *muwāṭa'a* agreement; secret understanding, connivance, collusion

تواطؤ *tawāṭu'* agreement; secret understanding, connivance, collusion

واطي *wāṭī'* low; muffled, subdued, soft (voice) | الأراضي الواطئة the Netherlands

أوطب *auṭāb*, أوطاب *wiṭāb*, وطاب *waṭb* pl. *awāṭīb* milkskin | بملوء الوطاب amply provided with; خالي الوطاب empty-handed

وطد *waṭada* يطد *yaṭidu* (*waṭd*) and II to make firm, strong or stable, strengthen, brace, reinforce, cement, consolidate, stabilize (s.th.); to stamp down, ram, tamp (s.th. earth, etc.); to pave (s.th. the way for s.o.), prepare (s.th. the ground for) | وطد في ثقته (*tiqatahū*) to rely firmly on, put one's faith in; وطد العزم أن (*'azma*) to resolve firmly to..., come to the firm decision to...; وطد عرى الحبة (*'urā l-maḥabba*) to strengthen the bonds of friendship; وطد أقدامه في (*aqdāmahū*) to gain a footing in

وطيد *waṭīd* firm; strong; solid, sturdy; unshakable | وطيد الأمل ب (*w. al-amal*) having strong hopes of, confident of

أوطاد *auṭād* mountains

ميطدة *miṭada* rammer, tamper

توطيد *tauṭīd* strengthening, bracing, reinforcement, cementation; consolidation, stabilization | توطيد السلم *t. as-silm* safeguarding, or maintenance, of peace; توطيد سعر الفرنك *t. si'r al-f.* stabilization of the franc

موطد *muwaṭṭad* firm, strong; solid, sturdy | موطد الأركان firmly established, resting on firm foundations

وطار *waṭar* pl. *auṭār* wish, desire; aim, end, object, purpose

حمى الوطيس (*ḥamiya*) | حامي الوطيس *waṭīs* furnace | حامي الوطيس there was fierce fighting; حامي الوطيس fierce, grim, bitter (fighting)

وطش *waṭaṣa* يطش *yaṭiṣu* (*waṭṣ*) to strike, hit, slap (s.o.)

وطف *waṭī'a* يوطف *yaṭafu* (*waṭaf*) to have bushy eyebrows

أوطف *auṭaf*, f. *waṭfā'* bushy-browed; rain-heavy and low-hanging (cloud)

وطن *waṭana* يطن *yaṭinu* (*waṭn*) to dwell, live, reside, stay (in a place) II to choose for residence (s.th. a place), settle down, get settled, take up one's residence (s.th. in a place) | وطن نفسه على (*naṭsahū*) to get used to, adjust o.s. to, reconcile o.s. to, put up with; to prepare o.s. mentally for; to make up one's mind to (do s.th.) V to settle down (s.th. or in a place) | وطن نفسه على (*naṭsuhū*) = وطن نفسه على (see above) X to choose for residence (s.th. a place); to settle (s.th. a country); to settle down, get settled, take up one's residence (s.th. in); to live permanently (s.th. in a place); to take root, become naturalized, acclimated (s.th. in)

وطن *waṭan* pl. *auṭān* homeland, home country, fatherland; home | الوطن القوي (*qiblī*) Cape Bon (*tun.*); الوطن القوي (*qiblī*) the Jewish



National Home; وطنه *aḥl w.* his countrymen, his compatriots; حب الوطن *ḥubb al-w.* patriotism; ○ شائع الوطن *šāʿ al-w.* cosmopolitan

وطني *waṭanī* home, native; indigenous, domestic; patriotic; national; nationalistic; (pl. -ūn) nationalist, patriot | مصنوعات *muṣnūʿāt* domestic products, products of the country

وطنية *waṭaniyya* nationalism; national sentiment, patriotism

موطن *mauṭin* pl. مواطن *mawāṭin*<sup>2</sup> residence, domicile; habitat; native place, home town, home; native country, home country, fatherland; place, locality, area, region, section, district, zone; point, spot; right place; right time | موطن الضعف *m. aḍ-ḍuʿf* soft or sore spot; weak spot, weakness; وضع يده على موطن العلة *(yadaḥū, m. il-ʿilla)* to lay one's finger on an open sore, touch a sore spot; الموطن الوضع *al-m. al-waʿḍ* the lowest point, the low mark, the bottom

استيطان *istiṭān* immigration; settling down; settling, settlement, colonization; "istitan", a special impost in Tunisia

مواطن *muwāṭin* countryman, compatriot, fellow citizen | مواطن عالمي *(ʿālamī)* world citizen

متوطن *mutawāṭin* native, indigenous, domestic; resident; deep-rooted; endemic (*med.*)

مستوطن *mustawāṭin* native, indigenous, domestic; resident; deep-rooted

وطاويط *waṭāwīṭ* pl. وطاوط *waṭāwīṭ*<sup>2</sup> bat (*zool.*)

□ II وطاً II for وطني

واط *wāṭin* low; soft; see alphabetically

وظب *wazaba* يظب *yazību* (وظوب *wuzūb*) to do persistently, regularly, keep doing, practice constantly (على or s.th.), continue to do s.th. III do.; to persevere, persist

(على in), take pains (على with), devote o.s. assiduously, apply o.s. with perseverance or steadily (على to s.th.)

مواظبة *muwāḍaba* diligence, assiduity, perseverance, persistence

مواظب *muwāḍib* diligent, assiduous, persevering, persistent

وظف II to assign (على s.th. to s.o.); to impose (على s.th., esp. a tax, on s.o.), burden, encumber (على with s.th. s.o.); to assign an office (s. to s.o.), appoint to an office, employ, hire (s. s.o.); to invest (s. money) V to be appointed to an office, obtain a position, get a job; to hold an office, work in a position, have a job | to work as an official with the government

وظيفة *wazīfa* pl. وظائف *wazāʾif*<sup>2</sup> daily ration; pay; office, position, post, job; officialship, officialdom; duty, task, assignment; (school) assignment, lesson, homework; employ, service; work; function | أدى وظيفة *(addā)* to fill a post, attend to an office, exercise a function; وظائف خالية *(kāliyya)* vacancies; want ads (in a newspaper); علم الوظائف *ʿilm al-w.* or علم وظائف الأعضاء *ʿi. w. al-aʿḍā* physiology

وظيفي *wazīfī* functional

توظيف *tauḍīf* employment, appointment (to an office) | استثمار المال *istithm al-māl* investment

موظف *muwazzaf* fixed (salary); employed, appointed; — (pl. -ūn) employee; official, officer, civil servant; functionary | موظف الحكومة *muwazzaf al-ḥukūma* government official; موظف عمومي *(umūmī)* public functionary; أكبر الموظفين *akbar al-muwaḍḍifīn* senior official

وَعَب *waʿaba* يعب *yaʿibu* (*waʿb*) to take the whole, all (s. of s.th.) IV do.; to insert (s. s.th. in) X = I; to uproot, root out, extirpate, exterminate (s. s.th.); to embrace, enclose, encircle (s. s.o., بين s.o. with the arms); to contain, hold

(s. s.th.); to be able to take in (s. s.th.), have room (s. for); to comprehend, understand, grasp, take in (s. s.th.)

استيعاب *istiʿāb* capacity; study; full comprehension, grasp

وعث *waʿt, waʿi* difficult, hard, troublesome, tiresome, laborious, arduous

وعشاء *waʿtāʿ*<sup>2</sup> difficulty, trouble, hardship, inconvenience, discomfort

وعد *waʿada* يعد *yaʿidu* (*waʿd*) to make a promise; to give one's word; to promise (s. or s.o. s.th.); to threaten (s. s.o. with) | وعد نفسه بأن *(bi-šarafihī)* to pledge o.s. on one's honor, give one's word of honor III to make an arrangement; to arrange for a meeting or rendezvous, make an appointment (s. with s.o. for a given time or at a certain place) IV = I; V to threaten; to menace (s. s.o.) VI to make an appointment VIII اتعد *ittaʿada* to come to an understanding, agree among each other, make arrangements (أن that)

عدة *ʿida* promise

وعد *waʿd* pl. وعود *wuʿūd* promise

وعيد *waʿid* threats; promises

وعيدى *waʿidī* threatening, menacing, minatory

مواعد *mauʿid*, موعدة *mauʿida* pl. مواعد *mawāʿid*<sup>2</sup> promise; pledge, engagement, commitment; rendezvous, date, appointment; time and place of an appointment; appointed time; time, date, deadline; anniversary | كان على موعد معه (or منه) to have an appointment with s.o.

ميعد *mīʿād* pl. مواعد *mawāʿid*<sup>2</sup> promise; appointment, date, rendezvous; appointed time; time agreed on, time fixed by appointment; deadline, date (esp. also due date for repaying a debt); consulting hour, office hour(s) (of a

doctor, etc.); visiting hours (in museums, etc.); (time of) departure (of trains, buses, etc.) | في الميعاد *(ḡairi m.)* unpunctually; غير ميعاد *min ḡairi m.* quite unexpectedly, all of a sudden, suddenly; كان على ميعاد مع *to have an appointment with;* بيان المواعيد *bayān al-m.* railroad timetable; ميعاد الأكل *al-akl* mealtime, eating time; ميعاد التسليم *m. al-marʿa* date of delivery; مواعيد عرقوبية *(ʿurqūbiyya)* deceptive promises; ارض الميعاد *aṣṣ al-m.* the Land of Promise

مواعدة *muwāʿada* arrangement, agreement; appointment, rendezvous, date

إيعاد *īʿād* threat

توعد *tawaʿud* threat

توعدى *tawaʿudī* threatening, menacing, minatory

موعد *mauʿūd* promised; fixed, appointed, stipulated (time); موعودة *mauʿūda* pl. مواعيد *mawāʿid*<sup>2</sup> promise

وَعَر *waʿara* يعر *yaʿiru* (*waʿr* and *wuʿūr*) and *waʿira* يوعر *yauʿaru* (*waʿar*), *waʿura* *yauʿuru* (وعارة *waʿāra*, وعورة *wuʿūra*) to be rough, rugged, difficult (terrain) V = I

وَعَر *waʿr* rock debris; rugged, roadless terrain

اوَعَر *auʿār* اوعار *wuʿūr* وعر *waʿr* pl. covered with rock debris; cleft, riven, rugged, wild; rough, uneven; roadless, pathless; hard, difficult

وَعِير *waʿir* covered with rock debris; cleft, riven, craggy, rugged, wild; rough, uneven; roadless, pathless; hard, difficult

وَعُورَة *wuʿūra* unevenness, roughness; difficulty | وعورة الأرض *w. al-aṣṣ* difficult terrain

اوَعَر *auʿar*<sup>2</sup> rougher, more rugged, harder



وفد *wafd* arrival, coming; — (pl. وفود *wufūd*, اوفاد *auḥād*) a delegation, a deputation; الوفد (formerly, *Eg.*) the Wafd party

وفدي *wafḍī* of or relative to the Wafd; Wafdist, a member or adherent of the Wafd

واكرم (احسن) وفادته | *wifāda* arrival (وفاة *wifādatahū*) to receive s.o. hospitably, receive s.o. with kindness, treat s.o. with deference

وفود *wufūd* arrival

ايفاد *īfād* delegation, deputation, dispatch

وافد *wāfid* pl. وفود *wufūd*, اوفاد *auḥād*, *wufūd* arriving; (new)comer, arrival; envoy; epidemic(al) (disease); pouring in, coming (ideas, memories)

وافدة *wāfida* an epidemic

موفد *mūfād* appointed or nominated for a special assignment; delegate | الموفد apostolic delegate

وفر *wafara* يفر *yafiru* (وافر *wafūr* and وفارة *wafāra*) to abound, be ample, abundant, numerous, plentiful; to increase, augment, grow, become more II to increase, augment, make abundant (s.o.); to give abundantly (s.o. of s.th. to s.o.); to furnish (s.o. evidence, proof); to save (s.o.), be sparing, be economical, hold back, economize (s.o. with); to lay by, put by (s.o. s.th., esp., money); to save (s.o. s.th.) | وفر عليه مصاريف كثيرة a lot of expenses IV to increase, augment (s.o. s.th.) V to abound, be ample, abundant, plentiful; to suffice, be sufficient, be enough; to be fulfilled (condition); to be of full value, sterling, up to standard, unexceptionable, valid; to prosper, thrive, be successful; to spare no trouble, go to any length (in an undertaking or activity), give all one's attention, devote

اغداد *auḡād*, وغان *wuḡdān* pl. *waḡd* miserable, wretched; scoundrel

يغر *yaḡiru*, واغرا *waḡira* وغان *waḡara* (واغر *waḡr*, واغار *waḡar*) to be hot, be angry | صدره على *(sadrūhū)* to boil with anger against s.o., harbor malice against s.o., feel hatred for s.o. IV اوغر صدره على *(sadrūhū)* to arouse s.o.'s anger against, stir up s.o. against, arouse bitter feelings in s.o. against V to be furious, burn with rage

واغر *waḡr*, واغار *waḡar* anger, wrath, ire, rancor, spite, malice, hatred

اغل *waḡala* يغل *yaḡilu* (وغل *wuḡūl*) to penetrate deeply (into); — (واغل *waḡl*, وغلان *wuḡūl*, وغلان *waḡalān*) to intrude (on s.o.), come uninvited (to) IV to penetrate deeply (into); to apply o.s. intensively (to an activity); to push, press (s.o. into); to hurry | اوغل في السير *(sair)* to walk briskly, advance quickly; اوغل في الكلام *(kalām)* to exaggerate, draw a longbow V to penetrate deeply (into); to advance further and further

واغل *waḡl* intruder, parasite

تواغل *tawaḡḡul* penetration, absorption, preoccupation

واغل *wāḡil* intruder, parasite; extraneous, irrelevant; deep, deep-rooted, deep-seated, inveterate (feeling)

مواغل *mūḡil* deep-reaching, deep-rooted

واغى *waḡy*, واغان *waḡan* din, clamor, tumult, uproar

وفادة *wafāda* يقد *yafidu* (وافد *wafḍ*, وفود *wufūd*) to come, travel (to s.o., esp. as an envoy); to arrive (to s.o. before s.o., in s.o.'s presence); to visit, come to see (s.o.), call on s.o. (s.o. II and IV to send, dispatch (s.o. to, also s.o. a delegation); to delegate, depute (s.o. to, also s.o. a group) III to come or arrive together (s.o. with s.o.) VI to arrive together; to throng, flock (to)

وعك V to be indisposed, unwell

وايك *wa'ik* indisposed, unwell

واعكة *wa'ka* indisposition, illness; sultriness

تواك *tawa'uk* indisposition

مواوك *mau'ūk* indisposed, unwell; ill

متواك *mutawa'ik* indisposed, unwell; ill

واعل *wa'il*, واعل *wa'il* pl. اواعل *au'al*, وعول *wu'ul* mountain goat

واعو *wa'wa'a* to howl, yelp, bark, bay

واعي *wa'ā* يعي *ya'ī* (واي *wa'y*) to hold (s.o.); to comprise (s.o.); to contain (s.o.); to retain in one's memory, remember, know by heart, know (s.o.); to pay attention (to) or (s.o.), heed, bear in mind (s.o.); to perceive, hear (s.o.); to become aware (of) | وعي على نفسه *(naḥsihī)* to dawn on s.o., become clear to s.o.; لا يعي (he is) unconscious; لا يكاد يعي (he is) almost unconscious; لا يعي ما يقول he doesn't know what he is saying II to warn, caution (s.o. against) IV to put (s.o. into a vessel or container) V to act with caution, with prudence; to be on one's guard (against), beware (of)

واعي *wa'y* attention, attentiveness, heedfulness, carefulness, advertence; consciousness; awareness; feeling, sentiment, sense; wakefulness, alertness | وعي غير وعي unnoticed, without being noticed; وعي قومي *(qaumī)* national consciousness, nationalism; ما وراء الوعي the subconscious; وعي عاد الى وعيه and استرجع وعيه to regain consciousness, come to; فقد وعيه to lose consciousness, faint, pass out; وعي دون وعي unconscious(ly)

واعية *wi'ā* pl. اواعية *au'īya*, واع *awā'in* vessel (also anat.), container, receptacle | اوعية دموية *(damawīya)* blood vessels

واع *wā'in* attentive, heedful, careful; conscious, in one's senses, wide awake

وعز IV to give to understand, intimate, insinuate (to s.o. or by s.o.), point out by a sign or motion (to s.o. or by s.o.); to suggest (to s.o. or by s.o.); to inspire (to s.o. or by s.o.); to advise, counsel, recommend (to s.o. or by s.o.); to induce (s.o. to); to instruct, direct, order (s.o. to do s.th.)

ايعاز *ī'āz* advice, counsel, recommendation; suggestion, intimation, hint

ايعازي *ī'āzī* advisory, recommendatory, inspiring, inspiratory

موعز به *mū'az bihī* inspired, suggested by a higher authority

واعس *wa'asa* يعس *ya'isu* (واس *wa's*) to make experienced, make wise (s.o. of fate)

واعس *wa's* pl. اواعس *au'ās* quicksand

ميعاس *mī'ās* quicksand

واعظ *wa'aẓa* يعظ *ya'īẓu* (واعظة *wa'ẓa*) to preach (s.o. to s.o.), appeal to s.o.'s conscience; to admonish, exhort (s.o.); to warn (s.o. of), caution (s.o. against) VIII اتعظ *itta'aẓa* to let o.s. be admonished or warned; to accede to an admonition, take advice; to learn a lesson, take a warning (from), let s.th. (be) be a warning

عظة *īẓa* pl. -āt sermon; lesson, moral; warning; admonition

واعظ *wa'ẓa* and وعظة *wa'ẓa* admonition; warning; sermon; paraenesis

مواظ *mau'īẓa* pl. موعظ *mawā'īẓ* religious exhortation, spiritual counsel; exhortatory talk, exhortation; stern lecture, severe reprimand

واعظ *wā'īẓ* pl. واعظ *wā'īẓ* preacher

واعق *wa'q*, وايق *wa'iq* surly, grumpy, cross; ill-tempered, irritable, peevish, cantankerous, petulant



أجر بالوفقة *ajr bi-l-w.* piece wage, task wage, wage for piecework

أوفق *au/faq*<sup>2</sup> more suitable, fitter, more appropriate

توفيق *taufiq* conformation, adaptation, accommodation; balancing, adjustment, settlement; reconciliation, mediation, arbitration, peacemaking, re-establishment of normal relations; success (granted by God), happy outcome, good fortune, good luck, prosperity, successfulness, succeeding | لجنة التوفيق *lajnat at-t.* board of arbitration

وافق *wi/āq* accordance, conformity, conformance; unity, concord, harmony; consent, assent; agreement, covenant; وفاء *l* in accordance with, in conformity with, conformable to, according to, commensurate with; in pursuance of, pursuant to, on the strength of, on the basis of

موافقة *muwā/āqa* agreement, conformity, conformance; accordance; correspondence, analogy; suitability, fitness; approval, consent, assent, authorization, sanction

توافق *tawāfuq* coincidence, congruence, congruity; agreement, conformity, conformance

اتفاق *itti/āq* coincidence, congruence, congruity; agreement, conformity, conformance; accident, chance; (pl. -āt) covenant, compact, convention, contract; understanding, arrangement, entente; agreement, treaty, pact | اتفاقاً accidentally, by chance, by coincidence; اتفاقاً by (mutual) agreement, by appointment; باتفاق الآراء *unanimity*; اتفاقاً بحري *(bahārī)* naval agreement; اتفاقاً تجاري *(tijārī)* commercial agreement, trade agreement; اتفاق عدم الاعتداء *itt. 'adam al-i'tidā'* nonaggression pact; دول الاتفاق الصغير *duwal al-itt.* the countries of the Little Entente

be in accordance, be in conformity, be in harmony, go, harmonize (▲ with); to fall in, tally, coincide (▲ with); to agree (▲ with; of food, climate, etc.), be wholesome, beneficial (▲ for); to be conducive (▲ to); to agree, consent, assent, subscribe (على to), grant, confirm, approve, sanction, license, authorize, ratify (على s.th.); to adapt, fit (بين one thing to the other), make consistent, compatible, bring to agreement, reconcile, balance, equilibrate (بين two things) V to be aided, assisted, favored (by God); to have success, be successful, prosper, succeed VIII اتفق *itta/āqa* to agree, come to an agreement, reach an agreement; to agree, be in agreement, in accordance, in conformity, in keeping, in line, in harmony, be consistent, be compatible, coincide, tally, square, fall in line (مع or with acc.: with); to be agreed, be unanimous; to make a contract, conclude an agreement, a treaty, agree on an arrangement; to agree (على on s.th.), arrange (على s.th.), come to terms (على about s.th., مع with s.o.); to chance, happen accidentally, come to pass, occur, happen (ل to s.o., e.g., an oversight); to fall unexpectedly (ل to s.o.), turn out successfully (ل for s.o.) contrary to his expectations; to be given, be destined (ل to s.o.) | كما اتفق *(ka-mā)* as chance would have it, at random, haphazardly, carelessly; كيفاً *(kai/ā-mā)* however it may turn out, whatever may come; no matter how, anyway; at any rate, in any case

وفق *wa/ḡ* sufficient amount; sufficiency; agreement, accordance, conformity; harmony, concord; وافقاً *wa/ḡa* or ل *l* وفقاً *l* or من وفقاً *l* in accordance with, in conformity with, conformable to, according to, commensurate with; in pursuance of, pursuant to, on the strength of, on the basis of | وافقاً *wa/ḡa l-aḡl* true, accurate, exact (copy)

o.s. intensively, dedicate o.s. (على to); to be saved | توفرت فيه الصفات اللازمة *he has the necessary qualities*; توفرت فيه الشروط *he fulfills the conditions* VI to be numerous; to abound, be ample, abundant, plentiful; to increase, multiply, grow in number; to be fulfilled (conditions); to fall amply to s.o.'s (ل) share (e.g., qualities) | توافر فيه الشباب والجمال *(šabāb, jamāl)* he is richly endowed with youth and good looks

وفر *wa/ḡr* abundance, wealth; profusion, superabundance; (pl. وفور *wu/ḡr*, -āt) excess, surplus, overplus; economy; saving

وفرة *wa/ḡra* plenty, abundance, profusion

وفير *wa/ḡir* abundant, ample

أوفر *au/ḡar*<sup>2</sup> more abounding (▲ in); more amply provided or endowed (▲ with); thriftier, more economical | أوفر حظاً *(ḡazzan)* luckier, more fortunate

توفير *taufir* increase, augmentation; raising, raise, rise; economizing, economy; saving | صندوق التوفير *ṣundūq at-t.* savings bank

توفر *tawaffur* abundance, profusion, wealth; superabundance; increase, rise, augmentation, spread, expansion; fulfillment | عند توفر الشروط *as soon as the conditions are fulfilled*

وافر *wāfir* ample, abundant, plentiful; numerous, profuse, superabundant; (with foll. genit.) abounding in; overlong (year); الوافر name of a poetic meter

موفر *mau/ḡr* ample, abundant, plentiful; loaded, swamped; wealthy, moneyed, rich; complete, perfectly intact | موفور *m. al-maḡālīb* having many wishes

متوفر *mutawaffir* ample, abundant; thrifty, economical; savings yield or interest

متوافر *mutawāfir* ample, abundant, plentiful, profuse

وفر V to be roused, be alerted X to lie in wait; to be in suspense; to be prepared, be in a state of alertness

وفر *wa/ḡz, wa/ḡaz* pl. أوفاز *au/āz* hurry, haste | كان على أوفاز *to be on one's toes, be on the alert*

مستوفر *mustaufiz* alert, quick, vivid, lively (e.g., mind); excited

وفر *wa/ḡaḡa* يفيض *yafidū (wa/ḡd)* to run; to hurry, rush

وفضة *wa/ḡḡa* pl. وفاض *wi/ḡāḡ* leather bag, traveling bag | خالي الوفاض *empty, vacant, free; empty-handed*

وفيعة *wa/ḡī'a* penwiper

وفق *wa/ḡiqa* يفيق *yafiqu (wa/ḡ)* to be right, proper, suitable, fit, appropriate II to make fit, make suitable, adapt, fit, adjust, accommodate (▲ s.th.); to make consistent, bring to agreement, reconcile (بين different things; وبين s.th. with); to reconcile (بين two parties), make peace, re-establish normal relations (بين between); to give s.o. (▲) success (ل or الى in achieving s.th.; of God); pass. *wu/ḡiqa* to have success, be successful (ل or الى in or with), have the good fortune, be lucky enough (الى to), succeed (الى in) | وفق كل التوفيق الى *(wu/ḡiqa kulla t-t.)* to succeed completely in, have every success in or with III to befit, become (▲ s.o.); to suit (▲ s.o.), be suitable, acceptable, agreeable, favorable, convenient (▲ to s.o.), be consistent with s.o.'s (▲) wishes or interests; to fit, suit (▲ s.o.; garment); to agree (▲ with s.th., ▲ with s.o., في or على in s.th.); to be agreed, unanimous, of the same opinion, concur (في or على ▲ with s.o. in s.th.); to fit (▲ s.th.), be consistent, be in keeping, be in line (▲ with s.th.); to correspond, be analogous (▲ to s.th.); to be in agreement,



اتفاق *ittifāqī* accidental, fortuitous, chance; based on convention, conventional

اتفاقية *ittifāqiya* pl. -āt agreement, treaty; convention, concordat

موفق *muwaffaq* successful, prospering, fortunate, lucky

موافق *muwāfiq* accordant, conformable, congruous, consistent, concordant, corresponding, analogous; suitable, fit, appropriate; agreeable, acceptable, convenient, favorable, propitious, wholesome, beneficial, conducive

متوفق *mutawaffiq* successful, prospering, fortunate, lucky

متفق عليه *muttafaq 'alaihi* agreed upon

وفي *wafā* يفي *yafī* to be perfect, integral, complete, unabridged; — (وفاً *wafā'*) to live up (ب or ا to a promise, an agreement, a vow, or the like), redeem, fulfill, carry out, keep (ب or ا s.th.); to satisfy, gratify (ب a wish, a desire), supply (ب a need); to serve (ب a purpose); to meet, fulfill, discharge (ب an obligation, an engagement); to pay (a debt); to redeem (a pledge); to cover (costs, expenses); to be sufficient, be enough, suffice (ب for), be adequate (ب to); to make up, compensate fully (ب for), counterbalance (ب s.th.); to be equivalent (ب to s.th.), fulfill the function (ب of s.th.), substitute (ب for); to realize or carry out (fully, completely; ب s.th.) II to bring up to standard, complete, round out (ا s.th.); to give (ا s.o. s.th.) to the full extent, let s.o. (ا) have his full share of s.th. (ا); to present, set forth, or treat exhaustively (a topic) III to come (ا to s.o.), appear, show up (ا before s.o., in s.o.'s presence); to bring, take, deliver (ب a to s.o. s.th.), supply, provide, furnish (ب s.o. with); to fulfill (ا s.o.'s wish), comply (ا with

s.o.'s request) | وافاه *ajaluhū* his fate overtook him IV to give to the full; to fulfill, keep (ب or ا s.th.), live up (ب or ا to); to come or draw near s.th. (على), approach (على s.th.); to exceed, transcend (على s.th.), go beyond (على) | اوفى على الانتهاء (على) عمره الآن قد اوفى على التاسعة; (umruhū) he is already past nine years of age V to exact fully (ا s.th.), take one's full share (ا of), receive in full (ا s.th.); الله توفاه God has taken him unto Him; pass. *tuwaffiya* to die VI to be complete; to decide unanimously (على for, in favor of) X to receive in full, exact (fully) (ا s.th.); to give (fully) (ا ل to s.o. s.th.), let s.o. have his full share of; to complete, bring to a finish (ا s.th.), go through with s.th. (ا); to sit out, hear to the end (ا a program); to bring to its full value (ا s.th.); to treat exhaustively (ا a topic); to exhaust (ا s.th.); to present in detail, at great length (ا s.th.); to fulfill (ا the condition); to receive full compensation or indemnity

وفاً *wafā'* keeping, fulfillment, redemption (e.g., of a promise); meeting, discharge (of an obligation); payment (of a debt); counterbalance, setoff, compensation; faithfulness, fidelity; good faith; loyalty, allegiance; fulfillment, accomplishment, realization, completion | *wafā'an li* in fulfillment of, in discharge of; as an offset to; as a compensation for; يوم وفاء النيل *yaum w. an-nīl* the Day of the Nile Inundation (popular holiday; *Eg.*); احتفظ بالوفاء ل to remain loyal to s.o.

وفاة *wafāh* pl. وفيات *wafayāt* decease, demise; death; death certificate | كثرة الوفيات *katrat al-w.* high mortality, high death rate

وفياء *wafīy* pl. اوفياء *aufiyā'* true to one's word; faithful (lover); reliable, trustworthy; entire, whole, total, full, complete, integral, perfect

اوفى *aufā* more faithful, more loyal; more complete, of greater perfection; serving better (ب a purpose), fulfilling better (ب a wish, etc.)

توفية *taufiya* satisfaction; fulfillment, discharge

موافاة *muwāfāh* arrival; communication (ب of a message)

ايفاء *īfā'* fulfillment, discharge; payment | قادر على الايفاء *solvent*

استيفاء *istīfā'* acceptance by the creditor of the performance or payment due (*Isl. Law*); fulfillment; exhaustive treatment; performance, discharge, accomplishment, execution, consummation, completion; payment

وافٍ *wāfin* faithful, loyal; full, complete, perfect; quite sufficient, enough; ample, abundant; adequate

موفٍ *muwaffin* completing, rounding out (a number) | في الموفى عشرين (ثلاثين) من الشهر (*šahr*) on the 20th (30th) day of the month

متوفى *mutawaffan* deceased, dead

وقة *wuqqa, wiqqa* pl. -āt, وفق *wiqaq* oka, a weight, see أقة

وقب *waqaba* يقب *yaqibu (waqb)* to be sunken, hollow (eye); to become dark, gloomy

وقب *waqb* pl. اوقاب *auqāb* cavity; hollow, hole; eye socket, orbit

وقبة *waqba* cavity

وقت II to appoint, fix, or set a time (ا for), schedule (ا s.th.) for a given time; to time (ا s.th.); to set a time limit (ا for)

وقت *waqt* pl. اوقات *auqāt* time; period of time, time span; moment, instant | وقتاً *waqtan* once, at one time, one day; at once, right away, immediately; on time; at the right time, in good time, timely; في غير وقته at the wrong

time, untimely; في نفس or في الوقت نفسه at the same time, simultaneously; في اول وقت *fī auwalī waqtin* one of these days, at the first opportunity; للوقت or لوقته at once, right away, immediately; في هذا الوقت at this time; في الوقت in (due) time, in the course of time, by and by, gradually; من وقت لآخر (*li-ākara*) from time to time; في بعض الاوقات do.; اوقاتاً اوقاتاً at times, sometimes; في كثير من الاوقات often, frequently; وقت الفراغ *w. al-farāḡ* leisure, sparetime, free time; الوقت المدني (*madanī*) civil time; وقت اوربا الوسطى *w. urubbā l-wusṭā* Central European time; إشارة الوقت *išārat al-w.* time signal (radio)

وقتاً *waqta'idin* then, at that time, by then

وقتاً *waqta'dāka* then, at that time, by then

وقتاً *waqtamā* (conj.) while, as

وقتي *waqtī* temporal, of time; time- (in compounds); temporary; passing, transient, transitory; provisional, interim; momentary; وقتياً for some time, for a short time | تصوير وقتي time exposure (*phot.*)

موقت *mauqit* pl. موقات *mawāqit* appointed time; appointment, date

موقات *miqāt* pl. موقات *mawāqit* appointed time; date, deadline; time; season, time of the year; meeting point, rendezvous; pl. times of departure and arrival, timetable | موافيت الاقلام *m. al-ḥajj* business hours; موافيت الحج *m. al-ḥajj* rendezvous points and times of the Mecca pilgrims

توقيت *tauqit* timing; reckoning of time time | توقيت صيفي (*sai'ī*) daylight-saving time; توقيت محلي (*maḥallī*) local time; في الساعة العاشرة حسب توقيت جرينش (*hasaba t. g.*) at 10.00 hours Greenwich mean time

موقت *mauqūt* appointed, fixed, set (time); temporary; limited in time,



scheduled for a given time; provided with a time fuse (bomb)

وقت *muwaqqit* timing, determining the time; timekeeper, timetaker; controller

وقت *muwaqqat* and موقت *mu'aaqqat* scheduled for a given time or hour; appointed, fixed, set (time); effective for a certain time, for a time only, temporal, temporary, passing, transient, transitory, provisional, interim | مؤقتا temporarily, provisionally, for the time being; بصورة *bi-sūra* do.; حكومة مؤقتة provisional government

وقع *waqaḥa* يوقع *yaqiḥu* (قحة *qiḥa*, قاḥa), وقوحة *waqāḥa*, وقاحة *waqāḥa* and *waqiḥa* *yaqaḥu* (*waqaḥ*) to be shameless, impudent, insolent V do.; to behave impudently (على toward s.o.), display insolent manners VI to display impudence, behave in an insolent manner

قحة *qiḥa* impudence, shamelessness, insolence, impertinence, sauciness

وقع *waqiḥ* impudent, shameless, insolent, impertinent, saucy, cheeky, forward

وقع *waqāḥ* (m. and f.) pl. وقح *wuquḥ* impudent, shameless, insolent, impertinent, saucy, cheeky, forward

وقع *waqiḥ* impudent, shameless, insolent, impertinent, saucy, cheeky, forward

وقاحة *waqāḥa* impudence, insolence, impertinence, sauciness, cheek, nerve

وقوحة *wuquḥa* impudence, insolence, impertinence, sauciness, cheek, nerve

وقود *waqada* يقد *yaqidu* (*waqd*, *waqad*, *wuquḍ*) to take fire, ignite, burn II and IV to kindle, ignite, light (s.th.) | أوقد *awqad* (نارة *nāra*) to set s.th. on fire V = I; to kindle, light, ignite (s.th.) VIII أتقد *ittaqada* = I; to break forth (anger), be aroused (zeal) | أوقد *awqad* (حماسا) على *ʿalā*

*ratan*, *ḥamāsan*) to burn with zeal (enthusiasm) for X to kindle, light, ignite (s.th.)

وقد *waqd*, *waqad* burning, combustion; fire; fuel

وقدة *waqda* fire; blaze

وقاد *wiqād* fuel

وقاد *waqqād* burning, fiery; lively, heated; bright, brilliant, radiant (star); (pl. -ūn) stoker

وقود *waquḍ* fuel (also for motors) | مخزن الوقود *maḥzan al-w.* coal cellar, coal storeroom

وقيد *waqid* fuel

موقد *mauqid* pl. موائد *mawāqid* fire-place; hearth; stove; ○ boiler of a locomotive | موقد الغاز kerosene stove

إيقاد *iqād* kindling, lighting, setting on fire, ignition

توقد *tawaqqud* burning, combustion

اتقاد *ittiqaḍ* burning, combustion

موقود *mauquḍ* kindled, lit, ignited, burning

متوقد *mutawaqqid* burning, flaming, blazing | متوقد الذهن *m. aḍ-ḍiḥn* fiery, impulsive, having a lively mind

متقد *muttaqid* aflame, burning

مستوقد *mustauqad* hearth, fireplace; ○ bath heater, geyser

وقد *waqada* يقد *yaqidu* (*waqd*) to hit fatally, hit hard, throw down, fell (s.o.)

وقيد *waqid* and موقود *mauquḍ* fatally ill

وقر *waqara* يقر *yaqiru* (*waqr*) to break, fracture, crack (s.th., esp. a bone); — to be settled, certain, an established fact; to stay, remain | أقر *awqar* to him it was an established fact that ...; وقرت الصورة *(kaladihi)* do.; وقر في خلده *(sūratu)* the picture stood vividly

before his mental eye; — *waqura* يوقر *yaququru* (*waqār*, وقارة *waqāra*) to be dignified, sedate, staid, grave II to respect, honor, revere, reverence (s.o.); to render grave or sedate (s.o.) IV to load, burden, overload (s.o. a beast of burden); to oppress (s.o.), weigh heavily (s.o. upon); to be overlaid with fruit (tree)

وقر *waqr* pl. وقور *wuqūr* cavity, hollow

وقرة *waqra* cavity, hollow

وقر *wiqr* pl. أوقار *auqār* heavy load, burden

وقار *waqār* gravity, sobriety, dignity, deportment commanding respect; sedateness, dignified bearing

وقور *waqūr* grave, sedate; dignified; venerable, reverend

توقر *tawaqqur* dignified bearing

موقر *muwaqqar* respected, held in respect; venerable, reverend

وقص *waqaṣa* يقص *yaqiṣu* to break s.o.'s neck (s.)

وقظ *waqaṣa* يوقظ *yaqiṣu* (*waqṣ*) to beat brutally (s.o.) II to arouse, incite, inflame, whip up (s.th., e.g., passions)

وقع *waqa'a* يقع *yaqa'u* (وقع *wuqu'*) to fall; to fall down, drop; to tumble; to come to pass, take place, occur; to happen (ل to s.o.), befall (ل s.o.); to get (في in a situation, also, e.g., in a fix); to get (على to), arrive (على at); to come, run (على across), meet (على with); to fall (على to s.o., to s.o.'s lot or share); to alight, settle down (على on; bird); to have sexual intercourse (على with a woman); to be divided (في into), consist (في of); to be located, be situated, lie (*geogr.*); — واقعة *waqi'a* to slander, backbite, defame, disparage

(في or ب s.o.); — (*waq'*) to rush, pounce, fall (ب upon s.o.) | وقعوا في بعضهم *(bi-aidihim)* they fell to quarreling, they fell out with one another; وقع بأيديهم *(bi-aidihim)* he fell into their hands; وقع تحت حواسه *(hawāssihī)* to enter s.o.'s range of perception, become palpable, tangible for s.o.; وقعت وقعت *(ḥubbihi)* she fell in love with him; وقعت حرب *(ḥarb)* war broke out; وقع الحق *(ḥaqq)* the law has been determined; وقع الحق عليه *(ḥaqq)* he was found guilty; وقع في الفخ *(fakḥ)* to walk into the trap, get caught in the snare; وقع وقع *(farisatahū)* to fall victim to s.o., become a prey of s.o.; وقع في مكان *(min qalbihi fī makānin)* to take s.th. to heart; to make s.th. one's business, attend to s.th.; وقع القول عليه *(qaul)* he was called upon to speak, he was given the floor; وقع في نفسه أن *(fī nafsihi)* it came to his mind, it occurred to him to ...; وقع الكلام *(kalām)* the words impressed him, went to his heart, touched him; وقعت في *(min or)* she has made an impression on him, she has bewitched him; وقع وقع *(hawāhā)* he fell in love with her; وقع وقع *(mauqi'ahū)* to stand in place of, stand for; وقع في غير موقعه *(fī ḡairi mauqi'ihī)* to be misplaced, stand in the wrong place, be used in the wrong context (word); وقع الكلام منه موقعا *(ka-lāmu, mauqi'an)* the words moved or impressed him; وقع الامر منه موقعا حسنا *(mauqi'an ḥasanan)* the matter pleased him very much, was most welcome to him; وقع عند موقع الرضى *(mauqi'a r-riḍā)* it met his approval; وقع في النفوس موقعا *(mauqi'a fī an-nafus)* to leave a strong, splendid impression; وقع وقع موقع الاستغراب *(mauqi'a fī al-istighrāb)* to cause raised eyebrows, cause astonishment II to let fall, drop (s.o., s.th.); to cause to fall, bring down, throw down, overthrow (s.o., s.th.); to perform, carry out, execute (s.th.); to enter, record, register (في or على s.th. in or on); to



s.th.); to use the pausal form, pronounce a word without *i'rāb* ending (*gram.*); to rise, get up, stand up, get on one's feet; to plant o.s., station o.s., stand erect, hold o.s. erect; to stand; to stand on end (hair); to withstand, resist, oppose; to take up position (على at); to stand (مع by s.o.), stick (مع to s.o.), side (مع with s.o.), support, back (مع s.o.); with foll. participle: to continue to do s.th., keep doing s.th.; — (*wuqūf*) to occupy o.s. (على with), attend (على to), go in for (على); to read (على s.th.); to apply o.s., devote o.s. (على to); to take an interest, be interested (على in); to inquire, seek information, inform o.s. (على about); to learn, be informed (على of); to understand, comprehend, grasp, learn (على s.th.); to come to know (على s.th.), become acquainted (على with); to know (على s.th.); — (*waqf*) to bring to a standstill, to a stop, arrest, halt, stop (أ, أ s.o., s.th.), put an end (أ to s.th.); to hinder, prevent, hold back (أ, أ or ب s.o., s.th., دون or عن from); to make dependent, conditional (على s.th. on), pass. *wuqifa* to depend, be conditional (على on); to apprise, inform, notify (على s.o. of), acquaint (على s.o. with), let s.o. (أ) know (على about); to tell, advise, instruct (على s.o. about), call s.o.'s (أ) attention (على to); to donate, grant, create, institute (على s.th. for a pious or charitable purpose), bequeath as a religious endowment or wakf (على s.th. to); to make over, bequeath, transfer (على s.th. to); to dedicate, consecrate, devote (على s.th. to a purpose); to assign, appoint (أ s.th., ل to, to a purpose), designate, set apart (أ s.th., ل for s.th., for a purpose); to apply, devote (نفسه *na/sahū* o.s., ل to s.th., to a task) | *qif* halt! (command); stop! (e.g., on a traffic sign); وقف أمامه (*amāmahū*) to resist, oppose, stop s.th., put an end to s.th.; وقف إلى جانبه to be on s.o.'s side;

توقع *tawaqqū'* expectation; anticipation

واقع *wāqī'* falling, dropping, tumbling; occurring, happening; actual, real, factual; material, corporeal, tangible; event, fact, matter of fact; factual findings, factual evidence, facts; located, situated (*geogr.*); transitive (*gram.*); الواقع reality, the real, material world | واقعاً *wāqī'an* or في الواقع or في الامر in effect, indeed, as a matter of fact, actually, really, in reality; بواقع *bi-wāqī'i* to the amount of (with foll. figure); غير واقع untrue, unreal; intransitive (*gram.*); واقع الامر the accomplished fact; واقع الحال factual findings, factual evidence, facts; الواقع أن (*anna*) it is a fact that ..., as a matter of fact ..., actually ...; دون الواقع *(dūna, bi-kaḥīr)* far from being true; من واقع هذه السجلات (*siḥillāt*) according to the data contained in these registers

واقعة *wāqī'a* incident, occurrence, event; happening, development; fact; accident, mishap; fighting, combat, battle

واقعي *wāqī'i* actual, real; de facto; realistic; positive; positivistic (*philos.*)

واقعية *wāqī'iya* reality

موقع *muwaqqī'* signing; signer, signatory

موقع *muwaqqa'* entered, recorded, registered; signed

متوقع *mutawaqqa'* expected, anticipated; supposed, presumable, probable, likely | ان المتوقع ان it is expected that ...

وقف *waqafa* يقف *yaqifu* (*waqf*, وقوف *wuqūf*) to come to a standstill, come to a stop; to stand still; to place o.s., post o.s., station o.s., take one's stand, step (فوق on s.th.), stand (فوق on, دون in the way of s.th.); to stop (عند or على at; الى at, short of, = to reach, extend to, go as far as); to halt; to pause; to hesitate, waver, have doubts or scruples (في in

sign (أ s.th.); to inflict (على أ a punishment on s.o.); to play (على on a musical instrument); to sow dissension (بين between, among) | وقع حجازاً على (*hajzan*) to seize, confiscate, impound or distrain s.th.; وقع بالاحرف الاولى (*bi-l-ahruḥi l-ūlā*) to initial s.th.; وقع نفسه (*na/sahū*) to give o.s. up; وقع على الوتر الحساس (*al-watar al-ḥassās*) to touch the sensitive spot III to attack (أ s.o.), fight (أ with); to have sexual intercourse (ها with a woman) IV to let fall, drop (أ, أ s.o., s.th.); to cause to fall, bring down, throw down, overthrow (أ, أ s.o., s.th.); to plunge (في أ s.o. into s.th., esp. fig.), get, land (في أ s.o. in a situation); to fall (ب upon s.o.), attack, assault (ب s.o.); to score a hit (ب on); to sow the seeds of discord, drive a wedge (بين — وبين between — and); to project (أ s.th.) | اوقع الرعب في قلبه (*ar-ru'ba fi qalbihi*) to strike terror to s.o.'s heart, frighten or scare s.o.; اوقع عقوبة على to inflict a punishment on; اوقعه في كمين to let s.o. walk into an ambush V to expect, anticipate (أ s.th.); to prepare o.s., wait (أ for); to dread (أ s.th.); to be inflicted (على on s.o.; punishment), be passed (على against s.o.; judgment) X to expect, anticipate, dread (أ s.th.), feel uneasy, be concerned (أ about), look forward with apprehension (أ to)

وقع *waq'* falling, dropping, tumbling; fall, drop, tumble; thump, thud, blow; happening, occurrence, incidence; impression (s.th. makes), effect; impact | وقع اقدام footfall, footsteps; وقع اقدام كان له احسن وقع heavy footfall; وقع في النفوس (*aḥsanu waq'in*) to make the best impression on everyone

وقعة *waq'a* pl. *waqa'āt* fall, drop, tumble; thump, thud, blow; shock, jolt; incident, occurrence; encounter, combat, battle; meal, repast

وقع *waqqā'* and وقاعة *waqqā'a* tale-bearer, scandalmonger, slanderer

وقع *wuqū'* falling, fall, tumble; setting in, incidence (of an event), occurrence, happening

واقعة *waqī'a* pl. وقائع *waqā'i'* incident, event, occurrence, happening; encounter, battle; — pl. وقائع happenings, goings on, developments; factual findings, factual evidence, facts (of a legal case); proceedings (of an assembly); facts | دفتر الوقائع *daftar al-w.* minute book; الوقائع المصرية (*miṣriya*) the Egyptian Official Gazette (the oldest Arab newspaper)

موقع *mauqī'* pl. مواقع *mawāqī'* place where s.th. drops or falls down; place, site, locality, spot; position (of a ship and *mil.*); scene; situation, location, position; impression; time or date on which s.th. falls | مواقع الاطلال (sites of) ruins; مواقع النظر *m. an-naẓar* field (or range) of vision; موقع متقدم (*mutaqaddim*) advanced position (*mil.*); مواقع النجوم the orbits of the stars; موقع لم يكن يعرف موقعه (*mauqī'a waqtihī*) he did not know what time of the night it was at that moment; see also *waqa'a* (at end of illustrative phrases)

موقعة *mauqa'a* pl. مواقع *mawāqī'* battlefield; fighting, combat, battle

ميقعة *mīqa'a* device for sharpening or honing; grindstone, whetstone

توقيع *tauqī'* dropping; performance, consummation, execution; discharge, undertaking (of an act or action); infliction (of a punishment); entering, recording, registration; (pl. -āt) signature | بتوقيع (or تحت توقيع) فلان signed by, from the pen of; مهمل التوقيع (*muhmal*) without signature, unsigned

توقيعي *tauqī'i* rhythmic(al)

وقع *wiqā'* coition, sexual intercourse

ايقاع *iqā'* pl. -āt rhythm; projection

ايقاعي *iqā'i* rhythmic(al)



stop; pause; ○ period, full stop (punctuation mark); station, way station, specif. that on Mount 'Arafāt during the Pilgrimage; attitude, stand, policy; eve of a religious festival, also الوقفة | يوم الوقفة *w. al-'id as-sagīr* the day preceding 'id al-fitr, the Feast of Breaking the Ramadan Fast on the 1st day of Shawwal; وقفة العيد الكبير (*kabīr*) the day preceding 'id al-adhā, the Feast of Immolation on the 10th day of Zu'l-hijja

واقف *waqqāf* overseer, supervisor, warden, keeper

وقوف *wuqūf* stopping, stop; halting, halt; standing; stand, stance; (with عمل) study, pursuit, occupation (with), search, inquiry (into), investigation, cognizance, knowledge, understanding, comprehension; (Isl. Law) abeyance of rights; pl. of واقف *wāqif* standing

موقف *mauqif* pl. مواقف *mawāqif* stopping place; station; (cab, etc.) stand; (bus, train, etc.) stop; parking lot, parking place; stopover, stop; place, site; scene, scenery; position, posture; situation; attitude; stand, position, opinion | موقف حربي (*harbī*) strategic situation; موقف سياسي (*siyāsī*) political situation; موقف عدائي (*'adā'i*) hostile attitude; مهيمن الموقف *muhaimin al-m.* master of the situation; موقفه من his attitude toward, his stand with regard to

توقيف *tauqif* raising, setting up, erection; apprehension, detention, seizure, arrest; parking

إيقاف *iqāf* raising, setting up, erection; apprehension, detention, seizure, arrest; stopping, halting, checking, arresting, stunting, trammeling, hampering, impeding, obstruction; stoppage, suspension (e.g., of work); interruption, discontinuation; postponement, deferment, delay, stay, arrest; removal from office, suspension from duty; notice, notification |

وقف إلى يساره (*yasārihi*) to stand at his left; وقف سدا دون (*saddan*) to rise as an obstacle in the way to s.th., stand in the way to s.th.; لا يقف دونه شيء nothing will stand in his (or its) way, nothing can stop him (or it); وقف حائرا to be in a quandary, at a loss what to do; وقف على *waqqāf* to remain neutral, observe strict neutrality; وقف على ساق الجد ل (*ḥiyād*) to throw o.s. into s.th., identify o.s. with s.th., go to great lengths, make every effort in order to ...; وقف على *waqqāf* to be on the brink of ruin, be about to perish; وقف عند حد (*ḥaddi*) to stop at or short of ..., go as far as ...; وقف في وجه فلان (*waqqāf f.*) to offer s.o. resistance, stand up against s.o.; وقف موقفا من (*mauqifan*) to assume an attitude, take a stand toward or with regard to; وقف موقفا *waqqāf* to assume a posture; وقفة (*waqfatan*) to stand still; to assume an attitude; وقفه عن العمل (*'amal*) to suspend s.o. from duty II to bring to a standstill, to a stop, arrest, halt, stop, hold up, check, stunt, obstruct, trammel, hamper, slow down (s.o., s.th.); to park (an automobile); to raise, erect, set up, set upright, place in an upright position (s.th.); to arrest, seize (s.o.); to hold back, restrain, keep, prevent (s.o. from); to acquaint (s.o. with); to institute a religious endowment or wakf (for the benefit of, in favor of) | وقفه عند حده (*ḥaddihī*) to put s.o. in his proper place IV to make (s.th.) stand, set up (s.th.); to bring to a standstill, to a stop, arrest, halt, stop, hold up, check, stunt, obstruct, trammel, hamper, slow down (s.o., s.th.); to stop, suspend, stay, discontinue, interrupt (s.th.); to break off, sever (relations); to postpone, put off, delay, defer (an activity); to

arrest, seize, apprehend, capture (s.o.); to suppress, ban (a newspaper); to acquaint (s.o. with), inform, notify, apprise (s.o. of), let s.o. know (about); to tell, advise, instruct (s.o. about), call s.o.'s attention (to); to donate, grant, create, institute (s.th. for a pious or charitable purpose), bequeath as a religious endowment or wakf (s.th. to); to bequeath, make over, transfer (s.th. to); to assign, appoint (s.th. to), designate, set apart (s.th. for); to devote (s.th. to a purpose); to spend (efforts, for) | وقف اهتمامه على *waqqāf* to concentrate on; وقف تنفيذ الحكم (*ḥukm*) to stay the execution of a sentence, grant a reprieve; to stay the execution (of a judgment in a civil case), arrest a judgment (*jur.*); وقف حركة المرور (*ḥarakata l-murūr*) to obstruct traffic; وقفه عن العمل (*'amal*) to relieve s.o. of his post, remove s.o. from office V to stop, halt, come to a stop, put in a stop, stop over; to come to a standstill; to stand still; to reach a deadlock (fig., of negotiations, and the like); to pause (in an activity), suspend, interrupt (s.th.); to stop, quit (s.th., doing s.th.), discontinue (s.th.); to desist, refrain, abstain (from); to waver, be undecided, hesitate (in s.th.); to depend, be dependent, conditional (on); to rest, be based (on), be due (to); to consist (in) VI to fight each other; to meet in battle X to ask (s.o.) to stop; to bring to a stop, to stop, halt, hold up, detain, check, impede, obstruct, trammel, hamper, slow down (s.o., s.th.), stunt, arrest (s.th.); to give s.o. pause; to call on a vessel (s.th.) to stop; to try to hold or retain; to hold (s.th.; fig.) | استوقف نظره *naẓarahū* to catch s.o.'s eye, arouse s.o.'s attention; استوقف الانتباه to arrest the attention

وقف *waqf* stopping, stop; halting, halt; discontinuation, suspension, stay, standstill; pausing, resting; stagnation, dullness, listlessness (of the market); pause (*gram.*); checking, restraining, prevention; interruption, hitch, impediment, obstacle, obstruction; suspension from duty, removal from office, discharge, dismissal; blocking (of an account), stoppage (of salaries); — (pl. اوقاف *auqāf*) religious endowment, wakf, "habous" (Isl. Law); endowment (in general), endowment fund; unalienable property | كان وقفا على *waqfan* to be completely dependent on; وقفا على restricted to; وقف خاص (*ahli*), وقف اهلي (*ahli*) or (*ir.*) وقف ذرية *w. durrīya* family endowment, private wakf, estate in mortmain entailed in such a manner that its proceeds will accrue to the members of the donor's family, and, after the death of its last descendant, go to a charitable purpose; وقف خيرى (*khairī*), وقف عام (*'amm*) public endowment, endowment set apart for a charitable or religious purpose, public wakf; ناظر الوقف *nāẓir al-w.* administrator of an endowment, trustee, curator; الاوقاف the wakf system, estates in mortmain; وزارة الاوقاف the ministry entrusted with government supervision of estates in mortmain, wakf ministry; وقف اطلاق النار *w. iflāq an-nār* cease-fire (*mil.*); وقف اكل خبز *akl khبز* stay of execution (*jur.*); الوقف *kuḥza l-w.* to have independent means of subsistence, have a sinecure

وقفي *waqfi* of or pertaining to endowments or the wakf system, wakf- (in compounds)

وقفية *waqfiya* wakf system, endowment system; list of religious endowments, of the estates in mortmain; original charter of a wakf

واقفة *waqfa* (n. vic.) pl. -āt standing, stand, stance; position, posture; halt,



و ك II to make fast, fasten (▲ s.th.); to corroborate, substantiate (▲ s.th.); to confirm, affirm (▲ s.th.); to give assurance (▲ of), assert (▲ s.th.) V to be corroborated, substantiated, asserted, affirmed, confirmed; to ascertain (من a fact), make sure, convince o.s. (من of)

و ك *wakd* wish, desire, intention, aim, goal, end, purpose, object, aspiration, endeavor, effort, attempt

و ك *wakīd* corroborated, substantiated, confirmed; sure, certain; positive

توكيد *taukīd* pl. -āt, توكيد *tawākīd*<sup>2</sup> confirmation; affirmation, assurance; assertion; emphasis, stress; (gram.) intensifying apposition; pleonasm

موكد *muwakkad* sure, certain, definite

متوكد *mutawakkid* sure, certain, positive, convinced

و ك *wakr* pl. اوكار *aukār*, و كور *wukūr* nest, bird's nest; aerie; habitation, abode, retreat; ○ aircraft hangar | و ك ر اللصوص | den of robbers

و ك ر *wakra* pl. و ك ر *wukar* bird's nest

و ك ر *wakaza* ي ك ر *yakizu* (*wakz*) to strike with the fist (▲ s.o.); to thrust, push, hit; to spur (▲ a horse); to pierce, transfix (ب ▲ s.o. with)

و ك س *wakasa* ي ك س *yakisu* (*waks*) to decline in value, depreciate; to decrease, diminish, reduce, lower (▲ the value or price of); pass. *wukisa* to suffer losses (in business) II to decrease, diminish, reduce, lower (▲ the value of)

و ك س *waks* decline, drop (of value or price); depreciation; loss | باع بالوكس | to sell at a loss

و ك ع *waku'a* يوكع *yauku'u* (و ك عة *wakā'a*) to be hard, strong, sturdy

ميكعة *mika'a* plowshare

stay of execution (*jur.*); إيقاف الحكم *al-ḥukm* arrest of judgment (*jur.*); إيقاف الدعوى *ad-da'wā* stay of proceedings (*jur.*); إيقاف الدفع *ad-daf'* delay of payment, respite, moratorium; إيقاف العمل *al-'amal* suspension of work

توقف *tawagquf* halt, cessation, standstill; pause; stopover, stop (also, of an airplane); hesitation, wavering; dependence (على on) | التوقف عن الدفع (*daf'*) suspension of payment (*jur.*)

واقف *wāqif* stopping, halting, coming to a stop; standing still, motionless, at rest; standing; upright, erect; acquainted, familiar (على with s.th.); bystander, spectator, onlooker (during a street scene); wakif, donor of a wakf | على الواقف instantly, on the spot, right away, at once; واقفا *habba wāqifan* to get on one's feet, get up, stand up, rise

موقوف *mauqūf* arrested, stopped; suspended; interrupted, discontinued; delayed, postponed, deferred; apprehended, detained, arrested; person under arrest, prisoner; suspended from duty, removed from office; entailed through an endowment, established as a wakf; unalienable, in mortmain; donated, granted, instituted; dedicated, devoted; designated, set apart, reserved (على for); dependent, conditional (على on); based, resting (على on); abeyant, in abeyance (rights; *Isl. Law*) | الموقوف عليه | beneficiary or usufructuary of a wakf; الموقوفة | (arādī) the estates in mortmain; لاعب موقوف disqualified player (*athlet.*); موقوف قيد المحاكمة (*qaida l-muḥākama*) detained pending investigation, committed for trial

متوقف *mutawagqif* dependent, conditional (على on)

و ق ل V to climb, mount

واقواق *waqwāq* and واقواق *wāqwāq* in the descriptions of Arab geographers, name of

two different groups of islands (one east of China, the other located in the Indian Ocean)

واقواق *waqwāq* cuckoo

واق *waqā* يق *yaqī* (*waqy*, وقاية *wiqāya*) to guard, preserve (▲ s.th.), take good care (▲ of); to safeguard, shield, shelter, preserve, protect, keep (▲ s.o. from), guard (▲ s.o. against); to protect, offer or afford protection (▲ against); to prevent, obviate (▲ a danger) V and VIII اتق *ittaqā* to beware, be wary (▲ of), guard, be on one's guard, protect o.s., make sure (▲ against) | اتق الله to fear God; اتق الله في حق الشيء (*ḥaqqi*) (lit.: to fear God with regard to s.th., i.e.) to spare s.th. or deal mercifully with s.th. for fear of God, show regard for s.th. for God's sake, make s.th. a matter of conscience

واق *waqy* protection; safeguard

وقاء *waqā'*, *wiqā'* protection; prevention

وقاية *wiqāya* protection; prevention; precaution; obviation, averting; defense (من against); prophylaxis (*med.*) | الوقاية من الغارات الجوية (*jawwīya*) anti-aircraft defense; معدات الوقاية *mu'addāt al-w.* safety device

وقاية *waqqāya* protective covering

الطب الوقائي | وقائي *wiqā'i* preventive (fībb) preventive medicine, prophylaxis

واق *waqīy* protecting; protector, pre-server, guardian

تقوى *taqwā* godliness, devoutness, piety

تق *tuqan* godliness, devoutness, piety

تق *taqīy* pl. اتقياء *atqīyā'*<sup>2</sup> godfearing, godly, devout, pious

تقية *taqīya* fear, caution, prudence; (in Shiitic Islam) dissimulation of one's religion (under duress or in the face of threatening damage)



follow, result (من from) VI to propagate, reproduce, multiply by generation X to want children; to want the generation (من of s.th. from), want to produce (من s.th. from)

ولد *walad* pl. أولاد *awlād*, ولد *wuld* descendant, offspring, scion; child; son; boy; young animal, young one; (coll.) progeny, offspring, children | ولد الزنا *w. az-zinā* illegitimate child, bastard; ولد *w. al-mulā'ana* child whose paternity is contested by لعان *li'ān* (q.v.) (*Isl. Law*)

ولدت اثنين *walda* childbirth, birth | ولدت *walda* she gave birth to two at a time

لدة *lida* childbirth, birth; (pl. لدون *lidūn*, لدات *lidāt*) person of the same age, contemporary; coetaneous

ولادة *wilāda* parturition, childbearing, childbirth, birth, confinement, delivery | ولادة معجلة *(mu'ajjala)* premature birth; علم الولادة *'ilm al-w.* obstetrics (*med.*)

ولادة *wallāda* frequently producing offspring, bearing many children; fertile, prolific, fruitful

ولود *walūd* frequently producing offspring, bearing many children; fertile, prolific, fruitful; littering, having young

ولودية *wulūdīya* childishness, puerility

وليد *walīd* pl. ولدان *wildān* newborn child, baby; boy, son; young, new; (with foll. genit.) the product of, the result of, occasioned by, engendered by, sprung from | وليد ساعته *w. sā'atīhī* conceived on the spur of the moment (idea, plan, etc.)

وليدة *walīda* pl. ولائد *walā'id* newborn girl; girl; product

وليد *wulaid* little child

مولد *maulid* pl. موالد *mawālid* birth-place; birthday; anniversary, birthday

وكن *wakana* يكن *yakinu* (*wakn*, وكون *wukūn*) to brood, sit on its eggs (bird); to hatch, incubate (على or eggs)

وكن *wakn* pl. وكون *wukūn* bird's nest, aerie

وكنة *wakna, wukna* pl. *wukunāt* nest

وكى *wakā* يكي *yakī* to tie up (a waterskin, or the like)

وكاء *wikā'* pl. اوكية *aukiya* thong or string for tying up a waterskin or bag

ولج *walaja* يلج *yaliju* (لجة *lija*, ولوج *wulūj*) to enter (الى or s.th., into s.th.), penetrate (الى or into) | ولج الباب *to go in by the door IV to make (s.th.) enter (في s.th. else); to introduce, insert, interpose, intromit, interpolate, thrust (في s.th. into) V = I; to engage (in), take upon o.s. (s.th.)*

ولوج *wulūj* penetration, entering, entry

وليجة *walīja* intimate friend, confidant; secret depth (of the heart)

ايلاج *ilāj* insertion, intromission, interposition, interpolation, intercalation

موايج *maulij* pl. موالج *mawālij* entrance

ملح مواج see

ولد *walada* يلد *yalidu* (ولادة *wilāda*, لدة *lida*, مولد *maulid*) to bear (a child), give birth (to); to beget, generate, procreate; to bring forth, produce (s.th.) | ولدت منه *to have a child by s.o. (woman) II to assist in childbirth (ها a woman; of a midwife); to generate, produce (من s.th. from); to engender, breed, cause, occasion, (s.th.); to bring up, raise (a child) IV to make (ها a woman) bear children | اولدها طفلا (fiṣṣan) he got her with child V to be born; to be descended (من from s.o.); to be generated, produced (من from), be brought forth, be engendered, bred, caused, occasioned (من by); to originate, grow, develop, arise, proceed,*

وكف *wakafa* ينف *yakiṣu* (*wakf*, وكفان *waka-fān*) to drip, trickle; to be defective and leak

وكف *wakf* leaking, leak (of a ship)

وكول *wakala* يكل *yakilu* (*wakl* and *wukūl*) to entrust (الى s.th. to s.o., with s.th. s.o.), assign (الى s.th. to s.o.), commission, charge (الى s.o. with), put s.o. (الى) in charge (of) II to authorize, empower, appoint as representative or agent (s.o.); to put s.o. (s.o.) in charge (of), engage as legal counsel (an attorney, عن or ب in a matter in dispute); to invest s.o. (s.o.) with full power, give s.o. power of attorney (في in); to entrust (to s.o. s.th.) III to be on a confidential basis (with s.o.), be in a position of mutual trust (with s.o.); to trust (s.o.) IV to entrust, assign (الى s.th., a task, to s.o.) V to be appointed as representative or agent, take over or act as (legal) representative; to act as commissioner, as agent, or by proxy (في in s.th.); to take upon o.s., assume (ب s.th.); to be responsible, answerable, answer, vouch (ب for), guarantee, warrant (ب s.th.); to rely, depend (على on), place one's confidence (على in), trust (على in) | وكل الله *to trust in God, put o.s. in God's hands VI to trust each other; to react with indifference, be noncommittal, indifferent VIII اتكل *ittakala* to rely, depend (على on), trust (على in)*

وكيل *wakīl* pl. وكلاء *wukalā'* authorized representative, attorney in fact, proxy; (business) manager; head clerk; deputy, vice-; agent; trustee; mandatary, defense counsel; attorney, lawyer; (*Syr., mil.*) approx.: technical sergeant | وكيل الاحباس *in Tunis, commissioner for estates in mortmain; الوكيل البابوي (bābawī) papal legate; وكيل بلوك امين (bulūk amīn) (1939 approx.: quartermaster corporal (mil.; Eg.); وكيل اونباشي (w. onbāshī) (1939*

وكيل محارب *w. muḥārib* private first class (*Eg.*); وكيل باشجاويش *staff sergeant (Eg.); وكيل شاويش, وكيل جاويش (Eg.); وكيل ضابط (w. mujāhid) sergeant; مجاهد noncommissioned officer (Tun.); company sergeant-major, master sergeant (Syr., mil.); وكيل الحق العام (w. al-ḥaqq al-'āmm government commissioner at Tunisian courts (Tun.); وكيل قنصل (w. qunṣul vice-consul; مدير وكيل (w. mudīr deputy director; وكيل الوزارة under-secretary of state*

تكله *tukala* one who relies on others, who is incapable of attending to his own affairs

وكالة *wakāla* pl. -āt representation, deputyship, proxy; full power, power of attorney; management; agency; (*Eg.*) inn, caravansary, resthouse, khan | وكالة الانباء *w. al-anbā'* news agency, wire service; وكالة الاشهار *w. al-iṣhār* advertising agency

توكيل *taukīl* appointment as representative, agent, deputy, or proxy, delegation of authority; authorization; power of attorney, full power; warrant of attorney

توكل *tawakkul* trust, confidence; trust in God; passivity of living (of the early ascetics and mystics)

تواكل *tawākul* mutual confidence or trust; indifference

اتكال *ittikāl* trust, confidence, reliance

موكل *muwakkil* constituent, principle, mandator

موكل *muwakkal* commissioned, charged (ب with), in charge (ب of), responsible, answerable (ب for)

المملكة المتوكلية اليمنية: متوكلي *mutawakkilī* (mamlaka, yamanīya) the Yemenite Kingdom (official designation)

موك *mūkim* offensive, hurting (word)



توله *tawalluh* distraction, utter confusion, giddiness, hare-brainedness; infatuation

واله *wālih* distracted, confused, bewildered, out of one's wits, giddy, hare-brained; grief-stricken, deeply afflicted

متوله *mutawallih* distracted, confused, bewildered, out of one's wits, giddy, hare-brained

ولو see و

ولول *walwala* to cry "woe"; to lament, wail, howl, break into loud wails

ولولة *walwala* pl. ولاول *walāwil* wailing, wails

ولي *waliya* يلي *yalī* to be near s.o. or s.th. (هـ), be close (هـ هـ to), lie next (هـ to); to adjoin (هـ s.th.), be adjacent (هـ to); to follow (هـ هـ s.o., s.th.); to border (هـ on); — ولاية *walāya* ولاية *walāya* to be a friend (هـ of s.o.), be friends (هـ with); — ولاية *walāya*, ولاية *wilāya* to be in charge (على or هـ of s.th.), manage, run, administer, govern, rule (على or هـ s.th.), have power, authority, or the command (على or هـ over) | ما يلي the following, what follows; فيما يلي as follows, like this; فيما يلي in what follows, in the following, in the sequel; ما يلي البدن من الملابس *(badana)* the underwear, the underclothes; غرفة تلي *(ḡurfa, saḡf)* a chamber under the roof; ولي الحكم *(ḥukma)* to take over the government, come into power II to turn (هـ هـ to or toward s.o. s.th., e.g., the back, the face of s.th.); to turn away (عن or هـ from s.th.), avoid, shun (عن or هـ s.th.); to turn around, turn back, wheel around; to flee (عن or هـ from s.th.); to pass, go by, glide away (days, years); to appoint as manager, director, administrator, governor, or ruler (هـ s.o.); to put (هـ s.o.) in charge (هـ of), make s.o. (هـ) the head of (هـ); to entrust (هـ هـ s.o. with, to s.o. s.th.), commission, charge (هـ هـ

be given (ب to); to be dead set, be hell-bent (ب on); to be in love (ب with) V = I

ولع *wala'* passionate love; ardent desire, craving; passion

ولع *wali'* madly in love

ولوع *walū'* greed, craving, eager desire; love

ولاعة *wallā'a* (cigarette) lighter

تولع *tawallu'* passionate love; ardent desire, craving; passion

مولع *mūla'* in love (ب with); dead set, hell-bent (ب on), mad (ب after), crazy (ب about); passionately fond, enamored (ب of s.th.); enthusiastic (ب about), full of enthusiasm (ب for)

ولغ *walaḡa* يلغ *yalaḡu* (والغ *walḡ*, ولوغ *wulūḡ*) to lick, lap (esp., of a dog); to defile (في s.o.'s honor) | ولغ في الدم *(dam)* to taste blood, become bloodthirsty

ولكن *wa-lākin, wa-lākinna* (the latter with foll. acc. or pers. suffix) but, however, yet

ولم IV to give a banquet

ولم *walm, walam* saddle girth, cinch

وليمة *walīma* pl. ولائم *walā'im* banquet

وله *walaha*, يله *yalihu*, يوله *waliha* يوله *yaulahu* (walah) to lose one's head, become mad (with love, grief, or the like), be thrown off one's balance, go off the deep end II and IV to make crazy, throw into utter confusion (هـ s.o.), drive (هـ s.o.) out of his wits V = I; to be infatuated (ب with)

وله *walah* distraction, utter confusion, giddiness, hare-brainedness; painful agitation; passionate love, amorous rapture

ولهان *walhān* distracted, confused, bewildered, out of one's wits, giddy, hare-brained; passionately in love

genitor; obstetrician, accoucheur; — (pl. -āt) مولد التيار *m. at-tayyār* or مولد كهربائي *(kahrabā'i)* generator, dynamo; مولد التيار المتناوب *m. at-t. al-mutanāwib* alternating-current generator, alternator; مولد الحموضة *oxygen*; مولد ذرى *(ḡarrī)* atomic reactor

مولدة *muwallida* pl. -āt midwife

مولد *muwallad* born, begotten, produced, generated; brought up, raised; born and raised among Arabs (but not of pure Arab blood); not truly old Arabic, introduced later into the language, post-classical (esp. of words); half-breed, half-caste, half-blood; (pl. -āt) product; pl. المولدون the postclassical (also, recent) Arab authors

ولدنة *waldana* childhood; childish trick, puerility

ولس *walasa* يلس *yalisu* (wals) to deceive, cheat, dupe (هـ s.o.) III to play the hypocrite; to double-cross (هـ s.o.); to misrepresent, distort (ب s.th.) IV to misrepresent, distort (ب s.th.)

ولس *wals* fraud, deceit, deception; cunning, craft, double-dealing, duplicity

مولسة *muwālasa* fraud, deceit, deception; cunning, craft, double-dealing, duplicity

ولط *walt* volt (el.)

ولع *wali'a* يولع *yaula'u* (wala', ولوع *walū'*) to catch fire, burn; to be dead set (ب on), be mad (ب after), be crazy (ب about), be passionately fond (ب of), be madly in love (ب with); to glow with enthusiasm (ب for), be enthusiastic (ب about) II to kindle, light (هـ s.th.), set fire (هـ to); to make (هـ s.o.) crave (ب s.th.), inflame s.o.'s (هـ) desire (ب for), enamor (ب هـ s.o. of) IV = II; pass. وليا *ālī'a* to be fond, enamored (ب of s.th.), be very devoted,

of a saint (also Chr.) | المولد النبوي *(nabawī)*, مولد النبي *m. an-nabīy* the Prophet's birthday; لغة المولد *luḡat al-m.* mother tongue, native language

ميلاد *milād* pl. موالي *mawālīd* birth; time of birth, nativity; birthday; pl. موالي *age classes, age groups* (recruitment, etc.) | عيد الميلاد *'id al-m.* Christmas (Chr.); قبل ميلاد السيد المسيح *(sayyid)* or only قبل الميلاد before Christ, B.C.; نقصان *nusqān al-m.* falling birth rate

ميلادي *milādī* birthday- (in compounds); relating to the birth of Christ; after Christ, A.D. | سنة ميلادية *(sana)* year of the Christian era

توليد *taulid* procreation, begetting; generation, producing, production; midwifery, assistance at childbirth, delivery | مصحة للتوليد *(maṣaḥḥa)* maternity home; فن التوليد *fann at-t. obstetrics, midwifery*; توليد (محطة or) معمل *ma'mal (maḥaṭṭat)* t. al-qū-wa al-kahrabā'iya electric power station; توليد الهلال "generation of the crescent", the first appearance of the new moon on the first day of the month

تولد *tawallud* generation, production

استيلاد *istilād* generation, production

والد *wālīd* procreator, progenitor; father, parent; الوالدان the parents, father and mother

والدة *wālīda* pl. -āt mother; parturient woman, woman in childbed

والدي *wālīdī* paternal

مولود *maulūd* produced, born, come into the world; birth; birthday; — (pl. موالي *mawālīd*) newborn baby, infant; child, son; pl. موالي *creations, novelties, nouveautés* | المواليد الثلاثة the three kingdoms of nature

مولد *muwallid* generating, producing, procreative, generative; procreator, pro-



s.o. with), assign (أ. to s.o. s.th.) | ولاه (duburahū) or ولاه ظهره (zahrāhū) to turn one's back on s.o. or s.th.; ولوا عنه they turned their backs on him, they turned away from him; ولي هارباً (hāriban) to take to flight, run away; ولي وجهه (wajhahū) to turn, face (أ. toward) III to be a friend, a helper, a supporter, a patron, a protector; to help, aid, assist (أ. s.o.); to do constantly, incessantly (أ. s.th.); to continue without interruption (أ. s.th., to do s.th.), go about s.th. (أ.) successively, systematically; to pursue, practice, cultivate (أ. s.th., e.g., arts); to follow immediately (أ. s.th.; time), be subsequent (أ. to) IV to bring close (أ. to s.o. s.th.); to turn (أ. toward s.o. one's back, or the like); to commit (أ. to s.o. the care or responsibility for), entrust, commission, charge (أ. s.o. with); to do, render (أ. s.o. a favor); to do (أ. to s.o. s.th. harmful), bring (أ. upon s.o. s.th.); to display, evince (أ. toward s.o. s.th., e.g., indifference) | أولاه ثقته (tiqatahū) to have confidence in s.o.; أولاه معروفاً to do s.o. a favor V to occupy, fill, hold (أ. an office), be entrusted (أ. with), be in charge (أ. of); to take possession, take charge (أ. of), take over, take upon o.s., undertake, take in hand (أ. an affair), attend (أ. to); to take care (أ. of), see (أ. to s.th.), arrange (أ. for s.th.); to assume the responsibility (أ. for), seize control (أ. of); to take over the government, come into power; to turn away, desist, refrain (عن from), forgo (عن s.th.) | تولى الحكم (hukma) to be in power, hold supreme power; to seize power; تولاه اليأس (ya'su) he was seized (or overcome) by despair VI to follow in succession, without interruption; to come continually (على to), arrive constantly (على at); to progress, continue (e.g., an advance, a march) X to possess o.s., take possession (على of),

seize (على s.th.), make o.s. master of (على); to receive as one's own, take over, capture, confiscate, requisition, occupy (على s.th.); to overpower, overwhelm, overcome (على s.o.); to take prisoner, capture (على s.o.)

ولى waliy near, nearby; neighboring, adjacent; close; — (pl. أولياء auliya<sup>2</sup>) helper, supporter, benefactor, sponsor; friend, close associate; relative; patron, protector; legal guardian, curator, tutor; a man close to God, holy man, saint (in the popular religion of Islam); master; proprietor, possessor, owner | w. ولي الأمر the friend of God; w. ولي الله al-amr the responsible manager, the man in charge; ruler; tutor, legal guardian; w. ولي الدم ad-dam avenger of blood, executor of a blood feud; w. ولي السجادة w. as-sajjada title of the leader of a Sufi order in his capacity of inheritor of the founder's prayer rug; w. ولي العهد al-ahd successor to the throne, heir apparent, crown prince; w. ولي النعمة an-ni'ma benefactor

ولية waliya holy woman, saint; woman, lady

ولاية walā friendship, amity; benevolence, good will; fidelity, fealty, allegiance; devotion, loyalty; clientage (Isl. Law) | معاهدة ولاء mu'ahadat w. treaty of friendship

ولائي walā'i friendly, amicable, of friendship

ولاية wilāya sovereign power, sovereignty; rule, government; — (pl. -āt) administrative district headed by a vali, vilayet (formerly, under the Ottoman Empire), province; state | الولايات المتحدة (muttahaḥida) the United States; ولاية العهد w. al-ahd succession to the throne; — walāya guardianship, curatorship; legal power; friendship | هم على ولاية واحدة they stick together, they assist each other

أولاً aulā more entitled (ب. to); worthier, more deserving; more appropriate, better suited (ب. for), more suitable, more adequate (ب. to); see also under أول | أولى with greater reason, all the more reason, the more so; منه it is more natural for her than for him, it is for her rather than for him, she is more entitled to it than he is

أولوية aulawīya priority; precedence

مولى maulan pl. موال mawālin master, lord; protector, patron; client; charge; friend, companion, associate; المولى the Lord, God; مولاي maulāya and مولانا maulānā form of address to a sovereign

مولاة maulāh mistress, lady

مولوى maulawī pl. -iya a dervish of the order of Maula Jalal-ud-din Rumi

مواليا mawāliya see موال<sup>2</sup> mawwāl

تولية tauliya appointment (as vali, to an executive position, as successor); resale at cost price (Isl. Law)

ولاء wilā succession, sequence, series, continuation; ولاء wilā'an or ولاء على successively, uninterruptedly

موالاة muwālāh friendship; contract of clientage (Isl. Law); constancy, incensancy, continuance (of an action)

إيلاء ilā annulment of a marriage after the husband's sworn testimony to have refrained from marital intercourse for a period of at least four months (Isl. Law)

تول tawallin entrance office, taking over of an office to management, direction, administration, government

توالى tawālin continuous succession, uninterrupted sequence, continuation | على continuously, without interruption; successively, consecutively, one after the other, one by one; على توالى الايام (t. l-

ayyām) in the course of time; بتوالى bi-t. s-sinīn with the years, in time, as time goes on

استيلاء istilā' appropriation; seizure, taking possession; capture, conquest

وال wālin pl. ولاية wulāh leading, managing, executive, administrative; ruler; governor, vali; prefect (administrative officer, Mor.) | ولاية الامور the leading personalities, the leaders

موال muwālin friend, helper, supporter; client, feudal tenant, vassal, dependent, partisan, follower, adherent

موالية muwāliya clientage, clientele, following, adherence

متول mutawallin entrusted, commissioned, in charge | متولى الاعمال (ir.) chargé d'affaires

متوال mutawālin successive, consecutive, uninterrupted, incessant; — (pl. متاولة matāwila) member of the Shiite sect of Metualis in Syria

وما IV to motion, signal, beckon, make a sign; to point out, indicate (الى s.th.), point (الى to); to make a gesture

ايماء imā mimic action, gestures, gesticulations | فن الايماء fann al-i. pantomime, dumb show (as an art); ايماء الى imā'an ilā with reference to

ايماءة imā'a pl. -āt gesture; nod

موما mūma' the one referred to, the above-mentioned

ومد wamid sultry, muggy

ومس wamasa يمس yamisu (wams) to rub off; to smooth, polish (ب. s.th. with)

مومس mūmis and مومسة mūmisa pl. -āt prostitute

ومض wamada يمش yamidu (wamd, وميض wamid, ومضان wamaḍān) to flash IV to glance furtively; to wink (أ. at s.o.)



have doubts (أ about); to charge (ب . s.o. with), impute (ب . to s.o. s.th.), suspect, accuse (ب . s.o. of), indict (ب . s.o. for)

تهمة *tuhma* accusation, charge; suspicion; insinuation

أوهام *auhām* pl. *wahm* delusive imagination, erroneous impression, fancy, delusion; belief, guess, surmise, conjecture; imagination; bias, prejudice; error; self-deception, self-delusion; illusion; suspicion, misgiving, doubt; foreboding, evil presentiment

وهمي *wahmī* thought, believed, imagined, fancied; imaginary; seeming, apparent; presumed, supposed, hypothetical; delusive | أمراض نفسية ووهية (*na/ṣīya, wahmīya*) emotional disturbances, psychic disorders

وهية *wahmīya* chimera, phantom, delusion; guess, surmise, conjecture, supposition, belief; imaginative power, imagination

إيهام *ihām* pl. -āt deception, deceit, fraud, imposition; misleading, delusion; suggestion | رفع الإيهام *raf' al-ī*. rectification, correction

توهم *tawahhum* suspicion; imaginative power; imagination

إتهام *ittihām* suspecting; accusation, charge; indictment | دائرة الاتهام the prosecuting authority, the prosecution; قرار الاتهام *qarār al-itt.* information (*jur.*); ورقة الاتهام *waraqat al-itt.* bill of indictment

إتهامية *ittihāmīya* (*tun.*) indictment | هيئة الاتهامية *hai'at al-itt.* the prosecuting authority, the prosecution

واهمة *wāhima* phantasy, imagination, imaginative power

موهوم *mauhūm* fancied, imagined, imaginary; fantastic

وهدة *wahda* pl. *wihād, wuhad* depression, lowland; abyss, precipice, chasm, deep pit, gorge, ravine; lowness, low level (of morals)

أوهد *auhad* low, depressed, low-lying (land)

وهر *wahara* يهر *yahiru* (*wahr*) to involve in difficulties (أ s.o.); to frighten, scare (أ s.o.) II do.; to put out, disconcert, confuse (أ s.o.)

وهرة *wahra* terror, fright, fear, alarm, dismay, consternation

وهران *wahrān* Oran (seaport in NW Algeria)

وهق *wahq, wahaq* pl. أوهاق *auhāq* lasso

وهل *wahila* يوهل *yauhalu* (*wahal*) to be frightened, appalled, dismayed; to take alarm II to frighten, scare, intimidate, cow (أ s.o.), strike terror to s.o.'s heart (أ)

وهل *wahal* terror, fright, fear, alarm, dismay, consternation

وهلة *wahla* fright, terror; moment, instant | لاول وهلة *li-awwali wahlatin* at first sight; right away, at once; في الوهلة (*ūlā*) at first, first off

وهم *wahama* يهم *yahimu* (*wahm*) to imagine, fancy, think, believe, suppose, presume, guess, surmise; to misconstrue, misinterpret (في s.th.), have a wrong idea or notion (في of); — واهية *wahima* يوهي *yauhamu* (*waham*) to make a mistake, be mistaken (في in, about) II and IV to instill a delusion, a prejudice, a groundless fear (أ in s.o.); to make (أ s.o.) believe (أن that), make as if V to have a presentiment (أ of), suspect, presume, imagine (أ the existence of), be under the delusion (أ of); to think, believe (أ s.th. to be s.th. else), regard (أ s.th. as), take (أ s.th. for) VIII اتهم *ittahama* to suspect (أ s.o.); to question, doubt (أ a fact),

ومضة *wamḍa* (n. vic.) pl. -āt blink, blinking; gleam of light; reflection of light

وميض *wamīḍ* blinking, sparkle, twinkle

ومق *wamiqa* يمي *yamiqu* (*wamq*) to love tenderly (أ s.o.)

مومة *maumāh*, موماء *maumā* pl. موام *mawāmin* desert

ون *wanna* : (wann) to buzz, hum (bee)

الوندل *al-wandal* the Vandals

ونش *awnāṣ* اوناش pl. -āt, (Engl. winch) winch; crane, derrick | ونش دوار (*daw-wār*) derrick crane; ونش عائم floating crane; ونش باليد (*yad*) hand winch

وني *wanā* يني *yanī, waniya* ياون *yaunā* (وينا *winy, wanan, wanīy*, ونا *winā*) to be or become faint, weak, tired, dispirited, despondent, sapless, effete, lose vigor, flag, languish | لا يني (with foll. imperf.) not to tire (of doing s.th.); بيهة لا تني *bi-himatin lā tanī* with unflagging zeal II to be slow, slack, lax, negligent, remiss (في in some work) VI to flag, languish, relax, slacken; to be or become slack, limp, flabby; to hesitate, waver, temporize (في in), wait (في with)

وني *wanan* slackening, relaxation; slackness; weakness, languor, lassitude

ونا *wanā* slackening, relaxation; slackness; weakness, languor, lassitude

توان *tawānin* tiring, flagging; slowness; flabbiness, limpness; negligence, indifference

وان *wānin* weak, feeble, spent, exhausted | غير وان unremitting, untiring, unflagging

متوان *mutawānin* weak, languid, slack, limp, flabby; negligent, remiss, slow, tardy

وهب *wahaba* يهب *yahabu* (*wahb*) to give, donate (ل or أ s.th. to s.o.); to grant,

accord (ل or أ s.th. to s.o.); to present (ل or أ with s.th. s.o.); to endow (ل or أ s.o., أ with) | وهبت من ذات نفسها she gave herself unreservedly to him; هب *hab* suppose that ..., assuming that ...; هبني *habnī fa'altu* suppose I had done it; هبني (with foll. acc.) suppose I were — or I were; ولنهب ان (*wal-nahab*) let us suppose that ...

هبة *hiba* pl. -āt gift, present, donation, grant | عقد الهبة *aqd al-h.* deed of gift

وهبة *wahba* tip, gratuity

وهابي *wahhābī* Wahabite; Wahabi

الوهابية *al-wahhābīya* Wahabiism

مواهب *mawāhib* pl. *mauhiba* gift; talent

إيهاب *ihāb* donation, grant(ing)

واهب *wāhib* giver, donor

موهوب *mauhūb* given, granted; gifted; talented; موهوب له recipient of a gift or grant, donee

وهج *wahaja* يهج *yahiju* (*wahj, wahajān*) to glow, burn, blaze, flame; to be incandescent; to gleam, glitter, glisten IV to light, kindle (أ the fire) V to glow, burn, blaze, flame; to be incandescent; to gleam, glitter, glisten; to flicker (eyes)

وهج *wahaj* blaze, fire; white heat, incandescence; glare of the sun

وهاج *wahhāj* glowing; white-hot, incandescent; blazing; sparkling, flashing; brilliant, radiant | نور وهاج (*nūr*) glaring light; ذهب وهاج (*dahab*) glittering gold

وهيج *wahīj* blaze, fire; white heat, incandescence; glare of the sun

وهجان *wahajān* fire, blaze; glow

وهد II to level, even, prepare (ل أ s.th. for)

وهد *wahd* lowland, low ground, depression



متهم *muttāhim* accuser; indictor; prosecutor

متهم *muttāham* suspected, suspicious; accused, charged; indicted; defendant | متهم المنظر *m. al-manẓar* suspicious-looking

وهن *wahana, wahina* بن *yahinu, wahuna* *yauhunū* (*wahn, wahan*) to be weak, feeble, lack the strength (في for), be incapable (في of); to grow feeble, languish, flag; to lose vigor or courage | لا ين untiring, unflagging, inexhaustible II to weaken, enfeeble (s.o.), sap the strength (s.o.); to discourage, dishearten, wear down, unnerve (s.o.); to deem or declare (s.th.) weak IV to weaken (s.o.); to discourage (s.o.)

وهن *wahn* weak, feeble

وهن *wahn, wahan* weakness, feebleness, saplessness

وهين *wahin* foreman, overseer

موهن *mauhin* deep of the night

واهين *wāhin* pl. وهن *wuhun* weak, feeble; weakened, debilitated; enervated, unnerved; sapless, effete, spent, dispirited, despondent

وهي *wahā* هي *yahī* (*wahy*), *wahiya* (*wahan*) to be weak, feeble, frail, fragile IV to weaken, sap (s.th.)

واه *wāhin* pl. وهاء *wuhāh* weak, feeble; thin; frail, fragile, brittle, friable; flimsy; unsubstantial, inessential, insignificant, trivial; untenable, unfounded, baseless, groundless (excuse, argument)

واه look up alphabetically

وي *wai* woe! shame!

وية *waiba* pl. -āt whiba, a dry measure (Eg. = 33 l)

ويح *waiha* (with foll. genit. or pers. suffix) alas ...! woe unto ...! (expressing regret, disapproval); ويحك *waiḥaka* woe unto you! ويحالي *waiḥan li* woe to ...!

واحة *wāḥa* pl. -āt oasis

ويركو (*Turk. vergi*) *wērko* tribute formerly paid by Egypt to the Sultan; excise tax; (*Pal.*) real-estate tax

ويسكي *wiski* whiskey

ويك *waika* (= *wailaka*) woe unto you!

ويكة (*eg.*) *wēka* = *bāmiyā* okra, gumbo (*Abelmoschus esculentus*; bot.)

ويل *wail* affliction, distress, woe; (with ل or ويل *waila* with pers. suffix) woe! ويلك *wailun laka* or ويلك *wailaka* woe unto you!

ويلة *waila* pl. -āt calamity, disaster, distress, affliction, woe, misfortune, adversity

ي

يا *yā* (vocative and exclamatory particle) O, oh | يا حسرتي (*ḥasratī*) oh, my misfortune! يا سلام (*salām*) good Lord! good heavens! oh dear! يا طالما (*ṭālamā*) how often ...; how many times ...! يا للشمس ويا للشقاء ...! يا لا-ت-لا-سي *wa-yā la-ṣ-ṣaqā* oh, what a calamity! يا له من رجل (*rajuḥin*) oh, what a man! يا ما how much! how many! how

يا لله من ... often! how many times! ...! يا لله (li-llāhi) what a calamity is ...! how unfortunate is ...! يا ترى see رأي

ي *yā* name of the letter ياء

اليابان *al-yābān* Japan

ياباني *yābānī* Japanese; (pl. -ūn) a Japanese

يارد *yarda* pl. -āt yard (measure of length)

يازرجة *yāzirja* astrology

يازرجي *yāzirjī* pl. -iya astrologer

يأس *ya'isa* a: (يأس *ya's*, ياسة *ya'āsa*) to renounce, forgo (من s.th.); to give up all hope (من of) IV to make (s.o.) renounce or forgo; to deprive of hope (s.o.) X = I

يأس *ya's* renunciation, resignation; hopelessness, desperation | سن اليأس *sinn al-y.* the climacteric

يؤوس *ya'ūs* in despair, despairing; hopeless, desperate

يائس *yā'is* hopeless, desperate (person)

ميؤوس *mai'ūs*: منه *lost, desperate* (cause)

مستئس *mustai'is* hopeless, desperate (person)

ياسمين *yāsamin* jasmine (bot.)

ياسنت *yāsint* hyacinth (bot.)

ياطاش *yāṭāṣ*: خدمة بالياطاش *kidma bi-l-y.* (tun.) piecework, jobwork

يافا *yāfā* Jaffa (seaport in SW Palestine)

يافطة *yafṭa, yāfiṭa* sign, signboard, plaque, name plate, doorplate

ياقة *yāqa* pl. -āt collar

ياقوت *yāqūt* (coll.; n. un. ē) pl. يواقيت *yawāqit* hyacinth (bot.); hyacinth, sapphire | ياقوت أحمر (*aḥmar*) ruby; ياقوت أخضر (*ajḡdar*) green corundum; ياقوت جمرى (*jamrī*) carbuncle

ياميش *yāmīṣ* dried fruits

يانسون *yānisūn* anise, aniseed

ياور *yāwir* pl. -iya adjutant, aide-de-camp

يأي *yāy* pl. -āt spring, spiral spring

ياباب *yabāb* devastated, waste

يبس *yabisa* a (*yabs, yubs*) to be or become dry, to dry II and IV to make dry, to dry (s.th.)

يبس *yabs, yubs, yabas* dryness

يبس *yabs, yabis* dried, dried out, desiccated, arid; اليبس *al-yabs* the dry land, land, terra firma

يبوسة *yubūsa* dryness (also fig., e.g., of writing or speech style)

يابس *yābis* dry, dried out, desiccated, arid; rigid, hard, firm, compact; اليابسة *al-yābisa* land, terra firma

يتم *yatama* i, *yatuma* u and *yatima* a to be or become an orphan, be bereaved of one's parents IV to orphan, deprive of his parents (s.o.) V = I

يتم *yalm, yutm, yatam* orphanhood

يتيم *yatīm* pl. ايتام *aitām*, يتامى *yatāmā* orphan; unique of its kind, unequaled, unmatched, incomparable; — *yatīm* f. ē single, sole, one only, isolated | ملجأ الايتام *malja' al-a.* and دار الايتام orphanage

ميم *maitam* pl. ميام *mayātim* orphanage

ميم *muyattam* orphaned, parentless; orphan

يثرب *yathrib* original name of Medina

يجبور see حبر

ميجار *mihār* mace, scepter; crosier; bat, mallet

يحمور *yahmūr* see حجر

يحي *yahyā* John

يخت *yakt* pl. يخوت *yukūt* yacht

يخضر see خضر

يخنة *yakna* and يخنى *yaknī* a kind of ragout

يد *yad* f., pl. ايد *aidin*, اياد *ayādin* hand; foreleg; handle; power, control, influ-



ence, authority; assistance, help, aid; (*Isl. Law*) (personal) possession, actual control; benefit; favor | 1. With prepositions: *yadan bi-yadin* personal(ly), from hand to hand; ... *بين يدي* (*yadai*) in front of; *بين يديه* in front of him; in his presence; in his power; *بايدنا* *bi-aidinā* or *بين ايدنا* at our disposal; *الكلام بين ايديكم* (*kalāmu*) you have the floor, you may speak; *ما بين ايدنا من* what ... are before us or present themselves to us; *تحت اليد* on hand, handy, available; *تحت يده* under his authority, in his power; *يد على* pl. *ايدي* (with foll. genit.) at the hand(s) of; *يد على* or *يد مع* with his help, through his good offices; *يد على* with the help of other people; at the hands of other people; *يد في* in hand, on hand, available; — 2. Construct forms: *يد الجوزاء* *y. al-jauzā'* a bright star in Orion; *لا افعله* (*yada d-dahr*), I shall never do it; *يد المظلة* *y. al-mizalla* umbrella handle; *يد النكاح* conjugal authority (*Isl. Law*); *يد ذو اليد* powerful, influential; holder of actual control, possessor (*Isl. Law*); *يد ساعة* wrist watch; *يد سبط* *sabīṭ al-y.* liberal, openhanded, generous; *يد شطة* *ṣaṭṭa al-y.* handbag; *يد شغل* *ṣuḡl al-y.* or *عمل اليد* *'amal al-y.* manual work; *يد صفر* *ṣifr al-y.* empty-handed; *يد عربية* *'arabat al-y.* handcart; *يد قنبلة* *qunbulat al-y.* hand grenade; — 3. Other phrases: *يد بيضاء* (*baiḍā'*) pl. *اياد بيضاء* benefit, favor; skill, competence, capability, qualification, achievement; *يد بيضاء في* to be skilled, versed, experienced in; to have the upper hand in; *يد مبطله* (*mubṭila*) unrightful possession (*Isl. Law*); *يد محقة* (*muḥiqqa*) rightful possession (*Isl. Law*); *يد مكتوف* *baqiya* to stand helpless before ...; *يد يد* (*daqqa*) to clap one's hands; (*ايادي* or *ايدي*) *داهبا* *dahabū aidiya* (*ayādiya*) *sabā* to

be scattered in all directions; *يد* *asda* to do s.o. a favor; *يد سقط* (*suqūṭa*) to stand aghast, be embarrassed, be bewildered; *يد اسقط* (*usqūṭa*) do.; *يد شد* (*šadda yadahū*) to cling to s.th.; *يد مشغول* or *يد مصنوع* handmade; *يد المرأة* (*yada l-mar'a*) to propose to a woman, ask her hand in marriage; *يد اعطاء* *a'ṭāhu 'an zahri yadin* to give s.o. s.th. for nothing, give s.o. s.th. as a present; *يد العاملة* labor force, labor; *يد الايدي* man power, labor, workmen, hands; *يد قدمة* (*qaddamahū*) to hand s.th. over personally, deliver s.th. in person; *يد له* I am obliged to him for a favor; *يد له* he has a hand in ...; *يد له* *(fūlā)* to be powerful in, have decisive influence on; *يد له* he has great influence on other people, he can accomplish a great deal with other people; *يد ذلك* *idāka* that is not in my power; *يد المساعدة* (*madda yada l-musā'ada* (*l-ma'ūna*, *l'-aun*)) to extend one's help, lend a helping hand; *يد واحدة* *'alayya* they are in league against me; *يد وضع* (*yadahū*) to take possession of; *يد قصيرة* he is incapable, his powers are limited

*يدوي* *yadawī* manual; hand- (in compounds) | *يد شغل* (*ṣuḡl*) or *عمل يدوي* (*'amal*) manual work; handwork; *يد صناعة* handicraft; *يد طراز* hand-operated model (of an apparatus); *يد العملة* (*'amala*) the manual workers, labor

*يد يربوع* *yarbū'* pl. *يد يربوع* *yarābī'* jerboa (*zool.*)

*يد يارده* look up alphabetically

*يد ياري* *yari'a* a (*yara'*) to be a coward, be chickenhearted

*يد يراع* *yarā'* cowardly; — (coll.; n. un.) *يد* glowworm, firefly; cane, reed; reed pen

*يد يرقان* *yaraqān* a plant disease, mildew; jaundice; (coll.; n. un.) *يد* larvae (*zool.*) | *يد يرقان الضفادع* tadpoles

*يد مبروق* *mairūq* affected by mildew, mildewy; jaundiced

*يد اليرموك* *al-yarmūk* Yarmuk river (in NW Jordan)

*يد يزدي* *yazidī* Yezidi, belonging to the Yezidi sect

*يد اليزيدية* *al-yazidīya* the religion of the Yezidis; the Yezidis or Devil Worshipers (of Kurdistan)

*يد يزرجه* *yazarja* astrology

*يد يزكي* *yazakī* pl. *يزك* *yazak* guard, sentry

*يد يازول* *yāzūl* a variety of wild garlic (*Allium roseum* L., bot.)

*يسر* *yasira* a (*yasar*) to be or become easy; — *يسر* *yasura* u (*yusr*) to be small, little, insignificant; to be or become easy II to level, smoothen, pave, prepare (ع for s.o. s.th.); to ease, make easy, facilitate (ع for s.o. s.th.) | *يسر السبيل* امامه ل to pave the way for s.o. to ..., enable s.o. to (do s.th.) III to be lenient, indulgent, obliging, complaisant (ع with s.o.), humor (ع s.o.) IV to live in easy circumstances; to be or become rich; to be lucky, fortunate; to have an easy confinement (woman) V to become easy; to be made easy, be facilitated; to succeed, turn out successful; to thrive, prosper; to be made possible, be possible (ل for s.o.) X to be easy; to succeed, be successful

*يسر* *yusr* ease, easiness, facility; easy, pleasant circumstances; prosperity, affluence, wealth, abundance, luxury

*يسرة* *yasra* left side

*يسار* *yasār* ease, easiness, facility; comfort; prosperity, affluence, wealth, abun-

dance, luxury; left hand; left side | *يسار* or *عن اليسار* to (at, on) the left

*يساري* *yasārī* leftist, left-wing (pol.)

*يسري* *yusrā* pl. *يسريات* *yusrayāt* left side; the left hand

*يسر* *yasir* easy (ع for); small, little, slight, insignificant, (of time) short; plain, homely; simple, uncomplicated

*يسر* *aisar* easier; smaller, lesser, slighter, more insignificant; more prosperous, wealthier; left; left-handed; left-sided

*يسر* *maisir* an ancient Arabian game of chance (forbidden by the Koran) played with arrows without heads and feathering, for stakes of slaughtered and quartered camels

*يسرة* *maisara* pl. *مياسر* *mayāsir* left side; left wing (of an army)

*يسرة* *maisara*, *maisura*, *maisira* ease, comfort; prosperity, affluence, wealth, abundance, luxury

*يسير* *taisir* facilitation

*يسر* *maisūr* pl. *مياسر* *mayāsir* easily done, easily accomplished, within easy reach, easy to carry out, feasible without difficulty; easy; successful, fortunate, lucky; prosperous, well-to-do, in easy circumstances

*يسر* *muyassar* facilitated, made easy, within easy reach; successful, fortunate, lucky; prosperous, well-to-do, wealthy, rich

*يسر* *mūsir* pl. *-ūn*, *مياسر* *mayāsir* prosperous, well-to-do, wealthy, rich

*يسر* *mutayassar* facilitated, made easy; easy; within easy reach; on hand, available; taking a smooth and successful course, going smoothly; successful, fortunate, prosperous, well-to-do | *يسر* | *يسر* well off, in easy circumstances

*يسقي* *yasqī* kavass, consular guard, armed attendant



يسمين *yasmīn* jasmine

يُوع *yasūʿ* Jesus

يُوعِي *yasūʿī* Jesuitic(al); (pl. -ūn) Jesuit

يشب *yašb* jasper

يشم *yašm* jade

يشمق *yašmaq* and يشك *yašmak* (Turk. *yaşmak*) face veil worn by women

يصب *yašb* and يصف *yašf* jasper

يُطَاش look up alphabetically

يعب *yaʿbūb* see عُب

يعوب *yaʿsūb* see عِب

يعقوب *yaʿqūb* Jacob, James; see also عَقِب

يعقوبي *yaʿqūbī* pl. يعاقبة *yaʿqiba* Jacobite; Jacobitic (Chr.)

يُفَوخ *yāfūḥ* pl. يوافيخ *yawāfīḥ* vertex, crown of the head

يفطة *yafṭa* (= يافطة) sign, signboard, plaque, name plate, doorplate

يفع *yafaʿa* a (*yafʿ*) to reach adolescence; to be at the age of puberty IV and V do.

يفع *yafʿ* adolescence; puberty

يفع *yafaʿ* hill, range, highland; — (pl. *aiḥāʿ*) boy at the age of puberty, adolescent, youth, teen-ager, juvenile

يفاع *yafāʿ* hill

يفع *yāfiʿ* adolescent, grown-up; boy at the age of puberty, adolescent, youth, teen-ager, juvenile

يُاقُوت look up alphabetically

يُقَطِّين see قَطَّن

يُقَظ *yaqīza* a (*yaqaz*) and *yaquza* u (*yaqāza*) to be awake; to wake; to be on one's guard, be wary, watchful, alert, vigilant II and IV to wake up (s.o.); to awaken, arouse, stir up, provoke (s.th.); to warn, alert, put on his guard (s.o.) V to be awake; to be vigilant, watchful, alert, on one's guard X to wake up, awaken, be awakened, be roused from sleep (على by); to have o.s. awakened, ask to be wakened; to be awake; to be watchful, vigilant, alert

يَقُظ *yaquz*, *yaqīz* pl. يَقَظ *aiqāz* awake; watchful, vigilant, alert, wary, cautious

يَقْظَة *yaqza*, *yaqaza* waking, wakefulness; sleeplessness, insomnia; watchfulness, vigilance; wariness, caution; alertness, keenness of the mind

يَقْظَان *yaqzān*², f. يَقْظَى *yaqzā*, pl. يَقَظَى *yaqāzā* awake; attentive, alert; wary, cautious; watchful, vigilant | أبو اليقظان rooster, cock

يَقَظَاق *iqāz* awaking, reveille

تَيَقُّظ *tayaqqūz* wakefulness; watchfulness, vigilance, alertness, wariness, caution

مُتَيَقِّظ *mutayaqqīz* awake; watchful, vigilant, wary, cautious; alert, attentive

مُسْتَيَقِّظ *mustaiqīz* awake

يَقِن *yaqīna* a (*yaqn*, *yaqan*) to be sure, certain; to know for certain (ب or ه s.th.), be sure, be certain, be convinced (ب or ه of) IV, V and X to ascertain (ب or ه s.th.), make sure (ب or ه of s.th.); to know for certain (ب or ه s.th.), be sure, be certain, be convinced (ب or ه of)

يَقْن *yaqn*, *yaqan* certainty, certitude

يَقَن *yaqan*, *yaqun*, *yaqīn* and يَقَنَة *yaqana* credulous, ingenuous, unsuspecting

يَقِين *yaqīn* certainty, certitude (ب about), conviction (ب of) | يَقِينَا certainly, surely, positively; أَنَا or أَنَا عَلَى يَقِينٍ I am convinced, I am positive, I am certain that ...; كُونُوا عَلَى يَقِينٍ you can be sure; حَقُّ الْيَقِينِ *haqq al-y.* absolute certainty

يَقِينِي *yaqīnī* definitely laid down, positive, absolute, indisputable; يَقِينِيَّات *yaqīnīyāt* established truths, axioms

مَيَقَان *miqān* credulous

مُؤَقَّن *mūqīn* convinced (ب of); certain, sure (ب of)

مُتَيَقِّق *mutayaqqīn* convinced, positive, sure, certain

يَكُون see كُون

يَم II to betake o.s., repair, resort, go, turn, wend one's way (ه or صُوب *sauba*, نَحْو *naḥwa* or شَطْر *ṣaṭra* to or toward a place), set out, head, be headed (ه, صُوب, شَطْر for); to direct, turn (ه s.th.) | يَم فِي فَمٍ | الْبُرْكَان *(fami l-burkān)* to venture into the lion's den; يَم وَجْهَهُ شَطْر *(wajhahū ṣaṭra)* to turn or face toward V to betake o.s., repair, resort, turn (ه to), make, head (ه for); to aim (ه at), intend (ه s.th.)

يَم *yamm* pl. يَمُوم *yumūm* open sea; (syr.) side | مِنْ يَمِي from my side, on my part

يَمَام *yamām* (coll.; n. un. ة) pl. -āt, يَمَائِم *yamā'im*² pigeon, dove

يَمَان *yamana* u, *yamīna* a, *yamuna* u (*yumn*, مَيْمَنَة *maimana*) to be lucky, fortunate II to go to the right V to see a good omen (ب in) X do.

يَمْن *yumn* good luck, good fortune, prosperity, success

يَمَن *yaman* and يَمْنَة *yamna* right side or hand; يَمْنَا to (at, on) the right; يَمْنَة *yamnatan* do. | شَامَا وَيَمْنَا to the north and south; يَمْنَة وَيَسْرَة *(yasratan)* to the right and left

الْيَمَن *al-yaman* Yemen

يَمَانِي *yamanī* from Yemen, Yemenite

يَمِين *yamīn* f., pl. اِيْمَان *aimān* right side; right hand | يَمِينًا or اِيْمَانًا to (at, on) the right; يَمِينًا وَشَمَالًا to the right and left; يَمِينَتِهِ *mā malakat (tamliku)* *yamīnuhū* his possessions

يَمِين *yamīn* f., pl. اِيْمَان *aimun*, اِيْمَان *aimān* oath | يَمِينُ الْاِمَانَةِ *y. al-amāna* oath of allegiance; يَمِينُ الصَّبْرِ *y. as-ṣabr* perjury; يَمِينُ قَانُونِيَّةٍ *(qānūniya)* oath of office, official oath; يَمِينُ كَاذِبَةٍ perjury; يَمِينُ الْوَلَاءِ *y. al-walāʾ wa-l-iqlāṣ* oath of allegiance; اِيْمَانُ اللَّهِ *aimunu llāhi* and اِيْمَانُ اللَّهِ *aimu llāhi* I swear by God!

يَمِينِي *yamīnī* of or pertaining to the right side, right-hand, right; اَلْيَمِينِيُونَ the right-wing parties

يَمْنَى *yumnā* pl. يَمْنِيَّات *yumnayāt* right hand; right side

اِيْمَانٌ *aiman*², f. يَمْنَى *yumnā* right-hand, right, on the right; lucky

مَيْمَنَة *maimana* pl. مَيَامِن *mayāmin*² right side; right wing (of an army)

تَيَمُّن *tayammun* auspiciousness, good augury, good omen

مَيْمُون *maimūn* pl. مَيَامِين *mayāmin*² fortunate, lucky; blessed; monkey | مَيْمُونٌ عَلَى الطَّائِرِ الْمَيْمُونِ favorable, auspicious; happy journey! Godspeed!

مَيْمَان *muyamman* lucky, auspicious

يَنَائِر *yanāyir*², يَنَائِر *yanāʿir*² January

يَنْبُوع *yanbūʿ* see نَبْع

يَنْسُون *yansūn* (= يَانْسُون) anise, aniseed

يَنْع *yanaʿa* a i (*yanʿ*, *yunʿ*, يَنْع *yunūʿ*) to become ripe, ripen, mellow IV do.

يَنْع *yanīʿ* ripe, mellow

اِيْنَاع *ināʿ* ripening, mellowing

يَانَع *yāniʿ* pl. يَنْع *yanʿ* ripe, mellow

الْيَهُود *al-yahūd* the Jews, Jewry

يَهُودِي *yahūdī* Jewish; Jew

يَهُودِيَّة *yahūdīya* Judaism

يُوبِيل *yūbīl* jubilee

يُوحَنَّا الصَّابِغ *yūḥannā John* | يُوحَنَّا John the Baptist



يود *yūd* iodine  
 ياور look up alphabetically  
 يورانيوم *yurānīyūm* uranium  
 يوزباشي *yuzbāshī* pl. -īya captain, battery commander; (as a naval rank) lieutenant (formerly, *Eg.*)  
 يوسف *yūsuf*<sup>2</sup> Joseph; (*eg., syr.*) يوسف افندي *y. afandī* (coll.) tangerines  
 يوسف *yūsufī* (*eg.*) tangerines  
 يوطنة (from Fr. *lieutenant*; *tun.*) *yūṭana* lieutenant  
 يوغسلافيا *yūḡoslāviyā* Yugoslavia  
 يوغسلافي *yūḡoslāvi* Yugoslavian  
 ياقّة look up alphabetically  
 يوليو *yūliyō* and يولييه *yūliya* July  
 يوم III to hire by the day (• s.o.)  
 يوم *yaum* pl. أيام *ayyām* day; pl. also: age, era, time | اليوم *al-yauma* today; يوم *yauma* on the day when ...; أيام *ayyāma* in the days of, during; أياما *ayyāman* for a few days; أيامه *ayyāmuhū* his lifetime, his life; يومها *yaumahā* then, at that time, that day; يوما or ما some-time, some day, one of these days; ذات يوم *ḡāta yaumin* one day, once; يوما or يوما عن يوم or يوما بعد يوم or يوما فيوما day by day, day after day, from day to day; بعد اليوم from today on, starting today; nowadays, these days; ليلة (laila) overnight, from one day to the other; كل يوم *kulla yaumin* daily, every day; من يوم إلى يوم or من يوم إلى يوم from one day to the other, from day to day; من يومه from that time on, henceforth; right away; منذ اليوم from now on, as of now, henceforth; من أيام a few days ago; for the past few days; بعد ذلك بايام a few days after that; — يوم الاثنين *y. al-aḥad* Sunday; يوم الأحد

يوم الثلاثاء *y. al-iṭṭnain* Monday; الثلاثاء *al-ṭalāṭā* Tuesday; يوم الأربعاء *y. al-arbi'ā* Wednesday; يوم الخميس *y. al-ḡamīs* Thursday; يوم الجمعة *y. al-ḡum'a* Friday; يوم السبت *y. as-sabt* Saturday; — يوم اسود black day, unlucky day; يوم الاشتغال workday; يوم ايوم (*aiwam*) a bad day; يوم الدين *y. ad-dīn* the Day of Judgment; يوم رأس السنة *y. ra's as-sana* New Year's Day; يوم عطلة *y. 'uḡla* day off, free day, holiday; ابن اليوم *ibn al-y.* man of today, modern man; ابن يومه of one day, short-lived, passing, ephemeral; ابن الايام a man of the world, a sophisticated man; على توال الايام (*tawālī l-a.*) in the course of time, in time

يومئذ *yauma'idīn* (on) that day, then, at that time

يومذاك *yaumaḡāka* (on) that day, then

يومي *yaumī* daily; by the day; يوميا daily, every day; يوميات everyday events; everyday chronicle; daily news | جريدة اليومية daily newspaper

يومية *yaumīya* daily wages, a day's wages; daily ration; a day's work, daily task; diary, journal; daybook; calendar

مياومة *muyāwama* work by the day, day labor; *muyāwamatan* daily, by the day, per day, per diem | عامل مياومة day laborer, hired man

اليونان *al-yūnān* the Greeks; Greece

يوناني *yūnānī* Greek; (pl. -ūn) a Greek

يونانية *yūnānīya* Grecism; Greek language

يونس *yūnus*<sup>2</sup> Jonah

هئية اليونسكو *hai'at al-y. al-yūneskō*, UNESCO, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

يونسفير *yonosfēr* ionosphere (radio)

يونييه *yūniyō* and يونيو *yūniya* June

## SPOKEN LANGUAGE SERIES

The following self-teaching language courses are accompanied by recordings (cassettes, LP records, or tapes) which are integrated with the texts.

SPOKEN ARABIC (IRAQI)  
 SPOKEN ARABIC (SAUDI)  
 SPOKEN ARMENIAN  
 SPOKEN BURMESE  
 SPOKEN CHINESE  
 SPOKEN DANISH  
 SPOKEN DUTCH  
 SPOKEN FINNISH  
 SPOKEN FRENCH  
 SPOKEN GERMAN  
 SPOKEN GREEK  
 SPOKEN HAUSA  
 SPOKEN HINDUSTANI  
 SPOKEN HUNGARIAN  
 SPOKEN ITALIAN

SPOKEN JAPANESE  
 SPOKEN KOREAN  
 SPOKEN MALAY  
 SPOKEN NORWEGIAN  
 SPOKEN PERSIAN  
 SPOKEN PORTUGUESE  
 SPOKEN ROMANIAN  
 SPOKEN RUSSIAN  
 SPOKEN SERBO-CROATIAN  
 SPOKEN SPANISH  
 SPOKEN TELUGU  
 SPOKEN THAI  
 SPOKEN TURKISH  
 SPOKEN URDU  
 SPOKEN VIETNAMESE

Catalog on Request

Spoken Language Services, Inc., P.O. Box 783, Ithaca, New York 14850